ﰠ

# **Αλ-Φάτιχα**

|  |
| --- |
| Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου). |
| Όλες οι ευχαριστίες (και οι δοξασίες και οι έπαινοι) ανήκουν στον Αλλάχ, τον Κύριο όλων των κόσμων (της ανθρωπότητας, των τζινν και όλων όσων υπάρχουν). |
| Τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), τον Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνο). |
| Τον Κυρίαρχο της Ημέρας της Κρίσεως. |
| Εσένα μόνο λατρεύουμε και από Εσένα μόνο ζητάμε βοήθεια και υποστήριξη. |
| Καθοδήγησέ μας στον ορθό δρόμο. |
| Τον δρόμο εκείνων που τους χάρισες την Εύνοιά Σου, και όχι εκείνων που περιέπεσαν στην οργή Σου, ούτε εκείνων που παραστράτησαν. |

ﰠ

# **Αλ-Μπάκαρα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Μ (Άλιφ-Λαμ-Μείμ, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν -Κοράνιο- που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο). |
| Σ' αυτό το Βιβλίο (το Κορ’άν) δεν υπάρχει καμία αμφιβολία. Και αποτελεί καθοδήγηση για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ τηρώντας τις εντολές Του). |
| Οι οποίοι πιστεύουν στο αόρατο και τελούν τις προσευχές (στις ώρες τους και με το σωστό τρόπο) και από ό,τι τους παρέχουμε, ξοδεύουν (σε ό,τι όρισε ο Αλλάχ από ελεημοσύνη και φιλανθρωπία κλπ.). |
| Και οι οποίοι πιστεύουν σε ό,τι στάλθηκε σε σένα (ω, Μωχάμμαντ) (δηλ. το Κορ’άν) και σε ό,τι στάλθηκε πριν από σένα (από Θεία Βιβλία) και πιστεύουν με βεβαιότητα στη Μέλλουσα Ζωή. |
| Εκείνοι βρίσκονται σε καθοδήγηση από τον Κύριό τους και εκείνοι είναι οι επιτυχημένοι. |
| Όσο γι' αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη (από αλαζονεία και τυραννία), είτε τους προειδοποιείς, είτε όχι (ω, Μωχάμμαντ), είναι το ίδιο γι' αυτούς, δε θα πιστέψουν. |
| Ο Αλλάχ έχει σφραγίσει τις καρδιές τους και την ακοή τους, και στα μάτια τους υπάρχει κάλυμμα (λόγω της αλαζονείας και της τυραννίας τους), και θα έχουν (κατά την Ημέρα της Κρίσεως) ένα τεράστιο μαρτύριο. |
| Και ανάμεσα στους ανθρώπους υπάρχουν εκείνοι (οι υποκριτές) που λένε: «Πιστεύουμε στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα», ενώ στην πραγματικότητα δεν πιστεύουν. |
| Νομίζουν ότι εξαπατούν τον Αλλάχ και τους πιστούς, ενώ στην πραγματικότητα εξαπατούν μόνο τους εαυτούς τους, και δεν το αντιλαμβάνονται! |
| Στις καρδιές τους υπάρχει ασθένεια (της αμφιβολίας και της υποκρισίας). Και έτσι, ο Αλλάχ αυξάνει την ασθένειά τους, και θα έχουν επώδυνο μαρτύριο για ό,τι ψέματα έλεγαν. |
| Και όταν λέγεται σε αυτούς: «Μη σκορπίζετε το κακό (την απιστία και τις αμαρτίες) στη γη.» Απαντούν: «Στ’ αλήθεια, εμείς είμαστε αυτοί που κάνουν το καλό.» |
| Μα, στ’ αλήθεια, αυτοί είναι εκείνοι που σκορπίζουν το κακό, αλλά δεν το αντιλαμβάνονται. |
| Και όταν λέγεται σε αυτούς: «Πιστέψτε, όπως πίστεψαν οι άνθρωποι (οι σύντροφοι του Μωχάμμαντ).» Απαντούν: «Θέλετε να πιστέψουμε όπως πίστεψαν οι ανόητοι;» Μα, στ’ αλήθεια, αυτοί είναι οι ανόητοι, αλλά δεν το γνωρίζουν. |
| Και όταν συναντούν τους πιστούς, λένε: «Πιστεύουμε (κι εμείς).» Μα όταν πάνε στους διάβολους (άπιστους ηγέτες) τους, και μιλούν μεταξύ τους, λένε: «Στ’ αλήθεια, είμαστε μαζί σας. Απλά κοροϊδεύουμε (τους Μουσουλμάνους).» |
| Ο Αλλάχ τούς κοροϊδεύει (ανταποδίδοντας την κοροϊδία τους, κάνοντάς τους να έχουν τους κανόνες και τα δικαιώματα των Μουσουλμάνων κατά την εγκόσμια ζωή, αλλά στη Μέλλουσα Ζωή θα τους τιμωρήσει για την απιστία τους) και τους αφήνει (αναβάλλοντας την τιμωρία τους, ώστε) να αφεθούν περισσότερο στην πλάνη και στην τυραννία τους, και έτσι παραμένουν σε σύγχυση. |
| Αυτοί είναι που έχουν ανταλλάξει την καθοδήγηση με την πλάνη, έτσι, ούτε η συναλλαγή τους ήταν κερδισμένη, ούτε αυτοί ήταν καθοδηγημένοι. |
| Αυτοί μοιάζουν με αυτόν που άναψε μια φωτιά (για φως). Έπειτα, όταν (η φωτιά) φώτισε τα πάντα γύρω του, ο Αλλάχ πήρε το φως τους και τους άφησε στα σκοτάδια. (Έτσι) δεν μπορούν να δουν. |
| Κωφοί, βουβοί και τυφλοί (από το να ακούν, να λένε ή να βλέπουν την αλήθεια) και έτσι δεν θα επιστρέψουν (στον ίσιο δρόμο). |
| Ή σαν μια καταιγίδα από τον ουρανό, κατά την οποία υπάρχουν σκοτάδια, βροντές και αστραπές. Χώνουν τα δάχτυλά τους στα αυτιά τους από τον φόβο του θανάτου από τους κεραυνούς. Μα, ο Αλλάχ πάντα περικυκλώνει τους άπιστους (δηλ. δεν θα ξεφύγουν από Αυτόν). |
| Παραλίγο η αστραπή να αρπάξει την όρασή τους, όποτε αστράφτει γι' αυτούς, περπατούν στο φως της, και όταν σταματάει και τους καλύπτει το σκοτάδι, στέκονται ακίνητοι. Και αν ήθελε ο Αλλάχ, θα έπαιρνε την ακοή και την όρασή τους. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Ικανός για τα πάντα. |
| Ω, άνθρωποι! Λατρέψτε τον Κύριό σας, που δημιούργησε εσάς και όσους ήταν πριν από σας, μήπως και (κάνοντας αυτό) φυλαχθείτε (από την τιμωρία του Αλλάχ). |
| Ο Οποίος έκανε τη γη ως στρωμένο χαλί για σας (ώστε να διευκολύνει τη ζωή σας πάνω της) και τον ουρανό τέλεια κατασκευή (ως στέγη για σας). Και έστειλε κάτω νερό (βροχή) από τον ουρανό, με το οποίο (νερό) έβγαλε (από τη γη) καρπούς ως αγαθά για σας. Έτσι λοιπόν, μην αποδίδετε εταίρους στον Αλλάχ (στη λατρεία), ενώ γνωρίζετε (ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός). |
| Και αν εσείς (ω, άνθρωποι) αμφιβάλλετε σχετικά με αυτό (το Κορ'άν) που στείλαμε στον δούλο Μας, τότε φέρτε μια Σούρα (Κεφάλαιο) παρόμοια με αυτό (το Κορ'άν), και καλέστε τους μάρτυρές σας (υποστηρικτές και βοηθούς) εκτός από τον Αλλάχ, αν είστε ειλικρινείς. |
| Μα αν δεν το κάνετε, και ποτέ δεν θα μπορέσετε να το κάνετε, τότε να φυλαχθείτε (μέσω της υπακοής προς τον Αλλάχ) από το Πυρ (της Κολάσεως), του οποίου το καύσιμο είναι άνθρωποι και πέτρες (τα είδωλα που λάτρευαν οι άπιστοι), και είναι προετοιμασμένο για τους άπιστους. |
| Και ανάγγειλε τα ευχάριστα νέα σ' αυτούς που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, ότι γι' αυτούς θα υπάρχουν κήποι (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Κάθε φορά που θα τους παρέχεται ένας καρπός από εκεί, θα λένε: «Αυτός (ο καρπός) είναι που μας είχε δοθεί στο παρελθόν (κατά την εγκόσμια ζωή).» Θα τους δίνεται ίδιος (καρπός με τον καρπό της εγκόσμιας ζωής, ίδιος στη μορφή και στο όνομα, μα διαφορετικός στη γεύση), και θα έχουν εκεί αγνές συζύγους, και θα κατοικήσουν εκεί για πάντα. |
| Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ δεν ντρέπεται να δώσει το παράδειγμα (ακόμη κι) ενός κουνουπιού ή οτιδήποτε άλλο πάνω από αυτό. Όσο γι’ αυτούς που πιστεύουν, γνωρίζουν ότι αυτή είναι η αλήθεια από τον Κύριό τους, μα όσο για τους άπιστους, λένε: «Τι σκοπό είχε ο Αλλάχ με αυτό το παράδειγμα;» Με αυτό παραπλανά πολλούς, και πολλούς καθοδηγεί με αυτό. Μα δεν παραπλανά, παρά μόνο τους ανυπάκουους. |
| Αυτοί που αθετούν τη δέσμευση που τους ανέθεσε ο Αλλάχ (το να μην Του αποδίδουν κανέναν εταίρο στη λατρεία και να ακολουθήσουν τη θρησκεία Του), αφού έχει επιβεβαιωθεί (αυτή η δέσμευση μέσω της αποστολής των αποστόλων και των βιβλίων), και κόβουν ό,τι ο Αλλάχ διέταξε να ενωθεί (όπως τους δεσμούς συγγένειας κλπ.), και σκορπίζουν το κακό στη γη, αυτοί είναι οι χαμένοι. |
| Πώς αρνείστε τον Αλλάχ, αφού ενώ ήσασταν νεκροί (πριν γεννηθείτε), Αυτός είναι που σας έδωσε ζωή; Έπειτα, θα σας αφαιρέσει τη ζωή και έπειτα θα σας επαναφέρει στη ζωή (κατά την Ημέρα της Κρίσεως), και έπειτα, σε Αυτόν θα επιστρέψετε. |
| Είναι Αυτός που έπλασε για σας ό,τι βρίσκεται στη γη. Έπειτα, προχώρησε στη δημιουργία του ουρανού και τον δημιούργησε σε επτά ουρανούς (στρώματα). Και είναι για τα πάντα Παντογνώστης. |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Κύριός σου είπε στους αγγέλους: «Στ’ αλήθεια, θα κάνω πάνω στη γη ανθρώπους που η κάθε γενιά θα διαδέχεται η μια την άλλη.» Είπαν (ρώτησαν για να μάθουν τη σοφία πίσω από αυτό): «Θα βάλεις πάνω της κάποιον που θα σκορπίζει το κακό εκεί και θα χύνει το αίμα, ενώ εμείς Σε δοξάζουμε ευγνωμονώντας Εσένα και Σε επαινούμε;» (Ο Αλλάχ) είπε: «Στ’ αλήθεια, γνωρίζω αυτό που δεν γνωρίζετε.» |
| Και δίδαξε στον Αδάμ τα ονόματα όλων των πραγμάτων. Έπειτα, τα έδειξε στους αγγέλους και είπε: «Πείτε Μου τα ονόματά τους, αν αυτό που είπατε ισχύει (ότι είστε πιο τιμημένοι και καλύτεροι από αυτόν).» |
| Είπαν (οι άγγελοι): «Δόξα σε Εσένα! Δεν έχουμε γνώση, παρά μόνο ό,τι μας δίδαξες. Στ’ αλήθεια, Εσύ είσαι ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος).» |
| Είπε (ο Αλλάχ): «Ω, Αδάμ, ενημέρωσέ τους για τα ονόματά τους.» Και όταν τους είπε τα ονόματά τους, (ο Αλλάχ) είπε: «Δεν σας είπα ότι γνωρίζω όλα τα αόρατα των ουρανών και της γης, και γνωρίζω τι φανερώνετε και τι κρατάτε μέσα σας;» |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν είπαμε στους αγγέλους, «Πέστε σε Σουτζούντ στάση (δηλ. με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος) ενώπιον του Αδάμ (ως σεβασμό και τιμή προς αυτόν).» Και έτσι, έπεσαν όλοι σε Σουτζούντ στάση, εκτός από τον Ιμπλίς (-τον Σατανά- που ήταν από τα τζινν), αρνήθηκε και έγινε αλαζόνας, και έτσι έγινε ένας από τους άπιστους. |
| Και είπαμε: «Ω, Αδάμ, κατοίκησε εσύ και η σύζυγός σου στον Παράδεισο και φάτε απ' όπου θέλετε απ' αυτόν ελεύθερα με ευχαρίστηση και απόλαυση. Αλλά μην πλησιάσετε αυτό το δέντρο, ώστε να μην είστε ανάμεσα στους άδικους.» |
| Αλλά, ο Σατανάς τούς έκανε να πέσουν στην αμαρτία λόγω του (δέντρου, αφού τους ψιθύρισε να φάνε από αυτό) και έτσι τους έβγαλε από την ευδαιμονία που ζούσαν (στον Παράδεισο). Και είπαμε: «Κατεβείτε (όλοι σας στη Γη) ως εχθροί μεταξύ σας, και θα έχετε πάνω στη Γη τόπο κατοικίας και θα επωφεληθείτε από τα αγαθά της για κάποιο διάστημα.» |
| Έπειτα, ο Αδάμ έλαβε από τον Κύριό του λόγια (που θα πρέπει να πει, ώστε να τον συγχωρέσει). Και έτσι, αποδέχτηκε τη μεταμέλειά του. Στ’ αλήθεια, Αυτός είναι ο Ατ-Ταουάμπ (Αυτός που αποδέχεται τη μεταμέλεια), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Είπαμε: «Κατεβείτε απ' αυτό το μέρος (τον Παράδεισο), όλοι σας. Και όταν η καθοδήγηση έλθει σ' εσάς από Μένα (μέσω των αποστόλων Μου), όποιοι ακολουθήσουν την καθοδήγησή Μου, δεν θα υπάρξει φόβος γι' αυτούς (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Και όποιοι αρνηθούν την πίστη και διαψεύσουν τα Εδάφια (και τα Σημεία) Μας, αυτοί θα είναι οι κάτοικοι του Πυρός. Θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα.» |
| Ω, παιδιά του Ισραήλ (Ιακώβου), θυμηθείτε την εύνοιά Μου που παραχώρησα σ' εσάς, και τηρείστε τη δέσμευση που σας ανέθεσα (το να τηρείτε τις εντολές Μου), ώστε να εκπληρώσω την υπόσχεσή Μου προς εσάς (εισάγοντάς σας στον Παράδεισο), και να φοβάστε μόνο Εμένα. |
| Και πιστέψτε σ’ αυτό που έχω στείλει (το Κορ'άν), το οποίο επιβεβαιώνει αυτό που έχετε (από την πρωτότυπη Τορά και το πρωτότυπο Ιν-τζήλ -ευαγγέλιο- του Ιησού πριν τη διαστρέβλωσή τους, που επιβεβαίωσαν ότι κανείς δεν αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον ο Αλλάχ, και τον ερχομό του Μωχάμμαντ), και μην είστε οι πρώτοι που το αρνούνται. Και μην ανταλλάσσετε τα Εδάφιά Μου (αλλοιώνοντάς Τα) με κάποιο μικρό τίμημα (από εξουσία ή χρήματα), και από Εμένα (και την οργή Μου) να φυλαχθείτε (μέσω της τήρησης των εντολών Μου). |
| Και μην μπερδεύετε την αλήθεια (που έστειλα στους Αγγελιαφόρους Μου) με το ψεύδος (που επινοήσατε) και μην κρύβετε την αλήθεια (που αναφέρθηκε στις Γραφές σας για τον ερχομό του Μωχάμμαντ) ενώ (τη) γνωρίζετε. |
| Και (να εισέρχεστε στο Ισλάμ και) να τελείτε τις προσευχές (στις καθορισμένες ώρες τους και με το σωστό τρόπο) και να δίνετε τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και να υποκλίνεστε (και να υποταχτείτε στον Αλλάχ) μαζί μ' εκείνους που υποκλίνονται (τους Μουσουλμάνους που υποτάσσονται σ' Αυτόν). |
| Διατάζετε την αρετή (και την πίστη) στους ανθρώπους, ενώ εσείς οι ίδιοι ξεχνάτε να την διατάξετε στον εαυτό σας, ενώ απαγγέλλετε το Βιβλίο (την Τορά που σας διατάζει να ακολουθείτε τη θρησκεία του Αλλάχ και τους Αγγελιαφόρους Του); Μα δεν συλλογίζεστε; |
| Και να αναζητάτε τη βοήθεια (του Αλλάχ) μέσω της υπομονής και της προσευχής (που σας φέρνει πιο κοντά στον Αλλάχ), και στ’ αλήθεια αυτή (η προσευχή) είναι βαριά, εκτός για τους αληθινούς ταπεινούς πιστούς (που υποτάσσονται στον Αλλάχ).. |
| Οι οποίοι είναι βέβαιοι ότι θα συναντήσουν τον Κύριό τους, και ότι σε Αυτόν θα επιστρέψουν. |
| Ω, παιδιά του Ισραήλ (Ιακώβου)! Θυμηθείτε την εύνοιά Μου που παραχώρησα σ' εσάς και ότι σας προτίμησα (με Θεία αποκάλυψη και βασιλεία) από όλους τους ανθρώπους (του καιρού σας, στο παρελθόν). |
| Και να φυλαχθείτε (μέσω της τήρησης των εντολών Μου) από μια Ημέρα (της Κρίσεως) κατά την οποία καμία ψυχή δεν θα ωφελήσει καμία άλλη, ούτε καμία διαμεσολάβηση θα γίνει αποδεκτή εκ μέρους της, ούτε κανένα αντάλλαγμα θα παρθεί από αυτήν (ώστε να μην τιμωρηθεί), ούτε θα βοηθηθούν. |
| Και (θυμηθείτε) όταν σας σώσαμε από τους οπαδούς του Φαραώ, που σας έκαναν να γευτείτε ένα τρομερό μαρτύριο: έσφαξαν τους γιους σας και άφησαν (τις κόρες και) τις γυναίκες σας να ζήσουν (ως δούλες), και σε αυτό (δηλ. ότι σας σώσαμε από αυτούς) υπήρχε μια μεγάλη δοκιμασία από τον Κύριό σας (αν θα ήσασταν ευγνώμονες μετά από αυτό). |
| Και (θυμηθείτε) όταν σχίσαμε το νερό για σας (αφού διατάξαμε τον Μωυσή να το χτυπήσει με το ραβδί του, και έτσι σχίστηκε το νερό σε δύο) και έτσι σας σώσαμε και πνίξαμε τον λαό του Φαραώ, ενώ εσείς κοιτούσατε (αυτούς να πνίγονται). |
| Και (θυμηθείτε) όταν ορίσαμε για τον Μωυσή σαράντα νύχτες (για να Μας επικαλεστεί με αφοσίωση πάνω στο όρος, και στο τέλος τους να του μιλήσουμε και να του αποκαλύψουμε την Τορά ως καθοδήγηση και φως), αλλά κατά την απουσία του πήρατε το μοσχάρι (για λατρεία), και ήσασταν άδικοι. |
| Έπειτα, μετά απ’ αυτό (και τη μεταμέλειά σας), σας συγχωρέσαμε μήπως και γίνετε ευγνώμονες. |
| Και (θυμηθείτε) όταν δώσαμε στον Μωυσή το Βιβλίο (την Τορά) ως κριτήριο (του καλού και του κακού) ίσως και να καθοδηγηθείτε ορθά. |
| Και (θυμηθείτε) όταν ο Μωυσής είπε στον λαό του: «Ω, λαέ μου! Στ’ αλήθεια, έχετε αδικήσει τους εαυτούς σας παίρνοντας το μοσχάρι (για λατρεία). Στραφείτε, λοιπόν, με μεταμέλεια στον Δημιουργό σας και σκοτωθείτε (οι αθώοι να σκοτώσουν τους άδικους ανάμεσά σας), αυτό είναι καλύτερο για σας ενώπιον του Δημιουργού σας (από το να μπείτε στο Πυρ για πάντα).» Στη συνέχεια, (ο Αλλάχ) δέχτηκε τη μεταμέλειά σας. Στ’ αλήθεια, είναι ο Ατ-Ταουάμπ (Αυτός που αποδέχεται τη μεταμέλεια), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Και (θυμηθείτε) όταν είπατε: «Ω, Μωυσή! Δεν θα πιστέψουμε σ' εσένα μέχρι να δούμε τον Αλλάχ φανερά.» Και τότε σας χτύπησε η φωτιά (από τον ουρανό) ενώ κοιτάζατε (ο ένας τον άλλον). |
| Έπειτα, σας αναστήσαμε μετά τον θάνατό σας, μήπως και γίνετε ευγνώμονες. |
| Και (θυμηθείτε τη χάρη Μας όταν χαθήκατε στη γη, και έτσι) σας σκιάσαμε με σύννεφα (από τη ζέστη του ηλίου) και σας στείλαμε κάτω το μάννα (γλυκό ποτό σαν το μέλι) και Ασ-Σάλωα (πουλάκια που μοιάζουν με τα ορτύκια) (λέγοντας): «Φάτε από τα καλά αγαθά που παρείχαμε σε σας.» (Μα έγιναν αγνώμονες) και δεν Μας έβλαψαν (σε τίποτε μέσω της παρακοής και της αγνωμοσύνης τους), μα τους εαυτούς τους αδίκησαν. |
| Και (θυμηθείτε) όταν είπαμε: «Μπείτε σ' αυτήν την πόλη (Ιερουσαλήμ) και φάτε απ' αυτήν ελεύθερα με ευχαρίστηση απ' όπου θέλετε, και περάστε την πύλη της υποκλινόμενοι (δηλ. με ταπεινότητα προς τον Αλλάχ) και πείτε: «Συγχώρεσέ μας.» Και θα σας συγχωρήσουμε τις αμαρτίες σας και θα αυξήσουμε (την αμοιβή) γι' αυτούς που κάνουν καλές πράξεις. |
| Μα οι άδικοι (απ' αυτούς) άλλαξαν τον Λόγο που ειπώθηκε σ' αυτούς με άλλον, κι έτσι στείλαμε πάνω στους άδικους μια τιμωρία από τον ουρανό, λόγω της ανυπακοής τους. |
| Και (θυμηθείτε) όταν (χαθήκατε στη γη και ήσασταν διψασμένοι, και) ο Μωυσής Μας επικαλέστηκε για να παρέχουμε νερό στον λαό του, και είπαμε: «Χτύπα τον βράχο με το ραβδί σου.» Έπειτα, ανέβλυσαν από αυτόν δώδεκα πηγές (για τις δώδεκα φυλές). Κάθε φυλή γνώριζε το δικό της μέρος για νερό. (Και είπαμε:) «Φάτε και πιείτε από τα αγαθά του Αλλάχ και μη σκορπίζετε το κακό στη γη.» |
| Και (θυμηθείτε) όταν (ήσασταν αγνώμονες και βαρεθήκατε το καλό φαγητό, και) είπατε: «Ω, Μωυσή! Δεν αντέχουμε ένα είδος φαγητού. Επικαλέσου, λοιπόν, τον Κύριό σου για μας, για να βγάλει για μας από ό,τι φυτρώνει στη γη: τα βότανά της, τα ξυλάγγουρά της, τα σιτάριά της, τις φακές της και τα κρεμμύδια της.» Είπε (ο Μωυσής): «Θα ανταλλάζατε αυτό που είναι καλύτερο για αυτό που είναι κατώτερο;! Κατεβείτε (από αυτήν την έρημο) προς οποιαδήποτε πόλη και θα βρείτε αυτό που ζητήσατε!» Και έτσι καλύφθηκαν με ταπείνωση και δυστυχία, και γύρισαν πίσω με την οργή του Αλλάχ. Αυτό γιατί αρνιόντουσαν τα Εδάφια (και τα σημεία) του Αλλάχ και σκότωναν τους Προφήτες άδικα. Αυτό έγινε γιατί παράκουσαν και παραβίασαν τα όρια (διαπράττοντας αμαρτίες και εγκλήματα). |
| Στ’ αλήθεια! Αυτοί που πιστεύουν (οι Μουσουλμάνοι) και οι Εβραίοι, οι Χριστιανοί και οι Μανδαίοι (οι οποίοι: Εβραίοι, Χριστιανοί, και Μανδαίοι ζούσαν πριν τον ερχομό του Μωχάμμαντ, και διατήρησαν τις αυθεντικές διδασκαλίες της θρησκείας τους), όποιοι (απ' αυτούς) πίστευαν στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα και έκαναν ενάρετες πράξεις θα λάβουν την αμοιβή τους από τον Κύριό τους, και γι' αυτούς δεν υπάρχει φόβος (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Και (θυμηθείτε) όταν πήραμε από σας μια δέσμευση και υψώσαμε από πάνω σας το όρος (ως προειδοποίηση αν παραμελήσετε τη δέσμευσή σας, και είπαμε): «Τηρείτε δυνατά αυτό που σας δώσαμε (την Τορά), και θυμηθείτε αυτό που βρίσκεται εκεί μέσα του μήπως και (μέσω αυτού) φυλαχθείτε (από την τιμωρία του Αλλάχ).» |
| Έπειτα, μετά από αυτό, στραφήκατε μακριά (από τις εντολές Μας, και παρακούσατε ξανά). Αν δεν ήταν η χάρη και το έλεος του Αλλάχ για σας, θα ήσασταν σίγουρα ανάμεσα στους χαμένους. |
| Και πράγματι, γνωρίζατε αυτούς ανάμεσά σας (μάθατε για την αμαρτία των προγόνων σας) που παραβίαζαν (την εντολή Μας, το να μην ψαρεύουν) το Σάββατο. Είπαμε σ' αυτούς: «Να είστε πίθηκοι, περιφρονημένοι και απορριφθέντες.» |
| Έτσι, την κάναμε (αυτή την τιμωρία ή αυτό το χωριό) ως παράδειγμα για τη δική τους γενιά (ή για τα γύρω χωριά) και για τις επόμενες γενιές και μια υπενθύμιση για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την οργή του Αλλάχ μέσω της τήρησης των εντολών Του). |
| Και (θυμηθείτε) όταν (κάποιος από τους προγόνους σας σκοτώθηκε και δεν ήξεραν ποιος το έκανε) ο Μωυσής είπε στον λαό του: «Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ σάς διατάζει να σφαγιάσετε μια αγελάδα.» Είπαν: «Μας κοροϊδεύεις;» Είπε: «Αναζητώ καταφύγιο στον Αλλάχ από το να είμαι από τους αδαείς (που κοροϊδεύουν τους ανθρώπους).» |
| Είπαν: «Επικαλέσου τον Κύριό σου για μας, να μας διευκρινίσει ποια (αγελάδα) είναι!» Είπε (ο Μωυσής), «Λέει (ο Αλλάχ): «Είναι μια αγελάδα, ούτε πολύ γερασμένη, ούτε πολύ μικρή, αλλά μέσης ηλικίας.» Κάντε, λοιπόν, αυτό που διαταχτήκατε.» |
| Είπαν: «Επικαλέσου τον Κύριό σου για μας, να μας διευκρινίσει το χρώμα της.» Είπε (ο Μωυσής): «Λέει (ο Αλλάχ): «Είναι μια κίτρινη αγελάδα, με έντονο χρώμα, που ευχαριστεί αυτούς που (την) κοιτούν.».» |
| Είπαν: «Επικαλέσου τον Κύριό σου για μας, να μας διευκρινίσει (με περισσότερες περιγραφές) ποια είναι! Στ’ αλήθεια, για μας όλες οι αγελάδες μοιάζουν. Και με το θέλημα του Αλλάχ, θα καθοδηγηθούμε (στη συγκεκριμένη αγελάδα).» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Λέει (ο Αλλάχ): «Είναι μια αγελάδα που δεν χρησιμοποιήθηκε πριν ούτε στο να οργώνει το χώμα, ούτε στο να ποτίζει τα χωράφια, απαλλαγμένη από οποιοδήποτε ελάττωμα, και δεν έχει κανένα σημάδι άλλου χρώματος (παρά το κίτρινο).» Είπαν: «Τώρα έφερες την αλήθεια.» Έτσι την έσφαξαν, αν και παραλίγο να μην το έκαναν. |
| Και (θυμηθείτε) όταν σκοτώσατε έναν άνδρα και πέσατε μεταξύ σας σε διαμάχη σχετικά με το έγκλημα (ο καθένας από σας απέκρουσε την κατηγορία κατηγορώντας τον άλλον). Μα, ο Αλλάχ φανέρωσε αυτό που κρύβατε. |
| Έτσι, είπαμε: «Χτυπήστε τον (νεκρό) με ένα κομμάτι της (αγελάδας) (ώστε να αναστηθεί και να σας πει ποιος τον σκότωσε).» Έτσι ο Αλλάχ φέρνει στη ζωή τους νεκρούς (κατά την Ημέρα της Ανάστασης), και σας δείχνει τα σημεία (θαύματά) Του, μήπως και συλλογιστείτε. |
| Έπειτα, μετά από αυτό, οι καρδιές σας σκλήρυναν, και έγιναν σαν πέτρες κι ακόμα πιο σκληρές. Και πράγματι, υπάρχουν πέτρες από τις οποίες πηγάζουν ποτάμια (αφού μαλάκωσαν), και υπάρχουν άλλες που ραγίζουν και έτσι κυλάει νερό (πηγή) απ' αυτές, και υπάρχουν άλλες που πέφτουν από φόβο προς τον Αλλάχ. Και ο Αλλάχ δεν αγνοεί ό,τι κάνετε. |
| Ελπίζετε (ω, πιστοί) να πιστέψουν στο κάλεσμά σας, παρ’ ότι μια ομάδα τους (από τους ραβίνους) άκουγαν τον Λόγο του Αλλάχ (την Τορά), κι έπειτα, αφού τον είχαν κατανοήσει, τον αλλοίωσαν εν γνώσει τους; |
| Και όταν (οι Εβραίοι) συναντούν αυτούς που πιστεύουν (Μουσουλμάνους), λένε (μόνο με τη γλώσσα τους), «Πιστεύουμε (στον Αγγελιαφόρο σας, του οποίου οι περιγραφές είναι γραμμένες στην Τορά).» Μα, όταν είναι μόνοι μεταξύ τους (αλληλοκατηγορούνται για αυτές τις ομολογίες και), λένε: «Λέτε σ’ αυτούς (τους Μουσουλμάνους) τι αποκάλυψε σ’ εσάς ο Αλλάχ (για την περιγραφή του Μωχάμμαντ στην Τορά), ώστε να το πάρουν ως επιχείρημα εναντίον σας ενώπιων του Κυρίου σας; Μα, δεν συλλογίζεστε;» |
| Μα δεν γνωρίζουν (οι Εβραίοι) ότι ο Αλλάχ γνωρίζει ό,τι αποκρύπτουν και ό,τι φανερώνουν; |
| Και υπάρχουν ανάμεσά τους αγράμματοι (απλοί άνθρωποι), που δεν γνωρίζουν από το Βιβλίο (την Τορά), παρά μόνο την απαγγελία του (χωρίς να κατανοούν τη σημασία του, και δεν έχουν παρά μόνο ψέματα που άκουσαν από τους λογίους τους) και, πράγματι, αυτοί μόνο νομίζουν (ότι αυτά τα ψέματα που άκουσαν από τους λογίους τους, είναι η αλήθεια από την αυθεντική Τορά). |
| Αλίμονο (καταστροφή και επώδυνο μαρτύριο) σ' αυτούς που γράφουν το βιβλίο με τα δικά τους χέρια και έπειτα λένε: «Αυτό είναι από τον Αλλάχ (ισχυριζόμενοι ότι είναι η αυθεντική Τορά).», για να λάβουν ως αντάλλαγμα γι' αυτό πενιχρό τίμημα! Αλίμονο σ' αυτούς για ό,τι έγραψαν τα χέρια τους και αλίμονο σ' αυτούς για ό,τι κερδίζουν απ' αυτό. |
| Και λένε: «Δεν θα μας αγγίξει το Πυρ, παρά για λίγες μετρημένες μέρες.» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Έχετε πάρει καμία υπόσχεση από τον Αλλάχ; Γιατί ο Αλλάχ ποτέ δεν θα αθετήσει την υπόσχεσή Του. Ή λέτε για τον Αλλάχ αυτό που δεν γνωρίζετε;» |
| Όχι (δεν ισχύει αυτό που είπατε), αλλά στ’ αλήθεια, όποιος διαπράττει το κακό και η αμαρτία του τον έχει περικυκλώσει - αυτοί θα είναι οι κάτοικοι του Πυρός, θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. |
| Μα, αυτοί που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες καλές πράξεις, αυτοί θα είναι οι κάτοικοι του Παραδείσου, θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. |
| Και (θυμηθείτε) όταν πήραμε τη δέσμευση από τα παιδιά του Ισραήλ (Ιακώβου) (διατάζοντάς τους): «Μη λατρεύετε κανέναν εκτός από τον Αλλάχ. Και στους γονείς σας να φέρεστε κάλλιστα, και (επίσης) στους συγγενείς, στα ορφανά και στους ενδεείς. Και να λέτε καλά λόγια στους ανθρώπους και να τελείτε την προσευχή και να δίνετε τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη).» Έπειτα, στραφήκατε μακριά (από τις εντολές του Αλλάχ) αρνούμενοι (να εκπληρώσετε τη δέσμευσή σας), εκτός από λίγους από σας. |
| Και (θυμηθείτε) όταν πήραμε τη δέσμευση από σας (λέγοντας): «Μη χύνετε ο ένας το αίμα του άλλου και μην εκδιώκετε ο ένας τον άλλον από τα σπίτια σας.» Έπειτα (το) αναγνωρίσατε, και (σε αυτό) είστε μάρτυρες. |
| Και ορίστε, έπειτα από αυτό, εσείς σκοτώνετε ο ένας τον άλλον και εκδιώκετε η μια ομάδα από σας την άλλη από τα σπίτια της, ζητώντας τη βοήθεια (από τους εχθρούς της άλλης) εναντίον της (για να την εκδιώκετε) άδικα και με παραβίαση (των δικαιωμάτων τους). Όμως, αν έρχονται σ’ εσάς ως αιχμάλωτοι τους εξαγοράζετε, παρότι η εκδίωξή τους εξ αρχής ήταν απαγορευμένη για σας. Πιστεύετε, λοιπόν, σε ένα μέρος του Βιβλίου (Τορά) και αρνείστε άλλο μέρος; Η ανταμοιβή αυτών από σας που έκαναν έτσι, δεν θα είναι παρά η ατίμωση κατά την εγκόσμια ζωή, και την Ημέρα της Κρίσεως θα σταλούν στην αυστηρότερη τιμωρία. Και ο Αλλάχ δεν αγνοεί ό,τι κάνετε. |
| Είναι εκείνοι που εξαγόρασαν την εγκόσμια ζωή με τη Μέλλουσα ζωή, έτσι η τιμωρία δεν θα ελαφρυνθεί γι' αυτούς, ούτε θα βοηθηθούν. |
| Και στ’ αλήθεια, δώσαμε στον Μωυσή το Βιβλίο (την Τορά) και στη συνέχεια στείλαμε μετά απ' αυτόν αγγελιαφόρους. Και δώσαμε στον Ιησού, τον υιό της Μαρίας, σαφείς αποδείξεις (θαύματα) και τον υποστηρίξαμε με άγιο πνεύμα (τον άγγελο Γαβριήλ). Μα, όποτε ερχόταν σ' εσάς κάποιος αγγελιαφόρος με κάτι που δεν επιθυμούσατε, γινόσασταν αλαζόνες, και έτσι, κάποιους (από τους προφήτες) τους διαψεύσατε και κάποιους άλλους τους σκοτώσατε;! |
| Και έλεγαν (στον Μωχάμμαντ): «Οι καρδιές μας είναι τυλιγμένες (και τα λόγια σου δεν περνάνε εκεί).» Όχι (δεν είναι έτσι όπως ισχυρίστηκαν), αλλά, στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ τούς καταράστηκε (και σφράγισε τις καρδιές τους) λόγω της απιστίας τους, έτσι λίγο είναι αυτό που πιστεύουν. |
| Και όταν ήλθε σ’ αυτούς (τους Εβραίους) ένα Βιβλίο (το Κορ'άν) από τον Αλλάχ που επιβεβαιώνει αυτό που ήταν μαζί τους (από την πρωτότυπη Τορά), ενώ προηγουμένως είχαν επικαλεστεί (τον Αλλάχ για τον ερχομό του Μωχάμμαντ) για νίκη έναντι των άπιστων (νομίζοντας ότι ο προφήτης που περίμεναν θα ερχόταν από τους Εβραίους), και όταν ήλθε σ’ αυτούς αυτός που τον αναγνώρισαν, τον αρνήθηκαν (αφού είδαν ότι δεν ήρθε από τους ίδιους)! Έτσι, ας είναι η κατάρα του Αλλάχ στους άπιστους. |
| Πόσο άθλιο είναι αυτό για το οποίο πούλησαν τον εαυτό τους (δηλ. την πίστη τους) - το να αρνούνται άδικα και από φθόνο αυτό (το Κορ’άν) που έστειλε ο Αλλάχ, επειδή ο Αλλάχ εναπόθεσε τη χάρη Του πάνω σε εκείνον (τον Μωχάμμαντ) που ήθελε από τους δούλους Του. Έτσι, άξιζαν να πέσει πάνω τους οργή μετά από οργή. Και για τους άπιστους υπάρχει μια ταπεινωτική τιμωρία. |
| Και όταν ειπώθηκε σ' αυτούς, «Πιστέψτε σ' αυτό (το Κορ'άν) που ο Αλλάχ έστειλε.» Είπαν: «Πιστεύουμε (μόνο) σ' εκείνο (την Τορά) που στάλθηκε σ' εμάς.» Και αρνούνται ό,τι ήλθε μετά απ' αυτό, παρόλο που είναι η αλήθεια που επιβεβαιώνει αυτό που ήταν μαζί τους. Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Τότε, γιατί σκοτώνατε τους προφήτες του Αλλάχ στο παρελθόν, αν είστε πράγματι πιστοί;» |
| Και πράγματι, ο Μωυσής ήλθε σ' εσάς με σαφείς αποδείξεις. Έπειτα, και κατά την απουσία του, πήρατε το μοσχάρι (για λατρεία) και ήσασταν άδικοι. |
| Και (θυμηθείτε) όταν πήραμε από σας μια δέσμευση (το να πιστέψετε σε ό,τι στάλθηκε στον Μωυσή) και υψώσαμε από πάνω σας το όρος (ως προειδοποίηση αν παραμελήσετε τη δέσμευσή σας. Και είπαμε): «Τηρείτε δυνατά αυτό που σας δώσαμε (την Τορά), και ακούστε.» Είπαν: «Ακούμε (με τα αυτιά μας) και παρακούμε (μέσω των πράξεών μας).» Και οι καρδιές τους ποτίστηκαν με τη λατρεία του μοσχαριού λόγω της απιστίας τους. Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Τι άθλιο είναι αυτό που σας διατάζει η πίστη σας, αν είστε πράγματι πιστοί;» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Αν (αληθεύει αυτό που ισχυρίζεστε, ότι) η Μέλλουσα Ζωή (ο Παράδεισος) είναι αποκλειστικά για σας από τον Αλλάχ και όχι για τους άλλους ανθρώπους, τότε ευχηθείτε τον θάνατο (ώστε να πάτε κατευθείαν εκεί), αν είστε ειλικρινείς.» |
| Μα, ποτέ δεν θα το ευχηθούν, λόγω των όσων διέπρατταν τα χέρια τους (από αμαρτίες και απιστία, και επειδή γνωρίζουν καλά ότι ψεύδονται στον ισχυρισμό τους). Και ο Αλλάχ γνωρίζει καλά τους άδικους. |
| Και στ’ αλήθεια, θα τους βρεις τους πιο άπληστους από τους ανθρώπους για τη ζωή, και ακόμα περισσότερο από τους ειδωλολάτρες. Καθένας απ' αυτούς θα επιθυμούσε να ζήσει για χίλια χρόνια, μα, ακόμα και αν του δινόταν μακροβιότητα, αυτό δεν θα τον απομάκρυνε ούτε στο ελάχιστο από την (επερχόμενη) τιμωρία. Και ο Αλλάχ βλέπει καλά όλα όσα κάνουν. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ, στους Εβραίους που έλεγαν ότι ο Τζιμπρίλ -Γαβριήλ- είναι ο εχθρός τους) ότι όποιος είναι εχθρός του Τζιμπρίλ, (ας μάθει ότι ο Τζιμπρίλ) είναι αυτός που το έφερε (το Κορ'άν) κάτω στην καρδιά σου, με την άδεια του Αλλάχ, το οποίο (Κορ'άν) επιβεβαιώνει αυτά που υπήρχαν πριν από αυτό (από Θεία Βιβλία) και αποτελεί καθοδήγηση και χαρμόσυνη είδηση για τους πιστούς. |
| Όποιος είναι εχθρός του Αλλάχ, των αγγέλων Του, των Αγγελιαφόρων Του, του Τζιμπρίλ (Γαβριήλ) και του Μικάλ (Μιχαήλ) – τότε, πράγματι, ο Αλλάχ είναι εχθρός των άπιστων. |
| Και πράγματι, σου στείλαμε ξεκάθαρα σημεία (αποδείξεις και εδάφια), και δεν θα τα αρνούνται, παρά μόνο όσοι παρέκκλιναν από τη θρησκεία του Αλλάχ. |
| Όποτε κάνουν μια συμφωνία (ή αναλαμβάνουν μια δέσμευση), μια ομάδα από αυτούς την αθετεί; Πράγματι, οι περισσότεροι εξ’ αυτών δεν πιστεύουν. |
| Και όταν ήρθε σ’ αυτούς ένας Αγγελιαφόρος (ο Μωχάμμαντ) από τον Αλλάχ επιβεβαιώνοντας αυτό που ήταν μαζί τους (από τις περιγραφές του στην Τορά), μια ομάδα (Εβραίων λογίων) από αυτούς στους οποίους είχε δοθεί το Βιβλίο (η γνώση για την Τορά, εναντιώθηκαν στον Μωχάμμαντ ότι δεν αναφέρεται μέσα στην Τορά, αλλά όταν είδαν ότι όντος η Τορά συμφωνεί με το Κορ’αν στις περιγραφές του), πέταξαν το Βιβλίο του Αλλάχ (την Τορά) πίσω από τις πλάτες τους σαν να μην ήξεραν (τι περιείχε από τις περιγραφές του Μωχάμμαντ). |
| Και (όταν άφησαν την Τορά) ακολούθησαν (αντί αυτής) αυτά που είχαν απαγγείλει οι δαίμονες (από μαγεία) κατά τη βασιλεία του Σολομώντα (και είπαν ψευδώς, αφού πέθανε, ότι η βασιλεία του βασίστηκε στη μαγεία). Δεν ήταν ο Σολομώντας που απίστησε (δηλ. δεν χρησιμοποιούσε τη μαγεία), μα οι δαίμονες απίστησαν, διδάσκοντας στους ανθρώπους τη μαγεία και ό,τι στάλθηκε κάτω (από μαγεία) στους δύο αγγέλους, τον Χαρούτ και τον Μαρούτ, στη Βαβυλώνα (ως δοκιμασία για τους ανθρώπους). Μα, δεν δίδαξαν (οι δύο άγγελοι τη μαγεία) σε κανέναν, εκτός να του έλεγαν (προειδοποιώντας τον): «Στ’ αλήθεια, είμαστε μόνο για δοκιμασία (για τους ανθρώπους), έτσι, μην απιστήσεις (μαθαίνοντας τη μαγεία από μας).» Και (όμως, όποιοι αρνήθηκαν τη συμβουλή τους, άρχισαν να) μαθαίνουν απ’ αυτούς αυτό με το οποίο προκαλούν χωρισμό μεταξύ ενός άνδρα και της συζύγου του. Και δεν μπορούν να βλάψουν κανέναν μέσω αυτού, παρά με την άδεια του Αλλάχ (δηλ. αν ήθελε ο Αλλάχ θα τους εμπόδιζε, αλλά τους άφησε ως δοκιμασία). Και στ’ αλήθεια, μαθαίνουν αυτό που τους βλάπτει και δεν τους ωφελεί. Όμως, (οι Εβραίοι) γνώριζαν ότι όποιος την εξαγόραζε (τη μαγεία με αντάλλαγμα το Βιβλίο του Αλλάχ) δεν θα λάμβανε στη Μέλλουσα Ζωή κανένα μερίδιο. Και τι άθλιο είναι αυτό για το οποίο πούλησαν τον εαυτό τους, αν ήξεραν! |
| Και αν είχαν πιστέψει και είχαν φυλαχθεί (από την τιμωρία του Αλλάχ τηρώντας τις εντολές Του), τότε η αμοιβή από τον Αλλάχ θα ήταν (μακράν) καλύτερη, αν ήξεραν! |
| Ω, σεις που πιστεύετε, μην πείτε (στον Προφήτη): «Ρά‘ενα», μα πείτε «Ουνδούρνα» (οι δύο λέξεις έχουν την ίδια σημασία, δηλ. ‘πρόσεξέ μας’. Οι Εβραίοι όμως χρησιμοποιούσαν την πρώτη λέξη με αλλοίωση στην προφορά απευθυνόμενοι στον Προφήτη, ώστε να σημαίνει μια προσβολή), και ακούστε (τον). Και για τους άπιστους υπάρχει επώδυνο μαρτύριο. |
| Ούτε αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη ανάμεσα στον λαό του Βιβλίου (των προηγούμενων θείων βιβλίων, Εβραίοι και Χριστιανοί), ούτε οι ειδωλολάτρες επιθυμούν να σας σταλεί κανένα καλό από τον Κύριό σας. Μα, ο Αλλάχ επιλέγει για το έλεός Του όποιους θέλει, και ο Αλλάχ είναι ο Κάτοχος της μεγάλης εύνοιας. |
| Δεν καταργούμε κάποιον κανόνα από ένα Εδάφιο, ούτε κάνουμε ένα Εδάφιο να ξεχαστεί, χωρίς να το αντικαταστήσουμε με κάποιο καλύτερο από αυτό ή παρόμοιο με αυτό. Δεν έμαθες ότι ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός; |
| Δεν έμαθες ότι στον Αλλάχ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης; Και πράγματι, δεν έχετε πέραν του Αλλάχ, κανέναν κηδεμόνα ούτε υποστηρικτή. |
| Ή, μήπως, θέλετε (ω, πιστοί) να ζητήσετε από τον Αγγελιαφόρο σας (κάτι με μόνο σκοπό την εναντίωση και το πείσμα), όπως ζητήθηκε στο παρελθόν από τον Μωυσή (όταν οι Εβραίοι ζήτησαν να τους δείξει τον Αλλάχ); Και όποιος ανταλλάσσει την πίστη με την απιστία, πράγματι, έχει παραστρατήσει από τον ίσιο δρόμο. |
| Πολλοί από τον λαό του Βιβλίου (των προηγούμενων θείων βιβλίων, Εβραίοι και Χριστιανοί) θα ήθελαν να σας επαναφέρουν, αφού έχετε πιστέψει, πίσω στην απιστία, από φθόνο μέσα τους, αφού η αλήθεια έχει γίνει φανερή σ' αυτούς. Έτσι, ας συγχωρείτε και ας παραβλέπετε, έως ότου να έρθει η εντολή του Αλλάχ. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Ικανός για τα πάντα. |
| Και να τελείτε την προσευχή (στις καθορισμένες ώρες τους) και να δίνετε τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη), και ό,τι καλό κάνετε κατά την εγκόσμια ζωή σας (για να σας ωφελήσει κατά τη Μέλλουσα ζωή σας)– θα το βρείτε (δηλ. την ανταμοιβή του) με τον Αλλάχ. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ βλέπει όλα όσα κάνετε. |
| Και (οι Εβραίοι και οι Χριστιανοί) είπαν: «Κανείς δεν θα εισέλθει στον Παράδεισο, παρά κάποιος που είναι Εβραίος (έτσι ισχυρίστηκαν οι Εβραίοι) ή Χριστιανός (έτσι ισχυρίστηκαν οι Χριστιανοί)!» Αυτές είναι οι (ψεύτικες) επιθυμίες τους. Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Παρουσιάστε τις αποδείξεις σας, αν είστε αλήθεια ειλικρινείς.» |
| Όχι (δεν ισχύει αυτό που είπαν), αλλά στ’ αλήθεια, όποιος υποτάσσει το πρόσωπό του στον Αλλάχ και είναι καλός (στη λατρεία ακολουθώντας τους τρόπους που έδειξε ο Προφήτης), θα λάβει την αμοιβή του από τον Κύριό του, και για τέτοιους ανθρώπους δεν υπάρχει φόβος (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Οι Εβραίοι είπαν: «Οι Χριστιανοί δεν βασίζονται σε τίποτα (δεν έχουν αληθινή θρησκεία).» και οι Χριστιανοί είπαν: «Οι Εβραίοι δεν βασίζονται σε τίποτα (δεν έχουν αληθινή θρησκεία).», αν και απαγγέλλουν (και οι δύο) το Βιβλίο (τα προηγούμενα θεία βιβλία που επιβεβαιώνουν την υποχρέωση να πιστεύουν σ' όλους τους προφήτες). Έτσι έλεγαν, παρόμοια λόγια, και αυτοί που δεν έχουν γνώση (οι ειδωλολάτρες, όταν διέψευσαν όλους τους προφήτες και τα θεία βιβλία). Μα, ο Αλλάχ θα κρίνει μεταξύ τους την Ημέρα της Ανάστασης σχετικά μ' αυτό στο οποίο διαφωνούσαν. |
| Και ποιος είναι πιο άδικος απ' αυτόν που απέτρεψε να αναφερθεί το Όνομα του Αλλάχ στα τζαμιά Του (δηλ. απαγόρεψε οποιοδήποτε είδος λατρείας μέσα τους) και έσπευδε προς την καταστροφή τους; Τέτοιοι δεν θα εισέλθουν σ' αυτά, παρά μόνο φοβισμένοι. Γι' αυτούς στην εγκόσμια ζωή υπάρχει ατίμωση, και θα λάβουν στη Μέλλουσα Ζωή ένα τρομερό μαρτύριο. |
| Στον Αλλάχ ανήκει η ανατολή και η δύση: Προς όποια κατεύθυνση και να στραφείτε, εκεί είναι το Πρόσωπο του Αλλάχ (δηλ. όταν σας διέταξε να στραφείτε κατά τις προσευχές σας προς τη Μάκκα αντί την Ιερουσαλήμ, να ξέρετε ότι όλες οι κατευθύνσεις ανήκουν στον Αλλάχ. Επίσης, το ίδιο όταν είναι δύσκολο να βρείτε την κατεύθυνση της Μάκκας). Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Ουάσι‘ (Αυτός του Οποίου το έλεος και η γενναιοδωρία επαρκούν για όλους) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης).» |
| Και είπαν (οι Εβραίοι και οι Χριστιανοί): «Ο Αλλάχ απέκτησε έναν υιό.» Δόξα σ' Αυτόν (είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι λένε)! Όχι (δεν ισχύει αυτή η βλασφημία που είπαν), αλλά, στ’ αλήθεια, σ' Αυτόν ανήκουν όλα όσα βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη και όλα είναι υποταγμένα με υπακοή σ' Αυτόν. |
| (Ο Αλλάχ) είναι ο Πρωτουργός των ουρανών και της γης. Όταν αποφασίσει κάτι, απλώς λέει σ' αυτό: ‘Γενηθήτω!’ και έτσι γίνεται. |
| Και αυτοί που δεν έχουν γνώση (από Εβραίους, Χριστιανούς και ειδωλολάτρες) είπαν (στον Μωχάμμαντ): «Γιατί δεν μας μιλά ο Αλλάχ (απευθείας χωρίς κανέναν διαμεσολαβητή), ούτε έρχεται σ' εμάς κάποιο σημάδι (θαύμα);» Έτσι, έλεγαν παρόμοια λόγια και εκείνοι που ήταν πριν απ' αυτούς. Οι καρδιές τους είναι παρόμοιες. Πράγματι, φανερώσαμε τα σημάδια σ' αυτούς που πιστεύουν με βεβαιότητα. |
| Στ’ αλήθεια, σε στείλαμε (ω, Μωχάμμαντ) με την αλήθεια, ως φορέα χαρμόσυνων ειδήσεων και προειδοποιητή, και δεν θα ρωτηθείς για τους κατοίκους του Πυρός της Κολάσεως (που δεν πίστεψαν σ' εσένα). |
| Και ποτέ δεν πρόκειται οι Εβραίοι, ούτε οι Χριστιανοί, να είναι ευχαριστημένοι (με οτιδήποτε) από σένα μέχρι να ακολουθήσεις τη θρησκεία τους. Πες: «Στ’ αλήθεια, η καθοδήγηση του Αλλάχ (το Ισλάμ) είναι η (μόνη αληθινή) καθοδήγηση.» Αν ήταν να ακολουθήσεις τις επιθυμίες τους μετά απ' αυτό που έφτασε σ' εσένα από γνώση, δεν θα είχες ενώπιον του Αλλάχ κανέναν προστάτη ή υποστηρικτή. |
| Αυτοί (μια ομάδα από τους Εβραίους και τους Χριστιανούς) στους οποίους δώσαμε το Βιβλίο, και το απαγγέλλουν με την πρέπουσα απαγγελία του (ακολουθώντας ό,τι έχουν από τα αυθεντικά διδάγματά του, και δεν το αλλοιώνουν), είναι εκείνοι που πιστεύουν σ' αυτόν (τον Μωχάμμαντ αφού βρίσκουν στο Βιβλίο τους τις περιγραφές του). Όποιοι, όμως, τον αρνούνται είναι οι χαμένοι. |
| Ω, παιδιά του Ισραήλ (Ιακώβου)! Θυμηθείτε την εύνοιά Μου που παραχώρησα σ' εσάς και ότι σας προτίμησα (με θεία αποκάλυψη και βασιλεία) απ' όλους τους ανθρώπους (του καιρού σας, στο παρελθόν). |
| Και να φυλαχθείτε (μέσω της τήρησης των εντολών Μου) από μια Ημέρα (της Κρίσεως) κατά την οποία καμία ψυχή δεν θα ωφελήσει καμία άλλη, ούτε κανένα αντάλλαγμα θα γίνει δεκτό από αυτήν (ώστε να μην τιμωρηθεί), ούτε καμία διαμεσολάβηση θα την ωφελήσει, ούτε θα βοηθηθούν. |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Κύριος του Ιμπραήμ (Αβραάμ) τον δοκίμασε με εντολές, τις οποίες εκπλήρωσε. (Ο Αλλάχ τού) είπε: «Στ’ αλήθεια, θα σε κάνω Ιμάμ (ηγέτη και καλό παράδειγμα) για τους ανθρώπους. Είπε (ο Ιμπραήμ, ζητώντας): «(Ω, Αλλάχ, κάνε ηγέτες) και από τους απογόνους μου!» (Ο Αλλάχ) είπε: «Η υπόσχεσή Μου (και αυτό που σου παραχώρησα από ηγεσία στη θρησκεία) δεν περιλαμβάνει τους άδικους (από τους απογόνους σου).» |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν κάναμε τον Οίκο (την Κά‘μπα στη Μάκκα) καταφύγιο στο οποίο οι άνθρωποι επιστρέφουν συχνά (λόγω της αγάπης τους προς αυτό) κι έναν ασφαλή τόπο. Και πάρτε (ω, άνθρωποι) το Μακάμ του Ιμπραήμ (Αβραάμ) (την πέτρα στην οποία ο Ιμπραήμ στάθηκε όταν έχτιζε την Κά‘μπα) ως τόπο προσευχής. Και διατάξαμε τον Ιμπραήμ και τον Ισμαήλ να εξαγνίσουν τον Οίκο Μου (από τα είδωλα και τα ακάθαρτα) για εκείνους που περιφέρονται, ή παραμένουν εκεί (για κάποιο χρονικό διάστημα αφιερώνοντας τον εαυτό τους στη λατρεία, κάνοντας Ι‘τικάφ), ή υποκλίνονται και πέφτουν σε Σουτζούντ στάση (με το μέτωπο με τις παλάμες στο έδαφος) (προσευχόμενοι). |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Ιμπραήμ (Αβραάμ) είπε: «Κύριέ μου! Κάνε αυτήν την πόλη (τη Μάκκα) ασφαλή και παραχώρησε στους ανθρώπους της από τους καρπούς, σ' όσους πιστεύουν στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα.» (Ο Αλλάχ) είπε: «Όσο για αυτόν που αρνείται την πίστη, θα τον αφήσω να απολαύσει για λίγο, κι έπειτα θα τον εξαναγκάσω στο μαρτύριο του Πυρός, και χειρότερος πράγματι είναι αυτός ο προορισμός.» |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Ιμπραήμ (Αβραάμ) και ο Ισμαήλ σήκωναν τα θεμέλια του Οίκου, (λέγοντας): «Κύριέ μας! Δέξου από μας (τις καλές μας πράξεις, συμπεριλαμβανομένης της οικοδόμησης αυτού του Οίκου). Στ’ αλήθεια, Εσύ είσαι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Κύριέ μας! Και κάνε μας Μουσουλμάνους (υποταγμένους) σ' Εσένα, και από τους απογόνους μας ένα έθνος Μουσουλμανικό (υποταγμένο) σ' Εσένα, και δείξε μας τις τελετές της λατρείας μας (προς Εσένα, πως πρέπει να είναι) και δέξου τη μεταμέλειά μας. Στ’ αλήθεια, είσαι ο Ατ-Ταουάμπ (Αυτός που αποδέχεται τη μεταμέλεια), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Κύριέ μας! Και στείλε ανάμεσά τους (δηλ. στους απογόνους μας) έναν αγγελιαφόρο απ' αυτούς, ο οποίος θα απαγγείλει σ' αυτούς τα Εδάφιά Σου, και θα τους διδάξει το Βιβλίο (το Κορ'άν) και την Αλ-Χίκμα (τη Σούννα -παράδοση- του Προφήτη Μωχάμμαντ), και θα τους εξαγνίσει. Στ’ αλήθεια, είσαι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος).» |
| Και ποιος αποστρέφεται τη θρησκεία του Ιμπραήμ (Αβραάμ) (δηλ. τον Ισλαμικό Μονοθεϊσμό), εκτός απ' αυτόν που υποτιμά τον εαυτό του (με την ανοησία του, αγνοώντας τι τον ωφελεί και τι τον βλάπτει); Στ’ αλήθεια, Εμείς τον επιλέξαμε (τον Αβραάμ) σ' αυτόν τον κόσμο (σε υψηλή θέση, ως Προφήτη), και στη Μέλλουσα Ζωή θα βρίσκεται ανάμεσα στους δίκαιους. |
| (Και αυτό επειδή) όταν ο Κύριός του του είπε: «Υποτάξου (γίνε Μουσουλμάνος)!», είπε (χωρίς δισταγμό): «Έχω υποταχτεί (ως Μουσουλμάνος) στον Κύριο όλων των Κόσμων.» |
| Και ο Ιμπραήμ (Αβραάμ) διέταξε αυτό (την υποταγή στον Αλλάχ, το Ισλάμ) τους γιους του, επίσης το ίδιο έκανε κι ο Γιακούμπ (Ιάκωβος -Ισραήλ-) (λέγοντας): «Ω, γιοι μου, στ’ αλήθεια ο Αλλάχ επέλεξε για σας την (αληθινή) θρησκεία, κι έτσι μην πεθάνετε, παρά μόνο ως Μουσουλμάνοι.» |
| Ή, μήπως, ήσασταν (ω, Εβραίοι και Χριστιανοί) παρόντες όταν ο θάνατος ήρθε στον Γιακούμπ (Ιάκωβο -Ισραήλ-); Όταν είπε στους γιους του: «Ποιον θα λατρεύετε μετά τον θάνατό μου;» Είπαν: «Θα λατρεύουμε τον Θεό σου και τον Θεό των πατέρων σου: του Ιμπραήμ (Αβραάμ), του Ισμαήλ και του Ισαάκ, τον Έναν (Αληθινό) Θεό, και σ’ Αυτόν είμαστε Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι στη βούλησή Του).» |
| Αυτό ήταν ένα έθνος που έχει περάσει. Θα έχει (τις συνέπειες για) ό,τι έκανε και εσείς θα έχετε (τις συνέπειες για) ό,τι κάνατε. Και δεν θα ρωτηθείτε για ό,τι έκαναν. |
| Και (οι Εβραίοι και οι Χριστιανοί) είπαν (στους Μουσουλμάνους): «Γίνετε Εβραίοι ή Χριστιανοί, ώστε να καθοδηγηθείτε.» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Όχι (δεν ισχύει αυτό που είπατε), αλλά στ’ αλήθεια, (ακολουθούμε) τη θρησκεία του Ιμπραήμ (Αβραάμ), ο οποίος ήταν Χανείφαν (απέκλινε απ' όλα τα μάταια δόγματα, ακολουθώντας την αληθινή πίστη), και δεν ήταν από τους πολυθεϊστές.» |
| Πείτε (ω, Μουσουλμάνοι): «Πιστεύουμε στον Αλλάχ και σε ό,τι στάλθηκε σ' εμάς, και σε ό,τι στάλθηκε στον Ιμπραήμ (Αβραάμ), τον Ισμαήλ, τον Ισαάκ, τον Γιακούμπ (Ιάκωβο) και στους Αλ-Ασμπάτ (τους προφήτες από τους απογόνους του Ιακώβου), και σε ό,τι δόθηκε στον Μωυσή και στον Ιησού, και σε ό,τι δόθηκε στους Προφήτες από τον Κύριό τους. Καμία διάκριση δεν κάνουμε ανάμεσα σε κανέναν απ' αυτούς (δηλ. πιστεύουμε σε όλους τους), και είμαστε σ' Αυτόν Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι).» |
| Αν, λοιπόν, πιστέψουν (οι Εβραίοι και οι Χριστιανοί) στα ίδια που πιστεύετε κι εσείς (δηλ. σε όλους τους Αγγελιαφόρους και σε όλα τα Βιβλία του Αλλάχ), τότε καθοδηγήθηκαν (στην Αλήθεια)· μα, αν στρέφονται μακριά, τότε βρίσκονται σε μεγάλη διαφωνία. Έτσι, ο Αλλάχ θα σε προστατεύει (ω, Μωχάμμαντ) απ' αυτούς. Και Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| (Και να είστε σταθεροί) στη θρησκεία του Αλλάχ (στην οποία σας έπλασε). Και ποια θρησκεία μπορεί να είναι καλύτερη από τη θρησκεία του Αλλάχ; (Και πείτε:) «Στ’ αλήθεια, εμείς λατρεύουμε μόνο Αυτόν.» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ, στους Εβραίους και τους Χριστιανούς): «Διαφωνείτε με εμάς σχετικά με τον Αλλάχ (ισχυριζόμενοι ότι είστε πιο άξιοι για τη θρησκεία του Αλλάχ από εμάς, λόγω του ότι η θρησκεία σας προηγήθηκε της δικής μας) ενώ (ο Αλλάχ) είναι ο Κύριός μας και ο Κύριός σας; Για μας είναι οι πράξεις μας, και για σας είναι οι πράξεις σας (και ο καθένας θα ανταμειφθεί ή θα τιμωρηθεί για τις πράξεις του). Και είμαστε πιστοί σ’ Αυτόν (δεν Του αποδίδουμε κανέναν εταίρο στη λατρεία).» |
| Ή, μήπως, (ω, Εβραίοι και Χριστιανοί) λέτε ότι ο Ιμπραήμ (Αβραάμ), ο Ισμαήλ, ο Ισαάκ, ο Γιακούμπ (Ιάκωβος) και οι Αλ-Ασμπάτ (οι προφήτες από τους απογόνους του Ιακώβου) ήταν Εβραίοι ή Χριστιανοί; Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Εσείς γνωρίζετε καλύτερα ή ο Αλλάχ;» Και ποιος είναι πιο άδικος απ' αυτόν που κρύβει μια μαρτυρία που έχει από τον Αλλάχ (στην Τορά και στο Ιν-τζήλ -το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού-, ότι εκείνοι οι Προφήτες ήταν Μουσουλμάνοι); Και ο Αλλάχ δεν αγνοεί ό,τι κάνετε. |
| Αυτό ήταν ένα έθνος που έχει περάσει. Θα έχει (τις συνέπειες για) ό,τι έκανε και εσείς θα έχετε (τις συνέπειες για) ό,τι κάνατε (από καλό ή κακό). Και δεν θα ρωτηθείτε για ό,τι έκαναν. |
| Οι ανόητοι ανάμεσα στους ανθρώπους θα πουν: «Τι τους έκανε να στραφούν μακριά από την Κίμπλα τους (κατεύθυνση της προσευχής προς την Ιερουσαλήμ), προς την οποία στρέφονταν (και τώρα στρέφονται προς τη Μάκκα);» Πες, «Στον Αλλάχ ανήκει η Ανατολή και η Δύση. Καθοδηγεί όποιον θέλει στον ίσιο δρόμο.» |
| Επίσης, σας κάναμε έναν λαό μετριοπαθή και δίκαιο, για να είστε μάρτυρες στους ανθρώπους (ότι οι Προφήτες τους τους μετέδωσαν το Θείο Μήνυμα) και να είναι ο Απόστολος (Μωχάμμαντ) μάρτυρας σ' εσάς (ότι σας μετέδωσε το Θείο Μήνυμα). Και δεν ορίσαμε την Κίμπλα (κατεύθυνση της προσευχής) όπου στρεφόσουν (ω, Μωχάμμαντ), παρά για να ξέρουμε (-αυτό που ήδη ξέρουμε-, δηλ. να εμφανιστεί σε σας και να διακρίνουμε με αυτή την αλλαγή της Κίμπλας) ποιος θα ακολουθούσε τον Αγγελιαφόρο και ποιος θα γύριζε την πλάτη του (στην πίστη) (και σ' αυτό βασίζεται η αμοιβή και η τιμωρία). Και στ’ αλήθεια, ήταν μεγάλο θέμα (στις ψυχές), αλλά όχι γι' αυτούς που καθοδήγησε ο Αλλάχ. Και ποτέ ο Αλλάχ δεν θα έκανε την πίστη σας άκαρπη (δηλ. δεν θα χάσετε τις αμοιβές των προηγούμενων προσευχών σας που ήταν προς την προηγούμενη Κίμπλα). Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι για όλους τους ανθρώπους Πολυεπιεικής και Πολυεύσπλαχνος. |
| Βλέπουμε την επαναλαμβανόμενη στροφή του προσώπου σου (ω, Μωχάμμαντ) προς τον ουρανό (αναμένοντας αποκάλυψη σχετικά με την Κίμπλα -κατεύθυνση της προσευχής- και επιθυμώντας να γίνει προς τη Μάκκα αντί προς την Ιερουσαλήμ), και έτσι, θα σε στρέψουμε προς μια Κίμπλα που σε ευχαριστεί. Έτσι, στρέψε το πρόσωπό σου προς το Αλ-Μάστζιντ Αλ-Χαράμ (τον Ιερό Οίκο στη Μάκκα), και όπου κι αν είστε (ω, πιστοί) στρέψτε τα πρόσωπά σας προς αυτό (κατά την προσευχή). Στ’ αλήθεια, αυτοί (οι Χριστιανοί και οι Εβραίοι) στους οποίους έχει δοθεί το Βιβλίο, γνωρίζουν καλά ότι αυτό (η στροφή σου προς τη Μάκκα) είναι η αλήθεια από τον Κύριό τους (η οποία αναφέρεται στα βιβλία τους). Και ο Αλλάχ δεν αγνοεί ό,τι κάνουν. |
| Ακόμα και αν έφερνες σ’ αυτούς (Χριστιανούς και Εβραίους) στους οποίους έχει δοθεί το Βιβλίο κάθε σημάδι (και απόδειξη ότι η στροφή σου προς τη Μάκκα κατά την προσευχή είναι η αλήθεια από τον Κύριό σου), δεν θα ακολουθούσαν την Κίμπλα (κατεύθυνση της προσευχής) σου (από αλαζονεία και ισχυρογνωμοσύνη). Ούτε εσύ θα ακολουθήσεις την Κίμπλα τους. Ούτε κανένας απ’ αυτούς ακολουθεί την Κίμπλα του άλλου. Και εάν ήταν να ακολουθούσες τις επιθυμίες τους μετά από ό,τι έχει έλθει σε εσένα από γνώση, πράγματι, θα ήσουν ένας από τους άδικους. |
| Αυτοί στους οποίους δώσαμε το Βιβλίο (Χριστιανοί και Εβραίοι) τον γνωρίζουν (τον Μωχάμμαντ, από τις περιγραφές του στα βιβλία τους) όπως γνωρίζουν τους γιους τους. Μα, στ’ αλήθεια, μια ομάδα απ' αυτούς αποκρύπτουν την αλήθεια, ενώ (τη) γνωρίζουν. |
| (Αυτό που στάλθηκε σε εσένα, ω, Μωχάμμαντ, είναι) η αλήθεια από τον Κύριό σου, μην είσαι, λοιπόν, ανάμεσα σε εκείνους που αμφιβάλλουν (για αυτήν). |
| Για κάθε ένα (έθνος) υπάρχει κάποια κατεύθυνση (Κίμπλα) στην οποία στρέφεται (κατά την προσευχή του). Συναγωνίζεστε, λοιπόν, (ω, πιστοί μεταξύ σας) στο να κάνετε ενάρετες πράξεις. Όπου κι αν είστε, ο Αλλάχ θα σας φέρει όλους μαζί (κατά την Ημέρα της Κρίσεως για κρίση). Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Έτσι, από όπου κι αν βγαίνεις (για προσευχή, ω, Μωχάμμαντ) στρέψε το πρόσωπό σου προς το Αλ-Μάστζιντ Αλ-Χαράμ (τον Ιερό Οίκο στη Μάκκα), και πράγματι, αυτή είναι η αλήθεια από τον Κύριό σου. Και ο Αλλάχ δεν αγνοεί ό,τι κάνετε. |
| Έτσι, από όπου κι αν βγαίνεις (για προσευχή, ω, Μωχάμμαντ) στρέψε το πρόσωπό σου προς το Αλ-Μάστζιντ Αλ-Χαράμ (τον Ιερό Οίκο στη Μάκκα). Και όπου κι αν είστε (ω, πιστοί), στρέψτε τα πρόσωπά σας προς αυτό, ώστε οι άνθρωποι να μην έχουν κανένα επιχείρημα ενάντιά σας, εκτός από τους άδικους ανάμεσά τους. Έτσι να μην τους φοβάστε, μα Εμένα να φοβάστε. Και (πράγματι, η Μάκκα έχει οριστεί για σας ως Κίμπλα -κατεύθυνση της προσευχής-) ώστε να ολοκληρώσω τη χάρη Μου σε εσάς (με μια διαφορετική Κίμπλα από τα άλλα έθνη), και ώστε να καθοδηγηθείτε (προς την καλύτερη Κίμπλα). |
| Επίσης, (σας δώσαμε και άλλη μια εύνοια, ότι) στείλαμε ανάμεσά σας έναν Αγγελιαφόρο από εσάς τους ίδιους, που σας απαγγέλλει τα Εδάφιά Μας, σας εξαγνίζει, σας διδάσκει το Βιβλίο και τη Σούννα (παράδοση του Προφήτη) και σας διδάσκει αυτά που δεν γνωρίζατε. |
| Έτσι, να εξυμνείτε Εμένα, κι Εγώ θα σας επαινώ. Και να είστε ευγνώμονες σ' Εμένα, και να μην είστε αγνώμονες. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Να αναζητάτε τη βοήθεια (του Αλλάχ) μέσω της υπομονής και της προσευχής (που σας φέρνει πιο κοντά στον Αλλάχ). Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι με τους υπομονετικούς (υποστηρίζοντας και βοηθώντας τους). |
| Και μη λέτε γι' αυτούς που σκοτώνονται στον δρόμο του Αλλάχ: «Είναι νεκροί.» Όχι (δεν είναι)! Αλλά στ’ αλήθεια, είναι ζωντανοί, μα δεν (το) αντιλαμβάνεστε. |
| Και πράγματι, θα σας δοκιμάσουμε με κάποιο φόβο, πείνα και μείωση πλούτου, ζωών και καρπών, και ανάγγειλε τα ευχάριστα νέα (ω, Μωχάμμαντ) στους υπομονετικούς. |
| Οι οποίοι, όταν πλήττονται με συμφορά λένε: «Στ’ αλήθεια! Στον Αλλάχ ανήκουμε και σ' Αυτόν θα επιστρέψουμε.» |
| Αυτοί θα λάβουν επαίνεση και έλεος από τον Κύριό τους, και πράγματι, αυτοί είναι οι ορθώς καθοδηγημένοι. |
| Στ’ αλήθεια, η Ασ-Σάφα και η Αλ-Μάρουα (οι δύο μικροί λόφοι στη Μάκκα) είναι από τα σύμβολα (της θρησκείας) του Αλλάχ. Έτσι, όποιος τελεί το Χατζ (το μεγάλο προσκύνημα) στον Ιερό Οίκο ή τελεί την ‘Ούμρα (το μικρό προσκύνημα), δεν υπάρχει αμαρτία σ' αυτόν με το να περπατά (τελώντας Σά‘ι) ανάμεσά τους (στους δύο λόφους). Και όποιος εθελοντικά πράττει το καλό, τότε στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Ευγνώμων και Παντογνώστης. |
| Στ’ αλήθεια, αυτοί (οι Χριστιανοί και οι Εβραίοι λόγιοι) που αποκρύπτουν αυτά που στείλαμε από τις ξεκάθαρες αποδείξεις και την καθοδήγηση (σχετικά με τον ερχομό του Μωχάμμαντ και τις περιγραφές του), αφού τα κάναμε σαφή για τους ανθρώπους στο Βιβλίο (την πρωτότυπη Τορά και το πρωτότυπο Ιν-τζήλ -Ευαγγέλιο- που δόθηκε στον Ιησού), εκείνους τους καταριέται ο Αλλάχ και τους καταριούνται εκείνοι που καταριούνται (από τους αγγέλους και τους πιστούς που επικαλούνται τον Αλλάχ για να τους διώξει από το έλεός Του). |
| Εκτός απ' αυτούς (τους Χριστιανούς και τους Εβραίους λόγιους) που στράφηκαν με μεταμέλεια (προς τον Αλλάχ) και διόρθωσαν (τις πράξεις τους), και φανέρωσαν (την αλήθεια που απέκρυπταν). Γι' αυτούς, θα δεχτώ τη μεταμέλειά τους. Και στ’ αλήθεια, είμαι ο Ατ-Ταουάμπ (Αυτός που αποδέχεται τη μεταμέλεια), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Στ’ αλήθεια, αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη και πεθαίνουν παραμένοντας στην απιστία τους, θα πέσει πάνω τους η κατάρα του Αλλάχ, των αγγέλων και όλων των ανθρώπων. |
| Θα παραμείνουν σ’ αυτήν (την κατάρα και στο Πυρ) για πάντα. Το μαρτύριο δεν θα ελαφρυνθεί γι’ αυτούς, ούτε θα τους δοθεί αναβολή (την Ημέρα της Κρίσεως ώστε να δικαιολογηθούν). |
| Και πράγματι, ο (Αληθινός) Θεός σας (ω, άνθρωποι) είναι Ένας Θεός. Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός, ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Στ’ αλήθεια, στη δημιουργία των ουρανών και της γης, στη διαδοχική εναλλαγή της νύχτας με την ημέρα, στα πλοία που πλέουν στις θάλασσες μεταφέροντας αυτά που ωφελούν τους ανθρώπους, στο νερό (της βροχής) που ο Αλλάχ στέλνει κάτω από τον ουρανό κάνοντας με αυτό τη γη να ξαναζωντανεύει μετά τον θάνατό της, σε ό,τι σκόρπισε (ο Αλλάχ) σε αυτή (τη γη) από κάθε είδους κινούμενο πλάσμα, στις αλλαγές των κατευθύνσεων των ανέμων και στα υποταγμένα σύννεφα ανάμεσα στον ουρανό και τη γη, υπάρχουν σημεία (και ξεκάθαρες αποδείξεις) για τους ανθρώπους που το αντιλαμβάνονται. |
| Και, ανάμεσα στους ανθρώπους είναι εκείνοι που παίρνουν άλλους (θεούς, είδωλα, άγιους κλπ.) εκτός του Αλλάχ ως ισάξιους και παρόμοιους με τον Αλλάχ. Τους αγαπούν όπως αγαπούν τον Αλλάχ (δηλ. τους εξισώνουν με τον Αλλάχ στη λατρεία, την υπακοή και την αγάπη, δίνοντας τους τέτοια αγάπη που δεν ταιριάζει παρά μόνο στον Αλλάχ). Και στ’ αλήθεια, αυτοί που πιστεύουν αγαπούν τον Αλλάχ περισσότερο (από όσο αγαπούν οι πολυθεϊστές τον Αλλάχ και τα είδωλά τους). Και αν μόνο, αυτοί που αδίκησαν (τον εαυτό τους μέσω του πολυθεϊσμού) μπορούσαν να δουν, (αυτό που θα ξέρουν) όταν θα δουν το μαρτύριο, ότι όλη η δύναμη ανήκει στον Αλλάχ και ότι ο Αλλάχ είναι Αυστηρός στην τιμωρία, (τότε δεν θα λάτρευαν ποτέ άλλους εκτός του Αλλάχ). |
| Όταν (θα δουν το μαρτύριο), αυτοί (οι επικεφαλείς) που ακολουθήθηκαν, θα απαρνηθούν εκείνους που τους ακολουθούσαν, και (όλοι τους) θα δουν το μαρτύριο, και θα αποκοπούν όλα τα μέσα σωτηρίας τους. |
| Και αυτοί που ακολούθησαν θα πουν: «Μακάρι να είχαμε ακόμα μια ευκαιρία επιστροφής (στην εγκόσμια ζωή) ώστε να τους απαρνηθούμε όπως μας απαρνούνται τώρα αυτοί.» Έτσι, ο Αλλάχ θα τους δείξει τις πράξεις τους ως τύψεις πάνω τους. Και ποτέ δεν θα βγουν από το Πυρ. |
| Ω, άνθρωποι, φάτε από ό,τι υπάρχει στη γη (που είναι) επιτρεπτό και καλό (δεν είναι ακάθαρτο), και μην ακολουθείτε τα βήματα του Σατανά. Στ’ αλήθεια, αυτός είναι για σας ένας προφανής εχθρός. |
| Στ’ αλήθεια, σας διατάζει μόνο το κακό και την αισχρή αμαρτία και το να λέτε για τον Αλλάχ αυτό που δεν γνωρίζετε. |
| Και όταν ειπωθεί σ' αυτούς (τους άπιστους): «Ακολουθήστε ό,τι έστειλε ο Αλλάχ.» Απαντούν: «Όχι! Αλλά θα ακολουθήσουμε αυτό που βρήκαμε τους πατέρες μας να ακολουθούν.» Ακόμη κι αν οι πατέρες τους δεν αντιλαμβάνονταν τίποτα, ούτε ήταν καθοδηγημένοι; |
| Το παράδειγμα εκείνων των άπιστων (με εκείνον που τους καλεί στην καθοδήγηση) είναι σαν αυτό εκείνου (του βοσκού) που φωνάζει σ' αυτά (τα βοοειδή ή πρόβατα) που δεν ακούν παρά μόνο το κάλεσμα και τις φωνές (χωρίς να καταλαβαίνουν τις έννοιες των λέξεών του). Κωφοί, βουβοί και τυφλοί (από το να ακούν, να λένε ή να βλέπουν την αλήθεια), κι έτσι δεν αντιλαμβάνονται τίποτε. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Φάτε από τα καλά αγαθά που σας παρέχουμε, και να είστε ευγνώμονες στον Αλλάχ, αν, πράγματι, Αυτόν λατρεύετε (χωρίς να Του αποδίδετε εταίρους στη λατρεία). |
| Στ’ αλήθεια, σας απαγόρεψε (να καταναλώνετε) μόνο τα νεκρά (ζώα και πουλιά που δεν σφαγιάστηκαν σύμφωνα με τον Ισλαμικό τρόπο), το αίμα, τη σάρκα του χοίρου και οποιοδήποτε ζώο που όταν σφάχτηκε αναφέρθηκε το όνομα άλλου εκτός του Αλλάχ. Αν όμως κάποιος αναγκάστηκε (να καταναλώσει κάτι απ' αυτά τα προαναφερόμενα) χωρίς να το καταναλώσει από επιθυμία, ούτε να υπερβεί (το όριο της αναγκαιότητας), δεν υπάρχει αμαρτία σ' αυτόν. Στ’ αλήθεια ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Στ’ αλήθεια, αυτοί που αποκρύπτουν ό,τι έστειλε ο Αλλάχ από το Βιβλίο (και την αλήθεια και τις περιγραφές του Μωχάμμαντ) και το ανταλλάζουν για μικρό τίμημα – αυτοί δεν καταναλώνουν στην κοιλιά τους παρά μόνον το Πυρ. Και ο Αλλάχ δεν θα τους μιλήσει την Ημέρα της Ανάστασης, ούτε θα τους εξαγνίσει. Και θα λάβουν ένα επώδυνο μαρτύριο. |
| Είναι εκείνοι που αντάλλαξαν την καθοδήγηση με την πλάνη και τη συγχώρεση με την τιμωρία. Πόσο τολμηροί είναι αυτοί για (να κάνουν τις κακές πράξεις που θα τους ωθήσουν σε αυτή) τη Φωτιά! |
| Αυτό (το μαρτύριο το άξιζαν) γιατί ο Αλλάχ έστειλε κάτω το Βιβλίο (τα Θεία Βιβλία) με την αλήθεια (και έτσι έπρεπε να φανερώσουν την αλήθεια αντί να την αποκρύψουν). Και πράγματι, αυτοί που διαφωνούν για το Βιβλίο (πιστεύοντας σε κάποια μέρη του και αρνούμενοι άλλα) βρίσκονται σε ακραία διαφωνία και αντίθεση μακριά από την αλήθεια. |
| Ευσέβεια δεν είναι να στρέφετε το πρόσωπό σας (κατά την προσευχή) προς Ανατολάς ή προς Δυσμάς, αλλά η (αληθινή) ευσέβεια είναι εκείνου που πιστεύει στον Αλλάχ, στην Έσχατη Ημέρα, στους Αγγέλους, στα (Θεία) Βιβλία και στους προφήτες, και δίνει από την περιουσία του, παρά την αγάπη του (για την περιουσία του), στους συγγενείς, στα ορφανά, στους άπορους, στους οδοιπόρους, στους επαίτες και για την απελευθέρωση των σκλάβων και των αιχμαλώτων, και τελεί τις προσευχές και δίνει τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη), και εκείνων που όταν κάνουν μια συμφωνία την εκπληρώνουν, και εκείνων που είναι υπομονετικοί σε περίοδο φτώχειας, ασθένειας και σε καιρό πολέμου (κατά τη διάρκεια των μαχών). Αυτοί είναι οι ειλικρινείς (στην πίστη τους) και αυτοί είναι οι ευσεβείς (που φυλλάσονται από την τιμωρία του Αλλάχ μέσω της τήρησης των εντολών Του). |
| Ω, σεις που πιστεύετε! Ο Αλ-Κισάς (ο νόμος της ισότητας μεταξύ του εγκλήματος και της ποινής -οφθαλμόν αντί οφθαλμού, οδόντα αντί οδόντος-) έχει οριστεί για σας σε υποθέσεις φόνου εκ προθέσεως: ο ελεύθερος αντί του ελευθέρου, ο δούλος αντί του δούλου, και η γυναίκα αντί της γυναίκας (δηλ. πρέπει να σκοτώσουν τον συγκεκριμένο δολοφόνο και όχι κάποιον άλλον. Όπως στην προ-Ισλαμική εποχή όταν ένας άντρας σκοτωνόταν, η φυλή του έλεγε, ‘Ένας άντρας από εμάς ισοδυναμεί με τρείς από εσάς, και ένας δούλος από εμάς ισοδυναμεί με έναν ευγενή από εσάς και μια γυναίκα από εμάς ισοδυναμεί με έναν άντρα από εσάς.’). Μα αν ο δολοφόνος συγχωρεθεί από τον αδελφό του (δηλ. από τον επικεφαλής της οικογένειας του φονευθέντος, -και αναφέρθηκε εδώ ως αδελφός ως υπενθύμιση ότι είναι αδέλφια στο Ισλάμ και όχι εχθροί-), με αντάλλαγμα φόρο αίματος, τότε ας το ζητήσει (ο επικεφαλής της οικογένειας) με τον καλύτερο τρόπο (χωρίς να βλάψει τον δολοφόνο), και (ο δολοφόνος) θα πρέπει να τον πληρώσει με τον καλύτερο τρόπο (χωρίς αναβολή ή μείωση). Αυτή είναι ανακούφιση και έλεος από τον Κύριό σας. Έτσι, μετά απ' αυτό όποιος παραβαίνει τα όρια (δηλαδή σκοτώσει τον δολοφόνο αφού εισπράξει το φόρο αίματος), θα έχει ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Και υπάρχει για σας στο Αλ-Κισάς (τον νόμο της ισότητας μεταξύ του εγκλήματος και της ποινής -οφθαλμόν αντί οφθαλμού, οδόντα αντί οδόντος-), ζωή (δηλ. σωτηρία για τις ζωές σας από όποιον θέλει να σας επιτεθεί), ω, άνθρωποι που αντιλαμβάνεστε, μήπως και φυλαχθείτε (από την τιμωρία του Αλλάχ μέσω της τήρησης των εντολών Του). |
| Ορίστηκε για σας όταν ο θάνατος πλησιάζει κάποιον από σας, κι έχει αφήσει περιουσία, να κάνει στη διαθήκη του ένα κληροδότημα για τους γονείς και τους κοντινούς συγγενείς σύμφωνα με τον καλό και δίκαιο τρόπο (και μέχρι το ένα τρίτο της περιουσίας του) – ένα καθήκον για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ μέσω της υπακοής των εντολών Tου). |
| Όποιος λοιπόν, το τροποποιήσει (το κληροδότημα) αφού το έχει ακούσει, στ’ αλήθεια, η αμαρτία αυτής (της τροποποίησης) είναι μόνο σ’ αυτούς που το τροποποίησαν (και όχι στον κληροδότη). Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Μα αν κάποιος φοβάται μεροληψία χωρίς πρόθεση ή αδικία με πρόθεση εκ μέρους του κληροδότη, και (τον νουθετήσει πριν πεθάνει να διορθώσει τη διαθήκη, ή αν έχει ήδη πεθάνει) τους συμβιβάσει (τους ενδιαφερομένους, με το να τροποποιήσει τη διαθήκη με δίκαιο τρόπο), δεν υπάρχει αμαρτία σ’ αυτόν. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Η νηστεία έχει επιβληθεί σ’ εσάς όπως είχε επιβληθεί σ’ εκείνους (τα προηγούμενα έθνη) που ήταν πριν από σας. Μήπως έτσι φυλαχθείτε (από την τιμωρία του Αλλάχ μέσω της τήρησης των εντολών Του). |
| (Η υποχρεωτική νηστεία είναι για) καταμετρημένες μέρες (δηλαδή όλο τον μήνα του Ραμαντάν -Ραμαζανιού-). Έτσι, όποιος από εσάς είναι ασθενής ή ταξιδεύει, τότε (μπορεί να μην νηστέψει, αλλά) τον ίδιο αριθμό (ημερών που έχασε θα πρέπει να τον αναπληρώσει) με άλλες μέρες. Και γι’ αυτούς που μπορούν να νηστέψουν αλλά με μεγάλη δυσκολία (όπως οι ηλικιωμένοι και οι μόνιμα άρρωστοι, μπορούν να μην νηστέψουν αλλά) ας ταΐσουν έναν φτωχό (για κάθε μέρα που έχασαν). Και όποιος έκανε καλό εθελοντικά (όπως με το να ταΐσει εθελοντικά παραπάνω από έναν φτωχό), είναι καλύτερο γ’ αυτόν. Μα το να νηστεύετε είναι καλύτερο για σας, αν το γνωρίζατε. |
| Ο μήνας του Ραμαντάν (Ραμαζανιού) είναι αυτός κατά τον οποίον αποκαλύφθηκε το Κορ'άν, το οποίο αποτελεί μια καθοδήγηση για τους ανθρώπους και περιέχει σαφείς αποδείξεις καθοδήγησης και κριτηρίου (μεταξύ της αλήθειας και της πλάνης). Έτσι, όποιος από εσάς είναι κάτοικος κατά τον μήνα (και δεν ταξιδεύει), ας τον νηστέψει. Και όποιος είναι ασθενής ή ταξιδεύει, τότε (μπορεί να μην νηστέψει, αλλά) τον ίδιο αριθμό (ημερών που έχασε θα πρέπει να τον αναπληρώσει) με άλλες μέρες. Ο Αλλάχ θέλει για σας κάθε ευκολία και δεν θέλει να σας βάλει σε δυσκολίες. Και να ολοκληρώσετε τον ίδιο αριθμό (ημερών της νηστείας), και να δοξάσετε τον Αλλάχ (λέγοντας τις φράσεις του ‘Τακμπείρ’ κατά την τελευταία νύχτα του Ραμαντάν και κατά τις ημέρες της εορτής Αλ-Φιτρ) γι’ αυτό στο οποίο σας καθοδήγησε. Και ίσως να γίνετε ευγνώμονες. |
| Και όταν οι δούλοι Μου σε ρωτούν (ω, Μωχάμμαντ) σχετικά με Εμένα, πράγματι Είμαι κοντά, ανταποκρίνομαι στην επίκληση του προσευχητή όταν Με καλεί (χωρίς κανέναν διαμεσολαβητή). Έτσι λοιπόν, ας Με υπακούν και να πιστεύουν σε Εμένα, ίσως έτσι να καθοδηγηθούν. |
| Επιτρέπεται για σας τη νύχτα (των ημερών) της νηστείας να πλησιάζετε τις συζύγους σας (για σεξουαλική επαφή). Οι οποίες είναι ένα κάλυμμα για σας (και προφύλαξη από τις απαγορευμένες σχέσεις), και εσείς είστε το δικό τους κάλυμμα. Ο Αλλάχ γνωρίζει ότι εξαπατούσατε τον εαυτό σας (πέφτοντας σ' αυτό που σας απαγόρεψε) (επειδή στην αρχή κατά τον μήνα Ραμαζανιού, αν κοιμόταν κανείς και ξυπνούσε πριν την αυγή, ήταν απαγορευμένο το να φάει ή να έχει σεξουαλική επαφή με τη σύζυγό του, μα κάποιοι το έκαναν είτε κατά λάθος είτε όχι), έτσι αποδέχτηκε τη μεταμέλειά σας και σας συγχώρεσε. Τώρα, λοιπόν, μπορείτε να έχετε (σεξουαλική) επαφή μαζί τους (κατά τις νύχτες του Ραμαζανιού) και να επιζητάτε αυτό που ο Αλλάχ όρισε για σας (από παιδιά). Και να τρώτε και να πίνετε μέχρι να φανεί σ’ εσάς το λευκό νήμα (φως) της αυγής από το μαύρο νήμα (σκοτάδι της νύχτας). Έπειτα να ολοκληρώνετε τη νηστεία μέχρι να πέσει η νύχτα (η δύση του ηλίου). Και όσο είστε σε κατάσταση Ι‘τικάφ (αφιερώνοντας τον εαυτό σας στη λατρεία για κάποιο χρονικό διάστημα) στα τζαμιά (και βγείτε από τα τζαμιά πηγαίνοντας σπίτια σας για κάποια ανάγκη, μετά από την οποία θα επιστρέψετε ξανά στα τζαμιά), μην τις πλησιάζετε (τις συζύγους σας σεξουαλικά, επειδή αυτό ακυρώνει την κατάσταση Ι‘τικάφ). Αυτά είναι τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ (που διαχωρίζουν τις επιτρεπτές από τις απαγορευμένες πράξεις), έτσι να μην τα πλησιάζετε (ώστε να μην πέσετε στις απαγορευμένες πράξεις). Έτσι ο Αλλάχ διευκρινίζει τα Εδάφια (και τα σημεία) Του στους ανθρώπους, μήπως και φυλαχθούν (από την τιμωρία Του μέσω της υπακοής των εντολών Tου). |
| Και μην φάτε μεταξύ σας άδικα ο ένας την περιουσία του άλλου ούτε να προσφύγετε γι' αυτήν στους δικαστές (με ψεύτικες αποδείξεις) για να φάτε ένα μέρος της περιουσίας των άλλων ανθρώπων, αμαρτωλά και με επίγνωση. |
| Σε ρωτούν (ω, Μωχάμμαντ) για τα νέα φεγγάρια (όσον αφορά την σταδιακή αλλαγή της εμφάνισής τους). Πες: «Είναι μετρητές χρόνου για τους ανθρώπους (για να ξέρουν το χρόνο των πράξεων λατρείας τους) και για το προσκύνημα.» Ευσέβεια δεν είναι το να μπαίνετε στα σπίτια από την πίσω πλευρά τους (όπως ισχυριζόσασταν πριν το Ισλάμ, ότι ένας προσκυνητής θα πρέπει να μπει στο σπίτι του από την πίσω πλευρά), αλλά ευσέβεια, είναι το να φυλαχθεί κανείς (από την τιμωρία του Αλλάχ, τηρώντας τις εντολές Του). Να μπαίνετε στα σπίτια (σας) από τις πόρτες τους. Και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του), μήπως και επιτύχετε. |
| Και να πολεμάτε στον δρόμο του Αλλάχ εκείνους που σας πολεμούν, αλλά μην ξεπερνάτε τα όρια σας (δηλ. να μη σκοτώνετε άμαχους πολίτες, γυναίκες, παιδιά, δέντρα, ζώα κλπ.), γιατί ο Αλλάχ δεν αγαπάει τους παραβάτες. |
| Και σκοτώστε εκείνους (τους άπιστους που σας πολεμούν) όπου τους συναντάτε και εξορίστε τους απ’ όπου σας έχουν εξορίσει (από τη Μάκκα), και η Αλ-Φίτνα (η ειδωλολατρία και η αποτροπή ενός Μουσουλμάνου από τη θρησκεία του μέσω διωγμού) είναι χειρότερη (γι' αυτόν) από το να σκοτωθεί (απ' αυτούς). Και μην τους πολεμάτε στον Ιερό Οίκο (στη Μάκκα) εκτός κι αν σας πολεμήσουν αυτοί εκεί. Μα αν σας πολεμήσουν, τότε σκοτώστε τους. Τέτοια είναι η τιμωρία για τους άπιστους. |
| Μα αν παύσουν (την απιστία τους και το να σας πολεμούν), τότε στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Και πολεμήστε τους μέχρι να μην υπάρχει πια (απ' αυτούς καμία) Φίτνα (δηλ. να σταματήσουν να σας αποτρέπουν από το Ισλάμ μέσω διωγμών, και να σταματήσουν την απιστία και την ειδωλολατρία τους) και να υπερισχύσει η θρησκεία του Αλλάχ. Μα αν παύσουν (την απιστία τους και το να σας πολεμούν), τότε (να μην τους πολεμάτε, γιατί) δεν υπάρχει επίθεση παρά μόνο προς τους άδικους. |
| Ο Ιερός μήνας (κατά τον οποίο πολεμάτε τους άπιστους) είναι ανταπόδοση για (την επίθεσή τους εναντίον σας κατά) τον Ιερό μήνα (έτσι, δεν υπάρχει αμαρτία σε σας να τους πολεμάτε σ’ αυτόν), και για όλα τα Ιερά υπάρχει ο νόμος του Κισάς (ανταπόδοση) (δηλ. όποιος επιτίθεται σ’ εσάς σε ιερό τόπο ή χρόνο, απαντήστε την επίθεσή του και δεν μπορεί να ζητάει καταφύγιο λόγω του ιερού τόπου ή χρόνου). Έτσι, όποιος σας επιτεθεί, τότε επιτεθείτε του με τον ίδιο τρόπο με τον οποίο σας επιτέθηκε. Και να φυλαχτείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του) και να γνωρίζετε ότι ο Αλλάχ είναι με τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία Του μέσω της υπακοής των εντολών Tου). |
| Και να ξοδεύετε στον δρόμο του Αλλάχ, και μη ρίχνετε τον εαυτό σας στην καταστροφή. Και να κάνετε το καλό (και να τελείτε τη λατρεία σας) με τον καλύτερο τρόπο. Πράγματι, ο Αλλάχ αγαπά αυτούς που πράττουν το καλό. |
| Και να τελέσετε ολοκληρωμένα το Χατζ (μεγάλο προσκύνημα) και την ‘Ούμρα (μικρό προσκύνημα) για χάρη του Αλλάχ. Μα αν αποτραπείτε (από έναν εχθρό ή μια ασθένεια από το να φτάσετε στον Ιερό Οίκο, αφού εισέλθετε στην κατάσταση Ιχράμ -φορώντας τα ρούχα του προσκυνήματος-), τότε θυσιάστε αυτό που μπορείτε από τα ζώα θυσίας (μια προβατίνα ή κάθε εφτά άτομα να θυσιάσουν μαζί μια αγελάδα ή μια καμήλα για να βγείτε από την κατάσταση Ιχράμ). Και μην ξυρίζετε τα κεφάλια σας μέχρι το ζώο θυσίας να φτάσει στον τόπο σφαγής του (στον Ιερό Οίκο την ημέρα της θυσίας, αλλά αν είχατε αποτραπεί από το να φτάσετε στον Ιερό Οίκο, τότε θυσιάστε όπου αποτραπήκατε). Και όποιος από σας είναι ασθενής ή έχει κάτι που τον βλάπτει στο κεφάλι του (όπως ψείρες κλπ., και πρέπει λόγω αυτού να το ξυρίσει ενώ βρίσκεται ακόμα σε κατάσταση Ιχράμ), η εξιλέωσή του είναι να προσφέρει νηστεία (για τρεις ημέρες) ή ελεημοσύνη (ταΐζοντας έξι απόρους) ή θυσία (ενός προβάτου για τους απόρους στο Ιερό Τζαμί). Και όταν είστε ασφαλείς, όποιος τελέσει την ‘Ούμρα (κατά τους μήνες του Χατζ και παραμείνει στο Ιερό Τζαμί) και απολαύσει (αυτά που ήταν απαγορευμένα κατά την κατάσταση Ιχράμ της ‘Ούμρας, αφού έχει βγει από αυτήν την κατάσταση), μέχρι το (να ξανά μπει στην κατάσταση Ιχράμ του) Χατζ (εκείνης της χρονιάς), θα πρέπει να θυσιάσει αυτό που μπορεί από τα ζώα θυσίας (μια προβατίνα ή μαζί με άλλα έξι άτομα να θυσιάσουν μια αγελάδα ή μια καμήλα). Και όποιος δεν μπορεί (να θυσιάσει ένα ζώο), τότε νηστεία τριών ημερών κατά το Χατζ και επτά όταν έχετε επιστρέψει. Αυτές είναι, λοιπόν, δέκα ολόκληρες (μέρες). Αυτό είναι γι' όσους οι οικογένειες τους δεν είναι από τους κατοίκους της περιοχής του Ιερού Τζαμιού (δηλ. Μάκκα). Και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του) και να γνωρίζετε ότι ο Αλλάχ είναι Αυστηρός στην τιμωρία. |
| Το Χατζ (προσκύνημα) είναι κατά τους γνωστούς μήνες (Σαουάλ, Δου-αλ-Κί‘ντα και οι πρώτες δέκα ημέρες του Δου-αλ-Χίτζα). Έτσι, όποιος δεσμεύει τον εαυτό του να κάνει το προσκύνημα κατά αυτούς τους μήνες (εισερχόμενος στην κατάσταση Ιχράμ -φορώντας τα ρούχα του Χατζ-), δεν πρέπει να έχει σεξουαλική επαφή (ούτε ερωτικά παιχνίδια), ούτε να διαπράττει αμαρτίες, ούτε να διαπληκτίζεται κατά τη διάρκεια του Χατζ. Και ό,τι καλό κάνετε, ο Αλλάχ το γνωρίζει. Και να παίρνετε εφόδια, στ’ αλήθεια, το καλύτερο εφόδιο είναι η ευσέβεια. Και να φυλαχθείτε από την τιμωρία Μου (μέσω της τήρησης των εντολών Μου), ω, άνθρωποι που έχετε μυαλό (για να συλλογιστείτε). |
| Δεν υπάρχει αμαρτία σ’ εσάς στο να επιζητάτε γενναιοδωρία από τον Κύριό σας (μέσω των εμπορικών συναλλαγών κατά το Χατζ). Μα όταν αναχωρείτε από το ‘Αραφάτ (το μέρος όπου οι προσκυνητές στέκονται την ένατη ημέρα του μήνα Δου-αλ-Χίτζα), να μνημονεύετε τον Αλλάχ στο Αλ-Μάσ‘αρ Αλ-Χαράμ (την περιοχή της Αλ-Μουζντάλιφας). Και μνημονεύετέ Τον, όπως σας καθοδήγησε (στις τελετουργίες του προσκυνήματος του Οίκου Του), γιατί στ’ αλήθεια, πριν απ’ αυτό ήσασταν ανάμεσα στους παραστρατημένους. |
| Έπειτα, αναχωρήστε από κει απ’ όπου οι άνθρωποι (που ακολουθούσαν την παράδοση του Ιμπραήμ -Αβραάμ-) αναχωρούσαν (και μην κάνετε σαν αυτούς που πριν το Ισλάμ δεν στεκόντουσαν στο ‘Αραφάτ), και ζητήστε συγχώρεση από τον Αλλάχ. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Και όταν ολοκληρώσετε τα τελετουργικά σας, να μνημονεύετε τον Αλλάχ, όπως μνημονεύετε τους πατέρες σας (καυχιόμενοι γι' αυτούς), ή με πολύ μεγαλύτερη μνημόνευση. Και ανάμεσα στους ανθρώπους είναι αυτός που λέει: «Κύριέ μας, δώσε μας (τις χάρες Σου) σ' αυτόν τον κόσμο.», και στη Μέλλουσα Ζωή δεν θα λάβει μερίδιο (αφού δεν νοιάζεται παρά μόνο για την εγκόσμια ζωή). |
| Και ανάμεσά τους (στους ανθρώπους) είναι αυτός που λέει: «Κύριέ μας, δώσε μας σ’ αυτόν τον κόσμο (αυτό που είναι) καλό (την ευδαιμονία, την καθοδήγηση, τις ενάρετες πράξεις, κλπ.) και στη Μέλλουσα Ζωή (αυτό που είναι) καλό (τον Παράδεισο) και προστάτεψέ μας από το μαρτύριο του Πυρός.» |
| Εκείνοι θα λάβουν μερίδιο (από τεράστια αμοιβή) για ό,τι έκαναν (από καλές πράξεις), και ο Αλλάχ είναι Γρήγορος στον υπολογισμό (των πράξεων των δούλων Του, και στο να τους ανταμείβει γι' αυτές). |
| Και να μνημονεύετε τον Αλλάχ σε (συγκεκριμένες) καταμετρημένες ημέρες (την 11η, τη 12η και τη 13η του μήνα Δου-αλ-Χίτζα, κατά τις οποίες οι προσκυνητές μένουν στην περιοχή Μένα κατά το Χατζ). Όποιος όμως επισπεύδει (την αναχώρησή του) μετά τη δεύτερη μέρα (δηλ. πριν τη δύση της 12ης ημέρας αφού έριξε τις Τζαμαράτ -πέτρες-) – δεν υπάρχει αμαρτία σ’ αυτόν. Και όποιος καθυστερεί (μέχρι την τρίτη ημέρα) – δεν υπάρχει αμαρτία σ’ αυτόν. (Αυτά είναι) γι’ αυτόν που φοβάται τον Αλλάχ (τελώντας το Χατζ όπως όρισε ο Αλλάχ). Και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της υπακοής των εντολών Tου) και να γνωρίζετε ότι σε Αυτόν θα συγκεντρωθείτε. |
| Και από τους ανθρώπους υπάρχει εκείνος (ο υποκριτής), του οποίου ο λόγος σού αρέσει (ω, Μωχάμμαντ), στην εγκόσμια ζωή, και ισχυρίζεται ότι ο Αλλάχ είναι μάρτυρας γι' αυτά που έχει στην καρδιά του (από πίστη, καλοσύνη και αγάπη για το Ισλάμ), ενώ στ’ αλήθεια είναι ο μεγαλύτερος εχθρός. |
| Και όταν φεύγει (από σένα, ω, Μωχάμμαντ) σπεύδει να διαδώσει το κακό στη γη και να καταστρέψει τις καλλιέργειες και τα βοοειδή. Μα ο Αλλάχ δεν αγαπά την καταστροφή. |
| Και όταν λέγεται σ’ αυτόν: «Να φοβάσαι τον Αλλάχ (απέχοντας από τις απαγορεύσεις Του).» Η υπερηφάνεια (αλαζονεία του) τον οδηγεί σε (περισσότερες) αμαρτίες. Αρκεί γι’ αυτόν το Πυρ της Κολάσεως, και πόσο άθλιος είναι αυτός ο τόπος διαμονής. |
| Και από τους ανθρώπους είναι αυτός που πουλά (αφιερώνει) τον εαυτό του (στην υπακοή προς τον Αλλάχ), επιζητώντας την ευχαρίστηση του Αλλάχ. Και ο Αλλάχ είναι Πολυεπιεικής στους δούλους (Του). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Εισέλθετε στο Ισλάμ πλήρως (τηρώντας όλους τους νόμους του). Και μην ακολουθείτε τα βήματα του Σατανά. Στ’ αλήθεια, αυτός είναι για εσάς ένας προφανής εχθρός. |
| Και αν αποκλίνετε (από τον δρόμο της αλήθειας) αφού σας έχουν έλθει οι σαφείς αποδείξεις, τότε να ξέρετε ότι ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Περιμένουν (οι άπιστοι, μετά απ' όλες αυτές τις αποδείξεις) μόνο το να τους έλθει ο Αλλάχ πάνω από σωρούς νεφών (με τρόπο που ταιριάζει στη Μεγαλοπρέπεια και στην Τελειότητά Του, κατά την Ημέρα της Κρίσεως για να τους δικάσει), και (να έλθουν επίσης) οι άγγελοι (που θα τους περιβάλλουν από κάθε πλευρά), και να γίνει η Κρίση (του Αλλάχ σχετικά μ' αυτούς); Και στον Αλλάχ επιστρέφουν (όλα) τα θέματα. |
| Ρώτα (ω, Μωχάμμαντ) τα παιδιά του Ισραήλ (Ιακώβου) πόσες σαφείς αποδείξεις τούς δώσαμε. Και όποιος ανταλλάσσει την εύνοια του Αλλάχ (με την απιστία), αφού του έχει έλθει (η εύνοια) – τότε, στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Αυστηρός στην τιμωρία Του. |
| Ωραιοποιημένη είναι για τους άπιστους η ζωή αυτού του κόσμου, και χλευάζουν αυτούς που πιστεύουν. Μα αυτοί που φυλλάσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του) θα είναι πάνω απ’ αυτούς (τους άπιστους) την Ημέρα της Ανάστασης (όπου θα βρίσκονται ψηλά στον Παράδεισο, ενώ οι άπιστοι θα βρίσκονται στα κατώτερα σημεία της Φωτιάς). Και ο Αλλάχ παρέχει εφόδια σε όποιον θέλει χωρίς όριο. |
| Οι άνθρωποι ήταν ένα έθνος (που πίστευαν στον Αλλάχ και ακολουθούσαν την ίδια θρησκεία, του Αδάμ, το Ισλάμ, αλλά έπειτα οι δαίμονες τους παραπλάνησαν, και διαχωρίστηκαν σε διάφορες θρησκείες), και έτσι, ο Αλλάχ έστειλε τους Προφήτες ως φορείς ευχάριστων ειδήσεων και προειδοποιητές, και μ’ αυτούς έστειλε το Βιβλίο (τα Θεϊκά Βιβλία) με την αλήθεια, για να κρίνει μεταξύ των ανθρώπων σε ό,τι έχουν διαφωνήσει. Και δεν διαφώνησαν σχετικά με αυτό (το Βιβλίο -την Τορά- και ό,τι περιέχει από την αλήθεια) παρά μόνο εκείνοι (οι Εβραίοι) στους οποίους δόθηκε (η γνώση για την Τορά), από αδικία και φθόνο μεταξύ τους, αφού ήρθαν σ' αυτούς εμφανείς αποδείξεις (ότι είναι η αλήθεια από τον Αλλάχ που δεν μπορούν να διαφωνούν σ' αυτή). Έπειτα, ο Αλλάχ με τη θέλησή Του καθοδήγησε τους πιστούς (τους Μουσουλμάνους), στην αλήθεια για την οποία διαφωνούσαν (τα προηγούμενα έθνη, Εβραίοι και Χριστιανοί). Και ο Αλλάχ καθοδηγεί όποιον θέλει στον ίσιο δρόμο. |
| Ή νομίζετε (ω, πιστοί) ότι θα εισέλθετε στον Παράδεισο χωρίς να έλθουν σ’ εσάς τέτοιες (δοκιμασίες) που ήλθαν σ' αυτούς (τους πιστούς) που ήταν πριν από σας; Χτυπήθηκαν από τη φτώχεια και τις ασθένειες και κλονίσθηκαν σε σημείο που ο αγγελιαφόρος και αυτοί που πίστευαν μαζί του είπαν: «Πότε (θα έρθει) η νίκη από τον Αλλάχ;» Στ’ αλήθεια, η νίκη από τον Αλλάχ είναι κοντά. |
| Σε ρωτούν (ω, Μωχάμμαντ), τι πρέπει να ξοδεύουν (σε ελεημοσύνη από τα διάφορα είδη πλούτου τους, και σε ποιους να δώσουν). Πες: «Οτιδήποτε ξοδεύετε από καλό, να το δώσετε στους γονείς, στους συγγενείς, στα ορφανά, στους ενδεείς και στον οδοιπόρο. Και ό,τι κάνετε από καλό - στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ το γνωρίζει πλήρως.» |
| Έχει διαταχθεί σ’ εσάς το να πολεμήσετε, ενώ αυτό είναι κάτι δυσάρεστο για σας. Μα ίσως να απεχθάνεστε κάτι ενώ αυτό είναι καλό για σας• και ίσως να αγαπάτε κάτι ενώ αυτό είναι κακό για σας. Και ο Αλλάχ γνωρίζει, ενώ εσείς δεν γνωρίζετε. |
| Σε ρωτούν (ω, Μωχάμμαντ) σχετικά με το να πολεμάτε κατά τους ιερούς μήνες (Δη-αλ-Κί‘ντα, Δη-αλ-Χίτζα, Μουχάρραμ και Ράτζαμπ). Πες: «Ο πόλεμος εκείνο το διάστημα είναι μια τεράστια (παραβίαση), μα είναι μεγαλύτερη (παραβίαση) ενώπιον του Αλλάχ, (αυτά που κάνουν οι άπιστοι, όπως) η αποτροπή (των ανθρώπων) από τον δρόμο του Αλλάχ (το Ισλάμ), η απιστία σ’ Αυτόν, (η αποτροπή των πιστών από την πρόσβαση στο) Ιερό Τζαμί (στη Μάκκα) και ο εξορισμός των κατοίκων του (Ιερού Τζαμιού) από αυτό. Και η Αλ-Φίτνα (η απιστία τους) είναι χειρότερη από τον φόνο.» Και (οι άπιστοι) θα συνεχίσουν να σας πολεμούν (ω, Μουσουλμάνοι) μέχρι να σας στρέψουν μακριά από τη θρησκεία σας αν μπορούν. Και όποιος από σας αποστατήσει από τη θρησκεία του και πεθάνει ως άπιστος – γι’ αυτούς, οι (καλές) πράξεις τους θα καταργηθούν σ’ αυτόν τον κόσμο και στη Μέλλουσα Ζωή, και αυτοί είναι οι κάτοικοι του Πυρός, θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. |
| Στ’ αλήθεια, αυτοί που πίστεψαν και αυτοί που μετανάστευσαν και πολέμησαν στον δρόμο του Αλλάχ – αυτοί επιζητούν το έλεος του Αλλάχ. Και ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Σε ρωτούν (ω, Μωχάμμαντ) για το Αλ-Χαμρ (τα αλκοολούχα ποτά, -επίσης είναι οποιαδήποτε ουσία που ζαλίζει το μυαλό-) και τον τζόγο. Πες: «Υπάρχει και στα δύο μεγάλη αμαρτία, και (κάποια) οφέλη για τους ανθρώπους, μα η αμαρτία τους είναι μεγαλύτερη από το όφελός τους.» Και σε ρωτούν τι (ποσό) πρέπει να ξοδέψουν (για ελεημοσύνη κλπ.). Πες: «Το περίσσευμά σας.» Έτσι ο Αλλάχ σάς διευκρινίζει τα Εδάφια (και τους νόμους της Σαρίας) ώστε να συλλογίζεστε. |
| (Να συλλογίζεστε αυτά που είναι ωφέλημα για σας) σ’ αυτόν τον κόσμο και στη Μέλλουσα Ζωή. Και σε ρωτούν (ω, Μωχάμμαντ) για τα ορφανά (που είναι υπό την κηδεμονία τους και διαχειρίζονται τα πλούτη τους, αν μπορούν να αναμειγνύουν τα χρήματά τους με τα δικά τους στη διατροφή, τη στέγαση κλπ., ενώ πριν, διαχώριζαν το φαγητό των ορφανών από το δικό τους, φοβούμενοι την προειδοποίηση του Αλλάχ να μην αδικήσει κανείς έναν ορφανό). Πες: «Το να βελτιώσετε γι' αυτούς (τα πλούτη τους και να τα προστατεύσετε) είναι το καλύτερο. Και αν αναμειγνύετε μαζί τους (τα χρήματά σας με τα δικά τους, στη διατροφή, τη στέγαση κλπ., χωρίς αυτό να τους βλάπτει ή να τους αδικεί) –είναι αδέλφια σας. Και ο Αλλάχ γνωρίζει ποιος (έχει κακή πρόθεση να) χαλάσει (τα πλούτη των ορφανών μέσω της ανάμειξης) και ποιος (έχει καλή πρόθεση να τα) βελτιώσει. Και αν ο Αλλάχ ήθελε, θα σας έβαζε σε δυσκολίες. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), Χακείμ (Πάνσοφος).» |
| Και μην παντρεύεστε πολυθεΐστριες γυναίκες μέχρι να πιστέψουν. Και μια πιστή δούλα είναι καλύτερη από μια πολυθεΐστρια (ελεύθερη), ακόμα κι αν (η τελευταία) σας αρέσει. Και μην παντρεύετε (τις πιστές γυναίκες) με πολυθεϊστές άνδρες μέχρι να πιστέψουν. Και ένας πιστός δούλος είναι καλύτερος από έναν πολυθεϊστή (ελεύθερο), ακόμα κι αν (ο τελευταίος) σας αρέσει. Αυτοί (σας) καλούν στο Πυρ, μα ο Αλλάχ (σάς) καλεί στον Παράδεισο και στη συγχώρεση, με την άδειά Του. Και διασαφηνίζει στους ανθρώπους τα Εδάφιά Του, μήπως και τα λάβουν υπόψη. |
| Και σε ρωτούν (ω, Μωχάμμαντ) για την έμμηνο ρύση. Πες, «Είναι βλαβερή (για τον άνδρα αν έχει σεξουαλική επαφή με τη γυναίκα του κατά την έμμηνο ρύση της), οπότε αποφύγετε τη σεξουαλική επαφή με τις γυναίκες σας κατά την έμμηνο ρύση. Και μην έχετε σεξουαλική επαφή μαζί τους μέχρι να σταματήσει η έμμηνος ρύση τους και να κάνουν Γουσλ (Ιγτισάλ - πλήρες ντους). Και όταν το κάνουν, τότε μπορείτε να έχετε σεξουαλική επαφή μαζί τους, από εκεί όπου σας διέταξε ο Αλλάχ (δηλαδή μόνο από τον κόλπο). Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ αγαπά εκείνους που στρέφονται συχνά με μεταμέλεια (προς Αυτόν), καθώς αγαπά τους καθαρούς (που απέχουν από τις ακαθαρσίες και πλένονται συχνά κάνοντας Γουσλ ή Ουντού' -νίψη- για τις προσευχές τους). |
| Οι γυναίκες σας είναι για σας ένας τόπος καλλιέργειας (δηλ. από αυτές αποκτάτε παιδιά), πλησιάστε τες, λοιπόν, με όποιον τρόπο θέλετε (δηλ. μπρούμυτα ή ανάσκελα, αλλά πάντα από το μέρος της γονιμοποίησης, τον κόλπο). Και να κάνετε καλές πράξεις που θα σας ωφελήσουν (κατά τη Μέλλουσα Ζωή). Και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (εκτελώντας τις εντολές Του), και να γνωρίζετε ότι θα Τον συναντήσετε. Και ανάγγειλε (ω, Μωχάμμαντ) τα ευχάριστα νέα στους πιστούς. |
| Και μην κάνετε τους όρκους σας στο Όνομα του Αλλάχ να είναι δικαιολογία για να μην κάνετε το καλό, να μην ενεργείτε ευσεβώς και να μην συμφιλιώνετε τους ανθρώπους (δηλ. αν κάποιος έκανε όρκο να μην μιλάει με τον αδελφό του, δεν πρέπει να το εφαρμόσει, αντίθετα, θα πρέπει να κάνει το καλό και έπειτα να εξιλεωθεί). Και ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Ο Αλλάχ δε θα σας καταδικάσει για τους όρκους που είπατε χωρίς να είχατε σκοπό τον όρκο, μα θα σας καταδικάσει γι’ αυτό που σκόπευαν οι καρδιές σας (από σκόπιμους όρκους αν τους αθετήσετε). Και ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Χαλείμ (Μακρόθυμος). |
| Γι’ αυτούς που ορκίζονται να μην έχουν σεξουαλική επαφή με τις συζύγους τους (από θυμό προς αυτές), υπάρχει περίοδος αναμονής τεσσάρων μηνών, αν (πριν τελειώσει) επιστρέψουν (και έχουν σεξουαλική επαφή), τότε (ας εξιλεωθούν για τον όρκο τους και) ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος) [Αν δεν επιστρέψουν και περάσει η περίοδος αναμονής, τότε εκείνες μπορούν να καταφύγουν στον δικαστή για διαζύγιο]. |
| Μα αν σκοπεύουν το διαζύγιο (συνεχίζοντας να εγκαταλείπουν τη σεξουαλική επαφή με τις συζύγους τους, αφού τελείωσε η περίοδος αναμονής) – στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Οι διαζευγμένες γυναίκες παραμένουν στην αναμονή για τρεις περιόδους (κατά τις οποίες δεν μπορούν να παντρευτούν κάποιον άλλον), και δεν επιτρέπεται σ' αυτές να κρύψουν αυτό που ο Αλλάχ δημιούργησε στις μήτρες τους (από παιδιά), αν πιστεύουν στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα. Και οι σύζυγοί τους έχουν το δικαίωμα να τις πάρουν πίσω (στον έγγαμο βίο) κατά αυτό (το χρονικό διάστημα), αν σκοπεύουν συμφιλίωση (και διόρθωση και καλοσύνη και όχι για να τις βλάψουν). Και γι’ αυτές υπάρχουν δικαιώματα (απέναντι στους συζύγους τους), όπως τα καθήκοντα που υπάρχουν σ’ αυτές (προς αυτούς), σύμφωνα με τον δίκαιο τρόπο. Και οι άνδρες (οι σύζυγοί) έχουν ένα βαθμό (ευθύνης) πάνω σ' αυτές. Και ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Το διαζύγιο (στο οποίο ο σύζυγος μπορεί να πάρει ξανά τη σύζυγό του στον έγγαμο βίο κατά την περίοδο αναμονής -‘Είντα-) μπορεί να δοθεί (μόνο) δύο φορές: έπειτα είτε διατηρεί κανείς (τη σύζυγο) με καλό τρόπο (καλή συντροφικότητα και καλό έγγαμο βίο), είτε (την) αφήνει με καλοσύνη (μέσω της τρίτης φοράς διαζυγίου, μετά την οποία δεν μπορεί να την πάρει πίσω εκτός με άλλους κανόνες). Και δεν επιτρέπεται σ’ εσάς (τους άνδρες μετά το διαζύγιο) να πάρετε πίσω τίποτα απ’ όση (προίκα) τους είχατε δώσει, εκτός και αν (η σύζυγος μισεί τον σύζυγό της λόγω κάποιων σωματικών ιδιαιτεροτήτων του, ή μεγάλης σεξουαλικής ανεπάρκειάς του, ή κακού χαρακτήρα του κλπ. και ζητάει διαζύγιο) και οι δύο πλευρές (ο άνδρας και η σύζυγός του) φοβούνται ότι δε θα μπορέσουν (εξαιτίας αυτού του μίσους) να τηρήσουν τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ (τα συζυγικά δικαιώματα και καθήκοντα). Αν λοιπόν (εσείς, οι κριτές που τεθήκατε από τις δύο πλευρές) φοβάστε ότι δε θα μπορέσουν να τηρήσουν τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ, τότε δε θα υπάρχει αμαρτία σε κανέναν απ’ τους δύο, αν αυτή επιστρέψει την προίκα (ή μέρος της στον σύζυγό της) για να πάρει διαζύγιο (Χουλ‘). Αυτά είναι τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ, γι’ αυτό μην τα παραβιάζετε. Και όποιοι παραβιάζουν τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ, αυτοί είναι οι άδικοι. |
| Και αν της έχει δώσει διαζύγιο (για τρίτη φορά), τότε δεν επιτρέπεται σ’ αυτόν να την παντρευτεί ξανά μέχρι (αυτή) να παντρευτεί άλλο σύζυγο. Και αν (ο τελευταίος σύζυγος) της δώσει διαζύγιο (ή πεθάνει), δεν υπάρχει αμαρτία πάνω τους (στη γυναίκα και στον πρώην σύζυγο) στο να επιστρέψουν ο ένας στον άλλον (με καινούργιο συμβόλαιο γάμου και καινούργια προίκα), αν πιστεύουν ότι μπορούν να τηρήσουν τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ. Αυτά είναι τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ, τα οποία διασαφηνίζει στους ανθρώπους που γνωρίζουν. |
| Και όταν χωρίσετε τις γυναίκες (σας) και έχουν (σχεδόν) εκπληρώσει την ορισμένη περίοδο (αναμονής) τους, είτε να τις διατηρήσετε (στον έγγαμο βίο) με καλό τρόπο (καλή συντροφικότητα και καλό έγγαμο βίο), είτε να τις αφήσετε (να εκπληρώσουν την ορισμένη περίοδο αναμονής) με καλό τρόπο (με καλοσύνη και δίνοντάς τους τα δικαιώματά τους). Και μην τις κρατήσετε (στον έγγαμο βίο), με σκοπό να τις βλάψετε και να παραβιάσετε (τα δικαιώματά τους), και όποιος το κάνει αυτό, στ’ αλήθεια αδικεί τον εαυτό του (και αξίζει την τιμωρία). Και μην παίρνετε τα Εδάφια του Αλλάχ ως αστείο (παραβιάζοντας τις εντολές Του). Και θυμηθείτε τις χάρες του Αλλάχ σε σας και ό,τι σας έστειλε από το Βιβλίο (Κορ’άν) και τη Σοφία (Σούννα -παράδοση- του Προφήτη). Σας διατάζει αυτό, και φυλαχτείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) και να γνωρίζετε ότι ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Παντογνώστης. |
| Και όταν χωρίσετε (για πρώτη ή δεύτερη φορά) τις γυναίκες σας και έχουν εκπληρώσει (ήδη) την ορισμένη περίοδο (αναμονής -‘Είντα-) τους (χωρίς να τις έχετε επιστρέψει στον έγγαμο βίο, και θέλετε να τις ξανά παντρευτείτε), μην τις αποτρέπετε (ω, κηδεμόνες των γυναικών, όπως ο πατέρας ή ο αδελφός τους) από το να (ξανά) παντρευτούν τους συζύγους τους (με καινούργιο συμβόλαιο γάμου) αν συμφωνούν μεταξύ τους με την καλοσύνη (και τον δίκαιο τρόπο). Αυτό (που σας διέταξα) το λαμβάνουν υπόψη όσοι από σας πιστεύουν στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα. (Και το να επιστρέψουν ξανά στους συζύγους τους) αυτό είναι καλύτερο για σας και πιο αγνό, και ο Αλλάχ γνωρίζει κι εσείς δε γνωρίζετε. |
| Οι μητέρες θα θηλάσουν τα παιδιά τους για δύο ολόκληρα χρόνια, για όσους θέλουν να ολοκληρώσουν την πρέπουσα περίοδο θηλασμού. Και ο πατέρας του παιδιού υποχρεούται να καλύψει τις δαπάνες του φαγητού και του ρουχισμού της (διαζευγμένης μητέρας), σύμφωνα με το εύλογο. Κανείς δε βαρύνεται πέραν των δυνατοτήτων του. Καμιά μητέρα δεν πρέπει να βλαφθεί μέσω του παιδιού της, ούτε ο πατέρας μέσω του παιδιού του (δηλ. δεν πρέπει οι γονείς να χρησιμοποιούν το παιδί ως μέσο για να βλάψει ο ένας τον άλλον). Και (αν πεθάνει ο πατέρας, τότε) στον κληρονόμο (του) υπάρχει το ίδιο (καθήκον, από φαγητό και ρουχισμό προς τη μητέρα του παιδιού). Και αν και οι δύο επιθυμούν τον απογαλακτισμό (πριν να ολοκληρωθούν τα δύο χρόνια θηλασμού) με αμοιβαία συναίνεση και συνεννόηση, δεν υπάρχει αμαρτία σε κανέναν από τους δύο. Και αν θέλετε το παιδί σας να θηλαστεί από κάποια τροφό (εκτός της μητέρας), δεν υπάρχει αμαρτία σ’ εσάς εφόσον (της) δίνετε την πληρωμή, με δίκαιο τρόπο (χωρίς μείωση ούτε αναβολή). Και φυλαχτείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (εκτελώντας τις εντολές Του), και να γνωρίζετε ότι ο Αλλάχ βλέπει ό,τι κάνετε. |
| Και αυτοί από σας που πεθαίνουν αφήνοντας πίσω συζύγους –αυτές παραμένουν σε περίοδο αναμονής για τέσσερις μήνες και δέκα ημέρες, (χωρίς να παντρευτούν, ούτε να στολιστούν). Και όταν έχουν εκπληρώσει την ορισμένη περίοδο (αναμονής) τους, τότε δεν υπάρχει αμαρτία σ’ εσάς (ω, συγγενείς τους) για ό,τι κάνουν με τον εαυτό τους με αποδεκτόν τρόπο (όπως αν θέλουν να παντρευτούν κάποιον άλλον). Και ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |
| Δεν υπάρχει αμαρτία σ’ εσάς (ω, άνδρες) γι’ αυτό που υπαινίσσεστε για μία (έμμεση) πρόταση αρραβώνα στις γυναίκες (κατά την ορισμένη περίοδο αναμονής τους, όπως στις χήρες, και σ' αυτές που είναι διαζευγμένες για τρίτη φορά από τους πρώην συζύγους τους. Όπως το να της πει: «Πότε τελειώνει η περίοδος αναμονής σου;» κλπ.) ή γι’ αυτό που κρατάτε μέσα σας (ότι έχετε την πρόθεση να τις παντρευτείτε, όταν εκπληρωθεί η περίοδος αναμονής τους). Ο Αλλάχ γνωρίζει ότι θα τις αναφέρετε (είτε μέσα σας, είτε με τις γλώσσες σας, γι' αυτό σας επέτρεψε να το υπαινιχθείτε, χωρίς όμως να το πείτε φωναχτά). Μα μην τους υποσχεθείτε μυστικά, γάμο (κατά την περίοδο αναμονής τους), εκτός να πείτε κατάλληλα λόγια (δηλ. να υπαινιχθείτε μόνο). Και μην αποφασίσετε να συνάψετε γαμήλιο συμβόλαιο μέχρι η ορισμένη περίοδος αναμονής να φτάσει στο τέλος της. Και να γνωρίζετε ότι ο Αλλάχ γνωρίζει ό,τι υπάρχει μέσα σας, έτσι να Τον φοβάστε. Και να γνωρίζετε ότι ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Χαλείμ (Μακρόθυμος). |
| Δεν υπάρχει αμαρτία σ’ εσάς (στο να μην δίνετε την προίκα) στις γυναίκες που τις χωρίζετε χωρίς να τις έχετε (ακόμα) αγγίξει (σεξουαλικά), ούτε έχετε (ακόμα) ορίσει γι’ αυτές μια (συγκεκριμένη) προίκα. Αλλά δώστε τους ένα χρηματικό ποσό, (ως αποζημίωση, για να αισθάνονται καλύτερα) - ο πλούσιος δίνει σύμφωνα με τη δυνατότητά του και ο φτωχός δίνει σύμφωνα με τη δυνατότητά του - ένα εύλογο ποσό σύμφωνα μ' αυτό που είναι αποδεκτό, ένα καθήκον σ’ αυτούς που πράττουν το καλό. |
| Αν όμως τις χωρίσετε προτού να τις αγγίξετε (σεξουαλικά), αλλά τους έχετε ορίσει μια (συγκεκριμένη) προίκα, τότε (δώστε τους) το μισό από αυτό που καθορίσατε για προίκα, εκτός και αν αποδεχτούν (οι γυναίκες) να αφήσουν (αυτό το μισό), ή αν αυτός (ο σύζυγος), στο χέρι του οποίου είναι ο δεσμός του γάμου, δεχτεί να δώσει (στη γυναίκα) την πλήρη προίκα. Και το να αφήσετε (ο ένας στον άλλον, κάποια από τα δικαιώματά σας) είναι πλησιέστερο στην ευσέβεια. Και μην ξεχνάτε τη γενναιοδωρία (την ανοχή και την ευγένεια) μεταξύ σας. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ βλέπει ό,τι κάνετε. |
| Τηρείτε αυστηρά τις (πέντε υποχρεωτικές καθημερινές) προσευχές, και (ειδικά) τη μεσαία προσευχή (Αλ-‘Ασρ). Και σταθείτε (στις προσευχές σας) ενώπιον του Αλλάχ υπάκουοι και ταπεινοί. |
| Και αν φοβάστε (από έναν εχθρό σε περίοδο πολέμου, και δεν μπορείτε να τελέσετε την προσευχή όπως πρέπει) τότε (τελέστε την όπως μπορείτε) είτε περπατώντας είτε καβαλώντας (και είτε προς την Κίμπλα, είτε όχι). Και όταν είστε ασφαλείς, τότε (τελέσετε τις προσευχές σας όπως πρέπει και) μνημονεύστε τον Αλλάχ, καθώς σας έχει διδάξει αυτό που δε γνωρίζατε πριν. |
| Και εκείνοι ανάμεσά σας που πεθαίνουν αφήνοντας πίσω (τις) συζύγους (τους) - για τις συζύγους τους υπάρχει ως κληροδότημα μια δέσμευση (από τον Αλλάχ σ’ εσάς): τα προς το ζην (φαγητό, ρουχισμό, διαμονή κλπ.) για ένα έτος και χωρίς να τους κάνει κανείς (από την οικογένεια του θανόντα) να φύγουν (από τα σπίτια των συζύγων τους). Αν όμως φύγουν (οι σύζυγοι από επιλογή τους, πριν τελειώσει το έτος), δεν υπάρχει αμαρτία σε σας (ούτε σε αυτές) για ό,τι κάνουν στον εαυτό τους από επιτρεπτά πράγματα. Και ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Και για τις διαζευγμένες γυναίκες υπάρχει πρόνοια (για χρήματα και ρουχισμό κλπ.) σύμφωνα μ' αυτό που είναι αποδεκτό – ένα καθήκον σ' αυτούς που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Tου). |
| Έτσι ο Αλλάχ σάς διευκρινίζει τα Εδάφιά Του, μήπως και συλλογιστείτε. |
| Μα δεν έμαθες (ω, Μωχάμμαντ) γι' εκείνους (από τα παιδιά του Ισραήλ -Ιακώβου-) που βγήκαν από τα σπίτια τους σε χιλιάδες, φοβούμενοι το θάνατο (από την επιδημία); Και έτσι, ο Αλλάχ τούς είπε: «Πεθάνετε.» Και έπειτα τους έφερε ξανά στη ζωή (για να τους δείξει ότι η απόφαση όλων των θεμάτων βρίσκεται μόνο στα Χέρια Του, και ότι αυτοί δεν μπορούν να φέρουν στον εαυτό τους κάτι καλό ούτε να αποτρέψουν από τον εαυτό τους κάτι κακό). Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Αυτός που δίνει πολλές χάρες (και εύνοιες και γενναιοδωρία) στους ανθρώπους, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δεν δείχνουν ευγνωμοσύνη. |
| Και πολεμήστε στον δρόμο του Αλλάχ (εκείνους που πολεμούν εναντίον της θρησκείας Tου) και να ξέρετε ότι ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Ποιος θα δανείσει στον Αλλάχ ένα καλό δάνειο (ξοδεύοντας από τα χρήματά του για χάρη του Αλλάχ σε κάθε καλό δρόμο), ώστε (ο Αλλάχ) να του το πολλαπλασιάσει πολύ (δηλ. την αμοιβή του); Και είναι ο Αλλάχ που παρακρατεί και χορηγεί με αφθονία (γι' αυτό, ξοδέψτε σε κάθε καλό δρόμο και μην φοβάστε τη μείωση των χρημάτων). Και σ' Αυτόν θα επιστρέψετε. |
| Μα δεν έμαθες (ω, Μωχάμμαντ) για τους αρχηγούς των παιδιών του Ισραήλ, μετά από την εποχή του Μωυσή, όταν είπαν σε έναν προφήτη ανάμεσά τους (τον Σαμουήλ): «Διόρισε για μας έναν βασιλιά, ώστε να πολεμήσουμε στον δρόμο του Αλλάχ.»; Είπε: «Ίσως αν οριζόταν σ’ εσάς να πολεμήσετε, (πιθανότατα) δεν θα πολεμούσατε;» Είπαν: «Και γιατί να μην πολεμήσουμε στον δρόμο του Αλλάχ, ενώ διωχθήκαμε από τα σπίτια μας και (αιχμαλωτίστηκαν) τα παιδιά μας;» Αλλά όταν ορίστηκε σ' αυτούς να πολεμήσουν, αποστράφηκαν (αθετώντας την υπόσχεσή τους), εκτός από λίγους απ' αυτούς. Και ο Αλλάχ γνωρίζει καλά τους άδικους. |
| Και ο Προφήτης τους (ο Σαμουήλ) τους είπε: «Πράγματι, ο Αλλάχ διόρισε σ’ εσάς τον Ταλούτ (Σαούλ) ως βασιλιά πάνω σας.» Είπαν (οι αρχηγοί των παιδιών του Ισραήλ): «Πώς μπορεί να έχει τη βασιλεία σ’ εμάς, ενώ είμαστε πιο άξιοι για τη βασιλεία απ' αυτόν (αφού η βασιλεία ήταν αποκλειστικά για μια φυλή, και ο Ταλούτ δεν προερχόταν από εκείνη τη φυλή, και ούτε ένας από τη φυλή του ήταν προφήτης), και δεν του έχει δοθεί μεγάλος πλούτος (ώστε να ιδρύσει τη βασιλεία του);» Είπε: «Πράγματι, ο Αλλάχ τον επέλεξε (για να είναι βασιλιάς) πάνω σας, και τον αύξησε με ευρεία γνώση και δύναμη στο σώμα. Και ο Αλλάχ δίνει σ' όποιον θέλει βασιλεία. Και ο Αλλάχ είναι Ουάσι‘ (Αυτός του Οποίου το έλεος και η γενναιοδωρία επαρκούν για όλους) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Και ο Προφήτης τους (ο Σαμουήλ) τους είπε: «Πράγματι, το σημάδι της βασιλείας του είναι ότι θα έρθει σ’ εσάς το κιβώτιο (της διαθήκης, το οποίο κάποιοι εχθροί είχαν πάρει από τα παιδιά του Ισραήλ), έχοντας μέσα του ηρεμία (και διαβεβαίωση) από τον Κύριό σας και άλλα πράγματα που είχε αφήσει η οικογένεια του Μωυσή και η οικογένεια του Ααρών (όπως η ράβδος του Μωυσή και κάποια σπασμένα κομμάτια από τις πλάκες του Μωυσή), και το οποίο θα το μεταφέρουν οι άγγελοι. Πράγματι, σ' αυτό υπάρχει ένα (ξεκάθαρο) σημάδι για σας, αν είστε πράγματι πιστοί.» |
| Και όταν ο Ταλούτ (Σαούλ) βγήκε μαζί με τους στρατιώτες (για τον πόλεμο), είπε: «Πράγματι, ο Αλλάχ θα σας δοκιμάσει με ένα ποτάμι. Έτσι, όποιος πίνει απ' αυτό δεν είναι απ' εμένα (από τους ακόλουθούς μου ούτε είναι κατάλληλος για να με συνοδεύσει), και όποιος δεν το γευτεί είναι όντως απ' εμένα, εκτός απ' εκείνον που (αναγκάζεται και) παίρνει μια χούφτα (νερό) με το χέρι του (γι’ αυτόν δεν υπάρχει κάτι το μεμπτό).» Αλλά ήπιαν απ' αυτό, εκτός από λίγους απ' αυτούς. Και όταν το διέσχισε (το ποτάμι) μαζί μ' εκείνους που πίστευαν (οι οποίοι ήταν λίγοι, κάποιοι απ' αυτούς, αφού είδαν πόσο μεγάλο στρατό έχει ο εχθρός τους), είπαν: «Δεν έχουμε καμία δύναμη σήμερα ενάντια του Τζαλούτ (Γολιάθ) και των στρατιωτών του.» Αλλά εκείνοι που γνώριζαν με βεβαιότητα ότι θα συναντούσαν τον Αλλάχ (κατά την Ημέρα της Κρίσεως) είπαν: «Πόσες φορές μια μικρή ομάδα (πιστών) είχε υπερνικήσει μια μεγάλη (πανίσχυρη) ομάδα (άπιστων) με την άδεια του Αλλάχ;» Και ο Αλλάχ είναι με τους υπομονετικούς. |
| Και όταν εμφανίστηκαν (έφτασαν σε ορατό μέρος) στον Τζαλούτ (Γολιάθ) και τους στρατιώτες του, είπαν (επικαλούμενοι τον Αλλάχ): «Κύριέ μας, ρίξε σε μας υπομονή, και σταθεροποίησε τα πόδια μας, και δώσε μας νίκη επί του λαού που δεν πιστεύει.» |
| Έτσι, τους νίκησαν με την άδεια του Αλλάχ, και ο Νταούντ (Δαβίδ) σκότωσε τον Τζαλούτ (Γολιάθ). Και ο Αλλάχ τού έδωσε (στον Δαβίδ) τη βασιλεία [μετά το θάνατο του Ταλούτ (Σαούλ)] και τη σοφία (δηλ. τον έκανε προφήτη μετά το θάνατο του Σαμουήλ) και τον δίδαξε ό,τι (γνώσεις) ήθελε (ο Αλλάχ να τον διδάξει). Και αν ο Αλλάχ δε σταματούσε (το κακό και τις αδικίες) μιας ομάδας ανθρώπων μέσω μίας άλλης (δηλ. μέσω πολέμου), η γη θα είχε καταστραφεί (και θα ήταν γεμάτη με αναταραχές)! Αλλά ο Αλλάχ δίνει μεγάλες χάρες και γενναιοδωρία σε όλους. |
| Αυτά είναι τα Εδάφια του Αλλάχ που απαγγέλλουμε σ' εσένα (ω, Μωχάμμαντ) με την αλήθεια. Και πράγματι, είσαι ένας από τους Αγγελιαφόρους (του Αλλάχ). |
| Και απ’ αυτούς τους Αγγελιαφόρους προτιμήσαμε κάποιους πάνω από τους άλλους: σε κάποιους απ’ αυτούς μίλησε ο Αλλάχ (άμεσα, όπως στον Μωυσή και στον Μωχάμμαντ), άλλους τούς αύξησε σε βαθμούς (τιμής, όπως τον Μωχάμμαντ), και στον Ιησού, τον γιο της Μαρίας, δώσαμε σαφείς αποδείξεις και τον υποστηρίξαμε με το άγιο πνεύμα (τον άγγελο Γαβριήλ). Αν ήθελε ο Αλλάχ, αυτοί (από τις επόμενες γενιές) που ήρθαν μετά απ' αυτούς (τους αγγελιαφόρους) δεν θα πολεμούσαν μεταξύ τους, μετά που τους είχαν έρθει οι σαφείς αποδείξεις, αλλά διέφεραν μεταξύ τους, και έτσι, μερικοί απ’ αυτούς πίστευαν και άλλοι αρνήθηκαν την πίστη. Αν ήθελε ο Αλλάχ, δεν θα πολεμούσαν μεταξύ τους, αλλά ο Αλλάχ κάνει ό,τι θέλει. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε, ξοδέψτε (στο δρόμο του Αλλάχ) απ’ αυτό που σας παρέχουμε, προτού έρθει μια Ημέρα στην οποία δεν θα υπάρξει καμία εξαγορά (για τους άπιστους, ώστε να μην τιμωρηθούν) ούτε καμία φιλία, ούτε καμία διαμεσολάβηση (θα τους ωφελήσει). Και πράγματι, οι άπιστοι είναι οι άδικοι. |
| Αλλάχ! Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός – ο Αλ-Χάι (ο Αιώνια Ζωντανός), ο Αλ-Καϊούμ (Υποστηρικτής και Συντηρητής όλων). Δεν Τον καταβάλλει καμία νύστα, ούτε ένας ύπνος. Σ' Αυτόν ανήκουν ό,τι είναι στους ουρανούς και ό,τι είναι στη Γη. Ποιος μπορεί να μεσολαβήσει (για λογαριασμό κάποιου άλλου) ενώπιόν Του, εκτός με την άδειά Του; Γνωρίζει ό,τι ήταν πριν απ' αυτούς (τα δημιουργήματά Του) και τι θα γίνει μετά απ' αυτούς, ενώ δεν κατέχουν τίποτα από τη γνώση Του, παρά μόνο ό,τι θέλει. Το Κουρσέι (υποπόδιο) Του εκτείνεται πάνω απ’ τους ουρανούς και τη Γη, και δεν Τον επιβαρύνει η φύλαξη και η συντήρησή τους, και Αυτός είναι ο Αλ-‘Αλέι (Ύψιστος), ο Αλ-‘Αδείμ (Μέγας). |
| Δεν υπάρχει καταναγκασμός (σε κανέναν για να μπει) στη θρησκεία (το Ισλάμ). Πράγματι, η αλήθεια (και η καθοδήγηση) ξεχώρισε φανερά από την πλάνη (και την απιστία). Όποιος απορρίπτει τα Ατ-Ταγκούτ (ο,τιδήποτε λατρεύεται εκτός του Αλλάχ, όπως τα είδωλα, τους ψεύτικους θεούς, τους κακούς τυράννους κλπ.) και πιστεύει μόνο στον Αλλάχ, έχει πιάσει την ισχυρότερη αιτία (της σωτηρίας κατά την Ημέρα της Ανάστασης), που δεν κόβεται ποτέ• Και ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Ο Αλλάχ είναι ο Κηδεμόνας (και ο Προστάτης) των πιστών, τους βγάζει από το σκοτάδι προς το φως, ενώ οι κηδεμόνες των άπιστων είναι Ατ-Ταγούτ (τα είδωλα, οι διάβολοι, και οι αρχηγοί της πλάνης), τους βγάζουν από το φως προς το σκοτάδι. Αυτοί είναι οι κάτοικοι του Πυρός, όπου θα κατοικήσουν εκεί για πάντα. |
| Είδες (ω, Μωχάμμαντ) εκείνον που (ήταν πολύ αλαζόνας και τολμηρός που) διαφωνούσε συζητώντας με τον Ιμπραήμ (Αβραάμ) για τον Κύριό του (τον Αλλάχ), [απλώς] επειδή ο Αλλάχ τού είχε δώσει βασιλεία (έγινε αλαζόνας ρωτώντας τον Ιμπραήμ ποιος είναι ο Κύριός του); Όταν ο Ιμπραήμ είπε: «Ο Κύριός μου (Αλλάχ) είναι Αυτός που δίνει ζωή και την αφαιρεί.» Είπε (εκείνος ο βασιλιάς): «Και εγώ δίνω ζωή (όταν διατάζω την εκτέλεση κάποιου, και έπειτα τον συγχωρέσω) και την αφαιρώ (αν δεν τον συγχωρέσω).» Ο Ιμπραήμ είπε: «Ο Αλλάχ φέρνει τον ήλιο από τα ανατολικά, οπότε φέρε τον λοιπόν, από τα δυτικά.» Έτσι, ο άπιστος έμεινε άναυδος (και το επιχείρημά του καταρρίφθηκε). Και ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους άδικους. |
| Ή (είδες, ω, Μωχάμμαντ, κάποιον) σαν αυτόν που πέρασε από μια κωμόπολη που είχε πέσει πάνω από τις στέγες της (δηλ. γκρεμίστηκαν όλα και πέθαναν οι κάτοικοί της), και είπε: «Πώς ο Αλλάχ φέρνει ξανά στη ζωή αυτήν (την κωμόπολη) μετά τον θάνατό της;» Έτσι, ο Αλλάχ τον έκανε να πεθάνει για εκατό χρόνια, και έπειτα τον ανέστησε. Είπε (ο Αλλάχ): «Πόσο καιρό έμεινες (νεκρός);» Είπε (ο άνδρας): «Έμεινα μια μέρα ή μέρος μιας ημέρας.» Είπε (ο Αλλάχ): «Όχι, στ’ αλήθεια, έμεινες εκατό χρόνια. Κοίτα το φαγητό σου και το ποτό σου, δεν έχουν αλλάξει (με το χρόνο). Και κοίτα τον (νεκρό) γάιδαρό σου (πώς θα τον αναστήσουμε τώρα). Και θα σε κάνουμε ένα σημάδι για τους ανθρώπους. Και κοίτα τα (σκορπισμένα) οστά (του γαϊδάρου σου) - πώς θα τα ενώσουμε και έπειτα θα τα ντύσουμε με σάρκα.» Και όταν έγινε σαφές σ’ αυτόν, είπε: «Ξέρω ότι ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός.» |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Ιμπραήμ (Αβραάμ) είπε: «Ω, Κύριέ μου, δείξε μου (ώστε να δω με τα μάτια) πώς αναστένεις τους νεκρούς.» Είπε (ο Αλλάχ): «Μα δεν το πίστευες; (δηλ. ‘αφού ήδη το πιστεύεις αυτό’)» Είπε: «Πιστεύω, αλλά (ρωτάω, πώς το κάνεις) ώστε η καρδιά μου να ικανοποιηθεί (βλέποντας με τα μάτια αυτό που ήδη πιστεύω με την καρδιά). Είπε (ο Αλλάχ): «Πάρε τέσσερα πουλιά και φέρτα κοντά σου (και σφάγιασέ τα) και κόψτα (σε κομμάτια), στη συνέχεια, βάλε σε κάθε λόφο ένα κομμάτι απ' αυτά· και έπειτα κάλεσέ τα - θα έρθουν σ' εσένα σπεύδοντας. Και να ξέρεις ότι ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Χακείμ (Πάνσοφος).» |
| Το παράδειγμα εκείνων που ξοδεύουν από την περιουσία τους στον δρόμο του Αλλάχ είναι σαν έναν σπόρο (σίτου) που μεγαλώνει εφτά στάχυα, σε κάθε στάχυ υπάρχουν εκατό σπόροι. Και ο Αλλάχ πολλαπλασιάζει (την αμοιβή) γι' όποιον θέλει. Και ο Αλλάχ είναι Ουάσι‘ (Αυτός του Οποίου το έλεος και η γενναιοδωρία επαρκούν για όλους) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Εκείνοι που ξοδεύουν από την περιουσία τους στον δρόμο του Αλλάχ και έπειτα δεν κάνουν αυτό που ξόδεψαν να ακολουθείται ούτε από το να καυχιούνται (σ’ αυτόν που του έδωσαν ελεημοσύνη), ούτε από κακό (με το να τον βλάπτουν με λόγια ή με πράξεις σχετικά με την ελεημοσύνη τους), θα λάβουν την αμοιβή τους από τον Κύριό τους, και γι’ αυτούς δεν υπάρχει φόβος (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Τα καλά λόγια και η συγχώρεση είναι καλύτερα από μια ελεημοσύνη που ακολουθείται από κακό (με το να καυχιέται κανείς σ’ αυτόν που του έδωσε ελεημοσύνη). Και ο Αλλάχ είναι Γανέι (Πλούσιος, Απαλλαγμένος από όλες τις ανάγκες), και Χαλείμ (Μακρόθυμος). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε, μην καθιστάτε μάταιες τις ελεημοσύνες σας μέσω του να καυχιέστε (σ’ εκείνον που του δώσατε ελεημοσύνη) ή του κακού (με το να τον βλάπτετε με λόγια ή με πράξεις σχετικά με την ελεημοσύνη), όπως αυτός που ξοδεύει από την περιουσία του (σε ελεημοσύνη) μόνο και μόνο για επίδειξη μπροστά στους ανθρώπους ενώ δεν πιστεύει στον Αλλάχ και την Έσχατη Ημέρα. Το παράδειγμά του είναι σαν εκείνο ενός λείου βράχου πάνω στον οποίο υπάρχει λίγη σκόνη και έπειτα έπεσε πάνω του δυνατή βροχή και τον άφησε γυμνό, δεν έχει τίποτε πάνω του. Έτσι, δεν θα μπορέσουν να πάρουν τίποτε (αμοιβή κατά την Έσχατη Ημέρα ) για ό,τι έκαναν (δηλ. για ό,τι ξόδεψαν σε ελεημοσύνη). Και ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους άπιστους. |
| Και το παράδειγμα εκείνων που ξοδεύουν από την περιουσία τους αναζητώντας την ευχαρίστηση του Αλλάχ και πιστεύοντας οι ίδιοι σταθερά (στην υπόσχεση του Αλλάχ για αμοιβή), είναι σαν εκείνο το παράδειγμα ενός κήπου σε ψηλό έδαφος, στον οποίο έπεσε δυνατή βροχή - έτσι αποδίδει τους καρπούς του σε διπλάσιο. Και (ακόμη) αν δεν πέφτει πάνω του δυνατή βροχή, η ασθενής βροχή του αρκεί. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ βλέπει όλα όσα κάνετε. |
| Θα ήθελε κάποιος από σας (που δίνει ελεημοσύνη για επίδειξη) να έχει έναν κήπο με φοίνικες και αμπέλια, μέσα στον οποίο ρέουν ποτάμια, και να έχει μέσα του κάθε λογής καρπούς, και έπειτα να γεράσει ενώ έχει αδύναμα μικρά παιδιά, και έπειτα (ο κήπος) να χτυπηθεί από έναν ανεμοστρόβιλο που περιέχει φωτιά και να καεί; (δηλ. ό,τι ξόδεψε για επίδειξη κάηκε, και έτσι δεν θα λάβει καμία αμοιβή, παρά την ανάγκη του γι’ αυτήν κατά την Έσχατη Ημέρα). Έτσι, ο Αλλάχ σάς διευκρινίζει τα Εδάφια (και τα σημάδιά Του) ώστε να συλλογίζεστε. |
| Ω, σεις που πιστεύετε! Ξοδέψτε από τα καλά αγαθά που κερδίσατε και απ’ αυτά (τα φυτά) που βγάλαμε για σας από τη γη, και μην επιλέξετε σκοπίμως αυτό που δεν είναι καλό από αυτό, ξοδεύοντάς (το σε ελεημοσύνη), ενώ (αν σας δινόταν), δεν θα το παίρνατε εκτός να το παραβλέπατε (από ανάγκη). Και να ξέρετε ότι ο Αλλάχ είναι Γανέι (Πλούσιος, Απαλλαγμένος από όλες τις ανάγκες) και Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| Ο Σατανάς (διάβολος) σάς φοβίζει με φτώχεια (αν ξοδεύετε σε ελεημοσύνη) και σας διατάζει (να διαπράξετε) τις αισχρές αμαρτίες, ενώ ο Αλλάχ σάς υπόσχεται συγχώρεση απ' Αυτόν και γενναιοδωρία. Και ο Αλλάχ είναι Ουάσι‘ (Αυτός του Οποίου το έλεος και η γενναιοδωρία επαρκούν γι' όλους) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| (Ο Αλλάχ) δίνει τη σοφία (τη γνώση για τη θρησκεία και την ορθότητα στα λόγια και στις πράξεις) σ' όποιον θέλει (ο Αλλάχ). Και σ' όποιον έχει δοθεί η σοφία, του έχει δοθεί άφθονο καλό. Και δεν το λαμβάνουν υπόψη παρά μόνο εκείνοι που έχουν μυαλό (για να το συλλογιστούν). |
| Και ό,τι ελεημοσύνη ξοδεύετε (για χάρη του Αλλάχ) ή ό,τι τάμα κάνετε (π.χ. το να δίνετε χρήματα σε ελεημοσύνη) - πράγματι, ο Αλλάχ το γνωρίζει. Και για τους άδικους δεν θα υπάρχουν υποστηρικτές. |
| Εάν φανερώνετε τις ελεημοσύνες, είναι (οι ελεημοσύνες) το καλύτερο πράγμα (εφόσον είναι για χάρη του Αλλάχ), και αν τις αποκρύπτετε και τις δίνετε (κρυφά) στους φτωχούς, είναι καλύτερο γι' εσάς (από το να τις φανερώνετε), και (ο Αλλάχ) θα σβήσει για σας από τις αμαρτίες σας. Και ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |
| Δεν είναι δικιά σου ευθύνη (ω, Μωχάμμαντ) η καθοδήγησή τους (δηλ. μην αναγκάσεις κανέναν να εισέλθει στο Ισλάμ, αφού το καθήκον σου είναι μόνο να μεταδώσεις το μήνυμα με σαφή τρόπο), αλλά ο Αλλάχ καθοδηγεί όποιον θέλει. Και ό,τι καλό (χρήματα) ξοδεύετε (ω, πιστοί, το όφελός του και η αμοιβή του) είναι για τον εαυτό σας, και μην ξοδεύετε παρά μόνο αναζητώντας τη χάρη του Αλλάχ. Και ό,τι ξοδεύετε από καλό - θα αποπληρωθεί πλήρως για σας (κατά την Μέλλουσα Ζωή), και δεν θα αδικηθείτε. |
| (Η ελεημοσύνη) είναι για τους φτωχούς, που τους εμπόδισε η απασχόλησή τους στο Τζιχάντ στο δρόμο του Αλλάχ από το να ταξιδέψουν στη γη (αναζητώντας μέσα επιβίωσης από εμπόριο ή δουλειά). Αυτός που δεν γνωρίζει την κατάστασή τους, νομίζει ότι είναι πλούσιοι (δηλ. δεν έχουν ανάγκη ελεημοσύνης) λόγω της αποχής τους από το να ζητήσουν (ελεημοσύνη). Θα τους αναγνωρίσεις από τα σημάδια τους (στο σώμα και τα ρούχα τους που δείχνουν την ανάγκη τους), δεν ζητούν από τους ανθρώπους επίμονα. Και ό,τι καλό ξοδεύετε, πράγματι ο Αλλάχ το γνωρίζει καλά. |
| Αυτοί που ξοδεύουν από την περιουσία τους (για χάρη του Αλλάχ) μέρα και νύχτα, κρυφά και φανερά, θα λάβουν την αμοιβή τους από τον Κύριό τους, και γι' αυτούς δεν υπάρχει φόβος (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Αυτοί που τρώνε (συλλέγουν) την Αρ-Ρέμπα (τους τόκους) δεν θα σηκωθούν (από τους τάφους τους την Ημέρα της Ανάστασης), παρά όπως σηκώνεται ένα άτομο που χτυπιέται με την τρέλα από το Σατανά. Αυτό επειδή είπαν: «(Τα κέρδη από) το εμπόριο είναι (επιτρεπτά) σαν (τα κέρδη από) την Αρ-Ρέμπα (λήψη τόκων).», ενώ ο Αλλάχ επιτρέπει το εμπόριο και απαγορεύει την Αρ-Ρέμπα (λόγω της αδικίας τού να πάρει κανείς τα χρήματα των ανθρώπων άδικα και χωρίς να δώσει κάτι σε αντάλλαγμα). Έτσι, όποιος έλαβε μια νουθεσία από τον Κύριό του και σταματήσει (να συλλέγει τόκους), μπορεί να κρατήσει ό,τι είχε πάρει (στο παρελθόν)· και η υπόθεσή του είναι για τον Αλλάχ (για να τη δικάσει)· μα όποιος επιστρέφει (στη λήψη τόκων), αυτοί είναι οι κάτοικοι του Πυρός –θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. |
| Ο Αλλάχ καταστρέφει (τα κέρδη από) την Αρ-Ρέμπα (λήψη τόκων, αφαιρώντας τους κάθε ευλογία και μειώνοντάς τα) και πολλαπλασιάζει (τις αμοιβές για) τις ελεημοσύνες (και ευλογεί τα χρήματα αυτών που δίνουν ελεημοσύνες). Και ο Αλλάχ δεν αγαπά κάθε αμαρτωλό άπιστο (που επιμένει στην απιστία και την αμαρτία του καθιστώντας επιτρεπτά αυτά που απαγόρεψε ο Αλλάχ). |
| Πράγματι, αυτοί που πιστεύουν, κάνουν ενάρετες πράξεις, τελούν τις προσευχές και δίνουν τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη), θα λάβουν την αμοιβή τους από τον Κύριό τους, και γι’ αυτούς δεν υπάρχει φόβος (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του), και να παραιτηθείτε απ’ ό,τι απομένει (χρωστούμενο σ’ εσάς) από την Αρ-Ρέμπα (λήψη τόκων), αν είστε πραγματικά πιστοί. |
| Αλλά αν δεν το κάνετε, τότε να είστε βέβαιοι ότι θα λάβετε πόλεμο από τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του, μα αν μετανοήσετε, να πάρετε μόνο το σύνολο των κεφαλαίων σας (από τους οφειλέτες χωρίς τον τόκο). Ούτε να αδικήσετε (τους οφειλέτες με το να πάρετε τόκο), ούτε να αδικηθείτε (από τους οφειλέτες με το να μην σας δώσουν το πλήρες σύνολο των κεφαλαίων σας). |
| Και αν (ο οφειλέτης) αντιμετωπίζει δυσκολίες (και δεν μπορεί να πληρώσει), τότε δώστε του χρόνο μέχρι να ευκολυνθεί (για να αποπληρώσει), μα αν το αφήσετε (κάποιο μέρος του δανείου ή ολόκληρο) ως ελεημοσύνη (στον οφειλέτη), αυτό είναι καλύτερο για σας, αν το γνωρίζατε. |
| Και να φυλαχθείτε (εκτελώντας τις εντολές του Αλλάχ) από την Ημέρα κατά την οποία θα επιστρέψετε στον Αλλάχ. Έπειτα κάθε άτομο θα λάβει πλήρως (είτε αμοιβή, είτε τιμωρία) ανάλογα με ό,τι έκανε, και δεν θα αδικηθούν. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε, όταν κάνετε μια συναλλαγή μεταξύ σας με δάνειο (ή αγοραπωλησία με χρέος) για ορισμένο χρονικό διάστημα, γράψτε το. Και ας (το) γράψει ένας γραφέας μεταξύ σας με δικαιοσύνη. Δεν πρέπει κάποιος γραφέας να αρνηθεί να γράψει, όπως τον έχει διδάξει ο Αλλάχ (τη γραφή). Ας γράψει (ο γραφέας), και ας υπαγορεύσει ο οφειλέτης (στον γραφέα τι χρωστάει, ώστε να είναι μια αναγνώριση απ' αυτόν), και ας φοβάται (ο οφειλέτης) τον Αλλάχ, τον Κύριό του, και να μην μειώσει τίποτα απ’ αυτό (που οφείλει κατά την υπαγόρευσή του). Αλλά αν ο οφειλέτης είναι χαμηλής νοημοσύνης (δεν μπορεί να γνωρίζει το σωστό από το λάθος σ’ αυτά που υπαγορεύει), ή είναι αδύναμος (μικρός ή τρελός), ή είναι ανίκανος να υπαγορεύσει (επειδή είναι βουβός κλπ.), ας υπαγορεύσει τότε ο κηδεμόνας του με δικαιοσύνη. Και πάρτε δύο (δίκαιους) μάρτυρες από τους άνδρες σας. Και αν δεν υπάρχουν δύο άνδρες (διαθέσιμοι), τότε (πάρτε) έναν άνδρα και δύο γυναίκες απ' εκείνους που δέχεστε ως μάρτυρες (δηλ. γνωρίζετε ότι είναι δίκαιοι), (και ο λόγος για να καλέσετε δύο γυναίκες είναι) ώστε αν μια απ' αυτές ξεχάσει, η άλλη να της υπενθυμίσει. Και οι μάρτυρες δεν πρέπει να αρνούνται (να μαρτυρήσουν) όταν καλούνται. Και μην βαρεθείτε να το γράψετε (το δάνειο ή το χρέος), είτε είναι μικρό είτε μεγάλο, για τον καθορισμένο χρόνο του. Αυτό (το να καταγράψετε το δάνειο ή το χρέος) είναι πιο δίκαιο ενώπιον του Αλλάχ και καθιερώνει την μαρτυρία πιο ορθά (υπενθυμίζοντας στους μάρτυρες αν ξεχάσουν ή αν διαφωνήσουν μεταξύ τους) και είναι πλησιέστερο στο να μην έχετε αμφιβολίες. Εκτός εάν πρόκειται για άμεση συναλλαγή που πραγματοποιείτε επί τόπου μεταξύ σας (με παρόν προϊόν και άμεση πληρωμή), τότε δεν υπάρχει κάτι το μεμπτό σε σας αν δεν την γράψετε. Και πάρτε μάρτυρες όποτε κάνετε μια συναλλαγή (είτε είναι μικρή ή μεγάλη, και είτε είναι με άμεση πληρωμή και παράδοση ή με αναβολή). Και δεν πρέπει να βλάπτεται κανένας γραφέας ούτε κανένας μάρτυρας (από τις δύο πλευρές της συναλλαγής), και αν το κάνετε (δηλ. τους βλάπτετε), τότε έχετε ανυπακοή μέσα σας (προς την εντολή του Αλλάχ). Και να φυλαχτείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του). Και ο Αλλάχ σάς διδάσκει (ό,τι είναι καλά για σας σ’ αυτόν τον κόσμο και στη Μέλλουσα Ζωή). Και ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Παντογνώστης. |
| Και εάν είστε σε ταξίδι και δεν μπορείτε να βρείτε κάποιον γραφέα, τότε θα πρέπει (ο δανειστής) να πάρει στην κατοχή του μια εγγύηση. Και αν εμπιστεύεστε ο ένας τον άλλον (και δεν πήρε ο δανειστής μια εγγύηση), θα πρέπει ο οφειλέτης να αποπληρώσει την οφειλή του (τον συμφωνημένο χρόνο), και ας φυλαχθεί από την τιμωρία του Αλλάχ, τον Κύριό του (και να μην απαρνηθεί το δάνειο ή το χρέος του). Και (αν όμως το απαρνηθεί, τότε) μην αποκρύπτετε (ω, μάρτυρες) τη μαρτυρία, γιατί όποιος την αποκρύπτει, πράγματι, η καρδιά του είναι αμαρτωλή. Και ο Αλλάχ είναι για ό,τι κάνετε Παντογνώστης. |
| Στον Αλλάχ ανήκει ό,τι βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη. Είτε φανερώνετε ό,τι βρίσκεται μέσα σας, είτε το κρύβετε, ο Αλλάχ θα σας καλέσει να λογοδοτήσετε γι' αυτό, και στη συνέχεια, θα συγχωρέσει όποιον θέλει και θα τιμωρήσει όποιον θέλει. Και ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Ο Αγγελιαφόρος πίστεψε σε ό,τι τού έχει σταλεί από τον Κύριό του, και (το ίδιο και) οι πιστοί. Όλοι πίστεψαν στον Αλλάχ, στους αγγέλους Του, στα Βιβλία Του και στους Αγγελιαφόρους Του. (Λένε:) «Καμία διάκριση δεν κάνουμε ανάμεσα σε κανέναν από τους Αγγελιαφόρους Του (δηλ. πιστεύουμε σ' όλους τους).» - και λένε: «Ακούσαμε, και υπακούσαμε. (Αναζητούμε) τη συγχώρεσή Σου, Κύριέ μας, και σ’ Εσένα βρίσκεται ο τελικός προορισμός (των πάντων).» |
| Ο Αλλάχ δεν επιβάλλει σε καμία ψυχή, παρά όσα αντέχει. (Κάθε ψυχή) θα λάβει (αμοιβή για) ό,τι καλό έκανε, και θα φορτωθεί με (τιμωρία για) ό,τι κακό διέπραξε. (Και ο Αγγελιαφόρος και οι πιστοί είπαν:) «Κύριέ μας, μην μας τιμωρείς αν ξεχάσαμε (να κάνουμε κάτι που μας διέταξες) ή σφάλλαμε κατά λάθος. Κύριέ μας, μην εναποθέτεις σε μας βάρος (δύσκολες υποχρεώσεις που δεν θα τις αντέχαμε) όπως το εναπόθεσες (ως τιμωρία) σ’ αυτούς πριν από μας (λογώ της αδικίας τους). Κύριέ μας, μην επιβάλλεις σε μας κάτι πέραν των δυνατοτήτων μας. Και δώσε μας χάρη (μην μας τιμωρείς λόγω των αμαρτιών μας), συγχώρεσέ μας και δείξε έλεος σ’ εμάς. Εσύ είσαι ο Κηδεμόνας μας, δώσε μας λοιπόν νίκη υπέρ των άπιστων ανθρώπων. |

ﰠ

# **Ααλ 'Ιμράν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Μ (Άλιφ-Λαμ-Μείμ, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν αποτελούν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ'άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ'άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ προκαλεί οποιονδήποτε αμφιβάλλει για το Κορ'άν να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο). |
| Αλλάχ! Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός – ο Αλ-Χάι (ο Αιώνια Ζωντανός), ο Αλ-Καϊούμ (Υποστηρικτής και Συντηρητής όλων). |
| (Αυτός είναι που) σου έστειλε (ω, Μωχάμμαντ) το Βιβλίο (το Κορ’άν) με την αλήθεια, επιβεβαιώνοντας ό,τι (Θεία Βιβλία) ήρθαν πριν απ’ αυτό. Και έστειλε την Τορά και το Ιν-τζήλ (το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού), |
| (τα έστειλε) από πριν (το Κορ’άν), ως καθοδήγηση για τους ανθρώπους. Και έστειλε το κριτήριο (που διακρίνει μεταξύ της αλήθειας και της πλάνης). Στ’ αλήθεια, αυτοί που αρνήθηκαν τα Εδάφια του Αλλάχ, θα έχουν επώδυνο μαρτύριο. Και ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Ικανός για ανταπόδοση. |
| Πράγματι, δεν υπάρχει τίποτα στη γη, ούτε στον ουρανό που να είναι κρυφό από τον Αλλάχ. |
| Αυτός είναι που σας διαμορφώνει (αρσενικό ή θυλικό, όμορφος ή όχι) στις μήτρες, όπως θέλει. Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός, ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Αυτός είναι που σου έστειλε (ω, Μωχάμμαντ), το Βιβλίο (το Κορ’άν). Στο οποίο υπάρχουν Εδάφια με ξεκάθαρες οριστικές σημασίες (στο μυαλό όλων των ανθρώπων), τα οποία είναι τα θεμέλια του Βιβλίου (και αποτελούν το μεγαλύτερο μέρος του) - και υπάρχουν και άλλα (Εδάφια) που μπορούν να ερμηνευτούν (στο μυαλό πολλών ανθρώπων) με παραπάνω από μια σημασία (και έτσι δεν ερμηνεύονται παρά μόνο υπό το φως των άλλων Εδαφίων που αποτελούν τα θεμέλια του Βιβλίου). Όσο γι’ εκείνους στις καρδιές των οποίων υπάρχει απόκλιση από την αλήθεια, (αφήνουν τα Εδάφια που αποτελούν τα θεμέλια του Βιβλίου, και) ακολουθούν μόνο αυτά (τα Εδάφια) που μπορούν να ερμηνευτούν με παραπάνω από μια σημασία (χωρίς να τα ερμηνεύσουν υπό το φως των άλλων Εδαφίων), αναζητώντας να εγείρουν παρανοήσεις και πλάνη ανάμεσα στους ανθρώπους και αναζητώντας να τα ερμηνεύσουν (πέρα από την αληθινή σημασία τους και σύμφωνα με τις παραπλανημένες απόψεις τους). Και κανείς δεν ξέρει την (αληθινή) ερμηνεία τους, παρά μόνον ο Αλλάχ. Και αυτοί που είναι σταθεροί στη γνώση, λένε: «Πιστεύουμε σ’ αυτό (ολόκληρο το Κορ’άν). Όλο το (Κορ’άν) είναι από τον Κύριό μας.» Και δεν το λαμβάνουν υπόψη, παρά μόνο αυτοί που έχουν μυαλό (για να το συλλογιστούν) . |
| (Και αυτοί που είναι σταθεροί στη γνώση, λένε:) «Κύριέ μας! Μην κάνεις τις καρδιές μας να αποκλίνουν από την αλήθεια, αφού μας καθοδήγησες. Και παραχώρησε σε μας έλεος από Εσένα. Στ’ αλήθεια, Εσύ είσαι ο Αλ-Ουαχάμπ (Αυτός που χαρίζει με γενναιοδωρία χωρίς κανένα αντάλλαγμα). |
| Κύριέ μας! Στ’ αλήθεια, θα συγκεντρώσεις τους ανθρώπους την Ημέρα για την οποία δεν υπάρχει καμία αμφιβολία. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν αθετεί την υπόσχεσή Του.» |
| Πράγματι, αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη - ούτε τα πλούτη τους, ούτε τα παιδιά τους θα αποτρέψουν τίποτε από την τιμωρία του Αλλάχ σ' αυτούς. Και αυτοί θα είναι το καύσιμο του Πυρ της Κολάσεως. |
| (Η υπόθεση αυτών των άπιστων είναι) όπως η υπόθεση του λαού του Φαραώ και εκείνων που ήταν πριν απ' αυτούς. Διέψευσαν τα Εδάφια (και τα σημάδιά) Μας, και έτσι, ο Αλλάχ τούς τιμώρησε για τις αμαρτίες τους. Και ο Αλλάχ είναι Αυστηρός στην τιμωρία. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ) στους άπιστους: «Θα ηττηθείτε και θα συγκεντρωθείτε προς την Κόλαση, και τι άθλιο κρεβάτι είναι αυτό (που έχει ετοιμαστεί για σας).» |
| Υπήρχε για σας ένα σημάδι (και νουθεσία και μάθημα) σε δύο ομάδες (δύο στρατούς) που συναντήθηκαν (στη μάχη του Μπαντρ). Μια ομάδα πολεμούσε στον δρόμο του Αλλάχ, και η άλλη ήταν άπιστη. (Οι πιστοί) είδαν αυτούς (τους άπιστους) με τα μάτια τους δύο φορές τον αριθμό τους. Και ο Αλλάχ υποστηρίζει με τη νίκη Του όποιον θέλει. Πράγματι, σ’ αυτό είναι ένα μάθημα για όσους έχουν όραση (και κατανόηση). |
| Ωραιοποιημένη για τους ανθρώπους είναι η αγάπη για τις επιθυμίες: για τις γυναίκες, για (να αποκτούν) τα παιδιά, για τους σωρούς χρυσαφιού και ασημιού, για τα μαρκαρισμένα όμορφα άλογα, για τα βοοειδή και για την καλλιεργήσιμη γη. Αυτή είναι η απόλαυση της εγκόσμιας ζωής. Μα στον Αλλάχ βρίσκεται η εξαιρετική επιστροφή (προς τον Παράδεισο για τους ευσεβείς). |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Να σας ενημερώσω για κάτι καλύτερο απ’ αυτές (τις εγκόσμιες επιθυμίες); Γι’ όσους φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της υπακοής των εντολών Tου και της αποχής από τις απαγορεύσεις Του) θα υπάρχουν με τον Κύριό τους κήποι (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα, και (θα έχουν εκεί) αγνές συζύγους και (θα λάβουν) την ευαρέστηση από τον Αλλάχ.» Και ο Αλλάχ βλέπει τους δούλους Του (γνωρίζοντας ό,τι κάνουν και ό,τι κρατούν μέσα τους). |
| Εκείνοι (οι ευσεβείς) που λένε: «Κύριέ μας, έχουμε πιστέψει, οπότε συγχώρεσε για μας τις αμαρτίες μας και προστάτεψέ μας από το μαρτύριο του Πυρός.» |
| (Οι οποίοι) είναι οι υπομονετικοί, οι ειλικρινείς (στην πίστη, τα λόγια και τις πράξεις), οι υπάκουοι, εκείνοι που ξοδεύουν (στον δρόμο του Αλλάχ) και εκείνοι που ζητούν συγχώρεση (από τον Αλλάχ) κατά τις τελευταίες ώρες της νύχτας. |
| Ο Αλλάχ μαρτυρά (μέσω των Εδαφίων και των σημαδιών Του στο σύμπαν) ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός, και (μαρτυρούν το ίδιο) οι άγγελοι και εκείνοι που έχουν γνώση. Καθιερώνει τη δικαιοσύνη (στα πάντα). Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός, ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Στ’ αλήθεια, η μόνη αληθινή και αποδεκτή θρησκεία για τον Αλλάχ είναι το Ισλάμ. Και αυτοί (Χριστιανοί και Εβραίοι) στους οποίους δόθηκε το Βιβλίο [η πρωτότυπη Τορά που δόθηκε στον Μωυσή, και το Ιν-τζήλ που δόθηκε στον Ιησού] δεν διαφώνησαν (στη θρησκεία τους και έγιναν ομάδες και αιρέσεις) παρά μόνο αφού τους ήλθε η γνώση (για την αλήθεια) - από ζήλεια μεταξύ τους. Και όποιος αρνείται τα Εδάφια του Αλλάχ, τότε στ’ αλήθεια ο Αλλάχ είναι Γρήγορος στο να (τον) καλέσει για λογοδότηση. |
| Αν, λοιπόν, διαφωνήσουν συζητώντας μαζί σου (ω, Μωχάμμαντ, για την αλήθεια που ήλθε σε σένα) πες: «Έχω υποταχθεί στον Αλλάχ (με το Ισλάμ) και (το ίδιο έκαναν) όσοι με ακολούθησαν.» Και πες σ’ αυτούς (Εβραίους και Χριστιανούς) στους οποίους δόθηκε το Βιβλίο [η πρωτότυπη Τορά που δόθηκε στον Μωυσή, και το Ιν-τζήλ που δόθηκε στον Ιησού] και σ’ αυτούς που είναι αναλφάβητοι (Άραβες ειδωλολάτρες): «Θα υποταχθείτε (κι εσείς στον Αλλάχ με το Ισλάμ);» Αν υποταχθούν, καθοδηγήθηκαν (στον ίσιο δρόμο), μα αν στραφούν μακριά, το καθήκον σου είναι μόνο να μεταδώσεις το μήνυμα. Και ο Αλλάχ βλέπει τους δούλους Του. |
| Πράγματι, σ’ αυτούς που αρνούνται τα Εδάφια (και τα σημάδια) του Αλλάχ και σκοτώνουν τους προφήτες άδικα και σκοτώνουν εκείνους από τους ανθρώπους που διατάζουν τη δικαιοσύνη - να τους αναγγείλεις ότι τους περιμένει ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Εκείνοι είναι αυτοί των οποίων οι πράξεις έχουν καταστεί μάταιες στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή, και γι’ αυτούς δεν θα υπάρξουν υποστηρικτές (για να αποτρέψουν την τιμωρία απ' αυτούς). |
| Δεν είδες (ω, Μωχάμμαντ), εκείνους στους οποίους δόθηκε ένα μέρος του Βιβλίου (δηλ. η γνώση για την Τορά και τι περιέχει από αποδείξεις για το ερχομό σου); Προσκαλούνται στο Βιβλίο του Αλλάχ (την Τορά) για να κρίνει μεταξύ τους· έπειτα (αφού είδαν ότι δεν συμφωνεί με τις ιδιοτροπίες τους) μια ομάδα απ’ αυτούς απομακρύνεται αρνούμενη. |
| Αυτή (η απομάκρυνσή τους από την αλήθεια ήταν) επειδή είπαν: «Δεν θα μας αγγίξει το Πυρ (κατά την Έσχατη Ημέρα), παρά για λίγες μετρημένες μέρες (και έπειτα θα μπούμε στον Παράδεισο).» Και έτσι τους παραπλάνησαν στη θρησκεία τους, αυτά που επινόησαν από ψέματα. |
| Πώς (θα είναι η κατάστασή τους) όταν θα τους συγκεντρώσουμε για (απολογισμό κατά) την Ημέρα για την οποία δεν υπάρχει καμία αμφιβολία, και κάθε άτομο θα λάβει (την αμοιβή ή την τιμωρία για) ό,τι έκανε; Και δεν θα αδικηθούν. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ω, Αλλάχ, Ιδιοκτήτη όλου του Βασιλείου, δίνεις βασίλειο σ' όποιον θέλεις και αφαιρείς βασίλειο απ' όποιον θέλεις. Δίνεις δύναμη (και τιμή) σ' όποιον θέλεις και ταπεινώνεις όποιον θέλεις. Στο Χέρι Σου βρίσκεται όλο το καλό. Στ’ αλήθεια, είσαι για τα πάντα Ικανός. |
| (Και από τα σημάδια της Δύναμής Σου είναι ότι) εισάγεις τη νύχτα στην ημέρα, και εισάγεις την ημέρα στη νύχτα (δηλ. αυξάνεις και μειώνεις τις ώρες τους κατά το χειμώνα και το καλοκαίρι), βγάζεις τον ζωντανό από τον νεκρό (όπως το φυτό που βγαίνει από το σπόρο, και ο πιστός γιος που έρχεται από έναν άπιστο πατέρα), και βγάζεις τον νεκρό από τον ζωντανό (όπως το αυγό που βγαίνει από την κότα, και ο άπιστος γιος που έρχεται από έναν πιστό πατέρα), και παραχωρείς αγαθά σ’ όποιον θέλεις χωρίς λογαριασμό (απεριόριστα).» |
| Δεν πρέπει οι πιστοί να πάρουν τους άπιστους ως συμμάχους (υποστηρικτές και κηδεμόνες) αντί των πιστών. Και όποιος το κάνει αυτό, δεν έχει καμία σύνδεση με τον Αλλάχ, εκτός εάν (είστε αδύναμοι, υπό την κυριαρχία τους και φοβούμενοι να σας σκοτώσουν, τότε δεν υπάρχει κάτι το μεμπτό το να το κάνετε) για να αποφύγετε το κακό τους μόνο με τη γλώσσα σας (ενώ η καρδιά σας γεμάτη με την πίστη). Και ο Αλλάχ σάς προειδοποιεί για τον Εαυτό Του (και την τιμωρία Του), και στον Αλλάχ βρίσκεται ο τελικός προορισμός. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Είτε κρύβετε ό,τι βρίσκεται στα στήθη σας, είτε το φανερώνετε, ο Αλλάχ το γνωρίζει. Και γνωρίζει ό,τι βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη.» Και πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Την Ημέρα που κάθε ψυχή θα βρει ό,τι έχει κάνει από καλό να είναι παρόν (και την περιμένει η αμοιβή του), και για ό,τι έχει κάνει από κακό, θα επιθυμούσε να υπάρξει μεγάλη απόσταση μεταξύ αυτής (της ψυχής) και του κακού (που διέπραξε). Και ο Αλλάχ σάς προειδοποιεί για τον Εαυτό Του (και την τιμωρία Του), και ο Αλλάχ είναι Πολυεπιεικής στους δούλους (Του). |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Αν αγαπάτε τον Αλλάχ, ακολουθείστε με. Έτσι, ο Αλλάχ θα σας αγαπήσει και θα συγχωρέσει τις αμαρτίες σας. Και ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος).» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Υπακούστε τον Aλλάχ και τον Αγγελιαφόρο.» Αλλά αν απομακρυνθούν - τότε πράγματι, ο Άλλαχ δεν αγαπά τους άπιστους. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ επέλεξε τον Αδάμ (κάνοντας τους αγγέλους να τον τιμήσουν), τον Νώε (κάνοντάς τον τον πρώτο Αγγελιαφόρο αφού οι άνθρωποι τότε λάτρευαν είδωλα), την οικογένεια του Ιμπραήμ (Αβραάμ) (κάνοντας να έλθουν από τους απογόνους του όλοι οι προφήτες μετά απ' αυτόν, όπως ο Ισμαήλ, ο Ισαάκ, ο Ιακώβ, ο Ιησούς, ο Μωχάμμαντ) και την οικογένεια του ‘Ιμράν (από την οποία ήλθαν η Μαρία και ο Ιησούς) πάνω απ’ όλη την ανθρωπότητα (της εποχής τους). |
| Απόγονοι, ο ένας προέρχεται από τον άλλον. Και ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| (Ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ), όταν η σύζυγος του ‘Ιμράν (η Χάννα, η κόρη του Φακούδ, που ήταν στείρα και επικαλέστηκε τον Αλλάχ γι' αυτό, έμαθε ότι έμεινε έγκυος) είπε: «Κύριέ μου, στ’ αλήθεια έκανα τάμα, αυτό (το μωρό) που είναι στη μήτρα μου, να είναι αφιερωμένο σ' Εσένα και απαλλαγμένο (από τα πάντα ώστε να υπηρετήσει μόνο τον Οίκο Σου, και να Σε λατρεύει), αποδέξου (το), λοιπόν, από μένα. Στ’ αλήθεια, Εσύ είσαι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης).» |
| Μα όταν την γέννησε, είπε: «Κύριέ μου, γέννησα θηλυκό (και δεν είναι αρσενικό όπως ήθελα για να υπηρετήσει τον Οίκο Σου).» - Αλλά ο Αλλάχ ξέρει καλύτερα για το τι γέννησε (και θα υψώσει αυτό το θηλυκό σε υψηλή θέση) -. (Και συνέχισε η σύζυγος του ‘Ιμράν λέγοντας:) «Και το αρσενικό δεν είναι σαν το θηλυκό (το αρσενικό είναι πιο δυνατό για την υπηρεσία του Οίκου Σου). Και την ονόμασα Μάριαμ (Μαρία -η μητέρα του Ιησού-), και αναζητώ καταφύγιο γι’ αυτήν και για τους απογόνους της σ' Εσένα, από τον καταραμένο Σατανά.» |
| Έτσι, ο Κύριός της (Μαρίας) την αποδέχτηκε με καλή αποδοχή και την έκανε να μεγαλώσει με καλόν τρόπο και την έθεσε υπό τη φροντίδα του Ζαχαρία (επειδή ο πατέρας της πέθανε πριν γεννηθεί). Κάθε φορά που ο Ζαχαρίας έμπαινε στην κάμαρα όπου αυτή προσευχόταν, έβρισκε εκεί αγαθά. Είπε: «Ω, Μαρία, από πού τα έχεις αυτά (τα αγαθά);» Είπε (η Μαρία): «Είναι από τον Αλλάχ, στ’αλήθεια ο Αλλάχ παρέχει εφόδια σ’ όποιον θέλει χωρίς μέτρηση (απεριόριστα).» |
| Τότε, ο Ζαχαρίας επικαλέστηκε τον Κύριό του, λέγοντας: «Κύριέ μου, δώσε μου από Σένα έναν ενάρετο απόγονο. Πράγματι, Εσύ είσαι Αυτός που ακούει τις επικλήσεις (των προσευχητών).» |
| Έτσι, οι άγγελοι τον κάλεσαν (τον Ζαχαρία) ενώ στεκόταν στην προσευχή στην κάμαρα όπου προσευχόταν, (λέγοντας): «Πράγματι, ο Αλλάχ σού αναγγέλλει τα ευχάριστα νέα για (έναν γιο), τον Γιάχια (τον Ιωάννη τον Βαπτιστή), ο οποίος θα επιβεβαιώσει μια λέξη από τον Αλλάχ (δηλ. θα επιβεβαιώσει την αποστολή του Ιησού, ο οποίος -Ιησούς- δημιουργήθηκε με την λέξη και την εντολή του Αλλάχ «Γενηθήτω», και έτσι αυτός έγινε), και θα είναι (ο Ιωάννης) έντιμος (ανάμεσα στον λαό του), και θα απέχει (από τις επιθυμίες, συμπεριλαμβανομένων των γυναικών, αφιερώνοντας τον εαυτό του στη λατρεία του Αλλάχ), και θα είναι προφήτης, μεταξύ των ενάρετων.» |
| Είπε (ο Ζαχαρίας χαρούμενος και έκπληκτος): «Κύριέ μου! Πώς θα έχω έναν γιο ενώ έχω φτάσει σε μεγάλη ηλικία και η γυναίκα μου είναι στείρα; (η ερώτηση εδώ δεν σημαίνει ότι αμφισβητεί αλλά ρωτάει για το πώς θα το κάνει)» Είπε: «Έτσι ο Αλλάχ κάνει ό,τι θέλει (όταν αποφασίσει κάτι, απλώς λέει: «Γενηθήτω», και έτσι γίνεται).» |
| Είπε: «Κύριέ μου! Κάνε ένα σημάδι για μένα (για να ξέρω όταν συλλάβει η γυναίκα μου και να χαρώ).» Είπε: «Το σημάδι σου είναι ότι δεν θα μπορείς να μιλήσεις στους ανθρώπους για τρεις μέρες παρά μόνο με χειρονομίες. Και μνημόνευσε πολύ τον Κύριό σου και να (Τον) δοξάζεις στο τέλος της ημέρας και στην αρχή της.» |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν οι άγγελοι είπαν: «Ω, Μαρία! Ο Αλλάχ σε επέλεξε (λόγω της συχνής λατρείας σου προς Αυτόν και του καλού χαρακτήρα σου), και σε εξάγνισε (από οποιονδήποτε κακό χαρακτήρα), και σε επέλεξε (υψώνοντας εσένα πάνω) από όλες τις γυναίκες του κόσμου (της εποχής σου). |
| Ω, Μαρία! Να είσαι αφοσιωμένη στην υπακοή προς τον Κύριό σου (με υποταγή και ευλάβεια) και πέσε σε Σουτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος, προσευχόμενη) και να υποκλίνεσαι μ’ εκείνους που υποκλίνονται.» |
| Αυτό είναι ένα μέρος από τις ειδήσεις των αοράτων, που αποκαλύπτουμε σ’ εσένα (ω, Μωχάμμαντ). Δεν ήσουν μαζί τους, όταν έριχναν κλήρο με τις ξύλινες πένες τους για το ποιος θα αναλάβει τη φροντίδα της Μαρίας• ούτε ήσουν μαζί τους όταν διαφωνούσαν (για το ποιος δικαιούται περισσότερο να φροντίσει τη Μαρία, επειδή ο πατέρας της πέθανε πριν γεννηθεί). |
| (Και ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν οι άγγελοι είπαν: «Ω, Μαρία! Ο Αλλάχ σού αναγγέλλει τα ευχάριστα νέα (για έναν γιο που θα δημιουργηθεί χωρίς κανέναν πατέρα, αλλά) με έναν λόγο απ’ Αυτόν («Γενηθήτω» – και έτσι ο Ιησούς έγινε με την εντολή του Αλλάχ), το όνομά του θα είναι ο Μεσσίας, ‘Ίησα (Ιησούς), ο υιός της Μαρίας, τιμημένος σ’ αυτόν τον κόσμο και στη Μέλλουσα Ζωή, και θα είναι ένας από εκείνους που είναι πολύ κοντά στον Αλλάχ. |
| Και θα μιλήσει στους ανθρώπους από το λίκνο (για να σε υπερασπιστεί όταν θα σε κατηγορήσουν ότι το παιδί είναι προϊόν μοιχείας) και (θα μιλήσει) όταν θα είναι ώριμος (όταν ξεκινήσει η αποστολή του), και θα είναι από τους ενάρετους.» |
| (Η Μαρία) είπε: «Κύριέ μου! Πώς θα αποκτήσω ένα παιδί αφού κανείς άνδρας δε με έχει αγγίξει;» (Ο άγγελος) είπε: «(Μην εκπλήσεσαι) έτσι ο Αλλάχ δημιουργεί ό,τι θέλει. Όταν αποφασίσει κάτι, απλώς λέει: «Γενηθήτω», και έτσι γίνεται.» |
| Και (ο Αλλάχ) θα τον διδάξει (τον Ιησού) τη γραφή, τη σοφία (την ορθότητα στα λόγια και στις πράξεις του), την Τορά και το Ιν-τζήλ (το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού). |
| Και (ο Αλλάχ θα στείλει τον Ιησού ως) Αγγελιαφόρο για τα παιδιά του Ισραήλ (και θα τους πει ο Ιησούς): «Ήλθα σ’ εσάς με σημάδια από τον Κύριό σας (τα οποία επιβεβαιώνουν την αποστολή μου), όπως ότι σχεδιάζω για σας από πηλό τη μορφή ενός πουλιού και φυσώ σ’ αυτό, και γίνεται πουλί με την άδεια του Αλλάχ. Και θεραπεύω τον εκ γενετής τυφλό και τον λεπρό, και φέρνω τον νεκρό στη ζωή με την άδεια του Αλλάχ. Και σας πληροφορώ για το τι τρώτε και το τι αποθηκεύετε στα σπίτια σας. Πράγματι, σ’ αυτό υπάρχουν σημάδια για σας, αν είστε πιστοί. |
| Και (ήλθα σ’ εσάς) επιβεβαιώνοντας ό,τι αποκαλύφθηκε πριν από μένα από την Τορά (την πρωτότυπη Τορά που δόθηκε στον Μωυσή), και για να κάνω επιτρεπτό για σας μέρος εκείνου που σας ήταν απαγορευμένο, κι ήλθα σ’ εσάς με σημάδια από τον Κύριό σας. Έτσι, να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (εκτελώντας τις εντολές Του) και να με υπακούτε. |
| Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι ο Κύριός μου και ο Κύριός σας. Έτσι, να λατρεύετε Αυτόν (χωρίς να Του αποδίδετε κανέναν εταίρο στη λατρεία), αυτός είναι ο ίσιος δρόμος.» |
| Μα όταν ο Ιησούς αντιλήφτηκε την απιστία από μέρους τους (των παιδιών του Ισραήλ, και ότι θέλουν να τον σκοτώσουν), είπε: «Ποιοι θα είναι οι υποστηρικτές μου στο δρόμο του Αλλάχ;» Οι στενοί (του) μαθητές είπαν: «Είμαστε οι υποστηρικτές (της θρησκείας) του Αλλάχ. Πιστεύουμε στον Αλλάχ και να μαρτυρήσεις ότι είμαστε Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι στη Θεία Βούληση). |
| Κύριέ μας! Πιστεύουμε σε ό,τι έστειλες (το Ιν-τζήλ -το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού-), και ακολουθούμε τον Απόστολο (Ιησού), γι’ αυτό γράψε μας ανάμεσα στους μάρτυρες (που μαρτυρούν την αλήθεια και ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Εσύ).» |
| Και (εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη ανάμεσα στα παιδιά του Ισραήλ συνωμότησαν και) σχεδίασαν κρυφά (να σκοτώσουν τον Ιησού), και έτσι, ο Αλλάχ σχεδίασε κι Αυτός (εναντίον τους, ανταποδίδοντας το σχέδιό τους, αφήνοντάς τους στην πλάνη τους, και σώζοντας τον Ιησού, βάζοντας την ομοιότητα του Ιησού σ’ άλλον άνθρωπο, και έτσι, σταύρωσαν τον άλλον νομίζοντας ότι ήταν ο Ιησούς). Και ο Αλλάχ είναι ο Καλύτερος των σχεδιαστών (δηλ. το σχέδιό Του είναι το πιο ισχυρό, και από δικαιοσύνη και ως ανταπόδοση, ενώ το σχέδιο των εχθρών Του είναι από κακία για να βλάπτουν τους ενάρετους). (Το σχέδιο του Αλλάχ σημαίνει ότι αναβάλλει την τιμωρία για τους εχθρούς Του, ώστε η τιμωρία να πέσει ξαφνικά σ’ αυτούς από εκεί που δεν την περίμεναν). |
| (Επίσης και από το σχέδιο του Αλλάχ εναντίον τους είναι ότι) όταν ο Αλλάχ είπε: «Ω, Ιησού, πράγματι θα σε πάρω (ζωντανό) και θα σε ανυψώσω προς Εμένα (με το σώμα και τη ψυχή σου) και θα σε εξαγνίσω (απομακρύνω) απ' αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη (σ’ εσένα ως Αγγελιαφόρο). Και θα κάνω αυτούς που σε ακολουθούν (στην αληθινή θρησκεία, συμπεριλαμβανομένης της πίστης στον Μωχάμμαντ) ανώτερους (με το ισχυρό επιχείρημα και τη δόξα) απ’ αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης, και έπειτα σ' Εμένα θα βρίσκεται η επιστροφή όλων σας, και θα δικάζω μεταξύ σας σ' αυτά για τα οποία διαφωνούσατε. |
| Όσο γι’ αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη (σ’ εσένα, ω, Ιησού, ως Αγγελιαφόρο του Αλλάχ), θα τους τιμωρήσω με ένα επώδυνο μαρτύριο στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή, και δεν θα έχουν υποστηρικτές (για να τους προστατέψουν από το μαρτύριο). |
| Και όσο γι’ αυτούς που πιστεύουν (σ’ εσένα, ω, Ιησού, ως Αγγελιαφόρο του Αλλάχ) και κάνουν ενάρετες πράξεις, (ο Αλλάχ) θα τους δώσει πλήρως την αμοιβή τους. Και ο Αλλάχ δεν αγαπά τους άδικους.» |
| Αυτό που σου απαγγέλλουμε (ω, Μωχάμμαντ, σχετικά με τον Ιησού και την οικογένεια, τους εχθρούς, και τους υποστηρικτές του) είναι από τα ξεκάθαρα σημάδια (και επιχειρήματα που επιβεβαιώνουν την αποστολή σου, αφού δεν θα τα ήξερες παρά μόνο με Θεία Αποκάλυψη) και τη σοφή υπενθύμιση (δηλ. το Κορ’άν που διαχωρίζει μέσω της σοφίας του, μεταξύ της αλήθειας και της πλάνης). |
| Στ’ αλήθεια, το παράδειγμα (της δημιουργίας) του Ιησού ενώπιον του Αλλάχ είναι όπως εκείνο του Αδάμ. Τον δημιούργησε από χώμα (χωρίς πατέρα ούτε μητέρα), έπειτα του είπε: «Γενηθήτω.», και έτσι αυτός έγινε. |
| (Αυτό που στάλθηκε σ' εσένα, ω, Μωχάμμαντ, σχετικά με τον Ιησού, είναι) η αλήθεια από τον Κύριό σου, μην είσαι, λοιπόν, ανάμεσα σ' εκείνους που αμφιβάλλουν (γι' αυτήν). |
| Έτσι, όποιος διαφωνεί συζητώντας μαζί σου (ω, Μωχάμμαντ, από την ομάδα των Χριστιανών του Νατζράν που ήλθαν να σε επισκεφτούν) σχετικά μ' αυτόν (τον Ιησού), μετά απ’ αυτό που έχει έλθει σ' εσένα από γνώση - πες: «Ελάτε, ας καλέσουμε τους γιους μας και τους γιους σας, τις γυναίκες μας και τις γυναίκες σας, τους εαυτούς μας και τους εαυτούς σας, στη συνέχεια, να επικαλεστούμε (τον Αλλάχ) για να πέσει η κατάρα του Αλλάχ στους ψεύτες (ανάμεσά μας).» |
| Στ’ αλήθεια, αυτό (που σου αποκάλυψα, ω, Μωχάμμαντ, σχετικά με τον Ιησού) είναι η αληθινή αφήγηση. Και δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον ο Αλλάχ. Και πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Και αν απομακρυνθούν (απ' αυτό που έχει έλθει σ' εσένα από την αλήθεια σχετικά με τον Ιησού), στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ γνωρίζει πλήρως γι' αυτούς που σκορπίζουν το κακό. |
| Πες: «Ω, άνθρωποι του Βιβλίου (Εβραίοι και Χριστιανοί)! Ελάτε να συμφωνήσουμε σε έναν δίκαιο λόγο ανάμεσά μας: να μη λατρεύουμε παρά μόνο τον Αλλάχ, να μην αποδίδουμε εταίρους σ' Εκείνον (στη λατρεία) κι να μη λάβουμε κανέναν ανάμεσά μας ως Κύριο (όπως λαμβάνετε ανθρώπους ως αγίους υπακούοντας και λατρεύοντάς τους), εκτός από τον Αλλάχ.» Αν όμως στραφούν μακριά, τότε να πεις: «Να είστε μάρτυρες, ότι εμείς είμαστε Μουσουλμάνοι (υποτασσόμαστε στη Θεία Βούληση).» |
| Ω, άνθρωποι του Βιβλίου (Εβραίοι και Χριστιανοί), γιατί διαφωνείτε για τον Ιμπραήμ (Αβραάμ) (ισχυριζόμενοι ότι ήταν Εβραίος ή Χριστιανός) ενώ η Τορά και το Ιν-τζήλ (το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού) δεν αποκαλύφθηκαν παρά μετά απ' αυτόν; Μα δεν συλλογίζεστε; |
| Να εσείς - διαφωνήσατε γι' αυτό για το οποίο έχετε (κάποια) γνώση (σχετικά με τη θρησκεία σας), γιατί, λοιπόν, διαφωνείτε (και μιλάτε) γι' αυτό (σχετικά με τη θρησκεία του Αβραάμ) για το οποίο δεν έχετε καμία γνώση; Και ο Αλλάχ γνωρίζει, ενώ εσείς δεν γνωρίζετε. |
| Ο Ιμπραήμ (Αβραάμ) δεν ήταν Εβραίος, ούτε Χριστιανός. Μα ήταν Χανείφαν (απέκλινε από όλα τα μάταια δόγματα, ακολουθώντας την αληθινή πίστη), και ήταν Μουσουλμάνος (υποταγμένος στη Βούληση του Αλλάχ). Και δεν ήταν από τους ειδωλολάτρες. |
| Πράγματι, οι πιο άξιοι άνθρωποι να πουν ότι ανήκουν στον Ιμπραήμ (Αβραάμ) είναι εκείνοι που τον ακολούθησαν, όπως επίσης και αυτός ο Προφήτης (ο Μωχάμμαντ) κι εκείνοι που έχουν πιστέψει (οι Μουσουλμάνοι). Και ο Αλλάχ είναι ο Κηδεμόνας (και ο Προστάτης) των πιστών. |
| Μια ομάδα από τους ανθρώπους του Βιβλίου (Χριστιανοί και Εβραίοι) εύχεται να σας παραπλανήσουν (από την αλήθεια στην οποία σας καθοδήγησε ο Αλλάχ). Αλλά δεν παραπλανούν παρά μόνο τον εαυτό τους, και δεν το αντιλαμβάνονται. |
| Ω, άνθρωποι του Βιβλίου (Χριστιανοί και Εβραίοι), γιατί αρνείστε τα Εδάφια του Αλλάχ (που στάλθηκαν σ' εσάς και περιέχουν αποδείξεις για τον ερχομό του Μωχάμμαντ), ενώ είστε μάρτυρες (ότι αυτή είναι η αλήθεια που αναφέρθηκε στα Βιβλία σας); |
| Ω, άνθρωποι του Βιβλίου (Χριστιανοί και Εβραίοι), γιατί μπερδεύετε την αλήθεια (που στάλθηκε σ' εσάς από τον Κύριό σας) με το ψεύδος (που επινοήσατε) και αποκρύπτετε την αλήθεια ενώ (τη) γνωρίζετε; |
| Και μια ομάδα από τους ανθρώπους του Βιβλίου (από τους ραβίνους) είπε (ο ένας στον άλλον): «Πιστέψτε σ’ αυτό που αποκαλύφθηκε σ’ αυτούς που πιστεύουν (Μουσουλμάνους) στην αρχή της ημέρας και απορρίψτε το στο τέλος της (ημέρας), ίσως έτσι (να εισέλθει η αμφιβολία στην καρδιά τους και) να επιστρέψουν (στην ειδωλολατρία εγκαταλείποντας το Ισλάμ). |
| (Και συνέχισαν λέγοντας), και μην πιστεύετε κανέναν εκτός απ’ όποιον ακολουθεί τη θρησκεία σας.» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Πράγματι, η (αληθινή) καθοδήγηση είναι η καθοδήγηση του Αλλάχ, (και όχι αυτή η διάψευση που κάνετε και η ισχυρογνωμοσύνη σας). (Φοβούμενοι) το να δοθεί σε κάποιον (εύνοια και γενναιοδωρία), όπως αυτά που έχουν δοθεί σ' εσάς ή το να θέτουν (οι Μουσουλμάνοι) επιχειρήματα εναντίον σας ενώπιον του Κυρίου σας (αν αναγνωρίζετε αυτό που αποκαλύφθηκε σ’ αυτούς).» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Πράγματι, όλη η γενναιοδωρία βρίσκεται στο Χέρι του Αλλάχ - την παραχωρεί σ’ όποιον θέλει.» Και πράγματι, ο Αλλάχ είναι Ουάσι‘ (Αυτός του Οποίου το έλεος και η γενναιοδωρία επαρκούν για όλους) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Επιλέγει για το έλεός Του όποιον θέλει. Και ο Αλλάχ είναι ο Κάτοχος της μεγάλης γενναιοδωρίας. |
| Και ανάμεσα στο λαό του Βιβλίου (από τους Εβραίους) είναι αυτός που, αν του εμπιστευτείς ένα μεγάλο ποσό πλούτου, θα το επιστρέψει σ' εσένα. Και ανάμεσά τους είναι αυτός που, εάν του εμπιστευτείς ένα δηνάριο, δεν θα σου το επιστρέψει εκτός να παραμείνεις συνεχώς πάνω του απαιτώντας το. Αυτό επειδή λένε: «Δεν υπάρχει καμία αμαρτία σ’ εμάς σχετικά με τους αναλφάβητους (Άραβες, αφού ο Αλλάχ μάς επέτρεψε να καταπιούμε τα χρήματα όποιων δεν ακολουθούν τη θρησκεία μας).» Και λένε για τον Αλλάχ ψέματα (αποδίδοντας σ’ Αυτόν λόγια που δεν τα είπε), ενώ γνωρίζουν (ότι ψεύδονται). |
| Όχι (δεν ισχύει αυτό που ισχυρίστηκαν), αλλά στ’ αλήθεια, όποιος εκπληρώνει τη δέσμευσή του (προς τον Αλλάχ πιστεύοντας σ’ Αυτόν και στους Αγγελιαφόρους Του, και προς τους ανθρώπους επιστρέφοντας σ’ αυτούς ό,τι του έχουν εμπιστευθεί) και φυλάσσεται από την τιμωρία του Αλλάχ (εκτελώντας τις εντολές Του) - τότε πράγματι, ο Αλλάχ αγαπά τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία Του μέσω της υπακοής των εντολών Tου). |
| Πράγματι, αυτοί που ανταλλάσσουν τη δέσμευση που τους ανέθεσε ο Αλλάχ (στα Βιβλία Του) και τους όρκους τους (να τηρούν αυτή τη δέσμευση) με ένα μικρό τίμημα, δεν θα έχουν κανένα μερίδιο (από αμοιβή) στη Μέλλουσα Ζωή, και ο Αλλάχ την Ημέρα της Ανάστασης δεν θα τους μιλήσει (με κάτι που να τους ευχαριστεί), ούτε θα τους κοιτάξει (με έλεος), ούτε θα τους εξαγνίσει (από τις αμαρτίες και την απιστία τους), και θα έχουν ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Και πράγματι, ανάμεσά τους (των Εβραίων) βρίσκεται μια ομάδα που διαστρεβλώνουν το Βιβλίο (την Τορά) με τις γλώσσες τους (απαγγέλλοντας λόγια που δεν είναι από την Τορά), ώστε να νομίζετε ότι είναι από το Βιβλίο, μα δεν είναι από το Βιβλίο. Και λένε: «Αυτό είναι από τον Αλλάχ.» Μα δεν είναι από τον Αλλάχ. Και λένε για τον Αλλάχ ψέματα ενώ γνωρίζουν (ότι λένε ψέματα). |
| Δεν είναι δυνατόν για κανέναν άνθρωπο (προφήτη) στον οποίο ο Αλλάχ έχει δώσει το Βιβλίο και τη γνώση των νόμων (της θρησκείας), και τον έχει κάνει προφήτη, έπειτα να λέει στους ανθρώπους: «Γίνετε λάτρεις για μένα αντί για τον Αλλάχ.» Αντιθέτως (θα πει): «Να είστε σοφοί λόγιοι (που διδάσκουν τη θρησκεία στους άλλους ανθρώπους), λόγω του ότι διδάσκετε το Βιβλίο, και ό,τι μελετάτε (από το Βιβλίο).» |
| Ούτε θα σας διέταζε (κανένας προφήτης) να πάρετε τους αγγέλους και τους προφήτες ως κυρίους (θεούς). Θα σας διέταζε την απιστία αφού γίνατε Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι στη Βούληση του Αλλάχ); |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ), όταν ο Αλλάχ πήρε τη δέσμευση από (όλους) τους Προφήτες (λέγοντας): «Για ό,τι σας έδωσα από το Βιβλίο και τη σοφία (κατανόηση των νόμων της θρησκείας) και έπειτα έλθει σ’ εσάς ένας Aγγελιαφόρος που θα επιβεβαιώσει ό,τι είναι μαζί σας (από το Βιβλίο), τότε θα πρέπει να πιστέψετε σ’ αυτόν και να τον υποστηρίξετε.» Είπε (επίσης ο Αλλάχ): «Το αναγνωρίζετε και αναλαμβάνετε σχετικά μ' αυτό την ισχυρή δέσμευσή Μου (που ανέθεσα σε σας);» Είπαν: «Το αναγνωρίζουμε.» Είπε (ο Αλλάχ): «Τότε μαρτυρήστε (στον εαυτό σας και στα έθνη σας), και Εγώ επίσης είμαι μαζί σας από τους μάρτυρες (σ' εσάς και στα έθνη σας).» |
| Όποιος μετά απ' αυτό (τη δέσμευση που ανέθεσε ο Αλλάχ στους προφήτες) απομακρυνθεί (από το κάλεσμα του Ισλάμ αφού έχει έλθει ο Προφήτης Μωχάμμαντ), τότε εκείνοι είναι οι ανυπάκουοι (που απομακρύνονται από τη θρησκεία του Αλλάχ). |
| Επιζητούν (εκείνοι οι ανυπάκουοι), μια άλλη θρησκεία εκτός της θρησκείας του Αλλάχ (το Ισλάμ), ενώ σ’ Αυτόν έχει υποταχθεί ό,τι βρίσκεται στον ουρανό και στη γη, είτε πρόθυμα, είτε απρόθυμα; Και σ’ Αυτόν θα επιστρέψουν όλοι. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Πιστεύουμε στον Αλλάχ και σε ό,τι στάλθηκε σ' εμάς (από Θεία αποκάλυψη), και σε ό,τι στάλθηκε στον Ιμπραήμ (Αβραάμ), στον Ισμαήλ, στον Ισαάκ, στον Ιάκωβο και στους Αλ-Ασμπάτ (τους προφήτες από τους απογόνους του Ιακώβου), και σε ό,τι δόθηκε στον Μωυσή, στον Ιησού και στους Προφήτες από τον Κύριό τους. Καμία διάκριση δεν κάνουμε σε κανέναν απ' αυτούς (δηλ. πιστεύουμε σ' όλους τους) και σ' Αυτόν (στον Αλλάχ) είμαστε Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι στη Βούλησή Του).» |
| Και όποιος επιζητά, εκτός του Ισλάμ, άλλη θρησκεία, ποτέ τούτο δεν θα γίνει αποδεκτό απ' αυτόν (στον Αλλάχ), και στη Μέλλουσα Ζωή θα είναι ανάμεσα στους ηττημένους. |
| Πώς θα καθοδηγούσε ο Αλλάχ μια ομάδα ανθρώπων που απέρριψαν την πίστη αφού είχαν πιστέψει, είχαν μαρτυρήσει ότι ο Αγγελιαφόρος ήρθε με την αλήθεια και είχαν έλθει σ’ αυτούς οι ξεκάθαρες αποδείξεις; Και ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους άδικους. |
| Εκείνοι θα έχουν ως ανταμοιβή ότι πάνω τους θα πέσει η κατάρα του Αλλάχ, των αγγέλων και όλων των ανθρώπων. |
| Θα παραμείνουν σ’ αυτήν (την Κόλαση) για πάντα. Το μαρτύριο δεν θα ελαφρυνθεί γι’ αυτούς, ούτε θα τους δοθεί αναβολή (την Ημέρα της Κρίσεως ώστε να δικαιολογηθούν). |
| Εκτός απ' εκείνους που στράφηκαν με μεταμέλεια (προς τον Αλλάχ) μετά απ' αυτό (την απιστία και την αδικία τους) και διόρθωσαν (τις πράξεις τους κάνοντας καλές πράξεις). Τότε πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Στ’ αλήθεια, αυτοί που απέρριψαν την πίστη αφού είχαν πιστέψει, κι έπειτα αυξάνανε την απιστία τους (μέχρι τη στιγμή του θανάτου τους), ποτέ η μεταμέλειά τους (κατά τη στιγμή του θανάτου τους) δεν θα γίνει αποδεκτή. Και αυτοί είναι οι παραστρατημένοι. |
| Στ’ αλήθεια, αυτοί που απέρριψαν την πίστη, και πέθαναν ως άπιστοι, δεν θα γίνει αποδεκτό από κανέναν απ’ αυτούς ούτε το ποσό χρυσού που μπορεί να γεμίσει τη γη, ακόμα κι αν το προσέφερε για αντάλλαγμα ώστε να μην τιμωρηθεί. Γι’ αυτούς υπάρχει ένα επώδυνο μαρτύριο και δεν θα έχουν υποστηρικτές (που να αποτρέψουν την τιμωρία απ’ αυτούς). |
| Ποτέ δεν θα επιτύχετε την ευσέβεια (δηλ. τη θέση της και την ανταμοιβή της που είναι ο Παράδεισος) μέχρι να ξοδέψετε (σε ελεημοσύνη και στο δρόμο του Αλλάχ) απ’ αυτό που αγαπάτε (από τα πλούτη σας). Και ό,τι ξοδεύετε (είτε λίγο είτε πολύ) - πράγματι, ο Αλλάχ το γνωρίζει. |
| Όλα τα τρόφιμα ήταν επιτρεπτά για τα παιδιά του Ισραήλ εκτός από ό,τι απαγόρεψε ο Ισραήλ (Ιακώβ) για τον εαυτό του (όπως γάλα και κρέας καμήλας λόγω της ισχιαλγίας που είχε) πριν σταλεί η Τορά. Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Φέρτε την Τορά και απαγγείλτε την, αν είστε ειλικρινείς.» [στον ισχυρισμό σας ότι ο Αβραάμ δεν έτρωγε κρέας καμήλας και ότι πάντα ήταν απαγορευμένο, και κατακρίνετε τον Προφήτη Μωχάμμαντ ότι τρώει κρέας καμήλας ενώ λέει ότι ακολουθεί τη θρησκεία του Αβραάμ. Φέρτε, λοιπόν, την Τορά για να δείτε ότι ψεύδεστε και ότι αυτή η απαγόρευση ήταν από τον Ιακώβ για τον εαυτό του, πολύ καιρό μετά από τον Αβραάμ, και για να δείτε ότι απαγορεύτηκαν για σας στην Τορά καλά τρόφιμα λόγω της αδικίας σας]. |
| Όποιος επινοήσει ψέματα εναντίον του Αλλάχ μετά απ' αυτό (αφού εμφανίστηκε η αλήθεια) - εκείνοι είναι οι άδικοι. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ο Αλλάχ είπε την αλήθεια. Ακολουθήστε λοιπόν τη θρησκεία του Ιμπραήμ (Αβραάμ, ο οποίος ήταν) Χανείφαν (απέκλινε από όλα τα μάταια δόγματα, ακολουθώντας την αληθινή πίστη), και δεν ήταν από τους πολυθεϊστές.» |
| Πράγματι, ο πρώτος Οίκος (λατρείας του Αλλάχ) που κτίστηκε για τους ανθρώπους ήταν ο Ιερός Οίκος στην Μπάκκα (δηλ. Μάκκα ή Μέκκα), ευλογημένος και ως καθοδήγηση για όλον τον κόσμο. |
| Σ' αυτόν (τον Ιερό Οίκο) υπάρχουν εμφανή σημάδια, (όπως) το Μακάμ του Ιμπραήμ (Αβραάμ) (την πέτρα στην οποία στάθηκε ο Αβραάμ όταν έχτιζε την Κά‘μπα). Όποιος μπαίνει σ' αυτόν (τον Οίκο) θα είναι ασφαλής. Και προς τον Αλλάχ οφείλεται να τελούν οι άνθρωποι Χατζ (προσκύνημα) στον Ιερό Οίκο (στη Μάκκα), γι' όποιον έχει τη δυνατότητα να το τελέσει. Και όποιος αρνείται την πίστη (αρνείται την υποχρέωση του Χατζ), τότε πράγματι, ο Αλλάχ δεν έχει ανάγκη κανένα από τα πλάσματά Του. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ω, άνθρωποι του Βιβλίου (Εβραίοι και Χριστιανοί), γιατί απορρίπτετε τα σημάδια (και τα Εδάφια) του Αλλάχ (στην Τορά και το Ιν-τζήλ που επιβεβαιώνουν την αποστολή μου); Και ο Αλλάχ είναι μάρτυρας σε όλα όσα κάνετε.» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ω, άνθρωποι του Βιβλίου (Εβραίοι και Χριστιανοί), γιατί αποτρέπετε από το θρησκεία του Αλλάχ όποιον πιστεύει (σ' Αυτόν) – θέλοντας να κάνετε αυτή (τη θρησκεία του Αλλάχ και όποιον πιστεύει) να παρεκκλίνει (από την αλήθεια), ενώ είστε μάρτυρες (ότι είναι η αλήθεια); Και ο Αλλάχ δεν αγνοεί ό,τι κάνετε.» |
| Ω, εσείς που πιστεύετε, εάν υπακούσετε σε μια ομάδα απ' αυτούς στους οποίους δόθηκε το Βιβλίο (Εβραίους και Χριστιανούς), θα σας γυρίσουν πίσω ως άπιστους μετά την πίστη σας. |
| Και πώς θα αρνηθείτε την πίστη ενώ απαγγέλλονται σ’ εσάς τα Εδάφια του Αλλάχ και ανάμεσά σας βρίσκεται ο Αγγελιαφόρος Του; Και όποιος καταφεύγει στον Αλλάχ (και προσκολλάται στη θρησκεία Του και Τον υπακούει), έχει καθοδηγηθεί στον ίσιο δρόμο. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε, να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της υπακοής των εντολών Του) όπως Του πρέπει, και μην πεθάνετε παρά μόνο ως Μουσουλμάνοι. |
| Και κρατηθείτε όλοι μαζί γερά στο σχοινί του Αλλάχ (το Βιβλίο Του και τη Σούννα -παράδοση- του Προφήτη) και μην διαιρεθείτε. Και να θυμηθείτε την εύνοια του Αλλάχ σ' εσάς όταν ήσασταν εχθροί (μεταξύ σας, πριν το Ισλάμ) και συμφιλίωσε τις καρδιές σας, και έτσι, γίνατε αδέρφια με τη χάρη Του. Και ήσασταν (άπιστοι) στο χείλος ενός λάκκου από τη Φωτιά (της Κολάσεως) και σας έσωσε απ' αυτό (με το Ισλάμ). Έτσι ο Αλλάχ σάς διευκρινίζει τα Εδάφιά Του, μήπως και καθοδηγηθείτε. |
| Και ας υπάρχει από εσάς μια ομάδα που καλεί (τους άλλους) στο καλό, διατάζει κάθε καλή πράξη και απαγορεύει κάθε απαγορευμένη πράξη, και αυτοί είναι οι επιτυχημένοι. |
| Μην είστε σαν εκείνους που διαιρέθηκαν (σε ομάδες και αιρέσεις) και διαφώνησαν μεταξύ τους (στη θρησκεία τους) αφού τους είχαν έλθει οι σαφείς αποδείξεις. Και εκείνοι θα έχουν ένα επώδυνο μαρτύριο. |
| (Αυτό το επώδυνο μαρτύριο θα το έχουν), την Ημέρα όπου κάποια πρόσωπα θα γίνουν φωτεινά, ενώ άλλα πρόσωπα θα σκοτεινιάσουν. Όσο γι' εκείνους των οποίων τα πρόσωπα θα σκοτεινιάσουν, (θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Αρνηθήκατε την πίστη αφού ήσασταν πιστοί; Γευτείτε το μαρτύριο για ό,τι αρνηθήκατε από την πίστη.» |
| Όσο γι' εκείνους των οποίων τα πρόσωπα θα είναι φωτεινά, θα είναι στο έλεος του Αλλάχ (και τον Παράδεισό Του), θα παραμείνουν εκεί για πάντα. |
| Αυτά είναι τα Εδάφια του Αλλάχ, τα απαγγέλλουμε σ' εσένα (ω, Μωχάμμαντ) με την αλήθεια. Και ο Αλλάχ δεν θέλει αδικία για (κανέναν σ') αυτόν τον κόσμο (και δεν τιμωρεί παρά όσους αξίζουν λόγω των αμαρτιών τους). |
| Στον Αλλάχ ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και στη γη, και στον Αλλάχ θα επιστρέψουν όλες οι υποθέσεις. |
| Είστε το καλύτερο έθνος που αναδείχθηκε για την ανθρωπότητα (στην πίστη και στις πράξεις σας, και οι πιο ωφέλιμοι για τους ανθρώπους): διατάζετε το καλό και απαγορεύετε το κακό, και πιστεύετε στον Αλλάχ. Και αν οι άνθρωποι του Βιβλίου (Εβραίοι και Χριστιανοί) είχαν πιστέψει, θα ήταν καλύτερα γι' αυτούς. Μερικοί απ' αυτούς είναι πιστοί, αλλά οι περισσότεροι είναι ανυπάκουοι (στον Αλλάχ). |
| Δεν μπορούν να σας βλάψουν εκτός από ενόχληση (με τα λόγια τους). Και αν σας πολεμήσουν, θα σας γυρίσουν τις πλάτες (τους ηττημένοι), και έπειτα δεν θα βοηθηθούν. |
| Και καλύφθηκαν με ταπείνωση όπου κι αν βρίσκονταν, εκτός (αν προστατεύονταν) από μια διαθήκη από τον Αλλάχ ή μια συνθήκη από τους ανθρώπους. Και επέστρεψαν με την οργή του Αλλάχ και καλύφθηκαν με δυστυχία. Αυτό επειδή αρνιόντουσαν τα Εδάφια (και τα σημάδια) του Αλλάχ και σκότωναν τους Προφήτες άδικα. Αυτό έγινε γιατί παράκουσαν και παραβίασαν τα όρια (διαπράττοντας αμαρτίες και εγκλήματα). |
| Ωστόσο, δεν είναι (όλοι) ίδιοι: υπάρχει από τον λαό του Βιβλίου (Εβραίοι και Χριστιανοί) μια ομάδα σταθερή (στη θρησκεία του Αλλάχ πριν τον ερχομό του Προφήτη Μωχάμμαντ, και όταν ήρθε πίστεψαν σ' αυτόν), απαγγέλλουν τα Εδάφια του Αλλάχ (το Κορ'άν) τις ώρες της νύχτας (κατά τις προσευχές τους) και πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος, προσευχόμενοι). |
| Πιστεύουν στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα, και διατάζουν το καλό και απαγορεύουν το κακό, και σπεύδουν να κάνουν καλές πράξεις. Εκείνοι είναι από τους ενάρετους. |
| Και ό,τι κάνουν από καλό, δεν θα χάσουν την αμοιβή του. Και ο Αλλάχ είναι Παντογνώστης για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία Του μέσω της υπακοής των εντολών Tου). |
| Πράγματι, εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη, ούτε τα πλούτη τους, ούτε τα παιδιά τους θα αποτρέψουν τίποτε από την τιμωρία του Αλλάχ γι' αυτούς. Εκείνοι είναι οι κάτοικοι της Φωτιάς, όπου θα μείνουν εκεί για πάντα. |
| Το παράδειγμα όσων (χρημάτων) ξοδεύουν (σε φιλανθρωπία) σ' αυτή την εγκόσμια ζωή (για την οποία περιμένουν αμοιβή), είναι σαν εκείνο ενός ανέμου που περιέχει παγετό και χτυπά τη σοδειά ενός λαού που αδίκησε τον εαυτό του (μέσω αμαρτιών), και έτσι την κατέστρεψε (και έτσι είναι η απιστία τους, καταστρέφει τις καλές τους πράξεις). Και ο Αλλάχ δεν τους αδίκησε, αλλά αυτοί αδικούν τον εαυτό τους. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε, μην παίρνετε για στενούς φίλους, άλλους εκτός απ' αυτούς ανάμεσά σας (πιστούς) (με το να τους λέτε τα μυστικά σας και τα προσωπικά σας). Δεν φείδονται προσπαθειών για να χαλάνε την κατάστασή σας, και επιθυμούν για σας ό,τι (σας βλάπτει και) σας δυσκολεύει. Το μίσος έχει εμφανιστεί από τα στόματά τους, αλλά αυτό που κρύβουν τα στήθη τους είναι ακόμη μεγαλύτερο. Σας διευκρινίσαμε τα Εδάφια, αν αντιλαμβάνεστε. |
| Να εσείς είστε (ω, πιστοί), που τους αγαπάτε (και αγαπάτε το καλό τους) ενώ αυτοί δεν σας αγαπούν (ούτε αγαπούν το καλό σας), παρόλο που πιστεύετε σε όλα τα (Θεία) Βιβλία. Όταν σας συναντούν, λένε: «Πιστεύουμε.», αλλά όταν είναι μόνοι, δαγκώνουν τα δάχτυλά τους από οργή προς εσάς (και λόγω της ενότητάς σας). Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ας πεθάνετε στην οργή σας.» Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Παντογνώστης για ό,τι υπάρχει στα στήθη. |
| Αν σας συμβεί κάτι καλό, αυτό τους στεναχωρεί, και αν σας χτυπήσει κάτι κακό, χαίρονται γι' αυτό. Αλλά αν κάνετε υπομονή και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της υπακοής των εντολών Του), τα σχέδια τους δεν θα σας βλάψουν σε τίποτα. Πράγματι, ο Αλλάχ περιβάλλει όλα όσα κάνουν. |
| Και (θυμήσου, ω, Μωχάμμαντ) όταν βγήκες νωρίς το πρωί (από το σπίτι σου στη Μαντίνα) αφήνοντας την οικογένειά σου για να βάλεις τους πιστούς στις θέσεις μάχης (τους, για να πολεμήσετε τους ειδωλολάτρες κατά τη μάχη του Ούχουντ). Και ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Όταν δύο ομάδες από σας (οι Μπάνου Σάλιμα και οι Μπάνου Χάριθα κατά τη μάχη του Ούχουντ) κόντευαν να χάσουν το θάρρος τους (και να μην πολεμήσουν και να επιστρέψουν αφού είδαν τον υποκριτή, τον Αμπντ Αλλάχ μπιν Ουμπάι να επιστρέφει μαζί με πολλούς από τους συντρόφους του), τότε ο Αλλάχ ήταν ο υποστηρικτής τους (που τους υποστήριξε και έτσι δεν έφυγαν μετά απ’ αυτόν). Και τον Αλλάχ ας εμπιστεύονται οι πιστοί. |
| Και πράγματι, ο Αλλάχ σάς υποστήριξε χαρίζοντάς σας την νίκη στη (μάχη του) Μπαντρ ενώ ήσασταν αδύναμοι (και λίγοι και με λίγα όπλα). Να φυλαχθείτε λοιπόν από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του), ίσως έτσι να είστε ευγνώμονες (για τις χάρες Του σ' εσάς). |
| Και (θυμήσου, ω, Μωχάμμαντ) όταν είπες στους πιστούς (κατά τη μάχη του Μπαντρ αφού άκουσαν ότι έρχονται και άλλοι υποστηρικτές των ειδωλολατρών): «Δεν θα σας αρκεί να σας υποστηρίξει ο Κύριός σας στέλνοντας κάτω τρεις χιλιάδες αγγέλους;» |
| «Σίγουρα (θα σας αρκεί, και) αν κάνετε υπομονή (στη μάχη -του Μπαντρ-) και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του), και (οι εχθροί σας) έρθουν με ορμή σ' εσάς, τότε ο Κύριός σας θα σας υποστηρίξει με πέντε χιλιάδες αγγέλους που έχουν σημάδια (διάκρισης).» |
| Ο Αλλάχ δεν έφτιαξε αυτή (την υποστήριξη με τους αγγέλους κατά τη μάχη του Μπαντρ) παρά ως χαρμόσυνα νέα για σας και για να καθησυχάσουν οι καρδιές σας μ' αυτή. Και πράγματι, η νίκη δεν προέρχεται παρά μόνο από τον Αλλάχ, τον Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), τον Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| (Αυτή η νίκη που σας χάρισε ο Αλλάχ κατά τη μάχη του Μπαντρ, ήταν) για να αποκόψει ένα μέρος των άπιστων (με το να σκοτωθούν) ή να τους ταπεινώσει (τους υπόλοιπους που δεν σκοτώθηκαν στη μάχη), ώστε να επιστρέψουν εντελώς απογοητευμένοι (με την ήττα και την ταπείνωσή τους). |
| Δεν είναι δική σου η απόφαση (ω, Μωχάμμαντ, σχετικά με τους άπιστους που σε πολέμησαν στη μάχη του Ούχουντ και έκανες επικλήσεις εναντίον τους μετά από ό,τι έκαναν στη μάχη). (Αλλά η απόφαση είναι του Αλλάχ και μόνο) αν θα δεχτεί τη μεταμέλειά τους (αν θα εισέλθουν στο Ισλάμ) ή θα τους τιμωρήσει (αν παραμείνουν στην απιστία τους). Πράγματι, είναι άδικοι (που αξίζουν την τιμωρία). |
| Στον Αλλάχ ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και ό,τι υπάρχει στη γη. Συγχωρεί όποιον θέλει και τιμωρεί όποιον θέλει, και ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε, μην καταβροχθίζετε την Αρ-Ρέμπα (τοκογλυφία), (ούτε) διπλή και (ούτε) πολλαπλασιασμένη. Και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της υπακοής των εντολών Tου), ίσως και να πετύχετε. |
| Και να φυλαχτείτε από τη Φωτιά (μέσω της υπακοής των εντολών του Αλλάχ), η οποία (Φωτιά) είναι προετοιμασμένη για τους άπιστους. |
| Και να υπακούτε τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο, μήπως και να ελεηθείτε. |
| Και σπεύσατε προς τη συγχώρεση από τον Κύριό σας και προς έναν Παράδεισο που είναι τόσο πλατύς όσο οι ουρανοί και η γη, προετοιμασμένος για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ μέσω της υπακοής των εντολών Tου). |
| Οι οποίοι (ευσεβείς) είναι αυτοί που ξοδεύουν (στο δρόμο του Αλλάχ) στην ευημερία και στις αντιξοότητες, καταπιέζουν την οργή και συγχωρούν τους ανθρώπους• στ' αλήθεια, ο Αλλάχ αγαπά αυτούς που πράττουν το καλό. |
| Και οι οποίοι (ευσεβείς) αν διαπράξουν αισχρή αμαρτία ή αδικήσουν τον εαυτό τους (μέσω αμαρτιών), μνημονεύουν τον Αλλάχ και ζητούν συγχώρεση για τις αμαρτίες τους – και ποιος μπορεί να συγχωρέσει τις αμαρτίες εκτός από τον Αλλάχ; Και (οι οποίοι ευσεβείς) δεν επιμένουν σε ό,τι (αμαρτία) έκαναν, ενώ γνωρίζουν. |
| Η αμοιβή αυτών (των ευσεβών) είναι η συγχώρεση από τον Κύριό τους και κήποι (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Θα κατοικήσουν εκεί μέσα (στον Παράδεισο) για πάντα, και πράγματι, εξαιρετική είναι η αμοιβή αυτών που πράττουν (τις ενάρετες πράξεις). |
| (Όταν οι Μουσουλμάνοι έχασαν κατά τη μάχη του Ούχουντ, επειδή οι τοξότες νόμιζαν ότι νίκησαν και κατέβηκαν από το βουνό για να πάρουν τα λάφυρα παρακούοντας την εντολή του προφήτη, ο Αλλάχ είπε για να παρηγορήσει τους Μουσουλμάνους:) Πράγματι, είχαν περάσει πριν από σας Σούνναν (οι νόμοι του Αλλάχ στους άπιστους των προηγούμενων εθνών, όπου έδινε αναβολή στην τιμωρία τους και έπειτα τους άρπαζε με την τιμωρία Του από εκεί που δεν το περίμεναν). Περπατήστε λοιπόν στη γη και κοιτάξτε πώς ήταν το τέλος εκείνων (των άπιστων) που διέψευδαν. |
| Αυτό (το Κορ'άν) είναι μια ξεκάθαρη δήλωση για την ανθρωπότητα, και καθοδήγηση και νουθεσία για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ μέσω της υπακοής των εντολών Tου). |
| Και μην αποδυναμώνεστε (ω, πιστοί) και μην λυπάστε (επειδή χάσατε κατά τη μάχη του Ούχουντ), ενώ είστε οι ανώτεροι, αν είστε πραγματικά πιστοί. |
| Εάν συμβούν σ' εσάς πληγές (και θάνατος την Ημέρα του Ούχουντ), πράγματι έχουν συμβεί και στους άλλους (στους άπιστους) παρόμοιες πληγές (και θάνατος). Και εναλλάσσουμε εκείνες τις μέρες (με νίκη και ήττα) ανάμεσα στους ανθρώπους. Και για να ξέρει ο Αλλάχ (-αυτό που ήδη ξέρει-, δηλ. να εμφανιστεί σ' εσάς και να διαχωρίσει ο Αλλάχ με αυτή την ήττα) εκείνους που πιστεύουν, και για να πάρει μάρτυρες (που σκοτώθηκαν) από εσάς (για να τους τιμήσει με αυτή τη θέση στον Παράδεισο), και ο Αλλάχ δεν αγαπάει τους άδικους. |
| Και για να δοκιμάσει ο Αλλάχ εκείνους που πιστεύουν (και να τους εξαγνήσει από τις αμαρτίες τους) και να καταστρέψει τους άπιστους. |
| Ή μήπως νομίζετε ότι θα εισέλθετε στον Παράδεισο χωρίς ο Αλλάχ να ξέρει (-αυτό που ήδη ξέρει- δηλ. να εμφανιστεί σ' εσάς και να δει ο Αλλάχ) αυτούς από εσάς που αγωνίστηκαν (στον δρόμο Του) και αυτούς που παρέμειναν υπομονετικοί; |
| Και πράγματι, ευχόσασταν τον θάνατο (δηλ. να συναντήσετε τους άπιστους και να γίνετε μάρτυρες στο δρόμο του Αλλάχ) πριν να τον συναντήσετε (δηλ. τις αιτίες του), και (ιδού εσείς) τον έχετε δει ενώ κοιτούσατε. |
| Ο Μωχάμμαντ δεν είναι παρά ένας Αγγελιαφόρος, και (πολλοί) Αγγελιαφόροι έχουν σταλθεί και πεθάνει πριν απ' αυτόν. Αν όμως πεθάνει ή σκοτωθεί (όπως διαδόθηκε ψευδώς από τους εχθρούς του κατά τη μάχη του Ούχουντ), θα στραφείτε πίσω (ως άπιστοι); Και εκείνος που θα στραφεί πίσω δε θα βλάψει σε τίποτα τον Αλλάχ• και ο Αλλάχ θα ανταμείψει τους ευγνώμονες. |
| Καμία ψυχή δεν πεθαίνει παρά μόνο με την άδεια του Αλλάχ, σε μια προδιαγεγραμμένη στιγμή. Όποιος αναζητά (μέσω των πράξεων του) την ανταμοιβή αυτού του κόσμου, θα του δώσουμε από αυτή (όσα του έχουμε προορίσει και δεν θα πάρει ανταμοιβή κατά τη Μέλλουσα Ζωή), και όποιος αναζητά (μέσω των πράξεων του) την ανταμοιβή της Μέλλουσας Ζωής, θα του τη δώσουμε. Και θα ανταμείψουμε τους ευγνώμονες. |
| Και πόσοι προφήτες, που ο καθένας τους είχε πολλές ομάδες (από τους οπαδούς του) που πολέμησαν μαζί του, οι οποίοι δεν δείλιασαν (από το Τζιχάντ) εξαιτίας αυτού που τους συνέβη στον δρόμο του Αλλάχ (από φόνο και πληγές) ούτε αποδυναμώθηκαν (από το πόλεμο με τον εχθρό) ούτε υποτάχθηκαν (στον εχθρό τους), και ο Αλλάχ αγαπά τους υπομονετικούς. |
| Τα λόγια τους δεν ήταν παρά ότι είπαν: «Κύριέ μας, συγχώρεσε για μας τις αμαρτίες μας και την υπέρβασή μας στις υποθέσεις μας, και σταθεροποίησε τα πόδια μας (όταν συναντάμε τους εχθρούς) και δώσε μας νίκη ενάντια στους άπιστους ανθρώπους.» |
| Έτσι, ο Αλλάχ τούς έδωσε την ανταμοιβή αυτού του κόσμου και την καλύτερη ανταμοιβή της Μέλλουσας Ζωής, και ο Αλλάχ αγαπά αυτούς που πράττουν το καλό. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε, εάν υπακούσετε αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη, θα σας γυρίσουν πίσω (ως άπιστους αφού είστε πιστοί) και έτσι θα επιστρέψετε ως χαμένοι. |
| (Όχι, δεν θα σας υποστηρίζουν αν τους υπακούτε) αλλά πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Υποστηρικτής σας (εναντίων των εχθρών σας), και είναι ο Καλύτερος των υποστηρικτών. |
| Θα ρίξουμε τρόμο στις καρδιές των άπιστων (που σας πολεμούν) για ό,τι απέδιδαν στον Αλλάχ από εταίρους στη λατρεία, για τους οποίους (ψεύτικους εταίρους) δεν έστειλε (ο Αλλάχ στους άπιστους) καμία απόδειξη (ούτε εξουσία). Και η κατοικία τους θα είναι η Φωτιά και πόσο άθλια είναι η κατοικία των άδικων. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ εκπλήρωσε την υπόσχεσή Του προς εσάς όταν τους σκοτώνατε με την άδειά Του (κατά τη μάχη του Ούχουντ), μέχρι που χάσατε το θάρρος σας και διαφωνήσατε μεταξύ σας για την εντολή (του Προφήτη, ότι θα πρέπει να μείνουν οι τοξότες στις θέσεις τους στο βουνό ό,τι κι αν γίνει) και παρακούσατε (την εντολή για να πάρετε τα λάφυρα νομίζοντας ότι ο πόλεμος τελείωσε με τη νίκη σας) αφού σας έδειξε (ο Αλλάχ) αυτό που σας άρεσε (από νίκη). Ανάμεσά σας υπάρχουν κάποιοι που αναζητούν αυτόν τον κόσμο και κάποιοι που αναζητούν τη Μέλλουσα Ζωή. Έπειτα σας απέστρεψε απ' αυτούς (με ήττα) για να σας δοκιμάσει. Και πράγματι, σας συγχώρεσε (ο Αλλάχ), και ο Αλλάχ έχει πολλές χάρες στους πιστούς. |
| (Θυμηθείτε, ω πιστοί) όταν δραπετεύσατε (από τους εχθρούς σας κατά τη μάχη του Ούχουντ) και δεν κοιτούσατε αριστερά και δεξιά σε κανέναν, ενώ ο Αγγελιαφόρος (στεκόταν σταθερά μεταξύ των άπιστων και εσάς και) σας καλούσε από πίσω σας (λέγοντας: «Ελάτε σ' εμένα, ω, δούλοι του Αλλάχ.»). Έτσι, (ο Αλλάχ) σας αντάμειψε με θλίψη (για ό,τι χάσατε από νίκη και λάφυρα), η οποία ακολουθήθηκε από άλλη θλίψη (όταν οι άπιστοι διέδωσαν ψευδώς μεταξύ σας ότι ο Προφήτης σκοτώθηκε), (και ο Αλλάχ σάς έκανε αυτή τη δεύτερη θλίψη) ώστε να (ξεχάσετε την πρώτη και να) μη στεναχωριέστε για όσα χάσατε (από νίκη και λάφυρα) ή για όσα σας συνέβησαν (από πληγές και θάνατο), (δηλ. όταν μάθατε ότι ο Προφήτης δεν σκοτώθηκε, χαρήκατε και έτσι έγινε η πρώτη θλίψη πολύ ασήμαντη). Και ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε είναι Παντογνώστης. |
| Έπειτα, μετά από τη θλίψη, έστειλε σ' εσάς ασφάλεια (και ηρεμία): (η οποία ήταν) ύπνος που κάλυψε μια ομάδα από εσάς (που πίστευαν με βεβαιότητα στην υπόσχεση του Αλλάχ, και έτσι οι καρδιές τους καθησυχάστηκαν και κοιμήθηκαν). Ενώ άλλη ομάδα (υποκριτών ανάμεσά σας) ανησυχούσε μόνο για τον εαυτό τους (αδιαφορώντας για το τι συνέβη στον Προφήτη και τους συντρόφους του, και φοβούμενοι ότι οι άπιστοι θα ξανακάνουν εισβολή εναντίον τους στη Μαντίνα). Νόμιζαν για τον Αλλάχ κάτι άλλο εκτός από την αλήθεια (δηλ. νόμιζαν ότι ο Αλλάχ δεν θα υποστήριζε τον Προφήτη Του και ότι αυτή η μάχη είναι το τέλος του Ισλάμ), (όπως) η σκέψη (των ανθρώπων) της άγνοιας (την προ-Ισλαμική εποχή). Λένε: «Είχαμε επιλογή για το θέμα (το να βγούμε για τη μάχη ή όχι); (Και αν είχαμε δεν θα βγαίναμε!).» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Πράγματι, όλες οι υποθέσεις ανήκουν μόνο στον Αλλάχ.» Κρύβουν μέσα τους αυτό που δεν σου αποκαλύπτουν. Λένε: «Αν είχαμε επιλογή για το θέμα, κανείς μας δεν θα είχε σκοτωθεί εδώ.» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ακόμα κι αν ήσασταν στα σπίτια σας, όσοι ανάμεσά σας ήταν προκαθορισμένο γι' αυτούς να σκοτωθούν, θα είχαν βγει στα μέρη φόνου τους.» Και (ο Αλλάχ δεν όρισε αυτό που έγινε στη μάχη του Ούχουντ πάρα) για να δοκιμάσει αυτό που βρίσκεται στα στήθη σας (από προθέσεις και σκοπούς) και να διαχωρίσει αυτό που έχετε στις καρδιές σας (από πίστη ή υποκρισία). Και ο Αλλάχ είναι Παντογνώστης για ό,τι υπάρχει στα στήθη (των δούλων Του). |
| Όσοι από εσάς τράπηκαν σε φυγή την ημέρα που συναντήθηκαν οι δύο στρατοί (στο Ούχουντ), ήταν ο Σατανάς που τους έκανε να γλιστρήσουν σ' αυτή την αμαρτία, λόγω κάποιων αμαρτιών τους, αλλά ο Αλλάχ τους συγχώρεσε. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Χαλείμ (Μακρόθυμος). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε, μην γίνετε σαν εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη και είπαν για τους συγγενείς τους που ταξίδεψαν στη γη (για κάποια δουλειά) ή συμμετείχαν σε κάποια μάχη (και πέθαναν ή σκοτώθηκαν): «Αν είχαν μείνει μαζί μας, δεν θα είχαν πεθάνει ή σκοτωθεί!» Ο Αλλάχ έκανε αυτά (τα λόγια που είπαν) να είναι θλίψη στις καρδιές τους. Και ο Αλλάχ είναι Αυτός που δίνει ζωή και την αφαιρεί, και ο Αλλάχ βλέπει ό,τι κάνετε. |
| Εάν σκοτωθείτε στον δρόμο του Αλλάχ ή πεθάνετε, τότε η συγχώρεση και το έλεος από τον Αλλάχ είναι μακράν καλύτερα από όσα μαζεύουν (από εγκόσμιο πλούτο). |
| Εάν πεθάνετε ή σκοτωθείτε, τότε θα συγκεντρωθείτε στον Αλλάχ. |
| Και με το Έλεος του Αλλάχ (ω, Μωχάμμαντ) έγινες επιεικής απέναντί τους. Και αν ήσουν αυστηρός στο λόγο και σκληρόκαρδος, θα έφευγαν από γύρω σου· έτσι, συγχώρεσέ τους, και ζήτα (από τον Αλλάχ) συγχώρεση γι’ αυτούς. Και ζήτα τη γνώμη τους για τις υποθέσεις. Έτσι, όταν παίρνεις μία απόφαση, εναπόθεσε την εμπιστοσύνη σου στον Αλλάχ. Στ’ αλήθεια ο Αλλάχ αγαπά αυτούς που εναποθέτουν την εμπιστοσύνη τους σ’ Αυτόν. |
| Εάν σας υποστηρίζει ο Αλλάχ, κανείς δεν μπορεί να σας νικήσει. Και αν σας εγκαταλείψει, ποιος μετά απ' Αυτόν, θα μπορούσε να σας υποστηρίξει; Και στον Αλλάχ ας εναποθέτουν οι πιστοί την εμπιστοσύνη τους. |
| Κανένας προφήτης δεν μπορεί να προδώσει στα λάφυρα (με το να πάρει απ' αυτά πριν να έχει οριστεί το μερίδιο καθενός στο στρατό ή να πάρει παραπάνω από το μερίδιό του), και όποιος προδίδει στα λάφυρα, θα φέρει αυτό που πήρε την Ημέρα της Κρίσεως, και έπειτα, κάθε ψυχή θα λάβει (την αμοιβή ή την τιμωρία) για ό,τι έκανε. Και δεν θα αδικηθούν. |
| Είναι αυτός που αναζητά την ευχαρίστηση του Αλλάχ, σαν εκείνον που επιστρέφει με την οργή του Αλλάχ; Η κατοικία του οποίου (του τελευταίου) θα είναι η Κόλαση, και τι τρομερός προορισμός είναι αυτός; |
| Είναι σε διαφορετικές τάξεις ενώπιον του Αλλάχ, και ο Αλλάχ βλέπει όλα όσα κάνουν. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ εναπόθεσε τη χάρη Του στους πιστούς όταν έστειλε ανάμεσά τους έναν Αγγελιαφόρο από τους ίδιους, ο οποίος (Αγγελιαφόρος) τους απαγγέλλει τα Εδάφιά Του, τους εξαγνίζει και τους διδάσκει το Βιβλίο και τη Σοφία (Σούννα -την παράδοση του Προφήτη-), αν και πριν, αυτοί ήταν σε φανερή πλάνη. |
| Μα όταν σας έπληξε μια καταστροφή (ω πιστοί, όταν ηττηθήκατε στη μάχη του Ούχουντ), παρόλο που είχατε χτυπήσει (τους εχθρούς σας κατά τη μάχη του Μπαντρ) το διπλάσιο, είπατε: «Πώς έγινε αυτό (ενώ είμαστε πιστοί και ανάμεσά μας βρίσκεται ο Αγγελιαφόρος);» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Αυτό είναι από τον εαυτό σας (όταν παράκουσαν οι τοξότες την εντολή του Προφήτη αφήνοντας τις θέσεις τους στη μάχη για να πάρουν τα λάφυρα).» Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Αυτό που σας συνέβη την ημέρα (της μάχης του Ούχουντ) όπου συναντήθηκαν οι δύο στρατοί, ήταν με την άδεια του Αλλάχ, για να ξέρει (-αυτό που ήδη ξέρει- δηλ. να εμφανιστεί σε σας και να διαχωρίσει) τους (πραγματικούς) πιστούς. |
| Και για να ξέρει (ο Αλλάχ -αυτό που ήδη ξέρει- δηλ. να εμφανιστεί σε σας και να διαχωρίσει) τους υποκριτές. Ειπώθηκε σ' αυτούς: «Ελάτε να πολεμήσετε στο δρόμο του Αλλάχ ή τουλάχιστον βοηθήστε μας αυξάνοντας τον αριθμό μας.» Είπαν: «Αν ξέρουμε ότι θα υπάρξει μάχη, σίγουρα θα σας ακολουθήσουμε (αλλά δεν νομίζουμε ότι θα υπάρξει).» Εκείνη την ημέρα αυτοί ήταν πιο κοντά στην απιστία παρά την πίστη, λένε με το στόμα τους αυτό που δεν υπάρχει στην καρδιά τους. Και ο Αλλάχ γνωρίζει καλύτερα ό,τι κρύβουν (στα στήθη τους). |
| Είναι εκείνοι που είπαν για τα αδέρφια τους (που σκοτώθηκαν κατά τη μάχη του Ούχουντ) ενώ οι ίδιοι κάθονταν (και δεν πήγαν στη μάχη): «Αν μας είχαν υπακούσει, δεν θα είχαν σκοτωθεί.» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Αποτρέψτε, λοιπόν, τον θάνατο από τον εαυτό σας, αν είστε ειλικρινείς!» |
| Μη νομίζετε ότι αυτοί που σκοτώθηκαν στο δρόμο του Αλλάχ είναι νεκροί. Όχι (δεν είναι νεκροί), αλλά είναι ζωντανοί με τον Κύριό τους απολαμβάνουν ό,τι τους παρέχεται. |
| Χαρούμενοι με ό,τι τους έχει χαρίσει ο Αλλάχ από τη γενναιοδωρία Του και αναμένουν χαρμόσυνα νέα για όσους δεν τους ακολούθησαν ακόμα μετά απ' αυτούς (ώστε να λάβουν και αυτοί την ίδια γενναιοδωρία από τον Αλλάχ). Πράγματι, γι' αυτούς δεν υπάρχει φόβος (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Χαίρονται με τη χάρη και τη γενναιοδωρία από τον Αλλάχ, και ότι ο Αλλάχ δεν αφήνει την ανταμοιβή των πιστών να χαθεί. |
| Εκείνοι που ανταποκρίθηκαν στην εντολή του Αλλάχ και του Αγγελιαφόρου (στο να βγουν για τη μάχη της Χαμρά’ Αλ-Άσαντ) αφού είχαν συνέβη πληγές (κατά τη μάχη του Ούχουντ): Γι' όσους απ' αυτούς έπραξαν το καλό και φυλάχθηκαν από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του) θα υπάρχει μια τεράστια ανταμοιβή. |
| Εκείνοι στους οποίους οι άνθρωποι (μερικοί από τους πολυθεϊστές) είπαν: «Οι άνθρωποι (οι Κουράις υπό την ηγεσία του Άμπου Σουφιάν) μαζεύτηκαν (σε μεγάλα πλήθη) εναντίον σας, γι' αυτό να τους φοβάστε.» (Αλλά αυτό) τους αύξησε την πίστη και είπαν: «Μας αρκεί ο Αλλάχ, και είναι ο Καλύτερος Διαχειριστής (όλων των υποθέσεων).» |
| Και έτσι, επέστρεψαν (από τη μάχη της Χαμρά’ Αλ-Άσαντ) με τη χάρη και τη γενναιοδωρία από τον Αλλάχ, χωρίς να τους αγγίξει κανένα κακό. Επιδίωξαν την ευχαρίστηση του Αλλάχ και ο Αλλάχ κατέχει μεγάλη γενναιοδωρία. |
| Δεν είναι παρά μόνο ο Σατανάς που (προσπαθεί να) σας τρομάξει μέσω των βοηθών του. Έτσι, μην τους φοβάστε, αλλά Εμένα μόνο να φοβάστε, αν είστε πράγματι πιστοί. |
| Και να μη σε στεναχωρούν εκείνοι που σπεύδουν στην απιστία. Πράγματι, δεν θα βλάψουν τον Αλλάχ σε τίποτε. Ο Αλλάχ θέλει να μην ορίσει κανένα μερίδιο (ευδαιμονίας) γι' αυτούς στη Μέλλουσα Ζωή, και θα έχουν τρομερό μαρτύριο. |
| Πράγματι, εκείνοι που αντάλλαξαν την πίστη με την απιστία δεν θα βλάψουν τον Αλλάχ σε τίποτε και θα έχουν ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Και μην νομίζουν οι άπιστοι ότι επειδή τους δίνουμε αναβολή (αφήνοντας τους να ζήσουν παρά την απιστία τους) ότι είναι κάτι καλό γι' αυτούς, πράγματι, τους δίνουμε αναβολή ώστε να αυξηθούν στις αμαρτίες, και θα έχουν ένα ταπεινωτικό μαρτύριο. |
| Ποτέ δεν θα άφηνε ο Αλλάχ (εσάς) τους πιστούς σ' αυτό που είστε (ότι ανάμεσά σας υπάρχουν υποκριτές) παρά μόνο μέχρι να διαχωρίσει (μέσω δοκιμασιών) μεταξύ του κακού και του καλού. Και ποτέ δεν θα σας αποκάλυπτε τα αόρατα (για να διακρίνετε μεταξύ του πιστού και του υποκριτή), αλλά ο Αλλάχ επιλέγει από τους Αγγελιαφόρους Του όποιον θέλει (ώστε να του αποκαλύπτει κάποια από τα αόρατα). Πιστέψτε λοιπόν, στον Αλλάχ και στους Αγγελιαφόρους Του. Και αν πιστεύετε και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του), θα έχετε τεράστια αμοιβή. |
| Και μην νομίζουν όσοι είναι τσιγκούνηδες με αυτά που τους παραχώρησε ο Αλλάχ από τη γενναιοδωρία Του (οι οποίοι δεν πληρώνουν τη Ζακά -ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη-) ότι αυτό είναι καλύτερο γι' αυτούς. Όχι, είναι χειρότερο γι' αυτούς! Αυτό που από απληστία κράτησαν (για να μην πληρώσουν τη Ζακά), θα δεθεί στο λαιμό τους σαν ένα κολάρο την Ημέρα της Ανάστασης. Στον Αλλάχ θα επιστρέψει ό,τι είναι στους ουρανούς και τη γη. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ για όσα κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ άκουσε τα λόγια εκείνων (των Εβραίων) που είπαν: «Ο Αλλάχ είναι φτωχός ενώ εμείς είμαστε πλούσιοι!» [Aυτά τα είπαν αφού άκουσαν τα λόγια του Αλλάχ: «Ποιος θα δανείσει στον Αλλάχ ένα καλό δάνειο -ξοδεύοντας για χάρη του Αλλάχ σε ελεημοσύνη-, ώστε -ο Αλλάχ- να του το πολλαπλασιάσει πολύ -δηλ. την αμοιβή-» Σούρατ Αλ-Μπάκαρα εδάφιο 245]. Θα καταγράψουμε αυτά που είπαν και επίσης ότι σκότωναν τους Προφήτες άδικα (δηλ. οι πρόγονοί τους σκότωναν τους Προφήτες, αλλά και αυτοί δέχονται αυτό και είναι στον ίδιο δρόμο των προγόνων τους), και θα πούμε: «Γευτείτε το μαρτύριο της καύσης της Φωτιάς.» |
| Αυτό (το μαρτύριο) είναι για ό,τι διέπραξαν τα χέρια σας, και ο Αλλάχ δεν αδικεί τους δούλους (Του). |
| Είναι εκείνοι (οι Εβραίοι) που είπαν: «Πράγματι, ο Αλλάχ μάς διέταξε να μην πιστέψουμε σε κανέναν Αγγελιαφόρο μέχρι να μας φέρει μια θυσία την οποία θα καταβροχθίσει η φωτιά (από τον ουρανό).» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Πράγματι, ήρθαν σ' εσάς Αγγελιαφόροι πριν από εμένα, με σαφείς αποδείξεις, ακόμη και με αυτά που είπατε (δηλ. θυσίες)· γιατί τότε τους σκοτώσατε, αν είστε ειλικρινείς;» |
| Έπειτα, αν σε διαψεύδουν (ω, Μωχάμμαντ), πράγματι, είχαν διαψεύσει και άλλους Αγγελιαφόρους πριν από εσένα, οι οποίοι (Αγγελιαφόροι) είχαν έρθει με ξεκάθαρες αποδείξεις, τα Θεία Βιβλία και το Βιβλίο που φωτίζει (το δρόμο της Αλήθειας). |
| Κάθε ψυχή θα γευτεί το θάνατο, και μόνο την Ημέρα της Ανάστασης θα λάβετε πλήρως τις αμοιβές ή τις τιμωρίες σας. Και όποιος απομακρυνθεί από το Πυρ και εισαχθεί στον Παράδεισο, στ’ αλήθεια, πέτυχε. Πράγματι, η εγκόσμια ζωή δεν είναι παρά μόνο η ευχαρίστηση της ματαιοδοξίας. |
| Πράγματι, θα δοκιμαστείτε στον πλούτο σας και στον εαυτό σας, και θα ακούσετε από εκείνους (Εβραίους και Χριστιανούς) στους οποίους δόθηκε το Βιβλίο (η Τορά και το Ιν-τζήλ -πρωτότυπο Ευαγγέλιο- του Ιησού) πριν από εσάς, και από τους ειδωλολάτρες, πολλά βλαβερά λόγια. Αλλά αν δείξετε υπομονή και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του), αυτό είναι από τα θέματα που χρειάζονται σταθερή αποφασιστικότητα. |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Αλλάχ πήρε τη δέσμευση απ' αυτούς (Εβραίους και Χριστιανούς) στους οποίους δόθηκε το Βιβλίο (η Τορά και το Ιν-τζήλ -πρωτότυπο Ευαγγέλιο- του Ιησού), ότι: «Να το καταστήσετε σαφές (το Βιβλίο του Αλλάχ) στους ανθρώπους και να μην το αποκρύψετε.» Αλλά εκείνοι το έριξαν πίσω από την πλάτη τους και το αντάλλαξαν με μικρό τίμημα. Πόσο άθλιο είναι αυτό (το τίμημα) που πήραν σε αντάλλαγμα (για το Βιβλίο του Αλλάχ)! |
| Μη νομίζεις (ω, Μωχάμμαντ) ότι εκείνοι που χαίρονται για ό,τι έκαναν (από αμαρτίες) και αγαπούν να τους επαινούν (οι άνθρωποι) για ό,τι δεν έχουν κάνει (από καλές πράξεις), θα σωθούν από το μαρτύριο. Και γι' αυτούς θα υπάρχει ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Στον Αλλάχ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης, και ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Πράγματι, στη δημιουργία των ουρανών και της γης και στην διαδοχή της νύχτας και της ημέρας, υπάρχουν Σημάδια γι' αυτούς που έχουν μυαλό (να τα συλλογιστούν). |
| Αυτοί που μνημονεύουν τον Αλλάχ όρθιοι, καθισμένοι ή ξαπλωμένοι πλάγια και στοχάζονται για τη δημιουργία των ουρανών και της γης, (λέγοντας): «Κύριέ μας, δεν τα δημιούργησες αυτά άσκοπα• Ύψιστος είσαι (και Ανώτερος από το να τα έχεις δημιουργήσει άσκοπα)• προστάτεψέ μας, λοιπόν, από το μαρτύριο του Πυρός. |
| Κύριέ μας, όποιον εισάγεις στη φωτιά, πράγματι, τον ταπείνωσες, και για τους άδικους δεν θα υπάρξουν υποστηρικτές (που να τους προστατέψουν από τη Φωτιά την Ημέρα της Κρίσεως). |
| Κύριέ μας, πράγματι, ακούσαμε έναν που καλεί προς την πίστη (τον Μωχάμμαντ), λέγοντας: «Πιστέψτε στον Κύριό σας.», και έτσι πιστέψαμε. Κύριε μας, συγχώρεσε για μας τις αμαρτίες μας, εξιλέωσε για μας τις κακές μας πράξεις και κάνε μας όταν πεθάνουμε να είμαστε μεταξύ των δίκαιων. |
| Κύριέ μας, δώσε μας ό,τι μας υποσχέθηκες μέσω των απεσταλμένων Σου και μη μας ταπεινώσεις την Ημέρα της Ανάστασης (με το να μας εισάγεις στη Φωτιά), πράγματι, (είσαι Γενναιώδορος και) ποτέ δεν αθετείς την υπόσχεσή Σου.» |
| Έτσι, ο Κύριός τους ανταποκρίθηκε σ' αυτούς λέγοντας: «Ποτέ δεν καθιστώ μάταιο το (καλό) έργο κανενός από εσάς (δηλ. την ανταμοιβή του), είτε είναι άνδρας, είτε γυναίκα, εσείς προέρχεστε ο ένας από τον άλλον (δηλ. δεν υπάρχει διάκριση στην αμοιβή λόγω φύλου). Όσο γι' εκείνους που μετανάστευσαν (από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα), εκδιώχθηκαν από τα σπίτια τους, υπέφεραν για χάρη Μου, και πολέμησαν και σκοτώθηκαν, σίγουρα θα εξιλεώσω τις αμαρτίες τους και θα τους εισάγω σε κήπους κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Μια αμοιβή από τον Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ έχει την καλύτερη αμοιβή.» |
| Να μη σε ξεγελάσει (ω, Μωχάμμαντ) η ευημερία των άπιστων στη γη (από ταξίδια, εμπόριο και πλούτη, αφού όλα αυτά θα φύγουν και θα παραμείνουν μόνο οι κακές τους πράξεις). |
| Είναι μια σύντομη απόλαυση, και έπειτα, η Κόλαση θα είναι η κατοικία τους. Τι άθλιο κρεβάτι είναι αυτό (που έχει ετοιμαστεί γι' αυτούς). |
| Αλλά, αυτοί που φυλάσσονται από την τιμωρία του Κυρίου τους (μέσω της τήρησης των εντολών Του), θα έχουν κήπους κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. Μια αμοιβή από τον Αλλάχ. Και αυτό που έχει ο Αλλάχ (από αμοιβή) είναι καλύτερο για τους ευσεβείς (από ό,τι έχουν οι άπιστοι από εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Υπάρχουν ανάμεσα στους ανθρώπους του Βιβλίου (Εβραίους και Χριστιανούς) εκείνοι που πιστεύουν στον Αλλάχ και σε ό,τι έχει σταλθεί σ' εσάς και σε ό,τι έχει σταλθεί σ' αυτούς. Ταπεινώνονται ενώπιον του Αλλάχ, και δεν ανταλλάζουν τα Εδάφια του Αλλάχ με ένα μικρό τίμημα. Εκείνοι θα έχουν την ανταμοιβή τους με τον Κύριό τους. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γρήγορος στον υπολογισμό (των πράξεων των δούλων Του, και στο να τους ανταμείψει). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε, κάντε υπομονή, υπομείνετε περισσότερο από τους εχθρούς σας, παραμείνετε στο Τζιχάντ (ενάντια στον εχθρό σας) και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών του Αλλάχ), μήπως και να πετύχετε. |

ﰠ

# **Αν-Νισά'**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ω, άνθρωποι! Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Κυρίου σας (μέσω της τήρησης των εντολών Tου), ο Οποίος σας έπλασε από ένα άτομο (τον Αδάμ), και απ' αυτόν (τον Αδάμ) έπλασε τη σύζυγό του (την Εύα), και απ' αυτούς τους δύο έπλασε πολλούς άνδρες και γυναίκες. Έτσι, φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ, στο Όνομα (χάρη) του Οποίου ζητάτε ο ένας (κάτι) από τον άλλο (λέγοντας για χάρη του Αλλάχ να κάνεις αυτό) και μην διακόπτετε τους συγγενικούς δεσμούς. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Παρατηρητής πάνω σας. |
| Και να δώσετε στα ορφανά τις περιουσίες τους (όταν φτάσουν την εφηβεία) και μην αντικαθιστάτε τα (δικά σας) κακά με τα (δικά τους) καλά. Και μην καταβροχθίζετε τις περιουσίες τους προσθέτοντάς τες στις δικές σας. Πράγματι, αυτή είναι τεράστια αμαρτία. |
| Και αν φοβάστε ότι δεν θα μπορέσετε να αντιμετωπίσετε δίκαια τα ορφανά κορίτσια (που είναι υπό την κηδεμονία σας, και θέλετε να τις παντρευτείτε χωρίς να τους δώσετε ολόκληρες τις προίκες τους και τα δικαιώματά τους, όπως κάνατε πριν το Ισλάμ), τότε (αφήστε τες και) παντρευτείτε άλλες γυναίκες της επιλογής σας, δύο ή τρεις, ή τέσσερις· αλλά αν φοβάστε ότι δεν θα μπορέσετε να (τις) αντιμετωπίσετε δίκαια, τότε (παντρευτείτε) μόνο μία ή αυτές που κατέχει το δεξί σας χέρι (δηλ. τις σκλάβες). Αυτή (η εντολή) προσεγγίζει περισσότερο το να σας αποτρέψει από το να αδικήσετε. |
| Και δώστε στις γυναίκες (που παντρεύεστε) την προίκα τους πρόθυμα, ένα καθήκον σ' εσάς. Αλλά αν σας αφήσουν πρόθυμα κάποιο μέρος της (προίκας), πάρτε το, επιτρεπτό και καλό (για εσάς). |
| Και μη δίνετε σ' όσους δεν διαχειρίζονται καλά τα χρήματα (δηλ. σ' αυτούς που είναι υπό την κηδεμονία σας από τα μικρά ορφανά παιδιά, τους τρελούς ή αυτούς που σπαταλάνε χωρίς λογική ή και στα μικρά παιδιά σας) την περιουσία σας (ούτε την περιουσία τους που την φυλάτε σαν να ήταν δικιά σας για να μην καταστραφεί), την οποία ο Αλλάχ κατέστησε μέσο συντήρησης για σας (δηλ. για τη ζωή των ανθρώπων). Αλλά να παρέχετε σ' εκείνους απ' αυτήν και να τους ντύνετε και να τους λέτε καλά ευγενικά λόγια (όπως ότι θα τους δώσετε τις περιουσίες τους μόλις μεγαλώσουν ή να μπορέσουν να τις διαχειρίζονται σωστά). |
| Και να δοκιμάζετε τα ορφανά (που κοντεύουν να φτάσουν στην εφηβεία, με το να τους δώσετε ένα μικρό ποσό από την περιουσία τους, για να ξέρετε την ικανότητά τους να διαθέτουν σωστά τα χρήματά τους) μέχρι να φτάσουν στην ηλικία του γάμου. Έπειτα, αν αντιληφθείτε σ’ αυτά ορθή κρίση, δώστε τους την περιουσία τους. Και μην επιδιώκετε να την καταναλώνετε με σπατάλη και γρήγορα, φοβούμενοι πως θα μεγαλώσουν (και θα την πάρουν). Και όποιος (από τους κηδεμόνες) είναι πλούσιος, ας αποφύγει να πάρει (από τα λεφτά του ορφανού), μα αν είναι φτωχός, ας τρώει (πάρει) σύμφωνα με αυτό που είναι δίκαιο και λογικό (που καλύπτει τις ανάγκες του). Έπειτα, όταν τους δώσετε την περιουσία τους, φέρτε μάρτυρες γι' αυτό. Και επαρκεί ο Αλλάχ ως Μάρτυρας και για να τους καλέσει σε απολογισμό.» |
| Υπάρχει για τους άνδρες ένα μερίδιο από όσα άφησαν οι γονείς και οι κοντινοί συγγενείς (τους, από κληρονομιά), και υπάρχει για τις γυναίκες ένα μερίδιο από όσα άφησαν οι γονείς και οι κοντινοί συγγενείς (τους, από κληρονομιά), είτε (η κληρονομιά) είναι μικρή, είτε μεγάλη: ένα υποχρεωτικό μερίδιο (και όχι όπως ήταν πριν το Ισλάμ, όπου ούτε οι γυναίκες ούτε τα παιδιά κληρονομούσαν). |
| Αν ήρθαν κατά τη διανομή (της κληρονομιάς και) άλλοι συγγενείς (που δεν δικαιούνται μερίδιο στην κληρονομιά), ορφανά ή άποροι, δώστε τους κάτι από αυτή (την κληρονομιά) και πείτε τους καλά λόγια. |
| Και ας φοβούνται εκείνοι (οι κηδεμόνες των ορφανών) που αν θα πέθαιναν αφήνοντας αδύναμους απογόνους, θα φοβόντουσαν (και θα ανησυχούσαν) γι' αυτούς (να χαθούν ή να αδικηθούν), ας φυλαχθούν, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του σχετικά με τα ορφανά υπό την κηδεμονία τους, και να μην τους αδικούν ώστε ο Αλλάχ να στείλει μετά το θάνατό τους εκείνον που θα πρόσεχε τα παιδιά τους όπως εκείνοι πρόσεχαν τα άλλα ορφανά) και ας (τους) λένε σωστά (και καλά) λόγια. |
| Εκείνοι που καταναλώνουν άδικα την περιουσία των ορφανών, στ’ αλήθεια, καταναλώνουν μόνο μια φωτιά στις κοιλιές τους, και θα εισαχθούν στο Πυρ της κολάσεως για να καούν μέσα. |
| Ο Αλλάχ σάς διατάζει σχετικά με την κληρονομιά των παιδιών σας: για το αρσενικό (ένα μερίδιο που είναι) ίσο με το μερίδιο δύο θηλυκών. Αν υπάρχουν μόνο κόρες, δύο ή περισσότερες, παίρνουν τα δύο τρίτα από ό,τι άφησε (ο θανόντας από περιουσία), αλλά αν είναι μόνο μία (κόρη), παίρνει τη μισή. Όσο για τους γονείς του, ο καθένας τους δικαιούται το ένα έκτο από ό,τι άφησε (από περιουσία) εάν άφησε απογόνους, αλλά αν δεν άφησε απογόνους και οι γονείς του είναι οι μόνοι κληρονόμοι, η μητέρα του παίρνει το ένα τρίτο (και ο πατέρας του το υπόλοιπο), αλλά αν έχει αδέρφια (άνδρες ή γυναίκες), η μητέρα του παίρνει το ένα έκτο (και ο πατέρας του το υπόλοιπο, και δεν παίρνουν κάτι τα αδέρφια του), και (αυτή η διανομή της κληρονομιάς γίνεται) μετά την εκτέλεση της διαθήκης που την είχε κάνει (ο θανόντας, και εφόσον η διαθήκη του δεν υπερβαίνει το ένα τρίτο της περιουσίας του) και μετά από την εξόφληση του χρέους (του, αν είχε). Οι γονείς σας και τα παιδιά σας, δεν ξέρετε ποιος απ' αυτούς θα σας ωφελήσει περισσότερο. (Αυτή η διανομή είναι) ένα καθήκον (σ' εσάς) από τον Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Το μερίδιό σας από ό,τι άφησαν οι γυναίκες σας (από κληρονομιά) είναι το μισό, αν δεν έχουν παιδί, αλλά αν έχουν παιδί, το μερίδιό σας είναι το ένα τέταρτο από ό,τι άφησαν, μετά την εκτέλεση της διαθήκης που την είχαν κάνει (οι θανούσες, και εφόσον η διαθήκη τους δεν υπερβαίνει το ένα τρίτο της περιουσίας τους) και μετά από την εξόφληση του χρέους (τους, αν είχαν). Και το μερίδιό τους (των γυναικών σας από την κληρονομιά που αφήσατε) είναι το ένα τέταρτο αν δεν έχετε παιδί, αλλά αν έχετε παιδί, το μερίδιό τους είναι το ένα όγδοο από ό,τι αφήσατε, μετά την εκτέλεση της διαθήκης που την είχατε κάνει (πριν πεθάνετε) και μετά από την εξόφληση του χρέους (σας, αν είχατε). Και αν ένας άνδρας ή μια γυναίκα δεν έχει ούτε πατέρα ούτε παιδί (γιο ή κόρη) και αφήνει κληρονομιά, ενώ έχει έναν ετεροθαλή αδελφό (από τη πλευρά της μάνας) ή μια ετεροθαλή αδελφή (από τη πλευρά της μάνας), τότε για τον καθένα τους είναι το ένα έκτο. Αν όμως (οι ετεροθαλείς αδέλφια από τη πλευρά της μάνας) είναι περισσότεροι από αυτό (από έναν ή μια), τότε μοιράζονται το ένα τρίτο, μετά την εκτέλεση της διαθήκης που την είχε κάνει (πριν πεθάνει) και μετά από την εξόφληση του χρέους (του ή της, αν είχε), (και υπό την προϋπόθεση ότι η διαθήκη του ή της είναι) χωρίς να προκαλεί βλάβη (στους κληρονόμους, όπως αν η διαθήκη είναι παραπάνω από το ένα τρίτο της περιουσίας του ή της). (Αυτά είναι) μια διαταγή από τον Αλλάχ, και ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χαλείμ (Μακρόθυμος). |
| Αυτά είναι τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ, και όποιος υπακούει τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του, (ο Αλλάχ) θα τον εισάγει σε κήπους (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Και θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα, και αυτή είναι η μεγαλύτερη επιτυχία. |
| Και όποιος παρακούει τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του, και παραβιάζει τα όρια που τέθηκαν απ' Αυτόν, (ο Αλλάχ) θα τον εισάγει στο Πυρ, όπου θα κατοικήσει εκεί μέσα για πάντα, και θα λάβει ένα ταπεινωτικό μαρτύριο. |
| Όσες από τις γυναίκες σας διαπράττουν μοιχεία, καλέστε τέσσερις μάρτυρες εναντίον τους από ανάμεσά σας (δίκαιους Μουσουλμάνους). Εάν μαρτυρήσουν (εναντίον τους), περιορίστε τες στα σπίτια τους (από μια ύποπτη έξοδο) μέχρι να τους έλθει ο θάνατος ή ο Αλλάχ να ορίσει γι' αυτές (άλλο) δρόμο. |
| Και εκείνοι οι δύο (ο άνδρας και η γυναίκα) από εσάς που τη διαπράττουν (τη μοιχεία), βλάψτε τους (με το να τους επιπλήξετε κλπ.). Αν, όμως, στράφηκαν με μεταμέλια (προς τον Αλλάχ) και πράττουν δίκαια, αφήστε τους ήσυχους (και μην τους βλάψετε). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Ταουάμπ (Αυτός που αποδέχεται τη μεταμέλεια) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ο Αλλάχ δέχεται μόνο τη μεταμέλεια εκείνων που διαπράττουν το κακό από άγνοια και μετά στρέφονται με μεταμέλεια (προς τον Αλλάχ) σύντομα. Γι' αυτούς ο Αλλάχ δέχεται τη μεταμέλειά τους, και ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Η μεταμέλεια δεν γίνεται δεκτή από εκείνους που διαπράττουν το κακό (όλη τους τη ζωή) και όταν ο θάνατος έρθει σε έναν απ' αυτούς, τότε λέει: «Τώρα στρέφομαι με μεταμέλεια (προς τον Αλλάχ).», ούτε από εκείνους που πεθαίνουν ως άπιστοι, γι' αυτούς έχουμε προετοιμάσει επώδυνο μαρτύριο. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Απαγορεύεται να παίρνετε τις γυναίκες (τις συζύγους των πατέρων και των συγγενών σας) ως κληρονομιά (να τις αποτρέψετε από το να παντρευτούν άλλον άνδρα, ή να τις κάνετε να παντρευτούν άλλον άνδρα) παρά τη θέλησή τους. Και να μην κρατάτε αυτές (τις συζύγους σας που θέλετε να χωρίσετε, στο γάμο εμποδίζοντάς τους να παντρευτούν άλλους) για να πάρετε μέρος της προίκας που τους έχετε δώσει, εκτός κι αν διαπράξουν φανερή αισχρή πράξη (μοιχεία) (σ' αυτήν την περίπτωση επιτρέπεται να πάρετε πίσω την προίκα). Και να ζείτε μαζί τους με τον καλύτερο τρόπο. Αν τις μισείτε, ίσως να μισείτε κάτι, που ο Αλλάχ να φέρει μέσω αυτού πολλά καλά (που δεν τα περιμένετε). |
| Αν θελήσετε να χωρίσετε τη σύζυγο και να παντρευτείτε μια άλλη, και της είχατε δώσει μια τεράστια προίκα, μην πάρετε πίσω ούτε το ελάχιστο απ' αυτήν (την προίκα). Θα την παίρνατε με αδικία και φανερή αμαρτία; |
| Και πώς μπορείτε να την πάρετε πίσω (την προίκα), ενώ έχετε έρθει σε στενή σχέση ο ένας με τον άλλο, και εκείνες (οι σύζυγοι) έχουν πάρει από σας μια δυνατή δέσμευση (συμβόλαιο); |
| Μην παντρεύεστε τις γυναίκες που παντρεύτηκαν οι πατέρες σας, εκτός απ' αυτό που συνέβη στο παρελθόν: είναι πράγματι αισχρή και απεχθής πράξη (που ο Αλλάχ απεχθάνεται αυτόν που την κάνει) και είναι ένας κακός δρόμος (γι' όσους τον πήραν). |
| Απαγορεύεται για σας να παντρευτείτε: τις μητέρες σας, τις κόρες σας, τις αδερφές σας, τις θείες σας από τη πλευρά του πατέρα σας, τις θείες σας από τη πλευρά της μητέρας σας, τις κόρες του αδερφού σας, τις κόρες της αδερφής σας, τις (γυναίκες που θεωρούνται σαν τις) μητέρες σας που σας θήλαζαν, τις αδερφές σας από το θηλασμό, τις πεθερές σας, τις θετές κόρες σας που είναι (ή όχι) υπό την κηδεμονία σας και είναι (οι κόρες) από τις γυναίκες σας που έχετε σεξουαλική επαφή μαζί τους, – ωστόσο, εάν δεν έχετε σεξουαλική επαφή μαζί τους (δηλ. με τις γυναίκες σας που είναι οι μητέρες τους και τις χωρίσατε), τότε δεν υπάρχει αμαρτία σ' εσάς (να τις παντρευτείτε) – και τις γυναίκες των γιων σας που είναι από την οσφύ σας (δηλ. τους βιολογικούς γιους), και (επίσης απαγορεύεται) να παντρευτείτε δύο αδερφές μαζί, εκτός από αυτό που συνέβη στο παρελθόν. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Επίσης (απαγορεύεται να παντρευτείτε) τις παντρεμένες γυναίκες, εκτός απ' εκείνες που κατέχουν τα δεξιά σας χέρια (τις αιχμάλωτες στον τόπο μάχης κατά τη διάρκεια του πολέμου). Αυτά σας διατάζει ο Αλλάχ. Επιτρέπεται, όμως, για σας (να παντρευτείτε) οποιαδήποτε άλλη εκτός εκείνων (των προαναφερόμενων γυναικών), εφόσον ο σκοπός σας είναι να (τις) παντρευτείτε δίνοντας από τα πλούτη σας την προίκα, και όχι να διαπράξετε μοιχεία. Και όποιες παντρευτείτε απ' αυτές και έχετε σεξουαλική επαφή μαζί τους (μετά από το γάμου), είναι υποχρεωτικό να τους δώσετε την προίκα τους. Δεν υπάρχει αμαρτία σ' εσάς για όσα συμφωνείτε (είτε να προσαυξάνετε είτε να μειώνετε την προίκα) μετά τον καθορισμό της οφειλόμενης προίκας. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Και όποιος απ' εσάς δεν έχει την πολυτέλεια να παντρευτεί ελεύθερες πιστές γυναίκες, μπορεί να παντρευτεί από τις πιστές δούλες που έχετε στην κατοχή σας. Ο Αλλάχ ξέρει καλύτερα για την πίστη σας. Εσείς (οι άνδρες και οι γυναίκες) είστε ο ένας από τον άλλο (δηλ. είστε ίσοι στη θρησκεία και στην ανθρωπότητα, γι' αυτό μην ντρέπεστε να παντρευτείτε τις πιστές δούλες). Παντρευτείτε τους με την άδεια των κυρίων τους και δώστε τους την προίκα τους δίκαια (χωρίς μείωση ή καθυστέρηση) – με την προϋπόθεση ότι είναι αγνές και δεν διαπράττουν μοιχεία, ούτε έχουν φίλους κρυφά για πορνεία. Αν παντρευτούν, και έπειτα διαπράξουν μοιχεία, τότε η τιμωρία τους είναι η μισή της τιμωρίας των ελευθέρων γυναικών. Αυτό είναι γι' όποιον από σας φοβάται να πέσει σε μοιχεία, και το να κάνετε υπομονή είναι καλύτερο για σας. Και ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ο Αλλάχ θέλει (με τη θέσπιση αυτών των διατάξεων) να κάνει σαφές σ’ εσάς (τους νόμους της θρησκείας Του, και τι σας ωφελεί σ’ αυτή τη ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή), και να σας καθοδηγήσει στους τρόπους εκείνων (των προφητών) που προηγήθηκαν απ’ εσάς (ώστε να τους ακολουθείτε), και να δεχτεί τη μεταμέλειά σας. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Ο Αλλάχ θέλει να δεχτεί τη μεταμέλειά σας (ω, πιστοί), ενώ εκείνοι που ακολουθούν τους πόθους (τους), επιθυμούν να παρεκκλίνετε πολύ (από τον ίσιο δρόμο). |
| Ο Αλλάχ θέλει να ελαφρύνει για σας (τις δυσκολίες, γι’ αυτό δεν σας διατάζει πέραν των δυνατοτήτων σας). Πράγματι, ο άνθρωπος δημιουργήθηκε αδύναμος. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην κατατρώτε την περιουσία σας ανάμεσά σας (ο ένας του άλλου) άδικα, εκτός αν είναι από εμπόριο μεταξύ σας (με δίκαιο τρόπο και) με αμοιβαία συναίνεση. Και μη σκοτώνετε τους εαυτούς σας (δηλ. μη σκοτώνετε ο ένας τον άλλον, ούτε να αυτοκτονείτε, ούτε να ρίξετε τον εαυτό σας στην καταστροφή). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Πολυεύσπλαχνος για σας. |
| Όποιος τα κάνει αυτά από παράβαση και αδικία (και με πρόθεση), θα τον εισάγουμε στην Κόλαση για να καεί μέσα. Και αυτό είναι εύκολο για τον Αλλάχ. |
| Εάν αποφεύγετε τις μεγάλες αμαρτίες που σας απαγορεύονται, θα εξιλεώσουμε για σας τις (μικρές) αμαρτίες, και θα σας εισάγουμε σε μια ευγενή είσοδο (του Παραδείσου). |
| Και μην επιθυμείτε αυτά τα οποία ο Αλλάχ έχει παραχωρήσει σε μερικούς απ' εσάς έναντι άλλων. Για τους άνδρες υπάρχει αμοιβή ή τιμωρία για ό,τι έκαναν, και (ομοίως) για τις γυναίκες υπάρχει αμοιβή ή τιμωρία για ό,τι έκαναν. Και ζητήστε από τον Αλλάχ τη χάρη και τη γενναιοδωρία Του. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Παντογνώστης. |
| Και για κάθε έναν έχουμε ορίσει κληρονόμους για ό,τι άφησαν οι γονείς και οι συγγενείς (του). Επίσης, σ’ αυτούς στους οποίους έχετε δώσει υπόσχεση (συμμαχίας και υποστήριξης), δώστε τους το μερίδιό τους. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι στα πάντα Μάρτυρας. |
| Οι άνδρες είναι οι κηδεμόνες (οι προστάτες και οι συντηρητές) των γυναικών, λόγω όσων έχει χαρίσει ο Αλλάχ σ' αυτούς (από ικανότητες για συντήρηση και προστασία) πάνω απ' αυτές, και λόγω όσων ξοδεύουν εκείνοι (για να τις υποστηρίζουν) από τις περιουσίες τους. Έτσι, οι ενάρετες γυναίκες είναι υπάκουες (στον Αλλάχ και στους συζύγους τους), και φυλάσσουν κατά την απουσία των συζύγων τους (την αγνότητά τους και την περιουσία των ανδρών τους), μέσω της προστασίας του Αλλάχ (που τις έκανε ενάρετες γυναίκες). Όσο γι' εκείνες τις γυναίκες που εκ μέρους τους βλέπετε άσχημη συμπεριφορά με αλαζονεία, να τις νουθετήσετε (πρώτα), (δεύτερον) να τους γυρίσετε την πλάτη σας στο κρεβάτι (δηλ. να μην έχετε σεξουαλική επαφή μαζί τους), (και τέλος) να τις χτυπήσετε (πολύ ελαφρώς, αν επιμένουν πεισματικά στην άσχημη συμπεριφορά τους, και εξαναγκαστείτε να το κάνετε). Μα αν σας υπακούσουν, να μην τις αδικήσετε μ' οποιονδήποτε τρόπο. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλέι (Ύψιστος) και Καμπείρ (Μέγας). |
| Αν φοβάστε (ω, συγγενείς των δύο συζύγων) διχόνοια μεταξύ τους (που μπορεί να οδηγήσει σε διαζύγιο), στείλτε έναν (δίκαιο) κριτή από την οικογένειά του, κι έναν (δίκαιο) κριτή από την οικογένειά της: αν και οι δύο τους (κριτές) επιθυμούν διόρθωση (και συμφιλίωση, και διάλεξαν το σωστό και καλό τρόπο γι' αυτό), ο Αλλάχ θα τους συμφιλιώσει (τους δύο συζύγους). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα). |
| Και να λατρεύετε τον Αλλάχ και μην Του αποδίδετε εταίρους (στη λατρεία). Φερθείτε κάλλιστα στους γονείς, στους συγγενείς, στα ορφανά, στους άπορους, στους γείτονες που συνδέεστε με συγγένεια και στους γείτονες που δεν είναι συγγενείς σας, στους φίλους που είναι δίπλα σας (τις συζύγους σας και τους συντρόφους σας στο ταξίδι), στους οδοιπόρους και σ' όσους κατέχετε στο δεξί σας χέρι (σκλάβους). Πράγματι, ο Αλλάχ δεν αγαπά εκείνον που είναι υπερήφανος με αλαζονεία και ματαιόδοξος. |
| (Και ο Αλλάχ δεν αγαπά) εκείνους που είναι τσιγκούνηδες και διατάζουν την τσιγκουνιά στους ανθρώπους και αποκρύπτουν ό,τι τους έχει χαρίσει ο Αλλάχ από τη γενναιοδωρία Του (από αγαθά και γνώση). Πράγματι, έχουμε ετοιμάσει για τους άπιστους ένα ταπεινωτικό μαρτύριο. |
| Και (αυτό το μαρτύριο θα είναι επίσης και για) εκείνους που ξοδεύουν από τα πλούτη τους για να επιδεικνύονται στους ανθρώπους, ενώ δεν πιστεύουν στον Αλλάχ ούτε στην Έσχατη Ημέρα. Όποιος παίρνει τον Σατανά ως σύντροφο, πράγματι, έχει πάρει τον πιο άθλιο σύντροφο! |
| Τι θα τους έβλαπτε αν πίστευαν στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα, και ξόδευαν από ό,τι τους έχει παράσχει ο Αλλάχ; Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Παντογνώστης γι' όλα τα θέματά τους. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ δεν αδικεί κανέναν, ούτε στο βάρος ενός ατόμου (μορίου). Και αν είναι μια καλή πράξη, θα την πολλαπλασιάσει και ο Ίδιος θα δώσει μια μεγάλη ανταμοιβή. |
| Πώς λοιπόν (θα είναι η κατάσταση των ανθρώπων κατά την Ημέρα της Κρίσεως) όταν θα φέρουμε από κάθε έθνος έναν μάρτυρα (τον Προφήτη που στάλθηκε σ' αυτό το έθνος), και φέρουμε εσένα (ω, Μωχάμμαντ) ως μάρτυρα εναντίον αυτών (δηλ. του λαού σου) (ότι τους μετέφερες το Θείο Μήνυμα)! |
| Εκείνη την Ημέρα (της Κρίσεως), θα εύχονταν εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη και παράκουσαν τον Αγγελιαφόρο (να γίνουν σκόνη και) να γίνουν μία οντότητα με τη γη. Και δεν θα μπορέσουν να κρύψουν από τον Αλλάχ κανέναν λόγο (αφού ο Αλλάχ θα κάνει τα μέρη του σώματός τους να μαρτυρήσουν γι' ό,τι έκαναν). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην πλησιάζετε (τελείτε) την προσευχή ενώ είστε μεθυσμένοι, μέχρι (να εξαφανιστεί το μεθύσι σας και) να ξέρετε τι λέτε! [Αυτή ήταν η πρώτη εντολή του Αλλάχ σχετικά με το αλκοόλ, το οποίο απαγορεύτηκε σταδιακά]. Ούτε (να τελείτε την προσευχή ενώ είστε) σε κατάσταση Τζανάμπα (μεγάλης ακαθαρσίας π.χ. μετά από σεξουαλική επαφή), (ούτε να μπείτε στα τζαμιά όταν είστε σε κατάσταση Τζανάμπα) παρά μόνο όταν περνάτε (χωρίς να μείνετε μέσα), μέχρι να κάνετε Γουσλ (πλήρες ντους). Και όταν είστε άρρωστοι (που δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το νερό), ή ταξιδεύετε, ή κάποιος απ' εσάς έχει ανακουφιστεί, ή έχετε σεξουαλική επαφή με τις γυναίκες (σας), και δεν βρίσκετε νερό, τότε πηγαίνετε προς καθαρή σκόνη (ή άμμο ή χώμα, για να εκτελέσετε Ταγιάμμουμ χτυπώντας την με τις δύο παλάμες μία φορά) και σκουπίστε (με τις παλάμες σας) τα πρόσωπα και τα χέρια σας (με την παλάμη του αριστερού πάνω στο δεξί χέρι μέχρι τον καρπό και το αντίστροφο). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αφόου (Αυτός που δίνει άφεση για τα πάντα) και Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα). |
| Δεν έχεις δει (ω, Μωχάμμαντ) εκείνους στους οποίους δόθηκε ένα μέρος του Βιβλίου (δηλ. από τη γνώση για την Τορά), και ανταλάσσουν (την καθοδήγηση) με την παραπλάνηση και εύχονται να παραστρατήσετε από τον (ίσιο) δρόμο; |
| Αλλά ο Αλλάχ γνωρίζει καλύτερα (από σας) τους εχθρούς σας (και σας ενημερώνει γι' αυτούς και την εχθρότητά τους). Αρκεί ο Αλλάχ ως Προστάτης και αρκεί ο Αλλάχ ως Υποστηρικτής. |
| Ανάμεσα στους Εβραίους, υπάρχουν εκείνοι που διαστρεβλώνουν τις λέξεις (που αποκάλυψε ο Αλλάχ και τις αλλάζουν) από τις θέσεις τους (και τις σωστές έννοιες τους, και τα ερμηνεύουν μ' άλλες έννοιες που δεν αποκάλυψε ο Αλλάχ). Και λένε (όταν τους διατάζει ο Προφήτης Μωχάμμαντ με κάτι): «Ακούσαμε (τα λόγια σου) και παρακούσαμε (την εντολή σου).» Και (λένε επίσης στον Προφήτη κάνοντας επίκληση εναντίον του): «Άκου (μας), είθε να μην ακούς.» Και όταν λένε (στον Προφήτη): «Ρά‘ενα (δώσε μας προσοχή)», στρίβουν τις γλώσσες τους (και αλλοιώνουν την προφορά της, ώστε να σημαίνει μια προσβολή) και με σκοπό την προσβολή της θρησκείας! Και αν είχαν πει: «Ακούσαμε και υπακούσαμε», και: «Άκου (μας)» και: «Δώσε μας προσοχή» (αντί την προσβολή που είπαν), θα ήταν καλύτερα γι' αυτούς και πιο ορθά. Αλλά ο Αλλάχ τους καταράστηκε για την απιστία τους, έτσι, δεν πιστεύουν παρά μόνο λίγο. |
| Ω, εσείς (Εβραίοι και Χριστιανοί) που σας δόθηκε το Βιβλίο! Πιστέψτε σ' αυτό (το Κορ’άν) που στείλαμε (στον Μωχάμμαντ), το οποίο επιβεβαιώνει τα δικά σας Βιβλία (την αυθεντική Τορά που στάλθηκε στον Μωυσή και το αυθεντικό Ιν-τζήλ που στάλθηκε στον Ιησού, τα οποία επιβεβαιώνουν τον ερχομό του Μωχάμμαντ, και γι' αυτό πρέπει να είστε οι πρώτοι που να πιστέψετε σ' αυτόν) – προτού εξαλείψουμε τα πρόσωπα γυρίζοντάς τα προς την πλάτη τους, ή να τους καταριόμαστε όπως καταραστήκαμε τους παραβάτες του Σαββάτου. Πράγματι, η εντολή του Αλλάχ γίνεται οπωσδήποτε. |
| Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ δε συγχωρεί το να Του αποδίδονται εταίροι (στη λατρεία)• αλλά συγχωρεί οτιδήποτε άλλο εκτός απ’ αυτό γι' όποιον θέλει• και όποιος αποδίδει εταίρους στον Αλλάχ (στη λατρεία) έχει πράγματι μηχανευτεί μια τεράστια αμαρτία. |
| Δεν έχεις δει (ω, Προφήτη) εκείνους (τους Εβραίους και τους Χριστιανούς) που επαινούν τον εαυτό τους (και τις πράξεις τους, και ισχυρίζονται ότι είναι απαλλαγμένοι από τις αμαρτίες, ότι είναι οι γιοι του Αλλάχ και οι αγαπητοί Του και ότι κανείς δεν θα εισέλθει στον Παράδεισο παρά μόνο αυτοί); (Δεν ισχύει αυτό που ισχυρίστηκαν), μα ο Αλλάχ εξαγνίζει όποιον θέλει (από τις αμαρτίες και επαινεί όποιον θέλει και τις πράξεις του, αφού ο Αλλάχ ξέρει την πραγματικότητα όλων των πράξεων). Και δεν θα αδικηθούν ούτε στο μέγεθος ενός νήματος του κουκουτσιού ενός χουρμά. |
| Κοίτα πως μηχανεύονται ψέματα για τον Αλλάχ! Αυτό από μόνο του αρκεί ως κατάφωρο αμάρτημα. |
| Δεν έχεις δει (ω, Προφήτη) εκείνους (τους Εβραίους) στους οποίους δόθηκε ένα μέρος του Βιβλίου (δηλ. από τη γνώση για την Τορά), που πιστεύουν σε είδωλα και ψεύτικους θεούς, και λένε στους άπιστους ότι είναι (δηλ. οι άπιστοι) πιο καθοδηγημένοι από τους πιστούς; |
| Εκείνοι είναι αυτοί που τους καταράστηκε ο Αλλάχ, και όποιον καταραστεί ο Αλλάχ, δε θα βρεις ποτέ γι 'αυτόν κανέναν υποστηρικτή. |
| Ή έχουν μερίδιο στο βασίλειο (και στην κυριαρχία); Ακόμα κι αν είχαν, δε θα έδιναν στους ανθρώπους ούτε όσο είναι ο κόκκος που βρίσκεται πάνω στο κουκούτσι ενός χουρμά. |
| Ή μήπως (εκείνοι οι Εβραίοι) φθονούν τους ανθρώπους (τον Μωχάμμαντ και τους οπαδούς του) για ό,τι τους έχει δώσει ο Αλλάχ (από αποστολή, καθοδήγηση και δύναμη) από τη γενναιοδωρία Του; Στ' αλήθεια, είχαμε δώσει (πριν) στους απογόνους του Ιμπραήμ (Αβραάμ) το Βιβλίο και τη σοφία και τους παραχωρήσαμε ένα μεγάλο βασίλειο. |
| Μερικοί απ' αυτούς (από τον λαό του Βιβλίου) πίστεψαν σ' αυτό (που έστειλε ο Αλλάχ στον Αβραάμ και στους Προφήτης από τους απογόνους του), ενώ άλλοι το αρνήθηκαν και απέτρεψαν τους ανθρώπους απ' αυτό. Αρκεί η Κόλαση για να (τους) κάψει. |
| Πράγματι, εκείνοι που αρνήθηκαν τα Εδάφια (και τα Σημάδια) Μας, θα τους εισάγουμε στη Φωτιά για να καούν μέσα της· όποτε καίγονται τα δέρματά τους, θα τα αντικαταστήσουμε μ' άλλα δέρματα για να γευτούν το μαρτύριο. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Ανίκητος, Παντοδύναμος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Όσο γι' αυτούς που πιστεύουν και κάνουν καλές πράξεις, θα τους εισάγουμε σε κήπους (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, και θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. Θα έχουν εκεί μέσα αγνές συζύγους και θα τους εισάγουμε σε μια δροσερή αναζωογονητική σκίαση. |
| Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ σας διατάζει να επιστρέψετε τα καταπιστεύματα στους δικαιούχους τους• και όταν κρίνετε μεταξύ των ανθρώπων να κρίνετε με δικαιοσύνη. Πράγματι, πολύ εξαιρετικό είναι αυτό που σας διατάζει ο Αλλάχ! Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα πάντα). |
| Ω, σεις που πιστεύετε! Υπακούστε τον Αλλάχ, και υπακούστε τον Αγγελιαφόρο και εκείνους ανάμεσά σας που έχουν την ηγεσία. Εάν διαφωνείτε γι' οτιδήποτε, παραπέμψτε το στον Αλλάχ (στο Βιβλίο Του) και στον Αγγελιαφόρο (στη Σούννα -παράδοση- του), εάν πράγματι πιστεύετε στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα. Αυτό είναι καλύτερο (για την εγκόσμια ζωή σας από το να διαφωνείτε μεταξύ σας) και πιο όμορφο σε κατάληξη (και ανταμοιβή). |
| Δεν έχεις δει (ω, Προφήτη) εκείνους (τους υποκριτές) που ισχυρίζονται ότι πιστεύουν σε ό,τι στάλθηκε σ' εσένα (το Κορ’άν) και σε ό,τι στάλθηκε πριν από σένα (από Θεία Βιβλία), ενώ αναζητούν τους παραπλανητικούς νόμους να κρίνουν μεταξύ τους (στις διαφορές τους), παρόλο που είχαν διαταχθεί να τους απορρίψουν; Ο Σατανάς θέλει να τους παραστρατήσει πολύ μακριά. |
| Όταν τους ειπωθεί: «Ελάτε σ' αυτό που έστειλε ο Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο (ώστε να κρίνει μεταξύ σας).», βλέπεις (ω, Προφήτη) τους υποκριτές να απομακρύνονται πολύ από σένα. |
| Πώς θα είναι, λοιπόν, (η κατάσταση των υποκριτών) όταν τους πέσει μία συμφορά εξαιτίας όσων διέπραξαν τα χέρια τους (από αμαρτίες), και έπειτα έρθουν σ' εσένα (ω, Προφήτη) ορκιζόμενοι στο Όνομα του Αλλάχ ότι: «Δεν είχαμε άλλο σκοπό (όταν πήγαμε σ' άλλον για να κρίνει μεταξύ μας) παρά μόνο το καλό και τη συμφιλίωση!»; [Αλλά είναι ψεύτες σ' αυτό που ισχυρίζονται]. |
| Είναι εκείνοι που ο Αλλάχ γνωρίζει τι υπάρχει στην καρδιά τους (από υποκρισία και κακή πρόθεση). Γι' αυτό μην τους επιπλήξεις ή τιμωρήσεις (για ό,τι έχουν στην καρδιά τους), νουθέτησέ τους και πες τους εύγλωττα λόγια που θα επηρεάσουν τον εαυτό τους. |
| Δεν στείλαμε κανέναν Αγγελιαφόρο παρά μόνο για να τον υπακούσουν με την άδεια του Αλλάχ. Και αν όταν αδικούσαν τον εαυτό τους (με τις αμαρτίες τους) ερχόντουσαν σ' εσένα (ω, Μωχάμμαντ) και ζητούσαν συγχώρεση από τον Αλλάχ, και ζητούσε ο Αγγελιαφόρος (από τον Αλλάχ) συγχώρεση γι' αυτούς, θα έβρισκαν τον Αλλάχ Ταουάμπ (Αυτόν που αποδέχεται τη μεταμέλεια) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνο). |
| Όχι! (Ορκίζομαι) μα τον Κύριό σου (ω, Μωχάμμαντ)! Δεν θα πιστέψουν πραγματικά, μέχρι να έρθουν σ' εσένα για να κρίνεις σ' όλες τις διαφωνίες μεταξύ τους, και μετά να μην βρουν μέσα τους καμία δυσαρέσκεια γι’ ό,τι έκρινες και να το αποδεχτούν με απόλυτη υποταγή. |
| Αν τους είχαμε προστάξει: «Σκοτώστε τον εαυτό σας.», ή «Βγείτε από τα σπίτια σας.», δε θα το έκαναν παρά μόνο λίγοι απ' αυτούς (γι' αυτό ας δοξάζουν τον Αλλάχ που δεν τους διέταξε κάτι πέραν των δυνατοτήτων τους). Αλλά αν είχαν κάνει αυτό που διατάχθηκαν (από καλές πράξεις), θα ήταν καλύτερο γι' αυτούς και πιο σταθερό (για την πίστη τους), |
| Και θα τους δίναμε απ' Εμάς μία μεγάλη ανταμοιβή, |
| Και θα τους καθοδηγούσαμε στον ίσιο δρόμο. |
| Όποιος υπακούει τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο, θα είναι μαζί μ’ αυτούς στους οποίους ο Αλλάχ παραχώρησε την εύνοιά Του, από τους Προφήτες, τους ευσεβείς (που πίστεψαν απόλυτα τους Προφήτες), τους μάρτυρες και τους ενάρετους. Και πόσο εξαίρετοι σύντροφοι είναι αυτοί (στον Παράδεισο)! |
| Αυτή η γενναιοδωρία (και η χάρη) είναι από τον Αλλάχ, και αρκεί ο Αλλάχ ως Παντογνώστης (των πάντων). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Να προφυλαχθείτε (από τους εχθρούς σας) και βγείτε (για να τους πολεμήσετε) σε ομάδες, η μία μετά από την άλλη ή βγείτε όλοι μαζί (σύμφωνα μ' αυτό που σας συμφέρει). |
| Υπάρχουν μερικοί ανάμεσά σας που καθυστερούν (από το να βγουν στη μάχη εξαιτίας της δειλίας τους). Αν σας βρει μία συμφορά, τότε (ο καθένας τους) λέει: «Ο Αλλάχ με ευλόγησε που δεν ήμουν παρών μαζί τους!» |
| Αλλά αν σας έρθει από τον Αλλάχ κάποια γενναιοδωρία (νίκη και λάφυρα), τότε λέει –σαν να μην (ήταν ένας από σας ούτε) υπήρχε ποτέ καλή σχέση ανάμεσα σ' εσάς και αυτόν–: «Μακάρι να ήμουν μαζί τους, για να είχα ένα μεγάλο κέρδος.» |
| Ας πολεμήσουν στον δρόμο του Αλλάχ, εκείνοι που ανταλάσσουν τη ζωή αυτού του κόσμου με τη Μέλλουσα Ζωή. Και όποιος πολεμήσει στο δρόμο του Αλλάχ, και έπειτα είτε σκοτωθεί είτε νικήσει, θα του δώσουμε μεγάλη ανταμοιβή. |
| Και πώς να μην πολεμάτε στο δρόμο του Αλλάχ, και για (να υποστηρίζετε) τους αδύναμους (τους καταπιεσμένους) ανάμεσα στους άνδρες, τις γυναίκες και τα παιδιά; Οι οποίοι (αδύναμοι) λένε: «Κύριέ μας! Σώσε μας απ' αυτήν την πόλη, της οποίας οι κάτοικοι είναι άδικοι· και ανάδειξε για μας από Σένα κάποιον κηδεμόνα και ανάδειξε για μας από Σένα κάποιον υποστηρικτή!» |
| Οι πιστοί πολεμούν στο δρόμο του Αλλάχ, ενώ οι άπιστοι πολεμούν στο δρόμο των ψεύτικων θεών (τους). Πολεμήστε, λοιπόν, τους συμμάχους του Σατανά. Πράγματι, το σχέδιο του Σατανά είναι πάντα αδύναμο. |
| Δεν έχεις δει (ω, Προφήτη) εκείνους (από τους συντρόφους σου που ζήτησαν να πολεμήσουν στο δρόμο του Αλλάχ, αλλά) στους οποίους ειπώθηκε: «Κρατήστε πίσω τα χέρια σας (από το να πολεμήσετε τους εχθρούς σας) [αυτό ήταν πριν να διατάξει ο Αλλάχ το Τζιχάντ], τελέστε την προσευχή και δώστε τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη)»; Αλλά όταν ο πόλεμος διατάχθηκε σ' αυτούς, ιδού ένα μέρος αυτών φοβούνται τους ανθρώπους όπως φοβούνται τον Αλλάχ ή ακόμη περισσότερο. Λένε: «Κύριέ μας! Γιατί επέβαλες σε μας πόλεμο; Μακάρι να μας δώσεις μια αναβολή για σύντομο διάστημα (ώστε να απολαύσουμε για περισσότερο χρόνο τα εγκόσμια αγαθά);» Πες: «Σύντομη είναι η απόλαυση αυτού του κόσμου, ενώ η Μέλλουσα Ζωή είναι (πολύ) καλύτερη γι’ αυτόν που φυλάσσεται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). Πράγματι, δε θα αντιμετωπιστείτε άδικα, ούτε στο μέγεθος ενός νήματος του κουκουτσιού ενός χουρμά.» |
| Όπου κι αν είστε, ο θάνατος θα σας φτάσει, ακόμα κι αν είστε σε απόρθητους πύργους (μακριά από το πόλεμο).» Αν τους συμβεί κάτι καλό, λένε: «Αυτό είναι από τον Αλλάχ.», αλλά αν τους συμβεί κάτι κακό, λένε (σ' εσένα, ω, Μωχάμμαντ): «Αυτό είναι εξαιτίας σου.» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Όλα είναι από τον Αλλάχ.» Τι συμβαίνει μ' αυτούς τους ανθρώπους που δύσκολα καταλαβαίνουν τα λόγια (σου); |
| Ό,τι καλό σου συμβαίνει (ω, άνθρωπε) είναι από τον Αλλάχ, αλλά ό,τι κακό σου συμβαίνει είναι από τον εαυτό σου (εξαιτίας των αμαρτιών σου). Πράγματι, σε στείλαμε (ω, Μωχάμμαντ) ως Αγγελιαφόρο στην ανθρωπότητα, και αρκεί ο Αλλάχ ως Μάρτυρας. |
| Όποιος υπακούσει τον Αγγελιαφόρο (Μωχάμμαντ) έχει, πράγματι, υπακούσει τον Αλλάχ. Όποιος όμως απομακρύνεται, (μην στεναχωριέσαι γι' αυτόν), πράγματι, δεν σε στείλαμε (ω, Προφήτη) ως παρατηρητή από πάνω τους (για να καταγράψει τις πράξεις τους, Εμείς τις καταγράφουμε και θα τους φέρουμε σε απολογισμό γι' αυτές). |
| Λένε (οι υποκριτές σ' εσένα μόνο με τις γλώσσες τους): «Υπακούμε (την εντολή σου)!», αλλά μόλις φεύγουν απ' εσένα, μια ομάδα απ' αυτούς συνωμοτεί κρυφά ενάντια σ' αυτά που λες! Ο Αλλάχ καταγράφει ό,τι συνωμοτούν, γι' αυτό απομακρύνσου απ' αυτούς και εναπόθεσε την επιστοσύνη σου (γι' όλες τις υποθέσεις σου) στον Αλλάχ. Και αρκεί ο Αλλάχ ως Διαχειριστής (όλων των υποθέσεων). |
| Μα δεν συλλογίζονται το Κορ’άν; Αν ήταν απ' άλλον εκτός από τον Αλλάχ, θα έβρισκαν σίγουρα μέσα του πολλές αντιφάσεις. |
| Όποτε φτάνει σ' αυτούς (τους υποκριτές) κάποια είδηση για (το ότι οι Μουσουλμάνοι είναι σε) ασφάλεια (και χαρά) ή φόβο (και θλίψη), αμέσως τη διαδίδουν. Και αν (είχαν κάνει υπομονή και) την παρέπεμπαν στον Αγγελιαφόρο και σ' εκείνους που έχουν γνώση, τότε εκείνοι (οι άνθρωποι της γνώσης) που μπορούν να το ψάξουν (από τις πηγές του αν είναι αλήθεια ή ψεύδος) θα μάθαιναν την πραγματικότητά της! Αν δεν ήταν η χάρη και το έλεος του Αλλάχ σ' εσάς (ω, Μουσουλμάνοι), θα ακολουθούσατε (όπως αυτοί οι υποκριτές) τον Σατανά, εκτός από λίγους. |
| Πολέμησε, λοιπόν, (ω, Προφήτη) στο δρόμο του Αλλάχ, δεν έχεις ευθύνη παρά μόνο για τον εαυτό σου (και δεν θα ρωτηθείς για τους άλλους). Και παρότρυνε τους πιστούς (να πολεμήσουν). Ίσως ο Αλλάχ να απωθήσει τη δύναμη των άπιστων (μέσω του να τους πολεμήσετε), και ο Αλλάχ έχει μεγαλύτερη δύναμη και αυστηρότερη τιμωρία. |
| Όποιος μεσολαβεί σε έναν καλό σκοπό, θα έχει μερίδιο στην ανταμοιβή του, αλλά όποιος μεσολαβεί σε έναν κακό σκοπό, θα έχει μερίδιο στην αμαρτία του. Και ο Αλλάχ είναι Μάρτυρας των πάντων. |
| Όταν χαιρετηθείτε με κάποιο χαιρετισμό, απαντήστε με έναν καλύτερο χαιρετισμό ή με τον ίδιο. Πράγματι, ο Αλλάχ καταγράφει τα πάντα (και θα καλέσει τους ανθρώπους σε απολογισμό γι' αυτά). |
| Αλλάχ: δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Πράγματι, θα σας συγκεντρώσει όλους την ημέρα της Ανάστασης, για την οποία δεν υπάρχει καμιά αμφιβολία. Ποιος είναι πιο ειλικρινής στον λόγο από τον Αλλάχ; |
| Τι συμβαίνει μ' εσάς (ω, πιστοί) που χωριστήκατε σε δύο ομάδες όσον αφορά τους υποκριτές (μια ομάδα λέει να τους πολεμήσετε για την απιστία τους, ενώ η άλλη λέει να μην τους πολεμήσετε για την πίστη τους), ενώ ο Αλλάχ τους επέστρεψε (στην απιστία και την πλάνη) εξαιτίας όσων διέπραξαν; Θέλετε να καθοδηγήσετε αυτούς που ο Αλλάχ τους έκανε να παραστρατήσουν; Όποιον τον κάνει ο Αλλάχ να παραστρατήσει, δε θα βρεις γι' αυτόν κανένα δρόμο (για την καθοδήγηση). |
| Εύχονται να αρνηθείτε την πίστη όπως αυτοί αρνήθηκαν την πίστη, ώστε να γίνετε όλοι ίσοι. Επομένως, μην πάρετε απ' αυτούς συμμάχους μέχρι να μεταναστεύσουν στο δρόμο του Αλλάχ (και να χωριστούν από τους πολυθεϊστές, ως απόδειξη της πίστης τους). Αν όμως αρνηθούν (να μεταναστεύσουν δείχνοντας την απιστία τους), πάρτε τους και σκοτώστε τους όπου τους βρείτε, και μην πάρετε απ' αυτούς ούτε συμμάχους ούτε υποστηρικτές, [Βλ. Εδάφιο 97 από το ίδιο κεφάλαιο, για περισσότερες λεπτομέρειες]. |
| Εκτός απ' εκείνους που φτάνουν σε έναν λαό με τον οποίο έχετε συνθήκη (ειρήνης) ή εκείνους που έρχονται σ' εσάς νιώθοντας δυσφορία να σας πολεμήσουν ή να πολεμήσουν τον λαό τους. Αν ήθελε ο Αλλάχ, θα τους είχε δώσει τη δυνατότητα να σας πολεμήσουν (γι' αυτό δοξάστε τον Αλλάχ για τις χάρες Του, και μην τους βλάπτετε). Επομένως, εάν αποφύγουν να σας πολεμήσουν και σας προσφέρουν ειρήνη, τότε ο Αλλάχ δεν κάνει για σας κανένα δρόμο (ή άδεια να πολεμήσετε) εναντίον τους. |
| Θα βρείτε άλλους (μία άλλη ομάδα υποκριτών) που θέλουν να είναι ασφαλείς απ' εσάς (και έτσι σας δείχνουν την πίστη τους) και θέλουν να είναι ασφαλείς από τον λαό τους (και έτσι λατρεύουν τα είδωλα μαζί τους). Όποτε καλούνται στην απιστία (και στον πολυθεϊσμό από τον λαό τους), πέφτουν σ' αυτή πολύ σκληρά. Επομένως, εάν δεν αποφύγουν να σας πολεμήσουν, δεν σας προσφέρουν ειρήνη και δεν συγκρατήσουν τα χέρια τους (απ' εσάς), τότε πάρτε τους και σκοτώστε τους όπου κι αν τους βρείτε. (Εκείνοι με τέτοιες περιγραφές) είναι εκείνοι εναντίον των οποίων σας δώσαμε ξεκάθαρη εξουσία. |
| Και δεν είναι για κανέναν πιστό να σκοτώσει έναν άλλον πιστό παρά μόνο κατά λάθος. Και όποιος σκοτώσει έναν πιστό κατά λάθος, θα πρέπει να απελευθερώσει έναν πιστό δούλο και να δοθεί μια αποζημίωση (φόρο αίματος, -Ντίγια-) στην οικογένεια του (νεκρού), εκτός κι αν την αφήσουν (οι συγγενείς του νεκρού) ως ελεημοσύνη (σ' αυτόν που τον σκότωσε και κατόπιν τον συγχωρέσουν). Αν όμως ο νεκρός που ήταν πιστός άνηκε σ' έναν (άπιστο) λαό που είναι εχθρός σας (και βρίσκεται σε πόλεμο μαζί σας), τότε θα πρέπει να γίνει απελευθέρωση ενός πιστού δούλου (και δε θα πρέπει να πληρώσει αυτός που σκότωσε φόρο αίματος). Και αν (ο νεκρός είτε ήταν Μουσουλμάνους είτε μη και) άνηκε σ' έναν λαό (μη Μουσουλμάνο) με τον οποίο έχετε συνθήκη (όπως με τους Εβραίους και τους Χριστιανούς που ζουν σε μία Μουσουλμανική χώρα), πρέπει να δοθεί αποζημίωση (φόρος αίματος) στην οικογένειά του, και να γίνει απελευθέρωση ενός πιστού δούλου. Αν, όμως, (αυτός που σκότωσε) δε βρίσκει (έναν δούλο για να τον απελευθερώσει ή χρήματα για να αγοράσει έναν δούλο και μετά να τον απελευθερώσει), τότε θα πρέπει να νηστέψει για δύο συνεχόμενους μήνες ώστε να δεχτεί ο Αλλάχ τη μεταμέλειά του. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Και όποιος σκοτώσει έναν πιστό σκοπίμως, η τιμωρία του θα είναι η Κόλαση, όπου θα μείνει εκεί για πάντα· και ο Αλλάχ θα οργιστεί μ' αυτόν και θα τον καταραστεί, και (ο Αλλάχ) έχει προετοιμάσει ένα τρομερό μαρτύριο γι’ αυτόν. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Όταν πηγαίνετε να πολεμήσετε στο δρόμο του Αλλάχ, βεβαιωθείτε (ποιον πολεμάτε, για να μην σκοτώσετε έναν πιστό που κρύβει την πίστη του από τον άπιστο λαό του που σας πολεμάει). Και μην λέτε σ' αυτόν που σας δείχνει ότι είναι Μουσουλμάνος (και δεν σας πολεμάει μαζί με τον άπιστο λαό του): «Δεν είσαι πιστός (αλλά δείχνεις ότι είσαι πιστός για να προστατεύσεις τον εαυτό σου).», αναζητάτε μ' αυτό (να πάρετε τα χρήματά του ως λάφυρα, και) τα κέρδη της εγκόσμιας ζωής, ενώ ο Αλλάχ έχει άφθονα κέρδη. Ήσασταν πριν και εσείς έτσι (σαν αυτόν, κρύβατε την πίστη σας από τον λαό σας), αλλά ο Αλλάχ σας ευλόγησε (δίνοντάς σας δύναμη). Επομένως, βεβαιωθείτε, πράγματι, ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |
| Δεν είναι ίσοι εκείνοι οι πιστοί που μένουν πίσω (δεν πολεμούν στο δρόμο του Αλλάχ) – εκτός απ' αυτούς που έχουν δικαιολογίες (αρρώστια κλπ.) – και εκείνοι που πολεμούν στο δρόμο του Αλλάχ με τα πλούτη και τους εαυτούς τους. Ο Αλλάχ ξεχώρισε σε υψηλότερο βαθμό αυτούς που πολεμούν με τα πλούτη και τους εαυτούς τους απ' εκείνους που μένουν πίσω. Για όλους (δηλ. γι' αυτούς που πολεμούν στο δρόμο του Αλλάχ, και γι' αυτούς που μένουν πίσω για κάποια ανάγκη) ο Αλλάχ έχει υποσχεθεί τον Παράδεισο. Και ο Αλλάχ ξεχώρισε αυτούς που πολεμούν δίνοντάς τους μεγαλύτερη ανταμοιβή απ' εκείνους που μένουν πίσω, |
| (Η οποία ανταμοιβή είναι τα) υψηλά επίπεδα (το ένα πάνω από το άλλο) που θα δώσει Αυτός, και συγχώρεση και έλεος, και ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Όσο γι' εκείνους που τους αφαιρούν οι άγγελοι τις ζωές τους ενώ αδικούν τον εαυτό τους [μένοντας στη Μάκκα ανάμεσα στους άπιστους, παρόλο που είναι Μουσουλμάνοι και ενώ ο Αλλάχ είχε επιβάλλει εκείνη την εποχή σ' όλους τους Μουσουλμάνους να μεταναστεύσουν προς τον Προφήτη στη Μαντίνα και να εγκαταλείψουν τους άπιστους στη Μάκκα. Και όταν βγήκαν οι ειδωλολάτρες της Μάκκας για να πολεμήσουν τους Μουσουλμάνους κατά τη μάχη του Μπαντρ, τους πήραν μαζί τους για να πολεμήσουν τους Μουσουλμάνους. Όποιοι σκοτώθηκαν απ' αυτούς, οι άγγελοι που τους αφαίρεσαν τη ζωή, τους] είπαν: «Σε ποια κατάσταση ήσασταν (με ποια ομάδα ήσασταν, με τους πιστούς ή με τους άπιστους);» Εκείνοι απάντησαν: «Ήμασταν αδύναμοι στη γη (στη Μάκκα, και οι ειδωλολάτρες μάς απέτρεψαν από την πίστη και από το να ακολουθήσουμε τον Προφήτη)!» (Οι άγγελοι τούς) είπαν: «Δεν ήταν η γη του Αλλάχ αρκετά ευρύχωρη για να μεταναστεύσετε εκεί (προς τη Μαντίνα);» Για τέτοιους ανθρώπους, η κατοικία τους θα είναι η Κόλαση, και τι άθλιος προορισμός είναι αυτός! |
| Εκτός από τους αδύναμους άντρες, γυναίκες και παιδιά που δεν είχαν μέσα (ή δύναμη για να απωθήσουν την αδικία από τον εαυτό τους) ούτε καθοδηγήθηκαν σε έναν τρόπο (διαφυγής). |
| Εκείνοι είναι που ίσως ο Αλλάχ να τους συγχωρήσει, και πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αφόου (Αυτός που δίνει άφεση για τα πάντα) και Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα). |
| Όποιος μεταναστεύσει στο δρόμο του Αλλάχ (από το μέρος των άπιστων προς το μέρος των πιστών) θα βρει στη γη πολλά καταφύγια και άφθονες προμήθειες. Όποιος βγει από το σπίτι του μεταναστεύοντας στο δρόμο του Αλλάχ και προς τον Αγγελιαφόρο Του, αλλά τον πρόλαβε ο θάνατος (πριν φτάσει στον προορισμό του), θα λάβει την ανταμοιβή του από τον Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Όταν ταξιδεύετε στη γη, δεν υπάρχει αμαρτία σ' εσάς να συντομεύσετε την προσευχή (που αποτελείται από τέσσερις Ράκ‘α -μονάδες προσευχής- σε δύο Ράκ‘α), εάν φοβάστε ότι οι άπιστοι μπορεί να σας βλάψουν. Πράγματι, οι άπιστοι είναι ένας φανερός εχθρός για σας. |
| Όταν είσαι (ω, Προφήτη) μαζί με τους (πιστούς στη μάχη) και τους οδηγείς στην προσευχή, (ας χωρίσεις το στρατό σε δύο ομάδες, και έτσι,) ας σταθεί μια ομάδα απ' αυτούς μαζί σου (στην προσευχή), κουβαλώντας τα όπλα τους (ενώ η άλλη ομάδα να σας προστατεύσει). Όταν τελειώσουν (όσοι είναι στη πρώτη ομάδα) μία Ράκ‘α (μονάδα προσευχής, με τον Ιμάμη, θα έχουν έτσι τελειώσει την προσευχή τους και), ας πηγαίνουν από πίσω σας (προς τη μεριά των εχθρών), και ας έρθει η άλλη ομάδα που δεν τέλεσε ακόμη την προσευχή, και ας τελέσουν μαζί σου την προσευχή (τελώντας μαζί σου την τελευταία Ράκ‘α, και έπειτα να συνεχίσουν μόνοι τους την προσευχή τους για άλλη μία Ράκ‘α), και ας προσέχουν κουβαλώντας τα όπλα τους. Εύχονται οι άπιστοι να παραμελήσετε τα όπλα και τα υπάρχοντά σας, ώστε να εξαπολύσουν μια αιφνιδιαστική επίθεση εναντίον σας. Αλλά δεν υπάρχει αμαρτία σ' εσάς, εάν αφήσετε τα όπλα σας (και δεν τα κουβαλήσετε) όταν κάτι σας βλάπτει από βροχή ή είστε άρρωστοι. Αλλά ας προσέχετε! Πράγματι, ο Αλλάχ έχει ετοιμάσει για τους άπιστους ένα ταπεινωτικό μαρτύριο. |
| Όταν τελειώσετε την προσευχή, εξυμνείστε τον Αλλάχ (σ' όλες σας τις καταστάσεις), είτε είστε όρθιοι, είτε καθισμένοι, είτε ξαπλωμένοι πλάγια. Αλλά όταν είστε πάλι ασφαλείς, να τελείτε τις προσευχές (ολοκληρωμένες στις καθορισμένες ώρες τους και με τον ολοκληρωμένο τρόπο). Πράγματι, η προσευχή επιβάλλεται στους πιστούς σε καθορισμένες ώρες. |
| Μην αποδυναμώνεστε στο να πολεμήσετε τον εχθρό. Εάν πονάτε (από πληγές και θανάτους), πράγματι, και αυτοί πονάνε (από πληγές και θανάτους) όπως εσείς πονάτε. Ελπίζετε από τον Αλλάχ αυτό που δεν ελπίζουν (δηλ. ανταμοιβή και υποστήριξη). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι 'Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Πράγματι, σου στείλαμε (ω, Προφήτη) το Βιβλίο (το Κορ’άν) με την αλήθεια, για να κρίνεις μεταξύ των ανθρώπων, σύμφωνα με όσα σου έχει διδάξει ο Αλλάχ. Μην είσαι λοιπόν συνήγορος εκείνων που εξαπατούν (τον εαυτό τους, οι οποίοι είναι από τον λαό του Τού‘μα μπιν Ουμπάιρικ), [Ο Τού‘μα μπιν Ουμπάιρικ έκλεψε μια ασπίδα και την έκρυψε στο σπίτι ενός Εβραίου, και όταν έμαθαν οι άνθρωποι για την κλοπή, ορκίστηκε ο Τού‘μα ότι δεν ήταν αυτός που την έκλεψε, και στη συνέχεια, κατηγόρησε τον Εβραίο. Έτσι ο λαός του Τού‘μα ζήτησε από τον Προφήτη να υπερασπιστεί τον Τού‘μα και να τον αθωώσει). |
| Και ζήτα συγχώρεση από τον Αλλάχ, στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Μην υπερασπιστείς εκείνους που εξαπατούν τον εαυτό τους (με τις αμαρτίες). Πράγματι, ο Αλλάχ δεν συμπαθεί κανέναν που είναι απατεώνας και αμαρτωλός. |
| Κρύβονται (και ντρέπονται) από τους ανθρώπους, και δεν κρύβονται (ούτε ντρέπονται) από τον Αλλάχ, ενώ (ο Αλλάχ) τους βλέπει όταν σχεδίασαν κρυφά το βράδυ τέτοια λόγια (δηλ. να ορκιστούν ότι ο Τού‘μα δεν έκλεψε και να κατηγορήσουν τον Εβραίο με λόγια) που δεν δέχεται (ο Αλλάχ). Πράγματι, ο Αλλάχ περιβάλλει (με τη Γνώση Του) όλα όσα κάνουν. |
| Να εσείς (που νοιάζεστε να υπερασπιστείτε εκείνους που έκαναν ένα έγκλημα) είστε αυτοί που τους υπερασπιστήκατε στην εγκόσμια ζωή, ποιος λοιπόν θα τους υπερασπιστεί ενώπιον του Αλλάχ κατά την Ημέρα της Ανάστασης ή ποιος θα είναι ο διαχειριστής των υποθέσεων τους (ενώπιον του Αλλάχ); |
| Όποιος κάνει κάτι κακό ή αδικεί τον εαυτό του (μέσω αμαρτιών) και έπειτα ζητά συγχώρεση από τον Αλλάχ, θα βρει τον Αλλάχ Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Και όποιος κάνει μία αμαρτία, την κάνει μόνο εις βάρος του. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι 'Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Όποιος έκανε μία αμαρτία κατά λάθος ή διέπραξε μία αμαρτία εσκεμμένα και έπειτα κατηγορεί κάποιον αθώο γι' αυτήν, πράγματι, φέρει ένα βαρύ ψέμα και μία φανερή αμαρτία. |
| Αν δεν ήταν η χάρη και το έλεος του Αλλάχ σ' εσένα (ω, Προφήτη), μία ομάδα απ' αυτούς (που εξαπατούν τον εαυτό τους) θα είχε αποφασίσει να σε παραπλανήσει (με το να σε μπερδέψουν με λάθος πληροφορίες υποστηρίζοντας αυτόν που έκλεψε, ώστε να κρίνεις λάθος), και δεν παραπλανούν παρά μόνο τον εαυτό τους, ούτε μπορούν να σε βλάψουν στο ελάχιστο. Πράγματι, ο Αλλάχ σου έστειλε το Βιβλίο και τη Σοφία (Σούννα) και σου δίδαξε αυτό που δεν ήξερες. Πράγματι, η χάρη του Αλλάχ σ' εσένα είναι τεράστια. |
| Δεν υπάρχει καλό σε πολλές από τις προσωπικές συνομιλίες τους (δηλ. των ανθρώπων), εκτός από κάποιον που παροτρύνει την φιλανθρωπία, την καλοσύνη ή τη συμφιλίωση μεταξύ των ανθρώπων. Όποιος το κάνει αυτό, επιζητώντας την ευχαρίστηση του Αλλάχ, θα του δώσουμε μεγάλη ανταμοιβή. |
| Και όποιος αντιτίθεται στον Αγγελιαφόρο (Μωχάμμαντ) αφού του έχει γίνει φανερή η καθοδήγηση (και ο ορθός δρόμος), και ακολουθεί άλλον δρόμο απ' αυτόν των πιστών, θα τον εγκαταλείψουμε στο δρόμο που διάλεξε, και θα τον εισάγουμε στην Κόλαση για να καεί μέσα της – τι άθλιος προορισμός είναι αυτός! |
| Πράγματι, ο Αλλάχ δε συγχωρεί το να Του αποδίδονται εταίροι (στη λατρεία)• αλλά συγχωρεί οτιδήποτε άλλο εκτός απ’ αυτό για όποιον θέλει. Όποιος αποδίδει εταίρους στον Αλλάχ (στη λατρεία) έχει παραστρατήσει πολύ μακριά. |
| Πράγματι, αυτά που (οι ειδωλολάτρες) επικαλούνται εκτός απ' Αυτόν (τον Αλλάχ), δεν είναι παρά μόνο θηλυκά (είδωλα με γυναικεία ονόματα, όπως Αλ-Λατ και Αλ-‘Ούζζα, τα οποία ούτε μπορούν να τους φέρουν κάτι καλό, ούτε να αποτρέψουν απ' αυτούς κάποιο κακό). Και δεν επικαλούνται, στην πραγματικότητα, παρά μόνο έναν επαναστατημένο Σατανά (επειδή αυτός είναι που τους διέταξε να λατρεύουν τα είδωλα). |
| Ο Αλλάχ τον καταράστηκε. Και (ο Σατανάς) είπε (ορκιζόμενος): «Θα πιάσω μια ορισμένη ομάδα από τους δούλους Σου. |
| Και θα τους παραπλανήσω, θα τους διεγείρω (ψεύτικες και παραπλανητικές) επιθυμίες (που θα τους οδηγούν μακριά από την υπακοή προς Εσένα), θα τους διατάξω να κόψουν (και να σχίσουν) τα αυτιά των βοοειδών και θα τους διατάξω να αλλάξουν τη δημιουργία του Αλλάχ (να αλλάξουν τη θρησκεία του Αλλάχ και τις μορφές και τις εμφανίσεις των δημιουργημάτων Του).» Όποιος παίρνει τον Σατανά ως κηδεμόνα αντί του Αλλάχ, πράγματι, έχει υποστεί μια φανερή απώλεια. |
| (Ο Σατανάς) τους υπόσχεται (ψευδώς) και τους διεγείρει (ψεύτικες και παραπλανητικές) επιθυμίες. Αλλά δεν τους υπόσχεται ο Σατανάς παρά μόνο αυταπάτες. |
| Γι' εκείνους (που ακολουθούν τα βήματα του Σατανά) η κατοικία τους θα είναι η Κόλαση, και δεν θα βρουν καμία διαφυγή απ' αυτήν. |
| Αλλά εκείνοι που πιστεύουν και κάνουν καλές πράξεις, θα τους εισάγουμε σε κήπους (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Θα κατοικήσουν εκεί μέσα (στον Παράδεισο) για πάντα. Η υπόσχεση του Αλλάχ είναι πάντα αληθινή. Ποιος είναι πιο ειλικρινής στο λόγο του από τον Αλλάχ; |
| Δεν είναι (η σωτηρία και το κέρδος σύμφωνα) ούτε με τους πόθους σας ούτε με τους πόθους του λαού του Βιβλίου (δηλ. των Εβραίων και των Χριστιανών). Όποιος κάνει το κακό θα τιμωρηθεί γι' αυτό και δεν θα βρει εκτός του Αλλάχ ούτε κηδεμόνα ούτε υποστηρικτή γι' αυτόν. |
| Όποιος κάνει ενάρετες πράξεις, είτε είναι άνδρας, είτε γυναίκα, ενώ είναι πιστός, είναι εκείνοι που θα εισέλθουν στον Παράδεισο και δεν θα αδικηθούν (στην αμοιβή τους) ούτε όσο ο κόκκος που βρίσκεται πάνω στο κουκούτσι ενός χουρμά. |
| Και ποιος είναι σε καλύτερη θρησκεία απ' αυτόν που υποτάσσει το πρόσωπό του (δηλ. τον εαυτό του) στον Αλλάχ, κάνοντας τις καλές πράξεις, και ακολουθεί τη θρησκεία του Ιμπραήμ (Αβραάμ) αποκλίνοντας από όλα τα μάταια δόγματα, και τείνοντας προς την αληθινή πίστη; Και ο Αλλάχ πήρε τον Ιμπραήμ ως επιλεγμένο! |
| Στον Αλλάχ ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και ό,τι υπάρχει στη Γη. Πράγματι, ο Αλλάχ περικλείει τα πάντα (με τη Γνώση, τη Δύναμη και τη Διαχείρισή Του). |
| Σε ρωτούν (ω, Προφήτη) σχετικά με τις γυναίκες (όσον αφορά τα δικαιώματα και τα καθήκοντά τους). Πες: «Ο Αλλάχ θα διασαφηνίσει για σας σχετικά μ' αυτές. Και (θα διασαφηνίσει) αυτά που απαγγέλλονται από το Βιβλίο σ' εσάς σχετικά με τις ορφανές γυναίκες (υπό την κηδεμονία σας) που δεν τους δίνετε αυτά που ορίστηκαν (από τον Αλλάχ) γι' αυτές (από τα δικαιώματά τους στην προίκα και κληρονομιά κλπ.) ωστόσο επιθυμείτε να τις παντρευτείτε (δίνοντάς τους λιγότερα από τη συνηθισμένη προίκα, ή δεν επιθυμείτε να τις παντρευτείτε, ωστόσο τις εμποδίζετε από το να παντρευτούν άλλον από την απληστία σας για τα χρήματά τους). Καθώς (θα διασαφηνίσει για σας) και σχετικά με τα μικρά παιδιά (ότι θα πρέπει να τους δίνετε τα δικαιώματά τους και να μην τους αδικείτε), και ότι πρέπει να συμπεριφέρεστε στα ορφανά με δικαιοσύνη. Ό,τι καλό κι αν κάνετε, ο Αλλάχ το γνωρίζει.». |
| Και αν μια γυναίκα φοβάται αλαζονική συμπεριφορά ή αποστροφή απ’ το σύζυγό της (λόγω του ότι δεν είναι όμορφη ή είναι σε μεγάλη ηλικία και ο άνδρας της θέλει να τη χωρίσει και να παντρευτεί άλλη, τότε) δεν υπάρχει αμαρτία σε κανέναν από τους δύο, αν συμφιλιωθούν (με το να αφήσει η σύζυγος κάποια από τα δικαιώματά της στον άνδρα της ώστε να μην τη χωρίσει, όπως το να μην μείνει μαζί της τον ίδιο αριθμό ημερών όπως μένει με την άλλη σύζυγο)· η συμφιλίωση είναι καλύτερη (από το διαζύγιο). Πράγματι, οι (ανθρώπινες) ψυχές δημιουργήθηκαν μέσα στην τσιγκουνιά (καμία ψυχή δεν θέλει να αφήσει τίποτε από τα δικαιώματά της). Αν πράττετε το καλό (σε όλα τα θέματά σας) και φυλάσσεστε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), πράγματι, ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |
| Και δε θα μπορέσετε να είστε δίκαιοι μεταξύ των συζύγων ακόμα κι αν το προσπαθήσετε (μ' όλη σας τη δύναμη), επομένως μην κλίνετε υπερβολικά υπέρ μίας εξ’ αυτών (προσφέροντάς της περισσότερο χρόνο και πρόνοια), αφήνοντας την άλλη να κρέμεται (όντας ούτε διαζευγμένη, ούτε παντρεμένη). Και αν διορθώνετε (τις πράξεις σας, ώστε να είστε δίκαιοι ανάμεσα στις συζύγους σας), και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του σχετικά με τις συζύγους σας), πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Παντελεήμων). |
| Μα αν χωρίσουν (με διαζύγιο), ο Αλλάχ θα παράσχει αφθονία σ' όλους τους από την Εύνοιά Του. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Ωάσι‘ (Υπερ-Επαρκής για τις ανάγκες των πλασμάτων Του) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Στον Αλλάχ ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και ό,τι υπάρχει στη Γη. Έχουμε διατάξει αυτούς (Εβραίους και Χριστιανούς) που τους δόθηκε το Βιβλίο πριν απ' εσάς, καθώς και (διατάζουμε) εσάς: «Nα φυλάσσεστε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του και απέχοντας από τις απαγορεύσεις Του).» Αλλά αν αρνηθείτε την πίστη, (να ξέρετε ότι) πράγματι, ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και ό,τι υπάρχει στη Γη, ανήκουν στον Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γανέι (Πλούσιος, Απαλλαγμένος από όλες τις ανάγκες) και Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| Στον Αλλάχ ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και ό,τι υπάρχει στη Γη. Αρκεί ο Αλλάχ ως Διαχειριστής (όλων των υποθέσεων της δημιουργίας Του). |
| Αν θέλει, μπορεί να σας εξαφανίσει εντελώς, ω, άνθρωποι, και να φέρει άλλους (που θα Τον υπακούν και δε θα Τον παρακούσουν ποτέ). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Ικανός να το κάνει αυτό. |
| Όποιος επιδιώκει την ανταμοιβή της εγκόσμιας ζωής, (ας μάθει ότι) πράγματι, ο Αλλάχ έχει την ανταμοιβή και της εγκόσμιας ζωής και της Μέλλουσας Ζωής. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα Πάντα). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Να υποστηρίζετε τη δικαιοσύνη, δίνοντας μαρτυρία για χάρη του Αλλάχ, ακόμα κι αν είναι εναντίον σας ή εναντίων των γονέων σας ή των συγγενών σας. Είτε αυτός (που σχετίζεται με τη μαρτυρία σας) είναι πλούσιος ή φτωχός (ας μην σας επηρεάζει το πόσο πλούσιος ή φτωχός είναι στη μαρτυρία σας), στ' αλήθεια, ο Αλλάχ διευθετεί καλύτερα από σας τα θέματά τους (και γνωρίζει καλύτερα από σας το καλό τους). Μην, λοιπόν, ακολουθείτε τους πόθους (της καρδιάς σας), ώστε να μην αποφύγετε τη δικαιοσύνη. Εάν διαστρεβλώσετε (τη μαρτυρία σας) ή αρνηθείτε (να τη δώσετε), στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ γνωρίζει πλήρως ό,τι κάνετε. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Πιστέψτε στον Αλλάχ, στον Αγγελιαφόρο Του, στο Βιβλίο που έστειλε στον Αγγελιαφόρο Του και στα Βιβλία που έστειλε πριν. Και όποιος αρνείτε την πίστη στον Αλλάχ, στους αγγέλους Του, στα Βιβλία Του, στους Αγγελιαφόρους Του και στην Έσχατη Ημέρα, πράγματι, έχει παραστρατήσει πολύ μακριά. |
| Πράγματι, εκείνοι που πίστεψαν και έπειτα αρνήθηκαν την πίστη, και έπειτα ξαναπίστεψαν και έπειτα αρνήθηκαν ξανά την πίστη, και στη συνέχεια αύξησαν την απιστία τους, ο Αλλάχ δε θα τους συγχωρήσει ποτέ, ούτε θα τους καθοδηγήσει στον ίσιο δρόμο. |
| Ανήγγειλε στους υποκριτές (που δείχνουν ότι είναι πιστοί ενώ κρύβουν μέσα τους την απιστία), ότι γι' αυτούς θα υπάρχει οδυνηρό μαρτύριο, |
| Οι οποίοι παίρνουν τους άπιστους ως υποστηρικτές και συμμάχους αντί των πιστών. Αναζητούν τη δύναμη μέσω αυτών; Πράγματι, όλη η δύναμη ανήκει στον Αλλάχ. |
| (Ω, πιστοί) πράγματι, (ο Αλλάχ) σάς έχει στείλει στο Βιβλίο (το Κορ’άν) ότι: όποτε ακούτε τα Εδάφια του Αλλάχ να απορρίπτονται ή να γελοιοποιούνται, μην κάθεστε μαζί μ' αυτούς (που τα γελοιοποιούν), μέχρι αυτοί να αλλάξουν τη συζήτηση, διαφορετικά θα είστε σαν αυτούς. Πράγματι, ο Αλλάχ θα συγκεντρώσει όλους τους υποκριτές και τους άπιστους μαζί στην Κόλαση. |
| Εκείνοι (οι υποκριτές) που περιμένουν και παρακολουθούν εσάς (για να δουν τι θα σας συμβεί από καλό ή κακό), εάν ο Αλλάχ σας δώσει τη νίκη, λένε (σ' εσάς ώστε να πάρουν από τα λάφυρα): «Δεν ήμασταν μαζί σας (υποστηρίζοντάς σας);» Αλλά αν οι άπιστοι έχουν μερίδιο νίκης (και λαφύρων), λένε (σ' αυτούς): «Δεν σας βοηθήσαμε και δεν σας προστατέψαμε από τους πιστούς (με το να τους αποθαρρύνουμε από το να σας πολεμήσουν);» Αλλά ο Αλλάχ θα κρίνει μεταξύ σας την Ημέρα της Ανάστασης, και ο Αλλάχ (εκείνη την Ημέρα) δε θα κάνει για τους άπιστους κανένα τρόπο ή επιχείρημα εναντίον των πιστών. |
| Οι υποκριτές (νομίζουν ότι) ξεγελούν τον Αλλάχ (δείχνοντας την πίστη και κρύβοντας την απιστία τους μέσα τους), αλλά είναι Αυτός που τους ξεγελάει (ανταποδίδοντας την πράξη τους, δίνοντάς τους τους κανόνες και τα δικαιώματα των Μουσουλμάνων κατά την εγκόσμια ζωή, και στη Μέλλουσα θα τους δώσει φως μαζί με τους Μουσουλμάνους, αλλά ξαφνικά θα σβήσει το φως των υποκριτών και θα τους τιμωρήσει για την απιστία και την υποκρισία τους). Όποτε σηκώνονται για προσευχή, σηκώνονται νωχελικά, επιδεικνύονται στους ανθρώπους, και δεν μνημονεύουν τον Αλλάχ παρά λίγο, |
| Αμφιταλαντευόμενοι, ούτε είναι μ' αυτούς (τους πιστούς), ούτε είναι μ' εκείνους (τους άπιστους). Όποιον τον κάνει ο Αλλάχ να παραστρατήσει, δε θα βρεις ποτέ γι' αυτόν κανέναν τρόπο (για να τον καθοδηγήσεις). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην παίρνετε τους άπιστους ως υποστηρικτές και συμμάχους αντί των πιστών. Θέλετε να θέσετε ενώπιον του Αλλάχ μια ξεκάθαρη απόδειξη εναντίον σας; |
| Πράγματι, οι υποκριτές θα βρίσκονται στο βαθύτερο επίπεδο του Πυρός, και δεν θα βρίσκεις γι’ αυτούς κανέναν υποστηρικτή. |
| Εκτός απ' εκείνους που στράφηκαν με μεταμέλεια (προς τον Αλλάχ), διόρθωσαν (τον εαυτό τους και τις πράξεις τους), κράτησαν δυνατά τη δέσμευση που ανέθεσε ο Αλλάχ (στο Βιβλίο Του στους δούλους Του, το να Τον υπακούν) και αφοσιώθηκαν στη θρησκεία προς τον Αλλάχ. Εκείνοι θα είναι με τους πιστούς (και στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή) και ο Αλλάχ θα δώσει στους πιστούς μια μεγάλη ανταμοιβή. |
| Γιατί να σας τιμωρήσει ο Αλλάχ, εάν είστε ευγνώμονες και πιστεύετε; Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σάκιρ (Ευγνώμων) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Στον Αλλάχ δεν αρέσει να ειπωθεί το κακό φωναχτά (ο Αλλάχ μισεί κάτι τέτοιο και προειδοποιεί όποιον το κάνει), εκτός αν κάποιος έχει αδικηθεί (τότε σ' αυτόν επιτρέπεται να παραπονιέται δημόσια για τον καταπιεστή του, να κάνει επικλήσεις στον Αλλάχ εναντίον του καταπιεστή ή να απαντήσει στον καταπιεστή σ' αυτά που του είπε κλπ., αλλά το να δείξει υπομονή είναι καλύτερα από το να πει αυτά δημόσια). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Εάν φανερώνετε κάτι καλό (είτε λόγια είτε πράξη) ή δεν το φανερώνετε, ή συγχωρήσετε κάποιο κακό, πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αφόου (Αυτός που δίνει άφεση για τα πάντα) και Καντείρ (Ικανός στα πάντα). |
| Πράγματι, εκείνοι που δεν πιστεύουν στον Αλλάχ και στους Αγγελιαφόρους Του, και θέλουν να κάνουν διάκριση (στην πίστη) μεταξύ του Αλλάχ και των Αγγελιαφόρων Του (δηλ. το να πιστέψουν στον Αλλάχ, αλλά και να αρνούνται κάποιους από τους Αγγελιαφόρους Του, κάτι που σημαίνει ότι αρνούνται και τον Αλλάχ που τους έστειλε), και λένε: «Εμείς πιστεύουμε σε μερικούς (Αγγελιαφόρους) και αρνούμαστε μερικούς.», θέλοντας να πάρουν έναν δρόμο στο ενδιάμεσο (μεταξύ της πίστης και της απιστίας, νομίζοντας ότι αυτό θα τους σώσει), |
| Εκείνοι είναι οι άπιστοι πραγματικά (επειδή όποιος αρνείται έναν Αγγελιαφόρο, έχει αρνηθεί έτσι την πίστη στον Αλλάχ και σ' όλους τους άλλους Αγγελιαφόρους). Πράγματι, έχουμε ετοιμάσει για τους άπιστους ένα ταπεινωτικό μαρτύριο. |
| Αλλά όσοι πιστεύουν στον Αλλάχ και στους Αγγελιαφόρους Του και δεν κάνουν καμία διάκριση σε κανέναν απ' αυτούς (δηλ. πιστεύουν σ' όλους τους), θα τους δώσει (ο Αλλάχ) τις ανταμοιβές τους. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Σου ζητάει ο λαός του Βιβλίου (οι Εβραίοι) να κατεβάσεις επάνω τους (ως θαύμα) ένα Βιβλίο από τον ουρανό (γραμμένο, όπως έφερε ο Μωυσής τις πέτρινες πλάκες από τον Αλλάχ). (Μην εκπλήσσεσαι, ω, Προφήτη, αφού οι πρόγονοί τους) είχαν ζητήσει από τον Μωυσή κάτι μεγαλύτερο απ' αυτό, όταν είπαν: «Δείξε μας τον Αλλάχ φανερά!» Έτσι, τους χτύπησε η φωτιά (από τον ουρανό) λόγω της αδικίας τους. Έπειτα (τους ανέστησε ο Αλλάχ από το έλεος και τη γενναιοδωρία Του, αλλά εκείνοι αντί να είναι ευγνώμονες) πήραν το μοσχάρι για λατρεία παρόλο που είχαν λάβει ξεκάθαρα σημάδια (που τους διέταζαν να λατρεύουν μόνο τον Αλλάχ). Αλλά συγχωρήσαμε αυτό (μετά από τη μεταμέλειά τους) και δώσαμε στον Μωυσή μια μεγάλη απόδειξη (που επιβεβαιώνει την αποστολή του, και ένα επιχείρημα ενάντια του λαού του). |
| Kαι υψώσαμε από πάνω τους το όρος (ως προειδοποίηση) λόγω της δέσμευσής τους (που έλαβαν από τον Αλλάχ για να την τηρούν). Και τους είπαμε: «Περάστε την πύλη (της πόλης της Ιερουσαλήμ) υποκλινόμενοι (δηλ. με ταπεινότητα προς τον Αλλάχ, αλλά δεν το έκαναν).» Και τους είπαμε (επίσης): «Μην παραβιάσετε το Σάββατο (ψαρεύοντας σ' αυτή την ημέρα, αλλά το παραβίασαν).» Και πήραμε απ' αυτούς μία δυνατή δέσμευση (αλλά την αθέτησαν). |
| Και (τους Καταραστήκαμε) λόγω του ότι αθέτησαν τη δέσμευσή τους, αρνήθηκαν τα Εδάφια (και τα σημάδια) του Αλλάχ, σκότωσαν τους προφήτες άδικα, και λόγω του λόγου τους: «Οι καρδιές μας είναι τυλιγμένες (δηλ. δεν καταλαβαίνουμε ό,τι λένε οι Προφήτες).» Αντίθετα (δεν είναι όπως ισχυρίστηκαν), ο Αλλάχ τις σφράγισε (τις καρδιές τους) λόγω της απιστίας τους, έτσι δεν πιστεύουν, εκτός από λίγους. |
| Και (τους Καταραστήκαμε) για την απιστία τους και λόγω ότι είπαν εναντίον της Μαρίας μια τεράστια συκοφαντία (ότι διέπραξε παράνομη συνουσία). |
| Και (τους Καταραστήκαμε) επειδή είπαν (καυχούμενοι): «Σκοτώσαμε τον Ιησού Χριστό, τον υιό της Μαρίας, τον Αγγελιαφόρο του Αλλάχ.», μα δεν τον σκότωσαν, ούτε τον σταύρωσαν. Αλλά έτσι φάνηκε σ' αυτούς [δηλ. η ομοιότητα του προσώπου του Ιησού, τοποθετήθηκε σ' άλλον άνδρα και έτσι τον σκότωσαν νομίζοντας ότι ήταν ο Ιησούς]. Και στ’ αλήθεια, αυτοί (Εβραίοι και Χριστιανοί) που διέφεραν σ’ αυτό, αμφιβάλλουν γι’ αυτό (το θέμα). Δεν έχουν γνώση γι’ αυτό, παρά μόνο εικασίες ακολουθούν. Και στ’ αλήθεια δεν τον σκότωσαν. |
| Αλλά, ο Αλλάχ τον ανέβασε (ζωντανό) προς Αυτόν (δηλ. στον ουρανό). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Ανίκητος, Παντοδύναμος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Και δε θα υπάρχει κανένας (Εβραίος ή Χριστιανός) από τον λαό του Βιβλίου, που δεν θα πιστέψει σ' αυτόν (τον Ιησού) πριν το θάνατό του (δηλ. πριν το θάνατο του Ιησού μετά την κάθοδό του από τον ουρανό στο τέλος του χρόνου και αφού θα κυβερνήσει με δικαιοσύνη). Και την Ημέρα της Κρίσεως αυτός (ο Ιησούς) θα είναι μάρτυρας σ' αυτούς (και στις πράξεις τους). |
| Για τις κακές άδικες πράξεις των Εβραίων, απαγορέψαμε γι’ αυτούς κάποιες καλές τροφές, που ήταν επιτρεπτές γι’ αυτούς. Και για το ότι εμπόδισαν πολλούς από το δρόμο του Αλλάχ. |
| Και για το ότι έπαιρναν Ρίμπα (τοκογλυφία) αν και τους απαγορευόταν να την παίρνουν, και για το ότι κατέτρωγαν άδικα την περιουσία των ανθρώπων. Και έχουμε ετοιμάσει για τους άπιστους ανάμεσά τους ένα επώδυνο μαρτύριο. |
| Μα αυτοί ανάμεσά τους που έχουν σταθερά θεμέλια γνώσης, και οι πιστοί, πιστεύουν σε ό,τι στάλθηκε σ’ εσένα (ω, Μωχάμμαντ) και σε ό,τι στάλθηκε πριν από σένα. Οι οποίοι τελούν την προσευχή, και δίνουν τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και πιστεύουν στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα, σ' αυτούς θα δώσουμε μεγάλη ανταμοιβή. |
| Πράγματι, Εμείς αποκαλύψαμε σ’ εσένα (ω, Μωχάμμαντ) όπως αποκαλύψαμε στο Νώε, και στους Προφήτες μετά απ' αυτόν• και (επίσης) αποκαλύψαμε στον Ιμπραήμ (Αβραάμ), στον Ισμαήλ, στον Ισαάκ, στον Ιάκωβο, στους Αλ-Ασμπάτ (τους προφήτες από τους απογόνους του Ιακώβου), στον Ιησού, στον Ιώβ, στον Ιωνά, στον Ααρών και στον Σολομώντα• και δώσαμε στο Δαβίδ το Ζαμπούρ (το Θείο Βιβλίο). |
| Και (στείλαμε επίσης και) κάποιους Αγγελιαφόρους, για τους οποίους σε έχουμε πληροφορήσει, και κάποιους άλλους Αγγελιαφόρους, για τους οποίους δε σε έχουμε πληροφορήσει! Και πράγματι, ο Αλλάχ μίλησε στον Μωυσή (απευθείας χωρίς διαμεσολαβητή και με τρόπο που ταιριάζει στη Μεγαλοπρέπεια Του). |
| (Αυτούς τους) Αγγελιαφόρους (τους στείλαμε) ως φορείς καλών ειδήσεων, καθώς και προειδοποιητές, έτσι ώστε η ανθρωπότητα να μην έχει καμία δικαιολογία απέναντι στον Αλλάχ αφότου (ο Αλλάχ έστειλε) τους Αγγελιαφόρους. Και ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Ανίκητος, Παντοδύναμος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Αλλά ο Αλλάχ μαρτυρά για ό,τι σου έστειλε, το οποίο έστειλε με τη γνώση Του, και οι άγγελοι το μαρτυρούν. Και αρκεί ο Αλλάχ ως Μάρτυρας. |
| Πράγματι, εκείνοι που αρνούνται την πίστη (σ' εσένα, ω, Προφήτη) και εμποδίζουν τους άλλους από τον δρόμο του Αλλάχ (το Ισλάμ), έχουν παραστρατήσει πολύ μακριά. |
| Εκείνοι που αρνούνται την πίστη και αδικούν (τον εαυτό τους συνεχίζοντας πεισματικά στην απιστία), ο Αλλάχ δε θα τους συγχωρήσει ποτέ, ούτε θα τους καθοδηγήσει σε κάποιο δρόμο (που θα τους σώσει), |
| Εκτός από τον δρόμο της Κόλασης, όπου θα μείνουν εκεί για πάντα. Και αυτό είναι πολύ εύκολο για τον Αλλάχ. |
| Ω, άνθρωποι! Πράγματι ήρθε σ' εσάς ο Αγγελιαφόρος με την αλήθεια από τον Κύριό σας, γι' αυτό πιστέψτε επειδή είναι το καλύτερο για σας. Αλλά αν αρνείστε την πίστη, (να ξέρετε ότι) πράγματι στον Αλλάχ ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και στη Γη. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Ω, λαέ του Βιβλίου! Μην υπερβάλλετε στη θρησκεία σας, και μη λέτε για τον Αλλάχ τίποτε άλλο, παρά μόνο την αλήθεια. Στ’ αλήθεια, ο Μεσσίας, ο Ιησούς, ο γιος της Μάριαμ (Μαρίας), δεν είναι παρά ένας Απόστολος του Αλλάχ, και μία λέξη απ' Αυτόν (δηλ. δημιουργήθηκε με την εντολή του Αλλάχ «Γεννηθήτω!» –και έτσι έγινε.) την οποία (λέξη) έστειλε (με τον άγγελο Γαβρήλ) προς τη Μάριαμ, κι ένα πνεύμα που δημιούργησε (ο Αλλάχ, και ο Αλλάχ διέταξε τον Γαβριήλ να εμφυσήσει το πνεύμα του Ιησού στη μήτρα της Μάριαμ). Πιστέψτε λοιπόν στον Αλλάχ και στους Αγγελιαφόρους Του και μην λέτε «τριάδα», σταματήστε, καλύτερα για σας. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Ένας Θεός. Δόξα σ' Αυτόν, είναι πολύ Ανώτερος από το να έχει έναν υιό. Σ' Αυτόν ανήκει ό,τι βρίσκεται στους ουρανούς και ό,τι βρίσκεται στη Γη. Και αρκεί ο Αλλάχ για να διευθετεί όλες τις υποθέσεις. |
| Ποτέ ο Μεσσίας δε θα απέρριπτε από υπεροψία ή αλαζονεία να είναι δούλος του Αλλάχ, ούτε οι άγγελοι που είναι κοντά (στον Αλλάχ). Και όποιος απορρίπτει τη λατρεία Του από υπεροψία και είναι αλαζόνας, τότε Αυτός θα τους συγκεντρώσει όλους μαζί προς Αυτόν. |
| Όσο γι’ αυτούς που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, θα τους δώσει πλήρως τις ανταμοιβές τους, και από τη χάρη Του θα τους τις αυξήσει. Μα όσο γι’ εκείνους που απορρίπτουν από υπεροψία (τη λατρεία Του) και είναι αλαζόνες, θα τους τιμωρήσει με επώδυνο μαρτύριο, και δε θα βρουν για τους εαυτούς τους εκτός του Αλλάχ κανέναν κηδεμόνα ή υποστηρικτή. |
| Ω, άνθρωποι! Στ’ αλήθεια, ήλθε σ’ εσάς μια απόδειξη (ο Προφήτης Μωχάμμαντ) από τον Κύριό σας. Και στείλαμε κάτω σ’ εσάς ένα φανερό Φως (το Κορ’άν). |
| Όσο γι' εκείνους που πιστεύουν στον Αλλάχ και κρατούν γερά αυτό (το Κορ’άν), Αυτός θα τους εισάγει στο έλεος και τη χάρη Του και θα τους καθοδηγήσει στον ίσιο δρόμο προς Αυτόν. |
| Σας ρωτούν (ω, Προφήτη), πες: «Ο Αλλάχ θα διασαφηνίσει για σας σχετικά με την κληρονομιά αυτουνού που πέθανε και δεν έχει ούτε πατέρα ούτε παιδί (γιο ή κόρη). Αν πεθάνει ένας και δεν έχει παιδί, αλλά έχει μία αδελφή (ή ετεροθαλή αδελφή από την πλευρά του πατέρα του), αυτή θα πάρει το μισό της κληρονομιάς που άφησε. Ομοίως, αυτός (ο αδελφός ή ετεροθαλής αδελφός από την πλευρά του πατέρα της) θα την κληρονομήσει, αν (πεθάνει αυτή η αδελφή και) δεν έχει παιδί. Αν, όμως, υπάρχουν δύο αδελφές (του αποθανόντος ή δύο ετεροθαλείς αδελφές από την πλευρά του πατέρα του), θα μοιραστούν τα δύο τρίτα της κληρονομιάς που άφησε. Εάν υπάρχουν και αρσενικά και θηλυκά αδέλφια, τότε το μερίδιο ενός αρσενικού είναι ίσο με αυτό των δύο θηλυκών.» Ο Αλλάχ διασαφηνίζει για σας, ώστε να μην παραστρατήσετε. Και ο Αλλάχ είναι Παντογνώστης των πάντων. |

ﰠ

# **Αλ-Μά'ιντα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Εκπληρώστε τις διαθήκες (σας προς τον Αλλάχ και προς τους ανθρώπους). Επιτρέπονται σ' εσάς όλα τα ζώα που βόσκουν, εκτός από ό,τι απαγγέλλεται σ' εσάς (ότι απαγορεύεται να τα φάτε), καθώς και (ότι απαγορεύεται) το κυνήγι ενώ βρίσκεστε σε κατάσταση Ιχράμ (για προσκύνημα). Ο Αλλάχ ορίζει ό,τι θέλει (επιτρέπει ό,τι θέλει και απαγορεύει ό,τι θέλει, σύμφωνα με τη σοφία Του, και κανείς δεν μπορεί να δείξει αντίρρηση σ' αυτό). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην παραβιάζετε τις τελετουργίες του Αλλάχ (τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ και τα σημάδια της θρησκείας Του), ούτε (να πολεμάτε κατά) τους ιερούς μήνες (Δη-Ελ-Κί‘ντα, Δη-Ελ-Χίτζα, Μουχάρραμ και Ράτζαμπ), ούτε (να πάρετε κάτι από) τις θυσίες (που προσφέρονται για να θυσιάζονται στον Ιερό Οίκο ή να τις εμποδίσετε να φτάσουν στον Ιερό Οίκο), ούτε (να πάρετε κάτι από) τα ζώα που έχουν περιδέραια (από μαλλί κλπ. ως σημάδι ότι προορίζονται για θυσία), ούτε (να επιτεθείτε σε) αυτούς (τους προσκυνητές) που πηγαίνουν στον Ιερό Οίκο αναζητώντας τη γενναιοδωρία του Κυρίου τους (δηλ. κέρδος από το εμπόριο) και την ευχαρίστησή (Του). Όταν βγείτε από την κατάσταση Ιχράμ (και τελειώσετε το προσκύνημά σας), μπορείτε να κυνηγήσετε. Ωστόσο, μην αφήσετε το μίσος για κάποιους που σας απέτρεψαν από το Ιερό Τζαμί, να σας οδηγήσει σε παράβαση (της δικαιοσύνης και των ορίων που τέθηκαν από τον Αλλάχ σχετικά μ' αυτούς). Και συνεργαστείτε (ω, πιστοί) στην αρετή (και σε ό,τι σας διέταξε ο Αλλάχ) και στο να προφυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (απέχοντας από ό,τι σας απαγόρευσε ο Αλλάχ)· και μη συνεργαστείτε στην αμαρτία και στην παράβαση. Και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του και απέχοντας από τις απαγορεύσεις Του). Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Αυστηρός στην τιμωρία Του. |
| Απαγορευμένα (φαγητά) για σας είναι: τα πεθαμένα ζώα, (που δεν έχουν σφαγιαστεί), το αίμα, η σάρκα των χοίρων, τα ζώα κατά τη σφαγή των οποίων έχει μνημονευθεί άλλο όνομα εκτός του Ονόματος του Αλλάχ, και αυτά που σκοτώθηκαν με στραγγαλισμό (ή με πνιγμό κλπ.) ή με βίαιο χτύπημα, ή με ραγδαία πτώση, ή με χτύπημα κεράτων από άλλο ζώο – και αυτό που έχει (εν μέρει) φαγωθεί από άγριο ζώο – εκτός από ό,τι (από τα προαναφερόμενα) προλάβετε να το σφαγιάσετε (πριν το θάνατό του από τις προαναφερόμενες αιτίες) – (επίσης απαγορεύεται) και αυτό που σφαγιάστηκε πάνω στις Αν-Νούσουμπ (τις πέτρες γύρω από την Κά‘μπα, τις οποίες λάτρευαν οι ειδωλολάτρες και θυσίαζαν ζώα γι' αυτές και τα σφαγίαζαν πάνω σ' αυτές). Επίσης και (απαγορευμένο είναι) να επιζητήσετε να μάθετε τι ορίστηκε για σας στο μέλλον με την κλήρωση με βέλη [μία πρακτική που έκαναν οι ειδωλολάτρες για να πάρουν μία μελλοντική απόφαση, για ταξίδι ή γάμο κλπ., και έτσι έγραφαν σε ένα βέλος 'κάνε' και στο άλλο 'μην κάνεις' και τράβαγαν ένα απ' αυτά για να μάθουν την τύχη τους και τι πρέπει να κάνουν]. Όλα αυτά (τα προαναφερόμενα) αποτελούν ανυπακοή προς τον Αλλάχ. Σήμερα, απελπίστηκαν οι άπιστοι από το να σας απομακρύνουν από τη θρησκεία σας (αφού σας έδωσα νίκη πάνω τους), έτσι μην τους φοβάστε, αλλά Εμένα μόνο να φοβάστε. Σήμερα ολοκλήρωσα τη θρησκεία σας για σας, ολοκλήρωσα την Εύνοιά Μου σ' εσάς, και έχω διαλέξει για σας το Ισλάμ ως θρησκεία σας. Αλλά αν κάποιος εξαναγκάζεται από έντονη πείνα (να φάει από αυτά τα προαναφερόμενα), χωρίς να σκοπεύει να αμαρτήσει, τότε (ας μάθει ότι) ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Σε ρωτούν (ω, Προφήτη) τι επιτρέπεται σ' αυτούς (από φαγητό). Πες: «Επιτρέπονται για σας όλα τα καλά (φαγητά), και ό,τι θήραμα πιάνεται από τα αρπακτικά που εκπαιδεύετε (δηλ. τα ζώα ή τα πουλιά που έχουν κυνόδοντες ή νύχια, σαν τα σκυλιά, τις λεοπαρδάλεις και τα γεράκια, τα οποία στέλνετε για να κυνηγήσουν για σας). Τα εκπαιδεύετε (πως να κυνηγήσουν) από ό,τι γνώση σάς παραχώρησε ο Αλλάχ (και έτσι τρέχουν ή σταματούν όπως τους διατάζετε). Φάτε από ό,τι πιάνουν για σας (και μην φάτε απ' αυτά που έπιασαν για τον εαυτό τους ή έφαγαν απ' αυτά). Και να αναφέρετε το Όνομα του Αλλάχ όταν τα στέλνετε (να κυνηγήσουν για σας). Και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του).» Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γρήγορος στον υπολογισμό (των πράξεων των δούλων Του, και στο να τους ανταμείβει ή να τους τιμωρεί γι' αυτές). |
| Σήμερα όλα τα καλά (φαγητά) είναι επιτρεπτά για σας, και σας επιτρέπεται να φάτε από το φαγητό (δηλ. τις θυσίες) των ανθρώπων του Βιβλίου (Εβραίων και Χριστιανών), και το φαγητό (δηλ. οι θυσίες) σας είναι επιτρεπτό γι' αυτούς. Και (επιτρέπεται για σας να παντρευτείτε) τις αγνές πιστές (Μουσουλμάνες) και τις αγνές (Εβραίες και Χριστιανές) από τους ανθρώπους που τους δόθηκε το Βιβλίο πριν από σας (την Τορά του Μωϋσή και το Ιν-τζήλ του Ιησού), αν τους δίνετε την προίκα τους και αν είστε αγνοί και δεν διαπράττετε μοιχεία, ούτε έχετε ερωμένες. Όποιος αρνείται την πίστη, πράγματι, όλες οι καλές πράξεις του θα είναι μάταιες, και στη Μέλλουσα Ζωή θα βρίσκεται ανάμεσα στους χαμένους. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Όταν σηκώνεστε για την προσευχή, πλύντε τα πρόσωπά σας και τα χέρια σας μέχρι τους αγκώνες, περάστε τα (βρεγμένα) χέρια σας πάνω στα κεφάλια σας και (πλύντε) τα πόδια σας μέχρι τους αστράγαλους. Αν είστε Τζούνουμπ (σε κατάσταση μεγάλης ακαθαρσίας από σεξουαλική επαφή), τότε πλυθείτε (κάνοντας Γουσλ -πλήρες ντους-). Αν όμως είστε άρρωστοι, ή ταξιδεύετε, ή κάποιος από σας έρχεται από τη φυσική του ανάγκη (αφόδευση) ή έχετε σεξουαλική επαφή με τις γυναίκες σας και δεν βρίσκετε νερό, τότε πηγαίνετε προς καθαρή σκόνη (ή άμμο ή χώμα, για να εκτελέσετε Ταγιάμμουμ χτυπώντας την με τις δύο παλάμες σας μία φορά) και σκουπίστε (με τις παλάμες σας) τα πρόσωπα και τα χέρια σας (με την παλάμη του αριστερού χεριού πάνω στο δεξί χέρι μέχρι τον καρπό και το αντίστροφο). Ο Αλλάχ δεν θέλει να σας βάλει σε δυσκολίες, αλλά θέλει να σας εξαγνίσει και να ολοκληρώσει τη χάρη Του σ’ εσάς, μήπως και γίνετε ευγνώμονες. |
| Θυμηθείτε την εύνοια του Αλλάχ σ' εσάς και τη δέσμευσή Του που ανέθεσε σ' εσάς όταν είπατε (στον Προφήτη): «Ακούμε και υπακούμε.» Και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Παντογνώστης για ό,τι βρίσκεται στα στήθη (των ανθρώπων). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Να είστε σταθεροί στην εκτέλεση των δικαιωμάτων του Αλλάχ σ' εσάς (με το να Τον λατρεύετε χωρίς να Του αποδίδετε κανέναν εταίρο) και να είστε μάρτυρες με δικαιοσύνη. Και να μην σας οδηγεί το μίσος για κάποιους να εγκαταλείψετε τη δικαιοσύνη. Να είστε δίκαιοι. Αυτό είναι το πλησιέστερο στην ευσέβεια. Και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (εκτελώντας τις εντολές Του και απέχοντας από τις απαγορεύσεις Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για όσα κάνετε Παντογνώστης. |
| Ο Αλλάχ έχει υποσχεθεί σ' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν καλές πράξεις, ότι θα έχουν συγχώρεση και μεγάλη ανταμοιβή. |
| Αλλά εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη και διέψευδαν τα Εδάφιά Μας, θα είναι οι κάτοικοι του Πυρός της Κολάσεως. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Θυμηθείτε την εύνοια του Αλλάχ σ' εσάς όταν κάποιοι αποφάσισαν να τεντώσουν τα χέρια τους εναντίον σας, αλλά ο Αλλάχ κράτησε τα χέρια τους μακριά από σας. Και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και στον Αλλάχ ας βασίζονται οι πιστοί. |
| Ο Αλλάχ πήρε τη δέσμευση από τα παιδιά του Ισραήλ και όρισε δώδεκα αρχηγούς απ' αυτούς. Ο Αλλάχ είπε: «Είμαι μαζί σας (και θα σας υποστηρίζω ενάντια στον εχθρό σας, αν διατηρείτε τη δέσμευση που σας ανέθεσα). Και εάν τελείτε την προσευχή, δίνετε τη Ζάκα (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη), πιστεύετε στους Αγγελιαφόρους Μου και τους υποστηρίζετε, και δίνετε στον Αλλάχ ένα καλό δάνειο (ξοδεύοντας για χάρη του Αλλάχ σε κάθε καλό δρόμο), σίγουρα θα συγχωρήσω για σας τις αμαρτίες σας και θα σας εισάγω σε κήπους (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Αλλά όποιος από σας αρνείται την πίστη μετά απ' αυτή (τη δέσμευση), πράγματι, έχει παραστρατήσει από τον ίσιο δρόμο.» |
| Αλλά λόγω της παραβίασης της δέσμευσή τους από την πλευρά τους, τους καταραστήκαμε και σκληρύναμε τις καρδιές τους (και έτσι καμία νουθεσία δε θα τους ωφελήσει). Διαστρεβλώνουν τις λέξεις (της Τοράς) από τις σωστές θέσεις (έννοιες) τους και ξέχασαν (παραμέλησαν) μέρη απ' αυτά που είχαν διαταχθεί. Και εξακολουθείς να βρίσκεις (και να ανακαλύπτεις, ω, Προφήτη) προδοσία από την πλευρά τους εκτός από λίγους απ' αυτούς (που εκπλήρωσαν τη δέσμευσή τους προς τον Αλλάχ). Συγχώρεσέ τους, λοιπόν, (για την κακομεταχείριση που έκαναν απέναντί σου) και παράβλεψε τα λάθη τους, πράγματι, ο Αλλάχ αγαπά αυτούς που πράττουν το καλό. |
| Και απ’ αυτούς που είπαν: «Εμείς είμαστε Νασάρα [Χριστιανοί] (δηλ. ακόλουθοι και υποστηρικτές του Ιησού).», Εμείς πήραμε δέσμευση απ' αυτούς (το να ακολουθούν τα αυθεντικά διδάγματα του Ιησού), μα αυτοί ξέχασαν (παραμέλησαν) ένα μέρος απ' ό,τι είχαν διαταχθεί (και διαστρέβλωσαν τη θρησκεία τους, όπως έκαναν οι Εβραίοι πριν απ' αυτούς). Έτσι, ρίξαμε ανάμεσά τους έχθρα και μίσος μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης• και τότε ο Αλλάχ θα τους ενημερώσει γι’ ό,τι έκαναν (και θα τους τιμωρήσει γι' αυτά). |
| Ω, λαέ του Βιβλίου (Εβραίοι και Χριστιανοί)! Τώρα ήρθε σ’ εσάς ο Αγγελιαφόρος Μας (ο Μωχάμμαντ), φανερώνει σ’ εσάς πολλά απ’ όσα κρύβατε (από τους κοινούς Εβραίους και Χριστιανούς) από το Βιβλίο (την Τορά και το Ιν-τζήλ, και ό,τι διαστρεβλώσατε και προσθέσατε σ' αυτά), και αφήνει πολλά (που δεν υπάρχει όφελος να τα φανερώσει). Πράγματι, έχει έρθει σ’ εσάς από τον Αλλάχ ένα φως (ο Προφήτης Μωχάμμαντ) και ένα ξεκάθαρο Βιβλίο (το Κορ’άν). |
| Με το οποίο (Κορ’άν) ο Αλλάχ καθοδηγεί αυτούς που ακολουθούν ό,τι Τον ευχαριστεί, στους δρόμους της ασφάλειας (από την τιμωρία Του), και τους βγάζει με τη βούλησή Του από το σκοτάδι (οδηγώντας τους) στο φως και τους καθοδηγεί στον ίσιο δρόμο. |
| Πράγματι, έχουν αποστατήσει αυτοί που λένε: «Ο Αλλάχ είναι ο Μεσσίας (Ιησούς Χριστός), ο υιός της Μάριαμ (Μαρίας).» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ποιος, λοιπόν, θα είχε την παραμικρή δύναμη απέναντι στον Αλλάχ, αν Εκείνος ήθελε να καταστρέψει τον Μεσσία, τον υιό της Μάριαμ (Μαρίας), και τη μητέρα του, και όλους όσους βρίσκονται στη Γη;» Και στον Αλλάχ ανήκει η Κυριαρχία των ουρανών και της Γης και όλων όσων βρίσκονται ανάμεσά τους. Δημιουργεί ό,τι θέλει, και ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Οι Εβραίοι και οι Χριστιανοί λένε: «Είμαστε οι γιοι του Αλλάχ και οι αγαπημένοι Του.» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Τότε γιατί σας τιμωρεί για τις αμαρτίες σας; Στ’ αλήθεια, είστε μόνο άνθρωποι, απ' όσους δημιούργησε• συγχωρεί όποιον θέλει και τιμωρεί όποιον θέλει.» Και στον Αλλάχ ανήκει η Κυριαρχία των ουρανών και της Γης, και όλων όσων βρίσκονται ανάμεσά τους. Και σ' Αυτόν βρίσκεται ο τελικός προορισμός (των πάντων). |
| Ω, λαοί του Βιβλίου (Εβραίοι και Χριστιανοί)! Πράγματι, ήρθε σ' εσάς ο Αγγελιαφόρος Μας, για να σας διασαφηνίσει (την αλήθεια και την καθοδήγηση), μετά από ένα χρονικό διάστημα κατά το οποίο δεν στάλθηκαν Αγγελιαφόροι (το οποίο είναι το διάστημα ανάμεσα στον Ιησού και τον Μωχάμμαντ), ώστε να μην πείτε: «Δεν μας ήρθε κανένας Αγγελιαφόρος χαρμόσυνων ειδήσεων ούτε κανένας προειδοποιητής.» Τώρα, σας ήρθε ένας Αγγελιαφόρος χαρμόσυνων ειδήσεων και προειδοποιητής. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Και (ανέφερε, ω, Προφήτη) όταν ο Μωυσής είπε στον λαό του: «Ω, λαέ μου! Θυμηθείτε την εύνοια του Αλλάχ σ' εσάς όταν διόρισε Προφήτες ανάμεσά σας (για να σας καθοδηγήσουν στον ίσιο δρόμο), σας έκανε βασιλιάδες (για να κυριαρχείτε όλα τα θέματά σας, αφού ήσασταν πριν δούλοι για τον Φαραώ) και σας έδωσε αυτές (τις χάρες) που δεν είχε δώσει σε κανέναν άλλον στον κόσμο (της εποχής σας). |
| Ω, λαέ μου! Μπείτε (και πολεμήστε τους άπιστους) στην ιερή πόλη που έχει ορίσει ο Αλλάχ για σας (όσο είστε πιστοί), και μην γυρίσετε πίσω (χωρίς να τους πολεμήσετε) γιατί αλλιώς θα επιστρέψετε ως ηττημένοι (και στην εγκόσμια και στη Μέλλουσα Ζωή).» |
| Είπαν: «Ω, Μωυσή! Μέσα στην (πόλη) υπάρχει ένας πολύ ισχυρός λαός, και δε θα μπούμε σ' αυτή μέχρι να βγουν απ' αυτή, και μόνο όταν βγουν απ' αυτή, τότε θα μπούμε.» |
| Δύο άντρες (από τους συντρόφους του Μωυσή) απ' εκείνους που φοβούνταν τον Αλλάχ και ο Αλλάχ είχε ευνοήσει και τους δύο (με την υπακοή προς Αυτόν), είπαν: «Μπείτε σ' αυτούς από την πύλη, και όταν θα μπείτε απ' αυτή, σίγουρα θα είστε οι νικητές (αφού εκτελείτε την εντολή του Αλλάχ, ακολουθώντας τις αιτίες της νίκης). Και στον Αλλάχ εναποθέστε την εμπιστοσύνη σας αν είστε πιστοί.» |
| Είπαν: «Ω, Μωυσή! Δε θα μπούμε ποτέ σ' αυτή (την πόλη) όσο αυτοί είναι μέσα της. Πήγαινε εσύ και ο Κύριός σου και πολεμήστε, εμείς θα καθίσουμε εδώ!» |
| Είπε (ο Μωυσής): «Κύριέ μου! Δεν έχω καμία εξουσία εκτός σ' εμένα και στον αδελφό μου, οπότε χώρισέ μας απ' αυτούς τους ανυπάκουους ανθρώπους.» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Αυτή η πόλη θα είναι απαγορευμένη γι' αυτούς για σαράντα χρόνια, κατά τα οποία θα περιπλανώνται στη γη (στην έρημο). Γι' αυτό, μη στεναχωριέσαι (ω, Μωυσή) για τους ανυπάκουους ανθρώπους.» |
| Αφηγήσου (ω, Μωχάμμαντ) σ' αυτούς (τους Εβραίους) με την αλήθεια την ιστορία των δύο γιων του Αδάμ (του Καμπήλ -Κάϊν- και του Χαμπήλ -Άβελ-), όταν και οι δύο πρόσφεραν μια θυσία (από καθέναν τους). Αλλά (η προσφορά) έγινε δεκτή από τον έναν (τον Χαμπήλ) και δεν έγινε δεκτή από τον άλλον (τον Καμπήλ). Είπε (ο Καμπήλ): «Θα σε σκοτώσω.» Είπε (ο Χαμπήλ): «Ο Αλλάχ δέχεται μόνο απ' αυτούς που φυλάσσονται από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του και απέχοντας από τις απαγορεύσεις Του). |
| Εάν απλώσεις το χέρι σου προς εμένα για να με σκοτώσεις, δεν θα απλώσω το χέρι μου προς εσένα για να σε σκοτώσω! Πράγματι, φοβάμαι τον Αλλάχ, τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| (Συνέχισε ο Χαμπήλ λέγοντας για να τον φοβίσει) θέλω να κουβαλήσεις την αμαρτία (σου) εναντίον μου (του φόνου μου) μαζί μ' όλες τις προηγούμενες αμαρτίες σου, και έτσι θα είσαι ένας από τους κατοίκους της Φωτιάς. Αυτή είναι η τιμωρία των άδικων!» |
| Αλλά ο ίδιος του ο εαυτός (Καμπήλ) τον παρότρυνε και του έκανε να φανεί δίκαιος ο φόνος του αδελφού του. Έτσι, τον σκότωσε και έγινε ένας από τους χαμένους! |
| Έπειτα, ο Αλλάχ έστειλε ένα κοράκι να σκάψει το έδαφος (για να θάψει άλλο νεκρό κοράκι) για να του δείξει (στον Καμπήλ) πώς να θάψει το πτώμα του αδελφού του. Είπε (ο Καμπήλ): «Αλίμονό μου! Δεν κατάφερα ούτε να γίνω σαν αυτό το κοράκι για να θάψω το πτώμα του αδελφού μου;» Και έτσι έγινε ένας απ' αυτούς που έπεσαν σε τύψεις. |
| Εξ’ αιτίας αυτού, διατάξαμε τα παιδιά του Ισραήλ, πως αν κάποιος σκοτώσει κάποιον όχι ως ανταπόδοση για κάποιο φόνο που διέπραξε ή για να εξαπλώσει το κακό στη γη, θα ήταν σαν να είχε σκοτώσει όλη την ανθρωπότητα, και αν κάποιος σώσει μια ζωή, θα ήταν σαν να έσωζε τη ζωή όλης της ανθρωπότητας. Πράγματι, ήρθαν σ’ αυτούς οι Αγγελιαφόροι Μας με ξεκάθαρες αποδείξεις, και έπειτα απ' αυτό πολλοί απ' αυτούς ακόμα αμαρτάνουν υπερβολικά στη γη. |
| Η ποινή γι' εκείνους που διεξάγουν πόλεμο (και εχθρότητα) εναντίον του Αλλάχ και του Αγγελιαφόρου Του, και σκορπίζουν το κακό (όπως οι συμμορίες στα βουνά που εισβάλουν στα εμπορικά καραβάνια, ληστεύοντας και σκοτώνοντας κλπ.) στη γη, είναι ότι πρέπει να εκτελεστούν, ή να σταυρωθούν, ή να ακρωτηριαστούν τα χέρια και τα πόδια τους σε αντίθετες πλευρές (δηλ. το δεξί του χέρι μέχρι τον καρπό, και το αριστερό του πόδι μέχρι το αστράγαλο, και αν επιστρέψει στα εγκλήματά του, τότε το αριστερό του χέρι μέχρι τον καρπό, και το δεξί του πόδι μέχρι το αστράγαλο) ή να εξοριστούν από τη γη αυτή. Αυτό είναι ατίμωση γι' αυτούς στην εγκόσμια ζωή και γι' αυτούς στη Μέλλουσα Ζωή θα υπάρξει μεγάλο μαρτύριο. |
| Εκτός απ’ εκείνους που μετάνιωσαν πριν να τους πιάσετε. Να ξέρετε ότι ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), αναζητήστε τα μέσα που σας φέρνουν πιο κοντά Του (μέσω των πράξεων λατρείας προς Αυτόν) και να αγωνίζεστε στον δρόμο Του (ενάντια στους άπιστους), μήπως και πετύχετε. |
| Όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, ακόμα κι αν κατέχουν ό,τι βρίσκεται στη Γη και άλλα τόσα, για να λυτρωθούν από την τιμωρία της Ημέρας της Ανάστασης, δε θα γινόταν δεκτό απ' αυτούς, και γι' αυτούς θα υπάρχει ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Θα επιθυμούν να βγουν από τη Φωτιά, αλλά δε θα βγουν ποτέ απ' αυτήν, και γι' αυτούς θα υπάρχει ένα αιώνιο μαρτύριο. |
| Και όσο για τον κλέφτη, άνδρα ή γυναίκα, κόψε το (δεξί) χέρι του/της (από τον καρπό), ως ποινή γι' αυτό που διέπραξαν• μια ποινή ως παράδειγμα από τον Αλλάχ. Και ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Αλλά όποιος στρέφεται με αληθινή μεταμέλεια προς τον Αλλάχ μετά από την αδικία του (τη ληστεία που έκανε) και διορθώσει (τις πράξεις του), ο Αλλάχ θα δεχτεί τη μεταμέλειά του. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). [Όμως, η μεταμέλειά του δεν καταργεί την ποινή του, αν αυτός έχει ήδη φτάσει στα χέρια του κυβερνήτη]. |
| Δεν έμαθες (ω, Προφήτη) ότι στον Αλλάχ ανήκει ολόκληρη η κυριαρχία των ουρανών και της Γης; Τιμωρεί όποιον θέλει και συγχωρεί όποιον θέλει, και ο Αλλάχ είναι στα πάντα Ικανός. |
| Ω, Αγγελιαφόρε! Μη στεναχωριέσαι λόγω εκείνων που σπεύδουν στην απιστία, οι οποίοι είναι από εκείνους (τους υποκριτές) που λένε μόνο με τα στόματά τους: «Πιστεύουμε.», ενώ οι καρδιές τους δεν πιστεύουν, και από εκείνους τους Εβραίους (που ήθελαν να κρίνεις σχετικά με την Εβραία που διέπραξε μοιχεία), οι οποίοι ακούν πολύ το ψέμα (από τους ραβίνους ότι η κρίση της Τοράς για τη μοιχεία είναι το μαστίγωμα, ενώ στη πραγματικότητα, η κρίση της Τοράς είναι ο λιθοβολισμός) και ακούν τους άλλους (Εβραίους της Χάιμπερ και της Φάντακ) που δεν ήρθαν σ' εσένα. Διαστρεβλώνουν τις λέξεις (στην Τορά) από τις σωστές θέσεις τους, και λένε (σ' αυτούς που ήρθαν σ' εσένα): «Αν σας δοθεί αυτό (που επιθυμείτε, από την κρίση του Μωχάμμαντ, δηλ. το μαστίγωμα) τότε αποδεχτείτε το, αλλά αν δεν σας δοθεί (και σας είπε ο Μωχάμμαντ ότι η κρίση στην Τορά είναι ο λιθοβολισμός), τότε προσέξτε (και μην δεχτείτε την κρίση του).» Όποιον θέλει ο Αλλάχ να παραπλανηθεί, δε θα μπορείς να αποτρέψεις τίποτε από την τιμωρία του Αλλάχ γι' αυτόν. Εκείνοι είναι που ο Αλλάχ δεν ήθελε να εξαγνίσει τις καρδιές τους. Θα έχουν στην εγκόσμια ζωή ατίμωση, και θα λάβουν στη Μέλλουσα Ζωή ένα μεγάλο μαρτύριο. |
| Ακούν πολύ τα ψέματα και καταναλώνουν πολύ τα απαγορευμένα κέρδη (όπως την τοκογλυφία κλπ.). Αν έρθουν σ' εσένα (ω, Προφήτη), (έχεις την επιλογή) ή να κρίνεις μεταξύ τους, ή να απομακρυνθείς απ' αυτούς. Εάν απομακρυνθείς απ' αυτούς, δεν μπορούν να σε βλάψουν σε τίποτε. Αλλά αν κρίνεις, τότε κρίνε μεταξύ τους με δικαιοσύνη. Πράγματι, ο Αλλάχ αγαπά τους δίκαιους. |
| Και πώς να αναζητούν την κρίση σου (αφού δεν πιστεύουν σ' εσένα -ελπίζοντας ότι η κρίση σου θα ταίριαζε με τις επιθυμίες τους- και) αφού έχουν την Τορά (που ισχυρίζονται ότι πιστεύουν σ' αυτή) που περιέχει την κρίση του Αλλάχ, και έπειτα να απομακρύνονται (από την κρίση σου) μετά απ' αυτό (όταν βλέπουν ότι η κρίση σου δεν ταιριάζει με τις επιθυμίες τους); Τέτοιοι άνθρωποι δεν είναι πιστοί (αφού αρνούνται την κρίση της Τοράς και την κρίση σου)! |
| Στ’ αλήθεια, στείλαμε την Τορά (στον Μωυσή), που περιείχε καθοδήγηση και φως, με την οποία έκριναν μεταξύ των Εβραίων, οι προφήτες που υποτάχθηκαν στη Βούληση του Αλλάχ (και στις εντολές Του στην Τορά, και δεν έκριναν με κάτι άλλο εκτός με αυτή). Επίσης και οι ευσεβείς λόγιοι και οι ραβίνοι (έκριναν) με ό,τι τους εμπιστεύτηκε (και τους δόθηκε από τους προφήτες) από το Βιβλίο του Αλλάχ, και ήταν μάρτυρες σ’ αυτό. Έτσι, (ω, ευσεβείς λόγιοι) μη φοβάστε τους ανθρώπους (στο να κρίνετε μεταξύ τους με το Βιβλίο Μου), αλλά Εμένα να φοβάστε. Και μην εξαγοράσετε τα Εδάφιά Μου (εγκαταλείποντας την κρίση μ' αυτά ή κρύβοντας κάποια απ' αυτά για χάρη κάποιων ανθρώπων) για μια εξευτελιστική τιμή. Και όποιοι δεν κρίνουν σύμφωνα μ’ ό,τι έστειλε ο Αλλάχ, πράγματι, τέτοιοι είναι οι άπιστοι. |
| Και ορίσαμε γι’ αυτούς μέσα της (Τοράς) ότι: «Ζωή αντί ζωής, οφθαλμόν αντί οφθαλμού, μύτη αντί μύτης, αυτί αντί αυτιού, οδόντα αντί οδόντος και πληγές, ίσες με ίσες. Μα αν κάποιος συγχωρέσει αφήνοντας τα αντίποινα, θα είναι γι’ αυτόν μια εξιλέωση (για κάποιες αμαρτίες του). Και όποιοι δεν κρίνουν μ’ ό,τι έστειλε ο Αλλάχ, πράγματι, τέτοιοι είναι οι άδικοι. |
| Και στα βήματά τους, στείλαμε τον Ιησού, υιό της Μαρίας, που επιβεβαίωσε την Τορά που στάλθηκε πριν απ’ αυτόν, και του δώσαμε το Ιν-τζήλ (το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού), στο οποίο υπήρχε καθοδήγηση και φως, και το οποίο επιβεβαίωσε την Τορά που στάλθηκε πριν απ’ αυτό, και αποτελούσε καθοδήγηση και νουθεσία για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ τηρώντας τις εντολές Του). |
| Ας κρίνει ο λαός του Ιν-τζήλ (το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού) [μπορεί και να σημαίνει: (και δώσαμε στον Ιησού το Ιν-τζήλ) ώστε να κρίνει ο λαός του Ιν-τζήλ] σύμφωνα με ό,τι αποκάλυψε ο Αλλάχ μέσα του. Και όποιοι δεν κρίνουν μ’ ό,τι αποκάλυψε ο Αλλάχ, τέτοιοι είναι οι ανυπάκουοι. |
| Και στείλαμε σ’ εσένα (ω, Μωχάμμαντ) το Βιβλίο (το Κορ’άν) με την Αλήθεια, το οποίο επιβεβαιώνει τα Βιβλία που στάλθηκαν πριν απ' αυτό και στέκεται ως κριτήριο σ’ αυτά (μαρτυρά τις αλήθειες που ακόμα υπάρχουν μέσα τους, και διαψεύδει ότι ψεύδος υπάρχει μέσα τους). Κρίνε, λοιπόν, (ω, Προφήτη) ανάμεσά τους (όλους τους οπαδούς των άλλων θρησκειών που έρχονται σ' εσένα για να κρίνεις μεταξύ τους) μ' αυτό (το Κορ’άν) που έστειλε ο Αλλάχ και μην ακολουθείς τους μάταιους πόθους τους, αποκλίνοντας από την αλήθεια που ήρθε σ’ εσένα. Στον καθένα (λαό) ορίσαμε κανόνες και ένα ξεκάθαρο δρόμο (για να καθοδηγείται). Αν ήθελε ο Αλλάχ, θα σας έκανε ένα έθνος, αλλά (δεν το έκανε) για να σας δοκιμάσει σε ό,τι σας έχει δώσει. Να συναγωνίζεστε, λοιπόν, στις καλές πράξεις. Η επιστροφή όλων σας είναι στον Αλλάχ, και τότε θα σας ενημερώσει για ό,τι διαφωνούσατε. |
| Κρίνε, λοιπόν, (ω, Μωχάμμαντ) ανάμεσά τους μ’ αυτό που έστειλε ο Αλλάχ και μην ακολουθείς τους μάταιους πόθους τους. Και πρόσεξε απ' αυτούς να μη σε στρέψουν μακριά από κάποια απ’ αυτά που έστειλε ο Αλλάχ σ’ εσένα. Αν όμως απομακρυνθούν (απ' αυτά που έκρινες), τότε να ξέρεις ότι αυτό έγινε επειδή ο Αλλάχ θέλει να τους τιμωρήσει (δηλ. να τους απομακρύνει από την καθοδήγηση) για κάποιες από τις αμαρτίες τους. Και στ’ αλήθεια, πολύ άνθρωποι είναι ανυπάκουοι. |
| Επιζητούν, λοιπόν, την κρίση (των νόμων) της Αλ-Τζαχιλία (της άγνοιας και της αδικίας στην προ-Ισλαμική εποχή, αρνούμενοι τους νόμους του Αλλάχ που βασίζονται σε δικαιοσύνη, γνώση και καθοδήγηση); Και για έναν λαό που έχει βαθιά πίστη, ποιος είναι καλύτερος στην κρίση από τον Αλλάχ; [Κανείς, αφού πιστεύουν ότι η κρίση του Αλλάχ είναι η Αλήθεια, ενώ οι άνθρωποι της πλάνης επιζητούν άδικους νόμους που συμβαδίζουν με τους πόθους τους]. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην πάρετε τους Εβραίους και τους Χριστιανούς ως κηδεμόνες, είναι κηδεμόνες ο ένας του άλλου. Όποιος απ' εσάς τους παίρνει ως κηδεμόνες, είναι πράγματι ένας απ' αυτούς. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τον άδικο λαό. |
| Βλέπεις (ω, Προφήτη) εκείνους (τους υποκριτές) που έχουν ασθένεια στην καρδιά τους να σπεύδουν (με στοργή) προς αυτούς (τους Εβραίους και τους Χριστιανούς για να τους πάρουν ως κηδεμόνες), και λένε (στον εαυτό τους): «(Σπεύδουμε προς αυτούς με στοργή επειδή) Φοβόμαστε (αν νικήσουν τους Μουσουλμάνους, τότε) να μας χτυπήσει μια συμφορά (απ' αυτούς).» Ίσως, ο Αλλάχ φέρει τη νίκη (για τον Προφήτη Του και τους πιστούς) ή κάποια άλλη απόφαση απ' Αυτόν, και τότε θα μετανιώσουν (οι υποκριτές) για ό,τι έκρυψαν (από υποκρισία) στον εαυτό τους. |
| Οι πιστοί λένε: «Αυτοί (οι υποκριτές) είναι εκείνοι που ορκίστηκαν με το Όνομα του Αλλάχ με πολύ ζήλο στην ορκομωσία τους ότι είναι μαζί σας (ω, πιστοί, στην πίστη και την υποστήριξη);» Οι (καλές) πράξεις τους έγιναν μάταιες, και έτσι αυτοί έγιναν χαμένοι. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Όποιος απ' εσάς αποστατήσει από τη θρησκεία του, ο Αλλάχ θα φέρει άλλους ανθρώπους που θα τους αγαπήσει και αυτοί θα Τον αγαπήσουν. Θα είναι ελεήμονες απέναντι στους πιστούς, αλλά δυνατοί απέναντι στους άπιστους. Θα αγωνίζονται στο δρόμο του Αλλάχ και δε θα φοβούνται καμία επίκριση από κανέναν επικριτή. Αυτή είναι η εύνοια του Αλλάχ που παραχωρεί σ' όποιον θέλει (ο Αλλάχ). Και ο Αλλάχ είναι Ουάσι‘ (Αυτός του Οποίου το έλεος και η γενναιοδωρία επαρκούν γι' όλους) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Οι κηδεμόνες (και οι υποστηρικτές) σας δεν είναι παρά μόνο ο Αλλάχ, ο Αγγελιαφόρος Του, και οι πιστοί που τελούν την προσευχή και δίνουν τη Ζάκα (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και είναι υποταγμένοι (στον Αλλάχ). |
| Όποιος παίρνει τον Αλλάχ, τον Αγγελιαφόρο Του και τους πιστούς ως κηδεμόνες (και υποστηρικτές, ας ξέρει ότι) πράγματι, η ομάδα του Αλλάχ είναι οι νικητές (αφού ο Αλλάχ είναι ο Υποστηρικτής τους). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην παίρνετε ως κηδεμόνες (και υποστηρικτές) ούτε εκείνους που πήραν τη θρησκεία σας ως κάτι αστείο και παιχνίδι, απ' αυτούς (τους Εβραίους και τους Χριστιανούς) στους οποίους δόθηκε το Βιβλίο πριν απ' εσάς, ούτε τους άπιστους. Και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) αν είστε πράγματι πιστοί. |
| Και όταν καλείτε για προσευχή (μέσω του Αδάν -το κάλεσμα για προσευχή-), το παίρνουν ως κάτι αστείο και παιχνίδι. Αυτό επειδή είναι ένας λαός που δεν συλλογίζεται. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ω, άνθρωποι του Βιβλίου (Εβραίοι και Χριστιανοί)! Μας κατηγορείτε μόνο επειδή πιστεύουμε στον Αλλάχ και σ' ό,τι στάλθηκε σ' εμάς και σ' ό,τι στάλθηκε από πριν, και ότι οι περισσότεροι απ' εσάς είναι ανυπάκουοι;» [Αυτό που μας κατηγορείτε είναι αξιέπαινο γι' εμάς, όχι κατακριτέο]. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ στους πιστούς): «Να σας ενημερώσω γι' εκείνους που θα έχουν χειρότερη τιμωρία από τον Αλλάχ (απ' αυτούς τους ανυπάκουους); Είναι εκείνοι (οι πρόγονοί τους) που τους καταράστηκε ο Αλλάχ και υπέστησαν την οργή Του, και από τους οποίους μετέτρεψε κάποιους σε πιθήκους και χοίρους, και οι οποίοι λατρεύαν άλλους εκτός του Αλλάχ. Εκείνοι θα έχουν τη χειρότερη θέση (κατά τη Μέλλουσα Ζωή) και είναι εκείνοι που παραστράτησαν από τον ίσιο δρόμο (στην εγκόσμια ζωή).» |
| Όταν (οι υποκριτές ανάμεσά τους) έρχονται σ' εσάς (ω, πιστοί) λένε (μόνο με τις γλώσσες τους): «Πιστεύουμε.», αλλά στ' αλήθεια, μπήκαν (σ' εσάς) με την απιστία (στις καρδιές τους) και βγήκαν (απ' εσάς) με την απιστία (στις καρδιές τους). Ο Αλλάχ γνωρίζει καλύτερα ό,τι κρύβουν. |
| Βλέπεις (ω, Προφήτη) πολλούς απ' αυτούς να σπεύδουν στην αμαρτία και την παράβαση και να καταναλώνουν απαγορευμένα κέρδη (από τοκογλυφία και δωροδοκία κλπ.). Πράγματι, πολύ άθλιο είναι αυτό που κάνουν! |
| Γιατί οι ραβίνοι και οι λόγιοι τους δεν τους απαγορεύουν να λένε λόγια αμαρτίας (από ψέματα και ψευδορκία κλπ.) και να καταναλώνουν απαγορευμένα κέρδη (από τοκογλυφία και δωροδοκία κλπ.); Πράγματι, πολύ άθλιο είναι αυτό που κάνουν (οι ραβίνοι τους που δεν τους απαγορεύουν το κακό)! |
| Και οι Εβραίοι είπαν: «Το Χέρι του Αλλάχ είναι σφιχτό (δηλ. κράτησε από μας τις χάρες και τη γενναιοδωρία Του).» Ας σφιχτούν τα χέρια τους (από το να πράττουν το καλό) και καταραμένοι να είναι γι’ αυτό που είπαν. Στ’ αλήθεια, τα δύο Χέρια Του είναι απλωμένα (με το καλό και τη γενναιοδωρία) και δίνει όπως θέλει. Και αυτό που σου έχει σταλεί από τον Κύριό σου, θα αυξήσει πολλούς απ' αυτούς (λόγω της ζήλιας και του φθόνου τους) σε παράβαση και απιστία! Έχουμε ρίξει μεταξύ τους (των αιρέσεων τους) εχθρότητα και μίσος μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης. Όποτε ανάβουν φωτιά για πόλεμο, ο Αλλάχ τη σβήνει (σκορπίζοντας τη συγκέντρωσή τους και αφαιρώντας τη δύναμή τους). Διαδίδουν το κακό στη γη, και ο Αλλάχ δεν αγαπάει εκείνους που διαδίδουν το κακό. |
| Και αν οι λαοί του Βιβλίου (Χριστιανοί και Εβραίοι) είχαν πιστέψει (στον Αλλάχ και στον Προφήτη Μωχάμμαντ) και είχαν φυλαχθεί από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του και αποφεύγοντας τις απαγορεύσεις Του), θα τους είχαμε πράγματι εξιλεώσει από τις αμαρτίες τους και θα τους είχαμε εισάγει στους κήπους της ευδαιμονίας (στον Παράδεισο). |
| Και αν είχαν ενεργήσει σύμφωνα με την Τορά, το Ιν-τζήλ (το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού) και αυτό (το Κορ’άν) που έχει (τώρα) σταλεί σ' εκείνους από τον Κύριό τους, θα είχαν σίγουρα λάβει πρόνοια από πάνω τους (δηλ. βροχή) και από κάτω από τα πόδια τους (δηλ. καρπούς). Ανάμεσά τους βρίσκεται μια μετριοπαθής ομάδα (η οποία δεν έχει υπερβάλλει στην πίστη της στον Ιησού ισχυριζόμενη ότι είναι ο Ίδιος ο Αλλάχ, ούτε αρνήθηκε την πίστη στον Ιησού ισχυριζόμενη ότι είναι προϊόν μοιχείας, όπως ισχυρίστηκαν οι Εβραίοι, και όταν ήρθε ο Προφήτης Μωχάμμαντ, πίστεψε σ' αυτόν, όπως ο Αμπντ Αλλάχ μπιν Σαλλάμ και οι σύντροφοί του και άλλοι), αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς κάνουν το κακό. |
| Ω, Αγγελιαφόρε (Μωχάμμαντ)! Μετάδωσε αυτό (το μήνυμα) που στάλθηκε σ’ εσένα από τον Κύριό σου. Κι αν δεν το κάνεις (δηλ. αν έκρυψες κάτι από το μήνυμα και δεν το μετέδωσες), τότε δε μετέδωσες το Μήνυμά Του. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ θα σε προστατέψει από τους ανθρώπους (από τους εχθρούς σου). Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους άπιστους (που αρνήθηκαν το Μήνυμά Του). |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ω, άνθρωποι του Βιβλίου (Εβραίοι και Χριστιανοί)! Δεν βρίσκεστε σε τίποτα (απ' αυτά που ισχυρίζεστε ότι ακολουθείτε, από ό,τι σας έφερε ο Μωυσής και ο Ιησούς) έως ότου να ενεργήσετε σύμφωνα με την (αυθεντική) Τορά και το (πρωτότυπο) Ιν-τζήλ (που στάλθηκαν στον Μωυσή και στον Ιησού, τα οποία Βιβλία σας διατάζουν να ακολουθείτε τον Μωχάμμαντ) και μ' αυτό (το Κορ’άν) που σας έχει σταλεί από τον Κύριό σας.» Και αυτό που σου έχει σταλεί (ω, Μωχάμμαντ) από τον Κύριό σου, θα αυξήσει πολλούς απ' αυτούς (λόγω της ζήλιας και του φθόνου τους) σε παράβαση και απιστία! Γι' αυτό μην λυπάσαι για τον άπιστο λαό. |
| Στ’ αλήθεια! Αυτοί που πιστεύουν (οι Μουσουλμάνοι), οι Εβραίοι, οι Μανδαίοι και οι Χριστιανοί (οι οποίοι -Εβραίοι, Χριστιανοί, και Μανδαίοι- ζούσαν πριν τον ερχομό του Μωχάμμαντ, και διατήρησαν τις αυθεντικές διδασκαλίες της θρησκείας τους), όποιοι (απ' αυτούς) πίστευαν στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα και έκαναν ενάρετες πράξεις, δε θα υπάρχει φόβος γι' αυτούς (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Στ’ αλήθεια, πήραμε τη δέσμευση από τα παιδιά του Ισραήλ (το να υπακούουν τον Αλλάχ και τους Αγγελιαφόρους Του, αλλά αυτοί αθέτησαν τη δέσμευση), και στείλαμε Αγγελιαφόρους σ’ αυτούς (για να τους καθοδηγήσουν). Όποτε ερχόταν σ’ εκείνους ένας Αγγελιαφόρος με κάτι που οι ίδιοι δεν επιθυμούσαν, διέψευσαν μια ομάδα (από τους Αγγελιαφόρους), και σκότωσαν την άλλη ομάδα. |
| Νόμιζαν ότι δεν θα υπάρξει τιμωρία (για ό,τι κακές πράξεις έκαναν), έτσι (συνέχισαν στους πόθους τους, και) έγιναν τυφλοί και κωφοί (από το να βλέπουν ή να ακούν την αλήθεια). Έπειτα (ο Αλλάχ τους έστειλε συμφορές, και έτσι στράφηκαν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, και έτσι) ο Αλλάχ τους συγχώρεσε, αλλά και πάλι πολλοί απ' αυτούς έγιναν τυφλοί και κωφοί (από το να βλέπουν ή να ακούν την αλήθεια). Και ο Αλλάχ βλέπει όλα όσα κάνουν. |
| Πράγματι, αποστάτησαν εκείνοι που λένε: «Ο Αλλάχ είναι ο Μεσσίας (ο Χριστός), ο υιός της Μαρίας.» Ο Χριστός είπε: «Ω, παιδιά του Ισραήλ! Λατρέψτε τον Αλλάχ, τον Κύριό μου και τον Κύριό σας.» Πράγματι, όποιος αποδίδει εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία, ο Αλλάχ θα του απαγορεύσει τον Παράδεισο και το Πυρ θα είναι η κατοικία του. Και για τους άδικους δε θα υπάρξουν υποστηρικτές. |
| Πράγματι, αποστάτησαν εκείνοι που λένε: «Ο Αλλάχ είναι ένας εκ των τριών (Αγία Τριάδα: ο πατέρας είναι θεός, ο γιος είναι θεός και το άγιο πνεύμα είναι θεός).» Μα δεν υπάρχει άλλος θεός (που αξίζει να λατρεύεται), παρά μόνον Ένας Θεός. Και αν δεν πάψουν απ' αυτά που λένε, πράγματι, ένα επώδυνο μαρτύριο θα επέλθει στους άπιστους ανάμεσά τους. |
| Μα δε θα στρεφόντουσαν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ και να Του ζητήσουν συγχώρεση; Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ο Μεσσίας (Ιησούς), ο υιός της Μαρίας, δεν ήταν τίποτε παραπάνω από ένας Αγγελιαφόρος• πριν απ' αυτόν πέρασαν πολλοί Αγγελιαφόροι. Η μητέρα του (η Μαρία), ήταν ειλικρινής που πίστεψε με βεβαιότητα. Και οι δύο τους έτρωγαν φαγητό (δηλ. ήταν άνθρωποι και όχι θεοί, ενώ ο Αλλάχ δεν τρώει). Κοίταξε πώς κάναμε τα Εδάφια (και τα Σημάδιά Μας) σαφή γι’ αυτούς• κι όμως, κοιτάξτε πώς απομακρύνονται (από την αλήθεια)! |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Λατρεύετε εκτός του Αλλάχ, αυτό που δεν μπορεί ούτε να αποτρέψει από σας κάποιο κακό, ούτε να σας φέρει κάποιο όφελος; Και ο Αλλάχ είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης)!» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ω, λαέ του Βιβλίου (Χριστιανοί)! Mην υπερβάλλετε στη θρησκεία σας πέρα από την Αλήθεια, ούτε να ακολουθείτε τους μάταιους πόθους ενός λαού (των προγόνων σας και των Εβραίων) που παραπλανήθηκε από πριν και παραπλάνησε πολλούς ανθρώπους και παραστράτησε από τον ίσιο δρόμο.» |
| Εκείνοι ανάμεσα στα παιδιά του Ισραήλ που αποστάτησαν, τους καταράστηκε η γλώσσα του Δαυίδ και του Ιησού, υιού της Μαρίας. Αυτό ήταν λόγω της ανυπακοής τους και της επιμονής τους στην παράβαση. |
| Δεν απαγόρευαν ο ένας στον άλλον την απαγορευμένη πράξη που διέπραξε (ο άλλος). Πράγματι, άθλιο είναι αυτό που έκαναν! |
| Βλέπεις (ω, Προφήτη) πολλούς απ' αυτούς (που αποστάτησαν από τα παιδιά του Ισραήλ) να παίρνουν τους άπιστους ως συμμάχους. Άθλιο ήταν πράγματι αυτό που τους έκαναν οι εαυτοί τους, ότι προκάλεσαν την οργή του Αλλάχ και θα μείνουν στο μαρτύριο για πάντα. |
| Και αν (εκείνοι που αποστάτησαν από τα παιδιά του Ισραήλ) πίστευαν στον Αλλάχ και στον Προφήτη και σ' αυτό που στάλθηκε σ' αυτόν, δεν θα τους έπαιρναν (τους άπιστους) ως συμμάχους, αλλά πολλοί απ' αυτούς είναι ανυπάκουοι. |
| Πράγματι, (ω, Προφήτη) θα βρεις ότι οι πιο εχθρικοί από τους ανθρώπους προς τους πιστούς είναι οι Εβραίοι και οι πολυθεϊστές. Και θα βρεις ότι οι πιο κοντινοί στην στοργή προς τους πιστούς είναι αυτοί που λένε: «Είμαστε Χριστιανοί.» Αυτό γιατί απ' αυτούς υπάρχουν ιερείς και μοναχοί, και δεν είναι αλαζόνες. |
| Και όταν αυτοί (οι Χριστιανοί, όπως ο βασιλιάς της Αβυσηνίας -Αν-Νατζάσι- ο Ασχάμα μπιν Άμπγκαρ και οι σύντροφοι του) ακούν ό,τι αποκαλύφθηκε στον Αγγελιαφόρο (τον Μωχάμμαντ), βλέπεις τα μάτια τους να δακρύζουν για ό,τι αναγνώρισαν από την αλήθεια. Λένε: «Κύριέ μας! Πιστεύουμε· γι' αυτό κατέγραψέ μας ανάμεσα στους μάρτυρες. |
| Και γιατί να μην πιστέψουμε στον Αλλάχ και σε ό,τι ήρθε σε μας από την αλήθεια; Στ' αλήθεια, ευχόμαστε ο Κύριός μας να μας εισάγει (στον Παράδεισο την Ημέρα της Κρίσεως) μαζί με τους ενάρετους.» |
| Έτσι, ο Αλλάχ τους αντάμειψε γι' αυτά που είπαν, με κήπους (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα, και αυτή είναι η ανταμοιβή όσων πράττουν το καλό. |
| Όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη και διέψευδαν τα Εδάφιά Μας, θα είναι οι κάτοικοι του Πυρός της Κολάσεως. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην απαγορεύετε τα καλά πράγματα που ο Αλλάχ σάς έχει επιτρέψει και μην παραβιάζετε (τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ), πράγματι, ο Αλλάχ δεν αγαπά τους παραβάτες. |
| Και φάτε από όσα σας παρέχει ο Αλλάχ, εφόσον είναι επιτρεπτά και καλά, και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), Αυτόν στον Οποίο πιστεύετε. |
| Ο Αλλάχ δε θα σας τιμωρήσει για όσα είναι ακούσια στους όρκους σας, αλλά θα σας τιμωρήσει για τους σκόπιμους όρκους σας (που δεν τους εκπληρώσατε)• των οποίων η εξιλέωση είναι το τάισμα δέκα ενδεών, από το μέσο φαγητό που ταΐζετε τις δικές σας οικογένειες• ή το ντύσιμό τους• ή η απελευθέρωση ενός δούλου (ή αιχμαλώτου). Αλλά όποιος δεν βρίσκει (τα μέσα να εκτελέσει κάτι απ' αυτά), τότε ας νηστέψει για τρεις μέρες. Αυτή είναι η εξιλέωση των όρκων σας όταν ορκίζεστε (και δεν τους εκπληρώνετε). Διαφυλάξτε τους όρκους σας (από το να ορκίζεστε ψευδώς και από το να ορκίζεστε συχνά στο Όνομα του Αλλάχ). Έτσι ο Αλλάχ σάς διευκρινίζει τα Εδάφιά Του, μήπως και γίνετε ευγνώμονες. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Στ’ αλήθεια, το Αλ-Χαμρ (ό,τι μεθάει), τα τυχερά παιχνίδια, οι Αλ-Ανσάμπ (οι πέτρες που βρίσκονταν κοντά στην Κά‘μπα, τις οποίες οι ειδωλολάτρες θεωρούσαν ιερές, και στις οποίες θυσίαζαν ζώα) και οι Αλ-Αζλάμ (η πρακτική του τραβήγματος ανάμεσα σε τρία βέλη, που την έκαναν οι ειδωλολάτρες επιζητώντας να μάθουν την τύχη τους ώστε να πάρουν μία μελλοντική απόφαση, για κάποιο ταξίδι ή γάμο κλπ. και έτσι έγραφαν σε ένα βέλος 'κάνε' και στο άλλο 'μην κάνεις' και τράβαγαν ένα απ' αυτά), είναι απεχθείς αμαρτίες από το έργο του Σατανά. Έτσι να απέχετε απ' αυτές, μήπως και επιτύχετε. |
| Στ’ αλήθεια, ο Σατανάς θέλει μόνο να σπείρει την εχθρότητα και το μίσος μεταξύ σας με το Αλ-Χαμρ (ό,τι μεθάει) και τα τυχερά παιχνίδια, και να σας εμποδίσει από τη μνημόνευση του Αλλάχ κι από την προσευχή! Θα απέχετε λοιπόν (απ' αυτά); |
| Υπακούστε τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο (Μωχάμμαντ), και προσέξτε (μην παραβιάζετε τις εντολές του Αλλάχ). Αν όμως απομακρυνθείτε (από ό,τι σας έχει διατάξει ο Αλλάχ), τότε να γνωρίζετε ότι το καθήκον του Αγγελιαφόρου Μας είναι μόνο να μεταδώσει (το Μήνυμα) με ξεκάθαρο τρόπο. |
| Δεν υπάρχει αμαρτία σ' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν καλές πράξεις για ό,τι κατανάλωναν (από Αλ-Χαμρ -ό,τι μεθάει- πριν την απαγόρευσή του), εφόσον φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (απέχοντας από ό,τι απαγόρευσε), πιστεύουν (σ' Αυτόν) και κάνουν καλές πράξεις, και έπειτα φυλάσσονται (περισσότερο) από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του) και πιστεύουν (σ' Αυτόν), και έπειτα φυλάσσονται (περισσότερο) από την τιμωρία Του και πράττουν το καλό (στο σημείο που να Τον λατρεύουν με τόση ευλάβεια σαν να Τον έβλεπαν μπροστά τους). Πράγματι, ο Αλλάχ αγαπά αυτούς που κάνουν το καλό (και Τον λατρεύουν με τόση ευλάβεια σαν να Τον έβλεπαν μπροστά τους). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Πράγματι, ο Αλλάχ θα σας δοκιμάσει με κάτι από ​​θηράματα που τα φτάνουν τα χέρια σας και τα δόρατά σας (ενώ είστε σε κατάσταση Ιχράμ τελώντας προσκύνημα), για να ξέρει ο Αλλάχ (-αυτό που ήδη ξέρει- δηλ. να εμφανιστεί σε σας και να διαχωρίσει) αυτούς που Τον φοβούνται αόρατα (και απέχουν από το να κυνηγήσουν ενώ τελούν προσκύνημα). Όποιος μετά απ' αυτό παραβιάζει (και κυνηγάει ενώ βρίσκεται σε κατάσταση Ιχράμ), θα έχει οδυνηρό μαρτύριο (επειδή παραβίασε την εντολή του Αλλάχ). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μη σκοτώνετε θηράματα ενώ βρίσκεστε σε κατάσταση Ιχράμ (για προσκύνημα). Όποιος από σας τα σκοτώσει εσκεμμένα, θα πρέπει ως ποινή να προσφέρει το ισοδύναμο αυτουνού που σκότωσε από τα βοοειδή. Θα κρίνουν δύο δίκαιοι από σας αυτό (που πρέπει να προσφέρει), και θα προσφερθεί στην Αλ-Κά‘μπα (στους φτωχούς στον Ιερό Οίκο). Ή ως εξιλέωση να ταΐσει άπορους (με την ίδια αξία του ζώου που σκότωσε, για κάθε άπορο μισό Σά‘ φαγητό -ενάμιση κιλό περίπου-) ή η αντίστοιχη νηστεία μ' αυτό (μία μέρα για κάθε μισό Σά‘ φαγητό), ώστε να γευτεί τη συνέπεια της πράξης του. Ο Αλλάχ συγχώρεσε ό,τι έγινε πριν, αλλά όποιος το ξανά κάνει, ο Αλλάχ θα τον εκδικηθεί. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος και Ανίκητος) και Ικανός για ανταπόδοση. |
| Επιτρέπεται για σας ό,τι ψαρεύετε από τη θάλασσα (και τα ποτάμια) και ό,τι ψάρια βρίσκετε νεκρά στη θάλασσα (ή στα ποτάμια). Μία προμήθεια για σας (αν είστε κάτοικοι) και γι' αυτούς που ταξιδεύουν. Όμως, απαγορεύεται για σας το κυνήγι στη στεριά όσο είστε σε κατάσταση Ιχράμ (για προσκύνημα). Και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), στον Οποίον θα συγκεντρωθείτε. |
| Ο Αλλάχ έκανε την Κά‘μπα, τον Ιερό Οίκο, ως τόπο στήριξης (για τη θρησκεία των ανθρώπων στον οποίο κάνουν πράξεις λατρείας, όπως προσευχές και προσκύνημα κλπ.) και ασφάλειας για τους ανθρώπους (στον οποίο αισθάνονται ασφαλείς από το να τους επιτίθεται κανείς). Επίσης (έκανε) και τους Ιερούς Μήνες (Δη-ελ-Κί‘ντα, Δη-ελ-Χίτζα, Μουχάρραμ και Ράτζαμπ, ως ασφάλεια για τους ανθρώπους, επειδή αυτούς τους μήνες απαγορεύονταν οι μάχες). Επίσης (έκανε) και τα ζώα θυσίας (που προσφέρονται για θυσία στον Ιερό Οίκο), και τα ζώα που έχουν περιδέραια (από μαλλί κλπ. ως σημάδι ότι προορίζονται για θυσία) (ως ασφάλεια για τους ιδιοκτήτες τους αφού κανείς δεν μπορεί να επιτίθεται σ' αυτούς). Αυτό για να μάθετε ότι ο Αλλάχ γνωρίζει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και ό,τι υπάρχει στη Γη, και ότι ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Παντογνώστης [και να μάθετε ότι αυτά τα προαναφερόμενα, περιέχουν το καλό για σας και αποτρέπουν το κακό από σας πριν συμβεί]. |
| Να ξέρετε (ω, άνθρωποι) ότι ο Αλλάχ είναι Αυστηρός στην τιμωρία (για όσους Τον παρακούν) και ότι ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος) [για όσους στρέφονται με αληθινή μεταμέλεια προς Αυτόν]. |
| Το καθήκον του Αγγελιαφόρου είναι μόνο να μεταδώσει (το Μήνυμα ξεκάθαρα). Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει ό,τι φανερώνετε και ό,τι αποκρύπτετε μέσα σας. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Δεν είναι ισάξια το κακό και το καλό, ακόμα κι αν σου αρέσει (ω, άνθρωπε) η αφθονία του κακού (και ο αριθμός των οπαδών του).» Έτσι, φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), ω, άνθρωποι που έχετε μυαλό, μήπως και επιτύχετε. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μη ρωτάτε για πράγματα που, αν σας φανερωνόντουσαν, μόνο δυσκολία θα σας προκαλούσαν [όπως εκείνος που ρώτησε τον Προφήτη για το ποιος είναι ο πατέρας του. Και ο άλλος που τον ρώτησε όταν επιβλήθηκε το προσκύνημα, αν είναι για μία φορά στη ζωή ή πρέπει να τελείται κάθε χρόνο]. Εάν ρωτήσετε γι' αυτά καθώς αποκαλύπτεται το Κορ’άν (και τα αναφέρει), θα σας φανερωθούν. Ο Αλλάχ τα άφησε (και δεν τα ανέφερε ως έλεος για σας, γι' αυτό μη ρωτάτε για κάτι που δεν το ανέφερε ο Αλλάχ για να μην επιβληθεί ή να απαγορευτεί σε σας λόγω της ερώτησής σας). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Χαλείμ (Μακρόθυμος). |
| Υπήρχαν άνθρωποι πριν από σας που ρώτησαν (τους προφήτες τους) για παρόμοια πράγματα, έπειτα (όταν επιβλήθηκαν σ' αυτούς, τα αρνήθηκαν και δεν τα έκαναν, και έτσι) έγιναν άπιστοι λόγω αυτών! |
| [Ο Αλλάχ σάς επέτρεψε τα βοοειδή και δεν απαγόρεψε αυτά που απαγορεύουν οι ειδωλολάτρες στον εαυτό τους και τα προσφέρουν στα είδωλά τους]. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν όρισε ούτε την Μπαχίρα (την καμήλα που της κόβουν το αυτί όταν γεννήσει συγκεκριμένο αριθμό παιδιών και την προσφέρουν μετά στα είδωλα), ούτε τη Σά’ιμπα (την καμήλα που όταν φτάσει σε μια ορισμένη ηλικία, την προσφέρουν στα είδωλα), ούτε την Ωασίλα (την καμήλα που γέννησε θηλυκό μετά από θηλυκό), ούτε τον Χαμ (η αρσενική καμήλα, που έχει πολλά παιδιά). Αλλά οι άπιστοι επινοούν ψεύδη για τον Αλλάχ, και οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν έχουν λογική. |
| Και όταν ειπωθεί σ' αυτούς (που επινόησαν ψεύδη για τον Αλλάχ): «Ελάτε σ' αυτό που έστειλε ο Αλλάχ (το Κορ’άν) και στον Αγγελιαφόρο (στη Σούννα του, ώστε να μάθετε τι είναι επιτρεπτό και τι είναι απαγορευμένο).» Λένε: «Μας αρκεί αυτό που βρήκαμε τους προγόνους μας να ακολουθούν (από πεποιθήσεις, λόγια και πράξεις).» Ακόμη κι αν οι πρόγονοί τους δε γνώριζαν τίποτα ούτε καθοδηγήθηκαν (στην αλήθεια); |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Διορθώστε τον εαυτό σας (δεσμεύοντάς τον στην υπακοή προς τον Αλλάχ). Δεν θα σας βλάψει (με την πλάνη του) εκείνος που παραστράτησε εφόσον είστε καθοδηγημένοι. Στον Αλλάχ θα είναι η επιστροφή όλων σας, και θα σας ενημερώσει γι' ό,τι κάνατε. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Όταν ο θάνατος πλησιάζει κάποιον από σας, ας καλέσει όταν κάνει τη διαθήκη του, δύο δίκαιους μάρτυρες από σας (Μουσουλμάνους), ή δύο από τους άλλους (μη μουσουλμάνους) εάν ταξιδεύετε και σας χτυπάει ο θάνατος. Και αν έχετε κάποια αμφιβολία (για τη μαρτυρία των δύο μαρτύρων), κρατήστε τους μετά την προσευχή για να ορκιστούν στον Αλλάχ (λέγοντας): «Δεν θα ανταλλάξουμε τη μαρτυρία μας με κανένα τίμημα, ακόμη και υπέρ ενός στενού συγγενή, ούτε θα κρύψουμε τη μαρτυρία που έχει διατάξει ο Αλλάχ, (και αν κάνουμε κάτι τέτοιο) τότε είμαστε ανάμεσα στους αμαρτωλούς.» |
| Εάν βρεθεί ότι (οι δύο μάρτυρες) έχουν αμαρτήσει (λέγοντας ψέματα στη μαρτυρία τους), ας τους αντικαταστήσουν δύο άλλοι από τους στενούς συγγενείς (του αποθανόντα), και ας ορκιστούν στον Αλλάχ (λέγοντας) ότι: «Η μαρτυρία μας είναι πιο δίκαια από τη μαρτυρία τους, και δεν υπερβαίνουμε την αλήθεια στη μαρτυρία μας, (και αν κάνουμε κάτι τέτοιο) τότε είμαστε ανάμεσα στους άδικους.» |
| Αυτό (που προαναφέρθηκε) είναι πιο πιθανό στο να δώσουν (οι πρώτοι δύο μάρτυρες) τη μαρτυρία με την αλήθεια (λόγω του φόβου τους από τον Αλλάχ, ότι μπορεί να ορκιστούν μετά την προσευχή). Ή στο να φοβούνται ότι αφού ορκίστηκαν θα απορριφθούν οι όρκοι (τους από τους συγγενείς του αποθανόντα και θα αποκαλυφθεί το ψεύδος τους). Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) και ακούστε. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους ανυπάκουους. |
| (Θυμηθείτε, ω, άνθρωποι και φυλαχθείτε από) την Ημέρα κατά την οποία ο Αλλάχ θα συγκεντρώσει τους Αγγελιαφόρους και θα τους πει: «Ποια ήταν η απάντηση που λάβατε (από τα έθνη σας όταν τους καλέσατε στη θρησκεία σας);» Αυτοί θα πουν: «Δεν έχουμε γνώση (παρά εκείνη που την ξέρεις καλύτερα από μας, και όλη η γνώση ανήκει σ' Εσένα και τίποτε δεν είναι κρυφό απ' Εσένα), πράγματι, Εσύ είσαι ο Παντογνώστης όλων των αοράτων (και των κρυφών).» |
| (Ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Αλλάχ θα πει (την Ημέρα της Κρίσεως): «Ω, Ιησού, γιε της Μαρίας! Ανάφερε τη χάρη Μου σ’ εσένα και στη μητέρα σου, όταν σε υποστήριξα με το άγιο πνεύμα (τον άγγελο Γαβριήλ), και όταν μίλησες στους ανθρώπους από το λίκνο (υπερασπιζόμενος τη μητέρα σου, όταν την κατηγόρησαν οι Εβραίοι ότι είσαι προϊόν μοιχείας) και (αργότερα) όταν έγινες ενήλικος (και ξεκίνησες την αποστολή σου, προσκαλώντας τους στη θρησκεία του Αλλάχ). Και όταν σου έμαθα τη γραφή, τη σοφία (την κατανόηση της θρησκείας και την ορθότητα των λόγων και των πράξεων), την Τορά και το Ιν-τζήλ (το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού). Και όταν έφτιαξες από πηλό τη μορφή ενός πουλιού, με την άδειά Μου, και έπειτα φύσηξες σ' αυτή και έτσι έγινε -με την άδειά Μου- ένα πουλί. Και όταν γιάτρεψες τους εκ γενετής τυφλούς καθώς και τους λεπρούς –με την άδειά Μου-. Και όταν ανέστησες τους νεκρούς -με την άδειά Μου-. Και όταν εμπόδισα τα παιδιά του Ισραήλ από σένα (όταν αποφάσισαν να σε σκοτώσουν) αφού ήρθες σ' αυτούς με ξεκάθαρες αποδείξεις. Όμως, οι άπιστοι ανάμεσά τους είπαν: «Αυτά δεν είναι παρά φανερή μαγεία.».» |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν αποκάλυψα στους (δώδεκα) μαθητές (του Ιησού, για να τον υποστηρίξω μέσω αυτών): «Πιστέψτε σ' Εμένα και στον Αγγελιαφόρο Μου.» Είπαν: «Πιστεύουμε. Και γίνε Μάρτυρας (ω, Αλλάχ) πως είμαστε Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι στη Βούλησή Σου).» |
| (Και ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν οι μαθητές (του Ιησού) είπαν: «Ω, Ιησού, υιέ της Μαρίας! Μπορεί ο Κύριός σου (αν Τον επικαλεστείς) να μας στείλει ένα τραπέζι (με φαγητό) από τον ουρανό;» Είπε: «Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (αφήνοντας αυτό που ζητήσατε, μήπως και έχει δοκιμασία για σας) αν είστε πραγματικά πιστοί.» |
| Είπαν (οι μαθητές): «Θέλουμε να φάμε απ' αυτό και να καθησυχαστούν οι καρδιές μας (και να είναι σίγουρες για την τελειότητα της Δύναμης του Αλλάχ και για το ότι είσαι ο Αγγελιαφόρος Του) και να μάθουμε (με βεβαιότητα) ότι μας είπες την αλήθεια (για ό,τι έφερες από τον Κύριό σου) και να είμαστε μάρτυρες σ' αυτό (το τραπέζι ότι είναι θαύμα από τον Αλλάχ).» |
| Είπε ο Ιησούς, ο γιος της Μαρίας: «Ω, Αλλάχ, Κύριέ μας! Κατέβασε σε μας ένα τραπέζι (με φαγητό) από τον ουρανό, το οποίο θα είναι γιορτή για μας, για όσους ζουν σήμερα και γι' εκείνους που θα έρθουν μετά από μας, και θα είναι ένα σημάδι από Σένα (που επιβεβαιώνει την αποστολή μου). Και στείλε μας αγαθά, πράγματι Εσύ είσαι ο Καλύτερος απ' αυτούς που παρέχουν αγαθά.» |
| Ο Αλλάχ είπε: «Πράγματι, θα το κατεβάσω σε σας, αλλά όποιος από σας αρνηθεί την πίστη μετά απ' αυτό, σίγουρα θα τον τιμωρήσω με ένα μαρτύριο που δε θα τιμωρήσω μ' αυτό κανέναν άλλον στον κόσμο (από το πόσο δυνατό θα είναι).» |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Αλλάχ θα πει (την Ημέρα της Κρίσεως): «Ω, Ιησού, υιέ της Μαρίας! Εσύ είπες στους ανθρώπους: «Πάρτε εμένα και τη μητέρα μου ως δύο θεούς, εκτός από τον Αλλάχ.»;» Θα πει (ο Ιησούς): «Δόξα Σοι! Δεν μου επιτρέπεται να πω κάτι για το οποίο δεν έχω δικαίωμα να πω. Αν είχα πει κάτι τέτοιο, Εσύ σίγουρα θα το γνώριζες. Γνωρίζεις τι βρίσκεται στον εαυτό μου, ενώ εγώ δε γνωρίζω τι βρίσκεται στον Εαυτό Σου. Πράγματι, Εσύ είσαι ο Παντογνώστης των αοράτων. |
| Δεν τους είπα παρά μόνο αυτό που Εσύ με διέταξες να πω, ότι: «Να λατρεύετε τον Αλλάχ, τον Κύριό μου και τον Κύριό σας.» Και ήμουν μάρτυρας σ’ αυτούς όσο έζησα ανάμεσά τους, μα όταν Εσύ με πήρες πάνω, Εσύ ήσουν ο Παρατηρητής σ’ αυτούς. Πράγματι, Εσύ είσαι ο Μάρτυρας στα πάντα. |
| Αν τους τιμωρήσεις, είναι οι δούλοι Σου. Κι αν τους συγχωρέσεις, Εσύ είσαι πράγματι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος).» |
| Ο Αλλάχ θα πει: «Αυτή είναι η Ημέρα κατά την οποία οι ειλικρινείς θα επωφεληθούν από την ειλικρίνειά τους. Θα έχουν κήπους (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. Ο Αλλάχ είναι Ευχαριστημένος μ’ αυτούς και αυτοί είναι ευχαριστημένοι μ’ Αυτόν. Αυτή είναι η υπέρτατη επιτυχία.» |
| Στον Αλλάχ ανήκει όλη η κυριαρχία των ουρανών και της Γης και όλων όσων βρίσκονται μέσα τους. Πράγματι, Αυτός είναι για τα πάντα Ικανός. |

ﰠ

# **Αλ-Αν'άμ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Όλος ο έπαινος και η δόξα ανήκουν στον Αλλάχ, ο Οποίος δημιούργησε τους ουρανούς και τη Γη, και έπλασε το σκοτάδι και το φως. Ωστόσο, εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη εξισώνουν άλλους με τον Κύριό τους (αποδίδοντας εταίρους σ' Αυτόν στη λατρεία). |
| Είναι Αυτός που σας δημιούργησε από πηλό (δηλ. τον πατέρα σας, τον Αδάμ), έπειτα όρισε ένα συγκεκριμένο χρόνο (για τη ζωή σας στην εγκόσμια ζωή) και όρισε ένα συγκεκριμένο χρόνο (για την ανάστασή σας την Ημέρα της Ανάστασης) που δεν το ξέρει παρά μόνον Αυτός. Έπειτα εσείς αμφιβάλλετε (στην Ικανότητά Του να σας αναστήσει από το θάνατο)! |
| Είναι ο Αλλάχ (που μόνο Αυτός αξίζει να λατρεύεται) στους ουρανούς και στη Γη. Γνωρίζει ό,τι κρύβετε μέσα σας και ό,τι φανερώνετε, και γνωρίζει ό,τι κάνετε (από καλές ή κακές πράξεις). |
| Και δεν τους έρχεται (στους ειδωλολάτρες) κανένα σημάδι από τα σημάδια του Κυρίου τους, παρά να απομακρυνθούν απ' αυτό. |
| Πράγματι, διέψευσαν την αλήθεια (το Κορ’άν) όταν τους ήρθε, αλλά θα τους έρθουν τα νέα γι' αυτό (το μαρτύριο) που συνήθιζαν να χλευάζουν (όταν δουν το μαρτύριο την Ημέρα της Κρίσεως και θα ξέρουν ότι το Κορ’άν είναι η αλήθεια). |
| Δεν είδαν (αυτοί οι άπιστοι) πόσα έθνη καταστρέψαμε πριν απ' αυτούς; Τους είχαμε δώσει δύναμη στη γη, (τέτοια δύναμη) που δεν σας δώσαμε. Τους είχαμε στείλει άφθονη βροχή από τον ουρανό και κάναμε να κυλούν ποτάμια από κάτω τους (κάτω από τα σπίτια τους). Ωστόσο, τους καταστρέψαμε για τις αμαρτίες τους και κάναμε μετά απ' αυτούς να εμφανιστούν άλλα έθνη. |
| Και ακόμα κι αν είχαμε στείλει σ’ εσένα (ω, Μωχάμμαντ) ένα Βιβλίο γραμμένο σε χαρτιά και το αγγίζανε με τα χέρια τους, θα έλεγαν οι άπιστοι: «Αυτό δεν είναι παρά φανερή μαγεία.» |
| Και είπαν (οι άπιστοι): «Αν μόνο είχε σταλεί ένας άγγελος σ' αυτόν (τον Μωχάμμαντ, και μας μιλούσε στην αληθινή μορφή του και επιβεβαίωνε ότι ο Μωχάμμαντ είναι ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ, τότε θα πιστεύαμε)!» Αν όντως στέλναμε έναν άγγελο (μ' αυτό τον τρόπο που ήθελαν), το θέμα θα είχε αποφασιστεί (δηλ. θα τους είχαμε καταστρέψει αν δεν πίστευαν) και τότε δεν θα τους είχε δοθεί καμία αναβολή (για να στρεφόντουσαν με μεταμέλεια). [Όπως έγινε με τα προηγούμενα έθνη που ζήτησαν μεγάλα σημάδια από τους προφήτες τους, αλλά όταν τους ήρθαν, τα αρνήθηκαν και δεν πίστεψαν, και έτσι έπεσε πάνω τους η τιμωρία του Αλλάχ αμέσως χωρίς καμία αναβολή]. |
| Και αν κάναμε αυτόν (τον απεσταλμένο σ' αυτούς) να ήταν ένας άγγελος, θα τον κάναμε όντως άνθρωπο (με τη μορφή ενός ανθρώπου για να μπορούν να τον βλέπουν και να τον ακούν), και έτσι, θα τους είχαμε μπερδέψει (αν είναι όντως ένας άγγελος ή ένας άνθρωπος) σ' αυτό που ήδη έχουν μπερδέψει τον εαυτό τους (σχετικά με τον Προφήτη Μωχάμμαντ αν είναι απεσταλμένος ή όχι επειδή είναι άνθρωπος). |
| Και πράγματι (πολλοί) Αγγελιαφόροι πριν από σένα χλευάστηκαν, μα εκείνοι που τους χλεύασαν περικυκλώθηκαν απ' αυτό το ίδιο (το μαρτύριο) που το χλεύαζαν. |
| Πες (ω, Προφήτη, σ' αυτούς που διαψεύδουν και χλευάζουν): «Ταξιδέψτε στη γη, και έπειτα κοιτάξτε πώς ήταν το τέλος εκείνων που διέψευδαν (από τα προηγούμενα έθνη).» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Σε ποιον ανήκουν όλα όσα είναι στους ουρανούς και στη Γη;» Πες: «Στον Αλλάχ.» Έχει ορίσει να είναι Ελεήμων (προς τους δούλους Του και να μη τους στέλνει αμέσως την τιμωρία, δίνοντάς τους χρόνο για να στραφούν με μεταμέλεια). Πράγματι, θα σας συγκεντρώσει την Ημέρα της Ανάστασης για την οποία δεν υπάρχει αμφιβολία. Όμως, εκείνοι που έχασαν τον εαυτό τους (και τον κατέστρεψαν με την απιστία τους), δεν πιστεύουν! |
| Σ' Αυτόν ανήκουν ό,τι αναπαύεται (ή μετακινείται) τη νύχτα και την ημέρα, και Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Είναι δυνατόν να πάρω ως κηδεμόνα (υποστηρικτή και προστάτη) άλλον εκτός του Αλλάχ, ενώ Αυτός είναι ο Δημιουργός των ουρανών και της Γης και Αυτός είναι που ταΐζει και δεν ταΐζεται;» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Πράγματι, διατάχθηκα να είμαι ο πρώτος που να υποταχθεί (στη Βούληση του Αλλάχ), και μην είσαι (ω, Μωχάμμαντ) από τους πολυθεϊστές.» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Πράγματι, φοβάμαι, την τιμωρία μιας τρομερής Ημέρας, αν παρακούω τον Κύριό μου.» |
| Απ' όποιον απομακρύνεται (το μαρτύριο) εκείνη την Ημέρα, πράγματι, (ο Αλλάχ) τον έχει ελεήσει, και αυτή είναι η φανερή επιτυχία. |
| (Ω, άνθρωπε) εάν ο Αλλάχ σε πλήττει με κάτι που σε βλάπτει, δεν υπάρχει κανείς που μπορεί να το αφαιρέσει παρά μόνο Αυτός. Και αν σου χαρίσει κάτι καλό, πράγματι, είναι στα πάντα Ικανός. |
| Και Αυτός είναι ο Αλ-Κάχιρ (ο Παντοδύναμος που υποτάσσει τα πάντα) (και είναι) πάνω από τους δούλους Του, και Αυτός είναι ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος), ο Αλ-Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα). |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες που σε διαψεύδουν): «Ποιος είναι αυτός που υπάρχει και έχει τη μεγαλύτερη μαρτυρία (για την ειλικρίνειά μου);» Πες: «Ο Αλλάχ είναι ο Μάρτυρας ανάμεσα σ' εμένα και σ' εσάς. Αυτό το Κορ’άν μου αποκαλύφθηκε για να προειδοποιήσω μ' αυτό εσάς και εκείνους στους οποίους θα φτάσει. Στ' αλήθεια, εσείς μαρτυράτε ότι υπάρχουν και άλλοι θεοί εκτός από τον Αλλάχ (τους οποίους λατρεύετε)!» Πες: «Εγώ όμως δεν μαρτυρώ (αυτά που μαρτυράτε).» Πες: «Πράγματι, Αυτός είναι μόνο Ένας Θεός (που αξίζει να λατρεύεται και δεν έχει κανέναν εταίρο), και αρνούμαι όλα όσα αποδίδετε σ' Αυτόν στη λατρεία.» |
| Εκείνοι στους οποίους δώσαμε το Βιβλίο (Χριστιανοί και Εβραίοι) τον γνωρίζουν (τον Μωχάμμαντ, από τις περιγραφές του στα βιβλία τους) όπως γνωρίζουν τους γιους τους. Εκείνοι είναι που έχασαν τον εαυτό τους (εισάγοντάς τον στη Φωτιά, επειδή αρνήθηκαν την πίστη στον Μωχάμμαντ) και δεν πιστεύουν. |
| Και ποιος είναι πιο άδικος απ' εκείνον που επινοεί ψέματα εναντίον του Αλλάχ (αποδίδοντας στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία) ή διαψεύδει τα Εδάφιά Του; Πράγματι, οι άδικοι δεν θα πετύχουν ποτέ (αν δεν στραφούν προς τον Αλλάχ με μεταμέλεια). |
| Την Ημέρα που θα τους συγκεντρώσουμε όλους μαζί, και έπειτα θα πούμε σ' εκείνους που απέδιδαν στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία: «Πού είναι οι εταίροι (οι ψεύτικοι θεοί) που ισχυριστήκατε (ότι είναι εταίροι του Αλλάχ στη λατρεία);» |
| Έπειτα δεν ήταν η απάντησή τους παρά μόνο ότι είπαν (ψευδώς): «(Ορκιζόμαστε) μα τον Αλλάχ, τον Κύριό μας! Δεν αποδίδαμε στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία.» |
| Κοίτα (ω, Μωχάμμαντ) πως είπαν ψέματα στον εαυτό τους! Και εξαφανίστηκε απ' αυτούς ό,τι επινόησαν. |
| Και ανάμεσά τους (στους ειδωλολάτρες) υπάρχουν εκείνοι που σε ακούν (ω, Αγγελιαφόρε, όταν απαγγέλεις το Κορ’άν), αλλά έχουμε βάλει καλύμματα πάνω στις καρδιές τους για να μην το καταλαβαίνουν (λόγω της ισχυρογνωμοσύνης τους και της άρνησής τους για την καθοδήγηση) και (έχουμε κάνει) κώφωση στα αυτιά τους (για να μην έχουν την ευεργετική ακοή). Ακόμα κι αν έβλεπαν κάθε σημάδι, πάλι δεν θα πίστευαν σ' αυτό. Στο σημείο που όταν έρχονται σ' εσένα και διαφωνούν μαζί σου (υποστηρίζοντας την πλάνη τους), λένε οι άπιστοι: «Αυτό δεν είναι παρά μύθοι των αρχαίων.» |
| Και απαγορεύουν (τους ανθρώπους) απ' αυτό (από το να ακολουθήσουν τον Προφήτη Μωχάμμαντ), ενώ και οι ίδιοι απομακρύνονται απ' αυτόν. Πράγματι, δεν καταστρέφουν παρά μόνο τους εαυτούς τους, και δεν το αντιλαμβάνονται! |
| Και αν έβλεπες (ω, Προφήτη) όταν θα σταθούν ενώπιον του Πυρός της Κολάσεως και θα πουν: «Μακάρι να επιστρέφαμε πίσω (στην εγκόσμια ζωή) και να μη διαψεύδαμε τα Εδάφια του Κυρίου μας, και να είμασταν από τους πιστούς!» |
| Όχι (δεν ισχύει αυτό που ισχυρίστηκαν ότι αν επέστρεφαν στην εγκόσμια ζωή θα πίστευαν), αλλά εμφανίστηκε σ' αυτούς αυτή (η απιστία) που έκρυψαν πριν (όταν είπαν: «Δεν αποδίδαμε στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία.»). Ακόμα κι αν επέστρεφαν (στην εγκόσμια ζωή), πράγματι, θα επέστρεφαν σ' αυτή (την απιστία) που τους είχε απαγορευτεί, και πράγματι, είναι ψεύτες. |
| Και είπαν (αυτοί οι ειδωλολάτρες στην εγκόσμια ζωή): «Δεν υπάρχει (άλλη ζωή) παρά η εγκόσμια ζωή μας, και δε θα αναστηθούμε!» |
| Και αν έβλεπες (ω, Προφήτη, εκείνους που διέψευδαν την ανάσταση και την Ημέρα της Κρίσεως) όταν θα στέκονται ενώπιον του Κυρίου τους, (θα έβλεπες σε ποια άθλια κατάσταση θα βρίσκονται). Θα πει (ο Αλλάχ): «Αυτή (η ανάσταση) δεν είναι η αλήθεια;» Θα πουν: «(Ορκιζόμαστε) μα τον Κύριό μας! Όντως είναι (η αλήθεια).» Θα πει (ο Αλλάχ): «Γευτείτε, λοιπόν, το μαρτύριο για ό,τι αρνηθήκατε (από την αλήθεια).» |
| Πράγματι, έχασαν εκείνοι που διέψευδαν τη συνάντηση με τον Αλλάχ (την Ημέρα της Κρίσεως). Και όταν τους έρθει ξαφνικά η Ώρα, θα πουν: «Αλίμονο σε μας για ό,τι παραμελήσαμε σχετικά μ' αυτή (την Ώρα)!» Θα κουβαλήσουν τις αμαρτίες τους στις πλάτες τους. Τι άθλιες είναι αυτές οι αμαρτίες που διέπραξαν! |
| Πράγματι, η ζωή αυτού του κόσμου δεν είναι παρά παιχνίδι και διασκέδαση, ενώ η Μέλλουσα Ζωή είναι πολύ καλύτερη γι' όσους φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). Μα δεν συλλογίζεστε; |
| Πράγματι, γνωρίζουμε ότι αυτά που λένε (οι άπιστοι από το λαό σου) σε θλίβουν (ω, Προφήτη). Στ’ αλήθεια, δεν σε διαψεύδουν· αλλά οι άδικοι αρνούνται από αλαζονεία τα Εδάφια του Αλλάχ. |
| Πράγματι, υπήρχαν και Αγγελιαφόροι πριν από σένα (ω, Προφήτη) που τους διέψευδαν (οι λαοί τους), αλλά έδειξαν υπομονή για όσα τους διέψευδαν και σε ό,τι τους έβλαπταν (οι λαοί τους) μέχρι που τους ήρθε η υποστήριξή Μας. Κανείς δεν μπορεί να αλλάξει τα Λόγια του Αλλάχ (και τις αποφάσεις Του για τη νίκη των Αγγελιαφόρων Του). Πράγματι, σου ήρθαν (ω, Προφήτη) κάποιες από τις ειδήσεις των Απεσταλμένων. |
| Εάν η αποστροφή τους (από ό,τι τους έφερες από την αλήθεια και η διάψευσή τους) είναι δύσκολη σ' εσένα (και σε θλίβει λόγω της μεγάλης επιθυμίας σου να πιστέψουν), τότε αν μπορείς να επιζητήσεις ένα τούνελ στη Γη ή μια σκάλα στον ουρανό για να τους φέρεις ένα σημάδι (και απόδειξη πέρα απ' αυτά που σου δώσαμε, τότε κάνε το, αλλά δεν θα τους ωφελήσει σε τίποτε, γιατί δεν είναι στη δύναμή σου να καθοδηγήσεις αυτούς που ο Αλλάχ δεν θέλει να καθοδηγήσει). Αν ο Αλλάχ ήθελε, θα τους συγκέντρωνε όλους στην καθοδήγηση. Μην είσαι λοιπόν απ' αυτούς που δεν ξέρουν (ότι αν ήθελε ο Αλλάχ θα τους συγκέντρωνε στην καθοδήγηση. Γι' αυτό δεν πρέπει η αποστροφή τους από σένα, να είναι δύσκολη σ' εσένα)! |
| Πράγματι, θα ανταποκρίνονται (στο κάλεσμά σου) μόνο εκείνοι που ακούν (και κατανοούν, ενώ οι άπιστοι είναι σαν τους νεκρούς που πέθαναν οι καρδιές τους, γι' αυτό δε θα ανταποκρίνονται). Και όσο για τους νεκρούς, ο Αλλάχ θα τους αναστήσει και έπειτα θα επιστραφούν σ' Αυτόν. |
| Είπαν (οι ειδωλολάτρες): «Αν μόνο του είχε σταλεί ένα σημάδι από τον Κύριό του!» Πες: «Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Ικανός να στείλει ένα σημάδι.» Αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν γνωρίζουν (ότι ο Αλλάχ στέλνει τα σημάδια σύμφωνα με τη Σοφία Του και όχι σύμφωνα με ό,τι ζητούν, και ότι αν στείλει αυτό που ζήτησαν και έπειτα δεν πιστέψουν, θα πέσει πάνω τους η τιμωρία του Αλλάχ χωρίς καμία αναβολή, όπως έγινε σε προηγούμενα έθνη). |
| Δεν υπάρχει κανένα κινούμενο (ζωντανό) πλάσμα, ούτε ένα πουλί που να πετάει με τα δύο φτερά του, παρά να είναι έθνη σαν εσάς. Δεν αφήσαμε τίποτε χωρίς να το έχουμε καταγράψει (στο Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ). Έπειτα, στον Κύριό τους θα συγκεντρωθούν. |
| Εκείνοι που διέψευδαν τα Εδάφιά Μας, είναι κωφοί και βουβοί και βρίσκονται σε βαθιά σκοτάδια. Όποιον θέλει ο Αλλάχ τον κάνει να παραστρατήσει και όποιον θέλει (ο Αλλάχ) τον κάνει να είναι στον ίσιο δρόμο. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ, στους ειδωλολάτρες): «Πείτε μου, εάν σας ερχόταν η τιμωρία του Αλλάχ ή σας ερχόταν η Ώρα (της Κρίσεως), θα επικαλούσασταν κανέναν άλλον εκτός από τον Αλλάχ (για να σας σώσει); Αν είστε ειλικρινείς (ότι οι ψεύτικοι θεοί σας μπορούν να σας ωφελήσουν ή να σας προστατέψουν από το κακό).» |
| Όχι (δεν θα επικαλούσασταν τους ψεύτικους θεούς σας), αλλά μόνο Αυτόν θα επικαλούσασταν! Και τότε, αν ήθελε θα σας έσωζε απ' αυτό για το οποίο Τον επικαλούσασταν, και θα ξεχνούσατε ό,τι αποδίδατε σ' Αυτόν από εταίρους στη λατρεία! |
| Πράγματι, είχαμε στείλει Αγγελιαφόρους σε έθνη πριν από σένα (ω, Μωχάμμαντ, αλλά τους διέψευσαν), και έτσι τους τιμωρήσαμε με φτώχεια και ασθένειες, μήπως και επικαλεστούν (τον Αλλάχ) με ταπεινοφροσύνη και υποταγή. |
| Και αν όταν τους ήρθε μία συμφορά από Μας, (Μας) είχαν επικαλεστεί με ταπεινοφροσύνη και υποταγή (θα τους είχαμε σώσει), αλλά οι καρδιές τους σκλήρυναν, και ο Σατανάς ωραιοποίησε στα μάτια τους αυτά που διέπρατταν (από απιστία και αμαρτίες). |
| (Και δεν έλαβαν νουθεσία από τη φτώχεια και τις ασθένειες που τους στείλαμε ως υπενθύμιση). Και όταν παραμέλησαν αυτά που διατάχθηκαν (από τις εντολές του Αλλάχ), τους ανοίξαμε τις πόρτες των πάντων (της ευημερίας και της υγείας, αντί της φτώχειας και της ασθένειας), ώσπου όταν χάρηκαν με υπερηφάνεια για ό,τι έλαβαν, τους αρπάξαμε ξαφνικά με την τιμωρία, και έτσι έγιναν απελπισμένοι (για οτιδήποτε καλό). |
| Έτσι, εξολοθρεύτηκε ολοσχερώς εκείνος ο λαός που διέπραξε αδικία. (Και νίκησαν οι Αγγελιαφόροι του Αλλάχ) και όλες οι ευχαριστίες (και οι δοξασίες και οι έπαινοι) ανήκουν στον Αλλάχ, τον Κύριο όλων των κόσμων (της ανθρωπότητας, των τζινν και όλων όσων υπάρχουν). |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ, στους ειδωλολάτρες): «Πείτε μου, εάν ο Αλλάχ αφαιρούσε την ακοή και την όρασή σας και σφράγιζε τις καρδιές σας, ποιος θεός εκτός από τον Αλλάχ θα μπορούσε να σας τα φέρει πίσω;» Κοίτα πως αποσαφηνίζουμε τα σημάδια (και δίνουμε πολλά διαφορετικά επιχειρήματα), και έπειτα αυτοί αποστρέφονται! |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ, στους ειδωλολάτρες): «Πείτε μου, εάν σας έρθει η τιμωρία του Αλλάχ ξαφνικά ή φανερά (που να την βλέπετε), θα καταστραφεί κανένας άλλος εκτός από τον άδικο λαό;» |
| Δεν στέλνουμε τους Αγγελιαφόρους παρά μόνο ως φορείς χαρμόσυνων ειδήσεων και ως προειδοποιητές. Όποιοι πιστεύουν και διορθώνουν τις πράξεις τους, δε θα υπάρξει φόβος γι' αυτούς (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Όσο γι' εκείνους που διέψευδαν τα Εδάφια (και τα Σημάδιά) Μας, θα τους καταβάλει το μαρτύριο λόγω της ανυπακοής τους. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ, στους ειδωλολάτρες): «Δεν σας λέω ότι έχω τα θησαυροφυλάκια του Αλλάχ, ούτε ξέρω τα αόρατα, ούτε σας λέω ότι είμαι ένας άγγελος. Πράγματι, ακολουθώ μόνο ό,τι μου αποκαλύπτεται.» Πες: «Είναι ίσος ο τυφλός (ο άπιστος που δεν βλέπει την αλήθεια) μ' αυτόν (τον πιστό) που βλέπει (την αλήθεια και πιστεύει σ' αυτή); Μα δεν σκέφτεστε;» |
| Προειδοποίησέ τους, λοιπόν, (ω, Μωχάμμαντ) μ' αυτό (το Κορ’άν) όσους φοβούνται ότι θα συγκεντρωθούν ενώπιον του Κυρίου τους (την Ημέρα της Κρίσεως) -δε θα έχουν κανέναν προστάτη ή μεσολαβητή εκτός από Αυτόν-, ίσως και να φυλαχθούν από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Και μην απομακρύνεις (απ' εσένα, ω, Προφήτη) αυτούς (τους φτωχούς Μουσουλμάνους) που επικαλούνται τον Κύριό τους πρωί και βράδυ επιζητώντας την ευχαρίστησή Του [δηλ. μην τους απομακρύνεις για να φέρεις πιο κοντά σου τους αρχηγούς των ειδωλολατρών που θες να τους καλέσεις στο Ισλάμ]. Δεν είσαι υπόλογος για τις πράξεις τους (αυτών των φτωχών), ούτε αυτοί είναι υπόλογοι για τις πράξεις σου. Έτσι, μην τους απομακρύνεις για να μην είσαι από τους άδικους. |
| Επίσης δοκιμάσαμε μερικούς απ' αυτούς μ' άλλους (δίνοντάς τους περισσότερα μέσα βιοπορισμού), για να πουν (οι πλούσιοι άπιστοι): «Αυτοί (οι φτωχοί Μουσουλμάνοι) είναι αυτοί που ο Αλλάχ τους ευνόησε (με την καθοδήγηση) ανάμεσά μας; (Αν η πίστη ήταν κάτι καλό, τότε θα ήμασταν πιο άξιοι γι' αυτή!)» Δεν γνωρίζει καλύτερα ο Αλλάχ τους ευγνώμονες (και τους καθοδηγεί στην πίστη); [Σίγουρα τους γνωρίζει καλύτερα!] |
| Όταν έρθουν σ' εσένα (ω, Προφήτη) εκείνοι που πιστεύουν στα Εδάφια (και τα Σημάδιά) Μας, πες: «Ειρήνη σε σας. Ο Κύριός σας έχει ορίσει να είναι Ελεήμων, έτσι όποιος ανάμεσά σας διαπράξει αμαρτία από άγνοια και έπειτα μετά απ' αυτή στραφεί με μεταμέλεια (στον Αλλάχ) και διορθώσει (τις πράξεις του), τότε ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος).» |
| Έτσι διασαφηνίζουμε τα Εδάφια, και για να φανεί ο δρόμος των κακών. |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Μου έχει απαγορευτεί (από τον Αλλάχ) να λατρεύω εκείνους που επικαλείστε εκτός του Αλλάχ.» Πες: «Δεν ακολουθώ τις μάταιες επιθυμίες σας. Πράγματι, αν το έκανα, θα είχα παραπλανηθεί και δε θα ήμουν από τους καθοδηγημένους.» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Στέκομαι σε ξεκάθαρες αποδείξεις από τον Κύριό μου, αλλά εσείς το διαψεύσατε (αυτό που μου αποκαλύφθηκε από τον Αλλάχ). Δεν έχω αυτό (το μαρτύριο) που ζητάτε ανυπόμονα. Η απόφαση ανήκει μόνο στον Αλλάχ. Λέει την αλήθεια και είναι ο Καλύτερος από τους κριτές (που διαχωρίζουν την αλήθεια από το ψέμα, και διαχωρίζουν αυτόν που έχει δίκιο απ' αυτόν που έχει άδικο).» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Αν είχα αυτό (το μαρτύριο) που ζητάτε ανυπόμονα, (θα σας το έστελνα, και έτσι) το θέμα θα είχε ήδη κριθεί μεταξύ εμένα και εσάς. Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει καλύτερα τους άδικους (και πόση αναβολή θα τους δώσει και πότε θα τους στείλει την τιμωρία Του).» |
| Αυτός είναι που έχει τα κλειδιά του αόρατου, κανείς δεν τα ξέρει εκτός απ' Αυτόν. Ξέρει ό,τι υπάρχει στη στεριά και στη θάλασσα. Κανένα φύλλο δεν πέφτει χωρίς να το ξέρει. Δεν υπάρχει ούτε ένας κόκκος στο σκοτάδι της Γης, ούτε τίποτα υγρό ή ξερό, παρά να είναι γραμμένο σε ένα ξεκάθαρο Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ). |
| Είναι Αυτός που παίρνει τις ψυχές σας τη νύχτα (προσωρινά) [ο μικρός θάνατος -Αλ-Μάουτα Ασ-Σούγρα-] και γνωρίζει ό,τι κάνετε την ημέρα, έπειτα σας ανασταίνει την ημέρα (αφού έχει πάρει τις ψυχές σας τη νύχτα, ώστε να σηκωθείτε για τις πράξεις σας), μέχρι να εκπληρωθεί ένας ορισμένος χρόνος (ζωής σας). Έπειτα, προς Αυτόν θα είναι η επιστροφή σας και έπειτα θα σας ενημερώσει για ό,τι κάνατε. |
| Αυτός είναι ο Αλ-Κάχιρ (ο Παντοδύναμος που υποτάσσει τα πάντα) (και είναι) πάνω από τους δούλους Του. Στέλνει σ' εσάς αγγέλους γραφείς (που καταγράφουν τις πράξεις σας) μέχρις ότου έρθει ο θάνατος σε έναν από σας, και τότε οι άγγελοί Μας του αφαιρούν την ψυχή και ποτέ δεν αμελούν ό,τι διατάχθηκαν. |
| Έπειτα (όλοι εκείνοι των οποίων οι ψυχές αφαιρέθηκαν) θα επιστρέψουν στον Αλλάχ, τον Αληθινό Κύριο τους. Πράγματι, η κρίση ανήκει μόνο σ' Αυτόν, και Αυτός είναι ο Ταχύτερος απ' αυτούς που υπολογίζουν (στο να καταμετρήσει τις πράξεις σας και έπειτα είτε να σας τιμωρήσει, είτε να σας ανταμείψει γι' αυτές). |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Ποιος σας σώζει από το σκοτάδι (και τις καταστροφές) της στεριάς και της θάλασσας; Τον επικαλείστε με ταπεινοφροσύνη και (Τον επικαλείστε και) κρυφά (λέγοντας): «Εάν μόνο να μας σώσει (ο Αλλάχ) απ' αυτή (την καταστροφή), σίγουρα θα είμαστε ανάμεσα στους ευγνώμονες.».» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Ο Αλλάχ είναι Αυτός που σας σώζει απ' αυτή (την καταστροφή) και από κάθε δυσκολία, αλλά έπειτα (αφού σας έσωσε) να εσείς αποδίδετε σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία!» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Είναι Ικανός να στείλει σε σας τιμωρία από πάνω σας ή κάτω από τα πόδια σας, ή να σας χωρίσει σε (αντιμαχόμενες) ομάδες, και έτσι, να κάνει μερικούς από σας να γευτούν τη δύναμη των άλλων (και να πολεμήσει ο ένας τον άλλον).» Κοίτα πως δίνουμε διάφορα σημάδια (και επιχειρήματα), ίσως και να κατανοήσουν! |
| Στ' αλήθεια, διέψευσε ο λαός σου (ω, Προφήτη) αυτό (το Κορ’άν) αν και είναι η αλήθεια! Πες: «Δεν είμαι φύλακας (ή παρατηρητής) πάνω σας (αλλά η ευθύνη μου είναι μόνο να σας μεταδώσω το Θείο Μήνυμα). |
| Κάθε είδηση έχει καθορισμένο χρόνο (και κατάληξη όπου θα φανεί αν είναι αλήθεια ή ψέμα), και σύντομα θα μάθετε (τον προορισμό σας όταν θα αναστηθείτε την Ημέρα της Ανάστασης). |
| Όποτε βλέπεις εκείνους που χλευάζουν τα Εδάφιά Μας, απομακρύνσου απ' αυτούς μέχρι αυτοί να αλλάξουν τη συζήτηση. Αν ο Σατανάς σε έκανε να ξεχαστείς (και έτσι κάθισες μαζί τους), τότε μόλις το θυμηθείς, (φύγε και) μην καθίσεις με τον άδικο λαό. |
| Αυτοί που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) δεν είναι υπόλογοι για τις πράξεις εκείνων (των άδικων), αλλά (το καθήκον τους είναι) να τους υπενθυμίζουν (και να τους απαγορεύουν να χλευάζουν τα Εδάφια του Αλλάχ) ίσως και να φυλαχθούν από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του και απέχοντας από τις απαγορεύσεις Του). |
| Άσε (ω, Προφήτη) αυτούς που παίρνουν τη θρησκεία τους (δηλ. τη θρησκεία του Αλλάχ και την υπακοή τους προς Αυτόν) ως παιχνίδι και διασκέδαση, και τους ξεγέλασε η εγκόσμια ζωή. Και νουθέτησε (τους ανθρώπους) μ' αυτό (το Κορ’άν), ώστε να μην παραδοθεί μία ψυχή (στο μαρτύριο) λόγω αυτού που διέπραξε από αμαρτίες. Δε θα έχει (η ψυχή) κανέναν υποστηρικτή ή διαμεσολαβητή εκτός του Αλλάχ. Ακόμα κι αν (μία καταδικασμένη ψυχή) πρόσφερε κάθε μορφής λύτρα (ώστε να μην τιμωρηθεί), δεν θα γινόντουσαν δεκτά. Τέτοιοι είναι εκείνοι που θα παραδοθούν (στο μαρτύριο) για ό,τι διέπραξαν από αμαρτίες. Θα έχουν να πιουν βραστό υγρό και θα έχουν ένα οδυνηρό μαρτύριο για ό,τι αρνήθηκαν από την πίστη. |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες ρωτώντας τους): «Είναι δυνατόν, να επικαλούμαστε εκτός από τον Αλλάχ αυτά (τα είδωλα), που δεν μπορούν ούτε να μας ωφελήσουν ούτε να μας βλάψουν και να επιστρέψουμε έτσι στην απιστία, αφού μας έχει καθοδηγήσει ο Αλλάχ;» Σαν εκείνον που οι διάβολοι τον παραπλάνησαν στη γη αφήνοντάς τον σαστισμένο, αν και έχει συντρόφους που τον καλούν στην καθοδήγηση (λέγοντας): «Έλα σε μας.» Πες (ω, Προφήτη): «Η καθοδήγηση του Αλλάχ είναι η (αληθινή) καθοδήγηση, και έχουμε διαταχθεί να υποταχθούμε στον Κύριο όλων των κόσμων, |
| (Επίσης έχουμε διαταχθεί:) και το να τελείτε την προσευχή και να φυλαχθείτε από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του).» Πράγματι, προς Αυτόν θα συγκεντρωθείτε.» |
| Είναι Αυτός που δημιούργησε τους ουρανούς και τη Γη με την αλήθεια. Την Ημέρα (της Ανάστασης) θα πει: «Γεννηθήτω», και έτσι θα γίνει. Ο Λόγος του είναι η αλήθεια. Όλη η κυριαρχία ανήκει σ' Αυτόν την Ημέρα κατά την οποία θα φυσηχτεί το Κέρας (Σάλπιγγα). Είναι ο Παντογνώστης των αοράτων και των ορατών, και είναι ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος) και ο Αλ-Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα). |
| Και (ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν ο Ιμπραήμ (Αβραάμ) είπε στον πατέρα του, Άζαρ: «Παίρνεις τα είδωλα για θεούς; Βλέπω ότι εσύ και ο λαός σου βρίσκεστε σε ξεκάθαρη πλάνη (μακριά από την αλήθεια).» |
| Έτσι, δείξαμε στον Ιμπραήμ (Αβραάμ) το βασίλειο των ουρανών και της Γης (για να δει ότι το βασίλειο των πάντων ανήκει μόνο στον Αλλάχ και ότι μόνο ο Αλλάχ είναι Αυτός που αξίζει να λατρεύεται), και για να είναι (ο Αβραάμ) ένας από τους βαθύτατα πιστούς. |
| Όταν η νύχτα τον σκέπασε (τον Αβραάμ), είδε ένα αστέρι και είπε: «Αυτό είναι ο κύριός μου.» Αλλά όταν έφυγε είπε: «Δεν αγαπώ αυτούς που φεύγουν (αφού ο Αληθινός Θεός σίγουρα είναι πάντα παρών και δεν φεύγει)!» |
| Και όταν είδε το φεγγάρι να εμφανίζεται, είπε: «Αυτό είναι ο κύριός μου.» Όταν όμως (το φεγγάρι) έφυγε, είπε: «Εάν δεν με καθοδηγήσει ο Κύριός μου, θα βρεθώ σίγουρα ανάμεσα στους παραστρατημένους.» |
| Όταν είδε τον ήλιο να ανατέλλει, είπε: «Αυτός είναι ο κύριός μου, είναι μεγαλύτερος (απ’ όλα τα προηγούμενα).» Όταν όμως (ο ήλιος) έδυσε, είπε: «Ω, λαέ μου! Αρνούμαι ό,τι αποδίδετε από εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία. |
| Πράγματι, στρέφω το πρόσωπό μου προς Αυτόν που έπλασε τους ουρανούς και τη Γη, και αποκλίνω από την πλάνη τείνοντας προς την αληθινή θρησκεία και δεν είμαι απ' αυτούς που αποδίδουν εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία.» |
| Ο λαός του, όμως, διαφώνησε μαζί του. Είπε (ο Αβραάμ): «Διαφωνείτε μαζί μου για τον Αλλάχ, ενώ Αυτός με καθοδήγησε; Δεν φοβάμαι από τους εταίρους που αποδίδετε στον Αλλάχ στη λατρεία (με τους οποίους προσπαθείτε να με εκφοβίσετε ότι θα με βλάψουν). (Τίποτα δεν μπορεί να μου συμβεί) παρά μόνο αν ο Κύριός μου θέλει κάτι (να μου συμβεί). Ο Κύριός μου περικλείει τα πάντα με τη γνώση Του. Δεν θα λάβετε νουθεσία λοιπόν; |
| Και πώς να φοβάμαι απ' αυτά που αποδίδετε στον Αλλάχ στη λατρεία, ενώ εσείς δεν φοβάστε ότι αποδίδετε εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία, για τους οποίους δεν έχει στείλει (ο Αλλάχ) καμία απόδειξη (ότι αξίζουν τη λατρεία); Ποιο από τα δύο μέρη, λοιπόν, έχει περισσότερο δικαίωμα να αισθάνεται ασφάλεια, αν πραγματικά γνωρίζετε;» |
| Αυτοί που πιστεύουν και δεν αναμιγνύουν την πίστη τους με την αδικία (πράξεις ειδωλολατρίας), είναι αυτοί που έχουν την ασφάλεια, και αυτοί είναι οι καθοδηγημένοι. |
| Κι εκείνο ήταν το επιχείρημα που δώσαμε στον Ιμπραήμ (Αβραάμ) έναντι του λαού του. Εμείς εξυψώνουμε σε υψηλές θέσεις αυτούς που θέλουμε. Πράγματι, ο Κύριός σου είναι Χακείμ (Πάνσοφος) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Και χαρίσαμε σ' αυτόν (στον Αβραάμ), (τον γιό του) τον Ισαάκ και (τον εγγονό του) τον Ιακώβ, και τους καθοδηγήσαμε και τους δύο. Και πριν απ' αυτόν καθοδηγήσαμε τον Νώε, και από τους απογόνους του, τον Δαβίδ, τον Σολομώντα, τον Ιώβ, τον Ιωσήφ, τον Μωυσή και τον Ααρών. Έτσι, αμείβουμε αυτούς που πράττουν το καλό. |
| Και (καθοδηγήσαμε επίσης και) τον Ζαχαρία, τον Ιωάννη, τον Ιησού και τον Ηλία. Και όλοι τους ήταν από τους ενάρετους. |
| Και (καθοδηγήσαμε επίσης και) τον Ισμαήλ, τον Ελισαίο, τον Ιωνά και τον Λωτ, κι όλους αυτούς τους επιλέξαμε πάνω από όλους τους ανθρώπους (της εποχής τους). |
| Και (καθοδηγήσαμε επίσης και) μερικούς από τους πατέρες τους, τους απογόνους τους και τους αδελφούς τους, τους έχουμε επιλέξει και τους έχουμε καθοδηγήσει στον ίσιο δρόμο. |
| Αυτή είναι η καθοδήγηση του Αλλάχ με την οποία καθοδηγεί όποιον θέλει (ο Αλλάχ) από τους δούλους Του. Αν, όμως, απέδιδαν στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία, θα γίνονταν μάταια όλα όσα έκαναν (από καλές πράξεις). |
| Εκείνοι (οι προφήτες) είναι αυτοί που τους δώσαμε το Βιβλίο και τη σοφία (την κατανόηση της θρησκείας) και τους κάναμε προφήτες. Αλλά εάν αυτοί (οι ειδωλολάτρες από τον λαό σου, ω, Μωχάμμαντ) αρνούνται να πιστέψουν σ' αυτά (δηλ, το Βιβλίο, τη σοφία και την αποστολή σου ως Προφήτη), πράγματι, τα έχουμε εμπιστευτεί σ' άλλους που δεν τα αρνούνται (δηλ. στους συντρόφους σου από τους Αλ-Μουχατζιρείν -οι μετανάστες από τη Μάκκα- και τους Αλ-Ανσάρ -οι κάτοικοι της Μαντίνας- και τους πιστούς Μουσουλμάνους μέχρι την Ημέρα της Κρίσεως). |
| Εκείνοι (οι προφήτες) είναι αυτοί που τους καθοδήγησε ο Αλλάχ. Έτσι, ακολούθησε (ω, Προφήτη) την καθοδήγησή τους. Πες (ω, Προφήτη, στον λαό σου): «Δεν σας ζητάω καμία ανταμοιβή γι' αυτό (το Κορ’άν που μεταδίδω σ' εσάς). Πράγματι, αυτό (το Κορ’άν) δεν είναι παρά μια υπενθύμιση (και νουθεσία) για όλους τους κόσμους.» |
| Και (οι ειδωλολάτρες της Μάκκας και μερικοί Εβραίοι) δεν εκτίμησαν το μεγαλείο του Αλλάχ όπως Του αρμόζει, όταν είπαν (για να διαψεύσουν την αποστολή του Μωχάμμαντ): «Ο Αλλάχ δεν έστειλε τίποτα (Βιβλίο) σε κανέναν άνθρωπο.» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ποιος, λοιπόν, έστειλε το Βιβλίο (την Τορά) που έφερε ο Μωυσής (στον λαό του) ως φως και καθοδήγηση για τους ανθρώπους; Το οποίο Βιβλίο (την Τορά) το κάνετε (ω, Εβραίοι) σε ξεχωριστά φύλλα, αποκαλύπτοντας μερικά απ' αυτά και κρύβοντας πολλά απ' αυτά! Και μάθατε (ω, Άραβες, απ' αυτό το Κορ’άν) αυτά που ούτε εσείς ούτε οι πρόγονοί σας τα ξέρατε!» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ο Αλλάχ (είναι Αυτός που έστειλε την Τορά).» Έπειτα άφησέ τους να διασκεδάσουν στην πλάνη τους. |
| Και αυτό (το Κορ’άν) είναι ένα Βιβλίο που το στείλαμε, (το οποίο είναι) ευλογημένο, και επικυρώνει (τα Βιβλία) που ήλθαν πριν απ’ αυτό. (Το οποίο στείλαμε) για να προειδοποιήσεις τη μητέρα των κωμοπόλεων (τη Μάκκα) και αυτές που είναι γύρω της. Αυτοί που πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, πιστεύουν σ’ αυτό (το Κορ’άν) και τηρούν τις προσευχές τους (στις καθορισμένες ώρες τους). |
| Ποιος είναι πιο άδικος απ' εκείνον που επινοεί ψέματα εναντίον του Αλλάχ (ισχυριζόμενος ότι ο Αλλάχ δεν έστειλε κανένα Βιβλίο σε κανέναν άνθρωπο) ή λέει: «Μου ήρθε η αποκάλυψη.», ενώ τίποτα δεν του είχε αποκαλυφθεί, ή απ' εκείνον που λέει: «Μπορώ να στείλω παρόμοιο μ' αυτό (το Κορ’άν) που έστειλε ο Αλλάχ.» Και αν έβλεπες (ω, Μωχάμμαντ) όταν οι άδικοι βρίσκονται στις οδύνες του θανάτου (που καλύπτουν και το μυαλό τους) [θα έβλεπες σε ποια άθλια κατάσταση βρίσκονται] ενώ οι άγγελοι απλώνουν τα χέρια τους (χτυπώντας τους και λέγοντας): «Βγάλτε τις ψυχές σας! Σήμερα θα λάβετε το ταπεινωτικό μαρτύριο, λόγω όσον λέγατε από ψέματα εναντίον του Αλλάχ και επειδή αρνηθήκατε αλαζονικά τα Εδάφιά Του.» |
| (Και θα ειπωθεί σ' αυτούς τους άδικους την Ημέρα της Κρίσεως:)«Πράγματι, ήρθατε (Σήμερα) σ' Εμάς ο καθένας σας μόνος του, όπως σας δημιουργήσαμε την πρώτη φορά (τον καθέναν σας μόνο του, γυμνό και ξυπόλητο). Και αφήσατε πίσω από τις πλάτες σας (στην εγκόσμια ζωή) όλα όσα σας είχαμε χαρίσει. Δε βλέπουμε μαζί σας τους μεσολαβητές (ψεύτικους θεούς) σας που ισχυριστήκατε ότι ήταν εταίροι του Αλλάχ στη λατρεία σας. Πράγματι, κόπηκαν όλοι οι δεσμοί μεταξύ σας και σας εγκατέλειψαν αυτά που ισχυριζόσασταν (ότι είναι οι διαμεσολαβητές μεταξύ του Αλλάχ και εσάς, και ότι είναι οι εταίροι του Αλλάχ στη λατρεία).» |
| Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Αυτός που ανοίγει τους σπόρους (για να φυτρώσουν τα φυτά) και (ανοίγει) τα κουκούτσια (για να φυτρώσουν τα δέντρα). Βγάζει τον ζωντανό από τον νεκρό, και βγάζει τον νεκρό από τον ζωντανό. Αυτός είναι ο Αλλάχ! Πώς λοιπόν απομακρύνεστε (από την αλήθεια); |
| Είναι Αυτός που χωρίζει το ξημέρωμα (από το σκοτάδι της νύχτας), και έκανε τη νύχτα για ανάπαυση, και έκανε τον ήλιο και τη σελήνη να τρέχουν (στις τροχιές τους) με έναν τέλειο και προκαθορισμένο υπολογισμό. Τέτοια είναι η μέτρηση (και η κρίση) του Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμου, Ανίκητου), του Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστη). |
| Είναι Αυτός που έπλασε τα αστέρια για σας για να καθοδηγήστε (στο δρόμο και στα ταξίδια σας) μέσω αυτών, στα σκοτάδια της στεριάς και της θάλασσας. Πράγματι, διασαφηνήσαμε τα σημάδια (και τις αποδείξεις που δείχνουν τη Δύναμή Μας) γι' εκείνους που γνωρίζουν (και θα αναλογιστούν τα σημάδια Μας). |
| Είναι Αυτός που σας δημιούργησε από μια και μόνο ψυχή (του Αδάμ), και έκανε για σας έναν τόπο διαμονής (στις μήτρες των μητέρων σας) και ένα μέρος αποθήκευσης (όπου θα φυλάσσεστε στην οσφύ των πατέρων σας). Πράγματι, διασαφηνήσαμε τα σημάδια (και τις αποδείξεις που δείχνουν τη Δύναμή Μας) γι' εκείνους που κατανοούν. |
| Είναι Αυτός που στέλνει νερό από τον ουρανό, και μ' αυτό κάναμε να φυτρώσουν φυτά από κάθε είδος. Έτσι, κάναμε να φυτρώσουν πράσινα (φυτά και δέντρα), και κάναμε να φυτρώσουν απ' αυτά σιτηρά, το ένα πάνω στο άλλο (όπως το ρύζι, το καλαμπόκι και το σιτάρι κλπ.). Και (κάναμε να φυτρώσουν) από τα σπάθη των φοινίκων, τσαμπιά χουρμάδων που κρέμονται χαμηλά και κοντά (στα χέρια σας), και (κάναμε να φυτρώσουν) κήποι με αμπέλια, και (κάναμε να φυτρώσουν) ελιές και ροδιές, παρόμοιες (στη δημιουργία) αλλά διαφορετικές (στη γεύση). Κοιτάξτε τους καρπούς τους όταν καρποφορούν και ωριμάζουν. Πράγματι, υπάρχουν σημάδια σ' αυτά γι' εκείνους που πιστεύουν. |
| (Οι ειδωλολάτρες) έθεσαν τα τζινν ως εταίρους του Αλλάχ στη λατρεία, παρόλο που Αυτός είναι που τα δημιούργησε (και κανείς άλλος). Επίσης επινόησαν ψευδώς χωρίς γνώση ότι (ο Αλλάχ) έχει γιους (όπως ισχυρίστηκαν οι Εβραίοι ότι ο Ουζάϊερ είναι ο γιος του Αλλάχ, και οι Χριστιανοί ότι ο Ιησούς είναι ο γιος του Αλλάχ) και κόρες (όπως ισχυρίστηκαν οι ειδωλολάτρες ότι οι άγγελοι είναι θηλυκοί και είναι οι κόρες του Αλλάχ). Δόξα σ' Αυτόν, είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι περιγράφουν. |
| (Ο Αλλάχ) είναι ο Πρωτουργός των ουρανών και της Γης. Πώς, λοιπόν να έχει υιό, αν και δεν έχει σύζυγο; Δημιούργησε τα πάντα και είναι στα πάντα Παντογνώστης. |
| Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Κύριός σας, δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Είναι ο Δημιουργός των πάντων, γι' αυτό λατρέψτε Τον. Πράγματι, Αυτός είναι ο Διαχειριστής των πάντων. |
| Καμιά όραση δεν μπορεί να Τον φτάσει, ενώ Εκείνος περικλείει όλες τις οράσεις. Και Αυτός είναι ο Αλ-Λατείφ (ο Ευγενής προς τους δούλους Του), ο Αλ-Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα). |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Πράγματι, σας ήρθαν σημάδια (και αποδείξεις) από τον Κύριό σας. Έτσι, όποιος τα βλέπει (και πιστεύει σ' αυτά), θα είναι για το όφελός του, αλλά όποιος κάνει τα στραβά μάτια (και τα αρνείται), θα είναι εις βάρος του. Και δεν είμαι παρατηρητής πάνω σας (για να καταγράψω τις πράξεις σας, αλλά είμαι ένας Αγγελιαφόρος που σας μεταφέρω το Μήνυμα του Κυρίου όλων των κόσμων, και Αυτός είναι που θα σας φέρει για λογοδότηση).» |
| Έτσι, διασαφηνίζουμε τα Εδάφια (του Κορ’άν), και θα πουν (οι ειδωλολάτρες): «Τα έμαθες (αυτά τα Εδάφια από τις γραφές των Εβραίων και των Χριστιανών και δεν είναι αποκάλυψη που αποκαλύφθηκε σ' εσένα)!» Και επίσης (διασαφηνίζουμε τα Εδάφια) για να διασαφηνίσουμε αυτή (την αλήθεια) γι' εκείνους που ξέρουν. |
| Ακολούθησε, λοιπόν, (ω Προφήτη) ό,τι σου αποκαλύφθηκε από τον Κύριό σου. Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Και απομακρύνσου απ' εκείνους που αποδίδουν εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία. |
| Αν ήθελε ο Αλλάχ, δε θα είχαν αποδώσει εταίρους σ' Αυτόν στη λατρεία. Όμως, δεν σε ορίσαμε παρατηρητή πάνω τους, ούτε είσαι ο κηδεμόνας τους. |
| Και μη προσβάλετε (ω, πιστοί) εκείνους τους οποίους επικαλούνται (οι άπιστοι) εκτός του Αλλάχ, ώστε να μην προσβάλουν κι αυτοί τον Αλλάχ άδικα και από άγνoια. Έτσι, κάναμε να φανεί ωραίο για κάθε έθνος το έργο του (είτε ήταν καλό, είτε ήταν κακό, ως ανταμοιβή ή ποινή για τον δρόμο που επέλεξε)· έπειτα προς τον Κύριό τους θα είναι η επιστροφή τους, και τότε θα τους ενημερώσει για όλα όσα έκαναν. |
| Ορκίστηκαν (οι ειδωλολάτρες) με το Όνομα του Αλλάχ με πολύ ζήλο στον όρκο τους, ότι αν τους ερχόταν ένα σημάδι (απ' αυτά που πρότειναν στον Προφήτη), σίγουρα θα πίστευαν σ' αυτό (το σημάδι). Πες (ω, Προφήτη): «(Δεν έχω τα σημάδια, αλλά) μόνο ο Αλλάχ που έχει τα σημάδια (και τα στέλνει όποτε θέλει).» Πώς να ξέρετε (ω, πιστοί), ότι ακόμα κι αν τους ερχόταν (στους ειδωλολάτρες, το σημάδι όπως πρότειναν), πάλι δε θα πίστευαν! (Αλλά θα έμεναν στην απιστία τους, επειδή αυτοί δεν θέλουν την καθοδήγηση)! |
| Και στρέφουμε τις καρδιές και τα μάτια τους μακριά (από την αλήθεια και την καθοδήγηση) όπως αρνήθηκαν να πιστέψουν σ' αυτό (το Κορ’άν) την πρώτη φορά, και τους αφήνουμε στην πλάνη (και την απιστία) τους, σαστισμένους. |
| Ακόμα κι αν (τους στέλναμε τα σημάδια όπως πρότειναν, και) τους στέλναμε τους αγγέλους, και τους μιλούσαν οι νεκροί (και τους επιβεβαίωναν ότι είσαι ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ), και μαζεύαμε μπροστά τους τα πάντα (που πρότειναν), δε θα πίστευαν, εκτός αν το ήθελε ο Αλλάχ, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν το γνωρίζουν (και γι' αυτό δε στρέφονται στον Αλλάχ για να τους καθοδηγήσει). |
| Έτσι (όπως σε δοκιμάσαμε, ω, Προφήτη, με την εχθρότητα αυτών των ειδωλολατρών,) είχαμε κάνει για κάθε προφήτη εχθρούς από τους διαβόλους των ανθρώπων και των τζινν, οι οποίοι ψιθυρίζουν ο ένας στον άλλο λόγια πλάνης που τα ωραιοποιούν για να παραπλανήσουν (ο ένας τον άλλον). Αν ήθελε ο Αλλάχ, δε θα το έκαναν, γι' αυτό άφησέ τους και ό,τι επινοούν από ψέματα, |
| Και (εκείνοι οι διάβολοι ψιθυρίζουν ο ένας στον άλλον την πλάνη) ώστε οι καρδιές εκείνων που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή να κλίνουν προς αυτή (την πλάνη), να τη δεχτούν (και να την αγαπούν) και για να διαπράττουν ό,τι (αμαρτίες) θα διαπράττουν. |
| (Πες, ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Είναι δυνατόν να αναζητήσω άλλον κριτή εκτός από τον Αλλάχ, όταν Αυτός είναι που σας έστειλε το Βιβλίο (το Κορ’άν) που εξηγείται λεπτομερώς (και περιέχει την κρίση στο θέμα μεταξύ μας);» Εκείνοι (οι Εβραίοι και οι Χριστιανοί) στους οποίους δώσαμε το Βιβλίο (την Τορά και το Ιν-τζήλ -το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού-) ξέρουν (από τις αποδείξεις στις γραφές τους) ότι (αυτό το Κορ’άν) έχει σταλεί από τον Κύριό σου με την αλήθεια. Έτσι, μην είσαι ποτέ ανάμεσα σ' αυτούς που αμφιβάλλουν (σε οτιδήποτε αποκαλύφθηκε σ' εσένα). |
| Ο Λόγος (το Κορ’άν) του Κυρίου σου βρίσκεται στην απόλυτη ειλικρίνεια (σε λόγια και ειδήσεις) και στην απόλυτη δικαιοσύνη (σε κανόνες και κρίσεις). Κανείς δεν μπορεί να αλλάξει τα Λόγια Του, και Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (ο Παντογνώστης). |
| Αν υπάκουες τους περισσότερους ανθρώπους στη γη, θα σε παραπλανούσαν μακριά από το δρόμο (θρησκεία) του Αλλάχ. Δεν ακολουθούν παρά μόνο τις εικασίες (νομίζοντας ότι οι ψεύτικοι θεοί τους, τους φέρνουν πιο κοντά στον Αλλάχ)• και (σ' αυτά που ισχυρίζονται), πράγματι, μόνο ψεύδονται. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου γνωρίζει καλύτερα ποιος παραστρατεί από το δρόμο Του, και γνωρίζει καλύτερα τους καθοδηγημένους. |
| Φάτε (ω, πιστοί) οποιοδήποτε (επιτρεπτό ζώο) αναφέρθηκε το Όνομα του Αλλάχ κατά το σφαγή του, αν όντως πιστεύετε στα Εδάφιά Του. |
| Τι σας εμποδίζει (ω, πιστοί) από το να φάτε οποιοδήποτε (επιτρεπτό ζώο) αναφέρθηκε το Όνομα του Αλλάχ κατά τη σφαγή του, αφού (ο Αλλάχ) σάς έχει διασαφηνίσει τι είναι απαγορευμένο σ' εσάς, εκτός αν αναγκαστείτε (να το φάτε) από ανάγκη; Πράγματι, πολλοί (ειδωλολάτρες) παραπλανούν (τους οπαδούς τους από την αλήθεια) με τις παραπλανητικές απόψεις τους, χωρίς καμία γνώση (επιτρέποντας σ' αυτούς ό,τι απαγόρευσε ο Αλλάχ, όπως τα νεκρά ζώα κλπ., και απαγορεύοντας σ' αυτούς ό,τι επίτρεψε ο Αλλάχ, όπως αυτά που απαγορεύουν οι ειδωλολάτρες και τους καλούν Μπαχίρα, Σά’ιμπα, Ωασίλα, Χαμ κλπ.). Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) γνωρίζει καλύτερα τους παραβάτες. |
| (Ω, άνθρωποι) αποφύγετε τη διάπραξη αμαρτίας, είτε φανερά είτε κρυφά. Πράγματι, όσοι διαπράττουν αμαρτίες θα τιμωρηθούν για ό,τι έκαναν. |
| Και μη φάτε (ω, πιστοί) οποιοδήποτε (επιτρεπτό ζώο) δεν αναφέρθηκε το Όνομα του Αλλάχ κατά τη σφαγή του, γιατί πράγματι, αυτή είναι ανυπακοή. Στ' αλήθεια, οι διάβολοι ψιθυρίζουν στους οπαδούς τους ώστε να διαφωνήσουν μαζί σας (και να σας πουν: «Πώς δεν τρώτε τα νεκρά ζώα που σκότωσε ο Αλλάχ, ενώ τρώτε αυτά που σφάζετε εσείς;»). Και αν τους υπακούτε (-θέτοντας ως επιτρεπτά τα νεκρά ζώα και ό,τι απαγόρευσε ο Αλλάχ-), τότε θα είστε και εσείς ειδωλολάτρες. |
| Είναι αυτός που ήταν πεθαμένος (στην απιστία, την άγνοια και τις αμαρτίες) και έπειτα του δώσαμε ζωή (τον καθοδηγήσαμε στο Ισλάμ και στη γνώση) και του δώσαμε φως (της καθοδήγησης) με το οποίο περπατά ανάμεσα στους ανθρώπους, ίδιος μ' αυτόν που βρίσκεται στα σκοτάδια (της απιστίας) από τα οποία δε θα βγει ποτέ; Αντίστοιχα, φάνηκαν ωραία στους άπιστους ό,τι έκαναν (από κακά έργα). |
| Και παρομοίως, τοποθετήσαμε σε κάθε πόλη, τους αρχηγούς των κακών της, για να συνωμοτούν μέσα της (καλώντας τους άλλους στην πλάνη), αλλά στ' αλήθεια, δε συνωμοτούν παρά μόνο εναντίον του εαυτού τους (και η συνωμοσία τους θα είναι εις βάρος τους), και δεν το αντιλαμβάνονται. |
| Όταν τους έρχεται (στους ειδωλολάτρες) ένα σημάδι (και απόδειξη), λένε: «Δε θα πιστέψουμε ποτέ μέχρι να μας δοθεί το ίδιο μ’ αυτό που δόθηκε στους Αγγελιαφόρους του Αλλάχ (από αποκάλυψη και θαύματα).» Ο Αλλάχ ξέρει καλύτερα πού να τοποθετήσει το Μήνυμά Του. Θα πέσει πάνω σ’ αυτούς που διέπρατταν το κακό (και την απιστία) μία ατίμωση από τον Αλλάχ και θα έχουν οδυνηρό μαρτύριο για ό,τι συνωμοτούσαν. |
| Όποιον θέλει ο Αλλάχ να τον καθοδηγήσει, ανοίγει το στήθος του προς το Ισλάμ, και όποιον θέλει (ο Αλλάχ) να τον παραστρατήσει, κάνει το στήθος του στενό και σφιγμένο δυνατά, σαν να ανεβαίνει στον ουρανό. Έτσι ο Αλλάχ στέλνει την τιμωρία σ' εκείνους που δεν πιστεύουν. |
| Αυτό (το Ισλάμ) είναι ο ίσιος δρόμος του Κυρίου σου (ω, Προφήτη). Έχουμε διασαφηνίσει τα Εδάφια για τους ανθρώπους που θα τα λάβουν υπόψη. |
| Οι οποίοι (οι άνθρωποι που θα τα λάβουν υπόψη) θα έχουν τον Νταρ Εσ-Σαλάμ (τον Παράδεισο -τον οίκο της ασφάλειας και της ειρήνης) από τον Κύριό τους. Και Αυτός θα είναι ο Υποστηρικτής και ο Προστάτης τους για ό,τι έκαναν (από καλές πράξεις στην εγκόσμια ζωή). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) την Ημέρα που (ο Αλλάχ) θα τους συγκεντρώσει όλους (τους ανθρώπους και τα τζινν, και θα πει στα τζινν): «Ω, Τζινν! Πράγματι, έχετε παραπλανήσει πολλούς ανθρώπους!» Και τότε θα πουν οι οπαδοί τους (των τζινν) από τους ανθρώπους: «Κύριέ μας! Στ' αλήθεια, απολαύσαμε ο ένας τον άλλον (τα τζινν απόλαυσαν την υπακοή και τη λατρεία μας προς αυτούς, και εμείς απολαύσαμε τις επιθυμίες μας), αλλά τώρα φτάσαμε στο καθορισμένο χρόνο που μας όρισες (την Ημέρα της Κρίσεως).» Θα πει (ο Αλλάχ): «Η Φωτιά είναι η κατοικία σας, όπου θα μείνετε εκεί για πάντα, εκτός από ό,τι θέλει ο Αλλάχ (δηλ. εκτός από όποιον θέλει ο Αλλάχ να βγει από τη Φωτιά από τους ανυπάκουους πιστούς).» Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Μωχάμμαντ) είναι Χακείμ (Πάνσοφος) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Και έτσι, κάνουμε τους άδικους να είναι ο ένας κηδεμόνας του άλλου για ό,τι διέπρατταν από αμαρτίες. |
| (Θα τους πούμε την Ημέρα της Κρίσεως): «Ω, τζινν και άνθρωποι! Δεν ήρθαν σ' εσάς Αγγελιαφόροι από ανάμεσά σας, οι οποίοι σας απήγγειλαν τα Εδάφιά Μου και σας προειδοποίησαν για τη συνάντηση αυτής της Ημέρας σας;» Θα πουν: «Μαρτυρούμε εναντίον του εαυτού μας.» Τους παραπλάνησε η εγκόσμια ζωή (με τις απολαύσεις και τα στολίδια της), και θα μαρτυρήσουν εναντίον του εαυτού τους, ότι ήταν (κατά την εγκόσμια ζωή) άπιστοι, (αλλά δεν θα τους ωφελήσει ούτε η μαρτυρία τους, ούτε το να πιστέψουν εκείνη την Ημέρα)! |
| Αυτή (η αποστολή των Αγγελιαφόρων ήταν) επειδή ο Κύριός σου (ω, Μωχάμμαντ) ποτέ δε θα κατέστρεφε πόλεις για τις αδικίες τους, εφόσον οι κάτοικοί τους δε γνώριζαν (την αλήθεια και δεν τους έφτασε το Μήνυμα του Αλλάχ). |
| Γι' όλους θα υπάρχουν επίπεδα (και βαθμοί) σύμφωνα με ό,τι έκαναν. Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Μωχάμμαντ) δεν αγνοεί ό,τι κάνουν. |
| Ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) είναι ο Αλ-Γανέι (ο Πλούσιος, ο Ελεύθερος από κάθε ανάγκη), που έχει μεγάλο έλεος. Αν θέλει, μπορεί να σας καταστρέψει και να φέρει μετά από σας όποιους θέλει, όπως σας δημιούργησε από τους απογόνους άλλων ανθρώπων. |
| (Ω, άπιστοι) πράγματι, η υπόσχεση που λάβατε (για την ανάσταση, την απολογία και την τιμωρία) θα πραγματοποιηθεί οπωσδήποτε, και δεν μπορείτε να ξεφύγετε (από τον Αλλάχ). |
| Πες (ω, Προφήτη, προειδοποιώντας τους ειδωλολάτρες): «Ω, λαέ μου! Συνεχίστε να πράττετε όπως είστε (με τον ίδιο τρόπο στην απιστία και την πλάνη). Πράγματι, και εγώ θα πράττω (ό,τι με διέταξε ο Κύριός μου). Σίγουρα θα μάθετε ποιος θα έχει την καλύτερη κατοικία (τον Παράδεισο) στη Μέλλουσα Ζωή. Πράγματι, οι άδικοι δε θα πετύχουν ποτέ.» |
| Και (οι ειδωλολάτρες καινοτόμησαν και) όρισαν για τον Αλλάχ ένα μερίδιο από όσα δημιούργησε από τις καλλιέργειες και τα βοοειδή, και έτσι είπαν: «Αυτό είναι για τον Αλλάχ.», -όπως ισχυρίζονται-, (και είπαν): «Και αυτό είναι για τους εταίρους μας (τα είδωλα που λάτρευαν).» Όμως, ό,τι όρισαν για τους εταίρους τους (τα είδωλα), δεν το άφηναν στο μερίδιο του Αλλάχ (αν έπεφτε εκεί λόγω αέρα κλπ.), ενώ ό,τι όρισαν για τον Αλλάχ, το άφηναν στο μερίδιο των εταίρων τους (τα είδωλα, αν έπεφτε εκεί λόγω αέρα κλπ.) [δηλ. αν χανόταν ή καταστρεφόταν κάτι από το μερίδιο των ειδώλων, το έπαιρναν από το μερίδιο του Αλλάχ και το έβαζαν στο μερίδιο των ειδώλων, και όχι το αντίστροφο. Και αν έπεφτε κάτι από το μερίδιο του Αλλάχ στο μερίδιο των ειδώλων, το άφηναν εκεί, αλλά αν συνέβαινε το αντίστροφο, το έπαιρναν ξανά στο μερίδιο των ειδώλων]. Τι άθλιο είναι αυτό που κρίνουν! |
| Επίσης, οι εταίροι (οι διάβολοί) τους (των ειδωλολατρών) έκαναν να φανεί καλό στα μάτια των ειδωλολατρών η δολοφονία των παιδιών τους (από φόβο για τη φτώχεια ή την ατίμωση), για να τους καταστρέψουν (με το να διαπράξουν αυτό το έγκλημα που απαγόρεψε ο Αλλάχ) και να τους μπερδέψουν στη θρησκεία τους (και να μην ξέρουν τι επιτρέπεται και τι απαγορεύεται). Αν ήθελε ο Αλλάχ, δε θα το έκαναν, γι' αυτό άφησέ τους λοιπόν και ό,τι ψέματα επινοούν. |
| Και είπαν: «Aυτά τα βοοειδή και η συγκομιδή είναι απαγορευμένα, δεν τα τρώνε εκτός απ' εκείνους που θέλουμε εμείς (από τους υπηρέτες των ειδώλων).» -όπως ισχυρίζονται-. Και απαγόρεψαν επίσης κάποια βοοειδή από το να τα καβαλάει κανείς (ή να τα φορτώνει, και τα αποκαλούσαν Μπαχίρα, Ωασίλα, Σά’ιμπα και Χαμ). Και κάποια βοοειδή που κατά τη σφαγή τους δεν αναφέρουν το Όνομα του Αλλάχ (αλλά αναφέρουν τα ονόματα των ειδώλων τους). Όλα αυτά τα απέδιδαν ψευδώς σ' Αυτόν (τον Αλλάχ, ότι ο Αλλάχ που τα όρισε). Θα τους τιμωρήσει (ο Αλλάχ) για ό,τι επινόησαν από ψέματα. |
| Και είπαν: «Ό,τι υπάρχει στις μήτρες αυτών των βοοειδών (αν γεννηθεί ζωντανό) επιτρέπεται αποκλειστικά για τους άνδρες ανάμεσά μας (για φαγητό) και είναι απαγορευμένο για τις συζύγους μας.» Και όμως, αν γεννηθεί νεκρό, τότε όλοι θα έχουν μερίδιο σ' αυτό. Θα τους τιμωρήσει (ο Αλλάχ) για ό,τι είπαν ψευδώς. Πράγματι, (ο Αλλάχ) είναι Χακείμ (Πάνσοφος) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Πράγματι, έχασαν (και καταστράφηκαν) εκείνοι που σκότωσαν τα παιδιά τους από ανοησία και χωρίς γνώση, και απαγόρεψαν αυτά (τα βοοειδή) που τους παρέχει ο Αλλάχ (τα οποία τα αποκαλούν Μπαχίρα, Ωασίλα, Σά’ιμπα και Χαμ), και τα απέδιδαν αυτά ψευδώς στον Αλλάχ (ότι ο Αλλάχ που τα όρισε). Πράγματι, έχουν παραστρατήσει και δεν είναι καθοδηγημένοι. |
| Είναι Αυτός που δημιούργησε περιβόλια, αναρριχώμενα (σε ξύλα και πέργκολες, όπως τα αμπέλια κλπ.) και μη αναρριχώμενα (όπως τα δέντρα που στέκονται στον κορμό τους). Και (δημιούργησε) τις χουρμαδιές και τις καλλιέργειες διαφορετικών καρπών, και (δημιούργησε) τις ελιές και τις ροδιές, παρόμοιες (στη δημιουργία) αλλά διαφορετικές (στη γεύση). Φάτε από τους καρπούς τους όταν καρποφορούν και δώστε (στους φτωχούς) τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) που οφείλεται από τους καρπούς, την ημέρα της συγκομιδής. Και μη σπαταλάτε (είτε όταν τρώτε, είτε όταν δίνετε σε ελεημοσύνη απ' αυτούς). Πράγματι, (ο Αλλάχ) δεν αγαπά τους σπάταλους. |
| Και (είναι Αυτός που δημιούργησε) από τα βοοειδή μερικά που μπορούν να φορτωθούν (όπως οι μεγάλες καμήλες κλπ.) και μερικά όχι (όπως τα κατσίκια κλπ.). Φάτε από ό,τι σας παρέχει ο Αλλάχ και μην ακολουθείτε τα βήματα του Σατανά (με το να επιτρέπετε ό,τι απαγόρεψε ο Αλλάχ, όπως τα νεκρά ζώα κλπ., και με το να απαγορεύετε ό,τι επέτρεψε ο Αλλάχ από βοοειδή, όπως κάνουν οι ειδωλολάτρες που απαγορεύουν αυτά που τα αποκαλούν Μπαχίρα, Σά’ιμπα και Χαμ). Πράγματι αυτός (ο Σατανάς) είναι για σας ένας προφανής εχθρός. |
| (Δημιούργησε για σας) οκτώ είδη (βοοειδών): από τα πρόβατα δύο (1,2) (αρσενικό και θηλυκό), και από τα κατσίκια δύο (3,4) (αρσενικό και θηλυκό). Πες (ω, Αγγελιαφόρε, στους ειδωλολάτρες που απαγορεύουν κάποια βοοειδή και τα αποκαλούν Μπαχίρα, Ωασίλα, Σά’ιμπα και Χαμ): «Έχει απαγορεύσει (ο Αλλάχ) τα δύο αρσενικά ή τα δύο θηλυκά (από τα πρόβατα και τα κατσίκια λόγω ότι είναι αρσενικά ή θηλυκά); Ή (έχει απαγορεύσει ο Αλλάχ) αυτά που περιέχουν οι μήτρες των δύο θηλυκών (από μικρά, είτε αρσενικά, είτε θηλυκά);» [Εάν απαντούν καταφατικά σε κάτι απ' αυτά, πες τους: «Τότε γιατί μία φορά να απαγορέψετε το θηλυκό, ενώ την άλλη να απαγορέψετε το αρσενικό;»] (Και πες τους:) «Ενημερώστε με με γνώση εάν είστε ειλικρινείς!» |
| Και από τις καμήλες δύο (5,6) (αρσενικό και θηλυκό) και από τις αγελάδες δύο (7,8) (αρσενικό και θηλυκό). Πες (ω, Αγγελιαφόρε): «Έχει απαγορεύσει (ο Αλλάχ) τα δύο αρσενικά ή τα δύο θηλυκά (από τις καμήλες και τις αγελάδες); Ή (έχει απαγορεύσει ο Αλλάχ) αυτά που περιέχουν οι μήτρες των δύο θηλυκών (από μικρά, είτε αρσενικά, είτε θηλυκά); Ή ήσασταν παρών όταν ο Αλλάχ διέταξε εσάς (τους ειδωλολάτρες) αυτό;» Ποιος είναι, λοιπόν, πιο άδικος απ' εκείνον που επινοεί ψέματα εναντίον του Αλλάχ για να παραπλανήσει τους ανθρώπους χωρίς γνώση; Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τον άδικο λαό. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ, στους ειδωλολάτρες): «Δε βρίσκω μέσα σ’ αυτό που μου αποκαλύφθηκε κάτι (από αυτά που απαγορεύετε από τα βοοειδή, το να είναι) απαγορευμένο γι’ αυτόν που θα το έτρωγε εκτός κι αν πρόκειται για νεκρό ζώο, για αίμα που χύθηκε (που βγαίνει την ώρα της σφαγής ενός ζώου), για σάρκα χοίρου γιατί είναι ακάθαρτο, ή για ζώα που όταν σφάχτηκαν αναφέρθηκε το όνομα άλλου εκτός του Αλλάχ. Αν όμως κάποιος αναγκάστηκε (να καταναλώσει κάτι απ' αυτά τα προαναφερόμενα) χωρίς να το καταναλώσει από επιθυμία, ούτε να υπερβαίνει (το όριο της αναγκαιότητας), τότε στ’ αλήθεια, ο Κύριός σου είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Στους Εβραίους απαγορέψαμε (ως ποινή) οποιοδήποτε ζώο δεν έχει ανοιχτά δάχτυλα (όπως οι καμήλες, οι στρουθοκάμηλοι, οι πάπιες και οι χήνες κλπ.), και από τις αγελάδες και τα πρόβατα, απαγορέψαμε το λίπος τους εκτός από ό,τι προσκολλάται στην πλάτη ή στα έντερά τους, ή ό,τι κολλάει στα κόκκαλά τους. Τους κάναμε αυτή την ποινή (και την απαγόρευση) για την παράβαση (και την αδικία) τους. Πράγματι, Είμαστε Ειλικρινείς (σε ό,τι λέμε ή κρίνουμε). |
| Εάν όμως σε διαψεύδουν (ω, Προφήτη), τότε πες (τους): «Ο Κύριός σας έχει απέραντο έλεος, αλλά η τιμωρία Του δεν αποκρούεται από τους κακούς ανθρώπους.» |
| Εκείνοι που αποδίδουν εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία θα πουν: «Αν ήθελε ο Αλλάχ, ούτε εμείς, ούτε οι πρόγονοί μας δε θα είχαμε αποδώσει εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία, ούτε θα είχαμε απαγορεύσει τίποτε (στον εαυτό μας από τα βοοειδή που τα έθεσε ο Αλλάχ επιτρεπτά).» Ομοίως, διέψευδαν (τους Αγγελιαφόρους) εκείνοι που ήταν πριν απ' αυτούς μέχρι που γεύτηκαν την τιμωρία Μας. Πες (ω, Προφήτη): «Έχετε κάποια γνώση (και απόδειξη) που μπορείτε να μας παρουσιάσετε (ότι ο Αλλάχ δέχτηκε από σας το να Του αποδίδετε εταίρους στη λατρεία και να απαγορεύετε αυτά τα βοοειδή που τα επέτρεψε); Πράγματι, δεν ακολουθείτε παρά μόνο εικασίες, και πράγματι, αυτά που λέτε δεν είναι παρά ψέματα! |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ο Αλλάχ έχει το απόλυτο επιχείρημα (ενώ εσείς έχετε μάταιο επιχείρημα). Αν ήθελε (ο Αλλάχ), θα σας καθοδηγούσε όλους.» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες που απαγορεύουν αυτά τα βοοειδή που επέτρεψε ο Αλλάχ): «Φέρτε τους μάρτυρες σας που μαρτυρούν ότι ο Αλλάχ έχει απαγορεύσει αυτά.» Εάν μαρτυρούν, μην μαρτυρείς μαζί τους, ούτε να ακολουθείς τις μάταιες επιθυμίες εκείνων που διέψευδαν τα Εδάφια Μας, και που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή και εξισώνουν άλλους με τον Κύριό τους (αποδίδοντας εταίρους σ' Αυτόν στη λατρεία). |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ελάτε να σας απαγγείλω αυτά που ο Κύριός σας απαγόρευσε για σας (και σας διατάζει τα εξής): να μην Του αποδίδετε εταίρους στη λατρεία, (να μην παρακούτε τους γονείς σας, αλλά) -να συμπεριφέρεστε με τον καλύτερο τρόπο στους γονείς σας-, να μη σκοτώνετε τα παιδιά σας από το φόβο της φτώχειας, -Εμείς που παρέχουμε για σας και γι' αυτούς-, να μην πλησιάζετε τις αισχρές πράξεις, είτε φανερές είτε κρυφές, να μη σκοτώνετε την ψυχή που ο Αλλάχ απαγόρεψε (οποιαδήποτε ψυχή), εκτός για δίκαιους λόγους (αν το δίκαιο το απαιτεί - όπως την ψυχή ενός δολοφόνου). Αυτά σας διατάζει ο Αλλάχ, μήπως και συλλογιστείτε. |
| Και να μην πλησιάζετε την περιουσία των ορφανών παρά μόνο με καλό τρόπο (και για να την βελτιώσετε) μέχρι την ενηλικίωσή του. Να μετράτε και να ζυγίζετε με (πλήρη) δικαιοσύνη. Κανέναν δεν επιβαρύνουμε με παραπάνω απ’ ό,τι αντέχει. Όταν μιλάτε, να μιλάτε δίκαια, ακόμα κι αν αφορά κάποιον συγγενή σας. Και να εκπληρώσετε τη δέσμευσή σας προς τον Αλλάχ. Αυτά σας διατάζει (ο Αλλάχ), μήπως και τα λάβετε υπόψη. |
| Και ότι αυτός είναι ο ίσιος δρόμος Μου, έτσι, ακολουθήστε τον. Και μην ακολουθείτε άλλους δρόμους που θα σας οδηγήσουν μακριά από τον δρόμο Του. Αυτά σας διατάζει, μήπως και φυλαχθείτε από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του).» |
| Έπειτα, (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ, ότι) δώσαμε στον Μωυσή το Βιβλίο (την Τορά) ως ολοκλήρωση (της χάρης Μας) σ' εκείνον που έπραττε το καλό, και ως λεπτομερή εξήγηση για κάθε πράγμα και ως καθοδήγηση και έλεος. Μήπως και πιστέψουν ότι θα συναντήσουν τον Κύριό τους. |
| Αυτό (το Κορ’άν) είναι ένα ευλογημένο Βιβλίο που έχουμε στείλει, γι' αυτό ακολουθήστε το και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), ίσως και να ελεηθείτε. |
| (Και στείλαμε αυτό το Κορ’άν) για να μην πείτε (ω, ειδωλολάτρες) πλέον: «Τα Βιβλία στάλθηκαν μόνο σε δύο ομάδες (στους Εβραίους και τους Χριστιανούς) πριν από μας (ενώ σ' εμάς δεν έστειλε ο Αλλάχ κανένα Βιβλίο), και εμείς δεν ξέραμε να τα διαβάσουμε (επειδή ήταν σε άλλες γλώσσες).» |
| Ή να πείτε: «Αν μόνο μας είχε σταλεί ένα Βιβλίο, θα ήμασταν πιο καθοδηγημένοι απ' αυτούς (τους Εβραίους και τους Χριστιανούς).» Πράγματι, ήρθε σε σας από τον Κύριό σας μία ξεκάθαρη απόδειξη (το Κορ’άν), και καθοδήγηση και έλεος. Ποιος είναι πιο άδικος απ' εκείνον που διέψευσε τα Εδάφια του Αλλάχ και απομακρύνθηκε απ' αυτά; Πράγματι, θα τιμωρήσουμε εκείνους που απομακρύνονται από τα Εδάφιά Μας με το χειρότερο μαρτύριο, για την απομάκρυνσή τους. |
| Περιμένουν (ω, Μωχάμμαντ, αυτοί οι άπιστοι) να τους έρθουν οι άγγελοι (που θα τους αφαιρέσουν τη ζωή τους) ή να έρθει ο Κύριος σου (για να κρίνει μεταξύ τους κατά την Ημέρα της Κρίσεως) ή να έρθουν μερικά από τα σημάδια του Κυρίου σου (που θα ανακοινώσουν την Ημέρα της Κρίσεως); Πράγματι, την Ημέρα που θα έρθουν μερικά από τα σημάδια του Κυρίου σου, καμία ψυχή δε θα την ωφελήσει το να πιστέψει (εκείνη την στιγμή) αν δεν είχε ήδη πιστέψει από πριν, ούτε (θα την ωφελήσει το να κάνει εκείνη τη στιγμή καλές πράξεις) αν δεν είχε ήδη κάνει καλές πράξεις ενώ ήταν πιστή. Πες (τους): «Περιμένετε τότε (κάτι απ' αυτά)! Περιμένουμε κι εμείς!» |
| Στ’ αλήθεια, εκείνοι (οι Εβραίοι και οι Χριστιανοί και εκείνοι που καινοτομούν στη θρησκεία) που διαίρεσαν τη θρησκεία τους (δηλ. τη θρησκεία του Αβραάμ, -το Ισλάμ-) και διασπάστηκαν σε αιρέσεις (Ιουδαϊσμό και Χριστιανισμό κλπ.), εσύ (ω, Προφήτη) δεν έχεις καμία σχέση μαζί τους (ή με την πλάνη τους, και η ευθύνη σου είναι μόνο να τους προειδοποιήσεις). Η υπόθεσή τους ανήκει μόνο στον Αλλάχ, έπειτα θα τους ενημερώσει για ό,τι έκαναν. |
| Όποιος έρχεται (την Ημέρα της Κρίσεως) έχοντας κάνει μια καλή πράξη, θα ανταμειφθεί με δεκαπλάσια αμοιβή, και όποιος έρχεται έχοντας κάνει μια κακή πράξη, θα τιμωρηθεί μόνο γι' αυτή (χωρίς να πολλαπλασιαστεί), και δε θα αδικηθούν. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, ο Κύριός μου με καθοδήγησε σε ένα ίσιο μονοπάτι, μια ορθή θρησκεία, τη θρησκεία του Αβραάμ, ο οποίος (ο Αβράαμ) ήταν Χανείφαν (απέκλινε από όλα τα μάταια δόγματα, ακολουθώντας και τείνοντας προς την αληθινή πίστη), και δεν ήταν απ' εκείνους που απέδιδαν εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, η προσευχή μου, οι θυσίες μου, η ζωή μου και ο θάνατός μου είναι για τον Αλλάχ, τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Δεν έχει κανέναν εταίρο. Και μ' αυτό διατάχθηκα και είμαι ο πρώτος (από αυτό το έθνος) Μουσουλμάνος (υποταγμένος στη βούληση του Αλλάχ).» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Είναι δυνατόν να επιδιώκω άλλον πέρα από τον Αλλάχ ως Κύριο, ενώ Αυτός είναι ο Κύριος των πάντων;» Καμία ψυχή δεν διαπράττει καμία αμαρτία παρά να είναι εις βάρος της (και θα λάβει την τιμωρία γι' αυτή). Καμία αμαρτωλή ψυχή δεν θα επωμιστεί την αμαρτία κάποιας άλλης. Έπειτα στον Κύριό σας θα είναι η επιστροφή σας, και τότε θα σας ενημερώσει για ό,τι διαφωνούσατε μεταξύ σας. |
| Είναι Αυτός που σας έκανε γενιές -η μια μετά από την άλλη- στη γη, και έχει αναδείξει κάποιους από εσάς πάνω από κάποιους άλλους σε επίπεδα (βιοπορισμού και δημιουργίας), ώστε να σας δοκιμάσει μέσω αυτών που σας έχει παραχωρήσει. Στ’ αλήθεια, ο Κύριός σου (ω, Μωχάμμαντ) είναι Γρήγορος στην τιμωρία, και επίσης είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |

ﰠ

# **Αλ-Α'ράφ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Μ, Σ (Άλιφ, Λαμ, Μείμ, Σαντ, τέσσερα ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν αποτελούν καμία λέξη, αλλά έχουν κάποια σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ προκαλεί οποιονδήποτε αμφιβάλλει για το Κορ’άν να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο). |
| Αυτό (το Κορ’άν) είναι ένα Βιβλίο που στάλθηκε σε σένα (ω, Προφήτη), οπότε ας μην έχεις αμφιβολία στο στήθος σου γι' αυτό (ούτε αγωνία στην καρδιά σου από τη διάδοσή του). (Στάλθηκε σε σένα) για να προειδοποιήσεις μ' αυτό και ως υπενθύμιση στους πιστούς. |
| Ακολουθήστε (ω, άνθρωποι) αυτό που σας έχει σταλεί από τον Κύριό σας και μην ακολουθείτε εκτός Αυτού κηδεμόνες (που θα σας παραπλανήσουν). Λίγο είναι αυτό που το λαμβάνετε υπόψη! |
| Πόσες πόλεις καταστρέψαμε (λόγω της απιστίας τους) και τους ήρθε η τιμωρία Μας τη νύχτα ή ενώ ξεκουράζονταν το μεσημέρι (δηλ. ξαφνικά την ώρα που δεν την περίμεναν). |
| Και όταν τους ήρθε η τιμωρία Μας, τότε η κραυγή τους δεν ήταν παρά ότι (αναγνώρισαν την αμαρτία τους και) είπαν: «Πράγματι, ήμασταν άδικοι!» |
| Πράγματι, θα ρωτήσουμε (την Ημέρα της Κρίσεως) εκείνους (τους λαούς) στους οποίους στάλθηκαν οι Αγγελιαφόροι (για το τι απάντησαν στους Αγγελιαφόρους τους), και πράγματι, θα ρωτήσουμε και τους ίδιους τους Αγγελιαφόρους (για το τι τους απάντησαν οι λαοί τους). |
| Πράγματι, θα τους ενημερώσουμε με γνώση (για ό,τι έκαναν κατά την εγκόσμια ζωή), και ποτέ δεν απουσιάζαμε. |
| Το ζύγισμα (των πράξεων) εκείνη την Ημέρα θα είναι με την αλήθεια (και τη δικαιοσύνη). Όσο γι' εκείνους των οποίων η ζυγαριά (των καλών πράξεων) θα είναι βαριά, αυτοί θα είναι οι επιτυχημένοι. |
| Όσο γι' εκείνους των οποίων η ζυγαριά (των καλών πράξεων) θα είναι ελαφριά, αυτοί θα είναι που έχασαν τον εαυτό τους για ό,τι αρνήθηκαν άδικα από τα Εδάφια Μας. |
| Πράγματι, σας εγκαθιδρύσαμε στη Γη και φτιάξαμε για σας εκεί είδη βιοπορισμού. Λίγο είναι αυτό που δείχνετε από ευγνωμοσύνη (προς τον Αλλάχ). |
| Πράγματι, σας δημιουργήσαμε, έπειτα σας διαμορφώσαμε, και έπειτα είπαμε στους αγγέλους: «Πέστε σε Σουτζούντ στάση (δηλ. με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος) ενώπιον του Αδάμ (ως σεβασμό και τιμή προς αυτόν).» Και έτσι, έπεσαν όλοι σε Σουτζούντ στάση, εκτός από τον Ιμπλίς (-τον Σατανά- που ήταν από τα τζινν, ο οποίος αρνήθηκε και) δεν ήταν απ' αυτούς που έπεσαν σε Σουτζούντ στάση. |
| Είπε (ο Αλλάχ στον Ιμπλίς -Σατανά-): «Τι σε εμπόδισε να πέσεις σε Σουτζούντ στάση όταν σε διέταξα;» Είπε: «Είμαι καλύτερος απ' αυτόν. Με δημιούργησες από φωτιά ενώ αυτόν τον δημιούργησες από πηλό.» |
| Είπε (ο Αλλάχ στον Ιμπλίς -Σατανά-): «Κατέβα, λοιπόν, απ' αυτόν (τον τόπο των αγγέλων)! Δεν είναι επιτρεπτό για σένα να δείξεις αλαζονεία μέσα του (αυτού του επιπέδου). Βγες έξω, είσαι ένας από τους ατιμασμένους.» |
| Είπε (ο Ιμπλίς -Σατανάς-): «Δώσε μου μια αναβολή μέχρι την Ημέρα που θα αναστηθούν (οι άνθρωποι).» |
| Είπε (ο Αλλάχ): «Είσαι ένας απ' αυτούς που θα λάβουν αναβολή.» |
| Είπε (ο Ιμπλίς -Σατανάς-): «Επειδή με έκανες να παραστρατήσω (διότι δεν υπάκουσα την εντολή Σου), θα κάθομαι να τους περιμένω (τους ανθρώπους) στον ίσιο δρόμο Σου (για να τους αποτρέπω απ' αυτόν). |
| Έπειτα, θα έρθω σ' αυτούς από μπροστά τους και από πίσω τους, και από τα δεξιά τους και από τα αριστερά τους (για να τους αποτρέψω από την αλήθεια και να ψιθυρίζω στις καρδιές τους αμφιβολίες για τη Μέλλουσα Ζωή, και να δουν την πλάνη ως αλήθεια και το αντίστροφο), και δε θα βρεις (ω, Αλλάχ) τους περισσότερους απ' αυτούς ευγνώμονες.» |
| Είπε (ο Αλλάχ): «Βγες απ' αυτόν (τον τόπο των κοντινών αγγέλων), μισητός και διωγμένος (από το έλεος του Αλλάχ)! Όσο για όποιους θα σε ακολουθήσουν απ' αυτούς (τους ανθρώπους), πράγματι, θα γεμίσω την Κόλαση με σας όλους μαζί (μ' εσένα και όσους θα σε υπακούν).» |
| (Και είπε επίσης ο Αλλάχ:) «Ω, Αδάμ! Κατοίκησε εσύ και η σύζυγός σου στον Παράδεισο και φάτε απ' όπου θέλετε. Αλλά μην πλησιάσετε αυτό το δέντρο, ώστε να μην είστε ανάμεσα στους άδικους.» |
| Έτσι, ο Σατανάς τους ψιθύρισε για να κάνει (ως συνέπεια), να φανερωθούν σ' αυτούς ό,τι ήταν καλυμμένο από το να το δουν, από τα απόκρυφα σημεία τους. Είπε (ο Σατανάς): «Ο Κύριός σας δε σας απαγόρεψε αυτό το δέντρο παρά μόνο για να μην γίνετε δύο άγγελοι ή να είστε από τους αθάνατους!» |
| Και τους ορκίστηκε (ο Σατανάς): «Πράγματι, είμαι ένας απ' αυτούς που σας δίνουν ειλικρινή συμβουλή.» |
| Έτσι, (ο Σατανάς) τους κατέβασε (από το επίπεδο της υπακουής στο επίπεδο της παρακοής) με παραπλάνηση (δείχνοντάς τους ότι θέλει το καλό τους ενώ κρύβει την κακή πρόθεσή του). Και όταν δοκίμασαν από το δέντρο, τότε τα απόκρυφα σημεία τους έγιναν φανερά σ’ αυτούς (αφού αφαιρέθηκε το κάλυμμα -ή το φως- που τα έκρυβε) και άρχισαν να καλύψουν τα απόκρυφα σημεία τους με τα φύλλα του Παραδείσου. Και ο Κύριός τους τούς φώναξε (λέγοντας): «Δε σας απαγόρεψα αυτό το δέντρο και σας είπα ότι ο Σατανάς είναι φανερός εχθρός σ’ εσάς;» |
| Είπαν: «Κύριέ μας! Αδικήσαμε τον εαυτό μας! Αν δεν μας συγχωρήσεις και δεν μας ελεήσεις, σίγουρα θα είμαστε από τους χαμένους!» |
| Είπε (ο Αλλάχ): «Κατεβείτε (όλοι σας στη Γη), ως εχθροί μεταξύ σας, και θα έχετε στη Γη τόπο κατοικίας και αγαθά για κάποιο διάστημα.» |
| Είπε (ο Αλλάχ): «Εκεί (στη Γη) θα ζήσετε και εκεί θα πεθάνετε και από μέσα της θα αναστηθείτε.» |
| Ω, παιδιά του Αδάμ! Στ’ αλήθεια, σας διαθέσαμε ρουχισμό για να κρύψει τα απόκρυφα σημεία σας και ρουχισμό για στολισμό, αλλά το να πάρετε ως ένδυμα την ευσέβεια (και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ τηρώντας τις εντολές του Αλλάχ) είναι το καλύτερο. Αυτό είναι ένα από τα σημάδια του Αλλάχ (που αποδεικνύουν τις χάρες Του στους δούλους Του), μήπως και τα λάβουν υπόψη. [Όμως ο Σατανάς παραπλάνησε τους ειδωλολάτρες και τους έκανε να κάνουν περιφορά γύρω από την Κά‘μπα εντελώς γυμνοί, αντί να καλύπτουν το σώμα τους με ό,τι τους παρείχε ο Αλλάχ από ρουχισμό]. |
| Ω, παιδιά του Αδάμ! Μην αφήσετε τον Σατανά να σας παραπλανήσει (και να σας κάνει να αφήσετε το ρουχισμό σας ή την ευσέβειά σας) όπως έκανε τους γονείς σας να εκδιωχθούν από τον Παράδεισο, βγάζοντας (ο Σατανάς) τα ρούχα τους για να κάνει να φανερωθούν σ' αυτούς τα απόκρυφα σημεία τους. Αυτός και οι απόγονοί του σας βλέπουν από εκεί που δεν μπορείτε να τους δείτε. Πράγματι, κάναμε τους διαβόλους να είναι κηδεμόνες αυτών που δεν πιστεύουν. |
| Όταν (οι ειδωλολάτρες) διαπράττουν μια επαίσχυντη πράξη (όπως την ειδωλολατρία και το να κάνουν περιφορά γύρω από την Κά‘μπα εντελώς γυμνοί), λένε: «Βρήκαμε τους προγόνους μας να την κάνουν, και ο Αλλάχ μάς διέταξε να την κάνουμε.» Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Πράγματι, ο Αλλάχ δεν διατάσσει ποτέ επαίσχυντες πράξεις. Λέτε (ψευδώς) για τον Αλλάχ αυτά που δεν γνωρίζετε;» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ο Κύριός μου έχει διατάξει τη δικαιοσύνη, να αφοσιώσετε τη λατρεία σας προς Αυτόν όπου κι αν προσευχηθείτε (ειδικά στα τζαμιά) και να Τον επικαλεστείτε αφοσιώνοντας την υπακοή σας προς Αυτόν. Όπως σας δημιούργησε (από την ανυπαρξία) την πρώτη φορά, έτσι θα επιστρέψετε στη ζωή (όταν θα αναστηθείτε).» |
| (Ο Αλλάχ διαχώρισε τους ανθρώπους σε δύο ομάδες:) μια ομάδα που καθοδήγησε (διευκολύνοντας γι' αυτήν όλα τα μέσα της καθοδήγησης και απομάκρυνε απ' αυτήν ό,τι εμποδίζει την καθοδήγηση), και μια άλλη ομάδα που άξιζε να παραστρατηθεί, (επειδή) έχουν πάρει τους διαβόλους ως κηδεμόνες εκτός του Αλλάχ, νομίζοντας ότι είναι καθοδηγημένοι (στον ίσιο δρόμο)! |
| Ω, παιδιά του Αδάμ! Ντυθείτε καλά (δηλ. τα καθαρά και ωραία ρούχα σας που καλύπτουν αυτά που πρέπει να καλυφθούν από το σώμα σας) όπου κι αν προσευχηθείτε (και όταν τελείτε περιφορά γύρω από την Κά‘μπα). Και τρώτε και πίνετε, αλλά μη σπαταλάτε, γιατί (ο Αλλάχ) δεν αγαπά τους σπάταλους. |
| Πες (ω Μωχάμμαντ, στους ειδωλολάτρες που περιφέρονται γυμνοί γύρω από την Κά‘μπα, και απαγορεύουν τα καλά αγαθά που τα επέτρεψε ο Αλλάχ): «Ποιος απαγόρεψε (σε σας) τα καλά ενδύματα που παρέχει ο Αλλάχ στους δούλους Του ως στολίδια, και τα καλά αγαθά;» Πες: «Αυτά είναι για τους πιστούς στην εγκόσμια ζωή (ακόμα κι αν τα μοιραστούν μαζί τους οι άπιστοι), αλλά θα είναι αποκλειστικά γι’ αυτούς (τους πιστούς) την Ημέρα της Ανάστασης (αφού ο Παράδεισος θα είναι απαγορευμένος στους άπιστους).» Έτσι διασαφηνίζουμε τα Εδάφια με λεπτομέρεια γι' εκείνους που γνωρίζουν (και κατανοούν). |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Πράγματι, ο Κύριός μου απαγόρεψε μόνο τις αισχρές πράξεις, είτε φανερές είτε κρυφές, τις αμαρτίες και τις άδικες καταπιέσεις, το να αποδίδετε στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία, για τους οποίους (ψεύτικους εταίρους) δεν έχει σταλεί (από τον Αλλάχ) καμία απόδειξη (ότι αξίζουν τη λατρεία), και το να λέτε για τον Αλλάχ αυτά που δεν γνωρίζετε.» |
| Για κάθε έθνος ορίστηκε ένας καθορισμένος χρόνος. Έτσι, όταν έλθει ο καθορισμένος χρόνος τους, δεν μπορούν να τον καθυστερήσουν ούτε μια ώρα (ή δευτερόλεπτο), ούτε να τον επισπεύσουν. |
| Ω, παιδιά του Αδάμ! Όταν σας έρθουν Αγγελιαφόροι από ανάμεσά σας, που σας απαγγέλλουν τα Εδάφιά Μου, (υπακούστε τους). Έτσι, όποιοι φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) και διορθώνουν τις πράξεις τους, δε θα υπάρξει φόβος γι' αυτούς (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Όσοι όμως διέψευδαν τα Εδάφιά Μας και τα αρνήθηκαν με αλαζονεία, θα είναι οι κάτοικοι της Φωτιάς, όπου θα μείνουν εκεί για πάντα. |
| Ποιος είναι πιο άδικος απ' εκείνον που επινοεί ψέματα εναντίον του Αλλάχ (αποδίδοντας στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία ή αποδίδοντας στον Αλλάχ λόγια που δεν τα είπε) ή διαψεύδει τα Εδάφιά Του; Σ' εκείνους θα τους έρθει το μερίδιό τους (δηλ. η μοίρα τους από καλό ή κακό στην εγκόσμια ζωή) όπως γράφτηκε στο Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ). Μέχρις όταν τους έρθουν οι άγγελοί Μας για να τους αφαιρέσουν τη ζωή τους, και να (τους) πουν: «Πού είναι εκείνοι που τους επικαλούσασταν εκτός από τον Αλλάχ;» Θα πουν: «Μας εγκατέλειψαν!» Έτσι, μαρτύρησαν εναντίον του εαυτού τους ότι ήταν άπιστοι. |
| Είπε (o Αλλάχ): «Μπείτε στη φωτιά μαζί με τα προηγούμενα έθνη πριν από σας από τα Τζινν και τους ανθρώπους.» Κάθε φορά που μπαίνει ένα έθνος καταριέται το προηγούμενο. Μέχρι που να συγκεντρωθούν όλοι μέσα, οι τελευταίοι απ' αυτούς (οι οπαδοί) θα πουν (στον Αλλάχ) για τους πρώτους απ' αυτούς (δηλ. για τους αρχηγούς τους): «Κύριέ μας! Εκείνοι μας παραστράτησαν, δώσε τους λοιπόν διπλό μαρτύριο από τη Φωτιά». Θα πει (ο Αλλάχ): «Για όλους σας υπάρχει διπλό μαρτύριο, αλλά δεν το γνωρίζετε.» |
| Οι πρώτοι (οι αρχηγοί) απ' αυτούς θα πουν στους τελευταίους (στους οπαδούς) απ' αυτούς: «Δεν υπερέχετε λοιπόν από μας (για να ελαφρυνθεί το μαρτύριο για σας), γευτείτε λοιπόν (όπως και εμείς) το μαρτύριο για ό,τι διαπράξατε.» |
| Πράγματι, εκείνοι που διέψευδαν τα Εδάφιά Μας και τα αρνήθηκαν με αλαζονεία, δε θα τους ανοίξουν οι πύλες του ουρανού (ούτε για τις καλές πράξεις τους κατά την εγκόσμια ζωή -λόγω της απιστίας τους-, ούτε για τις ψυχές τους όταν πεθαίνουν), ούτε θα μπουν στον Παράδεισο μέχρι να περάσει μια καμήλα από την τρύπα της βελόνας (δηλ. ποτέ). Έτσι τιμωρούμε τους κακούς. |
| Θα έχουν την Κόλαση ως κρεβάτι και από πάνω τους θα έχουν σκεπάσματα (από τη Φωτιά, δηλ. θα τους περιβάλλει η Φωτιά από όλες τις πλευρές). Έτσι τιμωρούμε τους άδικους. |
| Όσο γι' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν καλές πράξεις (όσο μπορούν) -δεν επιβαρύνουμε καμία ψυχή περισσότερο από όσο αντέχει- θα είναι οι κάτοικοι του Παραδείσου, όπου θα μείνουν εκεί για πάντα. |
| Θα αφαιρέσουμε από τις καρδιές τους οποιαδήποτε κακία, και θα ρέουν από κάτω τους ποτάμια. Θα πουν: «Όλος ο έπαινος (και η δόξα) ανήκει στον Αλλάχ που μας καθοδήγησε σ' αυτό, γιατί δεν θα είχαμε ποτέ καθοδηγηθεί σ' αυτό αν δεν μας είχε καθοδηγήσει ο Αλλάχ. Πράγματι, οι Αγγελιαφόροι του Κυρίου μας ήρθαν με την αλήθεια.» Θα τους φωνάξει (κάποιος): «Αυτός είναι ο Παράδεισος που θα κληρονομήσετε για ό,τι κάνατε (από καλές πράξεις).» |
| Οι κάτοικοι του Παραδείσου θα φωνάξουν τους κατοίκους της Κόλασης: «Πράγματι, βρήκαμε αυτό που μας υποσχέθηκε ο Κύριός μας να είναι αληθινό. Βρήκατε κι εσείς αυτό που σας υποσχέθηκε ο Κύριός σας να είναι αληθινό;» Θα πουν: «Ναι.» Τότε φώναξε κάποιος ανάμεσά τους: «Είθε η κατάρα του Αλλάχ να πέσει πάνω στους άδικους.» |
| Οι οποίοι (άδικοι) είναι εκείνοι που εμποδίζουν (τους ανθρώπους) από τον δρόμο (θρησκεία) του Αλλάχ, και θέλουν να γίνει (αυτός ο δρόμος) στραβός (ώστε να μην τον ακολουθήσει κανείς), και δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή.» |
| Θα υπάρχει ένα ψηλό φράγμα ανάμεσά τους (στους κατοίκους του Παραδείσου και της Κόλασης, το οποίο φράγμα λέγεται Αλ-Α‘ράφ), και πάνω στο Αλ-Α‘ράφ θα υπάρχουν άνδρες (που οι καλές πράξεις τους είναι ίσες με τις κακές πράξεις τους) οι οποίοι θα αναγνωρίζουν κάθε ομάδα από τα σημάδιά τους (τα λαμπερά πρόσωπα των κατοίκων του Παραδείσου, και τα σκοτεινά πρόσωπα των κατοίκων της Κόλασης). Θα φωνάξουν τους κατοίκους του Παραδείσου λέγοντας: «Ειρήνη σε σας.» (Εκείνοι οι άνδρες) δεν θα έχουν μπει ακόμα σ' αυτόν (τον Παράδεισο), αλλά θα ελπίζουν (να μπουν). |
| Και όταν τα μάτια τους στρέφονται προς τους κατοίκους της Φωτιάς, θα πουν: «Κύριέ μας! Μη μας κάνεις μαζί με τους άδικους ανθρώπους.» |
| Αυτοί που βρίσκονται πάνω στο Αλ-Α‘ράφ θα φωνάξουν κάποιους άντρες (από τους κατοίκους της Κόλασης) τους οποίους θα αναγνωρίσουν από τα σημάδια τους (τα σκοτεινά πρόσωπά τους), λέγοντας: «Δεν σας ωφέλησαν ούτε ό,τι μαζέψατε (από πλούτη και άνδρες), ούτε η αλαζονεία σας για την αλήθεια!» |
| (Ο Αλλάχ θα πει στους άπιστους): «Είναι αυτοί που ορκιστήκατε ότι ο Αλλάχ δε θα τους δώσει ποτέ έλεος;» (Έπειτα θα πει σ' εκείνους που βρίσκονται πάνω στο Αλ-Α‘ράφ): «Μπείτε στον Παράδεισο. Για σας δεν θα υπάρχει φόβος (για την τιμωρία του Αλλάχ), ούτε θα λυπηθείτε (για οτιδήποτε παραμελήσατε από τις εγκόσμιες απολαύσεις).» |
| Οι κάτοικοι της Φωτιάς θα φωνάξουν τους κατοίκους του Παραδείσου: «Ρίξτε πάνω μας νερό ή από ό,τι σας παρέχει ο Αλλάχ (από αγαθά).» Θα πουν: «Ο Αλλάχ έχει απαγορεύσει και τα δύο στους άπιστους.» |
| Οι οποίοι (οι άπιστοι) είναι εκείνοι που πήραν τη θρησκεία τους ως διασκέδαση και παιχνίδι, και τους εξαπάτησε η εγκόσμια ζωή (με τις απολαύσεις και τα στολίδια της). Σήμερα θα τους αγνοήσουμε (αφήνοντάς τους να υποφέρουν στο μαρτύριο) όπως αγνόησαν τη συνάντηση αυτής της Ημέρα τους, και επειδή αρνήθηκαν τα Εδάφιά Μας. |
| Πράγματι, τους φέραμε ένα Βιβλίο (το Κορ’άν) που το έχουμε εξηγήσει λεπτομερώς με γνώση, το οποίο περιέχει καθοδήγηση και έλεος για τους πιστούς. |
| Περιμένουν μόνο να εκπληρωθεί (αυτό το μαρτύριο που τους υποσχέθηκε ο Αλλάχ); Την Ημέρα που θα εκπληρωθεί, όσοι το αγνόησαν πριν θα πουν: «Πράγματι, οι Αγγελιαφόροι του Κυρίου μας ήρθαν με την αλήθεια. Υπάρχουν διαμεσολαβητές που μπορούν να μεσολαβήσουν για λογαριασμό μας; Ή μπορούμε να επιστρέψουμε (στην εγκόσμια ζωή) για να κάνουμε κάτι διαφορετικό απ' αυτό που κάναμε;» Στ' αλήθεια, θα έχουν χάσει τον εαυτό τους και θα τους έχουν εγκαταλείψει ό,τι είχαν επινοήσει (από ψεύτικους θεούς). |
| Ο Κύριός σας είναι ο Αλλάχ, ο Οποίος δημιούργησε τους ουρανούς και τη Γη σε έξι ημέρες και μετά ανέβηκε πάνω από τον Θρόνο (με τρόπο που ταιριάζει στην Μεγαλοπρέπειά Του). Κάνει τη νύχτα να καλύπτει την ημέρα (-και την ημέρα να καλύπτει τη νύχτα-) και να την καταδιώκει γρήγορα (η μία την άλλη χωρίς καθυστέρηση και σε μόνιμη διαδοχή). Και ο ήλιος, η σελήνη και τα αστέρια, όλα υποταγμένα στην εντολή Του. Σ' Αυτόν ανήκει η δημιουργία και η εντολή. Ευλογημένος είναι ο Αλλάχ, ο Κύριος όλων των κόσμων. |
| Επικαλεστείτε τον Κύριό σας με ταπεινοφροσύνη και κρυφά. Πράγματι, δεν αγαπά τους παραβάτες (που επικαλούνται άλλους εκτός Αυτού). |
| Και μην σκορπίζετε το κακό (με τις αμαρτίες) στη γη μετά την αναμόρφωσή της (μέσω της αποστολής των Αγγελιαφόρων), και επικαλεστείτε Τον με φόβο (για την τιμωρία Του) και με ελπίδα (για την ανταμοιβή Του). Στ’ αλήθεια, το έλεος του Αλλάχ είναι κοντά σ' αυτούς που πράττουν το καλό. |
| Είναι Αυτός που στέλνει τους ανέμους, ως χαρμόσυνα νέα πριν το έλεος Του (τη βροχή). Μέχρι που (οι άνεμοι) να κουβαλήσουν φορτωμένα βροχή σύννεφα, τότε τα κατευθύνουμε σε μία νεκρή γη, και κατεβάζουμε πάνω της το νερό, κάνοντας μ' αυτό να βγει κάθε είδος καρπών. Έτσι ανασταίνουμε τους πεθαμένους, μήπως και λάβετε υπόψη (τη δύναμη του Αλλάχ για την ανάσταση). |
| Η καλή γη παράγει τη βλάστησή της με τη Θέληση του Κυρίου της, αλλά εκείνη που είναι κακή παράγει μόνο φτωχή και λιγοστή βλάστηση. Έτσι δίνουμε διαφορετικά σημάδια γι' εκείνους που δείχνουν ευγνωμοσύνη (προς τις χάρες Μας και Μας υπακούν). |
| Πράγματι, στείλαμε τον Νώε στον λαό του. Είπε: «Ω, λαέ μου! Λατρεύετε τον Αλλάχ, δεν έχετε κανέναν άλλον θεό που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνο Αυτόν. Στ’ αλήθεια, φοβάμαι για σας το μαρτύριο μιας τρομερής Ημέρας!» |
| Οι αρχηγοί του λαού του είπαν: «Βλέπουμε ότι βρίσκεσαι σε ξεκάθαρη παραπλάνηση.» |
| Είπε (ο Νώε): «Ω, λαέ μου! Δεν είμαι παραπλανημένος, αλλά είμαι ένας Αγγελιαφόρος από τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Σας μεταδίδω τα μηνύματα του Κυρίου μου και σας δίνω ειλικρινείς συμβουλές, και γνωρίζω από τον Αλλάχ αυτά που δεν γνωρίζετε. |
| Είστε έκπληκτοι ότι σας ήρθε μια υπενθύμιση από τον Κύριό σας μέσω ενός ανθρώπου από σας, για να σας προειδοποιήσει και για να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) και μήπως να ελεηθείτε;» |
| Εκείνοι όμως τον διέψευδαν, και έτσι, τον σώσαμε και αυτούς που ήταν μαζί του στην Κιβωτό, και πνίξαμε εκείνους που διέψευδαν τα σημάδιά Μας. Πράγματι, ήταν τυφλοί άνθρωποι (από το να δουν την αλήθεια). |
| Και στη φυλή ‘Αντ στείλαμε τον αδελφό τους, Χουντ. Είπε: «Ω, λαέ μου! Λατρεύετε τον Αλλάχ, δεν έχετε κανέναν άλλον θεό που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνο Αυτόν. Μα δε θα φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του και απέχοντας από τις απαγορεύσεις Του); |
| Οι άπιστοι αρχηγοί του λαού του είπαν: «Πράγματι, σε βλέπουμε σε ανοησία και νομίζουμε ότι είσαι ένας από τους ψεύτες.» |
| Είπε (ο Χουντ): «Ω, λαέ μου! Δεν είμαι ανόητος, αλλά είμαι ένας Αγγελιαφόρος από τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Σας μεταδίδω τα μηνύματα του Κυρίου μου και σας δίνω ειλικρινείς συμβουλές, και είμαι αξιόπιστος (σε ό,τι μεταδίδω σε σας από τα μηνύματα του Αλλάχ, ούτε προσθέτω, ούτε κρύβω κάτι από αυτά). |
| Είστε έκπληκτοι ότι σας ήρθε μια υπενθύμιση από τον Κύριό σας μέσω ενός ανθρώπου από σας, για να σας προειδοποιήσει; Θυμηθείτε όταν (ο Αλλάχ) σας έκανε διαδόχους μετά το λαό του Νώε και αύξησε τα σώματά σας σε δύναμη και όγκο. Θυμηθείτε τις χάρες του Αλλάχ, μήπως και επιτύχετε.» |
| Είπαν: «Ήρθες σε μας να μας διατάζεις να λατρεύουμε μόνο τον Αλλάχ και να εγκαταλείψουμε ό,τι λάτρευαν οι πρόγονοί μας; Φέρε μας, λοιπόν, αυτό (το μαρτύριο) που μας υποσχέθηκες, αν είσαι από τους ειλικρινείς.» |
| Είπε (ο Χουντ): «Πράγματι, τώρα αξίζετε να πέσει πάνω σας η τιμωρία και η οργή από τον Κύριό σας (οι οποίες οπωσδήποτε θα πέσουν σε σας). Διαφωνείτε μαζί μου σχετικά με απλά ονόματα (των ειδώλων) που έχετε επινοήσει εσείς και οι πρόγονοί σας, και για τα οποία (ονόματα) ο Αλλάχ δεν έχει στείλει καμία απόδειξη (ούτε εξουσία ότι θα πρέπει να λατρεύονται μαζί με τον Αλλάχ); Περιμένετε, λοιπόν (την τιμωρία). Περιμένω κι εγώ μαζί σας.» |
| Έτσι, σώσαμε με το έλεός Μας αυτόν και όσους ήταν μαζί του, και εξοντώσαμε εκείνους που διέψευσαν τα σημάδιά Μας, και δεν ήταν πιστοί. |
| Και στη φυλή Θαμούντ στείλαμε τον αδελφό τους, Σάλιχ. Είπε: «Ω, λαέ μου! Λατρεύετε τον Αλλάχ, δεν έχετε κανέναν άλλον θεό που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνο Αυτόν. Πράγματι, ήρθε σε σας μια ξεκάθαρη απόδειξη από τον Κύριό σας: αυτή είναι μια καμήλα που σας έστειλε ο Αλλάχ ως σημάδι για σας. Αφήστε την λοιπόν να βοσκήσει στη γη του Αλλάχ και μην την αγγίξετε με κακό, διαφορετικά θα πέσει σε σας ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Θυμηθείτε όταν (ο Αλλάχ) σας έκανε διαδόχους μετά τη φυλή ‘Αντ και σας εγκατέστησε στη γη. Χτίζατε παλάτια (και μεγάλα σπίτια) στους κάμπους της και σκαλίζατε σπίτια στα βουνά. Θυμηθείτε λοιπόν τις χάρες του Αλλάχ και μη σκορπίζετε το κακό στη γη.» |
| Οι αρχηγοί του λαού του που έδειξαν αλαζονεία, είπαν στους πιστούς που τους θεωρούσαν αδύναμους: «Ξέρετε πραγματικά ότι ο Σάλιχ έχει σταλεί από τον Κύριό του;» Είπαν: «Πράγματι, πιστεύουμε σ' αυτό με το οποίο έχει σταλεί.» |
| Εκείνοι που έδειξαν αλαζονεία είπαν: «Πράγματι, εμείς σ' αυτό που πιστεύετε εσείς, δεν πιστεύουμε!» |
| Έτσι, σκότωσαν την καμήλα, έδειξαν αλαζονεία ενάντια στην εντολή του Κυρίου τους και είπαν: «Ω, Σάλιχ! Φέρε μας αυτό (το μαρτύριο) που μας υποσχέθηκες, αν είσαι όντως ένας από τους Απεσταλμένους.» |
| Έτσι, τους έπιασε ο δυνατός σεισμός και έπεσαν νεκροί στα πρόσωπα και τα γόνατα τους στον οίκο (και τη γη) τους. |
| Τότε (ο Σάλιχ) αποστράφηκε απ' αυτούς και είπε (ως επίπληξη): «Ω, λαέ μου! Πράγματι, σας μετέδωσα το μήνυμα του Κυρίου μου και σας έδωσε ειλικρινείς συμβουλές, αλλά εσείς δεν αγαπάτε εκείνους που δίνουν συμβουλές.» |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ, για) τον Λωτ, όταν είπε στον λαό του: «Διαπράττετε μια τέτοια επαίσχυντη πράξη (την ανωμαλία) που κανείς από όλο τον κόσμο δεν την έχει διαπράξει ποτέ πριν από σας; |
| Εσείς (οι άνδρες) έχετε σεξουαλική επαφή με τους άλλους άνδρες και πόθο (γι' αυτούς), αντί για τις γυναίκες. Δεν είστε παρά παραβάτες.» |
| Η απάντηση του λαού του δεν ήταν παρά ότι είπαν: «Διώξτε τους από την πόλη σας, γιατί είναι άνθρωποι που απέχουν (από την ανωμαλία και θέλουν να διατηρούνται αγνοί)!» |
| Έτσι, σώσαμε αυτόν (τον Λωτ) και την οικογένειά του (διατάζοντάς τον να φύγουν το βράδυ από την πόλη) εκτός από τη γυναίκα του, η οποία ήταν απ' εκείνους που έμειναν πίσω (και καταστράφηκαν). |
| Και ρίξαμε πάνω τους βροχή (από σκληρές πήλινες πέτρες). Κοιτά (ω, Μωχάμμαντ) πως ήταν το τέλος των κακών! |
| Και στη φυλή Μαδιάμ στείλαμε τον αδελφό τους, Σου‘άιμπ. Είπε: «Ω, λαέ μου! Λατρεύετε τον Αλλάχ, δεν έχετε κανέναν άλλον θεό που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνο Αυτόν. Πράγματι, ήρθε σε σας μια ξεκάθαρη απόδειξη από τον Κύριό σας. Να μετράτε και να ζυγίζετε με (πλήρη) δικαιοσύνη, μην αδικείτε τους ανθρώπους στα πράγματά τους (και τα δικαιώματά τους) και μη σκορπίζετε το κακό στη γη μετά την αναμόρφωσή της (μέσω της αποστολής των Αγγελιαφόρων). Αυτό είναι το καλύτερο για σας, εάν είστε πιστοί. |
| Μην περιμένετε σε κάθε μονοπάτι, απειλώντας (τους ανθρώπους για να πάρετε να χρήματά τους) και αποτρέποντας από το δρόμο (θρησκεία) του Αλλάχ όσους πιστεύουν σ' Αυτόν, και επιδιώκοντας να γίνει στραβός (αυτός ο δρόμος ώστε να μην τον ακολουθήσει κανείς). Αναφέρετε (τη χάρη του Αλλάχ σε σας) όταν ήσασταν λίγοι, και (ο Αλλάχ) σας αύξησε σε αριθμό. Κοιτάξτε πως ήταν το τέλος αυτών που σκόρπιζαν το κακό. |
| Εάν υπάρχει μία ομάδα από σας που πιστεύει σ' αυτό με το οποίο έχω σταλεί, ενώ άλλη ομάδα δεν πιστεύει, τότε περιμένετε μέχρι να κρίνει ο Αλλάχ ανάμεσά μας, και Αυτός είναι ο Καλύτερος από τους κριτές.» |
| Οι αρχηγοί του λαού του που έδειξαν αλαζονεία, είπαν: «Ω, Σου‘άιμπ! Πράγματι, θα διώξουμε εσένα και όσους πιστεύουν μαζί σου από την πόλη μας, εκτός αν επιστρέψετε στη θρησκεία μας.» Είπε: «Ακόμα κι αν την απεχθανόμαστε; |
| Θα είχαμε επινοήσει έτσι ψέματα εναντίον του Αλλάχ εάν επιστρέφαμε στη θρησκεία σας, αφού ο Αλλάχ μας έσωσε απ' αυτήν. Δεν μας επιτρέπεται να επιστρέψουμε σ' αυτήν, αν δεν το θέλει ο Κύριός μας, ο Αλλάχ! Ο Κύριός μας περικλείει τα πάντα με τη γνώση Του. Εμπιστευόμαστε τον Αλλάχ. Κύριε μας! Κρίνε λοιπόν ανάμεσα σε μας και τον λαό μας με αλήθεια, γιατί Εσύ είσαι ο Καλύτερος από τους κριτές.» |
| Οι αρχηγοί του λαού του που αρνήθηκαν την πίστη, είπαν: «(Ω, λαέ μας!) Εάν ακολουθήσετε τον Σου‘άιμπ, σίγουρα θα είστε χαμένοι.» |
| Έτσι, τους έπιασε ο δυνατός σεισμός (και η μεγάλη κραυγή) και έπεσαν νεκροί στα πρόσωπα και τα γόνατά τους στον οίκο (και τη γη) τους! |
| Εκείνοι που διέψευδαν τον Σου‘άιμπ έγιναν σαν να μην είχαν κατοικήσει εκεί ποτέ. Στ' αλήθεια, εκείνοι που διέψευδαν τον Σου‘άιμπ ήταν οι χαμένοι. |
| Έτσι, (ο Σου‘άιμπ) απομακρύνθηκε απ' αυτούς και είπε (ως επίπληξη): «Ω, λαέ μου! Πράγματι, σας μετέδωσα τα μηνύματα του Κυρίου μου και σας έδωσα ειλικρινείς συμβουλές. Πώς λοιπόν να στεναχωριέμαι για έναν άπιστο λαό;» |
| Πράγματι, δε στείλαμε κανέναν προφήτη σε καμία κωμόπολη, παρά να έχουμε πλήξει (εκείνους που τον διέψευσαν από) τους κατοίκους της με φτώχεια και ασθένειες, μήπως και επικαλεστούν (τον Αλλάχ) με ταπεινοφροσύνη και υποταγή (και να εγκαταλείψουν την απιστία και την αλαζονεία τους). |
| Έπειτα αλλάξαμε την κακή κατάσταση (και τις αντιξοότητες) σε καλή κατάσταση (και ευημερία), ώσπου αυξήθηκαν (σε αριθμό και πλούτη), και είπαν: «Και οι πρόγονοί μας υπέστησαν κακουχίες και είχαν περίοδο ευημέριας (γι' αυτό ό,τι μας συνέβη από καλό και κακό, είναι κάτι απλό).» [Πράγματι, ό,τι τους συνέβη ήταν για να το λάβουν υπόψη]. Έτσι, τους στείλαμε ξαφνικά την τιμωρία χωρίς να το αντιληφθούν. |
| Και αν οι κάτοικοι των κωμοπόλεων είχαν πιστέψει και είχαν φυλαχθεί από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), θα είχαμε ανοίξει γι’ αυτούς πόρτες ευλογίας από τον ουρανό και τη Γη. Αλλά εκείνοι διέψευσαν (τους Αγγελιαφόρους), και έτσι, τους τιμωρήσαμε για όσα έκαναν. |
| Αισθάνονται ασφαλείς οι κάτοικοι των κωμοπόλεων από το να πέσει η τιμωρία Μας σ' αυτούς τη νύχτα ενώ κοιμούνται; |
| Ή μήπως αισθάνονται ασφαλείς οι κάτοικοι των κωμοπόλεων από το να πέσει η τιμωρία Μας σ' αυτούς την ημέρα, ενώ διασκεδάζουν (και είναι απασχολημένοι με τη ζωή τους); |
| Αισθάνονται ασφαλείς από το σχέδιο του Αλλάχ; Πράγματι, δεν αισθάνονται ασφαλείς από το σχέδιο του Αλλάχ παρά μόνο οι χαμένοι άνθρωποι! [Ενώ οι πιστοί πάντα φοβούνται από τον Αλλάχ και φυλάσσονται από την τιμωρία τηρώντας τις εντολές Του, και δείχνουν ευγνωμοσύνη στις χάρες Του]. |
| Δεν έγινε σαφές σ' εκείνους που κατοικούν στη γη (κωμόπολη), μετά τον προηγούμενο λαό της (που καταστράφηκε λόγω των αμαρτιών του), ότι αν θέλαμε, θα τους τιμωρούσαμε για τις αμαρτίες τους και θα σφραγίζαμε τις καρδιές τους και έτσι, δεν θα άκουγαν; |
| Αυτές οι (προαναφερόμενες) κωμοπόλεις, που για μερικές από τις ιστορίες των οποίων (για την απιστία τους και την τιμωρία τους) σε ενημερώνουμε (ω, Μωχάμμαντ, για να είναι μία νουθεσία για τους ανθρώπους). Πράγματι, τους ήρθαν οι Αγγελιαφόροι τους με σαφείς αποδείξεις, αλλά δε γινόταν να πιστέψουν σ' αυτές (τις αποδείξεις) που είχαν ήδη διαψεύσει πριν (τις δουν). Έτσι ο Αλλάχ σφραγίζει τις καρδιές των άπιστων. |
| Δε βρήκαμε τους περισσότερους απ' αυτούς αφοσιωμένους στη δέσμευση (που τους ανέθεσε ο Αλλάχ, το να μην Του αποδίδουν εταίρους στη λατρεία και να ακολουθούν τη θρησκεία Του). Αλλά βρήκαμε τους περισσότερους τους, ανυπάκουους. |
| Έπειτα στείλαμε μετά απ' αυτούς, τον Μωυσή με τα Σημάδιά Μας στον Φαραώ και τους αρχηγούς του λαού του, αλλά αυτοί αδίκως τα αρνήθηκαν. Κοίτα, λοιπόν, (ω, Μωχάμμαντ) πως ήταν το τέλος εκείνων που σκόρπιζαν το κακό! |
| Ο Μωυσής είπε: «Ω, Φαραώ! Πράγματι, είμαι ένας Αγγελιαφόρος από τον Κύριο των κόσμων. |
| Είμαι άξιος (και υποχρεωμένος και πρόθυμος) να μην πω τίποτα για τον Αλλάχ εκτός από την αλήθεια. Ήρθα σε σας με ξεκάθαρη απόδειξη από τον Κύριό σας, οπότε άφησε τα παιδιά του Ισραήλ να φύγουν μαζί μου.» |
| (Ο Φαραώ) είπε: «Αν έχεις φέρει ένα σημάδι, τότε παρουσίασέ το αν είσαι από τους ειλικρινείς.» |
| Έτσι, πέταξε (ο Μωυσής) το ραβδί του και έτσι έγινε ένα μεγάλο φίδι, (ορατό σε όλους). |
| Και (έβαλε το χέρι του στο άνοιγμα του ενδύματός του στο στήθος του, και έπειτα) τράβηξε το χέρι του, και έτσι βγήκε (το χέρι του) λαμπερό λευκό μπροστά στους θεατές. |
| Οι αρχηγοί από τον λαό του Φαραώ είπαν (επαναλαμβάνοντας τα λόγια του Φαραώ και συζητώντας μεταξύ τους): «Αυτός είναι πράγματι ένας μάγος με καλή γνώση! |
| Ο οποίος επιδιώκει να σας διώξει από τη γη σας. Ποια είναι η άποψή σας λοιπόν;» |
| Είπαν (οι αρχηγοί στον Φαραώ): «Καθυστέρησέ τον και τον αδερφό του και στείλε στις πόλεις εκείνους που θα μαζέψουν (για σένα τους μάγους). |
| Θα σου φέρουν κάθε μάγο που έχει καλή γνώση.» |
| Οι μάγοι ήρθαν στον Φαραώ και είπαν: «Θα έχουμε ανταμοιβή αν νικήσουμε;» |
| Είπε: «Ναι, και σίγουρα θα είστε απ' αυτούς που είναι κοντά μου (σε ψηλές θέσεις).» |
| Είπαν (οι μάγοι): «Ω, Μωυσή! (Διάλεξε) είτε να ρίξεις εσύ πρώτος, είτε να ρίξουμε εμείς!» |
| Είπε: «Ρίξτε εσείς.» Έτσι, όταν έριξαν (τα σχοινιά και τα κοντάρια τους), μάγεψαν τα μάτια των ανθρώπων, τους τρόμαξαν και έφεραν μια μεγάλη μαγεία (κάνοντας τα σχοινιά να φαίνονται σαν φίδια). |
| Εμπνεύσαμε στον Μωυσή: «Πέτα το ραβδί σου.», και έτσι (έγινε μεγάλο φίδι που) κατάπιε όλα τα ψέματα που έδειξαν. |
| Έτσι κυριάρχησε η αλήθεια και φάνηκε ότι ό,τι έκαναν ήταν μάταιο. |
| Ηττήθηκαν εκεί (όπου συγκεντρώθηκαν) και επέστρεψαν ταπεινωμένοι. |
| Οι μάγοι έπεσαν σε Σουτζούντ στάση (δηλ. με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος). |
| Είπαν (οι μάγοι): «Πιστεύουμε στον Κύριο όλων των κόσμων, |
| τον Κύριο του Μωυσή και του Ααρών.» |
| Ο Φαραώ είπε: «Πιστέψατε σ' αυτόν πριν σας δώσω την άδεια; Αυτό είναι πράγματι ένα σχέδιο που επινοήσατε (μαζί με τον Μωυσή) στην πόλη για να διώξετε απ' αυτή τους κατοίκους της, αλλά σύντομα θα μάθετε (τι θα πάθετε από την τιμωρία μου). |
| Θα σας κόψω τα χέρια και τα πόδια από τις αντίθετες πλευρές και μετά θα σας σταυρώσω όλους μαζί.» |
| Είπαν: «Πράγματι, στον Κύριό μας θα επιστρέψουμε. |
| Και δε μας κατηγορείς παρά μόνο επειδή πιστέψαμε στα σημάδια του Κυρίου μας όταν μας ήρθαν! [Ω, Αλλάχ] Κύριέ μας! Ρίξε πάνω μας υπομονή (μέχρι να μας καλύπτει) και κάνε μας να πεθάνουμε ως Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι στη βούλησή Σου).» |
| Οι αρχηγοί από τον λαό του Φαραώ είπαν: «Θα αφήσεις τον Μωυσή και τον λαό του να σκορπίζουν το κακό στη γη και να εγκαταλείψει (ο Μωυσής) εσένα και τους θεούς σου (και να καλεί προς τη λατρεία του Αλλάχ);» Είπε (ο Φαραώ): «Θα σκοτώσουμε τους γιους τους (των παιδιών του Ισραήλ) και θα αφήσουμε τις γυναίκες τους ζωντανές (για να μας υπηρετήσουν), και πράγματι, έχουμε τη δύναμη πάνω τους για να τους υποτάξουμε.» |
| Ο Μωυσής είπε στον λαό του: «Ζητήστε τη βοήθεια από τον Αλλάχ και μόνο και κάντε υπομονή. Πράγματι, η γη ανήκει στον Αλλάχ (και όχι στον Φαραώ), και τη δίνει σε όποιον θέλει (ο Αλλάχ) από τους δούλους Του. Και η επιτυχία στο τέλος είναι γι' εκείνους που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του).» |
| Είπαν (οι άνθρωποι από τα παιδιά του Ισραήλ): «Ήδη υποφέραμε κακό (από τον Φαραώ) πριν έρθεις σε μας και τώρα αφού ήρθες σε μας.» Είπε: «Είθε ο Κύριός σας να καταστρέψει τον εχθρό σας και να σας δώσει δύναμη στη γη (δηλ. κάνοντας κάποιους από σας βασιλιάδες αφού ήσασταν δούλοι, -κάτι που έγινε αργότερα όταν μπήκαν στην Ιερουσαλήμ και έκαναν το βασίλειό τους-), και έτσι να δει πως θα πράξετε (δηλ. αν θα είστε ευγνώμονες ή θα γίνετε αλαζόνες).» |
| Πράγματι, τιμωρήσαμε τον λαό του Φαραώ με πείνα και έλλειψη καρπών, ίσως να λάβουν νουθεσία. |
| Όταν τους ήρθε (στον λαό του Φαραώ) κάτι καλό (από αγαθά και βιοπορισμό), είπαν: «Αυτό είναι για μας (επειδή το αξίζουμε).», αλλά όταν τους έπληξε κάτι κακό (από ξηρασία, ασθένειες και έλλειψη καρπών), έγιναν απαισιόδοξοι αισθανόμενοι ότι ο Μωυσής και όσοι είναι μαζί του τους έφεραν κακή τύχη. Πράγματι, αυτό που τους συνέβη έχει οριστεί από τον Αλλάχ (και δεν έχει σχέση με τον Μωυσή παρά μόνο τις επικλήσεις που έκανε εναντίον τους), αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν έξεραν (γι' αυτό το απέδωσαν σ' άλλους εκτός του Αλλάχ). |
| Είπαν (οι άνθρωποι από τον λαό του Φαραώ στον Μωυσή): «Οποιοδήποτε σημάδι κι αν μας φέρεις για να μας μαγέψεις, δεν πρόκειται να πιστέψουμε σε σένα.» |
| Έτσι, στείλαμε σ' αυτούς πλημμύρα (που κατέστρεψε τις καλλιέργειές τους), ακρίδες (που έφαγαν τις σοδειές τους), ψείρες (που τους έβλαψαν τα μαλλιά τους), βατράχους (που γέμισαν τα σκεύη και τα κρεβάτια τους) και αίμα (που γέμισε τα πηγάδια και τα ποτάμια τους) - ως σαφή και διάφορα σημάδια (που διαδέχεται το ένα το άλλο), αλλά επέμειναν στην αλαζονεία και ήταν ένας κακός λαός. |
| Όταν έπεσε η τιμωρία πάνω τους, είπαν: «Ω, Μωυσή! Επικαλέσου τον Κύριό σου για μας, χάρις όσων παραχώρησε σε σένα (από αποκάλυψη και θρησκεία). Εάν αφαιρέσεις αυτήν την τιμωρία από μας, σίγουρα θα πιστέψουμε σε σένα και θα αφήσουμε τα παιδιά του Ισραήλ να πάνε μαζί σου.» |
| Αλλά όταν αφαιρέσαμε την τιμωρία απ' αυτούς μέχρι ένα προκαθορισμένο χρόνο που θα τον φτάσουν (δηλ. της καταστροφής τους από πνιγμό), αθέτησαν την υπόσχεσή τους. |
| Έτσι, πήραμε εκδίκηση απ' αυτούς και τους πνίξαμε στο νερό γιατί διέψευδαν τα Σημάδιά Μας και ήταν αδιάφοροι γι' αυτά. |
| Και δώσαμε στον λαό που καταπιεζόταν, τα ανατολικά της γης και τα δυτικά της που είχαμε ευλογήσει μέσα της. Εκπληρώθηκε ο καλός λόγος του Κυρίου σου για τα παιδιά του Ισραήλ εξαιτίας όσων υπέμειναν με υπομονή, και καταστρέψαμε ό,τι έφτιαχνε ο Φαραώ και ο λαός του (από σπίτια και χωράφια) και ό,τι κατασκεύαζαν (από παλάτια). |
| Κάναμε τα παιδιά του Ισραήλ να περάσουν το νερό (αφού διατάξαμε τον Μωυσή να το χτυπήσει με το ραβδί του και έτσι σχίστηκε σε δύο), μετά πέρασαν από έναν λαό που λάτρευε τα είδωλά του. Είπαν: «Ω, Μωυσή! Κάνε για μας έναν θεό (δηλ. είδωλο), όπως αυτοί έχουν θεούς (είδωλα).» Είπε (ο Μωυσής): «Πράγματι, είστε ένας λαός που αγνοεί (τη Μεγαλοπρέπεια του Αλλάχ). |
| Πράγματι, όσο γι' αυτούς (που λατρεύουν τα είδωλα) θα καταστραφεί ό,τι κάνουν (από ειδώλολατρεία) και ό,τι κάνουν είναι μάταιο.» |
| Είπε (ο Μωυσής επίσης): «Πώς να αναζητώ για σας άλλο θεό εκτός από τον Αλλάχ, όταν Αυτός είναι που σας ευνόησε πάνω απ' όλους τους ανθρώπους (της εποχής σας, καταστρέφοντας τον εχθρό σας και σώζοντάς σας απ' αυτόν);» |
| Και (θυμηθείτε, ω, παιδιά του Ισραήλ) όταν σας σώσαμε από τον λαό του Φαραώ, που σας έκαναν να γευτείτε ένα τρομερό μαρτύριο: έσφαξαν τους γιους σας και άφησαν (τις κόρες και) τις γυναίκες σας να ζήσουν (ως δούλες). Και σ' αυτό (ότι σας σώσαμε) υπήρχε μια μεγάλη δοκιμασία από τον Κύριό σας (αν θα ήσασταν ευγνώμονες μετά απ' αυτό ή όχι)! |
| Και ορίσαμε για τον Μωυσή τριάντα νύχτες, και προσθέσαμε σ' αυτές άλλες δέκα (για να Μας επικαλεστεί με αφοσίωση πάνω στο όρος, και στο τέλος τους να του μιλήσουμε και να του αποκαλύψουμε την Τορά), έτσι έγινε ο χρόνος που ορίστηκε από τον Κύριο του (για να του μιλήσει στο τέλος του) σαράντα νύχτες. Ο Μωυσής (πριν φύγει για τις σαράντα νύχτες) είπε στον αδελφό του τον Ααρών: «Πάρε τη θέση μου ανάμεσα στον λαό μου όταν απουσιάζω, διόρθωσε (τους διατάζοντάς τους να λατρεύουν τον Αλλάχ) και μην ακολουθήσεις το δρόμο εκείνων που σκορπίζουν το κακό (δηλ. μην αφήνεις κανέναν να διαπράξει αμαρτίες χωρίς να τον σταματήσεις).» |
| Όταν ο Μωυσής ήρθε στην ώρα και τον τόπο που ορίσαμε και ο Κύριός του μίλησε μαζί του, είπε (ο Μωυσής): «Κύριέ μου! Δείξε μου (τον Εαυτό Σου), για να Σε κοιτάξω.» Ο Αλλάχ είπε: «Δεν μπορείς να Με δεις [στην εγκόσμια ζωή]. Αλλά κοίτα το βουνό, αν θα αντέξει να μείνει σταθερό στη θέση του, τότε μόνο θα Με δεις.» Όταν ο Κύριός του εμφανίστηκε για το βουνό [με τρόπο που ταιριάζει στη Μεγαλοπρέπειά Του], το ισοπέδωσε και ο Μωυσής έπεσε αναίσθητος. [Σύμφωνα με ένα Χαντίθ: εμφανίστηκε μόνο όσο είναι το μέγεθος του ενός τρίτου από το μικρό δάχτυλο]. Όταν (ο Μωυσής) συνήλθε, είπε: «Δόξα Σοι! Στρέφομαι με μεταμέλεια προς Εσένα και είμαι ο πρώτος από τους πιστούς.» |
| Είπε (ο Αλλάχ): «Ω, Μωυσή! Σε επέλεξα πάνω από τους άλλους ανθρώπους (της εποχής σου) δίνοντάς σου τα μηνύματά Μου και μιλώντας σου. Γι’ αυτό πάρε όσα σου έχω δώσει και να είσαι ένας από τους ευγνώμονες.» |
| Καταγράψαμε γι' αυτόν στις πλάκες όλα τα πράγματα (που χρειάζονται τα παιδιά του Ισραήλ στη θρησκεία και στη ζωή τους) ως νουθεσία (γι' όποιον θα τη λάβει υπόψη) και εξήγηση όλων (των κανόνων). (Και είπαμε στον Μωυσή): «Τήρησέ τους δυνατά και διέταξε τους ανθρώπους του λαού σου να τηρούν το καλύτερο μέσα τους (δηλ. ό,τι τους πρόσταξε ο Αλλάχ και να απέχουν από ό,τι τους απαγόρευσε). Θα σας δείξω τον οίκο των ανυπάκουων.» |
| Θα απομακρύνω από τα σημάδιά Μου (και από το να κατανοούν τα Εδάφιά Μου) εκείνους που είναι αλαζονικοί στη γη χωρίς κανένα δικαίωμα. Ακόμα κι αν δουν κάθε σημάδι, πάλι δε θα πιστέψουν σ' αυτό, και αν δουν τον δρόμο της καθοδήγησης, δε θα τον ακολουθήσουν, αλλά αν δουν τον δρόμο της παραπλάνησης, θα τον ακολουθήσουν ως τον δρόμο τους. Αυτό επειδή διέψευδαν τα σημάδιά Μας και ήταν αδιάφοροι γι' αυτά. |
| Εκείνοι που διέψευδαν τα σημάδιά Μας και τη συνάντηση στη Μέλλουσα Ζωή, οι (καλές) πράξεις τους έχουν καταστεί μάταιες. Θα λάβουν κάτι άλλο παρά μόνο (την τιμωρία) γι' αυτά που έκαναν (από απιστία και αμαρτίες); |
| Εν απουσία του (Μωυσή, αφού έφυγε για τις σαράντα νύχτες), οι άνθρωποι του λαού του Μωυσή πήραν για λατρεία ένα άγαλμα ενός μοσχαριού φτιαγμένο από τα κοσμήματά τους, το οποίο (άγαλμα) ήταν ένα σώμα που (δεν είχε ψυχή, και) είχε έναν χαμηλό ήχο. Δεν έβλεπαν ότι δεν μπορούσε ούτε να τους μιλήσει, ούτε να τους καθοδηγήσει σε κάποιο καλό δρόμο; Ωστόσο, το πήραν για λατρεία και ήταν άδικοι. |
| Όταν μετάνιωσαν και κατάλαβαν ότι είχαν παραστρατήσει, είπαν: «Αν ο Κύριός μας δε μας ελεήσει και δε μας συγχωρήσει, σίγουρα θα είμαστε ανάμεσα στους χαμένους.» |
| Όταν ο Μωυσής επέστρεψε στον λαό του, θυμωμένος και θλιμμένος (απ' αυτό που έκαναν), είπε: «Τι κακό είναι αυτό που κάνατε εν απουσία μου! Δεν μπορούσατε να περιμένετε (την επιστροφή μου που είναι σύμφωνα με) αυτό που όρισε ο Κύριός σας;» Πέταξε (ο Μωυσής) τις πλάκες και έπιασε τον αδελφό του (τον Ααρών) από το κεφάλι, σέρνοντάς τον προς τον εαυτό του. (Ο Ααρών) είπε: «Ω, γιε της μητέρας μου! Εκείνοι με θεωρούσαν αδύναμο και κόντεψαν να με σκοτώσουν. Μην κάνεις λοιπόν τους εχθρούς να χαίρονται μ' αυτό που μου κάνεις, ούτε να με θεωρείς ανάμεσα στους άδικους ανθρώπους (που λάτρεψαν το μοσχάρι).» |
| Είπε (ο Μωυσής): «Κύριέ μου! Συγχώρεσε εμένα και τον αδελφό μου, και εισήγαγέ μας στο έλεός Σου. Πράγματι, Εσύ είσαι ο πιο Ελεήμων από τους ελεήμονες.» |
| Πράγματι, εκείνοι που πήραν το μοσχάρι για λατρεία, θα υποστούν οργή από τον Κύριό τους και ταπείνωση στην εγκόσμια ζωή, και έτσι τιμωρούμε αυτούς που επινοούν ψέματα (εναντίον του Αλλάχ). |
| Όσο γι' εκείνους που διέπραξαν κακές πράξεις, και έπειτα -μετά απ' αυτές- στράφηκαν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ και πίστεψαν (σ' Αυτόν), πράγματι, ο Κύριός σου -μετά απ' αυτές- είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Όταν η οργή του Μωυσή ηρέμησε, σήκωσε τις πλάκες, οι οποίες περιείχαν καθοδήγηση και έλεος για όσους φοβούνται τον Κύριό τους. |
| Ο Μωυσής επέλεξε εβδομήντα άνδρες από τον λαό του για την ώρα και τόπο που ορίσαμε (για να επικαλεστούν τον Αλλάχ να συγχωρέσει τον λαό τους που λάτρεψε το μοσχάρι). Όταν (ήρθαν στον τόπο, ζήτησαν από τον Μωυσή να δουν τον Αλλάχ, και έτσι) τους έπιασε ο δυνατός σεισμός, είπε (ο Μωυσής επικαλώντας τον Αλλάχ): «Κύριέ μου! Αν ήταν το θέλημά Σου, θα τους είχες καταστρέψει από πριν (όταν ο λαός λάτρεψε το μοσχάρι), όπως και εμένα. Θα μας καταστρέψεις γι' αυτό που έκαναν οι ανόητοι ανάμεσά μας! [ερώτηση κατευνασμού, δηλ. μην μας καταστρέψεις]. Αυτό δεν είναι παρά μια δοκιμασία από Σένα (προς τους δούλους Σου, για να φανεί ποιος θα διαλέξει την αλήθεια και ποιος θα διαλέξει την πλάνη), με την οποία (δοκιμασία) κάνεις όποιον θέλεις να παραστρατήσει και καθοδηγείς όποιον θέλεις. Εσύ είσαι ο Κηδεμόνας μας, γι' αυτό συγχώρεσέ μας και ελέησέ μας, γιατί είσαι ο Καλύτερος απ' αυτούς που συγχωρούν. |
| Όρισε για μας το καλό σ' αυτή τη ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή. Πράγματι, έχουμε στραφεί με μεταμέλεια προς Εσένα.» Είπε (ο Αλλάχ): «Όσο για την τιμωρία Μου, τη στέλνω σε όποιον θέλω, αλλά το έλεός Μου περικλείει τα πάντα. Θα το ορίσω γι' εκείνους που φυλάσσονται από την τιμωρία Μου (τηρώντας τις εντολές Μου) και δίνουν τη Ζάκα (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και οι οποίοι πιστεύουν στα Σημάδια (και στα Εδάφιά) Μας.» |
| Αυτοί που ακολουθούν τον Αγγελιαφόρο, τον Προφήτη (Μωχάμμαντ), που δεν μπορεί ούτε να διαβάσει, ούτε να γράψει, του οποίου το όνομα βρίσκουν γραμμένο στις Γραφές τους στην Τορά και στο Ιν-τζήλ (το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού). Ο οποίος (ο Μωχάμμαντ) τους διατάζει το καλό, και τους απαγορεύει το κακό· και τους επιτρέπει τα καλά (είτε πράγματα, είτε φαγητά κλπ.), και τους απαγορεύει τα ακάθαρτα (όπως το χοιρινό κλπ.), και τους απελευθερώνει από το φορτίο τους και τις αλυσίδες που ήταν πάνω τους (δηλ. όλες τις βαριές εντολές που τους είχε αναθέσει ο Αλλάχ παλιότερα). Έτσι, αυτοί που πιστεύουν σ’ αυτόν (τον Μωχάμμαντ), τον τιμούν, τον υποστηρίζουν και ακολουθούν το φως (το Κορ’άν) που στάλθηκε μ’ αυτόν, αυτοί είναι πράγματι οι επιτυχημένοι. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ω, άνθρωποι! Στ’ αλήθεια, είμαι ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ που στάλθηκε σε όλους σας, –στον Οποίον (τον Αλλάχ) ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της Γης. Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός, και είναι Αυτός που δίνει τη ζωή και την αφαιρεί. Πιστέψτε λοιπόν στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του, τον Προφήτη που δεν μπορεί ούτε να διαβάσει, ούτε να γράψει (τον Μωχάμμαντ), ο οποίος (Προφήτης) πιστεύει στον Αλλάχ και στα Λόγια Του, και ακολουθήστε τον ίσως να καθοδηγηθείτε. |
| Μεταξύ του λαού του Μωυσή υπάρχει μία ομάδα που καθοδηγεί τους άλλους με την αλήθεια και καθιερώνει τη δικαιοσύνη μ' αυτήν. |
| Τους χωρίσαμε (τα παιδιά του Ισραήλ) σε δώδεκα φυλές και έθνη. Και εμπνεύσαμε τον Μωυσή όταν ο λαός του (χάθηκε στη γη και ήταν διψασμένος, και) του ζήτησε νερό: «Χτύπα το βράχο με το ραβδί σου.» Και έτσι, ανέβλυσαν απ' αυτόν δώδεκα πηγές (για τις δώδεκα φυλές), κάθε φυλή γνώριζε το δικό της μέρος για νερό. Τους σκιάσαμε με σύννεφα (από τη ζέστη του ηλίου) και τους στείλαμε το μάννα (γλυκό ποτό σαν το μέλι) και Ασ-Σάλωα (πουλάκια που μοιάζουν με τα ορτύκια) (λέγοντας): «Φάτε από τα καλά αγαθά που παρέχουμε σε σας.» (Μα έγιναν αγνώμονες) και δεν Μας έβλαψαν (σε τίποτε μέσω της παρακοής και της αγνωμοσύνης τους), μα μόνο τους εαυτούς τους αδίκησαν. |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν τους ειπώθηκε (στα παιδιά του Ισραήλ): «Κατοικήστε σ' αυτήν την πόλη (Ιερουσαλήμ) και φάτε απ' αυτήν απ' όπου θέλετε, και πείτε: «Συγχώρεσέ μας!», και περάστε την πύλη της υποκλινόμενοι (δηλ. με ταπεινότητα προς τον Αλλάχ), και έτσι θα σας συγχωρήσουμε τις αμαρτίες σας και θα αυξήσουμε (την αμοιβή) γι' αυτούς που πράττουν καλές πράξεις.» |
| Μα οι άδικοι απ' αυτούς άλλαξαν τον Λόγο που ειπώθηκε σ' αυτούς με άλλον, κι έτσι στείλαμε πάνω τους μια τιμωρία από τον ουρανό, λόγω της αδικίας τους. |
| Ρώτα τους (ω, Προφήτη) για την κωμόπολη που ήταν στην ακτή της θάλασσας (ή του ποταμιού), όταν παραβίασαν το Σάββατο (ψαρεύοντας, παρά την απαγόρευση του ψαρέματος το Σάββατο). Τα ψάρια ερχόντουσαν σ' αυτούς στην επιφάνεια του νερού το Σάββατο, αλλά στις άλλες μέρες εκτός του Σαββάτου, δεν ερχόντουσαν. Έτσι τους δοκιμάσαμε λόγω της ανυπακοής τους. |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν μια ομάδα απ' αυτούς (τα παιδιά του Ισραήλ) είπε (σε μία άλλη ομάδα που νουθέτησε εκείνους που ψάρευαν το Σάββατο να σταματήσουν εκείνη την απαγορευμένη πράξη): «Γιατί νουθετείτε ανθρώπους που ο Αλλάχ θα τους καταστρέψει ή θα τους τιμωρήσει με ένα οδυνηρό μαρτύριο;» Είπαν (εκείνοι που νουθετούν): «Για να δικαιολογηθούμε ενώπιον του Κυρίου σας (ότι τηρήσαμε την εντολή Του το να διατάζουμε το καλό και να απαγορεύουμε το κακό), και ίσως (εκείνοι που ψαρεύουν) να φυλαχθούν από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του και απέχοντας από τις απαγορεύσεις Του).» |
| Όταν (εκείνοι που ψάρευαν το Σάββατο) αγνόησαν τη νουθεσία που τους δόθηκε, σώσαμε αυτούς που απαγόρευαν το κακό και τιμωρήσαμε τους άδικους με μία βαριά τιμωρία για την ανυπακοή τους. |
| Όταν (εκείνοι που ψάρευαν το Σάββατο) παραβίασαν επίμονα αυτό που τους απαγορεύτηκε να κάνουν, τους είπαμε: «Να είστε πίθηκοι, περιφρονημένοι και απορριφθέντες.» |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Κύριός σου δήλωσε ξεκάθαρα ότι θα τους στέλνει μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης, εκείνους που θα τους ταλαιπωρήσουν με τρομερή τιμωρία. Πράγματι, ο Κύριός σου είναι Γρήγορος στην τιμωρία, και είναι επίσης Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Τους διασκορπίσαμε στη γη σε ομάδες – κάποιοι απ' αυτούς είναι ενάρετοι, ενώ κάποιοι άλλοι δεν είναι. Τους δοκιμάσαμε και με την ευημερία και με τις αντιξοότητες, ίσως και να επιστρέψουν (στην υπακοή προς τον Αλλάχ). |
| Στη συνέχεια (μετά απ' εκείνη τη γενιά που είχε κάποιους ενάρετους και κάποιους κακούς), τους διαδέχθηκαν άλλες γενιές από κακούς ανθρώπους που κληρονόμησαν το Βιβλίο (δηλ. τη γνώση γι' αυτό, αλλά δεν το εφάρμοσαν και παραβίασαν τις εντολές του), οι οποίοι έπαιρναν οποιοδήποτε κέρδος απ' αυτόν τον κόσμο (είτε επιτρεπτό, είτε απαγορευμένο, όπως τις δωροδοκίες κλπ. για να αλλάξουν και να διαστρεβλώσουν την κρίση και τα Λόγια του Αλλάχ στην Τορά), και είπαν: «Θα συγχωρεθούμε.» Και αν ένα παρόμοιο κέρδος τους ξαναερχόταν, το έπαιρναν. Μα δεν ανέλαβαν τη δέσμευση που είναι γραμμένη στην Τορά ότι δε θα λένε για τον Αλλάχ παρά μόνο την αλήθεια; Και είχαν διαβάσει ό,τι περιείχε μέσα του. Πράγματι, η Μέλλουσα Ζωή είναι καλύτερη γι' αυτούς που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). Μα δεν συλλογίζεστε; |
| Όσο γι' εκείνους που αφοσιώνονται στο Βιβλίο και τελούν την προσευχή, πράγματι, δε θα αφήσουμε την ανταμοιβή εκείνων που κάνουν ορθές πράξεις, να χαθεί. |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν υψώσαμε από πάνω τους το όρος (Σινά) (ως προειδοποίηση όταν αρνήθηκαν να δεχτούν αυτό που υπάρχει στην Τορά), σαν να ήταν (το όρος) ένα σκοτεινό σύννεφο, και κατάλαβαν ότι θα έπεφτε πάνω τους. (Και είπαμε): «Τηρείτε δυνατά αυτό (το Βιβλίο -την Τορά-) που σας δώσαμε, και θυμηθείτε αυτό που βρίσκεται μέσα του (από διδασκαλίες και κανόνες) μήπως και (μέσω αυτού) φυλαχθείτε (από την τιμωρία του Αλλάχ).» |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Κύριός σου έβγαλε από την οσφύ των παιδιών του Αδάμ τους απογόνους τους [δηλ. από την οσφύ του Αδάμ τα παιδιά του και ούτω καθεξής] και τους έκανε να μαρτυρήσουν ως απόδειξη εναντίον του εαυτού τους, (ρωτώντας τους γι' αυτό που έχει ήδη βάλει στην έμφυτη φύση τους): «Δεν είμαι ο Κύριός σας;» Είπαν: «Ναι, πράγματι, Εσύ είσαι, και μαρτυρούμε γι' αυτό.» (Το κάναμε αυτό) για να μην πείτε την Ημέρα της Ανάστασης: «Στ' αλήθεια, δεν το ξέραμε αυτό!» |
| Ή να πείτε: «Στ’ αλήθεια, οι γονείς μας -πριν από μας- είναι εκείνοι που απέδιδαν (πρώτοι) εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία, ενώ εμείς ήμασταν οι απόγονοι -μετά απ' αυτούς- (και απλά τους ακολουθήσαμε από άγνοια). Θα μας καταστρέψεις, λοιπόν, για ό,τι έκαναν εκείνοι που κατέστησαν τις καλές πράξεις τους μάταιες (μέσω της απιστίας τους);» |
| Έτσι διασαφηνίζουμε τα Εδάφια, και ίσως να επιστρέψουν (από την ειδωλολατρία και την απιστία, προς τη λατρεία του Αλλάχ). |
| Και απάγγειλέ τους (ω, Προφήτη, στα παιδιά του Ισραήλ) την είδηση εκείνου του άνδρα στον οποίο δώσαμε τα σημάδιά Μας, αλλά τα άφησε και έτσι τον ακολούθησε ο Σατανάς (και τον κύριευσε) και έτσι έγινε (εκείνος ο άνδρας) ένας από τους παραπλανημένους που καταστράφηκαν. |
| Αν θέλαμε, θα τον υψώναμε μ' αυτά (τα σημάδια), αλλά αυτός προσκολλήθηκε στη γη (και στις απολαύσεις της εγκόσμιας ζωής) και ακολούθησε τις επιθυμίες του. Το παράδειγμά του είναι σαν αυτό ενός σκύλου: αν τον διώχνεις, βγάζει τη γλώσσα του, και αν τον αφήσεις, εξακολουθεί να βγάζει τη γλώσσα του. Αυτό είναι το παράδειγμα εκείνων των ανθρώπων που διαψεύδουν τα σημάδιά Μας (είτε τους καλείς στο Ισλάμ, είτε τους αφήνεις, είναι το ίδιο γι' αυτούς). Γι' αυτό, αφηγήσου τις ιστορίες, μήπως και να τα αναλογιστούν! |
| Πόσο άθλιο είναι το παράδειγμα εκείνων των ανθρώπων που διέψευδαν τα σημάδιά Μας, και αδίκησαν τους εαυτούς τους. |
| Όποιον καθοδηγεί ο Αλλάχ, είναι ο πραγματικά καθοδηγημένος. Και όποιον τον κάνει να παραστρατήσει, αυτοί είναι οι χαμένοι. |
| Πράγματι, έχουμε δημιουργήσει για την Κόλαση πολλά τζινν και ανθρώπους (που ξέραμε ότι θα διαπράττουν τις πράξεις που θα τους εισάγουν στη Φωτιά). Έχουν καρδιές με τις οποίες δεν καταλαβαίνουν, μάτια με τα οποία δε βλέπουν και αυτιά με τα οποία δεν ακούν. Εκείνοι είναι σαν τα βοοειδή, είναι στ' αλήθεια ακόμη πιο παραστρατημένοι. Εκείνοι είναι αυτοί που αδιαφορούν (για την πίστη στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα). |
| Και στον Αλλάχ ανήκουν τα πιο Όμορφα Ονόματα, έτσι, επικαλεστείτε Τον μ’ Αυτά και αφήστε αυτούς που παρεκκλίνουν από την αλήθεια σχετικά με τα Ονόματά Του (αποκαλώντας τους ψεύτικους θεούς τους μ' Αυτά τα Ονόματα ή διαστρεβλώνοντας τις έννοιές τους ή παρομοιάζοντας μ' Αυτά τα Ονόματα άλλους με τον Αλλάχ ). Θα λάβουν την τιμωρία γι' αυτά που έκαναν. |
| Και μεταξύ αυτών που δημιουργήσαμε υπάρχει μια ομάδα που καθοδηγεί άλλους με την αλήθεια και καθιερώνει τη δικαιοσύνη μ' αυτήν. |
| Όσο γι' εκείνους που διαψεύδουν τα Σημάδιά Μας, θα τους σέρνουμε σταδιακά (δίνοντάς τους αγαθά ώστε να γίνουν πιο αλαζονικοί και να συνεχίσουν στην πλάνη τους και έπειτα να τους φέρουμε) προς την τιμωρία Μας από κει που δε γνωρίζουν. |
| Και δίνω αναβολή στην τιμωρία τους (μέχρι να νομίζουν ότι δε θα τιμωρηθούν και να συνεχίσουν στην απιστία τους, και έπειτα ξαφνικά θα τους στείλω μία αυστηρή τιμωρία). Στ’ αλήθεια, το σχέδιό Μου είναι πολύ ισχυρό. |
| Μα δεν έχουν αναλογιστεί; O σύντροφός τους (ο Προφήτης Μωχάμμαντ) δεν είναι παράφρων, αλλά είναι μόνο ένας προειδοποιητής που προειδοποιεί με σαφήνεια! |
| Μα δε βλέπουν (τα Σημάδιά Μας) στο βασίλειο των ουρανών και της Γης και σε ό,τι δημιούργησε ο Αλλάχ (ώστε να τα λάβουν υπόψη); Και (δε βλέπουν) ότι ίσως η ώρα (του θανάτου) τους έχει πλησιάσει (και έτσι να πεθάνουν ως άπιστοι και να καταλήξουν στο Πυρ); (Αν δεν πιστεύουν σ' αυτό το Κορ’άν, τότε) σε ποιον άλλο λόγο μετά απ' αυτό θα πιστέψουν; |
| Όποιον ο Αλλάχ τον κάνει να παραστρατήσει, δεν υπάρχει κανείς που μπορεί να τον καθοδηγήσει. Θα τους αφήσει στην πλάνη (και την απιστία) τους, σαστισμένους (και δε θα καθοδηγηθούν σε τίποτε)! |
| (Ω, Μωχάμμαντ) σε ρωτούν (οι άπιστοι) για την Ώρα (της Έσχατης Ημέρας, χλευάζοντας): «Πότε θα έρθει;» Πες: «Η γνώση γι' αυτήν είναι μόνο με τον Κύριό μου. Κανείς άλλος δεν μπορεί να την φανερώσει κατά τον προκαθορισμένο χρόνο της εκτός απ' Αυτόν. (Η γνώση γι' αυτήν) είναι βαριά και μεγάλη για όσους βρίσκονται στους ουρανούς και τη Γη (και είναι κρυμμένη απ' αυτούς) και δε θα σας έρθει παρά μόνο ξαφνικά.» Σε ρωτούν σαν να ήσουν πρόθυμος να την ξέρεις (και δεν ήξεραν ότι δε ρωτάς γι' αυτήν λόγω της τέλειας γνώσης σου για τον Κύριό σου)! Πες: «Η γνώση γι' αυτήν είναι μόνο με τον Αλλάχ, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε γνωρίζουν.» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Δεν έχω καμιά δύναμη να φέρω όφελος για τον εαυτό μου, ούτε να αποτρέψω κακό από τον εαυτό μου, παρά μόνο ό,τι θέλει ο Αλλάχ. Αν γνώριζα τα αόρατα, θα εξασφάλιζα για τον εαυτό μου άφθονα καλά, και κανένα κακό δε θα με άγγιζε. Πράγματι, δεν είμαι παρά μόνο ένας προειδοποιητής, και ένας Αγγελιαφόρος χαρμόσυνων ειδήσεων για τους ανθρώπους που πιστεύουν.» |
| Είναι Αυτός που σας έπλασε από ένα (και μόνο) άτομο (τον Αδάμ), και απ' αυτόν (τον Αδάμ) έπλασε τη σύζυγό του (την Εύα), για να βρει ειρήνη και ανάπαυση σ' αυτήν. Όταν (κάποιος από σας) είχε σεξουαλική επαφή μ' αυτήν (τη γυναίκα του), και αυτή συνέλαβε και είχε εύκολη εγκυμοσύνη, και έτσι την πέρασε (με ευκολία), και όταν η κοιλιά της έγινε πιο βαριά (και ήταν έτοιμη να γεννήσει), τότε κάλεσαν (ο άνδρας και η γυναίκα του) τον Αλλάχ, τον Κύριό τους: «Αν μας δώσεις ένα υγιές παιδί, σίγουρα θα είμαστε από τους ευγνώμονες.» |
| Όταν όμως τους έδωσε ένα υγιές παιδί, απέδωσαν σ' Αυτόν εταίρους σ' αυτό που τους είχε χαρίσει. Ανώτερος είναι ο Αλλάχ από ό,τι Του αποδίδουν από εταίρους. |
| Αποδίδουν (στον Αλλάχ) εταίρους, που δεν μπορούν να δημιουργήσουν τίποτα, και οι ίδιοι είναι δημιουργήματα; |
| Και ούτε μπορούν (τα είδωλα) να τους υποστηρίξουν, ούτε (εκείνα τα είδωλα) μπορούν να υποστηρίξουν τους εαυτούς τους! |
| Και αν καλέσετε (ω, άνθρωποι) αυτά (τα είδωλα) προς την καθοδήγηση, δε θα σας ακολουθήσουν. Είτε τους καλέσετε, είτε παραμείνετε σιωπηλοί, είναι το ίδιο (επειδή δεν ακούν, πώς λοιπόν να καθοδηγήσουν αυτά τα είδωλα τους άλλους αν κι οι ίδιοι δεν μπορούν να καθοδηγηθούν;). |
| (Ω, ειδωλολάτρες) πράγματι, αυτά (τα είδωλα) που τους επικαλείστε εκτός του Αλλάχ είναι δούλοι σαν κι εσάς (αφού είναι φτιαγμένα από πέτρα και ξύλα που δημιούργησε ο Αλλάχ). Καλέστε τους, λοιπόν, αν μπορούν να σας απαντήσουν, αν είστε ειλικρινείς! |
| Έχουν πόδια με τα οποία περπατούν; Ή έχουν χέρια με τα οποία χτυπούν; Ή έχουν μάτια με τα οποία βλέπουν; Ή έχουν αυτιά με τα οποία ακούν; Πες (ω, Προφήτη): «Καλέστε τους εταίρους (τα είδωλά) σας, και έπειτα συνωμοτήστε εναντίον μου και μη μου δώσετε αναβολή! |
| Ο Κηδεμόνας (ο Υποστηρικτής και ο Προστάτης) μου είναι ο Αλλάχ, ο Οποίος έστειλε το Βιβλίο, και είναι Αυτός που υποστηρίζει (και προστατεύει) τους ενάρετους. |
| Αλλά εκείνα (τα είδωλα) που τα επικαλείστε εκτός Αυτού, δεν μπορούν ούτε να σας υποστηρίξουν, ούτε να υποστηρίξουν τον εαυτό τους!» |
| Αν (ω, Μωχάμμαντ) τους καλέσεις (αυτά τα είδωλα) προς την καθοδήγηση, δεν ακούν (αφού είναι απλά αγάλματα σε ανθρώπινη μορφή). Και τους βλέπεις να σε κοιτάζουν (σαν να είχαν μάτια), αλλά δε βλέπουν. |
| Δέξου (από τα ήθη και τις πράξεις των ανθρώπων) αυτά που είναι εύκολα (γι' αυτούς και μην τους επιβαρύνεις με ό,τι είναι πέρα των δυνατοτήτων τους), να διατάζεις το καλό, και να στρέφεσαι μακριά από τους ανόητους (δηλ. όποιος σε έβλαψε μην τον βλάψεις και όποιος σε αδίκησε μην τον αδικήσεις, αλλά να είσαι δίκαιος μαζί του). |
| Αν σου ήρθε ψίθυρος από τον Σατανά, αναζήτα καταφύγιο στον Αλλάχ. Πράγματι, Αυτός είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Εκείνοι που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), όταν τους έρχεται ένας ψίθυρος από τον Σατανά, θυμούνται (τον Αλλάχ και την ανταμοιβή Του για τους υπάκουους και την τιμωρία Του για τους ανυπάκουους), και έτσι αμέσως βλέπουν (την αλήθεια και ενεργούν σύμφωνα μ' αυτή). |
| Όσο για (τους άπιστους και τους κακούς, που είναι) τα αδέλφια τους (των Σατανάδων), (οι Σατανάδες) τους αυξάνουν συνέχεια στην πλάνη (με αμαρτίες, η μία μετά από την άλλη), και έπειτα δε σταματούν ποτέ. |
| (Ω, Αγγελιαφόρε! Αν τους φέρνεις ένα σημάδι, σε διαψεύδουν και αποστρέφονται απ' αυτό) και αν δεν τους φέρνεις ένα σημάδι, λένε: «Γιατί δεν εφηύρες ένα σημάδι;» Πες: «Ακολουθώ μόνο αυτό που μου αποκαλύπτεται από τον Κύριό μου. Αυτό (το Κορ’άν) είναι σημάδια (και αποδείξεις) από τον Κύριό σας, και μια καθοδήγηση και έλεος για τους ανθρώπους που πιστεύουν.» |
| (Ω, πιστοί) όταν απαγγέλλεται το Κορ’άν, ακούστε το με προσοχή και μη μιλάτε, μήπως και ελεηθείτε. |
| Και να μνημονεύεις τον Κύριό σου μέσα σου με ταπείνωση και φόβο, και να επικαλείσαι με μέτρια φωνή στην αρχή της ημέρας και στο τέλος της, και μην είσαι από τους αμελείς (που παραμελούν τη μνημόνευση του Αλλάχ). |
| Πράγματι, αυτοί (οι άγγελοι) που είναι κοντά στον Κύριό σου δεν γίνονται ποτέ αλαζόνες για τη λατρεία Του. Τον δοξάζουν, και γι' Αυτόν πέφτουν σε Σουτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος). |

ﰠ

# **Αλ-Ανφάλ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Σε ρωτούν (ω, Μωχάμμαντ) για τα λάφυρα (της μάχης του Μπαντρ, πώς μοιράζονται;). Πες: «Η κρίση για τα λάφυρα ανήκει στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο (δηλ. ο Αγγελιαφόρος θα τα μοιράσει σύμφωνα με την εντολή του Αλλάχ). Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (υπακούοντας τις εντολές Του), διορθώστε την κατάσταση μεταξύ σας και υπακούστε τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του, αν είστε πράγματι πιστοί.» |
| Στ’ αλήθεια, οι αληθινοί πιστοί είναι εκείνοι που όταν αναφέρεται το Όνομα του Αλλάχ, οι καρδιές τους αισθάνονται φόβο, και όταν απαγγέλλονται τα Εδάφιά Του σ' αυτούς, αυτά τους αυξάνουν σε πίστη. Και στον Κύριό τους βασίζονται. |
| Οι οποίοι τελούν την προσευχή και από ό,τι τους παρέχουμε, ξοδεύουν (σε ό,τι όρισε ο Αλλάχ από ελεημοσύνη και φιλανθρωπία κλπ.). |
| Εκείνοι είναι οι αληθινοί πιστοί. Θα έχουν υψηλές θέσεις από τον Κύριό τους, και συγχώρεση και γενναιόδωρη πρόνοια. |
| Όπως σε έκανε ο Κύριός σου να βγεις από το σπίτι σου με την αλήθεια (από τη Μαντίνα μαζί με τριακόσιους δέκα άνδρες για να κάνετε εκστρατεία εναντίον του εμπορικού καραβανιού των άπιστων εχθρών, που είχαν πάρει τις περιουσίες σας στη Μάκκα. Το καραβάνι ερχόταν από την παλαιά Συρία προς τη Μάκκα, αλλά όταν έμαθαν οι άπιστοι στη Μάκκα για την εκστρατεία σας, έστειλαν στρατό χιλίων ανδρών για να σώσουν το καραβάνι), ενώ σε μια ομάδα από τους πιστούς δεν άρεσε (το να πολεμήσουν, επειδή δεν ήταν έτοιμοι και βγήκαν μόνο για το καραβάνι, και επειδή οι άπιστοι ήταν τριπλάσιοι σε αριθμό απ' αυτούς). |
| Συζητούσαν (εκείνοι απ' αυτή την ομάδα πιστών) μαζί σου για την αλήθεια, αφού είχε γίνει ξεκάθαρη (ότι θα γίνει η μάχη). Σαν να πήγαιναν προς το θάνατο, ενώ κοιτούσαν. |
| Και (θυμηθείτε, ω, πιστοί που συζητήσατε με τον Προφήτη), όταν ο Αλλάχ σας υποσχέθηκε ότι θα κερδίσετε μία από τις δύο ομάδες (δηλ. είτε το εμπορικό καραβάνι, είτε τον άπιστο στρατό που ήρθε για να σώσει το καραβάνι), και θέλατε να κερδίσατε την άοπλη ομάδα (δηλ. το καραβάνι). Αλλά ο Αλλάχ ήθελε να φανερώσει (και να υψώσει) την αλήθεια με τον Λόγο Του (δηλ. την εντολή Του για τη μάχη) και να εξοντώσει τους άπιστους. |
| Για να φανερώσει την αλήθεια και να ακυρώσει την πλάνη. Ακόμα και αν οι κακοί το μισούν αυτό. |
| (Θυμηθείτε, ω, πιστοί, κατά τη μάχη του Μπαντρ) όταν ζητήσατε βοήθεια από τον Κύριό σας και έτσι ανταποκρίθηκε στις επικλήσεις σας (λέγοντας): «Θα σας ενισχύσω με χίλιους αγγέλους, που θα ακολουθούν ο ένας τον άλλον.» |
| Και δεν το έκανε ο Αλλάχ αυτό (ότι σας έστειλε χίλιους αγγέλους) παρά μόνο ως χαρμόσυνα νέα (για σας, ω, πιστοί, ότι θα νικήσετε τον εχθρό σας) και για να καθησυχαστούν μ' αυτό οι καρδιές σας. Πράγματι, η νίκη δεν έρχεται παρά μόνο από τον Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| (Και θυμηθείτε, ω, πιστοί) όταν (ο Αλλάχ) έκανε τον ύπνο να σας καλύψει ως ασφάλεια απ' Αυτόν (μετά από το φόβο σας από τον εχθρό σας), και έστειλε πάνω σας νερό (βροχή) από τον ουρανό για να σας εξαγνίσει μ' αυτό (για την προσευχή σας), και να απομακρύνει από σας τους ψίθυρους του Σατανά (που σας ψυθίρισε ότι δεν έχετε νερό για να εξαγνιστείτε για την προσευχή), και να δυναμώσει τις καρδιές σας και να σταθεροποιήσει μ' αυτό τα πόδια σας (κάνοντας με το νερό τη γη να γίνει συμπαγής, γιατί ήταν από μαλακή άμμο). |
| (Και ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Κύριός σου ενέπνευσε στους αγγέλους: «Είμαι μαζί σας, γι' αυτό σταθεροποιήστε τους πιστούς. Θα ρίξω τρόμο στις καρδιές των άπιστων. Χτυπήστε, λοιπόν (ω, πιστοί), το λαιμό τους και χτυπήστε τα άκρα τους (για να μην σας πολεμήσουν).» |
| Αυτό επειδή αντιτάχθηκαν (με εχθρότητα) στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του. Και όποιος αντιτίθεται στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του, τότε στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Αυστηρός στην τιμωρία Του. |
| Αυτή (η προαναφερόμενη τιμωρία) είναι για σας (ω, άπιστοι), γι' αυτό γευτείτε την (στην εγκόσμια ζωή), και για τους άπιστους (στη Μέλλουσα Ζωή) θα υπάρχει το μαρτύριο της Φωτιάς. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Όταν αντιμετωπίζετε τους άπιστους στη μάχη και βρίσκονται κοντά σας, μην τους γυρίζετε την πλάτη (αλλά μείνετε σταθεροί στη μάχη εναντίον τους, και ο Αλλάχ θα σας υποστηρίξει). |
| Όποιος τους γυρίσει την πλάτη εκείνη την ημέρα –εκτός κι αν παρεκκλίνει (από μία πλευρά στην άλλη ως στρατηγική) για να πολεμήσει ή θέλει να ενταχθεί σ' άλλη ομάδα (πιστών στο Μουσουλμανικό στρατό)– θα γυρίσει με την οργή του Αλλάχ και η κατοικία του (στη Μέλλουσα Ζωή) θα είναι η Κόλαση, και τι τρομερός προορισμός είναι αυτός! |
| (Ω, πιστοί) δεν τους σκοτώσατε (τους άπιστους κατά τη μάχη του Μπαντρ με τη δύναμη σας), αλλά ήταν ο Αλλάχ που τους σκότωσε (όταν σας υποστήριξε σ' αυτό). Και δεν έριξες (ω, Προφήτη) όταν έριξες, αλλά ήταν ο Αλλάχ που έριξε (όταν έκανε αυτό που έριξες να τους φτάσει). Και (ο Αλλάχ έκανε αυτά στους άπιστους) για να χαρίσει στους πιστούς μεγάλη εύνοια απ' Αυτόν (νίκη, υποστήριξη και αμοιβή). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Αυτό (το προαναφερόμενο για τη νίκη σας, είναι από τον Αλλάχ), και πράγματι, ο Αλλάχ αποδυναμώνει την πλοκή των άπιστων. |
| (Ω, άπιστοι) εάν ζητούσατε να πέσει η τιμωρία του Αλλάχ στους άδικους, ιδού ήρθε σε σας αυτό που ζητούσατε. Αν σταματήσετε (την απιστία σας και το να πολεμήσετε τους Μουσουλμάνους), θα είναι καλύτερα για σας. Αλλά αν επιστρέψετε, θα επιστρέψουμε κι εμείς (στέλνωντας την τιμωρία Μας σε σας), και δε θα σας ωφελήσει σε τίποτα η ομάδα σας (και οι υποστηρικτές και τα όπλα σας), όσο μεγάλη κι αν είναι! Πράγματι, ο Αλλάχ είναι με τους πιστούς (με την υποστήριξή Του). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Υπακούτε τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του και μην απομακρύνεστε απ' αυτόν (τον Προφήτη), ενώ ακούτε (τα Εδάφια του Αλλάχ να απαγγέλονται σε σας). |
| Και μην είστε σαν εκείνους (τους ειδωλολάτρες και τους υποκριτές) που (όταν τα Εδάφια του Αλλάχ απαγγέλονται) λένε: «Ακούμε (με τα αυτιά μας).», ενώ στην πραγματικότητα δεν ακούν (δηλ. δεν αναλογίζονται αυτά που ακούν). |
| Τα χειρότερα κινούμενα πλάσματα ενώπιον του Αλλάχ είναι τα κωφά (που έκλεισαν τα αυτιά τους από το να ακούσουν την αλήθεια) και τα άλαλα (που δε λένε την αλήθεια), τα οποία δεν συλλογίζονται. |
| Αν ο Αλλάχ ήξερε ότι υπάρχει καλό μέσα τους (σ' εκείνους που διαψεύδουν τα Εδάφια του Αλλάχ), θα τους είχε κάνει να ακούσουν (και να καταλάβουν τα σημάδια και τις αποδείξεις Του)! Ακόμα κι αν τους είχε κάνει να ακούσουν, θα είχαν απομακρυνθεί και αποστραφεί. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Ανταποκρίνεστε στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο όταν σας καλεί σ' αυτό (τον ίσιο δρόμο) που σας δίνει ζωή. Και να ξέρετε ότι ο Αλλάχ μπορεί να διαχωρίσει μεταξύ ενός ανθρώπου και της καρδιάς του (δηλ. να τον εμποδίσει από το να ακολουθήσει την αλήθεια όταν θέλει να την ακολουθήσει, αφού την είχε απορρίψει πριν, γι' αυτό σπεύστε στο να υπακούτε την εντολή του Αλλάχ και μην την παρακούτε, ώστε να μην σας εμποδίσει από το να την υπακούτε όταν θέλετε μετά), και (να ξέρετε) ότι σ' Αυτόν θα συγκεντρωθείτε όλοι. |
| Φυλαχθείτε από μία δοκιμασία που δε θα πέσει μόνο στους άδικους ανάμεσά σας (αλλά θα πέσει και στους ενάρετους αν ήταν σε θέση να κατακρίνουν και να αλλάξουν την αδικία, αλλά δεν το έκαναν) και να ξέρετε ότι ο Αλλάχ είναι Αυστηρός στην τιμωρία. |
| Και θυμηθείτε όταν ήσασταν λίγοι (στη Μάκκα) και αδύναμοι (και καταπιεσμένοι) στη γη, φοβούμενοι ότι οι άνθρωποι (οι εχθροί σας) θα σας αρπάξουν γρήγορα. Έτσι, σας έδωσε καταφύγιο (στη Μαντίνα), σας ενίσχυσε με την υποστήριξή Του και σας παρείχε τα καλά αγαθά, μήπως και γίνετε ευγνώμονες. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην προδώσετε τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο, ούτε να προδώσετε τα καταπιστεύματά σας εν γνώσει σας. |
| Να ξέρετε ότι τα πλούτη σας και τα παιδιά σας είναι μόνο μία δοκιμασία (αν θα υπακούτε τον Αλλάχ και θα είστε ευγνώμονες προς Αυτόν ή θα σας στρέφουν αυτά μακρυά από τη λατρεία Του). Και (να ξέρετε) ότι ο Αλλάχ έχει μία μεγάλη ανταμοιβή. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Αν φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του και απέχοντας από τις απαγορεύσεις Του), (ο Αλλάχ) θα κάνει για σας μία διάκριση μεταξύ της αλήθειας και της πλάνης, θα σβήσει για σας τις αμαρτίες σας και θα σας συγχωρήσει. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Κάτοχος της μεγάλης γενναιοδωρίας. |
| Και (ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν οι άπιστοι συνωμότησαν εναντίον σου (στη Μάκκα), για να σε φυλακίσουν, να σε σκοτώσουν ή να σε διώξουν (από τη Μάκκα). Σχεδιάζουν, αλλά και ο Αλλάχ επίσης σχεδιάζει (εναντίον τους, ανταποδίδοντας το σχέδιό τους), και ο Αλλάχ είναι ο Καλύτερος απ' αυτούς που σχεδιάζουν (δηλ. το σχέδιό Του είναι το πιο ισχυρό, και είναι από δικαιοσύνη και ως ανταπόδοση, ενώ το σχέδιο των εχθρών Του είναι από κακία για να βλάπτουν τους ενάρετους). |
| Όταν απαγγέλλονται τα Εδάφιά Μας σ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες), λένε: «Ακούσαμε (το Κορ’άν). Αν θέλαμε, θα μπορούσαμε να πούμε κάτι παρόμοιο μ' αυτό. Αυτό δεν είναι παρά μύθοι των αρχαίων.» |
| Και (ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν (οι ειδωλολάτρες) είπαν: «Ω, Αλλάχ! Aν αυτή (που έφερε ο Μωχάμμαντ) είναι η αλήθεια από Σένα, τότε ρίξε πάνω μας πέτρες από τον ουρανό ή στείλε σε μας μια οδυνηρή τιμωρία.» |
| Δε θα τους τιμωρούσε ο Αλλάχ ενώ εσύ (ω, Μωχάμμαντ) είσαι ανάμεσά τους, και δε θα τους τιμωρούσε ο Αλλάχ ενώ ζητούν συγχώρεση (οι Μουσουλμάνοι που βρίσκονται ανάμεσά τους στη Μάκκα). |
| Γιατί να μην τους τιμωρήσει ο Αλλάχ (αυτούς τους άπιστους) αφού εμποδίζουν (τους ανθρώπους) από το Ιερό Τζαμί, παρόλο που δεν είναι οι κηδεμόνες του (Ιερού Τζαμιού για να πουν ποιος να μπει και ποιος όχι); Οι κηδεμόνες του (Ιερού Τζαμιού) είναι μόνο εκείνοι που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες) δεν το γνωρίζουν. |
| Η προσευχή τους (των ειδωλολατρών) στον Ιερό Οίκο δεν ήταν παρά σφύριγμα και παλαμάκια. Γευτείτε λοιπόν την τιμωρία (με θανάτωση και αιχμαλωσία κατά τη μάχη του Μπαντρ) για την απιστία σας. |
| Οι άπιστοι ξοδεύουν τα πλούτη τους για να αποτρέψουν (τους ανθρώπους) από τον δρόμο του Αλλάχ. Θα τα ξοδεύουν, και έπειτα το αποτέλεσμά τους θα είναι λύπη σ' αυτούς, και έπειτα θα ηττηθούν. Και (κατά την Ημέρα της Κρίσεως) οι άπιστοι θα συγκεντρωθούν προς την Κόλαση. |
| (Θα οδηγηθούν οι άπιστοι προς την Κόλαση) για να χωρίσει ο Αλλάχ τους κακούς (άπιστους) από τους καλούς (πιστούς) και να κάνει τους κακούς τον έναν πάνω στον άλλο, και να τους συσσωρεύσει όλους και μετά να τους ρίξει στην Κόλαση. Πράγματι, αυτοί είναι οι χαμένοι. |
| Πες (ω, Προφήτη) στους άπιστους, αν πάψουν (την απιστία τους), τότε ό,τι έκαναν στο παρελθόν θα συγχωρηθεί. Αλλά αν επιστρέψουν (στην απιστία), τότε τα παραδείγματα εκείνων (που τιμωρήθηκαν αφού συνέχισαν την απιστία τους) πριν απ' αυτούς έχουν ήδη προηγηθεί (ως προειδοποίηση). |
| (Ω, πιστοί) πολεμήστε τους (τους άπιστους εχθρούς σας) μέχρι να μην υπάρχει πια (απ' αυτούς) ειδωλολατρία (και να σταματήσουν να σας αποτρέπουν από το Ισλάμ μέσω διωγμών) και να είναι όλη η θρησκεία (και η υπακοή και η λατρεία) προς τον Αλλάχ και μόνο. Μα αν παύσουν (την απιστία τους και το να σας πολεμούν), πράγματι, ο Αλλάχ βλέπει όλα όσα κάνουν. |
| Αλλά αν απομακρυνθούν (απ' αυτά που διατάχθηκαν), τότε να ξέρετε ότι ο Αλλάχ είναι ο Κηδεμόνας (και ο Υποστηρικτής) σας. Πράγματι, είναι ο Καλύτερος Κηδεμόνας και ο Καλύτερος Υποστηρικτής. |
| Να ξέρετε ότι ό,τι λάφυρα αποκτήσετε, (τα τέσσερα πέμπτα μοιράζονται στους πιστούς στο στρατό, ενώ) το ένα πέμπτο: ανήκει στον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο (δηλ. ξοδεύεται στα δημόσια συμφέροντα των Μουσουλμάνων), τους στενούς συγγενείς (του Προφήτη, από τα παιδιά του Χάσιμ και τα παιδιά του Αλ-Μουττάλιμπ, επειδή απαγορευόταν σ' αυτούς να πάρουν οποιαδήποτε ελεημοσύνη), τα ορφανά, τους άπορους και τους οδοιπόρους - εάν πιστεύετε πραγματικά στον Αλλάχ και σε ό,τι στείλαμε (από Σημάδια και υποστήριξη) στον δούλο Μας την ημέρα του διαχωρισμού (μεταξύ της αλήθειας και της πλάνης) – την ημέρα που οι δύο στρατοί συναντήθηκαν (στη μάχη του Μπαντρ). Και ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| (Θυμηθείτε, ω, Μουσουλμάνοι) όταν ήσασταν στην κοντινή πλευρά της κοιλάδας (του Μπαντρ προς τη Μαντίνα), ενώ εκείνοι (οι ειδωλολάτρες) ήταν στην μακρινή πλευρά της κοιλάδας (του Μπαντρ που είναι προς τη μεριά της Μάκκας), και το καραβάνι ήταν σε χαμηλότερο σημείο από σας (κοντά στην ακτή της ερυθράς θάλασσας) [Και κάθε ομάδα δεν ήξερε που βρίσκεται η άλλη, μέχρι που έστειλαν και οι Μουσουλμάνοι και οι ειδωλολάτρες κάποιους να τους φέρουν νερό από το πηγάδι του Μπαντρ]. Εάν είχατε συμφωνήσει (εσείς οι Μουσουλμάνοι με τους ειδωλολάτρες) να συναντηθείτε, θα ερχόταν ο καθένας σας σε διαφορετική ώρα! Αλλά (σας συγκέντρωσε εκεί) για να ολοκληρώσει ο Αλλάχ αυτό που οπωσδήποτε θα γινόταν, για να πεθάνει όποιος θα πέθαινε αφού έχει δει μία ξεκάθαρη απόδειξη, και να ζήσει όποιος θα ζούσε αφού έχει δει μία ξεκάθαρη απόδειξη! Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη, την χάρη του Αλλάχ σε σένα και στους πιστούς) όταν ο Αλλάχ σε έκανε να δεις εκείνους (τους ειδωλολάτρες) στο όνειρό σου ως λίγους (και έτσι πληροφόρησες τους πιστούς γι' αυτό το όνειρο ως χαρμόσυνα νέα για νίκη στη μάχη του Μπαντρ). Αν σε είχε κάνει να τους δεις ως πολλούς, εσείς (οι πιστοί) θα είχατε χάσει το θάρρος και θα διαφωνούσατε μεταξύ σας για το θέμα. Αλλά ο Αλλάχ σας έσωσε (απ' αυτό). Πράγματι, Αυτός είναι ο Παντογνώστης όσων υπάρχουν στις καρδιές. |
| Και (θυμηθείτε, ω, Μουσουλμάνοι) όταν συναντηθήκατε (στη μάχη του Μπαντρ), (και ο Αλλάχ) έκανε εκείνους (τους ειδωλολάτρες) να φαίνονται λίγοι στα μάτια σας, και σας έκανε (ω, Μουσουλμάνοι) να φαίνεστε λίγοι στα μάτια τους, για να ολοκληρώσει ο Αλλάχ αυτό που οπωσδήποτε θα γινόταν. Και στον Αλλάχ θα επιστρέψουν όλα τα θέματα. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Όταν συναντάτε μια ομάδα (άπιστων στη μάχη), μείνετε σταθεροί και μνημονεύστε τον Αλλάχ πολύ, μήπως και επιτύχετε. |
| Και υπακούστε τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του και μην διαφωνείτε μεταξύ σας, για να μην γίνετε αδύναμοι (και να χάσετε το θάρρος σας) και να χαθεί η δύναμή σας. Και να είστε υπομονετικοί, πράγματι, ο Αλλάχ είναι με τους υπομονετικούς. |
| Και μην είστε σαν εκείνους (τους ειδωλολάτρες) που βγήκαν από τα σπίτια τους (στη Μάκκα για τη μάχη του Μπαντρ) αλαζονικά και για επίδειξη, και αποτρέπουν (τους ανθρώπους) από το δρόμο του Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ περικλείει με τη Γνώση Του όλα όσα κάνουν (και τίποτε δεν είναι κρυφό απ' Αυτόν). |
| Και (θυμηθείτε, ω, Μουσουλμάνοι) όταν ο Σατανάς ωραιοποίησε στα μάτια τους (των ειδωλολατρών) τις πράξεις τους, (και ήρθε με στρατό από διαβόλους που εμφανίστηκαν σε ανθρώπινη μορφή και εκείνος εμφανίστηκε στη μορφή ενός άνδρα που λεγόταν Σουράκα μπιν Μάλικ) και είπε (στους ειδωλολάτρες): «Κανείς δεν μπορεί να σας νικήσει σήμερα, και εγώ είμαι ο υποστηρικτής σας.» Όταν όμως συναντήθηκαν οι δύο στρατοί, (και ο Σατανάς είδε τον Τζιμπρήλ και τους αγγέλους μαζί του στη πλευρά των Μουσουλμάνων) γύρισε πίσω και είπε (στους ειδωλολάτρες): «Δεν έχω καμία σχέση μαζί σας, πράγματι, βλέπω αυτό που δε βλέπετε. Φοβάμαι από τον Αλλάχ (να με καταστρέψει), γιατί ο Αλλάχ είναι Αυστηρός στην τιμωρία (και κανείς δεν μπορεί να αντέξει την τιμωρία Του)!» |
| Και (θυμηθείτε, ω, Μουσουλμάνοι) όταν οι υποκριτές και εκείνοι που είχαν αρρώστια στις καρδιές τους (εκείνοι που δέχτηκαν το Ισλάμ, αλλά είχαν αμφιβολία στις καρδιές τους και έμειναν με τους ειδωλολάτρες στη Μάκκα αντί να μεταναστεύσουν στη Μαντίνα, και έτσι βγήκαν μαζί με τους ειδωλολάτρες την ημέρα του Μπαντρ) είπαν: «Η θρησκεία αυτών (των Μουσουλμάνων) τους έχει εξαπατήσει (και τους έκανε να βγουν για τη μάχη παρόλο που είναι λίγοι και με λίγα όπλα και εφόδια)!» Αλλά όποιος εμπιστεύεται τον Αλλάχ, πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Αν έβλεπες (ω, Προφήτη) όταν οι άγγελοι αφαιρούν τις ψυχές των άπιστων, χτυπώντας τα πρόσωπά τους και τις πλάτες τους (και λέγοντας): «Γευτείτε το μαρτύριο της καύσης της Φωτιάς! |
| Αυτό (το μαρτύριο) είναι για ό,τι διέπραξαν τα χέρια σας, και ο Αλλάχ δεν αδικεί τους δούλους (Του).» [Αν έβλεπες αυτό, ω, Προφήτη, θα έβλεπες πόσο τρομερό είναι]. |
| Όπως έγινε πριν με τους ανθρώπους από τον λαό του Φαραώ και εκείνους που ήταν πριν απ' αυτούς - απέρριψαν τα Σημάδια του Αλλάχ, έτσι ο Αλλάχ τους τιμώρησε για τις αμαρτίες τους. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Καουέι (Πανίσχυρος) και Αυστηρός στην τιμωρία Του. |
| Αυτή (η αυστηρή τιμωρία) έγινε επειδή ο Αλλάχ δε θα άλλαζε ποτέ μία εύνοια που έχει χαρίσει σε έναν λαό, μέχρι να αλλάξουν (οι άνθρωποι απ' εκείνο τον λαό) την κατάστασή τους (από την πίστη και την ευγνωμοσύνη προς τις χάρες του Αλλάχ, στην απιστία και την αγνωμοσύνη). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Όπως έγινε πριν με τους ανθρώπους από τον λαό του Φαραώ και εκείνους που ήταν πριν απ' αυτούς - διέψευσαν τα Σημάδια του Κυρίου τους, και έτσι, τους καταστρέψαμε για τις αμαρτίες τους και πνίξαμε τον λαό του Φαραώ, και όλοι τους ήταν άδικοι! |
| Τα χειρότερα κινούμενα πλάσματα ενώπιον του Αλλάχ είναι οι άπιστοι, οι οποίοι δεν πιστεύουν (και επιμένουν στην απιστία τους ακόμα κι αν έβλεπαν κάθε σημάδι). |
| Είναι εκείνοι με τους οποίους έκανες (ω, Προφήτη) συνθήκη, αλλά έπειτα αθετούν τη συνθήκη τους κάθε φορά και δε φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Αν τους συναντήσεις στη μάχη (εκείνους που αθέτησαν τις συνθήκες μαζί σου), τιμώρησέ τους με τρόπο που θα σκορπίσει εκείνους (τους άλλους εχθρούς) που είναι πίσω τους, ίσως και να το λάβουν υπόψη (και να μην αθετούν τις συνθήκες τους μαζί σου, ούτε να σε πολεμούν, ούτε να υποστηρίζουν τους άλλους εχθρούς εναντίον σου). |
| Αν όμως (έχεις λόγους να) φοβάσαι την προδοσία από κάποιο λαό (που έχεις συνθήκη μαζί του), ενημέρωσέ τους για την κατάργηση της συνθήκης, ώστε να είστε και οι δύο πλευρές ίσες (στη γνώση για την ακύρωση). Πράγματι, ο Αλλάχ δεν αγαπά τους προδότες. |
| Να μην νομίζουν οι άπιστοι ότι ξέφυγαν (και σώθηκαν από την τιμωρία του Αλλάχ), πράγματι, δεν μπορούν να ξεφύγουν (από τον Αλλάχ). |
| Προετοιμάστε (ω, πιστοί) εναντίον τους (εχθρούς σας) ό,τι μπορείτε από δύναμη (όπλα) και άλογα, για να εκφοβίσετε (μ' αυτά) τους εχθρούς του Αλλάχ και τους εχθρούς σας, και άλλους εκτός αυτών, τους οποίους δε γνωρίζετε, αλλά ο Αλλάχ τους γνωρίζει. Ό,τι ξοδέψετε στο δρόμο του Αλλάχ, θα σας επιστραφεί πλήρως (και θα σας αποζημιώσει ο Αλλάχ γι' αυτό στην εγκόσμια ζωή, και θα σας ανταμείβει γι' αυτό στη Μέλλουσα Ζωή) και δε θα αδικηθείτε. |
| Και αν τείνουν προς την ειρήνη, τότε κλίνε και εσύ προς αυτήν, και εμπιστεύσου τον Αλλάχ. Πράγματι, Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Αλλά αν σκοπεύουν (με τη συνθήκη ειρήνης) να σε εξαπατήσουν (και να προετοιμαστούν για να σε πολεμήσουν), τότε ο Αλλάχ είναι Επαρκής να σε προστατέψει (από την πλοκή τους και την εξαπάτησή τους). Είναι Αυτός που σε υποστήριξε και με την υποστήριξή Του και με τους πιστούς. |
| Και ένωσε (ο Αλλάχ) τις καρδιές τους (των πιστών που σε υποστήριξαν -των κατοίκων της Μαντίνας από τη φυλή Αλ-Άους και τη φυλή Αλ-Χάτζρατζ- παρόλο που ήταν χωρισμένες λόγω των πολλών πολέμων μεταξύ τους). Ακόμα κι αν είχες ξοδέψει ό,τι υπάρχει στη γη, δε θα μπορούσες να ενώσεις τις καρδιές τους, αλλά ο Αλλάχ τις ένωσε. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Ω, Προφήτη! Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Επαρκής να προστατέψει εσένα και όσους πιστούς σε ακολουθούν. |
| Ω, Προφήτη! Παρότρυνε τους πιστούς να πολεμήσουν. Εάν υπάρχουν είκοσι από σας σταθεροί (στη μάχη), θα νικήσουν διακόσιους (δηλ. δεν πρέπει να δραπετεύσετε ακόμα και αν οι άπιστοι είναι δεκαπλάσιοι του αριθμού σας, και αν θα είστε σταθεροί απέναντι τους, τότε θα τους νικήσετε με την άδεια και την υποστήριξη του Αλλάχ). Και αν υπάρχουν εκατό από σας (σταθεροί), θα νικήσουν χίλιους από τους άπιστους. Αυτό επειδή εκείνοι (οι άπιστοι) είναι ένας λαός που δεν κατανοεί (ότι ο Αλλάχ υποστηρίζει τους πιστούς). |
| Τώρα ο Αλλάχ έχει ελαφρύνει την ευθύνη σας, γιατί ήξερε ότι υπάρχει κάποια αδυναμία μέσα σας (δηλ. αισθάνεστε δυσκολία το να πολεμήσει ο καθένας σας δέκα από τους άπιστους). Έτσι, αν υπάρχουν εκατό από σας σταθεροί (στη μάχη), θα νικήσουν διακόσιους (δηλ. δεν πρέπει να δραπετεύσετε ακόμα και αν οι άπιστοι είναι διπλάσιοι του αριθμού σας, και αν θα είστε σταθεροί απέναντι τους, τότε θα τους νικήσετε με την άδεια και την υποστήριξη του Αλλάχ). Και αν υπάρχουν χίλιοι από σας (σταθεροί), θα νικήσουν δύο χιλιάδες, με την άδεια του Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι με τους υπομονετικούς. |
| [Ω, πιστοί, που προτείνατε στον Προφήτη να πάρει λύτρα από τους άπιστους εχθρούς που αιχμαλωτίσατε στη μάχη του Μπαντρ, παρόλο που ήσασταν λίγοι σε αριθμό], δεν αρμόζει σε κανέναν προφήτη (να σπεύσει) να αιχμαλωτίσει (τους άπιστους με σκοπό να πάρει λύτρα και τα κέρδη της εγκόσμιας ζωής) μέχρι να σκοτώσει πολλούς (από τους εχθρούς του ώστε να σταματήσει το κακό τους) στη γη. Επιθυμείτε τα κέρδη αυτού του κόσμου, αλλά ο Αλλάχ επιθυμεί (για σας) τη Μέλλουσα Ζωή. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| (Ω, πιστοί που πήρατε λύτρα από τους άπιστους αιχμάλωτους!) Αν δεν ήταν προηγουμένως γραμμένο από τον Αλλάχ (στο Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ ότι επιτρέπεται για σας να πάρετε λύτρα), σίγουρα θα είχε πέσει σε σας μία μεγάλη τιμωρία (για ό,τι πήρατε από λύτρα, πριν να έρθει μία αποκάλυψη από τον Αλλάχ που να σας επιτρέπει αυτό). |
| Φάτε λοιπόν από ό,τι λάφυρα κερδίσατε στον πόλεμο, επιτρεπτά και καλά. Και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ω, Προφήτη! Πες στους αιχμάλωτους που (αιχμαλωτίσατε κατά τη μάχη του Μπαντρ και) βρίσκονται υπό την κράτησή σας: «Αν ο Αλλάχ γνωρίζει κάτι καλό στις καρδιές σας, θα σας δώσει κάτι καλύτερο απ' αυτό που έχει παρθεί (ως λύτρα) από σας και θα σας συγχωρήσει, γιατί ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος).» [Αυτή η υπόσχεση του Αλλάχ εκπληρώθηκε στον Αλ-‘Αμπάς, τον θείο του Προφήτη, και σ' άλλους που ασπάστηκαν το Ισλάμ]. |
| Αλλά αν σκοπεύουν (ω, Προφήτη) να σε προδώσουν (λέγοντας κάτι αντίθετο μ' αυτό που υπάρχει στις καρδιές τους), έχουν ήδη προδώσει τον Αλλάχ πριν (με την απιστία τους), και έτσι σας έδωσε δύναμη πάνω τους (κατά τη μάχη του Μπαντρ). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Εκείνοι (οι Αλ-Μουχατζιρείν, -οι μετανάστες-) που πιστεύουν, μετανάστευσαν (από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα) και αγωνίστηκαν με τα πλούτη και τους εαυτούς τους στο δρόμο του Αλλάχ, και εκείνοι (οι Αλ-Ανσάρ, -οι κάτοικοι της Μαντίνας-) που παρείχαν (στους μετανάστες) καταφύγιο και (τους) υποστήριξαν – είναι οι υποστηρικτές ο ένας του άλλου. Όσο γι' εκείνους που πιστεύουν αλλά δε μετανάστευσαν, δεν έχετε καμία υποχρέωση (ω, πιστοί) να τους υποστηρίξετε μέχρι να μεταναστεύσουν. Αλλά αν (τους αδικούν οι άπιστοι και) ζητήσουν την υποστήριξή σας (εναντίον τους) λόγω του ότι έχετε την ίδια θρησκεία, είναι υποχρέωσή σας να (τους) υποστηρίξετε (εναντίον των άπιστων), εκτός αν ήταν εναντίον ενός λαού που έχετε μαζί του συνθήκη. Πράγματι, ο Αλλάχ βλέπει όλα όσα κάνετε. |
| Όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, είναι οι υποστηρικτές ο ένας του άλλου (και δεν πρέπει να τους υποστηρίξουν οι πιστοί). Αν (ω, πιστοί) δεν το κάνετε αυτό (το να είστε υποστηρικτές ο ένας του άλλου και να μην υποστηρίξετε τους άπιστους), θα υπάρξει (μεγάλη) δοκιμασία (και απιστία και θα αναμειχθεί η αλήθεια με την πλάνη) στη γη και (θα υπάρξει) μεγάλο κακό (και αμαρτίες και αποτροπή των ανθρώπων από το δρόμο του Αλλάχ). |
| Πράγματι, εκείνοι (οι Αλ-Μουχατζιρείν, -οι μετανάστες-) που πιστεύουν, μετανάστευσαν (από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα) και αγωνίστηκαν στο δρόμο του Αλλάχ, καθώς και εκείνοι (οι Αλ-Ανσάρ, -οι κάτοικοι της Μαντίνας-) που (τους) έδωσαν καταφύγιο και (τους) υποστήριξαν – αυτοί είναι οι αληθινοί πιστοί. Θα λάβουν συγχώρεση και γενναιόδωρη πρόνοια (στον Παράδεισο). |
| Κι όσοι πίστεψαν μετά, μετανάστευσαν και αγωνίστηκαν (στο δρόμο του Αλλάχ) μαζί σας – είναι από σας (πιστοί). Οι εξ αίματος συγγενείς δικαιούνται περισσότερο να κληρονομούν ο ένας από τον άλλον, σύμφωνα με το Βιβλίο του Αλλάχ (από το να κληρονομούν οι Μουσουλμάνοι από τους Αλ-Μουχατζιρείν και τους Αλ-Ανσάρ ο ένας από τον άλλον, όπως κάνατε πριν, με βάση την Μουσουλμανική αδελφοσύνη). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Παντογνώστης. |

ﰠ

# **Ατ-Τάουμπα**

|  |
| --- |
| Αυτή είναι μια δήλωση από τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του, για την κατάργηση των συνθηκών προς εκείνους τους ειδωλολάτρες (στην Αραβική Χερσόνησο) με τους οποίους είχατε συνάψει (ω, Μουσουλμάνοι) συνθήκες (αλλά εκείνοι τις αθέτησαν ή υποστήριξαν άλλους εναντίον σας). |
| Mετακινηθείτε ελεύθερα λοιπόν στη γη (ω, ειδωλολάτρες της Αραβικής Χερσονήσου, που αθετήσατε τις συνθήκες σας με τους Μουσουλμάνους) για τέσσερις μήνες, αλλά να ξέρετε ότι δεν μπορείτε να ξεφύγετε από τον Αλλάχ και ότι ο Αλλάχ θα ταπεινώσει τους άπιστους. |
| Μία δήλωση από τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του προς τους ανθρώπους την ημέρα του μεγαλύτερου προσκυνήματος (δηλ. του Χατζ), ότι ο Αλλάχ καταργεί τις συνθήκες με τους ειδωλολάτρες (της Αραβικής Χερσονήσου, που αθέτησαν τις συνθήκες τους με τους Μουσουλμάνους) επίσης και ο Αγγελιαφόρος Του (τις καταργεί). Εάν στραφείτε (ω, ειδωλολάτρες) με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ (και σταματήσετε την ειδωλολατρία σας), είναι καλύτερο για σας, αλλά αν απομακρυνθείτε, τότε να ξέρετε ότι δεν μπορείτε να ξεφύγετε από τον Αλλάχ. Και ανήγγειλε (ω, Προφήτη) στους άπιστους ότι θα έχουν οδυνηρό μαρτύριο. |
| Όμως, εξαιρούνται (απ' αυτή τη δήλωση της κατάργησης των συνθηκών) εκείνοι οι ειδωλολάτρες με τους οποίος είχατε συνάψει (ω, Μουσουλμάνοι) συνθήκες και έπειτα δε μείωσαν τίποτα από τα δικαιώματα σας (στις συνθήκες), ούτε υποστήριξαν κανέναν εναντίον σας – επομένως εκπληρώστε τη συνθήκη σας μαζί τους μέχρι το τέλος του καθορισμένου χρόνου της. Πράγματι, ο Αλλάχ αγαπά αυτούς που φυλάσσονται από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Όταν όμως, τελειώσουν οι (τέσσερις) ιεροί μήνες, σκοτώστε εκείνους (που αθέτησαν τις συνθήκες τους μαζί σας από) τους ειδωλολάτρες (της Αραβικής χερσονήσου) όπου τους βρείτε (δηλ. είτε μέσα στο Ιερό Τζαμί, είτε έξω απ' αυτό), αιχμαλωτίστε τους, πολιορκήστε τους (και εμποδίστε τους να μπουν στη Μάκκα) και περιμένετε τους σε κάθε δρόμο. Αν όμως στραφούν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, τελούν την προσευχή και δίνουν τη Ζάκα (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη), τότε αφήστε τους ελεύθερους. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| (Ω, Προφήτη) αν κάποιος από τους ειδωλολάτρες (που πολεμάτε) σου ζητήσει προστασία, προστάτεψέ τον, ώστε να ακούσει τα Λόγια του Αλλάχ, και μετά συνόδεψέ τον μέχρι να φτάσει στο ασφαλές μέρος του. Αυτό γιατί είναι ένας λαός που δε γνωρίζει (τις αλήθειες του Ισλάμ). |
| Πώς μπορεί να έχουν οι ειδωλολάτρες συνθήκη με τον Αλλάχ και με τον Αγγελιαφόρο Του, εκτός απ' εκείνους με τους οποίους συνάψατε συνθήκη στο Ιερό Τζαμί (στη συμφιλίωση της Αλ-Χουνταϊμπίγια); Εάν είναι σταθεροί στη δέσμευσή τους προς εσάς (ω, Μουσουλμάνοι), να είστε κι εσείς σταθεροί στη δέσμευσή σας προς αυτούς. Πράγματι, ο Αλλάχ αγαπά αυτούς που φυλάσσονται από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Πώς (μπορεί να έχουν συνθήκη με τον Αλλάχ) – την ώρα που αν σας νικήσουν, δε θα σέβονται ούτε δεσμούς συγγένειας, ούτε συνθήκη μαζί σας; [Αλλά θα σας κάνουν να γευτείτε ένα μεγάλο μαρτύριο]. Σας λένε με τα στόματά τους, αυτά που να σας κάνουν ικανοποιημένους, ενώ οι καρδιές τους αρνούνται, και οι περισσότεροι απ' αυτούς είναι ανυπάκουοι. |
| Αντάλλασσαν το να ακολουθήσουν τα Σημάδια του Αλλάχ με ένα μικρό τίμημα, και έτσι, (αρνήθηκαν την πίστη και) εμπόδισαν (τους ανθρώπους) από το δρόμο Του. Πράγματι, άθλιο είναι αυτό που έκαναν! |
| Δε σέβονται ούτε δεσμούς συγγένειας, ούτε συνθήκη με κανέναν πιστό (και αν μπορούσαν, θα τον σκοτώναν). Πράγματι, εκείνοι είναι οι παραβάτες! |
| Αν, όμως, στραφούν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, τελούν την προσευχή και δίνουν τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη), τότε είναι αδελφοί σας στη θρησκεία. Έτσι, διασαφηνίσουμε τα Εδάφια γι' εκείνους που γνωρίζουν (και θα τα αναλογιστούν). |
| Αλλά αν (εκείνοι οι ειδωλολάτρες) παραβιάσουν τους όρκους τους, αφού είχαν συνάψει τη συνθήκη (ειρήνης μαζί σας, ότι δε θα σας πολεμήσουν, ούτε θα υποστηρίξουν κανέναν εναντίον σας), και υβρίσουν την θρησκεία σας, τότε πολεμήστε τούς ηγέτες της απιστίας, γιατί στ’ αλήθεια, δε σέβονται τους όρκους τους, μήπως έτσι (όταν θα τους πολεμήσετε) να σταματήσουν (την απιστία τους). |
| Μα δε θα πολεμήσετε εκείνους τους ανθρώπους που έχουν παραβιάσει τους όρκους τους, και σκόπευαν να εξορίσουν τον Αγγελιαφόρο (από τη Μάκκα), και ήταν εκείνοι που σας επιτέθηκαν πρώτοι; Τους φοβάστε; Πράγματι, τον Αλλάχ που πρέπει να φοβάστε, αν είστε αληθινά πιστοί! |
| Πολεμήστε τους, ο Αλλάχ θα τους τιμωρήσει με τα χέρια σας, θα τους ατιμάσει, θα σας κάνει να τους νικήσετε και θα κάνει τις καρδιές των πιστών να είναι ικανοποιημένες. |
| Και θα κάνει το θυμό των καρδιών τους (των πιστών) να φύγει. Ο Αλλάχ δέχεται τη μεταμέλεια απ' αυτούς που θέλει (ο Αλλάχ), και ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Νομίζετε (ω, πιστοί) ότι θα αφεθείτε χωρίς να δοκιμαστείτε και χωρίς να ξέρει (να δει) ο Αλλάχ (-αυτό που ήδη ξέρει- δηλ. να εμφανιστεί σ' εσάς και να διαχωρίσει ο Αλλάχ) εκείνους από σας που αγωνίζονται (στο δρόμο Του) και δεν παίρνουν ως κηδεμόνες και υποστηρικτές άλλους εκτός του Αλλάχ, του Αγγελιαφόρου Του και των πιστών; Και ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |
| Δεν αρμόζει στους ειδωλολάτρες να υπηρετούν (και να φροντίζουν) τα Τζαμιά του Αλλάχ, ενώ οι ίδιοι μαρτυρούν την απιστία τους εναντίον των εαυτών τους. Εκείνοι είναι αυτοί που οι πράξεις τους είναι μάταιες και στη Φωτιά θα παραμείνουν για πάντα. |
| Πράγματι, εκείνοι που μπορούν να υπηρετούν (και να φροντίζουν) τα Τζαμιά του Αλλάχ είναι μόνο αυτοί που πιστεύουν στον Αλλάχ και την Έσχατη Ημέρα, τελούν την προσευχή, δίνουν τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και δε φοβούνται παρά μόνο τον Αλλάχ. Εκείνοι ίσως να είναι από τους πραγματικά καθοδηγημένους. |
| Θεωρείτε (εκείνον που φροντίζει για) την παροχή πόσιμου νερού στους προσκυνητές και την υπηρέτηση (και τη φροντίδα) του Ιερού Τζαμιού (στη Μάκκα) ίσο μ' αυτόν που πιστεύει στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα, και αγωνίζεται στο δρόμο του Αλλάχ; Στ' αλήθεια, δεν είναι ίσοι ενώπιον του Αλλάχ. Και ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους άδικους. |
| Εκείνοι που πιστεύουν, μετανάστευσαν και αγωνίστηκαν στο δρόμο του Αλλάχ με τα πλούτη και τους εαυτούς τους έχουν υψηλότερη θέση ενώπιον του Αλλάχ, και εκείνοι είναι οι επιτυχημένοι. |
| Ο Κύριός τους τους αναγγέλλει ευχάριστα νέα ότι θα λάβουν έλεος απ' Αυτόν, την ευαρέστησή Του, και κήπους (στον Παράδεισο) όπου θα έχουν εκεί μέσα αιώνια ευδαιμονία. |
| Όπου θα μείνουν εκεί μέσα (στον Παράδεισο) για πάντα. Πράγματι, ο Αλλάχ έχει σπουδαία αμοιβή (τον Παράδεισο). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην παίρνετε τους γονείς και τους αδελφούς σας ως υποστηρικτές και αγαπητούς (με το να τους πείτε τα μυστικά των Μουσουλμάνων και να επιλέξετε να μείνετε μαζί τους στη Μάκκα από το να μεταναστεύσετε προς τη Μαντίνα), αν προτιμούν την απιστία από την πίστη. Όποιοι από σας τους παίρνουν ως υποστηρικτές και αγαπητούς, τότε εκείνοι είναι οι άδικοι. |
| Πες (ω, Προφήτη, στους Μουσουλμάνους που μένουν στη Μάκκα και δε μετανάστευσαν προς τη Μαντίνα): «Εάν οι γονείς σας, τα παιδιά σας, τα αδέλφια σας, οι σύζυγοί σας, η φυλή σας, ο πλούτος που αποκτήσατε, το εμπόριο που φοβάστε να παρακμάσει και τα σπίτια που σας ευχαριστούν – [αν όλα αυτά] είναι πιο αγαπητά σε σας από τον Αλλάχ, τον Αγγελιαφόρο Του και το να αγωνίζεστε στο δρόμο Του (και να μεταναστεύσετε προς τη Μαντίνα), τότε περιμένετε μέχρι ο Αλλάχ να στείλει το διάταγμά Του (την τιμωρία Του σε σας). Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους ανυπάκουους.» |
| Ο Αλλάχ σας έδωσε (ω, πιστοί) νίκη σε πολλές μάχες (παρόλο που ήσασταν λίγοι και αδύναμοι). Και (σας έδωσε νίκη) την ημέρα (της μάχης) της Χουνάιν, όταν σας άρεσε που ήσασταν πολλοί [και είπατε: «Δε θα νικηθούμε σήμερα λόγω του μεγάλου αριθμού μας!»], αλλά δε σας ωφέλησε σε τίποτε (ο μεγάλος αριθμός σας)! Και [όταν σας αιφνιδίασαν οι τοξότες από τους εχθρούς σας ρίχνοντας ξαφνικά σε σας βέλη στην κοιλάδα της Χουνάιν,] έτσι η γη, παρά την απεραντοσύνη της, έγινε στενή για σας, και έπειτα τραπήκατε σε φυγή ηττημένοι [εκτός από τον Προφήτη και εκείνους που ήταν μαζί του, έμειναν σταθεροί στη μάχη, και ο Προφήτης προχωρώντας προς τους άπιστους πήρε πετραδάκια και τα έριξε προς εκείνους και φώναξε: «Μα τον Κύριο του Μωχάμμαντ! Ηττήθηκαν (οι άπιστοι).»]. |
| Έπειτα, ο Αλλάχ έστειλε την ηρεμία Του στον Αγγελιαφόρο Του και στους πιστούς (και τους έκανε να είναι σταθεροί ξανά στη μάχη), και έστειλε στρατιώτες (αγγέλους) που δεν τους είδατε, και τιμώρησε τους άπιστους (με φόνο και αιχμαλωσία). Τέτοια (τιμωρία) είναι η τιμωρία για τους άπιστους. |
| Έπειτα, μετά απ' αυτή (την τιμωρία), ο Αλλάχ δέχεται τη μεταμέλεια από όποιον θέλει (ο Αλλάχ, απ' εκείνους που εγκατέλειψαν την απιστία και ασπάστηκαν το Ισλάμ). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Στ' αλήθεια, οι ειδωλολάτρες είναι ακάθαρτοι, γι' αυτό μην τους αφήσετε να πλησιάσουν το Ιερό Τζαμί μετά απ' αυτή τη χρονιά [την ένατη χρονιά μετά από τη μετανάστευση]. Αν φοβάστε τη φτώχεια (ω, πιστοί, λόγω του ότι δε θα έρθουν ξανά οι ειδωλολάτρες για προσκύνημα με τα εμπορικά καραβάνια τους), ο Αλλάχ θα σας παρέχει από τη γενναιοδωρία Του, αν θέλει. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Πολεμήστε εκείνους που δεν πιστεύουν στον Αλλάχ και την Έσχατη Ημέρα, ούτε απαγορεύουν αυτά που απαγόρευσε ο Αλλάχ και ο Αγγελιαφόρος Του, ούτε ακολουθούν την αληθινή θρησκεία, από τους ανθρώπους του Βιβλίου μέχρι να πληρώσουν με τα χέρια τους τον φόρο (Τζίζυα), ενώ είναι δεσμευμένοι και υποταγμένοι (στους γενικούς κανόνες του Ισλάμ και στο να δώσουν τον φόρο). |
| Οι Εβραίοι είπαν: «Ο ‘Ουζάιρ (Έσδρας) είναι ο γιος του Αλλάχ.», και οι Χριστιανοί είπαν: «Ο Μεσσίας είναι ο γιος του Αλλάχ.» Αυτά είναι τα λόγια που είπαν με τα στόματά τους (χωρίς να έχουν καμία απόδειξη). Μοιάζουν με τα λόγια των άπιστων από πριν [που είπαν: «Οι άγγελοι είναι οι κόρες του Αλλάχ.» -Ύψιστος είναι ο Αλλάχ και Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν-]. Είθε ο Αλλάχ να τους καταστρέψει. Πώς παρεκκλίνουν από την αλήθεια; |
| (Οι Εβραίοι και οι Χριστιανοί) πήραν τους ραβίνους τους και τους μοναχούς τους ως κυρίους εκτός του Αλλάχ (ακολουθώντας ό,τι επέτρεψαν οι ραβίνοι και οι παπάδες, και απέχοντας από ό,τι απαγόρευσαν, και παραμελώντας τις εντολές του Αλλάχ). (Επίσης οι Χριστιανοί πήραν) και τον Μεσσία, τον γιο της Μαρίας (ως θεό). Παρόλο που δε διατάχθηκαν παρά μόνο να λατρεύουν μόνο Έναν Θεό (τον Αλλάχ). Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Δόξα σ' Αυτόν, είναι Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν από εταίρους στη λατρεία. |
| Θέλουν να σβήσουν το φως του Αλλάχ (το Ισλάμ) με τα στόματά τους (με τα ψέματά τους και με το να διαψεύσουν την αλήθεια που έφερε ο Μωχάμμαντ από τον Κύριό του), αλλά ο Αλλάχ δε θα επιτρέψει παρά μόνο να ολοκληρώσει το φως (τη θρησκεία) Του (και να την εξυψώσει πάνω από όλες τις άλλες θρησκείες), ακόμα κι αν οι άπιστοι μισούν αυτό. |
| Είναι Αυτός που έστειλε τον Αγγελιαφόρο Του (τον Μωχάμμαντ) με την καθοδήγηση (το Κορ’άν) και τη θρησκεία της αλήθειας (το Ισλάμ) για να την εξυψώσει πάνω από όλες τις άλλες θρησκείες, ακόμα κι αν οι ειδωλολάτρες μισούν αυτό. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Πράγματι, υπάρχουν πολλοί από τους ραβίνους και τους μοναχούς που καταναλώνουν άδικα τα πλούτη των ανθρώπων και εμποδίζουν τους ανθρώπους από το δρόμο του Αλλάχ. Όσο γι' εκείνους που συσσωρεύουν το χρυσό και το ασήμι και δεν ξοδεύουν απ' αυτά στο δρόμο του Αλλάχ (δηλ. δε δίνουν τη Ζακά -ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη-), ανάγγειλε τους (ω, Προφήτη) ότι θα έχουν οδυνηρό μαρτύριο (την Ημέρα της Κρίσεως). |
| Την Ημέρα, όπου αυτά (που συσσώρευσαν εκείνοι) θα πυρακτωθούν στη Φωτιά της Κολάσεως και μ' αυτά θα καυτηριαστούν τα μέτωπά τους, τα πλευρά τους και οι πλάτες τους! (Και θα τους ειπωθεί): «Αυτά είναι που συσσωρεύσατε για τον εαυτό σας (χωρίς να δίνετε απ' αυτά τη Ζακά -ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη-). Γευτείτε τώρα αυτά που συσσωρεύσατε!» |
| Πράγματι, ο αριθμός των μηνών (της χρονιάς) σύμφωνα με την κρίση του Αλλάχ είναι δώδεκα μήνες, γραμμένο στο Βιβλίο του Αλλάχ (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ) την ημέρα που δημιούργησε τους ουρανούς και τη Γη. Εκ των οποίων, οι τέσσερις είναι ιεροί (Δου-ελ-Κίντα, Δου-ελ-Χίτζα, Μουχάρραμ και Ράτζαμπ, όπου απαγορεύεται να γίνει μάχη). Αυτό (το προαναφερόμενο) είναι η ορθή θρησκεία, γι' αυτό μην αδικείτε τους εαυτούς σας σ' αυτούς τους μήνες (με το να παραβιάσετε την ιερότητά τους). Και πολεμήστε τους ειδωλολάτρες όλους μαζί, όπως σας πολεμούν όλοι μαζί. Και να ξέρετε ότι ο Αλλάχ είναι μ' αυτούς που φυλάσσονται από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Πράγματι, η μεταφορά της ιερότητας ενός ιερού μήνα σ' άλλον μήνα (που δεν είναι ιερός, όπως έκαναν οι άπιστοι ώστε να μπορέσουν να πολεμήσουν σε έναν ιερό μήνα) είναι μία αύξηση στην απιστία (τους). (Ο Σατανάς) παραπλανεί μ' αυτήν (την πράξη) τους άπιστους. Μία χρονιά (οι άπιστοι) μεταφέρουν την ιερότητα του (ενός ιερού μήνα, σ' άλλον μήνα που δεν είναι ιερός), και την άλλη χρονιά τηρούν την ιερότητά του, προκειμένου να εκπληρώσουν τον αριθμό των μηνών που κατέστησε ο Αλλάχ ως ιερούς (τέσσερις μήνες κάθε χρόνο), και έτσι μεταφέρουν την ιερότητα των μηνών που ο Αλλάχ έχει καταστήσει ως ιερούς! Ωραιοποιήθηκαν στα μάτια τους (από το Σατανά) οι κακές τους πράξεις. Και ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους άπιστους ανθρώπους (που επιμένουν στην απιστία τους). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Τι συμβαίνει με σας, που όταν σας ειπωθεί: «Βγείτε για να αγωνιστείτε στο δρόμο του Αλλάχ.», καθυστερείτε και προσκολλάτε στα σπίτια σας; Είστε περισσότερο ικανοποιημένοι με την εγκόσμια ζωή προτιμώντας την από τη Μέλλουσα Ζωή; Πράγματι, οι απολαύσεις της εγκόσμιας ζωής είναι πολύ λιγότερες σε σύγκριση με τις απολαύσεις της Μέλλουσας Ζωής. |
| Εάν δε βγείτε (ω, πιστοί, για να αγωνίζεστε στο δρόμο του Αλλάχ), (ο Αλλάχ) θα σας τιμωρήσει με μία οδυνηρή τιμωρία και θα σας αντικαταστήσει με έναν άλλον (υπάκουο) λαό, και δε θα Τον βλάψετε στο ελάχιστο (με το να παρακούτε την εντολή Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Εάν (ω, πιστοί) δεν τον υποστηρίζετε (τον Προφήτη, με το να αγωνίζεστε στο δρόμο του Αλλάχ), πράγματι ο Αλλάχ τον έχει ήδη υποστηρίξει, όταν οι άπιστοι (ήθελαν να τον σκοτώσουν και) τον ανάγκασαν να φύγει (από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα). Και ήταν ένας από τους δύο (που βγήκαν, -ο Προφήτης και ο σύντροφος του, ο Άμπου Μπακρ-), οι οποίοι ήταν στη σπηλιά (Θάουρ, για να κρυφτούν από τους ειδωλολάτρες που τους κυνηγούσαν στο δρόμο προς τη Μαντίνα). Όταν είπε (ο Προφήτης) στον σύντροφό του (που φοβήθηκε για τον Προφήτη από το να τον πιάσουν οι άπιστοι): «Μη λυπάσαι. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι μαζί μας.» Έτσι, ο Αλλάχ έστειλε την ηρεμία Του πάνω του, τον στήριξε με στρατιώτες (τους αγγέλους) που δεν τους είδατε και έκανε τον λόγο των άπιστων να είναι ο κατώτερος, ενώ τον Λόγο του Αλλάχ να είναι ο Ανώτερος. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Βγείτε (ω, πιστοί, για να αγωνιστείτε στο δρόμο του Αλλάχ), είτε είστε ελαφριοί (υγιείς, νέοι και πλούσιοι), είτε είστε βαριοί (αδύναμοι, γέροντες και φτωχοί), και αγωνιστείτε με τα πλούτη σας και τους εαυτούς σας στο δρόμο του Αλλάχ. Αυτό είναι καλύτερο για σας, αν το ξέρατε. |
| (Όσο γι' εκείνους τους υποκριτές που σου ζήτησαν, ω, Προφήτη, την άδεια για να μη βγουν για τη Μάχη της Ταμπούκ), αν ήταν (να βγουν για) εύκολα λάφυρα και ένα σύντομο ταξίδι, θα σε ακολουθούσαν! Αλλά η απόσταση γι' αυτούς ήταν μακριά και με κακουχίες (και έτσι τεμπέλιασαν να βγουν για τη μάχη). Θα ορκιστούν στον Αλλάχ: «Αν μπορούσαμε, σίγουρα θα είχαμε βγει μαζί σας.» Καταστρέφουν τους εαυτούς τους (με τους ψεύτικους όρκους τους), και ο Αλλάχ ξέρει ότι είναι ψεύτες! |
| Ο Αλλάχ σε συγχώρεσε (ω, Προφήτη). Γιατί τους έδωσες την άδεια (να μη βγουν για τη μάχη της Ταμπούκ) πριν να φανούν σε σένα ποιοι είπαν την αλήθεια (στη δικαιολογία τους), και να μάθεις ποιοι ήταν ψεύτες; |
| Όσοι πιστεύουν στον Αλλάχ και στην Εσχάτη Ημέρα δε θα σου ζητούσαν την άδεια να μην αγωνιστούν στο δρόμο του Αλλάχ με τα πλούτη και τους εαυτούς τους (αλλά θα έσπευδαν να βγουν όποτε τους καλείς σ' αυτό). Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει καλά εκείνους που φυλάσσονται από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Εκείνοι που θα σου ζητούσαν την άδεια (να μην βγουν για να αγωνιστούν στο δρόμο του Αλλάχ) είναι μόνο αυτοί που δεν πιστεύουν στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα και των οποίων οι καρδιές έχουν αμφιβάλλει (στη θρησκεία), και έτσι, αυτοί μένουν στις αμφιβολίες τους με σύγχυση. |
| Αν ήθελαν πραγματικά να βγουν (για να αγωνιστούν στο δρόμο του Αλλάχ), θα είχαν κάνει τις απαραίτητες προετοιμασίες γι' αυτό. Αλλά ο Αλλάχ μισούσε το να βγουν (μαζί σου στη μάχη), και έτσι τους έκανε να αισθάνονται βαριά το να βγουν. Και τους ειπώθηκε: «Μείνετε πίσω μ' αυτούς που θα μείνουν πίσω (από τους αρρώστους, τους αδύναμους, τις γυναίκες και τα παιδιά.).» |
| Εάν (οι υποκριτές) είχαν βγει μαζί σας (ω, πιστοί), δε θα σας αύξαναν παρά μόνο σε αταξία, και θα έσπευδαν ανάμεσά σας σπέρνοντας διχόνοια μεταξύ σας. Και υπάρχουν μερικοί ανάμεσά σας που τους ακούν (και ακούν τα ψέματά τους, τα δέχονται και τα διαδίδουν). Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει καλά τους άδικους. |
| Ήδη είχαν αναζητήσει (οι υποκριτές) να σπείρουν διχόνοια (μεταξύ των πιστών) από πριν (τη μάχη της Ταμπούκ, όπως έκανε ο Αμπντ Αλλάχ μπιν Ουμπάι κατά τη μάχη της Ούχουντ, όταν έφυγε με τους συντρόφους του), και είχαν επινοήσει συνωμοσίες εναντίον σου (ω, Προφήτη) μέχρι που ήρθε η αλήθεια (η νίκη) και επικράτησε η εντολή (η θρησκεία) του Αλλάχ, παρόλο που το μισούσαν αυτό. |
| Και απ' αυτούς (τους υποκριτές) υπάρχει εκείνος (ο Τζαντ μπιν Κάις) που είπε (ψευδώς, στον Προφήτη): «Δώσε μου άδεια να μη βγω (για τη μάχη της Ταμπούκ) για να μη με κάνεις να πέσω στην αμαρτία (της μοιχείας αν πάω μακριά από τη γυναίκα μου σε τόσο μακρινό ταξίδι, επειδή έχω αδυναμία προς τις γυναίκες).» Πράγματι, αυτοί έχουν ήδη πέσει στην αμαρτία (της υποκρισίας), και πράγματι, η κόλαση θα περιβάλλει τους άπιστους. |
| Αν σου συμβεί (ω, Προφήτη) κάτι καλό (από νίκη κλπ.), τους στεναχωρεί, αλλά αν σου συμβεί μια συμφορά, λένε: «Έχουμε πάρει τις προφυλάξεις μας από πριν (όταν δε βγήκαμε για τη μάχη με τους πιστούς, που κάποιοι σκοτώθηκαν και άλλοι έπεσαν σε αιχμαλωσία)!», και στρέφονται (προς τις οικογένειές τους) χαρούμενοι (για την ασφάλεια τους και για ό,τι έπαθαν οι πιστοί). |
| Πες (ω, Προφήτη): «Τίποτα δε θα μας συμβεί παρά μόνο αυτό που ο Αλλάχ έχει ορίσει για μας. Αυτός είναι ο Κηδεμόνας (και ο Προστάτης) μας.» Και μόνο τον Αλλάχ ας εμπιστευτούν οι πιστοί. |
| Πες (ω, Προφήτη, στους υποκριτές): «Περιμένετε να μας συμβεί κάτι άλλο, εκτός ένα από τα δύο καλά (νίκη ή να είμαστε μάρτυρες); Αλλά εμείς περιμένουμε να σας πλήξει ο Αλλάχ με μία τιμωρία απ' Αυτόν ή με τα χέρια μας. Περιμένετε λοιπόν, κι εμείς περιμένουμε μαζί σας.» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους υποκριτές): «Είτε ξοδεύετε ηθελημένα, είτε άθελά σας, δε θα γίνει αποδεκτό από σας, γιατί είστε ανυπάκουοι άνθρωποι.» |
| Δεν εμπόδισε, το να γίνουν αποδεκτά απ' αυτούς (τους υποκριτές) αυτά που ξόδεψαν, παρά μόνο ότι δεν πίστευαν στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του, δεν έρχονται στην προσευχή παρά νωχελικά και δεν ξοδεύουν παρά απρόθυμα. |
| Γι' αυτό ας μη σε εντυπωσιάζουν τα πλούτη τους και τα παιδιά τους (των υποκριτών). Ο Αλλάχ θέλει μόνο να τους τιμωρήσει μέσω αυτών στην εγκόσμια ζωή (κάνοντάς τους να τρέχουν όλη τη ζωή τους με κούραση πίσω απ' αυτά) και (μέχρι) να βγουν οι ψυχές τους από τα σώματά τους, ενώ είναι άπιστοι. |
| Ορκίζονται στον Αλλάχ (οι υποκριτές) ότι είναι από σας, αλλά δεν είναι από σας, αλλά είναι ένας λαός που φοβάται. |
| Αν μπορούσαν (οι υποκριτές) να βρουν ένα καταφύγιο, ή σπηλιές, ή ένα τούνελ (για να κρυφτούν), θα πήγαιναν προς αυτό με ορμή. |
| Υπάρχουν κάποιοι απ' εκείνους (τους υποκριτές) που σε κατακρίνουν (ω, Μωχάμμαντ) σχετικά με το μοίρασμα της ελεημοσύνης. Αν τους δοθεί κάτι (αυτό που θέλουν) απ' αυτή, είναι ικανοποιημένοι, αλλά αν δεν τους δοθεί κάτι (αυτό που θέλουν) απ' αυτή, εξοργίζονται. |
| Αν ήταν (εκείνοι οι υποκριτές που σε κατέκριναν) ικανοποιημένοι με ό,τι τους έδωσε (δηλ. όρισε) ο Αλλάχ (γι' αυτούς) και (ό,τι τους έδωσε) ο Αγγελιαφόρος Του και να έλεγαν: «Μας επαρκεί ο Αλλάχ να μας παρέχει. Ο Αλλάχ θα μας δώσει από τη γενναιοδωρία Του, και ο Αγγελιαφόρος Του (θα μας δώσει από ό,τι του έδωσε ο Αλλάχ). Πράγματι, μόνο στον Αλλάχ στρεφόμαστε με ελπίδα.» [θα ήταν καλύτερο γι' αυτούς]. |
| Στ’ αλήθεια, η ελεημοσύνη (η Ζακά -η ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη-) είναι μόνο για: τους φτωχούς, τους ενδεείς, εκείνους που (τους στέλνει ο κυβερνήτης για να) τη συλλέξουν (τη Ζακά), τους μη-Μουσουλμάνους που οι καρδιές των οποίων κλίνουν προς το Ισλάμ, την απελευθέρωση των σκλάβων ή των αιχμαλώτων, όσους έχουν χρέη, την υποστήριξη (εκείνων που αγωνίζονται) στο δρόμο του Αλλάχ και τον οδοιπόρο (τον ταξιδιώτη που είναι αποκομμένος από όλα). Ένα καθήκον που επιβλήθηκε από τον Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Υπάρχουν κάποιοι απ' εκείνους (τους υποκριτές) που βλάπτουν με τα λόγια τους τον Προφήτη και (όταν κάποιος τους λέει να προσέξουν, ώστε να μη φτάσουν τα λόγια τους στον Προφήτη, τότε) λένε: «Αυτός (ο Προφήτης) ακούει όποιον του μιλάει και τον πιστεύει (έτσι, αν του φτάσουν τα λόγια μας, θα πούμε ότι δεν τα είπαμε και θα μας πιστέψει)!» Πες (ω, Προφήτη): «Ναι, ακούει (ο Προφήτης) ό,τι είναι καλύτερο για σας (και όχι ό,τι είναι κακό), πιστεύει στον Αλλάχ, πιστεύει τους πιστούς (και όχι τους υποκριτές) και είναι έλεος για όσους πιστεύουν από σας.» Πράγματι, εκείνοι που βλάπτουν τον Αγγελιαφόρο του Αλλάχ, θα έχουν ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Ορκίζονται (οι υποκριτές) στο Όνομα του Αλλάχ ενώπιόν σας (ω, Μουσουλμάνοι) για να σας ευχαριστήσουν (ότι δεν είπαν κάτι που βλάπτει τον Προφήτη), αλλά ο Αλλάχ και ο Αγγελιαφόρος Του είναι οι πιο άξιοι να τους ευχαριστήσουν (με την πίστη και τις καλές πράξεις), αν ήταν αληθινά πιστοί. |
| Δεν έμαθαν (οι υποκριτές) ότι όποιος αντιτίθεται στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του, θα εισαχθεί στη Φωτιά της Κολάσεως, όπου θα μείνει εκεί για πάντα; Αυτή είναι η μεγάλη ατίμωση. |
| Οι υποκριτές φοβούνται από το να αποκαλυφθεί (στον Προφήτη) ένα κεφάλαιο σχετικά μ' αυτούς, το οποίο θα ενημερώσει (τους πιστούς) γι' αυτά που υπάρχουν στις καρδιές τους (των υποκριτών). Πες (ω, Προφήτη): «Συνεχίστε (ω, υποκριτές) στην κοροϊδία σας! Πράγματι, ο Αλλάχ θα φανερώσει αυτά που φοβάστε να φανερωθούν.» |
| Αν τους ρωτήσεις (ω, Προφήτη, γι' αυτά που είπαν για σένα και τους συντρόφους σου), λένε: «Απλά μιλούσαμε χωρίς σοβαρότητα και παίζαμε.» Πες: «Μα, τον Αλλάχ και τα Εδάφιά Του και τον Αγγελιαφόρο Του, χλευάζατε;» |
| Μη δικαιολογήστε, στ’ αλήθεια, αποστατήσατε αφού είχατε πιστέψει. Αν συγχωρήσουμε κάποιους από σας (που στρέφονται με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ), θα τιμωρήσουμε άλλους (που επιμένουν στην υποκρισία τους) επειδή είναι κακοί. |
| Οι υποκριτές, άνδρες και γυναίκες, είναι ο ένας από τον άλλον (δηλ. όλοι είναι ίδιοι). Διατάσσουν το κακό και απαγορεύουν το καλό, και σφίγγουν τα χέρια τους (από το να ξοδεύουν στο δρόμο του Αλλάχ). Παραμέλησαν την υπακοή προς τον Αλλάχ, έτσι τους παραμέλησε ο Αλλάχ (από την καθοδήγηση και το έλεός Του). Πράγματι, οι υποκριτές είναι οι ανυπάκουοι. |
| Ο Αλλάχ έχει υποσχεθεί στους υποκριτές, άνδρες και γυναίκες, και στους άπιστους τη Φωτιά της Κόλασεως, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα. Επαρκεί αυτή (η Φωτιά) γι' αυτούς (ως τιμωρία). Ο Αλλάχ τους καταράστηκε, και γι' αυτούς θα υπάρχει ένα αιώνιο μαρτύριο. |
| (Ω, υποκριτές), (είστε στην απιστία και το χλευασμό) σαν εκείνους (από τα προηγούμενα έθνη) που ήταν πριν από σας, οι οποίοι ήταν πιο ισχυροί από σας και είχαν περισσότερα πλούτη και παιδιά (από σας). Απόλαυσαν το μερίδιό τους (από τις απολαύσεις της εγκόσμιας ζωής). Επίσης και εσείς απολαύσατε το μερίδιό σας, όπως εκείνοι που ήταν πριν από σας, απόλαυσαν το μερίδιό τους. Και έχετε επιδοθεί σε ψέματα (εναντίον του Αλλάχ και του Αγγελιαφόρου Του, και διαψεύσατε τον Αγγελιαφόρο και χλευάσατε τους πιστούς) όπως και εκείνοι (έκαναν πριν, με τους Αγγελιαφόρους και τους πιστούς). Τέτοιοι είναι εκείνοι των οποίων οι πράξεις έχουν γίνει μάταιες στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή. Και εκείνοι είναι οι χαμένοι. |
| Δεν τους έφτασε (στους υποκριτές) η είδηση εκείνων που ήταν πριν απ' αυτούς: του λαού του Νώε, του ‘Αντ, του Θαμούντ, του λαού του Αβραάμ, των κατοίκων της Μαδιάμ και των ανεστραμμένων κωμοπόλεων (του λαού του Λωτ); Τους ήρθαν οι Αγγελιαφόροι τους με ξεκάθαρα σημάδια (αλλά τους διέψευδαν, και έτσι έστειλε ο Αλλάχ την τιμωρία Του σ' αυτούς). Ποτέ δε θα τους αδικούσε ο Αλλάχ, αλλά οι ίδιοι αδίκησαν τους εαυτούς τους. |
| Οι πιστοί, άνδρες και γυναίκες, είναι οι υποστηρικτές (οι κηδεμόνες και οι προστάτες) ο ένας για τον άλλο, διατάζουν το καλό, απαγορεύουν το κακό, τελούν την προσευχή, παραχωρούν τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και υπακούουν τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του. Εκείνοι είναι αυτοί που θα τους ελεήσει ο Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Ο Αλλάχ έχει υποσχεθεί στους πιστούς, άνδρες και γυναίκες, κήπους (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα μείνουν εκεί για πάντα, και υπέροχες κατοικίες στους κήπους της μόνιμης διαμονής, και την ευαρέστηση του Αλλάχ, που είναι η μεγαλύτερη (από όλα αυτά). Αυτή είναι η μεγάλη επιτυχία. |
| Ω, Προφήτη! Αγωνίσου ενάντια στους άπιστους και τους υποκριτές, και να είσαι σκληρός απέναντί τους. Και (στη Μέλλουσα Ζωή) η κατοικία τους θα είναι η Κόλαση, και χείριστος είναι, πράγματι, αυτός ο προορισμός. |
| Ορκίζονται (οι υποκριτές ψευδώς) στον Αλλάχ ότι δεν είπαν τίποτα (απ' αυτά που σου έφτασαν, ω, Προφήτη, ότι σε πρόσβαλαν και κατέκριναν τη θρησκεία σου), ενώ όντως πρόφεραν λόγια απιστίας και αποστάτησαν αφού είχαν δεχτεί το Ισλάμ, και προσπάθησαν να κάνουν αυτό που τελικά δεν κατάφεραν να το κάνουν. Και δεν κατέκριναν παρά μόνο ότι ο Αλλάχ και ο Αγγελιαφόρος Του έχουν παραχωρήσει σ' αυτούς από τη γενναιοδωρία Του! Αν στραφούν με μεταμέλεια, θα είναι καλύτερο γι' αυτούς, αλλά αν απομακρυνθούν, ο Αλλάχ θα τους τιμωρήσει με μία οδυνηρή τιμωρία στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή, και δε θα έχουν στη γη κανέναν κηδεμόνα ούτε κανέναν υποστηρικτή. |
| Υπάρχουν κάποιοι απ' εκείνους (τους υποκριτές) που έδωσαν υπόσχεση στον Αλλάχ (λέγοντας): «Αν μας δώσει (ο Αλλάχ) από τη γενναιοδωρία Του, σίγουρα θα ξοδέψουμε σε ελεημοσύνη και θα είμαστε από τους ενάρετους.» |
| Αλλά όταν τους έδωσε (ο Αλλάχ) από τη γενναιοδωρία Του, έγιναν τσιγκούνηδες μ' αυτά (που τους έδωσε, και δεν ξόδεψαν σε ελεημοσύνη) και απομακρύνθηκαν αρνούμενοι. |
| Έτσι, (ο Αλλάχ) έκανε ως συνέπεια γι' αυτά που έκαναν (εκείνοι οι υποκριτές), να ριζώσει η υποκρισία στις καρδιές τους μέχρι την Ημέρα που θα Τον συναντήσουν, λόγω της αθέτησης της υπόσχεσής τους στον Αλλάχ και λόγω όσων είπαν από ψέματα. |
| Δε γνωρίζουν (εκείνοι οι υποκριτές) ότι ο Αλλάχ γνωρίζει τα μυστικά τους και τις ιδιωτικές συνομιλίες τους και ότι ο Αλλάχ είναι ο Παντογνώστης όλων των αοράτων; |
| Εκείνοι (οι υποκριτές) που κατακρίνουν τους πιστούς που εθελοντικά δίνουν (μεγάλο ποσό σε) ελεημοσύνη (όπως τον Αμπντ Αρ-Ραχμάν μπιν ‘Άουφ που έδωσε το μισό του πλούτο σε ελεημοσύνη -έδωσε τέσσερις χιλιάδες ντίρχαμ- αλλά οι υποκριτές είπαν ότι τα έδωσε για επίδειξη και όχι για χάρη του Αλλάχ), και κοροϊδεύουν τους άλλους (πιστούς) που δεν βρίσκουν (τι να δώσουν σε ελεημοσύνη) παρά όσα είναι στη δυνατότητά τους (όπως τον Άμπου Ακείλ Αλ-Ιρασέι που έδωσε σε ελεημοσύνη ένα από τα δύο Σα‘ -δοχείο που χωράει περίπου τρία κιλά- χουρμάδες που είχε, αλλά οι υποκριτές είπαν ότι ο Αλλάχ δε χρειάζεται απ' αυτόν το ένα Σα‘ που έδωσε). Ο Αλλάχ θα τους κοροϊδεύει (ανταποδίδοντας την κοροϊδία τους που έκαναν στους πιστούς), και γι' αυτούς θα υπάρχει ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Είτε (ω, Προφήτη) ζητάς συγχώρεση γι' αυτούς (τους υποκριτές), είτε δε ζητάς συγχώρεση γι' αυτούς, -ακόμα κι αν ζητήσεις συγχώρεση γι' αυτούς εβδομήντα φορές (δηλ. όσο κι αν ζήτησεις)-, ο Αλλάχ δε θα τους συγχωρήσει. Αυτό επειδή δεν πίστευαν στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους ανυπάκουους. |
| Εκείνοι (οι υποκριτές) που δε βγήκαν (για τη μάχη της Ταμπούκ) χάρηκαν που έμειναν (στη Μαντίνα και δε βγήκαν για το Τζιχάντ) σε αντίθεση με τον Αγγελιαφόρο του Αλλάχ, και μισούσαν να αγωνίζονται στο δρόμο του Αλλάχ με τα πλούτη και τους εαυτούς τους, και είπαν (ο ένας στον άλλον): «Μη βγαίνετε (για τη μάχη) σ' αυτή τη ζέστη.» Πες (τους, ω, Μωχάμμαντ): «Η Φωτιά της Κολάσεως (που την προετοίμασε ο Αλλάχ για τους ανυπάκουους) είναι πιο έντονη στη ζέστη.» Αν μπορούσαν να καταλάβουν! |
| Ας γελάσουν (εκείνοι οι υποκριτές) για λίγο (στην εγκόσμια ζωή) και ας κλάψουν πολύ (στη Μέλλουσα Ζωή) ως ανταπόδοση για όσα διέπρατταν (από κακές πράξεις). |
| Εάν ο Αλλάχ σε επέστρεψε (ω, Προφήτη) σε μια ομάδα απ' εκείνους (τους υποκριτές) και ζητήσουν την άδειά σου να βγουν μαζί σου (σ' άλλη μάχη), πες (τους): «Δε θα βγείτε ποτέ μαζί μου, ούτε θα πολεμήσετε μαζί μου κανέναν εχθρό. Ήσασταν ικανοποιημένοι με το να μείνετε πίσω (στη Μαντίνα και να μη βγείτε) την πρώτη φορά (για τη μάχη της Ταμπούκ), έτσι, μείνετε μ' αυτούς που θα μείνουν πίσω (και δε θα βγουν για το Τζιχάντ).» |
| Μην τελείς (ω, Προφήτη) την επικήδεια προσευχή για κανέναν απ' εκείνους (τους υποκριτές) που πέθανε, ούτε να στέκεσαι δίπλα στον τάφο του (για να ζητήσεις συγχώρεση γι' αυτόν). Πράγματι, αυτοί αρνήθηκαν την πίστη στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του και πέθαναν ως ανυπάκουοι. |
| Γι' αυτό, ας μη σε εντυπωσιάσουν τα πλούτη τους και τα παιδιά τους (των υποκριτών). Ο Αλλάχ θέλει μόνο να τους τιμωρήσει μέσω αυτών στην εγκόσμια ζωή (κάνοντάς τους να τρέχουν όλη τη ζωή τους με κούραση πίσω απ' αυτά) και (μέχρι) να βγουν οι ψυχές τους από τα σώματά τους ενώ είναι άπιστοι. |
| Όταν αποκαλυφθεί (στον Προφήτη) ένα Κεφάλαιο (που να διατάξει) ότι: «Πιστέψτε στον Αλλάχ και αγωνιστείτε (στο δρόμο Του) μαζί με τον Αγγελιαφόρο Του.», οι εύποροι ανάμεσά τους (στους υποκριτές), σου ζητούν την άδεια (να μη βγουν για τη μάχη), και λένε: «Άφησέ μας να μείνουμε μ' αυτούς που θα μείνουν πίσω (που έχουν έγκυρη δικαιολογία να μην βγουν για τη μάχη).» |
| Είναι ικανοποιημένοι (οι υποκριτές) με το να μείνουν μ' αυτούς που θα μείνουν πίσω (που έχουν έγκυρη δικαιολογία να μη βγουν στη μάχη)! Οι καρδιές τους (των υποκριτών) έχουν σφραγιστεί, και έτσι, δεν καταλαβαίνουν. |
| Αλλά ο Αγγελιαφόρος και οι πιστοί μαζί του, αγωνίζονται με τα πλούτη τους και τους εαυτούς τους, και πράγματι, εκείνοι θα έχουν τα καλά (όπως την νίκη και τον Παράδεισο), και εκείνοι είναι οι επιτυχημένοι. |
| Ο Αλλάχ έχει προετοιμάσει γι' αυτούς κήπους (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα, και αυτή είναι η μεγάλη επιτυχία. |
| Μερικοί από τους Βεδουίνους (από τη Μαντίνα και από τα περίχωρά της) ήρθαν (σε σένα, ω, Προφήτη) για να ζητήσουν να τους επιτρέψεις να μη βγουν (για τη μάχη της Ταμπούκ), ενώ οι άλλοι που διέψευσαν τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του έμειναν πίσω (χωρίς να έρθουν καν για να ζητήσουν την άδεια). Θα πλήξει εκείνους που δεν πίστευαν ανάμεσά τους, ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Στ' αλήθεια, στους αδύναμους (που δεν μπορούν να βγουν για τη μάχη), τους άρρωστους ή εκείνους (τους φτωχούς) που δε βρίσκουν τίποτα να ξοδέψουν (για να ετοιμαστούν για τη μάχη), δεν υπάρχει αμαρτία (το να μη βγουν για τη μάχη) αν είναι αφοσιωμένοι προς τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του. Δεν υπάρχει δρόμος (τιμωρίας ή επίπληξης) εναντίον εκείνων που πράττουν το καλό (απ' εκείνους που έχουν έγκυρο λόγο να μη βγουν για τη μάχη). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ούτε υπάρχει αμαρτία σ' εκείνους που ήρθαν σε σένα (ω, Προφήτη) ζητώντας να τους παρέχεις ζώα που να τα καβαλήσουν, και εσύ είπες: «Δε βρίσκω ζώα να σας παρέχω για να τα καβαλήσετε.», και έτσι, γύρισαν με πολλά δάκρυα στα μάτια από τη θλίψη ότι δε βρίσκουν τίποτα να ξοδέψουν (για να ετοιμαστούν για τη μάχη). |
| Αλλά υπάρχει δρόμος (τιμωρίας ή επίπληξης) μόνο εναντίον εκείνων που σου ζήτησαν την άδεια (να μη βγουν για τη μάχη της Ταμπούκ) ενώ είναι πλούσιοι (και έχουν τη δυνατότητα να προετοιμαστούν για τη μάχη). Είναι ικανοποιημένοι (εκείνοι οι υποκριτές) με το να μείνουν μ' αυτούς που θα μείνουν πίσω (που έχουν έγκυρη δικαιολογία να μη βγουν για τη μάχη). Ο Αλλάχ σφράγισε τις καρδιές τους, και έτσι, δε γνωρίζουν (το καλό τους και το κακό τους). |
| (Ω, πιστοί) θα σας πουν (οι υποκριτές, αβάσιμες) δικαιολογίες όταν θα επιστρέψετε σ' αυτούς (από τη μάχη). Πες (ω, Προφήτη): «Μην πείτε δικαιολογίες, επειδή δε θα σας πιστέψουμε. Πράγματι, ο Αλλάχ μάς έχει ενημερώσει για τις υποθέσεις σας. Ο Αλλάχ θα δει και ο Αγγελιαφόρος Του επίσης, τις πράξεις σας (αν θα στραφείτε με μεταμέλεια προς Αυτόν ή θα συνεχίσετε στην υποκρισία σας), έπειτα θα επιστρέψετε στον Παντογνώστη του αόρατου και του ορατού, και θα σας ενημερώσει για ό,τι κάνατε.» |
| Όταν θα επιστρέψετε (ω, πιστοί) σ' αυτούς (τους υποκριτές), θα ορκιστούν στο Όνομα του Αλλάχ ενώπιόν σας (για τις αβάσιμες δικαιολογίες τους) για να τους αφήσετε ήσυχους (χωρίς επίπληξη ή κατηγορία). Απομακρυνθείτε, λοιπόν, απ' αυτούς (περιφρονώντάς τους), γιατί είναι ακάθαρτοι πονηροί. Η κατοικία τους θα είναι η Κόλαση, ως τιμωρία για όσα διέπρατταν. |
| Ορκίζονται ενώπιόν σας για να είστε ευχαριστημένοι μαζί τους (και να δεχτείτε τις δικαιολογίες τους). Ακόμα κι αν θα είστε ευχαριστημένοι μαζί τους, ο Αλλάχ δε θα είναι Ευχαριστημένος με τους ανυπάκουους ανθρώπους. |
| Οι (άπιστοι και οι υποκριτές) Βεδουίνοι (που ζουν στην έρημο) είναι οι χειρότεροι στην απιστία και την υποκρισία (απ' εκείνους που ζουν στις πόλεις). Και είναι πλησιέστεροι στο να μη γνωρίζουν τα όρια (των πράξεων λατρείας και των κανόνων) που έστειλε ο Αλλάχ στον Αγγελιαφόρο Του (λόγω της αποξένωσης, της σκληρότητας και της διαμονής τους μακριά από τη γνώση και τους λόγιους). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Υπάρχουν ανάμεσα στους Βεδουίνους εκείνοι (οι υποκριτές) που θεωρούν ότι ό,τι ξοδεύουν (στο δρόμο του Αλλάχ) είναι απώλεια (νομίζοντας ότι δε θα ανταμείβονται γι' αυτά και ότι δε θα τιμωρηθούν αν δεν ξοδεύουν). Και περιμένουν να σας συμβεί (ω, πιστοί) κάτι κακό. Αλλά το κακό θα πέσει σ' εκείνους! Και ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Και υπάρχουν ανάμεσα στους Βεδουίνους εκείνοι που πιστεύουν στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα, και παίρνουν ό,τι ξοδεύουν (στο δρόμο του Αλλάχ) ως μέσο εγγύτητας στον Αλλάχ και για να κερδίσουν τις επικλήσεις του Αγγελιαφόρου (στον Αλλάχ να τους συγχωρήσει και να τους ανταμείψει). Πράγματι, αυτά (που ξοδεύουν) είναι ένα μέσο που τους φέρνει πιο κοντά (στον Αλλάχ). Ο Αλλάχ θα τους εισάγει στο έλεός Του. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Όσο γι' εκείνους που έσπευσαν πρώτοι (να ασπαστούν το Ισλάμ), οι οποίοι ήταν από τους Αλ-Μουχατζιρείν (τους μετανάστες από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα) και τους Αλ-Ανσάρ (τους υποστηρικτές, τους κατοίκους της Μαντίνας), και εκείνους που τους ακολούθησαν με καλοσύνη, ο Αλλάχ είναι Ευχαριστημένος μαζί τους και εκείνοι είναι ευχαριστημένοι μαζί Του. Προετοίμασε (ο Αλλάχ) γι' αυτούς κήπους (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα, και αυτή είναι η μεγάλη επιτυχία. [Αυτό το Εδάφιο επισημαίνει την αρετή των συντρόφων του Προφήτη, συμπεριλαμβανομένων των Άμπου Μπακρ, Όμαρ, Ουθμάν, Άλι, Αΐσα, και άλλων]. |
| Μεταξύ των Βεδουίνων που κατοικούν γύρω σας (στην έρημο γύρω από τη Μαντίνα) υπάρχουν υποκριτές, όπως και από τους κατοίκους της Μαντίνας, οι οποίοι επέμειναν στην υποκρισία. Δεν τους ξέρεις (ω, Προφήτη), αλλά Εμείς τους ξέρουμε. Θα τους τιμωρήσουμε δύο φορές (στη ζωή τους και στους τάφους τους), έπειτα θα οδηγηθούν προς ένα μεγάλο μαρτύριο. |
| Και υπάρχουν άλλοι (από τους κατοίκους της Μαντίνας, ο Άμπου Λουμπάμπα και οι σύντροφοί του) που παραδέχτηκαν τις αμαρτίες τους (ότι δεν είχαν δικαιολογία το να μη βγουν για τη μάχη της Ταμπούκ, και δεν επινόησαν αβάσιμες δικαιολογίες). Έχουν ανακατέψει μία καλή πράξη (ότι στράφηκαν με μεταμέλεια, και τις προηγούμενες καλές πράξεις τους) με μία κακή πράξη (ότι δε βγήκαν για τη μάχη). Ίσως ο Αλλάχ να δεχτεί τη μεταμέλειά τους. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Πάρε (ω, Προφήτη) ελεημοσύνη από την περιουσία τους (εκείνων που στράφηκαν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, και δώσε την στους φτωχούς) για να τους εξαγνίσεις (από τις αμαρτίες τους) και να τους υψώσεις μ' αυτήν (την ελεημοσύνη και να τους βγάλεις από τις θέσεις των υποκριτών) και επικαλέσου τον Αλλάχ να τους συγχωρήσει. Στ’ αλήθεια, οι επικλήσεις σου είναι έλεος και καθησύχαση γι’ αυτούς. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Δε γνωρίζουν (εκείνοι που στράφηκαν με μεταμέλεια) ότι ο Αλλάχ είναι Αυτός που δέχεται τη μεταμέλεια από τους δούλους Του και δέχεται την ελεημοσύνη τους, και ότι ο Αλλάχ είναι ο Ατ-Ταουάμπ (Αυτός που αποδέχεται τη μεταμέλεια), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος); |
| Και πες (ω, Προφήτη, σ' εκείνους που στράφηκαν με μεταμέλεια): «Κάντε (καλές πράξεις), και ο Αλλάχ θα δει τις πράξεις σας, επίσης και ο Αγγελιαφόρος Του και οι πιστοί (θα τις δουν). Και έπειτα θα επιστρέψετε στον Παντογνώστη του αόρατου και του ορατού, και θα σας ενημερώσει για όσα κάνατε.» |
| Και υπάρχουν και άλλοι (οι τρεις από τους κατοίκους της Μαντίνας, ο Μουράρα μπιν Αρ-Ραμπί‘, ο Κά‘μπ μπιν Μάλικ και ο Χιλάλ μπιν Ουμάια, που δε βγήκαν για τη μάχη της Ταμπούκ παρόλο που δεν είχαν δικαιολογία) που το θέμα τους θα αναβληθεί μέχρι να έρθει η εντολή του Αλλάχ. Είτε θα τους τιμωρήσει, είτε θα δεχτεί τη μεταμέλειά τους! Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Υπάρχουν και εκείνοι (οι δώδεκα υποκριτές από τους κατοίκους της Μαντίνας) που έχτισαν ένα τζαμί για να βλάπτουν (τους Μουσουλμάνους), και ως απιστία (με σκοπό να αντιτίθενται στον Προφήτη) και για να διαχωρίσουν τους πιστούς (με το να τελούν εκεί κάποιοι πιστοί τις προσευχές, αφήνοντας το τζαμί της Κουμπά’ που το έχτισε ο Προφήτης) και ως προετοιμασία γι' εκείνον (τον Άμπου ‘Άμιρ, τον μοναχό) που είχε πολεμήσει πριν εναντίον του Αλλάχ και του Αγγελιαφόρου Του (και είχε κάνει συμμαχία με τους ειδωλολάτρες και πήγε στον Ηράκλειο, τον Βυζαντινό αυτοκράτορα, για να στείλει έναν στρατό εναντίον των Μουσουλμάνων). Θα ορκιστούν (οι υποκριτές) ότι: «Δε σκοπεύαμε (με το να χτίσουμε αυτό το τζαμί) παρά μόνο το καλό.», αλλά ο Αλλάχ μαρτυρά ότι είναι ψεύτες! [Έχτισαν το τζαμί πριν τη μάχη της Ταμπούκ και κάλεσαν τον Προφήτη να έρθει για να οδηγήσει την προσευχή εκεί, αλλά τους είπε ότι θα έρθει αν το θέλει ο Αλλάχ όταν θα γυρίσει από τη μάχη, όμως γυρίζοντας καθοδόν από τη μάχη, ο Αλλάχ του αποκάλυψε για το σκοπό τους, και έτσι ο Προφήτης έστειλε κάποιους να κάψουν εκείνο το τζαμί]. |
| Ποτέ (ω, Προφήτη) μην τελέσεις καμία προσευχή σ' εκείνο (το τζαμί που έχτισαν οι υποκριτές). Πράγματι, ένα τζαμί (της Κουμπά’) που ιδρύθηκε με ευλάβεια από την πρώτη μέρα, είναι πιο άξιο το να τελείς την προσευχή μέσα του. Μέσα του υπάρχουν άνθρωποι που αγαπούν να εξαγνιστούν, και ο Αλλάχ αγαπά εκείνους που εξαγνίζονται. |
| Είναι καλύτερος, αυτός που έθεσε τα θεμέλια του κτιρίου του στην ευσέβεια προς τον Αλλάχ και στην αναζήτηση της ευαρέστησής Του, ή εκείνος που έθεσε τα θεμέλια του κτιρίου του στην άκρη ενός γκρεμού που ήταν έτοιμο να πέσει, και έτσι έπεσε μαζί του στη Φωτιά της Κολάσεως; Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους άδικους ανθρώπους. |
| Αυτό το κτίριό τους που έχτισαν (οι υποκριτές) θα παραμένει ως αμφιβολία και υποκρισία στις καρδιές τους μέχρι να κοπούν οι καρδιές τους (με το θάνατο). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Πράγματι, ο Αλλάχ έχει αγοράσει από τους πιστούς τους εαυτούς τους και τα πλούτη τους, και σε αντάλλαγμα θα έχουν τον Παράδεισο. Πολεμούν στο δρόμο του Αλλάχ, και έτσι ή σκοτώνουν ή σκοτώνονται. Αυτή είναι μια αληθινή υπόσχεση απ' Αυτόν στην Τορά, το Ιν-τζήλ (το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού) και το Κορ’άν. Ποιος είναι πιο αξιόπιστος από τον Αλλάχ στο να εκπληρώσει την υπόσχεσή του; Να χαίρεστε λοιπόν για τη συναλλαγή που έχετε κάνει (μαζί Του). Και αυτή είναι η μεγάλη επιτυχία. |
| (Εκείνοι οι πιστοί) είναι αυτοί που στρέφονται με μεταμέλεια (προς τον Αλλάχ), οι λάτρεις (του Αλλάχ), οι ευγνώμονες (προς τον Αλλάχ), που νηστεύουν, οι υποκλινόμενοι και αυτοί που πέφτουν σε Σιζτούντ στάση (στις προσευχές τους), που διατάζουν το καλό και απαγορεύουν το κακό, και που τηρούν τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ. Και δώσε (ω, Προφήτη) τα χαρμόσυνα νέα στους πιστούς. |
| Δεν επιτρέπεται για τον Προφήτη, ούτε για τους πιστούς να επικαλεστούν (τον Αλλάχ) για τη συγχώρεση των ειδωλολατρών, ακόμα κι αν ήταν συγγενείς τους, αφού έγινε σαφές σ’ αυτούς (τους πιστούς) ότι (εκείνοι οι ειδωλολάτρες) είναι οι κάτοικοι του Πυρός (αφού πέθαναν στην απιστία τους). |
| Όσο για την επίκληση του Αβραάμ (προς τον Αλλάχ) για τη συγχώρεση του πατέρα του, δεν ήταν παρά μόνο λόγω μιας υπόσχεσης που είχε δώσει σ' αυτόν (τον πατέρα του, ότι θα ζητούσε από τον Αλλάχ να τον συγχωρήσει). Ωστόσο, όταν του έγινε σαφές ότι (ο πατέρας του) ήταν εχθρός του Αλλάχ, τον απαρνήθηκε. Πράγματι, ο Αβραάμ έκανε επικλήσεις (προς τον Αλλάχ με ταπεινότητα) πολύ συχνά, και ήταν μακρόθυμος (για όσους τον αδίκησαν). |
| Ο Αλλάχ δε θα έκρινε κάποιους ανθρώπους να παραστρατήσουν αφού τους είχε καθοδηγήσει, μέχρι να τους ξεκαθάριζε πρώτα τι πρέπει να αποφεύγουν (τις απαγορεύσεις Του, αν όμως τις διέπρατταν, τότε θα έκρινε να παραστρατήσουν). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Παντογνώστης. |
| Πράγματι, στον Αλλάχ ανήκει η Κυριαρχία των ουρανών και της Γης, Αυτός είναι που δίνει τη ζωή και την αφαιρεί, και πράγματι, δεν έχετε πέραν του Αλλάχ, κανέναν κηδεμόνα, ούτε κανέναν υποστηρικτή. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ δέχτηκε τη μεταμέλεια του Προφήτη (για το ότι έδωσε την άδεια στους υποκριτές να μη βγουν για τη μάχη της Ταμπούκ), και των Αλ-Μουχατζιρείν (μεταναστών από τη Μάκκα) και των Αλ-Ανσάρ (υποστηρικτών, των κατοίκων της Μαντίνας) που τον ακολούθησαν (τον Προφήτη) την ώρα της κακουχίας (στο ταξίδι για τη μάχη της Ταμπούκ), αφού πρώτα κόντεψαν οι καρδιές κάποιων απ' αυτούς να παρεκκλίνουν (από το να βγουν για τη μάχη, επειδή ήταν μεγάλο ταξίδι, σε υπερβολική ζέστη και έλλειψη εφοδίων, στο σημείο που δύο άνδρες μοιράστηκαν έναν χουρμά, και κάποιοι άνδρες καβάλησαν εναλλάξ μία καμήλα). Έπειτα (ο Αλλάχ) δέχτηκε τη μεταμέλειά τους (και σταθεροποίησε τις καρδιές τους και βγήκαν για τη μάχη). Πράγματι, Αυτός είναι Ρα’ούφ (Πολυεπιεικής) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος) προς αυτούς. |
| (Επίσης ο Αλλάχ δέχτηκε τη μεταμέλεια) και των τριών (Μουράρα μπιν Αρ-Ραμπί‘, Κά‘μπ μπιν Μάλικ και Χιλάλ μπιν Ουμάια, που δε βγήκαν για τη μάχη της Ταμπούκ παρόλο που δεν είχαν δικαιολογία) που αφέθηκαν (μέχρι να δεχτεί ο Αλλάχ τη μεταμέλειά τους), ώσπου η γη έγινε στενή γι' αυτούς, παρά την απεραντοσύνη της (αφού ο Προφήτης διέταξε τους πιστούς να μην τους μιλήσουν), και τα στήθη τους έγιναν στενά για τους ίδιους, και έμαθαν με βεβαιότητα ότι δεν υπάρχει καταφύγιο από τον Αλλάχ παρά μόνο προς Αυτόν. Έπειτα τους καθοδήγησε στο να στραφούν με μεταμέλεια, ώστε να στραφούν με μεταμέλεια (προς τον Αλλάχ). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Ατ-Ταουάμπ (Αυτός που αποδέχεται τη μεταμέλεια), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) και να είστε μαζί με τους ειλικρινείς. |
| Δεν επιτρέπεται για τους κατοίκους της Μαντίνας, ούτε για τους Βεδουίνους που κατοικούν γύρω τους (γύρω από τη Μαντίνα), να μείνουν πίσω και να μη βγουν με τον Αγγελιαφόρο του Αλλάχ (για τη μάχη) ή να διαχωρίσουν τους εαυτούς τους απ' αυτόν (με το να μην τον συντροφεύουν στο ταξίδι του και στη μάχη, προτιμώντας την ξεκούραση, ενώ ο Προφήτης αγωνίζεται και αντιμετωπίζει τις κακουχίες). Αυτό (ότι δεν επιτρέπεται να τον αφήνουν είναι) επειδή, δε θα τους έπληττε καμία δίψα, κούραση ή πείνα στο δρόμο του Αλλάχ, ούτε θα πατούσαν σε ένα έδαφος που θα έκανε τους άπιστους να εξοργιστούν, ούτε θα έπλητταν κανέναν εχθρό με κάτι (από φόνο ή αιχμαλωσία), παρά να καταγραφόταν γι' αυτούς μ' αυτό (που έκαναν) μία καλή πράξη. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν αφήνει την ανταμοιβή εκείνων που πράττουν το καλό να χαθεί. |
| Ούτε θα ξόδευαν (στο δρόμο του Αλλάχ) -είτε λίγο, είτε πολύ-, ούτε θα διέσχιζαν καμία κοιλάδα, παρά να καταγραφόταν γι' αυτούς, ώστε ο Αλλάχ να τους ανταμείψει την καλύτερη ανταμοιβή για ό,τι έκαναν. |
| Δεν πρέπει οι πιστοί να βγουν όλοι για το Τζιχάντ. (Αν μένει ο Προφήτης στη Μαντίνα και στέλνει ταξιαρχίες για μάχη) ας βγουν κάποιοι από κάθε ομάδα (ή φυλή), (και ας μείνουν μαζί του κάποιοι άλλοι) για να αποκτήσουν γνώση στη θρησκεία, και για να νουθετήσουν τους λαούς τους (με ό,τι έμαθαν) όταν θα επιστρέψουν σ' αυτούς, ίσως και (οι λαοί τους) να προσέξουν (από την τιμωρία του Αλλάχ, και έτσι να τηρούν τις εντολές Του και να απέχουν από τις απαγορεύσεις Του). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Πολεμήστε τους άπιστους που είναι γύρω σας και ας βρίσκουν σε σας σκληρότητα, και να ξέρετε ότι ο Αλλάχ είναι μ' αυτούς που φυλάσσονται από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Όταν αποκαλύπτεται ένα Κεφάλαιο, μερικοί απ' εκείνους (τους υποκριτές) λένε (χλευάζοντας): «Ποιον από σας τον έκανε αυτό το Κεφάλαιο να αυξηθεί στην πίστη (του στον Αλλάχ και σε ό,τι έφερε ο Μωχάμμαντ);» Όσο για τους πιστούς, τους έκανε (αυτό το Κεφάλαιο) να αυξηθούν στην πίστη και είναι χαρούμενοι (με ό,τι αποκαλύφθηκε). |
| Αλλά όσο γι' εκείνους που στις καρδιές τους υπάρχει αρρώστια (της υποκρισίας και της αμφιβολίας), τους έκανε (αυτό το Κεφάλαιο) να αυξηθούν στην ακαθαρσία (απιστία και υποκρισία) πάνω από την ακαθαρσία τους (λόγω της διάψευσή τους για το Κορ’άν, και έτσι όποτε αποκαλύπτεται ένα Κεφάλαιο, αυξάνεται η διάψευσή τους και η αρρώστια των καρδιών τους), και έτσι πεθαίνουν ενώ είναι άπιστοι. |
| Δε βλέπουν (οι υποκριτές) ότι δοκιμάζονται μία ή δύο φορές κάθε χρόνο (με φτώχεια και κακουχίες ή με το να φανεί η υποκρισία τους στους πιστούς ή με το να δουν τη νίκη του Προφήτη και των πιστών); Έπειτα, ούτε στρέφονται με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, ούτε λαμβάνουν νουθεσία! |
| Όταν αποκαλύπτεται ένα Κεφάλαιο (στον Προφήτη που να φανερώσει την κατάσταση των υποκριτών), κοιτάζουν (οι υποκριτές) ο ένας τον άλλον (λέγοντας): «Σας βλέπει κανείς (αν σηκωθείτε να φύγετε από τη συγκέντρωση του Προφήτη);» Έπειτα φεύγουν (από φόβο για σκάνδαλο). Ο Αλλάχ έχει στρέψει τις καρδιές τους (μακριά από την καθοδήγηση και το καλό), γιατί είναι ένας λαός που δεν κατανοεί. |
| (Ω, Άραβες) πράγματι, ήρθε σ’ εσάς ένας Αγγελιαφόρος (ο Μωχάμμαντ) από σας τους ίδιους, τον θλίβουν οποιεσδήποτε κακουχίες αντιμετωπίζετε, είναι πολύ πρόθυμος για την καθοδήγησή σας, και είναι για τους πιστούς γεμάτος συμπόνια και έλεος. |
| Αλλά αν απομακρυνθούν (και δεν πιστεύουν, ω, Προφήτη, σε ό,τι έφερες από τον Κύριό σου), τότε πες: «Μου επαρκεί ο Αλλάχ. Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Αυτόν εμπιστεύομαι και είναι ο Κύριος του Μεγαλοπρεπούς Θρόνου.» |

ﰠ

# **Γιούνους**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Ρ (Άλιφ-Λαμ-Ρα', τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο). Αυτά είναι τα Εδάφια του τέλειου και σοφού Βιβλίου (του Κορ’άν). |
| Εξέπληξε τους ανθρώπους ότι αποκαλύψαμε σε έναν άνθρωπο απ' αυτούς, (διατάζοντάς τον) ότι: «Προειδοποίησε τους ανθρώπους και δώσε τα χαρμόσυνα νέα στους πιστούς ότι θα έχουν σπουδαία αμοιβή (και υψηλή θέση) από τον Κύριό τους.»; Όμως οι άπιστοι είπαν: «Αυτός δεν είναι παρά ξεκάθαρος μάγος!» |
| Πράγματι, ο Κύριός σας είναι ο Αλλάχ, ο Οποίος δημιούργησε τους ουρανούς και τη Γη σε έξι ημέρες και έπειτα ανέβηκε πάνω από τον Θρόνο (με τρόπο που ταιριάζει στην Μεγαλοπρέπειά Του). Διευθετεί όλες τις υποθέσεις, και κανείς δεν μπορεί να μεσολαβήσει (για οτιδήποτε) παρά μόνο με την άδειά Του. Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Κύριός σας, γι' αυτό λατρέψτε Τον. Μα δε θα το λάβετε υπόψη; |
| Προς Αυτόν είναι η επιστροφή όλων σας. Η υπόσχεση του Αλλάχ είναι αληθινή. Αρχίζει τη δημιουργία και μετά την επαναφέρει (ξανά στη ζωή την Ημέρα της Κρίσεως), για να ανταμείψει με δικαιοσύνη όσους πίστευαν και έπρατταν καλές πράξεις. Όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη θα έχουν βραστό νερό για να πιουν και επώδυνο μαρτύριο επειδή αρνήθηκαν την πίστη. |
| Αυτός είναι που έκανε τον ήλιο ως πηγή λαμπερού φωτός και τη σελήνη ως φως (που αντανακλάται) και προκαθόρισε την πορεία της (κάθε μήνα) σε αποστάσεις (28 φάσεις, θέσεις και διάφορες μορφές) [και η σελήνη κρύβεται μία ή δύο μέρες σύμφωνα με το αν ο σεληνιακός μήνας είναι 29 ή 30 μέρες], για να γνωρίζετε τον αριθμό των ετών και τον υπολογισμό (του χρόνου των ετών και του αριθμού των ημερών τους, και των ωρών των ημερών τους). Ο Αλλάχ δε δημιούργησε όλα αυτά παρά μόνο με την αλήθεια. Εξηγεί λεπτομερώς τα Σημάδια για τους ανθρώπους που γνωρίζουν. |
| Πράγματι, στη διαδοχή της νύχτας και της ημέρας, και σε ό,τι δημιούργησε ο Αλλάχ στους ουρανούς και στη Γη, υπάρχουν Σημάδια γι' αυτούς που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Πράγματι, εκείνοι που δεν ελπίζουν στη συνάντησή Μας (και δεν την περιμένουν, ούτε τη φοβούνται) και είναι ικανοποιημένοι με την εγκόσμια ζωή και είναι καθησυχασμένοι σ' αυτήν, και εκείνοι που για τα Σημάδιά Μας αδιαφορούν, |
| η κατοικία τους θα είναι η Φωτιά, για ό,τι διέπρατταν. |
| Όσο γι' εκείνους που πιστεύουν και πράττουν καλές πράξεις, ο Κύριός τους θα τους καθοδηγήσει (δίνοντάς τους φως την Ημέρα της Κρίσεως) λόγω της πίστης τους. Ποτάμια θα κυλήσουν από κάτω τους στους κήπους της ευδαιμονίας (στον Παράδεισο). |
| Η επικλήσεις τους μέσα του (στον Παράδεισο) θα είναι: «Σουμπχάνακα Αλλάχουμα (δόξα Σοι, ω, Αλλάχ)!», και ο χαιρετισμός τους θα είναι: «Σαλάμ (ειρήνη).», και το τέλος των επικλήσεών τους θα είναι: «Αλ-Χάμντου Λελλάχι Ράμπα Αλ-‘Αλαμείν (όλοι οι έπαινοι ανήκουν στον Αλλάχ, τον Κύριο όλων των κόσμων).» |
| Αν ο Αλλάχ επίσπευδε για τους ανθρώπους το κακό (που σε μία κατάσταση θυμού επικαλέστηκαν για τον εαυτό τους, τα παιδιά τους ή τα πλούτη τους), όπως επισπεύδει να ανταποκρίνεται στις επικλήσεις τους για το καλό, θα τους είχε φτάσει η καταστροφή τους. Και αφήνουμε εκείνους, που δεν ελπίζουν στη συνάντησή Μας (και δεν την περιμένουν, ούτε τη φοβούνται), στην πλάνη και την τυραννία τους να παραμένουν σε σύγχυση. |
| Όταν πλήττει τον άνθρωπο κάποια συμφορά, Μας επικαλείται (με ταπείνωση και σε όποια κατάσταση βρίσκεται) είτε ξαπλωμένος στο πλάι του, είτε καθισμένος, είτε όρθιος. Αλλά όταν αφαιρούμε τη συμφορά του, συνεχίσει (να διαπράττει τις αμαρτίες όπως πριν) σαν να μην Μας είχε επικαλεστεί να αφαιρέσουμε τη συμφορά που τον έπληξε! (Και όπως φάνηκε ωραίο γι' αυτόν να συνεχίσει στην πλάνη του), έτσι φάνηκαν ωραία για τους παραβάτες αυτά που έκαναν (από απιστία και αμαρτίες). |
| Πράγματι, είχαμε καταστρέψει τα έθνη που ήταν πριν από σας (ω, ειδωλολάτρες) όταν αδίκησαν, και τους ήρθαν οι Αγγελιαφόροι τους με ξεκάθαρα Σημάδια, αλλά δε θα πίστευαν (λόγω της επιμονής τους στο να διαψεύδουν τους Αγγελιαφόρους). Έτσι τιμωρούμε τους κακούς ανθρώπους. |
| Έπειτα σας κάναμε (ω, άνθρωποι) διαδόχους τους (εκείνων των εθνών) στη γη, για να δούμε πώς θα πράττετε. |
| Όταν απαγγέλλονται σ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες) τα Εδάφιά Μας που είναι ξεκάθαρα και δείχνουν την αλήθεια, εκείνοι που δεν ελπίζουν στη συνάντησή Μας (ούτε τη φοβούνται, ούτε πιστεύουν στην ανάσταση), λένε: «Φέρε άλλο ένα Κορ’άν, αντί γι' αυτό (που κατακρίνει τους θεούς μας) ή άλλαξέ το (κάνοντας τις αλλαγές που θέλουμε μέσα του).» Πες (ω, Προφήτη): «Δεν επιτρέπεται για μένα να το αλλάξω από μόνος μου. Πράγματι, ακολουθώ μόνο ό,τι μου αποκαλύπτεται (από τον Κύριό μου). Πράγματι, φοβάμαι αν παρακούσω τον Κύριό μου, να με πλήξει το μαρτύριο μιας μεγάλης Ημέρας.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Αν ήθελε ο Αλλάχ, δε θα το απήγγειλα (το Κορ’άν) σε σας, ούτε θα σας έκανε να μάθατε τίποτε γι' αυτό (το Κορ’άν). Έμεινα ανάμεσά σας μια ζωή (σαράντα χρόνια) πριν απ' αυτό (το Κορ’άν να αποκαλυφθεί, και κατά τα οποία χρόνια ούτε ήξερα να γράφω, ούτε να διαβάζω, ούτε με είδατε να ψάχνω γι' αυτό το θέμα). Μα δεν συλλογίζεστε (για να καταλάβετε ότι αυτό που σας έφερα είναι από τον Αλλάχ);» |
| Ποιος είναι πιο άδικος απ' εκείνον που επινοεί ψέματα εναντίον του Αλλάχ ή διαψεύδει τα Εδάφιά Του; Πράγματι, οι κακοί δε θα επιτύχουν ποτέ. |
| Λατρεύουν (οι ειδωλολάτρες), εκτός του Αλλάχ, αυτά (τα είδωλα) που δεν μπορούν ούτε να τους βλάψουν, ούτε να τους ωφελήσουν. Και λένε: «Αυτά (τα είδωλα) είναι οι μεσολαβητές μας ενώπιον του Αλλάχ.» Πες (ω, Προφήτη): «Πληροφορείτε τον Αλλάχ για κάτι (σχετικά με τα είδωλά σας) που δεν το ξέρει ούτε στους ουρανούς, ούτε στη Γη; Δόξα σ' Αυτόν, είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν (από εταίρους στη λατρεία και από ό,τι ψεύδη μηχανεύονται). |
| Οι άνθρωποι δεν ήταν παρά μόνο ένα έθνος (σε μία θρησκεία, το Ισλάμ), έπειτα διαχωρίστηκαν (σε πιστούς και άπιστους, όταν κάποιοι επινόησαν την ειδωλολατρία). Αν δεν είχε προηγηθεί η απόφαση του Κυρίου σου (ότι θα κρίνει ανάμεσά τους στην Μέλλουσα Ζωή), θα είχε κριθεί ανάμεσά τους σ' αυτά που διαφωνούν μεταξύ τους (δηλ. θα είχε καταστρέψει ο Αλλάχ τους άπιστους και θα είχε σώσει και ανταμείψει τους πιστούς). |
| Λένε (οι ειδωλολάτρες): «Αν του στελνόταν ένα σημάδι από τον Κύριό του (απ' αυτά που ζητήσαμε, όπως το να μετατρέψει το λόφο Ασ-Σάφα σε χρυσό ή να αφαιρέσει τα βουνά της Μάκκας και να κάνει στις θέσεις τους κήπους, για να πιστέψουμε)!» Πες (ω, Προφήτη): «Τα αόρατα ανήκουν μόνο στον Αλλάχ (και το να σταλθούν τα Σημάδια είναι κάτι από τα αόρατα, και μόνο Αυτός ξέρει αν τα ζητήσατε για να πιστέψετε ή από αλαζονεία και ισχυρογνωμοσύνη)! Περιμένετε λοιπόν (να κρίνει ο Αλλάχ μεταξύ μας), κι εγώ περιμένω μαζί σας.» |
| Όταν δίνουμε στους ανθρώπους (τους ειδωλολάτρες) έλεος (από βροχή, υγεία και ευημερία) μετά από μία συμφορά (από λειψυδρία, αρρώστια και κακουχίες) που τους έπληξε, αρχίζουν μετά να συνωμοτούν (με κοροϊδία και χλευασμό) ενάντια στα Εδάφιά Μας. Πες (ω, Προφήτη): «Ο Αλλάχ είναι πιο Γρήγορος στο σχέδιο (να σας σέρνει σταδιακά προς την τιμωρία που θα πέσει ξαφνικά πάνω σας απ' εκεί που δεν την περιμένετε). Πράγματι, Οι άγγελοί Μας που στείλαμε (για να καταγράψουν τις πράξεις σας) καταγράφουν ό,τι συνωμοτείτε.» |
| Είναι Αυτός που σας διευκόλυνε να ταξιδέψετε στη στεριά και στη θάλασσα. Ώσπου όταν είστε στα πλοία, τα οποία πλέουν μ' εκείνους (τους επιβάτες) με έναν ευνοϊκό άνεμο, για τον οποίο (ευνοϊκό άνεμο) χάρηκαν (οι επιβάτες), και έρχεται ξαφνικά σ' αυτά (τα πλοία) ένας θυελλώδης άνεμος, και έρχονται σ' αυτούς (τους επιβάτες) τα κύματα από όλες τις πλευρές, και νομίζουν (οι επιβάτες) ότι έχουν περικυκλωθεί (και ότι δεν υπάρχει διαφυγή), τότε επικαλούνται τον Αλλάχ με ειλικρινή αφοσίωση προς Αυτόν και μόνο, (λέγοντας): «Αν μας σώσεις απ' αυτό, σίγουρα θα είμαστε ανάμεσα στους ευγνώμονες!» |
| Ωστόσο, αφού τους έσωσε, αρχίζουν να σκορπίζουν την αδικία και το κακό (από απιστία και αμαρτίες) στη γη. Ω, άνθρωποι! Στ' αλήθεια, η αδικία (και το κακό) σας θα είναι μόνο εις βάρος σας. Μία απόλαυση στην εγκόσμια ζωή, έπειτα σε Μας θα είναι η επιστροφή σας και θα σας πληροφορήσουμε για ό,τι κάνατε. |
| Πράγματι, το παράδειγμα της εγκόσμιας ζωής (και του πόσο σύντομες είναι οι απολαύσεις της) είναι σαν αυτό του νερού (της βροχής) που το στέλνουμε κάτω (στη γη) από τον ουρανό· με το οποίο (νερό) φύτρωσαν και πλέχτηκαν (λόγω πυκνότητας) τα φυτά της γης, από τα οποία τρέφονται οι άνθρωποι και τα ζώα: έως ότου η γη ντυθεί με τη διακόσμησή της και στολιστεί, και οι άνθρωποι νομίζουν πως την κυριαρχούν απολύτως, έρχεται σ' αυτή (τη γη) η Εντολή Μας, τη νύχτα ή την ημέρα, και την κάνουμε εντελώς θερισμένη σαν να μην ήταν ανθισμένη χθες! Έτσι εξηγούμε τα Σημάδιά Μας λεπτομερώς για τους ανθρώπους που σκέπτονται. |
| Ο Αλλάχ καλεί (τους ανθρώπους) προς τον Οίκο της Ειρήνης (και της ασφάλειας, τον Παράδεισο) και καθοδηγεί όποιον θέλει (ο Αλλάχ) στον ίσιο δρόμο. |
| Γι' εκείνους που πράττουν το καλό, θα υπάρχει η καλύτερη ανταμοιβή (ο Παράδεισος) και παραπάνω (απ' αυτήν, ότι θα κοιτάζουν το Πρόσωπο του Κυρίου τους). Δε θα καλύψει τα πρόσωπά τους ούτε σκόνη (ή σκότος), ούτε ταπείνωση. Αυτοί είναι οι κάτοικοι του Παραδείσου, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα. |
| Όσο γι' εκείνους που διαπράττουν κακές πράξεις, η τιμωρία μιας κακής πράξης ισούται με μία (και όχι παραπάνω), και θα τους καλύψει η ταπείνωση. Δε θα έχουν κανέναν προστάτη που να τους προστατέψει από τον Αλλάχ. Τα πρόσωπά τους θα είναι σαν να έχουν ντυθεί με το σκότος μίας σκοτεινής νύχτας. Αυτοί είναι οι κάτοικοι της Φωτιάς, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα. |
| Την Ημέρα που θα τους συγκεντρώσουμε όλους μαζί, έπειτα θα πούμε στους ειδωλολάτρες: «Μείνετε εκεί που είστε, εσείς και οι (λεγόμενοι) εταίροι σας (που λατρεύατε)!» Στη συνέχεια, θα τους χωρίσουμε, και οι εταίροι (τα είδωλά) τους θα πουν (απαρνούμενοι εκείνους): «Δε μας λατρεύατε! |
| Ο Αλλάχ αρκεί ως Μάρτυρας ανάμεσα σε μας και σε σας ότι δεν ξέραμε τίποτε για τη λατρεία σας (προς εμάς, αφού δεν μπορούσαμε ούτε να δούμε, ούτε να ακούμε, ούτε να μάθουμε τίποτε γι' αυτά που κάνατε)!» |
| Τότε, κάθε ψυχή θα δει (και θα μάθει) τι έχει κάνει (στην εγκόσμια ζωή). Και (οι ειδωλολάτρες) θα επιστρέψουν στον Αλλάχ, τον Αληθινό τους Κηδεμόνα, και θα εξαφανιστεί απ' αυτούς ό,τι επινόησαν από ψέματα (ότι τα είδωλά τους θα μεσολαβήσουν για λογαριασμό τους ενώπιον του Αλλάχ). |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Ποιος είναι Αυτός που σας παρέχει από τον ουρανό και τη γη; Ή, ποιος είναι Αυτός που κατέχει την ακοή και την όρασή (σας); Και ποιος είναι Αυτός που βγάζει τον ζωντανό από τον νεκρό (όπως τον άνθρωπο από το σπέρμα και το πουλί από το αυγό), και βγάζει τον νεκρό από τον ζωντανό (όπως το σπέρμα από τον άνθρωπο και το αυγό από το πουλί); Και ποιος είναι Αυτός που διευθετεί όλες τις υποθέσεις;» Θα πουν: «Ο Αλλάχ.» Πες: «Δε θα φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του);» |
| Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Αληθινός Κύριός σας. Τι άλλο υπάρχει (για σας) μετά από την αλήθεια (αν δεν τη θέλετε), παρά μόνο η πλάνη! Πώς λοιπόν απομακρύνεστε (από την αλήθεια); |
| Έτσι ο Λόγος (το διάταγμα) του Κυρίου σου (ω, Προφήτη) έγινε υποχρεωτικός εναντίον εκείνων που παρέκκλιναν από την αλήθεια, ότι δε θα πιστέψουν ποτέ. |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Μπορεί κανένας από τους (λεγόμενους) εταίρους (είδωλά) σας (που λατρεύετε) να αρχίσει τη δημιουργία (χωρίς κανένα προηγούμενο παράδειγμα) και έπειτα να την επαναφέρει (μετά από το θάνατό της);» Πες: «Ο Αλλάχ αρχίζει τη δημιουργία (χωρίς κανένα προηγούμενο παράδειγμα) και έπειτα την επαναφέρει (ξανά στη ζωή την Ημέρα της Κρίσεως)! Πώς λοιπόν απομακρύνεστε (από την αλήθεια);» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Μπορεί κανένας από τους (λεγόμενους) εταίρους (είδωλά) σας (που λατρεύετε) να καθοδηγήσει στην αλήθεια;» Πες: «Ο Αλλάχ καθοδηγεί στην αλήθεια.» Είναι Αυτός που καθοδηγεί στην αλήθεια πιο Άξιος να ακολουθηθεί, ή εκείνος που δεν (μπορεί να) καθοδηγηθεί (από μόνος του), εκτός να τον καθοδηγήσει (κάποιος άλλος); Τι συμβαίνει λοιπόν με σας, πώς κρίνετε (ψευδώς ότι υπάρχουν εταίροι για τον Αλλάχ); |
| Δεν ακολουθούν οι περισσότεροι απ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες) παρά μόνο εικασίες (και αυτά για τα οποία δεν έχουν γνώση). Ωστόσο, οι εικασίες δεν μπορούν να αντικαταστήσουν την αλήθεια (και τη γνώση) σε τίποτε. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Παντογνώστης για ό,τι κάνουν. |
| Αυτό το Κορ’άν (ω, ειδωλολάτρες) δε θα μπορούσε να έχει επινοηθεί από οποιοδήποτε από τα δημιουργήματα του Αλλάχ (όπως ισχυριστήκατε ότι ο Προφήτης το επινόησε ή το έμαθε από άλλον άνδρα)! Αλλά είναι (η αποκάλυψη και) η επιβεβαίωση γι' αυτά (την Τορά και το Ιν-τζήλ -το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού) που ήταν πριν απ' αυτό, και μια πλήρη εξήγηση του Βιβλίου (όσων γράφτηκαν από τους νόμους, τις υποχρεωτικές πράξεις και τις απαγορεύσεις) - δεν υπάρχει καμία αμφιβολία σ' αυτό (το Κορ’άν) - (το οποίο) αποκαλύφθηκε από τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Ή λένε (οι ειδωλολάτρες): «Το έχει επινοήσει (ο Μωχάμμαντ και ισχυρίστηκε ότι είναι από τον Αλλάχ)»; Πες: «Τότε φέρτε ένα κεφάλαιο (που να το έχετε επινοήσει) παρόμοιο μ' αυτό (το Κορ’άν) και καλέστε (για βοήθεια) όσους μπορείτε εκτός του Αλλάχ, αν είστε ειλικρινείς!» |
| (Πράγματι, δε σε διαψεύδουν, ω, Μωχάμμαντ) αλλά διέψευσαν αυτό για το οποίο δεν έχουν γνώση (το Κορ’άν και ό,τι αναφέρει από τις προειδοποιήσεις, την ανάσταση, τον Παράδεισο και τη Φωτιά κλπ.) και δεν τους ήρθε ακόμα η πραγματοποίησή του (αυτού που τους υποσχέθηκε ο Αλλάχ από τιμωρία). Ομοίως, διέψευσαν εκείνοι (από τα προηγούμενα έθνη) που ήταν πριν απ' αυτούς. Κοίτα λοιπόν πώς ήταν το τέλος των άδικων! |
| Και απ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες) υπάρχουν εκείνοι που θα πιστέψουν σ' αυτό (το Κορ’άν), ενώ κάποιοι άλλοι απ' αυτούς δε θα πιστέψουν σ' αυτό (από πείσμα και αλαζονεία μέχρι να πεθάνουν). Και ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) γνωρίζει καλύτερα εκείνους που σκορπίζουν το κακό (και επιμένουν στην απιστία, και θα τους τιμωρήσει γι' αυτήν). |
| (Ω, Προφήτη) αν σε διαψεύσουν (οι ειδωλολάτρες), πες: «Έχω (τη θρησκεία και) τις πράξεις μου (και θα έχω τις συνέπειές τους) και εσείς έχετε (τη θρησκεία και) τις πράξεις σας (και θα έχετε τις συνέπειές τους)! Εσείς (απαρνηθείτε ό,τι κάνω, και) δεν έχετε ευθύνη για ό,τι κάνω, και εγώ (απαρνούμαι ό,τι κάνετε, και) δεν έχω ευθύνη για ό,τι κάνετε).» |
| Και απ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες) υπάρχουν εκείνοι που σε ακούν (ω, Προφήτη, όταν απαγγέλλεις το Κορ’άν και όταν μιλάς). Αλλά μπορείς εσύ (ω, Προφήτη) να κάνεις τους κωφούς να ακούσουν, ακόμα και αν (πέρα από ότι δεν ακούν) δεν κατανοούν; |
| Και απ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες) υπάρχουν εκείνοι που σε κοιτούν (ω, Προφήτη, και βλέπουν τις αποδείξεις σου). Αλλά μπορείς εσύ (ω, Προφήτη) να καθοδηγήσεις τους τυφλούς, ακόμα κι αν δε βλέπουν (την αλήθεια); |
| Πράγματι, ο Αλλάχ δεν αδικεί τους ανθρώπους στο ελάχιστο, αλλά οι άνθρωποι είναι οι ίδιοι που αδικούν τον εαυτό τους (με το φανατισμό τους για την πλάνη, την απιστία, το ψέμα, την αλαζονεία και το πείσμα). |
| Την Ημέρα (της Κρίσεως) που (ο Αλλάχ) θα τους συγκεντρώσει (τους ανθρώπους), (θα αισθάνονται) σαν να μην έχουν μείνει (στην εγκόσμια ζωή) παρά μόνο μία ώρα μίας ημέρας, (κατά την οποία) γνωρίστηκαν μεταξύ τους. Πράγματι, έχασαν εκείνοι που διέψευσαν τη συνάντηση του Αλλάχ, και δεν ήταν καθοδηγημένοι. |
| Είτε σου δείξουμε (ω, Προφήτη) κάτι απ' αυτό που τους υποσχεθήκαμε (από την τιμωρία), είτε αφαιρέσουμε τη ζωή σου (χωρίς να το δεις αυτό), (στις δύο περιπτώσεις) σε Μας είναι η επιστροφή τους (την Ημέρα της Κρίσεως), και ο Αλλάχ είναι Μάρτυρας όσων κάνουν. |
| Για κάθε έθνος (από τα προηγούμενα έθνη) υπήρχε ένας Αγγελιαφόρος. Όταν θα έρθει ο Αγγελιαφόρος τους (την Ημέρα της Κρίσεως), θα κριθεί (η υπόθεση) μεταξύ τους με δικαιοσύνη και δε θα αδικηθούν. |
| (Ω, Μωχάμμαντ) και λένε (οι άπιστοι από το λαό σου): «Πότε θα υλοποιηθεί αυτή η υπόσχεση (για την τιμωρία), αν είστε (εσύ, ω, Μωχάμμαντ και οι οπαδοί σου) ειλικρινείς;» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Δεν είναι στη δύναμή μου ούτε να εμποδίσω κάποιο κακό να μου συμβεί, ούτε να φέρω για τον εαυτό μου κάποιο όφελος, εκτός από ό,τι θέλει ο Αλλάχ. Για κάθε έθνος υπάρχει μία προκαθορισμένη ώρα (θανάτου). Όταν έρθει η ώρα τους, δεν μπορούν ούτε να την καθυστερήσουν ούτε μία στιγμή, ούτε να τη φέρουν νωρίτερα.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Βλέπετε εάν η τιμωρία Του έρθει σε σας τη νύχτα ή την ημέρα (θα μπορέσετε να την εμποδίσετε);» Τι βιάζονται οι κακοί απ' αυτή (την τιμωρία, αφού είναι οι ίδιοι που θα καταστραφούν); |
| Αφού συμβεί (η τιμωρία), τότε θα πιστέψετε σ' αυτή; Τώρα (πιστεύετε) ενώ πριν βιαζόσασταν γι' αυτή (διαψεύδοντάς την); |
| Έπειτα (την Ημέρα της Κρίσεως) θα ειπωθεί στους άδικους: «Γευτείτε το αιώνιο μαρτύριο! Θα λάβετε ως ανταπόδοση κάτι άλλο εκτός απ' αυτά που κάνατε (στην εγκόσμια ζωή σας);» |
| (Οι ειδωλολάτρες) σε ρωτούν (ω, Μωχάμμαντ): «Είναι αλήθεια (το μαρτύριο που μας υποσχέθηκες στη Μέλλουσα Ζωή);» Πες: «Μα τον Κύριό μου! Ναι, είναι αλήθεια! Και δε θα μπορείτε να ξεφύγετε (από τον Αλλάχ αν θέλει να επιβάλει σε σας αυτό το μαρτύριο).» |
| Αν κάθε ψυχή που αδίκησε (διαπράττοντας απιστία) κατείχε ό,τι υπάρχει στη Γη, θα το πρόσφερε για να λυτρώσει τον εαυτό της (από το μαρτύριο). Θα κρύψουν (οι άπιστοι) τις τύψεις τους όταν θα δουν το μαρτύριο. Θα κρίνει (ο Αλλάχ) μεταξύ τους με δικαιοσύνη και δε θα αδικηθούν. |
| Πράγματι, στον Αλλάχ ανήκουν ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και στη Γη. Πράγματι, η υπόσχεση του Αλλάχ (για το μαρτύριο των άπιστων) είναι αληθινή, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δε γνωρίζουν. |
| Είναι Αυτός που δίνει ζωή και την αφαιρεί, και σ' Αυτόν θα επιστρέψετε όλοι. |
| Ω, άνθρωποι! Πράγματι, σας ήρθε (το Κορ’άν) από τον Κύριό σας (το οποίο αποτελεί) νουθεσία, θεραπεία για ό,τι υπάρχει στις καρδιές (από τις ασθένειες της άγνοιας, της αμφιβολίας και των πόθων), καθοδήγηση και έλεος για τους πιστούς. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ στους ανθρώπους): «(Αυτό το Κορ’άν στάλθηκε σε σας) από τη χάρη του Αλλάχ και το έλεός Του.» Ας χαρούν λοιπόν μ' αυτό. (Πράγματι, το Κορ’άν) είναι πολύ καλύτερο από ό,τι συσσωρεύουν (από τις απολαύσεις της εγκόσμιας ζωής). |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Πείτε μου γι' αυτά που σας έστειλε ο Αλλάχ από (επιτρεπτά και καλά) αγαθά, από τα οποία κάποια τα θέσατε ως απαγορευμένα (για σας και τα ορίσατε στα είδωλά σας), ενώ άλλα τα θέσατε ως επιτρεπτά (για σας).» Πες (τους): «Είναι ο Αλλάχ που σας επέτρεψε (να κάνατε αυτά) ή εναντίον του Αλλάχ επινοείτε ψέματα;» |
| Τι νομίζουν εκείνοι, που επινοούν ψέματα εναντίον του Αλλάχ ,ότι θα τους συμβεί την Ημέρα της Κρίσεως; [Νομίζουν ότι θα συγχωρεθούν; Πράγματι, θα μπουν με τη θέλησή του Αλλάχ στην Κόλαση]. Πράγματι, ο Αλλάχ κάνει πολλές χάρες στους ανθρώπους (και απ' αυτές είναι ότι δεν επισπεύδει να τιμωρήσει τους ανυπάκουους στην εγκόσμια ζωή, δίνοντάς τους την ευκαιρία να στραφούν με μεταμέλεια και αναβάλλοντας την κρίση γι' αυτούς μέχρι την Ημέρα της Κρίσεως), ωστόσο οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν είναι ευγνώμονες (για τις χάρες Του). |
| Και δεν ασχολείσαι (ω, Προφήτη) με κανένα θέμα (από τα θέματά σου), ούτε απαγγέλλεις από το Κορ’άν, ούτε πράττετε (ω, άνθρωποι) καμία πράξη, παρά να είμαστε Μάρτυρες σε σας όταν την κάνετε. Τίποτα δεν είναι κρυφό από τον Κύριό σου ούτε καν το βάρος ενός ατόμου (μορίου ή μικρού μυρμηγκιού) στη Γη ή στον ουρανό, ούτε τίποτα μικρότερο ή μεγαλύτερο απ' αυτό. (Και δεν υπάρχει τίποτε από όλα αυτά) παρά να είναι (γραμμένο) σε ένα ξεκάθαρο Βιβλίο. |
| Πράγματι, για τους Αουλιά’ (ευσεβείς πιστούς) του Αλλάχ, δε θα υπάρχει φόβος (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Οι οποίοι είναι αυτοί που πιστεύουν και φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του και απέχοντας από τις απαγορεύσεις Του). |
| Γι' αυτούς υπάρχουν τα χαρμόσυνα νέα στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή. Δεν υπάρχει αλλαγή στα Λόγια (ή στην υπόσχεση) του Αλλάχ. Πράγματι, αυτή είναι η μεγάλη επιτυχία. |
| Και ας μη σε στεναχωρούν (ω, Προφήτη) τα λόγια τους (των ειδωλολατρών που σε διαψεύδουν). Πράγματι, όλη η δύναμη ανήκει στον Αλλάχ. Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Πράγματι, στον Αλλάχ ανήκει όποιος βρίσκεται στους ουρανούς και όποιος βρίσκεται στη γη. Τι ακολουθούν, λοιπόν, εκείνοι που επικαλούνται (τους λεγόμενους) εταίρους εκτός του Αλλάχ; Πράγματι, δεν ακολουθούν παρά μόνο την εικασία, και (αυτό που κάνουν) δεν είναι παρά ότι ψεύδονται. |
| Είναι Αυτός που έκανε για σας τη νύχτα για να ξεκουραστείτε σ' αυτή και την ημέρα φωτεινή. Πράγματι, σ' αυτό υπάρχουν Σημάδια γι' εκείνους που ακούν. |
| Λένε: «Ο Αλλάχ απέκτησε έναν γιο.» [Οι ειδωλολάτρες ισχυρίστηκαν ότι οι άγγελοι είναι οι κόρες του Αλλάχ, και οι Χριστιανοί ισχυρίστηκαν ότι ο Ιησούς είναι ο γιος του Αλλάχ]. Δόξα σ' Αυτόν! Είναι ο Αλ-Γανέι (ο Πλούσιος, ο Ελεύθερος από κάθε ανάγκη). Σ' Αυτόν ανήκουν ό,τι βρίσκεται στους ουρανούς και ό,τι βρίσκεται στη Γη. Δεν έχετε καμία απόδειξη γι' αυτό (που ισχυρίζεστε ψευδώς). Λέτε για τον Αλλάχ αυτά που δε γνωρίζετε; |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, εκείνοι που κατασκευάζουν ψέματα εναντίον του Αλλάχ, δε θα επιτύχουν ποτέ.» |
| Μία (σύντομη) απόλαυση στην εγκόσμια ζωή, έπειτα σε Μας θα είναι η επιστροφή τους, και έπειτα θα τους κάνουμε να γευτούν το αυστηρό μαρτύριο, επειδή αρνήθηκαν την πίστη. |
| Απάγγελλέ τους (ω, Προφήτη) την ιστορία του Νώε, όταν είπε στον λαό του: «Ω, λαέ μου! Αν η παραμονή μου (ανάμεσά σας) και ότι (σας) νουθετώ με τα Σημάδια του Αλλάχ, έχουν γίνει αφόρητα για σας (και αποφασίσετε να με σκοτώσετε ή να με διώξετε), τότε τον Αλλάχ εμπιστεύομαι. Αποφασίστε, λοιπόν, ό,τι σκοπεύετε να κάνετε (σε μένα), και καλέστε τους εταίρους σας (τους ψεύτικους θεούς σας, για βοήθεια αν μπορούν), έπειτα, ας μην είναι το σχέδιό σας ασαφές για σας, και στη συνέχεια, εκτελέστε το εναντίον μου και χωρίς να μου δώσετε αναβολή. |
| Μα αν απομακρυνθείτε (από το κάλεσμά μου, αυτό θα είναι λόγω εσάς και όχι εμένα, αφού) δεν έχω ζητήσει καμιά αμοιβή από σας. Η ανταμοιβή μου είναι μόνο από τον Αλλάχ και έχω προσταχθεί να είμαι από τους Μουσουλμάνους (δηλ. εκείνους που υποτάσσονται στη Βούληση του Αλλάχ). |
| Εκείνοι όμως τον διέψευσαν, οπότε σώσαμε τον ίδιο και αυτούς που ήταν μαζί του, στην Κιβωτό, και τους κάναμε διαδόχους (των άπιστων, στη γη), και πνίξαμε εκείνους που διέψευδαν τα Σημάδιά Μας. Κοίτα λοιπόν πώς ήταν το τέλος εκείνων που προειδοποιήθηκαν. |
| Έπειτα στείλαμε μετά απ' αυτόν (τον Νώε) Aγγελιαφόρους (τον Χουντ, τον Σάλιχ, τον Αβραάμ, τον Λωτ, τον Σου‘άιμπ και άλλους) στους λαούς τους, τους ήρθαν με ξεκάθαρα Σημάδια, αλλά δε θα πίστευαν σ' αυτά (τα σημάδια) που είχαν ήδη διαψεύσει πριν (τα δουν, λόγω της επιμονής τους στο να διαψεύδουν τους Αγγελιαφόρους). Έτσι σφραγίζουμε τις καρδιές των παραβατών. |
| Έπειτα στείλαμε μετά απ' αυτούς (τους Αγγελιαφόρους) τον Μωυσή και τον Ααρών με τα Σημάδιά Μας στον Φαραώ και τους αρχηγούς του λαού του, αλλά (ο Φαραώ και οι αρχηγοί) έδειξαν αλαζονεία και ήταν κακοί άνθρωποι. |
| Όταν τους ήρθε η αλήθεια από Μας, είπαν: «Αυτή είναι πράγματι μια ξεκάθαρη μαγεία!» |
| Ο Μωυσής είπε: «Λέτε για την αλήθεια αφού σας ήρθε «Μαγεία είναι αυτή;»; Πράγματι, οι μάγοι δε θα επιτύχουν ποτέ.» |
| Είπαν (ο Φαραώ και οι αρχηγοί): «Μας ήρθες (ω, Μωυσή) για να μας απομακρύνεις απ' αυτό (το δόγμα και τη θρησκεία) που βρήκαμε τους προγόνους μας να ακολουθούν, και για να έχετε οι δύο σας (εσύ και ο αδελφός σου) κυριαρχία (και δόξα) στη γη; Πράγματι, δε θα πιστέψουμε ποτέ σε σας!» |
| Ο Φαραώ είπε (στους βοηθούς του): «Φέρτε μου κάθε μάγο που έχει καλή γνώση.» |
| Όταν ήρθαν οι μάγοι, ο Μωυσής τους είπε: «Ρίξτε ό,τι έχετε να ρίξετε.» |
| Έτσι, όταν έριξαν (τα σχοινιά και τα κοντάρια τους για να κάνουν τη μαγεία τους), ο Μωυσής είπε: «Ό,τι κάνατε από μαγεία, πράγματι ο Αλλάχ θα το καταστήσει μάταιο. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν αφήνει το έργο εκείνων που σκορπίζουν το κακό να επιτευχθεί. |
| Ο Αλλάχ εδραιώνει (υψώνει και φανερώνει) την αλήθεια με τα Λόγια (την εντολή και τα Σημάδιά) Του, ακόμα κι αν οι κακοί το μισούν αυτό.» |
| Και δεν πίστεψαν στον Μωυσή από το λαό του (Φαραώ), παρά μόνο κάποιοι νέοι (όπως η γυναίκα του Φαραώ -Ασία μπίνετ Μουζάχιμ-, η υπηρέτρια που χτένιζε την κόρη του Φαραώ, και ο άνδρας της και άλλοι), παρά το φόβο τους από τον Φαραώ και τους δικούς τους αρχηγούς, ότι μπορεί να τους απομακρύνει (ο Φαραώ) από την πίστη τους (με το βασανισμό). Στ' αλήθεια, ο Φαραώ ήταν ένας τύραννος στη γη και ήταν ένας από τους παραβάτες (στην απιστία και τις αμαρτίες). |
| Ο Μωυσής είπε: «Ω, λαέ μου! Αν πιστεύετε πραγματικά στον Αλλάχ, τότε εμπιστευτείτε Τον, αν είστε πράγματι Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι στη Βούληση του Αλλάχ).» |
| Είπαν: «Τον Αλλάχ εμπιστευόμαστε. [Και επικαλέστηκαν τον Αλλάχ λέγοντας] Κύριε μας! Μη μας κάνεις ως δοκιμασία για τον άδικο λαό (δηλ. μην τους κάνεις να μας νικήσουν και έτσι να νομίζουν ότι βρίσκονται στην αλήθεια, και έτσι να αυξηθεί η απιστία τους, ή να μας αποτρέψουν από τη θρησκεία μας). |
| Και σώσε μας με το έλεός Σου από τον άπιστο λαό.» |
| Εμπνεύσαμε τον Μωυσή και τον αδερφό του ότι: «Πάρτε για τον λαό σας (δηλ. διατάξτε τους να πάρουν) οίκους στη Μισρ (ως καταφύγιο), και κάντε τους οίκους σας τόπους λατρείας (επειδή φοβάστε από τον Φαραώ και δεν μπορείτε να προσευχηθείτε σε δημόσιους χώρους λατρείας), και τελείτε την προσευχή και δώστε τα χαρμόσυνα νέα στους πιστούς.» |
| Ο Μωυσής είπε: «Κύριέ μας! Πράγματι, παραχώρησες στον Φαραώ και στους αρχηγούς του λαού του στολίδια και πλούτο στην εγκόσμια ζωή (αλλά δεν ήταν ευγνώμονες)! Κύριε μας! (Τα χρησιμοποίησαν) για να παραστρατήσουν (τους ανθρώπους) από το δρόμο Σου. Κύριε μας! Κατέστρεψε τα πλούτη τους και σκλήρυνε τις καρδιές τους, και έτσι να μην πιστέψουν μέχρι να δουν το οδυνηρό μαρτύριο.» |
| (Ο Αλλάχ) είπε (στον Μωυσή και στον Ααρών): «Η επίκλησή σας εισακούστηκε, και έτσι ας είστε σταθεροί (στον ίσιο δρόμο και στη θρησκεία σας) και μην ακολουθείτε το δρόμο εκείνων που δε γνωρίζουν (το δρόμο της αλήθειας).» |
| Κάναμε τα παιδιά του Ισραήλ να περάσουν το νερό (αφού διατάξαμε τον Μωυσή να το χτυπήσει με το ραβδί του, και έτσι σχίστηκε σε δύο). Έτσι, ο Φαραώ και οι στρατιώτες του τους ακολούθησαν, από αδικία και παράβαση, ώσπου όταν πνιγόταν (ο Φαραώ), είπε: «Πιστεύω ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός, στον Οποίο πιστεύουν τα παιδιά του Ισραήλ. Και είμαι ένας από τους Μουσουλμάνους (που υποτάσσονται στη Βούληση του Αλλάχ).» |
| (Ειπώθηκε σ' αυτόν): «Τώρα (πιστεύεις) ενώ παράκουσες (τον Αλλάχ) πριν (πέσει σε σένα η τιμωρία) και ήσουν ένας απ' εκείνους που σκορπίζουν το κακό; |
| Σήμερα λοιπόν θα σώσουμε το σώμα σου (από το νερό και θα το βάλουμε σε μία υψηλή γη για να σε δουν τα παιδιά του Ισραήλ που κάποιοι εκ των οποίων δεν πίστεψαν ότι πέθανες, και), ώστε να γίνεις παράδειγμα για όσους έρχονται μετά από σένα. Ωστόσο, πολλοί άνθρωποι για τα Σημάδιά Μας είναι αδιάφοροι.» |
| Πράγματι, κάναμε τα παιδιά του Ισραήλ να εγκατασταθούν σε μία καλή γη και τους παρείχαμε από τα καλά αγαθά. Και δε διέφεραν μεταξύ τους (σχετικά με τον προφήτη που περίμεναν τον ερχομό του από τους ίδιους) παρά μόνο αφού τους ήρθε η γνώση (ότι στάλθηκες, ω, Μωχάμμαντ, από τους Άραβες και όχι από τα παιδιά του Ισραήλ). Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) θα κρίνει μεταξύ τους την Ημέρα της Κρίσεως γι' αυτό στο οποίο διαφωνούσαν. |
| Αν έχεις αμφιβολία (ω, Προφήτη) γι' αυτό που σου στείλαμε (ότι τα παιδιά του Ισραήλ είχαν ομοφωνία για τον ερχομό σου και τις περιγραφές σου), τότε ρώτα αυτούς (τους ειλικρινείς ραβίνους από τους Εβραίους και τους Χριστιανούς, όπως τον ραβίνο Αμπντ Αλλάχ μπιν Σαλλάμ και τους συντρόφους του που ασπάστηκαν το Ισλάμ) που διάβασαν το Βιβλίο πριν από σένα (και ήξεραν τις περιγραφές σου στην Τορά και το Ιν-τζήλ -το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού-). [Τα λόγια εδώ δε σημαίνουν ότι ο Προφήτης είχε αμφιβολία, αλλά είναι αραβική έκφραση, όπως όταν λέει ένας στο παιδί του ότι αν είναι πραγματικά παιδί του θα περάσει τις εξετάσεις! Και αυτά τα λόγια απευθύνονται στους πιστούς, στους άπιστους και σε όποιον μπορεί να έχει αμφιβολία, ως επιβεβαίωση και απόδειξη ότι οι περιγραφές του Προφήτη υπάρχουν στα προηγούμενα Θεία Βιβλία. Επίσης, αναφέρθηκε σε ένα Χαντίθ ότι ο Προφήτης είπε: «Πράγματι, ούτε αμφιβάλλω, ούτε ρωτάω.»]. Πράγματι, σου ήρθε η αλήθεια από τον Κύριό σου, γι' αυτό μην είσαι ποτέ απ' εκείνους που αμφιβάλλουν. |
| Και μην είσαι (ω, Προφήτη) απ' εκείνους που διαψεύσουν τα Σημάδια του Αλλάχ, και έτσι να είσαι ανάμεσα στους χαμένους. |
| Πράγματι, εκείνοι στους οποίους έχει γίνει υποχρεωτικός ο Λόγος (το διάταγμα και η κατάρα) του Κυρίου σου (ω, Προφήτη), δε θα πιστέψουν ποτέ, |
| ακόμα κι αν τους ερχόταν κάθε Σημάδι, μέχρι να δουν το οδυνηρό μαρτύριο. |
| Καμία (άπιστη) κωμόπολη που πίστεψε (αφού είχε δει την τιμωρία), δεν την ωφέλησε η πίστη της, παρά μόνο (η κωμόπολη) του λαού του Ιωνά! (Όταν έφυγε ο Ιωνάς, κατάλαβαν οι άνθρωποι ότι η τιμωρία πλησιάζει, και έτσι στράφηκαν με αληθινή μεταμέλεια για σαράντα μέρες, έτσι) όταν πίστεψαν (αληθινά), αφαιρέσαμε από πάνω τους την τιμωρία της ατίμωσης στην εγκόσμια ζωή και τους παρείχαμε αγαθά για κάποιο χρονικό διάστημα (μέχρι να πεθάνουν). |
| Αν ήθελε ο Κύριός σου, θα είχαν πιστέψει όσοι είναι στη γη, όλοι μαζί! Θα αναγκάσεις λοιπόν (ω, Προφήτη) τους ανθρώπους να γίνουν πιστοί; (Δεν μπορείς να το κάνεις, όσο και αν είσαι πρόθυμος να καθοδηγήσεις τους ανθρώπους, αφού μόνο ο Αλλάχ που καθοδηγεί όποιους θέλει). |
| Καμία ψυχή δε θα πιστέψει παρά μόνο με το θέλημα του Αλλάχ, και (ο Αλλάχ) στέλνει την τιμωρία σ' εκείνους που δε συλλογίζονται (τα Σημάδια, τις αποδείξεις και τις εντολές Του). |
| Πες (ω, Προφήτη στους ειδωλολάτρες): «Κοιτάξτε τι υπάρχει στους ουρανούς και στη γη (από τα Σημάδια του Αλλάχ)!» Αλλά τα Σημάδια και οι προειδοποιήσεις δεν ωφελούν εκείνους που δεν πιστεύουν (που επιμένουν στην απιστία, την αλαζονεία και την ισχυρογνωμοσύνη τους). |
| Περιμένουν (οι ειδωλολάτρες κάτι άλλο) παρά μόνο (μία ημέρα όπου θα πέσει η τιμωρία πάνω τους) όπως εκείνες τις ημέρες (της τιμωρίας) εκείνων (που αρνήθηκαν την πίστη από τα προηγούμενα έθνη) που ήρθαν πριν απ' αυτούς; Πες (ω, Προφήτη): «Τότε περιμένετε (την τιμωρία σας), πράγματι, περιμένω κι εγώ μαζί σας (αυτό που σας υποσχέθηκε ο Αλλάχ).» |
| Έπειτα (αφού στείλαμε την τιμωρία στα προηγούμενα έθνη) σώσαμε τους Αγγελιαφόρους Μας και τους πιστούς. Έτσι (όπως τους σώσαμε, θα σώσουμε εσένα, ω, Μωχάμμαντ, και τους πιστούς), είναι μία δέσμευση (που τη γράψαμε) σε Μας (και την αναλάβαμε), να σώσουμε τους πιστούς. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ω, άνθρωποι (ειδωλολάτρες)! Αν έχετε αμφιβολία για τη θρησκεία μου (στην οποία σας καλώ), τότε (ας ξέρετε ότι) εγώ δε λατρεύω εκείνους που λατρεύετε εκτός του Αλλάχ (από είδωλα, τα οποία δεν μπορούν ούτε να ακούν, ούτε να βλέπουν, ούτε να μιλούν. Πώς λοιπόν να έχετε αμφιβολία στη θρησκεία μου, αντί στη θρησκεία σας;)! Αλλά λατρεύω τον Αλλάχ, που σας αφαιρεί τη ζωή, και έχω διαταχθεί να είμαι ένας από τους πιστούς! |
| Και (έχω διαταχθεί επίσης) ότι: «Και να είσαι σταθερός στη θρησκεία (το Ισλάμ) αποκλίνοντας από όλα τα μάταια δόγματα και τείνοντας μόνο προς την αληθινή θρησκεία, και μην είσαι από εκείνους που αποδίδουν εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία. |
| Και μην επικαλεστείς εκτός του Αλλάχ οτιδήποτε που δεν μπορεί ούτε να σε ωφελήσει, ούτε να σε βλάψει, γιατί αν το κάνεις, θα είσαι τότε ένας από τους άδικους.».» |
| Εάν ο Αλλάχ σε πλήττει (ω, Προφήτη) με μια συμφορά, κανείς δεν μπορεί να την αφαιρέσει παρά μόνον Αυτός. Και αν θέλει κάτι καλό για σένα, κανείς δεν μπορεί να εμποδίσει τη γενναιοδωρία Του. Το παραχωρεί (το καλό ή τη συμφορά) σε όποιον θέλει από τους δούλους Του. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ω, άνθρωποι! Πράγματι, ήρθε σε σας η αλήθεια (το Κορ’άν) από τον Κύριό σας. Όποιος λοιπόν καθοδηγείται (και πιστεύει), το όφελος της καθοδήγησής του είναι μόνο για τον εαυτό του, και όποιος παραστρατήσει, θα είναι εις βάρος του. Δεν είμαι κηδεμόνας σε σας (αλλά είμαι μόνο ένας προειδοποιητής).» |
| Ακολούθησε (ω, Προφήτη) ό,τι σου αποκαλύπτεται (από τον Κύριό σου) και κάνε υπομονή (για ό,τι σε βλάπτουν) μέχρι να κρίνει ο Αλλάχ (υποστηρίζοντας εσένα με νίκη εναντίον τους). Πράγματι, Αυτός είναι ο Kαλύτερος από τους κριτές. |

ﰠ

# **Χούντ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Ρ (Άλιφ-Λαμ-Ρα’, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δε συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο). Αυτό είναι ένα Βιβλίο του οποίου Εδάφια είναι τέλεια (απαλλαγμένα από κάθε ελάττωμα ή έλλειψη), και στη συνέχεια εξηγούνται λεπτομερώς, απ' Αυτόν που είναι Χακείμ (Πάνσοφος) και Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα). |
| (Το οποίο Βιβλίο στάλθηκε στον Μωχάμμαντ, ο οποίος σας διατάζει) ότι: «Μη λατρεύετε παρά μόνο τον Αλλάχ. Πράγματι, είμαι απεσταλμένος σε σας απ' Αυτόν, ως ένας προειδοποιητής και ένας Αγγελιαφόρος χαρμόσυνων ειδήσεων. |
| Και να ζητήσετε τη συγχώρεση από τον Κύριό σας, και έπειτα να στραφείτε προς Αυτόν με μεταμέλεια (και υπακοή), ώστε να σας παρέχει καλά αγαθά (και καλή ζωή) μέχρι ένα ορισμένο χρόνο (όταν πεθάνετε), και να δώσει σε κάθε έναν που πράττει το καλό την ανταμοιβή για το καλό που έκανε. Αλλά αν απομακρυνθείτε, πράγματι, φοβάμαι για σας το μαρτύριο μιας μεγάλης Ημέρας (της Κρίσεως). |
| Στον Αλλάχ θα είναι η επιστροφή σας, και Αυτός είναι για τα πάντα Ικανός.» |
| Πράγματι, (οι ειδωλολάτρες και οι υποκριτές) γέρνουν τα στήθη τους μπροστά (όταν μιλούν μεταξύ τους ή κάνουν κάτι) για να κρυφτούν απ' Αυτόν (νομίζοντας έτσι ότι κρύβουν ό,τι υπάρχει στις καρδιές τους). Πράγματι, ακόμα και όταν καλύπτονται με τα ρούχα τους, Αυτός ξέρει ό,τι κρύβουν και ό,τι φανερώνουν. Πράγματι, Αυτός είναι ο Παντογνώστης για όσα υπάρχουν στις καρδιές. |
| Δεν υπάρχει κανένα κινούμενο πλάσμα στη γη, εκτός ο Αλλάχ να του παρέχει την πρόνοιά του, και να γνωρίζει τον τόπο κατοικίας του (στη γη) και τον τόπο θανάτου του. Όλα είναι (γραμμένα) σε ένα ξεκάθαρο Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ). |
| Είναι Αυτός που δημιούργησε τους ουρανούς και τη Γη σε έξι ημέρες, και ο Θρόνος Του ήταν (πριν τη δημουργία τους) πάνω στο νερό, (τους δημιούργησε) για να σας δοκιμάσει, ποιος από σας θα είναι ο καλύτερος στις πράξεις (του). Αλλά αν πεις (ω, Προφήτη, στους ανθρώπους): «Πράγματι, θα αναστηθείτε μετά θάνατον.», εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη θα πουν: «Αυτό δεν είναι παρά ξεκάθαρη μαγεία!» |
| Αν καθυστερούσαμε την τιμωρία τους για ένα προκαθορισμένο χρόνο, θα έλεγαν (χλευάζοντας): «Τι την εμποδίζει (την τιμωρία);» Πράγματι, την ημέρα που θα τους έρθει, δε θα αποτραπεί απ' αυτούς. Kαι θα τους περικυκλώσει (και θα πέσει πάνω τους) αυτό που χλεύαζαν. |
| Αν δίναμε στον άνθρωπο από το έλεός Μας (και τις χάρες Μας), και έπειτα του το αφαιρούσαμε, τότε γινόταν απελπισμένος και αχάριστος. |
| Και αν του δίναμε μια ευλογία μετά από μία συμφορά που τον έπληξε, θα έλεγε: «Έφυγαν τα δεινά μου.» (χωρίς όμως να είναι ευγνώμων προς τον Αλλάχ). Πράγματι, χαίρεται και καυχιέται (με αλαζονεία και αχαριστία). |
| Εκτός απ' εκείνους που υπέμειναν καρταρικά (στις κακουχίες και λάτρεψαν τον Αλλάχ) και κάνουν καλές πράξεις (και δείχνουν ευγνωμοσύνη στις χάρες Του), αυτοί θα έχουν συγχώρεση και μεγάλη ανταμοιβή. |
| Θα άφηνες, λοιπόν, (ω, Προφήτη) μέρος απ' αυτό που αποκαλύπτεται σε σένα και θα στένευε το στήθος σου να το μεταδώσεις επειδή λένε (οι ειδωλολάτρες): «Γιατί δεν του στάλθηκε ένας θησαυρός (για να ξοδέψει απ' αυτόν) ή δεν ερχόταν μαζί του ένας Άγγελος (για να επιβεβαιώσει την αποστολή του);»! (Βέβαια δε θα το έκανες, γι' αυτό ας μη σε θλίβει ό,τι λένε, και μετάδωσε ό,τι σου αποκαλύπτει ο Αλλάχ) πράγματι, είσαι μόνο ένας προειδοποιητής, και ο Αλλάχ είναι ο Διαχειριστής των πάντων. |
| Ή λένε (οι ειδωλολάτρες): «Το έχει επινοήσει (το Κορ’άν)»! Πες: «Τότε φέρτε δέκα κεφάλαια επινοημένα και παρόμοια μ' αυτό, και καλέστε για βοήθεια όποιον μπορείτε εκτός του Αλλάχ, αν είστε ειλικρινείς!» |
| Αλλά αν δεν ανταποκρίνονται σε σας (ω, πιστοί, και δε φέρουν αυτό που ζητήσατε, επειδή είναι αδύνατο να το κάνουν), ας ξέρετε ότι (το Κορ’άν) έχει αποκαλυφθεί με τη γνώση του Αλλάχ (και δεν είναι επινοημένο), και ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Θα είστε λοιπόν (μετά απ' αυτή τη μεγάλη απόδειξη) Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι στη Βούληση του Αλλάχ); |
| Όποιος αναζητά (με τις καλές πράξεις του) την εγκόσμια ζωή και τα στολίδιά της (από φήμη, χρήματα ή εξουσία κλπ.), (σε τέτοιους ανθρώπους) θα τους ανταποδώσουμε πλήρως για τις πράξεις τους σ' αυτή (τη ζωή, με αγαθά, υγεία, πλούτη κλπ.), και τίποτα (από την αμοιβή τους) δε θα μειωθεί γι' αυτούς σ' αυτήν (τη ζωή). |
| Εκείνοι είναι αυτοί που δε θα έχουν στη Μέλλουσα Ζωή παρά μόνο τη Φωτιά. Καταργήθηκαν οι αμοιβές για όσα έκαναν σ' εκείνη (την εγκόσμια ζωή), και ό,τι έκαναν ήταν μάταιο. |
| Είναι εκείνος (ο Μωχάμμαντ και οι πιστοί μαζί του, ίσοι με τους άπιστους, παρόλο) που έχει ξεκάθαρη απόδειξη (το Κορ’άν) από τον Κύριό του, και το απαγγέλει (το Κορ’άν) ένας μάρτυρας (ο Γαβριήλ) που στάλθηκε απ' Αυτόν (τον Αλλάχ), και πριν απ' αυτό (τον ερχομό του Μωχάμμαντ, υπήρχε) το Βιβλίο του Μωυσή (η Τορά που επιβεβαιώνει την αποστολή του Μωχάμμαντ), το οποίο (η Τορά) ήταν οδηγός και έλεος; Εκείνοι (οι πιστοί) πιστεύουν σ' αυτό (το Κορ’άν). Όποιος όμως από τις ομάδες (από τους οπαδούς κάθε θρησκείας στη Γη) δεν πιστεύει σ' αυτό, η Φωτιά θα είναι το υποσχόμενο τέλος τους. Μην έχεις λοιπόν καμία αμφιβολία γι' αυτό, πράγματι, είναι η αλήθεια από τον Κύριό σου, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δεν πιστεύουν. |
| Ποιος είναι πιο άδικος απ' εκείνον που επινοεί ψέματα εναντίον του Αλλάχ (αποδίδοντας στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία ή ισχυρίζεται ότι ο Αλλάχ απέκτησε έναν γιο); Εκείνοι (που κάνουν αυτό) θα παρουσιαστούν ενώπιον του Κυρίου τους (την Ημέρα της Κρίσεως για να τους δικάσει). Τότε θα πουν οι μάρτυρες (από τους Αγγέλους, τους Αγγελιαφόρους και τα άκρα του σώματός τους): «Αυτοί είναι που επινόησαν ψέματα εναντίον του Κυρίου τους.» Ας πέσει η κατάρα του Αλλάχ στους άδικους. |
| Οι οποίοι (άδικοι) είναι εκείνοι που εμποδίζουν (τους ανθρώπους) από τον δρόμο (της θρησκείας) του Αλλάχ, και θέλουν να γίνει (αυτός ο δρόμος) στραβός (ώστε να μην τον ακολουθήσει κανείς), και δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή. |
| Εκείνοι δε θα μπορούν να ξεφύγουν στη γη (από την τιμωρία του Αλλάχ), ούτε θα έχουν κανέναν προστάτη (ή υποστηρικτή) εκτός του Αλλάχ. Η τιμωρία τους θα διπλασιαστεί. Πράγματι, ούτε μπορούσαν να ακούσουν (την αλήθεια και την καθοδήγηση στην εγκόσμια ζωή), ούτε έβλεπαν (τα Σημάδια του Αλλάχ στο σύμπαν λόγω της φανατικής άρνησής τους για την αλήθεια). |
| Εκείνοι είναι αυτοί που έχασαν τον εαυτό τους (καταστρέφοντάς τον στη Φωτιά) και τους εγκατέλειψε ό,τι επινόησαν (και ό,τι απέδιδαν από εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία). |
| Πράγματι, εκείνοι θα είναι οι πιο χαμένοι στη Μέλλουσα Ζωή! |
| Πράγματι, εκείνοι που πιστεύουν, κάνουν καλές πράξεις και υποτάσσονται στη Βούληση του Κυρίου τους, θα είναι οι κάτοικοι του Παραδείσου, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα. |
| Το παράδειγμα των δύο ομάδων (άπιστων και πιστών) είναι σαν εκείνο: του τυφλού και κωφού, και αυτού που βλέπει και ακούει. Είναι ίσοι; Δε θα το λάβετε υπόψη λοιπόν; |
| Πράγματι, στείλαμε τον Νώε στον λαό του. (Είπε ο Νώε:) «Στ’ αλήθεια, είμαι για σας ένας προειδοποιητής που προειδοποιεί με σαφήνεια, |
| να μην λατρεύετε κανέναν εκτός από τον Αλλάχ. Πράγματι, φοβάμαι για σας την τιμωρία μιας επώδυνης Ημέρας.» |
| Όμως οι αρχηγοί που αρνήθηκαν την πίστη από τον λαό του, είπαν: «Δε σε βλέπουμε (ω, Νώε) παρά μόνο ως έναν άνθρωπο σαν εμάς, και δε σε βλέπουμε να σε ακολουθούν παρά μόνο εκείνοι που είναι οι κατώτεροι ανάμεσά μας, όπως νομίζουμε. Δε βλέπουμε να έχετε (εσύ και οι οπαδοί σου) καμία υπεροχή απέναντί μας, αλλά πράγματι νομίζουμε ότι είστε ψεύτες.» |
| Είπε (ο Νώε): «Ω, λαέ μου! Βλέπετε, πώς αν έχω μία ξεκάθαρη απόδειξη από τον Κύριό μου (που επιβεβαιώνει την ειλικρίνειά μου), και μου έδωσε έλεος (και καθοδήγηση και αποστολή) απ' Αυτόν, αλλά σας είναι αόρατη (λόγω της άγνοιάς σας), θα πρέπει να σας αναγκάσουμε να πιστέψετε σ' αυτή παρόλο που τη μισείτε; [Όχι δεν μπορούμε, αφού μόνο ο Αλλάχ που καθοδηγεί όποιους θέλει στην πίστη]. |
| Ω, λαέ μου! Δε σας ζητώ χρήματα γι' αυτό (που σας μεταδίδω από τον Κύριό μου). Πράγματι, η ανταμοιβή μου είναι μόνο από τον Αλλάχ. Και δε θα διώξω (μακριά μου) αυτούς (τους φτωχούς) που πιστεύουν (και που ζητήσατε να τους διώξω). Πράγματι, θα συναντήσουν τον Κύριό τους, αλλά σας βλέπω ως έναν λαό που έχει άγνοια. |
| Ω, λαέ μου! Ποιος θα με προστάτευε από τον Αλλάχ, αν τους έδιωχνα; Δε θα λάβετε νουθεσία λοιπόν; |
| Δε σας λέω ότι έχω τα θησαυροφυλάκια του Αλλάχ (για να σας δώσω απ' αυτά αν πιστέψετε), ούτε ξέρω τα αόρατα, ούτε λέω ότι είμαι ένας άγγελος, ούτε λέω γι' εκείνους (τους φτωχούς πιστούς) που τα μάτια σας τους περιφρονούν, ότι δε θα τους δώσει ο Αλλάχ καλό (από πίστη και ανταμοιβή). Πράγματι, ο Αλλάχ ξέρει καλύτερα ό,τι υπάρχει μέσα τους. Πράγματι, (αν κάνω κάτι τέτοιο) τότε θα είμαι ένας από τους άδικους.» |
| Είπαν (οι άπιστοι αλαζονικά): «Ω, Νώε! Συζητούσες μαζί μας και διαφωνούσες πολύ μαζί μας, οπότε φέρε μας αυτό που μας υποσχέθηκες (από την τιμωρία), αν είσαι από τους ειλικρινείς!» |
| Είπε (ο Νώε): «Είναι ο Αλλάχ που θα σας το φέρει, αν θέλει, και δεν μπορείτε να ξεφύγετε (από την τιμωρία του Αλλάχ). |
| Και δε θα σας ωφελήσει η συμβουλή μου, -αν θέλω να σας συμβουλέψω-, αν ο Αλλάχ θέλει να σας παραστρατήσει από τον ίσιο δρόμο. Είναι ο Κύριός σας και σ' Αυτόν θα επιστρέψετε.» |
| Ή λένε (ω, Μωχάμμαντ, οι ειδωλολάτρες από τον λαό σου): «Το έχει επινοήσει (ο Μωχάμμαντ αυτό το Κορ’άν και την ιστορία του Νώε και ισχυρίστηκε ότι είναι από τον Αλλάχ)»; Πες: «Εάν το είχα επινοήσει, τότε θα φέρω την αμαρτία μου (γι' αυτό), και εγώ δε φέρω ό,τι διαπράττετε από αμαρτίες (και ό,τι επινοήσετε εναντίον του Αλλάχ, αλλά τις απαρνούμαι)!» |
| Αποκαλύφθηκε στον Νώε ότι: «Δε θα πιστέψουν από τον λαό σου, παρά μόνο εκείνοι που έχουν ήδη πιστέψει. Μη στεναχωριέσαι λοιπόν για ό,τι έκαναν (οι άπιστοι από διάψευση και χλευασμό). |
| Και να κατασκευάσεις την Κιβωτό με την επίβλεψή Μας και την έμπνευσή Μας (ώστε να ξέρεις πως να την κατασκευάσεις) και μη Μου μιλάς σχετικά μ' εκείνους που αδίκησαν (ούτε να Με επικαλεστείς να τους συγχωρήσω), πράγματι, θα πνιγούν.» |
| Άρχισε (ο Νώε) να κατασκευάζει την Κιβωτό και όποτε περνούσαν από δίπλα του κάποιοι αρχηγοί του λαού του, τον χλεύαζαν (επειδή δεν υπήρχε εκεί ούτε θάλασσα, ούτε ποτάμια). Είπε: «Αν μας χλευάζετε τώρα, σύντομα θα σας χλευάζουμε και εμείς (όταν θα πνιγείτε) όπως εσείς μας χλευάζετε. |
| Θα μάθετε σε ποιον θα έρθει μία τιμωρία που θα τον ατιμάσει (στην εγκόσμια ζωή) και θα πέσει πάνω του ένα αιώνιο μαρτύριο (στη Μέλλουσα Ζωή).» |
| Όταν ήρθε η εντολή Μας και το νερό ανάβλυσε από τον φούρνο (σαν έναν πίδακα από τη γη, ως σημάδι για τον Νώε ότι η πλημμύρα ξεκινάει), είπαμε: «Βάλε σ' αυτή (την Κιβωτό) ένα ζευγάρι, αρσενικό και θηλυκό, από κάθε είδος (ζώου) και την οικογένειά σου, εκτός απ' αυτούς για τους οποίους έχει ήδη αποφασιστεί (ότι θα πνιγούν), και (βάλε και) αυτούς που πιστεύουν.» Και δεν πίστεψαν σ' αυτόν παρά μόνο λίγοι. |
| (Ο Νώε) είπε: «Μπείτε μέσα της. Στο όνομα του Αλλάχ η πλεύσή της και το αγκυροβόλιό της. Πράγματι, ο Κύριός μου είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος).» |
| Και αυτή (η Κιβωτό) έπλεε μ' αυτούς (τους πιστούς) μέσα από κύματα σαν τα βουνά, και ο Νώε φώναξε στον (άπιστο) γιο του, ο οποίος απομονώθηκε σε ένα μέρος (μακριά από τον πατέρα του και τον λαό του): «Γιε μου! Μπες μαζί μας και μην είσαι μαζί με τους άπιστους.» |
| Είπε (ο γιος του): «Θα καταφύγω σε ένα βουνό που να με προστατέψει από το νερό.» (Ο Νώε) είπε: «Σήμερα δεν υπάρχει τίποτε που να προστατέψει από την εντολή του Αλλάχ (ότι θα πνιγούν οι άπιστοι) εκτός από όποιον θα τον ελεήσει.» Τότε τους χώρισαν τα κύματα, και ήταν ένας απ' εκείνους που πνίγηκαν. |
| Και ειπώθηκε: «Ω, Γη! Κατάπιε το νερό σου. Ω, ουρανέ! Σταμάτα (τη βροχή σου)!» Το νερό υποχώρησε (και η στεριά στέγνωσε) και η εντολή εκπληρώθηκε (και οι άπιστοι καταστράφηκαν). Και (η Κιβωτός) εγκαταστάθηκε στο (όρος) Αλ-Τζούντι, και ειπώθηκε: «Ας απομακρυνθεί (από το έλεος του Αλλάχ και ας καταστραφεί) ο άδικος λαός!» |
| Ο Νώε φώναξε τον Κύριό του, λέγοντας: «Κύριέ μου! Ο γιος μου είναι ένας από την οικογένειά μου (και μου υποσχέθηκες να σώσεις την οικογένεια μου), και η υπόσχεσή Σου είναι αληθινή και Εσύ είσαι ο Δικαιότερος (και ο Σοφότερος) των κριτών!» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Ω, Νώε! Αυτός δεν είναι από την οικογένειά σου (και σου είχα πει να βάλεις στην Κιβωτό την οικογένειά σου εκτός απ' εκείνους που έχει ήδη αποφασιστεί να πνιγούν). Είναι μη ενάρετο έργο (αυτό που διέπραττε ο γιος σου από απιστία, και δεν είναι ενάρετο έργο το να ζητήσεις συγχώρεση για έναν άπιστο), οπότε μη Μου ζητάς κάτι για το οποίο δεν έχεις γνώση. Πράγματι, σε νουθετώ, για να μην είσαι από τους αδαείς.» |
| (Ο Νώε) είπε: «Κύριέ μου! Αναζητώ καταφύγιο σ' Εσένα από το να Σου ζητήσω κάτι για το οποίο δεν έχω γνώση. Αν δε με συγχωρήσεις και δε με ελεήσεις, θα είμαι σίγουρα ένας από τους χαμένους.» |
| Ειπώθηκε: «Ω, Νώε! Κατέβα (από την Κιβωτό) με ειρήνη από Μας, και με ευλογίες σε σένα και σε μερικά έθνη (απογόνους που θα πιστέψουν και θα έρθουν) απ' αυτούς που είναι μαζί σου. Όσο για τα άλλα έθνη (που θα αρνηθούν την πίστη), θα τους παρέχουμε αγαθά (και θα τους αφήσουμε στην απόλαυση της εγκόσμιας ζωής για λίγο), και έπειτα θα τους πλήξει ένα οδυνηρό μαρτύριο από Μας.» |
| Αυτές είναι μερικές από τις ειδήσεις του αόρατου που σου αποκαλύπτουμε (ω, Μωχάμμαντ). Τις οποίες δεν τις γνώριζες ούτε εσύ, ούτε ο λαός σου πριν απ' αυτή (την αποκάλυψη). Έτσι, να είσαι υπομονετικός. Πράγματι, η νίκη στο τέλος θα είναι γι' εκείνους που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Και στη (φυλή) ‘Αντ στείλαμε τον αδελφό τους, Χουντ. Είπε: «Ω, λαέ μου! Λατρεύετε τον Αλλάχ, δεν έχετε κανέναν άλλον θεό που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνο Αυτόν. Πράγματι, δεν είστε (σε ό,τι αποδίδετε από εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία) παρά μόνο ψεύτες. |
| Ω, λαέ μου! Δε σας ζητώ καμία ανταμοιβή γι' αυτό (που μεταδίδω σε σας από τον Κύριό σας). Πράγματι, η ανταμοιβή μου είναι μόνο απ' Αυτόν που με δημιούργησε. Μα δε συλλογίζεστε; |
| Ω, λαέ μου! Ζητήστε συγχώρεση από τον Κύριό σας και έπειτα στραφείτε με αληθινή μεταμέλεια προς Αυτόν, ώστε να στείλει επάνω σας από τον ουρανό άφθονη βροχή και να σας δώσει δύναμη πάνω από τη δύναμή σας. Μην απομακρύνεστε λοιπόν (απ' αυτό που σας καλώ) ως κακοί (άπιστοι).» |
| Είπαν: «Ω, Χούντ! Δε μας έφερες καμία ξεκάθαρη απόδειξη, και δε θα εγκαταλείψουμε τους θεούς μας εξαιτίας του λόγου σου, ούτε θα πιστέψουμε σε σένα. |
| Δε λέμε παρά μόνο ότι κάποιοι θεοί μας σε έπληξαν με κάποιο κακό (και τρέλα εξαιτίας του λόγου σου εναντίον τους).» Είπε (ο Χουντ): «Πράγματι, καλώ τον Αλλάχ ως Μάρτυρα, και γίνεστε κι εσείς μάρτυρες, ότι απαρνούμαι οτιδήποτε λατρεύετε (από είδωλα και ψεύτικους θεούς κλπ.), |
| πέραν του Αλλάχ. Συνωμοτείστε, λοιπόν, εναντίον μου όλοι μαζί, και μη μου δώσετε καμία αναβολή. |
| Πράγματι, εμπιστεύομαι τον Αλλάχ, τον Κύριό μου και τον Κύριό σας. Δεν υπάρχει κανένα κινούμενο (ζωντανό) πλάσμα που να μην το κυριαρχεί Αυτός (ο Αλλάχ, και να διευθετεί όλα τα θέματά του). Πράγματι, ο δρόμος του Κυρίου μου είναι ο ίσιος δρόμος. |
| Αλλά αν απομακρυνθείτε, πράγματι έχω μεταφέρει σε σας αυτά με τα οποία στάλθηκα σε σας, και ο Κύριός μου (θα σας καταστρέψει και) θα φέρει άλλους ανθρώπους αντί εσάς ως διαδόχούς σας και δεν μπορείτε να Τον βλάψετε σε τίποτε. Πράγματι, ο Κύριός μου παρακολουθεί τα πάντα (και θα με προστατέψει από το κακό σας).» |
| Όταν ήρθε η εντολή Μας, σώσαμε τον Χουντ και όσους πίστεψαν μαζί του με το έλεός Μας, και τους σώσαμε από μια σκληρή τιμωρία (που στείλαμε στον λαό του). |
| Αυτή ήταν η (φυλή) ‘Αντ που (οι άνθρωποί της) αρνήθηκαν τα Σημάδια του Κυρίου τους, παράκουσαν τους Αγγελιαφόρους Του και ακολούθησαν την εντολή κάθε άδικου πεισματάρη (που είναι αλαζονικός ενάντια στην αλήθεια). |
| Και ακολουθήθηκαν με μία κατάρα σ' αυτόν τον κόσμο και την Ημέρα της Κρίσεως. Πράγματι, οι άνθρωποι από τη φυλή ‘Αντ αρνήθηκαν τον Κύριό τους, ας απομακρυνθεί (από το έλεος του Αλλάχ και ας καταστραφεί) η ‘Αντ, ο λαός του Χουντ! |
| Και στους (ανθρώπους της φυλής) Θαμούντ στείλαμε τον αδελφό τους, Σάλιχ. Είπε: «Ω, λαέ μου! Να λατρεύετε τον Αλλάχ, δεν έχετε κανέναν άλλον θεό που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνο Αυτόν. Είναι Αυτός που σας δημιούργησε από τη γη και σας εγκατέστησε εκεί. Ζητήστε, λοιπόν τη συγχώρεση Του και έπειτα στραφείτε με μεταμέλεια προς Αυτόν. Πράγματι, ο Κύριός μου είναι κοντά (σε όποιον Τον λατρεύει με αφοσίωση) και απαντά στις επικλήσεις (αυτού που Τον επικαλείται).» |
| Είπαν: «Ω, Σάλιχ! Είχαμε ελπίδες σε σένα (να έχεις υψηλή θέση ανάμεσά μας) πριν απ' αυτό (που είπες). Μας απαγορεύεις να λατρεύουμε αυτά που λάτρευαν οι πατέρες μας; Έχουμε αμφιβολία γι' αυτό που μας καλείς, η οποία εγείρει την κατηγορία (εναντίον σου ότι λες ψέματα).» |
| Είπε (ο Σάλιχ): «Ω, λαέ μου! Πείτε μου αν έχω μια ξεκάθαρη απόδειξη από τον Κύριό μου, και μου έχει χαρίσει έλεος (και αποστολή) απ' Αυτόν, ποιος θα μπορούσε να με προστατεύσει από τον Αλλάχ, αν Τον παρακούσω (και δε σας καλώ στο να λατρεύετε μόνο Αυτόν); Πράγματι, (αν το κάνω) δε θα με αυξήσετε παρά μόνο σε απώλεια. |
| Ω, λαέ μου! Αυτή είναι μία καμήλα που σας έστειλε ο Αλλάχ ως Σημάδι για σας. Αφήστε την λοιπόν να βοσκήσει στη γη του Αλλάχ και μην την αγγίξετε με κακό, για να μην πέσει σε σας ένα μαρτύριο σύντομα.» |
| Αλλά την έσφαξαν και έτσι (ο Σάλιχ) είπε: «Να χαρείτε (τη ζωή σας) στη γη σας για τρεις μέρες (έπειτα θα πέσει σε σας η τιμωρία του Αλλάχ). Αυτή είναι μία υπόσχεση που δεν είναι ψευδής (αλλά θα πραγματοποιηθεί οπωσδήποτε)!» |
| Όταν ήρθε η εντολή Μας, σώσαμε τον Σάλιχ και εκείνους που πίστεψαν μαζί του, με το έλεός Μας και από την ατίμωση εκείνης της ημέρας. Πράγματι, ο Κύριός σου είναι ο Αλ-Καουέι (Πανίσχυρος), ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος). |
| Έτσι, κατέστρεψε η μεγάλη κραυγή εκείνους που αδίκησαν και έτσι έπεσαν νεκροί στη γη τους με τα πρόσωπα και τα γόνατά τους. |
| Σαν να μην είχαν κατοικήσει εκεί ποτέ. Πράγματι, οι άνθρωποι από τη φυλή Θαμούντ αρνήθηκαν την πίστη στον Κύριό τους, ας απομακρυνθεί (από το έλεος του Αλλάχ και ας καταστραφεί) η Θαμούντ. |
| Οι (Άγγελοι) Αγγελιαφόροι Μας ήρθαν στον Αβραάμ (με ανθρώπινη μορφή) με χαρμόσυνα νέα (για έναν γιο, τον Ισαάκ, και έναν εγγονό, τον Ιακώβ). Είπαν: «Σαλάμ (Ειρήνη).» Είπε: «Σαλάμ.» Και σύντομα έφερε ένα ψητό μοσχαράκι (νομίζοντας ότι ήταν άνθρωποι). |
| Όταν είδε (ο Αβραάμ) ότι (δεν έτρωγαν και) τα χέρια τους δεν πήγαιναν προς αυτό (το φαγητό), βρήκε την αποχή τους (από το φαγητό) ως κάτι κατακριτέο (επειδή δεν ήξερε ότι είναι Άγγελοι και γι' αυτό τους υποψιάστηκε ότι θέλουν να του κάνουν κακό και έτσι τους ρώτησε: «Δεν τρώτε;») και ένιωσε φόβο μέσα του απ' αυτούς. Είπαν: «Μη φοβάσαι. Έχουμε σταλεί στον λαό του Λωτ (για την τιμωρία τους).» |
| Η σύζυγός του (η Σάρα) στεκόταν (πίσω από το πέπλο για να τους υπηρετήσει και άκουσε τα λόγια τους) και γέλασε (όταν άκουσε ότι ο άδικος λαός του Λωτ θα καταστραφεί χωρίς να ξέρει γι' αυτό), και έτσι της δώσαμε τα χαρμόσυνα νέα για τον Ισαάκ και μετά από τον Ισαάκ, τον Ιακώβ (τον γιο του Ισαάκ). |
| Είπε (η Σάρα): «Αλίμονό μου! Πώς θα έχω ένα παιδί ενώ είμαι ηλικιωμένη, κι ο άντρας μου είναι ηλικιωμένος; Πράγματι, αυτό είναι περίεργο πράγμα!» |
| Είπαν (οι Άγγελοι): «Είσαι έκπληκτη με το διάταγμα του Αλλάχ; Είθε το έλεος και οι ευλογίες του Αλλάχ να είναι πάνω σας, ω, οικογένεια του οίκου (του Αβραάμ). Πράγματι, Αυτός είναι Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου) και Ματζείντ (Ένδοξος).» |
| Όταν ο φόβος έφυγε από τον Αβραάμ και του ήρθαν τα χαρμόσυνα νέα (για τον Ισαάκ και τον Ιακώβ), άρχισε να συζητάει με τους Αγγέλους Μας σχετικά με τον λαό του Λωτ (ανησυχώντας για τον Προφήτη Λωτ, αλλά οι Άγγελοι του απάντησαν ότι θα τον σώσουν). |
| Πράγματι, ο Αβραάμ ήταν μακρόθυμος (για όσους τον αδίκησαν), έκανε επικλήσεις πολύ συχνά (προς τον Αλλάχ με ταπεινότητα), και επέστρεφε συνεχώς με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ. |
| (Οι Άγγελοι είπαν): «Ω, Αβραάμ! Άφησέ το αυτό (το θέμα και τη συζήτηση για την τιμωρία του λαού του Λωτ), γιατί πράγματι η εντολή του Κυρίου σου έχει ήδη έρθει, και θα τους έρθει μία τιμωρία που δε θα αποτραπεί (ούτε με συζήτηση, ούτε με επικλήσεις).» |
| Όταν οι (Άγγελοι) Αγγελιοφόροι Μας ήρθαν στον Λωτ (ως ξένοι επισκέπτες και με ανθρώπινη μορφή), εκείνος (δεν ήξερε ότι είναι Άγγελοι και φοβόταν γι' αυτούς από τον λαό του που ήταν ομοφυλόφιλοι και) αισθάνθηκε άσχημα για τον ερχομό τους και το στήθος του στένεψε από την ανησυχία του γι' αυτούς, και είπε: «Αυτή είναι μία δύσκολη ημέρα.» |
| Οι άνθρωποι του λαού του (Λωτ, αφού έμαθαν από τη γυναίκα του Λωτ για τους επισκέπτες και πόσο όμορφοι είναι), ήρθαν σ' αυτόν σπεύδοντας (για να κάνουν με τους επισκέπτες μία αισχρή πράξη) και πριν απ' αυτό είχαν ήδη συνηθίσει να κάνουν τις κακές πράξεις (την ομοφυλοφιλία μεταξύ των ανδρών). Είπε (ο Λωτ): «Ω, λαέ μου! Να τες οι κόρες μου (δηλ. οι γυναίκες της φυλής για να τις παντρευτείτε) είναι πιο αγνές για σας (από τους άνδρες και από τους επισκέπτες μου). Φυλαχθείτε λοιπόν από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) και μη με ατιμάσετε σχετικά με τους καλεσμένους μου. Δεν υπάρχει ανάμεσά σας κανένας λογικός άντρας;» |
| Είπαν: «Ξέρεις ήδη ότι δεν έχουμε ανάγκη τις κόρες σου (τις γυναίκες της φυλής) και πράγματι ξέρεις τι θέλουμε!» |
| Είπε: «Μακάρι να είχα δύναμη (και υποστηρικτές) για να σας σταματήσω ή να μπορούσα να καταφύγω (και να βασιστώ) σε μία δυνατή υποστήριξη (φυλή για να με προστατέψει και να σας σταματήσω)!» |
| (Έπειτα οι Άγγελοι τού) είπαν: «Ω, Λωτ! Πράγματι, είμαστε οι Αγγελιαφόροι του Κυρίου σου. Δεν μπορούν να σε φτάσουν. Βγες λοιπόν με την οικογένειά σου σε μία σκοτεινή ώρα της νύχτας και κανένας από σας δεν πρέπει να κοιτάξει πίσω. (Πάρε την οικογένειά σου) εκτός από τη γυναίκα σου, πράγματι, θα την πλήξει αυτή (η τιμωρία) που θα πλήξει και τους άλλους. Η καθορισμένη ώρα τους είναι το πρωί. Δεν είναι κοντά το πρωί;» |
| Όταν ήρθε η εντολή Μας (την ώρα που ορίσαμε για την καταστροφή τους, αναποδογυρίσαμε την κωμόπολή τους και) κάναμε τα ψηλά μέρη της, να είναι τα κάτω μέρη της και ρίξαμε πάνω τους πέτρες από σκληρό ψημένο πηλό, διαδοχικά σε σειρές, η μία μετά από την άλλη. |
| (Οι οποίες πέτρες) μαρκαρισμένες ενώπιον του Κυρίου σου (ω, Μωχάμμαντ), και δεν είναι μακριά από τους άδικους (ειδωλολάτρες από τον λαό σου, αν δε θα στραφούν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ). |
| Και στους ανθρώπους της φυλής Μαδιάμ στείλαμε τον αδελφό τους, Σου‘άιμπ. Είπε: «Ω, λαέ μου! Να λατρεύετε τον Αλλάχ, δεν έχετε κανέναν άλλον θεό που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνο Αυτόν. Και μη μειώνετε (και μη πειράζετε) τη μονάδα μέτρησης και ζύγισης (στις συναλλαγές σας εξαπατώντας τους άλλους). Σας βλέπω σε ευημερία (γι' αυτό μην αλλάξετε τη χάρη του Αλλάχ σε σας μέσω των αμαρτιών), πράγματι, φοβάμαι για σας το μαρτύριο μιας Ημέρας που περικυκλώνει (τους άδικους). |
| Ω, λαέ μου! Εκπληρώστε την μονάδα μέτρησης και ζύγισης (στις συναλλαγές σας), μην μειώνετε τίποτε από τα πράγματα (και τα δικαιώματα) των ανθρώπων και μη σκορπίζετε το κακό στη γη. |
| Ό,τι απομένει (για σας από επιτρεπτό κέρδος) από την πρόνοια του Αλλάχ είναι καλύτερο για σας (από οποιοδήποτε απαγορευμένο κέρδος από εξαπάτηση), αν είστε (αληθινά) πιστοί. Δεν είμαι φύλακας πάνω σας (για να μετρήσω τις πράξεις σας).» |
| Είπαν: «Ω, Σου‘άιμπ! H προσευχή σου σε διατάζει να εγκαταλείψουμε ό,τι λάτρευαν οι πρόγονοί μας (από είδωλα) ή να μη διαχειριζόμαστε τα πλούτη μας όπως θέλουμε (με το να κερδίσουμε με εξαπάτηση); [Συνέχισαν χλευάζοντάς τον] πράγματι, είσαι μακρόθυμος και λογικός άνθρωπος (ενώ έτσι εμείς και οι πρόγονοί μας είμαστε οι ανόητοι)!» |
| Είπε (ο Σου‘άιμπ): «Ω, λαέ μου! Βλέπετε, εάν έχω μια ξεκάθαρη απόδειξη από τον Κύριό μου (που επιβεβαιώνει την ειλικρίνειά μου), και μου παρέχει καλά αγαθά απ' Αυτόν (χωρίς να εξαπατήσω κανέναν), (πώς θα είναι λοιπόν η κατάστασή σας αν αρνείστε το κάλεσμά μου;)! Και δε θέλω να διαπράττω ό,τι σας απαγορεύω, (ούτε θέλω κάποια προσωπικά συμφέροντα) αλλά αυτό που θέλω είναι μόνο η διόρθωση (της κατάστασή σας) όσο καλύτερα μπορώ. Η επιτυχία μου δε βασίζεται σε κανέναν παρά μόνο στον Αλλάχ. Αυτόν και μόνο εμπιστεύομαι και προς Αυτόν και μόνο στρέφομαι με μεταμέλεια. |
| Ω, λαέ μου! Ας μη σας οδηγήσει η εχθρότητά σας προς εμένα, στο να πέσει πάνω σας μία τιμωρία παρόμοια μ' αυτήν που έπεσε στον λαό του Νώε, τον λαό του Χουντ ή τον λαό του Σάλιχ. Και ο λαός του Λωτ δεν είναι μακριά από σας. |
| Ζητήστε συγχώρεση από τον Κύριό σας και έπειτα στραφείτε προς Αυτόν με μεταμέλεια. Πράγματι, ο Κύριός μου είναι Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος) και Ουαντούντ (Αυτός που έχει μεγάλη αγάπη και στοργή για τους ενάρετους).» |
| Είπαν: «Ω, Σου‘άιμπ! Δεν καταλαβαίνουμε πολλά απ' αυτά που λες (και δεν ξέρουμε την αλήθεια γι' αυτά), και στ' αλήθεια σε βλέπουμε αδύναμο ανάμεσά μας (αφού έχεις προβλήματα όρασης και δεν είσαι από τους αρχηγούς ανάμεσά μας). Αν δεν ήταν η οικογένειά σου, σίγουρα θα σε είχαμε (βρίσει και) λιθοβολήσει, και δεν είσαι κάποιος που να έχει αξία και σεβασμό ανάμεσά μας (ούτε είσαι ισχυρός απέναντί μας).» |
| Είπε: «Ω, λαέ μου! Η οικογένειά μου έχει πιο τιμημένη θέση στα μάτια σας από τη θέση του Αλλάχ; Και Τον θέσατε πίσω από την πλάτη σας (και δεν Τον υπακούτε, ούτε Τον δοξάζετε)! Πράγματι, ο Κύριός μου περικλείει όλα όσα κάνετε (και τίποτε δεν είναι κρυφό απ' Αυτόν). |
| Ω, λαέ μου! Συνεχίστε να κάνετε ό,τι κάνετε (με τον ίδιο τρόπο στην απιστία και την πλάνη). Πράγματι, και εγώ θα πράττω (ό,τι με διατάζει ο Κύριός μου). Σίγουρα θα μάθετε σε ποιον θα έρθει μία τιμωρία που θα τον ατιμάσει, και (θα μάθετε) ποιος είναι ψεύτης (ανάμεσά μας). Περιμένετε λοιπόν (την τιμωρία), και εγώ θα περιμένω μαζί σας!» |
| Όταν ήρθε η εντολή Μας (την ώρα που ορίσαμε για την καταστροφή τους), σώσαμε τον Σου‘άιμπ και εκείνους που πίστεψαν μαζί του με το έλεός Μας. Και (ο δυνατός σεισμός και) η μεγάλη κραυγή κατέστρεψε εκείνους που αδίκησαν, και έτσι έπεσαν νεκροί στα πρόσωπα και τα γόνατα τους στη γη τους! |
| Σαν να μην είχαν κατοικήσει εκεί ποτέ. Ας απομακρυνθεί (από το έλεος του Αλλάχ και ας καταστραφεί) η Μαδιάμ όπως απομακρύνθηκε η Θαμούντ. |
| Πράγματι, στείλαμε τον Μωυσή με τα Σημάδιά Μας και τις ξεκάθαρες αποδείξεις, |
| στον Φαραώ και τους αρχηγούς του λαού του, αλλά (οι αρχηγοί) ακολούθησαν την εντολή του Φαραώ (και τον δρόμο και τη μέθοδό του στην πλάνη), αν και η εντολή (και ο δρόμος) του Φαραώ δεν ήταν ορθή (που να οδηγήσει στην καθοδήγηση). |
| Θα είναι (ο Φαραώ) στην πρώτη γραμμή του λαού του την Ημέρα της Κρίσεως, οδηγώντας τους στη Φωτιά. Και άθλια είναι πράγματι αυτή η είσοδος στην οποία θα εισάγονται! |
| Και ακολουθήθηκαν με κατάρα σ' αυτήν (την εγκόσμια ζωή) και στη Μέλλουσα Ζωή. Άθλιες είναι πράγματι αυτές που δόθηκαν (η μία μετά από την άλλη, από την τιμωρία του Αλλάχ και από την κατάρα στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή)! |
| Αυτές είναι μερικές από τις ιστορίες των κωμοπόλεων που σε πληροφορούμε (ω, Προφήτη). Κάποιες απ' αυτές (τις κωμοπόλεις) των οποίων μνημεία υπάρχουν ακόμη (όπως η Ἔγρα -Μαντά’ιν Σάλιχ-), ενώ κάποιες άλλες έχουν εξοντωθεί εντελώς. |
| Δεν τους αδικήσαμε, αλλά εκείνοι είναι που αδίκησαν τον εαυτό τους. Οι θεοί τους, τους οποίους επικαλέστηκαν εκτός του Αλλάχ, δεν τους προστάτεψαν σε τίποτε όταν ήρθε η εντολή του Κυρίου σου, και δεν τους αύξησαν παρά μόνο σε καταστροφή και απώλεια. |
| Έτσι είναι η τιμωρία του Κυρίου σου (ω, Μωχάμμαντ) όταν τιμωρεί τις κωμοπόλεις αφού είναι άδικες. Πράγματι, η τιμωρία Του είναι επώδυνη και αυστηρή. |
| Πράγματι, υπάρχει σ' αυτή (την αυστηρή τιμωρία) Σημάδι (και νουθεσία) για όσους φοβούνται την τιμωρία της Μέλλουσας Ζωής. Εκείνη είναι η Ημέρα (της Κρίσεως) στην οποία θα συγκεντρωθούν οι άνθρωποι και εκείνη είναι η Ημέρα στην οποία όλοι θα είναι παρόντες (και κανείς δε θα λείπει). |
| Και δεν την αναβάλουμε (την Ημέρα της Κρίσεως) παρά για ένα προκαθορισμένο χρόνο. |
| Την ημέρα που θα έρθει, κανείς δε θα μιλήσει παρά μόνο με την άδειά Του. Κάποιοι (άνθρωποι) θα είναι άθλιοι ενώ άλλοι θα είναι ευχαριστημένοι. |
| Όσο γι' εκείνους που θα είναι άθλιοι, θα είναι στη Φωτιά, όπου θα έχουν εκεί εκπνοή και εισπνοή (με τρομερή φωνή από το μαρτύριο). |
| Θα μείνουν εκεί μέσα (στη Φωτιά) για όσο καιρό θα παραμένουν οι ουρανοί και η Γη (της Μέλλουσας Ζωής που θα αντικαταστήσουν της εγκόσμιας, δηλ. για πάντα), εκτός από ό,τι θέλει ο Κύριός σου (για τους αμαρτωλούς πιστούς που θα λάβουν μία τιμωρία στη Φωτιά και έπειτα θα τους εισάγει ο Αλλάχ στον Παράδεισο με το έλεός Του). Πράγματι, ο Κύριός σου κάνει ό,τι θέλει. |
| Όσο γι' εκείνους που θα είναι ευχαριστημένοι, θα είναι στον Παράδεισο, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για όσο καιρό θα παραμένουν οι ουρανοί και η Γη (της Μέλλουσας Ζωής που θα αντικαταστήσουν της εγκόσμιας, δηλ. για πάντα), εκτός από ό,τι θέλει ο Κύριός σου (δηλ. εκτός από το διάστημα που θα λάβουν οι αμαρτωλοί πιστοί πρώτα μία τιμωρία στη Φωτιά και έπειτα θα τους εισάγει ο Αλλάχ στον Παράδεισο με το έλεός Του). Μία αδιάκοπη παροχή. |
| Μην έχεις λοιπόν (ω, Προφήτη) καμία αμφιβολία σχετικά με ό,τι λατρεύουν εκείνοι (οι ειδωλολάτρες, δηλ. ότι είναι μάταια, πλάνη και ειδωλολατρία). Δε λατρεύουν (οι ειδωλολάτρες εκείνα τα είδωλα) παρά μόνο όπως λάτρευαν οι πρόγονοί τους πριν (χωρίς καμία απόδειξη ή εντολή από τον Αλλάχ ότι αξίζουν τη λατρεία, αλλά τα λατρεύουν μιμούμενοι τους προγόνους τους). Πράγματι, θα τους δώσουμε όλο το μερίδιό τους (από την τιμωρία) αμείωτο. |
| Πράγματι, δώσαμε στον Μωυσή το Βιβλίο (την Τορά, όπως σου δώσαμε, ω, Μωχάμμαντ, το Κορ’άν), αλλά (ο λαός του) διαφωνούσε γι' αυτό (και κάποιοι πίστεψαν σ' αυτό ενώ άλλοι το διέψευσαν, όπως διαφωνούσε και ο λαός σου για το Κορ’άν). Αν δεν είχε προηγηθεί η απόφαση του Κυρίου σου (ότι δε θα επισπεύδει το μαρτύριο στους δούλους Του στην εγκόσμια ζωή, και ότι θα τους δώσει ευκαιρίες για να στραφούν με μεταμέλεια προς Αυτόν), θα είχε κρίνει ανάμεσά τους (καταστρέφοντας τους άδικους, και σώζοντας τους πιστούς). Και εκείνοι (που διέψευσαν το Βιβλίο) πράγματι έχουν γι' αυτό (το Βιβλίο) αμφιβολία που τους εγείρει σύγχυση (αν είναι από τον Αλλάχ ή όχι, και αν είναι η αλήθεια ή όχι)! |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) θα δώσει σε όλους τους την ανταπόδοση των πράξεών τους (αμοιβή για τις καλές και τιμωρία για τις κακές). Πράγματι, Αυτός για ό,τι κάνουν έχει απεριόριστη γνώση. |
| Να παραμείνεις, λοιπόν, (ω, Προφήτη) σταθερός στον ίσιο δρόμο όπως έχεις διαταχθεί, (εσύ) και όσοι στράφηκαν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ από τους πιστούς μαζί σου, και μην ξεπερνάτε τα όρια (των εντολών του Αλλάχ). Πράγματι, Αυτός βλέπει όλα όσα κάνετε. |
| Και μην κλίνετε προς τους άδικους (ειδωλολάτρες με στοργή και με το να μην τους κατακρίνετε για τα λόγια απιστίας που λένε), ώστε να μη σας πλήξει η Φωτιά (στη Μέλλουσα Ζωή λόγω αυτού), όπου τότε δε θα έχετε προστάτες εκτός του Αλλάχ, και έπειτα δε θα βοηθηθείτε. |
| Και τέλεσε την προσευχή στις δύο άκρες της ημέρας (στην αρχή και στο τέλος της) και σε ορισμένες ώρες της νύχτας. Πράγματι, οι καλές πράξεις σβήνουν τις κακές. Αυτή είναι μία υπενθύμιση (και νουθεσία) για όσους θα τη λάβουν υπόψη. |
| Και να είσαι υπομονετικός, γιατί πράγματι ο Αλλάχ δεν αφήνει την ανταμοιβή αυτών που πράττουν το καλό να χαθεί. |
| Αν υπήρχαν μεταξύ των γενεών πριν από σας, εκείνοι που είχαν καλοσύνη (και λογική και υπακοή προς τον Αλλάχ και έσωζαν τον εαυτό τους από την Οργή Του) με το να απαγορεύουν (στα έθνη τους) τη διάδοση του κακού στη γη, (αλλά δεν υπήρχαν) εκτός από λίγους που τους σώσαμε απ' εκείνες (τις γενιές)! Όσο για τους άδικους, ακολούθησαν αυτά που απολάμβαναν, και ήταν κακοί. |
| Ποτέ δε θα κατέστρεφε ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) τις κωμοπόλεις από αδικία, ενώ οι λαοί τους έπρατταν το καλό (και το διέδιδαν στη γη)! |
| Αν το είχε θελήσει ο Κύριός σου (ω, Προφήτη), θα είχε κάνει όλους τους ανθρώπους να είναι μόνο μία κοινότητα (που θα ακολουθούσε μόνο μία θρησκεία, το Ισλάμ). Και ακόμα διαφέρουν (σε διάφορες θρησκείες και πόθους), |
| εκτός από όποιους ελεήσει ο Κύριός σου (οι οποίοι ακολουθούν τη θρησκεία Του). Και γι’ αυτή (τη δοκιμασία στην οποία οι άνθρωποι διαχωρίζονται σε πιστούς και άπιστους) τους δημιούργησε. Και ο Λόγος του Κυρίου σου έχει ήδη αποφασιστεί (και θα εκπληρωθεί): «Σίγουρα θα γεμίσω την Κόλαση με (τους άπιστους και τους αμαρτωλούς) τζινν και ανθρώπους μαζί.» |
| Όλα όσα σε πληροφορούμε (ω, Προφήτη) από τις ιστορίες των Αγγελιαφόρων, είναι για να σταθεροποιήσουμε την καρδιά σου (και να μη στενέψει το στήθος σου όταν σε διαψεύδουν και σε βλάπτουν οι άπιστοι). Πράγματι, σου ήρθε σ' αυτό (το Κεφάλαιο) η αλήθεια, και μία νουθεσία και μία υπενθύμιση για τους πιστούς. |
| Και πες (ω, Προφήτη) σ' εκείνους που δεν πιστεύουν: «Συνεχίστε να κάνετε όπως κάνετε (με τον ίδιο τρόπο στην απιστία και την πλάνη). Πράγματι, και εμείς θα πράττουμε (ό,τι μας διέταξε ο Κύριός μας). |
| Και περιμένετε. Περιμένουμε κι εμείς (τι θα πέσει πάνω σας από την τιμωρία).» |
| Στον Αλλάχ ανήκουν τα αόρατα των ουρανών και της Γης, και σ' Αυτόν επιστρέφουν όλα τα θέματα. Λάτρεψέ Τον λοιπόν και εμπιστεύσου Τον. Πράγματι, ο Κύριός σου δεν αγνοεί ό,τι κάνετε. |

ﰠ

# **Γιούσουφ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Ρ [Άλιφ-Λαμ-Ρα’, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δε συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. Αυτά είναι τα Εδάφια του ξεκάθαρου Βιβλίου. |
| Στ' αλήθεια, το έχουμε στείλει αυτό το Κορ’άν στα αραβικά ίσως και συλλογιστείτε (και κατανοήσετε, επειδή η αραβική γλώσσα είναι η πιο εύγλωττη, σαφέστερη και ευρύτερη από τις γλώσσες). |
| Εμείς σου διηγούμαστε (ω, Προφήτη) τις καλύτερες ιστορίες με ό,τι αποκαλύπτουμε απ' αυτό το Κορ’άν σε σένα, αν και πριν απ' αυτό (το Κορ’άν) ήσουν μεταξύ αυτών που δε γνώριζαν (τίποτε γι' αυτές τις ιστορίες, όπως οι σύντροφοί σου που σου ζήτησαν να τους πληροφορήσεις για κάποιες από τις ιστορίες των προηγούμενων εθνών). |
| (Ανάφερε, λοιπόν, ω, Προφήτη) όταν ο Ιωσήφ είπε στον πατέρα του (τον Ιακώβ): «Ω, πατέρα μου! Πράγματι, είδα (στο όνειρο) έντεκα αστέρια, τον ήλιο και το φεγγάρι – τα είδα να πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (βάζοντας το μέτωπο και τις παλάμες τους στο έδαφος) ενώπιόν μου.» |
| Είπε (ο Ιακώβ): «Ω, γιε μου! Μη διηγηθείς το όραμά σου στους αδελφούς σου, μήπως (το καταλάβουν και ζηλέψουν) και σχεδιάσουν μία συνωμοσία εναντίον σου, γιατί ο Σατανάς είναι ένας προφανής εχθρός για τον άνθρωπο (με ξεκάθαρη εχθρότητα). |
| Και έτσι (όπως είδες αυτό το όραμα) ο Κύριός σου θα σε επιλέξει και θα σου μάθει την ερμηνεία των ονείρων και θα ολοκληρώσει την εύνοιά Του σε σένα και στον οίκο του Ιακώβ, όπως την ολοκλήρωσε στους προπάτορές σου, τον Αβραάμ και τον Ισαάκ πριν. Πράγματι, ο Κύριός σου είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος).» |
| Πράγματι, στην ιστορία του Ιωσήφ και των αδελφών του υπάρχουν Σημάδια (μαθήματα και νουθεσία) για όσους ρωτούν. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν είπαν (οι αδελφοί του Ιωσήφ μεταξύ τους): «Στ' αλήθεια, ο Ιωσήφ και ο αδελφός του (Μπέντζαμιν, τα ετεροθαλή αδέλφια μας) είναι πιο αγαπητοί στον πατέρα μας από μας, αν κι είμαστε μία ομάδα τόσων πολλών! Πράγματι, ο πατέρας μας κάνει ξεκάθαρα λάθος! |
| Σκοτώστε τον Ιωσήφ ή διώξτε τον σε άλλη γη, ώστε το πρόσωπο (και η προσοχή) του πατέρα σας να είναι μόνο προς εσάς, και μετά απ' αυτό (να στραφείτε με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ και) να γίνετε δίκαιοι άνθρωποι.» |
| Ένας απ' αυτούς είπε: «Μη σκοτώσετε τον Ιωσήφ, αλλά ρίξτε τον στον πάτο ενός πηγαδιού, για να τον πάρουν κάποιοι περαστικοί ταξιδιώτες, εάν είστε αποφασισμένοι να κάνετε (αυτό που είπατε).» |
| Είπαν (στον Ιακώβ): «Ω, πατέρα μας! Γιατί δε μας εμπιστεύεσαι να αφήσεις μαζί μας τον Ιωσήφ (όταν βγαίνουμε έξω από την κωμόπολη), αν και τον προσέχουμε πραγματικά; |
| Στείλε τον μαζί μας αύριο (έξω από την κωμόπολη) για να διασκεδάσει (και να απολαύσει το φαγητό) και να παίξει, και σίγουρα θα τον προστατέψουμε (μέχρι να γυρίσει πίσω).» |
| Είπε (ο Ιακώβ): «Πραγματικά με στεναχωρεί το να τον πάρετε μακριά (από μένα) και φοβάμαι να τον φάει ο λύκος, ενώ θα είστε απρόσεκτοι γι' αυτόν.» |
| Είπαν: «Αν τον φάει ο λύκος, παρόλο που είμαστε μία (ισχυρή) ομάδα, τότε σίγουρα θα ήμαστε χαμένοι!» |
| Στη συνέχεια, όταν τον πήραν (τον Ιωσήφ) και έφυγαν και συμφώνησαν να τον ρίξουν στον πάτο ενός πηγαδιού, του αποκαλύψαμε (του Ιωσήφ): «Σίγουρα (μία μέρα στο μέλλον) θα τους ενημερώσεις γι' αυτό που κάνουν, χωρίς να καταλάβουν (ποιος είσαι).» |
| Και ήρθαν στον πατέρα τους το βράδυ κλαίγοντας. |
| Είπαν: «Ω, πατέρα μας! Πήγαμε να αγωνιστούμε και αφήσαμε τον Ιωσήφ με τα υπάρχοντά μας, αλλά ένας λύκος τον έφαγε. Αλλά δε θα μας πιστέψεις ποτέ, όσο και να είμαστε ειλικρινείς.» |
| Και έφεραν το πουκάμισό του με ψεύτικο αίμα (που δεν ήταν το αίμα του Ιωσήφ, αλλά ενός πρόβατου). (Ο Ιακώβ είδε ότι το πουκάμισο δεν έχει κοψίματα από τα δόντια του λύκου, και έτσι) είπε: «Όχι (δεν είναι όπως ισχυρίζεστε), στ’ αλήθεια, οι ψυχές σας σας δελέασαν να κάνετε κάτι κακό (στον Ιωσήφ). Θα δείξω λοιπόν μία καλή υπομονή (χωρίς να παραπονιέμαι σε κανέναν άνθρωπο). Και από τον Αλλάχ (και μόνο) ζητάω τη βοήθεια ενάντια σ’ αυτά που περιγράφετε (ψευδώς).» |
| Και ήρθαν κάποιοι περαστικοί ταξιδιώτες και έστειλαν εκείνον που τους φέρνει νερό, ο οποίος κατέβασε τον κουβά του (στο πηγάδι). Είπε: «Ω, τι καλά νέα! Αυτό είναι ένα αγόρι!» (Αυτός που φέρνει το νερό και οι σύντροφοί του) τον έκρυψαν (τον Ιωσήφ από τους υπόλοιπους ταξιδιώτες στο καραβάνι) ως κάποιο εμπόρευμα, αλλά ο Αλλάχ είναι Παντογνώστης για ό,τι έκαναν. |
| Τον πούλησαν με μία πενιχρή τιμή, μερικά ντίρχαμ και ήταν αδιάφοροι για τη τιμή πώλησής του (θέλοντας να τον ξεφορτωθούν). |
| Και εκείνος που τον αγόρασε από τη Μισρ, είπε στη γυναίκα του: «Φέρσου κάλλιστα στη διαμονή του (και κάνε την άνετη), ίσως να μας ωφελήσει ή να τον υιοθετήσουμε.» (Και όπως σώσαμε τον Ιωσήφ) έτσι δώσαμε στον Ιωσήφ δύναμη στη γη, και για να του διδάξουμε από την ερμηνεία των ονείρων. Πράγματι, ο Αλλάχ εκτελεί την εντολή Του (και τίποτε δεν μπορεί να την εμποδίσει), αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε γνωρίζουν. |
| Όταν έφτασε (ο Ιωσήφ) στην ηλικία της δύναμής του, του δώσαμε σοφία (την αποστολή του ως Προφήτη, την κατανόηση, και την ορθότητα στα λόγια και στις πράξεις) και γνώση. Έτσι ανταμείβουμε αυτούς που πράττουν το καλό. |
| Όμως εκείνη, στο σπίτι της οποίας βρισκόταν (ο Ιωσήφ ως υπηρέτης), προσπάθησε να τον αποπλανήσει. Έκλεισε τις πόρτες και είπε: «Έλα εδώ σε μένα!» Αυτός είπε: «Αναζητώ καταφύγιο στον Αλλάχ! Στ’ αλήθεια, (ο σύζυγός σου) ο αφέντης μου μου φέρθηκε κάλλιστα στη διαμονή μου εδώ (και ποτέ δε θα τον προδώσω)! Στ’ αλήθεια, οι άδικοι δε θα επιτύχουν ποτέ.» |
| Και αυτή τον ποθούσε, κι εκείνος σκέφτηκε να της απαντήσει, αν δεν έβλεπε το Σημάδι από τον Κύριό του. Έτσι (του δείξαμε το Σημάδι) για να απομακρύνουμε απ' αυτόν το κακό και την ανηθικότητα. Πράγματι, (ο Ιωσήφ) ήταν ένας από τους εκλεκτούς δούλους Μας. |
| Όρμησαν και οι δύο προς την πόρτα (ο Ιωσήφ για να φύγει, και αυτή για να τον εμποδίσει) και εκείνη έσκισε το πουκάμισό του από πίσω, και βρήκαν τον άνδρα της στην πόρτα. Εκείνη είπε: «Ποια θα είναι η τιμωρία για κάποιον που ήθελε να κάνει κακό (ανηθικότητα) στη γυναίκα σου, εκτός από το να φυλακιστεί ή να λάβει μία οδυνηρή τιμωρία!» |
| (Ο Ιωσήφ) είπε: «Αυτή που προσπάθησε να με αποπλανήσει.» Ένας μάρτυρας από την οικογένειά της είπε: «Αν το πουκάμισό του σκίστηκε από μπροστά, τότε αυτή λέει την αλήθεια και αυτός είναι ψεύτης. |
| Αλλά αν το πουκάμισό του σκίστηκε από την πλάτη, τότε εκείνη λέει ψέματα και αυτός είναι ειλικρινής.» |
| Όταν (ο άνδρας της) είδε ότι το πουκάμισο του (Ιωσήφ) ήταν σκισμένο από την πλάτη, είπε: «Αυτό είναι από το σχέδιό σας [ω, γυναίκες]. Πράγματι, το σχέδιό σας είναι ισχυρό! |
| Ω, Ιωσήφ! Παρέβλεψε αυτό (που έγινε και μην το αναφέρεις σε κανέναν). Αλλά εσύ [ω, γυναίκα μου], ζήτα συγχώρεση για την αμαρτία σου, αν είσαι από τους αμαρτωλούς (ανθρώπους).» |
| Μερικές γυναίκες στην πόλη είπαν: «Η σύζυγος του κυρίου Υπουργού προσπαθεί να αποπλανήσει τον υπηρέτη της. Η αγάπη της προς αυτόν έχει κυριεύσει την καρδιά της. Βλέπουμε ότι βρίσκεται σε ξεκάθαρη πλάνη.» |
| Όταν άκουσε για τα κουτσομπολιά τους (και το σχέδιό τους για να δουν τον Ιωσήφ), τους κάλεσε και προετοίμασε γι' αυτές έναν χώρο με μαξιλάρια και φαγητό, και έδωσε σε καθεμία ένα μαχαίρι (για να κόψουν το φαγητό) και είπε (στον Ιωσήφ): «Βγες έξω μπροστά τους.» Όταν τον είδαν, τον θαύμασαν (λόγω της ομορφιάς του) και τραυμάτισαν τα χέρια τους (χωρίς να το καταλάβουν ενώ έκοβαν κίτρα) και είπαν: «Θεός φυλάξοι! Αυτός δεν είναι ένας άνθρωπος, αυτός δεν είναι παρά ένας ευγενής άγγελος.» |
| (Εκείνη τους) είπε: «Αυτός είναι για τον οποίο με κατηγορήσατε, και πράγματι προσπάθησα να τον αποπλανήσω, μα αρνήθηκε. Αλλά αν δε θα κάνει αυτό που τον διατάζω, σίγουρα θα φυλακιστεί, και θα είναι από τους ατιμασμένους.» |
| (Ο Ιωσήφ) είπε: «Ω, Κύριέ μου! Η φυλακή είναι πιο αγαπητή σε μένα απ’ αυτό στο οποίο με καλούν. Αν δεν απομακρύνεις το σχέδιό τους από μένα, σίγουρα θα κλίνω προς αυτές και θα είμαι από τους αδαείς.» |
| Έτσι ο Κύριός του απάντησε στην επίκλησή του και απομάκρυνε απ' αυτόν το σχέδιό τους. Πράγματι, Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (ο Παντογνώστης). |
| Έπειτα φάνηκε σ' αυτούς (στον υπουργό και στους βοηθούς του) αφού είδαν τις αποδείξεις (της αθωότητας του Ιωσήφ) ότι θα πρέπει να τον φυλακίσουν για κάποιο χρόνο (για να μην αποκαλυφθεί το σκάνδαλο). |
| Και μπήκαν μαζί του στη φυλακή δύο νεαροί. Ένας απ' αυτούς είπε: «Είδα σε όνειρο ότι έστιψα (σταφύλια για) κρασί.» Ο άλλος είπε: «Είδα σε όνειρο ότι κουβαλούσα ψωμί πάνω στο κεφάλι μου, από το οποίο έτρωγαν τα πουλιά.» (Και του είπαν): «Πες μας την ερμηνεία τους, γιατί σε βλέπουμε ως έναν απ' αυτούς που κάνουν το καλό.» |
| (Ο Ιωσήφ) είπε: «Δε θα σας έρθει φαγητό που θα παρέχεται σε σας, εκτός να σας ενημερώσω για την ερμηνεία του (δηλ. τι θα είναι και τις περιγραφές του) πριν σας έρθει. (Αυτό δεν είναι μαντεία, ούτε είμαι ένας μάντης, αλλά) αυτό είναι από ό,τι με δίδαξε ο Κύριός μου. (Σ' Αυτόν πιστεύω και) έχω απαρνηθεί τη θρησκεία εκείνων που δεν πιστεύουν στον Αλλάχ και αρνούνται την πίστη στη Μέλλουσα Ζωή. |
| Ακολουθώ τη θρησκεία των πατέρων μου, του Αβραάμ, του Ισαάκ και του Ιακώβ (το Ισλάμ). Δεν είναι για μας να αποδίδουμε στον Αλλάχ κανέναν εταίρο στη λατρεία. Αυτό είναι από την εύνοια του Αλλάχ σε μας (ότι μας καθοδήγησε στη θρησκεία Του) και στους ανθρώπους (ότι τους έστειλε προφήτες), αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε δείχνουν ευγνωμοσύνη. |
| Ω, σύντροφοί μου στη φυλακή! Είναι καλύτερη η λατρεία προς διάφορους κυρίους (οι οποίοι είναι δημιουργήματα) ή προς τον Αλλάχ, ο Οποίος είναι ο Αλ-Ουάχειντ (ο Ένας Αληθινός Θεός), ο Αλ-Καχάρ (Αυτός που νικά και υποτάσσει όποιον θέλει); |
| (Εσείς) δε λατρεύετε εκτός Αυτού (του Αλλάχ) παρά μόνο ονόματα, τα οποία εσείς και οι πρόγονοί σας (επινοήσατε και) δώσατε σ' αυτά (τα είδωλα)! Για τα οποία ο Αλλάχ δεν έχει στείλει καμία απόδειξη (ούτε εξουσία ότι θα πρέπει να λατρεύονται μαζί Του). Στ’ αλήθεια, η εντολή ανήκει μόνο στον Αλλάχ. Διέταξε να μη λατρεύετε κανέναν άλλον εκτός απ' Αυτόν. Αυτή είναι η ορθή θρησκεία, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε γνωρίζουν. |
| Ω, σύντροφοί μου στη φυλακή! Όσο για έναν από σας (που είδε στο όνειρο ότι έστιψε σταφύλια για κρασί), (θα σωθεί και) θα σερβίρει κρασί στον κύριό του (τον βασιλιά). Όσο για τον άλλον (που είδε ότι κουβαλούσε ψωμί στο κεφάλι), θα σταυρωθεί και τα πουλιά θα φάνε από το κεφάλι του. Το θέμα για το οποίο ρωτάτε έχει ήδη αποφασιστεί (και οπωσδήποτε θα γίνει).» |
| Και είπε (ο Ιωσήφ) σ' εκείνον που ήξερε ότι θα σωθεί: «Ανάφερε το θέμα (και την ιστορία) μου στον κύριό σου (τον βασιλιά).» Αλλά ο Σατανάς τον έκανε να ξεχάσει να αναφέρει αυτό το θέμα στον κύριό του, κι έτσι έμεινε (ο Ιωσήφ) στη φυλακή για μερικά χρόνια. |
| Ο Βασιλιάς είπε: «Είδα στο όνειρο επτά μεγάλες αγελάδες που τις έφαγαν επτά αδύνατες. Και επτά πράσινα στάχυα και άλλα (επτά) ξερά. Ω, κύριοι (και αρχηγοί)! Εξήγηστε μου το όνειρό μου, αν μπορείτε να ερμηνεύσετε τα όνειρα.» |
| Είπαν: «Αυτά είναι ανακατεμένα ψεύτικα όνειρα (και δεν είναι κάτι, ούτε υπάρχει ερμηνεία γι' αυτά), και δε γνωρίζουμε την ερμηνεία των ονείρων.» |
| Όμως εκείνος που σώθηκε (από τη φυλακή) θυμήθηκε (τον Ιωσήφ) μετά από καιρό και είπε: «Εγώ θα σας ενημερώσω για την ερμηνεία του, γι' αυτό στείλτε με (να ρωτήσω τον Ιωσήφ στη φυλακή).» |
| (Είπε): «Ω, Ιωσήφ, εσύ που είσαι ειλικρινής! Πες μας για επτά μεγάλες αγελάδες που τις έφαγαν επτά αδύνατες, και επτά πράσινα στάχυα και άλλα επτά ξερά, ώστε να επιστρέψω στους ανθρώπους (στον βασιλιά και σ' εκείνους που είναι γύρω του) και να μάθουν (την ερμηνεία αυτού του ονείρου και να καταλάβουν την αξία σου).» |
| (Ο Ιωσήφ) είπε: «Θα καλλιεργήσετε ως συνήθως επιμελώς για επτά συνεχόμενα χρόνια. Ό,τι συγκομιδή μαζέψετε, (αποθηκεύστε την και) αφήστε την στα στάχυά της (για να προστατεύεται από τη φθορά), εκτός από λίγη για να φάτε. |
| Μετά απ' αυτό θα έρθουν επτά χρόνια κακουχιών που θα καταβροχθίσουν (δηλ. εσείς θα καταναλώσετε απ') αυτά που είχατε αποθηκεύσει γι' αυτά (τα άγονα χρόνια), εκτός από λίγο που θα αποθηκεύσετε. |
| Μετά απ' αυτό θα έρθει μια χρονιά κατά την οποία οι άνθρωποι θα έχουν άφθονη βροχή και θα στίβουν (σταφύλια, ελιές, ζαχαροκάλαμο, κλπ.).» |
| Ο Βασιλιάς είπε (στους βοηθούς του όταν του έφτασε η ερμηνεία του Ιωσήφ): «Φέρτε τον (Ιωσήφ) σε μένα.» Όταν όμως ο αγγελιαφόρος (του βασιλιά) ήρθε σ' αυτόν (τον Ιωσήφ), (ο Ιωσήφ του) είπε: «Πήγαινε πίσω στον κύριό σου (τον βασιλιά) και ρώτησέ τον (για να φανεί πρώτα η αθώτητά μου μπροστά του και μπροστά σε όλους): «Ποια είναι η ιστορία των γυναικών που τραυμάτισαν τα χέρια τους;» Πράγματι, ο Κύριός μου είναι για το δόλο τους Παντογνώστης.» |
| (Ο βασιλιάς τις κάλεσε και τους) είπε: «Ποια ήταν η ιστορία σας όταν προσπαθήσατε να αποπλανήσατε τον Ιωσήφ;» Είπαν: «Θεός φυλάξοι! Δεν ξέραμε τίποτα κακό γι' αυτόν (αλλά η γυναίκα του υπουργού που προσπάθησε να τον αποπλανήσει).» Η σύζυγος του υπουργού είπε: «Τώρα φανερώθηκε η αλήθεια. Ήμουν εγώ που προσπάθησα να τον αποπλανήσω, και αυτός είναι από τους ειλικρινείς. |
| Αυτό (το λέω) για να ξέρει (ο Ιωσήφ) ότι δεν τον πρόδωσα (επινοώντας ψέματα εναντίον του) ερήμην του. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί το δόλο των προδοτών (που επινοούν ψέματα και σχέδια). |
| Και δε λέω ότι είμαι αθώα. Πράγματι, η (ανθρώπινη) ψυχή διατάζει συχνά το κακό (στον άνθρωπο), εκτός από όσους ελέησε ο Κύριός μου (και τους προστατεύει απ' αυτό). Πράγματι, ο Κύριός μου είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος).» |
| Ο βασιλιάς είπε: «Φέρτε τον (Ιωσήφ) σε μένα, για να τον κάνω έναν από τους σύμβουλούς μου.» Έπειτα, όταν του μίλησε (και είδε το καλό χαρακτήρα και τη γνώση του), είπε: «Σήμερα εδώ μαζί μας θα είσαι σε υψηλή θέση και άξιος της εμπιστοσύνης μας.» |
| (Ο Ιωσήφ) είπε: «Κάνε με υπεύθυνο (υπουργό) για τις αποθήκες της γης. Πράγματι, είμαι αξιόπιστος φύλακας και έχω γνώση (γι' αυτό που θα μου εμπιστευτείς).» |
| Έτσι δώσαμε δύναμη στον Ιωσήφ στη γη, να πηγαίνει σ' αυτήν όπου θέλει. Δίνουμε το έλεός Μας σε όποιον θέλουμε, και δεν αφήνουμε την ανταμοιβή αυτών που πράττουν το καλό να χαθεί. |
| Και πράγματι, η ανταμοιβή της Μέλλουσα Ζωής είναι καλύτερη γι' εκείνους που πιστεύουν και φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Τα αδέλφια του Ιωσήφ ήρθαν και μπήκαν στον τόπο του (Ιωσήφ, αφού ο πατέρας τους τους έστειλε σε εμπορικό καραβάνι για να αγοράσουν φαγητό, λόγω των άγονων χρόνων, χωρίς να στείλει τον μικρό αδελφό, Μπέντζαμιν). (Ο Ιωσήφ) τους αναγνώρισε αλλά εκείνοι δεν τον γνώρισαν. |
| Όταν τους έδωσε το μερίδιό τους (από φαγητό, επειδή έδινε σε κάθε έναν αγοραστή μόνο ένα φορτίο μίας καμήλας), (και όταν κατάλαβε απ' αυτούς ότι έχουν ένα μικρότερο ετεροθαλή αδελφό που δεν ήρθε, και του είπαν την ιστορία του), είπε: «Φέρτε μου τον ετεροθαλή αδελφό σας που είναι από τον πατέρα σας (για να ξέρω ότι μου είπατε την αλήθεια σχετικά μ' αυτόν, και για να σας δώσω την άλλη φορά άλλο ένα επιπλέον φορτίο μίας καμήλας). Δε βλέπετε ότι εκπληρώνω τη μονάδα μέτρησης φαγητού και είμαι ο καλύτερος που φιλοξενεί; |
| Αλλά αν δε θα μου τον φέρετε, (τότε αυτά που μου είπατε ήταν ψέματα και) δε θα λάβετε από μένα κανένα φορτίο φαγητού που να το μετρήσω για σας, ούτε να έρθετε κοντά μου (στη χώρα μου).» |
| Είπαν: «Θα τον ζητήσουμε από τον πατέρα του επιμελώς (και θα κάνουμε ό,τι καλύτερο μπορούμε για να τον πείσουμε) και πράγματι θα το κάνουμε (αυτό που είπαμε και μας το ζήτησες).» |
| (Ο Ιωσήφ) είπε στους υπηρέτες του: «Βάλτε (τα χρήματα και) τα εμπορεύματά τους (που έδωσαν ως αντάλλαγμα για το φαγητό) πίσω ξανά στις αποσκευές τους (χωρίς να το καταλάβουν) ώστε να τα αναγνωρίσουν όταν επιστρέψουν στην οικογένειά τους. Ίσως και να επιστρέψουν (ξανά σε μας όταν θα δουν τη γενναιοδωρία μας, και επειδή η θρησκεία τους, απαγορεύει να αγοράσουν κάτι χωρίς να το πληρώσουν).» |
| Όταν επέστρεψαν στον πατέρα τους, είπαν: «Ω, πατέρα μας! Μας απαγόρεψαν να πάρουμε ξανά οποιοδήποτε άλλο φορτίο φαγητού (μέχρι να φέρουμε μαζί μας τον αδελφό μας). Στείλε λοιπόν τον αδελφό μας μαζί μας για να μπορούμε ξανά να αγοράσουμε φορτία φαγητού και σίγουρα θα τον προστατέψουμε.» |
| Είπε: «Θα τον εμπιστευόμουν σε σας, όπως εμπιστεύτηκα σε σας τον αδελφό του πριν; Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Καλύτερος Προστάτης και είναι ο πιο Ελεήμων από τους ελεήμονες.» |
| Όταν άνοιξαν τις αποσκευές τους, διαπίστωσαν ότι τους είχαν επιστραφεί (τα χρήματα και) τα εμπορεύματά τους (που έδωσαν ως αντάλλαγμα για το φαγητό). Είπαν: «Ω, πατέρα μας! Τι άλλο θέλουμε (παραπάνω απ' αυτό); Εδώ είναι (τα χρήματα και) τα εμπορεύματά μας επιστράφηκαν σε μας. (Στείλε τον αδελφό μας μαζί μας για) να φέρουμε φαγητό στην οικογένειά μας, και θα προστατεύσουμε τον αδελφό μας και θα πάρουμε ένα επιπλέον φορτίο μίας καμήλας (με φαγητό). Αυτό το επιπλέον φορτίο μίας καμήλας είναι εύκολο (για τον υπουργό να μας το δώσει).» |
| Είπε (ο Ιακώβ): «Δε θα τον στείλω μαζί σας μέχρι να μου δώσετε υπόσχεση ορκιζόμενοι στο Όνομα του Αλλάχ ότι σίγουρα θα τον φέρετε πίσω σε μένα, εκτός αν περικυκλωθείτε με καταστροφή (και καταστραφείτε).» Όταν του έδωσαν την υπόσχεσή τους, είπε: «Ο Αλλάχ είναι Μάρτυρας αυτού που λέμε.» |
| Είπε (ο Ιακώβ): «Ω, γιοί μου! Μην μπείτε όλοι (στη χώρα) από μία μόνο πύλη, αλλά μπείτε από διαφορετικές πύλες (αυτό είναι πιο ασφαλές για σας). Δεν μπορώ να σας προστατέψω σε τίποτα ενάντια στην εντολή του Αλλάχ (αν όρισε να σας συμβεί κάτι). Πράγματι, η εντολή ανήκει μόνο στον Αλλάχ. Αυτόν εμπιστεύομαι και Αυτόν ας εμπιστεύονται οι πιστοί.» |
| Όταν μπήκαν (στη χώρα) από εκεί που τους είχε διατάξει ο πατέρας τους, -αυτό (δηλ. το να μπουν από διαφορετικές πύλες) δε θα τους προστάτευε σε τίποτε ενάντια στην εντολή του Αλλάχ (αν όρισε να τους συμβεί κάτι)-, ωστόσο (ο Ιακώβ το είπε αυτό) μόνο για μια ανάγκη στη ψυχή του Ιακώβ που την ικανοποιήσε (η οποία ήταν το οίκτος του προς τα παιδιά του που το φανέρωσε σ' αυτούς). Ήταν (ο Ιακώβ) πράγματι ένας άνθρωπος με γνώση που του την έχουμε μάθει (ότι η εντολή ανήκει μόνο στον Αλλάχ), αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε γνωρίζουν! |
| Όταν μπήκαν στη συγκέντρωση του Ιωσήφ, (ο Ιωσήφ) πήρε τον αδελφό του (Μπέντζαμιν) κοντά του και είπε (κρυφά): «Εγώ είμαι ο αδελφός σου (ο Ιωσήφ), οπότε μη στεναχωριέσαι για ό,τι έκαναν (τα αδέλφια σου) πριν (και κράτα αυτό μυστικό, και θα κάνω ένα σχέδιο για να σε κρατήσω εδώ μαζί μου).» |
| Όταν τους έδωσε το μερίδιό τους (από φαγητό), έβαλε το (βασιλικό) δοχείο στις αποσκευές του αδελφού του, (Μπέντζαμιν). Έπειτα, (αφού άρχισαν να φύγουν) κάποιος φώναξε: «Ω, άνθρωποι του καραβανιού! Είστε κλέφτες!» |
| Είπαν καθώς γύρισαν πίσω προς αυτούς: «Τι χάσατε;» |
| Είπαν (αυτός που φώναξε και οι σύντροφοί του): «Χάσαμε το δοχείο του βασιλιά. Όποιος θα το φέρει θα έχει (ως βραβείο) ένα φορτίο μίας καμήλας (με φαγητό), και εγώ το εγγυώμαι.» |
| Είπαν: «Μα τον Αλλάχ! Ξέρετε καλά ότι δεν ήρθαμε για να σκορπίσουμε το κακό στη γη, ούτε είμαστε κλέφτες.» |
| Είπαν: «Ποια θα είναι η τιμωρία του (κλέφτη στη θρησκεία σας), αν είστε ψεύτες (και βρεθεί ανάμεσά σας);» |
| Είπαν: «Η τιμωρία αυτού (του κλέφτη) που θα βρεθεί (το κλεμμένο δοχείο) στις αποσκευές του, θα είναι ότι ο ίδιος θα υποδουλωθεί. Έτσι τιμωρούμε τους άδικους.» |
| Έτσι, άρχισε (ο Ιωσήφ) να ψάχνει στις αποσκευές τους πριν από τις αποσκευές του αδελφού του (του Μπέντζαμιν), και μετά την έβγαλε από τις αποσκευές του αδελφού του. Έτσι σχεδιάσαμε για τον Ιωσήφ (το να ρωτήσουν τα αδέλφια του ποια είναι η τιμωρία του κλέφτη στη θρησκεία τους), διαφορετικά δε θα μπορούσε να κρατήσει τον αδελφό του σύμφωνα με το νόμο του βασιλιά (που τιμωρεί τον κλέφτη με το χτύπημα και το να πληρώσει τη διπλάσια αξία του κλεμμένου), εκτός αν το ήθελε ο Αλλάχ. Εξυψώνουμε σε υψηλές θέσεις αυτούς που θέλουμε. Και πάνω από κάθε έναν που έχει γνώση, υπάρχει άλλος που έχει περισσότερη γνώση. |
| Είπαν: «Αν έκλεψε (τότε δεν είναι περίεργο), γιατί και ένας αδελφός του (δηλ. ο Ιωσήφ) είχε κλέψει πριν (ένα είδωλο του παππού του από την πλευρά της μητέρας του, για να το σπάσει).» Ο Ιωσήφ το κράτησε (αυτό που είπαν) μέσα του και δεν τους το φανέρωσε, και είπε (μέσα του): «Είστε σε χειρότερη θέση (ενώπιον του Αλλάχ λόγω αυτών που κάνατε και της ζήλιας σας). Και ο Αλλάχ γνωρίζει καλύτερα (την αλήθεια γι') αυτό που περιγράφετε (ψευδώς).» |
| Είπαν (στον Ιωσήφ): «Ω, κύριε υπουργέ! Πράγματι, (ο μικρός αδελφός μας) έχει έναν ηλικιωμένο πατέρα (ο οποίος τον αγαπάει πολύ), πάρε λοιπόν έναν από μας αντί γι' αυτόν, πράγματι, σε βλέπουμε έναν απ' εκείνους που πράττουν το καλό.» |
| (Ο Ιωσήφ) είπε: «Αναζητούμε καταφύγιο στον Αλλάχ από το να πάρουμε κάποιον άλλον εκτός απ' εκείνο που βρήκαμε τα πράγματά μας μαζί του, γιατί (αν θα κάναμε κάτι τέτοιο) τότε θα ήμασταν άδικοι.» |
| Όταν απελπίστηκαν να τον πείσουν (τον Ιωσήφ), συζήτησαν μεταξύ τους ιδιωτικά. Ο μεγαλύτερός τους είπε: «Δεν ξέρετε ότι ο πατέρας σας έχει πάρει από σας (μία υπόσχεση και) έναν όρκο στο Όνομα του Αλλάχ (ότι θα τον φέρετε πίσω), και από πριν είχατε ήδη παραμελήσει τον Ιωσήφ; Ως εκ τούτου, δε θα φύγω απ' αυτή τη γη έως ότου ο πατέρας μου να μου επιτρέψει (να γυρίσω και να με συγχωρήσει) ή ο Αλλάχ να αποφασίσει για μένα (το να μπορέσω να πάρω τον αδελφό μου). Πράγματι, Αυτός είναι ο Καλύτερος των κριτών. |
| Γυρίστε πίσω στον πατέρα σας και πείτε: «Ω, πατέρα μας! Ο γιος σου έκλεψε, και δε (σου) λέμε παρά μόνο αυτά που είδαμε (ότι βρήκαν το δοχείο στις αποσκευές του), και δε γνωρίζαμε τα αόρατα (ότι θα έκλεβε). |
| Ρώτα (τους ανθρώπους) στην κωμόπολη που ήμασταν, και το καραβάνι με το οποίο ήρθαμε, και πράγματι είμαστε ειλικρινείς (σ' αυτά που λέμε).».» |
| (Ο Ιακώβ) είπε: «Όχι (δεν είναι όπως είπατε ότι έκλεψε), αλλά στ’ αλήθεια, οι ψυχές σας σας δελέασαν να κάνετε κάτι (στον Μπέντζαμιν όπως κάνατε πριν στον Ιωσήφ). Θα δείξω μία καλή υπομονή (χωρίς να παραπονιέμαι σε κανέναν εκτός από τον Αλλάχ). Είθε ο Αλλάχ να μου τους φέρει όλους! Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος).» |
| Στράφηκε μακριά τους και είπε: «Ω, λύπη και θλίψη μου για τον Ιωσήφ!» Και τα μάτια του έγιναν άσπρα από τη θλίψη, και ήταν γεμάτος θλίψη που την κρατούσε μέσα του. |
| Είπαν: «Μα τον Αλλάχ, δε θα πάψεις να θυμάσαι τον Ιωσήφ μέχρι να καταστραφεί το σώμα και το μυαλό σου (από τη θλίψη) ή να πεθάνεις!» |
| Είπε: «Στ' αλήθεια, παραπονιέμαι μόνο στον Αλλάχ για την αγωνία και τη θλίψη μου, και ξέρω από τον Αλλάχ αυτό που δεν ξέρετε. |
| Ω, γιοι μου! Πηγαίνετε να μάθετε τα νέα του Ιωσήφ και του αδελφού του, και μην απελπίζεστε από το έλεος του Αλλάχ. Πράγματι, δεν απελπίζονται από το έλεος του Αλλάχ παρά μόνο οι άπιστοι.» |
| Όταν ήρθαν στη συγκέντρωση του (Ιωσήφ), είπαν: «Ω, κύριε υπουργέ! Οι αντιξοότητες χτύπησαν εμάς και την οικογένειά μας, και φέραμε λίγα χρήματα (και αγαθά που δεν είναι τόσο καλά, με αντάλλαγμα το φαγητό). Δώσε μας, λοιπόν, το πλήρες μέτρο του φορτίου (από σιτηρά όπως έκανες πριν) και δώσε μας ως ελεημοσύνη (τη διαφορά μεταξύ του πλήρες φορτίου και των χρημάτων μας που δεν του φτάνουν), πράγματι, ο Αλλάχ ανταμείβει αυτούς που δίνουν ελεημοσύνη.» |
| Είπε (ο Ιωσήφ): «Ξέρετε (και θυμάστε) τι (κακό) κάνατε στον Ιωσήφ και στον αδελφό του ενώ είχατε άγνοια (για τις συνέπειες);» |
| Είπαν: «Εσύ είσαι πράγματι ο Ιωσήφ;» Είπε: «Είμαι ο Ιωσήφ και αυτός είναι ο αδελφός μου. Ο Αλλάχ μας έδωσε χάρες (που μας έσωσε και ύψωσε τη θέση μας). Πράγματι, για όποιον φυλάσσεται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) και δείχνει υπομονή, ο Αλλάχ δεν αφήνει ποτέ την ανταμοιβή εκείνων που πράττουν το καλό να χαθεί.» |
| Είπαν: «Μα τον Αλλάχ! Ο Αλλάχ σε επέλεξε (και σε προτίμησε) πάνω από μας, και πράγματι ήμασταν αμαρτωλοί (γι' αυτά που κάναμε σε σένα και στον αδελφό σου).» |
| Είπε (ο Ιωσήφ): «Δεν υπάρχει καμία επίπληξη για σας σήμερα. Είθε ο Αλλάχ να σας συγχωρήσει. Πράγματι, Αυτός είναι ο πιο Ελεήμων από τους ελεήμονες. |
| Πηγαίνετε με το πουκάμισό μου αυτό και ρίξτε το στο πρόσωπο του πατέρα μου, θα ανακτήσει την όρασή του. Και φέρτε μου όλη την οικογένειά σας.» |
| Όταν ξεχώρησε το καραβάνι, ο πατέρας τους είπε (σε όσους ήταν μαζί του από τα παιδιά του και από την οικογένειά του): «Πράγματι, μυρίζω τη μυρωδιά του Ιωσήφ, αν και με χλευάζετε (λέγοντας ότι είμαι ηλικιωμένος που λέει αυτά που δεν ξέρει και χωρίς να αισθάνεται).» |
| Είπαν (όσοι ήταν μαζί του από τα παιδιά και την οικογένειά του): «Μα τον Αλλάχ! Είσαι ακόμα στο παλιό σου λάθος (και δεν ξεχνάς τον Ιωσήφ).» |
| Όταν ήρθε αυτός που έχει τα καλά νέα, το πέταξε (το πουκάμισο) στο πρόσωπο του (Ιακώβ) και αμέσως ανέκτησε την όρασή του. Είπε (ο Ιακώβ): «Δε σας είπα ότι ξέρω από τον Αλλάχ αυτά που δεν ξέρετε;» |
| Είπαν: «Ω, πατέρα μας! Ζήτα συγχώρεση (από τον Αλλάχ) για τις αμαρτίες μας, πράγματι ήμασταν αμαρτωλοί (γι' αυτά που κάναμε).» |
| Είπε (ο Ιακώβ): «Θα ζητήσω από τον Κύριό μου να σας συγχωρήσει. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος).» |
| Όταν ήρθαν στη συγκέντρωση του Ιωσήφ, αγκάλιασε τους γονείς του και είπε (στην οικογένειά του): «Μπείτε στη Μισρ, αν θέλει ο Αλλάχ, ασφαλείς.» |
| Και (ο Ιωσήφ) ανέβασε τους γονείς του στο κρεβάτι (του) και όλοι (οι γονείς και τα αδέλφια του) έπεσαν ενώπιόν του σε Σιτζούντ στάση (με τις παλάμες και το μέτωπο στο έδαφος, ως χαιρετισμός και σεβασμός και όχι για λατρεία, κάτι που επιτρεπόταν τότε σ' αυτούς). Είπε: «Ω, πατέρα μου! Αυτή είναι η πραγματοποίηση του ονείρου μου πριν. Ο Κύριός μου το έκανε αληθινό, και μου παραχώρησε από τις χάρες Του που με έβγαλε από τη φυλακή και σας έφερε όλους εδώ από τους βεδουίνους, αφού ο Σατανάς είχε χαλάσει τη σχέση μου με τα αδέλφιά μου. Πράγματι, ο Κύριός μου είναι Ευγενής (στη διαχείριση) για ό,τι θέλει. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος).» |
| [Και κάλεσε ο Ιωσήφ τον Κύριό του:] «Κύριέ μου! Πράγματι, μου έδωσες από την εξουσία και μου έμαθες από την ερμηνεία των ονείρων. Ω, Δημιουργέ των ουρανών και της Γης! Εσύ είσαι ο Προστάτης (και ο Κηδεμόνας) μου στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή. Κάνε με να πεθάνω ως Μουσουλμάνος (υποταγμένος στη Βούλησή Σου) και ένωσέ με με τους δίκαιους (και τους προφήτες στο υψηλότερο επίπεδο στον Παράδεισο).» |
| Αυτό είναι ένα μέρος από τις ειδήσεις των αοράτων, που αποκαλύψουμε σε σένα (ω, Μωχάμμαντ). Και δεν ήσουν μαζί τους (τους αδελφούς του Ιωσήφ) όταν αποφάσισαν για το θέμα τους (σχετικά με τον Ιωσήφ), και σχεδίασαν. |
| Στ' αλήθεια, οι περισσότεροι άνθρωποι δε θα πιστέψουν, όσο πρόθυμος κι αν είσαι (ω, Προφήτη, για την καθοδήγησή τους). |
| Και δεν τους ζητάς καμία ανταμοιβή (για τη διάδοση του Κορ’άν, και παρόλα αυτά απέχουν από την πίστη σαν θα χρεωθούν γι' αυτό). (Πράγματι, το Κορ’άν) είναι μόνο μία νουθεσία (και υπενθύμιση) για όλο τον κόσμο. |
| Πόσα είναι τα Σημάδια στους ουρανούς και στη γη, από τα οποία περνούν, αλλά απομακρύνονται απ’ αυτά αδιάφοροι; |
| Και οι περισσότεροι απ’ αυτούς δεν πιστεύουν στον Αλλάχ εκτός να Του αποδίδουν εταίρους στη λατρεία. |
| Αισθάνονται ασφαλείς από το να τους έρθει μία τιμωρία από τον Αλλάχ που θα τους καλύψει ή από το να τους έρθει η Ώρα ξαφνικά χωρίς να το αισθάνονται; |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Αυτός είναι ο δρόμος (και ο τρόπος) μου. Καλώ στον Αλλάχ με απόδειξη και γνώση, εγώ και όποιοι με ακολουθούν. Δόξα στον Αλλάχ (είναι Ανώτερος από κάθε ατέλεια και από ό,τι Του αποδίδουν από εταίρους στη λατρεία). Και δεν είμαι απ' εκείνους που αποδίδουν εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία. |
| Πράγματι, δε στείλαμε πριν από σένα παρά μόνο άνδρες (σαν εσένα, ω, Μωχάμμαντ, και όχι Αγγέλους) από τους ανθρώπους των κωμοπόλεων, στους οποίους (άνδρες) αποκαλύψαμε. Μα δεν ταξιδεύουν στη γη (εκείνοι που σε διαψεύδουν) για να δουν πώς ήταν το τέλος εκείνων που ήταν πριν απ' αυτούς (που διέψευδαν τους Αγγελιαφόρους τους); Πράγματι, η Μέλλουσα Ζωή είναι πολύ καλύτερη για όσους φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). Μα δε συλλογίζεστε; |
| (Δεν τιμωρήσαμε κανένα έθνος που διέψευδε) μέχρι που οι Αγγελιαφόροι απελπίστηκαν (από τους λαούς τους) και (οι λαοί τους) βεβαιώθηκαν ότι (οι Αγγελιαφόροι) τους είπαν ψέματα (για τον ερχομό της τιμωρίας), τότε τους ήρθε (στους Αγγελιαφόρους) η βοήθειά Μας, και σώσαμε όποιους θέλαμε, και η τιμωρία Μας δεν αποτρέπεται μακριά από τους κακούς ανθρώπους (όταν τους έρθει). |
| Πράγματι, υπάρχει στις ιστορίες τους (των Αγγελιαφόρων με τους λαούς τους), ένα μάθημα για όσους έχουν μυαλό (για να τις συλλογιστούν). Πράγματι, αυτό (το Κορ’άν) δεν είναι κατασκευασμένος λόγος, αλλά είναι επιβεβαίωση αυτών που του προηγήθηκαν (από Θεία Βιβλία), λεπτομερής εξήγηση των πάντων, και καθοδήγηση και έλεος γι' εκείνους που πιστεύουν. |

ﰠ

# **Αρ-Ρά'ντ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Μ, Ρ [Άλιφ-Λαμ-Μείμ-Ρα’, τέσσερα ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. Αυτά τα Εδάφια του Βιβλίου (του Κορ’άν) και αυτό που έχει σταλεί σε σένα (ω, Προφήτη) από τον Κύριό σου, είναι η αλήθεια, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δεν πιστεύουν. |
| Ο Αλλάχ είναι Αυτός που ύψωσε τους ουρανούς χωρίς στύλους (όπως) τους βλέπετε, και έπειτα ανέβηκε πάνω από τον Θρόνο (με τρόπο που ταιριάζει στη Μεγαλοπρέπειά Του). Υπέταξε τον ήλιο και τη σελήνη (για τα συμφέροντά σας), και το καθένα τους τρέχει (στην πορεία του) για ένα ορισμένο χρόνο. Διευθετεί (ο Αλλάχ) όλες τις υποθέσεις (όπως θέλει) και εξηγεί λεπτομερώς τα Σημάδια (που δείχνουν τη Δύναμή Του), μήπως και να είστε σίγουροι για τη συνάντηση με τον Κύριό σας (στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Και είναι Αυτός που άπλωσε τη γη (για να περπατήσετε σ' αυτήν) και τοποθέτησε σ' αυτήν σταθερούς πασσάλους (βουνά που τη σταθεροποιούν) και ποτάμια, και δημιούργησε σ' αυτήν κάθε είδους καρπούς ανά ζευγάρια. Καλύπτει με τη νύχτα την ημέρα (και έτσι έχετε σκοτάδι για να ξεκουράζεστε). Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια γι' εκείνους που συλλογίζονται. |
| Και στη γη υπάρχουν (διαφορετικές) εκτάσεις γης, η μία δίπλα στην άλλη, και κήποι με αμπέλια, καλλιέργειες και χουρμαδιές που μερικές απ' αυτές φυτρώνουν σε συστάδες από μια ρίζα και μερικές που η κάθε μία φυτρώνει μόνη της. Όλα ποτίζονται με το ίδιο νερό, όμως κάνουμε κάποια απ' αυτά να υπερέχουν στα άλλα σε γεύση (και οφέλη). Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια γι' εκείνους που συλλογίζονται. |
| Αν αναρωτιέσαι (ω, Προφήτη, πώς είναι δυνατόν οι άπιστοι να λατρεύουν είδωλα), τότε θα πρέπει να αναρωτηθείς περισσότερο για τα λόγια τους: «Μα (είναι δυνατόν ότι) αφού (θα πεθάνουμε και) θα έχουμε γίνει σκόνη, θα δημιουργηθούμε ξανά;» Εκείνοι είναι αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη στον Κύριό τους, και είναι αυτοί που θα έχουν δεσμά στο λαιμό τους, και αυτοί θα είναι οι κάτοικοι της Φωτιάς, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα. |
| Σου ζητούν (οι άπιστοι, ω, Προφήτη) να επισπεύσεις γι' αυτούς το κακό (και την τιμωρία) πριν το καλό (δηλ. αντί να σου ζητήσουν το έλεος, την ευημερία και την ασφάλεια), παρόλο που έχουν ήδη περάσει οι τιμωρίες πριν απ' αυτούς (στα παρόμοια έθνη και τους έκαναν ως παράδειγμα και μάθημα)! Πράγματι, ο Κύριός σου χαρίζει συγχώρεση στους ανθρώπους (που στρέφονται με μεταμέλεια προς Αυτόν) μετά από τις αδικίες (αμαρτίες) τους, και πράγματι, ο Κύριός σου είναι Αυστηρός στην τιμωρία (γι' εκείνους που επιμένουν στην αδικία τους). |
| Οι άπιστοι λένε: «Αν του στελνόταν (στον Μωχάμμαντ) ένα Σημάδι από τον Κύριό του (απ' αυτά που ζητήσαμε, όπως το να μετατρέψει το λόφο Ασ-Σάφα σε χρυσό ή να αφαιρέσει τα βουνά της Μάκκας και να κάνει στις θέσεις τους κήπους, για να πιστέψουμε)!» Πράγματι, είσαι μόνο ένας προειδοποιητής, και για κάθε λαό υπάρχει ένας (Προφήτης που στελνόταν) για να τους καθοδηγήσει. |
| Ο Αλλάχ γνωρίζει τι έχει κάθε θηλυκό στη μήτρα, και ό,τι έχουν οι μήτρες από μείωση (αποβολή) ή αύξηση (στην περίοδο της εγκυμοσύνης). Τα πάντα ενώπιόν Του έχουν ένα συγκεκριμένο μέτρο. |
| Είναι ο Παντογνώστης του αόρατου και του ορατού, ο Αλ-Καμπείρ (ο Μέγας), ο Αλ-Μουτα‘άλ (ο Ύψιστος). |
| Είναι το ίδιο (ενώπιόν Του και στη γνώση Του), όποιος από σας μιλάει κρυφά και όποιος μιλάει φωναχτά, και όποιος κρύβεται τη νύχτα και όποιος φαίνεται την ημέρα. |
| (Ο Αλλάχ) έχει αυτούς (τους Αγγέλους) που έρχονται διαδοχικά (σε κάθε άτομο από την προσευχή Φατζρ μέχρι την ‘Ασρ και το αντίστροφο) για να τον φυλάξουν από μπροστά και πίσω του, με την εντολή του Αλλάχ (από τα πάντα εκτός από ό,τι του όρισε ο Αλλάχ, και για να καταγράψουν τις πράξεις του). Ο Αλλάχ δεν αλλάζει την κατάσταση κάποιων ανθρώπων (από καλή σε κακή), μέχρι οι ίδιοι να αλλάξουν τον εαυτό τους (με τις αμαρτίες και την αχαριστία). Και αν ο Αλλάχ θέλει να πέσει κάτι κακό (από τιμωρία) σε κάποιους ανθρώπους, τότε δε θα αποτραπεί με τίποτε, ούτε θα έχουν εκτός Αυτού κανέναν προστάτη. |
| Είναι Αυτός που σας δείχνει αστραπές, για φόβο (από τους κεραυνούς) και ελπίδα (για βροχή). Και (είναι Αυτός που) δημιουργεί τα σύννεφα που είναι βαριά φορτωμένα (με άφθονο νερό). |
| Η βροντή (Τον) δοξάζει ευγνωμονώντάς Τον, το ίδιο κάνουν και οι Άγγελοι από φόβο (και σεβασμό) προς Αυτόν. Αυτός στέλνει τους κεραυνούς και κτυπά όποιον θέλει μ' αυτούς. Και όμως αυτοί (οι άπιστοι) αμφισβητούν για τον Αλλάχ (τη Μεγαλοπρέπειά Του, και ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός). Πράγματι, Αυτός είναι Αυστηρός στην τιμωρία Του. |
| Σ' Αυτόν και μόνο ανήκει το κάλεσμα της αλήθειας (ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός). Αλλά εκείνοι (οι ψεύτικοι θεοί και τα είδωλα) που τους επικαλούνται (οι ειδωλολάτρες) εκτός Αυτού, δεν ανταποκρίνονται σ' αυτούς σε τίποτε, παρά μόνο σαν εκείνον που απλώνει τα χέρια του (μέσα σε πηγάδι) προς το νερό (που είναι μακριά του, και καλεί το νερό) για να φτάσει στο στόμα του, αλλά δε θα του φτάσει ποτέ. Οι επικλήσεις των άπιστων δεν είναι παρά σε πλάνη. |
| Προς τον Αλλάχ πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (με τις παλάμες και το μέτωπο στο έδαφος) όποιοι βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη, θέλοντας ή μη, και (το ίδιο κάνουν και) οι σκιές τους (πέφτουν σε Σιτζούντ στάση με πλήρη υποταγή) στην αρχή της ημέρας και στο τέλος της. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ποιος είναι ο Κύριος των ουρανών και της γης;» Πες: «Ο Αλλάχ.» Πες: «Έχετε πάρει (για λατρεία) εκτός Αυτού κηδεμόνες (και προστάτες), οι οποίοι δεν έχουν καμία δύναμη να φέρουν όφελος στον εαυτό τους, ούτε να εμποδίζουν κάποιο κακό από τον εαυτό τους;» Πες: «Είναι ο τυφλός ίσος μ' αυτόν που βλέπει; Ή είναι τα σκοτάδια ίσα με το φως;» Ή αποδίδουν στον Αλλάχ εταίρους (στη δημιουργία), οι οποίοι δημιούργησαν παρόμοια με τη δική Του δημιουργία, και έτσι μπερδεύτηκαν με τα δημιουργήματα (αυτών και του Αλλάχ);» Πες: «Ο Αλλάχ είναι ο Δημιουργός των πάντων, και Αυτός είναι ο Αλ-Ουάχειντ (Ένας), ο Αλ-Καχάρ (Αυτός που νικά και υποτάσσει όποιον θέλει).» |
| (Το παράδειγμα της αλήθειας και της πλάνης είναι σαν αυτό του νερού), (ο Αλλάχ) στέλνει νερό από τον ουρανό, και έτσι ρέουν κοιλάδες, η κάθε μία ανάλογα με τη χωρητικότητά της, και ο χείμαρρος μεταφέρει πάνω του αφρό, και [το ίδιο παράδειγμα είναι σαν και] αυτών (των μετάλλων) που οι άνθρωποι βάζουν στη φωτιά επιδιώκοντας να φτιάξουν στολίδια ή ωφέλιμα πράγματα, (τα λιωμένα μέταλλα έχουν πάνω τους) παρόμοιο αφρό (σκουριά). Έτσι ο Αλλάχ δίνει το παράδειγμα της αλήθειας και της πλάνης: όσον αφορά τον αφρό, αυτός θα φύγει και θα εξαφανιστεί, αλλά ό,τι είναι ωφέλιμο στους ανθρώπους (από νερό ή μέταλλα) θα παραμείνει στη γη. Έτσι δίνει ο Αλλάχ τα παραδείγματα (για να φανεί η αλήθεια). |
| Αυτοί που ανταποκρίθηκαν στον Κύριό τους (όταν τους κάλεσε προς την πίστη και την υπακοή), θα έχουν την καλύτερη ανταμοιβή (τον Παράδεισο). Όμως, όσο γι' εκείνους που δεν ανταποκρίθηκαν σ' Αυτόν, αν κατείχαν ό,τι υπάρχει στη γη (από θησαυρούς) και τα παρόμοια μαζί του, θα τα πρόσφεραν ως λύτρα για τον εαυτό τους. Εκείνοι θα λογοδοτήσουν πολύ αυστηρά και η κατοικία τους θα είναι η Κόλαση, και τι άθλιο κρεβάτι (και κατοικία) είναι αυτή! |
| Είναι αυτός που γνωρίζει, ότι αυτό που σου στάλθηκε από τον Κύριό σου είναι η αλήθεια, ίσος μ' αυτόν που είναι τυφλός; Θα το λάβουν υπόψη (και ως νουθεσία) μόνο εκείνοι που έχουν (υγιή) μυαλά (για να το συλλογιστούν). |
| Οι οποίοι είναι αυτοί που εκπληρώνουν τη δέσμευση που τους ανέθεσε ο Αλλάχ, και δεν αθετούν τη δέσμευσή (τους προς Αυτόν). |
| Και οι οποίοι είναι αυτοί που διατηρούν ό,τι ο Αλλάχ διέταξε να διατηρηθεί (από τους δεσμούς συγγένειας), και φοβούνται τον Κύριό τους, και φοβούνται από το να έχουν αυστηρή λογοδότηση. |
| Και οι οποίοι είναι αυτοί που δείχνουν υπομονή αναζητώντας την ευχαρίστηση του Κυρίου τους, και τελούν την προσευχή, και ξοδεύουν (σε ελεημοσύνη) κρυφά και δημόσια από ό,τι τους παρέχουμε, και απωθούν το κακό με το καλό. Αυτοί θα έχουν την καλύτερη τελική κατοικία (στον Παράδεισο στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Θα μπουν στους κήπους μόνιμης διαμονής (Παράδεισο), μαζί με όσους είναι δίκαιοι από τους γονείς τους, τους συζύγους τους και τους απογόνους τους. Οι Άγγελοι θα έρθουν σ’ αυτούς από κάθε πύλη (για να τους χαιρετήσουν και να τους συγχαρούν). |
| (Οι Άγγελοι θα τους πουν): «Ειρήνη σε σας, για όσα υπομένατε. Πόσο εξαιρετική είναι η τελική κατοικία (σας στον Παράδεισο)!» |
| Όσο γι' εκείνους που αθετούν τη δέσμευση που τους ανέθεσε ο Αλλάχ (ότι να μην Του αποδίδουν κανέναν εταίρο στη λατρεία), αφού έχει επιβεβαιωθεί (μέσω της αποστολής των αποστόλων και των Βιβλίων), και κόβουν ό,τι διέταξε ο Αλλάχ να διατηρηθεί (από τους δεσμούς συγγένειας), και σκορπίζουν το κακό στη γη, εκείνοι θα έχουν την κατάρα (του Αλλάχ που θα πέσει πάνω τους) και θα έχουν τη χειρότερη κατοικία (στη Φωτιά στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Ο Αλλάχ διευρύνει τα αγαθά που παρέχει για όποιους θέλει ή τα περιορίζει. Χαίρονται (οι άπιστοι) με την εγκόσμια ζωή (και τις απολαύσεις της), αν και η εγκόσμια ζωή σε σύγκριση με τη Μέλλουσα Ζωή, δεν είναι παρά μία φευγαλέα (ασήμαντη και λίγη) απόλαυση! |
| Οι άπιστοι λένε (από πείσμα και ισχυρογνωμοσύνη): «Αν του στελνόταν (στον Μωχάμμαντ) ένα Σημάδι από τον Κύριό του (απ' αυτά που ζητήσαμε, όπως το να μετατρέψει το λόφο Ασ-Σάφα σε χρυσό ή να αφαιρέσει τα βουνά της Μάκκας και να κάνει στις θέσεις τους κήπους, για να πιστέψουμε)!» Πες: «Πράγματι, ο Αλλάχ οδηγεί (με τη Δικαιοσύνη Του) όποιον θέλει στο να παραστρατήσει, και καθοδηγεί προς Αυτόν (με τη Χάρη Του) όποιον στρέφεται προς Αυτόν με μεταμέλεια.» |
| Εκείνους (που τους καθοδηγεί ο Αλλάχ) είναι αυτοί που πιστεύουν και των οποίων οι καρδιές καθησυχάζονται με την εξύμνηση του Αλλάχ (και με την απαγγελία του Βιβλίου Του). Πράγματι, μόνο στην εξύμνηση του Αλλάχ οι καρδιές καθησυχάζονται. |
| Αυτοί που πιστεύουν και κάνουν καλές πράξεις, θα έχουν ευδαιμονία (και καλή κατάσταση) και καλή επιστροφή (στον Παράδεισο). |
| Έτσι σε στείλαμε σε ένα έθνος, πριν από το οποίο είχαν περάσει άλλα έθνη, για να τους απαγγείλεις αυτό (το Κορ’άν) που σου αποκαλύψαμε (και το οποίο είναι το μεγαλύτερο Σημάδι που επιβεβαιώνει την αποστολή σου), αλλά αυτοί δεν πιστεύουν στον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα)! Πες: «(Ο Αρ-Ραχμάν) είναι ο Κύριός μου. Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Αυτόν εμπιστεύομαι και σ' Αυτόν είναι η επιστροφή μου με μεταμέλεια.» |
| Ακόμα κι αν στελνόταν ένα Κορ’άν (άλλο Θείο Βιβλίο) με το οποίο (και την απαγγελία του) θα μετακινόντουσαν τα βουνά, θα χωριζόταν η γη (σε ποτάμια) ή θα μιλούσαν οι νεκροί, [δε θα πίστευαν οι άπιστοι]! [Και αν θα κάναμε ένα Θείο Βιβλίο που να έκανε αυτά, θα ήταν αυτό το Κορ’άν]! Στον Αλλάχ ανήκει όλη η εντολή (για όλα τα θέματα και για τα Σημάδια και τα θαύματα). Δεν ξέρουν οι πιστοί ότι αν ο Αλλάχ ήθελε, θα είχε καθοδηγήσει όλους τους ανθρώπους (και χωρίς να στείλει κανένα Σημάδι)! Θα συνεχίσουν οι συμφορές να πλήττουν τους άπιστους ή να πέφτουν κοντά (στη γη και) στους οίκους τους, εξαιτίας όσων διέπρατταν (από απιστία και αμαρτίες), μέχρι να έρθει η υπόσχεση του Αλλάχ (δηλ. η τιμωρία τους). Πράγματι, ο Αλλάχ δεν αθετεί την υπόσχεσή Του. |
| Πράγματι, (πολλοί) Αγγελιοφόροι χλευάστηκαν πριν από σένα (ω, Μωχάμμαντ), αλλά έδωσα αναβολή σ' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, και μετά τους άρπαξα με την τιμωρία. Πόσο (τρομερή) ήταν η τιμωρία που (τους) έστειλα! |
| Είναι Αυτός που (συντηρεί τα πάντα και) παρακολουθεί κάθε ψυχή σε ό,τι κάνει (και θα την ανταμείψει ή τιμωρήσει γι' αυτά), [ο πιο Άξιος να λατρεύεται ή εκείνα τα είδωλα που δεν μπορούν ούτε να ωφελήσουν τον εαυτό τους]; Ωστόσο, (οι άπιστοι άδικα και ψευδώς) αποδίδουν στον Αλλάχ εταίρους (από τους ψεύτικους θεούς και τα είδωλά τους)! Πες (ω, Προφήτη): «Πείτε (μου) τα ονόματα (και τις ιδιότητές) τους (εκείνων των ψεύτικων θεών σας, αν είστε ειλικρινείς)! Ή μήπως πληροφορείτε τον Αλλάχ για κάτι (ότι έχει εταίρους, κάτι) που δεν το ξέρει στη γη; Ή (μήπως Τον ενημερώνετε) για απλά μία δήλωσή (σας, που δεν είναι πραγματική);» Όχι (δεν είναι όπως ισχυρίζονται), αλλά ωραιοποιήθηκε (από το Σατανά) στα μάτια των άπιστων το κακό σχέδιο (και ο μάταιος λόγος) τους, και εμποδίστηκαν (οι άπιστοι) από τον ίσιο δρόμο. Όποιον ο Αλλάχ τον κάνει να παραστρατήσει, δε θα υπάρχει γι' αυτόν κανείς που μπορεί να τον καθοδηγήσει. |
| Θα λάβουν τιμωρία στην εγκόσμια ζωή, αλλά η τιμωρία της Μέλλουσας Ζωής είναι πιο αυστηρή, και δε θα έχουν κανέναν προστάτη ενάντια στον Αλλάχ. |
| Η περιγραφή του Παραδείσου, που τον υποσχέθηκε (ο Αλλάχ) στους ευσεβείς που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) είναι ότι κάτω απ' αυτόν (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα του) ρέουν ποτάμια, οι καρποί του είναι μόνιμοι, το ίδιο και η σκιά του. Αυτή είναι η τελική κατοικία εκείνων που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ, ενώ η τελική κατοικία των άπιστων είναι η Φωτιά! |
| Εκείνοι στους οποίους δώσαμε το Βιβλίο (από τους Χριστιανούς και τους Εβραίους που πίστεψαν σε σένα, ω, Μωχάμμαντ, όπως ο Αμπντ Αλλάχ μπιν Σαλλάμ και άλλοι) χαίρονται γι' αυτό (το Κορ’άν) που στάλθηκε σε σένα (επειδή βρίσκουν τις περιγραφές σου στις Γραφές τους), αλλά υπάρχουν κάποιες ομάδες (από τους Χριστιανούς, τους Εβραίους, τους ειδωλολάτρες και άλλους, που έκαναν συμμαχία εναντίον σου) που αρνούνται μέρος του (το οποίο δε συμφωνεί με τις επιθυμίες τους και κατακρίνει την πλάνη και την απιστία τους). Πες: «Πράγματι, διατάχθηκα να λατρεύω μόνο τον Αλλάχ και να μην Του αποδίδω εταίρους στη λατρεία. Αυτόν και μόνο επικαλούμαι και προς Αυτόν και μόνο θα είναι η επιστροφή μου (την Ημέρα της Κρίσεως).» |
| (Όπως στείλαμε τα προηγούμενα Θεία Βιβλία στις γλώσσες των λαών τους), έτσι, στείλαμε αυτό (το Κορ’άν) ως τέλειο (και ξεκάθαρο Βιβλίο και κριτήριο) στα αραβικά (με το οποίο θα κρίνεις, ω, Προφήτη, μεταξύ των ανθρώπων). Αν θα ακολουθούσες τις επιθυμίες τους μετά απ' αυτό που σου ήρθε από τη γνώση, δε θα είχες ενάντια στον Αλλάχ κανέναν υποστηρικτή ή προστάτη. |
| Πράγματι, είχαμε στείλει πριν από σένα (ω, Μωχάμμαντ) Αγγελιαφόρους, και τους παραχωρήσαμε συζύγους και παιδιά. Δεν εναπόκειται σε κανέναν Αγγελιαφόρο το να φέρει κάποιο Σημάδι, παρά μόνο με την Άδεια του Αλλάχ. Για κάθε προκαθορισμένο χρόνο (καθενός πράγματος και καθεμίας εντολής που όρισε ο Αλλάχ), υπάρχει ένα βιβλίο (στο οποίο είναι γραμμένο). |
| Ο Αλλάχ αφαιρεί ό,τι θέλει (από τις υποθέσεις των ανθρώπων και τους κανόνες της θρησκείας για κάποια σοφία που την ξέρει) ή το επιβεβαιώνει, και έχει το Κύριο Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ, στο οποίο όλα είναι γραμμένα, και τίποτε δεν αλλάζει μέσα του). |
| Είτε σου δείξουμε (ω, Προφήτη) κάτι απ' αυτό που τους υποσχεθήκαμε (από την τιμωρία), είτε αφαιρέσουμε τη ζωή σου (χωρίς να το δεις αυτό), (και στις δύο περιπτώσεις) το καθήκον σου είναι μόνο να διαβιβάσεις (το Μήνυμα ξεκάθαρα) και Εμείς είμαστε που θα τους φέρουμε για τον απολογισμό. |
| Δε βλέπουν (οι άπιστοι) ότι μειώνουμε τη γη από τις άκρες της (δηλ. μειώνουμε τη γη των άπιστων δίνοντας στον Μωχάμμαντ τη νίκη εναντίον τους); Ο Αλλάχ κρίνει και τίποτε δεν μπορεί να αποτρέψει την κρίση Του. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γρήγορος στο απολογισμό (των πράξεων των δούλων Του, δίνοντάς τους την ανταπόδοση γι' αυτές). |
| Πράγματι, εκείνοι που ήταν πριν απ' αυτούς έκαναν σχέδια συνωμοτώντας (εναντίον των Αγγελιαφόρων τους, και τα σχέδιά τους ήταν μάταια). Ο Αλλάχ κυριαρχεί πάνω απ' όλα τα σχέδια (και κυριαρχεί πάνω απ' όλες τις αιτίες επίτευξής τους, και έτσι, δεν μπορεί κανένα σχέδιο να βλάψει κανέναν εκτός αν θέλει ο Αλλάχ, και το σχέδιο του Αλλάχ είναι το ισχυρότερο εναντίον των άπιστων και τίποτε δεν μπορεί να το αποτρέψει). Ξέρει τι κάνει κάθε ψυχή, και οι άπιστοι θα μάθουν ποιος θα έχει την καλύτερη τελική κατοικία (όταν αυτοί θα μπουν στη Φωτιά, ενώ οι πιστοί θα μπουν στον Παράδεισο στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Λένε οι άπιστοι (σε σένα, ω, Μωχάμμαντ): «Δεν είσαι Απεσταλμένος.» Πες: «Ο Αλλάχ αρκεί ως Μάρτυρας ανάμεσα σε μένα και σε σας, καθώς και αυτοί που έχουν (κάποια) γνώση των (προηγούμενων) Βιβλίων (από τους Χριστιανούς και τους Εβραίους που πίστεψαν σε μένα γνωρίζοντας τις περιγραφές μου και τις ενδείξεις του ερχομού μου).» |

ﰠ

# **Ιμπραχήμ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Ρ [Άλιφ-Λαμ-Ρα’, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δε συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. Αυτό είναι ένα Βιβλίο που σου στείλαμε (ω, Προφήτη), για να βγάλεις τους ανθρώπους από τα βάθη του σκότους στο φως, με την άδεια του Κυρίου τους, στο μονοπάτι του Αλ-‘Αζείζ (Ανίκητος, Παντοδύναμος), του Αλ-Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| Ο Αλλάχ, είναι Αυτός στον Οποίο ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και ό,τι υπάρχει στη Γη. Αλίμονο στους άπιστους από ένα αυστηρό μαρτύριο! |
| Οι οποίοι (άπιστοι) προτιμούν την εγκόσμια ζωή παρά τη Μέλλουσα Ζωή, αποτρέπουν (τους ανθρώπους) από το δρόμο (θρησκεία) του Αλλάχ, και επιδιώκουν να γίνει (αυτός ο δρόμος) στραβός (ώστε να μην τον ακολουθήσει κανείς). Πράγματι, εκείνοι έχουν παραστρατήσει πολύ μακριά (από την αλήθεια). |
| Δε στείλαμε κανέναν Αγγελιαφόρο παρά στη γλώσσα του λαού του για να διευκρινήσει σ' αυτούς (ό,τι έφερε από τον Κύριό του). Ο Αλλάχ κάνει όποιους θέλει να παραστρατήσουν και καθοδηγεί όποιους θέλει. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Πράγματι, έχουμε στείλει τον Μωυσή με τα Σημάδιά Μας (διατάζοντάς τον): «Βγάλε τον λαό σου από το βαθύ σκοτάδι στο φως, και υπενθύμισέ τους τις ημέρες (των ευνοιών) του Αλλάχ (σ' αυτούς).» Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια για κάθε πολύ υπομονετικό και πολύ ευγνώμων άνθρωπο. |
| Και (ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν ο Μωυσής είπε στον λαό του: «Θυμηθείτε τη χάρη του Αλλάχ σε σας όταν σας έσωσε από τους ανθρώπους του λαού του Φαραώ, που σας έκαναν να γευτείτε ένα τρομερό μαρτύριο: έσφαξαν τους γιους σας και άφησαν (τις κόρες και) τις γυναίκες σας να ζήσουν (ως δούλες), και σ' αυτό (ότι σας έσωσε απ' αυτούς) υπήρχε μία μεγάλη δοκιμασία (και χάρη) από τον Κύριό σας (αν θα ήσασταν ευγνώμονες μετά απ' αυτό). |
| Και (θυμηθείτε) όταν ο Κύριός σας δήλωσε ξεκάθαρα: «Αν θα είστε ευγνώμονες (για τις χάρες Μου), θα σας αυξήσω σίγουρα (σε χάρη)· αλλά αν θα είστε αγνώμονες, πράγματι, η τιμωρία Μου είναι αυστηρή.».» |
| Και ο Μωυσής είπε: «Αν θα αρνηθείτε την πίστη, εσείς και όλοι όσοι βρίσκονται στη γη, πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γανέι (Ελεύθερος από κάθε ανάγκη, Πλούσιος) και Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου).» |
| Δε σας έφτασε η είδηση (για την καταστροφή) εκείνων που ήταν πριν από σας, του λαού του Νώε, της (φυλής) ‘Αντ, της (φυλής) Θαμούντ και αυτών (των πολλών εθνών) που ήρθαν μετά απ' αυτούς - που κανείς δεν ξέρει πόσα ήταν παρά μόνον ο Αλλάχ; Οι Αγγελιαφόροι τους ήρθαν σ' αυτούς με ξεκάθαρες αποδείξεις, αλλά έβαλαν τα χέρια τους στο στόμα τους (δαγκώνοντας τα δάχτυλά τους από θυμό) και είπαν: «Αρνούμαστε αυτό με το οποίο έχετε σταλθεί, και έχουμε αμφιβολία γι' αυτό στο οποίο μας καλείτε, η οποία (αμφιβολία) μας εγείρει τη σύγχυση (και την κατηγορία εναντίον σας ότι λέτε ψέματα).» |
| Οι Αγγελιαφόροι τους, είπαν: «Είναι δυνατόν να υπάρχει αμφιβολία για τον Αλλάχ, τον Δημιουργό των ουρανών και της Γης; Σας καλεί (στην πίστη) για να συγχωρήσει κάποιες από τις αμαρτίες σας και να σας δώσει αναβολή (μη στέλνοντας σε σας μία τιμωρία που να σας εξοντώσει) μέχρι ένα προκαθορισμένο χρόνο (του τέλους της ζωής σας).» Είπαν: «Εσείς δεν είστε παρά άνθρωποι σαν εμάς! Θέλετε να μας αποτρέψετε από ό,τι (είδωλα) λάτρευαν οι προπάτορές μας. Φέρτε μας λοιπόν μια ξεκάθαρη απόδειξη!» |
| Τους είπαν οι Αγγελιαφόροι τους: «Στ’ αλήθεια, δεν είμαστε παρά μόνο άνθρωποι σαν εσάς. Αλλά ο Αλλάχ παραχωρεί τη χάρη Του σε όποιον θέλει από τους δούλους Του. Δεν εναπόκειται σε μας να σας φέρουμε απόδειξη παρά μόνο με την άδεια του Αλλάχ. Και τον Αλλάχ ας εμπιστευτούν οι πιστοί. |
| Και πώς να μην εμπιστευόμαστε τον Αλλάχ, καθώς Αυτός είναι που μας καθοδήγησε στον πιο ορθό από τους δρόμους! Σίγουρα θα υπομένουμε καρτερικά σε ό,τι μας βλάπτετε. Και τον Αλλάχ ας εμπιστευτούν οι πιστοί.» |
| Οι άπιστοι είπαν στους Αγγελιαφόρους τους: «Σίγουρα θα σας διώξουμε από τη γη μας, εκτός αν θα επιστρέψετε στη θρησκεία μας.» Τότε ο Κύριός τους τους ενέπνευσε: «Πράγματι, θα καταστρέψουμε τους άδικους. |
| Και θα σας κάνουμε να κατοικήσετε (εσείς και οι οπαδοί σας) στη γη μετά απ' αυτούς.» Αυτή (η υποστήριξη Μου) είναι για όποιον φοβάται ότι θα σταθεί ενώπιόν Μου (για λογοδότηση την Ημέρα της Κρίσεως) και φοβάται την προειδοποίησή Μου (και έτσι τηρεί τις εντολές Μου). |
| Και (οι Αγγελιαφόροι) επικαλέστηκαν (τον Αλλάχ) για νίκη, και έτσι, έχασε (και καταστράφηκε) κάθε πεισματάρης άδικος (και αλαζονικός). |
| Τον περιμένει (αυτόν τον άδικο) μπροστά του η Κόλαση και θα του δοθεί να πιει (μέσα της) από νερό που είναι πύον και αίμα (των πληγών των κατοίκων της Φωτιάς). |
| Θα το πιει (το πύον, αναγκασμένος) με μεγάλη δυσκολία (λόγω της έντονης πικράδας, ζέστης και βρώμας του) και δύσκολα θα το καταπιεί (με υπερβολική δυσαρέσκεια, και αυτό το ποτό θα του κόψει τα έντερά του και θα βγει ξανά από το σώμα του). Ο θάνατος θα του έρθει από κάθε κατεύθυνση, αλλά δε θα πεθάνει. Και μπροστά του θα είναι ένα σκληρό μαρτύριο. |
| Το παράδειγμα των (καλών) πράξεων εκείνων που αρνήθηκαν την πίστη στον Κύριό τους είναι σαν εκείνο της στάχτης που τη χτύπησε ένας δυνατός άνεμος σε μια θυελλώδη μέρα (και έτσι εξαφανίστηκε). Δε θα μπορούν να πάρουν ή να βρουν τίποτα από ό,τι έκαναν (επειδή οι καλές πράξεις πρέπει να έχουν ως βάση τη σωστή πίστη στον Αλλάχ). Αυτό (που έκαναν από καλές πράξεις χωρίς αληθινή πίστη) είναι η (ξεκάθαρη) πλάνη που είναι πολύ μακριά (από την αλήθεια). |
| Δε βλέπεις (ω, άνθρωπε) ότι ο Αλλάχ δημιούργησε τους ουρανούς και τη Γη με την αλήθεια (και όχι άσκοπα); Αν θέλει, μπορεί να σας αφαιρέσει και να φέρει (αντί εσάς) μία νέα δημιουργία (που θα Τον υπακούει και θα Τον λατρεύει). |
| Και αυτό δεν είναι δύσκολο για τον Αλλάχ. |
| (Την Ημέρα της Κρίσεως) όλοι (οι άνθρωποι θα βγουν από τους τάφους τους και) θα παρουσιαστούν ενώπιον του Αλλάχ. Οι αδύναμοι θα πουν σ' αυτούς που ήταν αλαζονικοί: «Ήμασταν οι ακόλουθοί σας, θα μας προστατέψετε λοιπόν σε οτιδήποτε ενάντια στην τιμωρία του Αλλάχ;» Θα πουν (οι αλαζονικοί): «Αν μας είχε καθοδηγήσει ο Αλλάχ, θα σας είχαμε καθοδηγήσει (αλλά προτιμήσαμε την πλάνη και έτσι σας παραπλανήσαμε). Είναι το ίδιο και για μας και για σας, είτε δε θα μπορούμε να αντέξουμε το μαρτύριο, είτε θα υπομένουμε καρτερικά, δε θα υπάρχει για μας καμία διαφυγή!» |
| Κι όταν θα τελειώσει το θέμα (με το να μπουν οι πιστοί στον Παράδεισο και οι άπιστοι στη Φωτιά), ο Σατανάς θα πει: «Πράγματι, ο Αλλάχ σας είχε υποσχεθεί την αληθινή υπόσχεση, ενώ εγώ σας είχα υποσχεθεί, αλλά αθέτησα την υπόσχεσή μου σε σας. Δεν είχα καμιά εξουσία (ή δύναμη) πάνω σας, εκτός του ότι σας κάλεσα, κι εσείς με ακολουθήσατε. Οπότε μη με κατηγορείτε, αλλά κατηγορείστε τον εαυτό σας. Ούτε θα σας σώσω, ούτε θα με σώσετε. Απαρνούμαι τις πράξεις σας όταν με αποδίδατε πριν ως εταίρο στον Αλλάχ στη λατρεία (και στην υπακοή). Πράγματι, οι άδικοι θα έχουν ένα επώδυνο μαρτύριο.» |
| Όσοι πιστεύουν και κάνουν καλές πράξεις θα εισαχθούν σε κήπους (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα, με την άδεια του Κυρίου τους. Ο χαιρετισμός τους εκεί θα είναι «Ειρήνη!» |
| Δεν είδες (ω, Προφήτη) πώς έδωσε ο Αλλάχ το παράδειγμα ενός καλού λόγου (λα ιλάχα ίλλα Αλλάχ -δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον ο Αλλάχ-) ότι είναι σαν (το παράδειγμα) ενός καλού δέντρου (χουρμαδιάς); Η ρίζα του είναι σταθερή (στη γη) και τα κλαδιά του προς τον ουρανό. |
| Αποδίδει τους καρπούς του όλη την ώρα με την άδεια του Κυρίου του (έτσι είναι η ρίζα της πίστης σταθερή στην καρδιά του πιστού, ενώ τα κλαδιά της από τις καλές πράξεις ανεβαίνουν στον ουρανό όλη την ώρα). Ο Αλλάχ δίνει παραδείγματα στους ανθρώπους, ίσως να τα λάβουν υπόψη (και να λάβουν νουθεσία). |
| Αλλά το παράδειγμα ενός κακού λόγου (της απιστίας) είναι σαν (το παράδειγμα) ενός κακού δέντρου (αναρριχώμενου στην επιφάνεια της γης), που ξεριζώθηκε από την επιφάνεια της γης, (επειδή) δεν είχε βαθιές ρίζες. |
| Ο Αλλάχ σταθεροποιεί τους πιστούς στον σταθερό Λόγο (λα ιλάχα ίλλα Αλλάχ -δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον ο Αλλάχ-) στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή. Ο Αλλάχ κάνει τους άδικους να παραστρατούν (μακριά από την καθοδήγηση), και ο Αλλάχ κάνει ό,τι θέλει. |
| Δεν είδες (ω, Προφήτη) εκείνους (τους άπιστους από τον λαό σου, Κουράις) που αντάλλαξαν τις εύνοιες του Αλλάχ (σ' αυτούς) με απιστία (αρνούμενοι την πίστη, αφού σε έστειλε ο Αλλάχ σ' αυτούς) και οδήγησαν τον λαό τους στον οίκο της καταστροφής; |
| (Ο οποίος οίκος) είναι η Κόλαση, όπου θα εισαχθούν για να καούν μέσα της, πόσο άθλια είναι αυτή ως μόνιμη διαμονή! |
| Απέδιδαν (οι άπιστοι) αντιπάλους (και όμοιους και εταίρους) στον Αλλάχ για να παραπλανήσουν τους ανθρώπους από τον δρόμο (θρησκεία) Του. Πες (ω, Προφήτη): «Απολαύστε (για λίγο)! Ο τελικός προορισμός σας θα είναι η Φωτιά.» |
| Πες (ω, Προφήτη) στους δούλους Μου που πιστεύουν, να τελούν την προσευχή και να ξοδέψουν από ό,τι τους παρέχουμε, κρυφά και φανερά, προτού έρθει μία Ημέρα που δε θα υπάρξει καμία συναλλαγή (δε θα μπορεί κανείς να δώσει λύτρα για να σώσει τον εαυτό του από την τιμωρία), ούτε καμία φιλία (για να διαμεσολαβήσει κανείς για τον φίλο του)! |
| Ο Αλλάχ είναι Αυτός που δημιούργησε τους ουρανούς και τη Γη και έστειλε κάτω νερό (βροχή) από τον ουρανό, με το οποίο (νερό) έβγαλε (από τη γη) καρπούς ως αγαθά για σας. Υπέταξε σε σας τα πλοία για να διασχίζουν τη θάλασσα (για τα συμφέροντά σας) με την εντολή Του, και υπέταξε σε σας τα ποτάμια (για να πιείτε εσείς και τα βοοειδή σας). |
| Υπέταξε σε σας τον ήλιο και το φεγγάρι, που τρέχουν συνέχεια στην πορεία τους (διαδοχικά για τα συμφέροντά σας), και υπέταξε σε σας την νύχτα (για την ξεκούραση και τον ύπνο σας) και την ημέρα (για τις απασχολήσεις σας). |
| Σας έδωσε πολλά από όλα όσα ζητήσατε (και από ό,τι δε ζητήσατε, αλλά τα χρειάζεστε στη ζωή σας). Αν προσπαθήσετε να μετρήσετε τις χάρες του Αλλάχ (σε σας), δε θα μπορείτε να τις μετρήσετε. Πράγματι, ο άνθρωπος είναι άδικος (προς τον εαυτό του με τις αμαρτίες του) και αχάριστος (για τις χάρες του Αλλάχ). |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) όταν ο Ιμπραήμ (Αβραάμ) είπε: «Κύριέ μου! Κάνε αυτήν την πόλη (τη Μάκκα) ασφαλή, και κράτα εμένα και τα παιδιά μου μακριά από τη λατρεία των ειδώλων. |
| Κύριέ μου! Πράγματι, αυτά (τα είδωλα) παραπλάνησαν πολλούς ανθρώπους [που νόμιζαν ότι τα αγάλματα που έφτιαξαν για τους αποθανόντες ενάρετους θα είναι οι διαμεσολαβητές τους προς τον Αλλάχ, αλλά με τον πάροδο του χρόνου, τα λάτρευαν]. Όποιος λοιπόν με ακολουθεί, είναι από μένα (δηλ. από τους οπαδούς μου). Αλλά όποιος με παρακούει, τότε πράγματι, Εσύ είσαι (για όποιους θέλεις) Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Κύριέ μας! Έκανα μερικούς από τους απογόνους μου (τον Ισμαήλ και τους απογόνους του μετά) να κατοικήσουν σε μια κοιλάδα χωρίς καλλιέργεια (ούτε νερό) κοντά στον Απαράβατο Οίκο Σου (στη Μάκκα). Κύριέ μας! (Το έκανα υπό την εντολή Σου) για να εκτελούν την προσευχή (στον Οίκο Σου). Κάνε λοιπόν τις καρδιές πολλών ανθρώπων να θελήσουν να πάνε με αγάπη προς αυτούς, και παραχώρεσε σ' αυτούς από τους καρπούς, ίσως και να είναι ευγνώμονες (προς Εσένα). |
| Κύριέ μας! Πράγματι, γνωρίζεις ό,τι κρύβουμε μέσα μας και ό,τι φανερώνουμε. Τίποτα δεν είναι κρυφό από τον Αλλάχ, ούτε στη γη, ούτε στον ουρανό. |
| Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ που μου χάρισε, παρά τη μεγάλη μου ηλικία, τον Ισμαήλ και τον Ισαάκ. Πράγματι, ο Κύριός μου είναι ο Πανάκουος των επικλήσεων. |
| Κύριέ μου! Κάνε με σταθερό στην προσευχή, (επίσης) και τους απογόνους μου. Κύριέ μας! Δέξου τις επικλήσεις μου (και ανταποκρίσου σ' αυτές). |
| Κύριέ μας! Συγχώρεσε εμένα, τους γονείς μου και τους πιστούς την Ημέρα που θα γίνει ο απολογισμός.» |
| Μην νομίζεις (ω, Προφήτη) ότι ο Αλλάχ αγνοεί ό,τι κάνουν οι άδικοι (όταν αναβάλλει την τιμωρία τους)! [Εδώ είναι μία προειδοποίηση για τον άδικο και παρηγοριά για τον αδικημένο]. Τους αναβάλλει μόνο για μια Ημέρα που τα μάτια θα κοιτούν ορθάνοιχτα προς τα πάνω (με φρίκη και χωρίς να ανοιγοκλείνουν). |
| (Εκείνη την Ημέρα οι άνθρωποι θα βγουν από τους τάφους τους και) θα τρέξουν (προς αυτόν που τους καλεί) με σηκωμένα τα κεφάλια τους, τα μάτια τους (θα κοιτούν προς τον ουρανό με φόβο και) δε θα επιστρέψουν προς αυτούς και οι καρδιές τους θα είναι άδειες (λόγω της φρίκης). |
| (Ω, Προφήτη) προειδοποίησε τους ανθρώπους για την Ημέρα που θα τους έρθει το μαρτύριο, και οι άδικοι θα πουν: «Κύριέ μας! Δώσε μας αναβολή για λίγο χρόνο, για να ανταποκριθούμε στο κάλεσμά Σου και να ακολουθήσουμε τους Αγγελιαφόρους!» [Θα ειπωθεί σ' αυτούς:] «Μα δεν ορκιστήκατε πριν (στην εγκόσμια ζωή) ότι δε θα υπάρχει για σας καμία μετάβαση (από την εγκόσμια ζωή προς τη Μέλλουσα Ζωή, και διαψεύσατε την ανάσταση); |
| Και ζούσατε στις κατοικίες εκείνων (των προηγούμενων εθνών) που αδίκησαν τον εαυτό τους (με την απιστία), και σας έγινε σαφές πώς κάναμε την τιμωρία σ' αυτούς, και σας δώσαμε παραδείγματα (ώστε να λάβετε νουθεσία).» |
| Πράγματι, (οι άπιστοι) έκαναν το σχέδιό τους συνωμοτώντας (να σκοτώσουν τον Προφήτη), αλλά ο Αλλάχ περικύκλωσε το σχέδιο τους με τη γνώση (και τη δύναμή) Του (και έτσι δε θα μπορέσουν να κάνουν τίποτε). Και δε θα μπορούσε το σχέδιό τους να μετακινήσει τα βουνά (λόγω της αδυναμίας του). |
| Ποτέ μην νομίζεις (ω, Προφήτη) ότι ο Αλλάχ θα αθετούσε την υπόσχεσή Του (για νίκη) προς τους Αγγελιαφόρους Του. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Ικανός για ανταπόδοση. |
| (Και αυτή η ανταπόδοση θα είναι) την Ημέρα που η Γη θα αλλαχτεί μ' άλλη διαφορετική Γη, το ίδιο και οι ουρανοί, και (οι άνθρωποι θα βγουν από τους τάφους τους και) θα παρουσιαστούν ενώπιον του Αλλάχ, του Αλ-Ουάχειντ (Ένας), του Αλ-Καχάρ (Παντοδύναμος που υποτάσσει τα πάντα). |
| Εκείνη την Ημέρα θα δεις (ω, Προφήτη) τους κακούς (άπιστους) δεμένους μαζί, με αλυσίδες (και με τα χέρια και τα πόδια δεμένα). |
| Τα ρούχα τους (των άπιστων) θα είναι από πίσσα και η Φωτιά θα καλύψει τα πρόσωπά τους. |
| Για να ανταποδώσει ο Αλλάχ σε κάθε ψυχή ό,τι έκανε. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γρήγορος στον υπολογισμό (των πράξεων των δούλων Του, και για να τους ανταποδώσει γι' αυτές). |
| Αυτό το (Κορ’άν) είναι ένα μήνυμα για όλους τους ανθρώπους, και για να προειδοποιηθούν μ' αυτό και να γνωρίζουν ότι υπάρχει μόνο Ένας Θεός (που αξίζει να λατρεύεται), και για να το λάβουν υπόψη (και να λάβουν νουθεσία) εκείνοι που έχουν (υγιές και ορθό) μυαλό. |

ﰠ

# **Αλ-Χίτζρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Ρ [Άλιφ-Λαμ-Ρα’, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δε συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. Αυτά είναι τα Εδάφια του Βιβλίου και του ξεκάθαρου Κορ’άν. |
| Πόσο θα ευχηθούν οι άπιστοι (την Ημέρα της Κρίσεως) να ήταν Μουσουλμάνοι (στην εγκόσμια ζωή)! |
| Άφησέ τους λοιπόν (ω, Προφήτη) να τρώνε και να διασκεδάζουν και να τους απασχολεί η ελπίδα (τους για τις εγκόσμιες απολαύσεις και την παραμονή στην εγκόσμια ζωή), σύντομα θα μάθουν! |
| Ποτέ δεν καταστρέψαμε καμία (άδικη) κωμόπολη εκτός να υπήρχε γι' αυτήν ένας προκαθορισμένος χρόνος (στη Γνώση του Αλλάχ για την καταστροφή της). |
| Κανένα έθνος δε θα καταστραφεί πριν τον ερχομό του προκαθορισμένου χρόνου του, ούτε θα λάβουν (οι άνθρωποί του) καμία αναβολή (μετά τον ερχομό του). |
| Και είπαν (οι άπιστοι από τον λαό σου, ω, Μωχάμμαντ, σε σένα): «Ω, εσύ στον οποίο έχει σταλεί η Υπενθύμιση (το Κορ’άν), πράγματι, είσαι παράφρων (που μας καλείς να σε ακολουθούμε και να αφήσουμε τα είδωλα και τους θεούς μας)! |
| Γιατί δεν μας φέρνεις Αγγέλους (για να μαρτυρήσουν ότι είσαι Αγγελιαφόρος), αν είσαι πράγματι από τους ειλικρινείς!» |
| Δε στέλνουμε τους Αγγέλους παρά μόνο με την αλήθεια (με το Θείο Μήνυμα στους Αγγελιαφόρους ή με την τιμωρία στους άπιστους), και (όταν τους στέλνουμε με την τιμωρία στους άπιστους) τότε δε θα τους δοθεί καμία αναβολή. |
| Πράγματι, Εμείς είμαστε που στείλαμε την Υπενθύμιση (το Κορ’άν) και Εμείς είμαστε που θα την προστατέψουμε (από το να αλλοιωθεί ή να χαθεί). |
| Πράγματι, στείλαμε (Αγγελιοφόρους) πριν από σένα (ω, Μωχάμμαντ) στα προηγούμενα έθνη. |
| Δεν τους ήρθε κανένας Αγγελιαφόρος, παρά να τον χλεύαζαν. |
| (Όπως εισάγαμε την άρνηση στις καρδιές των προηγούμενων εθνών επειδή διέψευδαν τους Αγγελιαφόρους τους πεισματικά), έτσι εισάγουμε αυτή (την άρνηση) στις καρδιές των κακών (άπιστων από τον λαό σου, ω, Μωχάμμαντ). |
| Δε θα πιστέψουν σ' αυτό (το Κορ’άν μέχρι να δουν την τιμωρία). Πράγματι, ο κανόνας (του Αλλάχ, ότι στέλνει την τιμωρία στους άπιστους) έχει περάσει στα προηγούμενα έθνη (ας το λάβουν υπόψη λοιπόν οι άπιστοι από τον λαό σου, ω, Μωχάμμαντ). |
| Ακόμα και αν ανοίγαμε γι' αυτούς (τους άπιστους) μία πόρτα στον ουρανό και συνέχιζαν μέσα της να ανεβαίνουν (και να δουν από τα Σημάδια του Βασιλείου του Αλλάχ), |
| (πάλι δε θα πίστευαν και) θα έλεγαν: «Τα μάτια μας είναι μαγεμένα. Πράγματι, δεν είμαστε παρά μαγεμένοι άνθρωποι (που μας μάγεψε ο Μωχάμμαντ)!» |
| Πράγματι, έχουμε τοποθετήσει μεγάλα αστέρια (και αστερισμούς) στον ουρανό και τον στολίσαμε για τους θεατές, |
| και τον έχουμε φυλάξει από κάθε καταραμένο διάβολο, |
| εκτός απ' εκείνον (τον διάβολο) που κρυφάκουσε (τους Αγγέλους στον ουρανό), τότε αμέσως τον ακολουθεί (και τον κυνηγάει) ένα λαμπρό πεφταστέρι. |
| Και απλώσαμε τη γη (για να εγκατασταθείτε, ω, άνθρωποι) και τοποθετήσαμε σ' αυτήν σταθερά βουνά, και φυτρώσαμε σ' αυτήν από όλα (τα φυτά) με τη δέουσα αναλογία. |
| Και κάναμε σ' αυτή (τη γη) μέσα βιοπορισμού για σας και για όσους δεν τους παρέχετε μέσα βιοπορισμού (δηλ. τα άλλα πλάσματα). |
| Δεν υπάρχει κανένα πράγμα που να μην κατέχουμε το θησαυροφυλάκιό του (δηλ. Εμείς που το δημιουργούμε και το κατέχουμε πλήρως και το στέλνουμε σ' όλα τα πλάσματα), και δεν το στέλνουμε παρά μόνο με καθορισμένο ποσό (που έχουμε ορίσει). |
| Και στέλνουμε τους ανέμους για να γονιμοποιούν [τα σύννεφα με νερό], μετά στέλνουμε νερό (βροχή) από τον ουρανό (από τα σύννεφα) και έτσι σας το δίνουμε για να πιείτε, και δεν μπορείτε να το αποθηκεύσετε (αλλά Εμείς που το αποθηκεύουμε σε πηγές και ποτάμια από το να χαθεί βαθιά στη γη, και δεν μπορείτε να το αποτρέψετε από όποιους τους το δίνουμε). |
| Πράγματι, Εμείς είμαστε που δίνουμε τη ζωή και την αφαιρούμε, και Εμείς είμαστε οι Κληρονόμοι (της Γης και όσων βρίσκονται πάνω της όταν όλα τα πλάσματα θα πεθάνουν). |
| Πράγματι, γνωρίζουμε όσους από σας έχουν περάσει και γνωρίζουμε όσους θα έρθουν ακόμη. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) είναι Αυτός που θα τους συγκεντρώσει όλους (την Ημέρα της Κρίσεως). Πράγματι, Αυτός είναι Χακείμ (Πάνσοφος) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Πράγματι, δημιουργήσαμε τον άνθρωπο (τον Αδάμ) από ξηρό πηλό (σαν τα κεραμικά), φτιαγμένο από μαύρη λάσπη (που έμεινε πολύ καιρό μέχρι) που άλλαξε η μυρωδιά και το χρώμα της. |
| Και τον τζινν (τον Ιμπλίς, τον πατέρα των τζινν) τον είχαμε δημιουργήσει πριν (να δημιουργήσουμε τον Αδάμ), από άκαπνη πυρακτωμένη φωτιά. |
| Και (ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν ο Κύριός σου είπε στους Αγγέλους: «Θα δημιουργήσω έναν άνθρωπο από ξηρό πηλό (σαν τα κεραμικά), φτιαγμένο από μαύρη λάσπη (που έμεινε πολύ καιρό μέχρι) που άλλαξε η μυρωδιά και το χρώμα της. |
| Όταν τον διαμορφώσω και του εμφυσήσω το πνεύμα που δημιούργησα, τότε πέστε όλοι μπροστά του σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος, ως χαιρετισμό, σεβασμό και τιμή προς αυτόν).» |
| Έτσι, όλοι οι Άγγελοι έπεσαν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος), |
| εκτός από τον Ιμπλίς (-τον Σατανά- που ήταν τζινν και όχι Άγγελος), αρνήθηκε να είναι μαζί μ' εκείνους (τους Αγγέλους) που έπεσαν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος). |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Ω, Ιμπλίς! Τι σε εμπόδισε από το να είσαι μαζί μ' εκείνους που έπεσαν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος);» |
| Είπε (ο Ιμπλίς -ο Σατανάς-): «Ποτέ δε θα έπεφτα σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος) ενώπιον ενός ανθρώπου που τον δημιούργησες από ξηρό πηλό (σαν τα κεραμικά), φτιαγμένο από μαύρη λάσπη (που έμεινε πολύ καιρό μέχρι) που άλλαξε η μυρωδιά και το χρώμα της!» |
| Είπε (ο Αλλάχ): «Βγες λοιπόν απ' αυτή (τη θέση σου ανάμεσα στους Αγγέλους). Πράγματι, είσαι καταραμένος και διωγμένος, |
| και η κατάρα θα είναι επάνω σου μέχρι την Ημέρα της Κρίσεως.» |
| (Ο Σατανάς) είπε: «Κύριέ μου! Δώσε μου αναβολή μέχρι την Ημέρα που θα αναστηθούν (οι άνθρωποι, οι απόγονοι του Αδάμ).» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Είσαι ένας απ' αυτούς που θα λάβουν αναβολή, |
| μέχρι την Ημέρα του Καθορισμένου Χρόνου.» |
| (Ο Σατανάς) είπε: «Ω, Κύριέ μου! Επειδή με έκανες να παραστρατήσω, πράγματι θα ωραιοποιήσω γι’ αυτούς (τις αμαρτίες και τις απολαύσεις) στη γη, και θα τους παραπλανήσω όλους (τους ανθρώπους), |
| εκτός απ’ τους εκλεκτούς (αληθινούς πιστούς) δούλους Σου ανάμεσά τους.» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Αυτός είναι ένας ίσιος δρόμος που οδηγεί σε Μένα. |
| Πράγματι, δε θα έχεις καμία εξουσία πάνω στους δούλους Μου, εκτός πάνω σ' εκείνους που θα σε ακολουθήσουν από τους παραπλανημένους.» |
| Και πράγματι η Κόλαση θα είναι το υποσχόμενο μέρος για όλους τους (δηλ. τον Σατανά και όλους όσους τον ακολούθησαν). |
| Η οποία (Κόλαση) έχει επτά πύλες, για κάθε πύλη υπάρχει ένας καθορισμένος αριθμός (ανθρώπων). |
| Πράγματι, εκείνοι που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) θα βρίσκονται σε κήπους και πηγές (στον Παράδεισο). |
| (Θα ειπωθεί σ' αυτούς:) «Μπείτε σ' αυτόν (τον Παράδεισο) με ειρήνη και ασφάλεια!» |
| Θα αφαιρέσουμε οποιοδήποτε μίσος (ή εχθρότητα) από τις καρδιές τους. Θα είναι αδέλφια, καθισμένοι σε κρεβάτια (ο καθένας στο μεγάλο στολισμένο κρεβάτι του) ο ένας απέναντι από τον άλλον (δηλ. κανείς δε θα δώσει την πλάτη του στον άλλον). |
| Καμία κούραση δε θα τους αγγίξει μέσα του (στον Παράδεισο), ούτε θα διωχθούν ποτέ απ' αυτόν. |
| (Ω, Προφήτη) ενημέρωσε τους δούλους Μου ότι πράγματι Εγώ είμαι ο Αλ-Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Και ότι το μαρτύριό Μου είναι πράγματι το πιο οδυνηρό μαρτύριο. |
| Και ενημέρωσέ τους για τους (Αγγέλους) επισκέπτες του Αβραάμ. |
| Όταν μπήκαν στο μέρος του (Αβραάμ) και είπαν: «Σαλάμ (Ειρήνη)!» [Αλλά όταν τους προσέφερε φαγητό και είδε ότι δεν τρώνε, χωρίς να ξέρει ότι είναι Άγγελοι, νόμιζε ότι θέλουν να τον σκοτώσουν και] είπε: «Πράγματι, φοβόμαστε από σας!» |
| Είπαν: «Μη φοβάσαι. Πράγματι, σου δίνουμε χαρούμενα νέα για ένα αγόρι (τον Ισαάκ) που θα έχει πολύ γνώση (στη θρησκεία).» |
| Είπε: «Μου δώσατε χαρούμενα νέα (ότι θα έχω ένα αγόρι) παρά τα γηρατειά μου; Για ποιο πράγμα, λοιπόν, μου δίνετε χαρούμενα νέα!» |
| Είπαν: «Σου έχουμε δώσει χαρμόσυνα νέα με την αλήθεια, γι' αυτό μην είσαι απ' εκείνους που απελπίζονται!» |
| Είπε: «(Δεν είμαι απ' εκείνους που απελπίζονται), και ποιος θα απελπιζόταν από το έλεος του Κυρίου του παρά μόνο οι παραπλανημένοι!» |
| Είπε: «Ποιο είναι λοιπόν το θέμα σας (για το οποίο σταλθήκατε), ω, Απεσταλμένοι;» |
| Είπαν: «Έχουμε σταλεί σε έναν κακό λαό (για να τον καταστρέψουμε), |
| εκτός από την οικογένεια του Λωτ, που θα τους σώσουμε όλους (και θα τους βγάλουμε από την κωμόπολη), |
| εκτός από τη γυναίκα του, έχουμε κρίνει (με την εντολή του Αλλάχ) ότι θα είναι ανάμεσα σ' εκείνους που θα μείνουν πίσω (στην καταστροφή).» |
| Όταν οι (Άγγελοι) Αγγελιαφόροι ήρθαν στην οικογένεια του Λωτ (με ανθρώπινη μορφή), |
| Είπε (ο Λωτ): «Πράγματι! Είστε άγνωστοι άνθρωποι (σε μένα).» |
| Είπαν: «Όχι (μη φοβάσαι), αλλά ήρθαμε σε σένα (για να καταστρέψουμε τον λαό σου) μ' εκείνη (την τιμωρία) για την οποία αμφέβαλαν. |
| Ήρθαμε σε σένα με την αλήθεια, και είμαστε πράγματι ειλικρινείς. |
| Βγες λοιπόν με την οικογένειά σου σε μία σκοτεινή ώρα της νύχτας, και περπάτα πίσω τους (τους συγγενείς σου) και κανένας από σας δεν πρέπει να κοιτάξει πίσω, και πηγαίνετε όπου θα σας διαταχθεί.» |
| Τον ενημερώσαμε αποκαλύπτοντας αυτό το διάταγμα (που διατάξαμε) ότι αυτοί (οι άνθρωποι του λαού του) θα εξοντωθούν νωρίς το πρωί.» |
| Οι κάτοικοι της πόλης (Σόδομα) ήρθαν (στον Λωτ) χαρούμενοι (θέλοντας να διαπράξουν την ομοφυλοφιλία με τους επισκέπτους του, αφού έμαθαν για την ομορφιά τους από τη γυναίκα του). |
| (Ο Λωτ) είπε (στον λαό του): «Αυτοί είναι οι καλεσμένοι μου, οπότε μη με ντροπιάζετε. |
| Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) και μη με ατιμάσετε (σχετικά με τους καλεσμένους μου).» |
| Είπαν: «Δε σου απαγορεύσαμε να φιλοξενείς (και να προστατεύεις) οποιονδήποτε από τους ανθρώπους (οδοιπόρους, επειδή εμείς τους θέλουμε);» |
| Είπε: «Να τες οι κόρες μου (δηλ. οι γυναίκες της φυλής για να τις παντρευτείτε, είναι πιο αγνές για σας από τους άνδρες) αν θέλετε να το κάνετε (δηλ. να ικανοποιήσετε τις ανάγκες σας).» |
| Μα τη ζωή σου (ω, Μωχάμμαντ)! Περιπλανήθηκαν τυφλά στην πλάνη (και την άγνοια και τους πόθους) τους. |
| Έτσι τους κατέστρεψε η μεγάλη κραυγή την ώρα της ανατολής, |
| και (αναποδογυρίσαμε την κωμόπολή τους και) κάναμε τα ψηλά μέρη της να είναι τα κάτω μέρη της, και ρίξαμε πάνω τους πέτρες από σκληρό ψημένο πηλό. |
| Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια γι' εκείνους που συλλογίζονται. |
| Και αυτή (η πόλη τους, Σόδομα) βρίσκεται σε σταθερό δρόμο (και την βλέπουν οι ταξιδιώτες που περνούν από εκεί). |
| Πράγματι, υπάρχει σ' αυτό Σημάδι για τους πιστούς. |
| Πράγματι, και οι κάτοικοι της κωμόπολης των στριμμένων δέντρων (κοντά στη Μαδιάμ) ήταν άδικοι (άπιστοι, και στους οποίους στάλθηκε ο Προφήτης Σου‘άιμπ όπως στάλθηκε στη Μαδιάμ). |
| Τους εκδικηθήκαμε. Εκείνες οι δύο (η κωμόπολη του Λωτ και η κωμόπολη των στριμμένων δέντρων) βρίσκονται σε έναν ξεκάθαρο δρόμο (για όποιον περνάει από εκεί). |
| Πράγματι, και (η φυλή Θαμούντ) οι κάτοικοι της (κοιλάδας) Αλ-Χιτζρ (ανάμεσα στη Χιτζάζ και το Λεβάντε) διέψευσαν τους Αγγελιαφόρους (δηλ. τον Προφήτη Σάλιχ). |
| Τους στείλαμε τα Σημάδιά Μας (που επιβεβαίωναν την αποστολή του Σάλιχ), αλλά εκείνοι απομακρύνθηκαν απ' αυτά. |
| Σκάλισαν σπίτια στα βουνά, και ήταν ασφαλείς. |
| Αλλά, τους κατέστρεψε η μεγάλη κραυγή το πρωί. |
| Και δεν τους προστάτεψαν σε τίποτα (από την τιμωρία του Αλλάχ) αυτά που κέρδισαν (από πλούτη και σπίτια). |
| Δε δημιουργήσαμε τους ουρανούς και τη Γη και ό,τι υπάρχει ανάμεσά τους παρά μόνο με την αλήθεια (και όχι άσκοπα). Πράγματι, η Ώρα έρχεται οπωσδήποτε (για να λάβει ο καθένας την ανταμοιβή ή την τιμωρία του), γι' αυτό συγχώρεσε (ω, Μωχάμμαντ) με μία καλή συγχώρεση (εκείνους που σε διαψεύδουν, και μην αντιμετωπίζεις το κακό τους με το κακό, αλλά με το καλό). |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Μωχάμμαντ) είναι ο Αλ-Χαλλάκ (Δημιουργός των πάντων), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Πράγματι, σου δώσαμε (ω, Μωχάμμαντ) εφτά (Εδάφια της Σούρατ Αλ-Φάτιχα) από τα συχνά επαναλαμβανόμενα (Εδάφια του Κορ’άν που επαναλαμβάνουν τους κανόνες, τα Σημάδια, τις αποδείξεις, τις ειδήσεις, τις νουθεσίες και τα αόρατα) και όλο το Μεγάλο Κορ’άν. |
| Μην κοιτάς (ω, Μωχάμμαντ) στις (φευγαλέες) απολαύσεις που έχουμε δώσει σε ορισμένες ομάδες απ' αυτούς (τους άπιστους), ούτε να λυπάσαι γι' αυτούς (για την απιστία τους και για την διάψευση που κάνουν εναντίον σου), και να είσαι επιεικής με τους πιστούς. |
| Και πες (ω, Μωχάμμαντ): «Πράγματι, εγώ είμαι ο προειδοποιητής που προειδοποιεί ξεκάθαρα.» |
| (Και προειδοποίησε, ω, Μωχάμμαντ, τους ειδωλολάτρες για μία τιμωρία) όπως στείλαμε (πριν) σ' εκείνους που διαχώρισαν (τα Θεία Βιβλία, πιστεύοντας σε ένα μέρος τους και απορρίπτοντας άλλο). |
| Οι οποίοι (ειδωλολάτρες) διαχώρισαν το Κορ’άν (στα λόγια τους, λέγοντας είναι μαγεία, μαντεία, ποίηση ή μύθοι των αρχαίων). |
| Μα τον Κύριό σου! Πράγματι, θα τους καλέσουμε όλους να λογοδοτήσουν, |
| για ό,τι έκαναν. |
| Επομένως κήρυξε ανοιχτά αυτό που διατάχθηκες (το Μήνυμα Του Αλλάχ), και απομακρύνσου απ' εκείνους που αποδίδουν στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία (και μην δίνεις σημασία σε ό,τι λένε και ό,τι κάνουν για να σε αποτρέψουν από το Μήνυμα του Αλλάχ). |
| Πράγματι, Εμείς επαρκούμε να σε προστατέψουμε από τους χλευαστές. |
| Οι οποίοι θέτουν εκτός του Αλλάχ και άλλον θεό (που τον λατρεύουν και τον επικαλούνται εκτός του Αλλάχ). Πράγματι, θα μάθουν (τις συνέπειες των πράξεών τους). |
| Πράγματι, ξέρουμε ότι το στήθος σου στενεύει μ' αυτά που λένε (χλευάζοντας και διαψεύδοντας εσένα). |
| Δόξαζε, λοιπόν, τον Κύριό σου ευγνωμονώντάς Τον, και να είσαι απ' εκείνους που πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος ενώπιόν Του). |
| Και να λατρεύεις τον Κύριό σου, μέχρι να έρθει σε σένα το βέβαιο (ο θάνατος). |

ﰠ

# **Αν-Νάχλ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Το διάταγμα του Αλλάχ (δηλ. η τιμωρία που όρισε για σας, ω, άπιστοι) έρχεται, επομένως μη βιαστείτε να έρθει νωρίτερα. Δόξα σ' Αυτόν είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν (από ψεύτικους θεούς στη λατρεία)! |
| Στέλνει τους Αγγέλους με την αποκάλυψη της εντολής Του σε όποιον θέλει από τους δούλους Του, με ότι: «Προειδοποιήστε (ω, Αγγελιαφόροι, τους ανθρώπους) ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Εγώ! Γι' αυτό φυλαχθείτε (ω, άνθρωποι) από την τιμωρία Μου (τηρώντας τις εντολές Μου).» |
| Δημιούργησε τους ουρανούς και τη Γη με την αλήθεια (και ως ένδειξη της Δύναμής Του και όχι άσκοπα). Είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν (από ψεύτικους θεούς στη λατρεία)! |
| Δημιούργησε τον άνθρωπο από μία (αδύναμη) Νούτφα (σταγόνες από αναμεμειγμένες εκκρίσεις των δύο φύλων), και έπειτα αυτός (γίνεται αλαζονικός και αχάριστος και) διαφωνεί σκληρά (με την αλήθεια) και φανερώνει (τη διαφωνία του υπερασπιζόμενος την πλάνη και διαψεύδοντας την ανάσταση)! |
| Δημιούργησε και τα βοοειδή (για σας), έχετε απ' αυτά ζεστασιά (ρουχισμό) και άλλα ωφέλη, και απ' αυτά τρώτε. |
| Και έχετε σ' αυτά ομορφιά (και ευχαρίστηση) όταν τα φέρνετε το βράδυ στα μαντριά και όταν τα βγάζετε το πρωί για βοσκή. |
| Και μεταφέρουν τα βαριά σας φορτία σε άλλη πόλη που δε θα μπορούσατε να τη φτάσατε παρά με μεγάλη δυσκολία. Πράγματι, ο Κύριός σας είναι Ρα’ούφ (Πολυεπιεικής) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Και (δημιούργησε) τα άλογα, τα μουλάρια και τα γαϊδούρια για να τα καβαλήσετε και ως στολισμό (για σας όταν τα καβαλάτε), και δημιουργεί και άλλα (δημιουργήματα) που δε γνωρίζετε. |
| Στον Αλλάχ εναπόκειται το να δείξει τον ίσιο δρόμο (του Ισλάμ, έπειτα όποιος καθοδηγείται είναι για το καλό του, και όποιος παραστρατεί θα είναι εις βάρος του). Και απ' αυτούς (τους δρόμους) υπάρχουν κάποιοι (δρόμοι) που παρεκκλίνουν (από την αλήθεια). Αν ήθελε (ο Αλλάχ), θα σας είχε καθοδηγήσει όλους! |
| Είναι Αυτός που στέλνει νερό (βροχή) από τον ουρανό, από το οποίο πίνετε, και από το οποίο μεγαλώνουν δέντρα (και φυτά) ανάμεσα στα οποία βοσκείτε (τα βοοειδή σας). |
| Φυτρώνει για σας μ' αυτό (το νερό) καλλιέργειες, ελιές, χουρμαδιές, αμπέλια και από όλους τους καρπούς. Πράγματι, υπάρχει Σημάδι σ' αυτό για τους ανθρώπους που συλλογίζονται. |
| Και υπέταξε για σας τη νύχτα (για να ξεκουραστείτε), την ημέρα (για τις εργασίες σας), τον ήλιο και τη σελήνη (για να έχετε φως και για να ξέρετε τους χρόνους), και τα αστέρια υποταγμένα (για σας) με την εντολή Του (για να σας καθοδηγήσουν στα ταξίδια σας στη στεριά και στη θάλασσα). Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια για τους ανθρώπους με κατανόηση. |
| Και (υπέταξε για σας) ό,τι έχει δημιουργήσει για σας στη Γη με διάφορα χρώματα (από καρπούς, βοοειδή, καλλιέργειες και μέταλλα). Πράγματι, υπάρχει σ' αυτό Σημάδι για τους ανθρώπους που θα το λάβουν υπόψη. |
| Είναι Αυτός που υπέταξε τη θάλασσα, για να τρώτε απ' αυτήν μαλακό κρέας (ψαριού) και να βγάλετε απ' αυτήν στολίδια για να τα φορέσετε. Και βλέπεις τα πλοία να την διασχίζουν, (στα οποία πλοία επιβιβάζεστε) για να αναζητήσετε (μέσα βιοπορισμού) από τη γενναιοδωρία Του, και ίσως να είστε ευγνώμονες (με όλες αυτές τις χάρες και να λατρεύετε μόνο Αυτόν). |
| Και τοποθέτησε στη Γη σταθερά βουνά για (τη σταθεροποιούν και) να μην τρέμει με σας, και (έκανε να ρέουν μέσα της) ποτάμια και (δημιούργησε) μονοπάτια, μήπως και καθοδηγηθείτε (στο δρόμο σας). |
| Και (έκανε) τοπόσημα (από βουνά κλπ. για να καθοδηγούνται οι άνθρωποι στο δρόμο τους την ημέρα) και με τα αστέρια καθοδηγούνται (την νύχτα). |
| Είναι Αυτός (ο Αλλάχ) που δημιουργεί Ίσος μ' αυτόν που δε δημιουργεί; Δε θα το λάβετε υπόψη λοιπόν; |
| Αν προσπαθήσετε να μετρήσετε τις χάρες του Αλλάχ, δε θα μπορέσετε ποτέ να τις μετρήσετε. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει ό,τι συγκαλύπτετε και ό,τι φανερώνετε. |
| Πράγματι, εκείνοι (οι ψεύτικοι θεοί) που τους επικαλούνται (οι ειδωλολάτρες) εκτός του Αλλάχ δε δημιουργούν τίποτα, αλλά οι ίδιοι δημιουργούνται (από τους ειδωλολάτρες). |
| (Αυτά τα είδωλα) είναι νεκρά, όχι ζωντανά, και ούτε γνωρίζουν πότε θα αναστηθούν. |
| Ο (Αληθινός) Θεός σας (που μόνο Αυτός αξίζει να λατρεύεται) είναι Ένας Θεός. Όσο γι' εκείνους που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, οι καρδιές τους αρνούνται (αυτό, επειδή δε φοβούνται από την τιμωρία του Αλλάχ) και είναι οι ίδιοι αλαζονικοί. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει ό,τι συγκαλύπτουν και ό,τι φανερώνουν. Πράγματι, Αυτός δε συμπαθεί τους αλαζονικούς. |
| Όταν λέγεται σ' αυτούς: «Τι έστειλε ο Κύριός σας (στον Μωχάμμαντ);» Λένε: «(Δεν έστειλε τίποτε, αλλά είναι ο Μωχάμμαντ που μας παρουσιάζει) τους μύθους των αρχαίων!» |
| Για να φέρουν πλήρως τις αμαρτίες τους την Ημέρα της Ανάστασης και μέρος από τις αμαρτίες εκείνων που παραπλάνησαν χωρίς γνώση (δηλ. τις ίσες αμαρτίες των οπαδών τους που σχετίζονται με την πλάνη τους, χωρίς να μειωθεί τίποτε από τις αμαρτίες των οπαδών). Πόσο άθλιο είναι αυτό που φέρουν από αμαρτίες! |
| Πράγματι, εκείνοι (οι άπιστοι) που ήταν πριν απ' αυτούς συνωμοτούσαν (εναντίον των Αγγελιαφόρων τους), έτσι ο Αλλάχ ξερίζωσε τα κτίριά τους από τα θεμέλια, και έτσι έπεσαν οι στέγες πάνω τους, και τους ήρθε η τιμωρία από εκεί που δεν την περίμεναν! |
| Έπειτα, την Ημέρα της Ανάστασης, θα τους ατιμάσει (ο Αλλάχ) και θα πει: «Πού είναι οι (λεγόμενοι) εταίροι Μου, για χάρη των οποίων δείξατε εχθρότητα (στους Αγγελιαφόρους Μου);» Εκείνοι στους οποίους δόθηκε γνώση θα πουν: «Πράγματι, η ατίμωση σήμερα και το κακό θα είναι πάνω στους άπιστους.» |
| Όσο γι' εκείνους που τους αφαιρούν οι Άγγελοι τις ζωές τους, ενώ αδικούν τον εαυτό τους (μένοντας στην απιστία) και έτσι παραδόθηκαν (στην εντολή του Αλλάχ, θα πουν): «Δεν κάναμε τίποτα κακό.» [Νομίζοντας ότι έτσι θα σωθούν, αλλά θα ειπωθεί σ' αυτούς]: «Όχι (δεν ισχύει αυτό που είπατε), αλλά πράγματι ο Αλλάχ για ό,τι κάνατε είναι Παντογνώστης! |
| Μπείτε λοιπόν στις πύλες της Κόλασης, όπου θα μείνετε εκεί μέσα για πάντα. Πόσο άθλια είναι η κατοικία των αλαζονικών!» |
| Όσο γι' εκείνους που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), θα ειπωθεί σ' αυτούς: «Τι έστειλε ο Κύριός σας (στον Μωχάμμαντ);» Θα πουν: «Το (μεγάλο) καλό.» Εκείνοι που πράττουν το καλό, θα λάβουν σ' αυτή την εγκόσμια ζωή μία καλή ανταμοιβή, και πράγματι, η Μέλλουσα Ζωή είναι πολύ καλύτερη. Τι υπέροχη είναι η κατοικία εκείνων που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ! |
| Θα μπουν στους κήπους μόνιμης διαμονής (Παράδεισο), κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Θα έχουν εκεί ό,τι επιθυμούν. Έτσι ανταμείβει ο Αλλάχ εκείνους που φυλάσσονται από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Όσο γι' εκείνους που τους αφαιρούν οι Άγγελοι τις ζωές τους ενώ είναι αγνοί (από την απιστία), θα τους πουν: «Ειρήνη σε σας. Μπείτε στον Παράδεισο για ό,τι κάνατε (από καλές πράξεις).» |
| Περιμένουν (οι άπιστοι) μόνο το να τους έρθουν οι Άγγελοι (που θα τους αφαιρέσουν τη ζωή) ή να έρθει η εντολή (η τιμωρία) του Κυρίου σου; Έτσι έκαναν και εκείνοι που ήταν πριν απ' αυτούς (και τους κατέστρεψε ο Αλλάχ). Δεν τους αδίκησε ο Αλλάχ (με την καταστροφή τους), αλλά εκείνοι ήταν που αδίκησαν τον εαυτό τους (με την απιστία τους)! |
| Τους έπληξαν οι κακές συνέπειες (και οι τιμωρίες) των πράξεων που διέπρατταν, και τους περικύκλωσε αυτό (το μαρτύριο) που συνήθιζαν να χλευάζουν. |
| Εκείνοι που αποδίδουν στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία, λένε: «Εάν ήθελε ο Αλλάχ, δε θα λατρεύαμε ούτε εμείς ούτε οι προπάτορές μας τίποτε άλλο εκτός απ' Αυτόν, ούτε θα απαγορεύαμε τίποτα χωρίς την εντολή Του.» Το ίδιο έκαναν (και είπαν) εκείνοι που ήταν πριν απ' αυτούς. Υπάρχει στους Αγγελιαφόρους καμία άλλη ευθύνη παρά να διαδώσουν ξεκάθαρα το μήνυμα; |
| Πράγματι, έχουμε στείλει σε κάθε έθνος έναν Αγγελιαφόρο, (με την εντολή) ότι: «Να λατρεύετε μόνο τον Αλλάχ και να αποφεύγετε όλες τις ψεύτικες θεότητες.», έτσι, κάποιοι απ' αυτούς (τους ανθρώπους) τους καθοδήγησε ο Αλλάχ, και κάποιοι άλλοι (αρνήθηκαν την πίστη και) άξιζαν την πλάνη. Περπατήστε (και ταξιδέψτε) λοιπόν στη γη (ω, άνθρωποι) για να δείτε πώς ήταν το τέλος αυτών που διέψευδαν (τους Αγγελιαφόρους από τα προηγούμενα έθνη)! |
| Όσο πρόθυμος και να είσαι (ω, Προφήτη) να τους καθοδηγήσεις, πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί αυτούς που τους κάνει να παραστρατήσουν, και δε θα έχουν υποστηρικτές (απέναντι στην τιμωρία του Αλλάχ). |
| Ορκίζονται στον Αλλάχ με πολύ ζήλο στον όρκο τους ότι ο Αλλάχ δε θα αναστήσει αυτούς που πεθαίνουν. Όχι (δεν ισχύει αυτό που λένε), αλλά (βέβαια θα το κάνει και) είναι μια αληθινή υπόσχεση απ' Αυτόν, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε γνωρίζουν. |
| (Θα τους αναστήσει όλους) για να διασαφηνίσει σ' αυτούς αυτό για το οποίο διαφωνούσαν (σχετικά με την αληθινή θρησκεία), και για να ξέρουν οι άπιστοι ότι ήταν ψεύτες (όταν ισχυρίστηκαν ότι ο Αλλάχ έχει εταίρους και ότι δε θα αναστήσει τους νεκρούς)! |
| Πράγματι, ο Λόγος Μας σε κάτι όταν το θέλουμε (να γίνει και να υπάρξει) είναι ότι μόνο λέμε σ' αυτό: «Γενηθήτω!» και έτσι γίνεται! |
| Εκείνοι που (άφησαν τις περιουσίες τους και) μετανάστευσαν (από τη Μάκκα) για χάρη του Αλλάχ αφού καταπιέστηκαν (και βασανίστηκαν από τους άπιστους εκεί), πράγματι, θα τους εγκαταστήσουμε σε καλύτερο μέρος (στη Μαντίνα) στην εγκόσμια ζωή, αλλά και η ανταμοιβή της Μέλλουσας Ζωής είναι μεγαλύτερη, αν ήξεραν (εκείνοι που ακόμα δεν μετανάστευσαν, θα έσπευδαν να μεταναστεύσουν). |
| (Εκείνοι που μετανάστευσαν) είναι αυτοί που υπέμειναν καρτερικά και εμπιστεύονται τον Κύριό τους. |
| Πράγματι, δε στείλαμε πριν από σένα (ω, Μωχάμμαντ) παρά μόνο άνδρες (Αγγελιαφόρους), στους οποίους αποκαλύψαμε. (Αν εσείς, ω, άπιστοι, λέτε ότι ο Αλλάχ δε θα έστελνε έναν άνθρωπο ως Αγγελιαφόρο), ρωτήστε λοιπόν εκείνους των προηγούμενων Θείων Βιβλίων (της Τοράς και του Ιν-τζήλ -του πρωτότυπου Ευαγγελίου του Ιησού- αν οι Αγγελιαφόροι που έστειλε ο Αλλάχ πριν ήταν άνθρωποι ή Άγγελοι) αν δε γνωρίζετε! |
| (Στείλαμε τους Αγγελιαφόρους) με ξεκάθαρες αποδείξεις και Θεία Βιβλία, και στείλαμε σε σένα (ω, Μωχάμμαντ) την Υπενθύμιση (το Κορ’άν) για να διασαφηνίσεις στους ανθρώπους αυτό που τους έχει σταλεί, και ίσως να συλλογιστούν. |
| Εκείνοι που σχεδίασαν τις κακές συνωμοσίες, αισθάνονται ασφαλείς από το να κάνει ο Αλλάχ τη γη να τους καταπιεί ή να τους έρθει η τιμωρία από εκεί που δεν περιμένουν; |
| Ή (αισθάνονται ασφαλείς) από το να στείλει (ο Αλλάχ) σ' αυτούς την τιμωρία ξαφνικά κατά τη διάρκεια των ασχολιών και των ταξιδιών τους; Πράγματι, (όταν θα πέσει η τιμωρία) δε θα μπορούν να της ξεφύγουν. |
| Ή (αισθάνονται ασφαλείς) από το να στείλει (ο Αλλάχ) σ' αυτούς την τιμωρία κατά τη διάρκεια του φόβου τους (απ' αυτήν και ενώ την περιμένουν); Πράγματι, ο Κύριός σας είναι Ρα’ούφ (Πολυεπιεικής) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος) [που δεν επισπεύδει την τιμωρία στους δούλους Του δίνοντάς τους ευκαιρίες να στραφούν με μεταμέλεια]. |
| Δε βλέπουν ότι ό,τι δημιούργησε ο Αλλάχ (από δημιουργήματα που έχουν σκιά), των οποίων οι σκιές κλίνουν δεξιά και αριστερά (προσκυνώντας) σε Σιτζούντ στάση ενώπιον του Αλλάχ με κάθε ταπείνωση; |
| Προς τον Αλλάχ πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (με τις παλάμες και το μέτωπο στο έδαφος) όποιοι βρίσκονται στους ουρανούς, και όποιοι βρίσκονται στη Γη από κάθε κινούμενο πλάσμα, επίσης και οι Άγγελοι (πέφτουν σε Σιτζούντ στάση) και δεν δείχνουν αλαζονεία (απέναντι στη λατρεία Του). |
| Φοβούνται (οι Άγγελοι) από τον Κύριό τους, ο Οποίος (ο Ίδιος και η Δύναμη και η Εξουσία Του) είναι πάνω τους, και κάνουν ό,τι διατάζονται. |
| Ο Αλλάχ είπε (στους δούλους Του): «Μην πάρετε για λατρεία δύο θεούς. Πράγματι, υπάρχει μόνο Ένας Θεός (που αξίζει να λατρεύεται), γι' αυτό να φοβάστε μόνο Εμένα.» |
| Σ' Αυτόν ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και στη Γη, και σ' Αυτόν και μόνο ανήκει η υπακοή (και η λατρεία και η αφοσίωση) για πάντα. Θα φοβάστε λοιπόν κανέναν άλλον εκτός του Αλλάχ; |
| Όποια εύνοια έχετε, είναι από τον Αλλάχ. Έπειτα, όταν σας πλήξει οποιοδήποτε κακό, μόνο Αυτόν επικαλείστε με ζήλο (για βοήθεια). |
| Έπειτα, όταν αφαιρεί το κακό από πάνω σας, τότε μερικοί από σας αποδίδουν στον Κύριό τους εταίρους στη λατρεία, |
| για να δείξουν αχαριστία σε ό,τι τους δώσαμε (από εύνοιες). Απολαύστε (για λίγο), πράγματι, θα μάθετε (τις συνέπειες της αχαριστίας και της ανυπακοής σας). |
| Και απ' αυτά (τα αγαθά) που τους παρέχουμε, ορίζουν (οι άπιστοι) ένα μερίδιο σ' αυτά (τα είδωλα) που δεν τα γνωρίζουν (δηλ. που δεν τα είδαν ποτέ να τους φέρουν κάποιο καλό, ούτε να εμποδίσουν απ' αυτούς κάποιο κακό). Μα τον Αλλάχ! Θα κληθείτε να λογοδοτήσετε για ό,τι επινοήσατε ψευδώς. |
| Στον Αλλάχ αποδίδουν (οι άπιστοι τους Αγγέλους ως) κόρες (Του) - δόξα σ' Αυτόν (είναι πολύ Ανώτερος από το να έχει γιους ή κόρες) - ενώ για τον εαυτό τους επιλέγουν αυτό που επιθυμούν (δηλαδή το να έχουν γιους και όχι κόρες). |
| Όταν τα νέα (της γέννησης) ενός θηλυκού έρχονται σε κάποιον απ' αυτούς, το πρόσωπό του σκοτεινιάζει, και γεμίζει με θλίψη μέσα του! |
| Κρύβεται από τους ανθρώπους λόγω των κακών ειδήσεων που πληροφορήθηκε. Να το κρατήσει (το θηλυκό μωρό) παρά την ατίμωση, ή να το θάψει στο χώμα; Τι άθλιο είναι αυτό που κρίνουν! |
| Σ' εκείνους που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή (-και αποδίδουν στον Αλλάχ ότι έχει κόρες-) ανήκουν οι κακές περιγραφές (από ατέλειες, άγνοια, απιστία και ανάγκες), αλλά στον Αλλάχ ανήκουν οι υψηλότερες περιγραφές (από απόλυτη Γνώση και Δύναμη και ότι δεν έχει ανάγκη τίποτε). Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Αν ο Αλλάχ (έσπευδε να) τιμωρήσει τους ανθρώπους για την αδικία (και την απιστία) τους, δε θα άφηνε κανένα κινούμενο ον στη γη, αλλά (αντ' αυτού) τους δίνει αναβολή για έναν καθορισμένο χρόνο. Όταν έρθει ο καθορισμένος χρόνος (του τέλους της ζωής) τους, δε θα πάρουν αναβολή ούτε για λίγο, ούτε θα τους έρθει νωρίτερα. |
| Αποδίδουν στον Αλλάχ αυτό που το αντιπαθούν για τον εαυτό τους (δηλ. ότι έχει κόρες), και οι γλώσσες τους λένε ψευδώς ότι (αν θα αναστηθούν όπως είπε ο Μωχάμμαντ, τότε) θα έχουν την καλύτερη κατοικία (τον Παράδεισο). Πράγματι, θα έχουν τη Φωτιά, και θα αφεθούν (μέσα της και δε θα βγουν ποτέ). |
| Μα τον Αλλάχ! Έχουμε στείλει (Αγγελιαφόρους) σε έθνη πριν από σένα (ω, Μωχάμμαντ), αλλά ο Σατανάς ωραιοποίησε στα μάτια τους τις κακές πράξεις τους (από απιστία και αμαρτίες). Σήμερα (στην εγκόσμια ζωή, ο Σατανάς) είναι ο κηδεμόνας τους (που τον υπακούν), αλλά (στη Μέλλουσα Ζωή) θα έχουν ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Δε σου στείλαμε (ω, Μωχάμμαντ) το Βιβλίο (το Κορ’άν), παρά μόνο για να διασαφηνίσεις σ’ αυτούς (όλους τους ανθρώπους) αυτό για το οποίο διαφωνούν (σχετικά με την αληθινή θρησκεία και τους κανόνες της και την ανάσταση), και ως καθοδήγηση και έλεος για τους ανθρώπους που πιστεύουν. |
| Ο Αλλάχ στέλνει νερό από τον ουρανό, και αναζωογονεί μ' αυτό την (νεκρή) γη μετά τον θάνατό της. Πράγματι, υπάρχει σ' αυτό Σημάδι για τους ανθρώπους που ακούν! |
| Πράγματι, έχετε στα βοοειδή ένα Σημάδι για να το λάβετε υπόψη: σας δίνουμε να πίνετε απ' αυτό που υπάρχει στην κοιλιά τους, το οποίο (βγαίνει) από ανάμεσα στα κόπρανα (και τα ούρα) και το αίμα [όταν τα βοοειδή χωνεύουν το φαγητό, το γάλα πηγαίνει στους μαστούς και το αίμα στις φλέβες και τα ούρα στην κύστη, χωρίς να αφήνει το ένα κατάλοιπα στο άλλο], (βγαίνει) ως αγνό και εύγευστο γάλα για όσους το πίνουν! |
| Και από τους καρπούς των χουρμαδιών και των αμπελιών, φτιάχνετε [απαγορευμένα] μεθυστικά ποτά και (φτιάχνετε επίσης και επιτρεπτά) καλά αγαθά (όπως αποξηραμένους χουρμάδες, σταφίδες και ξύδι). Πράγματι, υπάρχει σ' αυτό ένα Σημάδι για τους ανθρώπους που συλλογίζονται. |
| Ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) ενέπνευσε στις μέλισσες: «Φτιάξτε σπίτια στα βουνά, στα δέντρα και σ' αυτά που χτίζουν (οι άνθρωποι). |
| Έπειτα, φάτε από κάθε είδος καρπών (που επιθυμείτε), και ακολουθήστε τους δρόμους που σας ενέπνευσε ο Κύριός σας και τους διευκόλυνε για σας.» Από την κοιλιά τους βγαίνει ποτό (μέλι) διαφόρων χρωμάτων, μέσα στο οποίο υπάρχει θεραπεία για τους ανθρώπους. Πράγματι, υπάρχει σ' αυτό ένα Σημάδι γι' εκείνους που συλλογίζονται. |
| Ο Αλλάχ σας δημιούργησε και έπειτα (όταν έρθει η προκαθορισμένη ώρα σας) σας αφαιρεί τη ζωή. Ανάμεσά σας υπάρχουν εκείνοι που φτάνουν στην πιο εξαθλιωμένη ηλικία (γηρατειά), ώστε να μην ξέρουν τίποτα, μετά από τη γνώση που είχαν. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Καντείρ (Ικανός για τα πάντα). |
| Ο Αλλάχ έκανε μερικούς από σας να υπερέχουν από τους άλλους στα μέσα βιοπορισμού (και έτσι υπάρχουν πλούσιοι και φτωχοί, και αφεντικά και υπηρέτες). Όσοι υπερέχουν δε θα δώσουν από τα αγαθά τους στους υπηρέτες τους (το ποσό) που να τους κάνει ίσους συνεταίρους σ' αυτά (τα αγαθά) [πώς λοιπόν ισχυρίζονται οι άπιστοι ότι ο Αλλάχ έχει εταίρους από τους δούλους Του, ενώ αυτοί αρνούνται να έχουν συνεταίρους από τους υπηρέτες τους;]. Είναι αχάριστοι για τις χάρες του Αλλάχ (αποδίδοντας σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία); |
| Ο Αλλάχ έκανε για σας συζύγους από σας τους ίδιους, και έκανε για σας από τις συζύγους σας παιδιά και εγγόνια, και σας παρέχει από τα καλά αγαθά. Μα στο ψεύδος (και τους ψεύτικους θεούς που δεν τους παρέχουν τίποτε) πιστεύουν, και προς (όλες αυτές) τις χάρες του Αλλάχ είναι αχάριστοι; |
| Λατρεύουν εκτός του Αλλάχ εκείνους (τους ψεύτικους θεούς και τα είδωλα) που δεν κατέχουν κανένα αγαθό για να τους το παρέχουν από τους ουρανούς και τη Γη, ούτε μπορούν (να κατέχουν τίποτα). |
| Μην θέσετε λοιπόν (ω, άνθρωποι) για τον Αλλάχ παρόμοιους (θεούς και εταίρους στη λατρεία, απ' αυτά τα είδωλα). Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει (τις Ιδιότητες του Μεγαλείου και της Τελειότητάς Του) ενώ εσείς δε γνωρίζετε! |
| Ο Αλλάχ παρουσιάζει ένα παράδειγμα ενός σκλάβου υπό την ιδιοκτησία κάποιου, ο οποίος (σκλάβος) δεν έχει τίποτα, και ενός (ελεύθερου) ανθρώπου στον οποίο δώσαμε καλά αγαθά από Μας, και έτσι ξοδεύει απ' αυτά κρυφά και φανερά, είναι αυτοί οι δύο ίσοι; Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ! Αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες) δε γνωρίζουν! |
| Ο Αλλάχ παρουσιάζει και ένα παράδειγμα δύο ανδρών, ο ένας απ' αυτούς είναι βουβός (και κουφός) και δεν μπορεί να κάνει τίποτα, ο οποίος είναι βάρος για τον κηδεμόνα του (που τον προσέχει), όπου και (ο κηδεμόνας) να τον στείλει, δε φέρνει κανένα καλό (επειδή ούτε μιλάει, ούτε ακούει), είναι ίσος μ' αυτόν που (μιλάει και ακούει, και) διατάζει τη δικαιοσύνη και βρίσκεται στον ίσιο δρόμο; |
| Στον Αλλάχ ανήκει το αόρατο των ουρανών και της Γης. Πράγματι, το θέμα της Ώρας (και το πόσο γρήγορα γίνεται αυτή με την εντολή του Αλλάχ) δεν είναι παρά εν ριπή οφθαλμού ή ακόμα πιο γρήγορα. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Ο Αλλάχ σας έβγαλε από τις κοιλιές των μητέρων σας, δε γνωρίζατε τίποτα, και σας έδωσε ακοή, όραση και καρδιές, ίσως και γίνετε ευγνώμονες. |
| Δε βλέπουν (οι ειδωλολάτρες) τα πουλιά, τα οποία τα έκανε (ο Αλλάχ) να πετούν στον ουρανό (και πώς τους έδωσε την ικανότητα και τους ενέπνευσε πως να πετούν και επέβαλε τον αέρα να τους κουβαλάει); Κανείς δεν τους κρατά (από το να πέσουν) παρά μόνο ο Αλλάχ. Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια για τους ανθρώπους που πιστεύουν. |
| Ο Αλλάχ έκανε για σας τα σπίτια σας (που είναι φτιαγμένα από πέτρα κλπ.) τόπο ανάπαυσης (και εγκατάστασης), και έκανε για σας από τα δέρματα των βοοειδών σπίτια (σκηνές και θόλους) τα οποία είναι ελαφριά για σας (να τα κουβαλήσετε) την ημέρα που μετακινήστε και την ημέρα που θα εγκατασταθείτε. Και (έκανε για σας) από το μαλλί, τη γούνα και τις τρίχες τους (των βοοειδών), έπιπλα και ωφέλημα πράγματα (καλύμματα κλπ.) για κάποιο χρονικό διάστημα. |
| Ο Αλλάχ έκανε για σας σκίες απ' αυτά που δημιούργησε (όπως τα δέντρα), και έκανε για σας στα βουνά καταφύγια (και σπηλιές που σας προστατεύουν από τον καιρό και τον εχθρό), και έκανε για σας ενδύματα που (τα φτιάχνετε από βαμβάκι και μαλλί κλπ., τα οποία) σας προστατεύουν από τη ζέστη (και το κρύο), και ενδύματα (πανοπλίες που φτιάχνετε από σίδερα) που σας προστατεύουν στη μάχη σας. Έτσι, τελειοποιεί τη χάρη Του σε σας, ίσως και υποταχθείτε (στη Βούλησή Του). |
| Αν όμως στραφούν μακριά, τότε το καθήκον σου (ω, Μωχάμμαντ) είναι μόνο να διαβιβάσεις (το μήνυμα) με ξεκάθαρο τρόπο. |
| Γνωρίζουν τις χάρες του Αλλάχ (και απ' αυτές είναι ότι σε έστειλε, ω, Μωχάμμαντ), έπειτα αρνούνται αυτές (και την αποστολή σου), και οι περισσότεροι απ' αυτούς (από τον λαό σου) είναι αχάριστοι (και άπιστοι). |
| Την Ημέρα που θα φέρουμε από κάθε έθνος έναν μάρτυρα (τον Αγγελιαφόρο, για να μαρτυρήσει για την πίστη των πιστών και την απιστία των άπιστων), έπειτα δε θα επιτραπεί στους άπιστους να δικαιολογηθούν, ούτε θα γυρίσουν στην εγκόσμια ζωή για να στραφούν με μεταμέλεια (και να πράξουν τις πράξεις που ευχαριστούν τον Κύριό τους). |
| Όταν εκείνοι που διέπρατταν αδικία (απιστία), δουν το μαρτύριο, τότε δε θα τους ελαφρυνθεί (το μαρτύριο), ούτε θα τους δοθεί αναβολή. |
| Όταν εκείνοι που απέδιδαν στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία, δουν τους (λεγόμενους) εταίρους τους (που τους απέδιδαν στον Αλλάχ στη λατρεία), θα πουν (ώστε να κουβαλήσουν μαζί τους τις αμαρτίες): «Κύριέ μας! Αυτοί είναι οι εταίροι μας (στην απιστία, και αυτοί) που τους επικαλούμασταν εκτός από Εσένα.» Αλλά (οι ψεύτικοι θεοί και τα είδωλα) θα τους πουν: «Πράγματι, είστε ψεύτες (επειδή δε σας καλέσαμε να μας λατρεύετε).» |
| Εκείνη την ημέρα θα υποταχθούν στον Αλλάχ (και στην Κρίση Του), και θα τους εγκαταλείψουν όλα όσα επινόησαν από ψέματα. |
| Εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη και εμπόδιζαν (τους ανθρώπους) από το Δρόμο του Αλλάχ (το Ισλάμ), γι’ αυτούς θα προσθέσουμε και άλλο μαρτύριο πάνω στο μαρτύριο (τους) για ό,τι κακό σκόρπιζαν. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη, για) την Ημέρα που θα φέρουμε από κάθε έθνος έναν μάρτυρα (τον Αγγελιαφόρο) από τους ίδιους για να μαρτυρήσει γι' αυτούς (για την πίστη των πιστών και την απιστία των άπιστων), και θα σε φέρουμε (ω, Προφήτη) ως μάρτυρα γι' αυτούς (τους ανθρώπους του έθνους σου). Πράγματι, σου στείλαμε το Βιβλίο ως εξήγηση των πάντων και ως καθοδήγηση, έλεος και ευχάριστες ειδήσεις για τους Μουσουλμάνους. |
| Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ διατάζει τη δικαιοσύνη, την καλοσύνη (και την τέλεση της λατρείας με τον καλύτερο τρόπο), και την τήρηση των δεσμών συγγένειας και των δικαιωμάτων των συγγενών, και απαγορεύει κάθε αισχρή πράξη, κάθε απαγορευμένη πράξη (στο Ισλάμ), και κάθε είδους καταπίεση. Σας νουθετεί, ίσως και να το λάβετε υπόψη. |
| Εκπληρώστε τη δέσμευση που δώσατε στο Όνομα του Αλλάχ όταν δεσμεύεστε, και μην αθετήσετε τους όρκους αφού τους επιβεβαιώσατε και καλέσατε τον Αλλάχ ως Μάρτυρα σε σας (ότι θα τους εκπληρώσετε). Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει όλα όσα κάνετε. |
| (Μην αθετήσετε τους όρκους σας για να) μην είστε σαν εκείνη (τη γυναίκα με ελαφρύ μυαλό στη Μάκκα) που ξέπλεκε την ύφανσή της σε κλωστές αφού την είχε πλέξει γερά. Παίρνετε τους όρκους σας ως μέσο εξαπάτησης μεταξύ σας, (και τους αθετείτε) όταν βλέπετε ένα έθνος (ή μία ομάδα) πιο μεγάλη σε αριθμό (και δύναμη) από το άλλο έθνος (που του δώσατε όρκο για συμμαχία κλπ.). Πράγματι, ο Αλλάχ σας δοκιμάζει μ' αυτό (αν θα εκπληρώσετε τους όρκους ή όχι), και πράγματι, την Ημέρα της Ανάστασης, θα διασαφηνίσει σε σας αυτά στα οποία διαφωνούσατε μεταξύ σας. |
| Αν ήθελε ο Αλλάχ, θα σας έκανε όλους μόνο ένα έθνος (σε μόνο μία θρησκεία, το Ισλάμ), αλλά κάνει όποιον θέλει να παραστρατήσει και καθοδηγεί όποιον θέλει, και πράγματι, θα κληθείτε να λογοδοτήσετε για ό,τι κάνατε. |
| Μην κάνετε τους όρκους σας μέσο εξαπάτησης μεταξύ σας, για να μη γλιστρήσει το πόδι (σας από τον ίσιο δρόμο προς την καταστροφή) αφού ήταν σταθερό (στον ίσιο δρόμο και στην ασφάλεια), και τότε θα γευτείτε το κακό λόγω (αυτών των ανθρώπων) που αποτρέψατε από τον Δρόμο του Αλλάχ (μέσω των όρκων και της εξαπάτησης, επειδή είδαν ότι προδίδετε τους όρκους σας και έτσι δε θα σας πιστέψουν), και τότε θα έχετε ένα μεγάλο μαρτύριο! |
| Μην ανταλλάσσετε (το να εκπληρώσετε) τη δέσμευση που δώσατε στο Όνομα του Αλλάχ με κάποιο μικρό τίμημα. Πράγματι, ό,τι έχει ο Αλλάχ (από ανταμοιβή για σας όταν εκπληρώσετε τους όρκους σας) είναι πολύ καλύτερα για σας, αν το γνωρίζετε. |
| Όσα (και αν) έχετε (ω, άνθρωποι, από πλούτη και απολαύσεις) θα τελειώσουν, αλλά ό,τι έχει ο Αλλάχ (από ανταμοιβή) θα παραμείνει για πάντα. Πράγματι, θα δώσουμε σ' αυτούς που έδειξαν υπομονή, την ανταμοιβή τους σύμφωνα με τις καλύτερες πράξεις τους. |
| Όποιος κάνει ενάρετες πράξεις, είτε άνδρας, είτε γυναίκα, ενώ είναι πιστός, πράγματι θα τον κάνουμε να ζήσει μια καλή ζωή (στην εγκόσμια ζωή), και (την Ημέρα της Κρίσεως) θα τους δώσουμε την ανταμοιβή τους σύμφωνα με τις καλύτερες πράξεις τους. |
| Όταν θα διαβάζεις (ω, πιστέ) το Κορ’άν, αναζήτα (πρώτα) καταφύγιο στον Αλλάχ από τον καταραμένο Σατανά (και τους ψιθύρους του). |
| Πράγματι, (ο Σατανάς) δεν έχει καμία δύναμη στους πιστούς (να τους παραπλανήσει), αυτούς που εμπιστεύονται τον Κύριό τους (και αναζητούν καταφύγιο σ' Αυτόν από τον καταραμένο Σατανά). |
| Αλλά, (ο Σατανάς) έχει δύναμη μόνο σ' εκείνους που τον παίρνουν ως κηδεμόνα τους (και τον υπακούν), και οι οποίοι αποδίδουν σ' Αυτόν (στον Αλλάχ) εταίρους στη λατρεία. |
| Όταν αντικαθιστούμε έναν κανόνα που αναφέρεται σε ένα Εδάφιο με έναν άλλον – και ο Αλλάχ γνωρίζει καλύτερα τι στέλνει (από τους κανόνες και τι αλλάζει απ' αυτούς σύμφωνα με τη σοφία Του και για το καλό των δούλων Του) – τότε λένε (οι άπιστοι σε σένα, ω, Μωχάμμαντ): «Στ' αλήθεια, είσαι ψεύτης (που αποδίδεις στον Αλλάχ λόγια που δεν τα είπε).» Όχι (δεν ισχύει αυτό που λένε), αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δε γνωρίζουν (καλά τον Αλλάχ, τους κανόνες της θρησκείας Του, και τη Σοφία Του). |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ στους άπιστους) ότι (αυτό το Κορ’άν δεν το επινόησες και μετά το απέδωσες στον Αλλάχ, όπως ισχυρίζονται ψευδώς, αλλά) το έφερε το άγιο πνεύμα (ο Άγγελος Γαβριήλ) από τον Κύριό σου με την αλήθεια, για να σταθεροποιήσει τους πιστούς (στην πίστη τους) και ως καθοδήγηση και χαρμόσυνα νέα για τους Μουσουλμάνους. |
| Πράγματι, ξέρουμε ότι (οι ειδωλολάτρες) λένε: «Στ' αλήθεια, υπάρχει ένας άνθρωπος που διδάσκει αυτόν (τον Μωχάμμαντ αυτό το Κορ’άν).» Αλλά η γλώσσα, αυτού που ισχυρίζονται ότι τον διδάσκει, είναι ξένη, ενώ αυτό (το Κορ’άν) αποκαλύφθηκε σε μία εύγλωττη αραβική γλώσσα! |
| Πράγματι, εκείνοι που δεν πιστεύουν στα Εδάφια (και τα Σημάδια) του Αλλάχ, ο Αλλάχ δε θα τους καθοδηγήσει, και γι' αυτούς θα υπάρξει ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Στ’ αλήθεια, εκείνοι που μηχανεύονται ψεύδη, είναι εκείνοι που δεν πιστεύουν στα Εδάφια (και τα Σημάδια) του Αλλάχ, και εκείνοι είναι οι ψεύτες. |
| Όποιος αρνείται την πίστη στον Αλλάχ, αφού είχε πιστέψει (είναι αυτός που μηχανεύεται ψεύδη), εκτός απ' αυτόν που εξαναγκάστηκε (υπό την απειλή), ενώ η καρδιά του παραμένει σταθερή (και καθησυχασμένη) στην πίστη. Αλλά όσο γι' εκείνους, των οποίων οι καρδιές χάρηκαν με την απιστία, θα πέσει πάνω τους η οργή από τον Αλλάχ, και θα έχουν ένα τρομερό μαρτύριο. |
| Αυτό επειδή προτιμούσαν την εγκόσμια ζωή παρά τη Μέλλουσα Ζωή, και ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους άπιστους ανθρώπους. |
| Εκείνοι είναι αυτοί που ο Αλλάχ έχει σφραγίσει τις καρδιές, την ακοή και την όρασή τους, και εκείνοι είναι αυτοί που έχουν άγνοια (για το τι τους προετοίμασε ο Αλλάχ από μαρτύριο). |
| Πράγματι, εκείνοι θα είναι στη Μέλλουσα Ζωή οι χαμένοι. |
| Έπειτα, πράγματι ο Κύριός σου (ω, Μωχάμμαντ, είναι Πολυεύσπλαχνος) γι' εκείνους που μετανάστευσαν (από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα), αφού βασανίστηκαν (για να πουν λόγια απιστίας και τα είπαν από βασανισμό, ενώ οι καρδιές τους ήταν γεμάτες με την πίστη), και έπειτα αγωνίστηκαν (στο Δρόμο του Αλλάχ) και υπέμειναν καρτερικά, πράγματι, ο Κύριός σου μετά απ' αυτό είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Την Ημέρα που η κάθε ψυχή θα έρθει για να μιλήσει για τον εαυτό της (θέτοντας όλες τις δικαιολογίες που μπορεί), και κάθε ψυχή θα αποπληρωθεί πλήρως για ό,τι έκανε, και δε θα αδικηθούν. |
| Ο Αλλάχ παρουσιάζει ένα παράδειγμα μίας κωμόπολης (Μάκκας) που ήταν ασφαλής (ενώ οι φυλές γύρω της απήγαγαν η μία την άλλη, αλλά δεν επιτέθηκαν στη Μάκκα λόγω του σεβασμού τους προς τον Ιερό Οίκο που έχτισε ο Αβραάμ), και ήταν καθησυχασμένη (που οι κάτοικοί της δεν χρειαζόντουσαν να μεταναστεύσουν για να ψάξουν για νερό και τροφή, όπως οι άλλες φυλές), και της ερχόντουσαν τα αγαθά της με αφθονία από κάθε μέρος, ωστόσο, έδειξε αχαριστία για τις χάρες του Αλλάχ (και οι κάτοικοί της απέδιδαν εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία), έτσι ο Αλλάχ της έκανε να γευτεί τρομερή πείνα και φόβο για ό,τι έκαναν (οι κάτοικοί της). |
| Πράγματι, τους ήρθε (στους κατοίκους της Μάκκας) ένας Αγγελιαφόρος (ο Μωχάμμαντ) από ανάμεσά τους, αλλά τον διέψευδαν, και έτσι τους άρπαξε η τιμωρία (της πείνας και του φόβου και σκοτώθηκαν πολλοί από τους αρχηγούς τους στη μάχη του Μπαντρ) ενώ ήταν άδικοι. |
| Φάτε, λοιπόν, (ω, άνθρωποι) από ό,τι επιτρεπτά και καλά αγαθά σας παρέχει ο Αλλάχ, και να είστε ευγνώμωνες για τις χάρες του Αλλάχ, αν πράγματι λατρεύετε μόνο Αυτόν (και δεν Του αποδίδετε εταίρους στη λατρεία). |
| Στ’ αλήθεια, σας απαγόρεψε (να καταναλώνετε) μόνο τα νεκρά (ζώα και πουλιά που δε σφαγιάστηκαν σύμφωνα με τον Ισλαμικό τρόπο), το αίμα, τη σάρκα του χοίρου και οποιοδήποτε ζώο που κατά τη σφαγή του αναφέρθηκε το όνομα άλλου εκτός από του Αλλάχ. Όποιος όμως αναγκάστηκε (να καταναλώσει κάτι απ' αυτά, π.χ. επειδή χάθηκε στην έρημο και κόντεψε να πεθάνει), χωρίς να το καταναλώσει από επιθυμία, ούτε να υπερβεί (το όριο της αναγκαιότητας), τότε ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Μη λέτε (ω, ειδωλολάτρες), επειδή οι γλώσσες σας συνήθισαν να περιγράφουν ψευδώς: «Αυτό είναι επιτρεπτό και αυτό είναι απαγορευμένο (από τα βοοειδή για μας).», για να αποδίδετε λόγια στον Αλλάχ ψευδώς (ότι ο Αλλάχ τα επέτρεψε ή τα απαγόρεψε, ενώ εσείς είστε που τα απαγορέψατε, και επινοήσατε ονόματα γι' αυτά, όπως Μπαχίρα, Σά’ιμπα, Ωασίλα και Χαμ). Πράγματι, εκείνοι που αποδίδουν λόγια στον Αλλάχ ψευδώς δε θα πετύχουν ποτέ. |
| (Θα έχουν) μόνο λίγη απόλαυση, και έπειτα θα έχουν ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Στους Εβραίους, έχουμε απαγορεύσει αυτά (τα φαγητά) που σε έχουμε πληροφορήσει (ω, Μωχάμμαντ) πριν. Πράγματι, δεν τους αδικήσαμε (μ' αυτό), αλλά εκείνοι αδίκησαν τον εαυτό τους (με τις αμαρτίες, και έτσι τους απαγορέψαμε αυτά ως ποινή). |
| Έπειτα πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Μωχάμμαντ) γι' εκείνους που έκαναν το κακό με ανοησία [δηλ. κάθε αμαρτία είναι ανοησία] και έπειτα μετά απ' αυτό στράφηκαν με μεταμέλεια προς Αυτόν και διόρθωσαν (τις πράξεις τους), ο Κύριος σου πράγματι μετά απ' αυτό είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Πράγματι, ο Αβραάμ ήταν Ιμάμης (και παράδειγμα καλού χαρακτήρα για να ακολουθούν οι άνθρωποι της καθοδήγησης), υποταγμένος στη βούληση του Αλλάχ και απέκλινε από όλα τα μάταια δόγματα ακολουθώντας την αληθινή πίστη, και δεν ήταν απ' εκείνους που απέδιδαν στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία. |
| Ήταν ευγνώμων για τις χάρες Του (Αλλάχ). (Ο Αλλάχ) τον επέλεξε (ως Αγγελιαφόρο) και τον καθοδήγησε στον ίσιο δρόμο. |
| Του δώσαμε στην εγκόσμια ζωή το καλό (από επαίνεση και κάνοντάς τον έναν Αγγελιαφόρο και δίνοντάς του καλούς απογόνους), και στη Μέλλουσα Ζωή θα είναι ανάμεσα στους δίκαιους (στο υψηλότερο επίπεδο στον Παράδεισο). |
| Έπειτα, αποκαλύψαμε σε σένα (ω, Μωχάμμαντ) ότι: «Ακολούθα τη θρησκεία του Αβραάμ αποκλίνοντας από όλα τα μάταια δόγματα, και ακολουθώντας την αληθινή πίστη, και ο οποίος (ο Αβραάμ) δεν ήταν απ' εκείνους που απέδιδαν στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία.» |
| Πράγματι, το Σάββατο ορίστηκε (ως μέρα λατρείας) μόνο γι' εκείνους (τους Εβραίους) που διέφεραν σ' αυτό (παρόλο που ο Μωυσής τους διέταξε να σέβονται την Παρασκευή, αλλά εκείνοι διέφεραν και επέλεξαν το Σάββατο, και έτσι επέβαλε ο Αλλάχ το Σάββατο σ' εκείνους με πιο δύσκολους όρους ως ποινή γι' αυτούς). Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Μωχάμμαντ) θα κρίνει ανάμεσά τους την Ημέρα της Ανάστασης σε ό,τι διέφεραν. |
| Κάλεσε (ω, Μωχάμμαντ) τους ανθρώπους στο Δρόμο του Κυρίου σου με τη σοφία και την καλή νουθεσία και συζήτα μαζί τους με τον καλύτερο τρόπο. Στ’ αλήθεια, ο Κύριός σου γνωρίζει καλύτερα εκείνον που παραστράτησε μακριά από τον Δρόμο Του, και γνωρίζει καλύτερα τους καθοδηγημένους. |
| Αν τιμωρήσετε (ω, πιστοί, τους εχθρούς σας), τιμωρήστε τους με τον ίδιο τρόπο που σας τιμώρησαν (και όχι παραπάνω). Αλλά αν υπομείνετε καρτερικά (και δεν τους τιμωρήσετε παρόλο που έχετε τη δύναμη να το κάνετε), στ’ αλήθεια, αυτό είναι καλύτερο για τους υπομονετικούς. |
| Να είσαι (ω, Προφήτη) υπομονετικός, και η υπομονή σου δεν επιτυγχάνεται παρά μόνο με την βοήθεια του Αλλάχ. Μην στεναχωριέσαι γι' αυτούς (που αρνούνται την πίστη και την καθοδήγηση), ούτε να στενεύει το στήθος σου από ό,τι συνωμοτούν. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ (με την υποστήριξή Του) είναι μαζί μ' αυτούς που φυλάσσονται από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του) και μ' αυτούς που πράττουν το καλό. |

ﰠ

# **Αλ-Ισρά'**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Δόξα σ’ Αυτόν (τον Αλλάχ), ο Οποίος πήρε το δούλο Του (τον Μωχάμμαντ) κατά τη νύχτα, από τον Ιερό Οίκο (στη Μάκκα) στο τζαμί Αλ-Άκσα (στην Ιερουσαλήμ), του οποίου ευλογήσαμε ό,τι είναι γύρω του, για να του δείξουμε από τα Σημάδιά Μας. Πράγματι, Αυτός είναι ο Ασ-Σαμί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα πάντα). |
| Δώσαμε στον Μωυσή το Βιβλίο (την Τορά) και το κάναμε μία καθοδήγηση για τα Παιδιά του Ισραήλ (Ιακώβ), (και τους διατάξαμε): «Μην παίρνετε κανέναν άλλον ως θεό που να τον εμπιστεύεστε εκτός από Εμένα. |
| Εσείς είστε από τους απογόνους εκείνων που μεταφέραμε (και σώσαμε στην Κιβωτό) με τον Νώε (θυμηθείτε αυτή τη χάρη και να είστε ευγνώμονες όπως ο Νώε), πράγματι, (ο Νώε) ήταν ένας ευγνώμων δούλος (Μας).» |
| Αποκαλύψαμε στα παιδιά του Ισραήλ στο Βιβλίο (Τορά) ότι: «Πράγματι, θα σκορπίζετε το κακό (την αδικία και τις αμαρτίες) στη γη δύο φορές, και πράγματι, θα γίνετε αλαζονικοί και τύραννοι σε μεγάλο βαθμό. |
| Όταν έρθει η ώρα της πρώτης από τις δύο φορές (που θα σκορπίσετε το κακό στη γη), θα στείλουμε εναντίον σας κάποιους δούλους Μας με μεγάλη δύναμη, και θα περιπλανώνται ανάμεσα στους οίκους (σας). Είναι μία υπόσχεση (για την καταστροφή σας λόγω του κακού που θα σκορπίσετε στη γη) που οπωσδήποτε θα εκπληρωθεί. |
| Έπειτα επιστρέψαμε τη νίκη σε σας εναντίον τους (αφού στραφήκατε με μεταμέλεια προς Εμάς) και σας δώσαμε πλούτη και παιδιά και σας κάναμε μεγαλύτερους σε αριθμό. |
| Αν πράττετε το καλό, θα είναι για το καλό σας, αλλά αν διαπράττετε το κακό, θα είναι εις βάρος σας. Όταν θα έρθει η ώρα της δεύτερης φοράς (που θα σκορπίσετε το κακό στη γη), θα καλύψουν (οι εχθροί σας) τα πρόσωπά σας με ατίμωση, και θα μπουν στο Τζαμί (το Ναό της Ιερουσαλήμ) όπως μπήκαν σ' αυτό την πρώτη φορά, και θα καταστρέψουν τελείως ό,τι θα πέσει στην εξουσία τους. |
| Ίσως ο Κύριός σας να σας ελεήσει (μετά απ' αυτό, αν στραφείτε με μεταμέλεια προς Αυτόν), αλλά αν επιστρέψετε (στην αλαζονεία και την τυραννία), θα επιστρέψουμε και Εμείς (στο να σας τιμωρήσουμε). Κάναμε την Κόλαση για τους άπιστους μία φυλακή (από την οποία δε θα βγουν ποτέ).» |
| Πράγματι, αυτό το Κορ’άν καθοδηγεί στον πιο δίκαιο (και πιο ίσιο) δρόμο (το Ισλάμ). Και δίνει χαρμόσυνες ειδήσεις στους πιστούς που πράττουν τις ενάρετες πράξεις, ότι θα έχουν μία τεράστια ανταμοιβή (τον Παράδεισο). |
| Και (πληροφορεί) ότι γι' εκείνους που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, έχουμε προετοιμάσει ένα επώδυνο μαρτύριο (στην Κόλαση). |
| Ο άνθρωπος (από την άγνοιά του, όταν θυμώσει) επικαλείται (τον Αλλάχ) για το κακό (εναντίον του εαυτού, των παιδιών ή της περιουσίας του), όπως επικαλείται για το καλό (δηλ. με τον ίδιο ζήλο και βιαστικά). Πράγματι, ο άνθρωπος (από τη φύση του) είναι πολύ βιαστικός. |
| Κάναμε την νύχτα και την ημέρα ως δύο Σημάδια. Αφαιρέσαμε το φως της νύχτας (δηλ. την σκοτινιάσαμε) και κάναμε την ημέρα φωτεινή, για να αναζητήσετε (μέσα βιοπορισμού από) τη γενναιοδωρία του Κυρίου σας, και να μάθετε τον αριθμό των ετών και τον υπολογισμό (του χρόνου). Και έχουμε εξηγήσει τα πάντα λεπτομερώς. |
| Δέσαμε τις πράξεις καθενός ανθρώπου στο λαιμό του (και έτσι μόνο αυτός είναι υπεύθυνος γι' αυτές), και την Ημέρα της Ανάστασης, θα του φέρουμε ένα βιβλίο (των πράξεών του), που θα το βρει ανοιχτό. |
| (Θα ειπωθεί σ’ αυτόν): «Διάβασε το βιβλίο σου, επαρκεί ο εαυτός σου σήμερα να μετρήσει εναντίον σου (τις πράξεις σου, για να ξέρεις από μόνος σου το αποτέλεσμα).» |
| Όποιος καθοδηγείται, η καθοδήγησή του θα είναι μόνο για το καλό του, και όποιος παραστρατεί, η παραστράτησή του θα είναι μόνο εις βάρος του. Καμία (αμαρτωλή) ψυχή δε θα επωμιστεί την αμαρτία κάποιας άλλης. Ποτέ δεν τιμωρούμε μέχρι να στείλουμε (πρώτα) έναν Αγγελιαφόρο (για να προειδοποιήσει). |
| Όταν θέλαμε να καταστρέψουμε μία (άδικη και αχάριστη) κωμόπολη, διατάξαμε τους εύπορους (και τους ηγέτες) της (που τους ακολουθούσαν όλοι οι κάτοικοί της), (να υπακούουν τον Αλλάχ και να ακολουθούν τους Αγγελιαφόρους), αλλά εκείνοι παράκουσαν σ' αυτή (την κωμόπολη διαπράττοντας αμαρτίες και αδικία), οπότε έγινε αναπόφευκτος ο λόγος (για την τιμωρία) γι’ αυτήν (την κωμόπολη), και έτσι, την καταστρέψαμε εντελώς. |
| Πόσα (άδικα) έθνη έχουμε καταστρέψει μετά την εποχή του Νώε (όπως τη φυλή ‘Αντ και τη Θαμούντ)! Επαρκεί ο Κύριός σου (ω, Μωχάμμαντ) ως Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα) και Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα Πάντα) για τις αμαρτίες των δούλων Του. |
| Όποιος επιθυμεί αυτή τη φευγαλέα ζωή (και τις παροδικές απολαύσεις της), επισπεύδουμε γι' αυτόν σ' αυτή (τη ζωή) ό,τι θέλουμε (να του δώσουμε) και σε όποιον θέλουμε. Έπειτα, (την Ημέρα της Κρίσεως) του έχουμε ορίσει την Κόλαση, όπου θα μπει για να καεί μέσα της, περιφρονημένος και διωγμένος (από το έλεος του Αλλάχ). |
| Όποιος όμως επιθυμεί τη Μέλλουσα Ζωή και πράττει γι' αυτήν τις καλές πράξεις που της αρμόζουν, ενώ είναι πιστός, εκείνων των ανθρώπων οι προσπάθειες θα εκτιμηθούν. |
| Δίνουμε και στους δύο, σ' εκείνους (που επιθυμούν την εγκόσμια ζωή) και σ' εκείνους (που επιθυμούν τη Μέλλουσα Ζωή), από τη γενναιοδωρία του Κυρίου σου. Πράγματι, η γενναιοδωρία του Κυρίου σου (στην εγκόσμια ζωή), δεν είναι περιορισμένη (για κανέναν, είτε είναι καλός, είτε είναι κακός). |
| Κοίτα (ω, Προφήτη) πως κάναμε μερικούς να υπερέχουν από άλλους (στην εγκόσμια ζωή, στα πλούτη, τα παιδιά και τις θέσεις), αλλά πράγματι, η Μέλλουσα Ζωή έχει μεγαλύτερα επίπεδα (υπεροχής μεταξύ τους από ό,τι είχαν στην εγκόσμια ζωή, έτσι κάποιοι θα είναι στα διαφορετικά χαμηλότερα επίπεδα της Φωτιάς, ενώ άλλοι θα είναι στα διαφορετικά υψηλότερα επίπεδα του Παραδείσου), και έχει πολύ μεγαλύτερους βαθμούς υπεροχής (για κάποιους έναντι άλλων). |
| Μη θέσεις κανέναν άλλο θεό μαζί με τον Αλλάχ, διαφορετικά θα καθίσεις κατηγορούμενος (και περιφρονημένος) και εγκαταλειμμένος (χωρίς καμία υποστήριξη στη Φωτιά). |
| Ο Κύριός σου διέταξε να μη λατρεύετε κανέναν άλλον εκτός απ' Αυτόν, και (διέταξε) την καλοσύνη προς τους γονείς. Έτσι, αν ένας απ’ αυτούς (τους γονείς σου), ή και οι δύο, φθάσουν σε μεγάλη ηλικία κατά την διάρκεια της ζωής σου, μην τους πεις ούτε «Ουφφ» (δηλ. καμιά λέξη που δείχνει έλλειψη σεβασμού, ούτε καν ‘Ωχ’), ούτε να τους φωνάξεις, αλλά να τους πεις καλά και ευγενικά λόγια. |
| Και να είσαι ταπεινός προς αυτούς από έλεος (προς αυτούς), και να λες: «Κύριέ μου! Ελέησέ τους, καθώς με ανέθρεψαν όταν ήμουν μικρός.» |
| Ο Κύριός σας γνωρίζει καλύτερα τι (προθέσεις) έχετε μέσα σας. Αν είστε δίκαιοι, τότε γι' αυτούς που στρέφονται με μεταμέλεια προς Αυτόν, Αυτός είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα). |
| Και να δώσεις (ω, πίστε) στον συγγενή το δικαίωμά του (από καλοσύνη και τήρηση καλών δεσμών συγγένειας), και (δώσε ελεημοσύνη) στον ενδεή και τον οδοιπόρο. Αλλά και μην ξοδεύεις (την περιουσία σου) σπάταλα (σε αμαρτίες, σε ασήμαντα πράγματα ή χωρίς λόγο). |
| Στ’ αλήθεια, οι σπάταλοι (που ξοδεύουν σε αμαρτίες ή χωρίς λόγο) είναι τα αδέλφια (οι ακόλουθοι) των σατανάδων (που τους υπακούν στη σπατάλη). Πράγματι, ο Σατανάς είναι αγνώμων προς τον Κύριό του. |
| Αλλά αν στρέψεις το πρόσωπο σου απ' αυτούς (τον συγγενή, τον ενδεή και τον οδοιπόρο, επειδή δεν έχεις κάτι να τους δώσεις), περιμένοντας αυτό που ελπίζεις από έλεος (αγαθά και γενναιοδωρία) από τον Κύριό σου, τότε πες τους ευγενικά λόγια [όπως: «Θα σας δώσω μόλις μου στείλει ο Αλλάχ από τη γενναιοδωρία Του.»] |
| Μην κάνεις το χέρι σου δεμένο στο λαιμό σου (μη ξοδεύοντας σε ό,τι διέταξε ο Αλλάχ), ούτε να το απλώσεις πολύ (με σπατάλη), διαφορετικά θα είσαι επιλήψιμος (από τους ανθρώπους επειδή δεν ξοδεύεις ή επειδή έδωσες σε μερικούς με σπατάλη και δεν έδωσες σ' άλλους), και (θα είσαι) άπορος (που δεν έχεις τίποτε να ξοδεύεις). |
| Πράγματι, ο Κύριός σου δίνει αγαθά με αφθονία σε όποιον θέλει ή τα περιορίζει. Πράγματι, Αυτός είναι για τους δούλους Του, Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα) και Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα Πάντα). |
| Μη σκοτώνετε τα παιδιά σας από φόβο για τη φτώχεια. Εμείς είμαστε που παρέχουμε αγαθά σ' αυτά και σ’ εσάς. Πράγματι, η δολοφονία τους είναι τερατώδης αμαρτία. |
| Μην πλησιάζετε τη μοιχεία, πράγματι, είναι μία μεγάλη αισχρή αμαρτία και ένας κακός δρόμος (που οδηγεί στην Κόλαση). |
| Μη σκοτώνετε καμία ψυχή για την οποία ο Αλλάχ έχει απαγορεύσει οποιαδήποτε επίθεση, εκτός για δίκαιους λόγους (αν το δίκαιο το απαιτεί - όπως την ψυχή ενός δολοφόνου). Όποιος όμως σκοτώθηκε άδικα, έχουμε δώσει στον κληρονόμο (ή τον κηδεμόνα) του την εξουσία (να ζητήσει από τον δικαστή, τη θανατική ποινή για τον δολοφόνο ή την αποζημίωση -σε κάποιες περιπτώσεις-). Αλλά δεν πρέπει να υπερβαίνει τα όρια στα αντίποινα (όπως το να ζητήσει τη δολοφονία δύο ή περισσότερων αθώων από την οικογένεια του δολοφόνου για τον δολοφονημένο). Πράγματι, θα λάβει την υποστήριξη (μέχρι να λάβει το δικαίωμά του). |
| Μην πλησιάζετε την περιουσία του ορφανού, παρά μόνο με τον καλύτερο τρόπο (για να τη βελτιώσετε), μέχρι να φτάσει στην ηλικία της δύναμής του (της εφηβείας). Και εκπληρώστε κάθε δέσμευση (συμφωνία ή υπόσχεση). Πράγματι, για κάθε δέσμευση θα απολογηθείτε (κατά την Ημέρα του Απολογισμού). |
| Εκπληρώστε τη μονάδα μέτρησης (βάρους ή ποσότητας ενός προϊόντος) όταν πουλάτε κάτι με τη μέτρηση, και να ζυγίζετε με την ορθή ζυγαριά. Αυτό είναι καλό (για σας σ’ αυτόν τον κόσμο), και καλύτερο ως συνέπεια (στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Μην ακολουθείς (ω, άνθρωπε) αυτό για το οποίο δεν έχεις γνώση. Πράγματι, για την ακοή, την όραση και την καρδιά, για όλα αυτά θα λογοδοτήσει (ο άνθρωπος, σε τι τα χρησιμοποίησε, επίσης και αυτά θα μαρτυρήσουν γι' αυτόν, τι άκουσε, τι είδε, και τι ήξερε)! |
| Μην περπατάς στη γη αλαζονικά. Στ' αλήθεια, ούτε μπορείς να σχίσεις (ή να διαπεράσεις) τη γη, ούτε θα φτάσεις τα βουνά σε ύψος. |
| Όλες αυτές (οι προαναφερόμενες εντολές και απαγορεύσεις), πράγματι, οι κακές (πράξεις που αναφέρθηκαν) ανάμεσά τους είναι μισητές για τον Κύριό σου. |
| Αυτές (οι προαναφερόμενες εντολές και απαγορεύσεις) είναι ένα μέρος της σοφίας που σου έχει αποκαλύψει ο Κύριός σου (ω, Μωχάμμαντ). Μην θέτεις λοιπόν κανέναν άλλον θεό μαζί με τον Αλλάχ, διαφορετικά θα ριχτείς στην Κόλαση, κατηγορούμενος και διωγμένος (από το έλεος του Αλλάχ). |
| (Είναι δυνατόν, ω, ειδωλολάτρες, ότι λέτε ψευδώς ότι) όρισε ο Κύριός σας για σας τους γιους και πήρε τους Αγγέλους ως κόρες; Πράγματι, λέτε τερατώδη λόγια! |
| Πράγματι, εξηγούμε σ' αυτό το Κορ’άν (τους κανόνες, τις νουθεσίες και τα παραδείγματα) για να λάβουν νουθεσία (οι άνθρωποι), αλλά αυτή (η εξήγηση και η διασαφήνιση) δεν τους αυξάνει (τους άπιστους) παρά σε φυγή (από την αλήθεια). |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Αν υπήρχαν άλλοι θεοί μαζί μ' Αυτόν –όπως ισχυρίζονται (ψευδώς)–, σίγουρα θα αναζητούσαν έναν δρόμο προς τον Κύριο του Θρόνου (για να παλέψουν μαζί Του για το Θρόνο).» |
| Δόξα σ' Αυτόν, είναι πολύ Ανώτερος και πιο ψηλά από ό,τι λένε (ψευδώς). |
| Τον δοξάζουν οι επτά ουρανοί και η Γη και όλοι όσοι βρίσκονται σ' αυτά. Δεν υπάρχει τίποτα που να μην Τον δοξάζει ευγνωμονώντας Τον, αλλά δεν καταλαβαίνετε (ω, άνθρωποι) πως δοξάζουν (τα άλλα δημιουργήματα). Πράγματι, Αυτός είναι Χαλείμ (Μακρόθυμος) και Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα). |
| Όταν απαγγέλλεις (ω, Προφήτη) το Κορ’άν (και ακούν οι ειδωλολάτρες τις νουθεσίες του), βάζουμε ανάμεσα σε σένα και σ' εκείνους που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, ένα αόρατο φράγμα (για να μην καταλάβουν το Κορ’άν, ως ποινή για την άρνησή τους). |
| Και βάζουμε πάνω στις καρδιές τους καλύμματα, για να μην το καταλαβαίνουν (το Κορ’άν), και κώφωση στα αυτιά τους. Όταν αναφέρεις τον Κύριό σου και μόνο Αυτόν στο Κορ’άν (και δε σε ακούν οι ειδωλολάτρες να αναφέρεις τους λεγόμενους θεούς τους), γυρίζουν την πλάτη τους με αντιπάθεια και φυγή. |
| Εμείς γνωρίζουμε καλύτερα τι ακούν (και με ποιο τρόπο ακούν) όταν σε ακούν (να απαγγέλλεις το Κορ’άν, αλλά δεν αναζητούν την καθοδήγηση). Και (γνωρίζουμε) όταν συνομιλούν κατ' ιδίαν και λένε οι άδικοι (όπως ο Αλ-Ουαλείντ μπιν Αλ-Μουγείρα και οι σύντροφοί του στον οίκο Αν-Νάντουα σχετικά με σένα): «Δεν ακολουθείτε (ω, άνθρωποι), παρά έναν μαγεμένο άνδρα.» |
| Κοίτα πως αποδίδουν σε σένα τα (κακά) παραδείγματα (και τις κακές περιγραφές: μάγος, μάντης, μαγεμένος, παράφρων ή ποιητής), και έτσι παραστράτησαν και δεν μπορούν να φτάσουν στο δρόμο (της αλήθειας). |
| Λένε: «Είναι δυνατόν όταν (θα πεθάνουμε και) θα γίνουμε κόκκαλα και σκόνη, θα αναστηθούμε και θα δημιουργηθούμε ξανά (ως άνθρωποι όπως είμασταν πριν);» |
| Πες: «Ακόμα και αν γίνετε πέτρα ή σίδερο, |
| ή οποιοδήποτε άλλο δημιούργημα που πιστεύετε στα στήθη σας ότι είναι πιο μεγάλο (και πιο αδύνατο να επιστραφεί στη ζωή, όπως ο ουρανός, η γη ή τα βουνά, ή ακόμα και αν γίνετε ο ίδιος ο θάνατος, πράγματι, ο Αλλάχ θα σας επαναφέρει στη ζωή)!» Θα πουν: «Ποιος θα μας επαναφέρει (ξανά στη ζωή);» Πες: «Ο Ίδιος που σας δημιούργησε την πρώτη φορά (από ανυπαρξία).» Θα κουνήσουν για σένα τα κεφάλια τους πάνω κάτω χλευάζοντας και θα πουν: «Πότε θα γίνει αυτό;» Πες: «Ίσως θα είναι σύντομα.» |
| (Θα επαναφέρει όλους εσάς, ω, άνθρωποι, στη ζωή) την Ημέρα που θα σας καλέσει (να αναστηθείτε από τους τάφους σας), και θα ανταποκριθείτε (στην εντολή Του, εξυμνώντας Τον), και όλος ο έπαινος ανήκει σ' Αυτόν, και θα νομίζετε ότι δεν είχατε μείνει (στην εγκόσμια ζωή) παρά μόνο για λίγο. |
| Πες (ω, Προφήτη) στους δούλους Μου να λένε τα ομορφότερα (λόγια). Στ’ αλήθεια, ο Σατανάς προκαλεί διχόνοια ανάμεσά τους (αν δεν το κάνουν). Πράγματι, ο Σατανάς είναι για τον άνθρωπο ένας προφανής εχθρός. |
| Ο Κύριός σας (ω, άνθρωποι) σας γνωρίζει καλύτερα (και γνωρίζει ποιος αξίζει την καθοδήγηση, και ποιος όχι). Αν θέλει, θα σας ελεήσει (και θα σας καθοδηγήσει στην υπακοή προς Αυτόν), ή αν θέλει, θα σας τιμωρήσει. Και δε σε στείλαμε (ω, Προφήτη) ως κηδεμόνα (και παρατηρητή) σ' αυτούς (με το να τους αναγκάσεις να πιστέψουν ή να μετρήσεις τις πράξεις τους και να τους ανταμείψεις ή να τους τιμωρήσεις γι' αυτές, αλλά είσαι μόνο ένας προειδοποιητής). |
| Ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) γνωρίζει καλύτερα όλους όσους είναι στους ουρανούς και στη γη. Πράγματι, έχουμε ευνοήσει μερικούς προφήτες έναντι άλλων (με πολλούς οπαδούς ή με την αποκάλυψη Θείου Βιβλίου), και δώσαμε στον Δαβίδ (ένα Θείο Βιβλίο) το Αζ-Ζαμπούρ. |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Καλέστε εκείνους που ισχυρίζεστε (ότι είναι θεοί) εκτός Αυτού, δε θα μπορέσουν ούτε να απομακρύνουν κανένα κακό από σας (που σας έπληξε), ούτε να το μεταφέρουν (από σας σε κάποιον άλλον)!» |
| Εκείνοι (οι προφήτες, οι Άγγελοι και οι ευσεβείς) που τους επικαλούνται (οι ειδωλολάτρες), (οι ίδιοι) αναζητούν μέσα εγγύτητας προς τον Κύριό τους (μέσω της υπακοής και της λατρείας). (Και συναγωνίζονται μεταξύ τους μέσω των ενάρετων πράξεων) ποιος θα είναι πιο κοντά (στον Αλλάχ). Και ελπίζουν στο έλεός Του και φοβούνται το μαρτύριό Του. Πράγματι, το μαρτύριο του Κυρίου σου είναι αυτό που θα πρέπει να το φοβούνται όλοι (για να μην πέσουν σ' αυτό)! |
| Δεν υπάρχει καμία (άδικη) κωμόπολη που δε θα την καταστρέψουμε πριν από την Ημέρα της Ανάστασης ή θα την τιμωρήσουμε με μία αυστηρή τιμωρία. Πράγματι, αυτό είναι γραμμένο στο Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ, ως Θεία Μοίρα). |
| Ο λόγος για τον οποίον δε στέλνουμε τα Σημάδια (που ζήτησαν οι ειδωλολάτρες από τον Μωχάμμαντ, όπως το να μετατρέψει τον λόφο Ασ-Σάφα σε χρυσό ή να αφαιρέσει τα βουνά της Μάκκας και να κάνει εκεί κήπους), είναι μόνο γιατί τα διέψευσαν (τα Σημάδιά Μας) οι προηγούμενοι λαοί (και έτσι τους καταστρέψαμε, και αν στέλναμε στους ειδωλολάτρες αυτά που ζήτησαν και έπειτα δεν πίστευαν, θα τους καταστρέφαμε χωρίς καμία αναβολή). Δώσαμε στους ανθρώπους της φυλής Θαμούντ την καμήλα ως σαφές Σημάδι, αλλά την αρνήθηκαν άδικα. Και δε στέλνουμε τα Σημάδια παρά μόνο ως εκφοβισμό (για τους ανθρώπους, ίσως να πιστέψουν και να στραφούν με μεταμέλεια, και όχι σύμφωνα με τις επιθυμίες τους)! |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν σου είπαμε: «Πράγματι, ο Κύριός σου περικλείει όλους τους ανθρώπους (με τη γνώση και τη δύναμή Του, και εμποδίζει το κακό τους από εσένα, γι' αυτό διάδοσε αυτό που διατάχθηκες).» Δεν κάναμε ό,τι είδες (από τα Σημάδιά Μας) που σου δείξαμε (κατά το νυχτερινό ταξίδι -Αλ-Ισρά’- από τη Μάκκα προς το Ιερουσαλήμ και το αντίστροφο) παρά μόνο ως δοκιμασία για τους ανθρώπους (και έτσι, τα πίστεψαν οι πιστοί και τα διέψευσαν οι άπιστοι λέγοντας: «πώς έκανε τέτοιο ταξίδι σε μόνο μία νύχτα;»). Καθώς και (ως δοκιμασία) το καταραμένο δέντρο (Αζ-Ζακούμ που φυτρώνει στο βάθος της Κόλασης) που αναφέρεται στο Κορ’άν (το οποίο διέψευσαν οι άπιστοι λέγοντας: «πώς φυτρώνει ένα δέντρο στη Φωτιά;»). Τους εκφοβίζουμε (για την τιμωρία Μας και ότι η τροφή τους θα είναι οι καρποί εκείνου του δέντρου), αλλά δεν τους αυξάνει αυτό παρά μόνο σε μεγάλη αδικία (απιστία και πλάνη, και χλεύασαν τους καρπούς εκείνου του δέντρου ότι θα είναι χουρμάδες και βούτυρο). |
| Και (ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν είπαμε στους Αγγέλους: «Πέστε όλοι σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος) ενώπιον του Αδάμ (ως χαιρετισμό και τιμή προς αυτόν, και όχι λατρεία).» Έτσι, όλοι έπεσαν σε Σιτζούντ στάση, εκτός από τον Ιμπλίς (που ήταν τζινν και όχι Άγγελος), ο οποίος είπε: «Να πέσω σε Σιτζούντ στάση ενώπιον αυτού που τον δημιούργησες από πηλό;» |
| (Ο Ιμπλίς) είπε: «Βλέπεις (ω, Αλλάχ) αυτόν που έχεις τιμήσει πάνω από μένα! Αν μου δώσεις αναβολή (και με αφήσεις ζωντανό) μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης, σίγουρα θα υπερισχύσω (και θα παραπλανήσω) τους απογόνους του, εκτός από λίγους.» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Φύγε! Και όποιοι απ' αυτούς θα σε ακολουθήσουν, πράγματι, η Κόλαση θα είναι η τιμωρία για όλους σας, άφθονη ως τιμωρία. |
| Ξεγέλασε (και υποκίνησε και κάλεσε) όποιους μπορείς απ' αυτούς με τη φωνή σου (με το κάλεσμά σου να σε υπακούσουν, και με τα τραγούδια και τη διασκέδαση), και φέρε εναντίον τους, (τον στρατό σου από) τους ιππότες και το πεζικό σου (που πηγαίνουν προς τις αμαρτίες καβαλώντας ή περπατώντας), και έχε μερίδιο στα πλούτη τους (με το να τους διατάζεις να τα αποκτούν με αμαρτίες και να τα ξοδεύουν σε αμαρτίες) και (έχε μερίδιο) στα παιδιά τους (με το να ωραιοποιήσεις γι' αυτούς να έχουν φιλενάδες και φίλους για να αποκτούν παιδιά από μοιχεία εκτός γάμου και να απομακρύνουν τα παιδιά τους από τη θρησκεία Μου -το Ισλάμ-, στην οποία γεννιούνται, προς άλλες θρησκείες που θα εφευρίσκουν αυτοί), και δώσε τους (ψεύτικες) υποσχέσεις!» Πράγματι, ο Σατανάς δεν τους υπόσχεται παρά μόνο εξαπάτηση και πλάνη! |
| (Είπε ο Αλλάχ): «Πράγματι, δεν έχεις καμία δύναμη πάνω στους (υπάκουους πιστούς) δούλους Μου (να τους παραπλανήσεις).» Αρκεί ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) ως Κηδεμόνας (για τους δούλους Του που Τον εμπιστεύονται). |
| Ο Κύριός σας (ω, άνθρωποι) είναι Αυτός που κάνει τα πλοία να πλεύσουν για σας μέσα στη θάλασσα, για να αναζητήσετε από τη γενναιοδωρία Του (μέσα βιοπορισμού μέσω εμπορίου, ψαρέματος και δουλειάς). Πράγματι, Αυτός είναι προς εσάς Πολυεύσπλαχνος. |
| Όταν σας πλήττει (ω, ειδωλολάτρες) μία κακουχία στη θάλασσα, εξαφανίζονται (από το μυαλό σας) όλοι όσοι τους επικαλείστε (και λατρεύετε) εκτός απ' Αυτόν. Αλλά όταν σας σώζει και φτάνετε στη στεριά, αποστρέφεστε ξανά (από το να λατρεύετε μόνο Αυτόν, και αποδίδετε ξανά σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία)! Πράγματι, ο άνθρωπος είναι αχάριστος (εκτός από όποιον τον προστατεύει ο Αλλάχ από τέτοιο χαρακτήρα). |
| Αισθάνεστε ασφαλείς ότι (αφού σας έσωσε από τη θάλασσα) δε θα κάνει τη στεριά να σας καταπιεί ή δε θα στείλει πάνω σας πέτρες (σαν βροχή, από τον ουρανό); Και τότε δε θα βρείτε για σας κανέναν προστάτη. |
| Ή αισθάνεστε ασφαλείς ότι δε θα σας επιστρέψει ξανά σ' αυτή (τη θάλασσα) και δε θα στείλει επάνω σας μία καταστροφική καταιγίδα για να σας πνίξει εξαιτίας της απιστίας σας; Και τότε δε θα βρείτε για σας κανένα διάδοχο υποστηρικτή εναντίον Μας (που να Μας ρωτήσει γι' αυτό που κάναμε σε σας, ούτε θα βρείτε για σας καμία αξίωση εναντίον Μας). |
| Πράγματι, τιμήσαμε τα παιδιά του Αδάμ (με ότι τους δώσαμε μυαλό, καλή μορφή, Θεία Βιβλία, υποτάξαμε τα πάντα στο σύμπαν να τους υπηρετούν, και διατάξαμε τους Αγγέλους να πέσουν σε Σιτζούντ στάση με το μέτωπο στο έδαφος ενώπιον του Αδάμ ως τιμή και χαιρετισμό), και τα μεταφέραμε στη στεριά (πάνω στα ζώα) και στη θάλασσα (στα πλοία), και τους παρείχαμε καλά αγαθά, και τα προτιμήσαμε πάνω από πολλά από ό,τι δημιουργήσαμε με αξιοσημείωτη προτίμηση. |
| Την Ημέρα που θα καλέσουμε κάθε ομάδα ανθρώπων με τον ηγέτη τους (που τον ακολουθούσαν στην εγκόσμια ζωή), όποιου θα του δωθεί το βιβλίο (των πράξεών του) στο δεξί του χέρι, εκείνοι θα διαβάσουν το βιβλίο τους (ευτυχισμένοι), και δε θα αδικηθούν, ούτε όσο το νήμα του κουκουτσιού ενός χουρμά. |
| Όποιος όμως ήταν σ' αυτή (την εγκόσμια ζωή) τυφλός (από την αλήθεια), θα είναι (ακόμη πιο) τυφλός στη Μέλλουσα Ζωή (από το να καθοδηγηθεί στον Παράδεισο) και σε πιο χαμένο δρόμο. |
| Συνωμότησαν (οι άπιστοι, και ήταν έτοιμοι) να σε αποτρέψουν (ω, Προφήτη) απ' αυτό (έναν κανόνα του Κορ’άν) που σου αποκαλύψαμε, για να κάνεις κάτι άλλο που δε σου το διατάξαμε. Τότε (αν το έκανες), σίγουρα θα σε είχαν πάρει για στενό φίλο. |
| Αν (δε σε υποστηρίζαμε και) δε σε σταθεροποιούσαμε, θα είχες σχεδόν τείνει, λίγο προς αυτούς (προς το δόλο τους, λόγω της μεγάλης εξαπάτησης τους, και λόγω της μεγάλης επιθυμίας σου για την καθοδήγησή τους). |
| Τότε (αν το έκανες), θα σε είχαμε κάνει να γευτείς διπλή τιμωρία, τόσο σ' αυτή τη ζωή όσο και μετά θάνατον. Έπειτα, δε θα έβρισκες για σένα κανέναν υποστηρικτή εναντίον Μας. |
| Συνωμότησαν (οι άπιστοι, και ήταν έτοιμοι) να σε ενοχλήσουν (να σε φυλακίσουν, να σε εξορίσουν ή να σε σκοτώσουν, ή να υποκινήσουν τους ανθρώπους εναντίον σου) στη γη (Μάκκα) για να σε βγάλουν απ' αυτή. Αλλά τότε δε θα έμεναν μετά από σένα, παρά μόνο για λίγο. [Έτσι, μετά από ενάμιση χρόνο από τη μετανάστευση του Προφήτη προς τη Μαντίνα, ο Αλλάχ τους τιμώρησε, και σκοτώθηκαν πολλοί από τους αρχηγούς τους στη μάχη του Μπαντρ]. |
| Αυτός είναι ο επαναλαμβανόμενος κανόνας (και τρόπος Μας) με τους Αγγελιαφόρους που στείλαμε πριν από σένα (ότι τιμωρούμε όποιο λαό διαψεύδει ή διώχνει τον Αγγελιαφόρο του), και δε θα βρεις καμία μεταβολή στον κανόνα Μας. |
| Τέλεσε (ω, Προφήτη) την προσευχή από την ώρα που αρχίζει η κλίση του ήλιου (-το μεσημέρι- δηλ. τις προσευχές Αδ-Δουχρ και Αλ-‘Ασρ), μέχρι το σκοτάδι της νύχτας (δηλ. Αλ-Μάγριμπ και Αλ-‘Ισά’), και την απαγγελία του Κορ’άν κατά την προσευχή Αλ-Φατζρ (αυγής). Πράγματι, κατά την απαγγελία του Κορ’άν στην προσευχή Αλ-Φατζρ, παραβρίσκονται (οι Άγγελοι της νύχτας και της ημέρας). |
| Και κατά τη διάρκεια της νύχτας, ξύπνα (ω, Προφήτη) και τέλεσε την προσευχή, ως αύξηση για σένα στη θέση (και τα επίπεδα), ώστε ο Κύριός σου (την Ημέρα της Ανάστασης) να σου δώσει μία αξιέπαινη θέση. |
| Και πες: «Κύριέ μου! Κάνε με να μπω (στη Μαντίνα) με μία ικανοποιητική είσοδο, και να βγω (από τη Μάκκα) με μία ικανοποιητική έξοδο, και στείλε μου από Εσένα μία δύναμη (και ένα επιχείρημα) που να με υποστηρίζει (εναντίον όποιου μου αντιτίθεται).» |
| Και πες (στους ειδωλολάτρες): «Ήρθε η αλήθεια (σε σας) και χάθηκε η πλάνη. Πράγματι, η πλάνη πάντα χάνεται (ενώπιον της αλήθειας).» |
| Στέλνουμε από το Κορ’άν αυτά που είναι θεραπεία και έλεος για τους πιστούς, αλλά δεν αυξάνει (το Κορ’άν) τους άδικους παρά μόνο σε απώλεια (επειδή όταν το ακούν, αποστρέφονται απ' αυτό). |
| Όταν εναποθέσουμε μία εύνοια στον άνθρωπο, αποστρέφεται (με αχαριστία) και απομακρύνεται (από την υπακοή με αλαζονεία), αλλά όταν τον πλήττει το κακό, γίνεται απελπισμένος. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ο καθένας ενεργεί με τον δικό του τρόπο (που του ταιριάζει και μοιάζει με την κατάστασή του ως προς την καθοδήγηση και την παραπλάνηση). Πράγματι, ο Κύριός σας γνωρίζει καλύτερα ποιος είναι πιο καθοδηγημένος στο δρόμο (προς την αλήθεια).» |
| (Οι άπιστοι) σε ρωτούν (ω, Μωχάμμαντ) για το πνεύμα (την ψυχή). Πες: «Η γνώση για το πνεύμα ανήκει μόνο στον Αλλάχ, (και το πνεύμα είναι ένα δημιούργημα με την εντολή του Αλλάχ «Γεννηθήτω» και έτσι έγινε). Και δε λάβατε από τη γνώση, (ω, άνθρωποι), παρά μόνο λίγη.» |
| Αν θέλαμε, θα είχαμε αφαιρέσει (από τα στήθη και τις γραφές σας) αυτό (το Κορ’άν) που σου αποκαλύψαμε (ω, Μωχάμμαντ), και τότε δε θα έβρισκες για σένα κανέναν υποστηρικτή εναντίον Μας (που να Μας ζητά την επιστροφή του, ή να Μας αποτρέψει από το να κάνουμε αυτό)! |
| Αλλά (δεν το αφαιρέσαμε) από έλεος από τον Κύριό σου (ω, Μωχάμμαντ). Πράγματι, η γενναιοδωρία Του σε σένα είναι πολύ μεγάλη (και γι' αυτό θα πρέπει να χαρείς για το Κορ’άν και να μη σε στεναχωρεί η διάψευση των παραπλανημένων)! |
| Πες (ω, Προφήτη): «Εάν οι άνθρωποι και τα τζινν συγκεντρώνονταν (όλοι μαζί) για να φέρουν (και να δημιουργήσουν) κάτι παρόμοιο μ' αυτό το Κορ’άν, δε θα μπορούσαν ποτέ να φέρουν κάτι παρόμοιο μ' αυτό, ακόμη και αν υποστήριζαν ο ένας τον άλλον.» |
| Πράγματι, έχουμε δώσει (και εξηγήσει) σ' αυτό το Κορ’άν, από κάθε παράδειγμα (και νουθεσία) στους ανθρώπους, ωστόσο οι περισσότεροι άνθρωποι επιμένουν στην άρνηση (και στην πλάνη τους). |
| Και είπαν (Οι ειδωλολάτρες, σε σένα, ω, Προφήτη): «Δε θα πιστέψουμε ποτέ σε σένα μέχρι να αναβλύσεις για μας μία πηγή από τη γη (της Μάκκας), |
| ή να έχεις έναν κήπο με χουρμαδιές και αμπέλια, και να κάνεις ποτάμια να ρέουν άφθονα ανάμεσά τους, |
| ή να κάνεις τον ουρανό να πέσει σε κομμάτια –όπως ισχυρίστηκες– σε μας (για τιμωρία) ή να φέρεις τον Αλλάχ και τους Αγγέλους μπροστά μας να τους βλέπουμε (για να μαρτυρήσουν ότι λες την αλήθεια), |
| ή να έχεις ένα σπίτι από χρυσό, ή να ανέβεις στον ουρανό, και δε θα πιστέψουμε (ότι είσαι Αγγελιαφόρος) λόγω της ανόδου σου, μέχρι να κατεβάσεις σε μας ένα βιβλίο (από τον Αλλάχ) που να το διαβάσουμε (και να επιβεβαιώσει την αποστολή σου).» Πες (τους): «Δόξα στον Κύριό μου (είναι Ανώτερος από το να είναι οι εντολές Του σύμφωνα με τους πόθους σας. Κανείς δεν μπορεί να επεμβαίνει στο Βασίλειό Του, και Αυτός κάνει ό,τι θέλει)! Είμαι τίποτα άλλο εκτός από έναν Απεσταλμένο άνθρωπο (όπως όλοι οι άλλοι Αγγελιαφόροι που ήταν άνθρωποι);» |
| Και δεν εμπόδισε τους (άπιστους) ανθρώπους το να πιστέψουν όταν τους ήρθε η καθοδήγηση, εκτός από το ότι είπαν: «Έχει στείλει ο Αλλάχ έναν άνθρωπο ως Αγγελιαφόρο;» |
| Πες (τους, ω, Προφήτη): «Αν υπήρχαν στη γη Άγγελοι που περπατούσαν καθησυχασμένοι, θα τους είχαμε στείλει από τον ουρανό έναν Άγγελο ως Αγγελιαφόρο.» |
| Πες (τους, ω, Προφήτη): «Επαρκεί ο Αλλάχ ως Μάρτυρας ανάμεσα σε μένα και σε σας. Πράγματι, Αυτός είναι για τους δούλους Του, Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα) και Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα πάντα).» |
| Όποιον καθοδηγεί ο Αλλάχ, είναι ο αληθινά καθοδηγημένος, και όποιον κάνει να παραστρατήσει, για τέτοιους (ανθρώπους) δε θα βρεις υποστηρικτές εναντίον Αυτού (και της τιμωρίας Του). Την ημέρα της Ανάστασης, θα τους συγκεντρώσουμε (σέρνοντας τους) στα πρόσωπά τους – τυφλούς, άλαλους και κουφούς. Η κατοικία τους θα είναι η Κόλαση. Όποτε θα υποχωρεί, θα αυξάνουμε γι' αυτούς τη σφοδρότητα της Φωτιάς. |
| Αυτή θα είναι η τιμωρία τους, επειδή αρνήθηκαν τα Σημάδια (και τα Εδάφιά) Μας και είπαν: «Είναι δυνατόν ότι όταν (θα πεθάνουμε και) θα γίνουμε οστά και σκόνη, θα αναστηθούμε πραγματικά και θα δημιουργηθούμε ξανά (σε μία νέα δημουργία ως άνθρωποι, όπως είμασταν πριν);» |
| Δε βλέπουν ότι ο Αλλάχ, ο Οποίος δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη (παρά το μεγάλο μέγεθός τους), είναι Ικανός να δημιουργήσει παρόμοιους (επαναφέροντας τα αδύναμα και μικρά σώματα των ανθρώπων όπως ήταν πριν); Έχει ορίσει γι' αυτούς (τους ανθρώπους) μία καθορισμένη ώρα (για το θάνατο και την ανάστασή τους), για την οποία δεν υπάρχει αμφιβολία, ωστόσο (μετά απ' αυτές τις αποδείξεις) οι άδικοι επιμένουν στην άρνηση (και στην πλάνη τους). |
| Πες (τους, ω, Προφήτη): «Αν κατείχατε τα θησαυροφυλάκια του ελέους του Κυρίου μου (που δεν εξαντλούνται ποτέ), σίγουρα θα απείχατε από το να τα ξοδεύετε από φόβο να τελειώσουν (και να γίνετε φτωχοί)!» Πράγματι, ο άνθρωπος είναι πολύ τσιγκούνης (εκτός απ' αυτόν που τον προστατεύει ο Αλλάχ από τέτοιο χαρακτήρα μέσω της πίστης.) |
| Πράγματι, δώσαμε στον Μωυσή εννέα ξεκάθαρα Σημάδια (που επιβεβαίωναν την αποστολή του). Ρώτα (ω, Μωχάμμαντ) τα παιδιά του Ισραήλ όταν τους ήρθε (ο Μωυσής μ' αυτά τα Σημάδια), αλλά ο Φαραώ του είπε: «Ω, Μωυσή! Στ' αλήθεια, νομίζω ότι είσαι μαγεμένος.» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Πράγματι, ξέρεις με βεβαιότητα ότι κανένας δεν έστειλε αυτά (τα Σημάδια) εκτός από τον Κύριο των ουρανών και της Γης, (τα έστειλε) ως ξεκάθαρες αποδείξεις. Στ' αλήθεια, πιστεύω ότι εσύ, ω, Φαραώ, είσαι αποκομμένος από κάθε καλό!» |
| Αποφάσισε λοιπόν (ο Φαραώ) να τους εξοντώσει από τη γη, αλλά τον πνίξαμε και όλους όσους ήταν μαζί του. |
| Και μετά απ' αυτόν (και την καταστροφή του), είπαμε στα παιδιά του Ισραήλ: «Κατοικήστε στη γη (του Λεβάντε). Και όταν έρθει η υποσχόμενη Ώρα της Ημέρας της Ανάστασης, θα σας συγκεντρώσουμε όλους (από τους τάφους σας για να λογοδοτήσετε).» |
| Με την αλήθεια το στείλαμε (το Κορ’άν), και με την αλήθεια στάλθηκε (δηλ. χωρίς καμία αλλοίωση ή διαστρέβλωση), και δε σε στείλαμε (ω, Προφήτη) παρά μόνο ως φορέα χαρμόσυνων νέων και προειδοποιητή. |
| Και (στείλαμε) ένα Κορ’άν που έχουμε διασαφηνίσει, για να το απαγγέλλεις στους ανθρώπους με αργό ρυθμό (για να το συλλογίζονται), και το έχουμε στείλει τμηματικά. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πιστέψτε σ' αυτό (το Κορ’άν) ή μην πιστέψετε (αυτό δε θα το αυξήσει σε κάτι, ούτε θα το μειώσει σε κάτι).» Πράγματι, εκείνοι στους οποίους δόθηκε η γνώση (για τα Θεία Βιβλία) πριν απ' αυτό (και γνωρίζουν την αλήθεια και την αποκάλυψη, όπως ο Σαλμάν Αλ-Φάρεσι και ο Αμπντ Αλλάχ μπιν Σαλλάμ), όταν απαγγέλλεται (το Κορ’άν) σ' αυτούς, πέφτουν (στο έδαφος) με τα πηγούνια (τα πρόσωπά) τους σε Σιτζούντ στάση. |
| Και λένε: «Δόξα στον Κύριό μας! Πράγματι, η υπόσχεση του Κυρίου μας οπωσδήποτε θα εκπληρωθεί.» |
| Και πέφτουν (στο έδαφος) με τα πηγούνια (τα πρόσωπά) τους σε Σιτζούντ στάση, κλέγοντας (από φόβο προς τον Κύριό τους). Και τους αυξάνει (το Κορ’άν) σε ευλάβεια (και σε ταπεινοφροσύνη ενώπιόν Του). |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ, στους ειδωλολάτρες που σε επέκριναν ότι επικαλείσαι τον Αλλάχ με το Όνομα Αρ-Ραχμάν, νομίζοντας ότι επικαλείσαι δύο θεούς): «Είτε Τον επικαλείστε, Αλλάχ, είτε Τον επικαλείστε, Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), με όποιο (Όνομα από τα Όμορφα Ονόματά Του) Τον επικαλεστείτε, σ’ Αυτόν ανήκουν τα Ομορφότερα Ονόματα (δηλ. έχετε επικαλέσει τον Ίδιο Θεό).» Μην απαγγέλλεις (το Κορ’άν) στην προσευχή σου δυνατά (και να σε ακούν οι άπιστοι), ούτε ψιθυριστά (και να μην σε ακούν οι πιστοί), αλλά ακολούθα έναν τρόπο στο ενδιάμεσο. |
| Και πες: «Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ, ο Οποίος δεν απέκτησε έναν γιο [αφού μόνο ο αδύναμος είναι αυτός που χρειάζεται έναν γιο ως συνέταιρο, κληρονόμο, βοηθό όταν θα γεράσει, ή χρειάζεται απογόνους απ' αυτόν], ούτε έχει κανέναν εταίρο στο Βασίλειό Του [αφού μόνο οι αδύναμοι είναι αυτοί που χρειάζονται εταίρους], ούτε χρειάζεται κανέναν υποστηρικτή (ή σύμμαχο ή προστάτη) λόγω αδυναμίας. Και δόξασέ Τον πολύ.» |

ﰠ

# **Αλ-Κάχφ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ, ο Οποίος έστειλε στον δούλο Του το Βιβλίο, και το έκανε (το Κορ’άν) να μην έχει καμία παρέκκλιση (από την αλήθεια). |
| Είναι ορθό (Βιβλίο που δεν έχει καμία αντίφαση ούτε κανένα λάθος), (και το έστειλε) για να προειδοποιήσει για μία αυστηρή τιμωρία απ' Αυτόν, και να δώσει τα χαρμόσυνα νέα στους πιστούς που κάνουν ενάρετες πράξεις, ότι θα έχουν καλή ανταμοιβή (τον Παράδεισο), |
| όπου θα μείνουν εκεί για πάντα. |
| Και να προειδοποιήσει εκείνους (τους Χριστιανούς και τους Εβραίους) που λένε: «Ο Αλλάχ απέκτησε έναν γιο (τον Ιησού ή τον Ουζάιρ)!» |
| Δεν έχουν γι' αυτό (που ισχυρίζονται) καμία γνώση (ή απόδειξη) ούτε οι προπάτορές τους! Τι τερατώδης λέξη είναι αυτή που βγαίνει από τα στόματά τους! Δε λένε παρά ένα ψέμα. |
| (Ω, Μωχάμμαντ) θα κατέστρεφες τον εαυτό σου από τη θλίψη (γι' εκείνους τους άπιστους) αφού αποστράφηκαν, επειδή δεν πιστεύουν σ' αυτό τον λόγο (το Κορ’άν); [Μη λυπάσαι γι' αυτούς, επειδή αν ο Αλλάχ ήξερε ότι υπάρχει καλοσύνη μέσα τους, θα τους είχε καθοδηγήσει, αλλά η ευθύνη σου είναι μόνο να διαβιβάσεις το μήνυμα ξεκάθαρα]. |
| Έχουμε κάνει ό,τι υπάρχει πάνω στη γη ως στολίδια γι' αυτήν, για να τους δοκιμάσουμε (τους ανθρώπους) ποιος απ' αυτούς θα πράττει καλύτερα (και περισσότερες καλές πράξεις). |
| Και πράγματι, θα μετατρέψουμε ό,τι υπάρχει πάνω της (γης), σε σκόνη χωρίς βλάστηση. |
| Ή νομίζεις (ω, Προφήτη) ότι η ιστορία των ανθρώπων του σπηλαίου και του πίνακα (στον όποιο πίνακα γράφτηκαν τα ονόματά τους) ήταν από τα πιο θαυμάσια Σημάδιά Μας! [Μην νομίζεις αυτό, πράγματι, πιο θαυμάσια απ' αυτή, είναι τα Σημάδια Μας στη δημιουργία των ουρανών και της Γης, και τη γνώση και τη σοφία που στείλαμε σε σένα]. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν οι νέοι κατέφυγαν στο σπήλαιο (ξεφεύγοντας από τον λαό τους που τους ζήτησε να λατρεύουν είδωλα), και είπαν: «Κύριέ μας! Χάρισέ μας έλεος από Σένα, και διευκόλυνε για μας σ' αυτή την κατάστασή μας, την καθοδήγηση.» |
| Έτσι, καλύψαμε τα αυτιά τους (από το να ακούν, και τους κάναμε να πέσουν σε βαθύ ύπνο) στο σπήλαιο για πολλά χρόνια. |
| Έπειτα, τους κάναμε να ξυπνήσουν για να δούμε (δηλ. να εμφανιστεί αυτό που ήδη ξέρουμε) ποιο από τα δύο μέρη θα ξέρει πόσο καιρό έμειναν (στο σπήλαιο). |
| Εμείς διηγούμαστε σε σένα (ω, Προφήτη) με την αλήθεια την ιστορία τους. Ήταν νέοι που πίστεψαν στον Κύριό τους, και τους αυξήσαμε σε καθοδήγηση. |
| Δυναμώσαμε τις καρδιές τους (με την πίστη) όταν στέκονταν (ενώπιον του άπιστου βασιλιά που τους ρώτησε γιατί δε λάτρευαν τα είδωλα), και είπαν: «Πράγματι, ο Κύριός μας είναι ο Κύριος των ουρανών και της Γης. Δε θα επικαλεστούμε ποτέ κανέναν άλλον θεό εκτός Αυτού, γιατί θα λέγαμε έτσι ένα τερατώδες ψέμα.» |
| (Μετά είπαν μεταξύ τους): «Αυτοί είναι οι άνθρωποι του λαού μας, έχουν πάρει εκτός Αυτού άλλους θεούς (για λατρεία). Θα μπορούσαν να φέρουν σαφείς αποδείξεις σχετικά μ' αυτούς (ότι αξίζουν τη λατρεία); [Όχι βεβαίως]. Ποιος είναι λοιπόν πιο άδικος απ' εκείνον που κατασκευάζει ψέματα εναντίον του Αλλάχ; |
| Και όταν θα χωριστείτε απ' αυτούς και από ό,τι λατρεύουν εκτός από τον Αλλάχ, τότε να καταφύγετε στο σπήλαιο, και ο Κύριός σας θα απλώσει για σας από το έλεός Του, και θα διευκολύνει για σας στην κατάστασή σας, με μέσα βιοπορισμού.» |
| (Έπειτα τους κάναμε να πέσουν σε βαθύ ύπνο). Θα έβλεπες τον ήλιο όταν ανέτειλε, να αποκλίνει από το Σπήλαιό τους προς τα δεξιά [αυτό σημαίνει ότι η είσοδος ήταν προς τον βορά], και όταν έδυε, να απομακρύνεται απ' αυτούς προς τα αριστερά, ενώ βρίσκονταν σε μεγάλο χώρο μέσα του (σπηλαίου). Αυτό ήταν ένα από τα Σημάδια του Αλλάχ. Όποιον καθοδηγεί ο Αλλάχ, είναι ο αληθινά καθοδηγημένος, και όποιον τον κάνει να παραστρατήσει, δε θα βρεις ποτέ γι' αυτόν κανέναν υποστηρικτή που να τον καθοδηγήσει. |
| (Αν τους έβλεπες) θα νόμιζες ότι ήταν ξύπνιοι, αν και κοιμόντουσαν. Τους γυρίζαμε στη δεξιά και στην αριστερή τους πλευρά [για να μην τους φάει η γη ή να έχουν πληγές κατάκλισης κλπ.], και ο σκύλος τους τέντωνε τα μπροστινά του πόδια στην είσοδο. Αν τους έβλεπες, θα είχες φύγει μακριά τους, και θα ήσουν γεμάτος τρόμο. |
| (Όπως τους κάναμε τα παραπάνω θαύματα), ομοίως, τους κάναμε να ξυπνήσουν για να ρωτήσει ο ένας τον άλλον. Είπε ένας απ' αυτούς: «Πόσο καιρό κοιμηθήκατε;» Είπαν: «Κοιμηθήκαμε για μία ημέρα ή ένα μέρος μίας ημέρας.» Είπαν (οι άλλοι): «Ο Κύριός σας ξέρει καλύτερα πόσο καιρό κοιμηθήκατε. Στείλτε λοιπόν έναν από σας μ' αυτά τα ασημένια νομίσματά σας στην πόλη, και ας δει ποιος έχει πιο καλό φαγητό και να φέρει αγαθά απ' αυτόν, και να είναι ευγενικός και να μην κάνει κανέναν να μάθει για σας. |
| Γιατί αν μάθουν για σας, θα σας λιθοβολήσουν ή θα σας αναγκάσουν να επιστρέψετε στη θρησκεία τους, και τότε (αν το κάνετε) δε θα πετύχετε ποτέ.» |
| (Όπως τους κάναμε τα παραπάνω θαύματα), ομοίως, κάναμε τους άλλους (τους κατοίκους της πόλης και τον βασιλιά τους) να μάθουν γι' αυτούς (και την ιστορία τους, όταν είδαν τα παλιά νομίσματα μ' αυτόν που πήγε να αγοράσει φαγητό). Για να μάθουν (οι κάτοικοι της πόλης όταν είδαν αυτό το Σημάδι) ότι η υπόσχεση του Αλλάχ (για την ανάσταση) είναι αληθινή, και ότι δεν υπάρχει καμία αμφιβολία για την Ώρα (της Ημέρας της Κρίσεως). [Όμως όταν έφτασαν, οι κάτοικοι, έξω από το σπήλαιο, και ζήτησε εκείνος που πήγε να αγοράσει φαγητό να μπεί πρώτος για να μην τρομάξουν οι άλλοι, πέθανε αυτός και οι σύντροφοί του στο σπήλαιο], τότε διαφώνησαν (οι άνθρωποι) μεταξύ τους για το θέμα εκείνων (των νέων), και έτσι (κάποιοι) είπαν: «Χτίστε έναν τοίχο στην είσοδο του σπηλαίου τους (για να τους προστατεύει). Ο Κύριός τους γνωρίζει καλύτερα την κατάστασή τους (και την ενάρετη θέση τους).» Όμως εκείνοι που επικράτησαν στο θέμα τους, είπαν: «Πράγματι, θα χτίσουμε στον τόπο τους ένα τζαμί (τόπο λατρείας για να τους θυμόμαστε και ως τιμή γι' αυτούς).» |
| Μερικοί (Χριστιανοί και Εβραίοι που θα συζητήσουν για την ιστορία τους αργότερα) θα πουν: «Ήταν τρεις (νέοι), και ο σκύλος τους ήταν ο τέταρτος (σε αριθμό)», ενώ άλλοι θα πουν: «Ήταν πέντε, και ο σκύλος τους ήταν ο έκτος», - μαντεύοντας (χωρίς απόδειξη) για κάτι που δεν ξέρουν. Και άλλοι θα πουν: «Ήταν επτά, και ο σκύλος τους ήταν ο όγδοος.» Πες: «Ο Κύριός μου γνωρίζει καλύτερα τον αριθμό τους, και δεν ξέρει τον αριθμό τους παρά μόνο λίγοι. Γι' αυτό μη συζητάς (ω, Προφήτη, μαζί τους) για τον αριθμό τους, παρά μόνο μία επιφανειακή συζήτηση (με το να απαγγέλλεις μόνο αυτό που σου αποκαλύψαμε χωρίς να μαλώσεις μαζί τους), ούτε να ρωτήσεις κανέναν απ' αυτούς για την ιστορία εκείνων (των νέων, αφού δεν ξέρουν τις λεπτομέρειες της, και ό,τι θα πουν θα είναι λόγια χωρίς γνώση).» |
| Και μην πεις ποτέ για οτιδήποτε: «Σίγουρα θα κάνω αυτό αύριο», |
| χωρίς να προσθέσεις: «Ιν σα’ Αλλάχ (Αν θέλει ο Αλλάχ).» Και εξύμνησε τον Κύριό σου (με το να πεις «Ιν σα’ Αλλάχ.») αν ξεχάσεις (να το πεις), και πες: «Είθε ο Κύριός μου να με καθοδηγήσει σε κάτι πιο κοντά στην καθοδήγηση (και την επιτυχία) απ' αυτό το θέμα.» |
| Και έμειναν στο σπήλαιό τους για τριακόσια εννιά χρόνια (μέχρι που πέθαναν). |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ο Αλλάχ ξέρει καλύτερα πόσο καιρό έμειναν. Σ' Αυτόν ανήκει η γνώση των αόρατων των ουρανών και της γης. Πόσο τέλεια είναι η Όραση και η Ακοή Του (Αυτού που βλέπει και ακούει τα πάντα)! Δεν έχουν (οι άνθρωποι) κανέναν Αληθινό Κηδεμόνα (που να διευθετεί όλα τα θέματά τους) εκτός απ' Αυτόν, και δεν μοιράζεται την εξουσία Του με κανέναν.» |
| Απάγγειλε (ω, Προφήτη, και ακολούθα) ό,τι αποκαλύφθηκε σε σένα από το Βιβλίο του Κυρίου σου. Ποτέ δε θα υπάρχει αλλαγή στα Λόγια Του (ό,τι υποσχέθηκε από ανταμοιβή ή τιμωρία, οπωσδήποτε θα πραγματοποιηθεί), και δε θα βρεις ποτέ κανένα καταφύγιο παρά μόνο σ' Αυτόν. |
| Και να παραμείνεις (ω, Προφήτη) μ' εκείνους (τους φτωχούς πιστούς) που επικαλούνται τον Κύριό τους το πρωί και το απόγευμα επιδιώκοντας την Ευχαρίστησή Του. Και μην αποστρέφεις τα μάτια σου απ' αυτούς (προς τους άπιστους αρχηγούς) επιδιώκοντας τα στολίδια της εγκόσμιας ζωής (δηλ. μην υπακούς τους άπιστους που σου ζήτησαν να απομακρύνεις τους φτωχούς από τη συγκέντρωσή σου για να καθίσουν αυτοί να σε ακούσουν για το Ισλάμ), και μην υπακούς εκείνον που κάναμε την καρδιά του απρόσεκτη από την εξύμνησή Μας, και ακολούθησε τους πόθους του, και κατέληξε στην καταστροφή. |
| Και πες: «Η αλήθεια (που μετέφερα σ’ εσάς) είναι από τον Κύριό σας, (και δε θα απομακρύνω τους φτωχούς πιστούς από γύρω μου για να καθίσετε εσείς να ακούσετε για το Ισλάμ), έτσι, όποιος επιθυμεί ας πιστέψει, και όποιος επιθυμεί ας μην πιστέψει!» Πράγματι, έχουμε προετοιμάσει για τους άδικους ένα Πυρ, οι τοίχοι του οποίου θα τους περικυκλώσουν. Και αν ζητήσουν βοήθεια (ανακούφιση ή νερό), θα τους δοθεί νερό σαν βραστό βρώμικο λάδι που θα κάψει τα πρόσωπά τους. Πόσο άθλιο είναι εκείνο το ποτό, και πόσο άθλιο είναι (το Πυρ) ως τόπος διαμονής! |
| Πράγματι, εκείνοι που πιστεύουν και πράττουν ενάρετες πράξεις (θα λάβουν την ανταμοιβή τους), πράγματι, Εμείς δεν αφήνουμε την ανταμοιβή εκείνων που πράττουν το καλό, να χαθεί. |
| Εκείνοι θα έχουν κήπους μόνιμης διαμονής, και κάτω από τις κατοικίες τους θα ρέουν ποτάμια. Θα στολιστούν εκεί με βραχιόλια φτιαγμένα από χρυσό, και θα φορούν πράσινα ιμάτια από λεπτό και παχύ μετάξι, και θα είναι ξαπλωμένοι σε στολισμένα κρεβάτια. Πόσο εξαιρετική ανταμοιβή είναι αυτή, και πόσο καλός (ο Παράδεισος) ως τόπος διαμονής! |
| Δώσε τους (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες που ζήτησαν να απομακρύνεις τους φτωχούς πιστούς για να καθίσουν να σε ακούσουν για το Ισλάμ) ένα παράδειγμα δύο ανδρών (ενός πιστού και ενός άπιστου): σε έναν απ' αυτούς (δηλ. στον άπιστο) δώσαμε δύο κήπους με αμπέλια και τους περικυκλώσαμε με χουρμαδιές και κάναμε ανάμεσά τους καλλιέργειες. |
| Και οι δύο κήποι παρήγαγαν τους καρπούς τους χωρίς καμία μείωση, και κάναμε να ρέει μέσα τους ένα ρυάκι. |
| Και είχε (ο άπιστος) πολλούς καρπούς, και είπε (καυχόμενος) στον σύντροφό του καθώς συνομιλούσε μαζί του: «Έχω περισσότερο από σένα πλούτο και υποστηρικτές.» |
| Και μπήκε στον κήπο του (μαζί με τον σύντροφό του), ενώ αδικούσε τον εαυτό του (με την απιστία και την αλαζονεία του), και είπε: «Δεν νομίζω να καταστραφεί αυτός (ο κήπος) ποτέ, |
| ούτε νομίζω ότι θα έρθει ποτέ η Ώρα (της Ημέρας της Κρίσεως). Ακόμα κι αν (υποθέσουμε ότι έχεις δίκιο ότι θα γίνει η ανάσταση και) θα επιστραφώ στον Κύριό μου, σίγουρα θα βρω ότι επιστράφηκα σε καλύτερο τόπο απ' αυτόν (τον κήπο).» |
| Ο (πιστός) σύντροφός του του είπε καθώς συνομιλούσε μαζί του: «Αρνείσαι την πίστη σ' Αυτόν που σε δημιούργησε (δηλ. δημιούργησε τον Αδάμ) από χώμα, έπειτα (δημιούργησε τους απογόνους του) από Νούτφα (σταγόνες από αναμεμειγμένες εκκρίσεις των δύο φυλλών), και έπειτα σε διαμόρφωσε έναν άντρα; |
| Όμως εγώ λέω ότι Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Κύριός μου, και δεν αποδίδω στον Κύριό μου κανέναν στη λατρεία. |
| Αν μόνο όταν μπήκες στον κήπο σου είχες πει: «Ό,τι θέλει ο Αλλάχ, οπωσδήποτε γίνεται, δεν υπάρχει δύναμη (να αποκτήσω ή προστατεύσω αυτόν τον κήπο) παρά μόνο με την άδεια και την υποστήριξη του Αλλάχ.», (αυτό θα ήταν καλύτερο για σένα). Αν με βλέπεις ότι έχω λιγότερα από σένα πλούτη και παιδιά (και γι' αυτό καυχιέσαι αλαζονικά), |
| τότε ίσως ο Κύριός μου να μου δώσει κάτι καλύτερο από τον κήπο σου και να στείλει σ' αυτόν (τον κήπο σου, λόγω της απιστίας σου) μία τιμωρία από τον ουρανό, και έτσι να γίνει (ο κήπος σου) μία άγονη ολισθηρή γη. |
| Ή το νερό του (κήπου) να βυθιστεί (μακριά στη γη), οπότε δε θα μπορείς ποτέ να το φτάσεις.» |
| Έπειτα, περικύκλωσε η καταστροφή όλους τους καρπούς του, και άρχισε να αναποδογυρίζει τις παλάμες του (με απογοήτευση) για όσα είχε ξοδέψει γι' αυτόν (τον κήπο), καθώς (ο κήπος) είχε καταρρεύσει στις πέργκολές του. Και είπε (μετανιωμένος): «Μακάρι να μην είχα αποδώσει στον Κύριό μου κανέναν εταίρο στη λατρεία!» |
| Και δεν είχε καμία ομάδα (υποστηρικτών) για να τον προστατέψει από τον Αλλάχ, ούτε ο ίδιος μπορούσε να προστατέψει τον εαυτό του (από την τιμωρία του Αλλάχ). |
| Τότε (σε τέτοιες περιστάσεις), όλη η υποστήριξη (η κηδεμονία και η κυριαρχία) ανήκει μόνο στον Αλλάχ, τον Έναν Αληθινό Θεό (και επιστρέφει ο άνθρωπος με πλήρη υποταγεί μόνο σ' Αυτόν). Αυτός έχει την καλύτερη ανταμοιβή και έχει τον καλύτερο τελικό προορισμό (για τους πιστούς). |
| Δώσε τους (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες που ζήτησαν να απομακρύνεις τους φτωχούς πιστούς για να καθίσουν να σε ακούσουν για το Ισλάμ) το παράδειγμα της εγκόσμιας ζωής: η οποία είναι σαν νερό που στείλαμε κάτω από τον ουρανό, και αναμείχθηκαν μαζί του τα φυτά της γης (και μεγάλωσαν), και έπειτα έγιναν άχυρα που τα σκόρπισαν οι άνεμοι. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Ο πλούτος και τα παιδιά είναι τα στολίδια της εγκόσμιας ζωής, αλλά οι ενάρετες πράξεις που θα μείνουν (δηλ. που θα μείνουν οι ανταμοιβές τους στη Μέλλουσα Ζωή), έχουν τις καλύτερες ανταμοιβές από τον Κύριό σου, και έχουν το καλύτερο που μπορούν να ελπίζουν (οι πιστοί, από ό,τι περιμένουν οι άπιστοι από τα πλούτη και τα παιδιά τους στην εγκόσμια ζωή). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη, για) την Ημέρα που θα αφαιρέσουμε τα βουνά, και θα δεις τη γη να φανεί (χωρίς βουνά, κτίρια ή δέντρα), και θα τους συγκεντρώσουμε όλους και δε θα αφήσουμε απ' αυτούς κανέναν (χωρίς να τον αναστήσουμε). |
| Θα παρουσιαστούν ενώπιον του Κυρίου σου σε σειρές, (και θα τους ειπωθεί): «Πράγματι, ήρθατε σε Εμάς όπως σας δημιουργήσαμε την πρώτη φορά (μόνους, ξυπόλυτους και γυμνούς)! Αλλά ισχυριστήκατε ότι δε θα ορίζαμε για σας μία Ώρα (της Ημέρας της Κρίσεως, κατά την οποία θα αναστηθείτε και θα λογοδοτήσετε)!» |
| Θα τοποθετηθεί το βιβλίο (των πράξεων στα χέρια τους, στο δεξί χέρι του πιστού, και στο αριστερό χέρι του άπιστου), και θα δεις τους κακούς να φοβηθούν από ό,τι (κακές πράξεις) είναι (γραμμένες) μέσα του. Θα πουν: «Αλίμονό μας! Τι γίνεται μ' αυτό το βιβλίο, δεν αφήνει ούτε μικρή, ούτε μεγάλη (πράξη), εκτός να την έχει καταγράψει;» Θα βρουν όλα όσα έκαναν γραμμένα (εκεί). Πράγματι, ο Κύριός σου δεν αδικεί κανέναν. |
| Και (ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν είπαμε στους Αγγέλους, «Πέστε σε Σιτζούντ στάση (με τις παλάμες και τα μέτωπα στο έδαφος) ενώπιον του Αδάμ (ως χαιρετισμό και τιμή προς αυτόν, και όχι λατρεία).», έτσι έπεσαν όλοι σε Σιτζούντ στάση εκτός από τον Ιμπλίς, ο οποίος ήταν τζινν (και όχι Άγγελος), και έτσι παράκουσε την εντολή του Κυρίου του. Θα πάρετε λοιπόν (ω, άνθρωποι) αυτόν και τους απογόνους του ως κηδεμόνες (που θα τους υπακούτε) αντί Εμένα, παρόλο που είναι εχθροί σας; Τι άθλιο είναι αυτό για τους άδικους (ότι παίρνουν την υπακοή προς τον Ιμπλίς) ως αντάλλαγμα (της υπακοής προς Εμένα)! |
| (Εκείνους που τους παίρνουν οι άπιστοι ως κηδεμόνες και τους υπακούν -δηλ. τον Σατανά και τους απογόνους του-) δεν τους έκανα να είναι παρόν κατά τη δημιουργία των ουρανών και της Γης (για να Με βοηθήσουν), ούτε κατά τη δημιουργία των ιδίων (για να Με βοηθήσει ο ένας στη δημιουργία του άλλου). Ούτε θα έπαιρνα τους παραπλανητές για βοηθούς. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη, για) την Ημέρα που θα πει (ο Αλλάχ σ' εκείνους που Του απέδιδαν εταίρους στη λατρεία): «Καλέστε αυτούς που ισχυριστήκατε ότι είναι εταίροι Μου!» Έτσι θα τους καλέσουν, αλλά δε θα ανταποκριθούν σ' αυτούς, και θα κάνουμε ανάμεσά τους καταστροφή (τη Φωτιά όπου θα καταστραφούν όλοι τους). |
| Οι κακοί θα δουν τη Φωτιά και θα βεβαιωθούν ότι θα πέσουν μέσα της, και δε θα βρουν καμία διαφυγή απ' αυτήν. |
| Πράγματι, έχουμε διασαφηνίσει και δώσει σ' αυτό το Κορ’άν κάθε είδους παράδειγμα για τους ανθρώπους. Πράγματι, ο άνθρωπος είναι αυτός που διαπληκτίζεται περισσότερο (υπερασπιζόμενος την πλάνη έναντι της αλήθειας). |
| Δεν εμπόδισε τους ανθρώπους να πιστέψουν, όταν τους ήρθε η καθοδήγηση (το Κορ’άν) και να ζητήσουν συγχώρεση από τον Κύριό τους, παρά μόνο (αυτό που ζήτησαν από τον Προφήτη, από πείσμα) να τους έρθει ο επαναλαμβανόμενος κανόνας του Αλλάχ (δηλ. η τιμωρία Του) που είχε έρθει στα προηγούμενα άδικα έθνη ή να τους έρθει η τιμωρία μπροστά στα μάτια τους. |
| Δε στέλνουμε τους Αγγελιαφόρους παρά μόνο ως φορείς χαρμόσυνων ειδήσεων και προειδοποιητές. Αλλά εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη διαπληκτίζονται με την πλάνη για να απορρίψουν την αλήθεια μ' αυτήν (την πλάνη), και πήραν τα Εδάφιά Μου και αυτή (την τιμωρία) για την οποία έλαβαν την προειδοποίηση, ως αντικείμενο χλευασμού. |
| Ποιος είναι πιο άδικος απ' εκείνον που έλαβε νουθεσία από τα Εδάφια του Κυρίου του, αλλά αποστράφηκε απ' αυτά και ξέχασε (τις κακές συνέπειες που θα έχει για) ό,τι έχει διαπράξει (από απιστία και αμαρτίες)! Πράγματι, βάλαμε πέπλα πάνω στις καρδιές τους για να μην το καταλάβουν (το Κορ’άν) και (βάλαμε) κώφωση στα αυτιά τους (για να μην το ακούν με τρόπο που να τους κάνει να το καταλάβουν). Και αν τους καλέσεις (ω, Προφήτη) στην καθοδήγηση, δε θα καθοδηγηθούν τότε ποτέ (όσο υπάρχουν αυτά τα πέπλα). |
| Ο Κύριός σου είναι ο Αλ-Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), ο Οποίος έχει έλεος (προς τους δούλους Του). Αν θέλει να τιμωρήσει αυτούς (που αποστράφηκαν από τα Εδάφιά Του) για όσα διέπραξαν (χωρίς να τους δώσει καμία αναβολή), θα επίσπευδε γι' αυτούς το μαρτύριο (στην εγκόσμια ζωή, αλλά τους δίνει ευκαιρίες να στραφούν με μεταμέλεια προς Αυτόν). Ωστόσο, υπάρχει γι' αυτούς μία καθορισμένη Ώρα, από την οποία δε θα βρουν καμία διαφυγή. |
| Αυτές οι (άπιστες) κωμοπόλεις (κοντά σας, όπως της φυλής ‘Αντ, της Μαδιάμ και της Θαμούντ), τις καταστρέψαμε όταν αδίκησαν (τον εαυτό τους με την απιστία), και είχαμε ορίσει μία καθορισμένη ώρα για την καταστροφή τους (η οποία όταν ήρθε, καταστράφηκαν). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν ο Μωυσής είπε στον υπηρέτη του (τον Ιησού του Ναυή, αραβικά: Γιούσα‘ μπιν Νουν): «Ακόμα θα συνεχίσω να περπατάω μέχρι να φτάσω στο σημείο όπου συναντιούνται τα δύο σώματα νερού ή θα περπατήσω για πολύ καιρό (μέχρι να συναντήσω τον Αλ-Χάντιρ, για να μάθω απ' αυτόν).» [Αυτό ήταν όταν έμαθε από τον Αλλάχ για τον Αλ-Χάντιρ, που είχε περισσότερη γνώση απ' αυτόν. Και έμαθε ότι θα πρέπει να πάρει μαζί του ένα ψάρι σε ένα ψάθινο καλάθι, και όπου θα το χάσει, εκεί θα βρει τον Αλ-Χάντιρ]. |
| Όταν όμως έφτασαν στο σημείο όπου συναντιούνται (τα δύο σώματα νερού, κοιμήθηκε ο Μωυσής δίπλα σε έναν βράχο, και το ψάρι αναστήθηκε, και έτσι) έχασαν το ψάρι τους, το οποίο πήρε τον ανοιχτό δρόμο του στο νερό, (αλλά ο Ιησούς του Ναυή ξέχασε να ενημερώσει τον Μωυσή όταν ξύπνησε). |
| Όταν (ξύπνησε ο Μωυσής και) ξεπέρασαν εκείνο το μέρος, είπε (ο Μωυσής) στον υπηρέτη του: «Φέρε μας το πρωινό μας. Στ' αλήθεια, έχουμε πολλή κούραση απ' αυτό το ταξίδι μας.» |
| (Ο Ιησούς του Ναυή) είπε: «Θυμάσαι όταν καθήσαμε δίπλα σε έναν βράχο; Εκεί έχασα το ψάρι, και δε με έκανε να ξεχάσω να σου το αναφέρω αυτό, παρά μόνο ο Σατανάς, και (το ψάρι αναστήθηκε και) πήρε τον δρόμο του στο νερό με θαυμαστό τρόπο.» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Αυτό ακριβώς που επιδιώκαμε (επειδή εκεί θα βρούμε τον Αλ-Χάντιρ).» Έτσι γύρισαν πίσω, ακολουθώντας τα βήματά τους που άφησαν πριν. |
| Έτσι, βρήκαν έναν από τους δούλους Μας (τον Αλ-Χάντιρ), στον οποίο χαρίσαμε έλεος από Μας και τον διδάξαμε γνώση από Μας. |
| Ο Μωυσής του είπε (στον Αλ-Χάντιρ): «Θα μπορούσα να σε ακολουθήσω και να μου διδάξεις από ό,τι διδάχτηκες από ορθή γνώση (και καθοδήγηση που θα με ωφελήσει);» |
| Είπε (ο Αλ-Χάντιρ): «Δε θα μπορέσεις να έχεις υπομονή μαζί μου. |
| Πώς θα μπορέσεις να έχεις υπομονή με κάτι για το οποίο δεν έχεις γνώση;» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Θα με βρεις, αν θέλει ο Αλλάχ, υπομονετικό και δε θα παρακούσω καμία από τις εντολές σου.» |
| Είπε (ο Αλ-Χάντιρ): «Αν λοιπόν με ακολουθήσεις, μη με ρωτήσεις για οποιοδήποτε πράγμα (κάνω) μέχρι εγώ να σου το αναφέρω (και να σου το εξηγήσω).» |
| Αναχώρησαν λοιπόν και οι δύο, ώσπου όταν επιβιβάστηκαν σε ένα πλοίο, το τρύπησε (ο Αλ-Χάντιρ, παρόλο που οι ιδιοκτήτες του πλοίου, τους μετέφεραν δωρεάν ως σεβασμό για τον Αλ-Χάντιρ). (Ο Μωυσής) είπε: «Το τρύπησες για να πνίξεις τους επιβάτες του; Πράγματι, έχεις κάνει κάτι τρομερό!» |
| (Ο Αλ-Χάντιρ) είπε: «Δε σου είχα πει ότι δε θα μπορέσεις να έχεις υπομονή μαζί μου;» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Με συγχωρείς γι' αυτό που ξέχασα! Και μη μου κάνεις το θέμα μου (στο να μάθω από σένα) να είναι πολύ δύσκολο.» |
| Στη συνέχεια, προχώρησαν μέχρι που συνάντησαν ένα αγόρι και (ο Αλ-Χάντιρ) το σκότωσε. (Ο Μωυσής) είπε: «Σκότωσες μία αγνή (αθώα) ψυχή (που δεν έχει διαπράξει καμία αμαρτία, άδικα και) χωρίς να είναι αντίποινα για δολοφονία μίας άλλης (ψυχής); Πράγματι, έκανες κάτι τερατώδες!» |
| (Ο Αλ-Χάντιρ) είπε: «Δε σου είχα πει ότι δε θα μπορέσεις να έχεις υπομονή μαζί μου;» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Αν σε ρωτήσω για οτιδήποτε μετά απ' αυτό, μη με κρατήσεις στη συντροφιά σου, γιατί τότε θα έχεις δικαιολογία σχετικά με μένα.» |
| Στη συνέχεια, προχώρησαν μέχρι που ήρθαν στους κατοίκους μίας κωμόπολης, και τους ζήτησαν να τους δώσουν φαγητό (ως φιλοξενία), αλλά εκείνοι αρνήθηκαν να τους προσφέρουν φιλοξενία. Βρήκαν εκεί έναν τοίχο που ήταν έτοιμος να καταρρεύσει, αλλά (ο Αλ-Χάντιρ) τον διόρθωσε. (Ο Μωυσής) είπε: «Αν ήθελες, θα μπορούσες να πάρεις κάποια πληρωμή γι' αυτό!» |
| (Ο Αλ-Χάντιρ) είπε: «Αυτός είναι ο χωρισμός μεταξύ εμένα και εσένα. Θα σε ενημερώσω για την ερμηνεία αυτών, για τα οποία δεν μπορούσες να έχεις υπομονή. |
| Όσο για το πλοίο, ανήκε σε κάποιους φτωχούς που δούλευαν στη θάλασσα. Ήθελα να το κάνω ελαττωματικό, γιατί υπήρχε ένας βασιλιάς μπροστά τους που έπαιρνε κάθε (καλό) πλοίο με τη βία. |
| Όσο για το αγόρι, οι γονείς του ήταν πιστοί (αλλά ο Αλλάχ ήξερε ότι το αγόρι θα αρνηθεί αργότερα την πίστη), και έτσι, ήταν κάτι μισητό για μένα (και τους λυπήθηκα και ήξερα) ότι (αν μεγαλώσει) θα τους καλύψει με την αδικία και την αχαριστία (του προς αυτούς, ή θα τους αναγκάσει να ακολουθήσουν την αδικία και την απιστία του, λόγω της μεγάλης αγάπης τους προς αυτόν). |
| Ήθελα λοιπόν (μ' αυτό που έκανα) να τους χαρίσει ο Κύριός τους αντί αυτού, άλλο (παιδί), που θα είναι καλύτερο απ' εκείνο σε καλοσύνη και πιο ελεήμων. |
| Και όσο για τον τοίχο, άνηκε σε δύο ορφανά αγόρια από την πόλη. Βρισκόταν κάτω απ’ αυτόν ένας θησαυρός που άνηκε σ’ αυτούς, και ο πατέρας τους ήταν ενάρετος άνδρας. Έτσι, ο Κύριός σου ήθελε να φτάσουν την ηλικία της πλήρους δύναμης, και να βγάλουν το θησαυρό τους, ως έλεος από τον Κύριό σου. Και δεν το έκανα από μόνος μου (αλλά ήταν με την εντολή του Αλλάχ). Αυτή είναι η εξήγηση αυτών για τα οποία δεν μπορούσες να δείξεις υπομονή. |
| Σε ρωτούν (ω, Προφήτη) για τον Δου-Αλ-Καρνάιν (αυτόν τον βασιλιά με τα δύο κέρατα). Πες: «Θα σας πω γι' αυτόν κάποια είδηση (ως μία νουθεσία).» |
| Πράγματι, Εμείς του δώσαμε δύναμη στη γη, και του δώσαμε για κάθε πράγμα τα μέσα (και τη γνώση για) να το πετύχει. |
| Έτσι, ακολούθησε έναν δρόμο. |
| Ώσπου όταν έφτασε στη δύση του ήλιου, τον είδε (τον ήλιο) σαν να δύει σε μία θερμή πηγή (με μαύρη λάσπη) και βρήκε εκεί έναν (άπιστο) λαό. Είπαμε: «Ω, Δου-Αλ-Καρνάιν! Ή να (τους) τιμωρήσεις (αν αρνούνται την πίστη), ή να τους φέρεσαι με καλοσύνη (με το να τους διδάξεις την πίστη).» |
| Είπε (ο Δου-Αλ-Καρνάιν): «Όσο για όποιον αδικεί (επιμένοντας στην απιστία), θα τον τιμωρήσουμε, έπειτα (την Ημέρα της Κρίσεως) θα επιστρέψει στον Κύριό του και θα τον τιμωρήσει με ένα τρομερό μαρτύριο. |
| Και όσο για όποιον πιστεύει (στον Αλλάχ) και κάνει ενάρετες πράξεις, θα έχει (από τον Κύριό του στη Μέλλουσα Ζωή) την καλύτερη ανταμοιβή, και θα του πούμε (στην εγκόσμια ζωή) καλά λόγια.» |
| Έπειτα, ακολούθησε άλλον έναν δρόμο. |
| Ώσπου όταν έφτασε στην ανατολή του ήλιου, τον είδε (τον ήλιο) να ανατέλλει πάνω από ανθρώπους, για τους οποίους δεν κάναμε κανένα πέπλο να τους καλύψει απ' αυτόν (τον ήλιο) [δηλ. είτε δεν είχαν βουνά και δέντρα, είτε η γη τους δεν ήταν κατάλληλη για να χτιστούν σπίτια, είτε ο ήλιος έλαμπε εκεί σχεδόν όλη την ημέρα ενώ η νύχτα ήταν μικρή]. |
| Παρομοίως (έκανε μ' αυτόν τον λαό όπως έκανε με τον προηγούμενο), και πράγματι περικλείουμε με τη γνώση Μας ό,τι είχε (ο Δου-Αλ-Καρνάιν ή εκείνος ο λαός και το πως ζούσε εκεί). |
| Έπειτα, ακολούθησε άλλον έναν δρόμο. |
| Ώσπου όταν έφτασε (σε ένα άνοιγμα) ανάμεσα σε δύο φράγματα (δύο βουνά ή δύο οροσειρές), βρήκε μπροστά τους, ανθρώπους που δύσκολα καταλάβαιναν τα λόγια (των άλλων, λόγω της απομόνωσής τους από τους άλλους ανθρώπους). |
| Είπαν: «Ω, Δου-Αλ-Καρνάιν! Πράγματι, οι Γωγ και Μαγώγ σκορπίζουν το κακό στη γη. Θα μπορούμε να σου δώσουμε κάποια πληρωμή και να κάνεις ένα φράγμα ανάμεσα σε μας και αυτούς;» |
| Είπε (ο Δου-Αλ-Καρνάιν): «Αυτό που μου έδωσε ο Κύριός μου από δύναμη (και εξουσία) είναι καλύτερο (από όποια πληρωμή και να μου προσφέρετε). Βοηθήστε με λοιπόν με δύναμη (από άνδρες και εργαλεία), και θα κάνω ανάμεσα σε σας και αυτούς, ένα μπάζωμα (φράγμα). |
| Φέρτε μου κομμάτια σιδήρου [ή βράχους σιδήρου].» Ώσπου όταν ίσιωσε (το μπάζωμα και το χτίσιμο) ανάμεσα στα δύο βουνά, είπε: «(Ανάψτε φωτιά και) φυσήξτε (σ' αυτή)», ώσπου όταν το έκανε φωτιά, είπε: «Φέρτε μου λιωμένο χαλκό να τον χύσω πάνω του.» |
| Έτσι, δεν μπορούσαν (οι λαοί Γωγ και Μαγώγ) να το υπερνικήσουν, ούτε μπορούσαν να το τρυπήσουν. |
| Είπε (ο Δου-Αλ-Καρνάιν): «Αυτό (το φράγμα) είναι έλεος από τον Κύριό μου. Αλλά όταν θα έρθει η ώρα που όρισε ο Κύριος μου, θα το ισοπεδώσει (το φράγμα). Πράγματι, η υπόσχεση του Κυρίου μου είναι πάντα αληθινή (που οπωσδήποτε θα πραγματοποιηθεί).» |
| Και θα τους αφήσουμε εκείνη την Ημέρα (της Κρίσεως) να αναμειχθούν (οι άνθρωποι και τα τζινν) ο ένας με τον άλλον. Και θα φυσήξει (ο Άγγελος Ισραφήλ) το Κέρας (Σάλπιγγα, για να ανακοινώσει την ανάσταση), και θα τους συγκεντρώσουμε όλους μαζί (όλα τα δημιουργήματα). |
| Εκείνη την Ημέρα θα δείξουμε την Κόλαση στους άπιστους ξεκάθαρα. |
| Των οποίων (άπιστων) τα μάτια ήταν καλυμμένα (με την απιστία) από το να δουν την Υπενθύμισή Μου (το Κορ’άν και τα Σημάδιά Μου), και δεν μπορούσαν να ακούσουν (τα Εδάφιά Μου και την καθοδήγηση). |
| Νομίζουν οι άπιστοι ότι το να πάρουν τους δούλους Μου (Αγγέλους, Προφήτες, ή διαβόλους) ως κηδεμόνες πέραν από Εμένα, (ότι θα τους ωφελήσουν ή θα τους προστατεύσουν από Εμένα); [Όχι βεβαίως]. Πράγματι, έχουμε ετοιμάσει την Κόλαση για τους άπιστους ως μία κατοικία. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Να σας πούμε ποιοι είναι οι πιο χαμένοι, αναφορικά με τις πράξεις τους; |
| Είναι εκείνοι των οποίων οι πράξεις απομακρύνθηκαν (από την καθοδήγηση) στην εγκόσμια ζωή, ενώ νόμιζαν ότι έκαναν καλά.» |
| Εκείνοι είναι αυτοί που αρνήθηκαν τα Εδάφια (και τα Σημάδια) του Κυρίου τους και την πίστη στη συνάντησή Του (στη Μέλλουσα Ζωή). Έτσι, οι (καλές) πράξεις τους έγιναν μάταιες, και την Ημέρα της Ανάστασης, δε θα τους δώσουμε καμία αξία. |
| Αυτή είναι η τιμωρία τους, η Κόλαση, για την απιστία τους, και για το ότι πήραν τα Εδάφιά Μου και τους Αγγελιαφόρους Μου για χλευασμό. |
| Πράγματι, αυτοί που πιστεύουν και πράττουν ενάρετες πράξεις, θα έχουν τους κήπους του Αλ-Φιρντάους (το υψηλότερο και το καλύτερο επίπεδο του Παραδείσου) ως κατοικία. |
| Θα μένουν εκεί μέσα για πάντα, και δε θα ζητήσουν ποτέ να μεταφερθούν απ' αυτή. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Αν η θάλασσα ήταν μελάνι για (να γραφτούν) τα Λόγια του Κυρίου μου, σίγουρα, η θάλασσα θα εξαντλούταν πριν να τελειώσουν τα Λόγια του Κυρίου μου, ακόμη κι αν φέρναμε και άλλες (θάλασσες) σαν κι αυτή για να την εφοδιάσουν.» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Πράγματι, είμαι μόνο ένας άνθρωπος σαν και εσάς. Μου έχει αποκαλυφθεί ότι ο Θεός σας είναι μόνο Ένας Θεός (ο Αλλάχ). Έτσι, όποιος ελπίζει στη συνάντηση με τον Κύριό του, ας πράττει ενάρετες πράξεις και να μην αποδίδει στον Κύριό του κανέναν εταίρο στη λατρεία.» |

ﰠ

# **Μάριαμ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Κ, Χ, Η, ‘Α, Σ (Καφ, Χα’, Για’, ‘Άειν, Σαντ, πέντε ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν αποτελούν καμία λέξη, αλλά έχουν κάποια σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ προκαλεί οποιονδήποτε αμφιβάλλει για το Κορ’άν να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο). |
| (Αυτή είναι) μία αναφορά (ω, Μωχάμμαντ) για το έλεος του Κυρίου σου στον δούλο Του, Ζαχαρία. |
| Όταν επικαλέστηκε τον Κύριό του κρυφά. |
| (Ο Ζαχαρίας) είπε: «Κύριέ μου! Πράγματι, τα κόκκαλά μου έγιναν αδύναμα, και το κεφάλι μου φούντωσε (δηλ. γέμισε) με άσπρα μαλλιά, και δεν ήμουν ποτέ στερημένος από την ανταπόκρισή Σου, Κύριέ μου, στην επίκλησή μου προς Εσένα. |
| Και φοβάμαι τι θα κάνουν οι συγγενείς μου (και τα παιδιά του Ισραήλ, αν θα αλλάξουν τα διδάγματα της θρησκείας και ποιος θα αναλάβει τη θρησκευτική ηγεσία) μετά από μένα, και η γυναίκα μου είναι στείρα. Χάρισέ μου λοιπόν ένα καλό παιδί (για να γίνει Προφήτης μετά από μένα). |
| Ο οποίος θα κληρονομήσει (τη γνώση και τη θρησκευτική ηγεσία) από μένα και από την οικογένεια του Ιακώβ. Κύριέ μου! Και κάνε τον ευάρεστο σε Εσένα.» |
| (Ο Αλλάχ είπε): «Ω, Ζαχαρία! Πράγματι, σου δίνουμε τα χαρμόσυνα νέα για έναν γιο, το όνομά του θα είναι Γιάχια (Ιωάννης ο Βαπτιστής). Ένα όνομα που δεν έχουμε δώσει πριν σε κανέναν.» |
| Είπε (ο Ζαχαρίας, έκπληκτος από τη δύναμη του Αλλάχ): «Κύριέ μου! Πώς θα γίνει αυτό, ότι θα αποκτήσω έναν γιο, αφού η γυναίκα μου είναι στείρα [δηλ. θα πρέπει να παντρευτώ άλλη, ή η ίδια θα μπορέσει να γεννήσει] και έχω φτάσει σε βαθιά γεράματα [δηλ. πώς θα έχω τη δυνατότητα να κάνω τη γυναίκα μου να συλλάβει];» |
| (Ο Άγγελος) είπε: «Έτσι θα γίνει (όπως ειπώθηκε σε σένα). Ο Κύριός σου είπε: «Αυτό είναι εύκολο για Μένα, και πράγματι σε δημιούργησα πριν όταν ήσουν τίποτα!».» |
| (Ο Ζαχαρίας) είπε: «Κύριέ μου! Δώσε μου ένα σημάδι (με το οποίο να γνωρίζω ότι η γυναίκα μου έμεινε έγκυος).» Είπε: «Το σημάδι σου είναι ότι δε θα μπορείς να μιλήσεις στους ανθρώπους για τρεις συνεχόμενες νύχτες (δηλ. μέρες), παρόλο που θα είσαι υγιής (και όχι βουβός, αλλά θα μπορείς μόνο να εξυμνείς τον Αλλάχ).» |
| Έπειτα (όταν δεν μπορούσε να μιλήσει), βγήκε στους ανθρώπους του από το χώρο προσευχής (του) και τους διέταξε δείχνοντας (ή γράφοντας στο έδαφος ή σε ένα χαρτί) να δοξάσουν τον Αλλάχ πρωί και βράδυ. |
| (Αφού γεννήθηκε ο γιος του και έγινε παιδί, του είπε ο Αλλάχ): «Ω, Γιάχια (Ιωάννη)! Πάρε το Βιβλίο (δηλ. μάθε την Τορά και εφάρμοσε τις εντολές Μου) με δύναμη.» Και του δώσαμε την κατανόηση (του Βιβλίου) ενώ ήταν ακόμη παιδί. |
| Και του δώσαμε έλεος από Μας και αγνότητα (από τις αμαρτίες), και ήταν ευσεβής (που πάντα φυλασσόταν από την τιμωρία Μας, τηρώντας τις εντολές Μας). |
| Και ήταν καλός (και ευγενικός) με τους γονείς του, και δεν ήταν αλαζονικός, ούτε ανυπάκουος. |
| Ειρήνη σ' αυτόν την ημέρα που γεννήθηκε, την ημέρα που πέθανε και την ημέρα που θα αναστηθεί ζωντανός! |
| Ανάφερε (ω, Μωχάμμαντ) στο Βιβλίο (το Κορ’άν) τη Μάριαμ (Μαρία, τη μητέρα του Ιησού Χριστού), όταν αποσύρθηκε σε απομόνωση από τον λαό (ή την οικογένειά) της, σε ένα μέρος που βρίσκεται ανατολικά. |
| Καλύφθηκε απ' αυτούς [πίσω από έναν τοίχο, ένα βουνό ή ένα προπέτασμα για να λατρέψει τον Αλλάχ]. Έτσι, της στείλαμε τον Άγγελό Μας (τον Γαβριήλ), και εμφανίστηκε μπροστά της στη μορφή ενός ολόκληρου άνδρα. |
| (Όταν τον είδε η Μαρία, φοβήθηκε και) είπε: «Αναζητώ καταφύγιο στον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) από σένα. (Μην μου κάνεις κακό) αν φοβάσαι από τον Αλλάχ. |
| (Ο Άγγελος) είπε: «Είμαι μόνο ένας Αγγελιαφόρος του Κυρίου σου, για να σου χαρίσω έναν ενάρετο γιο.» |
| (Η Μαρία) είπε: «Πώς θα έχω έναν υιό, εφόσον κανείς άνδρας δε με έχει αγγίξει, ούτε είμαι ανήθικη;» |
| (Ο Άγγελος Γαβριήλ) είπε: «Έτσι θα γίνει (όπως ειπώθηκε σε σένα), ο Κύριός σου είπε: «Αυτό είναι εύκολο για Μένα. Και θα τον κάνουμε (τον Ιησού) Σημάδι για τους ανθρώπους (για τη Δύναμή Μας, ότι θα γεννηθεί από μητέρα και χωρίς πατέρα, όπως δημιουργήσαμε τον Αδάμ, χωρίς πατέρα ούτε μητέρα) και έλεος από Μας. Πράγματι, είναι ένα θέμα που έχει ήδη αποφασιστεί (και γραφτεί στο Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ, και οπωσδήποτε θα γίνει).».» |
| Έτσι, τον συνέλαβε (η Μαρία αφού ο Άγγελος φύσηξε στο ένδυμά της), και αποσύρθηκε (η Μαρία) μ' αυτόν (τον Ιησού που ήταν ακόμα στην κοιλιά της) σε ένα μακρινό μέρος. |
| Οι πόνοι της γέννας την οδήγησαν στον κορμό μίας χουρμαδιάς. Είπε: «Μακάρι να είχα πεθάνει πριν απ’ αυτό, και να ήμουν κάτι ξεχασμένο που κανείς δε θα το ανέφερε!» |
| Τότε (το μωρό Ιησούς) της φώναξε από κάτω της, λέγοντας: «Μη λυπάσαι. Ο Κύριός σου, (σου) έχει παράσχει μία υδάτινη πηγή κάτω από σένα. |
| Και κούνα προς εσένα τον κορμό της χουρμαδιάς, και θα ρίξει σε σένα ώριμους και φρέσκους χουρμάδες. |
| Φάε και πιες, λοιπόν, και να είσαι χαρούμενη. Και αν δεις κανέναν άνθρωπο, πες: «Στ’ αλήθεια, έχω ορκιστεί νηστεία για τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), έτσι δε θα μιλήσω σε κανέναν σήμερα.».» |
| Έπειτα το έφερε (το μωρό) στον λαό της, κουβαλώντας το. Είπαν: «Ω, Μαρία! Στ’ αλήθεια, έφερες ένα τερατώδες πράγμα. |
| Ω, αδελφή του Ααρών (δηλ. ω, όμοια στην αγνότητα και στη λατρεία με τον ευσεβή άνδρα Ααρών, που έζησε τον καιρό της)! Ο πατέρας σου δεν ήταν μοιχός, ούτε η μητέρα σου ήταν ανήθικη γυναίκα!» |
| Έπειτα εκείνη τον έδειξε. Είπαν: «Πώς μπορούμε να μιλήσουμε σε ένα παιδί στο λίκνο;» |
| (Ο Ιησούς) Είπε: «Στ’ αλήθεια, είμαι δούλος του Αλλάχ, μου έδωσε το Βιβλίο (το Ιν-τζήλ -το πρωτότυπο ευαγγέλιο του Ιησού-) και με έκανε Προφήτη. |
| Και με έκανε ευλογημένο όπου κι αν είμαι, και με διέταξε να τελώ την προσευχή, και να δίνω τη Ζακά (υποχρεωτική ελεημοσύνη) για όσο ζω. |
| Και (με έκανε) ευσεβή (και υπάκουο) προς τη μητέρα μου. Και δε με έκανε αλαζονικό και ανυπάκουο. |
| Ειρήνη σ’ εμένα την ημέρα που γεννήθηκα, και την ημέρα που θα πεθάνω [δηλ. κατά το δεύτερο ερχομό του Ιησού στη γη], και την ημέρα που θα αναστηθώ ζωντανός ξανά (κατά την Ημέρα της Ανάστασης)!» |
| Τέτοιος είναι ο Ιησούς, ο υιός της Μαρίας. Αυτά είναι τα λόγια της αλήθειας (σχετικά μ' αυτόν), για την οποία αμφιβάλλουν (και διαφωνούν μεταξύ τους). |
| Δεν ταιριάζει στον Αλλάχ (και στη Μεγαλοπρέπειά Του) να αποκτήσει έναν υιό. Δόξα σ' Αυτόν (είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν ψευδώς). Όταν αποφασίσει κάτι, απλώς του λέει: «Γενηθήτω!» και έτσι γίνεται. |
| (Ο Ιησούς είπε στον λαό του): «Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι ο Κύριός μου και ο Κύριός σας. Έτσι, λατρέψτε Τον (χωρίς να Του αποδίδετε κανέναν εταίρο στη λατρεία). Αυτός είναι ο ίσιος δρόμος (που πρέπει να τον ακολουθήσετε).» |
| Όμως διαφώνησαν οι ομάδες μεταξύ τους (σχετικά μ' αυτόν, έτσι, μία ομάδα τον πίστεψε, ότι είναι ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ, άλλη τον διέψευσε, και άλλη επινόησε άλλα δόγματα διαφορετικά απ' εκείνα που δίδαξε ο Ιησούς, και έτσι, τον λάτρεψε). Αλίμονο λοιπόν στους άπιστους από την παρουσία τους στην μεγάλη Ημέρα! |
| Πόσο καλά (και ξεκάθαρα) θα ακούσουν και θα δουν την Ημέρα που θα έρθουν σε Μας! Όμως οι άδικοι σήμερα (στην εγκόσμια ζωή) βρίσκονται σε ξεκάθαρη πλάνη. |
| Προειδοποίησέ τους (ω, Μωχάμμαντ) για την Ημέρα της λύπης, όταν το θέμα θα έχει τελειώσει (και οι πιστοί θα έχουν μπει στον Παράδεισο, ενώ οι άπιστοι στην Κόλαση), αλλά αυτοί (τώρα στην εγκόσμια ζωή) βρίσκονται σε αδιαφορία και αμέλεια (για ό,τι τους είχαν προειδοποιήσει), και δεν πιστεύουν. |
| Πράγματι, Εμείς είμαστε που θα κληρονομήσουμε τη Γη και όσους βρίσκονται πάνω της (δηλ. Εμείς που θα μείνουμε ενώ όλοι θα έχουν πεθάνει), και σε Μας θα επιστραφούν. |
| Ανάφερε (ω, Μωχάμμαντ) στο Βιβλίο (το Κορ’άν) τον Αβραάμ, ο οποίος ήταν ειλικρινής και Προφήτης. |
| Όταν είπε (ο Αβραάμ) στον πατέρα του: «Ω, πατέρα μου! Γιατί λατρεύεις κάτι που ούτε ακούει, ούτε βλέπει, ούτε μπορεί να σε προστατέψει από τίποτα; |
| Ω, πατέρα μου! Πράγματι, μου ήρθε από τη γνώση αυτό που δε σου ήρθε! Γι' αυτό ακολούθησέ με, να σε καθοδηγήσω σε έναν ίσιο δρόμο. |
| Ω, πατέρα μου! Μη λατρεύεις τον Σατανά (υπακούοντάς τον). Πράγματι, ο Σατανάς είναι ανυπάκουος προς τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα). |
| Ω, πατέρα μου! Πράγματι, φοβάμαι (αν πεθάνεις ως άπιστος) να σε πλήξει ένα μαρτύριο από τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), και έτσι θα γίνεις ένας σύντροφος για τον Σατανά (στην Κόλαση).» |
| Είπε (ο πατέρας του): «Απομακρύνεσαι από τους θεούς μου, ω, Αβραάμ; Αν δε σταματήσεις (να τους κατακρίνεις), σίγουρα θα σε λιθοβολήσω! Μείνε λοιπόν μακριά μου για πολύ καιρό!» |
| (Ο Αβραάμ) είπε: «Κανένα κακό δε θα σου φτάσει (από μένα). Θα ζητήσω από τον Κύριό μου να σε συγχωρέσει (και να σε καθοδηγήσει). Πράγματι, είναι πολύ Ευγενής (και Πολυεύσπλαχνος) προς εμένα. |
| Θα απομακρυνθώ από σας και από ό,τι επικαλείστε (και λατρεύετε) εκτός του Αλλάχ. Θα επικαλεστώ (και θα λατρέψω μόνο) τον Κύριό μου, ίσως με την επίκληση (και τη λατρεία) μου προς τον Κύριό μου, να μην είμαι απογοητευμένος (και χαμένος, όπως εσείς με τη λατρεία των ειδώλων σας).» |
| Όταν απομακρύνθηκε απ' αυτούς και από ό,τι λάτρευαν εκτός του Αλλάχ, του χαρίσαμε (τον γιο του) τον Ισαάκ και (τον εγγονό του) τον Ιακώβ, και τους κάναμε Προφήτες. |
| Και χαρίσαμε σ' αυτούς (στον Ισαάκ και στον Ιακώβ) από το έλεός Μας, και κάναμε γι' αυτούς να υπάρχει μία υψηλή υπέροχη επαίνεση (στις γλώσσες των μεταγενέστερων γενεών). |
| Ανάφερε (ω, Μωχάμμαντ) στο Βιβλίο (το Κορ’άν) τον Μωυσή. Πράγματι, ήταν εκλεκτός (και ήταν αφοσιωμένος στη λατρεία του προς τον Αλλάχ), και ήταν ένας Απεσταλμένος και Προφήτης. |
| Τον φωνάξαμε από την δεξιά πλευρά του όρους (όπως το κοιτάζει ο Μωυσής) [δηλ. άκουσε τη Φωνή Μας από εκεί, όταν είδε φωτιά σε ένα δέντρο], και υψώσαμε τη θέση του μιλώντας (απευθείας) σ' αυτόν. |
| Του δώσαμε από το έλεός Μας (αφού Μας επικαλέστηκε), τον αδελφό του τον Ααρών (να τον υποστηρίξει) ως Προφήτη. |
| Ανάφερε (ω, Μωχάμμαντ) στο Βιβλίο (το Κορ’άν) τον Ισμαήλ. Πράγματι, ήταν πιστός στην υπόσχεσή του και ήταν ένας Απεσταλμένος και Προφήτης. |
| Διέταζε στην οικογένειά του την προσευχή και τη Ζακά (υποχρεωτική ελεημοσύνη), και ο Κύριός του ήταν Ευχαριστημένος απ' αυτόν. |
| Ανάφερε (ω, Μωχάμμαντ) στο Βιβλίο (το Κορ’άν) τον Ιντρής. Πράγματι, ήταν ειλικρινής και Προφήτης. |
| Και τον υψώσαμε σε υψηλή θέση. |
| Εκείνοι (οι προαναφερόμενοι) τους ευνόησε ο Αλλάχ, οι οποίοι ήταν από τους προφήτες, από τους απογόνους του Αδάμ, απ' αυτούς που τους κάναμε να επιβιβαστούν μαζί με τον Νώε (στην Κιβωτό), και από τους απογόνους του Αβραάμ και του Ισραήλ (Ιακώβ), και οι οποίοι ήταν απ' εκείνους που καθοδηγήσαμε και επιλέξαμε. Όταν τους απαγγέλλονταν τα Εδάφια του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), έπεφταν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος) κλαίγοντας. |
| Αλλά ήρθαν μετά απ' αυτούς άλλοι άνθρωποι (και γενιές) που παραμέλησαν την προσευχή και ακολούθησαν τους πόθους τους, έτσι θα λάβουν απώλεια και καταστροφή (στην Κόλαση), |
| εκτός απ' εκείνους που στράφηκαν με μεταμέλεια (προς τον Αλλάχ) και πίστεψαν και έκαναν καλές πράξεις, εκείνοι θα εισέλθουν στον Παράδεισο και δε θα αδικηθούν σε τίποτε. |
| (Θα εισέλθουν σε) κήπους μόνιμης διαμονής (στον Παράδεισο) που έχει υποσχεθεί ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας) (στην εγκόσμια ζωή) στους δούλους Του, ενώ δεν τους έχουν δει. Πράγματι, η υπόσχεσή Του οπωσδήποτε θα εκπληρωθεί. |
| Δε θα ακούσουν εκεί μάταια λόγια, αλλά θα ακούσουν μόνο καλά λόγια και χαιρετισμούς (από τους Αγγέλους προς αυτούς), και θα έχουν αγαθά μέσα τους (στους κήπους) πρωί και βράδυ (δηλ. συνέχεια όποτε θέλουν). |
| Αυτός είναι ο Παράδεισος που θα δώσουμε μόνιμα ως κληρονομιά (των καλών πράξεων που έκαναν στην εγκόσμια ζωή), σε όσους από τους δούλους Μας φυλάσσονται από την τιμωρία Μας (τηρώντας τις εντολές Μας). |
| [Πες, ω, Γαβριήλ, στον Μωχάμμαντ που σε ρώτησε «Γιατί δε μας επισκέπτεσαι πιο συχνά;»]: «Πράγματι, δεν κατεβαίνουμε (στη γη) παρά μόνο με την εντολή του Κυρίου σου. Σ' Αυτόν ανήκει ό,τι έρχεται μπροστά μας (από τα θέματα της Μέλλουσας Ζωής), ό,τι είναι πίσω μας (από τα θέματα της εγκόσμιας ζωής) και ό,τι βρίσκεται ανάμεσά τους. Πράγματι, ο Κύριός σου δεν ξεχνάει ποτέ (ούτε σε ξέχασε, ούτε σε εγκατέλειψε).» |
| Ο Κύριος των ουρανών και της Γης και όσων βρίσκονται ανάμεσά τους. Λάτρευέ Τον, λοιπόν, και να είσαι σταθερός και υπομονετικός στη λατρεία Του. Γνωρίζεις οποιονδήποτε παρόμοιο μ' Αυτόν; [Όχι βεβαίως]. |
| Ο άνθρωπος (δηλ. ο άπιστος) λέει: «Είναι δυνατόν ότι αφού πεθάνω, θα (αναστηθώ) και θα βγω (από τον τάφο) ζωντανός ξανά;» |
| Δε θυμάται ο άνθρωπος (δηλ. ο άπιστος που διαψεύδει την ανάσταση) ότι Εμείς τον δημιουργήσαμε πριν όταν δεν ήταν τίποτα; |
| (Ορκίζομαι) μα τον Κύριό σου (ω, Μωχάμμαντ)! Οπωσδήποτε (θα αναστήσουμε και) θα συγκεντρώσουμε (την Ημέρα της Κρίσεως) αυτούς (που διέψευσαν την ανάσταση), επίσης και τους διαβόλους (που τους παραπλάνησαν), και έπειτα θα τους φέρουμε γύρω από την Κόλαση, γονατισμένους. |
| Έπειτα θα αρπάξουμε από κάθε ομάδα, εκείνους που ήταν οι πιο ανυπάκουοι προς τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα). |
| Έπειτα, πράγματι, Εμείς γνωρίζουμε καλύτερα ποιοι αξίζουν περισσότερο να καούν μέσα της (Κόλασης). |
| Δεν υπάρχει κανείς ανάμεσά σας που να μην περάσει από πάνω της (γέφυρας -Ασ-Σιράτ- που περνάει πάνω από την Κόλαση). Είναι μία διαταγή από τον Κύριό σου που οπωσδήποτε θα εκπληρωθεί. |
| Έπειτα θα σώσουμε αυτούς που φυλάχθηκαν (κατά την εγκόσμια ζωή) από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και θα αφήσουμε τους άδικους μέσα της (Κόλασης) γονατισμένους. |
| Όταν τα Εδάφιά Μας απαγγέλλονται σ' αυτούς (στους ανθρώπους), ξεκάθαρα, λένε οι άπιστοι (από τη φυλή Κουράις) στους (φτωχούς) πιστούς: «Ποια από τις δύο ομάδες (ανάμεσά μας) έχει τον καλύτερο τόπο κατοικίας και τον καλύτερο τόπο συγκέντρωσης (με περισσότερους παρόντες); [δηλ. Πώς ισχυρίζεστε ότι το Ισλάμ είναι καλύτερο από την ειδωλολατρία, ενώ μένετε σε χάλια σπίτια και συναντιέστε κρυφά στον οίκο του Αλ-Άρκαμ;]» |
| Πόσα (άπιστα) έθνη έχουμε καταστρέψει πριν απ' αυτούς, τα οποία είχαν καλύτερες ιδιοκτησίες και καλύτερη εμφάνιση! |
| Πες (ω, Προφήτη): «Όποιος βρίσκεται στην πλάνη, ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας) θα του δώσει αναβολή (ώστε να αυξηθεί η πλάνη του και να τον φέρει ο Αλλάχ σταδιακά προς την τιμωρία), ώσπου όταν δουν (οι άπιστοι) αυτό που τους υποσχέθηκε, είτε την τιμωρία (σ' αυτόν τον κόσμο), είτε την Ώρα (της Κρίσεως), μόνο τότε θα ξέρουν ποιος έχει τον χειρότερο τόπο κατοικίας και τους λιγότερους υποστηρικτές!» |
| Ο Αλλάχ αυξάνει εκείνους που καθοδηγηθήκαν, σε περισσότερη καθοδήγηση (και πίστη και υπακοή). Και οι ενάρετες πράξεις που θα μείνουν (δηλ. που θα μείνουν οι ανταμοιβές τους στη Μέλλουσα Ζωή), έχουν τις καλύτερες ανταμοιβές από τον Κύριό σου (από οποιονδήποτε πλούτο στην εγκόσμια ζωή), και έχουν τις καλύτερες συνέπειες (για τους πιστούς). |
| Είδες (ω, Προφήτη) αυτόν (τον Αλ-‘Ας μπιν Ουά’ιλ) που αρνήθηκε τα Εδάφια (και τα Σημάδιά) Μας και είπε: «Σίγουρα (αν πεθάνω και αναστηθώ) θα μου δοθούν πλούτη και παιδιά.»! |
| Γνώριζε το αόρατο, ή έχει πάρει υπόσχεση από τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) (ότι όταν θα αναστηθεί θα μπει στον Παράδεισο και θα του δοθούν πλούτη και παιδιά); |
| Όχι (δε θα του δοθούν αυτά)! Θα καταγράψουμε ό,τι λέει και θα αυξήσουμε γι' αυτόν το μαρτύριο πολύ. |
| Και θα κρατήσουμε γι' αυτόν αυτά (τα λόγια) που είπε (ως κληρονομιά του από την εγκόσμια ζωή, ώστε να τον τιμωρήσουμε γι' αυτά στη Μέλλουσα Ζωή), και θα έρθει σε Μας μόνος (χωρίς τίποτα στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Έχουν πάρει (οι ειδωλολάτρες) άλλους θεούς εκτός του Αλλάχ, για να τους υποστηρίζουν και να τους προστατεύουν! |
| Όχι (δεν είναι όπως ισχυρίζονται οι ειδωλολάτρες)! Πράγματι, (τα είδωλά τους και οι λεγόμενοι θεοί τους) θα απαρνηθούν (την Ημέρα της Κρίσεως) τη λατρεία προς αυτούς (που έκαναν οι ειδωλολάτρες) και θα αντιτίθενται σ' αυτούς. |
| [Μην εκπλήσσεσαι, ω, Προφήτη, για το πώς οι άπιστοι σπεύδουν να σκορπίσουν το κακό]. Δε βλέπεις ότι (ως τιμωρία) στείλαμε τους διαβόλους (δηλ. τους δώσαμε εξουσία) εναντίον των άπιστων (που πήραν τους διαβόλους ως κηδεμόνες), και έτσι τους υποκινούν πολύ (στην αμαρτία, και στο να πολεμήσουν την αλήθεια); |
| Μη βιάζεσαι λοιπόν σχετικά μ' αυτούς (το να πέσει η τιμωρία πάνω τους). Πράγματι, (τους δίνουμε αναβολή και) μετράμε γι' αυτούς με ακρίβεια (τις πράξεις, τις ανάσες και τις ημέρες τους στην εγκόσμια ζωή). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη, για) την Ημέρα που θα συγκεντρώσουμε τους ενάρετους ενώπιον του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) σε ομάδες, και θα είναι τιμημένοι. |
| Και θα οδηγήσουμε τους κακούς προς την κόλαση, πολύ διψασμένους. |
| Δε θα έχουν (οι άπιστοι) τη δύναμη να διαμεσολαβήσουν (ο ένας για τον άλλον ούτε να λάβουν διαμεσολάβηση από κανέναν πιστό), αλλά μόνο εκείνοι (οι πιστοί θα μπορούν να διαμεσολαβήσουν ο ένας για τον άλλον) οι οποίοι έχουν λάβει (στην εγκόσμια ζωή) από τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) μία υπόσχεση (μέσω της υπακοής τους προς Αυτόν, και έχουν λάβει στη Μέλλουσα Ζωή την άδεια να διαμεσολαβήσουν). |
| (Οι Χριστιανοί, οι Εβραίοι και οι ειδωλολάτρες) ισχυρίστηκαν: «Ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας) απέκτησε έναν υιό (τον Ιησού, τον Ουζάιρ και τους Αγγέλους ως κόρες Του -δόξα σ' Αυτόν, είναι πολύ Ανώτερος από οποιαδήποτε ατέλεια ή ανάγκη-)!» |
| Στ’ αλήθεια, επινοήσατε κάτι τερατώδες! |
| Πρόκειται οι ουρανοί να σχιστούν, η γη να ανοίξει και τα βουνά να καταρρεύσουν εξαιτίας αυτού, |
| ότι απέδωσαν στον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), έναν υιό. |
| Δεν ταιριάζει στον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), (ούτε στην Μεγαλοπρέπειά Του) να αποκτήσει έναν υιό. |
| Πράγματι, όλοι όσοι βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη, δε θα έλθουν στον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) παρά μόνο ως δούλοι (κατά την Έσχατη Ημέρα). |
| Πράγματι, τους περικλείει με τη γνώση Του, και τους έχει μετρήσει με ακρίβεια. |
| Ο καθένας τους θα έλθει σ’ Αυτόν κατά την Ημέρα της Ανάστασης μόνος του (χωρίς υποστηρικτές ή περιουσίες). |
| Πράγματι, εκείνοι που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας) θα βάλει γι' αυτούς αγάπη (στις καρδιές των άλλων ανθρώπων). |
| Πράγματι, το διευκολύναμε (το Κορ’άν) στη γλώσσα σου (ω, Μωχάμμαντ, τα αραβικά), για να δίνεις χαρμόσυνα νέα σ' αυτούς που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και να προειδοποιείς μ' αυτό (το Κορ’άν) έναν λαό που αντιτίθεται σκληρά στην αλήθεια (και υπερασπίζεται πολύ την πλάνη). |
| Πόσα (άπιστα) έθνη έχουμε καταστρέψει πριν απ' αυτούς! Αισθάνεσαι (τώρα ή βλέπεις ή βρίσκεις, ω, Προφήτη) κανένα απ' αυτά ή ακούς γι' αυτούς κανέναν ψίθυρο; |

ﰠ

# **Τα-Χα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Τ, Χ [Τα-Χα, δύο ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν αποτελούν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μία ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| Δε στείλαμε το Κορ’άν σε σένα (ω, Προφήτη) για να ταλαιπωρείσαι (και να λυπάσαι τον λαό σου που αρνείται την πίστη). |
| Αλλά (το στείλαμε) ως νουθεσία (και υπενθύμιση) για όσους φοβούνται (τον Αλλάχ). |
| Μία αποκάλυψη απ' Αυτόν που δημιούργησε τη Γη και τους υψηλούς ουρανούς. |
| Ο Αρ-Ραχμάν (Πολυεύσπλαχνος) υψώθηκε πάνω από τον Θρόνο (με τρόπο που ταιριάζει στην Μεγαλοπρέπειά Του). |
| Σ' Αυτόν ανήκουν ό,τι βρίσκεται στους ουρανούς, στη γη, ό,τι βρίσκεται ανάμεσά τους, και ό,τι βρίσκεται κάτω από το χώμα. |
| Είτε μιλάς φωναχτά, (είτε κρυφά, ω, Προφήτη), πράγματι, Αυτός ξέρει ό,τι είναι μυστικό, και ό,τι είναι πιο κρυμμένο (όπως τις σκέψεις της ψυχής). |
| Αλλάχ! Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Σ' Αυτόν ανήκουν τα Ομορφότερα Ονόματα. |
| Σου ήρθε (ω, Προφήτη) η ιστορία του Μωυσή; |
| Όταν (έχασε τον δρόμο στο ταξίδι του, και) είδε φωτιά, και είπε στην οικογένειά του: «Μείνετε εδώ. Έχω δει μία φωτιά, ίσως να μπορέσω να φέρω απ' αυτή μία φλόγα για σας, ή να βρω κάποιον να μας καθοδηγήσει στον δρόμο.» |
| Όταν την έφτασε, του φώναξε (ο Αλλάχ): «Ω, Μωυσή! |
| Πράγματι, Εγώ είμαι ο Κύριός σου (που σου μιλάει). Βγάλε λοιπόν τα υποδήματά σου, γιατί βρίσκεσαι στην ιερή κοιλάδα, Τούα. |
| Εγώ σε επέλεξα, γι' αυτό άκου αυτό που θα αποκαλυφθεί (σε σένα): |
| Πράγματι, Εγώ είμαι ο Αλλάχ. Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Εγώ, γι’ αυτό λάτρεψε μόνο Εμένα και τέλεσε την προσευχή για την εξύμνησή Μου. |
| Πράγματι, η Ώρα έρχεται, αλλά σχεδόν την κρατάω κρυφή (αλλά θα ξέρουν ότι πλησιάζει από τα Σημάδια της). (Θα έρθει) για να λάβει η κάθε ψυχή (την ανταμοιβή ή την τιμωρία) για ό,τι έκανε (από καλό ή κακό). |
| Μην αφήσεις, λοιπόν, εκείνους που δεν πιστεύουν σ' αυτήν (την Ώρα) και ακολουθούν τους πόθους τους να σε αποστρέψουν απ' αυτή (και να ετοιμάζεσαι γι' αυτήν με τις καλές πράξεις σου), διαφορετικά θα καταστραφείς. |
| Τι είναι αυτό στο δεξί σου χέρι, ω, Μωυσή;» [Το ερώτημα εδώ τραβάει την προσοχή του Μωυσή στο πόσο ασήμαντη είναι η ράβδος του, αλλά μ' αυτή θα κάνει μεγάλα θαύματα]! |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Είναι η ράβδος μου. Στηρίζομαι σ' αυτή και χτυπάω τα δέντρα μ' αυτή για να πέσουν τα φύλλα και να τα φάνε τα πρόβατά μου, και τη χρησιμοποιώ και γι' άλλες χρήσεις.» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Ρίξε την κάτω, ω, Μωυσή!» |
| Έτσι, την έριξε κάτω (ο Μωυσής), και έτσι έγινε (η ράβδος) ένα φίδι που κινιόταν γρήγορα. |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Πάρε την πίσω και μη φοβάσαι. Θα την επαναφέρουμε στην προηγούμενη κατάστασή της. |
| Και βάλε το χέρι σου κάτω από τη μασχάλη σου, θα βγει άσπρο χωρίς κανένα κακό (λέπρα), ως άλλο ένα Σημάδι. |
| Για να σου δείξουμε από τα μεγάλα Σημάδια Μας. |
| Πήγαινε στον Φαραώ, γιατί παραβίασε τα όρια (με τις αμαρτίες και την απιστία).» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Κύριέ μου! Κάνε το στήθος μου πιο ανοιχτό (για να αντέξω το κακό του Φαραώ), |
| και διευκόλυνε για μένα το θέμα (την αποστολή) μου, |
| και λύσε τη γλώσσα μου (για να μιλήσω με εύγλωττα λόγια), |
| ώστε να καταλάβουν τα λόγια μου. |
| Και όρισε για μένα έναν βοηθό από την οικογένειά μου, |
| τον Ααρών, τον αδερφό μου. |
| Ενδυνάμωσέ με, μ' αυτόν, |
| και κάνε τον, τον συνέταιρό μου στο θέμα (την αποστολή) μου. |
| Ώστε να Σε δοξάζουμε πολύ, |
| και να Σε εξυμνούμε πολύ. |
| Πράγματι, βλέπεις τα πάντα σχετικά με μας (και τίποτε δεν είναι κρυφό για Σένα).» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Ω, Μωυσή! Θα σου το δοθεί αυτό που ζήτησες. |
| Και πράγματι, σου είχαμε (ήδη) παραχωρήσει άλλη χάρη, σε μία (προηγούμενη) φορά, (όταν γεννήθηκες και σε σώσαμε από τον Φαραώ που σκότωσε τα νεογέννητα από το λαό σου). |
| Όταν εμπνεύσαμε στη μητέρα σου, αυτά (τα λόγια) που εμπνεύσαμε (για να σωθείς απ' αυτόν): |
| «Βάλ' τον στο καλάθι, και μετά βάλ' το στο νερό (το ποτάμι), έτσι το νερό θα το μεταφέρει στην ακτή (με την εντολή Μου). Και θα τον σηκώσει κάποιος που είναι εχθρός Μου και εχθρός του.» Και εναπόθεσα σε σένα (ω, Μωυσή) αγάπη από Εμένα (και έτσι σε αγάπησαν οι άνθρωποι), και για να ανατραφείς υπό την Όραση και τη Μέριμνά Μου. |
| Όταν περπάτησε η αδερφή σου (ακολουθώντας το καλάθι στο νερό, και στη συνέχεια σε πήραν η οικογένεια του Φαραώ και έψαξαν για μία θηλάζουσα, επειδή αρνήθηκες όλες τις θηλάζουσες) και έτσι (η αδερφή σου) είπε: «Να σας πω για μία που μπορεί να τον θηλάσει (και να τον αναθρέψει);» Έτσι σε επιστρέψαμε στη μητέρα σου, για να χαρεί και να μη λυπάται. Έπειτα, (αφού μεγάλωσες) σκότωσες (κατά λάθος) έναν άνθρωπο (από τους εχθρούς σου, που τσακώθηκε με έναν από τον λαό σου), αλλά σε σώσαμε από τη θλίψη, και σε βάλαμε σε πολλές δοκιμασίες. Και (έφυγες για να μην σε σκοτώσουν και) έμεινες ανάμεσα στο λαό της Μαδιάμ για αρκετά χρόνια. Έπειτα έφτασες (στο μέρος αυτό) στην προκαθορισμένη ώρα (που ορίσαμε για την αποστολή σου), ω, Μωυσή! |
| Και σε επέλεξα για (να μεταφέρεις) το Μήνυμά Μου. |
| Πήγαινε, εσύ και ο αδελφός σου, με τα Σημάδιά Μου, και μην είστε αδύναμοι στην Υπενθύμιση Μου (στο να μεταφέρετε το Μήνυμά Μου και στην εξύμνησή Μου). |
| Πηγαίνετε στον Φαραώ, γιατί παραβίασε τα όρια (με τις αμαρτίες και την απιστία). |
| Και πείτε του ήπια λόγια, ίσως αποδεχτεί την νουθέτηση ή να φοβάται (Εμένα).» |
| Είπαν (ο Μωυσής και ο Ααρών): «Κύριέ μας! Πράγματι, φοβόμαστε ότι θα σπεύσει να μας τιμωρήσει (πριν του φτάσει το Μήνυμά Σου) ή να παραβιάσει τα όρια (με την αδικία εναντίον μας).» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Μη φοβάσθε! Στ’ αλήθεια, Είμαι μαζί σας, ακούω και βλέπω. |
| Πηγαίνετε σ' αυτόν (τον Φαραώ) και πείτε: «Είμαστε οι Αγγελιαφόροι του Κυρίου σου, οπότε άφησε τα παιδιά του Ισραήλ (Ιακώβ) να φύγουν μαζί μας, και μην τους βασανίζεις. Πράγματι, ήρθαμε σε σένα με ένα Σημάδι από τον Κύριό σου. Και η ασφάλεια (από την τιμωρία του Αλλάχ) είναι για όποιον ακολουθεί την αληθινή καθοδήγηση. |
| Μας έχει αποκαλυφθεί ότι η τιμωρία θα πέσει σ' εκείνους που διαψεύδουν (τους Αγγελιαφόρους) και αποστρέφονται (από την αλήθεια).» |
| (Ο Φαραώ) είπε: «Ποιος είναι λοιπόν ο Κύριός σας, ω, Μωυσή;» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Ο Κύριός μας, είναι Αυτός που έδωσε σε κάθε πράγμα τη μορφή του, έπειτα καθοδήγησε (κάθε πλάσμα σ' αυτό για το οποίο το δημιούργησε).» |
| (Ο Φαραώ) είπε: «Τότε τι έγινε με τα προηγούμενα έθνη (που δε λάτρευαν τον Κύριό σου και λάτρευαν άλλους θεούς);» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Η γνώση γι' αυτά (τα άπιστα έθνη) είναι με τον Κύριό μου σε ένα βιβλίο (το Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ, και στο βιβλίο των πράξεών τους). Ο Κύριός μου ούτε σφάλλει, ούτε ξεχνά.» |
| (Ο Αλλάχ) είναι Αυτός που έκανε τη γη για σας σαν κρεβάτι έτοιμη να κατοικήσετε σ' αυτήν, και έφτιαξε σ' αυτή μονοπάτια για σας, και έστειλε νερό (βροχή) από τον ουρανό. Και μ' αυτό (το νερό) φυτρώσαμε ζεύγη διάφορων φυτών. |
| Φάτε (ω, άνθρωποι) και βοσκήστε τα ζώα σας. Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια γι' εκείνους που έχουν σωστή διάνοια. |
| Απ' αυτή (τη γη) σας δημιουργήσαμε, σ' αυτή θα σας επιστρέψουμε (όταν πεθάνετε), και απ' αυτή για δεύτερη φορά θα σας βγάλουμε (από τους τάφους σας για την ανάσταση). |
| Πράγματι, δείξαμε σ' αυτόν (τον Φαραώ) όλα τα (εννέα) Σημάδιά Μας, αλλά εκείνος (τα) διέψευσε και αρνήθηκε (να τα πιστέψει). |
| (Ο Φαραώ) Είπε: «Ήρθες σε μας για να μας διώξεις από τη γη μας, με τη μαγεία σου, ω, Μωυσή; |
| Σίγουρα θα σου φέρουμε μία παρόμοια μαγεία. Όρισε λοιπόν μία ώρα για να συναντηθούμε, την οποία δε θα την παραλείψουμε, ούτε εμείς, ούτε εσύ, και να είναι σε ένα μέρος, δίκαιο (ανάμεσα σε μας και σε σας).» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Η ώρα συνάντησης μαζί σας θα είναι η ημέρα της γιορτής, όταν συγκεντρώνονται οι άνθρωποι το πρωί.» |
| Έτσι, ο Φαραώ έφυγε και προχώρησε με αποφασιστικότητα στο σχέδιό του (και μάζεψε τους μάγους του) και μετά ήρθε (στη συνάντηση). |
| (Ο Μωυσής) τους είπε (στους μάγους του Φαραώ): «Αλίμονό σας! Μην κατασκευάζετε ψέματα εναντίον του Αλλάχ (για να παραπλανήσετε τους ανθρώπους με τη μαγεία σας), διαφορετικά θα σας εξοντώσει με μία τιμωρία. Πράγματι, όποιοι κατασκευάζουν ψέματα (εναντίον του Αλλάχ), έχουν χάσει.» |
| Έτσι, συζήτησαν (οι μάγοι) μεταξύ τους για το θέμα τους αμφισβητώντας (αν ο Μωυσής είναι αλήθεια Προφήτης ή όχι, και τι θα πρέπει να κάνουν) και κράτησαν τη συνομιλία τους ιδιωτική. |
| Είπαν (κάποιοι μάγοι στους άλλους μάγους): «Στ' αλήθεια, αυτοί (ο Μωυσής και ο Ααρών) είναι δύο μάγοι που θέλουν να σας διώξουν από τη γη σας με τη μαγεία τους, και να νικήσουν τον καλύτερο τρόπο σας (δηλ. τη θρησκεία, τον τρόπο μαγείας και τον τρόπο ζωής σας, για να έχουν αυτοί φήμη και πλούτη και οπαδούς). |
| Προχωρήστε λοιπόν στο σχέδιό σας με αποφασιστικότητα (και μη διαφωνείτε μεταξύ σας), μετά ελάτε μαζί σε μία σειρά. Πράγματι, θα πετύχει σήμερα όποιος θα επικρατήσει (και θα υποτάξει τον άλλον).» |
| Είπαν (οι μάγοι): «Ω, Μωυσή! Ή να ρίξεις, ή να ρίξουμε πρώτοι εμείς!» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Όχι, ρίξτε εσείς πρώτα.» Τότε (αφού έριξαν), τα σχοινιά και τα ραβδιά τους εμφανίστηκαν σ' αυτόν (τον Μωυσή), από τη μαγεία τους, σαν να (ήταν φίδια που) προχωρούσαν γρήγορα. |
| Έτσι, ο Μωυσής ένιωσε φόβο μέσα του. |
| Είπαμε: «Μη φοβάσαι, εσύ είσαι που θα επικρατήσεις. |
| Ρίξε κάτω αυτή (τη ράβδο) που έχεις στο δεξί σου χέρι, (θα γίνει ένα μεγάλο φίδι, που) θα καταπιεί ό,τι έχουν επινοήσει. Αυτό που επινόησαν είναι μόνο ένα κόλπο ενός μάγου, και ο μάγος δε θα επιτύχει ποτέ, όπου κι αν πάει.» |
| Έτσι, οι μάγοι (κατάλαβαν ότι αυτό δεν είναι μαγεία, αλλά ένα Σημάδι από τον Αληθινό Θεό, και έτσι) έπεσαν σε Σιτζούντ στάση (με τα μέτωπα και τις παλάμες στο έδαφος, για τον Αλλάχ). Είπαν: «Πιστεύουμε στον Κύριο του Ααρών και του Μωυσή.» |
| (Ο Φαραώ) είπε: «Πιστέψατε σ' αυτόν πριν να σας δώσω την άδεια! Πράγματι, αυτός (ο Μωυσής) είναι ο αφέντης σας που σας δίδαξε τη μαγεία! Σίγουρα θα κόψω τα χέρια και τα πόδια σας σε αντίθετες πλευρές (δηλ. το δεξί χέρι με το αριστερό πόδι ή το αντίστροφο) και θα σας σταυρώσω στους κορμούς των χουρμαδιών, και τότε θα μάθετε ποιανού τιμωρία είναι πιο αυστηρή και διαρκεί περισσότερο (η δική μου ή του Κυρίου του Μωυσή)!» |
| Είπαν (οι μάγοι): «Δε θα σε προτιμήσουμε ποτέ πάνω από τα ξεκάθαρα Σημάδια που μας ήρθαν, ούτε πάνω απ' Αυτόν που μας δημιούργησε. Αποφάσισε λοιπόν ό,τι θέλεις (να μας κάνεις), πράγματι, μπορείς μόνο να αποφασίσεις (σχετικά με μας) σ' αυτή την εγκόσμια ζωή (και έπειτα θα εξαφανιστεί η εξουσία σου μετά το θάνατό σου). |
| Πράγματι, πιστεύουμε στον Κύριό μας, και είθε να μας συγχωρήσει τις αμαρτίες μας και τη μαγεία που μας ανάγκασες να κάνουμε (εναντίον του Μωυσή). Πράγματι, ο Αλλάχ έχει μία καλύτερη ανταμοιβή (από ό,τι μας υποσχέθηκες), και μία τιμωρία που διαρκεί περισσότερο (από ό,τι μας απείλησες).» |
| Πράγματι, όποιος έρχεται στον Κύριό του (την Ημέρα της Κρίσεως) ως άπιστος, θα έχει την Κόλαση (ως τιμωρία του), όπου δε θα πεθάνει εκεί μέσα, ούτε θα ζήσει. |
| Αλλά όποιος έρχεται σ' Αυτόν ως πιστός, έχοντας κάνει καλές πράξεις, αυτοί είναι που θα έχουν τα υψηλότερα επίπεδα (στον Παράδεισο). |
| (Θα εισέλθουν σε) κήπους μόνιμης διαμονής (στον Παράδεισο), κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. Και αυτή είναι η ανταμοιβή για όποιον εξαγνίζεται (απέχοντας από τις αμαρτίες και την απιστία). |
| Πράγματι, εμπνεύσαμε στον Μωυσή: «Βγες τη νύχτα (απ' εκείνη τη χώρα) με τους δούλους Μου, και κάνε γι' αυτούς ένα ξερό μονοπάτι μέσα στο νερό (χτυπώντας το με τη ράβδό σου). Μην φοβάσαι να σας προλάβουν (ο Φαραώ και οι στρατιώτες του), και μη φοβάσαι (να πνιγείτε).» |
| Τότε, ο Φαραώ τους καταδίωξε με τους στρατιώτες του (και μπήκαν στο ξερό μονοπάτι στο νερό), αλλά τους κάλυψε από το νερό αυτή (η ποσότητα νερού) που τους κάλυψε (και έτσι πνίγηκαν). |
| Πράγματι, ο Φαραώ παραπλάνησε τον λαό του (ωραιοποιώντας γι' αυτόν την απιστία και την πλάνη) και δεν τον καθοδήγησε (στον ίσιο δρόμο). |
| Ω, παιδιά του Ισραήλ! Σας σώσαμε από τον εχθρό σας, και ορίσαμε για σας μία καθορισμένη ώρα (για να έρθετε με τον Μωυσή) στη δεξιά πλευρά του όρους (και να αποκαλύψουμε στον Μωυσή την Τορά για σας). Και σας στείλαμε το μάννα (γλυκό ποτό σαν το μέλι) και τα Ασ-Σάλωα (πουλάκια που μοιάζουν με τα ορτύκια). |
| (Και σας είπαμε): «Φάτε από τα καλά αγαθά που σας παρέχουμε και μην ξεπερνάτε τα όρια σ' αυτά (αφήνοντας ό,τι επιτρέψαμε και παίρνοντας ό,τι απαγορέψαμε), διαφορετικά θα πέσει πάνω σας η Οργή Μου. Πράγματι, σ' όποιον πέσει η Οργή Μου, θα πέσει στην καταστροφή (και στη Φωτιά και θα χαθεί)! |
| Πράγματι είμαι Γαφφάρ (Αυτός που Συγχωρεί συνεχώς στο μέγιστο βαθμό) γι' όποιον στρέφεται με μεταμέλεια προς Εμένα, πιστεύει και κάνει καλές πράξεις και έπειτα παραμένει στην καθοδήγηση.» |
| (Ο Αλλάχ είπε): «Τι σε έκανε να βιαστείς να έρθεις πριν από τον λαό σου, ω, Μωυσή!» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Είναι πίσω μου θα με ακολουθήσουν. Αλλά έσπευσα προς Εσένα (στο μέρος που με διέταξες), Κύριέ μου, ζητώντας την ευχαρίστησή Σου (σπεύδοντας με την υπακοή).» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Πράγματι, δοκιμάσαμε τον λαό σου αφού έφυγες (απ' αυτούς, αλλά εκείνοι δεν επέμειναν στη θρησκεία τους). Και τους παραπλάνησε ο Ασ-Σάμιρεϊ [ο Σαμίρης, δηλ. εκείνος από τη φυλή ή την περιοχή Σαμίρ, που τους κάλεσε να λατρέψουν ένα άγαλμα μοσχαριού].» [Πριν απ' αυτό, αφού ο Αλλάχ τους έσωσε από τον Φαραώ, πέρασαν από έναν λαό που λάτρευε είδωλα, και ζήτησαν από τον Μωυσή να κάνει ένα είδωλο, αλλά αυτός τους επέπληξε αυστηρά -βλ. Σούρατ Αλ-Αράφ 7:138-]. |
| Έτσι, ο Μωυσής επέστρεψε στον λαό του, θυμωμένος και λυπημένος. Είπε: «Ω, λαέ μου! Δε σας υποσχέθηκε ο Κύριός σας μία καλή υπόσχεση (ότι θα στείλει την Τορά και θα υποστηρίξει τους πιστούς); Μήπως περάσατε πολύ καιρό (χωρίς εμένα, και ξεχάσατε την υπόσχεση και τις χάρες Του); Ή θέλατε (μ' αυτό που κάνατε) να πέσει σε σας η οργή του Κυρίου σας, οπότε σταματήσατε να περπατάτε πίσω από μένα προς τον τόπο συνάντησης (και αθετήσατε αυτό που σας διέταξα, το να παραμείνετε στην υπακοή προς τον Αλλάχ);» |
| Είπαν: «Δε σταματήσαμε να περπατάμε πίσω από σένα προς τον τόπο συνάντησης (ούτε παρακούσαμε την εντολή σου) με τη θέλησή μας, αλλά φορτωθήκαμε με αμαρτίες από τα (χρυσά) κοσμήματα του λαού (του Φαραώ, -που πήραμε ως λάφυρα όταν πνίγηκε ο Φαραώ-, -ή τα δανειστήκαμε πριν βγούμε από τη γη του Φαραώ-, χωρίς να ξέρουμε ότι είναι αμαρτία να τα κρατήσουμε), έτσι τα πετάξαμε (στη φωτιά, στην λακκούβα που την έφτιαξε ο Ασ-Σάμιρεϊ -Σαμίρης-)!» Και έτσι πέταξε και ο Ασ-Σάμιρεϊ. |
| Και έβγαλε (ο Ασ-Σάμιρεϊ, -Σαμίρης-) γι' αυτούς (από τα χρυσά στη φωτιά) ένα άγαλμα μοσχαριού, το οποίο ήταν ένα σώμα (χωρίς ψυχή) και είχε έναν χαμηλό ήχο. Είπαν (κάποιοι στους άλλους): «Αυτός είναι ο θεός σας, και ο θεός του Μωυσή, αλλά (ο Μωυσής τον) έχει ξεχάσει (εδώ και πήγε να τον βρει κάπου αλλού)!» |
| Μα δεν είδαν ότι (εκείνο το άγαλμα) δεν τους απαντούσε στα λόγια τους, ούτε μπορούσε να τους προστατέψει από κανένα κακό, ούτε να τους φέρει κανένα όφελος; |
| Πράγματι, ο Ααρών τους είπε πριν (έρθει ο Μωυσής): «Ω, λαέ μου! Στ' αλήθεια, μόνο παραπλανηθήκατε μ' αυτό (το άγαλμα, και αυτή είναι μία δοκιμασία για σας). Πράγματι, ο Κύριός σας είναι ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας), γι' αυτό ακολουθήστε με και υπακούστε την εντολή μου.» |
| Είπαν: «Δε θα σταματήσουμε να το λατρεύουμε (το άγαλμα) μέχρι να επιστρέψει ο Μωυσής σε μας.» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Ω, Ααρών! Τι σε εμπόδισε, όταν τους είδες να παραστρατούν, |
| από το να με ακολουθήσεις (εσύ και όσοι δε λάτρευαν το άγαλμα, για να μου πεις και να γυρίσω); Παράκουσες την εντολή μου (να πάρεις τη θέση μου, να διορθώσεις και να μη ακολουθήσεις τους κακούς);» |
| (Ο Ααρών) είπε: «Ω, γιε της μητέρας μου! (Παρακαλώ) μη τραβάς τα γένιά μου, ούτε το κεφάλι μου! Φοβόμουν (αν τους άφηνα και ερχόμουν σε σένα) ότι θα έλεγες: «Άφησες τα παιδιά του Ισραήλ να διαιρεθούν, και δε διατήρησες τα λόγια μου!» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Τι συμβαίνει με σένα, ω, Σάμιρεϊ (Σαμίρη);» |
| (Ο Ασ-Σάμιρεϊ -Σαμίρης-) Είπε: «Έμαθα αυτό που δεν έμαθαν, οπότε πήρα μία χούφτα από τα σημάδια του Αγγελιαφόρου και την έριξα. Έτσι με ώθησε ο εαυτός μου (να κάνω).» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Φύγε! Θα έχεις ως τιμωρία σ' αυτή τη ζωή ότι θα πεις: «Μη με αγγίζει κανείς (ούτε να αγγίζω κανέναν)» [δηλ. θα ζει απόκληρος]. Και θα έχεις μία καθορισμένη ώρα (την Ημέρα της Κρίσεως), που δε θα της ξεφύγεις. Κοίτα τον λεγόμενο θεό σου, που τον λάτρεψες, θα τον κάψουμε και μετά θα τον σκορπίσουμε στο νερό (και δε θα υπάρχει κανένα ίχνος γι' αυτόν).» |
| (Ω, άνθρωποι), πράγματι, ο Θεός σας είναι μόνο ο Αλλάχ. Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Περικλείει τα πάντα με τη γνώση Του. |
| Έτσι (όπως σε πληροφορήσαμε, ω, Μωχάμμαντ, για τον Μωυσή και τον λαό του με τον Φαραώ), σε πληροφορούμε από τις ιστορίες που πέρασαν (στο παρελθόν). Πράγματι, σου έχουμε δώσει από Εμάς μία Υπενθύμιση (το Κορ’άν, για να λάβουν οι άνθρωποι μία νουθεσία). |
| Όποιος αποστρέφεται απ' αυτό (το Κορ’άν), την Ημέρα της Ανάστασης θα κουβαλήσει ένα μεγάλο φορτίο (αμαρτιών). |
| (Και τέτοιοι άνθρωποι) θα μείνουν σ' αυτό (το φορτίο και το μαρτύριο) για πάντα. Τι άθλιο είναι αυτό το φορτίο την Ημέρα της Ανάστασης! |
| Την Ημέρα όπου θα φυσηχτεί το Κέρας (Σάλπιγγα, για την ανάσταση), και θα συγκεντρώσουμε τους κακούς (άπιστους, που έγιναν) μπλε (από τη φρίκη τους). |
| Θα ψιθυρίσουν ο ένας στον άλλο: «Πράγματι, δε μείνατε (στην εγκόσμια ζωή) περισσότερο από δέκα (μέρες).» |
| Εμείς ξέρουμε καλύτερα τι θα πουν (μεταξύ τους)! Και ο πιο λογικός ανάμεσά τους θα πει: «Πράγματι, δε μείνατε (στην εγκόσμια ζωή) περισσότερο από μία μέρα!» |
| Σε ρωτούν (ω, Προφήτη) για τα βουνά (πώς θα είναι την Ημέρα της Κρίσεως;), πες: «Ο Κύριός μου (θα τα αφαιρέσει από τις θέσεις τους, και) θα τα σκορπίσει σε σκόνη. |
| Και θα την αφήσει (τη γη) επίπεδη και λεία. |
| Δε θα βλέπεις σ' αυτή (τη γη) ούτε καμία ανηφόρα, ούτε καμία κατηφόρα στο έδαφος. |
| Εκείνη την Ημέρα, θα ακολουθήσουν (οι άνθρωποι) τη φωνή αυτού που καλεί (προς τη γη της συγκέντρωσης). Δε θα υπάρχει καμία παρέκκλιση (για κανέναν) από το να τον ακολουθήσει. Όλες οι φωνές θα χαμηλώσουν με ταπείνωση προς τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα). Δε θα ακούς παρά μόνο ψίθυρο. |
| Εκείνη την Ημέρα, καμία διαμεσολάβηση δε θα ωφελήσει, εκτός εκείνου που θα του επιτρέψει ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας) (να διαμεσολαβήσει) και να δεχτεί τα λόγια του. |
| Γνωρίζει ό,τι θα έρθει μπροστά τους (από τα θέματα της Μέλλουσας Ζωής), και ό,τι άφησαν πίσω τους (από τα θέματα της εγκόσμιας ζωής), ενώ αυτοί δεν Τον περικλείουν με τη γνώση τους. |
| Όλα τα πρόσωπα θα ταπεινωθούν για τον Αλ-Χάι (τον Αιώνια Ζωντανό), τον Αλ-Καϊούμ (τον Υποστηρικτή και Συντηρητή όλων). Πράγματι, έχει χάσει όποιος έχει κουβαλήσει αδικία (και απέδιδε στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία). |
| Όποιος όμως κάνει ενάρετες πράξεις, ενώ είναι πιστός, (θα λάβει την ανταμοιβή του, και) δε θα φοβάται καμία αδικία (με το να φορτωθεί με αμαρτίες κάποιων άλλων), ούτε καμία μείωση (στην ανταμοιβή του). |
| Και έτσι το στείλαμε ως ένα αραβικό Κορ’άν, και δώσαμε μέσα του διάφορες προειδοποιήσεις, ίσως να φυλάσσονται (οι άνθρωποι) από την τιμωρία Μας (τηρώντας τις εντολές Μας) ή να τους δώσει (το Κορ’άν) μία νουθεσία. |
| Ύψιστος είναι ο Αλλάχ (και Ανώτερος από κάθε ατέλεια), ο Αλ-Μάλικ (ο Βασιλεύς), ο Αλ-Χακκ (ο Αληθινός Θεός). Μη βιαστείς (ω, Προφήτη) να απαγγείλεις το Κορ’άν (κατά την αποκάλυψη του από τον Γαβριήλ, λόγω της επιθυμίας σου να το απομνημονεύεις γρήγορα), πριν ολοκληρωθεί η αποκάλυψή του σε σένα. Και πες: «Κύριέ μου! Αύξησέ με σε γνώση.» |
| Πράγματι, είχαμε διατάξει τον Αδάμ πριν, (να μη φάει από ένα δέντρο), αλλά ξέχασε (την εντολή Μας και έφαγε αφού του ψιθύρισε ο Σατανάς), και δεν τον είδαμε να έχει δύναμη αποφασιστικότητας (να τηρήσει αυτό που τον διατάξαμε). |
| Και (ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν είπαμε στους Αγγέλους: «Πέστε όλοι σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος) ενώπιον του Αδάμ (ως χαιρετισμό και τιμή προς αυτόν, και όχι λατρεία).» Έτσι, έπεσαν όλοι σε Σιτζούντ στάση, εκτός από τον Ιμπλίς (Σατανά, που ήταν τζινν και όχι Άγγελος), που αρνήθηκε (και έγινε αλαζονικός). |
| Είπαμε: «Ω, Αδάμ! Αυτός (ο Σατανάς) είναι ένας εχθρός για σένα και τη σύζυγό σου, οπότε μην τον αφήσεις να σας διώξει από τον Παράδεισο (με τους ψιθύρους του για διάπραξη αμαρτιών), γιατί τότε θα πέσεις σε δυστυχία. |
| Για σένα (ως εύνοια από Μας) είναι ότι δε θα πεινάς μέσα του (Παραδείσου), ούτε θα είσαι γυμνός (λόγω έλλειψης ρουχισμού). |
| Και ότι δε θα διψάς μέσα του (Παραδείσου), ούτε θα υποφέρεις από καμία ζέστη.» |
| Αλλά ο Σατανάς του ψιθύρισε και είπε: «Ω, Αδάμ! Να σου δείξω το δέντρο της αιωνιότητας και ένα βασίλειο που δε θα τελειώνει ποτέ;» |
| Έτσι, έφαγαν απ' αυτό (το δέντρο), και έτσι, τα απόκρυφα σημεία τους έγιναν φανερά σ’ αυτούς (αφού αφαιρέθηκε το κάλυμμα -ή το φως- που τα έκρυβε), και άρχισαν να τα καλύπτουν με τα φύλλα του Παραδείσου. Ο Αδάμ παράκουσε την εντολή του Κυρίου του, και έτσι ξεπέρασε τα όρια (του επιτρεπτού γι' αυτόν, και έκανε αυτό που δεν έπρεπε να κάνει). |
| Έπειτα, ο Κύριός του τον επέλεξε, δέχτηκε τη μεταμέλειά του και τον καθοδήγησε. |
| (Ο Αλλάχ) Είπε: «Πέστε όλοι μαζί απ' αυτόν (τον Παράδεισο προς τη γη), ως εχθροί ο ένας για τον άλλον (ο Σατανάς είναι εχθρός για τους ανθρώπους, και το αντίστροφο). Και αν θα σας έλθει μία καθοδήγηση από Εμένα, τότε όποιος ακολουθήσει την καθοδήγησή Μου, δε θα παραστρατήσει (από την αλήθεια), ούτε θα ταλαιπωρηθεί (από την τιμωρία στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Αλλά όποιος αποστρέφεται από την Υπενθύμισή Μου, θα έχει μία άθλια ζωή, και την Ημέρα της Ανάστασης θα τον φέρουμε προς τον τόπο συγκέντρωσης, τυφλό.» |
| Θα πει (αυτός που αποστράφηκε από την Υπενθύμισή Μου): «Ω, Κύριέ μου! Γιατί με έφερες στον τόπο συγκέντρωσης τυφλό, ενώ είχα όραση (στην εγκόσμια ζωή);» |
| (Ο Αλλάχ) θα πει: «Όπως ήλθαν σε σένα τα Εδάφια (και τα Σημάδιά) Μας, αλλά τα παραμέλησες, έτσι Σήμερα θα παραμεληθείς.» |
| Έτσι (με την άθλια ζωή) τιμωρούμε (στην εγκόσμια ζωή) αυτόν που παραβίασε τα όρια και δεν πίστεψε στα Εδάφια του Κυρίου του. Και πράγματι, η τιμωρία της Μέλλουσας Ζωής είναι πιο αυστηρή και διαρκεί περισσότερο. |
| Δεν είναι ακόμη σαφές σ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες) πόσα (άπιστα) έθνη πριν απ' αυτούς, τα καταστρέψαμε, και στις κατοικίες των οποίων περπατούν ακόμη (και βλέπουν τα σημάδια της καταστροφής τους); Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό σημάδια γι' εκείνους με σωστή διάνοια. |
| Αν δεν υπήρχε ήδη μία διαταγή από τον Κύριό σου (ω, Προφήτη, ότι θα τους έδινε αναβολή) και (αν δεν υπήρχε ήδη) μία καθορισμένη ώρα (για το θάνατό τους, την τιμωρία τους, ή την Ημέρα της Κρίσεως), θα ήταν αναπόφευκτη (η άμεση τιμωρία, που την αξίζουν λόγω της απιστίας τους). |
| Γι' αυτό κάνε υπομονή (ω, Προφήτη) με ό,τι λένε (αυτοί που σε διαψεύδουν), και δόξαζε τον Κύριό σου ευγνώμονοντάς Τον, πριν την ανατολή του ηλίου (στην προσευχή Φατζρ) και πριν από τη δύση του (στην προσευχή ‘Ασρ). Και δόξαζέ Τον κατά τη διάρκεια της νύχτας (στη προσευχή Ίσα) και στην αρχή και το τέλος της ημέρας (στις προσευχές Δουχρ και Μάγριμπ), ώστε να είσαι ευχαριστημένος (με την ανταμοιβή). |
| Μην κοιτάζεις (ω, Προφήτη) αυτά που δώσαμε σε διάφορες ομάδες απ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες), τα οποία είναι μόνο στολίδια αυτής της εγκόσμιας ζωής, για να τους δοκιμάσουμε μ' αυτά. Αλλά τα αγαθά (και η ανταμοιβή) του Κυρίου σου (για σένα στη Μέλλουσα Ζωή) είναι καλύτερα και διαρκούν περισσότερο. |
| Διάταξε την οικογένειά σου να τελούν την προσευχή, και να είσαι σταθερός με υπομονή κατά την τέλεσή της (τηρώντας τους πυλώνες και τους κανόνες της). Δε σου ζητάμε αγαθά (από σένα για τον εαυτό σου ή για κανέναν άλλον), αλλά είμαστε Εμείς που παρέχουμε αγαθά σε σένα (και σε όλους τους άλλους). Πράγματι, η καλύτερη κατάληξη είναι για (αυτούς που τηρούν) την ευσέβεια (και φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ, τηρώντας τις εντολές Του). |
| Λένε (οι άπιστοι): «Αν μόνο μας έφερνε ένα Σημάδι από τον Κύριό του (απ' αυτά που προτείναμε), (τότε θα πιστεύαμε)!» Μα δεν τους ήρθε (το Κορ’άν ως) η εξήγηση (και η απόδειξη) για ό,τι υπήρχαν στις προηγούμενες Γραφές (από τις περιγραφές του Μωχάμμαντ, και τις ιστορίες των αρχαίων λαών παρόλο που ο Μωχάμμαντ ούτε ήξερε να διαβάζει ή να γράφει, ούτε είχε προηγούμενη γνώση και μελέτη για τις προηγούμενες Γραφές); |
| Αν τους είχαμε καταστρέψει με μία τιμωρία πριν απ' αυτό (δηλ. πριν στείλουμε έναν Αγγελιαφόρο), θα έλεγαν: «Κύριέ μας! Αν μόνο μας έστελνες έναν Αγγελιοφόρο, θα ακολουθούσαμε τα Εδάφια (και τα Σημάδιά) Σου πριν να ταπεινωθούμε και να ατιμωθούμε!» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ο καθένας (από εμάς και εσάς) περιμένει (αυτά που θα κάνει ο Αλλάχ)! Περιμένετε λοιπόν, πράγματι θα μάθετε ποιοι βρίσκονται στον ίσιο δρόμο, και ποιοι είναι οι καθοδηγημένοι (εμείς ή εσείς)!» |

ﰠ

# **Αλ-Ανμπιά'**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Πλησιάζει στους ανθρώπους η Ώρα του απολογισμού τους, αλλά εκείνοι βρίσκονται σε αδιαφορία και αμέλεια (απασχολούμενοι με τις εγκόσμιες απολαύσεις), και αποστρέφονται (την πίστη και τις καλές πράξεις). |
| Δεν τους έρχεται καμία νέα αποκάλυψη από τον Κύριό τους, παρά να την ακούν ενώ παίζουν, |
| και ενώ οι καρδιές τους είναι απρόσεκτες (και απασχολημένες με τους πόθους τους). Οι άδικοι συνομίλησαν ιδιωτικά και κρυφά (λέγοντας): «Είναι αυτός (ο Μωχάμμαντ) κάτι άλλο, εκτός από ένας άνθρωπος σαν και εσάς; Θα ακολουθήσετε λοιπόν τη μαγεία (του), ενώ (τη) βλέπετε;» |
| Είπε (ο Προφήτης): «Ο Κύριός μου γνωρίζει κάθε λόγο που λέγεται στους ουρανούς και στη γη (και ξέρει την κρυφή συνομιλία σας). Πράγματι, Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης).» |
| (Δεν πιστεύουν ότι το Κορ’άν στάλθηκε από τον Αλλάχ) αλλά (κάποια φορά κάποιοι απ' αυτούς) λένε: «Αυτό (το Κορ’άν) είναι μπερδεμένα όνειρα (που τα είδε ο Μωχάμμαντ)!» (Άλλη φορά άλλοι λένε): «Όχι (δεν είναι έτσι), αλλά το έχει κατασκευάσει!» (Άλλη φορά άλλοι λένε): «Όχι (δεν είναι έτσι), αλλά (ο Μωχάμμαντ) είναι ένας ποιητής! Ας μας φέρει, λοιπόν, ένα Σημάδι, όπως στάλθηκαν οι προηγούμενοι Αγγελιαφόροι (με Σημάδια προς τους λαούς τους).» |
| Πριν απ' αυτούς, καμία πόλη που την έχουμε καταστρέψει, δεν πίστεψε (παρόλο που τους στείλαμε τα Σημάδια που πρότειναν, αντίθετα, τα διέψευσαν). Θα πίστευαν αυτοί λοιπόν; |
| Πράγματι, δε στείλαμε πριν από σένα (ω, Μωχάμμαντ) παρά μόνο άνδρες (Αγγελιαφόρους), στους οποίους αποκαλύψαμε. Ρωτήστε λοιπόν (ω, άπιστοι) εκείνους των προηγούμενων Θείων Βιβλίων (της Τοράς και του Ιν-τζήλ -του πρωτότυπου Ευαγγελίου του Ιησού- αν οι Αγγελιαφόροι που τους έστειλε ο Αλλάχ πριν, ήταν άνθρωποι ή Άγγελοι), αν δε γνωρίζετε! |
| Και δεν τους δημιουργήσαμε (τους Αγγελιαφόρους, με) σώματα που δεν έτρωγαν φαγητό - ούτε ήταν αθάνατοι. |
| Έπειτα εκπληρώσαμε την υπόσχεσή Μας προς αυτούς (τους Αγγελιαφόρους), και έτσι σώσαμε αυτούς και όσους θέλαμε (δηλ. τους πιστούς), και καταστρέψαμε εκείνους που ξεπέρασαν τα όρια (με την απιστία και τις αμαρτίες). |
| (Ω, άνθρωποι) πράγματι, σας στείλαμε ένα Βιβλίο (το Κορ’άν) το οποίο έχει δόξα (και δύναμη) για σας (αν το ακολουθήσετε). Μα δε συλλογίζεστε; |
| Πόσες άδικες πόλεις καταστρέψαμε, και δημιουργήσαμε μετά απ' αυτές άλλους λαούς! |
| Όταν είδαν την τιμωρία Μας, άρχισαν να τρέχουν μακριά απ' αυτήν (την πόλη τους). |
| (Αλλά οι Άγγελοι τους φώναξαν σαρκαστικά): «Μην τρέχετε, αλλά επιστρέψτε στις απολαύσεις σας και στις κατοικίες σας, ίσως να σας ζητήσουν (οι άνθρωποι κάτι, όπως όταν ήσασταν πριν, που είχατε πλούτη, εξουσία και δύναμη).» |
| Είπαν (οι άδικοι): «Αλίμονό μας! Πράγματι, ήμασταν άδικοι (με την απιστία μας)!» |
| Δε σταμάτησε αυτή να είναι η κραυγή τους έως ότου τους κάναμε σαν θερισμένα φυτά, (νεκρούς) χωρίς κίνηση. |
| Πράγματι, δε δημιουργήσαμε τους ουρανούς και τη γη και ό,τι υπάρχει ανάμεσά τους για διασκέδαση (ή άσκοπα, αλλά είναι μία ένδειξη της Δύναμής Μας). |
| Αν θέλαμε να είχαμε μία διασκέδαση (όπως το να είχαμε μία σύζυγο ή έναν γιο), θα την είχαμε πάρει από ό,τι έχουμε (και όχι από ό,τι έχετε στη γη), και ποτέ δε θα το κάναμε αυτό (αφού κάτι τέτοιο αποτελεί μία ατέλεια, η οποία δεν ταιριάζει στη Μεγαλοπρέπειά Μας). |
| Όχι (δεν ισχύει αυτό που ισχυρίζονται, ότι ο Αλλάχ απέκτησε έναν γιο ή μία σύζυγο), αλλά πράγματι, ρίχνουμε την αλήθεια πάνω στην πλάνη, και έτσι την συνθλίβει (και την καταστρέφει), και έτσι (η πλάνη) φεύγει (χαμένη). Αλίμονο σε σας (που ισχυρίζεστε κάτι τέτοιο) για όσα περιγράφετε ψευδώς! |
| Σ' Αυτόν ανήκουν όλοι όσοι είναι στους ουρανούς και στη γη. Αυτοί που βρίσκονται κοντά του (δηλ. οι Άγγελοι) δε γίνονται ποτέ αλαζονικοί απέναντι στη λατρεία Του, ούτε κουράζονται (ούτε βαριούνται απ' αυτήν) ποτέ. |
| Τον δοξάζουν μέρα και νύχτα, χωρίς να κουράζονται (ή να βαριούνται). |
| Ή μήπως πήραν (οι ειδωλολάτρες για λατρεία) θεούς από τη γη, που μπορούν να αναστήσουν τους νεκρούς; |
| Αν υπήρχαν σ' αυτούς (τους ουρανούς και τη γη) άλλοι θεοί εκτός από τον Αλλάχ, θα είχαν (οι ουρανοί και η γη) χαθεί (και το σύστημά τους θα είχε καταρρεύσει, λόγω της σύγκρουσης μεταξύ των θεών, και λόγω του ότι ο καθένας τους θα ήθελε το μερίδιό του). Δόξα στον Αλλάχ, τον Κύριο του Θρόνου, είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν (ψευδώς, από ατέλειες). |
| Δεν κρίνεται για ό,τι κάνει, αλλά αυτοί θα κριθούν! |
| Ή πήραν (οι ειδωλολάτρες για λατρεία) άλλους θεούς εκτός Αυτού; Πες (ω, Προφήτη): «Φέρτε την απόδειξή σας! Αυτό το Κορ’άν που στάλθηκε σε μένα, και τα Θεία Βιβλία που στάλθηκαν στους Αγγελιαφόρους πριν από μένα (δεν περιείχαν καμία απόδειξη γι' αυτό που ισχυρίζεστε ψευδώς)!» Ωστόσο, οι περισσότεροι εξ’ αυτών (των ειδωλολατρών) δε γνωρίζουν την αλήθεια (αλλά στηρίζονται στην πλάνη), και έτσι απομακρύνονται (από την αλήθεια). |
| Δε στείλαμε πριν από σένα (ω, Προφήτη) κανέναν Αγγελιαφόρο εκτός να του είχαμε αποκαλύψει ότι: «Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Εγώ. Έτσι λατρέψτε μόνο Εμένα.» |
| Είπαν (οι άπιστοι): «Ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας) απέκτησε παιδιά (δηλ. ότι οι Άγγελοι είναι οι κόρες Του).» Δόξα σ’ Αυτόν (είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν ψευδώς)! Δεν (έχει παιδιά), αλλά (οι Άγγελοι) είναι τιμημένοι δούλοι (Του). |
| Δε μιλούν (οι Άγγελοι) ποτέ πριν απ' Αυτόν, και ενεργούν μόνο υπό τη διαταγή Του. |
| Γνωρίζει ό,τι έκαναν και ό,τι θα κάνουν. Δεν μπορούν να διαμεσολαβήσουν παρά μόνο για όποιον δέχεται (ο Αλλάχ). Και αυτοί λόγω του φόβου τους προς Αυτόν, είναι επιφυλακτικοί (στο να μην παρακούν καμία εντολή Του). |
| Αν κάποιος απ' αυτούς θα έλεγε: «Είμαι θεός πέραν απ' Αυτόν», θα τον τιμωρούσαμε με την Κόλαση. Έτσι τιμωρούμε τους άδικους. |
| Δε βλέπουν (και δε γνωρίζουν) οι άπιστοι πως οι ουρανοί και η Γη ήταν κολλημένοι (σαν μία ενιαία οντότητα), και έπειτα τους χωρίσαμε! Και από το νερό δημιουργήσαμε κάθε ζωντανό ον. Δε θα πιστέψουν λοιπόν; |
| Και τοποθετήσαμε στη Γη σταθερά βουνά για (να τη σταθεροποιήσουν και) να μην ταρακουνιέται μαζί τους (ανθρώπους), και φτιάξαμε σ' αυτήν (τη Γη) πλατιά μονοπάτια, μήπως και καθοδηγηθούν (στους δρόμους τους). |
| Και κάναμε τον ουρανό ένα προστατευμένο ταβάνι, αλλά (οι άπιστοι) αποστρέφονται τα Σημάδια που υπάρχουν σ' αυτόν (τον ουρανό). |
| Αυτός είναι που έπλασε τη νύχτα και την ημέρα, και τον ήλιο και το φεγγάρι. Όλα (τα ουράνια σώματα) κολυμπούν σε τροχιά. |
| Δεν κάναμε κανέναν άνθρωπο πριν από σένα (ω, Προφήτη) να είναι αθάνατος. Αν λοιπόν πεθάνεις, θα ζήσουν αυτοί (μετά από σένα) αιώνια; [Όχι βέβαια]. |
| Κάθε ψυχή θα γευτεί το θάνατο. Σας δοκιμάζουμε με το κακό και με το καλό, ως δοκιμασία. Και σε Μας (την Ημέρα της Κρίσεως) θα επιστρέψετε. |
| Όταν σε βλέπουν οι άπιστοι, σε παίρνουν μόνο για κοροϊδία, (λέγοντας): «Αυτός είναι που αναφέρει τους θεούς σας κατακρίνοντας τους;» ενώ οι ίδιοι αρνούνται την εξύμνηση του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), (και αρνούνται να αναφέρουν τις χάρες Του σ' αυτούς, και την Υπενθύμιση Του -το Κορ’άν-). |
| Ο άνθρωπος δημιουργήθηκε πολύ ανυπόμονος. (Ω, άπιστοι, που βιάζεστε να πέσει πάνω σας η τιμωρία), πράγματι, θα σας δείξω τα Σημάδια (δηλ. την τιμωρία) Μου, επομένως μη βιάζεστε! |
| Λένε (οι άπιστοι): «Πότε θα υλοποιηθεί αυτή η υπόσχεση (για την τιμωρία), αν είστε (ω, Μουσουλμάνοι) ειλικρινείς;» |
| Αν οι άπιστοι γνώριζαν (τι θα πάθουν) όταν δε θα μπορούν να αποτρέψουν τη Φωτιά ούτε από τα πρόσωπά τους, ούτε τις πλάτες τους, και ούτε θα βοηθηθούν, (δε θα παρέμεναν στην απιστία τους, ούτε θα βιαζόντουσαν για την τιμωρία). |
| Όχι (δε θα αρπάξει η Φωτιά τους άπιστους ενώ την περιμένουν), αλλά θα τους έρθει ξαφνικά και θα τους συγκλονίσει. Δε θα μπορούν να την αποτρέψουν, ούτε θα τους δοθεί αναβολή (για να στραφούν με μεταμέλεια και να ελεηθούν)! |
| Πράγματι, (πολλοί) Αγγελιαφόροι πριν από σένα (ω, Μωχάμμαντ) χλευάστηκαν, αλλά εκείνοι που τους χλεύασαν, περικυκλώθηκαν απ' αυτό (το μαρτύριο) που το χλεύαζαν! |
| Πες (ω, Προφήτη, στους άπιστους που βιάζονται να τους πέσει η τιμωρία): «Ποιος μπορεί να σας προστατεύσει τη νύχτα και την ημέρα από τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) (αν στείλει την τιμωρία σε σας);» Όχι (δεν αναγνωρίζουν τις χάρες Του σ' αυτούς), αλλά απομακρύνονται από την Υπενθύμιση (το Κορ’άν, τη νουθεσία και τα Σημάδια) του Κυρίου τους! |
| Ή έχουν (οι άπιστοι) θεούς που μπορούν να τους προστατεύσουν από Μας; Πράγματι, (οι λεγόμενοι θεοί τους) δεν μπορούν καν να υποστηρίξουν τον εαυτό τους, ούτε θα προστατευτούν από την τιμωρία Μας! |
| Όχι (δε θα τους προστατέψουν οι λεγόμενοι θεοί τους), αλλά Εμείς παρείχαμε αγαθά σ' αυτούς και στους προγόνους τους, μέχρι που έζησαν πολύ, (και έτσι ξεγέλασαν τον εαυτό τους νομίζοντας ότι δε θα τιμωρηθούν ποτέ, και παρέμεναν στην απιστία)! Δε βλέπουν ότι Εμείς μειώνουμε τη γη (της απιστίας) από τα άκρα της (δίνοντας στον Μωχάμμαντ τη νίκη, σε μία πόλη μετά από την άλλη); Είναι αυτοί λοιπόν που θα επικρατήσουν; [Όχι βέβαια]. |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ανθρώπους): «Σας προειδοποιώ (για την τιμωρία του Αλλάχ) μόνο με την αποκάλυψη (το Κορ’άν).» Αλλά οι κωφοί δεν ακούν την κλήση όταν προειδοποιούνται. |
| Αν τους άγγιζε (τους άπιστους) κάτι λίγο, από την τιμωρία του Κυρίου σου (ω, Προφήτη), θα έλεγαν: «Αλίμονό μας! Πράγματι, ήμασταν άδικοι.» |
| Θα θέσουμε την Ημέρα της Κρίσεως δίκαιους ζυγούς (για τις πράξεις των ανθρώπων), και καμιά ψυχή δε θα αδικηθεί σε τίποτα. Ακόμα κι αν (μία πράξη) είναι στο βάρος ενός σιναπόσπορου, θα τη φέρουμε (για να μετρηθεί). Επαρκεί ότι Εμείς είμαστε που θα μετρήσουμε (τις πράξεις των δούλων Μας). |
| Πράγματι, δώσαμε στον Μωυσή και στον Ααρών το Κριτήριο (την Τορά, που διαχωρίζει την αλήθεια από την πλάνη), και ως λαμπερό φως και υπενθύμιση για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ τηρώντας τις εντολές Του). |
| Οι οποίοι είναι αυτοί που φοβούνται τον Κύριό τους χωρίς να Τον έχουν δει, και φοβούνται την Ώρα (της Ημέρας της Κρίσεως). |
| Αυτό (το Κορ’άν) είναι μία ευλογημένη Υπενθύμιση, το οποίο έχουμε στείλει. Εσείς θα το αρνηθείτε, λοιπόν (παρόλο που είναι πολύ ξεκάθαρο); |
| Πράγματι, δώσαμε πριν στον Αβραάμ την καθοδήγησή του (προς την οποία καλούσε τους ανθρώπους), και γνωρίζαμε τα πάντα γι' αυτόν (και την πίστη του). |
| Όταν είπε (ο Αβραάμ) στον πατέρα του και στο λαό του: «Τι είναι αυτά τα αγάλματα στα οποία είστε αφοσιωμένοι (με τη λατρεία);» |
| Είπαν: «Βρήκαμε τους προγόνους μας να τα λατρεύουν.» |
| (Ο Αβραάμ) είπε: «Πράγματι, εσείς και οι πρόγονοί σας βρισκόσασταν σε φανερή πλάνη.» |
| Είπαν: «Έφερες σε μας την αλήθεια, ή είσαι ένας από τους χλευαστές;» |
| (Ο Αβραάμ) είπε: «Όχι (δεν είμαι ένας από τους χλευαστές), αλλά (σας ήρθα με την αλήθεια) πράγματι, ο Κύριός σας είναι ο Κύριος των ουρανών και της γης, ο Οποίος τους δημιούργησε. Και σ’ αυτό (ότι Αυτός είναι ο Κύριός σας), είμαι ένας από τους μάρτυρες.» |
| (Έπειτα είπε ο Αβραάμ μέσα του:) «Μα τον Αλλάχ! Θα καταστρέψω τα είδωλά σας με ένα σχέδιο, αφού φύγετε (προς τη γιορτή σας).» |
| Έτσι, τα έσπασε σε κομμάτια, εκτός από το μεγαλύτερο αυτών, ίσως να επιστρέψουν σ’ αυτό (το είδωλο και να το ρωτήσουν ποιος το έκανε)! |
| (Όταν επέστρεψαν και τα είδαν) είπαν: «Ποιος έκανε αυτό στους θεούς μας; Πράγματι, είναι ένας από τους άδικους.» |
| Κάποιοι είπαν: «Ακούσαμε έναν νεαρό να τους αναφέρει (κατακρίνοντάς τους), ο οποίος λέγεται Αβραάμ.» |
| Είπαν: «Φέρτέ τον, λοιπόν, ενώπιον των ανθρώπων, για να γίνουν μάρτυρες (σε ό,τι θα πει).» |
| Είπαν: «Εσύ έκανες αυτό στους θεούς μας, ω, Αβραάμ;» |
| (Ο Αβραάμ) είπε (σαρκαστικά): «Όχι, αλλά αυτό το μεγαλύτερο αυτών (των ειδώλων) το έκανε. Ρωτήστε τα, αν μπορούν να μιλήσουν.» |
| Έτσι γύρισαν στον εαυτό τους (συλλογιζόμενοι) και (κάποιοι) είπαν: «Πράγματι, εσείς είστε οι άδικοι (που λατρεύετε αυτά που δεν μπορούν να μιλήσουν).» |
| Έπειτα, επέστρεψαν στο πείσμα τους και είπαν (στον Αβραάμ): «Πράγματι, γνωρίζεις καλά ότι αυτά (τα είδωλα) δε μιλούν! (Τότε πώς μας ζητάς να τους ρωτήσουμε;)» |
| (Ο Αβραάμ) είπε: «Είναι δυνατόν να λατρεύετε αντί τον Αλλάχ, αυτά (τα είδωλα) που δεν μπορούν να σας ωφελήσουν σε τίποτε, ούτε να σας βλάψουν;» |
| «Ουφ (μια έκφραση θυμού και δυσαρέσκειας), σε σας και σ' αυτά που λατρεύετε αντί τον Αλλάχ! Μα δε συλλογίζεστε;» |
| Είπαν: «Κάψτε τον (Αβραάμ) και υποστηρίξτε τους θεούς σας, αν πραγματικά θα το κάνετε (το να τον τιμωρήσετε).» |
| (Αφού τον έριξαν σε μεγάλη φωτιά) είπαμε (Εμείς): «Ω, φωτιά! Να είσαι ψύχραιμη και ασφαλής για τον Αβραάμ.» |
| Ήθελαν να τον βλάψουν με το σχέδιό τους, αλλά τους κάναμε να είναι οι χαμένοι! |
| Σώσαμε αυτόν (τον Αβραάμ) και τον Λωτ, και τους φέραμε (από το Ιράκ) προς τη γη [του Λεβάντες] στην οποία ευλογήσαμε μέσα της (με αγαθά) για τους ανθρώπους (και με το ότι στείλαμε εκεί πολλούς Προφήτες). |
| Χαρίσαμε σ' αυτόν (τον Αβραάμ): τον Ισαάκ (τον γιο του), και τον Ιακώβ (τον εγγονό του), ως χάρη (από Εμάς), και τους κάναμε όλους ενάρετους. |
| Και τους κάναμε ηγέτες, που καθοδηγούσαν (τους ανθρώπους προς τη λατρεία Μας) με την εντολή Μας, και τους εμπνεύσαμε να κάνουν ενάρετες πράξεις, να τελούν την προσευχή και να δίνουν τη Ζακά (υποχρεωτική ελεημοσύνη). Πράγματι, ήταν λάτρεις προς Εμάς (με αφοσίωση και υποταγή). |
| Στον Λωτ δώσαμε ορθή κρίση και γνώση, και τον σώσαμε από την κωμόπολη (Σόδομα) που έκανε τις επαίσχυντες πράξεις (της ομοφυλοφιλίας). Πράγματι, ήταν ένας κακός και ανυπάκουος λαός. |
| Και τον εισάγαμε (τον Λωτ) στο έλεός Μας. Πράγματι, ήταν ένας από τους ενάρετους. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) και τον Νώε, όταν Μας επικαλέστηκε πριν (για την καταστροφή των άπιστων), και έτσι ανταποκριθήκαμε, και σώσαμε αυτόν και (τους πιστούς και τους πιστούς από) την οικογένειά του από τη μεγάλη θλίψη (και την πλημμύρα). |
| Και τον υποστηρίξαμε ενάντια στους ανθρώπους που διέψευσαν τα Σημάδια Μας. Πράγματι, ήταν κακοί άνθρωποι, οπότε τους πνίξαμε όλους. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) και τον Δαβίδ και τον Σολομώντα, όταν έκριναν (μεταξύ δύο ανδρών) σχετικά με τις καλλιέργειες, όταν σκορπίστηκαν σ' αυτές τα πρόβατα μερικών ανθρώπων τη νύχτα (και τις χάλασαν), και Ήμασταν Μάρτυρες της κρίσης τους. |
| Κάναμε τον Σολομώντα να την κατανοήσει (την υπόθεση, -χωρίς τον Δαβίδ-, και να δώσει μία καλύτερη κρίση). Και στους δύο δώσαμε ορθή κρίση (και τους κάναμε Προφήτες), και γνώση. Υποτάξαμε τα βουνά και τα πουλιά να Μας δοξάζουν μαζί με τον Δαβίδ (όποτε αυτός Μας δόξαζε). Εμείς είμαστε που τα κάναμε αυτά. |
| Του διδάξαμε (στον Δαβίδ) πώς να φτιάξει πανοπλίες για να σας προστατεύουν κατά τη μάχη σας. Θα είστε, λοιπόν, ευγνώμονες; |
| Στον Σολομώντα υποτάξαμε τον δυνατό άνεμο, να φυσάει με την εντολή του (όπου θέλει και μετά να επιστρέφει) προς τη γη που ευλογήσαμε (τον Λεβάντες). Πράγματι, έχουμε πλήρη γνώση των πάντων. |
| Και (υποτάξαμε) από τους διαβόλους εκείνους που να βουτήξουν γι' αυτόν (τον Σολομώντα για να του φέρουν μαργαριτάρια και κοσμήματα) και έκαναν και άλλες εργασίες. Εμείς είμαστε που τους κρατήσαμε (γι' αυτόν, και έτσι δεν μπορούσαν να τον παρακούσουν, και ξέρουμε τα πάντα σχετικά μ' αυτούς και τις εργασίες και τον αριθμό τους). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) και τον Ιώβ, όταν επικαλέστηκε τον Κύριό του: «Με χτύπησαν οι αντιξοότητες (η αρρώστια, και έχασα τον πλούτο και την οικογένειά μου), (σώσε με λοιπόν απ' αυτές) και πράγματι, Εσύ είσαι ο πιο Ελεήμων από τους ελεήμονες.» |
| Ανταποκριθήκαμε λοιπόν σ' αυτόν και του ανακουφίσαμε τις αντιξοότητες, και του αποκαταστήσαμε την οικογένειά του, διπλάσια (σε αριθμό), ως έλεος από Εμάς (προς αυτόν), και ως υπενθύμιση (και καλό παράδειγμα) για τους λάτρεις (Μας, για να το ακολουθούν στο να δείχνουν υπομονή). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) και τον Ισμαήλ, τον Ιντρίς και τον Δα-Αλ-Κιφλ, οι οποίοι ήταν όλοι υπομονετικοί. |
| Τους εισάγαμε στο έλεός Μας. Πράγματι, αυτοί ήταν από τους ενάρετους. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) και αυτόν (τον Ιωνά) με το ψάρι, όταν έφυγε (χωρίς την άδειά Μας) θυμωμένος (από τους άπιστους ανθρώπους του, και δεν έδειξε υπομονή σ' αυτούς), νομίζοντας ότι δε θα στενεύαμε τη ζωή του (και δε θα τον τιμωρούσαμε γι' αυτό που έκανε). (Αλλά διατάξαμε το ψάρι να τον καταπιεί στη θάλασσα και να τον κρατήσει ασφαλή μέσα στην κοιλιά του, και) τότε επικαλέστηκε (ο Ιωνάς) στα βάθη του σκότους: «Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Εσύ. Δόξα Σοι! Πράγματι, ήμουν από τους άδικους (μ' αυτό που έκανα).» |
| Έτσι, ανταποκριθήκαμε σ' αυτόν και τον σώσαμε από τη θλίψη. Έτσι σώζουμε τους πιστούς. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) και τον Ζαχαρία, όταν επικαλέστηκε τον Κύριό του: «Κύριέ μου! Μη με αφήσεις να είμαι μόνος (χωρίς έναν γιο). Πράγματι, Εσύ είσαι ο καλύτερος απ' αυτούς που θα παραμείνουν, (χάρισέ μου, λοιπόν, έναν γιο που θα παραμείνει μετά από μένα).» |
| Ανταποκριθήκαμε λοιπόν σ' αυτόν, και του χαρίσαμε τον Γιάχια (τον Ιωάννη τον βαπτιστή), και κάναμε τη γυναίκα του γόνιμη. Πράγματι, έσπευδαν πάντα να κάνουν καλές πράξεις, και Μας επικαλούνταν με ελπίδα (για την ανταμοιβή Μας) και με φόβο (από την τιμωρία Μας), και ήταν υποταγμένοι ενώπιόν Μας. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) και (τη Μαρία) εκείνη που φύλαγε την αγνότητά της. Έτσι, διατάξαμε τον Άγγελό Μας (τον Γαβριήλ) να εμφυσήσει σε μία σχισμή στο ένδυμά της (και έτσι συνέλαβε τον Ιησού). Κάναμε αυτήν και τον υιό της, ένα Σημάδι για όλους τους ανθρώπους. |
| (Ω, άνθρωποι) πράγματι, αυτή είναι η θρησκεία σας (και όλων των Αγγελιαφόρων από τον Αδάμ μέχρι τον Μωχάμμαντ), η οποία είναι μόνο μία θρησκεία (ο Μονοθεϊσμός, το Ισλάμ), και Εγώ είμαι ο Κύριός σας, γι' αυτό λατρέψτε μόνο Εμένα. |
| Αλλά οι άνθρωποι διέφεραν μεταξύ τους όσον αφορά τη θρησκεία τους (και εφεύρισκαν αιρέσεις, παρόλο που η θρησκεία του Αβραάμ, του Ιακώβ, του Μωυσή και του Ιησού, ήταν το Ισλάμ). Πράγματι, όλοι (οι άνθρωποι) σε Εμάς θα επιστρέψουν. |
| Όποιος λοιπόν κάνει ενάρετες πράξεις ενώ είναι πιστός, οι προσπάθειές του δε θα απορριφθούν (αλλά θα ανταμειφθούν), και Εμείς τις καταγράφουμε όλες. |
| Είναι απαγορευμένο (και αδύνατον) για οποιαδήποτε (άπιστη) πόλη που την έχουμε καταστρέψει, να επιστρέψει (ξανά στην εγκόσμια ζωή για να στραφεί με μεταμέλεια). |
| Και όταν ανοίξει το φράγμα των λαών Γωγ και Μαγώγ, και κατέβουν γρήγορα από κάθε ανάχωμα, |
| και πλησιάσει η Αληθινή Υπόσχεση (η Ημέρα της Κρίσεως και εμφανίζονται τα Σημάδιά της), τότε τα μάτια εκείνων που αρνούνται την πίστη θα κοιτάξουν με φρίκη, (και θα πουν): «Αλίμονό μας! Ήμασταν πράγματι σε αδιαφορία και αμέλεια (και δεν προετοιμαζόμασταν) γι' αυτήν (την μεγάλη Ημέρα). Όχι (μόνο), αλλά ήμασταν και άδικοι.» |
| Πράγματι, εσείς (ω, ειδωλολάτρες) και ό,τι λατρεύετε πέραν του Αλλάχ (από είδωλα, ανθρώπους ή τζινν που δέχτηκαν να τους λατρεύετε), θα είστε καύσιμο για την Κόλαση, όπου θα εισαχθείτε μέσα της. |
| Αν αυτοί (τα είδωλα, και οι άνθρωποι που δέχτηκαν να τους λατρεύουν οι άλλοι) ήταν πράγματι θεοί, δε θα εισαχθούν μέσα της (Κόλασης). Όλοι (οι προαναφερόμενοι λεγόμενοι θεοί, και όσοι τους λάτρεψαν) θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα. |
| Θα έχουν εκεί (στην Κόλαση) πολύ τρομερή εκπνοή (λόγω της αυστηρής τιμωρίας και των πόνων τους), και δε θα ακούν εκεί τίποτα. |
| Όσο γι' εκείνους για τους οποίους είχαμε ορίσει από πριν ότι θα έχουν την καλύτερη ανταμοιβή, (γνωρίζοντας ήδη ότι θα εισαχθούν στον Παράδεισο, όπως οι πιστοί), θα είναι πολύ μακριά απ' αυτήν (την Κόλαση). [Και δεν ισχύει αυτό που ισχυρίστηκαν οι άπιστοι, ότι ο Ιησούς, ο Ουζάιρ και οι Άγγελοι, θα εισαχθούν στη Φωτιά επειδή τους λάτρεψαν οι άνθρωποι! Όχι, δε θα εισαχθούν μέσα της, αφού δε δέχτηκαν να τους λατρέψει κανείς]. |
| (Οι κάτοικοι του Παραδείσου) δε θα ακούσουν (στον Παράδεισο) την παραμικρή φωνή της (Κόλασης), και θα παραμείνουν σε ό,τι επιθυμούν (από ευδαιμονία και απολαύσεις) για πάντα. |
| Δε θα λυπηθούν από το Μεγάλο Φόβο (όταν θα φυσήξει ο Άγγελος στο Κέρας -Σάλπιγγα-), και οι Άγγελοι θα τους υποδεχτούν (με τα χαρμόσυνα νέα, λέγοντας): «Αυτή είναι η Ημέρα σας, για την οποία (και για την ανταμοιβή της) λάβατε υπόσχεση.» |
| Την Ημέρα όπου θα τυλίξουμε τους ουρανούς, όπως τυλίγεται η περγαμηνή με ό,τι είναι γραμμένο μέσα. Και όπως αρχίσαμε την πρώτη δημιουργία, έτσι θα την επαναφέρουμε (στη ζωή). Είναι μια υπόσχεση από Εμάς, που οπωσδήποτε θα την εκπληρώσουμε. |
| Έχουμε γράψει στα Θεία Βιβλία, αφού είχε γραφτεί στο Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ: ότι τη γη (του Παραδείσου) θα την κληρονομήσουν οι δίκαιοι δούλοι Μου. [Αυτό αναφέρεται και στη Σούρατ Αζ-Ζούμαρ 39:74]. |
| Πράγματι, υπάρχει σ' αυτό (το Κορ’άν) ό,τι επαρκεί στους ανθρώπους που λατρεύουν (τον Αλλάχ, για να φτάσουν την ευχαρίστηση του Αλλάχ, και τον Παράδεισο). |
| Πράγματι, δε σε στείλαμε (ω, Μωχάμμαντ) παρά μόνο ως έλεος για όλον τον κόσμο. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, μου αποκαλύφθηκε ότι ο Θεός σας (που μόνο Αυτός αξίζει να λατρεύεται) είναι μόνο Ένας Θεός. Θα υποταχθείτε λοιπόν (σ' Αυτόν);» |
| Αν όμως απομακρυνθούν, τότε πες: «Σας έχω ενημερώσει, ώστε να γίνουμε ίσοι στη γνώση (για όσα σας προειδοποίησα), και δεν ξέρω αν αυτή (η τιμωρία) για την οποία προειδοποιηθήκατε, είναι κοντά ή μακριά! |
| Πράγματι, Αυτός ξέρει τα φανερά λόγια (σας), και ξέρει τι αποκρύπτετε (από τα λόγια σας). |
| Δεν ξέρω αν αυτή (η αναβολή για την τιμωρία) είναι μία δοκιμασία για σας και για να απολαύσετε για λίγο (ώστε να αυξηθείτε στην πλάνη και να παρασυρθείτε σταδιακά προς την καταστροφή).» |
| (Ο Προφήτης) είπε: «Κύριέ μου! Κρίνε (ανάμεσα σε μας τους Μουσουλμάνους, και σ' αυτούς τους άπιστους) με την αλήθεια.» (Και είπε στους άπιστους): «Από τον Κύριό μας, τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), ζητάμε βοήθεια ενάντια σε ό,τι περιγράφετε (από απιστία και διάψευση).» |

ﰠ

# **Αλ-Χάτζ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ω, άνθρωποι! Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Κυρίου σας (τηρώντας τις εντολές Του), πράγματι, ο σεισμός της Ώρας (της Ημέρας της Κρίσεως) είναι ένα κάτι τεράστιο. |
| Την Ημέρα που θα τη δείτε (δηλ. την Ώρα), κάθε θηλάζουσα θα παραμελήσει αυτό (το μωρό) που θηλάζει, και κάθε έγκυος γυναίκα θα αποβάλει αυτό (το μωρό) που κουβαλάει. Θα δεις τους ανθρώπους μεθυσμένους, παρόλο που δεν είναι μεθυσμένοι, αλλά η τιμωρία του Αλλάχ είναι αυστηρή. |
| Ανάμεσα στους ανθρώπους υπάρχει εκείνος που αμφισβητεί χωρίς γνώση, τον Αλλάχ (και τη Δύναμή Του για την ανάσταση των ανθρώπων)! Και ακολουθεί (στην πλάνη και στα λόγια του) κάθε επαναστατημένο διάβολο (από τους ανθρώπους ή τα τζινν)! |
| Έχει γραφτεί ότι όποιος (άνθρωπος) θα ακολουθήσει αυτόν (τον διάβολο από τους ανθρώπους ή τα τζινν), (εκείνος ο διάβολος) θα τον παραπλανήσει και θα τον οδηγήσει στο μαρτύριο της Φλεγόμενης Φωτιάς. |
| Ω, άνθρωποι! Αν αμφιβάλλετε για την ανάσταση, (λάβετε υπόψη ότι) πράγματι, σας έχουμε πλάσει (τον Αδάμ) από χώμα, έπειτα από Νούτφα (σταγόνες από αναμεμειγμένες εκκρίσεις των δύο φύλων), έπειτα από ‘Άλακα (κρεμάμενο θρόμβο αίματος), έπειτα από Μούντγα (ένα κομμάτι σάρκας, που φαίνεται μασημένο), το οποίο είναι σχηματισμένο (στην ανθρώπινη μορφή) ή δεν είναι ακόμη σχηματισμένο (όπως στην περίπτωση της αποβολής), για να σας δείξουμε ξεκάθαρα (τη Δύναμή Μας, πώς σας δημιουργήσαμε σε διαφορετικά στάδια). Και κάνουμε όποιους θέλουμε να παραμένουν στις μήτρες (των μητέρων τους) για ένα ορισμένο χρόνο. Έπειτα σας βγάζουμε έξω ως μωρά, έπειτα θα φτάσετε στην ηλικία της δύναμής σας (της νεότητας). Μερικοί από σας πεθαίνουν, και μερικούς από σας τους αφήνουμε να ζήσουν μέχρι τα αδύναμα γηρατειά, στα οποία δε θα ξέρουν τίποτε, παρόλο που γνώριζαν πριν. Βλέπεις τη γη άγονη, αλλά όταν ρίχνουμε πάνω της νερό (βροχή), ταρακουνιέται (από ζωή), και φουσκώνει και φυτρώνει κάθε λογής ωραία φυτά. |
| Αυτό (το προαναφερόμενο είναι για να πιστέψετε) ότι ο Αλλάχ είναι ο Αλ-Χακκ (ο Ένας Αληθινός Θεός), και ότι Αυτός είναι που επαναφέρει τους νεκρούς στη ζωή, και ότι Αυτός είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Και (για να πιστέψετε) ότι η Ώρα έρχεται, δεν υπάρχει καμία αμφιβολία γι' αυτήν, και ότι ο Αλλάχ θα αναστήσει αυτούς που βρίσκονται στους τάφους. |
| Ανάμεσα στους ανθρώπους υπάρχει εκείνος που αμφισβητεί τον Αλλάχ (ότι είναι ο Ένας Αληθινός Θεός που δεν έχει κανέναν εταίρο), χωρίς να έχει ούτε (σωστή) γνώση, ούτε (αληθινή) καθοδήγηση, ούτε ένα (ξεκάθαρο Θείο) Βιβλίο που να φωτίσει (τα επιχειρήματά του). |
| Και γυρίζει τον λαιμό του (με αλαζονεία) για να παραπλανήσει τους ανθρώπους μακριά από τον δρόμο του Αλλάχ. Γι' αυτόν θα υπάρχει η ατίμωση στην εγκόσμια ζωή, και την Ημέρα της Ανάστασης θα τον κάνουμε να γευτεί το μαρτύριο της καύσης της Φωτιάς! |
| (Και θα ειπωθεί σ' αυτόν): «Αυτό (το μαρτύριο) είναι για ό,τι διέπραξαν τα χέρια σου, και πράγματι, ο Αλλάχ δεν αδικεί τους δούλους (Του).» |
| Ανάμεσα στους ανθρώπους υπάρχει εκείνος που λατρεύει τον Αλλάχ με δισταγμό: αν του έρθει κάτι καλό, είναι καθησυχασμένος μ' αυτό (και συνεχίζει στην πίστη του). Αλλά αν τον πλήττουν κακουχίες, γυρίζει πίσω (εγκαταλείποντας και κατηγορώντας τη θρησκεία του). Έχασε την εγκόσμια ζωή (επειδή η απιστία του δε θα τον σώσει από τις κακουχίες, ούτε θα του φέρει κανένα όφελος), και (έχασε και) τη Μέλλουσα Ζωή. Αυτή είναι πράγματι η προφανής απώλεια. |
| Επικαλείται εκτός του Αλλάχ, αυτά (τα είδωλα) που δεν μπορούν ούτε να τον βλάψουν, ούτε να τον ωφελήσουν. Αυτή είναι πράγματι η πλάνη που έχει ξεφύγει μακριά. |
| Επικαλείται αυτά (τα είδωλα) των οποίων το κακό είναι πιο κοντά (σ' αυτόν) από το (χαμένο) όφελός τους [δηλ. εξαιτίας αυτών θα ριχτεί στη Φωτιά, και δε θα του προσφέρουν ποτέ κανένα όφελος). Τι άθλιος υποστηρικτής είναι αυτός (που δεν μπορεί να υποστηρίξει αυτόν που τον επικαλείται), και τι άθλιος σύντροφος είναι αυτός (γι' αυτόν που τον λατρεύει και τον παίρνει ως σύντροφο)! |
| Πράγματι, ο Αλλάχ θα εισάγει αυτούς που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, σε κήπους κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Πράγματι, ο Αλλάχ κάνει ό,τι θέλει. |
| Όποιος νομίζει ότι ο Αλλάχ δε θα υποστηρίξει αυτόν (τον Προφήτη) στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή, ας επεκτείνει ένα μέσο προς τον ουρανό (για να φτάσει εκεί) και έπειτα ας κόψει (την υποστήριξη και την αποκάλυψη από τον ουρανό προς τον Μωχάμμαντ), [ή ας επεκτείνει ένα σκοινί μέχρι το ταβάνι και ας στραγγαλιστεί και έπειτα ας κόψει το σκοινί], μετά ας δει: Απομάκρυνε το σχέδιό του (και η πράξη του), αυτό που τον ενοχλούσε (δηλ. την υποστήριξη του Αλλάχ προς τον Προφήτη); |
| Έτσι (όπως διασαφηνίσαμε τις αποδείξεις για την ανάσταση) στείλαμε αυτό (το Κορ’άν) ως ξεκάθαρα Εδάφια, και πράγματι, ο Αλλάχ καθοδηγεί όποιον θέλει. |
| Πράγματι, όσο για τους πιστούς, τους Εβραίους, τους Μανδαίους (Ασ-Σάμπι’α), τους Χριστιανούς, τους Ζωροάστρες και τους ειδωλολάτρες, ο Αλλάχ θα κρίνει ανάμεσα τους την Ημέρα της Ανάστασης. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Μάρτυρας στα πάντα. |
| Δε βλέπεις (ω, Προφήτη) ότι για τον Αλλάχ πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (με υποταγή) όλοι όσοι είναι στους ουρανούς και στη γη, και ο ήλιος, το φεγγάρι, τα αστέρια, τα βουνά, τα δέντρα, τα κινούμενα πλάσματα και πολλοί από τους ανθρώπους; Υπάρχουν όμως και πολλοί (άνθρωποι) στους οποίους αξίζει η τιμωρία. Όποιον ο Αλλάχ ατιμάσει, δε θα υπάρχει κανείς να τον τιμήσει. Πράγματι, ο Αλλάχ κάνει ό,τι θέλει. |
| Αυτοί είναι δύο αντίπαλοι (ομάδα πιστών και ομάδα άπιστων) που διαφωνούν μεταξύ τους για τον Κύριό τους. Όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, η Φωτιά θα είναι τα ρούχα τους, και θα χύνεται ζεματιστό νερό πάνω από τα κεφάλια τους, |
| με το οποίο (ζεματιστό νερό) θα λιώσει ό,τι είναι μέσα στην κοιλιά τους, και τα δέρματά (τους, τα οποία θα αναναιώνονται συνεχώς για να γεύονται το μαρτύριο). |
| Και θα υπάρχουν γι' αυτούς σιδερένια σφυριά (με τα οποία θα τους χτυπήσουν οι Άγγελοι). |
| Κάθε φορά που θα προσπαθήσουν να βγουν απ' αυτήν (τη Φωτιά) λόγω της έντονης οδύνης (τους), θα τους επιστρέψουν σ' αυτήν και (θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Γευτείτε το μαρτύριο της καύσης της Φωτιάς!» |
| Πράγματι, ο Αλλάχ θα εισάγει αυτούς που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις σε κήπους, κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Θα στολιστούν με βραχιόλια από χρυσό και μαργαριτάρια, και τα ενδύματά τους μέσα του (Παραδείσου) θα είναι από μετάξι. |
| Είχαν καθοδηγηθεί (στην εγκόσμια ζωή) στα καλύτερα λόγια (όπως στην μαρτυρία της πίστεως και στα λόγια εξύμνησης του Αλλάχ), και είχαν καθοδηγηθεί στον αξιέπαινο δρόμο (του Ισλάμ). |
| Πράγματι, εκείνοι που αρνούνται την πίστη και αποτρέπουν τους ανθρώπους από τον δρόμο του Αλλάχ και από το Ιερό Τζαμί που το κάναμε για τους (πιστούς) ανθρώπους, -στο οποίο είναι ίσοι (στο να μένουν μέσα του και στη Μάκκα) ο κάτοικος σ' αυτό (δηλ. στη Μάκκα) και ο επισκέπτης (που έρχεται από μακριά)-, και όποιος θέλει να παρεκκλίνει από την αλήθεια, διαπράττοντας αδικία (αμαρτίες) μέσα του (στο Τζαμί), θα τους κάνουμε να γευτούν ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν δείξαμε στον Αβραάμ την τοποθεσία του (Ιερού) Οίκου (Κά‘μπα) (για να τον χτίσει, και είπαμε): «Μη Μου αποδίδεις κανέναν εταίρο στη λατρεία, και εξάγνισε τον Οίκο Μου γι' εκείνους που θα περιφέρονται (γύρω του), εκείνους που στέκονται σε προσευχή και εκείνους που υποκλίνονται και πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος). |
| Ανακοίνωσε στους ανθρώπους το προσκύνημα, θα έρθουν σε σένα με τα πόδια, και θα έρθουν με κάθε λεπτή καμήλα (που έχασε βάρος λόγω της απόστασης) από κάθε απομακρυσμένο δρόμο. |
| Για να είναι παρόντες σ' αυτό που έχει οφέλη γι' αυτούς (στη Μέλλουσα Ζωή από πράξεις λατρείας, και στην εγκόσμια ζωή από εμπόριο κλπ.), και να εξυμνούν το Όνομα του Αλλάχ σε καθορισμένες ημέρες, (ευγνωμονώντας Τον) για ό,τι τους παρείχε από ζώα (θυσίας, και να αναφέρουν το Όνομά Του κατά τη σφαγή τους). Φάτε λοιπόν, (ω, προσκυνητές) απ' αυτά και ταΐστε τούς πολύ φτωχούς. |
| Έπειτα ας ολοκληρώσουν τις τελετουργίες (του προσκυνήματός) τους (και να βγουν από την κατάσταση Ιχράμ), να εκπληρώσουν τα τάματά τους (από προσκύνημα, είτε Χατζ, είτε Ούμρα, ή προσφορά ζώων θυσίας) και να περιφέρονται γύρω από τον Αρχαίο Οίκο (Κά‘μπα, που τον προστάτεψε ο Αλλάχ από όλους τους τύραννους).» |
| Αυτό (έχει διατάξει ο Αλλάχ), και όποιος σέβεται τις τελετουργίες (της θρησκείας) του Αλλάχ (και σέβεται ό,τι όρισε ο Αλλάχ ως ιερό, και απέχει από ό,τι απαγόρεψε κατά την κατάσταση Ιχράμ), αυτό θα είναι καλύτερο γι' αυτόν σε ανταμοιβή από τον Κύριό του. Σας επιτρέπεται να καταναλώσετε τα βοοειδή, εκτός απ' αυτά που σας απαγγέλθηκαν (ότι απαγορεύονται). Αποφύγετε λοιπόν την ακαθαρσία της ειδωλολατρίας και αποφύγετε το ψεύδος, |
| παρεκκλίνοντας από όλες τις ψεύτικες θρησκείες και ακολουθώντας μόνο τη θρησκεία του Αλλάχ, χωρίς να αποδίδετε σ' Αυτόν κανέναν εταίρο στη λατρεία. Όποιος όμως, αποδίδει στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία, είναι σαν να έπεσε από τον ουρανό, και έτσι, είτε τα αρπακτικά πτηνά αρπάζουν τη σάρκα του κομμάτι κομμάτι, είτε τον ρίχνει ο άνεμος σε ένα μακρινό μέρος. [Έτσι είναι ο ειδωλολάτρης, τον αρπάζουν οι διάβολοι από κάθε πλευρά, και πέφτει μακριά από την καθοδήγηση]. |
| Αυτό (έχει διατάξει ο Αλλάχ, το να αποφύγετε την ειδωλολατρία και το ψεύδος), και όποιος σέβεται τις τελετουργίες (της θρησκείας) του Αλλάχ, αυτό προέρχεται από την ευσέβεια των καρδιών. |
| Μπορείτε να επωφεληθείτε απ' αυτά (τα ζώα θυσίας, με το να τα καβαλάτε ή να πιείτε από το γάλα τους κλπ.) μέχρι ένα ορισμένο χρόνο, έπειτα ο τόπος θυσίας τους είναι κοντά στον Αρχαίο Οίκο (Κά‘μπα, που τον προστάτεψε ο Αλλάχ από όλους τους τύραννους). |
| Για κάθε (προηγούμενο πιστό) έθνος ορίσαμε τελετουργίες (για να θυσιάσουν βοοειδή -που μοιράζονται στους φτωχούς- για χάρη του Αλλάχ), για να αναφέρουν το Όνομα του Αλλάχ (ευγνωμονώντας Τον) κατά τη σφαγή αυτών των βοοειδών που τους παρείχε. Πράγματι, ο Θεός σας είναι Ένας Θεός, γι' αυτό υποταχθείτε μόνο σ' Αυτόν, και δώσε (ω, Προφήτη) τα χαρμόσυνα νέα στους ταπεινούς (πιστούς που υποτάσσονται στη Βούληση του Αλλάχ), |
| οι οποίοι (ταπεινοί πιστοί), όταν αναφέρεται το Όνομα του Αλλάχ, οι καρδιές τους γεμίζουν με δέος και φόβο (για την τιμωρία Του, και έτσι δεν Τον παρακούν), οι οποίοι δείχνουν υπομονή για ό,τι τους έπληξε, και οι οποίοι τελούν την προσευχή, και από ό,τι τους παρέχουμε, ξοδεύουν (σε ελεημοσύνη). |
| (Το να θυσιάζετε) τις καμήλες (και τις αγελάδες, το) κάναμε για σας μεταξύ των τελετουργιών (της θρησκείας) του Αλλάχ (στο προσκύνημα). Έχετε σ' αυτές όφελος (ανταμοιβή στη Μέλλουσα Ζωή επειδή τις μοιράζετε στους φτωχούς, και στην εγκόσμια ζωή τις καβαλάτε κλπ.). Αναφέρετε λοιπόν το Όνομα του Αλλάχ κατά τη σφαγή τους, ενώ είναι (οι καμήλες) όρθιες (ενώ είναι το αριστερό τους πόδι δεμένο), μετά όταν πέσουν στα πλάγια τους (νεκρές), τότε μπορείτε (να τις μαγειρέψετε και) να φάτε απ' αυτές, και να ταΐσετε τους φτωχούς, είτε που δε ζητιανεύουν, είτε που ζητιανεύουν (λόγω της ανάγκης τους). Έτσι, υποτάξαμε σε σας αυτά (τα βοοειδή θυσίας), ίσως και να είστε ευγνώμονες. |
| Δε θα φτάσει στον Αλλάχ, ούτε το κρέας τους (των βοοειδών θυσίας), ούτε το αίμα τους, αλλά θα φτάσει σ' Αυτόν μόνο η ευσέβειά σας (ότι φυλάσσεστε από την τιμωρία Του, τηρώντας τις εντολές Του). Έτσι, τα υποτάξαμε σε σας, ώστε να δοξάζετε τον Αλλάχ για ό,τι σας καθοδήγησε. Δώσε λοιπόν (ω, Προφήτη) τα χαρμόσυνα νέα σ' αυτούς που πράττουν το καλό. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ υπερασπίζεται τους πιστούς. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν αγαπά κανέναν προδότη και αχάριστο. |
| (Τώρα) δίνεται η άδεια σ’ αυτούς (τους Μουσουλμάνους) που έλαβαν πόλεμο (και διωγμούς, το να πολεμήσουν πίσω, αφού ήταν πριν απαγορευμένο, και έπρεπε μόνο να δείξουν υπομονή), αυτό επειδή έλαβαν αδικία. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Ικανός να τους χορηγήσει τη νίκη. |
| Οι οποίοι (Μουσουλμάνοι) εκδιώχθηκαν από τα σπίτια τους άδικα, μόνο και μόνο επειδή έλεγαν: «Ο Κύριός μας είναι ο Αλλάχ!» Αν ο Αλλάχ δεν απωθούσε μία (άδικη) ομάδα ανθρώπων μέσω μίας άλλης (μέσω πολέμου), (θα εξαπλωνόταν η αδικία και) θα κατεδαφίζονταν μοναστήρια, εκκλησίες, συναγωγές και τζαμιά στα οποία (τζαμιά) μνημονεύεται πολύ το Όνομα του Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ υποστηρίζει όποιον υποστηρίζει τη θρησκεία Του. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Καουέι (Πανίσχυρος) και ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος). |
| Εκείνοι (οι Μουσουλμάνοι που θα τους υποστηρίζουμε) είναι αυτοί που όταν τους δίνουμε δύναμη (και νίκη εναντίων των εχθρών τους) στη γη, τελούν την προσευχή, δίνουν (στους φτωχούς) τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και διατάζουν το καλό και απαγορεύουν το κακό. Στον Αλλάχ καταλήγουν όλα τα θέματα (για τα οποία θα δώσει είτε ανταμοιβή, είτε τιμωρία). |
| Αν σε διαψεύσουν (οι άπιστοι, ω, Προφήτη), πράγματι, και πριν απ' αυτούς, ο λαός του Νώε, η φυλή ‘Αντ και η φυλή Θαμούντ είχαν διαψεύσει (τους Προφήτες τους, τον Νώε, τον Χουντ και τον Σάλιχ), |
| επίσης και ο λαός του Αβραάμ και ο λαός του Λωτ, |
| και οι κάτοικοι της Μαδιάμ (διέψευσαν τον Σου‘άιμπ), και (ο Φαραώ και ο λαός του) διέψευσαν τον Μωυσή. Αλλά έδωσα αναβολή στους άπιστους, και μετά τους άρπαξα με την τιμωρία. Πώς ήταν η απόρριψή Μου (μέσω της τιμωρίας τους, για την απιστία τους)! |
| Πόσες πόλεις καταστρέψαμε ενώ ήταν άδικες (και άπιστες), και έτσι, γκρεμίστηκαν τα σπίτια τους (και έγιναν οι πόλεις άδειες από τους κατοίκους τους)! Και (πόσα) πηγάδια έγιναν εγκαταλελειμμένα, και (πόσα) ψηλά δυνατά παλάτια (δεν προστάτεψαν τους κατοίκους τους από την τιμωρία Μας)! |
| Δεν ταξίδεψαν (οι άπιστοι από τον λαό σου, ω, Μωχάμμαντ) στη γη (και είδαν κάποιες πόλεις που καταστρέψαμε, όπως της φυλής ‘Αντ και της Θαμούντ), και έτσι να έχουν καρδιές που να καταλάβουν (τις νουθεσίες) μ' αυτές, ή αυτιά που να ακούν μ' αυτά (τι έγινε πριν); Πράγματι, δεν είναι τα μάτια που τυφλώνονται, αλλά είναι οι καρδιές στα στήθη που τυφλώνονται. |
| Σε ζητούν (οι άπιστοι, ω, Προφήτη) να επισπεύσεις γι' αυτούς την τιμωρία, και ο Αλλάχ δε θα αθετήσει την υπόσχεσή Του (για την τιμωρία τους)! Πράγματι, η μία μέρα με τον Κύριό σου (με την τιμωρία στη Μέλλουσα Ζωή) είναι σαν χίλια χρόνια απ' αυτά που μετράτε (στην εγκόσμια ζωή). |
| Πόσες πόλεις τους έδωσα αναβολή ενώ ήταν άδικες, και μετά τις άρπαξα με την τιμωρία! Και σε Εμένα είναι ο τελικός προορισμός (όλων των πλασμάτων). |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ω, άνθρωποι! Πράγματι, εγώ είμαι μόνο ένας προειδοποιητής για σας, που προειδοποιεί ξεκάθαρα.» |
| Έτσι, όσοι πιστεύουν και πράττουν ενάρετες πράξεις, θα έχουν συγχώρεση και γενναιόδωρα αγαθά (στον Παράδεισο). |
| Αλλά όσοι σπεύδουν να διαψεύσουν τα Εδάφιά Μας, (αποθαρρύνοντας τους ανθρώπους από το να πιστέψουν, και αντιτίθενται σε Εμάς) νομίζοντας ότι θα ξεφύγουν από Εμάς, πράγματι, εκείνοι είναι οι κάτοικοι του Πυρός της Κολάσεως. |
| Δε στείλαμε πριν από σένα (ω, Μωχάμμαντ) κανέναν Αγγελιαφόρο ή Προφήτη εκτός από το ότι όταν επιθυμούσε (την καθοδήγηση του λαού του) [ή απήγγειλε, τα Εδάφια του Αλλάχ], ο Σατανάς έριχνε (ψιθύρους και παρανοήσεις στις καρδιές των ανθρώπων) σ' αυτό που επιθυμούσε (εκείνος ο Προφήτης, ώστε να μην τον πιστέψουν) [ή -έριχνε ψιθύρους στις καρδιές τους για την απαγγελία του-]. Αλλά ο Αλλάχ αφαίρεσε αυτά που έριξε ο Σατανάς (από παρανοήσεις), και μετά επιβεβαίωσε ο Αλλάχ τα Σημάδια (και τα ξεκάθαρα Εδάφιά) Του (διασαφανίζοντάς τα, ώστε να μην παραμείνει καμία παρανόηση, εκτός στις καρδιές των υποκριτών και των άπιστων). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Για να κάνει (ο Αλλάχ) αυτά που έριξε ο Σατανάς (από ψιθύρους και παρανοήσεις) ως δοκιμασία γι' εκείνους (τους υποκριτές) που έχουν στις καρδιές τους την αρρώστια (της υποκρισίας), και γι' εκείνους (τους άπιστους) των οποίων οι καρδιές είναι σκληρές. Πράγματι, οι άδικοι βρίσκονται σε ακραία εναντίωση (προς τον Αλλάχ και τους Αγγελιαφόρους Του), μακριά από την αλήθεια. |
| Και (αφαίρεσε ο Αλλάχ τις παρανοήσεις και επιβεβαίωσε τα Σημάδια και τα Εδάφιά Του) για να ξέρουν εκείνοι (οι πιστοί) στους οποίους δόθηκε η γνώση, ότι αυτή είναι η αλήθεια από τον Κύριό σου, και να πιστέψουν σ' αυτήν, και να ταπεινωθούν οι καρδιές τους προς αυτήν. Πράγματι, ο Αλλάχ θα καθοδηγήσει αυτούς που πιστεύουν, στον ίσιο δρόμο. |
| Θα παραμένουν οι άπιστοι σε αμφιβολία γι' αυτό (το Κορ’άν) μέχρι να τους έρθει ξαφνικά η Ώρα ή να τους έρθει το μαρτύριο μίας Ημέρας (της Κρίσεως) κατά την οποία δε θα έχουν κανένα έλεος ή κανένα καλό. |
| Το Βασίλειο (και η Κυριαρχία) εκείνη την Ημέρα θα ανήκει μόνο στον Αλλάχ, και θα κρίνει ανάμεσά τους (στους ανθρώπους). Όσοι πίστεψαν και έκαναν ενάρετες πράξεις, θα βρίσκονται στους κήπους της ευδαιμονίας (στον Παράδεισο). |
| Αλλά όσοι αρνήθηκαν την πίστη και διέψευσαν τα Εδάφειά Μας, θα έχουν ένα ταπεινωτικό μαρτύριο (στην Κόλαση). |
| Όσοι μετανάστεψαν στο δρόμο του Αλλάχ (για να υποστηρίξουν τη θρησκεία Του, επιδιώκοντας την Ευχαρίστησή Του) και έπειτα σκοτώθηκαν (στη μάχη) ή πέθαναν, ο Αλλάχ θα τους δώσει καλά αγαθά (και τεράστια ανταμοιβή στον Παράδεισο). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Καλύτερος εκείνων που παρέχουν αγαθά (και ανταμοιβή). |
| Θα τους εισάγει σε ένα μέρος (δηλ. στον Παράδεισο), όπου θα είναι ευχαριστημένοι μ' αυτό. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χαλείμ (Μακρόθυμος). |
| Αυτό (το προαναφερόμενο, το όρισε ο Αλλάχ για τους μετανάστες, ότι θα μπουν στον Παράδεισο, και όρισε γι' αυτούς επίσης ότι) και όποιος ανταπέδωσε μία επίθεση, με τον ίδιο τρόπο που την έλαβε, και μετά αδικήθηκε ξανά, πράγματι, ο Αλλάχ θα τον υποστηρίξει. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αφόου (Αυτός που δίνει άφεση για τα πάντα) και Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα). |
| Αυτό (ότι ο Αλλάχ θα υποστηρίξει τον αδικημένο, είναι) επειδή ο Αλλάχ (είναι Ικανός για τα πάντα και) είναι Αυτός που εισάγει τη νύχτα στην ημέρα, και εισάγει την ημέρα στη νύχτα (δηλ. αυξάνει και μειώνει τις ώρες τους κατά το χειμώνα και το καλοκαίρι). Και ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα Πάντα). |
| Αυτό επειδή ο Αλλάχ είναι ο Αλ-Χακκ (ο Ένας Αληθινός Θεός), και ό,τι επικαλούνται εκτός απ' Αυτόν είναι η πλάνη, και ο Αλλάχ είναι ο Αλ-‘Αλέι (Ύψιστος), ο Αλ-Καμπείρ (Μέγας). |
| Δε βλέπεις (ω, Προφήτη) ότι ο Αλλάχ στέλνει από τον ουρανό νερό, και έτσι η γη γίνεται πράσινη! Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Λατείφ (Ευγενής προς τους δούλους Του), και Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα). |
| Σ' Αυτόν ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και ό,τι υπάρχει στη γη. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Αλ-Γανέι (Πλούσιος, Ελεύθερος από κάθε ανάγκη), ο Αλ-Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| Δε βλέπεις (ω, Προφήτη) ότι ο Αλλάχ υπέταξε σε σας ό,τι υπάρχει στη γη, και τα πλοία να πλέουν στη θάλασσα με την εντολή Του, και κρατά τον ουρανό να μην πέσει πάνω στη γη παρά μόνο με την άδειά Του! Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Πολυεπιεικής και Πολυεύσπλαχνος προς τους ανθρώπους. |
| Είναι Αυτός που σας έδωσε τη ζωή, μετά θα σας την αφαιρέσει, και μετά θα σας επαναφέρει στη ζωή (κατά την ανάσταση). Πράγματι, ο άνθρωπος είναι αχάριστος (προς τις εύνοιες του Αλλάχ, και έτσι αποδίδει σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία). |
| Για κάθε (προηγούμενο πιστό) έθνος ορίσαμε (κανόνες στη θρησκεία, και) τελετουργίες (για να θυσιάζουν οι πιστοί κατά το προσκύνημα, βοοειδή), τις οποίες (τελετουργίες) ακολουθούσαν. Έτσι, (ω, Προφήτη) ας μη διαφωνούν μαζί σου (οι ειδωλολάτρες) σ' αυτό το θέμα (της θυσίας που προσφέρεις στις ημέρες της θυσίας στο προσκύνημα, λέγοντας σε σένα: «Γιατί τρώτε τα βοοειδή που θυσιάζετε και σκοτώνετε και δεν τρώτε τα νεκρά βοοειδή που τα σκότωσε ο Αλλάχ;»). Κάλεσε λοιπόν (τους ειδωλολάτρες) προς τον Κύριό σου (και τη θρησκεία Του, και στο να υπακούν την εντολή Του με το να μην τρώνε τα νεκρά βοοειδή και να μη θυσιάζουν για τα είδωλα). Πράγματι, εσύ είσαι σε ίσια καθοδήγηση (ενώ οι ειδωλολάτρες βρίσκονται στη πλάνη). |
| Αν διαφωνούν μαζί σου, πες: «Ο Αλλάχ ξέρει καλύτερα ό,τι κάνετε.» |
| Ο Αλλάχ θα κρίνει μεταξύ σας (ω, άνθρωποι) την Ημέρα της Ανάστασης σε ό,τι διαφωνούσατε. |
| Δεν έμαθες (ω, Προφήτη) ότι ο Αλλάχ γνωρίζει όλα όσα υπάρχουν στον ουρανό και στη γη! Όλα αυτά είναι (γραμμένα) σε ένα Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ). Αυτή (η γνώση για τα πάντα) είναι κάτι εύκολο για τον Αλλάχ. |
| Λατρεύουν (οι ειδωλολάτρες) εκτός του Αλλάχ, αυτούς (τους λεγόμενους θεούς και τα είδωλά τους), για τους οποίους δεν έστειλε (ο Αλλάχ στους ειδωλολάτρες) καμία απόδειξη (στα Βιβλία Του ότι αξίζουν τη λατρεία), ούτε έχουν γι' αυτούς καμία γνώση, (αλλά τους λατρεύουν από άγνοια και μίμηση των προγόνων τους). Πράγματι, για τους άδικους δε θα υπάρχει κανένας υποστηρικτής. |
| Όταν τα ξεκάθαρα Εδάφιά Μας απαγγέλλονται σ' αυτούς, βλέπεις (ω, Προφήτη) την άρνηση στα πρόσωπα εκείνων που αρνήθηκαν την πίστη. Παραλίγο να επιτεθούν σ' αυτούς (τους πιστούς) που απαγγέλλουν σ' εκείνους τα Εδάφιά Μας! Πες: «Να σας ενημερώσω για κάτι χειρότερο απ' αυτή (την οργή σας); Είναι η Φωτιά, την οποία ο Αλλάχ έχει υποσχεθεί σ' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, και τι άθλιος προορισμός είναι αυτός! |
| Ω, άνθρωποι! Παρουσιάζεται ένα παράδειγμα, ακούστε το λοιπόν (προσεκτικά): Πράγματι, αυτοί (οι λεγόμενοι θεοί σας και τα είδωλα) που επικαλείστε πέραν του Αλλάχ, δε θα δημιουργήσουν ούτε καν μύγες, ακόμα κι αν συγκεντρώνονταν όλοι μαζί γι’ αυτόν τον σκοπό! Ακόμα κι αν οι μύγες έκλεβαν απ’ αυτούς κάτι (πολύ μικρό), δε θα μπορούσαν να το σώσουν (και να το ανακτήσουν) απ’ αυτές! Αδύναμοι είναι οι κυνηγοί (οι λεγόμενοι θεοί σας) και οι κυνηγημένοι (οι μύγες). |
| Δε δόξαζαν τον Αλλάχ (και ούτε ήξεραν τη μεγαλοπρέπειά Του) όπως Του αρμόζει (όταν λάτρευαν πέραν απ' Αυτόν, κάποια από τα δημιουργήματά Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Καουέι (Πανίσχυρος) και ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος). |
| Ο Αλλάχ επιλέγει Αγγελιαφόρους από τους Αγγέλους και από τους ανθρώπους. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα πάντα). |
| Γνωρίζει τι έκαναν (εκείνοι οι Αγγελιαφόροι, και ό,τι έγινε πριν τη δημουργία τους) και τι θα κάνουν (και τι θα γίνει μετά το θάνατό τους). Στον Αλλάχ (την Ημέρα της Κρίσεως) θα επιστρέψουν όλες οι υποθέσεις. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Υποκλιθείτε και πέστε σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος, ενώπιον του Αλλάχ), και λατρέψτε τον Κύριό σας (και μόνο) και κάντε το καλό, ίσως και πετύχετε. |
| Και αγωνιστείτε στο δρόμο του Αλλάχ όπως πρέπει (με όλη τη δύναμή σας). Αυτός είναι που σας επέλεξε (για τη θρησκεία Του και σας καθοδήγησε). Δε στένεψε σε σας τη θρησκεία (ούτε επέβαλε σε σας δυσκολίες). Είναι η (ίδια) θρησκεία του πατέρα σας, Αβραάμ. (Ο Αλλάχ) είναι Αυτός που σας ονόμασε Μουσουλμάνους από πριν (το Κορ’άν) και σ' αυτό (το Κορ’άν). Για να είναι ο Αγγελιαφόρος μάρτυρας σε σας (την Ημέρα της Κρίσεως ότι μετάδωσε σε σας το Μήνυμα του Αλλάχ), και εσείς να είστε μάρτυρες στους ανθρώπους (ότι οι Αγγελιαφόροι τους, μετέδωσαν σ' αυτούς το Μήνυμα του Αλλάχ). Τελέστε λοιπόν την προσευχή, δώστε τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και εμπιστευτείτε τον Αλλάχ. Αυτός είναι ο Κηδεμόνας σας, και είναι ο Καλύτερος Κηδεμόνας, και είναι ο Καλύτερος Υποστηρικτής! |

ﰠ

# **Αλ-Μου'μινούν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Πράγματι, επιτυχημένοι είναι οι πιστοί. |
| Οι οποίοι είναι κατά τις προσευχές τους, ταπεινοί. |
| Οι οποίοι αποφεύγουν όλα τα μάταια λόγια. |
| Οι οποίοι δίνουν τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη). |
| Οι οποίοι φυλάσσουν τα ιδιωτικά μέρη τους (και την αγνότητά τους από τις απαγορευμένες σεξουαλικές πράξεις). |
| Εκτός (αν οι σεξουαλικές επαφές τους είναι) με τις συζύγους τους ή με τις δούλες τους, τότε δεν υπάρχει τίποτε μεμπτό γι' αυτούς. |
| Όμως όποιος αναζητά κάτι πέρα απ' αυτό, τότε εκείνοι είναι οι παραβάτες. |
| (Επίσης οι πιστοί είναι αυτοί) οι οποίοι τηρούν τα καταπιστεύματα και τις συμφωνίες τους. |
| Οι οποίοι τηρούν τις προσευχές τους. |
| Εκείνοι (οι πιστοί) θα είναι, πράγματι, οι κληρονόμοι, |
| που θα κληρονομήσουν τον Αλ-Φιρντάους (το υψηλότερο επίπεδο στον Παράδεισο), όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα. |
| Πράγματι, έχουμε πλάσει τον άνθρωπο (τον Αδάμ) από λάσπη αναμεμειγμένη από όλη τη γη. |
| Έπειτα τον κάναμε (δηλ. τους απογόνους του Αδάμ) Νούτφα (σταγόνες από αναμεμειγμένες εκκρίσεις των δύο φύλων) μέσα σε προετοιμασμένο ασφαλή τόπο (τη μήτρα). |
| Έπειτα δημιουργήσαμε τις Νούτφα (σταγόνες εκκρίσεων των δύο φύλων) σε ‘Άλακα (κρεμάμενο θρόμβο αίματος), και δημιουργήσαμε τo ‘Άλακα σε Μούντγα (ένα κομμάτι σάρκας, που φαίνεται μασημένο), και δημιουργήσαμε το Μούντγα σε κόκκαλα, και ντύσαμε τα κόκκαλα με σάρκα, και έπειτα το κάναμε ένα άλλο νέο πλάσμα (από άψυχο πράγμα σε έναν άνθρωπο, εμφυσώντας το πνεύμα μέσα του). Ύψιστος είναι ο Αλλάχ, ο Άριστος των δημιουργών. |
| Έπειτα μετά από όλα αυτά (στο τέλος της ζωής σας) θα πεθάνετε. |
| Έπειτα, την Ημέρα της Ανάστασης, θα αναστηθείτε. |
| Πράγματι, δημιουργήσαμε από πάνω σας (ω, άνθρωποι) επτά ουρανούς, τον έναν πάνω από τον άλλον, και ποτέ δεν έχουμε παραμελήσει (ούτε ξεχάσαμε) τη δημιουργία Μας (αλλά την περικλείουμε με τη Γνώση Μας). |
| Στείλαμε νερό από τον ουρανό, σε μία συγκεκριμένη ποσότητα (που σας επαρκεί), και το κάναμε να εγκατασταθεί στη γη (για να επωφεληθείτε απ' αυτό, έτσι, κυκλοφορεί μεταξύ εξάτμισης και βροχής), και Εμείς είμαστε Ικανοί να το αφαιρέσουμε (από τη γη)! |
| Μ' αυτό (το νερό) δημιουργήσαμε για σας κήπους με χουρμαδιές και αμπέλια, στους οποίους υπάρχουν για σας πολλά φρούτα, και τα οποία τρώτε. |
| Και [δημιουργήσαμε μ' αυτό το νερό] ένα δέντρο που βγαίνει από το βουνό Σαϊνά’ [όπου αποκαλύφθηκε στον Μωυσή η Τορά], το οποίο δέντρο βγάζει λάδι, και στο οποίο βουτάνε [το ψωμί τους] εκείνοι που τρώνε. |
| Πράγματι, υπάρχει για σας στα βοοειδή ένα Σημάδι για να το λάβετε υπόψη: σας δίνουμε να πίνετε απ' αυτό (το γάλα) που υπάρχει στην κοιλιά τους, και απ' αυτά έχετε πολλά οφέλη, και απ' αυτά τρώτε! |
| Και πάνω σ' αυτά (τα βοοειδή) και στα πλοία μεταφέρεστε. |
| Πράγματι, στείλαμε τον Νώε στον λαό του, και έτσι είπε: «Ω, λαέ μου! Λατρέψτε τον Αλλάχ, δεν έχετε άλλον θεό που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Δε θα φυλαχθείτε λοιπόν, (από την τιμωρία Του, τηρώντας τις εντολές Του);» |
| Είπαν (μεταξύ τους) οι αρχηγοί του λαού του, που αρνήθηκαν την πίστη: «Αυτός δεν είναι παρά μόνο ένας άνθρωπος σαν και εσάς, ο οποίος θέλει να είναι ανώτερος από σας. Αν ήθελε ο Αλλάχ (να στείλει Αγγελιαφόρους), θα έστελνε Αγγέλους. Δεν έχουμε ακούσει κάτι τέτοιο (που το ισχυρίζεται) από τους προγόνους μας. |
| Αυτός είναι μόνο ένας τρελός άνδρας, οπότε δείξτε υπομονή σ' αυτόν για λίγο (μέχρι να θεραπευτεί, ή να σταματήσει το κάλεσμά του, ή να πεθάνει).» |
| (Ο Νώε) είπε: «Κύριέ μου! Υποστήριξέ με (εναντίον τους), για ό,τι με διέψευσαν.» |
| Αποκαλύψαμε λοιπόν σ' αυτόν (τον Νώε) ότι: «Κατασκεύασε την Κιβωτό υπό την Όρασή Μας και την έμπνευσή Μας (για το πώς θα την κατασκευάσεις). Όταν θα έρθει η εντολή Μας, και το νερό θα αναβλύζει από τον φούρνο (ως σημάδι ότι η πλημμύρα ξεκινάει), τότε βάλε σ' αυτή (την Κιβωτό, τους πιστούς, και) ένα ζευγάρι, αρσενικό και θηλυκό, από κάθε είδος (ζώου), και την οικογένειά σου, εκτός απ' εκείνους για τους οποίους έχει ήδη αποφασιστεί (ότι θα πνιγούν). Και μη Μου μιλάς σχετικά μ' εκείνους που αδίκησαν (ούτε να Με επικαλεστείς να τους συγχωρήσω), πράγματι, θα πνιγούν. |
| Και όταν εσύ και όσοι είναι μαζί σου, επιβιβαστείτε στην Κιβωτό, πες: «Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ, ο Οποίος μας έσωσε από τους άδικους ανθρώπους.» |
| Και πες: «Κύριέ μου! Κάνε με να προσγειωθώ με έναν ευλογημένο τρόπο (σε μία ευλογημένη γη). Πράγματι, Εσύ είσαι ο Καλύτερος απ' αυτούς που μπορούν να δώσουν προσγείωση.».» |
| Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια (ότι σώσαμε τους πιστούς και καταστρέψαμε τους άπιστους), και πράγματι, θα δοκιμάζουμε (τους ανθρώπους, στέλνοντας Αγγελιαφόρους, πριν καταστρέψουμε τους άπιστους). |
| Έπειτα δημιουργήσαμε μετά απ' αυτούς (τους άπιστους του λαού του Νώε) άλλο έναν λαό. |
| Και τους στείλαμε έναν Αγγελιαφόρο απ' αυτούς, (που τους είπε) ότι: «Λατρέψτε τον Αλλάχ, δεν έχετε κανέναν άλλον θεό που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Δε θα φυλαχθείτε λοιπόν, από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του);» |
| Όμως οι αρχηγοί του λαού του, που αρνήθηκαν την πίστη και διέψευσαν τη συνάντηση (με τον Αλλάχ) στη Μέλλουσα Ζωή, και στους οποίους χορηγήσαμε αγαθά στην εγκόσμια ζωή (αλλά ήταν αχάριστοι), είπαν: «Αυτός δεν είναι παρά ένας άνθρωπος σαν και εσάς. Τρώει από ό,τι τρώτε, και πίνει από ό,τι πίνετε. |
| Αν υπακούσετε έναν άνθρωπο σαν και εσάς, σίγουρα θα είστε έτσι οι χαμένοι. |
| Σας υπόσχεται ότι αφού θα πεθάνετε και θα γίνετε χώμα και κόκαλα, θα βγείτε ξανά (και θα αναστηθείτε από τους τάφους σας); |
| Μακριά, μακριά (από το να πραγματοποιηθεί) αυτό που σας υποσχέθηκε! |
| Δεν υπάρχει (άλλη ζωή) παρά μόνο η εγκόσμια ζωή μας, σ' αυτήν πεθαίνουμε, και ζούμε (δηλ. οι άνθρωποι που θα γεννηθούν), και δε θα αναστηθούμε ποτέ (μετά από το θάνατο). |
| Αυτός δεν είναι παρά ένας άνθρωπος που αποδίδει λόγια ψευδώς στον Αλλάχ, και δε θα πιστέψουμε ποτέ σ' αυτόν.» |
| (Ο Προφήτης που στάλθηκε σ' αυτούς), είπε: «Κύριέ μου! Υποστήριξέ με (εναντίον τους), για ό,τι με διέψευσαν.» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Πράγματι, σε λίγο καιρό θα μετανιώσουν.» |
| Έτσι, τους κατέστρεψε η μεγάλη κραυγή, με την αλήθεια (και τη δικαιοσύνη), και τους κάναμε σαν τον αφρό του χειμάρρου (που επιπλέει στο νερό). Ας απομακρυνθεί λοιπόν (από το έλεος του Αλλάχ, και ας καταστραφεί) ο άδικος λαός! |
| Έπειτα, δημιουργήσαμε μετά απ' αυτούς άλλους λαούς. |
| Κανένας λαός δε θα καταστραφεί πριν τον προκαθορισμένο χρόνο του, ούτε θα λάβουν (οι άνθρωποί του) καμία αναβολή (μετά τον προκαθορισμένο χρόνο τους). |
| Έπειτα, στείλαμε διαδοχικά τους Αγγελιαφόρους Μας. Όποτε ερχόταν σε έναν λαό ο Αγγελιαφόρος του, τον διέψευδαν. Έτσι, καταστρέψαμε διαδοχικά (τους άπιστους λαούς) τον έναν μετά τον άλλον, και τους κάναμε να γίνουν μόνο ειδήσεις (στα λόγια των μεταγενέστερων λαών). Ας απομακρυνθούν (από το έλεος του Αλλάχ, και ας καταστραφούν) εκείνοι οι άνθρωποι που δεν πιστεύουν! |
| Έπειτα, στείλαμε τον Μωυσή και τον αδελφό του, τον Ααρών, με τα Σημάδια Μας και μία ξεκάθαρη απόδειξη, |
| στον Φαραώ και τους αρχηγούς του λαού του, αλλά έδειξαν αλαζονεία (έναντι της πίστης), και ήταν αλαζονικοί άνθρωποι (έναντι των άλλων ανθρώπων). |
| (Ο Φαραώ και οι αρχηγοί) είπαν: «Είναι δυνατόν να πιστέψουμε σε δύο άντρες σαν και εμάς, ενώ οι άνθρωποι του λαού τους (τα παιδιά του Ισραήλ -Ιακώβ-) είναι υποταγμένοι σε μας;» |
| Έτσι, (ο Φαραώ και οι αρχηγοί) τους διέψευσαν (τον Μωυσή και τον Ααρών), και έτσι, έγιναν από τους κατεστραμμένους. |
| Πράγματι, δώσαμε στον Μωυσή το Βιβλίο (την Τορά), ίσως και να καθοδηγηθούν (τα παιδιά του Ισραήλ -Ιακώβ-). |
| Κάναμε τον υιό της Μαρίας (τον Ιησού) και τη μητέρα του ως ένα Σημάδι (της Δύναμής Μας, όταν γεννήθηκε ο Ιησούς με την εντολή Μας, χωρίς πατέρα), και τους κάναμε να καταφύγουν σε έναν λόφο με επίπεδη επιφάνεια, που είχε ένα ρυάκι. |
| Ω, Αγγελιαφόροι! Φάτε από τα καλά αγαθά και κάντε ενάρετες πράξεις. Πράγματι, για ό,τι κάνετε είμαι Παντογνώστης. |
| Πράγματι, αυτή είναι η θρησκεία όλων σας, η οποία είναι μόνο μία θρησκεία (το Ισλάμ), και Εγώ είμαι ο Κύριός σας, γι' αυτό φυλαχθείτε λοιπόν από την τιμωρία Μου (τηρώντας τις εντολές Μου)! |
| Αλλά (οι οπαδοί των Αγγελιαφόρων μετά) διέφεραν μεταξύ τους στη θρησκεία τους, σε αιρέσεις (δημιουργώντας διαφορετικές θρησκείες, και εγκαταλείποντας την αληθινή θρησκεία των Αγγελιαφόρων), κάθε αίρεση χαίρεται μ' αυτό που έχει (νομίζοντας ότι μόνο αυτή έχει την αλήθεια). |
| Άφησέ τους λοιπόν, (ω, Προφήτη, τους άπιστους της Μάκκας) στην πλάνη που τους έχει καλύψει, μέχρι μία προκαθορισμένη ώρα (όπου θα τους πέσει η τιμωρία). |
| Νομίζουν ότι αυτά που τους παρέχουμε από πλούτη και παιδιά, |
| είναι ότι επισπεύδουμε γι' αυτούς το καλό (επειδή το αξίζουν); Όχι (δεν το αξίζουν), αλλά (είναι ως δοκιμασία και για να τους φέρουμε σταδιακά προς την καταστροφή, ενώ) δεν το αισθάνονται! |
| Πράγματι, αυτοί (οι πιστοί) οι οποίοι από το φόβο τους προς τον Αλλάχ (και παρόλο που πιστεύουν και πράττουν καλές πράξεις), ακόμα φοβούνται (από την τιμωρία Του και από το να απορρίψει τις πράξεις τους, και έτσι σπεύδουν συνέχεια προς την υπακοή προς Αυτόν και στο να πράττουν καλές πράξεις). |
| Οι οποίοι (πιστοί) πιστεύουν στα Εδάφια του Κυρίου τους. |
| Οι οποίοι (πιστοί) δεν αποδίδουν στον Κύριό τους κανέναν εταίρο στη λατρεία. |
| Οι οποίοι (πιστοί) κάνουν αυτές (τις καλές πράξεις) που κάνουν, ενώ οι καρδιές τους φοβούνται (από το να τις απορρίψει ο Αλλάχ, και επειδή ξέρουν) ότι θα επιστρέψουν στον Κύριό τους (για να λογοδοτήσουν). |
| Εκείνοι (όλοι οι προαναφερόμενοι πιστοί) σπεύδουν προς τις καλές πράξεις, και είναι πρώτοι σ' αυτές. |
| Δεν επιβαρύνουμε καμία ψυχή περισσότερο από ό,τι αντέχει. Έχουμε ένα βιβλίο (των πράξεων των ανθρώπων) που λέει την αλήθεια, και δε θα αδικηθούν. |
| Όχι (δεν είναι όπως νομίζουν οι άπιστοι ότι τους δίνουμε πλούτη και παιδιά επειδή αξίζουν το καλό), αλλά οι καρδιές τους είναι καλυμμένες με την πλάνη και δεν κατανοούν αυτό (το Κορ’άν και τα Σημάδια και τις νουθεσίες του). Και έχουν και άλλες (κακές) πράξεις (πέρα από την απιστία τους), τις οποίες κάνουν (και θα συνεχίσουν να τις κάνουν), |
| και όταν θα αρπάξουμε τους ευκατάστατους αρχηγούς τους με την τιμωρία, θα φωνάξουν για βοήθεια (από την τιμωρία Μας). |
| (Θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Μη φωνάζετε για βοήθεια σήμερα, πράγματι, δε θα υπάρχει καμία βοήθεια για σας εναντίον Μας! |
| Πράγματι, απαγγέλλονταν σε σας τα Εδάφιά Μου, εσείς αποστραφήκατε απ' αυτά. |
| Και ήσασταν αλαζονικοί (έναντι των ανθρώπων) και καυχιόσασταν γι' αυτό (τον Ιερό Οίκο, ότι είστε οι κάτοικοι γύρω του, και ότι έχετε περισσότερο δικαίωμα σ' αυτόν. Παρόλο που οι πιστοί είναι αυτοί που έχουν περισσότερο δικαίωμα σ' αυτό). Και καθόσασταν τη νύχτα (γύρω από τον Οίκο) μιλώντας με άσχημα λόγια.» |
| Δεν έχουν συλλογιστεί τα Λόγια (του Κορ’άν, για να δουν ότι είναι η αλήθεια); Ή (τους εμπόδισε από το να πιστέψουν ότι) τους ήρθε αυτό (το Μήνυμα, και ένας Αγγελιαφόρος) ενώ δεν ήρθε στους προγόνους τους; [Πράγματι, έχουμε στείλει Αγγελιαφόρους και στους προγόνους τους]! |
| Ή (τους εμπόδισε από το να πιστέψουν ότι) δε γνωρίζουν τον Αγγελιαφόρο τους (τον Μωχάμμαντ, και την ειλικρίνειά του), οπότε τον αρνούνται; |
| Ή λένε: «Υπάρχει τρέλα μέσα του (στον Μωχάμμαντ);» Όχι (δεν είναι τρελός), αλλά έχει έρθει σ' αυτούς με την αλήθεια, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς απεχθάνονται την αλήθεια. |
| Πράγματι, αν η αλήθεια ακολουθούσε τις επιθυμίες τους (και διευθετούσε ο Αλλάχ όλα τα θέματα σύμφωνα μ' αυτές), θα είχαν καταστραφεί οι ουρανοί και η γη, και ό,τι υπάρχει μέσα τους! Όχι (η αλήθεια δε θα ακολουθήσει τις επιθυμίες τους), αλλά τους στείλαμε την Υπενθύμιση γι' αυτούς (δηλ. το Κορ’άν που περιέχει δόξα και δύναμη γι' αυτούς αν το ακολουθήσουν), αλλά αυτοί αποστράφηκαν από την Υπενθύμισή τους. |
| Ή τους ζήτησες (ω, Προφήτη) κάποια ανταμοιβή (και γι' αυτό δεν πιστεύουν); [Βέβαια δεν το έκανες] και η ανταμοιβή του Κυρίου σου (για σένα) είναι καλύτερη (από όποια ανταμοιβή και αν σου έδιναν), και Αυτός είναι ο Καλύτερος απ' αυτούς που παρέχουν αγαθά. |
| Εσύ πράγματι (ω, Προφήτη), τους καλείς προς τον ίσιο δρόμο (του Ισλάμ). |
| Αλλά εκείνοι που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, παρεκκλίνουν απ' αυτόν τον (ίσιο) δρόμο (προς άλλους δρόμους που οδηγούν στη Φωτιά). |
| Και αν τους δείχναμε έλεος και αφαιρούσαμε τις κακουχίες (που τους έπληξαν), θα παρέμεναν στην παράβαση (και στην απιστία) τους με σύγχυση (αντί να γίνουν ευγνώμονες)! |
| Πράγματι, τους πλήξαμε (και τους δοκιμάσαμε) με την τιμωρία (δηλ. τις κακουχίες και την πείνα), αλλά δεν υποτάχθηκαν με ταπείνωση προς τον Κύριό τους, ούτε (Τον) επικαλέστηκαν με ταπείνωση (για να αφαιρέσει τις κακουχίες, παρόλο που είδαν ότι οι λεγόμενοι θεοί τους ήταν ανίκανοι να τους σώσουν)! |
| Ώσπου όταν θα ανοίξουμε σ' αυτούς (στη Μέλλουσα Ζωή) μία πύλη με αυστηρή τιμωρία, τότε θα είναι σ' αυτή απελπισμένοι (για κάθε καλό). |
| Είναι Αυτός που δημιούργησε για σας την ακοή, την όραση και τις καρδιές. Λίγο όμως είναι αυτό που δείχνετε από ευγνωμοσύνη (προς Αυτόν). |
| Είναι Αυτός που σας έπλασε στη γη, και σ' Αυτόν θα συγκεντρωθείτε όλοι (την Ημέρα της Κρίσεως). |
| Είναι Αυτός που δίνει τη ζωή και την αφαιρεί, και σ' Αυτόν ανήκει η εντολή της διαδοχής της νύχτας και της ημέρας. Μα δε συλλογίζεστε; |
| (Δε συλλογίζονται οι άπιστοι τα Σημάδια του Αλλάχ για την ανάσταση), αλλά είπαν τα ίδια που έλεγαν οι προηγούμενοι (άπιστοι) λαοί. |
| Είπαν: «Είναι δυνατόν ότι όταν θα πεθάνουμε και θα γίνουμε σκόνη και κόκαλα, θα αναστηθούμε; |
| Πράγματι, έχουμε λάβει υπόσχεση εμείς και οι πρόγονοί μας πριν γι' αυτή (την ανάσταση, αλλά δεν την είδαμε να υλοποιείται). Αυτό δεν είναι παρά οι μύθοι των αρχαίων.» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους άπιστους που διαψεύδουν την ανάσταση): «Σε Ποιον ανήκει η γη και όλοι όσοι βρίσκονται πάνω της, αν πραγματικά γνωρίζετε;» |
| Θα πουν: «Ανήκουν στον Αλλάχ.» Πες: «Δε θα το λάβετε υπόψη, λοιπόν, (ότι Αυτός που κυριαρχεί τη γη, είναι Ικανός να σας αναστήσει);» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ποιος είναι ο Κύριος των επτά ουρανών, και ο Κύριος του Μεγαλοπρεπούς Θρόνου;» |
| Θα πουν: «Ο Αλλάχ.» Πες (ω, Προφήτη): «Δε θα φυλαχθείτε λοιπόν από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του);» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Στο Χέρι Ποιανού βρίσκεται η κυριαρχία των πάντων, και Αυτός παρέχει προστασία (σε όποιον θέλει) και κανείς δεν προστατεύεται απ' Αυτόν (αν θέλει να τον τιμωρήσει), αν πραγματικά γνωρίζετε;» |
| Θα πουν: «Ανήκει στον Αλλάχ (η κυριαρχία των πάντων).» Πες (ω, Προφήτη): «Τότε πώς παραπλανηθήκατε (μακριά από την αλήθεια, και δεν πιστεύετε στην ανάσταση, και αποδίδετε στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία);» |
| Όχι (δεν ισχύει αυτό που ισχυρίζονται ότι ο Αλλάχ έχει εταίρους ή απέκτησε έναν υιό), αλλά στείλαμε σ' αυτούς την αλήθεια, αλλά αυτοί είναι ψεύτες. |
| Δεν απέκτησε ο Αλλάχ κανέναν υιό, ούτε υπήρξε ποτέ μαζί Του κανένας άλλος θεός. (Γιατί αν υπήρχε), τότε ο κάθε θεός θα έπαιρνε ό,τι είχε δημιουργήσει, και ο καθένας (θεός) θα επεδίωκε να υπερισχύσει έναντι του άλλου. Δόξα στον Αλλάχ, είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν (ψευδώς από ατέλειες). |
| Ο Παντογνώστης των αοράτων και των ορατών. Ύψιστος και Ανώτερος είναι από ό,τι Του αποδίδουν (οι άπιστοι) από εταίρους. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Κύριέ μου! Αν με κάνεις να δω αυτή (την τιμωρία) για την οποία έλαβαν υπόσχεση (και προειδοποίηση), |
| τότε, Κύριέ μου, μη με κάνεις να βρίσκομαι ανάμεσα στον άδικο λαό (για να μη με πλήξει η τιμωρία).» |
| Πράγματι, Εμείς είμαστε Ικανοί στο (να επισπεύσουμε την τιμωρία τους, και) να σε κάνουμε (ω, Προφήτη) να δεις αυτή (την τιμωρία) που τους υποσχεθήκαμε, (γι' αυτό μη λυπάσαι από τη διάψευσή τους, τους δίνουμε μία αναβολή μέχρι την προκαθορισμένη ώρα τους). |
| Απώθησε (ω, Προφήτη) το κακό με το καλό (και αν οι ειδωλολάτρες σε βλάψουν, μην αποκρούσεις το κακό τους με κακό, αλλά δείξε συγχώρεση και υπομονή). Εμείς γνωρίζουμε τι περιγράφουν (ψευδώς σε Μας, ότι έχουμε εταίρους, και σε σένα, ότι είσαι ποιητής ή μάγος ή παράφρων, και θα τους τιμωρήσουμε γι' αυτό). |
| Και πες: «Κύριέ μου! Αναζητώ καταφύγιο σε Σένα από τους ψιθύρους των διαβόλων, |
| και αναζητώ καταφύγιο σε Σένα, Κύριέ μου, από το να παρουσιαστούν (οι διάβολοι σε οποιαδήποτε από τις υποθέσεις μου).» |
| Ώσπου όταν έρθει ο θάνατος σε κάποιον απ' αυτούς (τους άπιστους, και δει ο άπιστος τους Αγγέλους, και τι έχει προετοιμαστεί γι' αυτόν), λέει (μετανιωμένος για τη ζωή του που πέρασε άσκοπα): «Κύριέ μου! Επιστρέψτε με στην εγκόσμια ζωή, |
| ώστε να κάνω καλές πράξεις σ' αυτή (την εγκόσμια ζωή) που άφησα.» Όχι (δε θα επιστρέψει)! Αυτή είναι μόνο μία λέξη που την προφέρει (και αν επιστρεφόταν, δε θα τηρούσε την υπόσχεσή του). Και πίσω τους υπάρχει ένα φράγμα (από το να επιστρέψουν στην εγκόσμια ζωή) μέχρι την Ημέρα που θα αναστηθούν. |
| Όταν (ο Άγγελος Ισραφήλ) θα φυσήξει το Κέρας (Σάλπιγγα), εκείνη την Ημέρα δε θα υπάρχει καμία καύχηση μεταξύ τους για τη γενεολογία και την καταγωγή (όπως έκαναν στην εγκόσμια ζωή), ούτε θα ρωτήσει ο ένας τον άλλον (και ο καθένας θα είναι απασχολημένος μόνο με τον εαυτό του). |
| Όσο γι' εκείνους των οποίων η ζυγαριά (των καλών πράξεων) θα είναι βαριά, αυτοί θα είναι οι επιτυχημένοι. |
| Όσο γι' εκείνους των οποίων η ζυγαριά (των καλών πράξεων) θα είναι ελαφριά, εκείνοι θα είναι αυτοί που έχασαν τον εαυτό τους, θα παραμείνουν στην Κόλαση για πάντα. |
| Η Φωτιά θα κάψει τα πρόσωπά τους, και θα παραμείνουν μέσα της συνοφρυωμένοι. |
| (Θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Δεν απαγγέλλονταν τα Εδάφιά Μου σε σας (κατά την εγκόσμια ζωή) και εσείς τα διαψεύδατε;» |
| Θα πουν: «Κύριέ μας! Μας κυρίευσαν οι πόθοι μας (που μας οδήγησαν στη δυστυχία και την αθλιότητα), και ήμασταν παραστρατημένοι άνθρωποι (από την αλήθεια). |
| Κύριε μας! Βγάλε μας απ' αυτή (τη Φωτιά), και αν επιστρέψουμε (στην απιστία και την πλάνη), πράγματι, θα ήμαστε άδικοι.» |
| (Ο Αλλάχ) θα πει: «Μείνετε εκεί (στη Φωτιά) περιφρονημένοι (και ατιμασμένοι), και μη Μου μιλάτε. |
| Όταν μία ομάδα (πιστών) από τους δούλους Μου, έλεγε (στην εγκόσμια ζωή): «Κύριέ μας! Πιστεύουμε (σε Εσένα), συγχώρεσέ μας λοιπόν, και ελέησέ μας. Πράγματι, Εσύ είσαι ο Καλύτερος από τους ελεήμονες.», |
| εσείς (ω, άπιστοι) τους κοροϊδεύατε, μέχρι που (οι χλευασμοί), σας έκαναν να ξεχάσετε την εξύμνησή Μου, και γελούσατε σ' αυτούς (τους πιστούς). |
| Σήμερα, τους έχω ανταμείψει (τους πιστούς), για ό,τι υπέμεναν καρτερικά, με το να είναι αυτοί οι επιτυχημένοι (που κέρδισαν τον Παράδεισο).» |
| (Ο Αλλάχ) θα πει (στους άπιστους για να δείξει πόσο ασήμαντη ήταν η εγκόσμια ζωή): «Πόσα χρόνια μείνατε στη γη;» |
| Θα πουν: «Μείναμε μία μέρα ή μέρος μίας ημέρας. Ρωτήστε (ω, Κύριε) εκείνους που μετρούν (και καταγράφουν).» |
| (Ο Αλλάχ) θα πει: «Πράγματι, δε μείνατε (στην εγκόσμια ζωή) παρά μόνο λίγο, αν μόνο γνωρίζατε. |
| Νομίζατε ότι σας δημιουργήσαμε μάταια (και άσκοπα και για παιχνίδι), και ότι δε θα επιστρέφατε σε Μας;» |
| Ύψιστος είναι ο Αλλάχ (και Ανώτερος από ό,τι ατέλειες Του αποδίδουν οι άπιστοι), ο Αλ-Μάλικ (ο Βασιλιάς), ο Αλ-Χακκ (ο Ένας Αληθινός Θεός)! Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός, ο Κύριος του Ευγενούς Θρόνου. |
| Όποιος επικαλείται άλλον θεό εκτός του Αλλάχ, για τον οποίο δεν έχει καμία απόδειξη (ότι αξίζει τη λατρεία), η λογοδότησή του θα είναι ενώπιον του Κυρίου του (και θα τον τιμωρήσει γι' αυτό που έκανε)! Πράγματι, οι άπιστοι δε θα επιτύχουν ποτέ. |
| Και πες (ω, Μωχάμμαντ): «Κύριέ μου! Συγχώρεσε και Ελέησε (με). Πράγματι, Εσύ είσαι ο Καλύτερος από τους ελεήμονες!» |

ﰠ

# **Αν-Νούρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Αυτό είναι) ένα Κεφάλαιο που το στείλαμε και καταστήσαμε τους κανόνες του υποχρεωτικούς. Και στείλαμε μέσα του ξεκάθαρα Σημάδια, ίσως να τα λάβετε υπόψη (και να λάβετε νουθεσία). |
| Όσο για τη μοιχαλίδα και τον μοιχό, χτυπήστε (ω, κυβερνήτες ή δικαστές) τον καθένα τους εκατό μαστιγώματα. Μην αφήσετε τον οίκτο γι' αυτούς να σας κάνει να μην εφαρμόσετε την εντολή του Αλλάχ, εάν πιστεύετε στον Αλλάχ και στην Εσχάτη Ημέρα. Και ας γίνει μία ομάδα πιστών μάρτυρας της τιμωρίας τους. |
| Ο μοιχός δε διαπράττει μοιχεία παρά με μία μοιχαλίδα ή μία ειδωλολάτρισσα (που θεωρεί τη μοιχεία επιτρεπτή), και η μοιχαλίδα δε διαπράττει μοιχεία παρά με έναν μοιχό ή έναν ειδωλολάτρη (που θεωρεί τη μοιχεία επιτρεπτή)! Και απαγορεύεται αυτή (η μοιχεία) στους πιστούς. |
| Όσο γι' εκείνους που συκοφαντούν τις αγνές γυναίκες για μοιχεία, και δεν φέρνουν τέσσερις μάρτυρες (που είδαν τη μοιχεία ξεκάθαρα, χωρίς καμία αμφιβολία), χτυπήστε τους (ω, κυβερνήτες ή δικαστές) με ογδόντα μαστιγώματα, και μη δέχεστε ποτέ καμία μαρτυρία απ' αυτούς. Πράγματι, εκείνοι είναι οι ανυπάκουοι προς τον Αλλάχ. |
| Εκτός απ' εκείνους που στράφηκαν με μεταμέλεια (προς τον Αλλάχ) μετά απ' αυτό (τη συκοφαντία), και διόρθωσαν (τις πράξεις τους), τότε (μπορείτε να δεχτείτε τη μαρτυρία τους σ' άλλα θέματα), πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Όσο γι' εκείνους που κατηγορούν τις γυναίκες τους για μοιχεία, και δεν έχουν μάρτυρες παρά μόνο τον εαυτό τους, θα πρέπει να δώσει ο καθένας απ' αυτούς, τέσσερις καταθέσεις, ορκιζόμενος στο Όνομα του Αλλάχ, ότι είναι ειλικρινής, |
| και στην πέμπτη (κατάθεση να πει) ότι ας πέσει η κατάρα του Αλλάχ σ' αυτόν, αν είναι ψεύτης. |
| Αλλά θα αποτρέψει από την ίδια την τιμωρία (της μοιχείας), το να δώσει τέσσερις καταθέσεις ορκιζόμενη στο Όνομα του Αλλάχ, ότι αυτός (ο άνδρας της) είναι ψεύτης, |
| και στην πέμπτη (κατάθεση να πει) ότι ας πέσει η Οργή του Αλλάχ πάνω της, αν αυτός (ο άνδρας της) είναι ειλικρινής. |
| Αν δεν ήταν η χάρη και το έλεος του Αλλάχ σε σας (ω, άνθρωποι), και ότι ο Αλλάχ είναι Ταουάμπ (Αυτός που συγχωρεί και αποδέχεται τη μεταμέλεια) και Χακείμ (Πάνσοφος), (θα επίσπευδε την τιμωρία σε σας). |
| Πράγματι, αυτοί που έφεραν το ψέμα [ενάντια της συζύγου του Προφήτη, της μητέρας των πιστών, Αΐσα, που χάθηκε από το στρατό, και τη βρήκε ο Σαφουάν μπιν Αλ-Μουάταλ, -που τον έβαλε ο Προφήτης πίσω από τον στρατό να βρει τα χαμένα αντικείμενα-. Και ο οποίος της έδωσε την καμήλα του καθώς αυτός περπατούσε οδηγώντας την καμήλα, μέχρι τη Μαντίνα, χωρίς να της μιλήσει, ούτε μία λέξη], είναι μία ομάδα από σας (όπως ο επικεφαλής των υποκριτών, ο Αμπντ Αλλάχ μπιν Ουμπάι μπιν Σαλούλ που τους συκοφάντησε, και οι τρεις που επανέλαβαν τη συκοφαντία του και έπειτα στράφηκαν με μεταμέλεια, ο Χασσάν μπιν Θάμπιτ, η Χάμνα μπινετ Τζάχς, ο Μίσταχ μπιν Ουθάθα). Μη νομίζετε ότι αυτό (το ψέμα που έφεραν) είναι κακό για σας, αλλά είναι καλό για σας (για να φανούν οι αληθινοί πιστοί). Για καθέναν τους (η τιμωρία για) αυτό που φορτώθηκε από (εκείνη) την αμαρτία. Και εκείνος (ο μπιν Σαλούλ) που έχει φορτωθεί με το μεγαλύτερο μέρος εκείνης της αμαρτίας (και ξεκίνησε αυτή τη συκοφαντία), γι' αυτόν θα υπάρχει ένα τρομερό μαρτύριο (στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Θα έπρεπε όταν την ακούσατε (τη συκοφαντία), να πίστευαν οι πιστοί και οι πιστές για τον εαυτό τους το καλό (δηλ. την αθωότητα της μητέρας των πιστών, της Αΐσα, και του ευσεβή συντρόφου, Σαφουάν μπιν Αλ-Μουάταλ), και να έλεγαν: «Αυτό είναι ένα ξεκάθαρο ψέμα.» [Όπως έκανε ο Άμπου Αϊούμπ Αλ-Ανσάρι όταν τον ρώτησε η σύζυγό του αν άκουσε για τη συκοφαντία, της είπε: «Ναι! Πράγματι αυτό είναι ψέμα. Θα έκανες ποτέ κάτι τέτοιο;» Του είπε: «Όχι.» Της είπε: «Μα τον Αλλάχ! Η Αΐσα είναι καλύτερη από σένα!»]. |
| Θα έφερναν τέσσερις μάρτυρες γι' αυτό (το ψέμα); Αν δεν φέρνουν τους μάρτυρες (και ποτέ δε θα τους φέρουν), τότε εκείνοι είναι ενώπιον του Αλλάχ, οι ψεύτες. |
| (Ω, εσείς οι τρεις που επαναλάβατε τα λόγια του υποκριτή, μπιν Σαλούλ), αν δεν ήταν η χάρη και το έλεος του Αλλάχ σε σας στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή (ότι δέχτηκε τη μεταμέλειά σας), θα είχε πέσει σε σας μία μεγάλη τιμωρία γι' αυτό που είπατε. |
| Όταν το περάσατε (το ψέμα) από τη μία γλώσσα στην άλλη, και είπατε με τα στόματά σας, αυτό για το οποίο δεν έχετε καμία γνώση (ούτε το επαληθεύσατε), και νομίζατε (ότι το να το πείτε) αυτό, είναι κάτι απλό (και για το οποίο δε θα φορτωθείτε με αμαρτίες), ενώ αυτό είναι ενώπιον του Αλλάχ, κάτι τερατώδες! |
| Θα έπρεπε όταν το ακούσατε, να λέγατε: «Δεν επιτρέπεται σε μας να μιλήσουμε με κάτι τέτοιο! Δόξα Σοι (ω, Αλλάχ)! Αυτό (που είπαν για τη μητέρα των πιστών) είναι ένα τερατώδες ψέμα!» |
| Σας απαγορεύει ο Αλλάχ να επαναλάβετε ποτέ μία τέτοια πράξη, αν είστε πράγματι πιστοί. |
| Και διασαφηνίζει ο Αλλάχ τα Εδάφια (που περιέχουν τους κανόνες και τις νουθεσίες Του), και ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Πράγματι, εκείνοι που τους αρέσει να διαδίδονται συκοφαντίες για τους πιστούς αποδίδοντάς τους επαίσχυντες πράξεις, θα λάβουν μία οδυνηρή τιμωρία στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή. Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει και εσείς δε γνωρίζετε. |
| Αν δεν ήταν η χάρη και το έλεος του Αλλάχ σε σας (ότι δέχτηκε τη μεταμέλειά σας, ω, εσείς οι τρεις, που επαναλάβατε τα λόγια του υποκριτή, μπιν Σαλούλ), και ότι ο Αλλάχ είναι Ρα’ούφ (Πολυεπιεικής) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος), (θα επίσπευδε την τιμωρία σε σας). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην ακολουθείτε τα βήματα του Σατανά. Γιατί όποιος ακολουθεί τα βήματα του Σατανά (ας μάθει ότι), αυτός (ο Σατανάς) διατάζει τις επαίσχυντες και τις απαγορευμένες πράξεις. Αν δεν ήταν η χάρη και το έλεος του Αλλάχ σε σας (ότι δέχεται τη μεταμέλεια σας), κανείς από σας δε θα είχε εξαγνιστεί ποτέ (από τις αμαρτίες του). Αλλά ο Αλλάχ εξαγνίζει όποιον θέλει, και ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Δεν πρέπει εκείνοι οι γενναιόδωροι και ευκατάστατοι ανάμεσά σας (δηλ. ο Άμπου Μπακρ Ασ-Σιντείκ, ο πατέρας της Αΐσα), να ορκίζονται ότι δε θα δώσουν ελεημοσύνη στους συγγενείς, τους άπορους και τους μετανάστες στο δρόμο του Αλλάχ [δηλ. στον Μίσταχ μπιν Ουθάθα, που ήταν ο ξάδερφός του, και ήταν φτωχός, και μετανάστεψε από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα. Ο Άμπου Μπακρ του έδωσε ελεημοσύνη τακτικά, μέχρι που άκουσε ότι επανέλαβε τα λόγια του μπιν Σαλούλ για την κόρη του. Έτσι, ορκίστηκε να μην του ξαναδώσει]. Ας συγχωρέσουν και ας παραβλέψουν! Δεν επιθυμείτε ο Αλλάχ να σας συγχωρήσει; Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Πράγματι, εκείνοι που συκοφαντούν (για αισχρές πράξεις), τις αγνές, πιστές γυναίκες, που στις καρδιές τους ποτέ δε σκέφτονται κάτι τέτοιο, είναι καταραμένοι και στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή, και θα έχουν ένα τρομερό μαρτύριο. |
| Την Ημέρα που οι γλώσσες, τα χέρια και τα πόδια τους θα μαρτυρήσουν εναντίον τους για όσα έκαναν. |
| Εκείνη την Ημέρα, ο Αλλάχ θα τους δώσει τη δίκαιη τιμωρία τους, και θα ξέρουν ότι ο Αλλάχ είναι ο Αλ-Χακκ (ο Ένας Αληθινός Θεός), ο Αλ-Μουμπείν (Αυτός που διασαφήνισε την αλήθεια, και του Οποίου η Ύπαρξη και η Θεότητα φαίνεται ξεκάθαρα μέσω των Σημάδιών Του στο σύμπαν). |
| Οι κακές (λέξεις και συκοφαντίες) είναι από τους κακούς (ανθρώπους), και οι κακοί (άνθρωποι) είναι αυτοί που λένε τις κακές (λέξεις και συκοφαντίες), και οι καλές (λέξεις) είναι από τους καλούς (ανθρώπους), και οι καλοί (άνθρωποι) είναι αυτοί που λένε τις καλές (λέξεις). Εκείνοι (οι καλοί άνθρωποι) είναι αθώοι από όσα λένε (οι συκοφάντες γι’ αυτούς). Θα έχουν συγχώρεση και γενναιόδωρα αγαθά. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Mην μπείτε σ' άλλα σπίτια πέρα από τα σπίτια σας, μέχρι να ζητήσετε την άδεια (εισόδου) και να χαιρετήσετε τους κατοίκους τους. Αυτό είναι καλύτερο για σας, ίσως να λάβετε νουθεσία. |
| Εάν δε βρείτε κανέναν μέσα τους, μην εισέλθετε μέσα τους μέχρι να σας δοθεί η άδεια. Εάν ειπώθηκε σε σας: «Γυρίστε πίσω», τότε γυρίστε πίσω. Αυτό είναι πιο αγνό για σας. Και ο Αλλάχ είναι για ό,τι κάνετε, Παντογνώστης. |
| Δεν υπάρχει αμαρτία σε σας αν μπείτε σε ακατοίκητα σπίτια, στα οποία υπάρχει κάποιο όφελος για σας (όπως τα δημόσια καταλύματα για τους οδοιπόρους κλπ.). Και ο Αλλάχ γνωρίζει ό,τι φανερώνετε και ό,τι κρύβετε. |
| Πες (ω, Προφήτη) στους πιστούς να χαμηλώνουν τα βλέμματά τους (από το να κοιτάξουν οτιδήποτε απαγορεύεται) και να φυλάσσουν την αγνότητά τους. Αυτό είναι αγνότερο γι' αυτούς. Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει πλήρως όλα όσα κάνουν. |
| Και πες στις πιστές να χαμηλώνουν τα βλέμματά τους (από το να κοιτάξουν οτιδήποτε απαγορεύεται), να φυλάσσουν την αγνότητά τους, να μην επιδεικνύουν τα στολίδια τους, -εκτός απ' αυτά που είναι εμφανή (όπως τα σεμνά ενδύματα)-, να καλύπτουν με τα καλύμματα του κεφαλιού (τη Μαντίλα ή το Χιμάρ) και τα στήθη τους, να μη δείχνουν τα στολίδια τους, -παρά μόνο στους συζύγους, τους πατέρες, τους πατέρες των συζύγων, τους γιους, τους γιους των συζύγων, τους αδελφούς, τους γιους των αδελφών, τις Μουσουλμάνες γυναίκες, και τους σκλάβους τους, και τους άνδρες που τις ακολουθούν και δεν έχουν καμία επιθυμία για γυναίκες (όπως τους τρελούς που αναζητούν φαγητό), ή τα παιδιά που δεν ξέρουν ακόμα τίποτα για τα ιδιωτικά μέρη των γυναικών- και να μην βαδίζουν βαριά για να μη μαθευτούν τα κρυφά τους στολίδια (όπως τα κοσμήματα του αστράγαλου). Στραφείτε λοιπόν, όλοι σας, ω, πιστοί, προς τον Αλλάχ με μεταμέλεια, μήπως και επιτύχετε. |
| Παντρέψτε τους ανύπαντρους ανάμεσά σας, και τους ευσεβείς από τους σκλάβους και τις σκλάβες σας. Αν είναι φτωχοί, ο Αλλάχ θα τους παρέχει από τη γενναιοδωρία Του. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Ουάσι‘ (Αυτός του Οποίου το έλεος και η γενναιοδωρία επαρκεί για όλους) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Εκείνοι όμως που δε βρίσκουν τα μέσα για γάμο, ας φυλάξουν την αγνότητά τους, μέχρι ο Αλλάχ να τους παρέχει από τη γενναιοδωρία Του. Όσοι από τους δούλους σας, ζητούν μία σύμβαση (απελευθέρωσης, με το να σας δώσουν κάποιο ποσό), θα πρέπει να τους τη δώσετε, αν γνωρίζετε ότι έχουν καλοσύνη (και ικανότητα να δουλέψουν και να το πληρώσουν), και δώστε τους από τα πλούτη του Αλλάχ, που παρέχει σε σας. Μην εξαναγκάζετε τις δούλες σας στην πορνεία, οι οποίες επιθυμούν την αγνότητα, (όπως ο επικεφαλής των υποκριτών, ο Αμπντ Αλλάχ μπιν Ουμπάι μπιν Σαλούλ, που εξανάγκασε τη Μουσάικα, στην πορνεία παρά τη θέλησή της), και επιδιώκετε (μ' αυτό) τα κέρδη της εγκόσμιας ζωής. Όποιος τις εξαναγκάζει (στην πορνεία), τότε μετά από τέτοιο εξαναγκασμό, ο Αλλάχ είναι (γι' αυτές) Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος), (εφόσον ήταν εξαναγκασμένες, και εκείνος που τις εξανάγκασε θα κουβαλήσει τις αμαρτίες). |
| Πράγματι, σας στείλαμε (ξεκάθαρα) Εδάφια που διασαφηνίζουν (την αλήθεια), και παραδείγματα εκείνων (των εθνών) που πέρασαν πριν από σας, και μία νουθεσία γι' εκείνους που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Ο Αλλάχ είναι το Φως των ουρανών και της γης (ο Οποίος καθοδηγεί όποιους θέλει). Το παράδειγμα του Φωτός Του (δηλ. της καθοδήγησης και του Βιβλίου Του -το Κορ’άν- στην καρδιά ενός πιστού) είναι σαν μία εσοχή σε έναν τοίχο, η οποία έχει μία λάμπα (λαδιού), η λάμπα είναι σε ένα λαμπόγυαλο [δηλ. η εσοχή είναι το στήθος του πιστού, η λάμπα είναι το Κορ’άν και η πίστη, και το λαμπόγυαλο είναι η καρδιά του πιστού. Έτσι το φως συγκεντρώνεται στην εσοχή και δε χάνεται]. Το λαμπόγυαλο (από το φως και την ομορφιά του) είναι σαν να ήταν ένα φωτεινό αστέρι. Φωτίζεται (η λάμπα) από (το λάδι που βγαίνει από) μία ευλογημένη ελιά, που δεν είναι ούτε της Ανατολής ούτε της Δύσης (δηλ. την βλέπει ο ήλιος όλη την ημέρα, όταν ανατέλλει και όταν δύει). Το λάδι της (ελιάς) σχεδόν θα έλαμπε, ακόμη και αν δεν το άγγιζε η φωτιά [έτσι είναι τα Σημάδια του Αλλάχ, θα τα καταλάβαινε ο πιστός ακόμα και αν ο Αλλάχ δεν τα επιβεβαίωνε περισσότερο στο Κορ’άν]. Φως πάνω στο φως. Ο Αλλάχ καθοδηγεί στο Φως Του όποιους θέλει. Ο Αλλάχ παρουσιάζει τα παραδείγματα για τους ανθρώπους, και ο Αλλάχ είναι για τα πάντα, Παντογνώστης. |
| (Αυτό το Φως) είναι σε οίκους (τζαμιά) που ο Αλλάχ έχει διατάξει να χτιστούν, και να εξυμνείται το Όνομά Του μέσα τους. Τον δοξάζουν (στις προσευχές) μέσα τους (στα τζαμιά) πρωί και βράδυ, |
| άνδρες που δεν τους απασχολεί κανένα εμπόριο ή καμία αγοραπωλησία από το να εξυμνούν τον Αλλάχ, να τελούν την προσευχή, ή να παρέχουν τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη). Φοβούνται από μία Ημέρα, κατά την οποία θα στραφούν επανειλημμένα οι καρδιές (μεταξύ της ελπίδας να σωθούν και του φόβου για την τιμωρία), και τα μάτια (κοιτάζοντας προς ποιον προορισμό θα πάνε). |
| (Έπρατταν τις προαναφερόμενες καλές πράξεις) για να τους ανταμείψει ο Αλλάχ σύμφωνα με τις καλές πράξεις τους, και να τους δώσει ακόμα περισσότερα από τη γενναιοδωρία Του. Πράγματι, ο Αλλάχ παρέχει σε όποιους θέλει χωρίς μέτρηση (απεριόριστα). |
| Όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, οι πράξεις τους είναι σαν αντικατοπτρισμός σε μια πεδιάδα, που τον νομίζει ένας διψασμένος ως νερό, μέχρις ότου να τον φτάσει, και να βρει ότι είναι τίποτα. (Έτσι ο άπιστος όταν φτάσει στο θάνατο, βρίσκει ότι οι πράξεις του είναι μάταιες), και θα βρει τον Αλλάχ εκεί (στη Μέλλουσα Ζωή), και θα του δώσει (ο Αλλάχ) την τιμωρία του πλήρως. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γρήγορος στο να καλεί (τους δούλους Του) για λογοδότηση (και στο να τους τιμωρήσει ή να τους ανταμείψει για τις πράξεις τους). |
| Ή (οι πράξεις των άπιστων) είναι σαν τα βαθιά σκοτάδια στο βυθό μίας βαθιάς θάλασσας, ο οποίος (βυθός) έχει σκεπαστεί με κύματα, και από πάνω τους υπάρχουν και άλλα κύματα, και από πάνω τους υπάρχουν (πυκνά και σκοτεινά) σύννεφα (που εμποδίζουν το φως των αστεριών). Βαθιά σκοτάδια, το ένα πάνω στο άλλο, που αν έβγαζε κανείς το χέρι του, σχεδόν δε θα το έβλεπε [και έτσι είναι ο άπιστος που έπεσε στα σκοτάδια της άγνοιας, της αμφιβολίας και της ισχυρογνωμοσύνης]. Σε όποιον δε δίνει ο Αλλάχ φως (καθοδήγηση και γνώση για το Βιβλίο Του), δε θα έχει φως! |
| Δε βλέπεις (ω, Προφήτη) ότι όλοι όσοι βρίσκονται στους ουρανούς και στη γη, δοξάζουν τον Αλλάχ, επίσης (Τον δοξάζουν) και τα πουλιά (που πετούν ανάμεσα στον ουρανό και στη γη) ενώ τα φτερά τους είναι ανοιχτά; Ο καθένας τους γνωρίζει (τον τρόπο για) την προσευχή του και τη δοξασία του (προς τον Αλλάχ). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για ό,τι κάνουν, Παντογνώστης. |
| Στον Αλλάχ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης, και στον Αλλάχ είναι ο τελικός προορισμός. |
| Δε βλέπεις (ω, Προφήτη) ότι ο Αλλάχ καθοδηγεί (με την εντολή Του) τα (μικρά νέα) σύννεφα (όπου θέλει), έπειτα τα συγκεντρώνει και τα κάνει ένα σωρό, και έτσι βλέπεις τη βροχή να βγαίνει από μέσα τους, και (ότι) στέλνει από τον ουρανό χαλάζι σαν τα βουνά (στην ποσότητα), το οποίο στέλνει σε όποιον θέλει και το απομακρύνει από όποιον θέλει; Παραλίγο η λάμψη του κεραυνού τους (των συννέφων) να τύφλωνε τις οράσεις! |
| Ο Αλλάχ κάνει τη νύχτα και την ημέρα να διαδέχονται η μία την άλλη. Πράγματι, σ' αυτό υπάρχει μία νουθεσία (και ένα Σημάδι) γι' εκείνους που έχουν μάτια. |
| Ο Αλλάχ δημιούργησε κάθε κινούμενο πλάσμα από νερό. Κάποιοι απ' αυτούς κινούνται με την κοιλιά τους, και άλλοι περπατούν με δύο πόδια και άλλοι περπατούν με τέσσερα (πόδια). Ο Αλλάχ δημιουργεί ό,τι θέλει. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Πράγματι, έχουμε στείλει ξεκάθαρα Εδάφια (και Σημάδια) που διασαφηνίζουν (τον δρόμο της αλήθειας), και ο Αλλάχ καθοδηγεί όποιους θέλει στον ίσιο δρόμο. |
| (Οι υποκριτές) λένε: «Πιστεύουμε στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο και υπακούμε.» Έπειτα μετά απ' αυτό, μία ομάδα απ' αυτούς απομακρύνεται (από το να δεχτεί την κρίση του Αγγελιαφόρου). Τέτοιοι δεν είναι οι πιστοί. |
| Όταν καλούνται προς τον Αλλάχ (δηλ. στο Βιβλίο Του) και στον Αγγελιαφόρο Του, για να κρίνει (ο Αγγελιαφόρος) μεταξύ τους, μία ομάδα απ' αυτούς απομακρύνεται. [Όπως ο Μπισρ ο υποκριτής που είχε διαφωνία με έναν Εβραίο για ένα οικόπεδο, ο Εβραίος επέμενε να κρίνει μεταξύ τους ο Αγγελιαφόρος Μωχάμμαντ, αλλά ο Μπισρ επέμενε να κρίνει κάποιος άλλος, γνωρίζοντας ότι δεν είχε δίκιο]. |
| Αν όμως ξέρουν ότι έχουν δίκιο (και ότι έτσι ο Αγγελιαφόρος θα έκρινε υπέρ τους), έρχονται σ' αυτόν με πλήρη υπακοή και υποταγή (για την κρίση του)! |
| Υπάρχει αρρώστια στις καρδιές τους, ή έχουν αμφιβολία (ότι ο Μωχάμμαντ είναι ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ) ή φοβούνται ότι ο Αλλάχ και ο Αγγελιαφόρος Του θα τους αδικήσουν; Όχι (δεν φοβούνται ότι θα τους αδικήσουν), αλλά πράγματι εκείνοι είναι οι άδικοι! |
| Πράγματι, τα λόγια των πιστών όταν καλούνται προς τον Αλλάχ (δηλ. στο Βιβλίο Του) και στον Αγγελιαφόρο Του, για να κρίνει (ο Αγγελιαφόρος) μεταξύ τους, είναι: «Ακούμε και υπακούουμε.» Πράγματι, εκείνοι είναι οι επιτυχημένοι. |
| Όποιος υπακούει τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του, και φοβάται τον Αλλάχ και φυλάσσεται από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του), τέτοιοι πράγματι είναι οι κερδισμένοι. |
| (Οι υποκριτές) ορκίζονται στον Αλλάχ με πολύ ζήλο στους όρκους τους, ότι αν τους διατάξεις, σίγουρα θα βγουν (μαζί σου για τη μάχη). Πες (ω, Προφήτη): «Μην ορκίζεστε! Η (υποτιθέμενη) υπακοή (σας) είναι γνωστή (ότι είναι μόνο λόγια χωρίς πράξη). Πράγματι, ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε, έχει πλήρη γνώση.» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ανθρώπους): «Υπακούστε τον Αλλάχ και υπακούστε τον Αγγελιαφόρο.» Αλλά αν απομακρύνονται, τότε (ο Προφήτης) είναι μόνο υπεύθυνος γι' αυτό που του ανατέθηκε (δηλ. το να μεταδώσει το μήνυμα του Αλλάχ) και εσείς είστε υπεύθυνοι γι' αυτό που ανατέθηκε σε σας (δηλ. το να υπακούσετε). Αν τον υπακούσετε, θα καθοδηγηθείτε. Το καθήκον του Αγγελιαφόρου είναι μόνο να μεταδώσει (το μήνυμα) ξεκάθαρα. |
| Ο Αλλάχ έχει υποσχεθεί σε όσους από σας πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, ότι θα τους δώσει δύναμη να κυριαρχήσουν στη γη, όπως έδωσε σ' αυτούς (τους πιστούς) που ήταν πριν απ' αυτούς. Και θα κάνει τη θρησκεία τους που επέλεξε γι' αυτούς, να κυριαρχήσει, και θα αλλάξει την κατάστασή τους, από φόβο σε ασφάλεια. Θα Με λατρεύουν (χωρίς φόβο από τους εχθρούς τους), χωρίς να Μου αποδίδουν κανέναν εταίρο στη λατρεία. [Έτσι, ο Προφήτης και οι πιστοί νίκησαν τους ειδωλολάτρες, και έγιναν ασφαλείς μετά από το φόβο τους]. Όποιοι όμως μετά απ' αυτό γίνονται αχάριστοι, εκείνοι είναι πράγματι οι ανυπάκουοι. |
| Τελέστε (ω, πιστοί) την προσευχή, δώστε τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και υπακούστε τον Αγγελιαφόρο, ίσως να ελεηθείτε (από τον Αλλάχ). |
| Μη νομίζεις (ω, Προφήτη) ότι οι άπιστοι μπορούν να ξεφύγουν στη γη (από την τιμωρία Μου). (Και στη Μέλλουσα Ζωή) η κατοικία τους θα είναι η Φωτιά. Τι άθλιος προορισμός! |
| Ω, σεις που πιστεύετε! Ας ζητήσουν την άδειά σας (πριν μπουν στο χώρο σας) οι δούλοι σας, και όσοι ανάμεσά σας δεν έχουν φτάσει στην εφηβεία, σε τρεις στιγμές: Πριν την προσευχή Αλ-Φατζρ (αυγής), και όταν βγάζετε τα ρούχα σας το μεσημέρι (για ξεκούραση), και μετά την προσευχή Αλ-‘Ίσά’ (το βράδυ). Αυτές είναι τρεις ιδιωτικές στιγμές για σας, εκτός απ’ αυτές δεν υπάρχει αμαρτία σε σας ή σ' αυτούς. Τριγυρίζουν συνέχεια σε σας, ο ένας στον άλλον. (Όπως διασαφήνισε τους κανόνες της άδειας της εισόδου), έτσι ο Αλλάχ διασαφηνίζει για σας τα Εδάφια (και τα Σημάδια και τους κανόνες της θρησκείας). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Όταν τα παιδιά ανάμεσά σας φτάσουν στην εφηβεία, ας ζητούν την άδειά σας (πριν μπουν στο χώρο σας, σε όλες τις στιγμές) όπως ζήτησαν την άδεια εκείνοι (οι μεγαλύτεροι) πριν απ' αυτούς. (Όπως διασαφήνισε τους κανόνες της άδειας της εισόδου) έτσι ο Αλλάχ διασαφηνίζει για σας τα Εδάφιά Του (και τα Σημάδια και τους κανόνες της θρησκείας Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Όσο για τις ηλικιωμένες γυναίκες (που είναι στην εμμηνόπαυση), οι οποίες δεν έχουν πια επιθυμία για γάμο, δεν υπάρχει αμαρτία σ' αυτές να βγάλουν (ένα μέρος από) τα (εξωτερικά) ενδύματά τους (δηλ. το Τζιλμπάμπ, που φοριέται πάνω από τα ρούχα και πάνω από το Χιμάρ), χωρίς να δείξουν τα στολίδια τους. Αλλά το να μη βγάλουν τα (εξωτερικά) ενδύματά τους, είναι καλύτερο γι’ αυτές. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| [Όταν κάποιος πηγαίνει στο Τζιχάντ αφήνοντας το κλειδί του σπιτιού του σ' άλλον, όπως σε έναν τυφλό, κουτσό ή άρρωστο για να φάει, αλλά ο τελευταίος λέει ότι το σπίτι είναι καταπίστευμα σ' αυτόν, και δεν επιτρέπεται να φάει ερήμην του ιδιοκτήτη, ας μάθει ότι:] δεν υπάρχει αμαρτία στον τυφλό, στον κουτσό ή στον άρρωστο, ούτε σε σας (ω, άνθρωποι): αν τρώτε στα σπίτια σας (δηλ. των παιδιών και των συζύγων σας ερήμην τους), ή του πατέρα ή της μητέρας σας, ή των αδελφών σας, ανδρών ή γυναικών, ή των θείων σας, ανδρών ή γυναικών -από την πλευρά του πατέρα ή της μητέρας σας-, ή στα σπίτια (ή στους κήπους ή στις αποθήκες) που έχετε τα κλειδιά τους, ή στα σπίτια των φίλων σας, [εφόσον κανείς από τους παραπάνω δε δήλωσε ότι δεν το επιτρέπει αυτό χωρίς την άδειά του, και εφόσον τρώτε μόνο αυτό που σας αρκεί]. [Όσο γι' αυτούς που έχουν το έθιμο να μην τρώνε μέχρι να υπάρχει κάποιος να μοιραστεί μαζί τους το φαγητό] δεν υπάρχει αμαρτία σε σας αν τρώτε με άλλους ή μόνοι σας. Και όταν μπείτε στα σπίτια, χαιρετήστε ο ένας τον άλλον, με ένα ευλογημένο και καλό χαιρετισμό από τον Αλλάχ. Έτσι διασαφηνίζει ο Αλλάχ τα Εδάφια (και τα Σημάδια της θρησκείας) για σας, ίσως να συλλογιστείτε. |
| Πράγματι, οι αληθινοί πιστοί είναι εκείνοι που πιστεύουν στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του, και όταν βρίσκονται μαζί του (τον Αγγελιαφόρο) για κάποιο κοινό θέμα (για το όφελος των Μουσουλμάνων), δε φεύγουν μέχρι να του ζητήσουν την άδεια. Πράγματι, εκείνοι που ζητούν την άδειά σου (ω, Προφήτη), είναι αυτοί που πιστεύουν στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του. Έτσι, όταν ζητούν την άδειά σου (να φύγουν) για κάποιο (ιδιωτικό) θέμα τους, δώσε την άδεια σε όποιον θέλεις απ' αυτούς, και ζήτα τη συγχώρεση του Αλλάχ γι' αυτούς (για τις αμαρτίες τους). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| (Ω, εσείς που πιστεύετε)! Μην κάνετε το κάλεσμα του Αγγελιοφόρου ανάμεσά σας (όταν σας καλεί), όπως όταν καλεί ο ένας σας τον άλλον (που μπορεί να φύγει χωρίς την άδεια του καλούντα), (και μην καλείτε τον Προφήτη με το όνομα του λέγοντας «ω, Μωχάμμαντ», όπως καλεί ο ένας σας τον άλλον με το όνομα του, αλλά καλέστε τον λέγοντας «ω, Αγγελιαφόρο του Αλλάχ»). Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει εκείνους ανάμεσά σας που φεύγουν κρυφά κρυβόμενοι πίσω απ' άλλους [όπως τους υποκριτές που έφυγαν κρυφά, κατά το σκάψιμο του χαντακιού, και κατά το κήρυγμα της Παρασκευής]. Ας προσέχουν, λοιπόν, όσοι παρακούν την εντολή του (του Προφήτη, ή του Αλλάχ, το να μη φύγουν χωρίς άδεια), μήπως και πέσει πάνω τους μία δοκιμασία (και κακουχίες) ή τους πλήξει ένα οδυνηρό μαρτύριο (στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Πράγματι, στον Αλλάχ ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και στη γη. Ξέρει όλες τις καταστάσεις σας (από καλό και κακό, και ξέρει όλες τις πράξεις σας). Την Ημέρα που θα επιστρέψουν (οι άνθρωποι) σ' Αυτόν, θα τους ενημερώσει για ό,τι έκαναν. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα, Παντογνώστης. |

ﰠ

# **Αλ-Φουρκάν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ύψιστος είναι Αυτός που έστειλε στον δούλο Του (τον Μωχάμμαντ) το Κριτήριο (το Κορ’άν, που διαχωρίζει την αλήθεια από την πλάνη), για να γίνει προειδοποιητής για όλο τον κόσμο. |
| Αυτός στον Οποίον ανήκει το Βασίλειο (και η Κυριαρχία) των ουρανών και της γης, και δεν απέκτησε κανέναν υιό, ούτε έχει κανέναν εταίρο στο Βασίλειό Του. Δημιούργησε κάθε πράγμα, και καθόρισε τη δημιουργία του με ακρίβεια (σύμφωνα με τις κατάλληλες αναλογίες του). |
| Εκείνοι (οι ειδωλολάτρες) έχουν πάρει άλλους θεούς εκτός από Αυτόν (για λατρεία), οι οποίοι (λεγόμενοι θεοί) δεν μπορούν να δημιουργήσουν τίποτα, ενώ είναι οι ίδιοι δημιουργημένοι. Δεν μπορούν να αποτρέψουν από τον εαυτό τους κανένα κακό, ούτε να ωφελήσουν τον εαυτό τους! Δεν μπορούν να αφαιρέσουν καμία ζωή, ούτε να δώσουν καμία ζωή, ούτε να αναστήσουν τους νεκρούς. |
| Εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη λένε: «Αυτό (το Κορ’άν) δεν είναι παρά ένα ψέμα που το κατασκεύασε (ο Μωχάμμαντ), και τον βοήθησαν σ' αυτό άλλοι άνθρωποι.» Πράγματι, (οι άπιστοι) επινόησαν (μ' αυτά που είπαν) μία αδικία και ένα τερατώδες ψέμα! |
| Και λένε (οι άπιστοι): «(Αυτό το Κορ’άν) είναι οι μύθοι των αρχαίων, που τους έγραψε (ο Μωχάμμαντ), και στον οποίον τους υπαγορεύουν πρωί και βράδυ.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, το έχει στείλει (το Κορ’άν) Αυτός που γνωρίζει ό,τι είναι μυστικό (ή κρυφό) στους ουρανούς και στη γη. Πράγματι, Αυτός είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος).» |
| Και λένε (οι άπιστοι): «Πώς είναι δυνατόν αυτός (που ισχυρίζεται ότι είναι) ο Αγγελιαφόρος (του Αλλάχ), να τρώει φαγητό και να περπατά στις αγορές (για να αγοράσει φαγητό όπως εμείς); Αν στελνόταν ένας Άγγελος σ' αυτόν για να είναι προειδοποιητής μαζί του, (τότε θα τον πιστεύαμε)! |
| Ή αν του δινόταν ένας θησαυρός, ή είχε έναν κήπο από τον οποίο θα έτρωγε, (τότε θα τον πιστεύαμε)!» Οι άδικοι είπαν: «Στ’ αλήθεια, δεν ακολουθείτε, παρά έναν μαγεμένο άνδρα.» |
| Κοίτα (ω, Μωχάμμαντ) πώς αποδίδουν σε σένα τις (παράλογες) περιγραφές (λέγοντας ότι επινόησες το Κορ’άν και ότι είσαι μαγεμένος, κλπ.)! Και έτσι, (λόγω αυτού που είπαν) έχουν παραστρατήσει και δε θα μπορέσουν να φτάσουν στο δρόμο (της αλήθειας). |
| Ευλογημένος είναι Αυτός, που αν ήθελε, θα σου έδινε καλύτερα πράγματα απ' αυτά (που πρότειναν οι άπιστοι), (θα σου έδινε στην εγκόσμια ζωή) κήπους κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια (για να φας από τους καρπούς τους με άνεση), και θα σου έδινε παλάτια (για να κατοικήσεις μέσα σε ευδαιμονία). |
| Όχι (δε σε διαψεύδουν επειδή τρως φαγητό και περπατάς στις αγορές), αλλά διαψεύδουν την Ώρα (την Ημέρα της Κρίσεως), και γι' αυτούς που διαψεύδουν την Ώρα, έχουμε ετοιμάσει μία φλεγόμενη Φωτιά! |
| Όταν (η Φωτιά) θα τους δει (τους άπιστους) από μακριά, θα ακούσουν την οργή και το βρυχηθμό της. |
| Όταν ριχτούν (οι άπιστοι) σε ένα πολύ στενό χώρο μέσα της (Φωτιάς), με τα χέρια τους να είναι δεμένα (στους λαιμούς), θα φωνάξουν εκεί: «Αλίμονό μας (μακάρι να καταστραφούμε, για να τελειώσει το μαρτύριο)»! |
| (Θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Μη φωνάξετε Σήμερα «αλίμονό μας» μόνο μία φορά, αλλά φωνάξτε το πολλές φορές!» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους άπιστους): «Είναι αυτό (το προαναφερόμενο μαρτύριο) καλύτερο ή ο Παράδεισος της αιωνιότητας, που έχει υποσχεθεί στους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ, τηρώντας τις εντολές Του);» Ο οποίος (Παράδεισος) θα είναι γι' αυτούς ως ανταμοιβή και τελικός προορισμός. |
| Θα έχουν εκεί (στον Παράδεισο) ό,τι επιθυμούν, και θα παραμείνουν εκεί για πάντα. Αυτή είναι μία υπόσχεση από τον Κύριό σου, που οπωσδήποτε θα υλοποιηθεί. |
| Την Ημέρα που θα τους συγκεντρώσει (τους άπιστους) μαζί μ' εκείνους που τους λάτρευαν εκτός του Αλλάχ, θα πει (ο Αλλάχ στους λεγόμενους θεούς, ως επίπληξη για τους άπιστους): «Ήσασταν εσείς που παραπλανήσατε τους δούλους Μου αυτούς (διατάζοντάς τους να σας λατρεύουν), ή οι ίδιοι έχουν παραστρατήσει μόνοι τους από τον ίσιο δρόμο (λατρεύοντάς σας από μόνοι τους);» |
| Θα πουν: «Δόξα Σοι (ω, Αλλάχ, είσαι πολύ Ανώτερος από το να έχεις εταίρους)! Δεν ήταν πρέπον για μας (δηλ. για όλους τους δημιουργημένους) να πάρουμε εκτός από Εσένα κανέναν άλλον θεό. Αλλά (οι ειδωλολάτρες το έκαναν αφού) παρείχες αγαθά σ' αυτούς και στους προγόνους τους, ώσπου ξέχασαν την εξύμνησή Σου (και ό,τι έστειλες στους Αγγελιαφόρους), και ήταν άνθρωποι που καταστράφηκαν.» |
| Έτσι, (οι λεγόμενοι θεοί σας, ω, ειδωλολάτρες) σας διέψευσαν σ' αυτό που ισχυριστήκατε (ότι εκείνοι είναι που σας κάλεσαν να τους λατρέψετε). Και έτσι δε θα μπορέσετε να αποτρέψετε (την τιμωρία), ούτε να υποστηρίξετε τον εαυτό σας. Όποιος από σας (ω, άνθρωποι) αδικεί (αποδίδοντας στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία), θα τον κάνουμε να γευτεί ένα μεγάλο μαρτύριο. |
| Δε στείλαμε κανέναν Αγγελιαφόρο πριν από σένα (ω, Μωχάμμαντ) που να μην έφαγαν φαγητό και να μην περπατούσαν στις αγορές. Κάναμε κάποιους από σας (ω, άνθρωποι) να είναι δοκιμασία για τους άλλους (δίνοντάς τους πλούτο, υγεία, παιδιά κλπ. για να σας δοκιμάσουμε) αν θα δείξετε υπομονή (ή όχι)! Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) βλέπει τα πάντα. |
| Εκείνοι που δεν πιστεύουν στη συνάντησή Μας (την Ημέρα της Κρίσεως), λένε: «Αν στελνόντουσαν σε μας οι Άγγελοι ή βλέπαμε τον Κύριό μας, (θα είχαμε πιστέψει).» Πράγματι, έγιναν πολύ αλαζονικοί μέσα τους (μ' αυτά που είπαν) και παραβίασαν πολύ τα όρια. |
| Την ημέρα που θα δουν τους Αγγέλους (όταν πεθάνουν, στους τάφους και στη Μέλλουσα Ζωή), δε θα υπάρξουν εκείνη την ημέρα χαρμόσυνα νέα για τους κακούς (άπιστους)! (Οι Άγγελοι) θα πουν: «Απαγορεύονται εντελώς (οποιαδήποτε χαρμόσυνα νέα) για σας.» |
| Και ό,τι έκαναν από (καλές) πράξεις, τις κάναμε διάσπαρτα αιωρούμενα σωματίδια σκόνης. |
| Οι άνθρωποι του Παραδείσου εκείνη την Ημέρα, θα έχουν την καλύτερη κατοικία και το καλύτερο μέρος ανάπαυσης. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) την Ημέρα που ο ουρανός θα σχιστεί και θα φανούν (από τα ανοίγματά του) άσπρα σύννεφα και οι Άγγελοι θα σταλούν κάτω διαδοχικά. |
| Η αληθινή Κυριαρχία εκείνη την Ημέρα, ανήκει στον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), και θα είναι μία δύσκολη Ημέρα για τους άπιστους. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) εκείνη την Ημέρα που ο άδικος θα δαγκώσει τα χέρια του (μετανιωμένος), λέγοντας: «Μακάρι να είχα πάρει μαζί με τον Αγγελιαφόρο έναν δρόμο (προς τη σωτηρία)! |
| Αλίμονό μου! Μακάρι να μην είχα πάρει τον τάδε ως στενό φίλο! |
| Με παρέσυρε (ο άπιστος φίλος μου μακριά) από την Υπενθύμιση (το Κορ’άν) αφού μου έφτασε (μέσω του Προφήτη).» Πράγματι, ο Σατανάς πάντα προδίδει τον άνθρωπο. |
| Ο Αγγελιαφόρος θα πει (εκείνη την Ημέρα): «Ω, Κύριέ μου! Ο λαός μου έχει εγκαταλείψει αυτό το Κορ’άν.» |
| (Ω, Αγγελιαφόρε, όπως σε έβλαψαν και σε διέψευσαν οι ειδωλολάτρες), Έτσι κάναμε για κάθε Προφήτη, να υπάρχουν εχθροί από τους κακούς (τους άπιστους). Επαρκεί ο Κύριός σου για να καθοδηγήσει και να υποστηρίξει (εσένα έναντι των άπιστων). |
| Εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη λένε: «Αν του είχε σταλεί (στον Μωχάμμαντ) το Κορ’άν ολόκληρο σε μία φορά, (τότε θα πιστεύαμε).» Έτσι (το στείλαμε) για να δυναμώσουμε την καρδιά σου μ' αυτό, και το στείλαμε σταδιακά (και το εξηγήσαμε ξεκάθαρα). |
| Δε θα παρουσιάσουν σε σένα ένα παράδειγμα (για να σε διαψεύσουν), εκτός να στείλουμε μετά σε σένα την αλήθεια (που θα τους απαντήσει), και την καλύτερη εξήγηση. |
| Εκείνοι που θα συρθούν με τα πρόσωπά τους προς την Κόλαση, θα έχουν τον χειρότερο τόπο, και τον πιο παραστρατημένο δρόμο. |
| Πράγματι, δώσαμε στον Μωυσή το Βιβλίο και κάναμε τον αδελφό του, τον Ααρών, να είναι μαζί του ως υποστηρικτής. |
| Είπαμε (στον Μωυσή και τον Ααρών): «Πηγαίνετε στους ανθρώπους που διέψευσαν τα Σημάδια Μας.» (Αλλά τους διέψευσαν) και έτσι τους καταστρέψαμε ολοσχερώς. |
| Επίσης οι άνθρωποι του Νώε, όταν διέψευσαν τους Αγγελιαφόρους, τους πνίξαμε, και τους κάναμε για τους ανθρώπους ως Σημάδι (της Δύναμής Μας). Και ετοιμάσαμε για τους άδικους ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Επίσης (καταστρέψαμε) τη φυλή ‘Αντ και τη φυλή Θαμούντ, και τους ανθρώπους του Πηγαδιού, και πολλά άλλα έθνη μεταξύ τους. |
| Στο καθένα (απ' εκείνα τα έθνη) δώσαμε τα παραδείγματα (των προηγούμενων άπιστων που καταστρέψαμε, και στείλαμε στο καθένα τα Σημάδια και τα επιχειρήματα), και καταστρέψαμε εντελώς το καθένα (αφού αρνήθηκε την πίστη). |
| Πράγματι, (οι ειδωλολάτρες από τον λαό σου, ω, Μωχάμμαντ) έχουν περάσει (στα ταξίδια τους) από την πόλη (Σόδομα) που έπεσε πάνω της μία τρομερή βροχή (από πέτρες, λόγω της ομοφυλοφιλίας και της απιστίας της). Δεν την έχουν δει (για να λάβουν μία νουθεσία); Αλλά δεν πιστεύουν στην ανάσταση! |
| Όταν σε βλέπουν (ω, Προφήτη), δε σε παίρνουν παρά μόνο για χλευασμό (λέγοντας): «Είναι αυτός που έστειλε ο Αλλάχ ως Αγγελιαφόρο; |
| Θα μας είχε σχεδόν παρασύρει μακριά από τους θεούς μας, αν δεν ήμασταν τόσο σταθεροί στη λατρεία τους.» Πράγματι, θα μάθουν όταν θα δουν την τιμωρία, ποιος βρίσκεται στον παραπλανημένο δρόμο! |
| Είδες (ω, Προφήτη) εκείνον που παίρνει την επιθυμία (και τους πόθους) του ως θεό του! Θα είσαι εσύ, ο φύλακας σ' αυτόν (αποτρέποντάς τον από την απιστία και αναγκάζοντάς τον να πιστέψει); [Όχι, αφού η ευθύνη σου είναι μόνο να προειδοποιήσεις ξεκάθαρα]. |
| Ή νομίζεις (ω, Προφήτη) ότι οι περισσότεροι απ' εκείνους ακούν ή κατανοούν; Εκείνοι δεν είναι παρά όπως τα βοοειδή (δε συλλογίζονται), πράγματι είναι και πιο παραστρατημένοι στο δρόμο (από τα βοοειδή)! |
| Δε βλέπεις (ω, Προφήτη) πώς ο Κύριός σου επεκτείνει τη σκιά (με την κίνηση της γης και του ηλίου); Αν ήθελε, θα την έκανε σταθερή. Έπειτα κάναμε τον ήλιο να είναι η ένδειξη για τις καταστάσεις της (σκιάς, ή ο οδηγός της). |
| Έπειτα την τραβάμε σταδιακά προς Εμάς. |
| Είναι Αυτός που έκανε για σας τη νύχτα ως ένδυμα (για να σας καλύπτει), και τον ύπνο για ανάπαυση, και έκανε την ημέρα για να σκορπίζεστε στις ενασχολήσεις σας. |
| Είναι Αυτός που στέλνει τους ανέμους, ως χαρμόσυνα νέα πριν το έλεός Του (τη βροχή). Και στέλνουμε από τον ουρανό καθαρό νερό, |
| για να δώσουμε ζωή μ' αυτό (το νερό) σε μία νεκρή γη, και να κάνουμε να πιουν απ' αυτό (πολλοί) απ' αυτά που δημιουργήσαμε: πολλά βοοειδή και πολλούς ανθρώπους. |
| Πράγματι, το μοιράζουμε (το νερό) ανάμεσά τους (στέλνοντας τη βροχή σε μία γη και όχι στην άλλη, και το αντίθετο), ώστε να λάβουν (οι άνθρωποι) νουθεσία, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι επιμένουν στην αχαριστία τους. |
| Αν θέλαμε, θα είχαμε στείλει σε κάθε πόλη έναν προειδοποιητή. |
| Έτσι, μην υπακούσεις (ω, Προφήτη) τους άπιστους (που ζητούν να κάνεις παραχωρήσεις στη θρησκεία), αλλά αγωνίσου μ' αυτό (το Κορ’άν) απέναντί τους (μεταδίδοντάς το) με τη μέγιστη προσπάθεια. |
| Είναι Αυτός που έκανε τα δύο νερά (του ποταμού και της θάλασσας) να εισχωρήσουν το ένα στο άλλο: το ένα είναι εύγευστο και γλυκό, και το άλλο είναι αλμυρό και πικρό. Και έκανε ανάμεσά τους ένα φράγμα και πλήρη διαχωρισμό. [Όπως όταν το νερό ενός ποταμού εισχωρήσει σε μία θάλασσα, δεν αλλάζει την αλμυρότητά της, ούτε το αντίστροφο, αλλά αποκτά τις ίδιες περιγραφές της θάλασσας]. |
| Είναι Αυτός που δημιούργησε ανθρώπους (άνδρες και γυναίκες) από το νερό (δηλ. από τις αναμεμειγμένες εκκρίσεις των δύο φύλων), και έκανε μεταξύ τους (των ανθρώπων) δεσμούς συγγένειας καταγωγής και δεσμούς συγγένειας γάμου. Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) είναι Καντείρ (Ικανός για τα πάντα). |
| Ωστόσο, (οι άπιστοι) λατρεύουν εκτός από τον Αλλάχ, αυτά που δεν μπορούν ούτε να τους ωφελήσουν, ούτε να τους βλάψουν! Πράγματι, ο άπιστος ακολουθεί (τον Σατανά και τον υποστηρίζει σε) ό,τι δυσαρεστεί τον Κύριό του. |
| Δε σε στείλαμε (ω, Προφήτη) παρά μόνο ως φορέα χαρμόσυνων νέων και προειδοποιητή. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Δε ζητώ από σας καμία ανταμοιβή γι' αυτό (που μεταδίδω σε σας από το Μήνυμα), εκτός και αν κάποιος θέλει να πάρει ένα μονοπάτι προς τον Κύριό του (τότε ας ξοδέψει στο δρόμο Του).» |
| Εμπιστεύσου (ω, Προφήτη) τον Αλ-Χάι (τον Αιώνια Ζωντανό) που δεν πεθαίνει ποτέ, και δόξασέ Τον επαινώντας Τον. Πράγματι, επαρκεί Αυτός ως Χαμπείρ (Αυτός που έχει πλήρη γνώση) για τις αμαρτίες των δούλων Του. |
| Ο Οποίος δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη και ό,τι υπάρχει ανάμεσά τους σε έξι Ημέρες, έπειτα υψώθηκε πάνω από τον Θρόνο (με τρόπο που ταιριάζει στην Μεγαλοπρέπειά Του). Αρ-Ραχμάν (ο Παντελεήμονας)! Ρώτα λοιπόν (ω, Προφήτη) Αυτόν που έχει πλήρη γνώση των πάντων, γι' Αυτόν. |
| Όταν τους λέγεται (στους ειδωλολάτρες): «Πέστε σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος) ενώπιον του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα)», λένε: «Ποιος είναι ο Αρ-Ραχμάν; Να πέσουμε σε Σιτζούντ στάση γι' Αυτόν που μας διατάζεις εσύ;» Και τους οδηγεί (το κάλεσμά του, το να λατρεύουν τον Αρ-Ραχμάν), σε μεγαλύτερη αποστροφή (από την πίστη). |
| Ύψιστος είναι Αυτός που τοποθέτησε στον ουρανό μεγάλα αστέρια (και αστερισμούς), και τοποθέτησε σ' αυτόν έναν λαμπτήρα (τον ήλιο που είναι πηγή φωτός και θερμότητας) και ένα φωτεινό φεγγάρι. |
| Είναι Αυτός που έκανε τη νύχτα και την ημέρα να διαδέχεται η μία την άλλη, για όποιον θέλει να το λάβει υπόψη, ή θέλει να γίνει ευγνώμων (για τις χάρες του Αλλάχ). |
| Οι (ενάρετοι) δούλοι του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) είναι εκείνοι που περπατούν στη γη με ήσυχο τρόπο και ταπεινοφροσύνη (και όχι με τυραννία και αλαζονεία), και όταν οι ανόητοι τους απευθύνονται (με άσχημα ή ανόητα λόγια), απαντούν με καλοσύνη (και ορθά λόγια). |
| Και οι οποίοι (ενάρετοι) περνούν μέρος της νύχτας στην προσευχή προς τον Κύριό τους, με το να πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος) και με το να στέκονται (στην προσευχή τους). |
| Και οι οποίοι (ενάρετοι) λένε: «Κύριέ μας! Απομάκρυνε από μας το μαρτύριο της Κόλασης. Πράγματι, το μαρτύριό της είναι μόνιμο (και δεν αφήνει όποιον μπει μέσα της). |
| Πράγματι, αυτή (η Κόλαση) είναι πολύ άθλια ως τόπος διαμονής και κατοικίας.» |
| Και οι οποίοι (ενάρετοι) όταν ξοδεύουν δε σπαταλούν, ούτε τσιγκουνεύονται, αλλά τηρούν μετριοπαθή τρόπο μεταξύ τους. |
| Και οι οποίοι (ενάρετοι) δεν επικαλούνται εκτός από τον Αλλάχ κανέναν άλλον θεό, ούτε σκοτώνουν καμία ψυχή, για την οποία ο Αλλάχ απαγόρεψε οποιαδήποτε επίθεση εναντίον της, εκτός για δίκαιους λόγους (αν το δίκαιο το απαιτεί, όπως την ψυχή ενός δολοφόνου), ούτε διαπράττουν μοιχεία. Και όποιος κάνει κάτι απ' αυτά, θα λάβει την τιμωρία (την Ημέρα της Κρίσεως). |
| Το μαρτύριο θα διπλασιαστεί γι' αυτόν την ημέρα της Ανάστασης, και θα μείνει σ' αυτό (το μαρτύριο) ατιμασμένος για πάντα. |
| Εκτός απ' αυτόν που (στην εγκόσμια ζωή) έχει στραφεί με ειλικρινή μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, και πίστεψε (στον Αλλάχ) και έκανε καλές πράξεις, γι' αυτούς τους ανθρώπους ο Αλλάχ θα αντικαταστήσει τις κακές πράξεις τους με καλές πράξεις. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχήμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Όποιος στρέφεται με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ και κάνει ενάρετες πράξεις, πράγματι, έχει στραφεί με ειλικρινή μεταμέλεια προς τον Αλλάχ. |
| Και οι οποίοι (ενάρετοι) δεν παρευρίσκονται όπου λέγεται το ψέμα (η πλάνη, τα τραγούδια και οι γιορτές των ειδωλολατρών, ούτε δίνουν ψευδή μαρτυρία), και όταν περνάνε και ακούνε μάταια λόγια (ή βλέπουν μία μάταιη πράξη, ή πλάνη), περνάνε χωρίς να εμπλέκονται σ' αυτά. |
| Και οι οποίοι (ενάρετοι) όταν τους νουθετούν με τα Εδάφια του Κυρίου τους, δε γίνονται κουφοί και τυφλοί προς αυτά. |
| Και οι οποίοι (ενάρετοι) λένε: «Κύριέ μας! Χάρισε μας από τους συζύγους μας και τα παιδιά μας, αυτό που να είναι πηγή χαράς των ματιών μας (όταν τους βλέπουμε να Σε υπακούν και να Σε λατρεύουν), και κάνε εμάς να είμαστε ένα καλό παράδειγμα για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία Σου, τηρώντας τις εντολές Σου).» |
| Εκείνοι (που έχουν τις προαναφερόμενες περιγραφές των ενάρετων) είναι αυτοί που θα ανταμειφθούν με τα υψηλά επίπεδα (στον Παράδεισο) για ό,τι επέμειναν καρτερικά, και θα λάβουν εκεί χαιρετισμούς (από τους Αγγέλους) και θα έχουν ασφάλεια (από κάθε κακό), |
| Θα μείνουν εκεί για πάντα. Τι εξαιρετικός είναι αυτός (ο Παράδεισος) ως τόπος διαμονής και κατοικίας! |
| Πες (ω, Προφήτη): «Τι να κάνει ο Κύριός μου με σας (ω, άνθρωποι, και τι αξία να έχετε ενώπιόν Του), αν δεν υπήρχε η επίκληση (και η λατρεία) σας προς Αυτόν; Αλλά εσείς (ω, άπιστοι) διαψεύσατε, και έτσι (η τιμωρία σας) θα είναι αναπόφευκτη για σας.» |

ﰠ

# **Ασ-Σου'αρά'**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Τ, Σ, Μ [Τα-Σείν-Μείμ, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δε συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| Αυτά είναι τα Εδάφια του ξεκάθαρου Βιβλίου (που διασαφηνίζει την αλήθεια). |
| Ίσως θα κατάστρεφες τον εαυτό σου από τη θλίψη (ω, Μωχάμμαντ, από το πόσο πρόθυμος για την καθοδήγησή τους είσαι), επειδή δε γίνονται πιστοί; |
| Αν θέλαμε, θα είχαμε στείλει σ' αυτούς από τον ουρανό ένα Σημάδι, και έτσι θα έμεναν οι λαιμοί τους υποταγμένοι με ταπείνωση προς αυτό. |
| Δεν τους έρχεται καμία νέα αποκάλυψη (και νουθεσία) από τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), εκτός να αποστρέφονται απ' αυτήν. |
| Έχουν διαψεύσει (αυτό που στάλθηκε από τον Αλλάχ), πράγματι, θα τους έρθουν τα νέα αυτού που κορόιδευαν, (όταν θα πέσει πάνω τους η τιμωρία). |
| Δε βλέπουν τη γη, με πόσα καλά είδη φυτών κάναμε να φυτρώσουν σ' αυτήν; |
| Πράγματι, υπάρχει σ' αυτό ένα Σημάδι (για την ανάσταση), αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν πιστεύουν. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη), είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν ο Κύριός σου είπε στον Μωυσή: «Πήγαινε στους άδικους ανθρώπους, |
| τους ανθρώπους του Φαραώ, (και νουθέτησέ τους), δε θα φυλαχτούν από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του);» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Κύριέ μου! Φοβάμαι να με διαψεύσουν, |
| και έτσι να στενέψει το στήθος μου (από τη διάψευσή τους) και η γλώσσα μου να παγώσει, γι' αυτό στείλε (την αποκάλυψη και) στον Ααρών (κάνοντάς τον Αγγελιαφόρο, να με υποστηρίξει σ' αυτό). |
| Και έχουν μία κατηγορία εναντίον μου (όταν σκότωσα κατά λάθος με ένα χτύπημα έναν απ' αυτούς, που τσακώθηκε με έναν από τον λαό μου), οπότε φοβάμαι να με σκοτώσουν.» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Όχι (δε θα σε σκοτώσουν)! Πηγαίνετε και οι δύο με τα Σημάδια Μας. Πράγματι, Είμαστε μαζί σας (υποστηρίζοντας σας), ακούμε (τι θα πείτε και τι θα πουν). |
| Πηγαίνετε στον Φαραώ και πείτε: «Είμαστε οι Αγγελιαφόροι από τον Κύριο όλων των κόσμων, |
| (με τη διαταγή) ότι: στείλε μαζί μας τα παιδιά του Ισραήλ (Ιακώβ).» |
| (Ο Φαραώ) είπε: «Δε σε μεγαλώσαμε (ω, Μωυσή) ως παιδί ανάμεσά μας, και έμεινες μαζί μας αρκετά χρόνια από τη ζωή σου, |
| και έκανες εκείνη την πράξη που έκανες (όταν σκότωσες έναν από τον λαό μου) και ήσουν από τους αχάριστους (για τις χάρες μου σε σένα), (πώς λοιπόν ισχυρίζεσαι ότι είσαι Αγγελιαφόρος);» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Έκανα τότε εκείνη (την πράξη), ενώ ήμουν απ' αυτούς που είχαν άγνοια (δηλ. κατά λάθος και πριν να έρθει σ' εμένα η αποκάλυψη από τον Αλλάχ). |
| Έτσι έφυγα από σας (προς τη Μαδιάμ) όταν φοβήθηκα (ότι θα με σκοτώσετε). Έτσι, ο Κύριός μου μου χάρισε γνώση (και κατανόηση) και με έκανε έναν από τους Αγγελιαφόρους. |
| Είναι αυτή μία χάρη που μου τη θυμίζεις: ότι σκλάβωσες τα παιδιά του Ισραήλ;» |
| (Ο Φαραώ) είπε: «Και ποιος είναι ο Κύριος όλων των κόσμων;» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Είναι ο Κύριος των ουρανών και της γης και όσων υπάρχουν ανάμεσά τους, αν είστε βέβαιοι (και έχετε σταθερές καρδιές που ψάχνουν για την αλήθεια)!» |
| (Ο Φαραώ) είπε (ειρωνικά) σε εκείνους που βρίσκονται γύρω του: «Δεν ακούσατε (τι είπε, ότι υπάρχει άλλος Κύριος εκτός από μένα);» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Είναι ο Κύριός σας και ο Κύριος των προγόνων σας.» |
| (Ο Φαραώ) είπε: «(Αυτός που ισχυρίζεται ότι είναι) ο Αγγελιαφόρος σας που έχει σταλεί σε σας, πράγματι, είναι παράφρων!» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Είναι ο Κύριος της Ανατολής και της Δύσης και όσων υπάρχουν ανάμεσά τους, αν έχετε μυαλά που κατανοούν και συλλογίζονται!» |
| (Ο Φαραώ) είπε (στον Μωυσή): «Αν παίρνεις άλλο θεό εκτός από μένα, θα σε κάνω από τους φυλακισμένους.» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Ακόμα και αν σου φέρω μία ξεκάθαρη απόδειξη;» |
| (Ο Φαραώ) είπε: «Φέρτην, αν είσαι πράγματι από τους ειλικρινείς!» |
| Έτσι, πέταξε (ο Μωυσής) το ραβδί του, και έτσι μετατράπηκε σε ένα μεγάλο φίδι, (ορατό σε όλους). |
| Και (έβαλε το χέρι του στο άνοιγμα του ενδύματός του στο στήθος του, και έπειτα) τράβηξε το χέρι του, και βγήκε (το χέρι του) λαμπερό λευκό μπροστά στους θεατές. |
| (Ο Φαραώ) είπε στους αρχηγούς γύρω του (συζητώντας μαζί τους): «Αυτός είναι πράγματι ένας μάγος με καλή γνώση! |
| Επιδιώκει να σας διώξει από τη γη σας. Ποια είναι η άποψή σας λοιπόν;» |
| Είπαν: «Καθυστέρησέ τον και τον αδελφό του, και στείλε στις πόλεις εκείνους που θα μαζέψουν (τους μάγους). |
| Θα σου φέρουν κάθε μάγο που έχει καλή γνώση.» |
| Έτσι συγκεντρώθηκαν οι μάγοι για μία προκαθορισμένη ώρα (της συνάντησης το πρωί) σε μία προκαθορισμένη ημέρα (της γιορτής). |
| Και ειπώθηκε στους ανθρώπους: «Θα έρθετε στη συγκέντρωση, |
| για να ακολουθήσουμε τους μάγους (και να δούμε ότι η θρησκεία μας είναι η αληθινή), αν είναι νικητές;» |
| Όταν ήρθαν οι μάγοι στον Φαραώ, είπαν: «Θα έχουμε μία ανταμοιβή αν θα είμαστε εμείς οι νικητές;» |
| Είπε: «Ναι, και θα είστε τότε απ' αυτούς που είναι κοντά μου (σε ψηλές θέσεις).» |
| Ο Μωυσής τους είπε: «Ρίξτε αυτό που θα ρίξετε.» |
| Έτσι, έριξαν τα σχοινιά και τα ραβδιά τους, και είπαν (ορκιζόμενοι): «Μα τη δόξα του Φαραώ! Εμείς θα είμαστε οι νικητές!» |
| Έτσι, έριξε και ο Μωυσής το ραβδί του, και έτσι (έγινε μεγάλο φίδι που) κατάπιε όλα τα ψέματα που έδειξαν. |
| Έτσι, έπεσαν οι μάγοι σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος). |
| Είπαν (οι μάγοι): «Πιστεύουμε στον Κύριο όλων των κόσμων, |
| τον Κύριο του Μωυσή και του Ααρών.» |
| (Ο Φαραώ) είπε: «Πιστέψατε σ' αυτόν πριν να σας δώσω την άδεια! Πράγματι, αυτός (ο Μωυσής) είναι ο αφέντης σας που σας δίδαξε τη μαγεία! Σίγουρα θα δείτε: θα κόψω τα χέρια και τα πόδια σας σε αντίθετες πλευρές (δηλ. το δεξί χέρι με το αριστερό πόδι ή το αντίστροφο) και θα σας σταυρώσω όλους!» |
| Είπαν: «Δεν μας βλάπτει (αν κάνεις αυτό που μας απειλείς), πράγματι, στον Κύριό μας θα επιστρέψουμε. |
| Ελπίζουμε ότι ο Κύριός μας θα μας συγχωρήσει τις αμαρτίες μας, καθώς είμαστε οι πρώτοι πιστοί (στον Μωυσή από τον λαό σου).» |
| Εμπνεύσαμε στον Μωυσή ότι: «Φύγε τη νύχτα με τους δούλους Μου. Πράγματι, (ο Φαραώ και οι στρατιώτες του) θα σας κυνηγήσουν.» |
| Έτσι, ο Φαραώ έστειλε στις πόλεις κάποιους για να μαζέψουν το στρατό (για να κυνηγήσει τα παιδιά του Ισραήλ που έφυγαν). |
| (Και είπε ο Φαραώ): «Αυτοί (τα παιδιά του Ισραήλ) είναι μία απεχθής ομάδα και είναι λίγοι, |
| οι οποίοι μας έχουν εξοργίσει, |
| αλλά είμαστε όλοι προετοιμασμένοι (και προσεκτικοί).» |
| Έτσι, τους βγάλαμε (τον Φαραώ και τον λαό του) από (τη γη τους που είχε) κήπους και πηγές, |
| και θησαυρούς και καλούς τόπους συγκεντρώσεων. |
| Έτσι (όπως βγάλαμε τον Φαραώ και τον λαό του από αυτές τις εύνοιες), τις δώσαμε στα παιδιά του Ισραήλ (όταν πήγαν στο Λεβάντες). |
| Έτσι, (ο Φαραώ και ο στρατός του) τους καταδίωξαν (τα παιδιά του Ισραήλ) με την ανατολή του ηλίου. |
| Όταν οι δύο ομάδες είδαν η μία την άλλη, οι σύντροφοι του Μωυσή είπαν: «Σίγουρα θα μας προλάβουν!» |
| Ο Μωυσής είπε: «Σίγουρα όχι! Ο Κύριός μου είναι μαζί μου (με την υποστήριξή Του), θα με καθοδηγήσει (στο δρόμο της σωτηρίας).» |
| Έτσι, εμπνεύσαμε τον Μωυσή ότι: «Χτύπα το νερό με το ραβδί σου», έτσι χωρίστηκε, και κάθε πλευρά έγινε σαν ένα τεράστιο βουνό. |
| Και φέραμε κοντά εκεί τους άλλους (τον Φαραώ και τον στρατό του, που μπήκαν στο δρόμο μέσα στο νερό). |
| Και σώσαμε τον Μωυσή και όλους όσους ήταν μαζί του. |
| Έπειτα πνίξαμε τους άλλους. |
| Πράγματι, σ' αυτό υπάρχει ένα Σημάδι, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν ήταν πιστοί. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη), είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Αφηγήσου (ω, Προφήτη) σ' αυτούς (στον λαό σου) την ιστορία του Αβραάμ. |
| Όταν είπε (ο Αβραάμ) στον πατέρα του και στον λαό του: «Τι είναι αυτά που λατρεύετε;» |
| Είπαν: «Λατρεύουμε είδωλα, στα οποία είμαστε αφοσιωμένοι στη λατρεία τους.» |
| (Ο Αβραάμ) είπε: «Σας ακούν όταν τους επικαλείστε, |
| ή μπορούν να σας ωφελήσουν ή να σας βλάψουν;» |
| Είπαν: «Όχι, αλλά έτσι βρήκαμε τους προγόνους μας να κάνουν.» |
| (Ο Αβραάμ) είπε: «Βλέπετε αυτά που λατρεύετε, |
| εσείς και οι πρόγονοί σας; |
| Πράγματι, αυτά είναι οι εχθροί μου, εκτός από τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Ο Οποίος με δημιούργησε, και είναι Αυτός που με καθοδηγεί. |
| Ο Οποίος είναι Αυτός που μου παρέχει τροφή και νερό. |
| Και όταν είμαι άρρωστος, Αυτός είναι που με θεραπεύει. |
| Ο Οποίος (είναι Αυτός που) θα αφαιρεί τη ζωή μου (όταν έρχεται η προκαθορισμένη ώρα) και έπειτα θα με φέρει ξανά στη ζωή (την Ημέρα της Ανάστασης). |
| Ο Οποίος ελπίζω να συγχωρέσει για μένα τις αμαρτίες μου, την Ημέρα της Κρίσεως.» |
| (Ο Αβραάμ είπε): «Κύριέ μου! Χάρισέ μου γνώση (και ορθή κατανόηση στη θρησκεία) και ένωσέ με με τους ενάρετους (στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Κάνε για μένα να υπάρχει μία υπέροχη επαίνεση στις γλώσσες των μεταγενέστερων γενεών. |
| Κάνε με απ' αυτούς που θα μπουν στον Παράδεισο της Ευδαιμονίας. |
| Συγχώρεσε τον πατέρα μου, πράγματι, είναι από τους παραστρατημένους. |
| Και μη με ατιμάσεις (με την τιμωρία) την Ημέρα που θα αναστηθούν όλοι, |
| την Ημέρα όπου δε θα ωφελήσει (κανέναν) ούτε ο πλούτος (του που το μάζεψε στην εγκόσμια ζωή), ούτε οι γιοι (του, που τον υποστήριξαν στην εγκόσμια ζωή), |
| εκτός απ' εκείνον που θα έρθει στον Αλλάχ με καθαρή καρδιά (καθαρή από την απιστία και την υποκρισία, αυτόν θα ωφελήσει η καθαρή καρδιά του).» |
| (Εκείνη την Ημέρα) ο Παράδεισος θα έρθει κοντά στους ευσεβείς (που φυλάσσονταν στην εγκόσμια ζωή από την τιμωρία του Αλλάχ, τηρώντας τις εντολές Του). |
| Και η Κόλαση θα εμφανιστεί ξεκάθαρα στους παραπλανημένους, |
| και θα ειπωθεί σ' αυτούς: «Πού είναι αυτοί που λατρεύατε, |
| εκτός από τον Αλλάχ; Μπορούν να σας υποστηρίξουν, ή ακόμα να υποστηρίξουν τον εαυτό τους;» |
| Έτσι, θα πεταχτούν ο ένας πάνω στον άλλο μέσα της (στην Κόλαση), επίσης και αυτοί που τους παραπλάνησαν (και οι διάβολοι), |
| και οι στρατιώτες του Ιμπλίς (Σατανά), όλοι μαζί. |
| (Οι ειδωλολάτρες) θα πουν ενώ μαλώνουν μέσα της (μαζί με ό,τι λάτρευαν εκτός του Αλλάχ): |
| «Μα τον Αλλάχ! Βρισκόμασταν σε φανερή πλάνη, |
| όταν σας εξισώναμε (στη λατρεία) με τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Κανείς δε μας παραπλάνησε εκτός από τους κακούς (που μας κάλεσαν να λατρεύουμε άλλους εκτός του Αλλάχ). |
| Τώρα δεν έχουμε ούτε μεσολαβητές, |
| ούτε κανένα στενό φίλο. |
| Αν είχαμε μόνο την ευκαιρία να επιστρέψουμε (στην εγκόσμια ζωή), θα ήμασταν ανάμεσα στους πιστούς.» |
| Πράγματι, σ' αυτό υπάρχει ένα Σημάδι, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν ήταν πιστοί. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη), είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Οι άνθρωποι από τον λαό του Νώε διέψευσαν τους Αγγελιαφόρους (δηλ. τον Νώε). |
| Όταν ο αδελφός τους, ο Νώε τούς είπε: «Δε θα φυλάσσεστε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του); |
| Πράγματι, είμαι ένας αξιόπιστος Αγγελιοφόρος προς εσάς. |
| Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και υπακούστε με. |
| Δε σας ζητώ καμία ανταμοιβή γι' αυτό (που μεταδίδω σε σας από τον Κύριό σας). Πράγματι, η ανταμοιβή μου είναι μόνο από τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και υπακούστε με.» |
| Είπαν: «Θα πιστέψουμε σε σένα ενώ σε ακολουθούν οι κατώτεροι άνθρωποι;» |
| (Ο Νώε) είπε: «Γιατί να έχω γνώση για ό,τι έκαναν (και για τις καταστάσεις και τα επαγγέλματά τους, αφού η ευθύνη μου είναι μόνο να τους καλώ προς τον Αλλάχ); |
| Ο απολογισμός τους θα είναι μόνο ενώπιον του Κυρίου μου, αν το καταλαβαίνετε! |
| Και δε θα διώξω (μακριά μου) τους πιστούς. |
| Πράγματι, δεν είμαι παρά ένας προειδοποιητής που προειδοποιεί με σαφήνεια!» |
| Είπαν: «Ω, Νώε! Αν δε σταματήσεις, θα είσαι απ' αυτούς που θα λιθοβοληθούν!» |
| (Ο Νώε) είπε: «Κύριέ μου! Οι άνθρωποι του λαού μου με διέψευσαν. |
| Κρίνε, λοιπόν, ανάμεσα σε μένα και σ' αυτούς, με μία κρίση (που θα τους καταστρέψει), και σώσε εμένα και όσους είναι μαζί μου από τους πιστούς.» |
| Έτσι, σώσαμε αυτόν και όσους ήταν μαζί του, στη φορτωμένη Κιβωτό. |
| Έπειτα, πνίξαμε μετά όλους τους υπόλοιπους. |
| Πράγματι, σ' αυτό υπάρχει ένα Σημάδι, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν ήταν πιστοί. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη), είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Η φυλή ‘Αντ διέψευσε τους Αγγελιαφόρους (δηλ. τον Χουντ). |
| Όταν ο αδελφός τους, ο Χουντ τούς είπε: «Δε θα φυλάσσεστε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του); |
| Πράγματι, είμαι ένας αξιόπιστος Αγγελιοφόρος προς εσάς. |
| Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και υπακούστε με. |
| Δε σας ζητώ καμία ανταμοιβή γι' αυτό (που μεταδίδω σε σας από τον Κύριό σας). Πράγματι, η ανταμοιβή μου είναι μόνο από τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Χτίζετε ένα κτίσμα σε κάθε ψηλό μέρος, ως παιχνίδι (και ως επίδειξη δύναμης και αλαζονείας, και όχι για κάτι ωφέλιμο); |
| Και φτιάχνετε για τον εαυτό σας παλάτια και οχυρά, ελπίζοντας ότι θα ζήσετε για πάντα; |
| Και όταν επιτίθεστε (σ' άλλους), επιτίθεστε ανελέητα (με τυραννία και αδικία); |
| Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και υπακούστε με. |
| Φυλαχθείτε από την τιμωρία Αυτού που σας παρέχει αυτές (τις χάρες) που ξέρετε: |
| Σας παρέχει βοοειδή, παιδιά, |
| κήπους και πηγές. |
| Πράγματι, φοβάμαι για σας από το μαρτύριο μίας τρομερής Ημέρας.» |
| Είπαν: «Το ίδιο είναι για μας, είτε μας νουθετείς, είτε όχι. |
| Αυτό (που ακολουθούμε) δεν είναι παρά η θρησκεία (τα έθιμα και οι τρόποι) των προηγούμενων ανθρώπων, |
| και δε θα τιμωρηθούμε ποτέ (γι' αυτό που κάνουμε, όπως μας προειδοποιείς).» |
| Τον διέψευσαν, λοιπόν, και έτσι, τους καταστρέψαμε! Πράγματι, σ' αυτό υπάρχει ένα Σημάδι, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν ήταν πιστοί. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη), είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Η φυλή Θαμούντ διέψευσε τους Αγγελιαφόρους (δηλ. τον Σάλιχ). |
| Όταν ο αδελφός τους, ο Σάλιχ τούς είπε: «Δε θα φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του); |
| Πράγματι, είμαι ένας αξιόπιστος Αγγελιοφόρος προς εσάς. |
| Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και υπακούστε με. |
| Δε σας ζητώ καμία ανταμοιβή γι' αυτό (που μεταδίδω σε σας από τον Κύριό σας). Πράγματι, η ανταμοιβή μου είναι μόνο από τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| (Νομίζετε ότι) θα αφεθείτε σε ό,τι υπάρχει εδώ (από εύνοιες για πάντα) και θα είστε ασφαλείς (από το θάνατο και από την τιμωρία του Αλλάχ), |
| (μένοντας) σε κήπους και πηγές, |
| και καλλιέργειες και χουρμαδιές, των οποίων οι καρποί είναι ώριμοι και μαλακοί, |
| και σκαλίζοντας στα βουνά σπίτια με μεγάλη δεξιοτεχνία; |
| Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και υπακούστε με. |
| Και μην υπακούσετε την εντολή εκείνων που ξεπέρασαν τα όρια (στις αμαρτίες), |
| οι οποίοι σκορπίζουν το κακό στη γη και δε διορθώνουν (τίποτα).» |
| Είπαν: «Εσύ δεν είσαι παρά ένας από τους μαγεμένους ανθρώπους! |
| Δεν είσαι παρά ένας άνθρωπος σαν εμάς, οπότε φέρε ένα Σημάδι, αν είσαι από τους ειλικρινείς.» |
| (Ο Σάλιχ) είπε: «Αυτή είναι μία καμήλα (που έστειλε ο Αλλάχ ως Σημάδι), η οποία θα έχει το μερίδιό της από το νερό σε μία συγκεκριμένη ημέρα (κατά την οποία δε θα πιείτε), και εσείς θα έχετε το δικό σας (την επόμενη ημέρα, κατά την οποία δε θα πιει αυτή). |
| Και μην την αγγίξετε με κακό, για να μη σας πλήξει η τιμωρία της μεγάλης ημέρας.» |
| Αλλά τη σκότωσαν, και μετά μετάνιωσαν. |
| Επομένως, τους έπληξε η τιμωρία. Πράγματι, σ' αυτό υπάρχει ένα Σημάδι, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν ήταν πιστοί. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη), είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ο λαός του Λωτ διέψευσε τους Αγγελιαφόρους (δηλ. τον Λωτ). |
| Όταν ο αδελφός τους, ο Λωτ τούς είπε: «Δε θα φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του); |
| Πράγματι, είμαι ένας αξιόπιστος Αγγελιοφόρος προς εσάς. |
| Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και υπακούστε με. |
| Δε σας ζητώ καμία ανταμοιβή γι' αυτό (που μεταδίδω σε σας από τον Κύριό σας). Πράγματι, η ανταμοιβή μου είναι μόνο από τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Παίρνετε τους άνδρες από τους ανθρώπους για σεξουαλική επαφή, |
| εγκαταλείποντας τις συζύγους σας που τις δημιούργησε ο Κύριός σας για σας (για να έχετε παιδιά απ' αυτές, και να βρείτε ειρήνη και ανάπαυση σ' αυτές);» |
| Είπαν: «Ω, Λωτ! Αν δε σταματήσεις, σίγουρα θα είσαι απ' αυτούς που θα εκδιωχθούν.» |
| (Ο Λωτ) είπε: «Πράγματι, είμαι ένας απ' αυτούς που απεχθάνονται εντελώς την πράξη σας (την ομοφυλοφιλία).» |
| (Ο Λωτ είπε): «Κύριέ μου! Σώσε εμένα και την οικογένειά μου από την τιμωρία που θα πέσει πάνω τους γι' αυτό που κάνουν.» |
| Έτσι, σώσαμε αυτόν και όλη την οικογένειά του (διατάζοντάς τον να φύγουν το βράδυ από την πόλη Σόδομα), |
| εκτός από μία ηλικιωμένη (τη γυναίκα του), που ήταν μεταξύ εκείνων που έμειναν πίσω (και καταστράφηκαν). |
| Μετά καταστρέψαμε τους υπόλοιπους. |
| Ρίξαμε πάνω τους μία βροχή (από πέτρες). Πόσο τρομερή ήταν η βροχή που έπεσε σ' εκείνους που έλαβαν την προειδοποίηση! |
| Πράγματι, σ' αυτό υπάρχει ένα Σημάδι, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν ήταν πιστοί. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη), είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Οι κάτοικοι της κωμόπολης των στριμμένων δέντρων [κοντά στη Μαδιάμ, και στους οποίους στάλθηκε ο Προφήτης Σου‘άιμπ όπως στάλθηκε πριν στους κατοίκους της Μαδιάμ] διέψευσαν τους Αγγελιαφόρους (δηλ. τον Σου‘άιμπ). |
| Όταν τους είπε ο Σου‘άιμπ: «Δε θα φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του); |
| Πράγματι, είμαι αξιόπιστος Αγγελιοφόρος προς εσάς. |
| Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και υπακούστε με. |
| Δε σας ζητώ καμία ανταμοιβή γι' αυτό (που μεταδίδω σε σας από τον Κύριό σας). Πράγματι, η ανταμοιβή μου είναι μόνο από τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Εκπληρώστε τη μονάδα μέτρησης και ζύγισης (στις συναλλαγές σας), και μην είστε απ' εκείνους που εξαπατούν. |
| Ζυγίστε με την ορθή ζυγαριά. |
| Μη μειώνετε τίποτα από τα πράγματα (και τα δικαιώματα) των ανθρώπων, και μη σκορπίζετε το κακό στη γη. |
| Και φυλαχθείτε από την τιμωρία Αυτού που δημιούργησε εσάς και τους προηγούμενους λαούς (με το να τηρήσετε τις εντολές Του).» |
| Είπαν: «Εσύ δεν είσαι παρά ένας από τους μαγεμένους ανθρώπους! |
| Δεν είσαι παρά ένας άνθρωπος σαν εμάς, και νομίζουμε ότι είσαι από τους ψεύτες. |
| Κάνε, λοιπόν, να πέσουν πάνω μας κομμάτια από τον ουρανό, αν είσαι από τους ειλικρινείς.» |
| (Ο Σου‘άιμπ) είπε: «Ο Κύριός μου ξέρει καλύτερα ό,τι κάνετε.» |
| Αλλά τον διέψευσαν, και έτσι τους έπληξε η τιμωρία της ημέρας της σκιάς ενός σύννεφου (από το οποίο κατέβηκε η τιμωρία και η φωτιά πάνω τους). Πράγματι, ήταν μία τιμωρία μίας τρομερής ημέρας! |
| Πράγματι, σ' αυτό υπάρχει ένα Σημάδι, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν ήταν πιστοί. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη), είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Πράγματι, αυτό (το Κορ’άν) είναι μία αποκάλυψη από τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Το κατέβασε το αξιόπιστο πνεύμα (ο Γαβριήλ), |
| στην καρδιά σου (ω, Προφήτη) για να είσαι ένας από τους προειδοποιητές, |
| σε μία ξεκάθαρη αραβική γλώσσα. |
| Πράγματι, αυτό (το Κορ’άν) αναφέρθηκε στις Γραφές των προηγούμενων Αγγελιαφόρων. |
| Δεν ήταν αρκετή απόδειξη γι' αυτούς (τους άπιστους από τον λαό σου, ω, Μωχάμμαντ) ότι οι λόγιοι των παιδιών του Ισραήλ (όπως ο Αμπντ Αλλάχ μπιν Σαλλάμ και οι άλλοι που ασπάστηκαν το Ισλάμ), το ήξεραν (το Κορ’άν ότι είναι η αλήθεια); |
| Ακόμα και αν το είχαμε στείλει (αυτό το Κορ’άν) σε έναν (μη Άραβα Αγγελιαφόρο) που δεν ξέρει αραβικά [ή σε ένα ζώο που δε μιλάει, ή ένα άψυχο αντικείμενο], |
| και το είχε απαγγείλει σ' αυτούς (ξεκάθαρα ως θαύμα), ακόμα δε θα πίστευαν σ' αυτό (το Κορ’άν, και θα έλεγαν «Το εφηύρε»)! |
| Έτσι κάναμε αυτό [το να μην πιστέψουν στο Κορ’άν] να μπει στις καρδιές των κακών (των άπιστων, και σφραγίσαμε τις καρδιές τους λόγω της απιστίας τους). |
| Δε θα πιστέψουν σ' αυτό (το Κορ’άν) μέχρι να δουν την οδυνηρή τιμωρία, |
| που θα τους έρθει ξαφνικά ενώ δεν την περιμένουν. |
| Και θα πουν: «Μπορούμε να πάρουμε μία αναβολή (για να στραφούμε με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ);» |
| Βιάζονται να πέσει πάνω τους η τιμωρία Μας (ως πρόκληση προς εσένα, ω, Προφήτη); |
| Βλέπεις (ω, Προφήτη) αν τους δίναμε αγαθά και αναβολή για αρκετά χρόνια, |
| και έπειτα τους ερχόταν αυτό για το οποίο είχαν προειδοποιηθεί, (θα τους ωφελούσε σε κάτι); |
| Πράγματι, δε θα τους προστάτευαν (από την τιμωρία Μας) αυτά που απόλαυσαν! |
| Ποτέ δεν καταστρέψαμε καμία πόλη, εκτός να της είχαν έρθει πρώτα οι προειδοποιητές, |
| ως υπενθύμιση (και νουθεσία γι' αυτήν). Ποτέ δεν Ήμασταν άδικοι. |
| Δεν ήταν οι Σατανάδες που κατέβηκαν μ' αυτό (το Κορ’άν από τον ουρανό και το έφεραν σε σένα, ω, Μωχάμμαντ, -όπως ισχυρίζονται οι άπιστοι-)! |
| Ούτε θα ήταν πρέπον γι' αυτούς (αφού το Κορ’άν διατάζει το καλό και απαγορεύει το κακό, σε αντίθεση με τους Σατανάδες), ούτε θα μπορούσαν. |
| Πράγματι, είναι αποκλεισμένοι από το να κρυφακούσουν (το Κορ’άν από τον ουρανό), [Ο Γαβριήλ είναι αυτός που κατεβαίνει με την αποκάλυψη, και κανένας Σατανάς δε θα μπορούσε να έρθει κοντά του. Επιπλέον ο Αλλάχ έβαλε στον ουρανό Αγγέλους φρουρούς, και φλόγες που ακολουθούν όποιον Σατανά κρυφακούει]! |
| Μην επικαλείσαι λοιπόν (ω, Προφήτη) κανέναν άλλον θεό εκτός από τον Αλλάχ, διαφορετικά θα είσαι απ' αυτούς που θα τιμωρηθούν. |
| Προειδοποίησε (ω, Προφήτη) τη φυλή σου ξεκινώντας από τους πιο κοντινούς σε σένα. |
| Να είσαι (ω, Προφήτη) επιεικής και ευγενικός με όσους σε ακολουθούν από τους πιστούς. |
| Αλλά αν σε παρακούσουν (οι άνθρωποι της φυλής σου και δε σε ακολουθήσουν), πες: «Πράγματι, απαρνούμαι ό,τι κάνετε (από ειδωλολατρία και απιστία).» |
| Και εμπιστεύσου τον Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμο, Ανίκητο), τον Αρ-Ραχείμ (Πολυέσπλαχνο). |
| Ο Οποίος σε βλέπει όταν σηκώνεσαι (κατά τη νύχτα για να τελέσεις την προσευχή μόνος σου), |
| και (βλέπει) τη διαδοχή των κινήσεών σου (από όρθια, σε υπόκλιση, σε Σιτζούντ στάση, όταν είσαι Ιμάμης στις πέντε υποχρεωτικές προσευχές) μαζί με τους άλλους που τελούν την προσευχή (μαζί σου). |
| Πράγματι, Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (ο Παντογνώστης). |
| (Ω, εσείς που ισχυρίζεστε ότι οι Σατανάδες είναι αυτοί που έφεραν το Κορ’άν στον Μωχάμμαντ)! Να σας ενημερώσω σε ποιους κατεβαίνουν οι Σατανάδες; |
| Κατεβαίνουν σε κάθε ψεύτη και αμαρτωλό (όπως τους μάντεις). |
| Ψιθυρίζουν (οι Σατανάδες στους μάντεις) αυτό που κρυφάκουσαν [δηλ. όταν ένας Σατανάς κρυφακούσει γρήγορα κάποιες λέξεις των Αγγέλων, -και όχι το Κοράν, αφού δεν μπορεί-, τότε τον ακολουθεί μία φλόγα. Όμως μπορεί να προλάβει να πει εκείνες τις λέξεις στους άλλους Σατανάδες πριν καεί], αλλά οι περισσότεροι είναι ψεύτες [που προσθέτουν σ' αυτές τις λέξεις που άκουσαν, εκατό ψέματα και τα λένε στους μάντεις]. |
| [Δεν ισχύει αυτό που ισχυρίζεστε, ω, ειδωλολάτρες, ότι ο Μωχάμμαντ είναι ποιητής]! Όσο για τους ποιητές (ειδωλολάτρες που κατακρίνουν τον Προφήτη), είναι αυτοί που τους ακολουθούν οι παραπλανημένοι (που επαναλαμβάνουν τα λόγια τους). |
| Δε βλέπεις (ω, Προφήτη) ότι (εκείνοι οι ειδωλολάτρες ποιητές) μιλούν σε κάθε είδος μάταιων λόγων (και ψεμάτων)! [Συκοφαντούν τις γυναίκες, κακολογούν τους καλούς και επαινούν τους κακούς]! |
| Και ότι λένε πράγματα που δεν τα εφαρμόζουν! |
| Εκτός απ' αυτούς (τους πιστούς ποιητές, όπως τον Χασσάν μπιν Θάμπιτ) που πιστεύουν, κάνουν ενάρετες πράξεις, μνημονεύουν πολύ τον Αλλάχ και υπερασπίζονται τον εαυτό τους (μέσω της ποίησης ενάντια στους άπιστους) αφού αδικήθηκαν, (γι' αυτούς τους πιστούς ποιητές, δεν υπάρχει τίποτα μεμπτό). Πράγματι, θα μάθουν οι άδικοι σε ποιο προορισμό θα επιστρέψουν! |

ﰠ

# **Αν-Νάμλ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Τ, Σ [Τα-Σειν, δύο ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δε συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μία ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. Αυτά είναι τα Εδάφια του Κορ’άν και του ξεκάθαρου Βιβλίου (δηλ. του Κορ’άν). |
| (Τα οποία) αποτελούν καθοδήγηση και χαρμόσυνα νέα για τους πιστούς. |
| Οι οποίοι (πιστοί) τελούν την προσευχή, δίνουν τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και πιστεύουν με βεβαιότητα στη Μέλλουσα Ζωή. |
| Όσο γι' εκείνους που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, κάναμε τις (κακές) πράξεις τους να φαίνονται ωραίες και δίκαιες στα μάτια τους, και έτσι παραμένουν σε ατελείωτη σύγχυση. |
| Εκείνοι είναι αυτοί που θα έχουν μία τρομερή τιμωρία (στην εγκόσμια ζωή), και στη Μέλλουσα Ζωή θα είναι οι πιο χαμένοι! |
| Πράγματι, (ω, Μωχάμμαντ) εσύ λαμβάνεις το Κορ’άν από Αυτόν που είναι Χακείμ (Πανσοφός) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν ο Μωυσής (έχασε τον δρόμο σε ένα ταξίδι, και) είπε στην οικογένειά του: «Έχω δει μία φωτιά, θα σας φέρω απ' αυτή μία είδηση (δηλ. θα βρω κάποιον να μας καθοδηγήσει στον δρόμο), ή θα σας φέρω μία φλόγα για να ανάψετε (απ' αυτήν).» |
| Όταν έφτασε σ' αυτή, του φώναξε (ο Αλλάχ): «Ευλογημένοι είναι αυτοί που βρίσκονται στη φωτιά και γύρω της (δηλαδή ο Μωυσής και οι Άγγελοι). Δόξα στον Αλλάχ, τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Ω, Μωυσή! Εγώ είμαι ο Αλλάχ, ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Και πέτα το ραβδί σου.» (Έτσι, έγινε το ραβδί ένα φίδι), και όταν το είδε να κινείται σαν να ήταν μεγάλο φίδι, έφυγε τρέχοντας χωρίς να κοιτάξει πίσω, και δε γύρισε. (Ο Αλλάχ είπε): «Ω, Μωυσή! Μη φοβάσαι, πράγματι, οι Αγγελιαφόροι Μου δεν πρέπει να φοβούνται (ούτε από φίδι, ούτε από κανέναν άνθρωπο). |
| Όμως όσο γι' εκείνον που αδίκησε τον εαυτό του (με την αμαρτία), έπειτα έκανε το καλό (στράφηκε με μεταμέλεια προς Εμένα, και έκανε καλές πράξεις) μετά από το κακό (την αμαρτία του), τότε πράγματι είμαι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Βάλε το χέρι σου στο άνοιγμα του ενδύματός σου στο στήθος σου, θα βγει λαμπερό λευκό χωρίς κανένα κακό (λέπρα), (ως ένα Σημάδι) από τα εννιά Σημάδια προς τον Φαραώ και τον λαό του, οι οποίοι είναι ανυπάκουοι άνθρωποι!» |
| Όταν όμως τα Σημάδια Μας τους ήρθαν φανερά (στον Φαραώ και τον λαό του), είπαν: «Αυτή είναι ξεκάθαρη μαγεία.» |
| Και τα διέψευσαν (τα Σημάδια Μας) άδικα και αλαζονικά, ενώ ήταν βέβαιοι μέσα τους ότι είναι η αλήθεια. Κοίτα λοιπόν (ω, Μωχάμμαντ) πώς ήταν η κατάληξη εκείνων που σκόρπιζαν το κακό στη γη. |
| Πράγματι, δώσαμε γνώση στον Δαβίδ και στον Σολομώντα. Είπαν: «Όλος ο έπαινος και όλη η δόξα ανήκουν στον Αλλάχ, που μας ευνόησε πάνω από πολλούς από τους πιστούς δούλους Του.» |
| Ο Σολομώντας διαδέχθηκε τον Δαβίδ και είπε: «Ω, άνθρωποι! Διδαχθήκαμε την κατανόηση των λόγων των πτηνών, και μας δόθηκαν από όλα τα μέσα (δύναμης και βασιλείου). Πράγματι, αυτή είναι η ξεκάθαρη εύνοια.» |
| Συγκεντρώθηκαν μπροστά στον Σολομώντα, οι στρατιές του από τα τζινν, τους ανθρώπους και τα πουλιά, και όλοι είχαν σταθεί σε τάξη. |
| Ώσπου όταν έφτασαν στην κοιλάδα των μυρμηγκιών, ένα μυρμήγκι είπε: «Ω, μυρμήγκια! Μπείτε στις κατοικίες σας, για να μην σας σπάσουν (και να συντρίψουν) ο Σολομώντας και οι στρατιές του χωρίς να το καταλάβουν.» |
| Έτσι, (ο Σολομώντας) χαμογέλασε και γέλασε (από την έκπληξή του) από τα λόγια του (μυρμηγκιού), και είπε: «Κύριέ μου! Ενέπνευσέ με (και καθοδήγησέ με) να δείξω ευγνωμοσύνη στην εύνοιά Σου που παραχώρησες σε μένα και στους γονείς μου, και να πράττω ενάρετες πράξεις που Σε ευχαριστούν. Και με το έλεός Σου, εισήγαγέ με ανάμεσα στους ενάρετους δούλους Σου.» |
| Επιθεώρησε (ο Σολομώντας) τα πουλιά (που ήταν υποταγμένα σ' αυτόν, και είχε έναν ιδιαίτερο τσαλαπετεινό) και είπε: «Γιατί δε βλέπω τον τσαλαπετεινό - ή είναι ανάμεσα στους απόντες; |
| (Αφού λείπει από το καθήκον του, τότε) είτε θα τον τιμωρήσω αυστηρά (μαδώντας τα πούπουλά του), είτε θα τον σφάξω, είτε να μου φέρει μία ξεκάθαρη δικαιολογία.» |
| Όμως ο τσαλαπετεινός απουσίασε όχι για πολύ καιρό (και έπειτα γύρισε) και είπε (στον Σολομώντα): «Έμαθα κάτι που δεν ξέρεις, και ήρθα σε σένα από το Σάμπα’ [το βασίλειο του Σαβά] με σίγουρα νέα. |
| Βρήκα μία γυναίκα να τους κυβερνά, η οποία έχει όλα τα μέσα (δύναμης και βασιλείου), και έχει έναν μεγάλο θρόνο. |
| Βρήκα αυτήν και τον λαό της να λατρεύουν τον ήλιο αντί τον Αλλάχ. Ο Σατανάς έχει ωραιοποιήσει στα μάτια τους τις πράξεις τους, και έτσι τους απέτρεψε από τον ίσιο δρόμο, και έτσι δεν καθοδηγούνται. |
| (Ο Σατανάς έχει ωραιοποιήσει στα μάτια τους τις πράξεις τους) για να μη λατρεύουν τον Αλλάχ, που βγάζει (στο φως) ό,τι είναι κρυμμένο στους ουρανούς και στη γη, και ξέρει ό,τι κρύβετε και ό,τι φανερώνετε. |
| Αλλάχ! Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός, ο Κύριος του Μεγαλοπρεπούς Θρόνου.» |
| (Ο Σολομώντας) είπε: «Θα δούμε αν είπες την αλήθεια ή είσαι ένας από τους ψεύτες! |
| Πάρε αυτό το γράμμα μου, και ρίξε το σ' αυτούς, μετά αποσύρσου λίγο απ' αυτούς και κοίτα τι θα πουν μεταξύ τους.» |
| (Η βασίλισσα) είπε: «Ω, αρχηγοί! Έπεσε σε μένα ένα ευγενές γράμμα, |
| το οποίο είναι από τον Σολομώντα, και το οποίο λέει: «Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου). |
| Μη δείξετε αλαζονεία ενώπιον αυτού, προς το οποίο σας καλώ (το να λατρεύετε μόνο τον Αλλάχ), και ελάτε σε μένα υποταγμένοι (με υπακοή προς τον Αλλάχ).».» |
| (Η βασίλισσα) είπε: «Ω, αρχηγοί! Συμβουλέψτε με σ' αυτό το θέμα μου, γιατί δε θα αποφάσιζα κάτι χωρίς να είστε παρόντες.» |
| Είπαν: «Εμείς έχουμε μεγάλη δύναμη και μεγάλη ικανότητα για πόλεμο, αλλά η απόφαση είναι δική σου. Πες (μας) λοιπόν τι διατάζεις.» |
| (Η βασίλισσα) είπε: «Πράγματι, οι βασιλιάδες όταν μπαίνουν σε μία πόλη (ως κατακτητές), σκορπίζουν το κακό μέσα της και κάνουν τους ευγενείς ανθρώπους της, ατιμασμένους. Και έτσι (πάντα) κάνουν. |
| Θα τους στείλω (στον Σολομώντα και τον λαό του) κάποια δώρα, και μετά θα δω με ποια απάντηση θα επιστρέψουν οι απεσταλμένοι.» |
| Όταν ο απεσταλμένος ήρθε στον Σολομώντα, (ο Σολομώντας) είπε: «Μου δίνετε πλούτη; Αυτό που μου έχει παραχωρήσει ο Αλλάχ είναι πολύ καλύτερο απ' αυτό που σας έχει παραχωρήσει. Όχι (δε χαίρομαι για τα δώρα), αλλά εσείς είστε που χαίρεστε με τα δώρα που δίνονται σε σας! |
| Επέστρεψε σ' αυτούς. Πράγματι, (αν δε δέχονται το κάλεσμά μου να λατρεύουν μόνο τον Αλλάχ), θα έρθουμε σ' αυτούς με στρατιώτες, που δε θα μπορούν (οι άνθρωποι σου) να τους πολεμήσουν, και θα τους βγάλουμε απ' αυτή (την πόλη τους) ατιμασμένους, και ενώ είναι πλήρως ταπεινωμένοι.» |
| (Ο Σολομώντας) είπε (στους βοηθούς του): «Ω, αρχηγοί! Ποιος από σας μπορεί να μου φέρει τον θρόνο της πριν έρθουν σε μένα υποταγμένοι;» |
| Ένα ισχυρό τζινν είπε: «Θα σου το φέρω πριν σηκωθείς από τη θέση σου (δηλ. από το θρόνο σου, ή από το συμβούλιό σου όπου κάθεσαι να κρίνεις μεταξύ των ανθρώπων μέχρι το μεσημέρι), και είμαι δυνατός και αξιόπιστος να τον φέρω.» |
| Αλλά εκείνος που είχε κάποια γνώση από το βιβλίο [και γνωρίζει το Μεγαλοπρεπές Όνομα του Αλλάχ, αυτό που αν κάποιος επικαλεστεί τον Αλλάχ μ' αυτό, ο Αλλάχ θα ανταποκριθεί στην επίκλησή του], είπε: «Θα σου τον φέρω εν ριπή οφθαλμού.» Όταν (ο Σολομώντας) τον είδε (τον θρόνο της) τοποθετημένο μπροστά του, είπε: «Αυτό είναι από την εύνοια του Κυρίου μου, για να με δοκιμάσει αν θα είμαι ευγνώμων ή αχάριστος. Όποιος είναι ευγνώμων, η ευγνωμοσύνη του θα είναι για το καλό του. Αλλά όποιος είναι αχάριστος, τότε ο Κύριός μου είναι Γανέι (Πλούσιος, Απαλλαγμένος από όλες τις ανάγκες) και Καρείμ (Γενναιόδωρος).» |
| (Ο Σολομώντας) είπε: «Αλλάξτε λίγο την εμφάνιση του θρόνου της, για να δούμε αν θα καθοδηγηθεί (στο να ξέρει τον θρόνο της) ή αν θα είναι απ' εκείνους που δεν καθοδηγούνται.» |
| Όταν (η βασίλισσα) ήρθε, ειπώθηκε (σ' αυτή): «Έτσι είναι ο θρόνος σου;» Είπε: «Φαίνεται σαν να είναι ο ίδιος. Μας ήρθε η γνώση (για το βασίλειο του Σολομώντα, και καταλάβαμε ότι είναι Προφήτης, όταν επέστρεψε τα δώρα μας) πριν απ' αυτό (το σημάδι, ότι έφερε τον θρόνο μας εδώ), και γίναμε υποταγμένοι (στην εντολή του Σολομώντα).» |
| Αυτό που την εμπόδισε (πριν, από το να καθοδηγηθεί στην αλήθεια) ήταν αυτό που λάτρευε εκτός από τον Αλλάχ. Αυτή ήταν από έναν άπιστο λαό (που μεγάλωσε ανάμεσά του, και ακολούθησε τη θρησκεία του)! |
| Ειπώθηκε σ' αυτή: «Μπες στην αίθουσα του παλατιού [που είχε μία γυάλινη επιφάνεια, κάτω από την οποία υπήρχε νερό].» Όταν (η βασίλισσα) την είδε (την αίθουσα), νόμιζε ότι ήταν νερό, έτσι αποκάλυψε τις κνήμες της (για να πατήσει σ' αυτή). (Ο Σολομώντας) είπε: «Αυτή είναι μία αίθουσα στρωμένη με τζάμι.» (Η βασίλισσα) είπε (επικαλούμενη τον Αλλάχ): «Κύριέ μου! Πράγματι, αδίκησα τον εαυτό μου (με την απιστία μου), και τώρα υποτάσσομαι μαζί με τον Σολομώντα με υπακοή προς τον Αλλάχ, τον Κύριο όλων των κόσμων.» |
| Πράγματι, στείλαμε στον λαό Θαμούντ, τον αδελφό τους Σάλιχ, (που τους διέταξε) ότι: «Λατρέψτε τον Αλλάχ.», αλλά αυτοί χωρίστηκαν σε δύο ομάδες (πιστών και άπιστων) που έχουν διχόνοια μεταξύ τους. |
| Είπε: «Ω, λαέ μου! Γιατί ζητάτε ανυπόμονα να έρθει σε σας το κακό (η τιμωρία) πριν το καλό (το έλεος του Αλλάχ); Θα ζητούσατε λοιπόν τη συγχώρεση του Αλλάχ, ίσως τότε να ελεηθείτε!» |
| Είπαν: «Θεωρούμε εσένα και όσους είναι μαζί σου ότι μας φέρνετε κακή τύχη.» (Ο Σάλιχ) είπε: «Ό,τι παθαίνετε από καλό ή κακό, το έχει ορίσει ο Αλλάχ, αλλά είστε άνθρωποι που δοκιμάζονται (με το καλό και το κακό).» |
| Υπήρχαν εννέα άνδρες στην πόλη που σκόρπιζαν το κακό (από απιστία και αμαρτίες) στη γη και δε διόρθωσαν τίποτα (με την πίστη και τις καλές πράξεις). |
| Είπαν: «Ας ορκιστούμε όλοι στον Αλλάχ ότι τη νύχτα θα τον σκοτώσουμε αυτόν (τον Σάλιχ) και την οικογένειά του, έπειτα θα πούμε στον συγγενή του (που θα θέλει την εκδίκηση): «Δεν είδαμε το φόνο (του και) της οικογένειάς του, και είμαστε πράγματι ειλικρινείς».» |
| Έτσι, συνωμότησαν με ένα σχέδιο, και Εμείς κάναμε ένα άλλο σχέδιο (εναντίον τους), ενώ αυτοί δεν το κατάλαβαν. |
| Κοίτα λοιπόν (ω, Προφήτη), πώς ήταν το τέλος της συνωμοσίας τους: Καταστρέψαμε αυτούς και όλο τον λαό τους! |
| Εκείνα είναι τα σπίτια τους, είναι εντελώς άδεια (από τους κατοίκους τους και ερειπωμένα), λόγω της αδικίας τους. Πράγματι, σ' αυτό υπάρχει ένα Σημάδι για τους ανθρώπους που γνωρίζουν. |
| Και σώσαμε εκείνους που πίστεψαν, και φυλάχθηκαν από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) και τον Λωτ, όταν είπε στον λαό του: «Διαπράτετε αυτήν την επαίσχυντη πράξη (ομοφυλοφιλία) ενώ γνωρίζετε πόσο επαίσχυντη είναι; |
| Πλησιάζετε (εσείς οι άνδρες) τους άλλους άνδρες με πόθο αντί τις γυναίκες! Πράγματι, είστε ένας αδαής λαός!» |
| Αλλά η απάντηση του λαού του δεν ήταν παρά ότι είπαν: «Διώξτε την οικογένεια του Λωτ από την πόλη σας, γιατί είναι άνθρωποι που (απέχουν από την ομοφυλοφιλία και) διατηρούν τους εαυτούς τους αγνούς!» |
| Έτσι, σώσαμε αυτόν (τον Λωτ) και την οικογένειά του (διατάζοντάς τον να φύγει με την οικογένειά του το βράδυ από την πόλη) εκτός από τη γυναίκα του, που ορίσαμε να είναι απ' εκείνους που θα μείνουν πίσω (στην καταστροφή). |
| Ρίξαμε πάνω τους μία βροχή (από πέτρες). Πόσο τρομερή ήταν η βροχή που έπεσε σ' εκείνους που προειδοποιήθηκαν! |
| Πες (ω, Προφήτη): «Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ, και ειρήνη στους δούλους Του που τους επέλεξε. Είναι ο Αλλάχ Καλύτερος ή αυτά (τα είδωλα) που τα αποδίδουν (οι ειδωλολάτρες ως εταίρους) σ' Αυτόν στη λατρεία;» |
| (Είναι η λατρεία προς τους λεγόμενους θεούς τους καλύτερη) ή προς Αυτόν που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη, και έστειλε για σας νερό από τον ουρανό; Με το οποίο (νερό) δημιουργήσαμε κήπους με ωραία εμφάνιση, που δε θα μπορούσατε ποτέ να κάνετε τα δέντρα τους να φυτρώσουν. Υπάρχει κάποιος άλλος θεός (που δημιούργησε αυτά) μαζί με τον Αλλάχ (και έτσι αξίζει να λατρεύεται μαζί Του); Όχι, αλλά εκείνοι (οι ειδωλολάτρες) παρεκκλίνουν (από την αλήθεια, και εξισώνουν άλλους με τον Αλλάχ στη λατρεία). |
| (Είναι η λατρεία προς τους λεγόμενους θεούς τους καλύτερη) ή προς Αυτόν που έκανε τη γη ένα σταθερό μέρος (που να μην τρέμει με σας), έκανε μέσα της ποτάμια, τοποθέτησε σ' αυτήν σταθερά βουνά (για να μην τρέμει η γη με σας), και έκανε ανάμεσα στα δύο νερά (του ποταμού και της θάλασσας, ή των δύο ποταμών ή των δύο θαλασσών) ένα φράγμα; [Αυτό το αόρατο φράγμα κάνει το νερό ενός ποταμού ή μίας θάλασσας, όταν εισχωρήσει σε μία άλλη θάλασσα, να μην αλλάξει την αλμυρότατα και τις περιγραφές της, ούτε το αντίστροφο, αλλά αποκτά τις περιγραφές αυτής]. Υπάρχει κάποιος άλλος θεός (που δημιούργησε αυτά) μαζί με τον Αλλάχ; Όχι, αλλά οι περισσότεροι δε γνωρίζουν (τη Μεγαλοπρέπεια του Αλλάχ)! |
| (Είναι η λατρεία προς τους λεγόμενους θεούς τους καλύτερη) ή προς Αυτόν που ανταποκρίνεται στην επίκληση εκείνου που Τον επικαλείτε ενώ βρίσκεται σε μεγάλες κακουχίες (και σε ανάγκη), και ο Οποίος αφαιρεί τις κακουχίες και κάνει εσάς να διαδέχεστε η μία γενιά την άλλη στη γη; Υπάρχει κάποιος άλλος θεός (που κάνει αυτά) μαζί με τον Αλλάχ; Λίγο είναι αυτό που λαμβάνετε υπόψη από την νουθεσία! |
| (Είναι η λατρεία προς τους λεγόμενους θεούς τους καλύτερη) ή προς Αυτόν που σας καθοδηγεί στα σκοτάδια της στεριάς και της θάλασσας, και που στέλνει τους ανέμους ως χαρμόσυνα νέα πριν το έλεός Του (τη βροχή); Υπάρχει κάποιος άλλος θεός (που κάνει αυτά) μαζί με τον Αλλάχ; Ύψιστος και πολύ Ανώτερος είναι ο Αλλάχ από ό,τι Του αποδίδουν (από εταίρους στη λατρεία)! |
| (Είναι η λατρεία προς τους λεγόμενους θεούς τους καλύτερη) ή προς Αυτόν που δημιουργεί τη δημιουργία από την αρχή (είτε από ύλη, είτε από ανυπαρξία, χωρίς προηγούμενο πρότυπο), έπειτα την επαναφέρει στη ζωή (την Ημέρα της Κρίσεως, ή και στην εγκόσμια ζωή, όπως τα σύννεφα και τους ανέμους που τα δημιουργεί και τα επαναφέρει συνέχεια), και που σας παρέχει από τον ουρανό και τη γη; Υπάρχει κάποιος άλλος θεός (που κάνει αυτά) μαζί με τον Αλλάχ; Πες (ω, Προφήτη): «Φέρτε τις αποδείξεις σας (ότι ο Αλλάχ έχει εταίρους), αν είστε ειλικρινείς!» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Κανείς στους ουρανούς και στη γη δε γνωρίζει το αόρατο, εκτός από τον Αλλάχ.» Ούτε ξέρουν (όλα τα δημιουργήματα) πότε θα αναστηθούν! |
| Όχι (δεν ξέρουν οι άπιστοι πότε θα αναστηθούν), αλλά θα ολοκληρωθεί η γνώση τους στη Μέλλουσα Ζωή (όταν θα αναστηθούν)! Αλλά (στην εγκόσμια ζωή) έχουν αμφιβολία γι' αυτήν (την ανάσταση), ή ακόμα είναι τυφλοί γι' αυτήν (και δε βλέπουν τις αποδείξεις της). |
| Εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη, είπαν: «Είναι δυνατόν όταν εμείς και οι πρόγονοί μας θα γίνουμε σκόνη, θα βγούμε (από τους τάφους μας, ζωντανοί ξανά); |
| Πράγματι, είχαμε λάβει αυτή την υπόσχεση εμείς και οι πρόγονοί μας πριν (για την ανάσταση, αλλά δεν την είδαμε να υλοποιείται). Αυτό δεν είναι παρά οι μύθοι των αρχαίων.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ταξιδέψτε στη γη, και κοιτάξτε πώς ήταν το τέλος των κακών (που διέψευσαν την ανάσταση από τα προηγούμενα έθνη).» |
| Μη λυπάσαι γι' αυτούς (ότι απομακρύνονται από την πίστη και σε διαψεύδουν), ούτε να στενεύει το στήθος σου από ό,τι συνωμοτούν. |
| Λένε (οι άπιστοι): «Πότε θα υλοποιηθεί αυτή η υπόσχεση (για την τιμωρία), αν είστε (ω, Μουσουλμάνοι) ειλικρινείς;» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ίσως πλησιάζει σε σας ένα μέρος απ' αυτή (την τιμωρία) για την οποία βιάζεστε!» |
| Πράγματι, ο Αλλάχ έχει πολλές χάρες στους ανθρώπους (και δεν επισπεύδει να έρθει η τιμωρία στους ανυπάκουους, ίσως και να στραφούν με μεταμέλεια), όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς είναι αχάριστοι! |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) γνωρίζει όλα όσα κρύβουν τα στήθη τους, και όλα όσα φανερώνουν. |
| Δεν υπάρχει τίποτα κρυφό (που δεν το βλέπουν οι άνθρωποι) στους ουρανούς και στη γη, εκτός να είναι (γραμμένο) σε ένα ξεκάθαρο Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ). |
| Πράγματι, αυτό το Κορ’άν ενημερώνει τα παιδιά του Ισραήλ (για την αλήθεια) για τα περισσότερα θέματα στα οποία διαφωνούν (και φανερώνει τις παρεκκλίσεις τους και την παραπλάνησή τους). |
| Και αυτό (το Κορ’άν) αποτελεί καθοδήγηση και έλεος για τους πιστούς. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) θα κρίνει μεταξύ τους (όλων των ανθρώπων) με τη (δίκαιη) Κρίση Του. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Έτσι, εμπιστεύσου (ω, Προφήτη) τον Αλλάχ. Πράγματι, είσαι στην ξεκάθαρη αλήθεια. |
| Εσύ (ω, Προφήτη) δεν μπορείς να κάνεις τους νεκρούς (δηλ. που έχουν νεκρές καρδιές λόγω της απιστίας) να ακούσουν, ούτε μπορείς να κάνεις τους κωφούς να ακούσουν την κλήση (σου) όταν απομακρύνονται (από σένα)! |
| Ούτε μπορείς (ω, Προφήτη) να καθοδηγήσεις τους τυφλούς απομακρύνοντάς τους από την πλάνη τους! Δεν μπορείς να κάνεις να ακούσουν (την αλήθεια) παρά μόνο αυτούς που πιστεύουν στα Σημάδια (και τα Εδάφια) Μας, γιατί αυτοί είναι οι υπάκουοι (προς τον Αλλάχ). |
| Όταν θα γίνει αναπόφευκτη η τιμωρία γι' εκείνους (τους άπιστους πριν την Ημέρα της Κρίσεως), θα στείλουμε σ' αυτούς ένα ζώο από τη γη (ως Σημάδι από Μας ότι η Ώρα πλησιάζει, και τότε δε θα ωφελήσει κανέναν άπιστο το να πιστέψει), το οποίο (ζώο) θα τους μιλήσει και θα τους πει ότι οι άνθρωποι (οι άπιστοι) δεν πίστεψαν στα Εδάφια (και τα Σημάδια) Μας. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) την Ημέρα που θα συγκεντρώσουμε από κάθε έθνος μία ομάδα, απ' εκείνους που διέψευσαν τα Εδάφια (και τα Σημάδια) Μας, και έτσι θα οδηγηθούν (προς τον τόπο του απολογισμού τους), |
| και όταν έρθουν, (ο Αλλάχ) θα πει: «Διαψεύσατε τα Εδάφια (και τα Σημάδια) Μου, ενώ δεν είχατε γνώση γι' Αυτά (και μιλήσατε από άγνοια), ή τι κάνατε (όταν δεν τα λάβατε υπόψη); |
| Έτσι, έγινε αναπόφευκτη η τιμωρία γι' εκείνους για ό,τι αδικία διέπραξαν, και έτσι, δε θα μιλήσουν (με καμία δικαιολογία)! |
| Δε βλέπουν ότι κάναμε τη νύχτα για να ξεκουραστούν κατά τη διάρκειά της, και κάναμε την ημέρα φωτεινή; Πράγματι, σ' αυτό υπάρχουν Σημάδια γι' εκείνους που πιστεύουν. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) την Ημέρα που (ο Άγγελος Ισραφήλ) θα φυσήξει το Κέρας (Σάλπιγγα), και θα τρομάξουν όλοι όσοι είναι στους ουρανούς και στη γη εκτός από όσους θέλει ο Αλλάχ, και όλοι θα έρθουν προς Αυτόν, πλήρως ταπεινωμένοι. |
| Βλέπεις τα βουνά, και νομίζεις ότι είναι ακίνητα, αλλά κινούνται όπως κινούνται τα σύννεφα. Αυτή είναι η δημιουργία του Αλλάχ, ο Οποίος δημιούργησε τα πάντα τέλεια. Πράγματι, Αυτός για ό,τι κάνετε, έχει απεριόριστη γνώση. |
| Όποιος έρχεται (την Ημέρα της Κρίσεως) με καλές πράξεις (με πίστη, αφοσίωση στη λατρεία), θα ανταμειφθεί με μία καλύτερη ανταμοιβή απ' αυτές, και τέτοιοι (άνθρωποι) θα είναι ασφαλείς από τη φρίκη εκείνης της Ημέρας. |
| Όποιος όμως έρχεται (την Ημέρα της Κρίσεως) με κακές πράξεις (με απιστία και αμαρτίες), τέτοιοι (άνθρωποι) θα ριχτούν με τα πρόσωπά τους στη Φωτιά. (Θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Θα λάβετε κάτι άλλο παρά αυτό που κάνατε;» |
| (Πες, ω, Προφήτη): «Στ’ αλήθεια, διατάχθηκα να λατρεύω τον Κύριο αυτής της πόλης, που την έκανε ιερή· και σ’ Αυτόν ανήκουν τα πάντα· κι έχω διαταχθεί να είμαι από τους Μουσουλμάνους (υποταγμένους στη Βούληση του Αλλάχ), |
| και να απαγγέλλω το Κορ’άν.» Έτσι, όποιος καθοδηγείται, καθοδηγείται μόνο για το καλό του. Και όποιος παραστρατήσει, τότε πες (ω, Προφήτη): «Εγώ είμαι μόνο ένας από τους προειδοποιητές.» |
| Και πες: «Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ. Θα σας δείξει τα Σημάδια Του (στον εαυτό σας, στον ουρανό και στη γη), και θα τα γνωρίζετε.» Ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) γνωρίζει καλά ό,τι κάνετε (ω, άνθρωποι). |

ﰠ

# **Αλ-Κάσσας**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Τ, Σ, Μ [Τα-Σείν-Μείμ, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δε συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| Αυτά είναι τα Εδάφια του ξεκάθαρου Βιβλίου (που διασαφηνίζει την αλήθεια). |
| Αναφέρουμε με την αλήθεια, σε σένα (ω, Προφήτη) ένα μέρος της ιστορίας του Μωυσή και του Φαραώ, για τους ανθρώπους που πιστεύουν. |
| Πράγματι, ο Φαραώ έδειξε τυραννία και αλαζονεία στη γη και χώρισε τους κατοίκους της σε ομάδες. Καταπίεζε απ' αυτούς μία ομάδα (δηλ. τα παιδιά του Ισραήλ -Ιακώβ-), σφάζοντας τους γιους τους και αφήνοντας τις γυναίκες τους ζωντανές (για να υπηρετήσουν). Πράγματι, ήταν ένας απ' εκείνους που σκόρπιζαν το κακό. |
| Εμείς θέλουμε να εναποθέσουμε τη χάρη Μας σ' εκείνους που καταπιέζονταν στη γη και να τους κάνουμε να είναι ένα καλό παράδειγμα (για να ακολουθήσουν οι άνθρωποι της εποχής τους) και να τους κάνουμε τους διαδόχους (που θα σωθούν μετά την καταστροφή των άπιστων, και θα έχουν αγαθά και δύναμη όπως είχε ο Φαραώ και ο λαός του). |
| Και να τους δώσουμε δύναμη στη γη, και να κάνουμε τον Φαραώ, τον Χαμάν (τον βοηθό του) και τους στρατιώτες τους, να δουν απ' αυτούς (τα παιδιά του Ισραήλ -Ιακώβ-) αυτό που φοβόντουσαν (δηλ. την καταστροφή και την εξαφάνιση του βασιλείου τους). |
| Εμπνεύσαμε τη μητέρα του Μωυσή: «Θήλασέ τον, αλλά όταν φοβάσαι γι' αυτόν (από να τον σκοτώσει ο Φαραώ), βάλ' τον (σε ένα καλάθι) στο νερό [στο ποτάμι], και μη φοβάσαι, ούτε να λυπάσαι (ότι θα είναι μακριά σου). Πράγματι, θα τον επιστρέψουμε σε σένα, και θα τον κάνουμε έναν από τους Αγγελιαφόρους.» |
| Έτσι, τον βρήκαν οι υπηρέτες του Φαραώ, -ώστε (να εκπληρωθεί αυτό που όρισε ο Αλλάχ και) να γίνει (ο Μωυσής) ένας εχθρός γι' αυτούς (τον Φαραώ και τον λαό του) και να φέρει σ' αυτούς τη θλίψη (όταν θα καταστραφούν). Πράγματι, ο Φαραώ, ο Χαμάν (ο βοηθός του) και οι στρατιώτες τους ήταν αμαρτωλοί. |
| Η γυναίκα του Φαραώ είπε: «(Αυτό το μωρό) είναι πηγή χαράς για μένα και για σένα (ω, Φαραώ). Μην τον σκοτώσετε, ίσως να μας ωφελήσει ή να τον υιοθετήσουμε.» (Έτσι τον πήραν) ενώ δε γνώριζαν (τι θα γίνει μετά). |
| Η καρδιά της μητέρας του Μωυσή έγινε άδεια (εκτός από τη σκέψη στον Μωυσή), και παραλίγο να αποκαλύψει το θέμα του (ότι είναι το παιδί της), αν δεν καθησυχάζαμε και σταθεροποιούσαμε την καρδιά της, για να γίνει από τους πιστούς. |
| (Η μητέρα του Μωυσή) είπε στην αδελφή του: «Παρακολούθησέ τον (από μακριά).» Έτσι, τον παρακολουθούσε από απόσταση, χωρίς να το καταλάβουν. |
| Κάναμε αυτόν (τον Μωυσή) να αρνηθεί όλες τις θηλάζουσες πριν (να τον επιστρέψουμε στη μητέρα του). Έτσι, (η αδελφή του) είπε (στους υπηρέτες του Φαραώ): «Θέλετε να σας κατευθύνω σε μία οικογένεια που μπορεί να τον προσέχει (και να τον θηλάζει) για σας, και να είναι αξιόπιστη προς αυτόν;» |
| Έτσι, τον επιστρέψαμε στη μητέρα του για να χαρεί, να μη λυπάται και να ξέρει ότι η Υπόσχεση του Αλλάχ είναι αληθινή. Αλλά οι περισσότεροι απ' εκείνους (τους ειδωλολάτρες) δεν ξέρουν (ούτε πιστεύουν ότι η Υπόσχεση του Αλλάχ είναι αληθινή). |
| Όταν (ο Μωυσής) έφτασε στην ηλικία της δύναμής του, και ολοκληρώθηκε η ωριμότητά του, του δώσαμε ορθή κατανόηση και γνώση. Έτσι ανταμείβουμε αυτούς που πράττουν το καλό. |
| (Ο Μωυσής) μπήκε στην πόλη σε μία στιγμή απροσεξίας των ανθρώπων της (δηλ. όταν ξεκουράζονται το μεσημέρι), και βρήκε δύο άνδρες να τσακώνονται: ο ένας ήταν από τους δικούς του ανθρώπους (από τα παιδιά του Ισραήλ) και ο άλλος ήταν από τους εχθρούς του (από τον λαό του Φαραώ). Έτσι, εκείνος που ήταν από τους δικούς του, του ζήτησε βοήθεια ενάντια στον άλλον που ήταν από τους εχθρούς του. Οπότε ο Μωυσής τον χτύπησε (με ένα χτύπημα), και έτσι, τον σκότωσε (κατά λάθος). (Ο Μωυσής) είπε: «Αυτό είναι από τα έργα του Σατανά (που μου ψιθύρισε και με ώθησε να τον χτυπήσω). Πράγματι, (ο Σατανάς) είναι ξεκάθαρος εχθρός που παραπλανά (τους ανθρώπους).» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Κύριέ μου! Αδίκησα τον εαυτό μου (μ' αυτή την αμαρτία που έκανα χωρίς να είχα την πρόθεση να τον σκοτώσω), γι' αυτό συγχώρεσέ με.» Έτσι, (ο Αλλάχ) τον συγχώρεσε, πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Κύριέ μου! Λόγω όσων μου παραχώρησες από τις εύνοιές Σου, δε θα γίνω ποτέ υποστηρικτής για τους κακούς.» |
| Έτσι, (ο Μωυσής) φοβόταν στην πόλη και περίμενε τα νέα. Τότε εκείνος που του ζήτησε τη βοήθεια την προηγούμενη μέρα, τον φώναξε ξανά για βοήθεια (ενάντια σε άλλον από τους εχθρούς του). Ο Μωυσής του είπε: «Πράγματι, είσαι ξεκάθαρα παραπλανημένος (επειδή χθες τσακώθηκες με έναν και σήμερα με άλλον).» |
| Όταν ήρθε (ο Μωυσής) να χτυπήσει αυτόν που ήταν εχθρός και των δύο, (εκείνος που του ζήτησε βοήθεια, νόμιζε ότι ο Μωυσής θα σκότωνε τον ίδιο, επειδή ο Μωυσής του είπε: «Είσαι ξεκάθαρα παραπλανημένος», και έτσι) είπε: «Ω, Μωυσή! Θες να με σκοτώσεις όπως σκότωσες κάποιον χθες; Πράγματι, δε θες παρά να είσαι ένας τύραννος στη γη, και δε θες να είσαι ένας απ' αυτούς που διορθώνουν τα πράγματα (και σκορπίζουν το καλό στη γη)!» |
| Ήρθε ένας άνδρας σπεύδοντας από το τέλος της πόλης και είπε: «Ω, Μωυσή! Οι αρχηγοί συνωμοτούν μεταξύ τους για να σε σκοτώσουν, οπότε βγες (από την πόλη). Είμαι ειλικρινής μαζί σου (και σου δίνω μία ειλικρινή συμβουλή).» |
| Έφυγε (ο Μωυσής) λοιπόν από την πόλη φοβισμένος και περιμένοντας (τι θα γίνει). Είπε: «Κύριέ μου! Σώσέ με από τους άδικους ανθρώπους.» |
| Όταν κατευθύνθηκε προς τη Μαδιάμ, είπε: «Ελπίζω ότι ο Κύριός μου θα με καθοδηγήσει στον ορθό δρόμο (προς τη Μαδιάμ).» |
| Όταν έφτασε στο πηγάδι της Μαδιάμ, βρήκε εκεί μία ομάδα ανδρών που έβαλαν τα κοπάδια τους να πιουν, και δίπλα τους βρήκε δύο γυναίκες που κρατούσαν πίσω τα κοπάδια τους. Είπε (στις δύο γυναίκες): «Τι συμβαίνει με σας;» Είπαν: «Δε βάζουμε τα κοπάδια μας να πιουν, μέχρι να πάρουν οι βοσκοί τα κοπάδια τους και να φύγουν, (για να μην αναμειχθούμε με τους άνδρες), και ο πατέρας μας είναι πολύ γέρος (που δεν μπορεί να έρθει ο ίδιος).» |
| Έτσι, (ο Μωυσής) έβαλε τα κοπάδια τους (των δύο γυναικών) να πιουν, έπειτα πήγε στη σκιά και είπε: «Κύριέ μου! Στ’ αλήθεια, είμαι σε μεγάλη ανάγκη για ό,τι καλό (δηλ. φαγητό) να παραχωρήσεις σε μένα!» |
| Τότε ήρθε σ' αυτόν μία από τις δύο γυναίκες, περπατώντας σεμνά. Είπε: «Ο πατέρας μου σε προσκαλεί για να σε ανταμείψει που έβαλες τα κοπάδια μας να πιουν.» Όταν (ο Μωυσής) πήγε σ' αυτόν και του είπε την ιστορία (του με τον Φαραώ), είπε (ο γέρος): «Μη φοβάσαι. Σώθηκες από τους άδικους ανθρώπους.» |
| Μία από τις δύο γυναίκες είπε: «Ω, πατέρα μου! Προσέλαβέ τον! Στ’ αλήθεια, ο καλύτερος που μπορείς να τον προσλάβεις, είναι ο ισχυρός και αξιόπιστος.» |
| Είπε: «Θα ήθελα να σε παντρέψω με μία απ' αυτές τις δύο κόρες μου, με τον όρο ότι θα δουλεύεις για μένα (φροντίζοντας τα κοπάδια μου) για οκτώ χρόνια· μα αν συμπληρώσεις δέκα χρόνια, αυτό θα ήταν μία χάρη από σένα, και δε θέλω να σε επιβαρύνω (με το να σου ζητήσω να είναι δέκα χρόνια). Θα με βρεις, αν το θέλει ο Αλλάχ, να είμαι ένας από τους ενάρετους (στην εκπλήρωση των καθηκόντων μου).» |
| (Ο Μωυσής) Είπε: «Κανονίστηκε μεταξύ μας! Όποιον από τους δύο καθορισμένους χρόνους και να εκπληρώσω, δε θα υπάρχει αδικία σε μένα (δηλ. δε θα ζητήσεις παραπάνω απ' αυτό), και ο Αλλάχ είναι Μάρτυρας σε όσα λέμε!» |
| Όταν ο Μωυσής εκπλήρωσε τον συμφωνημένο χρόνο και έφυγε με την οικογένειά του, είδε μία φωτιά στην πλευρά του βουνού, και είπε στην οικογένειά του: «Μείνετε εδώ. Έχω δει μία φωτιά, ίσως να φέρω για σας απ' αυτή μία είδηση (δηλ. θα βρω κάποιον να μας καθοδηγήσει στον δρόμο που χάσαμε), ή να σας φέρω μία φλόγα από τη φωτιά για να ανάψετε (απ' αυτήν) και να ζεσταθείτε.» |
| Όταν έφτασε (ο Μωυσής) σ' αυτή (τη φωτιά), τον φώναξε (ο Αλλάχ) από τη δεξιά πλευρά της κοιλάδας (και του όρους), στο ευλογημένο μέρος, από τη μεριά του δέντρου [δηλ. άκουσε τη Φωνή του Αλλάχ από εκεί, όταν είδε φωτιά σε ένα δέντρο], λέγοντάς του: «Ω, Μωυσή! Πράγματι, Εγώ είμαι ο Αλλάχ, ο Κύριος όλων των κόσμων. |
| Και πέτα το ραβδί σου.» (Έτσι, έγινε το ραβδί ένα φίδι), και όταν το είδε να κινείται σαν να ήταν ένα μεγάλο φίδι, έφυγε τρέχοντας, και δε γύρισε. (Ο Αλλάχ είπε): «Ω, Μωυσή! Προχώρα (προς το δέντρο) και μη φοβάσαι, πράγματι, είσαι ένας απ' εκείνους που είναι ασφαλείς (και δε θα σε βλάψει το φίδι). |
| Βάλε το χέρι σου στο άνοιγμα του ενδύματός σου στο στήθος σου, θα βγει λαμπερό λευκό χωρίς κανένα κακό (λέπρα), και βάλε το χέρι σου στο στήθος σου για να ηρεμήσει ο φόβος σου. Αυτά (το Σημάδι του ραβδίου και του χεριού που γίνεται λαμπερό) είναι δύο αποδείξεις από τον Κύριό σου προς τον Φαραώ και τους αρχηγούς του λαού του, οι οποίοι είναι ανυπάκουοι άνθρωποι!» |
| (Ο Μωυσής) είπε: «Κύριέ μου! Σκότωσα έναν από τον λαό τους, και φοβάμαι να με σκοτώσουν. |
| Ο αδελφός μου ο Ααρών είναι πιο εύγλωττος από μένα στον λόγο, γι' αυτό στείλ' τον μαζί μου ως υποστηρικτή για να επιβεβαιώσει και να διασαφηνίσει τα λόγια μου, γιατί φοβάμαι να με διαψεύσουν.» |
| Ο Αλλάχ είπε: «Θα σε υποστηρίξουμε μέσω του αδελφού σου, και θα σας δώσουμε επιχειρήματα (και υποστήριξη), και έτσι δε θα μπορούν να σας βλάψουν. Με τα Σημάδια Μας, εσείς και όσοι σας ακολουθούν, θα είστε οι νικητές.» |
| Όταν ο Μωυσής ήρθε σ' αυτούς με τα ξεκάθαρα Σημάδια Μας, είπαν: «Αυτό δεν είναι παρά επινοημένη μαγεία (του Μωυσή). Δεν έχουμε ακούσει κάτι τέτοιο από τους προγόνους μας.» |
| Ο Μωυσής είπε: «Ο Κύριός μου γνωρίζει καλύτερα ποιος έχει έρθει με την καθοδήγηση απ' Αυτόν, και ποιος θα έχει την καλύτερη ανταμοιβή στη Μέλλουσα Ζωή. Πράγματι, οι άδικοι δε θα επιτύχουν ποτέ.» |
| Ο Φαραώ είπε: «Ω, αρχηγοί! Δε γνωρίζω να υπάρχει κανένας άλλος θεός για σας εκτός από μένα. Ω, Χαμάν! Άναψε φωτιά στη λάσπη, και χτίσε μου έναν πύργο, ίσως να δω τον Θεό του Μωυσή, γιατί νομίζω ότι είναι από τους ψεύτες.» |
| Αυτός (ο Φαραώ) και οι στρατιώτες του ήταν αλαζονικοί στη γη χωρίς κανένα δικαίωμα και νόμιζαν ότι δε θα επιστρέψουν σε Εμάς. |
| Έτσι τιμωρήσαμε αυτόν (τον Φαραώ) και τους στρατιώτες του και τους πετάξαμε (και τους πνίξαμε) στο νερό. Κοίτα λοιπόν (ω, Προφήτη) πώς ήταν το τέλος των άδικων! |
| Τους κάναμε (τον Φαραώ και τους αρχηγούς του λαού του) ηγέτες που καλούν προς τη φωτιά (όποιον παίρνει τον δρόμο τους). Και την Ημέρα της Ανάστασης, δε θα λάβουν καμία υποστήριξη. |
| Και κάναμε την κατάρα να τους ακολουθήσει στην εγκόσμια ζωή, και την Ημέρα της Ανάστασης θα είναι από τους καταφρονημένους. |
| Πράγματι, δώσαμε στον Μωυσή το Βιβλίο (την Τορά) αφού καταστρέψαμε τα προηγούμενα (άπιστα) έθνη, ως ξεκάθαρη απόδειξη για τους ανθρώπους, και καθοδήγηση και έλεος, ίσως και να τα λάβουν υπόψη. |
| Δεν ήσουν (ω, Μωχάμμαντ) στη δυτική πλευρά (του Όρους) όταν αναθέσαμε στον Μωυσή την αποστολή (του), ούτε ήσουν από τους παρόντες (για να μάθεις αυτά από μόνος σου, αλλά είναι μία αποκάλυψη από τον Αλλάχ). |
| Αλλά Εμείς δημιουργήσαμε άλλες γενιές (μετά τον Μωυσή), και πέρασε πολύς καιρός (και ξέχασαν τη δέσμευσή τους προς Εμάς). Και δεν ήσουν (ω, Μωχάμμαντ) κάτοικος ανάμεσα στον λαό της Μαδιάμ απαγγέλλοντας τα Εδάφιά Μας σ’ αυτούς (για να μάθεις απ' αυτούς την ιστορία του Μωυσή και του Σου‘άιμπ στη Μαδιάμ), αλλά ήμασταν Εμείς που στείλαμε (εσένα ως Αγγελιαφόρο, και σου στείλαμε αυτό το Κορ’άν που περιέχει τις ιστορίες τους). |
| Και δεν ήσουν στην πλευρά του όρους όταν φωνάξαμε (τον Μωυσή), αλλά (έμαθες αυτά από την αποκάλυψη από τον Κύριό σου, και σε στείλαμε) ως έλεος από τον Κύριό σου, για να προειδοποιήσεις έναν λαό, στον οποίο δεν είχε έρθει κανένας προειδοποιητής πριν από σένα, ίσως και να το λάβουν υπόψη. |
| Αν (πριν σε στείλουμε, ω, Μωχάμμαντ) τους έπληττε μία τιμωρία για ό,τι διέπραξαν, θα έλεγαν: «Κύριέ μας! Αν μας έστελνες έναν Αγγελιαφόρο, θα ακολουθούσαμε τα Εδάφιά Σου, και θα ήμασταν από τους πιστούς!» |
| Όταν όμως ήρθε η αλήθεια από Εμάς σ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες), είπαν (αφού τους πρότειναν οι Εβραίοι να πουν αυτό): «Αν του δινόταν (στον Μωχάμμαντ το Κορ’άν ολόκληρο σε μία φορά) όπως δόθηκε (η Τορά) στον Μωυσή (σε μία φορά), (τότε θα πιστεύαμε)!» Μα δεν απέρριψαν αυτό που δόθηκε στον Μωυσή από πριν (όταν ρώτησαν τους Εβραίους και βρήκαν ότι οι περιγραφές του Μωχάμμαντ υπάρχουν στις Γραφές τους); Είπαν (για το Κορ’άν και για την Τορά): «Δύο μαγείες που υποστηρίζουν η μία την άλλη (στην πλάνη)», και είπαν: «Εμείς απορρίπτουμε όλα αυτά!» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Φέρτε λοιπόν ένα Βιβλίο από τον Αλλάχ που να είναι καλύτερο στην καθοδήγηση από τα δύο (το Κορ’άν και την Τορά), ώστε να το ακολουθήσω, αν είστε ειλικρινείς.» |
| Αν όμως δεν ανταποκριθούν σε σένα, τότε να ξέρεις ότι ακολουθούν μόνο τις επιθυμίες τους. Ποιος είναι λοιπόν πιο παραστρατημένος απ' εκείνον που ακολουθεί την επιθυμία του χωρίς καμία καθοδήγηση από τον Αλλάχ; Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους άδικους ανθρώπους! |
| Πράγματι, κάναμε να φτάσουν σ' εκείνους τα λόγια (των ιστοριών των προηγουμένων εθνών, και τι κάναμε στους άπιστους), ίσως και να τα λάβουν υπόψη. |
| Πράγματι, εκείνοι, στους οποίους στείλαμε το Βιβλίο (την Τορά του Μωυσή και το πρωτότυπο Ιν-τζήλ του Ιησού) πριν απ' αυτό (το Κορ’άν), πιστεύουν σ' αυτό (το Κορ’άν, όπως ο ‘Αμπντ Αλλάχ μπιν Σαλλάμ και ο Σαλμάν Αλ-Φάρισι και άλλοι που ασπάστηκαν το Ισλάμ αφού βρήκαν στις γραφές τους τις περιγραφές του Μωχάμμαντ). |
| Όταν απαγγέλλεται (το Κορ’άν) σ' αυτούς, λένε: «Πιστεύουμε σ' αυτό. Πράγματι, αυτό είναι η Αλήθεια από τον Κύριό μας. Πράγματι, ήμασταν πριν απ' αυτό υποταγμένοι (στη Βούληση του Αλλάχ, πιστεύοντας στους προηγούμενους Αγγελιαφόρους -τον Μωυσή και τον Ιησού και τους άλλους-).» |
| Εκείνοι θα λάβουν την ανταμοιβή τους διπλά, για ό,τι έδειξαν από υπομονή. Αποκρούουν το κακό με το καλό, και από ό,τι τους παράσχουμε, ξοδεύουν (σε ελεημοσύνη). |
| Όταν ακούν μάταια λόγια (από τους ειδωλολάτρες που τους κατακρίνουν επειδή ασπάστηκαν το Ισλάμ), απομακρύνονται απ' αυτά και λένε: «Για μας είναι οι πράξεις μας, και για σας είναι οι πράξεις σας. Είστε ασφαλείς από το να σας απαντήσουμε με ανόητα λόγια! Δεν επιδιώκουμε τον τρόπο των αδαών.» |
| Πράγματι, εσύ (ω, Μωχάμμαντ) δεν μπορείς να καθοδηγήσεις όποιον αγαπάς (όπως τον θείο σου, Άμπου Τάλιμπ), αλλά ο Αλλάχ καθοδηγεί όποιους θέλει. Και Αυτός γνωρίζει καλύτερα τους καθοδηγημένους. |
| Λένε (κάποιοι ειδωλολάτρες): «Αν ακολουθήσουμε την καθοδήγηση (το Ισλάμ) στο δρόμο σου (ω, Μωχάμμαντ, και απαρνηθούμε τους θεούς μας), θα μας αρπάξουν (με φόνο και αιχμαλωσία) από τη γη μας (οι άλλες αραβικές φυλές).» Μα δεν τους κάναμε να μείνουν σε ένα Ιερό και ασφαλές μέρος (τη Μάκκα, που έχει τον Ιερό Οίκο που τον δοξάζουν οι αραβικές φυλές, και έτσι δεν επιτίθενται σ' αυτήν), και προς το οποίο (μέρος) φέρνουν τους καρπούς κάθε είδους (που χρειάζονται), ως αγαθά από Εμάς; Αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δεν ξέρουν (τις χάρες του Αλλάχ σ' αυτούς)! |
| Πόσες πόλεις καταστρέψαμε που ήταν αχάριστες προς τις εύνοιες που τους παρείχαμε! Να τες οι κατοικίες τους, δεν κατοικήθηκαν μετά απ' αυτούς παρά μόνο λίγες (ή για λίγο -από τους οδοιπόρους κλπ.-). Ήμασταν Εμείς οι Κληρονόμοι [δηλ. δεν έμεινε κανένας από εκείνους. Και ο Αλλάχ είναι ο Ιδιοκτήτης των πάντων]. |
| Ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) δε θα κατέστρεφε ποτέ τις κωμοπόλεις μέχρι να στείλει πρώτα στην κύρια κωμόπολη ανάμεσά τους, έναν Αγγελιαφόρο που θα τους απαγγέλλει τα Εδάφια Μας. Και δε θα καταστρέφαμε τις κωμοπόλεις, εκτός οι κάτοικοί τους να ήταν άδικοι. |
| Ό,τι αγαθά λάβετε (από τον Κύριό σας), είναι μόνο η απόλαυση και τα στολίδια της εγκόσμιας ζωής, αλλά ό,τι έχει ο Αλλάχ (από ανταμοιβή) είναι καλύτερο και διαρκεί περισσότερο. Μα δε συλλογίζεστε; |
| Είναι εκείνος στον οποίο υποσχεθήκαμε την καλύτερη ανταμοιβή που οπωσδήποτε θα τη λάβει, σαν εκείνον στον οποίο δώσαμε τα αγαθά (και την απόλαυση) της εγκόσμιας ζωής, και έπειτα την Ημέρα της Ανάστασης θα είναι απ' εκείνους που θα παρεβρίσκονται στην Κόλαση; |
| Την Ημέρα που θα τους φωνάξει λέγοντας: «Πού είναι οι (λεγόμενοι) εταίροι Μου που ισχυριστήκατε (ότι είναι οι εταίροι Μου στη λατρεία);» |
| Εκείνοι (οι διάβολοι και οι ηγέτες της πλάνης) στους οποίους έγινε η τιμωρία αναπόφευκτη, θα πουν: «Κύριέ μας! Αυτοί που τους παραπλανήσαμε, τους παραπλανήσαμε (από επιλογή τους) όπως παραπλανηθήκαμε κι εμείς, (ψιθυρίσαμε σ' αυτούς, και αυτοί επέλεξαν την πλάνη, αν και έστειλες Αγγελιαφόρους και Βιβλία με υποσχέσεις και προειδοποιήσεις και νουθεσίες). Απαρνούμαστε ενώπιόν Σου (αυτούς και την απιστία τους), δεν λάτρευαν εμάς, (αλλά τους πόθους τους λάτρευαν).» |
| Θα ειπωθεί (στους ειδωλολάτρες): «Καλέστε εκείνους που τους αποδίδατε ως εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία (για να σας υποστηρίξουν).» Θα τους καλέσουν, αλλά εκείνοι δε θα ανταποκριθούν σ' αυτούς. Θα δουν την τιμωρία, και θα ευχηθούν να είχαν ακολουθήσει την καθοδήγηση. |
| Την Ημέρα που (ο Αλλάχ) θα τους φωνάξει (τους ειδωλολάτρες) και θα πει: «Τι απαντήσατε στους Αγγελιαφόρους;» |
| Έτσι, θα εξαφανιστούν όλες οι δικαιολογίες απ' εκείνους (τους ειδωλολάτρες) εκείνη την Ημέρα (και δε θα ξέρουν τι να πουν), και έτσι, δε θα ρωτήσουν ο ένας τον άλλον (επειδή όλοι τους θα είναι ίσοι στην άγνοια)! |
| Όμως όποιος (ειδωλολάτρης, στην εγκόσμια ζωή) στραφεί με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, πιστεύει και κάνει ενάρετες πράξεις, θα είναι από τους επιτυχημένους (στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Ο Κύριός σου δημιουργεί ό,τι θέλει και επιλέγει (όποιον θέλει ως Αγγελιαφόρο). Δεν έχουν (οι ειδωλολάτρες) την επιλογή (να πουν: «Γιατί δε στάλθηκε αυτό το Κορ’άν σε έναν σπουδαίο άνδρα από τις δύο πόλεις -όπως στον Αλ-Ουαλείντ μπιν Αλ-Μουγείρα στη Μάκκα ή στον Χαμπίμπ Αθ-Θάκαφεϊ στην Ατ-Τά’ιφ-;»). Δόξα στον Αλλάχ, είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν (οι ειδωλολάτρες από εταίρους στη λατρεία)! |
| Ο Κύριός σου γνωρίζει ό,τι κρύβουν οι καρδιές τους και ό,τι φανερώνουν. |
| Αυτός είναι ο Αλλάχ! Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Σ' Αυτόν ανήκει όλος ο έπαινος στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή. Σ' Αυτόν ανήκει η κρίση, και προς Αυτόν θα επιστρέψετε όλοι. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Βλέπετε πως αν ο Αλλάχ έκανε τη νύχτα να παραμείνει σε σας μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης, ποιος άλλος θεός εκτός από τον Αλλάχ θα μπορούσε να σας φέρει λαμπερό φως; Μα δεν ακούτε (τις αποδείξεις);» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Βλέπετε πως αν ο Αλλάχ έκανε την ημέρα να παραμείνει σε σας μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης, ποιος άλλος θεός εκτός από τον Αλλάχ θα μπορούσε να σας φέρει τη νύχτα στην οποία ξεκουράζεστε; Μα δεν βλέπετε (τα Σημάδια Του στο σύμπαν);» |
| Από το έλεος Του έκανε για σας τη νύχτα και την ημέρα, για να ξεκουραστείτε σ' αυτή (τη νύχτα) και να αναζητάτε από τη γενναιοδωρία Του (μέσω των εργασιών σας την ημέρα), και ίσως να είστε ευγνώμονες. |
| Την Ημέρα που θα τους φωνάξει λέγοντας: «Πού είναι οι (λεγόμενοι) εταίροι Μου που ισχυριστήκατε (ότι είναι οι εταίροι Μου στη λατρεία);» |
| (Εκείνη την Ημέρα) θα φέρουμε από κάθε έθνος έναν μάρτυρα (τον Αγγελιαφόρο του), και θα πούμε (σ' εκείνους που διέψευσαν τους Αγγειαφόρους): «Φέρτε την απόδειξή σας (για την απιστία σας)!» Τότε θα ξέρουν ότι η αλήθεια ανήκει στον Αλλάχ, και θα τους εγκαταλείψει ό,τι επινόησαν. |
| Πράγματι, ο Καρούν ήταν ένας από τους ανθρώπους του Μωυσή, αλλά έγινε αλαζονικός απέναντί τους. Του είχαμε παράσχει πλούτη, των οποίων τα θησαυροφυλάκια θα βάραιναν ακόμα και μία ομάδα δυνατών ανδρών. Όταν ο λαός του του είπε: «Μη χαίρεσαι με αλαζονεία, γιατί ο Αλλάχ δε συμπαθεί εκείνους (τους αχάριστους) που χαίρονται με αλαζονεία. |
| Επιδίωκε τη Μέλλουσα Ζωή (και την ανταμοιβή της) με ό,τι σου παρείχε ο Αλλάχ (με το να ξοδεύεις σε ελεημοσύνη), και μην αφήσεις το μερίδιό σου από την εγκόσμια ζωή (από φαγητό και ρουχισμό κλπ., αλλά χωρίς σπατάλη). Κάνε το καλό όπως ο Αλλάχ έκανε καλό σε σένα και μην επιδιώκεις να σκορπίζεις το κακό στη γη, γιατί ο Αλλάχ δε συμπαθεί εκείνους που σκορπίζουν το κακό.» |
| Ο Καρούν είπε: «Πράγματι, τα έλαβα (τα πλούτη μου) λόγω της γνώσης που έχω.» Δεν ήξερε ότι ο Αλλάχ κατέστρεψε πριν απ' αυτόν, από τις προηγούμενες γενιές, εκείνους που ήταν πιο δυνατοί απ' αυτόν και συσσώρευαν περισσότερα (πλούτη απ' αυτόν); Πράγματι, δε θα ρωτηθούν οι κακοί για τις αμαρτίες τους (για να μαθευτούν απ' αυτούς, αφού ο Αλλάχ τις ξέρει ήδη και οι Άγγελοι τις έχουν καταγράψει, αλλά θα ρωτηθούν οι κακοί ως επίπληξη και τιμωρία γι' αυτούς). |
| Βγήκε (ο Καρούν) μπροστά στους ανθρώπους του με τα στολίδια του. Εκείνοι που επιθυμούσαν την εγκόσμια ζωή (και τις απολαύσεις της) είπαν: «Μακάρι να είχαμε όπως αυτό που δόθηκε στον Καρούν! Πράγματι, έχει μεγάλο μερίδιο (από τις απολαύσεις της εγκόσμιας ζωής).» |
| Εκείνοι όμως στους οποίους δόθηκε γνώση είπαν: «Αλίμονο σε σας! Η ανταμοιβή του Αλλάχ είναι καλύτερη για όποιον πιστεύει και κάνει ενάρετες πράξεις. Και δε θα τη λάβουν παρά μόνο οι υπομονετικοί (που υπακούν τον Αλλάχ).» |
| Έτσι, κάναμε τη γη να καταπιεί αυτόν (τον Καρούν) και το σπίτι του. Δεν είχε καμία ομάδα να τον υποστηρίξει ενάντια στον Αλλάχ, ούτε ο ίδιος (ο Καρούν) θα μπορούσε να υποστηρίξει τον εαυτό του (ενάντια στον Αλλάχ). |
| Εκείνοι που επιθυμούσαν την προηγούμενη ημέρα να έχουν μια θέση σαν τη δική του, άρχισαν να λένε: «Δεν είδες ότι ο Αλλάχ δίνει άφθονα αγαθά σε όποιους θέλει από τους δούλους Του, και περιορίζει (τα αγαθά για όποιους θέλει)! Αν δε μας είχε ευνοήσει ο Αλλάχ, θα έκανε τη γη να μας καταπιεί. Δεν είδες ότι οι άπιστοι δε θα επιτύχουν ποτέ!» |
| Αυτή την ευδαιμονία στη Μέλλουσα Ζωή, θα τη δώσουμε σ' εκείνους που δεν επιδιώκουν την αλαζονεία στη γη, ούτε να σκορπίζουν το κακό (στη γη). Και η ανταμοιβή (και ο Παράδεισος) στο τέλος, θα είναι για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ μέσω της υπακοής των εντολών Tου). |
| Όποιος έρχεται (την Ημέρα της Κρίσεως) έχοντας κάνει μία καλή πράξη, θα ανταμειφθεί με καλύτερη ανταμοιβή απ' αυτή (δηλ. με δεκαπλάσια αμοιβή ή περισσότερη). Όποιος όμως έρχεται έχοντας κάνει μία κακή πράξη, τότε εκείνοι που διέπραξαν τις κακές πράξεις, δε θα λάβουν ως τιμωρία παρά μόνο για ό,τι διέπραξαν. |
| Πράγματι, Αυτός που έστειλε σε σένα (ω, Προφήτη) το Κορ’άν (και επέβαλε σε σένα να το διαδόσεις), θα σε επιστρέψει στον τόπο σου [τη Μάκκα από την οποία βγήκες λόγω διωγμών, και στην οποία θα επιστρέψεις ως νικητής]. Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Ο Κύριός μου γνωρίζει καλύτερα ποιος έχει έρθει με την καθοδήγηση και ποιος βρίσκεται σε ξεκάθαρη πλάνη.» |
| Δεν το περίμενες (πριν την αποστολή σου) να αποκαλυφθεί σε σένα το Βιβλίο (το Κορ’άν), αλλά ήταν έλεος από τον Κύριό σου (ότι το έστειλε σε σένα). Μην υποστηρίζεις λοιπόν ποτέ τους άπιστους. |
| Μην τους αφήσεις (τους άπιστους) να σε απομακρύνουν από τα Εδάφια του Αλλάχ (και από το να τα διαδόσεις ανάμεσα στους ανθρώπους) αφού έχουν σταλεί σε σένα. Κάλεσε (τους ανθρώπους) προς τον Κύριό σου, και μην είσαι ποτέ απ' εκείνους που αποδίδουν εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία. |
| Μην επικαλείσαι εκτός από τον Αλλάχ κανέναν άλλο θεό. Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Τα πάντα θα χαθούν εκτός από το Πρόσωπό Του. Σ' Αυτόν ανήκει η Κρίση, και προς Αυτόν θα επιστρέψετε όλοι. |

ﰠ

# **Αλ-'Ανκαμπούτ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Μ (Άλιφ-Λαμ-Μείμ, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν -Κοράνιο- που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο). |
| Νομίζουν οι άνθρωποι ότι με το να λένε: «Πιστεύουμε», θα αφεθούν και δε θα δοκιμάζονται (με τις εντολές και τις απαγορεύσεις και τις κακουχίες); |
| Πράγματι, δοκιμάζαμε εκείνους που ήταν πριν απ' αυτούς, για να ξέρει ο Αλλάχ (-αυτό που ήδη ξέρει- δηλ. να εμφανιστεί σε σας και να διαχωρίσει) τους ειλικρινείς (στην πίστη τους), και να ξέρει τους ψεύτες. |
| Ή νομίζουν εκείνοι που διαπράττουν τις κακές πράξεις ότι μπορούν να Μας ξεφύγουν (και να σωθούν από την τιμωρία Μας); Πόσο άθλιο είναι αυτό που κρίνουν! |
| Όποιος ελπίζει για τη συνάντηση του Αλλάχ (στη Μέλλουσα Ζωή και ελπίζει για την ανταμοιβή Του), πράγματι, η Ώρα (για την ανάσταση) που έχει καθορίσει ο Αλλάχ θα έρθει. Πράγματι, Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (ο Παντογνώστης). |
| Όποιος αγωνίζεται (ενάντια στον εαυτό του, τηρώντας τις εντολές του Αλλάχ, και αγωνίζεται στον δρόμο Του), αγωνίζεται μόνο για το καλό του. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν έχει ανάγκη κανέναν από όλους τους κόσμους. |
| Όσο γι' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, θα τους εξιλεώσουμε τις αμαρτίες τους και θα τους ανταμείψουμε σύμφωνα με τις καλύτερες πράξεις που έκαναν (δηλ. με τις καλές και όχι με τις κακές). |
| Προστάξαμε στον άνθρωπο την καλοσύνη προς τους γονείς του. Μα αν (οι γονείς σου) αγωνίζονται να σε κάνουν να Μου αποδώσεις εταίρους στη λατρεία, για τους οποίους δεν έχεις καμία γνώση (από Εμένα ότι είναι εταίροι Μου), τότε μην τους υπακούς. Προς Εμένα θα είναι η επιστροφή σας, και θα σας ενημερώσω για ό,τι κάνατε. |
| Όσο γι' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, θα τους εισάγουμε ανάμεσα στους ενάρετους. |
| Υπάρχει ανάμεσα στους ανθρώπους εκείνος που λέει: «Πιστεύουμε στον Αλλάχ», αλλά αν τον έβλαψαν (οι άπιστοι) λόγω της πίστης του στον Αλλάχ, θεωρεί την τιμωρία (που έλαβε) από τους ανθρώπους ότι είναι ίση με την τιμωρία του Αλλάχ (και έτσι δεν μπορεί να δείξει υπομονή στην τιμωρία τους και εγκαταλείπει την πίστη). Αλλά όταν η νίκη έρθει από τον Κύριό σου (ω, Προφήτη, για τους πιστούς), (τότε τέτοιοι άνθρωποι) θα πουν (στους πιστούς): «Ήμασταν μαζί σας (υποστηρίζοντάς σας ενάντια στους εχθρούς).» Δε γνωρίζει ο Αλλάχ καλύτερα τι υπάρχει στις καρδιές όλων των ανθρώπων; |
| Και (θα δοκιμάζει ο Αλλάχ τους ανθρώπους) για να ξέρει ο Αλλάχ (-αυτό που ήδη το ξέρει- δηλ. να εμφανιστεί σε σας και να διαχωρίσει) εκείνους που πιστεύουν, και να ξέρει τους υποκριτές. |
| Εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη λένε σ' αυτούς που πιστεύουν: «Ακολουθήστε το δρόμο μας και θα κουβαλήσουμε τις αμαρτίες σας.» Αλλά ποτέ δε θα κουβαλήσουν τίποτε από τις αμαρτίες τους. Πράγματι, είναι ψεύτες. |
| Πράγματι, (οι άπιστοι που καλούν προς την πλάνη) θα κουβαλήσουν τα βάρη (τις αμαρτίες) τους, καθώς και άλλα βάρη (τις ίσες αμαρτίες εκείνων που τους ακολούθησαν σ' αυτά που τους ακολούθησαν) μαζί με τα δικά τους βάρη, και την Ημέρα της Ανάστασης θα ρωτηθούν για ό,τι επινόησαν. |
| Πράγματι, στείλαμε τον Νώε στον λαό του, και έμεινε ανάμεσά τους χίλια χρόνια μείον πενήντα χρόνια. Και τους έπληξε ο Κατακλυσμός, ενώ ήταν άδικοι. |
| Αλλά σώσαμε αυτόν (τον Νώε) και όσους ήταν στην Κιβωτό και την κάναμε (την Κιβωτό και ό,τι έγινε) ως Σημάδι για όλους τους ανθρώπους (για να λάβουν νουθεσία). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) τον Αβραάμ όταν είπε στον λαό του: «Λατρέψτε τον Αλλάχ και φυλαχθείτε από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του). Αυτό είναι καλύτερο για σας, αν μόνο το γνωρίζετε. |
| Αυτά που λατρεύετε εκτός από τον Αλλάχ, είναι μόνο είδωλα, και κατασκευάζετε ψέματα (ότι αξίζουν τη λατρεία). Πράγματι, αυτοί που λατρεύετε εκτός από τον Αλλάχ, δεν έχουν καμία δύναμη να σας παρέχουν αγαθά. Γι' αυτό αναζητήστε τα αγαθά μόνο από τον Αλλάχ, λατρέψτε Τον και να είστε ευγνώμονες προς Αυτόν. Προς Αυτόν θα επιστρέψετε όλοι. |
| Αν (με) διαψεύσετε, πράγματι, και άλλα έθνη είχαν διαψεύσει (τους Αγγελιαφόρους τους) πριν από σας. Το καθήκον του Αγγελιαφόρου είναι μόνο να μεταδόσει το μήνυμα ξεκάθαρα.» |
| Δεν είδαν (εκείνοι που διαψεύδουν την ανάσταση) πώς ο Αλλάχ δημιουργεί τη δημιουργία από την αρχή (είτε από ύλη, είτα από ανυπαρξία) και έπειτα την επαναφέρει στη ζωή (μετά το θάνατο); [Όπως η νεκρή γη αναζωογονείται όταν πέφτει πάνω της νερό]. Πράγματι, αυτό για τον Αλλάχ είναι κάτι εύκολο. |
| Πες (ω, Προφήτη, σ' εκείνους που διαψεύδουν την ανάσταση): «Ταξιδέψτε στη γη και δείτε πώς (ο Αλλάχ) δημιούργησε τη δημιουργία από την αρχή [όπως τους ανέμους, τα σύννεφα και πολλά άλλα που τα δημιουργεί και τα επαναφέρει συνέχεια], έπειτα ο Αλλάχ θα δημιουργήσει τη δεύτερη δημιουργία (των πλασμάτων την Ημέρα της Ανάστασης). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός.» |
| Τιμωρεί όποιον θέλει (με τη δικαιοσύνη Του) και δείχνει έλεος σε όποιον θέλει (με το έλεός Του), και προς Αυτόν θα επιστρέψετε όλοι. |
| Δεν μπορείτε να ξεφύγετε στη γη ή στον ουρανό (από την τιμωρία Του) και δεν έχετε απέναντι στον Αλλάχ κανέναν κηδεμόνα ούτε κανέναν υποστηρικτή (που να αποτρέψει από σας την τιμωρία του Αλλάχ).» |
| Όσο γι' αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη στα Σημάδια (και τα Εδάφια) του Αλλάχ και στη συνάντησή Του (την Ημέρα της Κρίσεως), είναι εκείνοι που δε θα έχουν (την Ημέρα της Κρίσεως) καμία ελπίδα για το έλεός Μου (ή για τον Παράδεισό Μου), και εκείνοι θα έχουν ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Η απάντηση των ανθρώπων του (Αβραάμ στα λόγια του) δεν ήταν παρά ότι είπαν: «Σκοτώστε τον ή κάψτέ τον!» Αλλά ο Αλλάχ τον έσωσε από τη φωτιά (που άναψαν). Πράγματι, σ' αυτό υπάρχουν Σημάδια για τους ανθρώπους που πιστεύουν. |
| (Ο Αβραάμ) είπε: «Έχετε πάρει είδωλα αντί του Αλλάχ για να τα λατρεύετε, και για (να γνωριστείτε και) να έχετε στοργή μεταξύ σας στην εγκόσμια ζωή, αλλά την Ημέρα της Ανάστασης θα απαρνηθείτε ο ένας τον άλλον και θα καταραστείτε ο ένας τον άλλον. Η κατοικία σας θα είναι η Φωτιά, και δε θα έχετε υποστηρικτές!» |
| O Λωτ λοιπόν πίστεψε σ' αυτόν (τον Αβραάμ). Και (ο Αβραάμ) είπε: «Θα μεταναστεύσω για χάρη του Κυρίου μου. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος).» |
| Χαρίσαμε σ' αυτόν (τον Αβραάμ): (τον γιο του) τον Ισαάκ, και (τον εγγονό του) τον Ιακώβ, και κάναμε από τους απογόνους του να υπάρχουν Προφήτες, και σ' αυτούς στείλαμε τα Βιβλία (την Τορά στον Μωυσή, το Ζαμπούρ στον Δαβίδ, το Ιν-τζήλ στον Ιησού και το Κορ’άν στον Μωχάμμαντ). Και του δώσαμε την ανταμοιβή του στην εγκόσμια ζωή, και στη Μέλλουσα Ζωή θα είναι ανάμεσα στους ενάρετους. |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ) τον Λωτ, όταν είπε στον λαό του: «Διαπράττετε μία τέτοια επαίσχυντη πράξη (την ομοφυλοφιλία) που κανείς από όλους τους ανθρώπους δεν την έχει διαπράξει πριν από σας! |
| Εσείς (οι άνδρες) πλησιάζετε τους άλλους άντρες με σεξουαλική επαφή, σταματάτε τους δρόμους (των ταξιδιωτών για να τους ληστέψετε) και κάνετε απαγορευμένες πράξεις στις συγκεντρώσεις σας!» Αλλά η απάντηση του λαού του δεν ήταν παρά ότι είπαν: «Φέρε μας την τιμωρία του Αλλάχ, αν είσαι από τους ειλικρινείς.» |
| (Ο Λωτ) είπε: «Κύριέ μου! Υποστήριξέ με ενάντια στους ανθρώπους που σκορπίζουν το κακό στη γη.» |
| Όταν οι (Άγγελοι) Αγγελιαφόροι Μας ήρθαν στον Αβραάμ (με ανθρώπινη μορφή) με τα χαρμόσυνα νέα (για τον Ισαάκ και τον Ιακώβ), είπαν: «Πράγματι, θα καταστρέψουμε τους κατοίκους αυτής της πόλης, πράγματι, οι κάτοικοί της είναι άδικοι.» |
| (Ο Αβραάμ) είπε: «Ο Λωτ είναι εκεί!» (Οι Άγγελοι) είπαν: «Ξέρουμε καλύτερα ποιος είναι εκεί. Πράγματι, θα σώσουμε αυτόν και την οικογένειά του (διατάζοντάς τον να φύγει με την οικογένειά του το βράδυ από την πόλη), εκτός από τη γυναίκα του, η οποία θα μείνει μ' εκείνους που θα μείνουν πίσω (στην καταστροφή).» |
| Όταν οι (Άγγελοι) Αγγελιοφόροι Μας ήρθαν στον Λωτ (ως ξένοι επισκέπτες και με ανθρώπινη μορφή), εκείνος (δεν ήξερε ότι είναι Άγγελοι και φοβόταν γι' αυτούς από τον λαό του, και) αισθάνθηκε άσχημα για τον ερχομό τους και το στήθος του στένεψε από την ανησυχία του γι' αυτούς. Όμως (οι Άγγελοι) είπαν: «Μη φοβάσαι, ούτε να λυπάσαι, πράγματι, θα σώσουμε εσένα και την οικογένεια σου, εκτός από τη γυναίκα σου, η οποία θα μείνει μ' εκείνους που θα μείνουν πίσω (στην καταστροφή). |
| Πράγματι, θα στείλουμε στους κατοίκους αυτής της πόλης μία αυστηρή τιμωρία από τον ουρανό, λόγω της ανυπακοής τους.» |
| Πράγματι, αφήσαμε απ' αυτή [την πόλη, ή την τιμωρία] ένα φανερό σημάδι [δηλ. μία νουθεσία, ή τα σημάδια της καταστροφή, ή τις πέτρες που έπεσαν πάνω τους από τον ουρανό] για τους ανθρώπους που κατανοούν. |
| Και στους κατοίκους της Μαδιάμ στείλαμε τον αδελφό τους, Σου‘άιμπ. Είπε: «Ω, λαέ μου! Να λατρεύετε τον Αλλάχ, να επιδιώκετε την ανταμοιβή της Έσχατης Ημέρας (μέσω της λατρείας προς Αυτόν), και να μη σκορπίζετε το κακό στη γη.» |
| Αλλά εκείνοι τον διέψευσαν, και έτσι, τους έπληξε ο δυνατός σεισμός (και η μεγάλη κραυγή) και έπεσαν νεκροί με τα πρόσωπα και τα γόνατά τους στη γη τους! |
| Και (καταστρέψαμε) τον λαό ‘Αντ και τον λαό Θαμούντ, κάτι που έγινε φανερό σε σας (ω, κάτοικοι της Μάκκας) από τις (ερειπωμένες) κατοικίες τους (που τις βλέπετε στα ταξίδια σας). Ο Σατανάς ωραιοποίησε γι' εκείνους τις πράξεις τους, και έτσι, τους απέτρεψε από τον ίσιο δρόμο, αν και είδαν με σαφήνεια (την καθοδήγηση και την πλάνη). |
| Και (καταστρέψαμε επίσης) τον Καρούν, τον Φαραώ και τον Χαμάν. Ο Μωυσής ήρθε σ' εκείνους με ξεκάθαρα Σημάδια, αλλά έδειξαν αλαζονεία στη γη. Και δεν μπορούσαν να ξεφύγουν (από την τιμωρία Μας). |
| Τιμωρήσαμε τον καθέναν απ' αυτούς για την αμαρτία του: σε μερικούς στείλαμε μία καταιγίδα από πέτρες, άλλους τους κατέστρεψε η μεγάλη κραυγή, άλλους κάναμε τη γη να τους καταπιεί, και άλλους τους πνίξαμε. Ο Αλλάχ δε θα τους αδικούσε ποτέ, αλλά ήταν οι ίδιοι που αδίκησαν τον εαυτό τους! |
| Το παράδειγμα εκείνων που παίρνουν (τα είδωλα και τους ψεύτικους θεούς ως) υποστηρικτές (και κηδεμόνες και τους λατρεύουν) εκτός από τον Αλλάχ, είναι σαν εκείνο μίας αράχνης που έχτισε ένα σπίτι (για να την προστατέψει). Πράγματι, το πιο αδύναμο σπίτι είναι το σπίτι της αράχνης, αν γνώριζαν. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει ό,τι επικαλούνται (και λατρεύουν) εκτός απ' Αυτόν (και ότι αυτά τα είδωλα δεν αποτελούν τίποτα, ούτε μπορούν να ωφελήσουν ή να βλάψουν κανέναν). Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Τέτοια παραδείγματα παρουσιάζουμε στους ανθρώπους, αλλά δε θα τα συλλογιστούν παρά μόνο εκείνοι που έχουν γνώση. |
| Ο Αλλάχ δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη με την αλήθεια (και όχι άσκοπα ή μάταια). Πράγματι, υπάρχει σ' αυτό Σημάδι για τους πιστούς. |
| Απάγγειλε (ω, Μωχάμμαντ) ό,τι στάλθηκε σε σένα από το Βιβλίο (το Κορ’άν), και τέλεσε την προσευχή. Πράγματι, η προσευχή απαγορεύει κάθε αισχρή πράξη και κάθε απαγορευμένη πράξη (και απομακρύνει τον άνθρωπο απ' αυτές). Και η εξύμνηση προς τον Αλλάχ είναι σπουδαιότερη (από οτιδήποτε άλλο), και ο Αλλάχ γνωρίζει ό,τι κάνετε. |
| Μη συζητάτε με τους ανθρώπους του Βιβλίου (τους Χριστιανούς και τους Εβραίους καλώντας τους προς το Ισλάμ) παρά με τον καλύτερο τρόπο (με ξεκάθαρες αποδείξεις και καλές νουθεσίες), εκτός απ' εκείνους τους άδικους ανάμεσά τους (που κήρυξαν πόλεμο εναντίον σας). Και πείτε (σ' αυτούς): «Πιστεύουμε σ' αυτό (το Κορ’άν) που στάλθηκε σε μας και σ' αυτό (την πρωτότυπη Τορά του Μωυσή και το πρωτότυπο Ιν-τζήλ του Ιησού) που στάλθηκε σε σας. Ο Θεός μας και ο Θεός σας είναι Ένας (ο Αλλάχ), και είμαστε προς Αυτόν υποταγμένοι με υπακοή.» |
| (Όπως στείλαμε Θεία Βιβλία στους Αγγελιαφόρους πριν από σένα), έτσι στείλαμε σε σένα (ω, Μωχάμμαντ) το Βιβλίο (το Κορ’άν). Εκείνοι στους οποίους δώσαμε το Βιβλίο (την Τορά και το Ιν-τζήλ) πιστεύουν σ' αυτό (το Κορ’άν), [δηλ. οι Χριστιανοί και οι Εβραίοι που ασπάστηκαν το Ισλάμ, όπως ο Αμπντ Αλλάχ μπιν Σαλλάμ και ο Σαλμάν Αλ-Φάρεσεϊ και άλλοι, όταν είδαν τις περιγραφές του Μωχάμμαντ στις γραφές τους], επίσης υπάρχουν και εκείνοι που πιστεύουν σ' αυτό, απ' αυτούς (τους Άραβες όταν είδαν τα Σημάδια και τις αποδείξεις του). Και δεν απορρίπτουν τα Εδάφια (και τα Σημάδια) Μας, παρά μόνο οι άπιστοι! |
| Δεν απήγγειλες (ω, Μωχάμμαντ) κανένα βιβλίο πριν απ' αυτό (το Κορ’άν), ούτε έγραψες (κανένα βιβλίο) με το δεξί σου χέρι (αφού δεν ξέρεις ούτε να γράφεις, ούτε να διαβάζεις). Πράγματι, (αν ήξερες να διαβάζεις ή να γράφεις πριν το Κορ’άν), τότε θα αμφέβαλλαν οι άνθρωποι της πλάνης. |
| Όχι (δεν υπάρχει αμφιβολία στο Κορ’άν), αλλά αυτό (το Κορ’άν) είναι ξεκάθαρα Εδάφια στα στήθη εκείνων στους οποίους δόθηκε γνώση, και δεν απορρίπτουν τα Σημάδια (και τα Εδάφια) Μας παρά μόνο οι άδικοι. |
| Είπαν (οι άπιστοι): «Αν του στελνόντουσαν (στον Μωχάμμαντ) Σημάδια από τον Κύριό του (απ' αυτά που ζητήσαμε, όπως το να μετατρέψει το λόφο Ασ-Σάφα σε χρυσό ή να αφαιρέσει τα βουνά της Μάκκας και να κάνει στις θέσεις τους κήπους, θα είχαμε πιστέψει)!» Πες: «Πράγματι, τα Σημάδια τα στέλνει μόνο ο Αλλάχ (όποτε θέλει, σύμφωνα με τη Σοφία Του και όχι με τους πόθους σας, και γνωρίζει αν αναζητάτε την αλαζονεία ή την καθοδήγηση), και είμαι μόνο ένας προειδοποιητής που προειδοποιεί με σαφήνεια! |
| Δεν τους επαρκεί ότι έχουμε στείλει σε σένα το Βιβλίο (το Κορ’άν), το οποίο απαγγέλλεται σ' αυτούς; Πράγματι, υπάρχει σ' αυτό έλεος και υπενθύμιση (νουθεσία) για τους ανθρώπους που πιστεύουν. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Αρκεί ότι ο Αλλάχ είναι ο Μάρτυρας ανάμεσα σε μένα και σε σας. Γνωρίζει όλα όσα υπάρχουν στους ουρανούς και στη γη. Όσοι πιστεύουν στην πλάνη και αρνούνται την πίστη στον Αλλάχ, εκείνοι είναι οι χαμένοι!» |
| Σου ζητούν (ω, Προφήτη) να επισπεύσεις τον ερχομό της τιμωρίας. Αν δεν είχε ήδη καθοριστεί (από τον Αλλάχ) μία συγκεκριμένη στιγμή (για την τιμωρία τους, την οποία δεν μπορούν να την αναβάλουν, ούτε να την φέρνουν νωρίτερα), θα τους είχε έρθει η τιμωρία. Πράγματι, θα τους έρθει ξαφνικά, ενώ δεν την περιμένουν. |
| Σου ζητούν (ω, Προφήτη) να επισπεύσεις τον ερχομό της τιμωρίας. Πράγματι, η Κόλαση θα περιβάλλει τους άπιστους. |
| Την Ημέρα που θα τους περικυκλώσει το μαρτύριο από πάνω τους και από κάτω από τα πόδια τους, και θα πει (ο Αλλάχ): «Γευτείτε (το μαρτύριο για) ό,τι κάνατε!» |
| Ω, δούλοι Μου που πιστεύετε! Πράγματι, η γη Μου είναι πλατιά (για να μεταναστέψετε αν αντιμετωπίζετε διωγμούς λόγω της πίστης σας), έτσι, λατρεύετε μόνο Εμένα! |
| Κάθε ψυχή θα γευτεί τον θάνατο, έπειτα προς Εμάς θα επιστρέψετε όλοι. |
| Όσο γι' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, πράγματι θα τους κάνουμε να κατοικήσουν σε υψηλά επίπεδα στον Παράδεισο, κάτω από τα οποία (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα μείνουν εκεί για πάντα. Πόσο εξαιρετική είναι η ανταμοιβή εκείνων που έπρατταν (τις ενάρετες πράξεις)! |
| Οι οποίοι υπέμειναν καρτερικά και εμπιστεύονται τον Κύριό τους. |
| Πολλά ζώα δεν κουβαλούν τα αγαθά τους (αποθηκεύοντάς τα για την επόμενη μέρα)! Είναι ο Αλλάχ που παρέχει αγαθά σ' αυτά (τα ζώα) και σε σας, (έτσι μη φοβάστε από την πείνα για να μεταναστέψετε -από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα-). Πράγματι, Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (ο Παντογνώστης). |
| Αν (ω, Προφήτη) τους ρωτούσες (τους ειδωλολάτρες): «Ποιος δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη, και έκανε τον ήλιο και τη σελήνη υποταγμένα (να υπηρετούν τους δούλους Του);», θα έλεγαν: «Ο Αλλάχ.» Πώς λοιπόν απομακρύνονται (από την πίστη στον Αλλάχ και λατρεύουν ψεύτικους θεούς); |
| Ο Αλλάχ παρέχει άφθονα αγαθά σε όποιους θέλει από τους δούλους Του, ή τα περιορίζει γι' αυτούς (που θέλει, σύμφωνα με τη Σοφία Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Παντογνώστης. |
| Αν (ω, Προφήτη) τους ρωτούσες (τους ειδωλολάτρες): «Ποιος στέλνει από τον ουρανό νερό, με το οποίο αναζωογονεί τη γη μετά τον θάνατό της;», θα έλεγαν: «Ο Αλλάχ.» Πες: «Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ (που φανέρωσε την αλήθεια από την ομολογία σας)», αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δε συλλογίζονται. |
| Αυτή η εγκόσμια ζωή δεν είναι παρά διασκέδαση και παιχνίδι, αλλά η Μέλλουσα Ζωή είναι η αληθινή μόνιμη ζωή, αν μόνο το γνωρίζουν! |
| Όταν (οι ειδωλολάτρες) επιβιβάζονται σε ένα πλοίο, επικαλούνται τον Αλλάχ με ειλικρινή αφοσίωση προς Αυτόν (να τους σώσει από τον πνιγμό). Αλλά όταν τους σώζει και φτάνουν στη στεριά, αποδίδουν σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία, |
| για να δείξουν αχαριστία σε ό,τι τους δώσαμε (από έλεος και εύνοιες)! Ας απολαμβάνουν (για λίγο)! Πράγματι, θα μάθουν (τις συνέπειες της αχαριστίας και της απιστίας τους). |
| Δε βλέπουν ότι κάναμε ένα Ιερό και ασφαλές μέρος (τη Μάκκα, όπου κατοικούν με ασφάλεια λόγω του Ιερού Οίκου που τον δοξάζουν οι αραβικές φυλές), ενώ οι άνθρωποι (των άλλων φυλών) γύρω τους αρπάζονται (με φόνο και αιχμαλωσία); Είναι δυνατόν ότι πιστεύουν στην πλάνη, αλλά προς τις χάρες του Αλλάχ, είναι αχάριστοι; |
| Ποιος είναι πιο άδικος απ' εκείνον που μηχανεύεται ψεύδη εναντίον του Αλλάχ (αποδίδοντας σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία) ή διαψεύδει την αλήθεια αφού του ήρθε (με τον Αγγελιαφόρο)! Δεν υπάρχει στην Κόλαση τόπος κατοικίας για τους άπιστους; |
| Όσο γι' αυτούς που αγωνίζονται στο δρόμο Μας (εναντίον: των πόθων τους, των άπιστων και του Σατανά), θα τους καθοδηγήσουμε στα μονοπάτια Μας (στον Ίσιο Δρόμο). Πράγματι, ο Αλλάχ (με την υποστήριξή Του) είναι μαζί μ' εκείνους που πράττουν το καλό! |

ﰠ

# **Αρ-Ρούμ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Μ [Άλιφ-Λαμ-Μείμ, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν -Κοράνιο- που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| Οι (Χριστιανοί) Βυζαντινοί ηττήθηκαν (από τους Πέρσες), |
| στην κοντινότερη (ή στη χαμηλότερη) γη, και μετά από την ήττα τους, θα νικήσουν (οι Βυζαντινοί τους Πέρσες), |
| μέσα σε μερικά χρόνια (μέχρι δέκα χρόνια). Στον Αλλάχ ανήκει η κρίση πριν και μετά. Εκείνη την ημέρα θα χαρούν οι πιστοί (οι Μουσουλμάνοι), |
| για τη νίκη που θα δώσει ο Αλλάχ (στους Χριστιανούς), [οι Μουσουλμάνοι ευχήθηκαν να κερδίσουν οι Χριστιανοί επειδή σ' αυτούς στάλθηκε ο Προφήτης Ιησούς με το Θείο Βιβλίο «Ιν-τζήλ», ενώ οι ειδωλολάτρες ευχήθηκαν να κερδίσουν οι Πέρσες που λάτρευαν είδωλα και φωτιά]. (Ο Αλλάχ) δίνει νίκη σε όποιους θέλει. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Αυτή είναι μία υπόσχεση από τον Αλλάχ. Ο Αλλάχ δεν αθετεί ποτέ την υπόσχεσή Του, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε το γνωρίζουν, |
| γνωρίζουν όμως μόνο μία εξωτερική πλευρά της εγκόσμιας ζωής (τα χρήματα, τα στολίδια και τις απολαύσεις), ενώ είναι αδιάφοροι για τη Μέλλουσα Ζωή! |
| Δε συλλογίζονται τον εαυτό τους (πώς τους δημιούργησε ο Αλλάχ); Δε δημιούργησε ο Αλλάχ τους ουρανούς και τη γη και ό,τι υπάρχει ανάμεσά τους παρά μόνο με την αλήθεια (και όχι άσκοπα), και (όρισε γι' αυτούς) μία καθορισμένη στιγμή (την Ημέρα της Κρίσεως). Πράγματι, πολλοί άνθρωποι αρνούνται την πίστη στη συνάντηση με τον Κύριό τους (την Ημέρα της Κρίσεως). |
| Δεν ταξίδεψαν στη γη για να δουν πώς ήταν το τέλος εκείνων (των άπιστων) που ήταν πριν απ' αυτούς; Ήταν πιο ισχυροί απ' αυτούς, έχτισαν περισσότερα και πιο δυνατά χτισίματα στη γη, και έζησαν σ' αυτήν περισσότερα από ό,τι έχουν ζήσει (οι ειδωλολάτρες). Οι Αγγελιαφόροι τους ήρθαν σ' εκείνους με ξεκάθαρες αποδείξεις. Δε θα τους αδικούσε ποτέ ο Αλλάχ, αλλά ήταν οι ίδιοι που αδίκησαν τον εαυτό τους! |
| Έπειτα το τέλος εκείνων που διέπρατταν το κακό, ήταν το χειρότερο (δηλ. καταστράφηκαν και στη Μέλλουσα Ζωή θα μπουν στην Κόλαση), επειδή διέψευδαν τα Σημάδια (και τα Εδάφια) του Αλλάχ και τα χλεύαζαν. |
| Ο Αλλάχ δημιουργεί τη δημιουργία από την αρχή (είτε από ύλη, είτε από ανυπαρξία, και χωρίς κανένα προηγούμενο πρότυπο), έπειτα την επαναφέρει (στη ζωή, μετά από το θάνατο), έπειτα προς Αυτόν θα επιστρέψετε όλοι. |
| Την Ημέρα που θα γίνει η Ώρα, θα απελπιστούν οι κακοί (οι άπιστοι). |
| Δε θα έχουν κανέναν μεσολαβητή απ' εκείνους που τους απέδιδαν στον Αλλάχ ως εταίρους στη λατρεία, και (οι άπιστοι) θα τους απαρνηθούν. |
| Την Ημέρα που θα γίνει η Ώρα, τότε θα διαχωριστούν (οι πιστοί από τους άπιστους). |
| Όσο γι' εκείνους που πίστεψαν και έκαναν ενάρετες πράξεις, θα είναι σε κήπο (δηλ. στον Παράδεισο) όπου θα χαίρονται και θα απολαμβάνουν. |
| Όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη και διέψευσαν τα Σημάδια (και τα Εδάφια) Μας και τη συνάντηση της Μέλλουσας Ζωής, θα τους φέρουν στο μαρτύριο. |
| Δόξα στον Αλλάχ (δηλ. δοξάστε Τον στην προσευχή) όταν είναι βράδυ (στις προσευχές Μάγριμπ και ‘Ισά’) και όταν είναι πρωί (στην προσευχή Φατζρ). |
| Σ' Αυτόν ανήκει όλος ο έπαινος στους ουρανούς και στη γη, και (δοξάστε Τον) το απόγευμα (στην προσευχή ‘Ασρ) και όταν είναι μεσημέρι (στην προσευχή Δουχρ). |
| Βγάζει τον ζωντανό από τον νεκρό, και βγάζει τον νεκρό από τον ζωντανό. Αναζωογονεί τη (νεκρή) γη μετά τον θάνατό της, και έτσι θα βγείτε (ζωντανοί ξανά από τους τάφους σας). |
| Μεταξύ των Σημαδιών Του είναι ότι σας δημιούργησε από χώμα, έπειτα ιδού είστε άνθρωποι (από σάρκα και αίμα) που σκορπίζεστε (στη γη)! |
| Μεταξύ των Σημαδιών Του είναι ότι έπλασε για σας συζύγους από σας τους ίδιους, για να βρείτε ειρήνη και ανάπαυση σ' αυτές, και έθεσε μεταξύ σας στοργή και έλεος. Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια για τους ανθρώπους που συλλογίζονται. |
| Μεταξύ των Σημαδιών Του είναι η δημιουργία των ουρανών και της γης, και η διαφορά μεταξύ των γλωσσών και των χρωμάτων σας. Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια για όσους έχουν γνώση. |
| Μεταξύ των Σημαδιών Του είναι ο ύπνος σας τη νύχτα, και η ημέρα (που διαδέχεται τη νύχτα), και η επιδίωξή σας για τη γενναιοδωρία Του (μέσω των εργασιών σας). Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια για τους ανθρώπους που ακούν. |
| Μεταξύ των Σημαδιών Του είναι ότι σας δείχνει τις αστραπές, προκαλώντας σας φόβο (από τους κεραυνούς) και ελπίδα (για σας για τη βροχή), και στέλνει από τον ουρανό νερό, με το οποίο αναζωογονεί τη γη μετά τον θάνατό της. Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια για τους ανθρώπους που συλλογίζονται. |
| Μεταξύ των Σημαδιών Του είναι ότι στέκονται σταθερά ο ουρανός και η γη με την εντολή Του (χωρίς κολώνες και χωρίς να καταρρεύουν). Έπειτα, όταν θα σας καλέσει με ένα μόνο κάλεσμα για να βγείτε από τη γη, τότε αμέσως θα βγείτε (από τους τάφους σας). |
| Σ' Αυτόν ανήκουν όλοι όσοι είναι στους ουρανούς και στη γη. Όλοι είναι υποταγμένοι με υπακοή προς Αυτόν (και την εντολή Του: από την ύπαρξη, τη ζωή, το θάνατο και την ανάστασή τους). |
| Είναι Αυτός που δημιουργεί τη δημιουργία από την αρχή (είτε από ύλη, είτε από ανυπαρξία, και χωρίς κανένα προηγούμενο πρότυπο), και έπειτα την επαναφέρει (στη ζωή μετά τον θάνατό της), και αυτό είναι (ακόμα) ευκολότερο γι' Αυτόν. Σ' Αυτόν ανήκει η Ύψιστη Περιγραφή στους ουρανούς και στη γη. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Παραθέτει για σας (ω, ειδωλολάτρες) ένα παράδειγμα από εσάς τους ίδιους: Έχετε μεταξύ των σκλάβων σας, συνεταίρους που μοιράζονται εξίσου μαζί σας ό,τι παρέχουμε σε σας (από αγαθά και πλούτη), και έτσι φοβάστε απ' αυτούς (μήπως πάρουν το μερίδιό τους και φύγουν), όπως (εσείς οι ελεύθεροι) φοβάστε ο ένας (συνέταιρος) τον άλλον; [Πώς λοιπόν αποδίδετε στον Αλλάχ εταίρους;] Έτσι διασαφηνίζουμε τα Εδάφια για τους ανθρώπους που συλλογίζονται! |
| Όχι (δεν επιθυμείτε να έχετε συνεταίρους από τους σκλάβους σας στα πλούτη σας), αλλά οι άδικοι ακολουθούν τις επιθυμίες τους χωρίς καμία γνώση. Ποιος μπορεί να καθοδηγήσει εκείνους που τους έκανε ο Αλλάχ να παραστρατήσουν (λόγω της αδικίας και της απιστίας τους); Δε θα έχουν υποστηρικτές. |
| Θέσε λοιπόν (ω, Προφήτη) το πρόσωπό σου με αφοσίωση προς τη θρησκεία (το Ισλάμ) ακολουθώντας την και παρεκκλίνοντας από όλες τις ψεύτικες θρησκείες. Είναι η θρησκεία του Αλλάχ στην οποία δημιούργησε τους ανθρώπους. Δεν υπάρχει αλλαγή στη θρησκεία του Αλλάχ (και μην την αλλάξετε με τον πολυθεϊσμό και την απιστία). Αυτή είναι η ορθή θρησκεία, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε γνωρίζουν. |
| (Θέστε, ω, Προφήτη, εσύ και οι πιστοί τα πρόσωπα σας προς τη θρησκεία) στρεφόμενοι προς Αυτόν με μεταμέλεια, φυλαχθείτε από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του), τελείτε την προσευχή και μην είστε απ' εκείνους που αποδίδουν εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία, |
| απ' εκείνους που διαίρεσαν τη θρησκεία τους (τη θρησκεία του Αβραάμ, -το Ισλάμ-) και διασπάστηκαν σε αιρέσεις (Ιουδαϊσμό και Χριστιανισμό κλπ.), κάθε αίρεση χαίρεται μ' αυτό που έχει (νομίζοντας ότι μόνο αυτή έχει την αλήθεια). |
| Όταν οι κακουχίες πλήττουν τους ανθρώπους, επικαλούνται τον Κύριό τους, στρεφόμενοι προς Αυτόν με μεταμέλεια. Έπειτα όταν τους δίνει έλεος απ' Αυτόν (αφαιρώντας τις κακουχίες τους), τότε μία ομάδα απ' αυτούς αποδίδουν εταίρους στον Κύριό τους στη λατρεία, |
| για να δείξουν αχαριστία σε ό,τι τους δώσαμε (από έλεος και εύνοιες)! Απολαύστε (για λίγο), πράγματι, θα μάθετε (τις συνέπειες της αχαριστίας και της απιστίας σας). |
| Ή είχαμε στείλει ένα επιχείρημα (και ένα Βιβλίο), το οποίο μιλάει υποστηρίζοντας ό,τι αποδίδουν (οι ειδωλολάτρες) από εταίρους σ' Αυτόν στη λατρεία; |
| Όταν δίνουμε στους ανθρώπους έλεος (και εύνοια από πλούτη ή καλή υγεία κλπ.), χαίρονται μ' αυτό. Μα αν τους πλήξουν οι κακουχίες για ό,τι διέπραξαν (από κακές πράξεις), απελπίζονται (σαν να μην υπάρχει διέξοδος από τις κακουχίες)! |
| Δε βλέπουν ότι ο Αλλάχ παρέχει αγαθά με αφθονία σε όποιους θέλει, και τα περιορίζει (για όποιους θέλει, σύμφωνα με τη Σοφία Του)! Πράγματι, σ' αυτό υπάρχουν Σημάδια γι' εκείνους που πιστεύουν. |
| Δώσε, λοιπόν, στον συγγενή σου το δικαίωμά του (τηρώντας καλούς δεσμούς συγγένειας), και στον ενδεή και στον οδοιπόρο (δώσε του ελεημοσύνη). Αυτό είναι καλύτερο γι' εκείνους που επιζητούν την ευχαρίστηση του Αλλάχ, και εκείνοι είναι οι επιτυχημένοι. |
| Ό,τι χρήματα δίνετε με σκοπό την τοκογλυφία για να αυξηθούν από τα χρήματα των ανθρώπων, δε θα αυξηθούν ενώπιον του Αλλάχ (δηλ. δε θα τα ευλογήσει, αλλά θα τα καταστρέψει). Ό,τι δίνετε σε ελεημοσύνη, επιζητώντας την ευχαρίστηση του Αλλάχ, τότε εκείνοι (που δίνουν σε ελεημοσύνη) θα είναι αυτοί που θα έχουν πολλαπλές ανταμοιβές (από τον Αλλάχ). |
| Ο Αλλάχ είναι Αυτός που σας δημιούργησε, έπειτα σας παρέχει αγαθά, έπειτα θα αφαιρέσει τη ζωή σας και έπειτα θα σας επαναφέρει στη ζωή! Υπάρχει κάποιος απ' εκείνους που τους αποδίδετε στον Αλλάχ ως εταίρους στη λατρεία, που μπορεί να κάνει κάτι απ' αυτά; Δόξα σ' Αυτόν, είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν από εταίρους (και ψεύτικους θεούς) στη λατρεία! |
| Το κακό (οι κακουχίες, οι ασθένειες, η έλλειψη ευλογίας, και η έλλειψη βροχής και καρπών) εμφανίστηκε στη γη και τη θάλασσα, εξαιτίας όσων διέπρατταν οι άνθρωποι (από κακές πράξεις). (Εμφανίστηκε) για να τους κάνει (ο Αλλάχ) να γευτούν μέρος αυτού που διέπρατταν, ίσως να στραφούν (με μεταμέλεια προς Αυτόν). |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ταξιδέψτε στη γη, και κοιτάξτε πώς ήταν το τέλος εκείνων (των άπιστων) που ήταν πριν. Οι περισσότεροι εξ αυτών, απέδιδαν στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία!» |
| Θέσε, λοιπόν, (ω, Προφήτη) το πρόσωπό σου με αφοσίωση προς την ορθή θρησκεία (το Ισλάμ), προτού έρθει μία Ημέρα από τον Αλλάχ, που τίποτε δεν μπορεί να την αποτρέψει. Εκείνη την Ημέρα οι άνθρωποι θα χωριστούν (σε πιστούς, και άπιστους). |
| Όποιος αρνήθηκε την πίστη, θα κουβαλήσει την απιστία του, αλλά όποιος έκανε ενάρετες πράξεις, (τέτοιοι άνθρωποι) έχουν ετοιμάσει για τον εαυτό τους (τον δρόμο για να μπουν στον Παράδεισο). |
| (Οι άνθρωποι θα χωριστούν σε δύο ομάδες) ώστε να ανταμείψει (ο Αλλάχ) από τη χάρη Του, εκείνους που πίστευαν και έκαναν ενάρετες πράξεις. Πράγματι, Αυτός δεν αγαπάει τους άπιστους! |
| Μεταξύ των Σημαδιών Του είναι ότι στέλνει τους ανέμους ως χαρμόσυνα νέα (για τη βροχή), και για να σας δώσει από το έλεός Του (ευημερία), να πλεύσουν τα πλοία με την εντολή Του, και να αναζητήσετε από τη γενναιότητά Του (μέσω των εργασιών και του εμπορίου σας), και ίσως να είστε ευγνώμονες. |
| Πράγματι, στείλαμε πριν από σένα (ω, Προφήτη) Αγγελιαφόρους στους λαούς τους, και ήρθαν σ' αυτούς με ξεκάθαρες αποδείξεις (αλλά τους διέψευσαν). Έτσι, εκδικηθήκαμε αυτούς που διέπρατταν το κακό. Πράγματι, είναι μία υπόσχεση από Εμάς το να υποστηρίξουμε τους πιστούς. |
| Ο Αλλάχ είναι Αυτός που στέλνει τους ανέμους, οι οποίοι δημιουργούν και κινούν τα σύννεφα, μετά (ο Αλλάχ) τα απλώνει (τα σύννεφα) στον ουρανό όπως θέλει, και τα χωρίζει σε διάφορα κομμάτια, και μετά βλέπεις τη βροχή να πέφτει από μέσα τους. Όταν τη στέλνει (τη βροχή) σε όποιους θέλει από τους δούλους Του, τότε χαίρονται, |
| αν και ήταν πριν σταλεί σ' αυτούς, απελπισμένοι. |
| Κοίτα, λοιπόν, τα σημάδια του ελέους του Αλλάχ (δηλ. τις συνέπειες της βροχής), πώς (ο Αλλάχ) αναζωογονεί (μ' αυτή τη βροχή) τη γη μετά το θάνατό της. Πράγματι, Αυτός (που έδωσε ζωή στη νεκρή γη), είναι Αυτός που θα αναστήσει τους νεκρούς, και είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Αν στέλναμε έναν (δυνατό) άνεμο και τις έβλεπαν (τις καλλιέργειές τους) να κιτρινίζουν (δηλ. χαλασμένες), θα έμεναν μετά απ' αυτό, αχάριστοι (για ό,τι εύνοιες τους παρείχαμε πριν)! |
| Εσύ (ω, Προφήτη) δεν μπορείς να κάνεις τους νεκρούς (δηλ. που έχουν νεκρές καρδιές λόγω της απιστίας) να ακούσουν, ούτε μπορείς να κάνεις τους κωφούς να ακούσουν την κλήση (σου), όταν απομακρύνονται (από σένα)! |
| Ούτε μπορείς (ω, Προφήτη) να καθοδηγήσεις τους τυφλούς απομακρύνοντάς τους από την πλάνη τους! Δεν μπορείς να κάνεις να ακούσουν (την αλήθεια) παρά μόνο αυτούς που πιστεύουν στα Σημάδια (και τα Εδάφια) Μας, γιατί αυτοί είναι οι υπάκουοι (προς τον Αλλάχ). |
| Ο Αλλάχ είναι Αυτός που σας δημιούργησε από αδυναμία (από αδύναμες εκκρίσεις των δύο φύλων), έπειτα μετά από την αδυναμία, σας έδωσε δύναμη, έπειτα μετά από τη δύναμη, σας έκανε σε κατάσταση αδυναμίας και γηρατειών. Δημιουργεί ό,τι θέλει, και Αυτός είναι ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης), ο Αλ-Καντείρ (Ικανός για τα πάντα). |
| Την Ημέρα που θα έρθει η Ώρα, οι κακοί θα ορκιστούν ότι δεν είχαν μείνει (στην εγκόσμια ζωή -ή στους τάφους τους-) παρά μόνο μία ώρα (λίγη ώρα). Έτσι (θα πουν το ψέμα) όπως (στην εγκόσμια ζωή) απομακρύνθηκαν (από την αλήθεια και είπαν ψευδώς ότι δε θα υπάρχει ανάσταση)! |
| Εκείνοι στους οποίους δόθηκε γνώση και πίστη θα πουν: «Πράγματι, μείνατε σε ό,τι όρισε ο Αλλάχ (από την ημέρα της δημιουργίας σας) μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης. Αυτή είναι η Ημέρα της Ανάστασης, αλλά δεν το ξέρατε (ότι είναι αληθινή, και έτσι τη διαψεύδατε).» |
| Εκείνη την Ημέρα, δε θα ωφελήσουν τους άδικους οι δικαιολογίες τους, ούτε θα τους ζητηθεί να αναζητήσουν την ευχαρίστηση του Αλλάχ (μέσω της μεταμέλειας και της υπακοής)! |
| Έχουμε παρουσιάσει για τους ανθρώπους σ' αυτό το Κορ’άν κάθε είδους παράδειγμα. Αν έφερνες (ω, Προφήτη) σ' αυτούς (τους άπιστους) κάθε Σημάδι (είτε απ' αυτά που πρότειναν, είτε από άλλα), εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη θα έλεγαν: «Δεν είστε (ω, Μωχάμμαντ, και οι ακόλουθοι σου), παρά άνθρωποι που ακολουθούν μία πλάνη.» |
| Έτσι ο Αλλάχ σφραγίζει τις καρδιές εκείνων που δεν έχουν γνώση (και κατανόηση για ό,τι τους έφερες, ω, Προφήτη, από νουθεσίες, αποδείξεις και Σημάδια). |
| Κάνε, λοιπόν, υπομονή (ω, Προφήτη). Πράγματι, η υπόσχεση του Αλλάχ (για τη νίκη σου εναντίον τους) είναι αληθινή. Ας μη σε αγχώνουν (με ό,τι λένε ή κάνουν), εκείνοι που δεν πιστεύουν (και ας μη σε κάνουν να αφήσεις την υπομονή). |

ﰠ

# **Λουκμάν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Μ [Άλιφ-Λαμ-Μείμ, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν -Κοράνιο- που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| Αυτά είναι τα Εδάφια του τέλειου και σοφού Βιβλίου (του Κορ’άν). |
| (Τα οποία Εδάφια είναι) καθοδήγηση και έλεος γι' εκείνους που πράττουν το καλό. |
| Οι οποίοι τελούν την προσευχή, δίνουν τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και πιστεύουν με βεβαιότητα στη Μέλλουσα Ζωή. |
| Εκείνοι βρίσκονται σε καθοδήγηση από τον Κύριό τους και εκείνοι είναι οι επιτυχημένοι. |
| Μεταξύ των ανθρώπων υπάρχει εκείνος που αγοράζει (ή επιλέγει και επιθυμεί) τα μάταια λόγια (και τα λόγια πλάνης και τα τραγούδια), για να αποτρέψει (τους ανθρώπους), χωρίς γνώση, από το δρόμο του Αλλάχ, και τα παίρνει (τα Εδάφια και το δρόμο του Αλλάχ) ως κοροϊδία. Τέτοιοι άνθρωποι θα έχουν ένα ταπεινωτικό μαρτύριο. |
| Όταν του απαγγέλλονται τα Εδάφια Μας, απομακρύνεται με αλαζονεία, σαν να μην τα άκουσε, σαν να υπήρχε κώφωση στα αυτιά του. Ενημέρωσέ τον λοιπόν ότι τον περιμένει ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Πράγματι, εκείνοι που πιστεύουν και πράττουν ενάρετες πράξεις, θα έχουν τους κήπους της ευδαιμονίας, |
| όπου θα μείνουν εκεί για πάντα. Η υπόσχεση του Αλλάχ είναι αληθινή. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Δημιούργησε τους ουρανούς χωρίς κολώνες, όπως τους βλέπετε, έβαλε σταθερά βουνά στη γη για να μην τρέμει μαζί σας, και σκόρπισε πάνω της (γης) κάθε είδους κινούμενα (ζωντανά) πλάσματα. Και στείλαμε από τον ουρανό νερό και κάναμε να φυτρώσουν σ' αυτή (τη γη) κάθε είδους καλό φυτό. |
| Αυτή είναι η δημιουργία του Αλλάχ, δείξτε Μου, λοιπόν, (ω, ειδωλολάτρες) τι έχουν δημιουργήσει εκείνοι, -που τους λατρεύετε εκτός απ' Αυτόν-; Όχι, (δε δημιούργησαν τίποτε), αλλά πράγματι, οι άδικοι βρίσκονται σε ξεκάθαρη πλάνη. |
| Πράγματι, δώσαμε στον Λουκμάν τη σοφία (την κατανόηση στη θρησκεία και την ορθή κρίση), (λέγοντας): «Δείξε ευγνωμοσύνη προς τον Αλλάχ.» Όποιος είναι ευγνώμων, θα είναι μόνο για το καλό του, και όποιος είναι αχάριστος, τότε πράγματι ο Αλλάχ είναι Γανέι (Ελεύθερος από κάθε ανάγκη, Πλούσιος) και Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν ο Λουκμάν είπε στον γιο του, νουθετώντας τον: «Γιε μου! Μην αποδίδεις στον Αλλάχ κανέναν εταίρο στη λατρεία. Πράγματι, η απόδοση εταίρων στον Αλλάχ στην λατρεία, είναι μία τεράστια αδικία (προς τον εαυτό σου, που θα σε οδηγήσει στην Κόλαση).» |
| Προστάξαμε τον άνθρωπο να δείξει καλοσύνη (και υπακοή) προς τους γονείς του. Η μητέρα του τον κουβαλούσε με δυσκολία και κούραση. Και ο απογαλακτισμός του γίνεται μετά από δύο χρόνια. Δείξε ευγνωμοσύνη προς Εμένα και τους γονείς σου. Σε Εμένα βρίσκεται ο τελικός προορισμός. |
| Μα αν (οι γονείς σου) αγωνίζονται να σε κάνουν να Μου αποδώσεις εταίρους στη λατρεία, για τους οποίους (εταίρους) δεν έχεις καμία γνώση, τότε μην τους υπακούς (σ' αυτό), αλλά να τους συντροφεύεις στην εγκόσμια ζωή με τον καλύτερο τρόπο, και να ακολουθείς τον δρόμο εκείνου που στρέφεται προς Εμένα με μεταμέλεια και υπακοή. Έπειτα, προς Εμένα θα είναι η επιστροφή σας, και θα σας ενημερώσω για ό,τι κάνατε. |
| (Ο Λουκμάν είπε): «Ω, γιε μου! Ακόμα κι αν (μία καλή ή κακή πράξη) έχει (το μέγεθος και) το βάρος ενός κόκκου μουστάρδας, και είναι είτε μέσα σε ένα βράχο, είτε στους ουρανούς, είτε στη γη, πράγματι, θα τη φέρει ο Αλλάχ (την Ημέρα της Κρίσεως). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Λατείφ (Ευγενής προς τους δούλους Του) και Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα). |
| Ω, γιε μου! Τέλεσε την προσευχή, πρόσταξε το καλό, απαγόρευσε το κακό, και κάνε υπομονή με ό,τι σε πλήττει (από τους ανθρώπους όταν τους καλείς προς το καλό και τους απαγορεύεις το κακό). Πράγματι, όλα αυτά είναι από τις υποχρεωτικές πράξεις (που έχει προστάξει ο Αλλάχ, και χρειάζονται σταθερή αποφασιστικότητα). |
| Μην αποστρέφεις το πρόσωπό σου από τους ανθρώπους με αλαζονεία, ούτε να περπατάς στη γη με υπερηφάνεια. Πράγματι, ο Αλλάχ δε συμπαθεί κάθε αλαζονικό που καυχιέται. |
| Να είσαι μετριοπαθής στο βάδισμα σου (χωρίς αλαζονεία) και χαμήλωσε τη φωνή σου. Πράγματι, η πιο άσχημη φωνή, είναι η φωνή των γαϊδάρων.» |
| Δε βλέπετε (ω, άνθρωποι) ότι ο Αλλάχ υπόταξε ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και στη γη (τον ήλιο, τα ζώα και τα φυτά κλπ.) για να σας ωφελήσουν, και σας έχει χαρίσει άφθονες εύνοιες απ' Αυτόν, φανερές και κρυφές; Ωστόσο, υπάρχουν ανάμεσα στους ανθρώπους εκείνοι που συζητούν για τον Αλλάχ, χωρίς (να έχουν) γνώση, ούτε καθοδήγηση, ούτε ένα (Θείο) Βιβλίο που φανερώνει (τον δρόμο τους). |
| Όταν λέγεται σ' αυτούς: «Ακολουθήστε ό,τι έστειλε ο Αλλάχ», λένε: «Όχι! Αλλά ακολουθούμε μόνο αυτό που βρήκαμε τους πατέρες μας να ακολουθούν.» (Θα τους ακολουθήσουν) ακόμα και αν ο Σατανάς τους καλεί έτσι προς το μαρτύριο της Φλεγόμενης Φωτιάς; |
| Όποιος στρέφει το πρόσωπό του προς τον Αλλάχ με υπακοή και υποταγή, ενώ πράττει το καλό, έχει πιάσει το πιο αξιόπιστο και σφιχτό σχοινί (που δεν κόβεται ποτέ, και έτσι δε θα πέσει στην καταστροφή). Στον Αλλάχ ανήκει η κατάληξη όλων των υποθέσεων. |
| Όποιος όμως αρνήθηκε την πίστη, ας μη σε στεναχωρήσει (ω, Προφήτη) η απιστία του. Προς Εμάς θα είναι η επιστροφή τους, και θα τους ενημερώσουμε για ό,τι έκαναν. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Παντογνώστης για ό,τι υπάρχει στα στήθη. |
| Θα τους παρέχουμε αγαθά αφήνοντάς τους στις απολαύσεις τους για λίγο (στην εγκόσμια ζωή), έπειτα (την Ημέρα της Κρίσεως) θα τους αναγκάσουμε να μπουν σε ένα σκληρό μαρτύριο. |
| Αν τους ρωτούσες (ω, Προφήτη): «Ποιος δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη;» Θα έλεγαν: «Ο Αλλάχ!» Πες: «Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ (που φανέρωσε την αλήθεια από την ομολογία σας).» Αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δε γνωρίζουν (και δε συλλογίζονται σε Ποιον ανήκει όλος ο έπαινος, και έτσι, αποδίδουν σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία)! |
| Στον Αλλάχ ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και στη γη. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Αλ-Γανέι (Πλούσιος, Ελεύθερος από κάθε ανάγκη), ο Αλ-Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| Αν όλα τα δέντρα στη γη (κοβόντουσαν και) ήταν πένες, και η θάλασσα (ήταν μελάνι) και την εφοδίαζαν αφού τελείωνε, άλλες επτά θάλασσες, ακόμα τα λόγια του Αλλάχ δε θα εξαντλούνταν (για να τα γράψουν). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Η δημιουργία σας και η ανάστασή σας, δεν είναι παρά όπως (η δημιουργία και η ανάσταση) μίας και μόνο ψυχής. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα πάντα). |
| Δε βλέπεις (ω, Προφήτη) ότι ο Αλλάχ εισάγει τη νύχτα στην ημέρα, και εισάγει την ημέρα στη νύχτα (δηλ. αυξάνει και μειώνει τις ώρες τους, το χειμώνα και το καλοκαίρι), και ότι έχει υποτάξει τον ήλιο και το φεγγάρι (για να σας ωφελήσουν), και ο καθένας τους τρέχει (στην τροχιά του) για ένα καθορισμένο χρόνο, και ότι ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση; |
| Αυτό επειδή ο Αλλάχ είναι ο Αλ-Χακκ (ο Ένας Αληθινός Θεός), και ό,τι επικαλούνται (και λατρεύουν οι άπιστοι), εκτός απ' Αυτόν, είναι πλάνη, και ο Αλλάχ είναι ο Αλ-‘Αλέι (Ύψιστος), ο Αλ-Καμπείρ (Μέγας). |
| Δε βλέπεις (ω, Προφήτη) ότι τα πλοία πλέουν στη θάλασσα με τη χάρη του Αλλάχ, για να σας δείξει μερικά από τα Σημάδια Του; Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια για κάθε υπομονετικό και ευγνώμων. |
| Όταν τους περιβάλλουν τα κύματα σαν τα βουνά (που τους σκιάζουν), επικαλούνται τον Αλλάχ με ειλικρινή αφοσίωση προς Αυτόν και μόνο. Αλλά όταν τους σώζει και φτάνουν στη στεριά, τότε μερικοί απ' αυτούς είναι μετριοπαθείς (στο να δείξουν ευγνωμοσύνη προς τον Αλλάχ, και μερικοί απ' αυτούς γίνονται αχάριστοι). Πράγματι, δεν απορρίπτει τα Σημάδια Μας, παρά κάθε αχάριστος προδότης. |
| Ω, άνθρωποι! Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Κυρίου σας (τηρώντας τις εντολές Του) και να φοβάστε μία Ημέρα, κατά την οποία κανένας πατέρας δε θα ωφελήσει τον γιο του, ούτε κανένας γιος θα ωφελήσει τον πατέρα του. Η υπόσχεση του Αλλάχ είναι αληθινή, επομένως μην αφήσετε να σας εξαπατήσει η εγκόσμια ζωή, ούτε να αφήσετε να σας εξαπατήσει αυτός που εξαπατάει (είτε είναι ο διάβολος, είτε είναι ένας άνθρωπος) και να σας απομακρύνει από τον δρόμο του Αλλάχ. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ έχει τη γνώση για την Ώρα (πότε θα γίνει), στέλνει τη βροχή και γνωρίζει τι υπάρχει στις μήτρες. Καμία ψυχή δεν ξέρει τι θα κερδίσει αύριο, και καμιά ψυχή δεν ξέρει σε ποια γη θα πεθάνει! Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα). |

ﰠ

# **Ασ-Σάτζντα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Α, Λ, Μ [Άλιφ-Λαμ-Μείμ, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν -Κοράνιο- που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| (Αυτή είναι) η αποκάλυψη του Βιβλίου, στο οποίο δεν υπάρχει καμία αμφιβολία, (και το οποίο αποκαλύφθηκε) από τον Κύριο όλων των Κόσμων. |
| Ή λένε (οι ειδωλολάτρες) ότι (ο Μωχάμμαντ) το έχει επινοήσει (το Κορ’άν); Όχι (δεν το επινόησες), αλλά είναι η αλήθεια από τον Κύριό σου, για να προειδοποιήσεις έναν λαό, στον οποίο δεν έχει σταλεί κανένας προειδοποιητής πριν από σένα, ίσως και να καθοδηγηθούν. |
| Είναι ο Αλλάχ που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη και ό,τι υπάρχει ανάμεσά τους σε έξι Ημέρες, έπειτα υψώθηκε πάνω από τον Θρόνο (με τρόπο που ταιριάζει στην Μεγαλοπρέπειά Του). Δεν έχετε έναντι του Αλλάχ κανέναν κηδεμόνα (που μπορεί να σας προστατέψει), ούτε κανέναν διαμεσολαβητή (που μπορεί να μεσολαβήσει για σας ενώπιον του Αλλάχ χωρίς την άδειά Του). Δε θα το λάβετε υπόψη λοιπόν; |
| Διευθετεί όλα τα ζητήματα από τον ουρανό προς τη γη, έπειτα ανεβαίνουν (ζητήματα) προς Αυτόν, σε μία Ημέρα, η διάρκεια της οποίας είναι χίλια χρόνια απ' αυτά που μετράτε (στην εγκόσμια ζωή). [βλ. Σούρατ Αλ-Χατζ 22:47]. |
| Αυτός είναι ο Παντογνώστης του αόρατου και του ορατού, ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ο Οποίος τελειοποίησε ό,τι δημιούργησε, και δημιούργησε από την αρχή τον άνθρωπο (τον Αδάμ) από πηλό (χωρίς προηγούμενο πρότυπο). |
| Έπειτα δημιούργησε τους απογόνους του από εκκρίσεις αδύναμου υγρού (και των δύο φύλων). |
| Έπειτα τον διαμόρφωσε και του εμφύσησε το πνεύμα που δημιούργησε. Δημιούργησε για σας την ακοή, την όραση και τις καρδιές. Λίγο όμως είναι αυτό που δείχνετε από ευγνωμοσύνη (προς Αυτόν). |
| Λένε (οι άπιστοι): «Είναι δυνατόν ότι αφού (πεθάνουμε και) χαθούμε στη γη, θα δημιουργηθούμε ξανά (και θα αναστηθούμε);» Όχι (δεν αναζητούν την αλήθεια), αλλά αρνούνται να πιστέψουν στη συνάντηση με τον Κύριό τους! |
| Πες (ω, Προφήτη): «Θα αφαιρέσει τη ζωή σας, ο Άγγελος του θανάτου, που του ανέθεσε (ο Αλλάχ) να αφαιρέσει τη ζωή σας, έπειτα θα επιστρέψετε στον Κύριό σας.» |
| Αν έβλεπες (ω, Προφήτη, την Ημέρα της Κρίσεως) τους κακούς όταν θα χαμηλώσουν (με ατίμωση) τα κεφάλια τους ενώπιον του Κυρίου τους (και θα πουν): «Κύριέ μας! Τώρα βλέπουμε (τη Μέλλουσα Ζωή που τη διαψεύσαμε πριν) και ακούμε. Στείλε μας πίσω (στην εγκόσμια ζωή), για να πράξουμε ενάρετες πράξεις. Πράγματι, τώρα πιστεύουμε με βεβαιότητα (στη Μέλλουσα Ζωή).», (τότε θα έβλεπες πόσο άθλια είναι η κατάστασή τους)! |
| Αν θέλαμε, θα είχαμε δώσει σε κάθε άνθρωπο (απ' αυτούς τους άπιστους) την καθοδήγησή του, αλλά ο Λόγος Μου (με τον οποίο προειδοποίησα τον Σατανά και όσους θα τον ακολουθήσουν), θα εκπληρωθεί: «Πράγματι, θα γεμίσω την Κόλαση με όσους από τα τζινν και τους ανθρώπους μαζί (θα ακολουθήσουν τον Σατανά).» [Βλ. Σούρατ Αλ-Α‘ράφ 7:18] |
| (Και θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Γευτείτε (την τιμωρία) επειδή αδιαφορούσατε για τη συνάντηση αυτής της Ημέρας (του απολογισμού) σας (και ήσασταν απασχολημένοι με τους πόθους σας). Και Εμείς θα σας αφήσουμε (στην τιμωρία). Γευτείτε το αιώνιο μαρτύριο για ό,τι κάνατε.» |
| Πράγματι, εκείνοι που πιστεύουν στα Εδάφιά Μας, είναι μόνο αυτοί που όταν τους υπενθυμίζουν γι' αυτά (και τους νουθετούν μ' αυτά), πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος) και δοξάζουν τον Κύριό τους ευγνωμονώντας Τον, και δε δείχνουν αλαζονεία. |
| (Οι οποίοι σηκώνονται κατά τη νύχτα από τον ύπνο, και) των οποίων τα πλευρά απομακρύνονται από τα κρεβάτια, για να επικαλεστούν τον Κύριό τους με φόβο και ελπίδα, και από ό,τι τους παρέχουμε, ξοδεύουν (σε ελεημοσύνη). |
| Καμία ψυχή δεν ξέρει τι (έχει ετοιμαστεί και τι) είναι κρυμμένο γι' αυτούς (τους πιστούς) από ανταμοιβή που θα τους κάνει χαρούμενους! Μία ανταμοιβή για ό,τι έκαναν (από ενάρετες πράξεις). |
| Είναι αυτός που είναι πιστός ίσος μ' εκείνον που είναι ανυπάκουος; Όχι, δεν είναι ίσοι. |
| Όσο γι' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, θα έχουν τους κήπους της μόνιμης κατοικίας, ως ανταμοιβή για ό,τι έκαναν. |
| Όσο όμως για τους ανυπάκουους, η κατοικία τους θα είναι η Φωτιά. Κάθε φορά που προσπαθούν να βγουν απ' αυτή, θα επιστραφούν σ' αυτήν, και θα ειπωθεί σ' αυτούς: «Γευτείτε το μαρτύριο της Φωτιάς που το διαψεύδατε (στην εγκόσμια ζωή).» |
| Πράγματι, θα τους κάνουμε (τους ανυπάκουους) να γευτούν τη μικρότερη τιμωρία (από κακουχίες στην εγκόσμια ζωή) πριν από τη μεγάλη τιμωρία (στη Μέλλουσα Ζωή), ίσως να επιστρέψουν (με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ). |
| Ποιος είναι πιο άδικος απ' εκείνον που τον νουθέτησαν με τα Εδάφια του Κυρίου του, αλλά έπειτα αποστράφηκε απ' αυτά; Πράγματι, θα εκδικηθούμε τους κακούς. |
| Πράγματι, δώσαμε στον Μωυσή το Βιβλίο (την Τορά), οπότε μην έχεις καμία αμφιβολία (ω, Μωχάμμαντ) για τη συνάντησή του [δηλ. ότι θα συναντήσεις τον Μωυσή στο νυχτερινό ταξίδι, -ή ότι ο Μωυσής έλαβε το Βιβλίο και εφάρμοσε τις εντολές του-, -ή ότι έλαβες το Κορ’άν όπως έλαβε ο Μωυσής την Τορά]. Και το κάναμε (την Τορά) καθοδήγηση για τα παιδιά του Ισραήλ. |
| Κάναμε μερικούς απ' αυτούς (από τα παιδιά του Ισραήλ) ηγέτες, που καθοδηγούν (τους άλλους προς τη λατρεία Μας) με την εντολή Μας, όταν έδειχναν υπομονή και πίστευαν με βεβαιότητα στα Σημάδια (και τα Εδάφια) Μας. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) είναι Αυτός που θα κρίνει μεταξύ τους την Ημέρα της Ανάστασης, σε ό,τι διαφωνούσαν. |
| Δεν είναι ακόμη σαφές σ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες στη Μάκκα), πόσα (άπιστα) έθνη καταστρέψαμε που ήταν πριν απ' αυτούς, και στις κατοικίες των οποίων περπατούν (και βλέπουν τα σημάδια της καταστροφής τους); Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια. Μα δεν ακούν; |
| Δε βλέπουν (οι άπιστοι που διαψεύδουν την ανάσταση) ότι Εμείς στέλνουμε το νερό στην άγονη γη, και κάνουμε μ' αυτό να φυτρώνουν καλλιέργειες, από τις οποίες τρώνε τα βοοειδή τους και οι ίδιοι; Μα δε βλέπουν; |
| Λένε (οι άπιστοι που διαψεύδουν την ανάσταση): «Πότε θα είναι αυτή η Κρίση (η Ημέρα της Κρίσεως, που θα κρίνει μεταξύ μας, όπως ισχυρίζεστε, ω, Μουσουλμάνοι), αν είστε ειλικρινείς;» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Την Ημέρα εκείνης της Κρίσης, δε θα ωφελήσει εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, το να πιστέψουν τότε, ούτε θα τους δοθεί καμία αναβολή.» |
| Απομακρύνσου, λοιπόν, (ω, Προφήτη) απ' αυτούς, και περίμενε (τι θα τους κάνει ο Αλλάχ), και αυτοί περιμένουν (αυτά που τους υποσχέθηκες από την τιμωρία και την Ημέρα της Κρίσεως)! |

ﰠ

# **Αλ-Αχζάμπ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ω, Προφήτη! Να παραμένεις σταθερός στο να φυλαχθείς από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), και μην υπακούς τους άπιστους και τους υποκριτές. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Ακολούθα ό,τι σου αποκαλύπτεται από τον Κύριό σου. Πράγματι, ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε, έχει πλήρη γνώση. |
| Εναπόθεσε την επιστοσύνη σου στον Αλλάχ. Επαρκεί ο Αλλάχ ως Υποστηρικτής και Διαχειριστής (όλων των υποθέσεων). |
| Ο Αλλάχ δεν έκανε για κανέναν άντρα δύο καρδιές μέσα του, ούτε έκανε τις γυναίκες σας, που τις καθιστάτε απαγορευμένες για σας (με το απαγορευμένο είδος διαζυγίου Αδ-Διχάρ), να είναι οι πραγματικές μητέρες σας, ούτε έκανε τους θετούς σας γιους (που τους δίνετε το επίθετό σας), να είναι οι πραγματικοί σας γιοι. Αυτά είναι τα λόγια σας που λέτε (ενώ δεν ισχύουν), αλλά ο Αλλάχ λέει την αλήθεια και Αυτός καθοδηγεί στον ίσιο δρόμο. |
| Αποκαλέστε τους (υιοθετημένους γιους) με τα επίθετα των πατέρων τους (και όχι με τα επίθετά σας), αυτό είναι πιο δίκαιο ενώπιον του Αλλάχ. Αλλά αν δε γνωρίζετε τους πατέρες τους, τότε (οι υιοθετημένοι γιοι σας) είναι αδέλφια σας στη θρησκεία και απελευθερωμένοι δούλοι σας (με τους οποίους έχετε στενή σχέση, σαν της συγγένειας, και έτσι φωνάξτε τους «αδελφέ» ή με το όνομά τους χωρίς να τους δώσετε τα επίθετά σας). Δεν υπάρχει αμαρτία σε σας γι' αυτό που κάνετε κατά λάθος (το να τους αποκαλέσετε κατά λάθος με το επίθετο εκείνων που τους υιοθέτησαν), αλλά (θα υπάρχει αμαρτία σε σας) για ό,τι κάνετε με σκόπιμη πρόθεση στην καρδιά σας. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ο Προφήτης είναι πιο κοντά στους πιστούς από τον εαυτό τους [και έχει πιο έλεος γι' αυτούς από τον εαυτό τους, και θα πρέπει να τον υπακούν και να τον αγαπούν περισσότερο από τον εαυτό τους, και αν κάποιος πεθάνει χρεωμένος ή έχει μικρά παιδιά, ο Προφήτης θα φροντίσει το χρέος και τα παιδιά του]. Και οι γυναίκες του (Προφήτη) είναι οι μητέρες τους (των πιστών, δηλ. δεν επιτρέπεται κανένας να παντρευτεί μία απ' αυτές μετά το θάνατο του Προφήτη). Οι συγγενείς εξ αίματος έχουν μεγαλύτερο δικαίωμα να κληρονομήσει ο ένας τον άλλον σύμφωνα με την κρίση του Αλλάχ, από τους άλλους πιστούς και τους μετανάστες (που είναι αδελφοί τους στη θρησκεία)! [Ο Προφήτης έχει δημιουργήσει μία σύνδεση αδελφοσύνης μεταξύ των πιστών της Μεδίνας και των μεταναστών που ήρθαν από τη Μέκκα]. Εκτός αν κάνετε στους αδελφούς σας στη θρησκεία, καλοσύνη (και ορίσετε ελεημοσύνη στη διαθήκη σας, τότε δεν υπάρχει τίποτα μεμπτό σε σας). Αυτό έχει γραφτεί στο Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν Εμείς πήραμε μία δέσμευση από όλους τους προφήτες, και από σένα, τον Νώε, τον Αβραάμ, τον Μωυσή και τον Ιησού, τον υιό της Μαρίας. Πήραμε από όλους τους μία ισχυρή δέσμευση. |
| Για να ρωτήσει τους ειλικρινείς (Αγγελιαφόρους, τι τους απάντησαν οι λαοί τους) σχετικά με την ειλικρίνειά τους (δηλ. την αλήθεια προς την οποία τους κάλεσαν)! Και έχει ετοιμάσει για τους άπιστους ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Θυμηθείτε την εύνοια του Αλλάχ προς εσάς (στη μάχη Αλ-Χανντακ -του Χαντακιού-, ή Αλ-Αχζάμπ -των συμμαχικών φυλών-) όταν ήρθαν εναντίον σας στρατιώτες (δέκα χιλιάδες από τις Αραβικές φυλές και σας περικύκλωσαν στη Μαντίνα, σε συνωμοσία με τους Εβραίους της Μαντίνας που πρόδωσαν τη συμφωνία τους με τον Προφήτη), αλλά στείλαμε εναντίον τους έναν βίαιο άνεμο (που έβγαλε τις σκηνές τους) και στρατιώτες (από Αγγέλους) που δεν τους είδατε, (και έτσι, έφυγαν ηττημένοι χωρίς πόλεμο). Πράγματι, ο Αλλάχ βλέπει όλα όσα κάνετε. |
| Όταν ήρθαν (οι άπιστοι) από πάνω σας και από κάτω σας (από την κορυφή και το κάτω μέρος της κοιλάδας), και τα μάτια σας κοιτούσαν μόνο προς τους εχθρούς σας, και οι καρδιές σας έφτασαν στους λαιμούς σας (από το φόβο), και νομίζατε διάφορες σκέψεις για τον Αλλάχ (δηλ. οι υποκριτές νόμιζαν ότι ο Προφήτης και οι πιστοί θα ηττηθούν, ενώ οι πιστοί ήταν βέβαιοι για τη νίκη από τον Αλλάχ). |
| Εκεί οι πιστοί δοκιμάστηκαν και κλονίστηκαν έντονα. |
| Και όταν οι υποκριτές και αυτοί που είχαν την αρρώστια (της αμφιβολίας) στις καρδιές τους (και είχαν αδύναμη πίστη), είπαν: «Αυτό που μας υποσχέθηκαν ο Αλλάχ και ο Αγγελιοφόρος Του (για νίκη), δεν είναι παρά μόνο πλάνη!» |
| Και όταν μία ομάδα απ' αυτούς (τους υποκριτές) είπε: «Ω, άνθρωποι της Γιάθριμπ (Μαντίνας, που βγήκατε για να πολεμήσετε), δεν υπάρχει για σας θέση εδώ, οπότε επιστρέψτε (στα σπίτια σας).» Μία άλλη ομάδα απ' αυτούς ζήτησε την άδεια του Προφήτη για να φύγουν, λέγοντας: «Τα σπίτια μας είναι εκτεθειμένα (κοντά στους εχθρούς, γι' αυτό δώσε μας την άδεια να πάμε να τα προστατέψουμε)», παρόλο που δεν ήταν εκτεθειμένα, αλλά δεν ήθελαν παρά μόνο τη διαφυγή. |
| Αν (οι άπιστοι) έμπαιναν σ' αυτούς (τους υποκριτές) από όλες τις πλευρές της πόλης, και τους ζητούσαν να επιστρέψουν στην απιστία και την ειδωλολατρία, θα το είχαν κάνει και δε θα καθυστερούσαν παρά μόνο για λίγο. |
| (Εκείνοι οι υποκριτές) είχαν ήδη δώσει υπόσχεση προς τον Αλλάχ πριν, ότι δε θα τραπούν σε φυγή (από οποιαδήποτε μάχη). Πράγματι, για την υπόσχεση που δίνουν στον Αλλάχ, θα τους ρωτήσει (ο Αλλάχ και θα τους τιμωρήσει αν την αθετήσουν)! |
| Πες (ω, Προφήτη): «Η φυγή δε θα σας ωφελήσει, αν φύγετε από (τη μάχη φοβούμενοι) το θάνατο ή το να σκοτωθείτε, [αφού κάθε ψυχή έχει μία καθορισμένη ώρα για το θάνατό της], ακόμα και (αν φύγετε, αλλά η καθορισμένη ώρα σας δεν έχει έρθει ακόμα) τότε δε θα απολαύσετε παρά μόνο για λίγο (μέχρι να έρθει η καθορισμένη ώρα σας).» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ποιος μπορεί να σας προστατεύσει από τον Αλλάχ, αν θέλει να σας πλήξει κάτι κακό, ή αν θέλει για σας έλεος;» Δε θα βρουν για τον εαυτό τους απέναντι στον Αλλάχ κανέναν κηδεμόνα, ούτε κανέναν υποστηρικτή (που να τους προστατέψει)! |
| Ο Αλλάχ γνωρίζει εκείνους (τους υποκριτές) ανάμεσά σας που αποθαρρύνουν τους άλλους (από το να πολεμήσουν μαζί με τον Προφήτη), και εκείνους που λένε στους αδελφούς τους: «Ελάτε προς εμάς (και μην πηγαίνετε στη μάχη για να μην πεθάνετε).», και δεν έρχονται στη μάχη παρά σπάνια (για να μην ντραπούν και όχι για να υποστηρίξουν τη θρησκεία του Αλλάχ)! |
| (Εκείνοι οι υποκριτές) είναι τσιγκούνηδες μαζί σας (και δεν ξοδεύουν για τη μάχη). Όταν έρχεται ο φόβος (και ξεκινάει η μάχη), τους βλέπεις (ω, Προφήτη) να σε κοιτούν με τα μάτια τους να γυρίζουν σαν αυτόν που βρίσκεται στη δίνη του θανάτου! Αλλά όταν φύγει ο φόβος (και τελειώσει η μάχη), σας βλάπτουν (ω, πιστοί) με σκληρές γλώσσες, και έχουν απληστία για τα λάφυρα. Εκείνοι δεν πιστεύουν πραγματικά, οπότε ο Αλλάχ κατέστησε τις καλές πράξεις τους μάταιες, και αυτό είναι κάτι εύκολο για τον Αλλάχ. |
| Νομίζουν (οι υποκριτές από το φόβο τους) ότι οι συμμαχικές φυλές δεν έχουν φύγει ακόμα. Και αν οι συμμαχικές φυλές ερχόντουσαν ξανά, θα ήθελαν (οι υποκριτές) να έλειπαν (από τη Μαντίνα και να ήταν) στην έρημο μαζί με τους Βεδουίνους, και να ρωτήσουν για τα νέα σας (μετά από τη μάχη). Ακόμα κι αν ήταν ανάμεσά σας (ω, πιστοί), δε θα πολεμούσαν (μαζί σας) παρά μόνο για λίγο. |
| Πράγματι, έχετε στον Αγγελιαφόρο του Αλλάχ ένα καλό παράδειγμα για να ακολουθείτε, για όποιον επιθυμεί την ανταμοιβή του Αλλάχ, και τη Μέλλουσα Ζωή, και μνημονεύει τον Αλλάχ πολύ. |
| Όταν οι πιστοί είδαν τις συμμαχικές φυλές, είπαν: «Αυτό είναι που μας είχε υποσχεθεί ο Αλλάχ και ο Αγγελιαφόρος Του (από δοκιμασία και νίκη), και ο Αλλάχ και ο Αγγελιαφόρος Του είπαν την αλήθεια.» Και δεν τους αύξησε αυτό παρά μόνο σε πίστη και υποταγή (προς τον Αλλάχ). |
| Ανάμεσα στους πιστούς υπάρχουν άνδρες που τήρησαν αυτό που υποσχέθηκαν στον Αλλάχ (το να είναι σταθεροί και υπομονετικοί στις δοκιμασίες και να αγωνίζονται στο δρόμο Του). Μερικοί απ' αυτούς εκπλήρωσαν την υπόσχεση τους (και έπειτα επέστρεψαν στον Κύριο τους, όπως εκείνοι που έγιναν μάρτυρες στη μάχη Μπαντρ), και άλλοι περιμένουν (συνεχίζοντας να εκπληρώνουν την υπόσχεση τους), και δεν έχουν αλλάξει (αυτό που υποσχέθηκαν στον Αλλάχ, όπως έκαναν οι υποκριτές). |
| (Ο Αλλάχ δοκιμάζει τους δούλους Του) για να ανταμείψει ο Αλλάχ τους ειλικρινείς για την ειλικρίνειά τους (και την υπομονή τους στην εκπλήρωση αυτού που υποσχέθηκαν), και να τιμωρήσει τους υποκριτές αν θέλει (με το να μην τους καθοδηγήσει στο να στραφούν με μεταμέλεια, και να πεθάνουν στην υποκρισία τους) ή (να τους καθοδηγήσει στο να στραφούν με μεταμέλεια και) να δεχτεί τη μεταμέλειά τους. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ο Αλλάχ έδιωξε εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη οργισμένους (και απογοητευμένους, ότι δεν πέτυχαν τη νίκη, και) χωρίς να κερδίσουν κανένα καλό. Και ο Αλλάχ έκανε (με τον άνεμο που έστειλε στους άπιστους) να μην χρειαστούν οι πιστοί να μπουν σε μάχη. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Καουέι (Πανίσχυρος) και ‘Αζείζ (Ανίκητος, Παντοδύναμος). |
| Και εκείνους από τους Ανθρώπους του Βιβλίου (τους Εβραίους της Μαντίνας) που στήριξαν αυτούς (τους άπιστους και συνωμότησαν εναντίον του Προφήτη και των πιστών), τους κατέβασε (ο Αλλάχ) από τα οχυρά τους, και έριξε φρίκη στις καρδιές τους. Και έτσι, μία ομάδα τη σκοτώσατε (ω, πιστοί) και μια άλλη ομάδα την αιχμαλωτίσατε (στη μάχη Μπάνι Κουράιδα). |
| (Ο Αλλάχ) σας έδωσε (ω, πιστοί, ως λάφυρα) τη γη, τα σπίτια και τα πλούτη τους, και (θα σας δώσει από άλλους εχθρούς σας) μία γη στην οποία δεν έχετε πατήσει (ακόμα). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Ω, Προφήτη! Πες στις συζύγους σου: «Αν επιθυμείτε την εγκόσμια ζωή και τα στολίδια της, ελάτε να σας δώσω τα δικαιώματα σας (τα χρήματα του διαζυγίου) και να σας δώσω ένα έντιμο διαζύγιο με καλοσύνη. |
| Αλλά αν επιθυμείτε την ευχαρίστηση του Αλλάχ και του Αγγελιαφόρου Του και την ανταμοιβή της Μέλλουσας Ζωής, ο Αλλάχ έχει ετοιμάσει γι' εκείνες από σας που πράττουν το καλό, μία τεράστια ανταμοιβή.» |
| Ω, σύζυγοι του Προφήτη! Αν μία από σας διέπραττε μία ξεκάθαρη επαίσχυντη πράξη, η τιμωρία (την Ημέρα της Κρίσεως) θα διπλασιαζόταν γι' αυτήν. Αυτό είναι εύκολο για τον Αλλάχ. |
| Αλλά όποια από σας υπακούει τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του και κάνει ενάρετες πράξεις, θα της δώσουμε διπλή ανταμοιβή και έχουμε ετοιμάσει γι' αυτήν μία γενναιόδωρη ανταμοιβή (στον Παράδεισο). |
| Ω, σύζυγοι του Προφήτη! Δεν είστε σαν οποιαδήποτε άλλη γυναίκα, αν φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). Μη μιλάτε λοιπόν με σιγανή φωνή, μήπως και κάποιος με ασθένεια (δηλ. λαγνεία ή υποκρισία) στην καρδιά του, επιθυμήσει. Και πείτε καλά λόγια. |
| Καθήστε (με αξιοπρέπεια και ηρεμία) στα σπίτια σας και (όταν βγείτε) μη στολίζεστε όπως (έκαναν οι γυναίκες) στην εποχή της πρώτης άγνοιας (προ-ισλαμική εποχή). Τελέστε την προσευχή και δώστε τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και υπακούστε τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του. Ο Αλλάχ θέλει (με ό,τι σας διέταξε) να κρατήσει το κακό μακριά σας, ω, μέλη της οικογένειας (του Προφήτη), και να σας εξαγνίσει πλήρως. |
| Και θυμηθείτε (αναφέρετε και τηρήστε) ό,τι απαγγέλλεται στα σπίτια σας από τα Εδάφια του Αλλάχ και τη σοφία (τη Σούννα του Προφήτη). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Λατείφ (Ευγενής προς τους δούλους Του) και Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα). |
| Πράγματι, για τους Μουσουλμάνους, τις Μουσουλμάνες, τους πιστούς, τις πιστές, τους υπάκουους, τις υπάκουες, τους ειλικρινείς άνδρες και γυναίκες, τους υπομονετικούς, τις υπομονετικές, τους ευλαβείς άνδρες και γυναίκες, αυτούς που δίνουν ελεημοσύνη και αυτές που τη δίνουν, αυτούς που νηστεύουν, αυτές που νηστεύουν, αυτούς που διαφυλάσσουν την αγνότητά τους και αυτές που τη διαφυλάσσουν, αυτούς που μνημονεύουν τον Αλλάχ πολύ και αυτές που Τον μνημονεύουν, για όλους αυτούς ο Αλλάχ έχει ετοιμάσει συγχώρεση και μία τεράστια ανταμοιβή. |
| Δεν αρμόζει σε έναν πιστό ή σε μία πιστή, όταν ορίσουν ο Αλλάχ και ο Αγγελιαφόρος Του κάτι, να έχει άλλη επιλογή αναφορικά με το θέμα του. Και όποιος παρακούει τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του, πράγματι έχει παραστρατήσει ξεκάθαρα. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν είπες σ' εκείνον (τον δούλο σου που τον απελευθέρωσες και τον υιοθέτησες -πριν ο Αλλάχ να απαγορέψει την υιοθέτηση-, τον Ζάιντ μπιν Χάριθα) που του χάρισε ο Αλλάχ μία χάρη (της καθοδήγησης στο Ισλάμ) και του χάρισες μία χάρη (της απελευθέρωσής του, και τον πάντρεψες με την ξαδέρφη σου, τη Ζάιναμπ μπινετ Τζάχς, και αυτός ήρθε σε σένα θέλοντας να τη χωρίσει): «Κράτα τη γυναίκα σου, και φυλάξου από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του)!» Κρατάς μέσα σου (ω, Προφήτη, την είδηση που ο Αλλάχ σε ενημέρωσε ότι ο Ζάιντ θα χωρίσει τη Ζάιναμπ, και έπειτα θα την παντρευτείς) κάτι που θα το φανερώσει ο Αλλάχ (μέσω του διαζυγίου τους και του γάμου σας), και φοβάσαι τους ανθρώπους (τι θα πουν, επειδή θεωρούσαν πριν το Ισλάμ ότι ο υιοθετημένος υιός είναι σαν τον πραγματικό υιό, και έτσι δεν επιτρέπεται να παντρευτεί κανείς τη διαζευγμένη γυναίκα τού υιοθετημένου υιού του), ενώ ο Αλλάχ είναι Αυτός που πρέπει να Τον φοβάσαι. Έτσι, όταν ο Ζάιντ δεν είχε πια επιθυμία γι' αυτήν και τη χώρισε, σε παντρέψαμε μ' αυτήν, για να ξέρουν οι πιστοί ότι δεν υπάρχει αμαρτία σ' αυτούς αν παντρευτούν τις διαζευγμένες συζύγους των υιοθετημένων γιων τους, όταν δεν έχουν πια επιθυμία γι' αυτές και τις χωρίσουν. Πράγματι, το διάταγμα του Αλλάχ οπωσδήποτε θα εκπληρωθεί. |
| Δεν υπάρχει αμαρτία στον Προφήτη για ό,τι του επέτρεψε ο Αλλάχ (και τον διέταξε να το κάνει, το να παντρευτεί τη διαζευγμένη γυναίκα τού υιοθετημένου υιού του). Αυτός ήταν ο επαναλαμβανόμενος τρόπος του Αλλάχ μ' εκείνους τους (Προφήτες) που ήταν πριν (ότι δεν υπάρχει αμαρτία για ό,τι τους επέτρεψε). Πράγματι, η εντολή του Αλλάχ είναι ένα διάταγμα που οπωσδήποτε θα εκπληρωθεί. |
| Οι οποίοι (Προφήτες) μετέδωσαν τα Μηνύματα του Αλλάχ και φοβήθηκαν απ' Αυτόν, και δε φοβήθηκαν από κανέναν άλλον εκτός από τον Αλλάχ. Αρκεί ο Αλλάχ (για σένα, ω, Μωχάμμαντ) ως Αυτός που γνωρίζει τις πράξεις των δούλων Του και θα τους φέρει σε απολογισμό. |
| Ο Μωχάμμαντ δεν είναι ο πατέρας κανενός από τους άνδρες σας, αλλά είναι ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ, και ο τελευταίος των προφητών. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα, Παντογνώστης. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μνημονεύστε τον Αλλάχ με πολλή μνημόνευση, |
| και δοξάστε Τον πρωί και βράδυ. |
| Είναι Αυτός που (όταν Τον εξυμνείτε και δοξάζετε) σας ελεεί και σας επαινεί, και οι Άγγελοι Του Τον επικαλούνται να σας βγάλει από τα σκοτάδια στο Φως. Πράγματι, (ο Αλλάχ) είναι Ελεήμων προς τους πιστούς (και δεν τους τιμωρεί αν Τον υπακούν). |
| Ο χαιρετισμός τους (των πιστών) την Ημέρα που θα Τον συναντήσουν, θα είναι «Σαλάμ (ειρήνη και ασφάλεια από κάθε κακό)», και (ο Αλλάχ) τούς έχει προετοιμάσει μία γενναιόδωρη ανταμοιβή (τον Παράδεισο). |
| Ω, Προφήτη! Πράγματι, σε έχουμε στείλει ως μάρτυρα, φορέα χαρμόσυνων ειδήσεων και προειδοποιητή, |
| και ως έναν που καλεί (τους ανθρώπους) προς τον Αλλάχ με την άδειά Του και ως ένα λυχνάρι που διαδίδει φως. |
| Δώσε στους πιστούς τα χαρμόσυνα νέα ότι θα έχουν μεγάλη γενναιοδωρία από τον Αλλάχ. |
| Μην υπακούς τους άπιστους και τους υποκριτές και παράβλεψε τη βλάβη τους (που σου κάνουν και δείξε υπομονή σ' αυτή και ας μη σε εμποδίσει από το να μεταδίδεις το Μήνυμα του Αλλάχ). Εμπιστεύσου τον Αλλάχ, και αρκεί ο Αλλάχ ως Υποστηρικτής και Διαχειριστής (όλων των υποθέσεων). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Όταν παντρεύεστε τις πιστές γυναίκες και έπειτα τις χωρίζετε χωρίς να τις έχετε αγγίξει, τότε δεν υπάρχει υποχρέωση σ' αυτές προς εσάς το να περιμένουν την ορισμένη περίοδο αναμονής (‘Ίντα) που να την υπολογίσετε (μετά το διαζύγιο για να φανεί αν είναι έγκυες ή όχι). Δώστε τους λοιπόν ένα δώρο (ως αποζημίωση από τα χρήματά σας) και δώστε τους διαζύγιο με όμορφο τρόπο. |
| Ω, Προφήτη! Πράγματι, επιτρέψαμε σε σένα τις γυναίκες σου που τους έδωσες τις προίκες τους, και τις δούλες σου που σου χάρισε ο Αλλάχ (όπως τη Μαρία που την έστειλε ο Αλ-Μουκάουκις ο βασιλιάς της Αιγύπτου ως δώρο προς τον Προφήτη). [Σημ. όποιος ασπάστηκε το Ισλάμ αλλά έχει παραπάνω από τέσσερις γυναίκες, έπρεπε να κρατήσει μόνο τέσσερις και να χωρίσει τις υπόλοιπες, οι οποίες θα μπορούσαν μετά να παντρευτούν με άλλους. Όμως ο Αλλάχ επέτρεψε στον Προφήτη να έχει παραπάνω από τέσσερις συζύγους για πολλούς λόγους. Αν ο Προφήτης χώριζε μία, αυτή δε θα μπορούσε να παντρευτεί με άλλον, επειδή οι γυναίκες του είναι οι μητέρες των πιστών! Επίσης πριν το Ισλάμ, σε όλες τις άλλες θρησκείες και κοινωνίες, δεν υπήρχε όριο συζύγων για τους άνδρες, για πολιτικούς, κοινωνικούς και οικονομικούς λόγους, όπως αναφέρεται στις γραφές των Χριστιανών και των Εβραίων]. Και κάναμε επιτρεπτό να παντρευτείς από τις ξαδέλφες σου -από την πλευρά των θείων σου, ανδρών ή γυναικών, είτε από την πλευρά τον πατέρα σου, είτε από την πλευρά της μητέρας σου-, που έχουν μεταναστεύσει μαζί σου. Και κάναμε επιτρεπτό να παντρευτείς μία πιστή γυναίκα αν η ίδια προσφερθεί στον Προφήτη να την παντρευτεί (χωρίς προίκα), και αν ο Προφήτης επίσης επιθυμεί να την παντρευτεί. Και (το να προσφέρει μία πιστή το γάμο χωρίς προίκα) είναι αποκλειστικά για σένα, και όχι για τους υπόλοιπους πιστούς. Γνωρίζουμε τι έχουμε ορίσει σ' αυτούς (τους πιστούς) σχετικά με τις συζύγους τους (ότι πρέπει να τους δώσουν προίκα, να φέρουν δύο μάρτυρες κατά το συμβόλαιο γάμου), και σχετικά με τις δούλες τους (αν έχουν). (Αυτό ορίσαμε για σένα) για να μην υπάρχει αμαρτία ή δυσκολία σε σένα. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Αναβάλεις όποια θες απ' αυτές (που προσφέρουν σε σένα το γάμο, ή αναβάλεις τη σειρά της διανυκτέρευσης για μία από τις συζύγους σου), και φέρνεις προς εσένα όποια θες, και δεν υπάρχει αμαρτία σε σένα αν επιζητάς οποιαδήποτε απ' αυτές που έχεις αναβάλει. Αυτό είναι πλησιέστερο στο να είναι ικανοποιημένες, να μη στενοχωρηθούν και να είναι ικανοποιημένες μ' αυτά που τους δίνεις σε όλες. Ο Αλλάχ γνωρίζει τι υπάρχει στις καρδιές σας. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χαλείμ (Μακρόθυμος). |
| Δεν επιτρέπεται για σένα (ω, Προφήτη) να παντρευτείς άλλες γυναίκες πέραν (απ' αυτές που προαναφέραμε), ούτε να αντικαταστήσεις κάποια απ' αυτές (τις συζύγους σου) με άλλες (με το να χωρίσεις μία για να παντρευτείς άλλη), ακόμα και αν θα σου άρεσε η ομορφιά άλλων. (Δεν επιτρέπεται να παντρευτείς άλλες γυναίκες πέραν απ' αυτές που προαναφέραμε) εκτός απ' εκείνες τις δούλες που κατέχεις. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Παρατηρητής των πάντων. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην μπείτε στα σπίτια του Προφήτη εκτός να σας δοθεί η άδεια καλώντας σας για φαγητό, και χωρίς (να έρθετε νωρίς για) να περιμένετε να γίνει το φαγητό. Αλλά όταν κληθείτε, τότε μπείτε, και όταν φάτε, διασκορπιστείτε, και μην μείνετε απολαμβάνοντας ο ένας τη συνομιλία του άλλου. Πράγματι, αυτό προκαλούσε ενόχληση στον Προφήτη, αλλά ντρεπόταν να σας το εκφράσει, αλλά ο Αλλάχ δεν ντρέπεται να πει την αλήθεια. Αν ζητήσετε κάτι από τις συζύγους του (όπως κάποια σκεύη φαγητού), ζητήστε το απ' αυτές ενώ είστε πίσω από ένα χώρισμα (ή ένα προπέτασμα). Αυτό είναι πιο αγνό για τις καρδιές σας και τις καρδιές τους. Δεν επιτρέπεται να προκαλείτε ενόχληση στον Αγγελιαφόρο του Αλλάχ, ούτε να παντρευτείτε ποτέ τις συζύγους του μετά απ' αυτόν (αφού πεθάνει ή αν χωρίσει οποιαδήποτε απ' αυτές), γιατί αυτό είναι πράγματι μία τερατώδης αμαρτία ενώπιον του Αλλάχ. |
| Είτε φανερώνετε κάτι, είτε το κρύβετε, πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα, Παντογνώστης. |
| Δεν υπάρχει αμαρτία σ' αυτές (τις συζύγους του Προφήτη) σχετικά με [το να μιλήσουν απευθείας χωρίς προπέτασμα και χωρίς να βάλουν το τζιλμπάμπ -που φοριέται πάνω από τα ρούχα τους- και να δείξουν τα επιτρεπτά εξωτερικά στολίδια τους, απέναντι] στους πατέρες [σημ. μπορεί εδώ να συμπεριλαμβάνονται οι θείοι, όπως στη Σούρατ Αλ-Μπάκαρα 2:133 όπου ονόμασε τον θείο, πατέρα], τους γιους, τα αδέλφια, τους γιους των αδελφών -ανδρών και γυναικών-, τις γυναίκες που είναι απ' αυτές [δηλ. τις Μουσουλμάνες] και τους σκλάβους τους. Και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (ω, γυναίκες του Προφήτη, τηρώντας τις εντολές Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα, Μάρτυρας. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ στέλνει τις ευλογίες και το έλεός Του στον Προφήτη, και οι Άγγελοι επικαλούνται τον Αλλάχ να τον ευλογήσει και να τον ελεήσει. Ω, εσείς που πιστεύετε! Επικαλεστείτε τον Αλλάχ να τον ευλογήσει και να τον ελεήσει, και να τον κρατήσει ασφαλή από κάθε κακό. |
| Πράγματι, εκείνοι που προσβάλλουν τον Αλλάχ (με τις αμαρτίες ή με το να Του αποδίδουν κάτι που δεν ταιριάζει στη Μεγαλοπρέπειά Του, όπως ατέλειες ή εταίρους στη λατρεία ή έναν υιό) και (προσβάλλουν ή ενοχλούν) τον Αγγελιαφόρο Του, ο Αλλάχ τούς καταράστηκε στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή, και ετοίμασε γι' αυτούς ένα ταπεινωτικό μαρτύριο. |
| Και εκείνοι που βλάπτουν (λεκτικά ή με πράξεις) τους πιστούς και τις πιστές άδικα, έχουν φορτωθεί τη χειρότερη συκοφαντία και μία ολοφάνερη αμαρτία. |
| Ω, Προφήτη! Πες στις συζύγους και στις κόρες σου και στις γυναίκες των πιστών να καλυφθούν καλά με τους μανδύες (τζιλμπάμπ) τους, έτσι ώστε να αναγνωρίζονται (ως έντιμες και σεβάσμιες γυναίκες) και να μην παρενοχλούνται. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Εάν δε σταματήσουν οι υποκριτές (που κρύβουν μέσα τους την απιστία ενώ δείχνουν την πίστη) και εκείνοι που έχουν αρρώστια (της αμφιβολίας, της αγάπης της μοιχείας και των λάγνων) στις καρδιές τους, και εκείνοι που σκορπίζουν τα ψέματα στη Μαντίνα (και λένε ψευδώς στους πιστούς ότι ήρθαν οι εχθροί σε σας, ή υπερβάλουν για τη δύναμη των εχθρών για να αποθαρρύνουν τους πιστούς, ή όταν οι πιστοί βγαίνουν σε κάποια μάχη, λένε ψευδώς στους ανθρώπους ότι οι πιστοί ηττήθηκαν και σκοτώθηκαν), τότε θα σε στείλουμε (ω, Προφήτη) να τους τιμωρήσεις, έπειτα (θα τους διώξουμε και) δε θα μείνουν στη γειτονιά σου σ' αυτή (την πόλη) παρά μόνο για λίγο. |
| Είναι καταραμένοι, και όπου και αν βρεθούν, θα πρέπει να συλληφθούν και να σκοτωθούν (για ό,τι κακό σκορπίζουν στη γη). |
| Είναι ο επαναλαμβανόμενος κανόνας του Αλλάχ που πέρασε σ' εκείνους (τους υποκριτές) που ήταν πριν (και έδειχναν την υποκρισία τους). Και δε θα βρεις (ω, Προφήτη) στον κανόνα του Αλλάχ καμία αλλαγή! |
| Οι άνθρωποι σε ρωτούν (ω, Προφήτη) για την Ώρα (της Ημέρας της Κρίσεως). Πες: «Η γνώση γι' αυτή είναι μόνο με τον Αλλάχ.» Πώς να ξέρεις, ίσως η Ώρα να είναι κοντά! |
| Πράγματι, ο Αλλάχ καταράστηκε τους άπιστους και ετοίμασε γι' αυτούς μία φλεγόμενη Φωτιά, |
| όπου θα μείνουν εκεί για πάντα, και δε θα βρουν κανέναν κηδεμόνα (που να τους ωφελήσει) ή κανέναν υποστηρικτή (που να αποτρέψει την τιμωρία απ' αυτούς). |
| Την Ημέρα που τα πρόσωπά τους θα αναποδογυρίσουν στη Φωτιά, θα πουν: «Μακάρι να είχαμε υπακούσει τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο!» |
| Θα πουν: «Κύριέ μας! Υπακούσαμε τους αρχηγούς μας και τους μεγαλύτερούς μας, αλλά αυτοί μας παραστράτησαν μακριά από τον (ίσιο) δρόμο. |
| Κύριέ μας! Δώσε τους διπλή τιμωρία και να τους καταραστείς με μία μεγάλη κατάρα.» |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μη γίνετε σαν εκείνους (τους Εβραίους) που έβλαψαν (λεκτικά) τον Μωυσή, αλλά ο Αλλάχ φανέρωσε ότι αυτό που είπαν γι' αυτόν, (ήταν ψέμα και) δεν ισχύει. Πράγματι, (ο Μωυσής) ήταν τιμημένος ενώπιον του Αλλάχ. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) και πείτε ορθά λόγια, |
| ώστε να διορθώσει τις πράξεις σας (καθοδηγώντας σας στις ενάρετες πράξεις) και να συγχωρήσει για σας τις αμαρτίες σας. Όποιος υπακούει τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του, πράγματι, έχει επιτύχει ένα υπέρτατο κέρδος. |
| Πράγματι, προσφέραμε [ως επιλογή και όχι εντολή] το καταπίστευμα (δηλ. τη θρησκεία και τις υποχρεωτικές πράξεις) στους ουρανούς, τη γη και τα βουνά (που αν θα το τηρούσαν, θα ανταμείβονταν, και αν το παραμελούσαν, θα τιμωρούνταν), αλλά εκείνοι [ως επιλογή τους] αρνήθηκαν να το αντέξουν και το φοβήθηκαν. Αλλά ο άνθρωπος το δέχτηκε, και είναι πράγματι άδικος (για τον εαυτό του) και αδαής (για τη συνέπεια της επιλογής του αν δεν την τηρούσε). |
| Για να είναι ως αποτέλεσμα (της επιλογής του ανθρώπου που δέχτηκε ως καθήκον τη θρησκεία και τις υποχρεωτικές πράξεις) ότι ο Αλλάχ θα τιμωρήσει τους υποκριτές, άνδρες και γυναίκες, και εκείνους τους άνδρες και τις γυναίκες που αποδίδουν σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία, και θα δεχτεί ο Αλλάχ τη μεταμέλεια των πιστών, ανδρών και γυναικών. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |

ﰠ

# **Σάμπα'**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ, στον Οποίο ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και ό,τι υπάρχει στη γη, και σ' Αυτόν ανήκει όλος ο έπαινος στη Μέλλουσα Ζωή. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος), ο Αλ-Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα). |
| Γνωρίζει ό,τι μπαίνει στη γη και ό,τι βγαίνει απ' αυτήν, και ό,τι κατεβαίνει από τον ουρανό και ό,τι ανεβαίνει σ' αυτόν. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος), ο Αλ-Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα). |
| Λένε οι άπιστοι: «Η Ώρα δε θα μας έρθει ποτέ.» Πες: «Όχι (δεν ισχύει αυτό), αλλά (ορκίζομαι) μα τον Κύριό μου, θα σας έρθει.» (Δε γνωρίζει πότε θα έρθει παρά μόνο) ο Παντογνώστης του αόρατου, τίποτε δεν είναι κρυφό απ' Αυτόν ούτε καν το βάρος ενός ατόμου (μορίου) στους ουρανούς ή στη γη, ούτε υπάρχει τίποτα μικρότερο ή μεγαλύτερο απ' αυτό, εκτός από το ότι είναι καταγεγραμμένο σε ένα ξεκάθαρο Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ). |
| (Θα έρθει η Ώρα) για να ανταμείψει εκείνους που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, οι οποίοι θα έχουν συγχώρεση και μία γενναιόδωρη ανταμοιβή (στον Παράδεισο). |
| Αλλά όσοι σπεύδουν να διαψεύσουν τα Εδάφια (και τα Σημάδια) Μας, (και αντιτίθενται στους Αγγελιαφόρους Μας) νομίζοντας ότι θα ξεφύγουν από την τιμωρία Μας, εκείνοι θα έχουν ένα βαρύ οδυνηρό μαρτύριο. |
| Και (θα έρθει η Ώρα ώστε) να δουν εκείνοι (οι πιστοί) στους οποίους δόθηκε γνώση, ότι ό,τι έχει σταλεί σε σένα (ω, Προφήτη) από τον Κύριό σου είναι η αλήθεια και ότι οδηγεί στο μονοπάτι του Αλ-‘Αζείζ (Ανίκητου, Παντοδύναμου), του Αλ-Χαμείντ (Άξιου κάθε επαίνου). |
| Εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη λένε (ο ένας στον άλλον χλευάζοντας): «Θα θέλατε να σας δείξουμε έναν άνθρωπο (δηλ. τον Προφήτη) που θα σας ενημερώσει ότι όταν (θα πεθάνετε και) τα σώματά σας θα γίνουν κομμάτια σκορπισμένα (σε σκόνη), θα δημιουργηθείτε εκ νέου (και θα αναστηθείτε); |
| Έχει κατασκευάσει ένα ψέμα εναντίον του Αλλάχ ή είναι τρελός;» Όχι (ούτε το ένα, ούτε το άλλο), αλλά εκείνοι που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, θα βρεθούν στο μαρτύριο (στη Μέλλουσα Ζωή), και βρίσκονται (στην εγκόσμια ζωή) σε ακραία πλάνη! |
| Δε βλέπουν ό,τι είναι μπροστά τους και ό,τι είναι πίσω τους από τους ουρανούς και τη γη; Αν θέλαμε, θα είχαμε κάνει τη γη να τους καταπιεί ή να έπεφταν πάνω τους κομμάτια από τον ουρανό. Πράγματι, υπάρχει σ' αυτό για κάθε δούλο που στρέφεται με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, ένα Σημάδι (ότι Αυτός που μπορεί να κάνει αυτό, μπορεί επίσης να σας αναστήσει μετά τον θάνατό σας). |
| Πράγματι, έχουμε δώσει εύνοιες από Εμάς στον Δαβίδ: «Ω, βουνά! Επαινέστε τον Αλλάχ όταν Τον επαινέσει και αυτός, και τα πουλιά επίσης!» Και κάναμε το σίδερο μαλακό γι' αυτόν. |
| (Και του είπαμε) ότι: «Φτιάξε ολόκληρες ασπίδες (που να σας προστατέψουν στις μάχες) και κάνε τις βίδες να ταιριάζουν στα δακτύλια. Και κάντε (όλοι σας) ενάρετες πράξεις. Πράγματι, Εγώ βλέπω ό,τι κάνετε!» |
| Και στον Σολομώντα (υποτάξαμε) τον άνεμο: φυσούσε το πρωί (μέχρι το μεσημέρι, -δηλ. μετέφερε αυτόν και ό,τι ήθελε-) σε απόσταση ενός μηνός περπατήματος, και φυσούσε το μεσημέρι (μέχρι το βράδυ) σε απόσταση ενός μηνός περπατήματος. Και κάναμε τον ορείχαλκο να λιώσει γι' αυτόν, και (υποτάξαμε γι' αυτόν) μερικά τζινν που δούλευαν γι' αυτόν με την άδεια του Κυρίου του. Όποιο απ' αυτά (τα τζινν) παρέκκλινε από την εντολή Μας (το να υπακούει τον Σολομώντα), θα το κάνουμε να γευτεί το μαρτύριο της Φλεγόμενης Φωτιάς. |
| (Τα τζινν) του έφτιαξαν ό,τι ήθελε από κτίρια (και τεμένους), εικόνες [σημ. ή παρομοιώσεις άψυχων πραγμάτων], λεκάνες μεγάλες σαν δεξαμενές και τεράστια σταθερά καζάνια. (Και είπαμε): «Ω, οικογένεια του Δαβίδ! Πράξτε (καλές πράξεις) ως ευγνωμοσύνη!» Πράγματι, λίγοι είναι αυτοί από τους δούλους Μου που είναι ευγνώμονες! |
| Και όταν ορίσαμε τον θάνατο του (Σολομώντα), δεν τους έδειξε (στα τζινν) ότι ήταν νεκρός, παρά μόνο τα έντομα της γης (οι τερμίτες) έτρωγαν το ραβδί του (στο οποίο στηρίχθηκε). Όταν (ο Σολομώντας) έπεσε κάτω, τα τζινν συνειδητοποίησαν ότι αν γνώριζαν το αόρατο, δε θα είχαν παραμείνει στην ταπεινωτική δουλειά. |
| Υπήρχε ένα Σημάδι (των ευνοιών του Αλλάχ και της Δύναμής Του) για (τους ανθρώπους από) το Σάμπα’ [το βασίλειο του Σαβά] στον τόπο κατοικίας τους: (το οποίο ήταν) δύο κήποι, ένας στα δεξιά και ένας στα αριστερά. (Και είπαμε): «Φάτε από τα αγαθά του Κυρίου σας και να είστε ευγνώμονες προς Αυτόν. Μία καλή γη, και ένας Κύριος που είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα, για όσους στρέφονται με μεταμέλεια προς Αυτόν).» |
| Αλλά αποστράφηκαν (από το να δείξουν ευγνωμοσύνη), έτσι στείλαμε σ' αυτούς μία καταστροφική πλημμύρα (που κατέστρεψε το φράγμα τους) και αντικαταστήσαμε τους δύο κήπους τους με άλλους δύο κήπους που παρήγαγαν πικρούς καρπούς, δέντρα αλμυρίκι (που δεν παρήγαγαν φαγώσιμους καρπούς) και λίγα δέντρα Σίντρ [Τζιτζιφιά]. |
| Έτσι τους τιμωρήσαμε για την αχαριστία και την απιστία τους. Θα τιμωρούσαμε κανέναν άλλον εκτός από τους αχάριστους άπιστους; |
| Και [από τις χάρες Μας στους ανθρώπους του Σάμπα’ -του βασιλείου του Σαβά-] ότι κάναμε ανάμεσά τους και τις κωμοπόλεις που είχαμε ευλογήσει, άλλες εμφανείς και κοντινές κωμοπόλεις, και ορίσαμε μεταξύ τους τις αποστάσεις περπατήματος (και έτσι μετακινήθηκαν από τη μία στην άλλη χωρίς δυσκολία), (και είπαμε): «Περπατήστε (και ταξιδέψτε) ανάμεσά τους για νύχτες και μέρες με ασφάλεια (χωρίς φόβο από την πείνα, τη δίψα ή τους εχθρούς).» |
| Αλλά εκείνοι (ήταν αχάριστοι και) είπαν: «Κύριέ μας! Κάνε τις αποστάσεις κατά τα ταξίδια μας να είναι πιο μακρινές [για να καβαλάμε τις καμήλες μας και να πάρουμε εφόδια μαζί μας]», και αδίκησαν τον εαυτό τους (με την αχαριστία τους). Έτσι, τους κάναμε ειδήσεις (στα λόγια των μεταγενέστερων ανθρώπων) και τους διασκορπίσαμε (στη γη). Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια για κάθε υπομονετικό και ευγνώμων. |
| Ο Σατανάς εφάρμοσε σ' αυτούς την εικασία του (ότι θα μπορούσε να παραπλανήσει τους ανθρώπους), έτσι τον ακολούθησαν εκτός από μία ομάδα πιστών. |
| Και δεν είχε (ο Σατανάς) καμία εξουσία πάνω τους (για να τους αναγκάσει να παραπλανηθούν, αλλά ψιθύρισε σ' αυτούς και ωραιοποίησε γι' αυτούς την πλάνη), (και δεν τον εμποδίσαμε απ' αυτό) ώστε να διακρίνουμε [-αυτό που ήδη ξέρουμε-, και να εμφανιστεί αυτό σε σας] αυτούς που πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή απ' εκείνους που αμφιβάλλουν γι' αυτήν. Ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) παρακολουθεί τα πάντα (και διαφυλάσσει τις πράξεις των δούλων Του για να τους ανταμείψει ή να τους τιμωρήσει γι' αυτές). |
| Πες (ω, Προφήτη): «Επικαλεστείτε αυτούς που ισχυρίζεστε (ότι είναι θεοί) εκτός από τον Αλλάχ (για οποιαδήποτε ανάγκη σας, δε θα ανταποκριθούν, επειδή) δεν κατέχουν τίποτε ούτε καν στο βάρος ενός ατόμου (μορίου), ούτε στους ουρανούς, ούτε στη γη, ούτε έχουν κανένα μερίδιο σ' αυτούς (τους ουρανούς και τη γη). Δεν έχει (ο Αλλάχ) κανέναν βοηθό απ' αυτούς.» |
| Καμία μεσολάβηση δε θα ωφελήσει ενώπιόν Του, εκτός απ' εκείνον που του το επέτρεψε. [Από τη μεγαλοπρέπειά Του, είναι ότι όταν μιλάει ή κρίνει κάτι στους ουρανούς, οι Άγγελοι χτυπούν τα φτερά τους με απόλυτη υποταγή και υπακοή προς Αυτόν], και όταν ο φόβος φεύγει από τις καρδιές τους, λένε (ο ένας στον άλλον): «Τι είπε ο Κύριός σας;» Απαντούν: «Την Αλήθεια, και Αυτός είναι ο Αλ-‘Αλέι (Ύψιστος), ο Αλ-Καμπείρ (Μέγας).» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ποιος σας παρέχει αγαθά από τον ουρανό και τη γη;» Πες: «Ο Αλλάχ! Είτε εμείς είμαστε, είτε εσείς είστε, σε καθοδήγηση ή σε ξεκάθαρη πλάνη!» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Δε θα ερωτηθείτε (την Ημέρα της Κρίσεως) για ό,τι κάναμε από αμαρτίες, ούτε θα ερωτηθούμε για ό,τι κάνατε.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ο Κύριός μας θα συγκεντρώσει εμάς και εσάς, έπειτα θα κρίνει μεταξύ μας με την αλήθεια. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-Φαττάχ (Κριτής ανάμεσα στους δούλους Του), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης).» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Δείξτε μου (με την απόδειξη) αυτούς που αποδίδετε σ' Αυτόν ως εταίρους στη λατρεία, (τι έχουν δημιουργήσει ή τι κατέχουν στους ουρανούς ή τη γη)! Όχι (δεν είναι όπως ισχυρίζεστε)! Αλλά, Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος).» |
| Δε σε στείλαμε (ω, Μωχάμμαντ) παρά για όλους τους ανθρώπους ως Αγγελιαφόρο χαρμόσυνων ειδήσεων (του Παραδείσου) και προειδοποιητή. Αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε γνωρίζουν (αφού απομακρύνονται από την αλήθεια). |
| Λένε (οι άπιστοι): «Πότε (θα υλοποιηθεί) αυτή η υπόσχεση (για την Ημέρα της Ανάστασης), αν είστε (ω, Μουσουλμάνοι) ειλικρινείς;» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Υπάρχει για σας μία καθορισμένη Ημέρα που δε θα μπορείτε ούτε να την αναβάλετε για μία ώρα (ούτε μία στιγμή), ούτε να τη φέρετε πιο πριν.» |
| Εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη λένε: «Δε θα πιστέψουμε ποτέ σ' αυτό το Κορ’άν, ούτε σε οποιοδήποτε (Βιβλίο) στάλθηκε πριν από αυτό!» Αν έβλεπες (ω, Προφήτη) όταν οι άδικοι θα σταθούν ενώπιον του Κυρίου τους, και θα απαντούν ο ένας στα λόγια του άλλου (ρίχνοντας την ευθύνη ο ένας στον άλλον, θα έβλεπες σε ποια τρομερή κατάσταση θα βρίσκονται)! Αυτοί (οι οπαδοί) που ήταν αδύναμοι θα πουν σ' αυτούς (τους αρχηγούς της πλάνης) που ήταν αλαζονικοί: «Αν δεν ήσασταν εσείς (που μας παραπλανήσατε), θα ήμασταν πιστοί!» |
| Εκείνοι (οι αρχηγοί της πλάνης) που ήταν αλαζονικοί θα πουν σ' εκείνους (τους οπαδούς) που ήταν αδύναμοι: «Ήμασταν εμείς αυτοί που σας εμποδίσαμε από την καθοδήγηση αφού ήρθε σε εσάς; Όχι, αλλά εσείς ήσασταν ήδη κακοί.» |
| Εκείνοι (οι οπαδοί) που ήταν αδύναμοι θα πουν σ' εκείνους (τους αρχηγούς της πλάνης) που ήταν αλαζονικοί: «Όχι, αλλά (αυτό που μας εμπόδισε από την καθοδήγηση) ήταν η συνωμοσία (σας) μέρα-νύχτα: όταν μας διατάξατε να αρνηθούμε την πίστη στον Αλλάχ και να Του αποδίδουμε εταίρους στη λατρεία!» Όλοι τους θα κρύψουν τις τύψεις τους (για την απιστία τους) όταν δουν το μαρτύριο. Και θα βάλουμε δεσμά στους λαιμούς εκείνων που αρνήθηκαν την πίστη. Θα λάβουν κάτι άλλο παρά μόνο (την τιμωρία) γι' αυτά που έκαναν (από απιστία και αμαρτίες); |
| Δεν έχουμε στείλει κανέναν προειδοποιητή σε καμία πόλη εκτός από το ότι οι εύποροί της να είπαν: «Εμείς σ' αυτό με το οποίο σταλθήκατε (ω, Αγγελιαφόροι), δεν πιστεύουμε!» |
| Και είπαν (οι άπιστοι): «Έχουμε περισσότερα πλούτη (από σας) και περισσότερα παιδιά (που δε θα τα είχαμε αν ο Αλλάχ δεν ήταν Ευχαριστημένος μαζί μας), και δε θα τιμωρηθούμε ποτέ (ούτε θα υπάρχει ανάσταση, ακόμα και αν θα υπήρχε, θα μας έδινε ο Αλλάχ περισσότερα πλούτη και δε θα μας τιμωρούσε).» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους αχάριστους άπιστους): «Πράγματι, ο Κύριός μου δίνει αγαθά με αφθονία σε όποιον θέλει (ως δοκιμασία αν θα είναι ευγνώμων ή αχάριστος) ή τα περιορίζει (ως δοκιμασία αν θα δείξει υπομονή και πίστη ή θυμό και αχαριστία), αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε γνωρίζουν (ότι ο Αλλάχ δίνει ή περιορίζει τα αγαθά σύμφωνα με τη Σοφία και τη Γνώση Του)!» |
| Ούτε τα πλούτη σας, ούτε τα παιδιά σας είναι αυτά που θα σας φέρνουν πιο κοντά σε Εμάς! Αλλά όσοι πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, είναι αυτοί που θα έχουν πολλαπλή ανταμοιβή για ό,τι έκαναν και θα είναι ασφαλείς στα ψηλά επίπεδα (στον Παράδεισο). |
| Αλλά όσοι σπεύδουν να διαψεύσουν τα Εδάφια (και τα Σημάδια) Μας, (και αντιτίθενται στους Αγγελιαφόρους Μας) νομίζοντας ότι θα ξεφύγουν από την τιμωρία Μας), εκείνους θα τους φέρουν στην τιμωρία. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, ο Κύριός μου δίνει αγαθά με αφθονία σε όποιον θέλει ή τα περιορίζει γι' αυτόν. Ό,τι ξοδέψετε (σε ελεημοσύνη και για τη χάρη του Αλλάχ), (ο Αλλάχ) θα τα αποζημιώσει (δίνοντάς σας καλύτερα απ' αυτά στην εγκόσμια ζωή, και μία γενναιόδωρη ανταμοιβή στη Μέλλουσα Ζωή). Πράγματι, Αυτός είναι ο Καλύτερος εκείνων που παρέχουν αγαθά.» |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) την Ημέρα που (ο Αλλάχ) θα τους συγκεντρώσει όλους μαζί, και θα πει στους Αγγέλους (ως επίπληξη για τους ειδωλολάτρες): «Αυτοί είναι εκείνοι που σας λάτρευαν;» |
| Θα πουν (οι Άγγελοι): «Δόξα Σοι! Εσύ είσαι ο Κηδεμόνας μας (που λατρεύουμε, και εμείς είμαστε οι δούλοι Σου), και απαρνιόμαστε αυτούς (και τη λατρεία τους προς εμάς, και ποτέ δεν τους είπαμε να μας λατρεύουν). Αλλά αυτοί λάτρευαν (δηλ. υπάκουαν) τα Τζινν (τους διαβόλους που τους παραπλάνησαν και ωραιοποίησαν σ' αυτούς το να λατρεύουν τους Αγγέλους και τα είδωλα), οι περισσότεροι εξ αυτών (των ειδωλολατρών) πίστεψαν αυτούς (τους διαβόλους).» |
| Έτσι, Σήμερα δε θα μπορείτε να ωφελήσετε ή να βλάψετε ο ένας τον άλλον. Και θα πούμε σ' εκείνους που αδίκησαν: «Γευτείτε το μαρτύριο της Φωτιάς που τη διαψεύδατε!» |
| Όταν απαγγέλλονται σ' αυτούς (τους άπιστους) τα Εδάφιά Μας ξεκάθαρα, λένε: «Αυτός (ο Μωχάμμαντ) δεν είναι παρά ένας άνθρωπος που θέλει να σας αποτρέψει από ό,τι λάτρευαν οι πρόγονοί σας!» Και λένε: «Αυτό (το Κορ’άν) δεν είναι παρά ένα ψέμα που το έχει κατασκευάσει (ο Μωχάμμαντ και ισχυρίζεται ότι είναι ο Λόγος του Αλλάχ)!» Και εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη είπαν για την Αλήθεια όταν τους ήρθε: «Αυτό δεν είναι παρά ξεκάθαρη μαγεία!», |
| παρόλο που δεν τους έχουμε δώσει Βιβλία να τα διαβάσουν (από τα οποία έμαθαν ότι το Κορ’άν είναι ένα ψέμα που το κατασκεύασε ο Μωχάμμαντ), ούτε στείλαμε σ' αυτούς πριν από σένα κανέναν προειδοποιητή! |
| Εκείνοι (από τα προηγούμενα έθνη) που ήταν πριν απ' αυτούς διέψευσαν (τους Αγγελιαφόρους Μου), -αν και (οι άνθρωποι του λαού σου, ω, Προφήτη) δεν έφτασαν ούτε το ένα δέκατο από ό,τι είχαμε δώσει (από πλούτη και δύναμη) σ' εκείνους-, ωστόσο (εκείνοι από τα προηγούμενα έθνη) διέψευσαν τους Αγγελιαφόρους Μου. (Κοίτα λοιπόν, ω, Προφήτη) πώς ήταν η άρνησή (δηλ. η τιμωρία) Μου (σ' αυτούς)! |
| Πες (ω, Προφήτη): «Σας προτρέπω να κάνετε ένα πράγμα: να σταθείτε για χάρη του Αλλάχ (με ειλικρίνεια, εγκαταλείποντας τις επιθυμίες και τον φανατισμό σας), ανά δύο (για να συζητήσετε ο ένας με τον άλλον) και μεμονωμένα, και να αναλογιστείτε (τον χαρακτήρα του Μωχάμμαντ, που τον ξέρετε και ξέρετε την ειλικρίνειά του, και θα φτάσετε στο ότι) δεν υπάρχει τρέλα στον σύντροφό σας (τον Μωχάμμαντ). Πράγματι, δεν είναι παρά ένας προειδοποιητής για σας πριν από ένα αυστηρό μαρτύριο.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Αν σας είχα ζητήσει ποτέ καμία ανταμοιβή (για ό,τι μεταδίδω σε σας από το Μήνυμα του Αλλάχ), τότε είναι δική σας! Πράγματι, η ανταμοιβή μου είναι μόνο από τον Αλλάχ, και Αυτός είναι Μάρτυρας των πάντων.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ο Κύριός μου στέλνει την αλήθεια (στους Αγγελιαφόρους και εξαλείφει το ψεύδος) και είναι ο Παντογνώστης των αοράτων.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Η αλήθεια ήρθε, και η πλάνη (εξαφανίστηκε και) δεν μπορεί ούτε να ξεκινήσει τίποτα, ούτε να αποκαταστήσει τίποτα.» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους άπιστους που σου λένε ότι παραστράτησες από την αλήθεια επειδή κατακρίνεις τη θρησκεία τους): «Αν παραστρατούσα (από την αλήθεια όπως ισχυρίζεστε), η παραστράτησή μου θα ήταν πάνω μου, αλλά αν καθοδηγήθηκα, είναι με ό,τι μου αποκαλύπτει ο Κύριός μου. Πράγματι, Αυτός είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και Καρείμπ (Αυτός που είναι πάντα κοντά με τη Γνώση και τη Δύναμή Του).» |
| Αν έβλεπες (ω, Προφήτη) όταν θα τρομάξουν (οι άπιστοι όταν δουν το μαρτύριο, θα έβλεπες κάτι τρομερό)! Δε θα υπάρχει διαφυγή, και θα τους αρπάξουν από ένα κοντινό μέρος (κοντά στο μαρτύριο). |
| Θα πουν: «Τώρα πιστεύουμε σ' Αυτόν (στον Αλλάχ)», αλλά πώς θα λάβουν (την πίστη) από ένα μακρινό μέρος (αφού τελείωσε η εγκόσμια ζωή που είναι ο οίκος των πράξεων, ενώ η Μέλλουσα Ζωή είναι ο οίκος της ανταμοιβής και της τιμωρίας)! |
| Και (πώς να τους ωφελήσει η πίστη τώρα) αφού αρνήθηκαν την πίστη σ' Αυτόν πριν (στην εγκόσμια ζωή), και συκοφάντησαν με εικασίες (τον Προφήτη) από ένα μακρινό μέρος (λέγοντας ότι είναι μάγος ή ποιητής, και μίλησαν για το αόρατο ισχυριζόμενοι ότι δε θα υπάρχει ανάσταση, Φωτιά ή Παράδεισος)! |
| Και θα εμποδιστούν από ό,τι επιθυμούν (το να στραφούν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ) όπως έγινε πριν με τους παρόμοιούς τους (από τα προηγούμενα έθνη, που όταν είδαν την τιμωρία στην εγκόσμια ζωή, δεν ήταν δεκτό το να στραφούν με μεταμέλεια εκείνη τη στιγμή), οι οποίοι είχαν αμφιβολία (για τους Αγγελιαφόρους Μου) που τους οδηγούσε σε σύγχυση και αγωνία. |

ﰠ

# **Φάτιρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Όλη η δόξα ανήκει στον Αλλάχ, τον Δημιουργό των Ουρανών και της γης. Ο Οποίος έκανε τους Αγγέλους Αγγελιαφόρους (που εφαρμόζουν τις εντολές Του), οι οποίοι έχουν δύο, τρία, ή τέσσερα φτερά, αυξάνει (ο Αλλάχ) στη δημιουργία ό,τι θέλει. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα, Ικανός. |
| Ό,τι ανοίγει ο Αλλάχ από έλεος (πλούτη, καθοδήγηση ή ευτυχία) για τους ανθρώπους, κανείς δεν μπορεί να το εμποδίσει, και ό,τι συγκρατά, κανείς δεν μπορεί μετά απ' αυτό να το στείλει. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Ω, άνθρωποι! Θυμηθείτε τη χάρη του Αλλάχ σε σας! Υπάρχει κάποιος άλλος δημιουργός εκτός από τον Αλλάχ που σας παρέχει αγαθά από τον ουρανό και τη γη; Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Πώς λοιπόν απομακρύνεστε (από την αλήθεια); |
| (Ω, Προφήτη) αν σε διαψεύδουν (οι άνθρωποι του λαού σου), πράγματι, υπήρχαν και άλλοι Αγγελιαφόροι πριν από σένα που τους διέψευδαν (οι λαοί τους). Στον Αλλάχ θα επιστρέψουν όλα τα θέματα. |
| Ω, άνθρωποι! Πράγματι, η υπόσχεση του Αλλάχ είναι αληθινή, επομένως μην αφήσετε να σας εξαπατήσει η εγκόσμια ζωή, ούτε να σας εξαπατήσει αυτός που εξαπατάει (ο διάβολος, ή οποιοσδήποτε άνθρωπος) και να σας απομακρύνει από τον δρόμο του Αλλάχ! |
| Πράγματι, ο Σατανάς είναι ένας εχθρός για σας, οπότε πάρτε τον ως εχθρό. Στ' αλήθεια, καλεί τους οπαδούς του να είναι ανάμεσα στους κατοίκους της Φλεγόμενης Φωτιάς. |
| Όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, θα έχουν ένα σκληρό μαρτύριο, αλλά όσο γι' αυτούς που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, θα έχουν συγχώρεση και μία τεράστια ανταμοιβή. |
| Είναι αυτός στα μάτια του οποίου ωραιοποιήθηκαν (από τον Σατανά) οι κακές πράξεις του, και έτσι τις είδε ως καλές, (σαν αυτόν που τον καθοδήγησε ο Αλλάχ και βλέπει το καλό ως καλό, και το κακό ως κακό); Πράγματι, ο Αλλάχ (με τη δικαιοσύνη Του) κάνει όποιον θέλει να παραστρατήσει, και (με τη χάρη Του) καθοδηγεί όποιον θέλει. Μην καταστρέψεις λοιπόν (ω, Προφήτη) τον εαυτό σου με θλίψη γι' αυτούς (που επιμένουν στην απιστία τους). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για ό,τι κάνουν, Παντογνώστης. |
| Ο Αλλάχ είναι Αυτός που στέλνει τους ανέμους, οι οποίοι δημιουργούν και κινούν τα σύννεφα, και έτσι, τα κατευθύνουμε σε μία νεκρή γη, και μ' αυτό (το νερό) αναζωογονούμε τη γη μετά τον θάνατό της. Έτσι (όπως αναζωογονούμε τη νεκρή γη) θα γίνει η ανάσταση! |
| Όποιος αναζητά τη δύναμη και τη δόξα (στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή, ας τις αναζητήσει μόνο από τον Αλλάχ μέσω της υπακοής, αφού) πράγματι, όλη η δύναμη και η δόξα ανήκουν μόνο στον Αλλάχ. Σ' Αυτόν ανεβαίνουν τα καλά λόγια (η μνημόνευσή Του από τους δούλους Του), και οι ενάρετες πράξεις (οι πράξεις λατρείας) είναι αυτές που τα ανεβάζουν (προς Αυτόν). Αλλά εκείνοι που σχεδιάζουν και διαπράττουν τις κακές πράξεις, θα έχουν ένα αυστηρό μαρτύριο, και τα σχέδια (και οι πράξεις) εκείνων θα χαθούν. |
| Ο Αλλάχ σας δημιούργησε (δηλ. τον πατέρα σας τον Αδάμ) από χώμα, έπειτα (έκανε τους απογόνους του να έρθουν) από σταγόνες (εκκρίσεων των δύο φύλων), και σας έκανε ζευγάρια (αρσενικό και θηλυκό που παντρεύεστε). Κανένα θηλυκό δε συλλαμβάνει, ούτε γεννά παρά μόνο με τη γνώση Του. Σε κανέναν δε δίνεται μακροζωία, ούτε περιορίζεται η ζωή του εκτός να είναι γραμμένο σε ένα Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ). Πράγματι, αυτό είναι εύκολο για τον Αλλάχ. |
| Τα δύο σώματα νερού δεν είναι όμοια: το ένα είναι γλυκό, εύγευστο και εύκολο στην πόση, και το άλλο είναι αλμυρό και πικρό. Ωστόσο, από το καθένα τρώτε τρυφερά ψάρια. Και βγάζετε στολίδια (μαργαριτάρια) που τα φοράτε. Και βλέπεις τα πλοία να το διασχίζουν (το νερό), (στα οποία επιβιβάζεστε) για να αναζητήσετε (μέσα βιοπορισμού) από τη γενναιοδωρία Του. Και ίσως να είστε ευγνώμονες. |
| (Ο Αλλάχ) εισάγει τη νύχτα στην ημέρα, και εισάγει την ημέρα στη νύχτα (δηλ. αυξάνει και μειώνει τις ώρες τους, το χειμώνα και το καλοκαίρι), και έχει υποτάξει τον ήλιο και το φεγγάρι (να σας ωφελήσουν), και το καθένα τρέχει (στην τροχιά του) για ένα καθορισμένο χρόνο. Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Κύριός σας (που έκανε αυτά). Σ' Αυτόν ανήκει η κυριαρχία, ενώ εκείνοι που τους επικαλείστε εκτός απ' Αυτόν, δεν κατέχουν ούτε καν τη φλούδα ενός κουκουτσιού ενός χουρμά. |
| Αν τους επικαλεστείτε (εκείνα τα είδωλα και τους λεγόμενους θεούς), δε θα ακούσουν την επίκλησή σας, και ακόμη και αν θα άκουγαν, δε θα ανταποκρίνονταν σε σας. Την Ημέρα της Ανάστασης θα απαρνηθούν (αυτό που κάνατε) που αποδίδατε τους ίδιους στον Αλλάχ ως εταίρους στη λατρεία. Και κανείς δεν μπορεί να σε ενημερώσει (γι' αυτό, ω, Προφήτη) όπως Αυτός που έχει πλήρη γνώση των πάντων. |
| Ω, άνθρωποι! Εσείς είστε που έχετε ανάγκη τον Αλλάχ, ενώ ο Αλλάχ είναι o Αλ-Γανέι (Πλούσιος, Ελεύθερος από κάθε ανάγκη), ο Αλ-Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| Αν θέλει, μπορεί να σας εξαφανίσει και να φέρει μία άλλη νέα δημιουργία, |
| και αυτό δεν είναι δύσκολο για τον Αλλάχ. |
| Δεν υπάρχει καμία αμαρτωλή ψυχή που θα επωμιστεί την αμαρτία κάποιας άλλης. Εάν μία φορτωμένη ψυχή (με αμαρτίες) ζητήσει από οποιονδήποτε να κουβαλήσει το φορτίο της, δε θα κουβαληθεί τίποτε απ' αυτό, ακόμα και αν ήταν ένας στενός συγγενής της. Η προειδοποίηση σου (ω, Προφήτη) θα ωφελήσει μόνο αυτούς που φοβούνται την τιμωρία του Κυρίου τους χωρίς να την έχουν δει και τελούν την προσευχή. Όποιος εξαγνίζεται, εξαγνίζεται μόνο για το καλό του. Στον Αλλάχ βρίσκεται ο τελικός προορισμός. |
| Δεν είναι ίσοι, ο τυφλός και αυτός που βλέπει [δηλ. ο άπιστος και ο πιστός], |
| ούτε τα σκοτάδια και το φως [δηλ. η απιστία και η πίστη], |
| ούτε η σκιά και ο καυτός άνεμος [δηλ. ο Παράδεισος και η Φωτιά], |
| ούτε είναι ίσοι, οι ζωντανοί και οι νεκροί [δηλ. οι πιστοί και οι άπιστοι]. Πράγματι, ο Αλλάχ κάνει αυτόν που θέλει (να τον καθοδηγήσει), να ακούσει, αλλά εσύ (ω, Προφήτη) δεν μπορείς να κάνεις εκείνους που βρίσκονται στους τάφους, να ακούσουν (δηλ. τους άπιστους που δεν ακούν σαν να ήταν νεκροί). |
| Δεν είσαι (ω, Προφήτη) παρά ένας προειδοποιητής. |
| Πράγματι, σε στείλαμε με την αλήθεια ως φορέα καλών ειδήσεων και ως προειδοποιητή. Δεν υπάρχει κανένα έθνος που να μην έχει έρθει σ' αυτό ένας προειδοποιητής. |
| Αν σε διαψεύσουν (ω, Προφήτη), πράγματι, και εκείνοι (οι άπιστοι) που ήταν πριν απ' αυτούς διέψευσαν (τους Αγγελιαφόρους τους). Οι Αγγελιαφόροι τους ήρθαν σ' αυτούς με ξεκάθαρες αποδείξεις, Θεία Βιβλία και το Βιβλίο που φανερώνει και δίνει φως (στον ίσιο δρόμο). |
| Έπειτα άρπαξα με την τιμωρία εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη. Πόσο (τρομερή) ήταν η άρνηση (δηλ. η τιμωρία) Μου! |
| Δε βλέπεις ότι ο Αλλάχ κατεβάζει από τον ουρανό νερό (βροχή) και (παρόλο που είναι ένα είδος) βγάζουμε μ' αυτό καρπούς με διάφορα χρώματα, και ότι (δημιουργήσαμε) κάποια βουνά με λευκές και κόκκινες γραμμές, με διάφορα χρώματα, και με κατάμαυρες (γραμμές); |
| Και (ότι δημιουργήσαμε) τους ανθρώπους, τα ζώα και τα βοοειδή, με διάφορα χρώματα; Πράγματι, αυτοί που φοβούνται τον Αλλάχ (και δοξάζουν τη Μεγαλοπρέπειά Του), είναι μόνο εκείνοι που έχουν γνώση μεταξύ των δούλων Του (δηλ. έχουν γνώση για τις Ιδιότητές Του, και τη Δύναμη και τα Σημάδιά Του στο σύμπαν). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα). |
| Αυτοί που απαγγέλλουν το Βιβλίο του Αλλάχ (το Κορ’άν), τελούν την προσευχή και ξοδεύουν κρυφά και φανερά (σε ελεημοσύνη) από ό,τι τους παρέχουμε, πράγματι, ελπίζουν σε μία συναλλαγή που δε θα χαθεί, |
| (δε θα χαθεί) για να τους δίνει τις ανταμοιβές τους πλήρως, και να τους αυξάνει από τη γενναιοδωρία Του. Πράγματι, Αυτός είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Σακούρ (Ευγνώμων για τους υπάκουους και τους ανταμείβει γι' αυτό). |
| Αυτό που σου αποκαλύψαμε (ω, Προφήτη) από το Βιβλίο (το Κορ’άν), είναι η αλήθεια που επιβεβαιώνει ό,τι αποκαλύφθηκε πριν απ' αυτό (από Θεία Βιβλία). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τους δούλους Του, Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα) και Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα πάντα). |
| Έπειτα δώσαμε το Βιβλίο (το Κορ’άν) σ' αυτούς (τους Μουσουλμάνους) που επιλέξαμε από τους δούλους Μας, αλλά απ' αυτούς μερικοί αδικούν τον εαυτό τους (με τις αμαρτίες), μερικοί είναι μετριοπαθείς (και τελούν τις υποχρεωτικές πράξεις λατρείας, αλλά αφήνουν κάποιες προαιρετικές), και μερικοί με την άδεια (και την καθοδήγηση) του Αλλάχ σπεύδουν προς τις καλές πράξεις (είτε υποχρεωτικές, είτε προαιρετικές). Αυτό (ότι επιλέξαμε τους Μουσουλμάνους το να λάβουν το Κορ’άν) είναι η μεγάλη χάρη (και η μεγάλη γενναιοδωρία). |
| Θα εισέλθουν σε κήπους μόνιμης διαμονής (στον Παράδεισο), και θα στολιστούν εκεί με βραχιόλια από χρυσό και μαργαριτάρια, και τα ενδύματά τους μέσα του (Παραδείσου) θα είναι από μετάξι. |
| Και θα πουν: «Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ που μας αφαίρεσε κάθε θλίψη. Πράγματι, ο Κύριός μας είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Σακούρ (Ευγνώμων για τους υπάκουους και τους ανταμείβει γι' αυτό). |
| Ο Οποίος από τη χάρη Του, μας έκανε να εγκατασταθούμε στον οίκο της αιώνιας διαμονής (στον Παράδεισο), όπου δε θα μας αγγίξει εκεί καμία κούραση, ούτε καμία κόπωση.» |
| Όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, θα έχουν τη Φωτιά της Κόλασης, δε θα οριστεί γι' εκείνους ο θάνατος για να πεθάνουν, ούτε θα τους ελαφρυνθεί το μαρτύριό της. Έτσι τιμωρούμε κάθε αχάριστο άπιστο. |
| Θα ουρλιάζουν εκεί: «Κύριέ μας! Βγάλε μας έξω, για να κάνουμε ενάρετες πράξεις, σε αντίθεση με ό,τι κάναμε πριν.» (Ο Αλλάχ θα τους πει): «Δε σας δώσαμε αρκετή ζωή ώστε να λάβει νουθεσία σ' αυτή όποιος θα ήθελε να τη λάβει, και ήρθε σε σας ένας προειδοποιητής; Γευτείτε λοιπόν (το μαρτύριο)! Πράγματι, για τους άδικους δε θα υπάρχει κανένας υποστηρικτής!» |
| Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Παντογνώστης των αοράτων, των ουρανών και της γης. Πράγματι, είναι ο Παντογνώστης όσων υπάρχουν στις καρδιές! |
| Είναι Αυτός που σας έκανε γενιές -που η μία διαδέχεται την άλλη- στη γη (για να σας δοκιμάσει αναφορικά με τις πράξεις σας). Όποιος αρνείται την πίστη, η απιστία του θα είναι εις βάρος του. Δε θα αυξήσει τους άπιστους, η απιστία τους, ενώπιον του Κυρίου τους, παρά μόνο σε περιφρόνηση. Δε θα αυξήσει τους άπιστους, η απιστία τους, παρά μόνο σε απώλεια. |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Βλέπετε αυτούς που αποδίδετε στον Αλλάχ ως εταίρους στη λατρεία, τους οποίους επικαλείστε εκτός από τον Αλλάχ! Δείξτε μου, τι έχουν δημιουργήσει στη γη! Ή μήπως έχουν μερίδιο στη δημιουργία των ουρανών;» Ή μήπως τους δώσαμε (στους ειδωλολάτρες) ένα Βιβλίο, και έτσι έχουν απ' αυτό μία απόδειξη (για την ειδωλολατρία τους); Όχι (δεν ισχύει τίποτε από όλα αυτά), αλλά πράγματι, αυτό που υπόσχονται οι άδικοι ο ένας στον άλλον (ότι τα είδωλα είναι οι μεσολαβητές τους ενώπιον του Αλλάχ και τους φέρνουν πιο κοντά στον Αλλάχ), δεν είναι παρά μόνο μία εξαπάτηση! |
| Πράγματι, ο Αλλάχ κρατά τους ουρανούς και τη γη από το να εκτρέπονται από τις θέσεις τους. Αν όμως εκτραπούν, κανένας άλλος, εκτός απ' Αυτόν, δε θα μπορούσε να τους συγκρατήσει. Πράγματι, Αυτός είναι Χαλείμ (Μακρόθυμος) και Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα). |
| Ορκίστηκαν με το Όνομα του Αλλάχ με πολύ ζήλο στην ορκομωσία τους ότι αν θα τους ερχόταν ένας προειδοποιητής, θα γινόντουσαν πιο καθοδηγημένοι από τα άλλα έθνη (τους Χριστιανούς και τους Εβραίους κλπ.). Αλλά όταν τους ήρθε ένας προειδοποιητής, δεν τους αύξησε (ο ερχομός του) παρά μόνο σε αποστροφή (από την αλήθεια). |
| (Αποστράφηκαν από την αλήθεια) ως αλαζονεία στη γη και ως διάπραξη και σχεδίαση του κακού (της απιστίας, αποτρέποντας τους ανθρώπους από το να ακολουθήσουν τον Προφήτη και συνωμοτώντας εναντίον του), αλλά η διάπραξη και η σχεδίαση του κακού δεν περιβάλλει παρά μόνο εκείνους που το έκαναν. Περιμένουν κάτι άλλο εκτός από να έρθει σ' αυτούς ο επαναλαμβανόμενος κανόνας (του Αλλάχ, -δηλ. η τιμωρία Του-) που πέρασε στους προηγούμενους (άπιστους) λαούς; Δε θα βρεις (ω, Προφήτη) στον κανόνα του Αλλάχ καμία αλλαγή (δηλ. δε θα αλλαχθεί η τιμωρία με κάτι άλλο), ούτε θα βρεις στον κανόνα του Αλλάχ καμία μεταβολή (δηλ. δε θα αλλάξει η τιμωρία από έναν λαό και να πέσει σε κάποιον άλλο). |
| Δεν ταξίδεψαν στη γη για να δουν πώς ήταν το τέλος εκείνων (των άπιστων) που ήταν πριν απ' αυτούς και ήταν πιο ισχυροί απ' αυτούς; Κανένα ον στους ουρανούς ή στη γη, δεν μπορεί να ξεφύγει από την τιμωρία του Αλλάχ (αν θέλει ο Αλλάχ να τον τιμωρήσει). Πράγματι, Αυτός είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Καντείρ (Ικανός για τα πάντα). |
| Αν ο Αλλάχ (έσπευδε να) τιμωρήσει τους ανθρώπους για ό,τι διέπρατταν, δε θα άφηνε κανένα κινούμενο ον στη γη, αλλά τους δίνει αναβολή για έναν καθορισμένο χρόνο. Όταν έρθει ο καθορισμένος χρόνος τους, τότε ο Αλλάχ ήδη βλέπει τα πάντα σχετικά με τους δούλους Του (τις πράξεις τους, και τους υπάκουους και τους ανυπάκουους). |

ﰠ

# **Για-Σίιν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Η, Σ [Για-Σειν, δύο ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| Και (ορκίζομαι) μα το τέλειο και σοφό Βιβλίο (το Κορ’άν)! |
| Ότι είσαι ένας από τους Αγγελιαφόρους (του Αλλάχ), |
| (και είσαι) σε έναν ίσιο δρόμο. |
| [Αυτή είναι] μία αποκάλυψη από τον Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμο, Ανίκητο), τον Αρ-Ραχείμ (Πολυέσπλαχνο). |
| Για να προειδοποιείς έναν λαό (τον Κουράις), του οποίου οι πρόγονοι δεν είχαν προειδοποιηθεί [δεν τους ήρθε κανένας προειδοποιητής για να τους προειδοποιήσει για την ειδωλολατρία τους που εφεύρισκαν πολύ καιρό μετά από τον Προφήτη Ισμαήλ], και έτσι δεν έχουν γνώση (για την πίστη και την καθοδήγηση). |
| Πράγματι, ο Λόγος (Μου με τον οποίο προειδοποίησα τον Σατανά ότι θα γεμίσω την Κόλαση μ' αυτόν και όσους θα τον ακολουθήσουν) έγινε αναπόφευκτος (δηλ. η τιμωρία έγινε αναπόφευκτη) για τους περισσότερους απ' αυτούς (όπως τον Άμπου Τζαχλ και άλλοι που αρνήθηκαν την πίστη και έδειξαν μεγάλη εχθρότητα εναντίον του Προφήτη), και έτσι δεν πιστεύουν. |
| Έχουμε βάλει στους λαιμούς τους δεσμά (που δένουν τα χέρια στους λαιμούς τους), και (τα χέρια τους) φτάνουν στα πηγούνια, και τα κεφάλια τους σηκωμένα προς τα πάνω (και έτσι αποτράπηκαν από κάθε καλό). |
| Και βάλαμε μπροστά τους ένα φράγμα και από πίσω τους ένα φράγμα, και καλύψαμε τα μάτια τους, και έτσι δε βλέπουν. |
| Είτε τους προειδοποιήσεις (ω, Προφήτη), είτε όχι, είναι το ίδιο γι' αυτούς, δεν πιστεύουν. |
| Η προειδοποίησή σου (ω, Προφήτη) θα ωφελήσει μόνο όποιον ακολουθεί την Υπενθύμιση (το Κορ’άν) και φοβάται την τιμωρία του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) χωρίς να την έχει δει. Σ' αυτόν δώσε τα χαρμόσυνα νέα για συγχώρεση και μία γενναιόδωρη ανταμοιβή. |
| Εμείς είμαστε που δίνουμε ζωή στους νεκρούς (την Ημέρα της ανάστασης) και καταγράφουμε ό,τι έκαναν (από καλές ή κακές πράξεις στην εγκόσμια ζωή) και ό,τι άφησαν (μετά το θάνατό τους από συνεχόμενες καλές ή κακές πράξεις), και έχουμε καταγράψει τα πάντα σε ένα Ξεκάθαρο Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ). |
| Δώσε τους (ω, Προφήτη) ένα παράδειγμα των ανθρώπων της κωμόπολης, όταν οι Αγγελιαφόροι ήρθαν σ' αυτήν. |
| Όταν τους στείλαμε δύο (Αγγελιαφόρους), αλλά τους διέψευσαν, έτσι τους ενισχύσαμε με έναν τρίτο και είπαν: «Είμαστε Απεσταλμένοι σε σας.» |
| (Οι άνθρωποι) είπαν: «Εσείς δεν είστε παρά άνθρωποι σαν και εμάς, και ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας) δεν έχει στείλει τίποτα. Πράγματι, εσείς μόνο ψεύδεστε.» |
| (Οι Αγγελιαφόροι) είπαν: «Ο Κύριός μας γνωρίζει ότι είμαστε Απεσταλμένοι προς εσάς. |
| Και δεν υπάρχει σε μας άλλο καθήκον παρά μόνο να μεταφέρουμε (το μήνυμα) με ξεκάθαρο τρόπο.» |
| (Οι άνθρωποι) είπαν: «Είστε για μας ένας κακός οιωνός. Εάν δε σταματήσετε, θα σας λιθοβολήσουμε και θα σας πλήξουμε με μία οδυνηρή τιμωρία.» |
| (Οι Αγγελιαφόροι) είπαν: «Ο κακός οιωνός σας είναι μαζί σας συνέχεια (εξαιτίας της απιστίας σας). (Θεωρείτε ότι είμαστε για σας ένας κακός οιωνός) επειδή λάβατε νουθεσία (από μας); Όχι (δεν είμαστε κακός οιωνός για σας), αλλά είστε ένας λαός που ξεπερνά τα όρια στις αμαρτίες.» |
| Ήρθε ένας (πιστός) άνδρας σπεύδοντας από το τέλος της πόλης (φοβούμενος για τους ανθρώπους του που διέψευσαν τους Αγγελιαφόρους και σκόπευαν να τους σκοτώσουν) και είπε: «Ω, λαέ μου! Ακολουθήστε τους Αγγελιαφόρους! |
| Ακολουθήστε αυτούς που δε ζητούν από σας καμία ανταμοιβή (για ό,τι μεταδίδουν σε σας από το Μήνυμα του Αλλάχ) και είναι καθοδηγημένοι. |
| Και πώς να μη λατρεύω Αυτόν που με δημιούργησε, και προς Αυτόν θα επιστρέψετε όλοι! |
| Είναι δυνατόν να πάρω για λατρεία εκτός απ' Αυτόν άλλους θεούς, των οποίων η διαμεσολάβηση, αν ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας) θέλει να με βλάψει, δεν μπορεί να με ωφελήσει σε τίποτε, ούτε οι ίδιοι μπορούν να με σώσουν; |
| (Αν θα έκανα κάτι τέτοιο), πράγματι, τότε θα ήμουν σε ξεκάθαρη πλάνη! |
| Πράγματι, πιστεύω στον Κύριό (μου και τον Κύριό) σας, γι' αυτό ακούστε με (και υπακούστε τους Αγγελιαφόρους).» [Αλλά ο λαός του τον σκότωσε]. |
| Έτσι, ειπώθηκε σ' αυτόν (αφού τον σκότωσαν): «Μπες στον Παράδεισο [ή θα μπεις στον Παράδεισο ως ανταμοιβή].» Είπε: «Μακάρι να ξέρουν οι άνθρωποι του λαού μου, |
| τον λόγο (δηλ. την πίστη μου) για τον οποίο ο Κύριός μου με συγχώρεσε και με έκανε έναν από τους τιμημένους. |
| Και δε στείλαμε μετά απ' αυτόν (και τον θάνατό του), στρατιώτες από τον ουρανό εναντίον του λαού του, ούτε θα το κάναμε (αφού η καταστροφή τους είναι κάτι εύκολο)! |
| Δεν ήταν παρά μόνο μία κραυγή, και αμέσως καταστράφηκαν. |
| Αλίμονο στους (άπιστους) δούλους, (πόσο μεγάλες θα είναι οι τύψεις τους για τον εαυτό τους την Ημέρα της Ανάστασης)! Δεν τους ήρθε κανένας Αγγελιαφόρος, παρά να τον χλεύασαν! |
| Δε βλέπουν (οι άπιστοι από τη φυλή Κουράις) πόσα (άπιστα) έθνη πριν απ' αυτούς έχουμε καταστρέψει, τα οποία δε θα επιστρέψουν ποτέ σ' αυτούς (στην εγκόσμια ζωή); |
| Πράγματι, όλοι (οι άνθρωποι την Ημέρα της Ανάστασης) θα παρευρεθούν ενώπιόν Μας. |
| Ως Σημάδι γι' αυτούς (για την ανάσταση) είναι η νεκρή γη, που την αναζωογονούμε και φυτρώνουμε απ' αυτή σιτάρια, από τα οποία τρώνε, |
| και κάνουμε σ' αυτή κήπους με χουρμαδιές και αμπέλια, και αναβλύζουμε μέσα της πηγές νερού, |
| για να φάνε από τους καρπούς τους (των κήπων που τους έφτιαξε ο Αλλάχ), τους οποίους δεν έφτιαξαν τα χέρια τους. Μα δε θα γίνουν, λοιπόν, ευγνώμονες; |
| Δόξα σ' Αυτόν που δημιούργησε όλα τα ζευγάρια (αρσενικά και θηλυκά) από ό,τι παράγει η γη, καθώς και από τον εαυτό τους (τους ανθρώπους), και από ό,τι δε γνωρίζουν. |
| Ως Σημάδι γι' αυτούς είναι η νύχτα: ότι αφαιρούμε απ' αυτή το φως της ημέρας, και έτσι μένουν στο σκοτάδι. |
| Και ότι ο ήλιος τρέχει σε μία καθορισμένη τροχιά (για έναν καθορισμένο χρόνο, μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης). Αυτό είναι που το έχει ορίσει ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Και ότι για το φεγγάρι έχουμε ορίσει συγκεκριμένες φάσεις (ημισέληνο, πανσέληνο κλπ.), έως ότου επιστρέψει (σε ημισέληνο στην αρχή του σεληνιακό μήνα) σαν ένα παλιό ξεραμένο κοτσάνι χουρμαδιάς. |
| Δεν επιτρέπεται στον ήλιο να προλάβει το Φεγγάρι (με το να εμφανιστεί τη νύχτα και να αφαιρέσει το φως του), ούτε επιτρέπεται στη νύχτα να ξεπερνά την ημέρα. Όλα τους κολυμπούν με ακρίβεια στις τροχιές τους. |
| Ως Σημάδι γι' αυτούς είναι ότι μεταφέραμε τους προγόνους τους στη φορτωμένη Κιβωτό (του Νώε, καθώς και ότι κάνουμε τη θάλασσα να μεταφέρει τα πλοία τους). |
| Και δημιουργήσαμε γι' αυτούς παρόμοια (πλοία) μ' αυτή (την Κιβωτό του Νώε), στα οποία επιβιβάζονται. |
| Αν θέλαμε, θα τους πνίγαμε, και τότε δε θα υπήρχε κανείς να τους σώσει, ούτε θα μπορούσαν οι ίδιοι να σωθούν! |
| Εκτός κι αν (τους σώσουμε) ως έλεος από Εμάς αφήνοντάς τους να απολαύσουν (τα αγαθά Μας) για έναν καθορισμένο χρόνο. |
| Όταν τους λέγεται: «Φυλαχθείτε (μέσω της τήρησης των εντολών του Αλλάχ) από ό,τι (τιμωρία) πέρασε πριν από σας (στα προηγούμενα άπιστα έθνη), και από ό,τι θα έρθει μετά από σας (στη Μέλλουσα Ζωή), ίσως να ελεηθείτε», (τότε αποστρέφονται αδιαφορώντας)! |
| Δεν τους έρχεται κανένα Σημάδι από τα Σημάδια του Κυρίου τους, παρά να απομακρυνθούν απ' αυτό. |
| Όταν τους λέγεται: «Ξοδέψτε (σε ελεημοσύνη) από ό,τι σας παρέχει ο Αλλάχ», εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη λένε στους πιστούς: «Θα ταΐσουμε αυτούς που αν ήθελε ο Αλλάχ, θα τους είχε ταΐσει; Πράγματι, δεν είστε παρά σε ξεκάθαρη πλάνη!» |
| Λένε (οι άπιστοι): «Πότε (θα υλοποιηθεί) αυτή η υπόσχεση (για την Ημέρα της Ανάστασης), αν είστε (ω, Μουσουλμάνοι) ειλικρινείς;» |
| Δεν περιμένουν (οι άπιστοι) παρά μόνο μία κραυγή (όταν θα φυσήξει ο Άγγελος Ισραφήλ το Κέρας -Σάλπιγγα-) που θα τους πιάσει ξαφνικά, ενώ εκείνοι θα είναι απασχολημένοι με συζητήσεις και διαφωνίες μεταξύ τους (στα εγκόσμια ζητήματά τους). |
| Τότε δε θα μπορούν ούτε να κάνουν καμία διαθήκη (για τα πλούτη τους), ούτε να επιστρέψουν στις οικογένειές τους! |
| (Ο Άγγελος Ισραφήλ) θα φυσήξει το Κέρας (Σάλπιγγα, το δεύτερο φύσημα για την ανάσταση), και τότε θα βγουν από τους τάφους τους σπεύδοντας προς τον Κύριό τους. |
| Θα πουν: «Αλίμονό μας! Ποιος μας ανέστησε από τους τάφους μας;» (Θα ειπωθεί σ’ αυτούς): «Αυτό είναι που το υποσχέθηκε ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας), και οι Αγγελιαφόροι είπαν την αλήθεια!» |
| Δε θα είναι παρά μόνο μία κραυγή, και αμέσως θα παρευρεθούν ενώπιόν Μας. |
| Σήμερα (την Ημέρα της Κρίσεως) καμία ψυχή δε θα αδικηθεί στο ελάχιστο, ούτε θα λάβετε (ανταμοιβή ή τιμωρία) παρά μόνο για ό,τι κάνατε. |
| Πράγματι, Σήμερα οι κάτοικοι του Παραδείσου, θα είναι απασχολημένοι διασκεδάζοντας. |
| Οι οποίοι οι ίδιοι και οι σύζυγοί τους θα είναι κάτω από σκιές (του Παραδείσου), ξαπλωμένοι σε κρεβάτια (που είναι στολισμένα με τα ομορφότερα καλύμματα). |
| Θα έχουν εκεί (από όλα τα) φρούτα και ό,τι επιθυμούν (και ζητούν). |
| (Θα τους ειπωθεί): «Σαλάμ (ειρήνη σε σας και ασφάλεια από κάθε κακό)» - μία Λέξη (χαιρετισμού) από τον Έναν Πολυεύσπλαχνο Κύριο. |
| (Θα ειπωθεί στους άπιστους): «Ω, κακοί! Διαχωριστείτε Σήμερα (από τους πιστούς). |
| Ω, παιδιά του Αδάμ! Δε σας διέταξα (μέσω των Αγγελιαφόρων Μου) να μην λατρεύετε τον Σατανά, ο οποίος είναι για σας ένας προφανής εχθρός; |
| Και (δε σας διέταξα) να λατρεύετε μόνο Εμένα; Αφού αυτός είναι ο ίσιος δρόμος. |
| Πράγματι, (ο Σατανάς) έχει παραπλανήσει πολλά πλήθη από εσάς. Δεν είχατε τότε καμία λογική; |
| Αυτή είναι η Κόλαση, για την οποία είχατε λάβει υπόσχεση. |
| Μπείτε Σήμερα μέσα της για να καείτε για ό,τι αρνηθήκατε από την πίστη.» |
| Σήμερα θα σφραγίσουμε τα στόματά τους (για να μην αρνηθούν τις αμαρτίες τους), και θα Μας μιλήσουν τα χέρια τους, και θα μαρτυρήσουν τα πόδια τους για όσα διέπραξαν. |
| Αν θέλαμε, θα σφραγίζαμε τα μάτια τους, και έτσι θα έσπευδαν προς τον δρόμο, και πώς θα έβλεπαν! |
| Και αν θέλαμε, θα είχαμε παραμορφώσει τη δημιουργία τους στις θέσεις τους, και έτσι δε θα μπορούσαν να προχωρήσουν μπροστά, ούτε να γυρίσουν πίσω! |
| Σε όποιον δίνουμε μακροζωία, τον επιστρέφουμε σταδιακά στην πρώτη κατάσταση της δημιουργίας του (σε αδυναμία). Μα δε συλλογίζονται (ότι η εγκόσμια ζωή είναι μόνο προσωρινή); |
| Δεν του έχουμε μάθει (στον Μωχάμμαντ) την ποίηση, ούτε είναι πρέπον γι' αυτόν! Αυτό δεν είναι παρά μία Υπενθύμιση και ένα ξεκάθαρο Κορ’άν, |
| ώστε να προειδοποιήσει όποιον είναι ζωντανός (δηλ. πιστός που έχει ζωντανή καρδιά και συλλογίζεται), και να γίνει ο Λόγος (Μου με τον οποίο προειδοποίησα τον Σατανά ότι θα γεμίσω την Κόλαση μ' αυτόν και όσους θα τον ακολουθήσουν) αναπόφευκτος για τους άπιστους. |
| Δε βλέπουν ότι Εμείς δημιουργήσαμε γι' αυτούς βοοειδή, από ό,τι δημιούργησαν τα Χέρια Μας, και έπειτα τα έχουν αυτοί στην κατοχή τους; |
| Και (δε βλέπουν) ότι τα κάναμε (τα βοοειδή) υπό τον έλεγχό τους, και έτσι τα καβαλάνε, και απ' αυτά τρώνε; |
| Και (δε βλέπουν) ότι έχουν απ' αυτά (τα βοοειδή, πολλά) οφέλη και απ' αυτά πίνουν (γάλα); Μα δε θα γίνουν ευγνώμονες; |
| Ωστόσο, έχουν πάρει για λατρεία άλλους (ψεύτικους) θεούς εκτός από τον Αλλάχ, ελπίζοντας ότι θα λάβουν υποστήριξη! |
| (Οι οποίοι ψεύτικοι θεοί) δεν μπορούν να τους υποστηρίξουν, και (οι ίδιοι οι άπιστοι) είναι οι στρατιώτες που παρευρίσκονται γι' αυτούς (για να τους υπερασπιστούν αν κάποιος τους κατακρίνει παρόλο που δεν τους προσφέρουν τίποτε)! |
| Επομένως, ας μη σε στεναχωρούν (ω, Προφήτη) τα λόγια τους (των ειδωλολατρών που σε διαψεύδουν). Πράγματι, γνωρίζουμε ό,τι κρύβουν και ό,τι φανερώνουν! |
| Δε βλέπει ο άνθρωπος ότι τον δημιουργήσαμε από (αδύναμες) σταγόνες (εκκρίσεων των δύο φύλων), και έπειτα αυτός (γίνεται αλαζονικός και αχάριστος και) διαφωνεί πολύ και ξεκάθαρα (διαψεύδοντας την ανάσταση)! |
| (Ο άπιστος) Μας δίνει μία παραβολή, και ξεχνά τη δική του δημιουργία. Λέει: «Ποιος θα δώσει ζωή σ' αυτά τα οστά αφού σαπίσουν και θρυμματιστούν;» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Θα τους δώσει ζωή Αυτός που τα δημιούργησε εξ' αρχής! Πράγματι, Αυτός είναι για κάθε δημιουργημένο ον, Παντογνώστης!» |
| Αυτός είναι που έκανε για σας από τα πράσινα δέντρα φωτιά (παρόλο που έχουν μέσα τους νερό), και έτσι ανάβετε απ' αυτά. |
| Δεν είναι Αυτός που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη, Ικανός να δημιουργήσει ξανά τους ίδιους (ανθρώπους και να τους αναστήσει μετά από τον θάνατό τους); Βέβαια μπορεί, και Αυτός είναι πράγματι ο Αλ-Χαλάκ (Δημιουργός), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Πράγματι, η Εντολή Του όταν θέλει κάτι να υπάρχει, είναι ότι απλά λέει γι' αυτό (που θέλει): «Γενηθήτω», και έτσι γίνεται! |
| Δόξα σ' Αυτόν, στου Οποίου το Χέρι βρίσκεται η κυριαρχία των πάντων, και σ' Αυτόν θα επιστρέψετε όλοι. |

ﰠ

# **Ασ-Σαφφάτ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ορκίζομαι μα αυτούς (τους Αγγέλους) που είναι παραταγμένοι σε σειρές! |
| Και ορκίζομαι μα αυτούς (τους Αγγέλους) που σπρώχνουν (και οδηγούν τα σύννεφα όπου θέλει ο Αλλάχ). |
| Και ορκίζομαι μα αυτούς (τους Αγγέλους) που απαγγέλουν τα Εδάφια (του Αλλάχ). |
| Ότι ο (Αληθινός) Θεός σας (που μόνο Αυτός αξίζει να λατρεύεται), είναι Ένας! |
| Ο Κύριος των ουρανών και της γης και όσων υπάρχουν ανάμεσά τους, και ο Κύριος όλων των σημείων των ανατολών. |
| Πράγματι, έχουμε στολίσει τον κοντινότερο ουρανό με τα αστέρια, |
| και τα κάναμε (τα αστέρια) ως προστασία (για τον κοντινότερο ουρανό) από κάθε επαναστατημένο διάβολο, (που τον λιθοβολούν αν προσπαθήσει να κρυφακούσει). |
| Δεν μπορούν (οι διάβολοι) να κρυφακούσουν την υψηλότερη σύναξη (των Αγγέλων στον ουρανό όταν μιλούν με ό,τι τους αποκάλυψε ο Αλλάχ), και (αν προσπαθήσουν να κρυφακούσουν), λιθοβολούνται από κάθε πλευρά, |
| για να τους διώξουν μακριά, και θα έχουν (την Ημέρα της Κρίσεως) ένα αιώνιο μαρτύριο. |
| (Δεν μπορούν οι διάβολοι να κρυφακούσουν τους Αγγέλους στον ουρανό) παρά μόνο όποιος (διάβολος) αρπάξει γρήγορα μερικές λέξεις, και αμέσως θα τον ακολουθήσει ένα λαμπερό διαπεραστικό πεφταστέρι. |
| Ρώτα λοιπόν (ω, Μωχάμμαντ) αυτούς (τους άπιστους που διαψεύδουν την ανάσταση): «Είναι αυτοί πιο δυνατοί στη δημιουργία (και η δημιουργία τους είναι πιο μεγάλη), ή ό,τι δημιουργήσαμε (από τους ουρανούς και τη γη);» Πράγματι, τους δημιουργήσαμε (τους ανθρώπους -τον Αδάμ-) από κολλώδη πηλό. |
| Όχι (η δημιουργία των ανθρώπων δεν είναι πιο μεγάλη από των ουρανών και της γης), αλλά εσύ εκπλήσσεσαι (ω, Μωχάμμαντ, από τη διάψευσή τους την ανάσταση), ενώ αυτοί (οι άπιστοι) ειρωνεύονται (αυτά που τους λες)! |
| Όταν τους δίνεται μία νουθεσία, δεν τη λαμβάνουν υπόψη. |
| Όταν βλέπουν (από τον Προφήτη) ένα Σημάδι, το ειρωνεύονται. |
| Λένε: «Αυτό δεν είναι παρά ξεκάθαρη μαγεία. |
| Είναι δυνατόν ότι όταν θα πεθάνουμε και θα γίνουμε σκόνη και κόκαλα, θα αναστηθούμε; |
| Ή οι προπάτορές μας (θα αναστηθούν);» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ναι (θα αναστηθείτε όλοι) ενώ θα είστε ατιμασμένοι και υποταγμένοι.» |
| Πράγματι, θα είναι μόνο μία κραυγή (το δεύτερο φύσημα στο Κέρας -Σάλπιγγα-), και αμέσως (θα βγουν από τους τάφους και) θα κοιτάξουν (τις φρικαλεότητες της Ημέρας της Ανάστασης). |
| Θα πουν: «Αλίμονό μας! Αυτή είναι η Ημέρα του Απολογισμού (όπου θα υπάρχει ανταμοιβή και τιμωρία)!» |
| (Θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Αυτή είναι η Ημέρα της Κρίσεως που τη διαψεύδατε!» |
| (Θα ειπωθεί στους Αγγέλους): «Συγκεντρώστε εκείνους που αδίκησαν και τους παρόμοιούς τους (που τους υποστήριξαν ή ακολούθησαν) και ό,τι λάτρευαν (από είδωλα και ψεύτικους θεούς), |
| (που τους λάτρευαν) εκτός από τον Αλλάχ, και οδηγήστε τους προς τον δρόμο της Κόλασης, |
| και σταματήστε τους (πριν την Κόλαση), πράγματι, θα ρωτηθούν.» |
| (Θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Γιατί δεν υποστηρίζετε τώρα ο ένας τον άλλον (όπως ισχυριστήκατε πριν ότι τα είδωλά σας σάς υποστηρίζουν);» |
| Όχι (δε θα υποστηρίξει κανένας τους τον άλλον), αλλά Σήμερα θα είναι υποταγμένοι (στην Κρίση του Αλλάχ)! |
| Θα στραφούν ο ένας στον άλλον επιπλήττοντάς τον. |
| (Οι οπαδοί) θα πουν (στους αρχηγούς της πλάνης): «Πράγματι, μας πλησιάζατε από τη δεξιά (δηλ. από την πλευρά της αλήθειας για να μας παραπλανήσετε απ' αυτή, και ωραιοποιήσατε στα μάτια μας την απιστία και τις αμαρτίες).» |
| (Οι αρχηγοί της πλάνης) θα πουν: «Όχι (δεν είναι όπως ισχυρίζεστε), αλλά εσείς οι ίδιοι δεν ήσασταν πιστοί! |
| Και δεν είχαμε καμία εξουσία σε σας (για να σας αναγκάσουμε στην απιστία), αλλά εσείς οι ίδιοι ήσασταν παραβάτες (στην απιστία και στις αμαρτίες). |
| Τώρα ο Λόγος του Κυρίου μας (με τον οποίο προειδοποίησε τον Σατανά ότι θα γεμίσει την Κόλαση μ' αυτόν και όσους θα τον ακολουθήσουν) έγινε αναπόφευκτος για μας. Πράγματι, θα γευτούμε (το μαρτύριο). |
| Και σας καλέσαμε προς την πλάνη, γιατί είμασταν παραπλανημένοι, (και εσείς ανταποκριθήκατε από επιλογή σας).» |
| Πράγματι, εκείνη την Ημέρα θα είναι όλοι τους μαζί στην τιμωρία. |
| Έτσι κάνουμε στους κακούς (άπιστους). |
| Πράγματι, όποτε λεγόταν σ' αυτούς: «Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον ο Αλλάχ», γίνονταν αλαζόνες. |
| (Οι άπιστοι από τη φυλή Κουράις) λένε: «Θα εγκαταλείψουμε τους θεούς μας για έναν τρελό ποιητή;» |
| Όχι (ο Μωχάμμαντ δεν είναι ούτε τρελός, ούτε ποιητής), αλλά ήρθε με την αλήθεια, και επιβεβαίωσε τους Αγγελιαφόρους. |
| Πράγματι, θα γευτείτε το οδυνηρό μαρτύριο, |
| και δε θα λάβετε παρά μόνο (τιμωρία) για ό,τι κάνατε. |
| Εκτός από τους αφοσιωμένους εκλεκτούς πιστούς δούλους του Αλλάχ, (οι οποίοι θα είναι ασφαλείς από την τιμωρία και θα λάβουν πολλαπλή ανταμοιβή). |
| Εκείνοι (οι πιστοί) θα έχουν μία γνωστή ανταμοιβή (τον Παράδεισο, και αγαθά πρωί-βράδυ, συνέχεια όποτε θέλουν), |
| φρούτα (δηλ. το φαγητό και το ποτό τους θα είναι για απόλαυση και όχι από πείνα), και θα είναι τιμημένοι, |
| στους Κήπους της Ευδαιμονίας, |
| καθισμένοι ο ένας απέναντι από τον άλλον σε (υπερυψωμένα στολισμένα) κρεβάτια (και κανείς δε θα δώσει την πλάτη του στον άλλον). |
| (Οι υπηρέτες) θα περιφέρονται ανάμεσά τους με δισκοπότηρο από ένα τρεχούμενο ρυάκι (κρασιού). |
| (Το οποίο κρασί θα είναι) λευκό και νόστιμο για όσους το πίνουν. |
| Δε θα υπάρχει σ' αυτό (το κρασί) κανένα κακό (από πόνο στην κοιλιά ή πονοκέφαλο), ούτε θα μεθάει το μυαλό τους. |
| Θα έχουν σεμνές γυναίκες που περιορίζουν την όρασή τους (και την καρδιά τους) στους συζύγους τους και μόνο, και θα έχουν μεγάλα όμορφα μάτια. |
| (Εκείνες οι γυναίκες) σαν να ήταν καλά διατηρημένα παρθένα μαργαριτάρια (που κανείς δεν τις έχει αγγίξει πριν). |
| Θα στραφούν (οι κάτοικοι του Παραδείσου) ο ένας προς τον άλλο ρωτώντας (για το τι έκαναν στην εγκόσμια ζωή). |
| Ένας απ' αυτούς θα πει: «Είχα έναν φίλο (στην εγκόσμια ζωή), |
| ο οποίος (μου) έλεγε: «Είσαι ένας απ' εκείνους που πιστεύουν (στην ανάσταση); |
| Είναι δυνατόν ότι όταν θα πεθάνουμε και θα γίνουμε σκόνη και κόκαλα, (θα αναστηθούμε και) θα μας φέρουν για να λογοδοτήσουμε (και να λάβουμε τιμωρία ή ανταμοιβή για τις πράξεις μας);».» |
| (Ο πιστός ομιλητής) θα πει (στους συντρόφους του στον Παράδεισο): «Θέλετε να κοιτάξετε (στη Φωτιά, για να δούμε τη μοίρα εκείνου που αρνήθηκε την ανάσταση);» |
| Έτσι (ο πιστός) θα κοιτάξει κάτω και θα τον δει (τον άπιστο) στη μέση της Φλεγόμενης Φωτιάς. |
| (Ο πιστός) θα πει (στον άπιστο): «Μα τον Αλλάχ! Παραλίγο να με είχες καταστρέψει (μέσω των προσπαθειών σου να με αποτρέψεις από την πίστη). |
| Αν δεν ήταν η χάρη του Κυρίου μου, θα ήμουν (Σήμερα) ανάμεσα σ' εκείνους που βρίσκονται (στην Κόλαση). |
| Δε θα πεθάνουμε εμείς (οι πιστοί), |
| παρά μόνο τον πρώτο μας θάνατο, και δε θα τιμωρηθούμε; [Ναι δε θα πεθάνουμε στη Μέλλουσα Ζωή, και θα μείνουμε εμείς οι πιστοί σε αιώνια ευδαιμονία, ενώ εσείς οι άπιστοι θα μείνετε σε αιώνιο μαρτύριο]! |
| Πράγματι, αυτή είναι η μεγάλη επιτυχία!» |
| Για τέτοια (ανταμοιβή), ας πράττουν εκείνοι (οι πιστοί) που πράττουν (καλές πράξεις στην εγκόσμια ζωή). |
| Αυτή (η ευδαιμονία) είναι καλύτερη ως διαμονή ή το δέντρο του Αζ-Ζακούμ; |
| Πράγματι, το κάναμε (αυτό το δέντρο) να είναι μία δοκιμασία για τους άδικους (που διέψευσαν και είπαν «Πώς φυτρώνει ένα δέντρο μέσα στην Κόλαση;»)! |
| Πράγματι, είναι ένα δέντρο που βγαίνει από τον πυθμένα της Κόλασης. |
| Οι καρποί του οποίου μοιάζουν με τα κεφάλια των διαβόλων. |
| Πράγματι, θα φάνε απ' αυτούς (τους καρπούς), και θα γεμίσουν τις κοιλιές τους. |
| Έπειτα, (θα πάνε για να πιουν και) θα έχουν ένα ζεματιστό νερό που θα γίνει (στην κοιλιά τους) μείγμα (με τους καρπούς που έφαγαν). |
| Έπειτα, η επιστροφή τους (αφού πιούν το ζεματιστό νερό) θα είναι στην Κόλαση (και έτσι θα κινούνται από ένα μαρτύριο στο άλλο). |
| Πράγματι, (ω, Μωχάμμαντ, οι άπιστοι από τον λαό σου) βρήκαν τους προγόνους τους παραπλανημένους, |
| και έτσι σπεύδουν ακολουθώντας τα βήματά τους (των προγόνων τους στην απιστία, από μίμηση και χωρίς απόδειξη)! |
| Πράγματι, πριν αυτούς (τους άπιστους από τον λαό σου, ω, Μωχάμμαντ), οι περισσότεροι από τους προηγούμενους λαούς είχαν παραστρατήσει! |
| Πράγματι, είχαμε στείλει ανάμεσά τους προειδοποιητές (Αγγελιαφόρους). |
| Κοίτα λοιπόν (ω, Προφήτη) πως ήταν το τέλος εκείνων που είχαν προειδοποιηθεί (αλλά διέψευσαν τους Αγγελιαφόρους, και καταστράφηκαν). |
| Εκτός από τους αφοσιωμένους εκλεκτούς πιστούς δούλους του Αλλάχ, (οι οποίοι σώθηκαν και θα λάβουν πολλαπλή ανταμοιβή). |
| Πράγματι, ο Νώε Μας επικαλέστηκε (εναντίον του λαού του που τον διέψευσε), και πόσο εξαιρετικά ανταποκριθήκαμε (σ' αυτόν)! |
| Σώσαμε αυτόν (τον Νώε) και την οικογένειά του από τη μεγάλη δυσκολία (του πνιγμού στην πλημμύρα). |
| Κάναμε τους απογόνους του να είναι αυτοί που θα μείνουν μετά (στη γη, και όλοι οι άνθρωποι μετά κατάγονται απ' εκείνους). |
| Κάναμε να μείνει ένας έπαινος γι' αυτόν στις μεταγενέστερες γενιές: |
| «Ειρήνη στον Νώε ανάμεσα σε όλους τους ανθρώπους.» |
| Έτσι ανταμείβουμε εκείνους που πράττουν το καλό. |
| Πράγματι, ήταν ένας από τους πιστούς δούλους Μας. |
| Έπειτα πνίξαμε τους άλλους (με την πλημμύρα). |
| Πράγματι, ένας απ' αυτούς που ακολούθησαν τη θρησκεία του (Νώε, μετά), ήταν ο Αβραάμ. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν ήρθε (ο Αβραάμ) προς τον Κύριό του με αγνή καρδιά. |
| Όταν είπε (ο Αβραάμ) στον πατέρα του και στον λαό του: «Τι είναι αυτά που λατρεύετε; |
| Αναζητάτε για λατρεία ψεύτικους θεούς αντί του Αλλάχ; |
| Τι πιστεύετε λοιπόν για τον Κύριο των κόσμων (ό,τι θα σας κάνει την Ημέρα της Κρίσεως);» |
| Έριξε λοιπόν (ο Αβραάμ) μια ματιά στα αστέρια (σκεπτόμενος), |
| και είπε (στον λαό του): «Είμαι άρρωστος (ή αδύναμος).» |
| Έτσι τον άφησαν και έφυγαν (προς την γιορτή τους). |
| Έτσι έσπευσε κρυφά προς τους θεούς (τα είδωλά) τους και είπε (χλευάζοντάς τους): «Δεν τρώτε (αυτό το φαγητό που σας έβαλε ο λαός μου); |
| Τι συμβαίνει με σας που δε μιλάτε;» |
| Έτσι πήγε προς αυτούς χτυπώντας τους με το δεξί του χέρι (για να τους σπάσει). |
| Έτσι (αφού βρήκαν οι άνθρωποι τα είδωλά τους σπασμένα και άκουσαν ότι ο Αβραάμ είναι αυτός που τα είχε κατακρίνει πριν), ήρθαν προς αυτόν σπεύδοντας. |
| (Ο Αβραάμ) είπε: «Είναι δυνατόν να λατρεύετε αυτά (τα είδωλα) που εσείς οι ίδιοι τα έχετε σκαλίσει, |
| ενώ ο Αλλάχ είναι Αυτός που δημιούργησε εσάς και ό,τι φτιάχνετε;» [Δηλ. δημιούργησε το ξύλο και την πέτρα κλπ. από τα οποία φτιάχνετε τα είδωλα σας]. |
| Είπαν: «Χτίστε γι' αυτόν μία κατασκευή (πυρά) και ρίξτε τον στη φλεγόμενη φωτιά.» |
| Είχαν γι' αυτόν ένα κακό σχέδιο, αλλά (τον σώσαμε και) τους κάναμε τους κατώτερους! |
| (Ο Αβραάμ) είπε: «(Θα μεταναστέψω και) θα πάω προς τον Κύριό μου (σε ένα μέρος όπου θα μπορώ να Τον λατρεύω), ο Οποίος θα με καθοδηγήσει (προς το καλό). |
| Κύριε μου! Χάρισέ μου ενάρετους απογόνους.» |
| Έτσι, του δώσαμε τα χαρμόσυνα νέα για ένα παιδί (τον Ισμαήλ), που (όταν θα μεγαλώσει) θα είναι μακρόθυμος. |
| Όταν (ο γιός του) έφτασε στην ηλικία να τον βοηθήσει (τον πατέρα του) στις εργασίες του, (ο Αβραάμ) του είπε: «Γιε μου! Είδα στον ύπνο μου ότι σε έσφαξα [και τα όνειρα των Προφητών είναι αποκάλυψη και εντολή από τον Αλλάχ]. Κοίτα λοιπόν, τι νομίζεις!» Είπε: «Ω, πατέρα! Κάνε ό,τι διατάχτηκες (από τον Αλλάχ). Θα με βρεις, αν θέλει ο Αλλάχ, να είμαι από τους υπομονετικούς και τους υπάκουους.» |
| Όταν και οι δύο υποτάχτηκαν στο θέλημα του Αλλάχ, και (ο Αβραάμ) τον είχε βάλει (τον γιό του) με το μέτωπο καταγής και πλάγια, |
| του φωνάξαμε: «Ω, Αβραάμ! |
| Εκπλήρωσες το όραμά σου (εφόσον είχες την πρόθεση να το εκπληρώσεις, αλλά θα σας σώσουμε από τέτοια δοκιμασία). Έτσι, ανταμείβουμε εκείνους που πράττουν το καλό (και εκτελούν τις εντολές Μας). |
| Πράγματι, αυτή ήταν μία ολοφάνερη (και δύσκολη) δοκιμασία. |
| Τον σώσαμε (τον υιό του) κάνοντας (να σφαχθεί) αντί αυτού μία μεγάλη θυσία (ένα μεγάλο κριάρι). |
| Κάναμε να μείνει ένας έπαινος γι' αυτόν (τον Αβραάμ) στις μεταγενέστερες γενιές: |
| «Ειρήνη και ασφάλεια στον Αβραάμ.» |
| Έτσι, ανταμείβουμε εκείνους που πράττουν το καλό. |
| Πράγματι, ήταν ένας από τους πιστούς δούλους Μας. |
| Του δώσαμε (στον Αβραάμ) τα χαρμόσυνα νέα για (ένα παιδί) τον Ισαάκ, που θα γίνει ένας Προφήτης, και ένας από τους ενάρετους. |
| Ευλογήσαμε αυτόν (τον Αβραάμ) και τον Ισαάκ. Αλλά ανάμεσα στους απογόνους τους υπήρχαν εκείνοι που έπρατταν το καλό και εκείνοι που αδίκησαν ξεκάθαρα τον εαυτό τους. |
| Πράγματι, δώσαμε εύνοια στον Μωυσή και στον Ααρών (κάνοντάς τους δύο Προφήτες), |
| σώσαμε αυτούς και τον λαό τους από τη μεγάλη δυσκολία (την υποδούλωση στον Φαραώ και τον πνιγμό στο νερό), |
| τους υποστηρίξαμε (εναντίον του Φαραώ και των στρατιωτών του), και έτσι ήταν οι νικητές, |
| τους δώσαμε (στον Μωυσή και στον Ααρών) το ξεκάθαρο Βιβλίο (την Τορά), |
| τους καθοδηγήσαμε στον ίσιο δρόμο, |
| και κάναμε να μείνει ένας έπαινος γι' αυτούς τους δύο στις μεταγενέστερες γενιές: |
| «Ειρήνη και ασφάλεια στον Μωυσή και στον Ααρών.» |
| Έτσι ανταμείβουμε εκείνους που πράττουν το καλό. |
| Πράγματι, ήταν και οι δύο από τους πιστούς δούλους Μας. |
| Πράγματι, και ο Ηλίας ήταν ένας από τους Αγγελιαφόρους. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν είπε (ο Ηλίας) στον λαό του: «Δε θα φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του); |
| Είναι δυνατόν να επικαλείστε (και να λατρεύετε) ένα είδωλο ως κύριο και θεό, και να εγκαταλείψετε τη λατρεία προς τον Καλύτερο των δημιουργών, |
| τον Αλλάχ, τον Κύριο σας και τον Κύριο όλων των προγόνων σας;» |
| Αλλά (οι άπιστοι) τον διέψευσαν (στο ότι θα πρέπει να λατρεύουν μόνο τον Αλλάχ), οπότε σίγουρα θα παρευρεθούν (την Ημέρα της Κρίσεως στην τιμωρία). |
| Εκτός από τους αφοσιωμένους εκλεκτούς πιστούς δούλους του Αλλάχ, (οι οποίοι θα είναι ασφαλείς από την τιμωρία και θα λάβουν πολλαπλή ανταμοιβή). |
| Κάναμε να μείνει ένας έπαινος γι' αυτόν (τον Ηλία) στις μεταγενέστερες γενιές: |
| «Ειρήνη και ασφάλεια στον Ηλία.» |
| Έτσι ανταμείβουμε εκείνους που πράττουν το καλό. |
| Πράγματι, ήταν ένας από τους πιστούς δούλους Μας. |
| Πράγματι, και ο Λωτ ήταν ένας από τους Αγγελιαφόρους. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν τον σώσαμε και όλη την οικογένειά του (διατάζοντάς τον να φύγει το βράδυ από την πόλη Σόδομα), |
| εκτός από μία ηλικιωμένη (τη γυναίκα του), που ήταν μεταξύ εκείνων που έμειναν πίσω (και καταστράφηκαν). |
| Μετά καταστρέψαμε τους υπόλοιπους. |
| Εσείς (ω, άνθρωποι της φυλής Κουράις) περνάτε από τα ερείπιά τους (κατά τα ταξίδιά σας) την ημέρα, |
| και τη νύχτα. Μα δε συλλογίζεστε; |
| Πράγματι, και ο Γιούνους (Ιωνάς) ήταν ένας από τους Αγγελιαφόρους. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν έφυγε (από τον λαό του χωρίς την άδεια του Κυρίου του) στο φορτωμένο πλοίο. |
| (Παραλίγο το πλοίο να βυθιστεί λόγω του βάρους και συμφώνησαν οι επιβάτες να κάνουν κλήρο), και έτσι έριξε (ο Ιωνάς) κλήρο, αλλά ήταν μεταξύ εκείνων που έχασαν (και πήδηξαν στη θάλασσα). |
| Έτσι, το μεγάλο ψάρι τον κατάπιε (τον Ιωνά ζωντανό), καθώς είχε κάνει (ο Ιωνάς) μία πράξη άξια επίπληξης (ότι έφυγε χωρίς την άδεια του Κυρίου του). |
| Αν δεν ήταν (ο Ιωνάς πριν) ένας απ' αυτούς που δοξάζουν και εξυμνούν πολύ τον Αλλάχ (και αν δεν είχε επικαλεστεί τον Αλλάχ μέσα στην κοιλιά του ψαριού λέγοντας: «Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Εσύ! Δόξα Σοι! Πράγματι, ήμουν ένας από τους άδικους»), |
| θα είχε μείνει στην κοιλιά του (ψαριού) μέχρι την Ημέρα που θα αναστηθούν (οι άνθρωποι). |
| Έτσι, (τον σώσαμε και) τον πετάξαμε έξω (από το ψάρι, κάνοντας το ψάρι να τον αφήσει) σε μία ανοιχτή ακτή (όπου δεν υπήρχαν δέντρα, ούτε κτίρια που να τον σκίαζαν) ενώ ήταν πολύ αδύναμος (σαν το νεογέννητο μωρό ή ένα κοτοπουλάκι χωρίς πούπουλα), |
| και κάναμε να φυτρώσει (δίπλα του) ένα φυτό κολοκύθας για να τον σκιάσει. |
| Και τον στείλαμε (τον Ιωνά ξανά στον λαό του) σε εκατό χιλιάδες και ακόμη περισσότερους. |
| Και έτσι πίστεψαν, και παρείχαμε αγαθά σ' αυτούς για έναν προκαθορισμένο χρόνο (του τέλους της ζωής τους). |
| Ρώτα λοιπόν (ω, Μωχάμμαντ) αυτούς (τους άπιστους από τον λαό σου) πώς είναι δυνατόν να αποδίδουν στον Κύριό σου ότι έχει κόρες (τους Αγγέλους, παρόλο που οι ίδιοι οι άπιστοι δεν επιθυμούν να έχουν κόρες) και επιθυμούν για τον εαυτό τους το να έχουν γιους! |
| Ή μήπως δημιουργήσαμε τους Αγγέλους ως θηλυκά ενώ (οι άπιστοι) ήταν παρόντες (και είδαν τη δημιουργία τους); |
| Πράγματι, είναι από το ψεύδος τους (των ειδωλολατρών) ότι λένε: |
| «Ο Αλλάχ απέκτησε παιδιά», και αυτοί είναι πράγματι, ψεύτες! |
| Είναι δυνατόν (να αποδίδετε σ' Αυτόν) ότι επέλεξε να έχει κόρες (παρόλο που εσείς οι ίδιοι δεν επιθυμείτε να έχετε κόρες), αντί το να έχει γιους (ενώ εσείς επιθυμείτε να έχετε γιους); |
| Τι συμβαίνει με σας; Πώς κρίνετε (με το να αποδίδετε στον Αλλάχ κάτι που δεν επιθυμείτε καν για τον εαυτό σας); |
| Δε θα λάβετε λοιπόν μία νουθεσία; |
| Ή μήπως έχετε κάποια ξεκάθαρη απόδειξη (από ένα βιβλίο που έστειλε ο Αλλάχ); |
| Φέρτε λοιπόν το βιβλίο σας (που σας ήρθε από τον Αλλάχ και υποστηρίζει τα λόγια σας), αν είστε ειλικρινείς! |
| Επίσης ισχυρίζονται (οι ειδωλολάτρες) ότι υπάρχει συγγένεια μεταξύ Αυτού (του Αλλάχ) και των τζινν [λέγοντας ότι οι αόρατοι Άγγελοι είναι οι κόρες Του από τις αρχηγούς των τζινν που τις παντρεύτηκε ο Αλλάχ, και ότι ο Σατανάς είναι ο αδελφός του Αλλάχ! -Δόξα στον Αλλάχ! Είναι πολύ Ανώτερος απ' αυτά που ισχυρίζονται-]. Πράγματι, τα τζινν ξέρουν καλά ότι θα βρεθούν (ενώπιον του Αλλάχ για να λογοδοτήσουν, πώς λοιπόν να είχαν συγγένεια μαζί Του;)! |
| Δόξα στον Αλλάχ, είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν (οι άνθρωποι ψευδώς, από ατέλειες). |
| Εκτός από τους αφοσιωμένους εκλεκτούς πιστούς δούλους του Αλλάχ (οι οποίοι αποδίδουν σ' Αυτόν Υψηλές Ιδιότητες που ταιριάζουν στη Μεγαλοπρέπειά Του). |
| Εσείς λοιπόν (ω, ειδωλολάτρες) και ό,τι λατρεύετε (εκτός από τον Αλλάχ), |
| δεν μπορείτε να παρασύρετε κανέναν μακριά απ' αυτή (την αληθινή θρησκεία), |
| εκτός από κάποιον που (είναι ήδη στη γνώση του Αλλάχ ότι) θα μπει στην Κόλαση για να καεί μέσα της! |
| (Οι Άγγελοι είπαν): «Δεν υπάρχει κανένας ανάμεσά μας που δεν έχει μία γνωστή θέση [στον ουρανό και στη λατρεία προς τον Αλλάχ, και δεν είμαστε κόρες του Αλλάχ όπως ισχυρίζονται οι ειδωλολάτρες]. |
| Πράγματι, εμείς είμαστε αυτοί που στέκονται παρατεταγμένοι σε σειρές (στη λατρεία προς τον Αλλάχ). |
| Και εμείς είμαστε αυτοί που δοξάζουν (τον Αλλάχ).» |
| (Oι ειδωλολάτρες από τον λαό σου, ω, Προφήτη, πριν την αποστολή σου) συνήθισαν να λένε: |
| «Αν είχαμε ένα Βιβλίο (και μία νουθεσία) από τους προηγούμενους (Προφήτες που να μας πληροφορούν για τα προηγούμενα έθνη), |
| θα είμασταν εμείς οι αφοσιωμένοι εκλεκτοί πιστοί δούλοι του Αλλάχ.» |
| Αλλά (όταν τους ήρθε το Κορ’άν) το αρνήθηκαν. Πράγματι, θα μάθουν (τι τους περιμένει από τιμωρία)! |
| Πράγματι, ο Λόγος Μας έχει ήδη δοθεί στους Αγγελιαφόρους δούλους Μας, |
| ότι εκείνοι είναι αυτοί που θα λάβουν την υποστήριξη (Μας, εναντίον των εχθρών τους), |
| και ότι πράγματι, οι στρατιώτες Μας θα είναι οι νικητές. |
| Απομακρύνσου λοιπόν (ω, Προφήτη) απ' αυτούς (τους πεισματάρηδες άπιστους) για λίγο. |
| (Περίμενε) και κοίτα τους (όταν θα ηττηθούν), πράγματι, θα δουν (και αυτοί)! |
| Βιάζονται (ως πρόκληση προς εσένα, ω, Προφήτη) να πέσει πάνω τους η τιμωρία Μας; |
| Όταν θα πέσει (η τιμωρία Μας) σ' αυτούς (και στους οίκους τους), πόσο τρομερό θα είναι εκείνο το πρωί εκείνων που έλαβαν προειδοποίηση! |
| Απομακρύνσου λοιπόν (ω, Προφήτη) απ' αυτούς (τους πεισματάρηδες άπιστους) για λίγο. |
| (Περίμενε) και κοίτα (όταν θα ηττηθούν), πράγματι, θα δουν (και αυτοί)! |
| Δόξα στον Κύριό σου, τον Κύριο της Δύναμης, είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν (από ατέλειες). |
| Ειρήνη και ασφάλεια στους Αγγελιαφόρους. |
| Δόξα στον Αλλάχ, τον Κύριο όλων των κόσμων. |

ﰠ

# **Σαντ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Σ (Σαντ, ένα αραβικό γράμματα που δεν αποτελεί καμία λέξη, αλλά έχει σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ'άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία του. Μπορεί να είναι μία ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα που τα μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο). (Ορκίζομαι) μα το Κορ’άν που περιέχει υπενθύμιση και νουθεσία (για τους ανθρώπους)! (Ότι δεν ισχύει αυτό που ισχυρίζονται οι άπιστοι ότι ο Αλλάχ έχει εταίρους). |
| Όχι (ο Αλλάχ δεν έχει εταίρους), αλλά εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη βρίσκονται σε αλαζονεία και διχόνοια. |
| Πόσα (άπιστα) έθνη πριν απ' αυτούς (τους άπιστους από τη φυλή Κουράις) έχουμε καταστρέψει, και φώναξαν (επικαλούμενοι Εμάς για βοήθεια και στράφηκαν με μεταμέλεια προς Εμάς όταν είδαν την τιμωρία), αλλά δεν ήταν η ώρα να σωθούν (από την τιμωρία μέσω μεταμέλειας)! |
| Το βρίσκουν περίεργο ότι τους ήρθε ένας προειδοποιητής (ο Μωχάμμαντ) απ' αυτούς τους ίδιους, και οι άπιστοι λένε: «Αυτός είναι ψεύτης μάγος! |
| Είναι δυνατόν να λέει ότι όλοι αυτοί οι θεοί είναι μάταιοι, και ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Ένας Θεός (ο Οποίος ακούει τις επικλήσεις όλων των ανθρώπων); Πράγματι, αυτό είναι κάτι περίεργο!» |
| Οι αρχηγοί ανάμεσά τους (που πήγαν στον Άμπου Τάλιμπ, τον θείο του Προφήτη, δυσαρεστημένοι ότι ο Προφήτης κατακρίνει τους θεούς τους), έφυγαν λέγοντας (μεταξύ τους): «Συνεχίστε (στη θρησκεία σας) και να είστε σταθεροί στη λατρεία των θεών σας. Πράγματι, αυτό (που μας καλεί ο Μωχάμμαντ) είναι κάτι που επιδιώκεται (από τον Μωχάμμαντ για να κερδίσει ηγεσία και κυριαρχία σε όλους μας). |
| Δεν έχουμε ακούσει κάτι τέτοιο [ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Ένας Θεός] στην τελευταία θρησκεία (δηλ. ούτε στη θρησκεία των προγόνων μας, ούτε στη θρησκεία των Χριστιανών)! Αυτό δεν είναι παρά ένα ψέμα (που το έχει κατασκευάσει ο Μωχάμμαντ)! |
| Είναι δυνατόν ότι από όλους μας να του έχει σταλεί (στον Μωχάμμαντ) η Υπενθύμιση (ενώ εμείς είμαστε οι αρχηγοί);» Όχι (δε μιλούν από γνώση), αλλά βρίσκονται σε αμφιβολία για την Υπενθύμισή Μου (και μιλούν από αμφιβολία για να αποτρέψουν την αλήθεια)! Όχι (δεν ισχύουν αυτά που λένε), αλλά (τόλμησαν να τα πουν) επειδή δεν έχουν ακόμη γευτεί την τιμωρία (Μου). |
| Ή μήπως κατέχουν τα θησαυροφυλάκια του ελέους (και της γενναιοδωρίας) του Κυρίου σου, του Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμου, Ανίκητου), του Αλ-Ουαχάμπ (Αυτού που χαρίζει με γενναιοδωρία χωρίς κανένα αντάλλαγμα), [-για να αποτρέψουν την Αποκάλυψη από τον Μωχάμμαντ και να τη στείλουν σε όποιους επιλέγουν από τους κακούς ανάμεσά τους-]; |
| Ή μήπως έχουν την κυριαρχία των ουρανών και της γης και όσων βρίσκονται ανάμεσά τους (για να στείλουν την αποκάλυψη σε όποιους θέλουν); Ας ανέβουν λοιπόν (στον ουρανό) με όποια μέσα (για να αποτρέψουν την αποκάλυψη από τον Μωχάμμαντ)! |
| (Αυτοί οι άπιστοι) είναι κάποιοι στρατιώτες που θα ηττηθούν όπως οι (προηγούμενες άπιστες) ομάδες (που ηττήθηκαν). |
| Πράγματι, και πριν απ' αυτούς διέψευσαν (τους Αγγελιαφόρους), ο λαός του Νώε, η φυλή ‘Αντ, ο Φαραώ που είχε τους πασσάλους, |
| η φυλή Θαμούντ, ο λαός του Λωτ, και οι κάτοικοι της κωμόπολης των στριμμένων δέντρων (κοντά στη Μαδιάμ)! Εκείνοι ήταν οι (προηγούμενες άπιστες) ομάδες. |
| Δεν υπήρχε καμία ομάδα απ' αυτές, παρά να διέψευσε τους Αγγελιαφόρους, επομένως η τιμωρία έγινε αναπόφευκτη (γι' εκείνη). |
| Δεν περιμένουν (οι άπιστοι από τη φυλή Κουράις) παρά μόνο μία κραυγή (όταν θα φυσήξει ο Άγγελος Ισραφήλ το Κέρας -Σάλπιγγα-), η οποία (κραυγή) είναι μη αναστρέψιμη! |
| Λένε (οι άπιστοι χλευάζοντας): «Κύριέ μας! Φέρε μας γρήγορα το μερίδιό μας (από την τιμωρία) πριν από την Ημέρα του Απολογισμού.» |
| Δείξε λοιπόν (ω, Μωχάμμαντ) υπομονή για ό,τι λένε (οι άπιστοι). Και ανάφερε τον δούλο Μας, Δαβίδ, που είχε δύναμη (στη λατρεία και στην υπακοή προς Εμάς, και ενάντια στους εχθρούς του) και (δόξαζε πολύ Εμάς, και) στρεφόταν συνεχώς με μεταμέλεια προς Εμάς. |
| Υποτάξαμε τα βουνά να δοξάζουν μαζί του τον Αλλάχ το βράδυ και το πρωί, |
| και (το ίδιο έκαναν) τα πουλιά που συγκεντρώθηκαν (γι' αυτόν): όλα υπάκουα σ' αυτόν (τον Δαβίδ, και δόξασαν μαζί του τον Αλλάχ). |
| Ενισχύσαμε το βασίλειό του (Δαβίδ) και του δώσαμε σοφία και ορθή κρίση στον λόγο και στην απόφαση. |
| Ήρθε σε σένα (ω, Μωχάμμαντ) η είδηση των δύο αντίπαλων (Αγγέλων), όταν μπήκαν στο δωμάτιο της λατρείας του (Δαβίδ, χωρίς να περάσουν από την κλειστή πόρτα του); |
| Όταν μπήκαν στον τόπο του Δαβίδ, και (ο Δαβίδ) τρόμαξε απ' αυτούς, είπαν: «Μη φοβάσαι! Είμαστε δύο αντίπαλοι, που αδικήσαμε ο ένας τον άλλον. Κρίνε λοιπόν μεταξύ μας με τη δικαιοσύνη, μην αδικήσεις (εμάς με την κρίση σου) και καθοδήγησέ μας στο σωστό δρόμο.» |
| (Ένας απ' αυτούς είπε): «Αυτός είναι ο αδερφός μου. Ο οποίος έχει ενενήντα εννέα προβατίνες ενώ εγώ έχω μόνο μία. Και (μου) είπε: «Δώσ' τη μου.» και με νίκησε στα λόγια.» |
| (Ο Δαβίδ) είπε: «Πράγματι, σε αδίκησε που ζήτησε να προσθέσει την προβατίνα σου στις προβατίνες του. Πράγματι, πολλοί συνέταιροι καταπιέζουν ο ένας τον άλλον, εκτός απ' αυτούς που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, και πόσο λίγοι είναι αυτοί!» Τότε ο Δαβίδ κατάλαβε ότι Εμείς τον δοκιμάζαμε (μ' αυτή την υπόθεση), και έτσι, ζήτησε συγχώρεση από τον Κύριό του, έπεσε σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος) και στράφηκε με μεταμέλεια. [Δεν αναφέρεται εδώ γιατί ζήτησε συγχώρεση, αλλά μπορεί επειδή έκρινε αφού άκουσε τον έναν και χωρίς να ακούσει τον άλλον]. |
| Έτσι, του το συγχωρήσαμε αυτό, και (την Ημέρα της Κρίσεως) θα είναι ένας από τους κοντινούς δούλους Μας και θα έχει ένα καλό μέρος επιστροφής (τον Παράδεισο). |
| (Είπαμε): «Ω, Δαβίδ! Πράγματι, σε κάναμε κυρίαρχο στη γη (στο βασίλειό σου), κρίνε λοιπόν μεταξύ των ανθρώπων με την αλήθεια και μην ακολουθείς τις επιθυμίες σου για να μη σε παρασύρουν μακριά από το δρόμο του Αλλάχ.» Πράγματι, όσοι παρεκκλίνουν από το δρόμο του Αλλάχ, θα έχουν αυστηρό μαρτύριο την Ημέρα του Απολογισμού για ό,τι παραμέλησαν (από καλές πράξεις και από το να κρίνουν με την αλήθεια μεταξύ των ανθρώπων). |
| Πράγματι, δε δημιουργήσαμε τους ουρανούς και τη γη και ό,τι υπάρχει ανάμεσά τους μάταια! Αυτή είναι η εικασία εκείνων που αρνήθηκαν την πίστη! Αλίμονο σ' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη (και θα καταστραφούν) στη Φωτιά! |
| Είναι δυνατόν ότι θα μεταχειριστούμε αυτούς που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, όπως αυτούς που σκορπίζουν το κακό στη γη; Ή είναι δυνατόν ότι θα μεταχειριστούμε τους ευσεβείς όπως τους ασεβείς; |
| Αυτό είναι ένα ευλογημένο Βιβλίο που στείλαμε σε σένα (ω, Μωχάμμαντ), για να συλλογιστούν (οι άνθρωποι) τα Εδάφιά του και να το λάβουν υπόψη (και να λάβουν νουθεσία) εκείνοι που έχουν λογική! |
| Χαρίσαμε στον Δαβίδ, τον Σολομώντα! Πόσο καλός δούλος (Μας) ήταν (ο Σολομώντας), ο οποίος (Μας δόξαζε πολύ, και) στρεφόταν συνεχώς με υπακοή και μεταμέλεια προς Εμάς! |
| Ανάφερε (ω, Προφήτη) όταν παρουσιάστηκαν μπροστά του (Σολομώντα) το απόγευμα καλά, όρθια και γρήγορα άλογα. |
| (Ο Σολομώντας) είπε: «Έχω την αγάπη για τα καλά (τα άλογα) λόγω της εξύμνησης του Κυρίου μου (επειδή Τον δοξάζω για τις χάρες Του και χρησιμοποιώ τα άλογα στις μάχες στο δρόμο Του).» Μέχρι που (έφυγαν τα άλογα και) εξαφανίστηκαν (από την όρασή του). |
| (Διέταξε ο Σολομώντας): «Φέρτε τα (άλογα) πίσω σε μένα», και άρχισε να χαϊδεύει τα πόδια και τους λαιμούς (τους ως τιμή προς αυτά). |
| Πράγματι, δοκιμάσαμε τον Σολομώντα και ρίξαμε στο θρόνο του ένα σώμα [είτε σημαίνει ότι έγινε άρρωστος σαν να μην είχε ψυχή, ή ότι αφού ορκίστηκε ότι η κάθε μία από τις γυναίκες του, θα γεννήσει ένα παιδί που θα αγωνίζεται στο δρόμο του Αλλάχ, χωρίς όμως να πει «με το θέλημα του Αλλάχ», και έτσι μόνο μία γέννησε, αλλά ένα παραμορφωμένο παιδί], έπειτα στράφηκε [με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ]. |
| (Ο Σολομώντας) είπε: «Κύριέ μου! Συγχώρεσέ με και χάρισέ μου ένα βασίλειο, που δε θα δωθεί (τέτοιο) ποτέ σε κανέναν μετά από εμένα. Πράγματι, Εσύ είσαι ο Αλ-Ουαχάμπ (Αυτός που χαρίζει με γενναιοδωρία χωρίς κανένα αντάλλαγμα).» |
| Του υποτάξαμε λοιπόν τον άνεμο, ο οποίος φυσούσε απαλά (παρά την ταχύτητα και τη δύναμή του) με την εντολή του (Σολομώντα) όπου ήθελε, |
| και (του δώσαμε εξουσία) στους διαβόλους, κάποιοι έχτιζαν (ό,τι ήθελε) και άλλοι βούτηξαν (στη θάλασσα για να του φέρουν κοσμήματα), |
| και άλλοι ήταν δεμένοι με αλυσίδες (αφού τον παράκουσαν). |
| (Είπαμε στον Σολομώντα): «Αυτή είναι η χάρη Μας (που δίνουμε σε σένα από κυριαρχία και εξουσία), δώσε λοιπόν (απ' αυτό το βασίλειο σε όποιον θέλεις) ή κράτα (από όποιον θέλεις), χωρίς ευθύνη (σε σένα).» |
| Πράγματι, (την Ημέρα της Κρίσεως, ο Σολομώντας) θα είναι ένας από τους κοντινούς δούλους Μας και θα έχει ένα καλό μέρος επιστροφής (τον Παράδεισο). |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) τον δούλο Μας, τον Ιώβ, όταν επικαλέστηκε τον Κύριό του [αφού έμεινε άρρωστος αρκετά χρόνια, οι άνθρωποι απομακρύνθηκαν απ' αυτόν -εκτός από τη γυναίκα του και δύο φίλους του- και έχασε τα πλούτη του]: «Μου προκάλεσε ο Σατανάς πόνους και κακουχίες (στο σώμα, στον πλούτο και στην οικογένειά μου).» |
| (Είπαμε): «Χτύπα το έδαφος με το πόδι σου (για να αναβλύσει το νερό): αυτή είναι μία δροσερή πηγή για να πλένεσαι (και να θεραπευτείς) και για να πιεις.» |
| Και επιστρέψαμε σ' αυτόν την οικογένειά του και περισσότερους μαζί τους ως έλεος από Εμάς και ως υπενθύμιση για τους ανθρώπους που έχουν υγιή νου. |
| (Είπαμε σ' αυτόν, αφού θύμωσε από τη γυναίκα του και ορκίστηκε ότι θα τη χτυπήσει, όταν αυτός θα θεραπευτεί): «Πάρε στο χέρι σου ένα μάτσο μαλακό χόρτο (που θα έχει τον ίδιο αριθμό των χτυπημάτων που ορκίστηκες) και χτύπα μ' αυτό (μόνο μία φορά τη γυναίκα σου) και έτσι δε θα έχεις αθετήσει τον όρκο σου.» Πράγματι, τον βρήκαμε υπομονετικό. Πόσο καλός δούλος (Μας) ήταν (ο Ιώβ), ο οποίος (Μας δόξαζε πολύ, και) στρεφόταν συνεχώς με υπακοή και μεταμέλεια προς Εμάς. |
| Ανάφερε (ω, Προφήτη) τους δούλους Μας: τον Αβραάμ, τον Ισαάκ και τον Ιακώβ, οι οποίοι είχαν δύναμη (στη λατρεία και την υπακοή) και κατανόηση (στη θρησκεία). |
| Πράγματι, τους επιλέξαμε και τους δώσαμε την αρετή του να θυμούνται τη Μέλλουσα Ζωή (και έτσι πάντα υπάκουσαν τον Αλλάχ και κάλεσαν τους ανθρώπους στην υπακοή προς Αυτόν). |
| Πράγματι, αυτοί είναι ενώπιόν Μας, από τους εκλεκτούς και τους ενάρετους. |
| Ανάφερε (ω, Προφήτη) τον Ισμαήλ, τον Ελισαίο και τον Δα-Αλ-Κιφλ, όλοι τους ήταν από τους ενάρετους. |
| Αυτή είναι μία υπενθύμιση. Πράγματι, οι ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ μέσω της τήρησης των εντολών Του) θα έχουν ένα καλό μέρος επιστροφής: |
| (Το οποίο θα είναι) κήποι μόνιμης διαμονής (στον Παράδεισο), με τις πύλες ορθάνοιχτες γι' αυτούς. |
| Θα είναι ξαπλωμένοι εκεί (πάνω στα στολισμένα κρεβάτια), και θα ζητήσουν εκεί (από τους υπηρέτες) να τους φέρουν φρούτα, πολλά (όσα θέλουν) και ποτά. |
| Θα έχουν σεμνές γυναίκες που θα περιορίζουν την όρασή τους (και την καρδιά τους στους συζύγους τους και μόνο), οι οποίες θα είναι όλες στην ίδια ηλικία. |
| Αυτό είναι που σας υπόσχεται (ο Αλλάχ, ω, ευσεβείς) ότι θα το λάβετε την Ημέρα του Απολογισμού. |
| Πράγματι, αυτή είναι η ανταμοιβή Μας (για τους ενάρετους), η οποία δεν τελειώνει (ούτε διακόπτεται) ποτέ. |
| Αυτή (θα είναι η ανταμοιβή των ευσεβών). Αλλά οι παραβάτες θα έχουν τo χειρότερo μέρος επιστροφής: |
| Θα εισέλθουν στην Κόλαση για να καούν. Πόσο άθλιος είναι αυτός ο τόπος διαμονής! |
| Αυτό (το μαρτύριο) θα το γευτούν, (θα πιουν) ζεματιστό νερό και πύον, |
| και (θα έχουν) άλλο (μαρτύριο) παρόμοιο μ' αυτό, διαφόρων ειδών. |
| (Οι παραβάτες θα πουν ο ένας στον άλλον όταν θα δουν τους οπαδούς τους να εισέρχονται στην Κόλαση): «Αυτή είναι μία ομάδα που θα εισέλθει μαζί σας (στην Κόλαση). Μακάρι να μην είναι ευρύχωρες οι θέσεις τους (στην Κόλαση, και δε θα υπάρχει κανένα καλωσόρισμα γι' αυτούς)! Πράγματι, θα καούν στην Κόλαση.» |
| (Οι οπαδοί) θα πουν: «Αντίθετα, μακάρι για σας να μην είναι ευρύχωρες οι θέσεις σας (στην Κόλαση, και δε θα υπάρχει κανένα καλωσόρισμα για σας)! Πράγματι, εσείς είστε που μας το φέρατε αυτό (όταν μας καλέσατε στην απιστία). Πόσο τρομερό μέρος εγκατάστασης είναι αυτό!» |
| (Οι οπαδοί) θα πουν: «Κύριέ μας! Όποιος μας το έφερε αυτό (επειδή μας κάλεσε στην απιστία), δώσε του διπλό μαρτύριο στην Κόλαση.» |
| (Οι παραβάτες) θα πουν (μεταξύ τους ως επίπληξη για τον εαυτό τους επειδή κορόιδευαν τους Μουσουλμάνους πριν): «Γιατί δε βλέπουμε (στην Κόλαση) κάποιους άνδρες (τους φτωχούς Μουσουλμάνους) που θεωρούσαμε (στην εγκόσμια ζωή) ότι ήταν από τους άθλιους (που έχασαν την απόλαυση της εγκόσμιας ζωής επειδή πίστεψαν στο Ισλάμ και κατέκριναν τη θρησκεία μας); |
| Τους κοροϊδέψαμε (αδίκως στην εγκόσμια ζωή) ή μήπως (είναι στην Κόλαση μαζί μας αλλά) τα μάτια μας δεν τους βλέπουν;» |
| Αυτό (που αναφέραμε) για τη διαφωνία μεταξύ των κατοίκων της Φωτιάς (και ότι θα μαλώνουν ο ένας τον άλλον), είναι αλήθεια (που δεν υπάρχει αμφιβολία σ' αυτή και οπωσδήποτε θα γίνει)! |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, εγώ είμαι μόνο ένας προειδοποιητής, και δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον ο Αλλάχ, ο Αλ-Ουάχειντ (ο Ένας Αληθινός Θεός), ο Αλ-Καχάρ (Αυτός που νικά και υποτάσσει όποιον θέλει), |
| ο Κύριος των ουρανών και της γης και όσων υπάρχουν ανάμεσά τους, ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Γαφφάρ (Αυτός που συγχωρεί συνεχώς στο μέγιστο βαθμό).» |
| Πες (ω, Προφήτη, στους άπιστους που λένε ότι εσύ κατασκεύασες το Κορ’άν): «Αυτό (το Κορ’άν) είναι μία σπουδαία είδηση, |
| από την οποία εσείς απομακρύνεστε! |
| Δεν είχα καμία γνώση για την ανώτατη σύναξη (των Αγγέλων) όταν συζητούσαν (σχετικά με τη δημιουργία του Αδάμ, και εσείς ξέρετε ότι δεν είχα τέτοια γνώση πριν, κάτι που αποδεικνύει σε σας ότι το Κορ’άν έχει αποκαλυφθεί από τον Αλλάχ). |
| Δεν αποκαλύπτεται (αυτό που αποκαλύπτεται από τον Αλλάχ) σε μένα παρά μόνο επειδή είμαι ένας προειδοποιητής που προειδοποιεί με σαφήνεια!» |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν ο Κύριός σου είπε στους Αγγέλους: «Πράγματι, θα δημιουργήσω έναν άνθρωπο από πηλό. |
| Όταν θα τον διαμορφώσω και εμφυσήσω (δηλ. έβαλα) σ' αυτόν το πνεύμα που δημιούργησα, πέστε όλοι μπροστά του σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο ως χαιρετισμός και τιμή προς αυτόν).» |
| Έτσι, όλοι οι Άγγελοι έπεσαν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο), |
| εκτός από τον Ιμπλίς (-τον Σατανά- που ήταν τζινν), (αρνήθηκε και) έγινε αλαζόνας, και έτσι έγινε από τους άπιστους. |
| (Ο Αλλάχ) είπε (ως επίπληξη): «Ω, Ιμπλίς (Σατανά)! Τι σε εμπόδισε να πέσεις σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο ως χαιρετισμός και τιμή) γι' αυτόν που τον δημιούργησα με τα Χέρια Μου; Έγινες αλαζόνας τότε (και σε εμπόδισε η αλαζονεία απ' αυτό) ή ήσουν ήδη από τους αλαζόνες (πριν απ' αυτό);» |
| (Ο Σατανάς) είπε: «Είμαι καλύτερος απ' αυτόν, με δημιούργησες από φωτιά ενώ τον δημιούργησες από πηλό.» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Βγες λοιπόν απ' αυτή (τη θέση σου ανάμεσα στους Αγγέλους). Πράγματι, είσαι καταραμένος και διωγμένος, |
| και θα είναι επάνω σου η κατάρα Μου μέχρι την Ημέρα της Κρίσεως.» |
| (Ο Σατανάς) είπε: «Κύριέ μου! Δώσε μου αναβολή μέχρι την Ημέρα που θα αναστηθούν (οι άνθρωποι, οι απόγονοι του Αδάμ).» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Είσαι ένας απ' αυτούς που θα λάβουν αναβολή, |
| μέχρι την Ημέρα του Καθορισμένου Χρόνου.» |
| (Ο Σατανάς) είπε: «(Ορκίζομαι) μα τη Δύναμή Σου! Θα τους παραπλανήσω όλους, |
| εκτός απ’ τους εκλεκτούς (αληθινούς πιστούς) δούλους Σου ανάμεσά τους.» |
| (Ο Αλλάχ) είπε: «Η Αλήθεια είναι, και την Αλήθεια λέω: |
| Πράγματι, θα γεμίσω την Κόλαση με σένα και με όσους θα σε ακολουθήσουν απ' αυτούς, με όλους σας μαζί.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Δε σας ζητώ καμία ανταμοιβή γι' αυτό (που μεταφέρω σε σας από το Μήνυμα του Αλλάχ), ούτε είμαι απ' εκείνους που ισχυρίζονται κάτι ψευδώς (για να πείτε ότι έχω κατασκευάσει το Κορ’άν ή έχω μεταφέρει κάτι παραπάνω από ό,τι μου αποκάλυψε ο Αλλάχ). |
| Πράγματι, αυτό (το Κορ’άν) δεν είναι παρά μία Υπενθύμιση (και νουθεσία) για όλο τον κόσμο, |
| και πράγματι, θα μάθετε την αλήθειά του (Κορ’άν, σχετικά με τις υποσχέσεις και τις προειδοποιήσεις του) μετά από λίγο.» |

ﰠ

# **Αζ-Ζούμαρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Αυτή είναι) η αποκάλυψη του Βιβλίου από τον Αλλάχ, τον Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμο, Ανίκητο), τον Αλ-Χακείμ (Πάνσοφο). |
| Πράγματι, στείλαμε σε σένα (ω, Προφήτη) το Βιβλίο με την αλήθεια, λάτρεψε λοιπόν τον Αλλάχ, με ειλικρινή αφοσίωση προς Αυτόν στη θρησκεία (στη λατρεία και στην υπακοή). |
| Πράγματι, στον Αλλάχ και μόνο ανήκει η αγνή θρησκεία (η πλήρης υπακοή και η λατρεία). Όσο γι' εκείνους που παίρνουν άλλους ως κύριους (και θεούς) εκτός από Αυτόν, [λέγοντας], «Δεν τους λατρεύουμε παρά μόνο για να μας φέρουν πιο κοντά στον Αλλάχ», πράγματι, ο Αλλάχ θα κρίνει μεταξύ τους σ' αυτό στο οποίο διαφωνούν. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί κανέναν που είναι ψεύτης και επίμονος άπιστος. |
| Αν ήθελε ο Αλλάχ να έχει έναν υιό, θα είχε επιλέξει ό,τι ήθελε από ό,τι δημιούργησε. Δόξα σ' Αυτόν (είναι πολύ Ανώτερος από το να έχει έναν υιό)! Είναι ο Αλλάχ, ο Αλ-Ουάχειντ (ο Ένας Αληθινός Θεός), ο Αλ-Καχάρ (Αυτός που νικά και υποτάσσει όποιον θέλει). |
| Δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη με την Αλήθεια (και όχι μάταια)! Κάνει τη νύχτα να καλύπτει (και να καταδιώκει γρήγορα) την ημέρα, και κάνει την ημέρα να καλύπτει (και να καταδιώκει γρήγορα) τη νύχτα. Υπέταξε τον ήλιο και το φεγγάρι να τρέχει το καθένα τους (στη δική του τροχιά) για έναν καθορισμένο χρόνο. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Γαφφάρ (Αυτός που συγχωρεί συνεχώς στο μέγιστο βαθμό). |
| Σας δημιούργησε όλους από ένα μόνο άτομο (τον Αδάμ), έπειτα, δημιούργησε απ' αυτόν, τη σύζυγό του (την Εύα). Έστειλε σε σας κάτω (στη γη) οκτώ βοοειδή σε ζευγάρια (τις καμήλες, τις αγελάδες, τα πρόβατα και τα κατσίκια). Σας δημιουργεί μέσα στις μήτρες των μητέρων σας, μία δημιουργία (φάση) μετά από την άλλη, μέσα σε τρία στρώματα σκοταδιού. Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Κύριός σας. Σ' Αυτόν ανήκει η Κυριαρχία, και δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Πώς λοιπόν απομακρύνεστε (από τη λατρεία προς Αυτόν και λατρεύετε άλλους ψεύτικους θεούς που δεν δημιουργούν τίποτα); |
| Αν αρνείστε την πίστη, πράγματι ο Αλλάχ δεν σας έχει ανάγκη (ούτε έχει ανάγκη την πίστη σας, ούτε θα Τον βλάψει η απιστία σας). Δε δέχεται την απιστία για τους δούλους Του. Αλλά αν είστε ευγνώμονες, τη δέχεται (την ευγνωμοσύνη) από σας (και θα σας ανταμείψει γι' αυτή). Καμία (αμαρτωλή) ψυχή δε θα επωμιστεί την αμαρτία κάποιας άλλης. Έπειτα, προς τον Κύριό σας θα είναι η επιστροφή σας, και θα σας ενημερώσει για όλα όσα κάνατε. Πράγματι, Αυτός είναι για ό,τι υπάρχει στις καρδιές, Παντογνώστης. |
| Όταν κάποια συμφορά αγγίξει τον άνθρωπο (τον άπιστο), επικαλείται τον Κύριό του (να τον σώσει), στρεφόμενος προς Αυτόν με πλήρη μεταμέλεια. Έπειτα όταν (ο Αλλάχ) τού παραχωρεί μία χάρη απ' Αυτόν, τότε εγκαταλείπει (ο άνθρωπος) την επίκληση που έκανε πριν προς Αυτόν (όταν βρισκόταν σε κακουχίες), και αποδίδει στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία, για να παραπλανήσει άλλους από το Δρόμο Του. Πες (ω, Προφήτη, σε αυτόν): «Απόλαυσε την απιστία σου για λίγο· πράγματι, εσύ είσαι από τους κατοίκους της Φωτιάς!» |
| Είναι δυνατόν ότι αυτός που υπακούει τον Αλλάχ, και κατά τη νύχτα πέφτει σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος) και στέκεται (τελώντας τη νυχτερινή προσευχή), φοβούμενος (την τιμωρία κατά) τη Μέλλουσα Ζωή και ελπίζοντας στο Έλεος του Κυρίου του, (να είναι ίσος μ' εκείνον που επικαλείται τον Αλλάχ στις κακουχίες και έπειτα αφού σωθεί, αποδίδει στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία); Πες (ω, Προφήτη): «Είναι αυτοί που γνωρίζουν (τον Κύριο τους και τη θρησκεία Του), ίσοι μ' εκείνους που δε γνωρίζουν;» Πράγματι, θα το λάβουν υπόψη (και ως νουθεσία) μόνο εκείνοι που έχουν υγιή νου (για να το συλλογιστούν). |
| Πες (ω, Προφήτη, μεταφέροντας τα Λόγια Μου): «Ω, δούλοι Μου που πιστεύετε! Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Κυρίου σας (τηρώντας τις εντολές Του). Όσοι κάνουν καλές πράξεις σ' αυτή την εγκόσμια ζωή, θα λάβουν μία καλή ανταμοιβή (στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή). Πράγματι, η γη του Αλλάχ είναι ευρύχωρη (για να μεταναστέψετε, ώστε να μπορείτε να λατρέψετε τον Αλλάχ, αν αντιμετωπίζετε διωγμούς λόγω της θρησκείας σας). Πράγματι, οι υπομονετικοί θα λάβουν την ανταμοιβή τους χωρίς λογαριασμό (απεριόριστα).» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, έχω διαταχθεί να λατρεύω τον Αλλάχ, με ειλικρινή αφοσίωση προς Αυτόν στη θρησκεία (στη λατρεία και στην υπακοή). |
| Και έχω διαταχθεί να είμαι ο πρώτος Μουσουλμάνος (απ' αυτό το έθνος, δηλ. υποταγμένος στη βούληση του Αλλάχ).» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, φοβάμαι, αν παρακούσω τον Κύριό μου, να λάβω ένα μαρτύριο σε μία τρομερή Ημέρα.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Μόνο τον Αλλάχ λατρεύω, με ειλικρινή αφοσίωση προς Αυτόν στη θρησκεία μου (στη λατρεία μου και στην υπακοή μου προς Αυτόν). |
| Λατρέψτε λοιπόν εσείς ό,τι θέλετε εκτός από Αυτόν, (πράγματι, θα δείτε τις κακές συνέπειες των πράξεών σας).» Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, οι χαμένοι είναι αυτοί (οι άπιστοι) που θα χάσουν τον εαυτό τους (στη Φωτιά) και τις οικογένειές τους την Ημέρα της Ανάστασης (επειδή τότε δε θα τους ξανασυναντήσουν ποτέ). Αυτή είναι πράγματι η ξεκάθαρη απώλεια.» |
| Θα έχουν από πάνω τους στρώματα από Φωτιά που θα τους σκεπάσουν και από κάτω τους στρώματα που θα τους σκεπάσουν. Μ' αυτό (το προαναφερόμενο) ο Αλλάχ απειλεί τους δούλους Του. Ω, δούλοι Μου! Φυλαχθείτε λοιπόν από την τιμωρία Μου (τηρώντας τις εντολές Μου). |
| Όσο γι' εκείνους που αποφεύγουν τη λατρεία των ψεύτικων θεών και στρέφονται με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, γι' αυτούς υπάρχουν τα χαρμόσυνα νέα (για τον Παράδεισο). Δώσε λοιπόν (ω, Προφήτη) τα χαρμόσυνα νέα στους δούλους Μου, |
| οι οποίοι ακούν τον λόγο και ακολουθούν τα καλύτερά του. Εκείνοι είναι αυτοί που τους καθοδήγησε ο Αλλάχ και εκείνοι είναι αυτοί που έχουν υγιή νου. |
| Όσο γι' αυτόν για τον οποίον ο Λόγος για την τιμωρία έγινε αναπόφευκτος, θα μπορείς εσύ (ω, Μωχάμμαντ) να σώσεις όποιον βρίσκεται στη Φωτιά; [Όχι, δεν μπορείς]. |
| Αλλά εκείνοι που φυλάσσονται από την τιμωρία του Κυρίου τους (τηρώντας τις εντολές Του), θα έχουν υψηλές κατοικίες (παλάτια), χτισμένες σε στρώματα το ένα πάνω στο άλλο, κάτω από τις οποίες θα ρέουν ποτάμια. Αυτή είναι η υπόσχεση του Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν αθετεί ποτέ την υπόσχεσή Του. |
| Δε βλέπεις (ω, Προφήτη) ότι ο Αλλάχ στέλνει νερό από τον ουρανό και το εισάγει σε πηγές στη γη, έπειτα φυτρώνει μ' αυτό καλλιέργειες διαφόρων χρωμάτων, και έπειτα ξεραίνονται και τις βλέπεις κιτρινισμένες, και έπειτα τις κάνει κομμάτια! Πράγματι, υπάρχει σ' αυτό μία υπενθύμιση (και νουθεσία) για τους ανθρώπους που έχουν υγιή νου. |
| Είναι αυτός του οποίου το στήθος (το έχει καθοδηγήσει και) το έχει ανοίξει ο Αλλάχ προς το Ισλάμ, και έτσι βρίσκεται σε φως από τον Κύριό του, (ίσος μ' εκείνον τον άπιστο που έχει σκληρή καρδιά); Αλίμονο σ' εκείνους που έχουν σκληρές καρδιές απέναντι στην εξύμνηση του Αλλάχ. Πράγματι, εκείνοι βρίσκονται σε ξεκάθαρη πλάνη! |
| Ο Αλλάχ έστειλε τα καλύτερα Λόγια (το Κορ’άν), ένα Βιβλίο του οποίου τα μέρη μοιάζουν το ένα με το άλλο (στην τελειότητα και την αλήθεια, και δεν περιέχουν αντιφάσεις μεταξύ τους), και μέσα στο οποίο (Βιβλίο) επαναλαμβάνονται [οι κανόνες, οι ιστορίες, οι νουθεσίες και οι αποδείξεις, και έτσι, όποιος διαβάσει οποιοδήποτε Κεφάλαιο, θα βρίσκει ό,τι χρειάζεται από νουθεσίες κλπ.]. Ανατριχιάζει το δέρμα εκείνων που φοβούνται τον Κύριό τους, απ' αυτό (το Βιβλίο, όταν ακούν τις απειλές του για την τιμωρία των άπιστων), και μετά μαλακώνει το δέρμα και οι καρδιές τους με την εξύμνηση του Αλλάχ (το Κορ’άν, όταν ακούν τις υποσχέσεις του για την ανταμοιβή των πιστών). Αυτή είναι η καθοδήγηση του Αλλάχ, με την οποία καθοδηγεί όποιους θέλει. Αλλά όποιον τον κάνει ο Αλλάχ να παραστρατήσει, δεν υπάρχει κανείς που μπορεί να τον καθοδηγήσει. |
| Είναι εκείνος (ο άπιστος) που θα προσπαθεί να αποφύγει τη χειρότερη τιμωρία με το πρόσωπό του (επειδή τα χέρια και τα πόδια του θα είναι δεμένα) την Ημέρα της Ανάστασης, (ίσος μ' αυτόν που θα βρίσκεται στην αιώνια ευδαιμονία στον Παράδεισο); Θα ειπωθεί στους άδικους: «Γευτείτε ό,τι είχατε κάνει.» |
| Εκείνοι (από τα προηγούμενα έθνη) που ήταν πριν απ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες από τη φυλή Κουράις) διέψευσαν (τους Αγγελιαφόρους), και έτσι, τους ήρθε η τιμωρία από εκεί που δεν την περίμεναν. |
| Έτσι, ο Αλλάχ τους έκανε να γευτούν την ατίμωση στην εγκόσμια ζωή, αλλά η τιμωρία της Μέλλουσας Ζωής, θα είναι πολύ μεγαλύτερη, αν το ήξεραν. |
| Πράγματι, έχουμε παρουσιάσει για τους ανθρώπους σ' αυτό το Κορ’άν, κάθε είδους παράδειγμα, ίσως και να το λάβουν υπόψη. |
| (Το κάναμε να είναι) ένα Κορ’άν στα αραβικά, που δεν περιέχει καμία σύγχυση (ή αντίφαση), ώστε (οι άνθρωποι) ίσως να φυλαχτούν από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις ξεκάθαρες εντολές Του). |
| Ο Αλλάχ παρουσιάζει ένα παράδειγμα ενός σκλάβου, ο οποίος ανήκει σε διαφορετικά αφεντικά που διαφωνούν μεταξύ τους (και έτσι δεν μπορεί να τους υπακούσει όλους μαζί), και ενός σκλάβου που ανήκει μόνο σε έναν αφέντη. Είναι ίσοι (οι δύο σκλάβοι) σε σύγκριση; Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ! Αλλά οι περισσότεροι δεν ξέρουν (και γι' αυτό αποδίδουν στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία). |
| Πράγματι, εσύ (ω, Προφήτη) θα πεθάνεις και αυτοί θα πεθάνουν, |
| έπειτα, την Ημέρα της Ανάστασης (ω, άνθρωποι), ενώπιον του Κυρίου σας θα κριθείτε (σε ό,τι διαφωνήσατε μεταξύ σας στην εγκόσμια ζωή). |
| Ποιος είναι πιο άδικος απ' εκείνον που λέει ψέματα για τον Αλλάχ (αποδίδοντας στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία ή ισχυρίζεται ότι ο Αλλάχ έχει έναν υιό) και διαψεύδει την αλήθεια (το Κορ’άν) αφού έφτασε σ' αυτόν (με τον Προφήτη Μωχάμμαντ); Δεν υπάρχει στην Κόλαση ένας τόπος κατοικίας για τους άπιστους; [Βεβαίως υπάρχει]. |
| Όσο γι' εκείνον (τον Μωχάμμαντ) που ήρθε με την αλήθεια (το Κορ’άν) και γι' εκείνους που πίστεψαν σ' αυτή, εκείνοι είναι πράγματι οι ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ μέσω της τήρησης των εντολών Του). |
| Θα έχουν ό,τι επιθυμούν (στον Παράδεισο από αγαθά) από τον Κύριό τους. Αυτή είναι η ανταμοιβή όσων πράττουν το καλό. |
| Για να συγχωρήσει ο Αλλάχ γι' αυτούς το κακό (τις αμαρτίες) που έκαναν (αφού είχαν στραφεί με μεταμέλεια προς Αυτόν στην εγκόσμια ζωή), και να τους δώσει την ανταμοιβή τους για το καλό που έπρατταν. |
| Δε θα προστατέψει ο Αλλάχ (και δε θα υποστηρίξει) τον δούλο Του (τον Μωχάμμαντ); [Βεβαίως θα τον υποστηρίξει]! Σε εκφοβίζουν (οι ειδωλολάτρες) μ' εκείνους (τους ψεύτικους θεούς και τα είδωλά τους) που τους λατρεύουν εκτός από Αυτόν (ότι θα σε βλάψουν επειδή τους κατακρίνεις)! Πράγματι, όποιον τον κάνει ο Αλλάχ να παραστρατήσει, δεν υπάρχει κανείς που μπορεί να τον καθοδηγήσει. |
| Και όποιον καθοδηγεί ο Αλλάχ, κανείς δεν μπορεί να τον παραπλανήσει. Δεν είναι ο Αλλάχ ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και Ικανός για ανταπόδοση; [Βεβαίως είναι]. |
| Αν (ω, Προφήτη) τους ρωτήσεις (τους ειδωλολάτρες): «Ποιος δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη;» Θα πουν: «Ο Αλλάχ.» Πες: «Τότε πείτε μου, θα μπορούν εκείνοι (οι ψεύτικους θεοί και τα είδωλα) που τους λατρεύετε εκτός από τον Αλλάχ, αν ο Αλλάχ θέλει να με βλάψει, να αφαιρέσουν τη βλάβη που θέλει να μου κάνει; Ή αν θέλει να μου χαρίσει έλεος, θα μπορούν να εμποδίσουν το έλεός Του;» Πες: «Μου επαρκεί ο Αλλάχ (σε όλα τα ζητήματά μου). Μόνο Αυτόν εμπιστεύονται οι πιστοί.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ω, λαέ μου! Συνεχίστε να κάνετε (αυτό που κάνετε) με τον ίδιο τρόπο σας (στην απιστία και την πλάνη). Πράγματι, και εγώ θα κάνω (ό,τι με διατάζει ο Κύριός μου). Πράγματι, θα μάθετε, |
| σε ποιον θα έρθει μία τιμωρία που θα τον ατιμάσει (στην εγκόσμια ζωή), και θα πέσει πάνω του ένα αιώνιο μαρτύριο (στη Μέλλουσα Ζωή).» |
| Πράγματι, αποκαλύψαμε σε σένα (ω, Προφήτη) το Βιβλίο, με την αλήθεια, για (να καθοδηγήσει) τους ανθρώπους. Όποιος, λοιπόν, καθοδηγείται, θα είναι προς το όφελός του, αλλά όποιος παραστρατεί, θα είναι εις βάρος του. Δεν είσαι υπεύθυνος (ή κηδεμόνας) γι' αυτούς. |
| Είναι ο Αλλάχ που αφαιρεί τις ψυχές όταν έρχεται η στιγμή του [μεγάλου] θανάτου τους, και (κρατάει επίσης) εκείνες (τις ψυχές) που δεν πέθαναν (και δεν ήρθε ακόμα η ώρα τους), κατά τον ύπνο τους [δηλ. κατά τον μικρό θάνατό τους]. Στη συνέχεια, κρατάει εκείνες (τις ψυχές) για τις οποίες έχει ορίσει το θάνατο, και στέλνει τις άλλες (ψυχές, ξανά στα σώματά τους) για έναν καθορισμένο χρόνο. Πράγματι, σ' αυτό υπάρχουν Σημάδια γι' αυτούς που συλλογίζονται. |
| Ή μήπως (οι ειδωλολάτρες) έχουν πάρει εκείνα (τα είδωλα) ως μεσολαβητές εκτός από τον Αλλάχ (για να μεσολαβήσουν ενώπιον του Αλλάχ για τις ανάγκες τους); Πες (ω, Προφήτη): «Ακόμα και αν (αυτά τα είδωλα) δεν κατέχουν τίποτα, ούτε κατανοούν;» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Όλη η μεσολάβηση ανήκει μόνο στον Αλλάχ (δηλ. κανείς δεν μπορεί να μεσολαβήσει γι' κάποιον άλλον ενώπιόν Του παρά μόνο με την άδειά Του, γι' αυτό λατρέψτε μόνο Αυτόν και όχι τα είδωλα)! Σ' Αυτόν ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης, έπειτα προς Αυτόν θα επιστρέψετε (την Ημέρα της Κρίσεως).» |
| Όταν αναφέρεται το Όνομα του Αλλάχ και μόνο, αποστρέφονται οι καρδιές εκείνων που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, ενώ όταν αναφέρονται τα ονόματα των άλλων (ψεύτικων θεών και των ειδώλων που τα λατρεύουν) εκτός απ' Αυτόν, τότε χαίρονται. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ω, Αλλάχ! Δημιουργέ των ουρανών και της γης! Παντογνώστη των αοράτων και των ορατών! Εσύ είσαι που θα κρίνεις μεταξύ των δούλων Σου σε ό,τι διαφωνούσαν.» |
| Εάν οι άδικοι κατείχαν ό,τι υπάρχει στη γη και άλλα τόσα, θα τα πρόσφεραν για να σωθούν από το χειρότερο μαρτύριο, την Ημέρα της Ανάστασης! Θα τους εμφανιστεί από τον Αλλάχ, αυτό (το μαρτύριο) που δεν το περίμεναν ποτέ. |
| Θα τους φανερωθούν οι κακές συνέπειες όσων διέπραξαν, και θα τους περικυκλώσει αυτό (το μαρτύριο) που συνήθιζαν να χλευάζουν. |
| Όταν πλήττει τον άνθρωπο κάποια συμφορά, Μας επικαλείται (με ταπείνωση), έπειτα όταν του δίνουμε μία χάρη από Εμάς, (γίνεται αχάριστος και) λέει: «Έλαβα αυτό λόγω της γνώσης (που έχω, και επειδή ο Αλλάχ ξέρει ότι το αξίζω).» Όχι (δεν ισχύει αυτό), αλλά είναι μία δοκιμασία (αν θα δείχνει ευγνωμοσύνη ή αχαριστία), αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δε γνωρίζουν. |
| Πράγματι, (αυτά τα προαναφερόμενα λόγια που τα λένε και οι άπιστοι από τη φυλή Κουράις) τα είχαν πει και εκείνοι που ήταν πριν απ' αυτούς (όπως ο Καρούν και άλλοι άπιστοι), αλλά δεν τους προστάτεψαν σε τίποτα (από την τιμωρία του Αλλάχ) αυτά που κέρδισαν (από πλούτη, ούτε η λατρεία τους προς τα είδωλα), |
| και έτσι, τους έπληξαν οι κακές συνέπειες όσων διέπραξαν! Πράγματι, και όσοι απ' αυτούς (από τη φυλή Κουράις) αδικούν, θα τους πλήξουν επίσης οι κακές συνέπειες όσων διέπραξαν, και δε θα μπορούν να ξεφύγουν (από την τιμωρία). |
| Δε γνωρίζουν ότι ο Αλλάχ παρέχει αγαθά με αφθονία σε όποιους θέλει, και τα περιορίζει (για όποιους θέλει, σύμφωνα με τη Σοφία Του, και ως δοκιμασία αν θα δείξει ο άνθρωπος ευγνωμοσύνη και πίστη ή αχαριστία και απιστία); Πράγματι, σ' αυτό υπάρχουν Σημάδια γι' εκείνους που πιστεύουν. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ, ότι ο Αλλάχ λέει): «Ω, δούλοι Μου (του Αλλάχ), που είχατε σπαταλήσει εναντίον του εαυτού σας πολλές αμαρτίες! Μην απελπίζεστε για το έλεος του Αλλάχ (ότι ο Αλλάχ δε θα σας συγχωρήσει): πράγματι, ο Αλλάχ συγχωρεί όλες τις αμαρτίες (γι' εκείνους που στρέφονται με μεταμέλεια προς Αυτόν). Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος).» |
| Στραφείτε με μεταμέλεια και υπακοή στον Κύριό σας και υποταχθείτε σ' Αυτόν πριν να έρθει σε σας το μαρτύριο, και έπειτα δε θα λάβετε καμία υποστήριξη. |
| Ακολουθήστε το καλύτερο απ' αυτό που έχει σταλεί σε σας από τον Κύριό σας (ακολουθώντας τις εντολές του Κορ’άν και απέχοντας από τις απαγορεύσεις του), προτού σας έρθει το μαρτύριο αιφνιδιαστικά, ενώ δε θα το αντιληφθείτε! |
| (Κάντε αυτά) ώστε να μην πει κάποιος (την Ημέρα της Κρίσεως): «Αλίμονο σε μένα για ό,τι παραμέλησα από την υπακοή προς τον Αλλάχ! Δεν ήμουν παρά απ' εκείνους που χλεύασαν (την αλήθεια και τους πιστούς).» |
| Ή να πει: «Αν με είχε καθοδηγήσει ο Αλλάχ (προς τη θρησκεία Του), θα ήμουν ανάμεσα στους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία Του μέσω της τήρησης των εντολών Του).» |
| Ή να πει όταν θα δει το μαρτύριο: «Μακάρι να είχα άλλη μία ευκαιρία, ώστε να γίνω απ' αυτούς που πράττουν το καλό.» |
| Όχι (δεν ισχύει αυτό που είπες ότι αν ο Αλλάχ σε είχε καθοδηγήσει προς τη θρησκεία Του, θα ήσουν από τους ευσεβείς), αλλά πράγματι ήρθαν σε σένα τα Εδάφιά Μου, αλλά τα διέψευσες και έδειξες αλαζονεία και ήσουν από τους άπιστους! |
| Την Ημέρα της Ανάστασης, θα δεις (ω, Προφήτη) αυτούς που είπαν ψέματα για τον Αλλάχ (και απέδιδαν σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία ή ισχυρίστηκαν ότι απέκτησε έναν υιό), με σκοτεινιασμένα τα πρόσωπά τους. Δεν υπάρχει στην Κόλαση ένας τόπος κατοικίας για τους αλαζόνες; [Βεβαίως υπάρχει]. |
| Και θα σώσει ο Αλλάχ αυτούς που φυλάχθηκαν από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του), μέσω της επιτυχίας τους (με το να εισέλθουν στον Παράδεισο). Κανένα κακό δε θα τους αγγίξει, ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Ο Αλλάχ είναι ο Δημιουργός των πάντων. Και Αυτός είναι ο Διαχειριστής των πάντων. |
| Σε Αυτόν ανήκουν τα κλειδιά (των θησαυρών) των ουρανών και της γης (και δίνει απ' αυτούς τους θησαυρούς σε όποιους θέλει). Όσο γι' αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη στα Εδάφια (και τα Σημάδια) του Αλλάχ, εκείνοι είναι οι χαμένοι. |
| Πες (ω, Προφήτη, στους άπιστους): «Με διατάζετε να λατρεύω άλλον εκτός από τον Αλλάχ, ω, ανίδεοι;» |
| Πράγματι, αποκαλύφθηκε σε σένα (ω, Προφήτη) και σ' εκείνους (τους Προφήτες) που ήταν πριν από σένα ότι: «Εάν αποδίδεις στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία, οι καλές πράξεις σου θα γίνουν μάταιες και θα είσαι από τους χαμένους.» |
| Όχι (μην τους υπακούς), αλλά μόνο τον Αλλάχ να λατρεύεις, και να είσαι από τους ευγνώμονες (για τις χάρες Του προς εσένα). |
| Δεν έχουν δοξάσει τον Αλλάχ όπως Του αρμόζει. Την Ημέρα της Ανάστασης ολόκληρη η Γη θα είναι μέσα στο Χέρι Του και οι ουρανοί θα είναι τυλιγμένοι στο Δεξί Του Χέρι. Δόξα σ' Αυτόν, είναι Ανώτερος από ό,τι αποδίδουν (οι ειδωλολάτρες) σ' Αυτόν από εταίρους στη λατρεία! |
| (Την Ημέρα της Ανάστασης, ο Άγγελος Ισραφήλ) θα φυσήξει το Κέρας (Σάλπιγγα) και όλοι όσοι είναι στους ουρανούς και όλοι όσοι είναι στη γη θα πέσουν νεκροί, εκτός από όσους θέλει ο Αλλάχ. Έπειτα θα το ξαναφυσήξει, και αμέσως θα σταθούν ζωντανοί κοιτάζοντας. |
| Θα λάμψει η γη με το Φως του Κυρίου της (όταν ο Αλλάχ θα εμφανιστεί στους δούλους Του για να κρίνει μεταξύ τους), θα τοποθετηθεί (ανοιχτό) το βιβλίο των πράξεων (του καθενός), θα φέρουν (οι Άγγελοι) τους Προφήτες και τους μάρτυρες (που θα μαρτυρήσουν για το ότι οι Προφήτες μετέφεραν το Μήνυμα στα έθνη τους), και θα κρίνει μεταξύ τους με την αλήθεια και δε θα αδικηθούν. |
| Κάθε ψυχή θα λάβει πλήρως (είτε ανταμοιβή, είτε τιμωρία) για ό,τι έκανε. Πράγματι, Αυτός γνωρίζει καλύτερα ό,τι κάνουν. |
| Εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη, θα οδηγηθούν προς την Κόλαση σε ομάδες, ώσπου όταν φτάσουν εκεί, οι πύλες της θα ανοίξουν και οι (Άγγελοι) φύλακές της θα τους πουν: «Δεν ήρθαν σε σας Αγγελιοφόροι από ανάμεσά σας, που απήγγειλαν σε σας τα Εδάφια του Κυρίου σας και σας προειδοποίησαν για τη συνάντηση αυτής της Ημέρας;» Θα πουν: «Ναι όντως (ήρθαν), αλλά ο Λόγος (του Αλλάχ) για την τιμωρία (με τον οποίο προειδοποίησε τον Σατανά, ότι θα γεμίσει την Κόλαση μ' αυτόν και όσους θα τον ακολουθήσουν) έγινε αναπόφευκτος για τους άπιστους.» |
| Θα ειπωθεί: «Εισέλθετε από τις πύλες της Κόλασης όπου θα μείνετε εκεί μέσα για πάντα. Πόσο τρομερός είναι ο τόπος κατοικίας των αλαζόνων!» |
| Όσο γι' εκείνους που φυλάχθηκαν από την τιμωρία του Κυρίου τους (τηρώντας τις εντολές Του) θα οδηγηθούν προς τον Παράδεισο σε ομάδες, ώσπου όταν φτάσουν εκεί, οι πύλες του θα ανοίξουν και οι (Άγγελοι) φύλακές του θα τους πουν: «Ειρήνη και ασφάλεια σε σας! Πράξατε καλά (και έτσι η ανταμοιβή σας θα είναι καλή), έτσι μπείτε μέσα του (Παραδείσου) για να κατοικήσετε για πάντα.» |
| Και (οι πιστοί) θα πουν: «Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ που εκπλήρωσε την υπόσχεσή Του προς εμάς και μας έδωσε ως κληρονομιά αυτή τη γη (του Παραδείσου), και έτσι κατοικούμε όπου θέλουμε στον Παράδεισο. Πόσο εξαιρετική είναι η ανταμοιβή αυτών που πράττουν (τις καλές πράξεις)!» |
| Θα δεις (ω, Προφήτη) τους Αγγέλους να περιβάλλουν τον Θρόνο δοξάζοντας τον Κύριό τους και ευγνωμονώντάς Τον. Θα κρίνει μεταξύ τους (τους δούλους του Αλλάχ) με την αλήθεια, και θα ειπωθεί: «Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ, τον Κύριο όλων των κόσμων.» |

ﰠ

# **Γάφιρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Χ, Μ [Χα-Μείμ, δύο ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| (Αυτή είναι) η αποκάλυψη του Βιβλίου από τον Αλλάχ, τον Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμο, Ανίκητο), τον Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστη). |
| Ο Οποίος είναι Αυτός που συγχωρεί τις αμαρτίες, δέχεται τη μεταμέλεια (των δούλων Του), Αυστηρός στην τιμωρία (για τους άπιστους) και ο Κάτοχος των ευνοιών (που παρέχει άφθονες εύνοιες στους δούλους Του). Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Προς Αυτόν θα είναι ο τελικός προορισμός. |
| Δε διαφωνούν για τα (ξεκάθαρα) Σημάδια (και τα Εδάφια) του Αλλάχ (διαψεύδοντάς τα), παρά μόνο εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη (στον Αλλάχ). Επομένως, (ω, Προφήτη) ας μη σε εξαπατούν οι μετακινήσεις τους (με εμπόριο και απολαύσεις) στη γη. |
| Και πριν απ' αυτούς (τους άπιστους από τη φυλή Κουράις) διέψευσαν (τους Προφήτες): οι άνθρωποι από τον λαό του Νώε και μετά απ' αυτούς οι ομάδες [δηλ. η φυλή Θαμούντ, ο λαός του Λωτ, και οι κάτοικοι της κωμόπολης των στριμμένων δέντρων κοντά στη Μαδιάμ]. Οι άνθρωποι τού καθενός έθνους (απ' αυτά) συνωμότησαν για να συλλάβουν και να σκοτώσουν τον Αγγελιαφόρο τους. Και υποστήριξαν το ψεύδος για να αντικρούσουν μ' αυτό την αλήθεια. Έτσι τους άρπαξα με την τιμωρία. Πόσο τρομερή ήταν η τιμωρία Μου! |
| (Και όπως η τιμωρία έγινε αναπόφευκτη για τα προηγούμενα άπιστα έθνη), έτσι ο Λόγος του Κυρίου σου (με τον οποίο προειδοποίησε τον Σατανά ότι θα γεμίσει την Κόλαση μ' αυτόν και όσους θα τον ακολουθήσουν) έγινε αναπόφευκτος γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, ότι θα είναι οι κάτοικοι της Φωτιάς. |
| Αυτοί (οι Άγγελοι) που κουβαλούν τον Θρόνο και όσοι είναι γύρω του, δοξάζουν τον Κύριό τους ευγνωμονώντας Τον, πιστεύουν σ' Αυτόν, και ζητούν συγχώρεση για τους πιστούς, (λέγοντας): «Κύριέ μας! Περιβάλεις τα πάντα με το έλεος και τη γνώση Σου, οπότε συγχώρεσε αυτούς που στράφηκαν με μεταμέλεια προς Εσένα και ακολούθησαν τον δρόμο (τη θρησκεία) Σου, και προστάτεψέ τους από το μαρτύριο της Φλεγόμενης Φωτιάς. |
| Κύριέ μας! Εισήγαγέ τους σε κήπους μόνιμης διαμονής (στον Παράδεισο) που τους υποσχέθηκες, και όσους είναι ενάρετοι από τους πατέρες τους, τις συζύγους τους και τα παιδιά τους! Πράγματι, Εσύ είσαι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Προστάτεψέ τους από τις κακές συνέπειες (των αμαρτιών τους). Πράγματι, όποιον προστατεύεις από τις κακές συνέπειες εκείνη την Ημέρα, τον έχεις ελεήσει, και αυτή είναι η υπέρτατη επιτυχία.» |
| Πράγματι, (οι Άγγελοι) θα φωνάξουν τους άπιστους (όταν μπουν στη Φωτιά): «Πράγματι, η απέχθεια του Αλλάχ προς εσάς, -όταν κληθήκατε (από τους Αγγελιαφόρους) προς την πίστη, αλλά την αρνηθήκατε-, ήταν μεγαλύτερη από την απέχθεια σας προς τον εαυτό σας (τώρα).» |
| (Οι άπιστοι) θα πουν: «Κύριέ μας! Μας έκανες να πεθάνουμε δύο φορές, και μας έφερες στη ζωή δύο φορές, και τώρα αναγνωρίζουμε τις αμαρτίες μας. Υπάρχει κάποια διέξοδος για να βγούμε (από την Κόλαση και να πράξουμε καλές πράξεις);» |
| (Θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Αυτό (το μαρτύριο) είναι επειδή όταν κάποιοι επικαλέστηκαν (και λάτρευαν) μόνο τον Αλλάχ, εσείς αρνηθήκατε την πίστη (και αποδίδατε εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία), αλλά και όταν κάποιοι άλλοι απέδιδαν εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία, εσείς πιστέψατε (στην απιστία τους). Η κρίση ανήκει μόνο στον Αλλάχ, τον Αλ-‘Αλέι (Ύψιστο), τον Αλ-Καμπείρ (Μέγα).» |
| Είναι Αυτός που σας δείχνει τα Σημάδια Του (στον ορίζοντα και στον εαυτό σας, ώστε να καθοδηγηθείτε), και σας στέλνει αγαθά (και βροχή) από τον ουρανό, αλλά δε θα τα λάβουν υπόψη (και να λάβουν νουθεσία) παρά μόνο εκείνοι που στρέφονται με μεταμέλεια και υπακοή προς Αυτόν. |
| Επικαλεστείτε λοιπόν μόνο τον Αλλάχ με ειλικρινή αφοσίωση προς Αυτόν στη λατρεία και στην υπακοή, ακόμα κι αν οι άπιστοι το αντιπαθούν αυτό. |
| Ο Ύψιστος που κατέχει τις Ύψιστες Περιγραφές (ο Οποίος είναι πάνω από τα πάντα, κατέχει τις υψηλές θέσεις του Παραδείσου που τις δίνει στους πιστούς, είναι Αυτός που ύψωσε τους ουρανούς), και είναι ο Κάτοχος του Θρόνου. Στέλνει την αποκάλυψη με την εντολή Του σε όποιον θέλει από τους δούλους Του, για να προειδοποιήσει (τους ανθρώπους) για την Ημέρα της Συνάντησης. |
| Την Ημέρα που θα εμφανίζονται όλοι (ενώπιόν Του, αφού θα έχουν βγει από τους τάφους τους), τίποτα γι' αυτούς δε θα είναι κρυφό από τον Αλλάχ. (Ο Αλλάχ θα πει): «Σε ποιον ανήκει το Βασίλειο (και η Κυριαρχία) Σήμερα;» (Ο Αλλάχ θα απαντήσει): «Στον Αλλάχ, τον Αλ-Ουάχειντ (τον Έναν Αληθινό Θεό), τον Αλ-Καχάρ (Αυτόν που νικά και υποτάσσει όποιους θέλει)!» |
| Σήμερα η κάθε ψυχή θα λάβει (είτε ανταμοιβή, είτε τιμωρία) για ό,τι έκανε. Δε θα υπάρχει καμία αδικία Σήμερα! Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γρήγορος στον απολογισμό.» |
| Προειδοποίησέ τους (ω, Προφήτη) για την Ημέρα που πλησιάζει, κατά την οποία οι καρδιές θα φτάσουν στο λαιμό (από το φόβο), και θα είναι (οι άνθρωποι) σιωπηλοί (και γεμάτοι αγωνία), και δε θα υπάρχει για τους άδικους ούτε κανένας στενός φίλος, ούτε κανένας μεσολαβητής του οποίου τα λόγια να ακουστούν. |
| (Ο Αλλάχ) ξέρει ό,τι (βλέπουν τα μάτια από) κρυφά βλέμματα, και ό,τι κρύβουν οι καρδιές. |
| Ο Αλλάχ κρίνει με την αλήθεια, ενώ εκείνοι (οι ψεύτικοι θεοί) που τους επικαλούνται (οι ειδωλολάτρες και τους λατρεύουν) εκτός απ' Αυτόν, δεν μπορούν να κρίνουν τίποτε. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Ασ-Σαμί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα πάντα). |
| Δεν ταξίδεψαν (οι άπιστοι από τον λαό σου, ω, Προφήτη) στη γη για να δουν πώς ήταν το τέλος εκείνων (των άπιστων) που ήταν πριν απ' αυτούς; Οι οποίοι ήταν πιο ισχυροί απ' αυτούς και έχτισαν περισσότερα και πιο δυνατά κτήρια στη γη, αλλά ο Αλλάχ τους άρπαξε με την τιμωρία για τις αμαρτίες τους, και δεν είχαν κανέναν να τους προστατεύσει από τον Αλλάχ. |
| Αυτό επειδή τους ήρθαν οι Αγγελιαφόροι με ξεκάθαρες αποδείξεις, αλλά αρνήθηκαν την πίστη, και έτσι τους άρπαξε ο Αλλάχ με την τιμωρία. Πράγματι, Αυτός είναι Πανίσχυρος και Αυστηρός στην τιμωρία. |
| Πράγματι, στείλαμε τον Μωυσή με τα Σημάδια Μας και τις ξεκάθαρες αποδείξεις, |
| στον Φαραώ, τον Χαμάν και τον Καρούν, αλλά είπαν: «Αυτός (ο Μωυσής) είναι ένας μάγος και ψεύτης!» |
| Όταν (ο Μωυσής) ήρθε σ' αυτούς με την αλήθεια από Εμάς, είπαν: «Σκοτώστε τους γιους όσων πίστεψαν σ' αυτόν και κρατήστε τις γυναίκες τους ζωντανές (για να σας υπηρετήσουν).» Ωστόσο, οι συνωμοσίες των άπιστων δε θα είναι παρά αποτυχημένες! |
| Ο Φαραώ είπε: «Αφήστε με να σκοτώσω τον Μωυσή, και ας επικαλεστεί τον Κύριό του (για να τον προστατεύσει)! Γιατί φοβάμαι να αλλάξει τη θρησκεία σας (με τη μαγεία του) ή να εξαπλώσει το κακό στη γη (δηλ. τη θρησκεία του και τη λατρεία προς τον Κύριό του).» |
| Ο Μωυσής (όταν έμαθε για την απειλή του Φαραώ) είπε:«Αναζητώ καταφύγιο στον Κύριό μου και τον Κύριό σας (τον Αλλάχ) από κάθε αλαζόνα που δεν πιστεύει στην Ημέρα του Απολογισμού.» |
| Ένας πιστός από τον λαό του Φαραώ, ο οποίος έκρυβε την πίστη του, είπε: «Θα σκοτώσετε έναν άνθρωπο, μόνο επειδή λέει: «Ο Κύριός μου είναι ο Αλλάχ», παρόλο που ήρθε σε σας με ξεκάθαρες αποδείξεις από τον Κύριό σας; Αν είναι ψεύτης, το ψεύδος του θα είναι εις βάρος του, αλλά αν είναι ειλικρινής, τότε θα σας πλήξουν μερικά απ' αυτά που σας υπόσχεται. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί όποιον είναι παραβάτης και ψεύτης. |
| Ω, λαέ μου! Σήμερα έχετε την κυριαρχία και είστε ανώτεροι στη γη, αλλά ποιος θα μας υποστηρίξει ενάντια στην τιμωρία του Αλλάχ, αν μας έρθει;» Ο Φαραώ είπε: «Δε σας δείχνω (και λέω) παρά μόνο αυτό που βλέπω (σωστό), και δε σας καθοδηγώ παρά μόνο στο σωστό δρόμο.» |
| Εκείνος ο πιστός είπε: «Ω, λαέ μου! Φοβάμαι για σας (αν σκοτώσετε τον Μωυσή άδικα, μία δύσκολη ημέρα με τιμωρία) σαν την ημέρα των ομάδων (των προηγούμενων άπιστων λαών). |
| Όπως έγινε με τον λαό του Νώε, τη φυλή ‘Αντ, τη φυλή Θαμούντ, και μ' αυτούς (τον λαό του Αβραάμ και του Λωτ) που ήρθαν μετά απ' αυτούς. Πράγματι, ο Αλλάχ δε θέλει αδικία για τους δούλους (Του, και δεν κατέστρεψε εκείνους τους λαούς παρά μόνο για την απιστία τους)! |
| Ω, λαέ μου! Φοβάμαι για σας την Ημέρα που θα φωνάξετε ο ένας στον άλλον. |
| Την Ημέρα που θα γυρίσετε φεύγοντας, μην έχοντας κανέναν να σας προστατεύσει από τον Αλλάχ. Πράγματι, όποιον τον κάνει ο Αλλάχ να παραστρατήσει, δεν υπάρχει κανείς που μπορεί να τον καθοδηγήσει. |
| Πράγματι, ο Ιωσήφ ήρθε σε σας πριν (από τον Μωυσή) με τις ξεκάθαρες αποδείξεις, αλλά συνεχίσατε (κατά τη ζωή του) να έχετε αμφιβολία για ό,τι έφερε σε σας (από την αλήθεια). Ώσπου όταν πέθανε, (αυξήθηκε η αμφιβολία σας και) είπατε: «Ο Αλλάχ δε θα στείλει μετά απ' αυτόν κανέναν άλλον Αγγελιαφόρο.» Έτσι ο Αλλάχ κάνει να παραστρατήσει όποιον είναι παραβάτης (που παραβίασε τα όρια στην πλάνη) και που αμφιβάλλει πολύ (για τον Αλλάχ).» |
| Πράγματι, αυτοί που διαφωνούν (και αμφιβάλουν) για τα Σημάδια του Αλλάχ χωρίς να τους είχε έρθει καμία απόδειξη, (η πράξη τους) είναι πολύ απεχθής ενώπιον του Αλλάχ και ενώπιον των πιστών! Έτσι ο Αλλάχ σφραγίζει την καρδιά καθενός αλαζονικού τύραννου. |
| Ο Φαραώ είπε: «Ω, Χαμάν! Χτίσε για μένα έναν πύργο, ίσως να φτάσω στα μονοπάτια, |
| τα μονοπάτια προς τους ουρανούς, ώστε να δω τον Θεό του Μωυσή, αν και νομίζω ότι (ο Μωυσής) είναι ψεύτης.» Έτσι, ωραιοποιήθηκαν στα μάτια του Φαραώ οι κακές πράξεις του, και εμποδίστηκε από τον (ίσιο) δρόμο! Το σχέδιο του Φαραώ δεν ήταν παρά αποτυχημένο. |
| Εκείνος ο πιστός είπε: «Ω, λαέ μου! Ακολουθήστε με, ώστε να σας καθοδηγήσω προς τον ίσιο δρόμο. |
| Ω, λαέ μου! Πράγματι, αυτή η εγκόσμια ζωή είναι μόνο μία (φευγαλέα) απόλαυση, ενώ η Μέλλουσα Ζωή είναι η μόνιμη κατοικία! |
| Όποιος κάνει μία κακή πράξη, δε θα λάβει παρά μόνο το ίδιο (δηλ. θα τιμωρηθεί γι' αυτή)· και όποιος κάνει καλές πράξεις, είτε είναι άνδρας, είτε είναι γυναίκα, ενώ είναι πιστός, εκείνοι θα εισέλθουν στον Παράδεισο, όπου θα τους παρέχονται αγαθά χωρίς όριο. |
| Ω, λαέ μου! Πώς γίνεται εγώ να σας καλώ προς (την πίστη και) τη σωτηρία, και εσείς να με καλείτε προς (την απιστία και) τη φωτιά; |
| Εσείς με καλείτε στο να αρνηθώ την πίστη στον Αλλάχ και να αποδίδω σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία, -για τους οποίους (εταίρους) δεν έχω καμία γνώση (ούτε απόδειξη ότι αξίζουν τη λατρεία)-, ενώ εγώ σας καλώ προς την πίστη στον Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμο, Ανίκητο), τον Αλ-Γαφφάρ (Αυτόν που συγχωρεί συνεχώς στο μέγιστο βαθμό)! |
| Πράγματι, αυτοί (οι ψεύτικοι θεοί) που εσείς με καλείτε να πιστέψω σ' αυτούς, δεν τους ανήκει καμία επίκληση (και δεν μπορούν να ανταποκριθούν σε καμία επίκληση), ούτε στην εγκόσμια ζωή, ούτε στη Μέλλουσα Ζωή. Πράγματι, η επιστροφή μας θα είναι προς τον Αλλάχ, και πράγματι, οι παραβάτες θα είναι οι κάτοικοι της Φωτιάς. |
| Θα το θυμηθείτε αυτό που σας λέω (και θα μετανιώσετε ότι δεν το δεχτήκατε), και εμπιστεύομαι όλες τις υποθέσεις μου στον Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ βλέπει τα πάντα σχετικά με τους δούλους (Του).» |
| Έτσι, ο Αλλάχ τον προστάτεψε από το κακό αυτού που συνωμότησαν (το να τον σκοτώσουν), και μία τρομερή τιμωρία περιέβαλε τους ανθρώπους του Φαραώ (και έτσι πνίγηκαν). |
| (Οι ψυχές τους μέσα στους τάφους τους) βλέπουν τη Φωτιά πρωί και βράδυ (και τις θέσεις τους που τους περιμένουν εκεί). Και την Ημέρα που θα γίνει η Ώρα (της Κρίσεως, θα ειπωθεί): «Εισάγετε τους ανθρώπους του Φαραώ στο πιο αυστηρό μαρτύριο.» |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν θα μαλώσουν ο ένας τον άλλον στη Φωτιά, και έτσι οι αδύναμοι (οι οπαδοί) θα πουν σ' αυτούς που ήταν αλαζονικοί: «Ήμασταν οι ακόλουθοί σας (στην πλάνη), θα μας απαλλάξετε λοιπόν από ένα μέρος της τιμωρίας μας στη Φωτιά (με το να το πάρετε εσείς);» |
| Αυτοί που ήταν αλαζονικοί θα πουν: «Είμαστε όλοι μέσα της (Φωτιάς). Πράγματι, ο Αλλάχ έκρινε ήδη μεταξύ των δούλων (Του, και έδωσε σε καθέναν αυτό που του αξίζει).» |
| Όσοι είναι στη Φωτιά θα πουν στους (Αγγέλους) φύλακες της Κόλασης: «Επικαλεστείτε τον Κύριό σας να μας απαλλάξει από την τιμωρία για μία μόνο μέρα.» |
| (Οι Άγγελοι φύλακες της Κόλασης) θα πουν: «Δεν ήρθαν σε σας οι Αγγελιαφόροι σας με τις ξεκάθαρες αποδείξεις;» (Οι κάτοικοι της Φωτιάς) θα πουν: «Ναι, όντως ήρθαν.» (Οι Άγγελοι) θα πουν: «Επικαλεστείτε (Τον) λοιπόν εσείς! Πράγματι, η επίκληση των άπιστων, δεν είναι παρά αποτυχημένη.» |
| Πράγματι, Εμείς υποστηρίζουμε τους Αγγελιαφόρους Μας και τους πιστούς, στην εγκόσμια ζωή και στην Ημέρα που θα μαρτυρήσουν οι μάρτυρες (από τους Αγγέλους, τους Προφήτες και τους πιστούς που θα μαρτυρήσουν ενάντια στους άπιστους). |
| Την Ημέρα που δε θα ωφελήσουν τους άδικους οι δικαιολογίες τους, και θα έχουν την κατάρα και θα έχουν τον χειρότερο τόπο κατοικίας. |
| Πράγματι, δώσαμε στον Μωυσή την καθοδήγηση, και δώσαμε στα παιδιά του Ισραήλ το Βιβλίο (την Τορά), |
| ως καθοδήγηση και υπενθύμιση (και νουθεσία) γι' εκείνους που έχουν υγιή νου. |
| Κάνε λοιπόν υπομονή (ω, Προφήτη), πράγματι, η Υπόσχεση του Αλλάχ (για τη νίκη σου) είναι αληθινή. Ζήτα συγχώρεση για την αμαρτία σου [ως μορφή δοξασίας προς τον Αλλάχ -και δε σημαίνει ότι ο Προφήτη έκανε αμαρτία-] και δόξασε τον Κύριό σου ευγνωμονώντας Τον, βράδυ και πρωί. |
| Πράγματι, αυτοί που διαφωνούν (και αμφιβάλουν) για τα Σημάδια του Αλλάχ χωρίς να τους είχε έρθει καμία απόδειξη, δεν έχουν στα στήθη τους παρά την αλαζονεία (ενάντια στην αλήθεια), και δε θα τη φτάσουν (το να είναι ανώτεροι από σένα, ω, Προφήτη, ή από την αλήθεια)! Αναζήτα λοιπόν καταφύγιο στον Αλλάχ (από κάθε κακό), πράγματι, Αυτός είναι ο Ασ-Σαμί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα πάντα). |
| Πράγματι, η δημιουργία των ουρανών και της γης είναι μεγαλύτερη από τη δημιουργία των ανθρώπων, (έτσι, ο Αλλάχ που δημιούργησε όλα αυτά, είναι Ικανός να αναστήσει τους ανθρώπους), αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε γνωρίζουν (και δε συλλογίζονται αυτό ως απόδειξη για την ανάσταση). |
| Δεν είναι ίσοι, ο τυφλός (δηλ. ο άπιστος) και αυτός που βλέπει (ο πιστός), ούτε αυτοί που πιστεύουν και πράττουν ενάρετες πράξεις είναι ίσοι μ' εκείνους που διαπράττουν το κακό. Λίγα είναι αυτά που τα λαμβάνετε υπόψη! |
| Πράγματι, η Ώρα έρχεται, δεν υπάρχει καμία αμφιβολία γι' αυτήν, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δεν πιστεύουν. |
| Ο Κύριός σας λέει: «Επικαλεστείτε Με· θα ανταποκριθώ στις επικλήσεις σας. Πράγματι, εκείνοι που γίνονται αλαζονικοί, αρνούμενοι τη λατρεία προς Εμένα, θα εισέλθουν στο Πυρ της Κολάσεως ταπεινωμένοι.» |
| Είναι ο Αλλάχ που έκανε για σας τη νύχτα για να ξεκουράζεστε σ' αυτή, και (έκανε) την ημέρα φωτεινή (για τις εργασίες σας). Πράγματι, ο Αλλάχ έχει αμέτρητες χάρες προς τους ανθρώπους, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε δείχνουν ευγνωμοσύνη! |
| Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Κύριός σας, ο Δημιουργός των πάντων. Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Πώς λοιπόν απομακρύνεστε (από τη λατρεία Του, και λατρεύετε δημιουργήματα); |
| Έτσι απομακρύνονται αυτοί που αρνήθηκαν τα Σημάδια του Αλλάχ. |
| Είναι ο Αλλάχ που έκανε για σας τη γη ως σταθερό τόπο κατοικίας, και τον ουρανό ένα τέλειο κτίσμα (ως στέγαστρο και θόλο πάνω από τη γη, ο οποίος στέκεται χωρίς κολόνες), σας έδωσε μορφή, και έκανε τη μορφή σας τέλεια (ανάμεσα στα άλλα πλάσματα), και σας παρέχει από τα καλά αγαθά. Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Κύριός σας. Ύψιστος είναι ο Αλλάχ, ο Κύριος όλων των κόσμων. |
| Αυτός είναι ο Αλ-Χάι (ο Αιώνια Ζωντανός)! Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Επικαλεστείτε λοιπόν μόνο Αυτόν με ειλικρινή αφοσίωση προς Αυτόν στη λατρεία και στην υπακοή. Δόξα στον Αλλάχ, τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Μου έχει απαγορευτεί να λατρεύω αυτούς που τους επικαλείστε (και τους λατρεύετε) εκτός από τον Αλλάχ, αφού μου ήρθαν οι ξεκάθαρες αποδείξεις από τον Κύριό μου. Και έχω διαταχθεί να υποταχθώ μόνο στον Κύριο όλων των κόσμων.» |
| Είναι Αυτός που δημιούργησε εσάς (δηλ. τον Αδάμ) από χώμα, έπειτα (δημιούργησε εσάς τους απογόνους του) από Νούτφα (σταγόνες εκκρίσεων των δύο φύλων), έπειτα από ‘Άλακα (κρεμάμενο θρόμβο αίματος), έπειτα σας βγάζει βρέφη, έπειτα (θα μεγαλώσετε) για να φτάσετε στην ηλικία πλήρους δύναμης, έπειτα (θα μεγαλώσετε) για να γίνετε ηλικιωμένοι. Μερικοί από σας, όμως, πεθαίνουν νωρίτερα. Και (θα μεγαλώσετε) για να φτάσετε έναν καθορισμένο χρόνο (του θανάτου σας). Ίσως και να συλλογιστείτε! |
| Είναι Αυτός που δίνει τη ζωή και την αφαιρεί. Όταν αποφασίσει κάτι, απλώς του λέει: «Γενηθήτω!», και έτσι γίνεται. |
| Δε βλέπεις (ω, Προφήτη) αυτούς που διαφωνούν (και αμφιβάλουν) για τα Σημάδια του Αλλάχ, πώς απομακρύνονται (από την αλήθεια); |
| Αυτοί που διέψευσαν το Βιβλίο και ό,τι στείλαμε στους Αγγελιαφόρους Μας, πράγματι, θα μάθουν, |
| όταν τα δεσμά θα είναι στους λαιμούς τους, και με τις αλυσίδες θα σέρνονται, |
| στο ζεματιστό νερό, έπειτα στη Φωτιά θα καούν. |
| Έπειτα θα τους ειπωθεί: «Πού είναι αυτοί (οι ψεύτικοι θεοί) που τους αποδίδατε στον Αλλάχ ως εταίρους στη λατρεία, και τους λατρεύατε, |
| εκτός από τον Αλλάχ; Θα πουν: «Μας εγκατέλειψαν! Αλλά πράγματι πριν (στην εγκόσμια ζωή) δε λατρεύαμε τίποτε (που να άξιζε τη λατρεία).» Έτσι, ο Αλλάχ κάνει τους άπιστους να παραστρατήσουν. |
| (Θα τους ειπωθεί): «Αυτό (το μαρτύριο) είναι για όσες φορές χαρήκατε (στην απιστία και στις αμαρτίες σας) στη γη άδικα, και για όσες φορές διασκεδάζατε αλαζονικά (αδικώντας τους ανθρώπους). |
| Μπείτε από τις πύλες της Κολάσεως όπου θα μείνετε εκεί μέσα για πάντα. Πόσο τρομερός είναι ο τόπος κατοικίας για τους αλαζόνες!» |
| Κάνε, λοιπόν, υπομονή (ω, Προφήτη). Πράγματι, η υπόσχεση του Αλλάχ (για τη νίκη σου εναντίον τους) είναι αληθινή. Είτε σου δείξουμε κάτι από ό,τι τους υποσχεθήκαμε (από την τιμωρία), είτε αφαιρέσουμε τη ζωή σου (χωρίς να το δεις), (και στις δύο περιπτώσεις) προς Εμάς θα είναι η επιστροφή τους (την Ημέρα της Κρίσεως)! |
| Πράγματι, έχουμε στείλει πριν από σένα (ω, Προφήτη) Αγγελιαφόρους. Για μερικούς απ' αυτούς σε έχουμε πληροφορήσει, και γι' άλλους δε σε έχουμε πληροφορήσει. Δεν εναπόκειται σε κανέναν Αγγελιαφόρο να φέρει κανένα Σημάδι, παρά μόνο με την Άδεια του Αλλάχ. Όποτε έρχεται η εντολή του Αλλάχ, κρίνεται με την αλήθεια (μεταξύ των Αγγελιαφόρων και των λαών τους), και τότε χάνονται οι άνθρωποι της πλάνης! |
| Είναι ο Αλλάχ που έκανε για σας τα βοοειδή, για να καβαλάτε κάποια απ' αυτά, και απ' αυτά να τρώτε, |
| και να έχετε απ' αυτά (τα βοοειδή) κάποια οφέλη, και (κάναμε τα βοοειδή) για να μεταφέρετε πάνω τους τα φορτία και να εκπληρώσετε μία ανάγκη που έχετε στα στήθη σας (το να φτάσετε σε μακρινά μέρη), και πάνω σ' αυτά και πάνω στα πλοία, μεταφέρεστε. |
| Σας δείχνει τα Σημάδια Του. Ποια λοιπόν από τα Σημάδια του Αλλάχ θα αρνηθείτε; |
| Δεν ταξίδεψαν (οι άπιστοι από τον λαό σου, ω, Μωχάμμαντ) στη γη για να δουν πώς ήταν το τέλος εκείνων (των άπιστων) που ήταν πριν απ' αυτούς; Οι οποίοι ήταν περισσότεροι απ' αυτούς, ανώτεροι σε δύναμη και άφησαν πιο δυνατά σημάδια στη γη (έσκαψαν στα βουνά σπίτια και έχτισαν πιο δυνατά κτήρια), αλλά δεν τους προστάτεψαν (από την τιμωρία του Αλλάχ) ό,τι κέρδισαν (από δύναμη). |
| Όταν τους ήρθαν οι Αγγελιαφόροι τους με τις ξεκάθαρες αποδείξεις, (τους διέψευσαν, και από την άγνοια τους) ήταν ικανοποιημένοι με ό,τι είχαν από γνώση (και είπαν: «Εμείς ξέρουμε καλύτερα απ' αυτούς, πράγματι, δε θα αναστηθούμε, ούτε θα τιμωρηθούμε!»), και τους περικύκλωσε αυτή (η τιμωρία) που συνήθιζαν να τη χλευάζουν. |
| Όταν όμως είδαν την τιμωρία Μας, είπαν: «Πιστεύουμε (τώρα) μόνο στον Αλλάχ και απορρίπτουμε ό,τι αποδίδαμε σ' Αυτόν ως εταίρους στη λατρεία.» |
| Αλλά η πίστη τους (τώρα) δεν τους ωφέλησε όταν είδαν την τιμωρία Μας. Αυτός είναι ο επαναλαμβανόμενος κανόνας του Αλλάχ, που εφαρμόστηκε στους (άπιστους) δούλους Του, (ότι η μεταμέλεια δεν ωφελεί τους άπιστους όταν δουν την τιμωρία), και τότε οι άπιστοι ήταν σε απόλυτη αποτυχία. |

ﰠ

# **Φουσσίλατ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Χ, Μ [Χα-Μείμ, δύο ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| (Αυτό το Κορ’άν) είναι μία αποκάλυψη από τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), τον Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνο). |
| Ένα Βιβλίο, του οποίου τα Εδάφια εξηγούνται λεπτομερώς, ένα Κορ’άν (που αποκαλύφθηκε) στα Αραβικά, (και εξηγείται) για τους ανθρώπους που γνωρίζουν (και συλλογίζονται τα Εδάφιά του). |
| (Το οποίο Βιβλίο) αναγγέλλει χαρμόσυνες ειδήσεις (για τους πιστούς) και προειδοποιεί (τους άπιστους). Όμως οι περισσότεροι απ' αυτούς (από τον λαό σου, ω, Προφήτη) στράφηκαν μακριά, και έτσι δεν ακούν (την καθοδήγηση). |
| Και είπαν: «Οι καρδιές μας είναι μέσα σε καλύμματα που τις εμποδίζουν απ' αυτό στο οποίο μας καλείς, υπάρχει κώφωση στα αυτιά μας, και υπάρχει ένα φράγμα ανάμεσα σε μας και σε σένα (και δε φτάνει σε μας τίποτε από ό,τι λες). Συνέχισε λοιπόν τις πράξεις σου (με τον τρόπο σου), και εμείς θα συνεχίσουμε τις πράξεις μας (με τον τρόπο μας).» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, είμαι μόνο ένας άνθρωπος σαν και εσάς. Μου έχει αποκαλυφθεί ότι ο Θεός σας (ο Αλλάχ) είναι μόνο Ένας Θεός. Γίνετε λοιπόν σταθεροί στην υπακοή και τη λατρεία προς Αυτόν, και ζητήστε τη συγχώρεσή Του.» Αλίμονο λοιπόν σ' εκείνους που αποδίδουν σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία, |
| οι οποίοι δε δίνουν τη Ζάκα (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή. |
| Πράγματι, αυτοί που πιστεύουν και πράττουν ενάρετες πράξεις, θα έχουν αδιάλειπτη αμοιβή. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Είναι δυνατόν να αρνείστε την πίστη σ' Αυτόν που δημιούργησε τη Γη σε δύο Ημέρες, και να αποδίδετε σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία; Αυτός είναι ο Κύριος όλων των κόσμων. |
| Και τοποθέτησε σ' αυτή (τη Γη) σταθερά βουνά (σαν πασσάλους) επάνω της, και την ευλόγησε (κάνοντάς την να έχει πάντα αγαθά) και όρισε σ' αυτήν τα αγαθά της, (και όλα αυτά) σε τέσσερις ισάξιες Ημέρες [δύο μέρες για τη δημιουργία της Γης, και άλλες δύο για τα υπόλοιπα], (και αυτή η είδηση είναι) για όσους ρωτούν (για τη δημιουργία). |
| Έπειτα προχώρησε στη δημιουργία του ουρανού που ήταν καπνός, και είπε σ' αυτόν και στη Γη: «Υποταχθείτε (στην εντολή Μου), είτε εκούσια, είτε ακούσια.» Είπαν: «Υποτασσόμαστε με υπακοή.» |
| Έτσι, τους έκανε (τους ουρανούς) επτά ουρανούς σε δύο Ημέρες, και αποκάλυψε σε κάθε ουρανό ό,τι έχει ορίσει εκεί.» Πράγματι, στολίσαμε τον χαμηλότερο ουρανό με λαμπτήρες (αστέρια), και τα κάναμε (τα αστέρια) ως προστασία (για το χαμηλότερο ουρανό, από κάθε διάβολο που προσπαθεί να κρυφακούσει). Όλα αυτά τα έχει ορίσει ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Αν όμως (οι ειδωλολάτρες) απομακρυνθούν (από την αλήθεια), τότε πες (ω, Προφήτη): «Σας προειδοποιώ για μία τεράστια τιμωρία σαν εκείνη την τιμωρία που έπεσε στη φυλή ‘Αντ και τη φυλή Θαμούντ. |
| Όταν οι Αγγελιαφόροι ήρθαν σ' αυτούς (στη φυλή ‘Αντ και τη φυλή Θαμούντ) από μπροστά τους και από πίσω τους (λέγοντας) ότι: «Μη λατρεύετε κανέναν άλλον εκτός από τον Αλλάχ.», είπαν (οι άπιστοι): «Αν ήθελε ο Κύριός μας, θα έστελνε Αγγέλους (ως Αγγελιαφόρους). Πράγματι, δεν πιστεύουμε σ' αυτό με το οποίο έχετε σταλεί.» |
| Όσο για τη φυλή ‘Αντ, ήταν αλαζονικοί στη γη άδικα, και είπαν: «Ποιοι είναι πιο ισχυροί από μας;» Δεν είδαν ότι ο Αλλάχ που τους δημιούργησε, είναι πιο Δυνατός απ' αυτούς; Και αρνήθηκαν τα Σημάδια Μας. |
| Έτσι, στείλαμε σ' αυτούς έναν βίαιο κρύο άνεμο με δυνατό ήχο, σε ημέρες που (λόγω της τιμωρίας) ήταν κακές (γι' αυτούς), για να τους κάνουμε να γευτούν την τιμωρία της ταπείνωσης στην εγκόσμια ζωή, και πράγματι, η τιμωρία της Μέλλουσας Ζωής θα είναι πολύ πιο ταπεινωτική, και δε θα λάβουν καμία υποστήριξη. |
| Όσο για τη φυλή Θαμούντ, τους δείξαμε την καθοδήγηση, αλλά προτίμησαν την τύφλωση από την καθοδήγηση! Έτσι, τους άρπαξε η καταστροφή της ταπεινωτικής τιμωρίας για ό,τι διέπραξαν (από απιστία και αμαρτίες). |
| Και σώσαμε εκείνους που πίστευαν και φυλάχθηκαν από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Την Ημέρα που (οι Άγγελοι φύλακες της Φωτιάς) θα συγκεντρώσουν τους εχθρούς του Αλλάχ προς τη Φωτιά, θα μαζέψουν τους πρώτους με τους τελευταίους (οδηγώντας τους με βίαιο τρόπο). |
| Έως ότου φτάσουν σ' αυτή (τη Φωτιά), θα μαρτυρήσουν εναντίον τους οι ακοές τους, οι οράσεις τους και τα δέρματά τους για ό,τι διέπραξαν (από κακές πράξεις). |
| (Οι άπιστοι) θα πουν στα δέρματά τους: «Γιατί μαρτυρήσατε εναντίον μας;» Θα πουν: «Ο Αλλάχ μάς έκανε να μιλήσουμε, ο Οποίος είναι Αυτός που έκανε τα πάντα να μιλήσουν, και είναι Αυτός που σας δημιούργησε την πρώτη φορά, και προς Αυτόν θα επιστρέψετε. |
| (Στην εγκόσμια ζωή όταν διαπράξατε αμαρτίες), δε φυλαχθήκατε (ούτε φοβηθήκατε) από το να μαρτυρήσουν εναντίον σας οι ακοές σας, οι οράσεις σας και τα δέρματά σας (επειδή δεν πιστεύατε στη Μέλλουσα Ζωή). Αλλά νομίζατε ότι ο Αλλάχ δεν ξέρει πολλά απ' αυτά που κάνατε, (και είπατε: «Ο Αλλάχ μάς ακούει αν μιλάμε δυνατά, και δε μας ακούει αν μιλάμε σιγά.»). |
| Αυτό ήταν που νομίζατε για τον Κύριό σας, το οποίο σας κατέστρεψε, και έτσι, γίνατε από τους χαμένους.» |
| Είτε θα υπομένουν καρτερικά (το μαρτύριο, είτε όχι, θα είναι το ίδιο γι' αυτούς), η Φωτιά θα είναι ο τόπος διαμονής τους (και δε θα έχουν καμία διαφυγή)! Και αν ζητήσουν να επιστρέψουν στην εγκόσμια ζωή για να πράξουν καλές πράξεις και να ζητήσουν την ευχαρίστηση του Αλλάχ, αυτό δε θα το λάβουν ποτέ. |
| Ορίσαμε γι' αυτούς (τους άπιστους στην εγκόσμια ζωή), παρόμοιους συντρόφους (τους διαβόλους), που ωραιοποίησαν γι' αυτούς: ό,τι ήταν μπροστά τους (από πλάνη και απολαύσεις στην εγκόσμια ζωή), και ό,τι θα είναι μετά απ' αυτούς (με το να διαψεύσουν τη Μέλλουσα Ζωή). Έτσι, ο Λόγος (Μου με τον οποίο προειδοποίησα τον Σατανά, ότι θα γεμίσω την Κόλαση μ' αυτόν και όσους θα τον ακολουθήσουν) έγινε αναπόφευκτος (δηλ. η τιμωρία έγινε αναπόφευκτη) γι' αυτούς μαζί με άλλα έθνη από τα τζινν και τους ανθρώπους που πέρασαν πριν απ' αυτούς. Πράγματι, αυτοί (όλοι) ήταν χαμένοι. |
| Αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη (από τον λαό σου, ω, Προφήτη) είπαν: «Μην ακούτε αυτό το Κορ’άν, και κάντε φασαρία κατά την απαγγελία του (από τον Μωχάμμαντ και τους πιστούς), ίσως νικήσετε.» |
| Πράγματι, θα κάνουμε αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη να γευτούν ένα αυστηρό μαρτύριο, και θα τους τιμωρήσουμε για τις κακές πράξεις που διέπραξαν. |
| Αυτή είναι η τιμωρία για τους εχθρούς του Αλλάχ: η Φωτιά! Όπου θα έχουν μέσα της μία αιώνια κατοικία, ως τιμωρία για το ό,τι αρνήθηκαν τα Εδάφια (και τα Σημάδια) Μας. |
| Αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη θα πουν: «Κύριέ μας! Δείξε μας αυτούς τους δύο (διαβόλους -ή είδος διαβόλων-) από τα τζινν και τους ανθρώπους που μας παραπλάνησαν [δηλ. τον Ιμπλίς που ξεκίνησε την απιστία, και τον Κάιν που ξεκίνησε το φόνο], ώστε να τους βάλουμε κάτω από τα πόδια μας (στη Φωτιά), ώστε να γίνουν από τους κατώτερους (και να έχουν πιο αυστηρή τιμωρία από μας).» |
| Πράγματι, αυτοί που λένε: «Ο Κύριός μας είναι ο Αλλάχ», και μετά παραμένουν σταθεροί (στην αλήθεια και την υπακοή), οι Άγγελοι θα κατέβουν σ' αυτούς (την ώρα του θανάτου τους και θα τους πουν): «Μη φοβάστε, ούτε να λυπηθείτε, αλλά να χαρείτε για τον Παράδεισο, για τον οποίο λάβατε υπόσχεση. |
| Εμείς είμαστε οι υποστηρικτές (και οι σύντροφοί) σας στην εγκόσμια ζωή (που σας καθοδηγήσαμε και σας προστατέψαμε με την εντολή του Αλλάχ), επίσης και στη Μέλλουσα Ζωή. Θα έχετε σ' αυτόν (τον Παράδεισο) ό,τι επιθυμείτε, και θα έχετε σ' αυτόν ό,τι ζητήσετε, |
| ως παροχή (και αγαθά) απ' Αυτόν που είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ποιος έχει καλύτερα λόγια απ' αυτόν που καλεί (τους ανθρώπους) προς τον Αλλάχ, κάνει ενάρετες πράξεις και λέει: «Είμαι ένας από τους Μουσουλμάνους»! |
| Το καλό και το κακό δεν είναι ίσα. Απώθησε (το κακό) μ' αυτό που είναι καλό, έτσι, αυτός που έχει έχθρα μαζί σου, (αν αντιμετωπίσεις το κακό που σου έκανε, με το καλό), θα γίνει σαν να ήταν ένας κοντινός σου φίλος! |
| Κανείς δε θα την πετύχει (αυτή την αρετή, το να απωθήσει το κακό με το καλό), παρά μόνο εκείνοι που έδειξαν υπομονή. Και δε θα την πετύχει (αυτή την αρετή) παρά μόνο αυτός που έχει μεγάλη καλοσύνη (και είναι υψηλού ηθικού χαρακτήρα). |
| Αν έρθει σε σένα ένας κακός ψίθυρος από τον Σατανά, αναζήτησε καταφύγιο στον Αλλάχ. Πράγματι, Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Ανάμεσα στα Σημάδια Του είναι η νύχτα και η μέρα, ο ήλιος και το φεγγάρι. Μην πέσετε σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος) για τον ήλιο ή το φεγγάρι, αλλά πέστε σε Σιτζούντ στάση μόνο για τον Αλλάχ που τα δημιούργησε, αν πραγματικά Τον λατρεύετε (και Τον υπακούτε). |
| Αλλά αν (ω, Προφήτη) δείχνουν αλαζονεία (οι άπιστοι και αρνούνται να λατρεύουν μόνο τον Αλλάχ), τότε (ας μάθουν ότι) αυτοί (οι Άγγελοι) που είναι κοντά στον Κύριό σου, Τον δοξάζουν νύχτα και μέρα και δεν κουράζονται (ούτε βαριούνται) ποτέ (από τη λατρεία τους προς Αυτόν). |
| Και ανάμεσα στα Σημάδια Του είναι ότι βλέπεις τη γη άγονη, αλλά όταν ρίχνουμε νερό πάνω της, ταρακουνιέται (με φυτά) και φουσκώνει. Πράγματι, Αυτός που της έδωσε ζωή, θα αναστήσει τους νεκρούς. Πράγματι, Αυτός είναι για τα πάντα, Ικανός. |
| Πράγματι, όσο γι' αυτούς που παρεκκλίνουν από (την αλήθεια σχετικά με) τα Εδάφια (και τα Σημάδια) Μας (και τα διαψεύδουν, τα χλευάζουν ή διαστρεβλώνουν τις έννοιές τους), η κατάστασή τους δεν είναι κρυφή από Εμάς! Είναι καλύτερος αυτός που θα ριχτεί στη Φωτιά ή αυτός που θα έρθει ασφαλής την Ημέρα της Ανάστασης; Κάντε ό,τι θέλετε, πράγματι, Αυτός βλέπει όλα όσα κάνετε. |
| Πράγματι, αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη στην Υπενθύμιση (το Κορ’άν) όταν τους ήρθε, (θα έχουν ένα αυστηρό μαρτύριο). Πράγματι, αυτό είναι ένα ισχυρό και ανίκητο Βιβλίο (που κανείς δεν μπορεί να το διαστρεβλώσει). |
| Δεν μπορεί να το πλησιάσει το ψεύδος από μπροστά ή από πίσω του (δηλ. δεν μπορεί ο Σατανάς να το πλησιάσει, και είναι προστατευμένο από οποιαδήποτε πρόσθεση, αφαίρεση ή διαστρέβλωση), και είναι μία αποκάλυψη απ' Αυτόν που είναι Χακείμ (Πάνσοφος), και Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| Δε λέγεται σε σένα (ω, Προφήτη, από τους άπιστους) παρά μόνο ό,τι ειπώθηκε (από τα προηγούμενα άπιστα έθνη) στους Αγγελιαφόρους πριν από σένα. (Γι' αυτό δείξε υπομονή σε ό,τι λένε), πράγματι, ο Κύριός σου είναι Αυτός που έχει συγχώρεση (για όποιον στρέφεται με μεταμέλεια προς Αυτόν), και έχει σκληρή τιμωρία (για όποιον επιμένει στην απιστία του). |
| Αν το είχαμε κάνει το Κορ’άν σε μία ξένη γλώσσα (και όχι στα Αραβικά), θα έλεγαν (οι άπιστοι από το λαό σου, ω, Προφήτη): «Εξηγούνται τα Εδάφιά του (για να τα καταλάβουμε); Είναι δυνατόν αυτό (το βιβλίο) να είναι σε μία ξένη γλώσσα, ενώ αυτός (ο Αγγελιαφόρος) είναι ένας Άραβας;» Πες: «Αυτό (το Κορ’άν) είναι μία καθοδήγηση και θεραπεία για όσους πιστεύουν. Αλλά όσο γι' αυτούς που δεν πιστεύουν, υπάρχει μία κώφωση στα αυτιά τους, και αυτό (το Κορ’άν) έχει πάνω τους (και στις καρδιές τους) μία τύφλωση (και έτσι δεν μπορούν να καθοδηγηθούν μέσω αυτού, ούτε να δουν τις αποδείξεις του). Εκείνοι είναι σαν να τους καλεί κάποιος από μακρινό μέρος (και έτσι ούτε τον ακούν, ούτε του απαντούν).» |
| Πράγματι, δώσαμε στον Μωυσή το Βιβλίο (την Τορά, όπως σου δώσαμε, ω, Μωχάμμαντ, το Κορ’άν), αλλά (οι άνθρωποι από τον λαό του) διέφεραν σ' αυτό (και έτσι, κάποιοι πίστεψαν σ' αυτό, ενώ άλλοι το διέψευσαν). Αν δεν είχε προηγηθεί μία απόφαση από τον Κύριό σου (ότι θα κρίνει μεταξύ των δούλων Του την Ημέρα της Κρίσεως), θα είχε ήδη κριθεί μεταξύ τους. Πράγματι, αυτοί (οι άπιστοι από τον λαό σου, ω, Προφήτη) έχουν γι' αυτό (το Κορ’άν) αμφιβολία που τους εγείρει σύγχυση! |
| Όποιος κάνει ενάρετες πράξεις, θα είναι προς το όφελός του, ενώ όποιος διαπράττει το κακό, θα είναι εις βάρος του. Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) δεν αδικεί ποτέ τους δούλους Του. |
| Σ' Αυτόν (και μόνο) ανήκει η γνώση της Ώρας. Κανένας καρπός δε βγαίνει από το φλοιό του, και κανένα θηλυκό δεν κυοφορεί ή γεννά παρά μόνο με τη γνώση Του. Την Ημέρα που θα τους καλέσει (τους άπιστους): «Πού είναι οι (υποτιθέμενοι) εταίροι Μου (που τους αποδίδατε σε Εμένα ως εταίρους στη λατρεία);» (Οι άπιστοι) θα πουν: «Δηλώνουμε ενώπιόν Σου ότι κανείς από μας (τώρα) δε μαρτυρά κάτι τέτοιο.» |
| Θα τους εγκαταλείψει ό,τι επικαλέστηκαν (και απέδιδαν ως εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία) πριν, και θα ξέρουν με βεβαιότητα ότι δεν έχουν καμία διαφυγή. |
| Ο άνθρωπος (ο άπιστος) δεν κουράζεται να ζητά τα καλά αγαθά (από πλούτη κλπ.), αλλά αν τον αγγίξει το κακό, βρίσκεται σε απόγνωση (από το να βρει διέξοδο) και είναι απελπισμένος (ότι δε θα λάβει το έλεος του Αλλάχ). |
| Αλλά αν του δώσουμε έλεος από Εμάς αφού τον έπληξαν οι αντιξοότητες, θα πει: «Αυτό ανήκει σε μένα (επειδή το αξίζω), και δε νομίζω ότι η Ώρα θα έρθει ποτέ, αλλά και αν επιστρέψω στον Κύριό μου, σίγουρα θα έχω από Αυτόν την καλύτερη ανταμοιβή (τον Παράδεισο).» Πράγματι, θα ενημερώσουμε αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη για ό,τι έκαναν και θα τους κάνουμε να γευτούν ένα σκληρό μαρτύριο. |
| Όταν δίνουμε μία χάρη στον άνθρωπο (τον άπιστο), αποστρέφεται (με αχαριστία) και απομακρύνεται (από την υπακοή με αλαζονεία), αλλά όταν τον πλήττει το κακό, καταφεύγει σε πολλές επικλήσεις. |
| Πες (ω, Προφήτη, στους ειδωλολάτρες): «Πείτε μου, αν αυτό το (Κορ’άν) είναι από τον Αλλάχ (όπως σας πληροφόρησα), και έπειτα εσείς το αρνηθήκατε, τότε ποιος είναι πιο παραπλανημένος απ' αυτόν που αντιτίθεται πολύ (στην αλήθεια);» |
| Πράγματι, θα τους δείξουμε τα Σημάδια Μας στον ορίζοντα (και στο σύμπαν), και στους εαυτούς τους, μέχρι να γίνει φανερό σ' αυτούς ότι αυτό (το Κορ’άν) είναι η αλήθεια. Δεν αρκεί ότι ο Κύριός σου είναι ο Μάρτυρας στα πάντα; |
| Πράγματι, έχουν αμφιβολίες για τη συνάντηση με τον Κύριό τους. Αλλά πράγματι, Αυτός περιβάλλει τα πάντα (με τη γνώση και τη δύναμή Του). |

ﰠ

# **Ασ-Σούρα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Χ, Μ [Χα-Μείμ, δύο ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| ‘Α, Σ, Κ [Αϊν-Σειν-Κάφ, τρία ξεχωριστά αραβικά γράμματα]. |
| Έτσι αποκαλύπτει σε σένα (ω, Προφήτη) και (αποκάλυψε) σ' αυτούς που ήταν πριν από σένα, ο Αλλάχ, ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Σ' αυτόν ανήκουν ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και ό,τι υπάρχει στη γη, και Αυτός είναι ο Αλ-‘Αλέι (Ύψιστος), ο Αλ-‘Αδείμ (Μέγας). |
| Οι ουρανοί παραλίγο να σκιστούν από πάνω τους (ο ένας πάνω από τον άλλον -ή πάνω από τα επτά στρώματα της γης-, από τη Μεγαλοπρέπεια του Αλλάχ), και οι Άγγελοι δοξάζουν τον Κύριό τους ευγνωμονώντας Τον, και ζητούν συγχώρεση για όσους βρίσκονται στη γη (από τους πιστούς). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Αλ-Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Όσο γι' εκείνους που παίρνουν άλλους (δηλ. τους ψεύτικους θεούς) ως κηδεμόνες (και θεούς που τους λατρεύουν) εκτός απ' Αυτόν, ο Αλλάχ είναι Παρατηρητής πάνω τους, και δεν είσαι (ω, Προφήτη) υπεύθυνος (ή κηδεμόνας) γι' αυτούς. |
| Έτσι, αποκαλύψαμε σε σένα (ω, Προφήτη) αυτό το Κορ’άν στα αραβικά για να προειδοποιήσεις τη μητέρα των κωμοπόλεων (τη Μάκκα) και αυτές που είναι γύρω της, και να προειδοποιήσεις (τους ανθρώπους) για την Ημέρα της συγκέντρωσης, για την οποία δεν υπάρχει καμία αμφιβολία, κατά την οποία μία ομάδα θα είναι στον Παράδεισο, ενώ η άλλη θα είναι στην Κόλαση. |
| Αν ήθελε ο Αλλάχ, θα τους έκανε όλους μόνο ένα έθνος (στην καθοδήγηση και στο Ισλάμ), αλλά εισάγει στο έλεός Του όποιους θέλει, ενώ οι άδικοι δε θα έχουν κανέναν κηδεμόνα, ούτε κανέναν υποστηρικτή. |
| Ή έχουν πάρει (οι ειδωλολάτρες τους ψεύτικους θεούς και τα είδωλά τους ως) κηδεμόνες (που τους λατρεύουν) εκτός απ' Αυτόν; Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Αλ-Ουαλέι (Αληθινός Κηδεμόνας), Αυτός είναι που δίνει ζωή στους νεκρούς, και Αυτός είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Για οτιδήποτε διαφωνείτε μεταξύ σας, η κρίση γι' αυτό ανήκει στον Αλλάχ. (Πες, ω, Προφήτη): «Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Κύριός μου. Σ' Αυτόν εναποθέτω την εμπιστοσύνη μου και προς Αυτόν στρέφομαι με μεταμέλεια και υπακοή.» |
| Είναι ο Δημιουργός των ουρανών και της γης. Έπλασε για σας συζύγους από σας τους ίδιους (για να βρείτε ειρήνη και ανάπαυση σ' αυτές), και (έπλασε για σας) τα βοοειδή σε ζευγάρια (αρσενικά και θηλυκά). Σας δημιουργεί μέσω αυτής (της συζυγικής σχέσης, και σας συντηρεί μέσω της αναπαραγωγής των βοοειδών σας). Δεν υπάρχει τίποτα παρόμοιο (ίσο ή συγκρίσιμο) με Αυτόν, και Αυτός είναι ο Ασ-Σαμί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα πάντα). |
| Σε Αυτόν ανήκουν τα κλειδιά των θησαυρών των ουρανών και της γης. Παρέχει αγαθά με αφθονία σε όποιους θέλει ή τα περιορίζει. Πράγματι, Αυτός είναι για τα πάντα, Παντογνώστης. |
| (Ο Αλλάχ) όρισε για σας (ω, άνθρωποι) από τη θρησκεία, αυτό που διέταξε τον Νώε, και το οποίο αποκαλύψαμε σε σένα (ω, Μωχάμμαντ) και το οποίο διατάξαμε τον Αβραάμ, τον Μωυσή και τον Ιησού, ότι: «Να τελείτε ό,τι διαταχθήκατε στη θρησκεία, και να μη διαιρεθείτε σ' αυτήν (σε αιρέσεις).» Ανυπόφορο είναι για τους ειδωλολάτρες αυτό στο οποίο τους καλείς. Ο Αλλάχ επιλέγει όποιους θέλει προς το δρόμο Του, και καθοδηγεί προς το δρόμο Του, όποιους στρέφονται με μεταμέλεια και υπακοή προς Αυτόν. |
| Δε διαιρέθηκαν (σε αιρέσεις και θρησκείες, εκείνοι από τα προηγούμενα έθνη, που απέδιδαν εταίρους στον Αλλάχ στη λατρεία), παρά μόνο από αδικία (και πείσμα και φθόνο) μεταξύ τους, αφού τους ήλθε η γνώση (με τον Νώε και τους Αγγελιαφόρους ότι θα πρέπει να τελούν ό,τι διατάχθηκαν στη θρησκεία, και να μη διαιρεθούν σε αιρέσεις»). Αν δεν είχε προηγηθεί η απόφαση του Κυρίου σου (ότι δε θα επισπεύσει το μαρτύριο στους δούλους Του) μέχρι έναν καθορισμένο χρόνο (της Ημέρας της Κρίσεως), τότε θα είχε ήδη κριθεί ανάμεσά τους (και θα έμπαιναν οι πιστοί στον Παράδεισο και οι άπιστοι στην Κόλαση). Πράγματι, αυτοί (το έθνος του Μωυσή και του Ιησού) που ήρθαν μετά απ' αυτούς (τους λαούς του Νώε, του Αβραάμ και των άλλων Προφητών), και στους οποίους δόθηκε το Βιβλίο (η Τορά και το Ιν-τζήλ), έχουν αμφιβολία γι' αυτό (δηλ. για την αληθινή θρησκεία που διέταξε ο Αλλάχ τον Νώε, τον Αβραάμ, τον Μωυσή, τον Ιησού και τον Μωχάμμαντ), η οποία (αμφιβολία) τους εγείρει σύγχυση (επειδή ακολουθούν τις επιθυμίες των προγόνων τους από μίμηση και όχι από απόδειξη και γνώση)! |
| Κάλεσε, λοιπόν, (ω, Προφήτη, τους ανθρώπους) προς αυτό (το Ισλάμ, τη θρησκεία που τη διέταξε ο Αλλάχ σε όλους τους Προφήτες), και μείνε σταθερός όπως διατάχθηκες, και μην ακολουθήσεις τις επιθυμίες τους, και πες: «Πιστεύω σε ό,τι έστειλε ο Αλλάχ από Βιβλία, και διατάχθηκα να κρίνω με δικαιοσύνη ανάμεσά σας. Ο Αλλάχ είναι ο Κύριός μας και ο Κύριός σας. Για μας είναι οι πράξεις μας, και για σας είναι οι πράξεις σας. Δεν υπάρχουν άλλες συζητήσεις μεταξύ μας (αφού η αλήθεια είναι φανερή). Ο Αλλάχ θα μας συγκεντρώσει όλους (την Ημέρα της Κρίσεως), και προς Αυτόν θα είναι ο τελικός προορισμός.» |
| Όσο γι' εκείνους (μία ομάδα Εβραίων) που διαφωνούν (με μάταια επιχειρήματα) για τη θρησκεία του Αλλάχ (και θέλουν να αποτρέψουν τους Μουσουλμάνους από το Ισλάμ) αφού ανταποκρίθηκαν (οι άνθρωποι) σ' αυτή (τη θρησκεία και την ακολούθησαν), τα επιχειρήματά τους θα εξαφανιστούν (και είναι μάταια) ενώπιον του Κυρίου τους, και πάνω τους υπάρχει η Οργή (Του), και θα έχουν ένα αυστηρό μαρτύριο. |
| Είναι ο Αλλάχ που έστειλε το Βιβλίο με την αλήθεια και τη δικαιοσύνη. Πώς να ξέρεις (ω, Προφήτη), ίσως η Ώρα είναι κοντά! |
| Όσοι δεν πιστεύουν σ' αυτή (την Ώρα) ζητούν (ως πρόκληση) να έρθει σύντομα, αλλά αυτοί που πιστεύουν αισθάνονται φόβο από τον ερχομό της και ξέρουν ότι είναι η αλήθεια. Πράγματι, όσοι αμφισβητούν την Ώρα, βρίσκονται σε μεγάλη πλάνη. |
| Ο Αλλάχ είναι Ευγενής προς τους δούλους Του, παρέχει αγαθά σε όποιους θέλει, και Αυτός είναι ο Αλ-Καουέι (Πανίσχυρος), ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος). |
| Όποιος αναζητά (μέσω των πράξεών του) τη συγκομιδή (ανταμοιβή) της Μέλλουσας Ζωής, θα του αυξήσουμε τη συγκομιδή του (καταγράφοντας γι' αυτόν κάθε καλή πράξη ως δέκα ή περισσότερες). Και όποιος αναζητά (μόνο) τη συγκομιδή (ανταμοιβή) της εγκόσμιας ζωής, θα του δώσουμε απ' αυτή (ό,τι έχει ήδη προκαθοριστεί γι' αυτόν), αλλά στη Μέλλουσα Ζωή δε θα έχει κανένα μερίδιο (από την ανταμοιβή της). |
| Ή έχουν (οι ειδωλολάτρες) αυτούς (τους λεγόμενους θεούς) που τους αποδίδουν ως εταίρους (σε Εμένα στη λατρεία), οι οποίοι (οι λεγόμενοι θεοί) έχουν ορίσει γι' αυτούς (τους ειδωλολάτρες) στη θρησκεία αυτά που δεν τα επέτρεψε ο Αλλάχ (όπως την ειδωλολατρία κλπ.); Αν δεν είχε προηγηθεί η απόφαση (από τον Αλλάχ για έναν καθορισμένο χρόνο) για την κρίση, θα είχε ήδη κριθεί μεταξύ τους. Πράγματι, οι άδικοι θα έχουν ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Θα δεις (ω, Προφήτη, την Ημέρα της Κρίσεως) τους άδικους, φοβισμένους (από το μαρτύριο) για ό,τι διέπραξαν, το οποίο (μαρτύριο) αναπόφευκτα θα πέσει πάνω τους. Αλλά όσοι πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, θα βρίσκονται στους κήπους του Παραδείσου. Θα έχουν ό,τι επιθυμούν ως ανταμοιβή από τον Κύριό τους. Πράγματι, αυτή είναι η μεγάλη γενναιοδωρία. |
| Αυτά είναι τα χαρμόσυνα νέα που δίνει ο Αλλάχ στους δούλους Του που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις. Πες (ω, Προφήτη, στον λαό σου): «Δε σας ζητώ καμία ανταμοιβή γι' αυτό (που μεταφέρω σε σας από το Μήνυμα του Αλλάχ), παρά μόνο την καλοσύνη λόγω της συγγένειάς μας.» Όποιος κάνει μία καλή πράξη, θα του αυξήσουμε την ανταμοιβή της (καταγράφοντάς την ως δέκα ή περισσότερες). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Σακούρ (Ευγνώμων για τους υπάκουους και τους ανταμείβει γι' αυτό). |
| Ή λένε (οι ειδωλολάτρες): «(Ο Μωχάμμαντ) έχει επινοήσει ψέματα για τον Αλλάχ (αποδίδοντας ψευδώς το Κορ’άν στον Αλλάχ)»; Αν ήθελε ο Αλλάχ, θα είχε σφραγίσει την καρδιά σου (αν έκανες κάτι τέτοιο). Ο Αλλάχ εξαλείφει το ψεύδος και επιβεβαιώνει την αλήθεια με τα Λόγια Του. Πράγματι, Αυτός είναι ο Παντογνώστης όσων υπάρχουν στα στήθη (των ανθρώπων). |
| Είναι Αυτός που δέχεται τη μεταμέλια από τους δούλους Του και συγχωρεί τις αμαρτίες, και γνωρίζει όλα όσα κάνετε. |
| Ανταποκρίνεται στις επικλήσεις αυτών που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις και αυξάνει γι' αυτούς από τη γενναιοδωρία Του. Αλλά όσο για τους άπιστους, θα έχουν ένα αυστηρό μαρτύριο. |
| Αν ο Αλλάχ παρείχε (υπερβολικά) άφθονα αγαθά σε (όλους) τους δούλους Του, θα εξάπλωναν την αδικία στη γη. Αλλά στέλνει (αγαθά) στο βαθμό που θέλει. Πράγματι, Αυτός είναι για τους δούλους Του, Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα) και Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα πάντα). |
| Είναι Αυτός που στέλνει τη βροχή (στους δούλους Του) αφού είχαν απελπιστεί, και σκορπίζει το έλεός Του (στέλνοντας τη βροχή σε πολλά διαφορετικά μέρη). Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-Ουαλέι (Κηδεμόνας, Προστάτης), ο Αλ-Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| Μεταξύ των Σημαδιών Του είναι η δημιουργία των ουρανών και της γης, και όσα (δημιούργησε και) σκόρπισε από κινούμενα πλάσματα σ' αυτούς (τους ουρανούς και τη γη), και όποτε θέλει, είναι Ικανός να τα συγκεντρώσει (όλα τα κινούμενα πλάσματα την Ημέρα της Κρίσεως). |
| Οποιαδήποτε συμφορά πλήττει εσάς (ω, άνθρωποι), είναι για ό,τι διέπραξαν τα χέρια σας (από αμαρτίες), και (ο Αλλάχ) συγχωρεί πολλά. |
| Δεν μπορείτε να ξεφύγετε στη γη (από την τιμωρία του Αλλάχ, αν θέλει να σας τιμωρήσει), και δεν έχετε ενάντια στον Αλλάχ κανέναν κηδεμόνα, ούτε κανέναν υποστηρικτή (που να αποτρέψει από σας την τιμωρία του Αλλάχ). |
| Μεταξύ των Σημαδιών Του είναι τα πλοία, που πλέουν στη θάλασσα σαν να ήταν (μεγάλα) βουνά, [και ο Αλλάχ έκανε το νερό να τα κουβαλήσει και τον άνεμο να τα σπρώξει]. |
| Αν θέλει (ο Αλλάχ), θα κάνει τον άνεμο ακίνητο, και έτσι θα έμεναν (τα πλοία) ακίνητα στην επιφάνεια της (θάλασσας). Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια για κάθε υπομονετικό και ευγνώμονα. |
| Ή (αν θέλει), θα τα καταστρέψει (τα πλοία, στέλνοντας σ' αυτά θυελλώδεις ανέμους) για όσα διέπραξαν (οι άνθρωποι από αμαρτίες), αλλά συγχωρεί πολλά. |
| Και τότε (αν θα καταστρέψει τα πλοία) θα μάθουν όσοι αμφισβητούν (και διαψεύδουν) τα Σημάδια Μας, ότι δε θα έχουν καμία διαφυγή (από την τιμωρία Μας). |
| Ό,τι σας δόθηκε (ω, άνθρωποι, από πλούτη, κύρος, παιδιά κλπ.), δεν είναι παρά μία (φευγαλέα) απόλαυση της εγκόσμιας ζωής, αλλά ό,τι έχει ο Αλλάχ (από ανταμοιβή) είναι καλύτερο και διαρκεί για πάντα, γι' αυτούς που πιστεύουν και εμπιστεύονται τον Κύριό τους. |
| Οι οποίοι (πιστοί) αποφεύγουν τις μεγάλες αμαρτίες και τις επαίσχυντες πράξεις, και όταν θυμώνουν (από κάποιον που τους έβλαψε), συγχωρούν (και δεν τον τιμωρούν). |
| Και οι οποίοι ανταποκρίνονται στον Κύριό τους (τελώντας τις εντολές Του), τελούν την προσευχή, αποφασίζουν για τις υποθέσεις τους με αμοιβαία διαβούλευση, και από ό,τι τους παρέχουμε, ξοδεύουν (σε ελεημοσύνες και στο δρόμο του Αλλάχ). |
| Και οι οποίοι όταν τους πλήξει η αδικία (από κάποιον που δεν αξίζει να τον συγχωρέσουν), τότε επιδιώκουν τη δικαιοσύνη (ώστε να μην ξαναδιαπράξει την αδικία του, χωρίς όμως να τον αδικήσουν). |
| (Και όποιος επιδιώκει τη δικαιοσύνη για την αδικία που έλαβε, τότε) η ανταπόδοση του κακού είναι η ισοδύναμη τιμωρία (χωρίς αδικία ή υπερβολή), αλλά όποιος συγχωρεί και διορθώνει (τη σχέση του μ' αυτόν που τον αδίκησε), η ανταμοιβή του θα είναι από τον Αλλάχ. Πράγματι, (ο Αλλάχ) δεν αγαπάει τους άδικους. |
| Όποιος όμως επιδιώκει τη δικαιοσύνη, αφού έλαβε αδικία, σε αυτούς δεν υπάρχει φταίξιμο. |
| Το φταίξιμο (και η τιμωρία) είναι μόνο σ' αυτούς που αδικούν τους ανθρώπους και αδικούν στη γη, εκείνοι θα έχουν ένα επώδυνο μαρτύριο. |
| Όποιος όμως δείχνει υπομονή (στην αδικία και το κακό που έλαβε από κάποιον άλλον) και συγχωρεί (απωθώντας το κακό με καλοσύνη και συγχώρεση), πράγματι, αυτή είναι από τις αξιέπαινες πράξεις (που τις έχει διατάξει ο Αλλάχ και κατέχουν μεγάλες ανταμοιβές). |
| Όποιον τον κάνει ο Αλλάχ να παραστρατήσει, δε θα έχει κανέναν κηδεμόνα μετά απ' αυτό. Θα δεις (ω, Προφήτη, την Ημέρα της Κρίσεως) τους άδικους όταν δουν το μαρτύριο, να λένε: «Υπάρχει τρόπος να επιστρέψουμε (στην εγκόσμια ζωή ώστε να στραφούμε με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ και να πράξουμε ενάρετες πράξεις);» |
| Θα τους δεις (ω, Προφήτη, τους άδικους) όταν εκτίθενται σ' αυτήν (τη Φωτιά) να είναι υποταγμένοι από ταπείνωση, και να κοιτάζουν κρυφά (προς τη Φωτιά) με ταπεινωμένα μισάνοιχτα μάτια (από το φόβο τους). Αυτοί που πιστεύουν θα πουν: «Πράγματι, οι χαμένοι είναι αυτοί που έχασαν τον εαυτό τους και τις οικογένειές τους την Ημέρα της Ανάστασης.» Πράγματι, οι άδικοι θα παραμείνουν σε αιώνιο μαρτύριο. |
| Δε θα έχουν υποστηρικτές που να τους υποστηρίξουν ενάντια στον Αλλάχ. Όποιον τον κάνει ο Αλλάχ να παραστρατήσει, δε θα υπάρχει γι' αυτόν κανένας δρόμος (προς την καθοδήγηση). |
| Ανταποκριθείτε στον Κύριό σας (τελώντας τις εντολές Του) προτού έρθει από τον Αλλάχ μία Ημέρα, που τίποτε δε θα μπορέσει να την αποτρέψει. Εκείνη την Ημέρα δε θα έχετε κανένα καταφύγιο, ούτε θα μπορείτε να αρνηθείτε (τις αμαρτίες σας, ούτε να δείξετε αντίρρηση, ούτε θα έχετε κανέναν υπερασπιστή). |
| Αλλά αν απομακρυνθούν (ω, Προφήτη, από την αλήθεια), τότε (άφησέ τους, πράγματι) δε σε στείλαμε ως παρατηρητή πάνω τους (για να καταγράψεις τις πράξεις τους, Εμείς τις καταγράφουμε και θα τους φέρουμε σε απολογισμό). Το καθήκον σου είναι μόνο να διαβιβάσεις (το μήνυμα με ξεκάθαρο τρόπο). Αν δώσουμε έλεος από Εμάς στον άνθρωπο (από πλούτη ή καλή υγεία κλπ.), χαίρεται γι' αυτό, αλλά αν τους πλήξει (τους αμαρτωλούς) μία συμφορά για ό,τι διέπραξαν τα χέρια τους, τότε ο άνθρωπος γίνεται πολύ αχάριστος (για τις χάρες του Αλλάχ σ' αυτόν και θυμάται μόνο τη συμφορά που τον έπληξε). |
| Στον Αλλάχ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης, δημιουργεί ό,τι θέλει, και χαρίζει σε όποιους θέλει (παιδιά) κορίτσια, και χαρίζει σε όποιους θέλει αγόρια, |
| ή τους δίνει τα δύο φύλα: αγόρια και κορίτσια· και κάνει όποιον θέλει στείρο. Πράγματι, Αυτός είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Καντείρ (Ικανός για τα πάντα). |
| Δεν εναπόκειται σε κανέναν άνθρωπο το να του μιλήσει ο Αλλάχ παρά μόνο μέσω αποκάλυψης, ή πίσω από ένα κάλυμμα, ή στέλνοντας έναν Άγγελο-Αγγελιαφόρο να αποκαλύψει με την άδειά Του ό,τι θέλει (ο Αλλάχ). Πράγματι, Αυτός είναι ‘Αλέι (Ύψιστος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Και έτσι (όπως αποκαλύψαμε στους προηγούμενους Προφήτες), αποκαλύψαμε σε σένα (ω, Μωχάμμαντ) μία αποκάλυψη (και έλεος) από τις Εντολές Μας. Ούτε γνώριζες τι είναι το Βιβλίο (τα Θεϊκά Βιβλία), ούτε γνώριζες τι είναι η πίστη. Αλλά το κάναμε (το Κορ’άν) ως ένα φως, μέσω του οποίου καθοδηγούμε όποιον θέλουμε από τους δούλους Μας. Πράγματι, εσύ (ω, Μωχάμμαντ) καθοδηγείς (και καλείς τους ανθρώπους) προς τον ίσιο δρόμο, |
| το δρόμο του Αλλάχ, στον Οποίο ανήκει ό,τι βρίσκεται στους ουρανούς, και ό,τι βρίσκεται στη γη. Πράγματι, προς τον Αλλάχ επιστρέφουν όλα τα θέματα. |

ﰠ

# **Αζ-Ζούχρουφ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Χ, Μ [Χα-Μείμ, δύο ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| (Ορκίζομαι) μα το ξεκάθαρο Βιβλίο (που διασαφηνίζει την αλήθεια)! |
| Ότι πράγματι το έχουμε στείλει, το Κορ’άν στα αραβικά, ίσως να συλλογιστείτε [επειδή η αραβική γλώσσα είναι η πιο εύγλωττη, σαφέστερη και ευρύτερη γλώσσα]. |
| Το οποίο (Κορ’άν) το έχουμε στο Κύριο Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ), και έχει υψηλή θέση, και είναι τέλειο και σοφό (Βιβλίο). |
| (Νομίζετε, ω, ειδωλολάτρες, ότι) θα σας αφήσουμε και δε θα αναφέρουμε σε σας (την τιμωρία Μας, για ό,τι διαψεύσατε από το Κορ’άν), ενώ είστε παραβάτες (ειδωλολάτρες, που δεν πιστεύετε στον Κύριό σας); |
| Πόσους Προφήτες στείλαμε στα προηγούμενα έθνη! |
| Δεν τους ήρθε (στα προηγούμενα έθνη) κανένας Προφήτης, παρά να τον χλεύαζαν. |
| Έτσι, καταστρέψαμε αυτούς που (διέψευσαν τους Προφήτες τους από τα προηγούμενα έθνη, οι οποίοι) ήταν πιο δυνατοί απ' αυτούς (τους άπιστους από τον λαό σου, ω, Μωχάμμαντ), και δόθηκε το παράδειγμα (της τιμωρίας) των προηγουμένων εθνών (για να το λάβετε υπόψη). |
| Αν τους ρωτήσεις (ω, Προφήτη): «Ποιος δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη;» Θα πουν: «Τους δημιούργησε ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης).» |
| Είναι Αυτός που έκανε για σας τη γη έτοιμη να εγκατασταθείτε (και να περπατήσετε πάνω της), και έφτιαξε για σας μέσα της μονοπάτια, ώστε να καθοδηγηθείτε (στο δρόμο σας). |
| Είναι Αυτός που έστειλε από τον ουρανό νερό, σε μία συγκεκριμένη ποσότητα (που να σας επαρκεί), με το οποίο αναζωογονούμε μία νεκρή γη. Έτσι θα βγείτε (και θα αναστηθείτε από τους τάφους σας). |
| Είναι Αυτός που δημιούργησε όλα τα ζεύγη (αρσενικό και θηλυκό), και έφτιαξε για σας τα πλοία και τα βοοειδή, με τα οποία μετακινήστε, |
| για να ανέβετε (στα καταστρώματα και) στις πλάτες τους (των βοοειδών), έπειτα να θυμηθείτε τη χάρη του Κυρίου σας (σε σας) όταν ανεβείτε εκεί, και να πείτε: «Δόξα σ' Αυτόν που το υπέταξε αυτό για μας, γιατί δε θα μπορούσαμε να το είχαμε κάνει μόνοι μας, |
| και πράγματι προς τον Κύριό μας θα επιστρέψουμε (μετά από το θάνατό μας).» |
| Όρισαν (οι άπιστοι) γι' Αυτόν ένα μερίδιο από τους δούλους Του (ισχυριζόμενοι ψευδώς ότι ο Αλλάχ έχει έναν υιό ή ότι οι Άγγελοι είναι οι κόρες Του). Πράγματι, ο άνθρωπος (ο άπιστος) είναι ξεκάθαρα αχάριστος. |
| Ή (λέτε, ω, άπιστοι, ότι ο Αλλάχ) έχει πάρει για τον Εαυτό Του κόρες από ό,τι δημιούργησε, και σας έχει ευνοήσει με γιους; |
| Όταν κάποιος απ' αυτούς (αποκτά μία κόρη και) του έρχονται τα νέα, για το ίδιο πράγμα που το αποδίδει στον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) (ότι ο Αλλάχ έχει κόρες -τους Αγγέλους-), το πρόσωπό του μένει (από εκείνη τη στιγμή) σκοτεινιασμένο, και γεμίζει με θλίψη μέσα του! |
| Ή (αποδίδουν οι άπιστοι στον Αλλάχ, κόρες) αυτές που μεγαλώνουν με στολίδια και όταν μαλώνουν (μ' άλλους) δε χρησιμοποιούν ξεκάθαρα επιχειρήματα (λόγω της ευγένειας, της ευαισθησίας και της λεπτότητάς τους)! |
| Ισχυρίζονται (οι άπιστοι) ότι οι Άγγελοι, -που είναι οι δούλοι του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα)-, είναι γυναίκες. Ήταν μάρτυρες της δημιουργίας τους; Η μαρτυρία τους (και αυτό που είπαν) θα γραφτεί, και θα λογοδοτήσουν (γι' αυτό)! |
| Λένε (οι άπιστοι): «Αν ήθελε ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας), δε θα τους λατρεύαμε (τους Αγγέλους, αλλά αφού τους λατρεύουμε, αυτό σημαίνει ότι δέχτηκε αυτό από μας).» Δεν έχουν γι' αυτό (που λένε) καμία γνώση, πράγματι, δε λένε παρά ψέματα. |
| Ή μήπως τους δώσαμε (στους άπιστους) πριν απ' αυτό (το Κορ’άν), ένα βιβλίο (που τους επιτρέπει να λατρεύουν άλλους εκτός από τον Αλλάχ), και έτσι προσκολλώνται σ' αυτό (ως απόδειξη); |
| Όχι (δεν έγινε αυτό), αλλά (οι άπιστοι) είπαν: «Πράγματι, βρήκαμε τους προγόνους μας σε μία συγκεκριμένη θρησκεία, και εμείς ακολουθούμε τα βήματά τους.» |
| Ομοίως, δε στείλαμε κανέναν προειδοποιητή πριν από σένα (ω, Μωχάμμαντ) σε καμία πόλη, εκτός οι εύποροι ανάμεσά τους να λένε: «Πράγματι, βρήκαμε τους προγόνους μας σε μία συγκεκριμένη θρησκεία, και πράγματι εμείς ακολουθούμε τα βήματά τους.» |
| (Ο κάθε Προφήτης) είπε (στον λαό του): «(Θα ακολουθήσετε τα βήματα των προγόνων σας) παρόλο που έφερα σε σας την καθοδηγημένη θρησκεία (την αληθινή θρησκεία), που είναι σε αντίθεση σ' αυτή (την πλάνη) που βρήκατε τους προγόνους σας να ακολουθούν;» Είπαν (οι άπιστοι στους Προφήτες τους): «Εμείς σ' αυτό, με το οποίο σταλθήκατε (ω, Προφήτες), δεν πιστεύουμε!» |
| Έτσι, τους εκδικηθήκαμε. Κοίτα λοιπόν πώς ήταν το τέλος εκείνων που διέψευδαν! |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν (ο Αβραάμ) είπε στον πατέρα του και στον λαό του: «Πράγματι, απαρνούμαι ό,τι λατρεύετε, |
| εκτός απ' Αυτόν που με δημιούργησε, ο Οποίος θα με καθοδηγήσει.» |
| Και (ο Αβραάμ) το έκανε (αυτό που είπε: «Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον ο Αλλάχ») να είναι η φράση (και η διαθήκη) που θα παραμείνει ανάμεσα στους απογόνους του (για να την ακολουθήσουν), ίσως να επιστρέψουν (προς τον Αλλάχ με υπακοή και μεταμέλεια). |
| Δεν (επέσπευσα την τιμωρία σ' αυτούς τους ειδωλολάτρες από τον λαό σου, ω, Μωχάμμαντ), αλλά τους άφησα και τους προγόνους τους να απολαμβάνουν τη ζωή (χωρίς να τους στείλω την τιμωρία), μέχρι που τους ήρθε η αλήθεια (το Κορ’άν) και ένας Αγγελιαφόρος που προειδοποιεί με ξεκάθαρο τρόπο. |
| Αλλά όταν τους ήρθε η αλήθεια (το Κορ’άν), είπαν: «Αυτό είναι μία μαγεία, και εμείς το αρνούμαστε.» |
| Είπαν (οι ειδωλολάτρες): «Γιατί δε στάλθηκε αυτό το Κορ’άν σε έναν σπουδαίο άνδρα από τις δύο κωμοπόλεις (όπως στον Αλ-Ουαλείντ μπιν Αλ-Μουγείρα στη Μάκκα, ή στον Χαμπίμπ Αθ-Θάκαφεϊ στην Ατ-Τά’ιφ)!» |
| Θα μοιράζουν αυτοί (οι ειδωλολάτρες) το έλεος του Κυρίου σου (δίνοντάς το σε όποιον θέλουν και αποτρέποντάς το από όποιον θέλουν); Πράγματι, Εμείς μοιράσαμε τα προς το ζην μεταξύ τους στην εγκόσμια ζωή, και υψώσαμε μερικούς απ' αυτούς πάνω από άλλους, σε τάξεις (πλούσιας, μεσαίας και φτωχής), ώστε να υπηρετούν ο ένας τον άλλον. Πράγματι, το έλεος του Κυρίου σου (ω, Μωχάμμαντ, όταν θα εισάγει τους πιστούς στον Παράδεισο) είναι καλύτερο από ό,τι συσσωρεύουν (οι άνθρωποι από πλούτη στην εγκόσμια ζωή). |
| Αν δεν ήταν ότι οι άνθρωποι θα γινόντουσαν μία κοινότητα (στην απιστία, και στην αναζήτηση των απολαύσεων, όταν δουν τους άπιστους σε ευημερία), θα είχαμε κάνει στα σπίτια όσων αρνούνται την πίστη στον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), στέγες από ασήμι, και σκάλες (από ασήμι) με τις οποίες θα ανέβαιναν, [επειδή όλες οι απολαύσεις της εγκόσμιας ζωής, δεν έχουν καμία αξία ενώπιον του Αλλάχ], |
| (και θα είχαμε κάνει) για τα σπίτια τους, πόρτες (από ασήμι) και κρεβάτια (από ασήμι) στα οποία πλαγιάζουν, |
| και (θα τους είχαμε δώσει και) χρυσό! Πράγματι, όλα αυτά δεν είναι παρά μόνο η (φευγαλέα) απόλαυση της εγκόσμιας ζωής, ενώ η Μέλλουσα Ζωή (και οι ανταμοιβές της) από τον Κύριο σου (θα είναι καλύτερη) για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ τηρώντας τις εντολές Του). |
| Όποιος απομακρύνεται από την Υπενθύμιση (το Κορ’άν) του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), (και κοιτάει στα Σημάδια και τα Εδάφια Του με τρόπο σαν να είχε κακή όραση), ορίζουμε σ' αυτόν (ως τιμωρία) έναν διάβολο που θα γίνει ο σύντροφός του. |
| Οι οποίοι (διάβολοι) θα τους αποτρέψουν από τον ίσιο δρόμο (ωραιοποιώντας την πλάνη στα μάτια όσων απομακρύνονται από το Κορ’άν), και έτσι θα νομίζουν ότι είναι καθοδηγούμενοι (στην αλήθεια, και ότι η πλάνη τους είναι η καθοδήγηση). |
| Ώσπου όταν (αυτός που απομακρύνθηκε από το Κορ’άν) έρθει σε Εμάς, θα πει (στον διάβολο που ήταν ο σύντροφός του): «Μακάρι να υπήρχε ανάμεσα σε μένα και σε σένα (μία απόσταση) όσο είναι η απόσταση ανάμεσα στην Ανατολή και τη Δύση. Πόσο άθλιος σύντροφος ήσουν!» |
| (Ο Αλλάχ θα πει σ' αυτούς που απομακρύνθηκαν από το Κορ’άν): «Σήμερα, -αφού αδικήσατε (τον εαυτό σας με την απιστία και τις αμαρτίες)-, δε θα σας ωφελήσει ότι θα είστε στο μαρτύριο μαζί (με τους συντρόφους σας, τους διαβόλους, αφού ο καθένας σας θα έχει το μερίδιό του και δε θα κουβαλήσει τίποτε από την τιμωρία του άλλου).» |
| Μπορείς εσύ (ω, Προφήτη) να κάνεις τους κωφούς (δηλ. τους άπιστους που δεν ακούν την αλήθεια) να ακούσουν, ή να καθοδηγήσεις τους τυφλούς (που δε βλέπουν την αλήθεια), και (να καθοδηγήσεις) όποιον βρίσκεται σε ξεκάθαρη πλάνη; |
| Ακόμα κι αν σου αφαιρέσουμε τη ζωή (ω, Προφήτη, πριν δεις την τιμωρία τους), πράγματι, θα τους εκδικηθούμε (τιμωρώντας τους στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Ή αν σου δείξουμε (ω, Προφήτη) αυτό που τους υποσχεθήκαμε (από την τιμωρία), πράγματι, έχουμε πλήρη δύναμη πάνω τους. |
| Γι' αυτό, κράτα γερά αυτό (το Κορ’άν) που αποκαλύπτεται σε σένα. Πράγματι, εσύ βρίσκεσαι στον ίσιο δρόμο. |
| Πράγματι, αυτό (το Κορ’άν) είναι δόξα (και δύναμη) για σένα και για τον λαό σου (αν το ακολουθήσει, και είναι υπενθύμιση για σας), και πράγματι, θα ερωτηθείτε (για το πώς τελέσατε τις εντολές του). |
| Ρώτα (ω, Προφήτη) τους Αγγελιοφόρους Μας που στείλαμε πριν από σένα, αν είχαμε ορίσει άλλους θεούς να λατρεύονται εκτός από τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα); [Εδώ απευθύνεται στη φυλή Κουράις για να μάθει ότι δεν υπήρχε κανένας Αγγελιαφόρος που να διέταξε τη λατρεία άλλων εκτός από τον Αλλάχ]. |
| Πράγματι, στείλαμε τον Μωυσή με τα Σημάδια Μας, στον Φαραώ και στους αρχηγούς του λαού του, και είπε: «Πράγματι, είμαι ο Αγγελιαφόρος του Κυρίου όλων των κόσμων.» |
| Όταν ήρθε σ' αυτούς με τα Σημάδια Μας, τα κορόιδεψαν. |
| Δεν τους δείξαμε κανένα Σημάδι εκτός να ήταν μεγαλύτερο από το προηγούμενο, και τους αρπάξαμε με την τιμωρία, ίσως να επέστρεφαν (με μεταμέλεια προς Εμάς). |
| (Όταν έπεσε πάνω τους μέρος της τιμωρίας) είπαν (στον Μωυσή): «Ω, μάγε [εννοούσαν έναν λόγιο]! Επικαλέσου τον Κύριό σου για μας, σχετικά μ' αυτό που ανέφερε σε σένα (ότι αν θα πιστέψουμε σε σένα, θα αφαιρέσει την τιμωρία από μας), γιατί πράγματι, θα ακολουθήσουμε την καθοδήγηση (σου).» |
| Αλλά όταν αφαιρέσαμε την τιμωρία απ' αυτούς, αθέτησαν την υπόσχεσή τους. |
| Ο Φαραώ διακήρυξε στον λαό του: «Ω, λαέ μου! Δεν ανήκει σε μένα το βασίλειο της Μίσρ, και αυτά τα ποτάμια κυλούν κάτω από μένα; Δε βλέπετε; |
| Ή δεν είμαι καλύτερος απ' αυτόν τον αδύναμο (που δεν κατέχει τίποτε) και που σχεδόν δε μιλάει ξεκάθαρα; |
| Γιατί δε στάλθηκαν σ' αυτόν (από τον Κύριό του) χρυσά βραχιόλια (ως ένδειξη της κυριαρχίας του για να τον υπακούμε, όπως έχουν όλοι οι αρχηγοί εδώ), ή (γιατί) δεν ήρθαν μαζί του οι Άγγελοι ο ένας μετά από τον άλλον (για να τον υποστηρίξουν);» |
| Έτσι, ξεγέλασε τον λαό του (με τα λόγια του) και αυτοί τον υπάκουσαν. Πράγματι, ήταν ένας λαός που βγήκε από την υπακοή προς τον Αλλάχ. |
| Όταν Μας εξόργισαν (με την επιμονή τους στην απιστία), τους εκδικηθήκαμε και τους πνίξαμε όλους. |
| Έτσι τους κάναμε να είναι (στην καταστροφή) προηγούμενοι (για τα επόμενα άπιστα έθνη) και ως παράδειγμα (και νουθεσία) για τις επόμενες γενιές. |
| Όταν [αποκαλύφθηκε το Εδάφιο (Αλ-Ανμπιά’ 21:98): «Εσείς (ω, ειδωλολάτρες) και ό,τι λατρεύετε πέραν του Αλλάχ (από είδωλα, και ανθρώπους ή τζινν που δέχτηκαν να τους λατρεύετε), θα είστε καύσιμο για την Κόλαση.», τότε], δόθηκε (από τους ειδωλολάτρες) το παράδειγμα (του Ιησού) του υιού της Μαρίας (λέγοντας: «Τι γίνεται με τον Ιησού (που τον λατρεύουν οι Χριστιανοί, θα μπει και αυτός στη Φωτιά);»), τότε ο λαός σου έκανε φασαρία από τη χαρά γι' αυτό (το παράδειγμα, νομίζοντας ότι νίκησαν τη συζήτηση)! [Έτσι αποκαλύφθηκε (Αλ-Ανμπιά’ 21:101): «Όσο γι' εκείνους για τους οποίους είχαμε ορίσει από πριν ότι θα έχουν την καλύτερη ανταμοιβή, (γνωρίζοντας ήδη ότι θα εισαχθούν στον Παράδεισο, όπως οι πιστοί, και ο Ιησούς, ο Ουζάιρ και οι Άγγελοι που δε δέχτηκαν να τους λατρέψει κανείς), θα είναι μακριά απ' αυτήν (την Κόλαση).»]. |
| Είπαν (οι ειδωλολάτρες): «Είναι οι θεοί μας καλύτεροι ή αυτός (ο Ιησούς που τον λατρεύουν οι Χριστιανοί);» [δηλ. αν οι θεοί μας θα μπουν στη Φωτιά, τότε και ο Ιησούς το ίδιο]. Σου το ανέφεραν (το παράδειγμα του Ιησού) μόνο για να δείξουν διαφωνία (και όχι για να φτάσουν στην αλήθεια). Αλλά πράγματι είναι ένας λαός που αναζητά να αντιτίθεται (στην αλήθεια, υποστηρίζοντας το ψέμα). |
| Πράγματι, αυτός (ο Ιησούς) δεν είναι παρά ένας δούλος (Μας), στον οποίο έχουμε εναποθέσει τη χάρη Μας (κάνοντάς τον Αγγελιαφόρο), και τον κάναμε ως παράδειγμα (και Σημάδι) για τα παιδιά του Ισραήλ (ότι τον δημιουργήσαμε σαν τον Αδάμ χωρίς πατέρα). |
| Αν θέλουμε, (θα σας καταστρέψουμε όλους και) θα σας αντικαταστήσουμε με Αγγέλους, που θα σας διαδεχτούν στη γη (και θα λατρεύουν τον Αλλάχ χωρίς να αποδίδουν σ' Αυτόν εταίρους στη λατρεία). |
| Πράγματι, αυτός (ο Ιησούς) θα είναι ένα σημάδι της Ώρας (κατά τη δεύτερη έλευσή του στη γη, θα σπάσει το σταυρό και οι άνθρωποι θα τον ακολουθήσουν στο Ισλάμ, και θα σκοτώσει τον αντίχριστο). Μην αμφιβάλετε λοιπόν γι' αυτή (την Ώρα). (Και πες τους, ω, Προφήτη): «Ακολουθήστε με, πράγματι, αυτό (που έφερα σε σας από την αλήθεια) είναι ο ίσιος δρόμος.» |
| Μην αφήνετε τον Σατανά να σας αποτρέψει (από τον ίσιο δρόμο), πράγματι, αυτός είναι για σας ένας προφανής εχθρός. |
| Όταν ο Ιησούς ήρθε (στον λαό του) με τα ξεκάθαρα Σημάδια, είπε: «Πράγματι, ήρθα σε σας με τη σοφία (την αποστολή μου) και για να ξεκαθαρίσω σε σας μερικά απ' αυτά για τα οποία διαφωνείτε. Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) και υπακούστε με. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Κύριός μου και ο Κύριός σας. Λατρεύετε λοιπόν μόνο Αυτόν, αυτός είναι ο ίσιος δρόμος.» |
| Όμως διαφώνησαν οι ομάδες μεταξύ τους (σχετικά με τον Ιησού, και έτσι, μία ομάδα τον διέψευσε, μία άλλη τον πίστεψε ότι είναι ένας Αγγελιαφόρος, και μία άλλη επινόησε τη θεότητά του και τον λάτρεψε). Αλίμονο στους άδικους (άπιστους), από το μαρτύριο μίας επώδυνης Ημέρας! |
| Περιμένουν (εκείνοι που διέψευσαν τον Ιησού ή τον λάτρεψαν, κάτι άλλο για να πιστέψουν στην αληθινή πίστη και να στραφούν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ), παρά να τους έρθει η Ώρα ξαφνικά χωρίς να την περιμένουν; |
| Εκείνη την Ημέρα, οι στενοί φίλοι (που είναι άπιστοι) θα γίνουν εχθροί ο ένας προς τον άλλον, εκτός από τους ευσεβείς (που φυλάχθηκαν από την τιμωρία του Αλλάχ τηρώντας τις εντολές Του). |
| (Ο Αλλάχ θα πει στους ευσεβείς): «Ω, δούλοι Μου! Σήμερα δε θα υπάρχει φόβος για σας (από την τιμωρία), ούτε θα λυπηθείτε (για οτιδήποτε παραμελήσατε από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Όσοι πίστεψαν στα Εδάφια Μας και υποτάχθηκαν (στη Βούλησή Μας). |
| Εισέλθετε στον Παράδεισο, εσείς και οι σύντροφοί σας (οι πιστοί που έπραξαν όπως πράξατε, από τις συζύγους, τα παιδιά και τους συντρόφους σας), όπου θα χαρείτε στην ευδαιμονία.» |
| (Οι υπηρέτες) θα περιφέρονται ανάμεσά τους με χρυσούς δίσκους και δισκοπότηρα. Μέσα του (Παραδείσου) θα υπάρχουν ό,τι επιθυμούν οι ψυχές, και ό,τι κάνει τα μάτια να χαρούν. «Θα μείνετε εκεί (ω, πιστοί) για πάντα. |
| Αυτός είναι ο Παράδεισος που θα κληρονομήσετε για ό,τι κάνατε. |
| Θα έχετε εκεί άφθονα φρούτα (που δεν τελειώνουν ποτέ), από τα οποία θα φάτε.» |
| Πράγματι, οι κακοί θα βρίσκονται στο μαρτύριο της Κολάσεως για πάντα. |
| Δε θα ελαφρυνθεί (το μαρτύριο) γι' αυτούς, και θα παραμείνουν εκεί σε απόλυτη απόγνωση. |
| Πράγματι, δεν τους αδικήσαμε (με το μαρτύριο), αλλά εκείνοι ήταν οι άδικοι (που αδίκησαν τον εαυτό τους με την απιστία και τις αμαρτίες τους). |
| Θα φωνάξουν (στον φύλακα της Φωτιάς): «Ω, Μάλικ! Ας αφαιρέσει τη ζωή μας ο Κύριός σου!» Θα πει: «Πράγματι, θα μείνετε (εδώ για πάντα).» |
| (Ω, φυλή Κουράις)! Πράγματι, στείλαμε σε σας (τον Αγγελιαφόρο Μας με) την αλήθεια, αλλά οι περισσότεροι από σας αντιπαθούν την αλήθεια! |
| Ή έχουν συνωμοτήσει (οι άπιστοι) κάποιο σχέδιο (εναντίον του Μωχάμμαντ και της αλήθειας); Πράγματι, και Εμείς έχουμε καταστρώσει ένα (ανώτερο) σχέδιο (που θα καταστρέψει το σχέδιό τους και θα τους τιμωρήσει γι' αυτό). |
| Ή νομίζουν ότι δεν ακούμε τα μυστικά τους και τις μυστικές συνομιλίες τους; Όχι (δεν ισχύει αυτό που νομίζουν), αλλά πράγματι (ακούμε και γνωρίζουμε ό,τι κρύβουν), και οι Άγγελοι-Αγγελιαφόροι Μας είναι μαζί τους και καταγράφουν (τα πάντα). |
| Πες (ω, Προφήτη): «Εάν ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας) είχε έναν υιό (όπως ισχυρίζεστε), θα ήμουν ο πρώτος των λάτρεων (και θα έσπευδα να λατρέψω τον Αλλάχ μ' αυτό το δόγμα, αλλά δεν έχει κανέναν υιό, ούτε αυτό ταιριάζει στη Μεγαλοπρέπειά Του).» |
| Δόξα στον Κύριο των ουρανών και της γης, τον Κύριο του Θρόνου, είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν (ψευδώς από ατέλειες). |
| Έτσι, άφησέ τους (ω, Προφήτη) να βυθίζονται (και να μιλούν) στην πλάνη τους και να παίξουν (στην εγκόσμια ζωή), μέχρι να συναντήσουν την Ημέρα που τους υποσχέθηκε. |
| Είναι Αυτός που είναι ο Ένας Αληθινός Θεός (που μόνο Αυτός αξίζει να λατρεύεται) στον ουρανό και είναι ο Ένας Αληθινός Θεός στη γη, και Αυτός είναι ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Ύψιστος είναι Αυτός που κατέχει την κυριαρχία των ουρανών και της γης και όσων υπάρχουν ανάμεσά τους. Μόνο Αυτός κατέχει τη γνώση της Ώρας, και προς Αυτόν θα επιστρέψετε (την Ημέρα της Κρίσεως). |
| Εκείνοι (οι ψεύτικοι θεοί) που τους επικαλούνται (οι ειδωλολάτρες και τους λατρεύουν) εκτός απ' Αυτόν, δεν μπορούν να διαμεσολαβήσουν (ενώπιον του Αλλάχ για λογαριασμό οποιουδήποτε), παρά μόνο αυτοί (όπως ο Ιησούς, ο Ουζάιρ και οι Άγγελοι) που μαρτυρούν την αλήθεια (ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον ο Αλλάχ) ενώ γνωρίζουν (αυτό που μαρτυρούν). |
| Αν τους ρωτήσεις (ω, Προφήτη), Ποιος τους δημιούργησε, θα πουν: «Ο Αλλάχ!» Πώς, λοιπόν, απομακρύνονται (από την αλήθεια και από τη λατρεία προς Αυτόν); |
| (Ο Αλλάχ γνωρίζει) τα λόγια του (Προφήτη): «Ω, Κύριε! Πράγματι, αυτοί είναι άνθρωποι που δεν πιστεύουν!» |
| Απομακρύνσου λοιπόν (ω, Προφήτη) απ' αυτούς και πες «Ειρήνη», (και μην αντιμετωπίζεις το κακό τους με κακό). Πράγματι, θα μάθουν (τι θα λάβουν από την τιμωρία)! |

ﰠ

# **Αντ-Ντουχάν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Χ, Μ [Χα-Μείμ, δύο ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| (Ορκίζομαι) μα το ξεκάθαρο Βιβλίο (που διασαφηνίζει την αλήθεια)! |
| Ότι Εμείς το κατεβάσαμε (το Κορ’άν από το Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ -τον Διατηρημένο Πίνακα- και το στείλαμε στον πρώτο ουρανό, και ξεκίνησε η αποκάλυψή του στον Προφήτη) σε μία ευλογημένη νύχτα (του Αλ-Κάντρ -του Διατάγματος- κατά τον μήνα του Ραμαντάν -Ραμαζανιού-). Πράγματι, Εμείς (μέσω της αποστολής των Αγγελιαφόρων και των Βιβλίων) προειδοποιούμε (τους ανθρώπους, για να μην έχουν καμία δικαιολογία ενώπιόν Μας). |
| Κατά την οποία (τη Νύχτα του Αλ-Κάντρ) καθορίζεται κάθε τέλεια και αναλλοίωτη εντολή [γι' εκείνη τη χρονιά: από ζωή, θάνατο, και αγαθά κλπ., και ο Αλλάχ στέλνει, από το Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ στους Αγγέλους-γραφείς, τι θα γράψουν στα βιβλία τους, από τι θα συμβεί εκείνη τη χρονιά]. |
| (Η οποία -η κάθε εντολή-) είναι μία εντολή από Εμάς. Πράγματι, Εμείς είμαστε που στέλνουμε (τους Αγγελιαφόρους στους ανθρώπους), |
| ως έλεος από τον Κύριό σου (προς τους ανθρώπους). Πράγματι, Αυτός είναι ο Ασ-Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα), ο Αλ-‘Αλείμ (ο Παντογνώστης). |
| Είναι ο Κύριος των ουρανών και της γης και όσων υπάρχουν ανάμεσά τους, -εάν είστε βέβαιοι (γι' αυτό, τότε λατρέψτε μόνο Αυτόν, και να ξέρετε ότι ο Κύριος των πάντων, είναι ο Ένας Αληθινός Θεός των πάντων)-! |
| Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Είναι Αυτός που δίνει τη ζωή και την αφαιρεί, και είναι ο Κύριός σας και ο Κύριος των προγόνων σας. |
| Όχι (αυτοί οι ειδωλολάτρες δεν πιστεύουν στην αλήθεια), αλλά βρίσκονται σε αμφιβολία παίζοντας (και αδιαφορώντας). |
| (Επειδή επικαλέστηκες, ω, Προφήτη, τον Αλλάχ να σε υποστηρίξει εναντίον των πεισματάρηδων άπιστων, με ξηρασία σαν εκείνη που έγινε την εποχή του Ιωσήφ), περίμενε λοιπόν μέχρι την ημέρα που ο ουρανός θα φέρει ορατό καπνό, |
| που θα καλύψει τους ανθρώπους, (οι οποίοι από την πείνα τους θα κοιτάξουν προς τον ουρανό, αλλά θα βλέπουν μόνο καπνό -ή κάτι σαν καπνό-). Αυτή είναι μία επώδυνη τιμωρία. |
| (Θα επικαλεστούν τότε τον Αλλάχ): «Κύριέ μας! Αφαίρεσε την τιμωρία από εμάς. Πράγματι, (αν θα την αφαιρέσεις), θα πιστέψουμε!» |
| Πώς θα λάμβαναν τη νουθεσία υπόψη (και θα στρεφόντουσαν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ), ενώ είχε έρθει σ' αυτούς ένας Αγγελιαφόρος που τους εξήγησε ξεκάθαρα, |
| έπειτα απομακρύνθηκαν απ' αυτόν και είπαν: «Έμαθε αυτά από άλλους (και δεν είναι Αγγελιαφόρος), και είναι ένας τρελός»; |
| Πράγματι, θα αφαιρέσουμε την τιμωρία για λίγο, αλλά πράγματι, εσείς (θα αθετήσετε την υπόσχεσή σας και) θα επιστρέψετε (στην απιστία)! |
| Την ημέρα που θα (τους) τιμωρήσουμε με τη μεγάλη τιμωρία [την ημέρα της μάχης Μπαντρ, -ή την Ημέρα της Κρίσεως-], πράγματι, θα (τους) εκδικηθούμε. |
| Πράγματι, πριν απ' αυτούς, δοκιμάσαμε τους ανθρώπους του Φαραώ, και ήρθε σ' αυτούς ένας ευγενής Αγγελιαφόρος (ο Μωυσής). |
| (Ο οποίος τους είπε) ότι: «Παραδώστε μου τους δούλους του Αλλάχ (τα παιδιά τους Ισραήλ). Πράγματι, είμαι προς εσάς ένας αξιόπιστος Αγγελιαφόρος. |
| Και μην είστε αλαζονικοί απέναντι στον Αλλάχ. Πράγματι, ήρθα σε σας με ξεκάθαρες αποδείξεις. |
| Πράγματι, αναζητώ καταφύγιο στον Κύριό μου και τον Κύριό σας (τον Αλλάχ), από το να με λιθοβολήσετε (ή να επιτεθείτε σε μένα με λόγια ή πράξεις). |
| Αν δε με πιστεύετε (σε ό,τι έφερα από τον Κύριό μου), αφήστε με (και μη με πλησιάζετε με κανένα κακό).» |
| Έτσι, επικαλέστηκε (ο Μωυσής) τον Κύριό του: «Αυτοί είναι κακοί άνθρωποι (που αξίζουν την τιμωρία).» |
| Έτσι, (εμπνεύσαμε στον Μωυσή): «Φύγε τη νύχτα με τους δούλους Μου. Πράγματι, (ο Φαραώ και οι άνθρωποί του) θα σας κυνηγήσουν. |
| Και (χτύπα το νερό με το ραβδί σου και θα σχιστεί, και αφού το περάσετε), άφησε το νερό όπως είναι (ήσυχο και χωρισμένο). Πράγματι, αυτοί (ο Φαραώ και οι άνθρωποί του) είναι ένας στρατός που θα πνιγεί.» |
| Πόσους κήπους και πηγές άφησαν (ο Φαραώ και οι άνθρωποί του) πίσω τους, |
| και καλλιέργειες και καλά μέρη, |
| και άνετη ζωή που την απολάμβαναν; |
| Έτσι (βγάλαμε τον Φαραώ και τους ανθρώπους του απ' αυτές τις εύνοιες), και τις δώσαμε (τέτοιες εύνοιες από κήπους, πηγές και καλλιέργειες) σε άλλους ανθρώπους (δηλ. στα παιδιά του Ισραήλ σε άλλο μέρος). |
| Ούτε ο ουρανός, ούτε η γη τους έκλαψαν (τον Φαραώ και τους ανθρώπους του), ούτε τους δώσαμε αναβολή (για την τιμωρία τους). |
| Πράγματι, σώσαμε τα παιδιά του Ισραήλ από τα ταπεινωτικά βάσανα, |
| (που έλαβαν) από τον Φαραώ. Πράγματι, ήταν ένας αλαζόνας και απ' αυτούς που ξεπέρασαν τα όρια (στις αμαρτίες)! |
| Πράγματι, τους επιλέξαμε (τα παιδιά του Ισραήλ) εν γνώση (Μας) από όλους τους άλλους ανθρώπους (της εποχής τους και της εποχής του Μωυσή). |
| Και τους δώσαμε Σημάδια, στα οποία υπήρχαν ξεκάθαρες δοκιμασίες. |
| Πράγματι, αυτοί (οι άπιστοι από τον λαό σου, ω, Προφήτη) λένε: |
| «Δεν υπάρχει παρά μόνο ο πρώτος θάνατός μας (στην εγκόσμια ζωή και δεν υπάρχει ζωή μετά απ' αυτό), και δε θα αναστηθούμε! |
| Φέρτε λοιπόν (ω, Μωχάμμαντ και οι οπαδοί σου) τους προγόνους μας (ξανά στη ζωή), αν είστε ειλικρινείς (ότι θα υπάρχει ανάσταση).» |
| Είναι αυτοί (οι ειδωλολάτρες που σε διαψεύδουν, ω, Προφήτη) καλύτεροι (και ανώτεροι στη δύναμη) ή ο λαός του Τούμπα‘ και εκείνοι (οι άπιστοι λαοί) που ήταν πριν απ' αυτούς; Τους καταστρέψαμε, και πράγματι, ήταν κακοί. |
| Δε δημιουργήσαμε τους ουρανούς και τη γη και ό,τι υπάρχει ανάμεσά τους για διασκέδαση (ή άσκοπα). |
| Δεν τους δημιουργήσαμε παρά μόνο με την αλήθεια, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς δε γνωρίζουν. |
| Πράγματι, η Ημέρα της Κρίσεως είναι η προκαθορισμένη ώρα για όλους τους! |
| Την Ημέρα που κανένας συγγενής (ή φίλος) δε θα ωφελήσει κανέναν άλλον συγγενή (ή φίλο), ούτε θα λάβουν καμία υποστήριξη, |
| εκτός από όσους τους δείξει έλεος ο Αλλάχ. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Πράγματι, το δέντρο του Αζ-Ζακούμ, |
| θα είναι η τροφή των (άπιστων) αμαρτωλών. |
| (Οι καρποί εκείνου του δέντρου, θα είναι) σαν το βρώμικο λάδι που θα βράζει στις κοιλιές, |
| σαν το βράσιμο του ζεματιστού νερού. |
| (Θα ειπωθεί στους Αγγέλους-φύλακες της Φωτιάς): «Πάρτε τον (άπιστο) και σύρετέ τον βίαια μέχρι τη μέση της Φλεγόμενης Φωτιάς. |
| Έπειτα ρίξτε πάνω στο κεφάλι του από το μαρτύριο του ζεματιστού νερού.» |
| (Θα ειπωθεί σ' αυτόν ως επίπληξη ): «Γεύσου! Εσύ είσαι (όπως ισχυρίστηκες στην εγκόσμια ζωή) ο τιμημένος, ο ευγενής (ανάμεσα στον λαό σου)! |
| Αυτό είναι (το μαρτύριο), για το οποίο αμφιβάλατε (ω, άπιστοι, στην εγκόσμια ζωή).» |
| Πράγματι, οι ενάρετοι (που φυλάχθηκαν από την τιμωρία του Αλλάχ, τηρώντας τις εντολές Του) θα βρίσκονται σε ασφαλές μέρος (τον Παράδεισο), |
| σε κήπους και πηγές. |
| Θα φορούν ιμάτια από λεπτό και παχύ μετάξι, καθισμένοι ο ένας απέναντι από τον άλλον (σε υπερυψωμένα στολισμένα κρεβάτια, και κανείς δε θα δώσει την πλάτη του στον άλλον). |
| Έτσι και (όπως τους χαρίσαμε αυτά), θα τους παντρέψουμε με όμορφες γυναίκες με μεγάλα όμορφα μάτια. |
| Θα καλούν (τους υπηρέτες τους) εκεί (στον Παράδεισο) για κάθε είδους φρούτο (που επιθυμούν), και θα είναι ασφαλείς (από κάθε κακό και από το να διακόπτεται αυτή η ευδαιμονία). |
| Δε θα γευτούν τον θάνατο εκεί (στον Παράδεισο), παρά μόνο τον πρώτο θάνατο (στην εγκόσμια ζωή), και θα τους προστατεύσει (ο Αλλάχ) από το μαρτύριο της Φλεγόμενης Φωτιάς, |
| ως χάρη από τον Κύριό σου. Πράγματι, αυτή είναι η μεγάλη επιτυχία! |
| Πράγματι, διευκολύναμε (και στείλαμε) αυτό (το Κορ’άν) στη γλώσσα σου (ω, Προφήτη), ίσως (οι άπιστοι) να λάβουν νουθεσία. |
| Περίμενε λοιπόν (ω, Προφήτη, τη νίκη εναντίον τους). Πράγματι, και αυτοί περιμένουν (να σε νικήσουν, αλλά θα δουν στο τέλος ποιος θα νικήσει τον άλλον). |

ﰠ

# **Αλ-Τζάθεγια**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Χ, Μ [Χα-Μείμ, δύο ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δεν συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μια ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| (Αυτή είναι) η αποκάλυψη του Βιβλίου από τον Αλλάχ, τον Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμο, Ανίκητο), τον Αλ-Χακείμ (Πάνσοφο). |
| Πράγματι, υπάρχουν στους ουρανούς και στη γη, Σημάδια για τους πιστούς (που συλλογίζονται τα Σημάδια του Αλλάχ). |
| Και στη δημιουργία σας (σε στάδια, από εκκρίσεις των δύο φύλων μέχρι που να γίνετε άνθρωποι) και (στη δημιουργία) όσων σκορπίζονται (στη γη) από κινούμενα πλάσματα, υπάρχουν Σημάδια γι' εκείνους που έχουν βαθιά πίστη (ότι ο Αλλάχ είναι ο Δημιουργός των πάντων). |
| Και στη διαδοχή της νύχτας και της ημέρας, και σε ό,τι στέλνει ο Αλλάχ από τον ουρανό από παροχή (βροχή), -με την οποία αναζωογονεί τη γη μετά το θάνατό της-, και στις αλλαγές των κατευθύνσεων των ανέμων, υπάρχουν Σημάδια για τους ανθρώπους που κατανοούν (και συλλογίζονται). |
| Αυτά είναι τα Εδάφια (και τα Σημάδια) του Αλλάχ που απαγγέλλουμε σε σένα (ω, Προφήτη) με την αλήθεια. Σε ποια άλλα λόγια μετά από τα Λόγια του Αλλάχ και τα Εδάφια (και τα Σημάδια) Του, θα πιστέψουν; |
| Αλίμονο σε κάθε αμαρτωλό ψεύτη, |
| που ακούει τα Εδάφια του Αλλάχ να απαγγέλλονται σ' αυτόν, και έπειτα επιμένει (στην απιστία του) με αλαζονεία, σαν να μην τα άκουσε. Ανάγγειλε, λοιπόν, (ω, Προφήτη) σ' αυτόν την είδηση για ένα επώδυνο μαρτύριο (που τον περιμένει). |
| Όταν μάθει κάποια από τα Εδάφια Μας, τα παίρνει για χλευασμό. Για τέτοιους (ανθρώπους) θα υπάρξει ένα ταπεινωτικό μαρτύριο (στην Κόλαση). |
| Μπροστά τους θα είναι η Κόλαση (που θα τους περιμένει την Ημέρα της Κρίσεως). Δε θα τους ωφελήσουν σε τίποτε όσα κέρδισαν (από πλούτη), ούτε όσους πήραν ως κηδεμόνες εκτός από τον Αλλάχ. Θα έχουν ένα τρομερό μαρτύριο. |
| Αυτό (το Κορ’άν) είναι μία καθοδήγηση, και όσο γι' αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη στα Εδάφια του Κυρίου τους, θα έχουν ένα επώδυνο και τρομερό μαρτύριο. |
| Είναι ο Αλλάχ που υπέταξε για σας τη θάλασσα, για να πλέουν σ' αυτή τα πλοία με την εντολή Του, και για να αναζητήσετε (αγαθά) από τη γενναιοδωρία Του, και ίσως να είστε ευγνώμονες. |
| Και υπέταξε για σας όσα βρίσκονται στους ουρανούς (από ήλιο, φεγγάρι και αστέρια κλπ.) και όσα βρίσκονται στη γη (από ποτάμια, δέντρα και βουνά κλπ.)• όλες αυτές (οι Χάρες) είναι απ' Αυτόν. Πράγματι, υπάρχουν σ' αυτό Σημάδια γι' αυτούς που συλλογίζονται. |
| Πες (ω, Προφήτη) σ' αυτούς που πιστεύουν (και τους βλάπτουν οι άπιστοι), να συγχωρήσουν εκείνους (τους άπιστους) που δε φοβούνται τις ημέρες του Αλλάχ (δηλ. την τιμωρία απ' Αυτόν), για να τιμωρήσει (ο Αλλάχ) εκείνους (τους άπιστους την Ημέρα της Κρίσεως) για ό,τι διέπραξαν. |
| Όποιος κάνει ενάρετες πράξεις, θα είναι προς το όφελός του, και όποιος διαπράττει το κακό, θα είναι εις βάρος του. Έπειτα προς τον Κύριό σας θα επιστρέψετε. |
| Πράγματι, δώσαμε στα παιδιά του Ισραήλ το Βιβλίο (την Τορά του Μωυσή και το Ιν-τζήλ του Ιησού), την κατανόηση (του Βιβλίου και των κανόνων του) και (στείλαμε σ' αυτούς) πολλούς Προφήτες. Τους παρείχαμε καλά αγαθά και τους ευνοήσαμε πάνω από όλους τους ανθρώπους (της εποχής τους). |
| Τους δώσαμε σαφείς αποδείξεις της θρησκείας (και του ερχομού του Μωχάμμαντ), αλλά δε διαφώνησαν μεταξύ τους (σχετικά με τον ερχομό του) παρά μόνο από αδικία (και φθόνο) μεταξύ τους, αφού τους ήρθε η γνώση, (ότι ο Προφήτης στάλθηκε ανάμεσα στους Άραβες και όχι στους ίδιους). Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Μωχάμμαντ) θα κρίνει μεταξύ τους την Ημέρα της Ανάστασης σε ό,τι διαφώνησαν μεταξύ τους. |
| Έπειτα σε οδηγήσαμε (ω, Μωχάμμαντ) σε έναν δρόμο της θρησκείας (που τον διατάξαμε και στους προηγούμενους Προφήτες). Έτσι, ακολούθησέ τον και μην ακολουθείς τις επιθυμίες εκείνων που δε γνωρίζουν. |
| Οι οποίοι (αυτοί που δε γνωρίζουν) δε θα μπορέσουν να σε προστατεύσουν σε τίποτε ενάντια στην τιμωρία του Αλλάχ (αν θα ακολουθήσεις τις επιθυμίες τους). Πράγματι, οι άδικοι είναι οι υποστηρικτές ο ένας του άλλου (ενάντια στους πιστούς), ενώ ο Αλλάχ είναι ο Υποστηρικτής των ευσεβών (που φυλάσσονται από την τιμωρία Του τηρώντας τις εντολές Του). |
| Αυτό (το Κορ’άν) είναι μία ξεκάθαρη απόδειξη για τους ανθρώπους (για να δουν την αλήθεια), και μία καθοδήγηση και ένα έλεος, για τους ανθρώπους που πιστεύουν με βεβαιότητα. |
| Ή νομίζουν εκείνοι που διαπράττουν κακές πράξεις ότι θα τους κάνουμε ίσους μ' αυτούς που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, κατά τη ζωή τους (στην εγκόσμια ζωή) και μετά τον θάνατό τους (στη Μέλλουσα Ζωή); Πόσο άθλιο είναι αυτό που κρίνουν! |
| Ο Αλλάχ δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη με την αλήθεια, και για να λάβει η κάθε ψυχή (είτε ανταμοιβή, είτε τιμωρία) για όσα έκανε, και δε θα αδικηθούν! |
| Είδες (ω, Προφήτη) αυτόν που πήρε την επιθυμία του ως θεό του (και έτσι ακολουθεί όποια θρησκεία θέλει βάση της επιθυμίας του, χωρίς να ακολουθήσει την καθοδήγηση του Αλλάχ και τις αποδείξεις που τις έστειλε), και ο Αλλάχ τον έκανε να παραστρατήσει εν γνώση Του (επειδή ξέρει ήδη ότι αυτός το αξίζει και ότι δε θα πιστέψει ακόμα και αν δει κάθε απόδειξη), σφράγισε την ακοή και την καρδιά του, και έβαλε πάνω στην όραση του ένα κάλυμμα; Ποιος λοιπόν μπορεί να τον καθοδηγήσει αφού τον έκανε ο Αλλάχ να παραστρατήσει; Δε θα λάβετε λοιπόν μία νουθεσία; |
| Λένε (οι άπιστοι): «Δεν υπάρχει (άλλη ζωή) παρά μόνο η εγκόσμια ζωή μας: πεθαίνουμε και ζούμε (η μία γενιά μετά από την άλλη), και τίποτα δε μας κάνει να πεθάνουμε εκτός από το πέρασμα του χρόνου.» Δεν έχουν γνώση (και απόδειξη) γι' αυτό (που λένε ότι δε θα υπάρχει ανάσταση). Πράγματι, αυτοί μόνο κάνουν εικασίες. |
| Όταν τους απαγγέλλονται τα σαφή Εδάφια Μας, δεν έχουν κανένα επιχείρημα παρά το να πουν: «Φέρτε πίσω τους προγόνους μας, αν είστε ειλικρινείς (ότι θα υπάρχει ανάσταση).» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ο Αλλάχ είναι Αυτός που σας δίνει ζωή, έπειτα αφαιρεί τη ζωή σας, και έπειτα θα σας συγκεντρώσει κατά την Ημέρα της Ανάστασης, για την οποία δεν υπάρχει καμία αμφιβολία, αλλά οι περισσότεροι άνθρωποι δε γνωρίζουν.» |
| Στον Αλλάχ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης. Την Ημέρα που θα έρθει η Ώρα, τότε οι άνθρωποι της πλάνης θα είναι σε απόλυτη αποτυχία. |
| Θα δεις (ω, Προφήτη, εκείνη την Ημέρα) κάθε έθνος γονατισμένο (περιμένοντας τι θα γίνει σ' αυτό). Κάθε έθνος θα κληθεί προς το βιβλίο (των πράξεών) του, (και θα ειπωθεί): «Σήμερα θα λάβετε (είτε ανταμοιβή, είτε τιμωρία) για ό,τι κάνατε. |
| Αυτό είναι το βιβλίο Μας (στο οποίο κατέγραψαν οι Άγγελοι-γραφείς τις πράξεις σας), το οποίο λέει σε σας την αλήθεια. Πράγματι, Εμείς καταγράψαμε όλα όσα κάνατε.» |
| Όσο γι' αυτούς που πίστεψαν και έκαναν ενάρετες πράξεις, ο Κύριός τους θα τους εισάγει στο έλεός Του. Πράγματι, αυτή είναι η ξεκάθαρη επιτυχία. |
| Αλλά όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, (θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Δεν απαγγέλλονταν τα Εδάφια Μου σε σας, αλλά εσείς δείξατε αλαζονεία και ήσασταν κακοί άνθρωποι; |
| Και όποτε ειπώθηκε (σε σας): «Πράγματι, η υπόσχεση του Αλλάχ είναι αληθινή και δεν υπάρχει αμφιβολία για την Ώρα», είπατε: «Δεν ξέρουμε τι είναι η Ώρα. Δεν νομίζουμε (για τον ερχομό της) ότι είναι κάτι άλλο παρά μόνο μία εικασία, και δεν είμαστε σίγουροι (ότι θα γίνει).».» |
| Θα τους φανερωθούν οι κακές συνέπειες όσων διέπραξαν, και θα τους περικυκλώσει αυτό (το μαρτύριο) που συνήθιζαν να χλευάζουν. |
| Θα ειπωθεί: «Σήμερα θα σας αφήσουμε (στη Φωτιά) όπως εσείς αδιαφορούσατε για τη συνάντηση αυτής της Ημέρας (του απολογισμού) σας. Η κατοικία σας θα είναι η Φωτιά, και δε θα έχετε υποστηρικτές. |
| Αυτό (το μαρτύριο είναι) επειδή πήρατε τα Εδάφια του Αλλάχ ως κοροϊδία και σας εξαπάτησε η εγκόσμια ζωή (με τις απολαύσεις της).» Σήμερα δε θα βγουν απ' αυτή (την Κόλαση), ούτε θα τους επιτραπεί να επιστρέψουν στην εγκόσμια ζωή για να αναζητήσουν την ευχαρίστηση του Αλλάχ μέσω μεταμέλειας και υπακοής! |
| Όλος ο έπαινος ανήκει στον Αλλάχ, τον Κύριο των ουρανών, τον Κύριο της γης και τον Κύριο όλων των κόσμων. |
| Σ' Αυτόν ανήκει όλη η Δόξα και η Μεγαλειότητα στους ουρανούς και τη γη. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |

ﰠ

# **Αλ-Αχκάφ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Χ, Μ [Χα-Μείμ, δύο ξεχωριστά αραβικά γράμματα που δε συνθέτουν καμία λέξη, αλλά έχουν σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία τους. Μπορεί να είναι μία ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. |
| Αυτή είναι η αποκάλυψη του Βιβλίου από τον Αλλάχ, τον Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμο, Ανίκητο), τον Αλ-Χακείμ (Πάνσοφο). |
| Πράγματι, δε δημιουργήσαμε τους ουρανούς και τη γη και ό,τι υπάρχει ανάμεσά τους παρά μόνο με την αλήθεια και για έναν καθορισμένο χρόνο. Όμως αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη απομακρύνονται, αδιαφορώντας γι' αυτό για το οποίο είχαν προειδοποιηθεί. |
| Πες (ω, Προφήτη): «Βλέπετε αυτούς (τους ψεύτικους θεούς) που τους επικαλείστε (και τους λατρεύετε) εκτός από τον Αλλάχ; Δείξτε μου, τι έχουν δημιουργήσει στη γη, ή αν έχουν ένα μερίδιο στη δημιουργία των ουρανών! Φέρτε μου ένα βιβλίο που να αποκαλύφθηκε πριν απ' αυτό, ή κάποια γνώση που έμεινε από πριν (από κάποιον Προφήτη, η οποία να υποστηρίζει τους ισχυρισμούς σας), αν είστε πράγματι ειλικρινείς!» |
| Ποιος είναι πιο παραστρατημένος απ' αυτόν που επικαλείται εκτός από τον Αλλάχ εκείνους (τους ψεύτικους θεούς) που δε θα ανταποκριθούν σ' αυτόν μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης! Και αυτοί (οι ψεύτικοι θεοί) δε γνωρίζουν καν τις επικλήσεις τους (επειδή ούτε ακούν, ούτε κατανοούν)! |
| (Την Ημέρα της Κρίσεως) όταν θα συγκεντρωθούν οι άνθρωποι, (οι ψεύτικοι θεοί) θα είναι εχθροί σ' αυτούς (που τους επικαλέστηκαν), και θα απαρνηθούν τη λατρεία τους. |
| Όταν απαγγέλλονται σ' αυτούς (τους άπιστους) τα Εδάφιά Μας ξεκάθαρα, αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη λένε για την αλήθεια (το Κορ’άν) όταν τους ήρθε: «Αυτή είναι ξεκάθαρη μαγεία!» |
| Ή λένε: «(Ο Μωχάμμαντ) το έχει επινοήσει (το Κορ’άν και ισχυρίζεται ότι είναι από τον Αλλάχ)»! Πες: «Αν το είχα επινοήσει, δε θα μπορούσατε να με προστατέψετε σε τίποτα από τον Αλλάχ. Αυτός γνωρίζει καλύτερα αυτό που λέτε ψευδώς γι' αυτό (το Κορ’άν). Επαρκεί ο Αλλάχ ως Μάρτυρας ανάμεσα σε μένα και σε σας. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος).» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Δεν είμαι ο πρώτος Αγγελιαφόρος (για να σας φανεί περίεργο το κάλεσμα μου προς εσάς), ούτε ξέρω τι θα συμβεί σε μένα ή σε σας (στο μέλλον στην εγκόσμια ζωή). Δεν ακολουθώ παρά μόνο ό,τι μου αποκαλύπτεται, και δεν είμαι παρά ένας προειδοποιητής που προειδοποιεί με ξεκάθαρο τρόπο.» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πείτε μου, αν (ισχύει αυτό που σας πληροφόρησα, ότι) αυτό το (Κορ’άν) είναι από τον Αλλάχ, αλλά εσείς το αρνηθήκατε, παρόλο που ένας μάρτυρας από τα παιδιά του Ισραήλ (ο ραβίνος Αμπντ Αλλάχ μπιν Σαλλάμ) έδωσε μαρτυρία γι' αυτό (για τις περιγραφές μου στην Τορά) και έτσι αυτός πίστεψε (στο Ισλάμ), αλλά εσείς δείξατε αλαζονεία, (τότε δε θα είστε άδικοι και παραπλανημένοι); Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τους άδικους ανθρώπους.» |
| Εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη είπαν σ' αυτούς που πίστεψαν: «Αν αυτή (η θρησκεία -το Ισλάμ-) ήταν καλή, τότε δε θα έσπευδαν πριν από μας (οι αδύναμοι και οι φτωχοί) στο να πιστέψουν σ' αυτή.» Τώρα αφού δεν καθοδηγήθηκαν μέσω αυτού (του Κορ’άν), θα πουν: «Αυτό είναι παλιές ψεύτικες ιστορίες (που επινόησαν οι αρχαίοι).» |
| Πριν απ' αυτό (το Κορ’άν), στάλθηκε το Βιβλίο του Μωυσή (η Τορά) ως οδηγός και έλεος. Αυτό το Βιβλίο (το Κορ’άν) επιβεβαιώνει (τα προηγούμενα Θεία Βιβλία), το οποίο στάλθηκε στην αραβική γλώσσα, προκειμένου να προειδοποιήσει εκείνους που αδικούν και να δώσει χαρμόσυνα νέα σ' εκείνους που πράττουν το καλό. |
| Πράγματι, όσο γι' αυτούς που λένε: «Ο Κύριός μας είναι ο Αλλάχ», έπειτα μένουν σταθεροί (στην πίστη και στις καλές πράξεις), δε θα υπάρχει φόβος γι' αυτούς (για την τιμωρία του Αλλάχ την Ημέρα της Κρίσεως), ούτε θα λυπηθούν (για οτιδήποτε παραμέλησαν από τις εγκόσμιες απολαύσεις). |
| Εκείνοι θα είναι οι κάτοικοι του Παραδείσου, όπου θα μείνουν εκεί για πάντα, ως ανταμοιβή για ό,τι έκαναν. |
| Πράγματι, διατάξαμε τον άνθρωπο να φέρεται κάλλιστα στους γονείς του. Η μητέρα του τον κουβαλούσε (στη μήτρα της) με δυσχέρειες, και τον γέννησε με δυσχέρειες. Η διάρκεια της εγκυμοσύνης και του απογαλακτισμού του είναι τριάντα μήνες. Όταν φτάσει στην ηλικία της πλήρους δύναμης και φτάσει τα σαράντα έτη, λέει: «Κύριέ μου! Ενέπνευσέ με να είμαι ευγνώμων για την Εύνοιά Σου, που την εναπόθεσες σε μένα και στους γονείς μου, και να πράττω καλές πράξεις που τις δέχεσαι, και κάνε τους απογόνους μου καλούς ανθρώπους. Έχω στραφεί προς Εσένα με μεταμέλεια, και είμαι ένας από τους Μουσουλμάνους (υποταγμένους στη Βούλησή Σου).» |
| Εκείνοι είναι αυτοί από τους οποίους θα δεχθούμε τις καλές πράξεις που έπρατταν και θα συγχωρήσουμε τις κακές πράξεις τους. Θα είναι ανάμεσα στους κατοίκους του Παραδείσου. Μία αληθινή υπόσχεση που τους δόθηκε. |
| Όσο γι' εκείνον που είπε στους γονείς του: «Ουφφ (κακό) για σας! Μου υπόσχεστε ότι θα αναστηθώ (για απολογισμό), παρόλο που έχουν περάσει πολλές γενιές πριν από μένα (και κανείς δεν αναστήθηκε);» Οι γονείς του επικαλέστηκαν τον Αλλάχ για βοήθεια (να καθοδηγήσει τον υιό τους, και έπειτα είπαν):«Αλίμονο σου (θα καταστραφείς αν δε θα πιστέψεις)! Πίστεψε! Πράγματι, η υπόσχεση του Αλλάχ είναι αληθινή.» Αλλά αυτός είπε: «Αυτό δεν είναι παρά μύθοι των αρχαίων.» |
| Τέτοιοι (άπιστοι και ανυπάκουοι προς τους γονείς τους) είναι αυτοί για τους οποίους ο Λόγος (Μου με τον οποίο προειδοποίησα τον Σατανά, ότι θα γεμίσω την Κόλαση μ' αυτόν και όσους θα τον ακολουθήσουν) έγινε αναπόφευκτος (δηλ. η τιμωρία έγινε αναπόφευκτη), όπως έγινε και για τα (άπιστα) έθνη από τα Τζινν και τους ανθρώπους που πέρασαν πριν απ' αυτούς. Πράγματι, ήταν χαμένοι. |
| Για καθεμία ομάδα (πιστών και άπιστων) θα υπάρχουν επίπεδα σύμφωνα με ό,τι έκαναν [ανιόντα επίπεδα στον Παράδεισο για τους πιστούς, και κατιόντα επίπεδα στην Κόλαση για τους άπιστους], για να δώσει (ο Αλλάχ) πλήρως σ' αυτούς (είτε ανταμοιβή, είτε τιμωρία) για τις πράξεις τους, και δε θα αδικηθούν. |
| Την Ημέρα που οι άπιστοι θα εκτεθούν στη Φωτιά, (θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Εξαντλήσατε το μερίδιό σας από τα καλά αγαθά στην εγκόσμια ζωή και τα απολαύσατε. Σήμερα θα λάβετε το ταπεινωτικό μαρτύριο για ό,τι αλαζονεία δείξατε στη γη άδικα, και για όσα παρακούσατε (από τις εντολές του Αλλάχ). |
| Ανάφερε (ω, Μωχάμμαντ), (τον Προφήτη Χουντ) τον αδελφό της φυλής ‘Αντ, όταν προειδοποίησε τον λαό του στους Αλ-Αχκάφ (τους ψηλούς αμμόλοφους όπου ήταν τα σπίτια τους) – και πράγματι, ήρθαν προειδοποιητές πριν και μετά απ' αυτόν – (λέγοντας): «Μη λατρεύετε κανέναν παρά μόνο τον Αλλάχ. Πράγματι, φοβάμαι για σας από το μαρτύριο μίας μεγάλης Ημέρας.» |
| Είπαν (οι άπιστοι στον Χουντ): «Ήρθες σε μας για να μας απομακρύνεις από τους θεούς μας; Φέρε μας λοιπόν αυτή (την τιμωρία) που μας απειλείς, αν είσαι από τους ειλικρινείς.» |
| Είπε (ο Χουντ): «Τη γνώση (για το πότε θα έρθει η τιμωρία) την κατέχει μόνο ο Αλλάχ. Μόνο μεταφέρω σε σας αυτό (το Μήνυμα) με το οποίο στάλθηκα, αλλά βλέπω ότι είστε άνθρωποι με άγνοια.» |
| Όταν την είδαν (την τιμωρία) σαν πυκνά σύννεφα που έρχονται προς τις κοιλάδες τους, είπαν: «Αυτά είναι σύννεφα που θα μας φέρουν βροχή.» (Ο Χουντ είπε): «Όχι, αλλά αυτό είναι που ζητήσατε ανυπόμονα (ως πρόκληση) – είναι ένας άνεμος στον οποίο υπάρχει μία οδυνηρή τιμωρία. |
| (Ο οποίος άνεμος) θα καταστρέψει τα πάντα με την εντολή του Κυρίου του.» Έτσι, έπειτα δεν έμεινε τίποτα ορατό εκτός από τις κατοικίες τους. Έτσι τιμωρούμε τους κακούς ανθρώπους. |
| Πράγματι, τους είχαμε δώσει τέτοια δύναμη που δε σας έχουμε δώσει (ω, φυλή Κουράις), και τους είχαμε δώσει ακοή, όραση και καρδιές (αλλά τα χρησιμοποίησαν στην ανυπακοή προς τον Αλλάχ), έτσι, ούτε η ακοή τους, ούτε η όρασή τους, ούτε οι καρδιές τους δεν τους προστάτεψαν σε τίποτε (από την τιμωρία), επειδή αρνήθηκαν (με αλαζονεία) τα Σημάδια του Αλλάχ. Έτσι, τους περικύκλωσε αυτή (η τιμωρία) που συνήθιζαν να τη χλευάζουν. |
| Πράγματι, έχουμε καταστρέψει εκείνες τις (άπιστες) κωμοπόλεις γύρω σας (ω, Μακκανοί), και τους είχαμε δώσει διάφορα Σημάδια, ίσως και να επέστρεφαν (από την απιστία τους, και να στέφονταν με μεταμέλεια και υπακοή προς τον Αλλάχ). |
| Γιατί δεν τους υποστήριξαν εκείνοι (οι ψεύτικοι θεοί) που τους πήραν ως θεούς εκτός από τον Αλλάχ (και τους λάτρεψαν) ως μέσω εγγύτητας προς τον Αλλάχ (ισχυριζόμενοι ότι είναι οι μεσολαβητές τους ενώπιον του Αλλάχ); Όχι (δεν τους υποστήριξαν), αλλά τους εγκατέλειψαν! Αυτό (που ισχυρίστηκαν) ήταν το ψέμα τους και ό,τι επινόησαν από ψέματα. |
| (Ανάφερε, ω, Προφήτη) όταν κάναμε να έρθει σε σένα μία ομάδα από τα Τζινν για να ακούσει το Κορ’άν. Όταν ήρθαν για να το ακούσουν, είπαν: «Ακούστε με προσοχή!» Και όταν τελείωσε, επέστρεψαν στον λαό τους για να τους προειδοποιήσουν (για την τιμωρία του Αλλάχ). |
| Είπαν (τα Τζινν): «Ω, λαέ μας! Πράγματι, ακούσαμε ένα Βιβλίο (το Κορ’άν) που στάλθηκε μετά από τον Μωυσή, το οποίο επιβεβαιώνει ό,τι στάλθηκε πριν απ' αυτό (από Θεία Βιβλία, την Τορά και το Ιν-τζήλ), και καθοδηγεί στην αλήθεια και στον ίσιο δρόμο. |
| Ω, λαέ μας! Ανταποκριθείτε (με υπακοή) σ' αυτόν (τον Προφήτη) που (σας) καλεί προς τον Αλλάχ, και πιστέψτε σ' αυτόν, ώστε (ο Αλλάχ) να συγχωρήσει για σας τις αμαρτίες σας και να σας σώσει από ένα επώδυνο μαρτύριο. |
| Αλλά όποιος δε θα ανταποκριθεί (με υπακοή) σ' αυτόν (τον Προφήτη) που (σας) καλεί προς τον Αλλάχ, δε θα μπορέσει να ξεφύγει (από την τιμωρία του Αλλάχ) στη γη, ούτε θα έχει κανέναν υποστηρικτή ενώπιόν Του. Εκείνοι βρίσκονται σε ξεκάθαρη πλάνη.» |
| Δε βλέπουν (οι άπιστοι) ότι ο Αλλάχ που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη, και δεν ήταν δύσκολο για Αυτόν να τους δημιουργήσει (παρά το μεγάλο μέγεθός τους, και καμία κόπωση δεν Τον άγγιξε απ' αυτό), είναι Ικανός να δώσει ζωή στους νεκρούς; Βεβαίως, είναι για τα πάντα, Ικανός. |
| Την Ημέρα που αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη θα εκτεθούν στη Φωτιά, (θα ερωτηθούν): «Δεν είναι αυτό (το μαρτύριο) αλήθεια, (ή είναι ψέμα όπως ισχυριστήκατε πριν);» Θα πουν: «Όχι (δεν είναι ψέμα), αλλά (ορκιζόμαστε) μα τον Κύριό μας (ότι είναι η αλήθεια)!» Θα πει: «Γευτείτε λοιπόν το μαρτύριο για ό,τι αρνηθήκατε από την πίστη.» |
| Να είσαι, λοιπόν, υπομονετικός (ω, Μωχάμμαντ, για το κακό και τη διάψευση που λαμβάνεις από τον λαό σου), όπως ήταν οι Αγγελιαφόροι της ισχυρής βούλησης και υπομονής (ο Νώε, ο Αβραάμ, ο Μωυσής, ο Ιησούς και εσύ, ω, Μωχάμμαντ), και μη βιαστείς να ζητήσεις την τιμωρία γι' αυτούς. Την Ημέρα που θα δουν αυτό (το μαρτύριο) που τους έχουμε υποσχεθεί, θα αισθάνονται σαν να μην είχαν μείνει (στην εγκόσμια ζωή) παρά μόνο για μία ώρα μίας μέρας. (Ω, άνθρωποι! Αυτό το Κορ’άν) είναι επαρκές Μήνυμα (για να σωθείτε). Θα καταστραφούν κάποιοι άλλοι εκτός από τους ανυπάκουους; |

ﰠ

# **Μωχάμμαντ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Όσοι αρνούνται την πίστη και αποτρέπουν (τους ανθρώπους) από το δρόμο του Αλλάχ, (ο Αλλάχ) θα καταστήσει τις πράξεις τους μάταιες. |
| Όσο γι' αυτούς που πιστεύουν, πράττουν ενάρετες πράξεις και πιστεύουν σε ό,τι στάλθηκε στον Μωχάμμαντ, -το οποίο είναι η αλήθεια από τον Κύριό τους-, (ο Αλλάχ) θα συγχωρήσει τις αμαρτίες τους και θα βελτιώσει την κατάστασή τους. |
| Αυτό επειδή αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη ακολουθούν την πλάνη, ενώ αυτοί που πιστεύουν ακολουθούν την αλήθεια από τον Κύριό τους. Έτσι παρουσιάζει ο Αλλάχ για τους ανθρώπους τις παρομοιώσεις (και τις συγκρίσεις) τους. |
| (Ω, πιστοί) όταν συναντάτε τους άπιστους (πολεμιστές στη μάχη), χτυπήστε τους λαιμούς (τους), ώσπου όταν τους αποδυναμώσετε και τους υποτάξετε, δέστε τότε τους αιχμάλωτους (για να μη σας σκοτώσουν και να μη δραπετεύσουν). Έπειτα, (μπορείτε να τους απελευθερώσετε) είτε ως χάρη (χωρίς λύτρα), είτε με λύτρα. (Συνεχίστε να τους πολεμάτε και να τους αιχμαλωτίζετε) μέχρι να τελειώσει ο πόλεμος. Αυτή είναι (η εντολή του Αλλάχ), και αν ο Αλλάχ ήθελε, θα μπορούσε να τους υποβάλλει σε τιμωρία (και δε θα χρειαζόταν να τους πολεμήσετε), αλλά (σας διέταξε να αγωνιστείτε εναντίον τους) για να δοκιμάσει κάποιους από σας μέσω των άλλων. Όσοι αγωνίζονται (-ή σκοτώνονται-) στον δρόμο του Αλλάχ, (ο Αλλάχ) δε θα αφήσει τις πράξεις τους να χαθούν. |
| Θα τους καθοδηγήσει και θα βελτιώσει την κατάστασή τους, |
| και θα τους εισάγει στον Παράδεισο, του οποίου τις περιγραφές τις έκανε (ο Αλλάχ) γνωστές σ' αυτούς (στην εγκόσμια ζωή). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Αν υποστηρίξετε τη θρησκεία (και τον Αγγελιαφόρο) του Αλλάχ, (ο Αλλάχ) θα σας υποστηρίξει και θα σταθεροποιήσει (και θα δυναμώσει) τα πόδια σας (κατά τη μάχη). |
| Όσο γι' αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη, ας είναι η καταστροφή και η ατίμωση σ' αυτούς, και (ο Αλλάχ) θα καταστήσει τις πράξεις τους μάταιες. |
| Αυτό επειδή απεχθάνονται αυτό που έστειλε ο Αλλάχ, έτσι θα καταστήσει (ο Αλλάχ) τις πράξεις τους μάταιες. |
| Δεν ταξίδεψαν (οι άπιστοι) στη γη για να δουν πώς ήταν το τέλος εκείνων (των άπιστων) που ήταν πριν απ' αυτούς; Ο Αλλάχ τους κατέστρεψε, και για τους άπιστους (σε κάθε τόπο και εποχή) θα υπάρχουν παρόμοιες (τιμωρίες). |
| Αυτό επειδή ο Αλλάχ είναι ο Υποστηρικτής εκείνων που πιστεύουν, ενώ για τους άπιστους δεν υπάρχει κανένας υποστηρικτής! |
| Πράγματι, ο Αλλάχ θα εισάγει, αυτούς που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, σε κήπους, κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη, απολαμβάνουν (στην εγκόσμια ζωή ακολουθώντας τους πόθους τους) και τρώνε όπως τρώνε τα βοοειδή, αλλά (στη Μέλλουσα Ζωή) η Φωτιά θα είναι η κατοικία τους. |
| Πόσες (άπιστες) κωμοπόλεις τις καταστρέψαμε, -οι οποίες ήταν πιο δυνατές από την κωμόπολη σου (ω, Προφήτη) που σε έδιωξε-, και δεν είχαν κανέναν υποστηρικτή! |
| Είναι αυτοί που έχουν ξεκάθαρες αποδείξεις από τον Κύριό τους, ίσοι μ' εκείνους των οποίων οι κακές πράξεις ωραιοποιήθηκαν στα μάτια τους, και οι οποίοι ακολουθούν τις επιθυμίες τους; |
| Η περιγραφή του Παραδείσου που έχει υποσχεθεί στους ενάρετους (που φυλάσσονται από την τιμωρία Του τηρώντας τις εντολές Του), είναι ότι: έχει ποτάμια από νερό που δεν αλλάζει (η οσμή ή η γεύση του λόγω της πάροδου του χρόνου), ποτάμια από γάλα που δεν αλλάζει η γεύση του (επειδή δε βγαίνει από άρμεγμα κανενός ζώου), ποτάμια από κρασί που είναι νόστιμο για όσους το πίνουν και ποτάμια από αγνό μέλι απαλλαγμένο από κάθε ακαθαρσία. Θα έχουν εκεί κάθε είδους καρπών και συγχώρεση από τον Κύριό τους. (Θα είναι οι κάτοικοι του Παραδείσου) ίσοι μ' εκείνους που θα μείνουν στη Φωτιά για πάντα, και θα τους δωθεί να πιουν ζεματιστό νερό που θα σχίζει τα έντερά τους; |
| Μεταξύ αυτών (των υποκριτών) υπάρχουν εκείνοι που σε ακούν (ω, Προφήτη, αλλά με αδιαφορία), ώσπου όταν φεύγουν από τη συγκέντρωσή σου, λένε σ' αυτούς (τους συντρόφους σου) στους οποίους δόθηκε η γνώση: «Τι είπε μόλις;» Εκείνοι είναι αυτοί που ο Αλλάχ σφράγισε τις καρδιές τους, και οι οποίοι ακολουθούν τις επιθυμίες τους. |
| Όσο γι' αυτούς που ακολουθούν την καθοδήγηση, (ο Αλλάχ) τους αυξάνει στην καθοδήγηση, και τους καθοδηγεί προς το να φυλάσσονται από την τιμωρία Του (με το να τηρούν τις εντολές Του). |
| Περιμένουν (οι άπιστοι) λοιπόν κάτι άλλο παρά να τους έρθει η Ώρα ξαφνικά; Πράγματι, ήρθαν ήδη (κάποια από) τα Σημάδια της. Πώς λοιπόν θα λάβουν νουθεσία (και θα στραφούν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ) όταν θα τους έρθει (η Ώρα); [Αφού τότε η μεταμέλεια δε θα ωφελήσει κανέναν]! |
| Μάθε, λοιπόν, (ω, Προφήτη) ότι δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον ο Αλλάχ, και ζήτα συγχώρεση για τις αμαρτίες σου, και για (τις αμαρτίες) των πιστών, ανδρών και γυναικών. Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει τις κινήσεις σας (κατά την ημέρα) και τον τόπο ανάπαυσης και εγκατάστασής σας (κατά τη νύχτα), [δηλ. όλες τις καταστάσεις σας]. |
| Εκείνοι που πιστεύουν λένε: «Μακάρι να σταλεί ένα Κεφάλαιο (που να μας επιτρέπει να αντιμετωπίζουμε τους διωγμούς των άπιστων και να αγωνιζόμαστε εναντίον τους)! Αλλά όταν θα σταλεί ένα Κεφάλαιο με ξεκάθαρες οριστικές σημασίες και αναφέρεται σ' αυτό η μάχη, θα δεις (ω, Προφήτη) εκείνους (τους υποκριτές) που έχουν στις καρδιές τους την αρρώστια (της υποκρισίας και της αμφιβολίας) να σε κοιτάζουν σαν κάποιον που λιποθύμησε από το φόβο του από το θάνατο. Αλίμονο σ' αυτούς! |
| (Θα ήταν καλύτερα γι' αυτούς το) να υπακούσουν και να πουν καλά λόγια. Όταν διατάζεται η εντολή (και τους επιτρέπεται να αντιμετωπίζουν τους διωγμούς των άπιστων και να αγωνίζονται εναντίον τους), αν θα είναι ειλικρινείς στην πίστη τους προς τον Αλλάχ (και θα τελούν την εντολή Του), θα είναι καλύτερα γι' αυτούς! |
| Τι άλλο θα κάνατε, αν θα απομακρυνόσασταν (από το Κορ’άν και τις εντολές του), παρά να σκορπίζατε το κακό στη γη (με απιστία και αμαρτίες) και να αποκόπτατε τους συγγενικούς σας δεσμούς (όπως κάνατε πριν κατά την εποχή της άγνοιας -της προ-Ισλαμικής εποχής-)! |
| Τέτοιοι (που σκορπίζουν το κακό στη γη) είναι αυτοί που τους καταράστηκε ο Αλλάχ, και έτσι τους έκανε κωφούς (από το να ακούν την αλήθεια) και τύφλωσε την όρασή τους (από το να βλέπουν την αλήθεια). |
| Δε συλλογίζονται το Κορ’άν ή υπάρχουν κλειδαριές στις καρδιές τους; |
| Όσο γι' εκείνους (τους υποκριτές) που επέστρεψαν στην απιστία αφού τους είχε γίνει σαφής η καθοδήγηση, ο Σατανάς ωραιοποίησε στα μάτια τους την απιστία, και (ο Αλλάχ) τους έδωσε αναβολή για την τιμωρία (ώστε να αυξηθούν στην υποκρισία και στην απιστία και να τους φέρει σταδιακά στην τιμωρία από εκεί που δεν την περιμένουν). |
| Αυτό επειδή (αυτοί οι υποκριτές) είπαν (κρυφά) σ' αυτούς (τους ειδωλολάτρες) που απεχθάνονται αυτό που έστειλε ο Αλλάχ (στον Μωχάμμαντ): «Θα σας υπακούσουμε σε ένα μέρος του θέματος (εναντίον του Μωχάμμαντ και θα αποθαρρύνουμε τους πιστούς από το να πολεμήσουν εναντίον σας).» Αλλά ο Αλλάχ γνωρίζει τα μυστικά τους. |
| Πώς θα είναι αυτοί, όταν οι Άγγελοι θα τους αφαιρέσουν τις ψυχές χτυπώντας τα πρόσωπά τους και τις πλάτες τους; |
| Αυτό επειδή ακολούθησαν ό,τι προκάλεσε την οργή του Αλλάχ και απεχθάνονταν (ό,τι θα τους έκανε) να λάβουν την ευχαρίστησή Του, έτσι, κατέστησε τις (καλές) πράξεις τους μάταιες. |
| Νομίζουν αυτοί που έχουν στις καρδιές τους την αρρώστια (της υποκρισίας) ότι ο Αλλάχ δε θα αποκαλύψει την κακία τους (προς τους πιστούς, και δε θα την εμφανίσει μέσω δοκιμασιών); |
| Αν θέλαμε (ω, Προφήτη), θα σου τους δείχναμε (τους υποκριτές), ώστε να τους αναγνωρίσεις από τα σημάδια τους. Και θα τους αναγνωρίσεις από τον τρόπο που μιλούν. Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει όλες τις πράξεις σας. |
| Πράγματι, θα σας δοκιμάσουμε για να ξέρουμε (αυτό που ήδη ξέρουμε, δηλ. να εμφανιστεί σε σας) αυτούς που αγωνίζονται από σας (στον δρόμο Μας) και αυτούς που είναι υπομονετικοί (στη μάχη), και να εμφανίσουμε τις καταστάσεις και τα μυστικά σας (για να εμφανιστούν αυτοί που αρνούνται να αγωνιστούν στον δρόμο του Αλλάχ, και αυτοί που δεν είναι υπομονετικοί στη μάχη). |
| Πράγματι, εκείνοι που αρνούνται την πίστη, αποτρέπουν τους ανθρώπους από τον δρόμο του Αλλάχ και αντιτίθενται στον Αγγελιαφόρο αφού τους έχει γίνει σαφής η καθοδήγηση, δε θα βλάψουν τον Αλλάχ σε τίποτε και (ο Αλλάχ) θα καταστήσει τις πράξεις τους μάταιες. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Υπακούστε τον Αλλάχ και υπακούστε τον Αγγελιαφόρο και μην κάνετε τις πράξεις σας να γίνουν μάταιες (με την ανυπακοή). |
| Πράγματι, αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη και εμπόδισαν τους ανθρώπους από τον δρόμο του Αλλάχ, και έπειτα πέθαναν ως άπιστοι, ο Αλλάχ δε θα τους συγχωρήσει ποτέ! |
| Μην είστε αδύναμοι (και μη φοβάστε να πολεμήσετε τους εχθρούς σας) και μην τους καλείτε προς συμφιλίωση (πριν αυτοί να σας καλέσουν προς συμφιλίωση), ενώ πράγματι είστε οι ανώτεροι (με την υποστήριξη του Αλλάχ και θα είστε στο τέλος οι νικητές) και ο Αλλάχ είναι μαζί σας (με την υποστήριξή Του). Και δεν θα μειώσει (ο Αλλάχ) τίποτε από την ανταμοιβή των πράξεών σας. |
| Πράγματι, η εγκόσμια ζωή είναι μόνο παιχνίδι και διασκέδαση. Αλλά αν πιστεύετε και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), θα σας δώσει τις ανταμοιβές σας. Και δε ζητάει από σας (όλο) τον πλούτο σας, (αλλά σας καλεί να δώσετε ένα μικρό ποσό στην ελεημοσύνη και στο δρόμο Του). |
| Αν το ζητούσε (όλο τον πλούτο σας) από σας επίμονα και σας εξουθένωνε, θα τσιγκουνευόσασταν και (αυτό) θα αποκάλυπτε τη δυσαρέσκειά σας (προς το να ξοδεύετε στο δρόμο Του). |
| Να, εσείς καλείστε να ξοδέψετε (ένα μικρό ποσό από τον πλούτο σας) στον δρόμο του Αλλάχ, και όμως κάποιοι από σας τσιγκουνεύονται. Αλλά όποιος τσιγκουνεύεται, θα είναι μόνο εις βάρος του. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Αλ-Γανέι (Πλούσιος, Ελεύθερος από κάθε ανάγκη), ενώ εσείς (ω, άνθρωποι) είστε οι φτωχοί. Εάν θα απομακρυνθείτε (από την πίστη), (ο Αλλάχ) θα σας αντικαταστήσει με άλλους ανθρώπους, και δε θα είναι σαν εσάς, (αλλά θα είναι υπάκουοι).» |

ﰠ

# **Αλ-Φάτχ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Πράγματι, κρίναμε για σένα (ω, Προφήτη) μία ξεκάθαρη νίκη (εναντίον των άπιστων εχθρών σου), |
| για να συγχωρέσει ο Αλλάχ για σένα τις προηγούμενες και τις μελλοντικές αμαρτίες σου, να ολοκληρώσει την εύνοιά Του σε σένα, να σε καθοδηγήσει στον ίσιο δρόμο, |
| και να σε υποστηρίξει ο Αλλάχ με μία δυνατή υποστήριξη (που κανείς δεν μπορεί να την αποτρέψει). |
| Είναι Αυτός που έστειλε την ηρεμία στις καρδιές των πιστών, για να μεγαλώσει η πίστη τους περισσότερο μαζί με την υπάρχουσα πίστη τους. Στον Αλλάχ Ανήκουν τα στρατεύματα των ουρανών και της γης. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| (Και κρίναμε για σένα μία ξεκάθαρη νίκη), για να εισάγει (ο Αλλάχ) τους πιστούς και τις πιστές σε κήπους, κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα, και να συγχωρέσει γι' αυτούς τις αμαρτίες τους. Πράγματι, αυτό είναι, ενώπιον του Αλλάχ, μία μεγάλη επιτυχία. |
| Και για να τιμωρήσει (ο Αλλάχ) τους υποκριτές, άνδρες και γυναίκες, και τους ειδωλολάτρες, άνδρες και γυναίκες, που έχουν κακές εικασίες για τον Αλλάχ (ότι δε θα υποστηρίξει τη θρησκεία Του). Θα τους περικυκλώσει η καταστροφή και η τιμωρία. Η Οργή του Αλλάχ είναι πάνω τους και (ο Αλλάχ) τους καταράστηκε και έχει ετοίμασε γι' αυτούς την Κόλαση. Τι άθλιος προορισμός είναι αυτός! |
| Στον Αλλάχ ανήκουν τα στρατεύματα των ουρανών και της γης. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Ανίκητος, Παντοδύναμος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Πράγματι, σε στείλαμε (ω, Προφήτη) ως μάρτυρα, φορέα χαρμόσυνων ειδήσεων και προειδοποιητή, |
| για να πιστέψετε στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του, να τον υποστηρίξετε (τον Αγγελιαφόρο) και να τον σέβεστε, και για να Τον δοξάζετε (τον Αλλάχ) πρωί και βράδυ. |
| Πράγματι, αυτοί που σου δίνουν (ω, Προφήτη) όρκο αφοσίωσης [στην περιοχή Αλ-Χουνταϊμπέγια, ότι θα σε υποστηρίξουν και ότι δε θα φύγουν κατά τη μάχη εναντίων των άπιστων της Μάκκας που κράτησαν ως αιχμάλωτο τον ‘Ουθμάν -τον αγγελιαφόρο που έστειλες προς αυτούς-], όντως (μέσω αυτού του όρκου) δίνουν όρκο αφοσίωσης και προς τον Αλλάχ. Το Χέρι του Αλλάχ είναι πάνω από τα χέρια τους. Όποιος όμως αθετήσει τον όρκο του, θα είναι μόνο εις βάρος του, αλλά όποιος εκπληρώσει τη δέσμευσή του προς τον Αλλάχ, (ο Αλλάχ) θα του δώσει μεγάλη ανταμοιβή. |
| Εκείνοι οι βεδουίνοι που έμειναν πίσω (και δεν πήγαν μαζί σου, ω, Προφήτη, προς τη Μάκκα για προσκύνημα, για να μη σε υποστηρίξουν εναντίων των άπιστων στη Μάκκα) θα σου πουν: «Μας απασχόλησαν ο πλούτος και οι οικογένειές μας, γι' αυτό ζήτα συγχώρεση (από τον Αλλάχ) για μας.» Λένε με τη γλώσσα τους αυτό που δεν υπάρχει στην καρδιά τους (ότι θέλουν να στραφούν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ). Πες: «Ποιος μπορεί να εμποδίσει από τον Αλλάχ οτιδήποτε για σας, αν θέλει να σας βλάψει ή αν θέλει να σας ωφελήσει;» Όχι (δεν ισχύει αυτό που νομίζετε, ω, υποκριτές, ότι ο Αλλάχ δε γνωρίζει την υποκρισία σας), αλλά πράγματι, ο Αλλάχ είναι για ό,τι κάνετε, Παντογνώστης. |
| Όχι (δεν ισχύει η δικαιολογία σας), αλλά πράγματι, νομίζατε ότι δε θα επέστρεφαν ο Αγγελιαφόρος και οι πιστοί ποτέ στις οικογένειές τους (και ότι οι άπιστοι στη Μάκκα θα τους κατέστρεφαν), και (ο Σατανάς) ωραιοποίησε αυτό στις καρδιές σας, και είχατε κακές εικασίες (ότι ο Αλλάχ δε θα υποστήριζε τον Αγγελιαφόρο Του), και ήσασταν καταστραμένοι άνθρωποι (που δεν ήσασταν κατάλληλοι για τίποτα καλό). |
| Όσο για όποιον δεν πιστεύει στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του, πράγματι, έχουμε προετοιμάσει για τους άπιστους μία φλεγόμενη Φωτιά. |
| Στον Αλλάχ ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης. Συγχωρεί όποιον θέλει (με τη γενναιοδωρία Του) και τιμωρεί όποιον θέλει (με τη δικαιοσύνη Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Εκείνοι οι (προαναφερόμενοι) βεδουίνοι που έμειναν πίσω, θα πουν όταν θα προχωράτε προς (τη μάχη της Χάιμπερ και για) να πάρετε τα λάφυρα: «Αφήστε μας να σας ακολουθήσουμε (για τη μάχη και τα λάφυρα).» Θέλουν (μ' αυτό) να αλλάξουν τα Λόγια του Αλλάχ (ότι τα λάφυρα της Χαίμπερ θα τα πάρουν μόνο εκείνοι που έδωσαν όρκο αφοσίωσης στην Αλ-Χουνταϊμπέγια). Πες: «Δε θα μας ακολουθήσετε. Έτσι είπε ο Αλλάχ πριν (να επιστρέψουμε στη Μαντίνα).» Θα πουν: «Δε (μας εμποδίζετε από το να έρθουμε μαζί σας επειδή είναι η εντολή του Αλλάχ), αλλά από φθόνο (ώστε να μη πάρουμε λάφυρα).» Όχι (δεν ισχύει αυτό), αλλά δεν καταλαβαίνουν παρά μόνο λίγο. |
| Πες (ω, Προφήτη) στους (προαναφερόμενους) Βεδουίνους που έμειναν πίσω: «Θα κληθείτε σε μάχη εναντίον ανθρώπων μεγάλης δύναμης, θα τους πολεμήσετε ή θα υποταχθούν. Τότε, αν υπακούσετε, ο Αλλάχ θα σας δώσει μία καλή ανταμοιβή, αλλά αν απομακρυνθείτε όπως απομακρυνθήκατε πριν, θα σας τιμωρήσει με μία οδυνηρή τιμωρία. |
| Δεν υπάρχει κάτι το μεμπτό στον τυφλό, ούτε στον κουτό, ούτε στον άρρωστο (αν δε βγαίνει για τη μάχη). Όποιος υπακούει τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του, θα τον εισάγει σε κήπους κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Όποιος όμως απομακρυνθεί, θα τον τιμωρήσει με ένα οδυνηρό μαρτύριο. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ εναπόθεσε την ευαρέστησή Του στους πιστούς όταν σου έδωσαν (ω, Προφήτη) όρκο αφοσίωσης κάτω από το δέντρο (στην Αλ-Χουνταϊμπέγια). Γνώριζε τι υπήρχε στις καρδιές τους, και έτσι, έστειλε την ηρεμία σ' αυτούς. Και θα τους ανταμείψει με μία επικείμενη νίκη (που θα γίνει στη μάχη της Χάιμπερ), |
| και με άφθονα λάφυρα που θα τα πάρουν. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αζείζ (Ανίκητος, Παντοδύναμος) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Ο Αλλάχ σας υποσχέθηκε άφθονα λάφυρα που θα τα πάρετε, και επέσπευσε για σας αυτή (τη νίκη και τα λάφυρα στη μάχη της Χάιμπερ), και εμπόδισε τα χέρια των ανθρώπων (των Εβραίων της Μαντίνας) από σας (από το να βλάψουν τα παιδιά και τα σπίτια σας αφού φύγατε από τη Μαντίνα προς τη Μάκκα για προσκύνημα), ώστε να είναι ένα σημάδι για τους πιστούς (για την υποστήριξη του Αλλάχ) και για να σας καθοδηγήσει στον ίσιο δρόμο. |
| Και (σας υπόσχεται και) άλλη (νίκη σε άλλες πόλεις), για την οποία δεν είχατε τη δύναμη να την πετύχετε, αλλά ο Αλλάχ την περιβάλλει με τη Δύναμη και τη Γνώση Του (γνωρίζοντας ήδη ότι θα την πετύχετε). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα, Ικανός. |
| Αν οι άπιστοι (της Μάκκας) σας πολεμούσαν (στην Αλ-Χουνταϊμπέγια), πράγματι θα γύριζαν την πλάτη τους (για φυγή), έπειτα δε θα έβρισκαν κανέναν προστάτη, ούτε κανέναν υποστηρικτή. |
| Αυτός είναι ο επαναλαμβανόμενος κανόνας του Αλλάχ που πέρασε πριν (στα προηγούμενα έθνη). Δε θα βρεις (ω, Προφήτη) στον επαναλαμβανόμενο κανόνα του Αλλάχ καμία αλλαγή! |
| Είναι Αυτός που εμπόδισε τα χέρια τους από εσάς (όταν ήρθε μία ομάδα άπιστων να επιτεθούν σε σας) κοντά στη Μάκκα και (εμπόδισε) τα χέρια σας απ' αυτούς μετά που σας έκανε να τους νικήσετε (και να τους πιάσετε αιχμάλωτους και έπειτα τους απελευθερώσατε). Πράγματι, ο Αλλάχ βλέπει όλα όσα κάνετε. |
| Εκείνοι (οι άπιστοι από τη Μάκκα) είναι αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη, σας εμπόδισαν από το Ιερό Τζαμί και εμπόδισαν τα ζώα θυσίας από το να φτάσουν στον τόπο θυσίας τους. Αν δεν υπήρχαν (ανάμεσά τους στη Μάκκα, αδύναμοι) πιστοί, άντρες και γυναίκες, που (έκρυψαν την πίστη τους, τους οποίους) δεν τους ξέρατε και θα μπορούσατε να τους πλήττατε -φέρνοντας έτσι λόγω αυτών ενοχές εν αγνοία σας-, (θα σας είχαμε δώσει την άδεια να μπείτε στη Μάκκα ως νικητές). (Αλλά δίνουμε αναβολή στην τιμωρία των άπιστων) για να εισάγει ο Αλλάχ στο έλεός Του όποιους θέλει (όπως τους αδύναμους πιστούς στη Μάκκα, και εκείνους τους άπιστους που θα εισέλθουν στο Ισλάμ πριν μπείτε στη Μάκκα). Αν είχαν διαχωριστεί (οι αδύναμοι πιστοί από τους άπιστους), θα είχαμε τιμωρήσει (μέσω εσάς) αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη με μία οδυνηρή τιμωρία. |
| Όταν αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη έβαλαν στις καρδιές τους υπεροψία- την υπεροψία της εποχής της άγνοιας (της προ-ισλαμικής εποχής)- (και έτσι κατά τη σύναψη της συμφωνίας ανακωχής με τον Προφήτη, αρνήθηκαν να του επιτρέψουν να μπει στη Μάκκα για προσκύνημα εκείνη τη χρονιά -αλλά θα μπορούσε την επόμενη-, και αρνήθηκαν να γραφτεί το Όνομα του Αλλάχ ως «Αρ-Ραχμάν», και αρνήθηκαν να γραφτεί το όνομα του Προφήτη ως «ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ»), τότε ο Αλλάχ έστειλε στον Αγγελιαφόρο Του και στους πιστούς ηρεμία και γαλήνη απ' Αυτόν, και τους έκανε να παραμείνουν στον Λόγο της ευσέβειας (ότι: δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον ο Αλλάχ), γιατί (οι πιστοί) ήταν αυτοί που άξιζαν αυτό (τον Λόγο, και όχι οι άπιστοι) και ήταν οι άνθρωποι αυτού (του Λόγου). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Παντογνώστης. |
| Πράγματι, ο Αλλάχ έχει δείξει στο όνειρο του Αγγελιαφόρου Του την αλήθεια: ότι πράγματι θα μπείτε στο Ιερό Τζαμί ασφαλείς (από τον εχθρό σας), με το θέλημα του Αλλάχ, και θα έχετε ξυρίσει τα κεφάλια σας ή θα έχετε κόψει τα μαλλιά σας (μετά το προσκύνημα εκεί), χωρίς κανένα φόβο. (Ο Αλλάχ) ήξερε αυτό που δεν ξέρατε (ότι ανάμεσα στους άπιστους στη Μάκκα υπήρχαν αδύναμοι πιστοί που έκρυβαν την πίστη τους και ότι το όφελος σας ήταν το να γίνει η συμφωνία ανακωχής). Έτσι, θα σας παραχωρήσει πριν απ' αυτό (δηλ. πριν μπείτε στη Μάκκα), μία επικείμενη νίκη (που θα γίνει στη μάχη της Χάιμπερ). |
| Είναι Αυτός που έστειλε τον Αγγελιαφόρο Του με την καθοδήγηση και τη θρησκεία της αλήθειας, για να την κάνει να επικρατήσει πάνω από όλες τις άλλες θρησκείες, και επαρκεί ο Αλλάχ ως Μάρτυρας. |
| Ο Μωχάμμαντ είναι ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ. Και αυτοί που είναι μαζί του είναι δυνατοί ενάντια στους (πολεμιστές) άπιστους, και είναι ελεήμονες μεταξύ τους. Τους βλέπεις να υποκλίνονται και να πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος στην προσευχή), αναζητώντας χάρη από τον Αλλάχ και την ευαρέστησή Του. Το σημάδι τους είναι στα πρόσωπά τους λόγω της Σιτζούντ στάσης, και αυτή είναι η περιγραφή τους στην Τορά. Όσο για την περιγραφή τους στο Ιν-τζήλ, είναι σαν ένα φυτό που έβγαλε τα κλαδιά του, τα οποία το ενδυνάμωσαν, και έτσι (το φυτό) μεγάλωσε και στάθηκε καλά στον κορμό του, και έτσι άρεσε στους καλλιεργητές (για την ομορφιά του). (Ο Αλλάχ έκανε τον Προφήτη και τους συντρόφους του μ' αυτή την περιγραφή) για να ενοχλεί μ' αυτούς, εκείνους τους άπιστους. Ο Αλλάχ έχει υποσχεθεί σ' αυτούς που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, μία συγχώρεση και μία σπουδαία ανταμοιβή. |

ﰠ

# **Αλ-Χουτζουράτ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην επισπεύδετε στο να αποφασίσετε κάτι (στη θρησκεία ή στις μάχες σας) πριν κριθεί από τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του. Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και ‘Αλείμ (Παντογνώστης). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην υψώνετε τις φωνές σας πάνω από τη φωνή του Προφήτη, ούτε να του μιλάτε με υψηλή φωνή όπως μιλάτε δυνατά ο ένας στον άλλον (ούτε να τον καλείτε με το όνομα του «ω, Μωχάμμαντ», όπως καλεί ο ένας σας τον άλλον, αλλά αποκαλέστε τον «ω, Αγγελιαφόρε του Αλλάχ»), ώστε να μη γίνουν οι καλές πράξεις σας μάταιες, χωρίς να το καταλάβετε. |
| Πράγματι, αυτοί που χαμηλώνουν τις φωνές τους κατά την παρουσία του Αγγελιαφόρου του Αλλάχ, είναι εκείνοι των οποίων τις καρδιές έχει δοκιμάσει ο Αλλάχ και τις έχει επιλέξει για την ευσέβεια (για να φυλάσσονται από την τιμωρία Του, τηρώντας τις εντολές Του). Γι' αυτούς υπάρχει συγχώρεση και μία μεγάλη ανταμοιβή. |
| Πράγματι, αυτοί (οι βεδουίνοι) που σε καλούν (με το όνομά σου με υψηλή φωνή) από την πίσω πλευρά των δωματίων σου (όπου ζουν οι σύζυγοί σου), οι περισσότεροι εξ αυτών δεν κατανοούν. |
| Αν περίμεναν μέχρι να βγεις γι' αυτούς, θα ήταν καλύτερα γι' αυτούς. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Εάν ένας αμαρτωλός (ψεύτης) έρθει σε σας με μία είδηση (σχετικά με κάποιους ανθρώπους), επιβεβαιωθείτε αν είναι σωστή, ώστε να μη βλάψετε κάποιους ανθρώπους από άγνοια, και έτσι, να μετανιώσετε γι' αυτό που κάνατε. |
| Να ξέρετε ότι ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ είναι ανάμεσά σας (γι' αυτό τιμήστε τον, υπακούστε τον και μην πείτε ψέματα ενώπιόν του, γιατί θα μάθει την αλήθεια με την αποκάλυψη). Αν εγκρίνει πολλά απ' αυτά που προτείνετε, πράγματι θα υποφέρετε (επειδή μπορεί να επιλέξετε από άγνοια αυτό που θα σας βλάψει). Αλλά ο Αλλάχ σάς έκανε να αγαπήσετε την πίστη και την έκανε ευχάριστη στις καρδιές σας, και έκανε μισητή για σας: την απιστία, την παρέκκλιση από την υπακοή (προς Αυτόν) και την ανυπακοή (προς Αυτόν). Τέτοιοι είναι οι ορθά καθοδηγούμενοι. |
| Αυτή είναι μία χάρη και μία εύνοια από τον Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Αν δύο ομάδες πιστών μάχονται, συμφιλιώστε τους, αλλά αν μία απ' αυτές επιτεθεί άδικα εναντίον της άλλης (και αρνηθεί τη συμφιλίωση), πολεμήστε αυτήν που επιτίθεται, μέχρι να επιστρέψει στην εντολή του Αλλάχ· έπειτα, αν επιστρέψει, συμφιλιώστε τους με το δίκαιο. Και να είστε δίκαιοι, πράγματι, ο Αλλάχ αγαπά τους δίκαιους. |
| Πράγματι, οι πιστοί είναι αδέλφια. Έτσι, συμφιλιώστε τους αδελφούς σας μεταξύ τους, και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), ίσως και να ελεηθείτε. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Ας μη χλευάζουν κάποιοι κάποιους άλλους, ίσως (οι τελευταίοι) να είναι καλύτεροι απ' εκείνους (τους πρώτους), ούτε κάποιες γυναίκες (να χλευάζουν) άλλες γυναίκες, ίσως (οι τελευταίες) να είναι καλύτερες απ' εκείνες (τις πρώτες), ούτε να μιλάει ο ένας πίσω από την πλάτη του άλλου με κάτι κακό ή για κάποιο ελάττωμά του, ούτε να αποκαλείτε ο ένας τον άλλον με προσβλητικά ψευδώνυμα. Το χειρότερο ψευδώνυμο (και χαρακτηρισμός) είναι το «ανυπάκουος» (που το αξίζει αυτός που κάνει τα προαναφερόμενα) αφού έχει γίνει πιστός! Όποιος (δε σταματάει και) δε στρέφεται με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, τέτοιοι είναι οι άδικοι. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Αποφύγετε την πολλή καχυποψία (που δε βασίζεται σε απόδειξη)· πράγματι, κάποιες καχυποψίες είναι αμαρτίες. Μην κατασκοπεύετε, ούτε να κακολογείτε ο ένας τον άλλον κατά την απουσία του. Θα άρεσε σε κάποιον από σας να φάει τη σάρκα του νεκρού αδερφού του; Θα το μισούσατε (και έτσι θα πρέπει να μισείτε το να κακολογείτε ο ένας τον άλλον κατά την απουσία του). Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Ταουάμπ (Αυτός που συγχωρεί και αποδέχεται τη μεταμέλεια) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ω, άνθρωποι! Πράγματι, σας έχουμε πλάσει από ένα αρσενικό και ένα θηλυκό, και σας κάναμε σε λαούς και φυλές για να γνωριστείτε μεταξύ σας (και όχι να καταφρονεί ο ένας τον άλλον). Πράγματι, ο πιο τιμημένος ανάμεσά σας, ενώπιον του Αλλάχ, είναι ο πιο ευσεβής (που φυλάσσεται περισσότερο από την τιμωρία του Αλλάχ τηρώντας τις εντολές Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χαμπείρ (Αυτός που γνωρίζει πλήρως τα πάντα). |
| Οι βεδουίνοι (από τη φυλή Μπάνι Άσαντ) είπαν: «Πιστέψαμε.» Πες (ω, Προφήτη): «Δεν πιστέψατε (ακόμη), αλλά πείτε: «Υποταχθήκαμε (στη Βούληση του Αλλάχ και γίναμε Μουσουλμάνοι)», γιατί η πίστη (και η γνώση των κανόνων της, και το αληθινό νόημά της) δεν έχει μπει ακόμη στις καρδιές σας. Αλλά αν υπακούτε τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του, (ο Αλλάχ) δε θα μειώσει τίποτα από την ανταμοιβή των πράξεών σας. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος).» |
| Πράγματι, οι πιστοί είναι εκείνοι που πιστεύουν στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του, και έπειτα δεν έχουν αμφιβολίες (στην πίστη τους), και αγωνίζονται με τον πλούτο και τον εαυτό τους στον δρόμο του Αλλάχ. Εκείνοι είναι οι ειλικρινείς (στην πίστη τους). |
| Πες (ω, Προφήτη): «Ενημερώνετε τον Αλλάχ για την πίστη σας, ενώ ο Αλλάχ γνωρίζει όλα όσα υπάρχουν στους ουρανούς και όλα όσα υπάρχουν στη γη; Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Παντογνώστης.» |
| Το αναφέρουν ως χάρη σε σένα (ω, Προφήτη) ότι ασπάστηκαν το Ισλάμ. Πες: «Μη μου το αναφέρετε ως χάρη σε μένα ότι ασπαστήκατε το Ισλάμ. Όχι (δεν είναι χάρη σε μένα), αλλά πράγματι ο Αλλάχ είναι Αυτός που έκανε χάρη σε σας, ότι σας καθοδήγησε στην πίστη, αν είστε πράγματι ειλικρινείς.» |
| Πράγματι, ο Αλλάχ γνωρίζει όλα τα αόρατα των ουρανών και της γης, και ο Αλλάχ βλέπει όλα όσα κάνετε. |

ﰠ

# **Κααφ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Κ [Καφ, ένα αραβικό γράμμα που δεν αποτελεί εδώ μία λέξη, αλλά έχει σημασία, καθώς δεν υπάρχει τίποτα στο Κορ’άν που δεν έχει σημασία. Μόνο ο Αλλάχ γνωρίζει τη σημασία του. Μπορεί να είναι μία ένδειξη ότι το Κορ’άν αποτελείται από αραβικά γράμματα τα οποία ξέρουν και μιλούν οι Άραβες, και έτσι ο Αλλάχ τους προκάλεσε και προκαλεί οποιονδήποτε άλλον που αμφιβάλλει για το Κορ’άν, να παρουσιάσει οποιοδήποτε παρόμοιο βιβλίο]. (Ορκίζομαι) μα το ένδοξο Κορ’άν! (Ότι σου στείλαμε, ω, Μωχάμμαντ, το Κορ’άν για να προειδοποιήσεις τους ανθρώπους για την ανάσταση και τον απολογισμό). |
| Όχι (δε σε διαψεύδουν, ω, Μωχάμμαντ, επειδή δεν ξέρουν την ειλικρίνειά σου), αλλά (επειδή) τους φάνηκε περίεργο ότι τους ήρθε ένας προειδοποιητής από ανάμεσά τους (και όχι από τους Αγγέλους), έτσι, λένε οι άπιστοι: «Αυτό είναι κάτι περίεργο! |
| Είναι δυνατόν ότι όταν θα πεθάνουμε και θα γίνουμε σκόνη, (θα αναστηθούμε); Αυτή η επιστροφή (στη ζωή), αποκλείεται να γίνει! |
| Πράγματι, γνωρίζουμε τι μειώνει η γη απ' αυτούς (από τα σώματά τους μετά το θάνατο), και έχουμε ένα Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ) που διατηρεί (όλα αυτά, και είναι διατηρημένο ​από οποιαδήποτε αλλαγή ή αλλοίωση). |
| Όχι (δεν είναι μόνο ότι τους φάνηκε περίεργο ότι τους ήρθε ένας προειδοποιητής από ανάμεσά τους), αλλά διέψευσαν την αλήθεια (το Κορ’άν) όταν τους ήρθε, και έτσι, βρίσκονται σε κατάσταση σύγχυσης (λέγοντας για τον Προφήτη μία φορά ότι είναι μάγος και την άλλη ότι είναι ποιητής κλπ.). |
| Δεν κοιτάζουν προς τον ουρανό πάνω τους, πώς τον χτίσαμε και τον στολίσαμε (με αστέρια), και ότι δεν έχει ρωγμές; |
| Και (δε βλέπουν) τη γη, πώς την απλώσαμε (για να μπορούν να εγκατασταθούν), τοποθετήσαμε σ' αυτή σταθερά βουνά και κάναμε να φυτρώσουν σ' αυτήν κάθε λογής ωραία φυτά; |
| (Τα κάναμε αυτά) ως Σημάδι μέσω του οποίου να μπορεί να δει (τη Δύναμη του Αλλάχ) και να λάβει νουθεσία και υπενθύμιση, ο κάθε δούλος που στρέφεται με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ. |
| Και στείλαμε από τον ουρανό ευλογημένο νερό, και κάναμε μ' αυτό να φυτρώσουν κήποι, σιτηρά για συγκομιδή, |
| και ψηλές χουρμαδιές με πυκνούς καρπούς (ο ένας πάνω στον άλλο), |
| ως αγαθά για τους δούλους Μας· και μ' αυτό (το νερό) αναζωογονούμε μία νεκρή γη. Έτσι θα είναι η ανάσταση. |
| Πριν απ' αυτούς (τους άπιστους στη Μάκκα που σε διαψεύδουν, ω, Προφήτη), διέψευσε ο λαός του Νώε, οι άνθρωποι του Πηγαδιού (Ασχάμπ Αρ-Ρασς), η φυλή Θαμούντ, |
| η φυλή ‘Αντ, ο Φαραώ, τα αδέλφια (δηλ. ο λαός) του Λωτ, |
| οι κάτοικοι της κωμόπολης των στριμμένων δέντρων (κοντά στη Μαδιάμ), και ο λαός του Τούμπα‘, όλοι αυτοί (οι προαναφερόμενοι) διέψευσαν τους Αγγελιαφόρους (τους), έτσι έγινε αναπόφευκτη η τιμωρία για την οποία τους προειδοποιήσαμε. |
| Μήπως ήταν δύσκολο για Μας η πρώτη δημιουργία (όταν τους δημιουργήσαμε από την ανυπαρξία, και έτσι να μην μπορούμε να τους αναστήσουμε από τους τάφους τους); Όχι (δεν έχουν αμφιβολία ότι Εμείς ήμασταν που τους δημιουργήσαμε την πρώτη φορά), αλλά βρίσκονται σε αμφιβολία και σύγχυση για την καινούρια δημιουργία (μετά το θάνατο)! |
| Πράγματι, δημιουργήσαμε τον άνθρωπο και γνωρίζουμε τι ψιθυρίζει ο ίδιος στον εαυτό του, και Είμαστε πιο κοντά σ' αυτόν από τη σφαγίτιδα φλέβα του, |
| και οι δύο (Άγγελοι-γραφείς) λαμβάνουν τις πράξεις του και τις καταγράφουν ως επιχείρημα εναντίον του), οι οποίοι κάθονται και παρακολουθούν συνεχώς, ο ένας στα δεξιά (που καταγράφει τις καλές πράξεις) και ο άλλος στα αριστερά (που καταγράφει τις κακές πράξεις). |
| Δεν προφέρει (ο άνθρωπος) καμία λέξη, παρά να υπάρχει ένας (Άγγελος) παρατηρητής σ' αυτόν, που είναι παρόν (για να την καταγράψει). |
| Η επιθανάτια κατάσταση ήρθε (με τις δυσκολίες της στον άνθρωπο και τον κυριεύει) με την αλήθεια (και τίποτε δεν μπορεί να την αποτρέψει). Αυτό είναι που προσπαθούσες (ω, άνθρωπε) να αποφύγεις. |
| Και (Ο Άγγελος Ισραφήλ) θα φυσήξει το Κέρας (Σάλπιγγα, την Ημέρα της Κρίσεως), αυτή είναι η Ημέρα όπου θα πραγματοποιηθεί η τιμωρία για την οποία λάβανε (οι άνθρωποι) προειδοποίηση. |
| Κάθε ψυχή θα έρθει με έναν (Άγγελο) οδηγό, και έναν (Άγγελο) μάρτυρα (που θα μαρτυρήσει για τις πράξεις της). |
| (Θα ειπωθεί στον άπιστο): «Πράγματι, ήσουν σε απροσεξία γι' αυτή (την Ημέρα). Τώρα θα αφαιρέσουμε το πέπλο (της απροσεξίας) σου (με την τιμωρία και τις κακουχίες που θα δεις), έτσι, η όρασή σου Σήμερα θα είναι δυνατή (και θα δεις αυτά για τα οποία ήσουν απρόσεκτος).» |
| Ο (Άγγελος-γραφέας) σύντροφός του (που θα μαρτυρήσει για τις πράξεις του) θα πει: «Εδώ είναι ό,τι έχω (γραμμένο από τις πράξεις του).» |
| (Ο Αλλάχ θα πει στους δύο Αγγέλους που τον έφεραν): «Ρίξτε στην Κόλαση κάθε πεισματάρη άπιστο. |
| Ο οποίος εμπόδισε το καλό (και παρακράτησε τα δικαιώματα των άλλων, που τα επέβαλε ο Αλλάχ στον πλούτο του), και ήταν παραβάτης, και αμφέβαλλε (για ό,τι υποσχέθηκε ο Αλλάχ, και για ό,τι προειδοποίησε). |
| Ο οποίος λάτρευε έναν άλλο (λεγόμενο) θεό μαζί με τον Αλλάχ. Έτσι, ρίξτε αυτόν στο αυστηρό μαρτύριο.» |
| Ο (διάβολος) σύντροφός του θα πει: «Κύριέ μας! Δεν ήμουν εγώ που (τον παραπλάνησα και) τον έκανα παραβάτη (στην απιστία και στις αμαρτίες), αλλά ο ίδιος ήταν σε μεγάλη πλάνη (μακριά από την αλήθεια).» |
| Ο Αλλάχ θα πει: «Μην διαφωνείτε μεταξύ σας ενώπιόν Μου, γιατί πράγματι, σας είχα ήδη στείλει την προειδοποίηση (στην εγκόσμια ζωή μέσω των Αγγελιαφόρων Μου). |
| Δεν αλλάζει ο Λόγος Μου (με τον οποίο προειδοποίησα τον Σατανά, ότι θα γεμίσω την Κόλαση μ' αυτόν και όσους θα τον ακολουθήσουν), ούτε Είμαι άδικος προς τους δούλους Μου.» |
| Την Ημέρα που θα πούμε στην Κόλαση: «Γέμισες (με τους άπιστους);» Θα πει (οργισμένη προς τους άπιστους και ζητώντας να έρθουν και άλλοι): «Υπάρχουν και άλλοι;» |
| Και ο Παράδεισος θα έρθει κοντά προς τους ευσεβείς (που φυλάχθηκαν από την τιμωρία του Αλλάχ, τηρώντας τις εντολές Του), (σε ένα μέρος που) δεν είναι μακριά (απ' αυτούς και θα τον δουν πριν μπουν εκεί). |
| (Θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Αυτό είναι για το οποίο λάβατε υπόσχεση, το οποίο θα είναι για καθέναν που στράφηκε με μεταμέλεια (προς τον Αλλάχ) και διατήρησε (τις εντολές Του). |
| Ο οποίος φοβόταν τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) χωρίς να Τον είχε δει (στην εγκόσμια ζωή) και ήρθε με αφοσιωμένη καρδιά (που στράφηκε με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ). |
| Μπείτε σ' αυτόν (τον Παράδεισο) με ειρήνη και ασφάλεια. Αυτή είναι η Ημέρα της αιώνιας ζωής.» |
| Θα έχουν εκεί ό,τι επιθυμούν, και Εμείς έχουμε ακόμα περισσότερα. |
| Πόσα (άπιστα) έθνη πριν απ' αυτούς (τους άπιστους από τη Μάκκα) έχουμε καταστρέψει, τα οποία ήταν πιο δυνατά απ' αυτούς, και έτσι, περιπλανήθηκαν και έχτισαν στη γη (περισσότερο απ' αυτούς). Υπήρχε (γι' εκείνα τα έθνη) κάποια διαφυγή (όταν έπεσε πάνω τους η τιμωρία); |
| Πράγματι, σ' αυτό υπάρχει μία νουθεσία και μία υπενθύμιση για όποιον έχει καρδιά (και μυαλό) ή ακούει με προσοχή ενώ είναι παρών (δηλ. δεν ακούει με αδιαφορία). |
| Πράγματι, δημιουργήσαμε τους ουρανούς και τη γη, και ό,τι βρίσκεται ανάμεσά τους, σε έξι Ημέρες, και καμία κόπωση δε Μας άγγιξε. |
| Κάνε λοιπόν υπομονή (ω, Προφήτη) για ό,τι λένε, και δόξαζε τον Κύριό σου ευγνωμονώντάς Τον πριν την ανατολή (στην προσευχή Φατζρ) και πριν από τη δύση του ηλίου (στην προσευχή ‘Ασρ). |
| Και δόξαζέ Τον τη νύχτα (στη νυχτερινή προσευχή) και μετά τις προσευχές. |
| Άκου (ω, Προφήτη) την Ημέρα που ο καλών (ο Άγγελος Ισραφήλ) θα καλέσει (φυσώντας το Κέρας -Σάλπιγγα-) από ένα κοντινό μέρος, |
| την Ημέρα που θα ακούσουν την κραυγή (της Ανάστασης) με την αλήθεια. Αυτή είναι η Ημέρα της Εξόδου (από τους τάφους). |
| Πράγματι, Εμείς είμαστε που δίνουμε ζωή και την αφαιρούμε, και προς Εμάς θα είναι ο τελικός προορισμός. |
| Την Ημέρα που η γη θα σχιστεί γι' αυτούς και θα βγουν (από τους τάφους τους) βιαστικά. Αυτή η συγκέντρωσή τους (από τους τάφους), θα είναι κάτι πολύ εύκολο για Εμάς. |
| Εμείς ξέρουμε καλύτερα τι λένε, και δε στάλθηκες (ω, Προφήτη) για να τους αναγκάσεις να πιστέψουν. Δώσε λοιπόν νουθεσία και υπενθύμιση με το Κορ’άν σε όποιον φοβάται την προειδοποίησή Μου. |

ﰠ

# **Αδ-Δααριγιάτ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα αυτούς (τους άνεμους) που σκορπίζουν (τη σκόνη κλπ.)! |
| Και (ορκίζομαι) μα αυτά (τα σύννεφα) που κουβαλούν φορτία νερό! |
| Και (ορκίζομαι) μα αυτά (τα πλοία) που πλέουν (στη θάλασσα) με ευκολία! |
| Και (ορκίζομαι) μα αυτούς (τους Αγγέλους) που μοιράζουν (τα αγαθά, τη βροχή και τις χάρες κλπ.) σύμφωνα με την εντολή Μου. |
| Ότι πράγματι, αυτό που σας υποσχέθηκα είναι αληθινό, |
| και ότι ο απολογισμός (και η τιμωρία και η ανταμοιβή) οπωσδήποτε θα γίνει. |
| (Ορκίζομαι) μα τον ουρανό με την τέλεια δημιουργία (και τα μονοπάτια)! |
| Ότι πράγματι, εσείς (ω, άπιστοι στη Μάκκα) έχετε αντικρουόμενα λόγια (σχετικά με το Κορ’άν, και έτσι, μία φορά λέτε ότι είναι μαγεία, άλλη ότι είναι ποίηση, και άλλη ότι είναι θρύλοι των αρχαίων)! |
| Απομακρύνεται απ' αυτό (το Κορ’άν), αυτός που απομακρύνθηκε (από την καθοδήγηση και τα Σημάδια Μας, και διέψευσε το Κορ’άν). |
| Καταραμένοι να είναι οι ψεύτες! |
| Οι οποίοι είναι αυτοί που τους κυριεύει η άγνοια, (και επιμένουν στην πλάνη), και είναι απρόσεκτοι (για την αλήθεια). |
| Ρωτούν (κοροϊδευτικά): «Πότε θα είναι η Ημέρα του Απολογισμού;» |
| Είναι η Ημέρα που θα τιμωρηθούν στην Κόλαση. |
| (Θα ειπωθεί): «Γευτείτε την τιμωρία σας! Αυτό είναι που (ως πρόκληση) το ζητήσατε ανυπόμονα.» |
| Πράγματι, οι ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ, τηρώντας τις εντολές Του) θα βρίσκονται σε κήπους και πηγές (στον Παράδεισο), |
| λαμβάνοντας ό,τι θα τους παραχωρήσει ο Κύριός τους (από ανταμοιβή). Πράγματι, πριν απ' αυτή (την ανταμοιβή) έπρατταν καλές πράξεις (στην εγκόσμια ζωή). |
| Κατά τη νύχτα, κοιμόντουσαν μόνο λίγο (για να τελέσουν τη νυχτερινή προσευχή), |
| και (στο τελευταίο μέρος της νύχτας) πριν την αυγή, ζητούσαν συγχώρεση, |
| και στα πλούτη τους υπήρχε μερίδιο γι' αυτόν που ζητάει (ελεημοσύνη) και για τον άπορο. |
| Στη γη υπάρχουν Σημάδια γι' αυτούς που πιστεύουν με βεβαιότητα (ότι ο Αλλάχ είναι ο Δημιουργός των πάντων). |
| Επίσης και στον εαυτό σας (υπάρχουν Σημάδια). Μα δε βλέπετε; |
| Και στον ουρανό είναι τα αγαθά σας [γραμμένα] και ό,τι σας υποσχέθηκε (από καλό ή κακό). |
| (Ορκίζομαι) μα τον Κύριο του ουρανού και της γης! Ότι αυτό (που σας υποσχέθηκα) είναι αληθινό, όπως (το γεγονός) ότι εσείς μιλάτε. |
| Ήρθε σε σένα (ω, Μωχάμμαντ) η ιστορία για τους τιμημένους (Αγγέλους) επισκέπτες του Αβραάμ; |
| Όταν πήγαν σ' αυτόν (τον Αβραάμ, σε ανθρώπινη μορφή) και είπαν: «Σαλάμ (Ειρήνη)!» Και αυτός απάντησε: «Σαλάμ! Είστε άγνωστοι άνθρωποι (που δε σας ξέρουμε).» |
| Μετά πήγε στη γυναίκα του και έφερε ένα (ψητό) μεγάλο μοσχάρι (νομίζοντας ότι οι Άγγελοι ήταν άνθρωποι). |
| Έτσι, το έβαλε μπροστά τους (αλλά αυτοί δεν έφαγαν), και έτσι είπε: «Δε θα φάτε;» |
| Τότε ένιωσε φόβο απ' αυτούς. Είπαν: «Μη φοβάσαι.» Και του έδωσαν χαρμόσυνα νέα για ένα αγόρι (τον Ισαάκ) που θα έχει πολύ γνώση (στη θρησκεία). |
| Η γυναίκα του (η Σάρα όταν άκουσε αυτά) ήρθε και φώναξε (από τη χαρά της), και χτύπησε το πρόσωπό της (από την έκπληξη) και είπε: «Είμαι μία στείρα ηλικιωμένη γυναίκα!» |
| Είπαν: «Έτσι είπε ο Κύριός σου. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος), ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης).» |
| Είπε: «Ποιος είναι λοιπόν ο σκοπός σας (για τον οποίο σταλθήκατε), ω, Απεσταλμένοι;» |
| Είπαν: «Έχουμε σταλεί για έναν κακό λαό, |
| για να στείλουμε σ' αυτούς πέτρες από πηλό, |
| σημαδεμένες ενώπιον του Κυρίου σου για τους παραβάτες.» |
| Έτσι, βγάλαμε όσους πιστούς ήταν μέσα της (κωμόπολης), |
| αλλά δε βρήκαμε μέσα της παρά μόνο ένα σπίτι Μουσουλμάνων [το σπίτι του Προφήτη Λωτ]. |
| Και αφήσαμε μέσα της ένα Σημάδι (της τιμωρίας) για όσους φοβούνται την οδυνηρή τιμωρία (για να μην κάνουν σαν εκείνους). |
| Και στον Μωυσή (υπάρχει ένα Σημάδι για όσους φοβούνται την οδυνηρή τιμωρία), όταν τον στείλαμε στον Φαραώ με ξεκάθαρες αποδείξεις. |
| Αλλά εκείνος (ο Φαραώ) απομακρύνθηκε με τους υποστηρικτές του και είπε: «(Ο Μωυσής) είτε είναι ένας μάγος, είτε είναι ένας τρελός.» |
| Έτσι, αρπάξαμε με την τιμωρία αυτόν (τον Φαραώ) και τους στρατιώτες του, και τους πετάξαμε (και τους πνίξαμε) στο νερό, ενώ ήταν άξιος καταδίκης. |
| Και στη φυλή ‘Αντ (υπάρχει ένα Σημάδι για όσους φοβούνται την οδυνηρή τιμωρία), όταν στείλαμε σ' αυτούς έναν (καταστροφικό) άγονο άνεμο (που δεν είχε τίποτε καλό). |
| (Ο οποίος άνεμος) δεν πέρασε σε κάτι χωρίς να το κάνει σαν κατεστραμμένα ερείπια. |
| Και στη φυλή Θαμούντ (υπάρχει ένα Σημάδι για όσους φοβούνται την οδυνηρή τιμωρία) όταν ειπώθηκε σ' αυτούς (αφού έσφαξαν την καμήλα που στάλθηκε ως Σημάδι): «Απολαύστε (στα σπίτια σας για τρεις μέρες) μέχρι έναν καθορισμένο χρόνο (που θα καταστραφείτε).» |
| Και παράκουσαν με αλαζονεία την εντολή του Κυρίου τους, και έτσι τους άρπαξε η καταστροφική τιμωρία, ενώ κοιτούσαν. |
| Έτσι, δεν μπόρεσαν να σηκωθούν (να ξεφύγουν από την τιμωρία), ούτε μπορούσαν να υποστηρίξουν τον εαυτό τους. |
| Και (καταστρέψαμε επίσης) τον λαό του Νώε πριν (απ' αυτούς). Πράγματι, ήταν ανυπάκουοι άνθρωποι. |
| Χτίσαμε τους ουρανούς με δύναμη, και πράγματι, Εμείς επεκτείνουμε συνεχώς την απεραντοσύνη τους. |
| Και τη γη την απλώσαμε (και την προετοιμάσαμε για να εγκατασταθείτε). Πόσο εξαιρετικά την απλώσαμε (και την προετοιμάσαμε)! |
| Και δημιουργήσαμε τα πάντα σε ζευγάρια, ίσως να λάβετε νουθεσία. |
| (Πες, ω, Προφήτη): «Γι' αυτό, φύγετε (ω, άνθρωποι) προς τον Αλλάχ (φεύγοντας από την τιμωρία Του, προς το έλεος και την ανταμοιβή Του, μέσω της πίστης και της υπακοής). Πράγματι, στάλθηκα από Αυτόν προς εσάς, ως ένας προειδοποιητής που προειδοποιεί με σαφήνεια. |
| Και μη λατρεύετε άλλο θεό μαζί με τον Αλλάχ. Πράγματι, στάλθηκα προς εσάς από Αυτόν, ως ένας προειδοποιητής που προειδοποιεί με σαφήνεια.» |
| Ομοίως, κανένας Αγγελιαφόρος δεν ήρθε σ' αυτούς (στα προηγούμενα άπιστα έθνη) που ήταν πριν απ' αυτούς, χωρίς να πουν: «Αυτός είτε είναι ένας μάγος, είτε είναι ένας τρελός!» |
| Τον συνέστησαν αυτόν (τον ισχυρισμό) ο ένας στον άλλο (δηλ. συνέστησαν οι άπιστοι από τα προηγούμενα έθνη, στους άπιστους από τη φυλή Κουράις να πουν για τον Προφήτη ότι είτε είναι ένας μάγος, είτε είναι ένας τρελός); Όχι (δεν το συνέστησαν), αλλά οι ίδιοι (οι άπιστοι από τη Κουράις) είναι παραβάτες. |
| Απομακρύνσου λοιπόν (ω, Προφήτη) απ' αυτούς (που σε διαψεύδουν), γιατί πράγματι δε θα κατηγορηθείς (αφού μετέδωσες το Μήνυμα). |
| Και δώσε νουθεσία (και υπενθύμιση μέσω αυτού του Κορ’άν), πράγματι, η νουθεσία (και η υπενθύμιση) ωφελεί τους πιστούς (και εκείνους που γνωρίζει ο Αλλάχ ότι θα πιστέψουν). |
| Δεν έπλασα τα Τζινν και τους ανθρώπους, παρά μόνο για να Με λατρεύουν. |
| Δεν αναζητώ απ' αυτούς αγαθά (για να τα παρέχουν στον εαυτό τους ή στους δούλους Μου), ούτε αναζητώ να Μου παρέχουν τροφή (για να την παρέχουν στον εαυτό τους ή στους δούλους Μου). |
| Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Αρ-Ραζζάκ (Αυτός που παρέχει αγαθά στους δούλους Του), ο Κάτοχος της Δύναμης, και ο Αλ-Ματείν (Πανίσχυρος). |
| Πράγματι, αυτοί που αδικούν (και σε διαψεύδουν, ω, Μωχάμμαντ) θα έχουν μερίδιο τιμωρίας όπως αυτό των συντρόφων τους (από τα προηγούμενα άπιστα έθνη), οπότε ας μη Μου ζητήσουν να επισπεύσω την τιμωρία (πριν την καθορισμένη ώρα της). |
| Αλίμονο, λοιπόν, σ' αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη, από την τιμωρία της Ημέρας τους, για την οποία έλαβαν προειδοποίηση και υπόσχεση. |

ﰠ

# **Ατ-Τούρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα το βουνό! |
| Και (ορκίζομαι) μα το γραμμένο Βιβλίο, |
| σε απλωμένες ανοιχτές περγαμηνές! |
| Και (ορκίζομαι) μα τον Αλ-Μπάϊτ Αλ-Μα‘μούρ (τον Οίκο στον ουρανό, που κατοικείται συνέχεια από προσευχητές, στον οποίο μπαίνουν κάθε μέρα εβδομήντα χιλιάδες Άγγελοι)! |
| Και (ορκίζομαι) μα τη στέγη που είναι υψωμένη ψηλά (τον ουρανό)! |
| Και (ορκίζομαι) μα τη φλεγόμενη θάλασσα! |
| Ότι η τιμωρία του Κυρίου σου σίγουρα θα πέσει (στους άπιστους), |
| και τίποτε δε θα την αποτρέψει. |
| Την Ημέρα που ο ουρανός θα περιστρέφεται και θα σειστεί πολύ, |
| και τα βουνά θα μετακινηθούν (από τις θέσεις τους). |
| Αλίμονο εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν, |
| οι οποίοι είναι αυτοί που διασκεδάζουν στην πλάνη. |
| Την Ημέρα που θα σπρώχνονται βίαια προς τη Φωτιά της Κόλασης, |
| (και θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Αυτή είναι η Φωτιά που διαψεύδατε. |
| Είναι αυτό (το μαρτύριο που βλέπετε) μαγεία ή δεν το βλέπετε; |
| Μπείτε για να καείτε μέσα της (Φωτιάς). Είτε θα δείξετε υπομονή (στο μαρτύριο), είτε όχι, είναι το ίδιο για σας. Θα λάβετε μόνο ό,τι κάνατε.» |
| Πράγματι, οι ενάρετοι (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ τηρώντας τις εντολές Του) θα είναι σε κήπους και ευδαιμονία, |
| απολαμβάνοντας ό,τι θα τους δώσει ο Κύριός τους, και ο Κύριός τους θα τους προστατέψει από το μαρτύριο της Κόλασης. |
| (Θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Φάτε και πιείτε με άνεση για ό,τι κάνατε (από ενάρετες πράξεις).» |
| Θα είναι ξαπλωμένοι σε κρεβάτια που θα είναι όλα παρατεταγμένα (και κανείς δε θα δώσει την πλάτη του στον άλλον), και θα τους παντρέψουμε με όμορφες γυναίκες με μεγάλα όμορφα μάτια. |
| Όσο γι' αυτούς που πιστεύουν, των οποίων οι απόγονοι, τούς ακολουθούν στην πίστη, θα κάνουμε τους απογόνους τους να τούς ακολουθήσουν (στην ίδια θέση στον Παράδεισο, ακόμη και αν οι πράξεις, των απογόνων, δεν τους κάνουν να φθάσουν σε τέτοια θέση), και χωρίς να μειώσουμε τίποτε από την ανταμοιβή των πράξεών τους (των προγόνων). Κάθε άνθρωπος είναι δέσμιος με ό,τι έκανε (και κανείς δε θα φέρει την αμαρτία κάποιου άλλου). |
| Και θα τους παρέχουμε φρούτα και κρέας από ό,τι επιθυμούν. |
| Θα τους δωθεί μέσα του (Παραδείσου) ένα δισκοπότηρο (με αγνό κρασί), που δε θα τους οδηγεί, ούτε σε μάταια λόγια, ούτε σε αμαρτίες, (σε αντίθεση με το κρασί της εγκόσμιας ζωής). |
| Θα περιφέρονται ανάμεσα τους νεαροί για να τους υπηρετούν, οι οποίοι θα μοιάζουν σαν να ήταν μαργαριτάρια προφυλαγμένα (στα κοχύλια τους). |
| Θα στραφούν ο ένας στον άλλον ρωτώντας (για την κατάστασή τους όταν ήταν στην εγκόσμια ζωή). |
| Θα πουν: «Πράγματι, πριν απ' αυτό (στην εγκόσμια ζωή) ήμασταν ανάμεσα στους ανθρώπους μας, και αισθανόμασταν φόβο (για την τιμωρία του Αλλάχ στη Μέλλουσα Ζωή, και έτσι απομακρυνθήκαμε από τις αμαρτίες). |
| Έτσι, ο Αλλάχ παραχώρησε σε μας τη χάρη Του και μας προστάτεψε από το μαρτύριο της Κόλασης. |
| Πράγματι, (Τον λατρεύαμε και) Τον επικαλούμασταν πριν. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-Μπαρρ (Αγαθοεργός και Ευγενής προς τους δούλους Του), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος).» |
| Δώσε λοιπόν νουθεσία και υπενθύμιση (ω, Προφήτη). Πράγματι, με τη χάρη του Κυρίου σου (δηλ. την πίστη, τη λογική και την αποστολή σου ως Προφήτη), δεν είσαι ούτε μάντης, ούτε τρελός. |
| Ή λένε (οι άπιστοι): «(Ο Μωχάμμαντ) είναι ένας ποιητής, για τον οποίο περιμένουμε να του έρθει ο θάνατος ή κάποιο ατύχημα (και έτσι να ξεφορτωθούμε το κάλεσμά του)»; |
| Πες (ω, Προφήτη): «Περιμένετε λοιπόν, πράγματι, περιμένω και εγώ μαζί σας (την τιμωρία που θα πέσει πάνω σας).» |
| Ή τους διατάζει το μυαλό τους (να πουν) αυτό (ότι είσαι μάντης και τρελός); Ή (το είπαν επειδή) οι ίδιοι είναι παραβάτες; |
| Ή λένε: «(Ο Μωχάμμαντ) το έχει επινοήσει (το Κορ’άν)»; Όχι (δεν το επινόησε), αλλά αυτοί δεν πιστεύουν. |
| Ας φέρουν κάποια λόγια παρόμοια μ' αυτό (το Κορ’άν), αν είναι ειλικρινείς! |
| Ή έχουν δημιουργηθεί χωρίς κανέναν δημιουργό, ή οι ίδιοι είναι οι δημιουργοί (που δημιούργησαν τον εαυτό τους); |
| Ή δημιούργησαν τους ουρανούς και τη γη; Όχι (δεν τους δημιούργησαν), αλλά δεν έχουν σταθερή πίστη. |
| Ή κατέχουν τους θησαυροφυλάκια του Κυρίου σου ή έχουν τον πλήρη έλεγχο (των πάντων); |
| Ή έχουν μία σκάλα (προς τον ουρανό) πάνω στην οποία κρυφακούν (την αποκάλυψη, ότι αυτοί οι ίδιοι βρίσκονται στην αλήθεια); Τότε αυτός ανάμεσα τους, που κρυφακούει, ας φέρει μία ξεκάθαρη απόδειξη. |
| Ή αποδίδετε (ψευδώς) σ' Αυτόν ότι έχει κόρες (και ότι οι Άγγελοι είναι οι κόρες Του, ενώ εσείς οι ίδιοι απεχθάνεστε να έχετε κόρες), και επιθυμείτε να έχετε αγόρια; |
| Ή τους ζητάς (ω, Προφήτη) κάποια αμοιβή (γι' αυτό που τους μεταδίδεις από το Μήνυμα του Αλλάχ), και έτσι είναι επιβαρυμένοι απ' αυτό που ζητάς (και γι' αυτό αρνούνται την πίστη); |
| Ή κατέχουν (τη γνώση για) τα αόρατα (στο Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ), και έτσι γράφουν (απ' αυτό τα επιχειρήματα τους); |
| Ή σχεδιάζουν μία συνωμοσία (εναντίον σου, ω, Προφήτη); Πράγματι, εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη θα είναι αυτοί που θα τους περικυκλώσει ένα σχέδιο εναντίον τους. |
| Ή έχουν άλλον έναν θεό (που αξίζει να λατρεύεται) εκτός από τον Αλλάχ; Δόξα στον Αλλάχ, είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι εταίρους αποδίδουν ψευδώς σ' Αυτόν στη λατρεία. |
| Αν έβλεπαν κομμάτια του ουρανού να πέφτουν (σ' αυτούς ως τιμωρία), θα έλεγαν: «(Αυτά είναι μόνο) σύννεφα που συσσωρεύτηκαν το ένα πάνω στο άλλο!» |
| Άφησέ τους λοιπόν (ω, Προφήτη) μέχρι να συναντήσουν την Ημέρα τους, κατά την οποία θα καταστραφούν. |
| Την Ημέρα κατά την οποία δε θα τους προστατέψουν τα πονηρά σχέδιά τους σε τίποτα, ούτε θα λάβουν καμία υποστήριξη. |
| Και πράγματι, για τους άδικους θα υπάρξει άλλη μία τιμωρία πριν απ' αυτό, αλλά οι περισσότεροι εξ αυτών δε γνωρίζουν. |
| Κάνε, λοιπόν, υπομονή (ω, Προφήτη) υπό το διάταγμα του Κυρίου σου (να μεταδίδεις το Μήνυμά Του, και να δείξεις υπομονή σε ό,τι αντιμετωπίζεις), πράγματι είσαι κάτω από τα Μάτια Μας (και την Όραση και την Υποστήριξή Μας). Δόξαζε, λοιπόν, τον Κύριό σου ευγνωμονώντάς Τον, όταν σηκώνεσαι [από τον ύπνο σου, -ή από μία συγκέντρωση, ή όταν σηκώνεσαι για την προσευχή]. |
| Και δόξαζέ Τον κατά τη νύχτα, και όταν τα αστέρια εξαφανιστούν (κατά την αυγή). |

ﰠ

# **Αν-Νάτζμ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα το αστέρι όταν πέφτει (-ή εξαφανίζεται-)! |
| Ότι ο σύντροφός σας (ο Μωχάμμαντ), ούτε παραστράτησε (από την αλήθεια και την καθοδήγηση), ούτε είναι παραπλανημένος, |
| ούτε μιλάει από δική του επιθυμία. |
| Πρόκειται μόνο για αποκάλυψη που αποκαλύπτεται (σ' αυτόν). |
| Του δίδαξε (στον Μωχάμμαντ το Κορ’άν), αυτός (ο Άγγελος Τζιμπρήλ -Γαβριήλ-) που έχει ισχυρή δύναμη, |
| ο οποίος έχει δυνατή και όμορφη εμφάνιση, και εμφανίστηκε (στον Μωχάμμαντ, στην αληθινή του μορφή), |
| ενώ βρισκόταν στον υψηλότερο ορίζοντα. |
| Έπειτα πλησίασε (ο Γαβριήλ) και κατέβηκε (προς τον Προφήτη), |
| και ήταν σε απόσταση δύο τόξων ή ακόμα πιο κοντά. |
| Και αποκάλυψε (ο Αλλάχ μέσω του Γαβριήλ) στον δούλο Του ό,τι αποκάλυψε. |
| Δε διέψευσε η καρδιά (του Μωχάμμαντ) αυτό που είδε [δηλ. τον Γαβριήλ φορώντας κάτι που έμοιαζε με ρούχα από πράσινο μετάξι, έχοντας εξακόσια φτερά που κάλυπταν τον ορίζοντα]. |
| Διαφωνείτε (ω, άπιστοι) μαζί του γι' αυτά που είδε; |
| Πράγματι, (ο Μωχάμμαντ) τον είδε (τον Γαβριήλ στην αληθινή μορφή του) για άλλη μία φορά (στο νυχτερινό ταξίδι, Αλ-Ισρά’ και Αλ-Μι‘ράτζ), |
| κοντά στο δέντρο Σιντρ (Τζιτζιφιά) του Υπέρτατου Ορίου (στον έβδομο ουρανό), |
| κοντά στο οποίο βρίσκεται ο Παράδεισος της κατοικίας, |
| όταν κάλυψε το δέντρο Σιντρ (Τζιτζιφιά) αυτό που το κάλυψε. |
| Δεν παρέκκλινε το βλέμμα (του Μωχάμμαντ από τα Σημάδια που έβλεπε), ούτε ξεπέρασε τα όρια (-ή δεν είπε κάτι που δεν το είδε-). |
| Πράγματι, είδε μερικά από τα μεγαλύτερα Σημάδια του Κυρίου του. [Δηλ. είδε τον Γαβριήλ στην αληθινή του μορφή φορώντας κάτι που έμοιαζε με ρούχα από πράσινο μετάξι, έχοντας εξακόσια φτερά που κάλυψαν τον ορίζοντα]. |
| Βλέπετε (ω, άπιστοι, τα είδωλά σας που τα αποδίδετε στον Αλλάχ ως εταίρους στη λατρεία), το Αλ-Λατ, το Αλ-‘Ούζζα, |
| και το Μανάτ, το άλλο, το τρίτο, (ότι μπορούν να σας ωφελήσουν, να σας βλάψουν, ή να σας αποκαλύψουν καμία αποκάλυψη); |
| Είναι δυνατόν ότι επιθυμείτε να αποκτήσετε αγόρια, ενώ αποδίδετε σ' Αυτόν ότι έχει κόρες (και ότι οι Άγγελοι είναι οι κόρες Του, ενώ το μισείτε αυτό για τον εαυτό σας); |
| Αυτός είναι τότε ένας άδικος διαχωρισμός! |
| Αυτά τα (είδωλα) δεν είναι παρά μόνο κάποια ονόματα, που έχετε επινοήσει εσείς και οι πρόγονοί σας, για τα οποία ο Αλλάχ δεν έχει στείλει καμία απόδειξη! Δεν ακολουθούν (οι ειδωλολάτρες) παρά μόνο εικασίες και ό,τι επιθυμούν οι ψυχές (τους). Πράγματι, έχει έρθει σ' αυτούς η καθοδήγηση από τον Κύριό τους (με τον Προφήτη Του, αλλά δεν την ακολουθούν). |
| Ή θα έχει ο άνθρωπος ό,τι επιθυμεί (το να διαμεσολαβήσουν τα είδωλα για λογαριασμό του ενώπιον του Αλλάχ); |
| (Όχι, δε θα έχει ο άνθρωπος ό,τι επιθυμεί), πράγματι, στον Αλλάχ ανήκει η τελευταία (η Μέλλουσα Ζωή) και η πρώτη (η εγκόσμια ζωή). |
| Πόσοι Άγγελοι υπάρχουν στους ουρανούς, των οποίων η διαμεσολάβηση δε θα ωφελήσει σε τίποτε, παρά μόνο αφού ο Αλλάχ επιτρέψει σε όποιους θέλει (να διαμεσολαβήσουν) και (μόνο για τον λογαριασμό αυτών που ο Αλλάχ) δέχεται. |
| Πράγματι, αυτοί που δεν πιστεύουν στη Μέλλουσα Ζωή, αποκαλούν τους Αγγέλους με γυναικεία ονόματα. |
| Δεν έχουν καμία γνώση γι' αυτό. Δεν ακολουθούν παρά μόνο εικασίες, αλλά οι εικασίες δεν μπορούν να αντικαθιστούν την αλήθεια σε τίποτε. |
| Απομακρύνσου λοιπόν (ω, Προφήτη) από όποιον απομακρύνθηκε από την Υπενθύμισή Μας (το Κορ’άν) και δεν επιθυμεί παρά μόνο την εγκόσμια ζωή. |
| Αυτές (οι εικασίες τους) είναι μόνο το όριο της γνώση τους. Πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) γνωρίζει καλύτερα ποιος έχει παραστρατήσει από το δρόμο Του, και γνωρίζει καλύτερα ποιος έχει καθοδηγηθεί. |
| Στον Αλλάχ ανήκει ό,τι υπάρχει στους ουρανούς και ό,τι υπάρχει στη γη, και έτσι, θα τιμωρήσει εκείνους που διέπραξαν τις κακές πράξεις για ό,τι έκαναν, και θα ανταμείψει εκείνους που έπρατταν τις καλές πράξεις, με τον Παράδεισο. |
| Όσο γι' αυτούς που αποφεύγουν τις μεγάλες αμαρτίες και τις επαίσχυντες πράξεις, εκτός αν πέσουν σε μικρές αμαρτίες (που συγχωρούνται με τις πράξεις λατρείας και με την αποφυγή των μεγάλων αμαρτιών), πράγματι, ο Κύριός σου (ω, Προφήτη) έχει απέραντη συγχώρεση. Αυτός γνωρίζει τα πάντα για σας, όταν σας δημιούργησε (δηλ. τον Αδάμ) από τη γη, και όταν ήσασταν (ακόμα) έμβρυα στις μήτρες των μητέρων σας. Γι' αυτό μην επαινέσετε τον εαυτό σας (περιγράφοντας τον εαυτό σας ως ευσεβή). Αυτός γνωρίζει καλύτερα ποιος φυλάσσεται από την τιμωρία Του (τηρώντας τις εντολές Του). |
| Είδες (ω, Προφήτη) αυτόν που απομακρύνθηκε (από το Ισλάμ), |
| και έδωσε λίγα (χρήματα) και έπειτα έκοψε (αυτά που ήταν να ξαναδώσει); [Αναφέρθηκε ότι ο Αλ-Ουαλείντ μπιν Αλ-Μουγείρα αφού ασπάστηκε το Ισλάμ, είπε σε έναν άπιστο που τον επέπληξε: «Το έκανα επειδή φοβάμαι την τιμωρία του Αλλάχ», αλλά ο άπιστος του είπε ότι αν θα επιστρέψει στην ειδωλολατρία και του δώσει κάποια χρήματα, θα κουβαλήσει την τιμωρία αντ' αυτού στη Μέλλουσα Ζωή -αν θα υπάρχει-! Έτσι, ο Αλ-Ουαλείντ επέστρεψε στην ειδωλολατρία και του έδωσε λίγα χρήματα, αλλά μετά σταμάτησε και δεν του ξαναέδωσε]! |
| Έχει γνώση του αόρατου (ότι εκείνος ο άπιστος, όντως θα κουβαλήσει την τιμωρία αντ' αυτού), και έτσι βλέπει (ότι εκείνος ο άπιστος θα εκπληρώσει την υπόσχεσή του); |
| Ή μήπως δεν πληροφορήθηκε γι' αυτά που ήταν (γραμμένα) στις γραφές του Μωυσή (την Τορά), |
| και (στις γραφές) του Αβραάμ, ο οποίος (ο Αβραάμ) εκπλήρωσε (ό,τι διατάχθηκε από τον Αλλάχ); |
| Ότι δεν υπάρχει καμία (αμαρτωλή) ψυχή που να επωμιστεί την αμαρτία κάποιας άλλης. |
| Και ότι ο άνθρωπος δε θα έχει παρά μόνο ό,τι έκανε (από καλές ή κακές πράξεις). |
| Και ότι οι πράξεις του θα φανούν, |
| και έπειτα θα λάβει (ο άνθρωπος) πλήρως γι' αυτές (τις πράξεις του, είτε ανταμοιβή, είτε τιμωρία). |
| Και ότι προς τον Κύριό σου (ω, Προφήτη) θα είναι ο τελικός προορισμός. |
| Και ότι είναι Αυτός που κάνει όποιον θέλει να γελάει, και κάνει όποιον θέλει να κλαίει. |
| Και ότι είναι Αυτός που αφαιρεί τη ζωή (όποιου θέλει) και δίνει ζωή (σε όποιον θέλει). |
| Και ότι είναι Αυτός που δημιούργησε τα ζευγάρια, το αρσενικό και το θηλυκό, |
| από σταγόνες (εκκρίσεων των δύο φύλων) όταν βγαίνουν. |
| Και ότι εναπόκειται σ' Αυτόν να επιφέρει τη δεύτερη δημιουργία (κατά την ανάσταση). |
| Και ότι είναι Αυτός που δίνει (στον άνθρωπο) ό,τι (του) επαρκεί και τον κάνει ικανοποιημένο (-ή χαρίζει σ' αυτόν πλούτη που τα αποθηκεύει-). |
| Και ότι είναι Αυτός ο Κύριος του Σείριου (του αστεριού που λάτρευαν κάποιοι ειδωλολάτρες Άραβες). |
| Και ότι Αυτός κατέστρεψε την πρώτη φυλή ‘Αντ (-ή την προηγούμενη φυλή ‘Αντ-, τον λαό του Προφήτη Χουντ), |
| και (κατέστρεψε) τη φυλή Θαμούντ (τον λαό του Προφήτη Σάλιχ), και δεν άφησε κανέναν, |
| και (κατέστρεψε) τον λαό του (Προφήτη) Νώε πριν (από την φυλή ‘Αντ και τη φυλή Θαμούντ). Πράγματι, (οι άνθρωποι του Νώε) ήταν πιο άδικοι και πιο παραβάτες, |
| και έριξε στο έδαφος τις ανεστραμμένες κωμοπόλεις (των Σοδόμων, του λαού του Προφήτη Λωτ), |
| και τις κάλυψε (ο Αλλάχ) με ό,τι τις κάλυψε (από πέτρες). |
| Ποιες λοιπόν χάρες του Κυρίου σου (σε σένα, ω, άνθρωπε) αμφισβητείς; |
| Αυτός (ο Μωχάμμαντ) είναι ένας προειδοποιητής όπως οι προηγούμενοι προειδοποιητές. |
| Πράγματι, πλησιάζει η Ημέρα που πλησιάζει, |
| την οποία δεν μπορεί κανείς εκτός από τον Αλλάχ να την αποτρέψει (ή να την αποκαλύψει και να ξέρει την Ώρα της). |
| Απορρίπτετε αυτά τα Λόγια (το Κορ’άν) και σας φαίνεται περίεργο (ότι είναι από τον Αλλάχ), |
| και γελάτε (χλευάζοντας το Κορ’άν) και δεν κλαίτε (όταν ακούτε τις νουθεσίες και τις προειδοποιήσεις του), |
| ενώ είστε αδιάφοροι (παίζοντας και τραγουδώντας); |
| Πέστε λοιπόν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο στο έδαφος) ενώπιον του Αλλάχ και λατρέψτε (μόνο Αυτόν). |

ﰠ

# **Αλ-Κάμαρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Η Ώρα έχει πλησιάσει και το φεγγάρι έχει χωριστεί στα δύο. [Αφού οι άπιστοι στη Μάκκα ζήτησαν από τον Προφήτη να κάνει ένα θαύμα που θα το δουν με τα μάτια τους, έτσι χωρίστηκε το φεγγάρι στα δύο, και το είδαν με τα μάτια τους]. |
| Όταν (οι άπιστοι) βλέπουν κάποιο Σημάδι, απομακρύνονται και λένε: «Αυτή είναι μία (δυνατή) μαγεία που θα φύγει!» |
| Διέψευσαν (την αλήθεια) και ακολούθησαν τις επιθυμίες τους. Και πράγματι, κάθε ζήτημα (είτε καλό, είτε κακό) θα εγκατασταθεί (την Ημέρα της Κρίσεως, με τους ανθρώπους του, είτε στον Παράδεισο, είτε στην Κόλαση). |
| Πράγματι, τους ήρθαν ήδη κάποιες ιστορίες (των προηγούμενων άπιστων εθνών που καταστράφηκαν), οι οποίες (ιστορίες) είναι επαρκείς για να τους αποτρέψουν (από την απιστία και την αδικία τους). |
| (Αυτό το Κορ’άν) είναι μία τέλεια σοφία, αλλά σε τι μπορούν να ωφελήσουν οι προειδοποιήσεις (έναν λαό που επιμένει στην απιστία); |
| Απομακρύνσου, λοιπόν, (ω, Προφήτη) απ' αυτούς. Την Ημέρα που ο καλών (ο Άγγελος Ισραφήλ θα φυσήξει το Κέρας -Σάλπιγγα- και) θα καλέσει για κάτι φρικτό (δηλ. για τον Απολογισμό), |
| τα μάτια τους θα είναι ταπεινωμένα, και οι ίδιοι θα βγουν από τους τάφους σαν σκορπισμένες ακρίδες, |
| σπεύδοντας και κοιτάζοντας προς τον καλούντα, και τότε οι άπιστοι θα πουν: «Αυτή είναι μία δύσκολη Ημέρα!» |
| Ο λαός του Νώε διέψευσε (τον Προφήτη τους) πριν απ' αυτούς (τους άπιστους της Μάκκας). Διέψευσαν τον δούλο Μας (τον Νώε) και είπαν: «Αυτός είναι τρελός», και τον απείλησαν και τον έβρισαν. |
| Έτσι, (ο Νώε) επικαλέστηκε τον Κύριό του: «Δεν έχω δύναμη απέναντί τους, γι' αυτό υποστήριξέ με!» |
| Έτσι, ανοίξαμε τις πύλες του ουρανού με πολύ νερό που χύνεται, |
| και κάναμε να αναβλύσουν πηγές από τη γη. Έτσι τα νερά (του ουρανού και της γης) συναντήθηκαν για ένα σκοπό που ορίστηκε. |
| Τον μεταφέραμε (τον Νώε) σε μία (Κιβωτό) που έχει σανίδες και καρφιά, |
| η οποία πλέει υπό τα Μάτια Μας (την Όραση και τη προστασία Μας), ως υποστήριξη γι' εκείνον (τον Νώε) που απορρίφθηκε (από τον άπιστο λαό του). |
| Πράγματι, την έχουμε αφήσει (την τιμωρία -ή την Κιβωτό-) ως Σημάδι. Υπάρχει κάποιος που θα τη λάβει υπόψη (και θα λάβει νουθεσία); |
| Πώς ήταν λοιπόν η τιμωρία Μου και οι προειδοποιήσεις Μου; |
| Πράγματι, διευκολύναμε το Κορ’άν (και το εξηγήσαμε λεπτομερώς) για (όποιον θέλει) να το λάβει υπόψη (και να λάβει νουθεσία και υπενθύμιση). Υπάρχει κάποιος λοιπόν που θα το λάβει υπόψη (και θα λάβει νουθεσία); |
| Η φυλή ‘Αντ διέψευσε (τον Προφήτη Χουντ). Πώς ήταν λοιπόν η τιμωρία Μου και οι προειδοποιήσεις Μου; |
| Εμείς στείλαμε σ' αυτούς έναν βίαιο κρύο άνεμο με δυνατό ήχο, σε μία δυνατή κακή ημέρα (γι' αυτούς, λόγω της τιμωρίας), και συνέχισε (για επτά διαδοχικές νύχτες και οχτώ διαδοχικές ημέρες, και δεν άφησε κανέναν απ' αυτούς). |
| Ο οποίος (άνεμος) άρπαξε τους ανθρώπους (από τις θέσεις τους), σαν να ήταν κορμοί χουρμαδιών που ξεριζώθηκαν. |
| Πώς ήταν λοιπόν η τιμωρία Μου και οι προειδοποιήσεις Μου; |
| Πράγματι, διευκολύναμε το Κορ’άν (και το εξηγήσαμε λεπτομερώς) για (όποιον θέλει) να το λάβει υπόψη (και να λάβει νουθεσία και υπενθύμιση). Υπάρχει κάποιος λοιπόν που θα το λάβει υπόψη (και θα λάβει νουθεσία); |
| Η φυλή Θαμούντ διέψευσε τις προειδοποιήσεις. |
| Είπαν: «Θα ακολουθήσουμε από εμάς, μόνο έναν άνθρωπο (τον Σάλιχ); (Αν θα το κάνουμε αυτό), τότε, πράγματι, θα είμαστε σε πλάνη και σε ταλαιπωρία (και παραφροσύνη)! |
| Πέρα από όλους εμάς, έχει σταλεί η αποκάλυψη αποκλειστικά σε αυτόν; Όχι (δεν του έχει σταλεί η αποκάλυψη), αλλά αυτός είναι ψεύτης και αλαζόνας (που επιδιώκει να έχει υπερηφάνεια εναντίον μας).» |
| Πράγματι, αύριο θα μάθουν ποιος είναι ο ψεύτης και ο αλαζόνας (δηλ. αυτοί οι ίδιοι)! |
| Πράγματι, θα στείλουμε την Καμήλα ως δοκιμασία γι' αυτούς (και ως Σημάδι), γι' αυτό περίμενε (ω, Σάλιχ) το τι θα κάνουν, και κάνε υπομονή. |
| Και πες τους ότι το νερό (του πηγαδιού) θα μοιραστεί μεταξύ τους (μία ημέρα θα πιει η Καμήλα, και την επόμενη θα πιουν αυτοί). Σε κάθε μέρα, θα πάει εκεί μόνο αυτός που είναι η σειρά του. |
| Αλλά κάλεσαν τον σύντροφό τους (τον πιο άθλιο ανάμεσά τους), κι εκείνος πήρε (ένα σπαθί και έπιασε την Καμήλα) και τη σκότωσε. |
| (Έτσι, έπεσε πάνω τους η τιμωρία). Πώς ήταν λοιπόν η τιμωρία Μου και οι προειδοποιήσεις Μου; |
| Εμείς στείλαμε σ' αυτούς μία μόνο κραυγή, και έτσι, έγιναν σαν τα σπασμένα δέντρα και φυτά που τα μαζεύει κάποιος που έχει αχυρώνα. |
| Πράγματι, διευκολύναμε το Κορ’άν (και το εξηγήσαμε λεπτομερώς) για (όποιον θέλει) να το λάβει υπόψη (και να λάβει νουθεσία και υπενθύμιση). Υπάρχει κάποιος λοιπόν που θα το λάβει υπόψη (και θα λάβει νουθεσία); |
| Ο λαός του Λωτ διέψευσε τις προειδοποιήσεις. |
| Εμείς στείλαμε σ' αυτούς μία καταιγίδα με μικρές πέτρες, εκτός από την οικογένεια του Λωτ, την οποία σώσαμε πριν την αυγή, |
| ως χάρη από Εμάς. Έτσι ανταμείβουμε αυτούς που δείχνουν ευγνωμοσύνη. |
| Πράγματι, (ο Λωτ) τους είχε προειδοποιήσει για την τιμωρία Μας, αλλά αμφέβαλλαν για τις προειδοποιήσεις (και τις διέψευδαν). |
| Και πράγματι, ζήτησαν απ' αυτόν να τους παραδώσει τους (Αγγέλους) καλεσμένους του (για να διαπράξουν την ομοφυλοφιλία), έτσι σφραγίσαμε τα μάτια τους, (και είπαμε): «Γευτείτε λοιπόν την τιμωρία Μου και τις προειδοποιήσεις Μου!» |
| Πράγματι, τους κατέλαβε νωρίς το πρωί ένα μόνιμο μαρτύριο (που κανείς δεν μπορεί να το αποτρέψει, και συνδέεται με το μαρτύριο της Μέλλουσας Ζωής). |
| Γευτείτε, λοιπόν, την τιμωρία Μου και τις προειδοποιήσεις Μου! |
| Πράγματι, διευκολύναμε το Κορ’άν (και το εξηγήσαμε λεπτομερώς) για (όποιον θέλει) να το λάβει υπόψη (και να λάβει νουθεσία και υπενθύμιση). Υπάρχει κάποιος, λοιπόν, που θα το λάβει υπόψη (και θα λάβει νουθεσία); |
| Πράγματι, ήρθαν στον λαό του Φαραώ οι προειδοποιήσεις. |
| (Αλλά) διέψευσαν όλα τα Σημάδια Μας, και έτσι, τους τιμωρήσαμε με την τιμωρία του Ανίκητου, του Παντοδύναμου. |
| Είναι οι άπιστοί σας (ω, λαέ της Μάκκας) καλύτεροι απ' αυτούς (των προαναφερόμενων άπιστων εθνών που τα καταστρέψαμε), ή έχετε στις Θείες Γραφές ασυλία (από το μαρτύριό Μας); |
| Ή λένε (οι άπιστοι στη Μάκκα): «Είμαστε ένα μεγάλο ενωμένο πλήθος που θα νικήσει»; |
| Πράγματι, θα ηττηθεί το πλήθος (τους) και θα τραπούν σε φυγή. [Κάτι που έγινε στη μάχη του Μπάντρ]. |
| Όχι (δεν ισχύει αυτό που ισχυρίζονται οι άπιστοι ότι δε θα υπάρξει ανάσταση), αλλά πράγματι η Ώρα θα είναι η καθορισμένη ώρα τους (για την ανάσταση και την τιμωρία), και η Ώρα θα είναι πιο μεγάλη (πιο καταστροφική), και πιο πικρή (και πιο δύσκολη γι' αυτούς από ό,τι έπαθαν κατά τη Μάχη του Μπαντρ). |
| Πράγματι, οι κακοί βρίσκονται σε πλάνη και ταλαιπωρία (και παραφροσύνη)! |
| Την Ημέρα που θα συρθούν στα πρόσωπά τους στο Πυρ (θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Γευτείτε το μαρτύριο της Σάκαρ (της Φωτιάς).» |
| Πράγματι, δημιουργήσαμε τα πάντα σύμφωνα με το Θείο Πεπρωμένο (σύμφωνα με τη γνώση και τη θέλησή Μας, και σύμφωνα με ό,τι γράψαμε στο Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ -το Διατηρημένο Πίνακα-). |
| Η εντολή Μας (όταν θέλουμε κάτι), δεν είναι παρά (να πούμε μόνο) μία λέξη (δηλ. «Γεννηθείτο», και έτσι γίνεται) σαν εν ριπή οφθαλμού. |
| Πράγματι, (ω, άπιστοι της Μάκκας) έχουμε καταστρέψει παρόμοιούς σας (στην απιστία από τα προηγούμενα έθνη). Υπάρχει κάποιος που θα το λάβει υπόψη (και θα λάβει νουθεσία); |
| Όλα όσα έκαναν (οι άπιστοι από τα προηγούμενα έθνη) είναι γραμμένα στα βιβλία (των πράξεών τους), |
| και όλα, μικρά ή μεγάλα, είναι γραμμένα. |
| Πράγματι, αυτοί που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) θα είναι σε κήπους και ποτάμια (στον Παράδεισο), |
| σε υπέροχο τόπο (όπου δεν υπάρχουν μάταια λόγια, ούτε αμαρτίες), κοντά σε Αυτόν που κατέχει τα πάντα και είναι για τα πάντα Ικανός. |

ﰠ

# **Αρ-Ραχμάν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| O Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας). |
| Έχει διδάξει (σε ​​σας, ω, άνθρωποι) το Κορ’άν (με το έλεός Του). |
| Έπλασε τον άνθρωπο, |
| τον δίδαξε πως να μιλήσει (και την κατανόηση και πως να διαχωρίζει το επιτρεπτό από το απαγορευμένο). |
| Ο ήλιος και το φεγγάρι τρέχουν με τέλειο υπολογισμό σε ακριβείς πορείες. |
| Τα αστέρια (-ή τα αναρριχώμενα φυτά-) και τα δέντρα, πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (ενώπιον του Αλλάχ). [Δηλ. οι σκιές των δέντρων και των βουνών κλπ. κλίνουν δεξιά και αριστερά σε Σιτζούντ στάση με κάθε ταπείνωση]. |
| Ανύψωσε τον ουρανό (ως στέγη πάνω από τη γη) και διέταξε τη δικαιοσύνη (στη γη), |
| ώστε να μην παραβιάζετε τα όρια της δικαιοσύνης (και της ζύγισης). |
| Ζυγίστε με δικαιοσύνη (όταν πουλάτε κάτι) και μη μειώνετε τίποτα από τη ζύγιση. |
| Τη γη την προετοίμασε για (να εγκατασταθούν) τα δημιουργήματά (Του). |
| Στην οποία (γη) υπάρχουν φρούτα, και χουρμαδιές που έχουν θήκες (από τις οποίες προέρχονται οι χουρμάδες). |
| και (υπάρχουν) σιτηρά που έχουν φλοιό (που είναι ως αγαθά για σας και για τα βοοειδή σας) και (υπάρχουν) αρωματικά φυτά. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Δημιούργησε τον άνθρωπο (τον Αδάμ) από ξηρό πηλό που είναι σαν τα κεραμικά. |
| Και δημιούργησε το Τζινν από φλόγα φωτιάς. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Είναι ο Κύριος των δύο ανατολών (του χειμώνα και του καλοκαιριού) και ο Κύριος των δύο δύσεων (του χειμώνα και του καλοκαιριού). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Ελευθέρωσε τα δύο νερά (είτε του ποταμού και της θάλασσας, είτε των δύο ποταμών, είτε των δύο θαλασσών), ώστε να συναντηθούν. |
| Μεταξύ τους υπάρχει ένα φράγμα, ώστε να μην παραβιάσει το ένα το άλλο. [Και έτσι το νερό του ποταμού ή της θάλασσας, όταν εισχωρεί σε μία άλλη θάλασσα, δεν αλλάζει την αλμυρότατα και τις περιγραφές αυτής στην οποία εισχωρεί, αλλά αποκτά τις περιγραφές της]. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Απ' αυτά (τα νερά) βγαίνουν τα μαργαριτάρια και τα κοράλλια [-ή τα μεγάλα και τα μικρά μαργαριτάρια-]. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Σε Αυτόν ανήκουν τα πλοία με τα υψωμένα πανιά στη θάλασσα σαν τα βουνά. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Όλοι επάνω της (γης) θα πεθάνουν, |
| και θα παραμείνει μόνο το Πρόσωπο του Κυρίου σου, ο Οποίος είναι ο Κάτοχος της Δόξας (και του Μεγαλείου), και της γενναιοδωρίας. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Όλοι όσοι είναι στους ουρανούς και στη γη, ζητούν από Αυτόν (ό,τι έχουν ανάγκη). Κάθε μέρα εμφανίζει τα θέματα (που έχει ορίσει για τους δούλους Του, υψώνοντας κάποιους, χαμηλώνοντας άλλους, συγχωρώντας κάποιους, τιμωρώντας άλλους, αφαιρώντας τις κακουχίες από κάποιους και απαντώντας στις επικλήσεις άλλων κλπ.). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Πράγματι, (την Ημέρα της Κρίσεως), θα σας φέρουμε, ω, άνθρωποι και Τζινν, για απολογισμό (και θα σας δώσουμε ό,τι υποσχεθήκαμε από ανταμοιβή και τιμωρία)! |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Ω, Τζινν και άνθρωποι! Αν μπορείτε να βγείτε ​​από τις ζώνες των ουρανών και της γης [στην εγκόσμια ζωή για να ξεφύγετε από τον θάνατο, -ή κατά τη Μέλλουσα Ζωή για να ξεφύγετε από την τιμωρία Μου και από ό,τι όρισα για σας], τότε κάντε το. Πράγματι, δεν μπορείτε να βγείτε, παρά μόνο με εξουσία και δύναμη (από Εμένα, ενώ εσείς δεν έχετε καμία δύναμη), [-ή όσο και αν βγείτε, δε θα είστε παρά μόνο υπό την κυριαρχία Μου-]! |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Θα σταλούν εναντίον σας, άκαπνες φλόγες φωτιάς και (λιωμένος) ορείχαλκος (-ή καπνός-), και δε θα μπορείτε να υπερασπιστείτε τον εαυτό σας. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Όταν ο ουρανός θα σχιστεί και θα γίνει κόκκινος σαν το λουλούδι, και σαν το λαμπερό λάδι, |
| -ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε;- |
| εκείνη την Ημέρα κανένας άνθρωπος ή Τζινν δε θα ερωτηθεί για τις αμαρτίες του (για να μαθευτούν απ' αυτόν, αλλά θα ερωτηθεί ως επίπληξη και τιμωρία γι' αυτόν, αφού ο Αλλάχ τις ξέρει ήδη και οι Άγγελοι τις έχουν καταγράψει). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Οι κακοί θα αναγνωρίζονται από τα σημάδια τους (τα μαύρα πρόσωπα και τα μπλε μάτια τους), και θα τους αρπάξουν (οι Άγγελοι) από τα μέτωπα και τα πόδια τους (και θα τους ρίξουν στη Φωτιά). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| (Θα ειπωθεί): «Αυτή είναι η Κόλαση που διέψευδαν οι κακοί (στην εγκόσμια ζωή).» |
| Θα περιφέρονται ανάμεσα σ' αυτή (την Κόλαση) και στο ζεματιστό νερό (που θα έχει φτάσει στην μέγιστη θερμοκρασία, και θα πιουν απ' αυτό). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Όσο για όποιον φοβάται να σταθεί (ως κατηγορούμενος) ενώπιον του Κυρίου του (και αποφεύγει τις αμαρτίες, και κάνει καλές πράξεις), θα υπάρχουν δύο κήποι (στον Παράδεισο). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Οι οποίοι (δύο κήποι) έχουν (μεγάλα) κλαδιά (με φρούτα διαφορετικών χρωμάτων). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Και στους οποίους (κήπους) υπάρχουν δύο πηγές, που τρέχουν. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Και στους οποίους (κήπους) υπάρχουν δύο είδη από κάθε είδος φρούτου. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| (Οι κάτοικοι) θα είναι ξαπλωμένοι σε κρεβάτια με εσωτερικά καλύμματα από παχύ μετάξι, και οι καρποί των δύο κήπων θα βρίσκονται χαμηλά και κοντά (στους κατοίκους). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Και στους οποίους (κήπους) θα υπάρχουν σεμνές γυναίκες που θα περιορίζουν το βλέμμα τους (και την καρδιά τους, στους συζύγους τους). Τις οποίες (γυναίκες) δε θα τις έχει αγγίξει πριν απ' αυτούς (τους συζύγους τους), κανένας άνθρωπος, και κανένα Τζινν. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Οι οποίες γυναίκες θα είναι σαν τα ρουμπίνια και τα κοράλλια (στην ομορφιά). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Θα είναι η ανταμοιβή για το καλό (και τις καλές πράξεις) κάτι άλλο παρά μόνο το καλό (δηλ. ο Παράδεισος); |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Και εκτός απ' αυτούς (τους δύο κήπους), θα υπάρχουν άλλοι δύο κήποι (στον Παράδεισο). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Οι οποίοι (κήποι) θα είναι πράσινοι σκούροι (από τα πολλά δέντρα που ποτίζονται συνεχώς). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Μέσα στους δύο (κήπους), θα υπάρχουν δύο πηγές που αναβλύζουν. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Μέσα στους δύο (κήπους), θα υπάρχουν φρούτα, χουρμαδιές και ρόδια. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Μέσα στους δύο (κήπους), θα υπάρχουν καλές και όμορφες γυναίκες. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Οι οποίες θα είναι όμορφες γυναίκες (με μεγάλα όμορφα μάτια), που θα μένουν στα σπίτια (σεμνές περιορίζοντας το βλέμμα και την καρδιά τους, στους συζύγους τους). |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Τις οποίες (γυναίκες) δε θα τις έχει αγγίξει πριν απ' αυτούς (τους συζύγους τους), κανένας άνθρωπος, και κανένα Τζινν. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| (Οι κάτοικοι) θα είναι ξαπλωμένοι σε πράσινα μαξιλάρια και υπέροχα χαλιά. |
| Ποια, λοιπόν, από τις χάρες του Κυρίου σας θα διαψεύσετε; |
| Ύψιστο είναι το Όνομα του Κυρίου σου, ο Οποίος είναι ο Κάτοχος της Δόξας (και του Μεγαλείου) και της γενναιοδωρίας. |

ﰠ

# **Αλ-Ωάκι'α**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Όταν θα συμβεί το Αναπόφευκτο Γεγονός (η Ημέρα της Ανάστασης), |
| δε θα υπάρξει κανείς που να το διαψεύσει (και τίποτα δε θα μπορεί να το αποτρέψει). |
| Θα χαμηλώσει (τους άπιστους) και θα υψώσει (τους ευσεβείς). |
| Όταν η γη θα σειστεί βίαια, |
| και τα βουνά θα σπάσουν εντελώς, |
| και θα γίνουν σκορπισμένη σκόνη, |
| και εσείς όλοι θα διαχωριστείτε σε τρεις ομάδες, |
| τότε, οι άνθρωποι της δεξιάς (που θα λάβουν το βιβλίο των πράξεών τους με το δεξί τους χέρι), πόσο ευλογημένοι θα είναι οι άνθρωποι της δεξιάς! |
| Και οι άνθρωποι της αριστεράς (που θα λάβουν το βιβλίο των πράξεών τους με το αριστερό τους χέρι), πόσο άθλιοι θα είναι οι άνθρωποι της αριστεράς! |
| Και οι πρώτοι (που έσπευσαν προς την πίστη και τις καλές πράξεις), θα είναι οι πρώτοι (στο να εισέλθουν στον Παράδεισο). |
| Εκείνοι είναι αυτοί που θα έχουν κοντινή θέση, |
| (και θα είναι) στους Κήπους της Ευδαιμονίας. |
| (Οι οποίοι θα είναι) πολλοί από τους πρώτους (δηλ. οι Μουσουλμάνοι που έσπευσαν προς την πίστη στον Μωχάμμαντ και έσπευσαν στις καλές πράξεις, και οι προηγούμενοι Προφήτες και οι σύντροφοί τους που έσπευσαν προς την πίστη σ' αυτούς). |
| και λίγοι από τους τελευταίους (δηλ. από τους Μουσουλμάνους των μεταγενέστερων γενιών). |
| (Οι οποίοι θα είναι) σε κρεβάτια υφασμένα με χρυσό (και πολύτιμους λίθους), |
| ξαπλωμένοι πάνω τους, ο ένας απέναντι από τον άλλον (και κανείς δε θα δώσει την πλάτη του στον άλλον). |
| Θα περιφέρονται ανάμεσα τους (υπηρετώντας τους), έφηβοι με αιώνια νεότητα (που ούτε πεθαίνουν, ούτε γερνούν), |
| με ποτήρια, κανάτες και ένα δισκοπότηρο από κρασί από ρέουσα πηγή, |
| -από το οποίο (κρασί) δε θα έχουν ούτε πονοκέφαλο, ούτε μέθη-, |
| και με φρούτα από ό,τι διαλέγουν, |
| και με κρέας πουλερικών από ό,τι επιθυμούν. |
| Και (θα υπάρχουν ως σύζυγοι) όμορφες γυναίκες με μεγάλα όμορφα μάτια. |
| Οι οποίες θα είναι σαν τα μαργαριτάρια που είναι προφυλαγμένα (στα κοχύλια τους). |
| (Όλα αυτά είναι) μία ανταμοιβή, για ό,τι έκαναν (από καλές πράξεις). |
| Δε θα ακούσουν μέσα του (Παραδείσου), ούτε μάταια λόγια, ούτε λόγια που φέρνουν αμαρτία (συκοφαντία κλπ). |
| (Δε θα ακούσουν) παρά μόνο καλά και αγνά λόγια (και τον χαιρετισμό μεταξύ τους, και τον χαιρετισμό των Αγγέλων σ' αυτούς, που θα είναι: «Σαλάμ! -ειρήνη-»). |
| Όσο για τους ανθρώπους της δεξιάς (που θα λάβουν το βιβλίο των πράξεών τους με το δεξί τους χέρι), πόσο ευλογημένοι θα είναι οι άνθρωποι της δεξιάς! |
| Θα είναι ανάμεσα σε δέντρα Σίντρ (Tζιτζιφιά) χωρίς αγκάθια, |
| και (ανάμεσα σε) μπανανίες με καρπούς που είναι στοιβαγμένοι, ο ένας πάνω στον άλλον, |
| και (ανάμεσα σε) εκτεταμένη (μόνιμη) σκιά, |
| και (δίπλα σε) νερό που ρέει συνεχώς, |
| και (θα έχουν) άφθονα φρούτα, |
| η παροχή των οποίων, δε θα αποκόπτεται (λόγω εποχής), ούτε θα αποτρέπεται (λόγω τιμής, ούτε θα υπάρχει τίποτε να τους εμποδίσει απ' αυτά όποτε τα θέλουν), |
| Και (θα είναι πάνω σε) κρεβάτια και καλύμματα, υψωμένα ψηλά (μαζί με τις συζύγους τους). |
| Πράγματι, Εμείς τις δημιουργήσαμε (τις γυναίκες του Παραδείσου, -και θα δημιουργήσουμε τις πιστές γυναίκες που θα μπουν μαζί με τους πιστούς συζύγους τους στον Παράδεισο-) με μία ξεχωριστή δημιουργία, |
| και τις κάναμε παρθένες (που δε θα τις έχει αγγίξει κανείς πριν), |
| οι οποίες θα αγαπούν μόνο τους συζύγους τους, και θα είναι όλες ίσης ηλικίας, |
| για τους ανθρώπους της δεξιάς (που θα λάβουν το βιβλίο των πράξεών τους με το δεξί τους χέρι), |
| οι οποίοι θα είναι πολλοί από τους πρώτους (δηλ. οι Μουσουλμάνοι που έσπευσαν προς την πίστη στον Μωχάμμαντ και έσπευσαν στις καλές πράξεις, και οι προηγούμενοι Προφήτες και οι σύντροφοί τους που έσπευσαν προς την πίστη σ' αυτούς), |
| και πολλοί από τους τελευταίους (δηλ. από τους Μουσουλμάνους από τις μεταγενέστερες γενιές). |
| Όσο για τους ανθρώπους της αριστεράς, πόσο άθλιοι θα είναι οι άνθρωποι της αριστεράς! |
| Θα είναι στη ζέστη της Φωτιάς (που θα τους κόψει την ανάσα) και (θα πιουν) ζεματιστό νερό (και θα ριχτεί πάνω στα κεφάλια τους), |
| και (θα είναι) κάτω από τη σκιά ενός μαύρου καπνού, |
| η οποία (σκιά) ούτε θα είναι δροσερή, ούτε θα είναι καλή, (αλλά θα έχει πολύ ζεστή και άσχημη εμφάνιση). |
| Πράγματι, αυτοί (οι άπιστοι) πριν απ' αυτό (το μαρτύριο), έζησαν με απόλαυση (στην εγκόσμια ζωή και δεν τους ένοιαζαν παρά μόνο οι πόθοι τους), |
| και επέμεναν στο βαρύτατο αμάρτημα (την απιστία), |
| και έλεγαν: «Είναι δυνατόν ότι όταν θα πεθάνουμε και θα γίνουμε σκόνη και κόκαλα, θα αναστηθούμε; |
| Ή (θα αναστηθούν) οι προπάτορές μας;» |
| Πες (ω, Προφήτη): «Πράγματι, και οι πρώτοι και οι τελευταίοι (δηλ. όλοι), |
| θα συγκεντρωθούν σε μια προκαθορισμένη Ημέρα.» |
| Έπειτα, πράγματι εσείς, ω, παραστρατημένοι που διαψεύδετε (την ανάσταση), |
| θα τρώτε από τα δέντρα του Ζακούμ (στην Κόλαση), |
| και θα γεμίζετε απ' αυτά (τα δέντρα) τις κοιλιές σας, |
| και μετά απ' αυτό (που θα φάτε), θα πιείτε από το ζεματιστό νερό, |
| και θα πιείτε σαν τις διψασμένες καμήλες (που λόγω αρρώστιας, όσο και να πίνουν, δε σβήνουν τη δίψα τους)! |
| Αυτή θα είναι η φιλοξενία τους την Ημέρα του Απολογισμού! |
| Είμαστε Εμείς που σας δημιουργήσαμε (από την ανυπαρξία). Δε θα πιστέψετε λοιπόν (στην ανάσταση); |
| Βλέπετε το σπέρμα που βγαίνει από σας (και εγκαθίσταται στις μήτρες); |
| Είστε εσείς που το δημιουργείτε ή είμαστε Εμείς οι Δημιουργοί; |
| Έχουμε ορίσει τον θάνατο ανάμεσά σας (και για καθέναν υπάρχει μία καθορισμένη ώρα), και δεν Είμαστε ανίκανοι, |
| να αλλάξουμε τη δημιουργία σας (την Ημέρα της Ανάστασης) και να σας δημιουργήσουμε μ' αυτή (τη μορφή και τις ιδιότητες) που δε γνωρίζετε. [-Ή να σας αντικαταστήσουμε (μετά τον θάνατό σας) μ' άλλους σαν εσάς στη μορφή, και να σας δημιουργήσουμε σε όποιες άλλες μορφές (θέλουμε), που δεν τις γνωρίζετε (δηλ. αφού μπορούμε να δημιουργήσουμε ό,τι είναι σαν εσάς, και ό,τι δεν είναι, πώς λοιπόν δε θα μπορούμε να σας αναστήσουμε;)-] |
| Πράγματι, γνωρίζετε την πρώτη δημιουργία (ότι ο Αλλάχ σας δημιούργησε από την ανυπαρξία, και ότι σας δημιούργησε στις μήτρες των μητέρων σας), δε θα το λάβετε λοιπόν υπόψη (και να μάθετε ότι Αυτός είναι Ικανός να σας αναστήσει); |
| Βλέπετε αυτούς (τους σπόρους) που φυτεύετε; |
| Είστε εσείς που τους κάνετε να φυτρώσουν ή είμαστε Εμείς που τους κάνουμε να φυτρώσουν (αφού εξαφανίζονται οι σπόροι και γίνονται πράσινα μεγάλα φυτά); [Αυτός που τους έκανε να φυτρώσουν, είναι Ικανός να σας αναστήσει]. |
| Αν θέλαμε, θα τα είχαμε κάνει (τα φυτά) άχυρα (χωρίς να παίρνετε τους καρπούς τους), και έπειτα θα παραμένατε σε απορία (και μετάνοια, για ό,τι έγινε για την καλλιέργειά σας), |
| (λέγοντας): «Πράγματι, λάβαμε μία τιμωρία (χάνοντας ό,τι ξοδέψαμε στην καλλιέργεια). |
| Όχι (μόνο), αλλά είμαστε στερημένοι (από τους καρπούς και το κέρδος που επιδιώκαμε).» |
| Βλέπετε το νερό που πίνετε; |
| Είστε εσείς που το κατεβάζετε από τα σύννεφα, ή είμαστε Εμείς που το κατεβάζουμε; |
| Αν θέλαμε, θα το είχαμε κάνει αλμυρό. Θα δείξετε ευγνωμοσύνη λοιπόν; |
| Βλέπετε τη φωτιά που ανάβετε; |
| Είστε εσείς που δημιουργήσατε τα δέντρα από τα οποία ανάβει, ή είμαστε Εμείς οι Δημιουργοί; |
| Εμείς την κάναμε (τη φωτιά) ως μία υπενθύμιση (για την Κόλαση), και ως κάτι ωφέλιμο για τους ταξιδιώτες. |
| Δόξασε, λοιπόν, το Όνομα του Κυρίου σου, του Αλ-‘Αδείμ (Μέγα). |
| (Ορκίζομαι) μα τις θέσεις των αστεριών! |
| Και πράγματι, αυτός είναι ένας μεγάλος όρκος, αν γνωρίζατε. |
| Ότι αυτό είναι πράγματι ένα Ευγενές Κορ’άν! |
| (Το οποίο είναι) σε ένα διατηρημένο Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ). |
| Δεν το αγγίζουν παρά μόνο οι εξαγνισμένοι (οι Άγγελοι). |
| Αποκαλύφθηκε από τον Κύριο των κόσμων. |
| Είναι δυνατόν ότι διαψεύδετε αυτόν τον Λόγο (το Κορ’άν), |
| και αντί να δείξετε ευγνωμοσύνη (προς τον Αλλάχ) για τα αγαθά που σας παρέχει, διαψεύδετε (το Κορ’άν); |
| Θα μπορείτε όταν (η ψυχή κάποιου που πεθαίνει) φτάσει στον λάρυγγα, |
| -ενώ είστε τότε (παρόντες και) κοιτάτε, |
| και ενώ Εμείς είμαστε (δηλ. οι Άγγελοί Μας είναι) πιο κοντά σ' αυτόν από σας, αλλά εσείς δε βλέπετε (τους Αγγέλους Μας)-, |
| και θα μπορείτε επίσης αν (είστε όπως ισχυρίζεστε ότι) δε θα (αναστηθείτε, ούτε θα) απολογηθείτε (για τις πράξεις σας), |
| να την επιστρέψετε (την ψυχή του ξανά στο σώμα του), αν είστε πράγματι ειλικρινείς; |
| Αν αυτός (που πεθαίνει) είναι απ' αυτούς που θα έχουν κοντινή θέση (επειδή σπεύδουν προς τις καλές πράξεις), |
| θα υπάρχει γι' αυτόν άνεση (έλεος και χαρά), και καλά αγαθά και ένας Κήπος Ευδαιμονίας (στον Παράδεισο). |
| Και αν (αυτός που πεθαίνει) είναι από τους ανθρώπους της δεξιάς (που θα λάβουν το βιβλίο των πράξεών τους με το δεξί τους χέρι), |
| (θα ειπωθεί σ' αυτόν): «Ειρήνη σε σένα, που είσαι ένας από τους ανθρώπους της δεξιάς.» |
| Αλλά αν (αυτός που πεθαίνει) είναι ένας από τους παραπλανημένους που διαψεύδουν (την αλήθεια και την καθοδήγηση), |
| θα τον καλωσορίσουν με ζεματιστό νερό (που θα το πιει), |
| και θα εισαχθεί στην Κόλαση για να καεί μέσα της. |
| Πράγματι, αυτό (που αναφέραμε σε σένα, ω, Πρόφητη) είναι η απόλυτη αλήθεια (που δεν υπάρχει καμία αμφιβολία γι' αυτήν). |
| Έτσι, δόξασε το Όνομα του Κυρίου σου, του Αλ-‘Αδείμ (Μέγα). |

ﰠ

# **Αλ-Χαντίντ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ό,τι βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη, δοξάζει τον Αλλάχ. Πράγματι, Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Σε Αυτόν ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης. Δίνει ζωή (σε όποιους θέλει), και αφαιρεί τη ζωή (από όποιους θέλει), και Αυτός είναι για τα πάντα, Ικανός. |
| Αυτός είναι ο Αλ-Άουαλ (ο Πρώτος που πάντα υπήρχε χωρίς αρχή, και πριν από Αυτόν δεν υπήρχε τίποτα), ο Αλ-Άχιρ (Αυτός που θα παραμένει χωρίς τέλος, αφού τα πάντα θα χαθούν την Ημέρα της Κρίσεως), ο Αδ-Δάχιρ (ο Ύψιστος που υποτάσσει τα πάντα, και τίποτα δεν είναι πάνω από Αυτόν), ο Αλ-Μπάτειν (Αυτός που βρίσκεται πολύ κοντά και τίποτε δεν είναι πιο κοντά από Αυτόν) και Αυτός είναι για τα πάντα, Παντογνώστης. |
| Είναι Αυτός που δημιούργησε τους ουρανούς και τη γη σε έξι Ημέρες, και έπειτα υψώθηκε πάνω από τον Θρόνο (με τρόπο που ταιριάζει στη Μεγαλοπρέπειά Του). Γνωρίζει ό,τι μπαίνει στη γη και ό,τι βγαίνει απ' αυτήν, και ό,τι κατεβαίνει από τον ουρανό και ό,τι ανεβαίνει σ' αυτόν. Είναι μαζί σας (με τη γνώση Του) όπου κι αν βρίσκεστε. Πράγματι, ο Αλλάχ βλέπει όλα όσα κάνετε. |
| Σε Αυτόν ανήκει η κυριαρχία των ουρανών και της γης, και στον Αλλάχ θα επιστρέψουν όλες οι υποθέσεις. |
| Εισάγει τη νύχτα στην ημέρα, και εισάγει την ημέρα στη νύχτα (δηλ. αυξάνει και μειώνει τις ώρες τους κατά το χειμώνα και το καλοκαίρι). Πράγματι, Αυτός είναι ο Παντογνώστης για ό,τι βρίσκεται στα στήθη (των ανθρώπων). |
| (Ω, άνθρωποι) πιστέψτε στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του και ξοδέψτε (για χάρη του Αλλάχ) από ό,τι σας εμπιστεύτηκε. Όσο για όσους ανάμεσά σας πιστεύουν και ξοδεύουν, θα έχουν μία μεγάλη ανταμοιβή. |
| Γιατί δεν πιστεύετε στον Αλλάχ, -ενώ ο Αγγελιαφόρος σάς καλεί (με ξεκάθαρα επιχειρήματα και αποδείξεις) να πιστέψετε στον Κύριό σας, και ενώ (ο Αλλάχ) έχει ήδη πάρει μία δέσμευση από σας (όταν σας έβγαλε από την οσφύ του Αδάμ και μαρτυρήσατε ότι ο Αλλάχ είναι ο Κύριός σας)- εάν ποτέ θα είστε πιστοί; |
| Είναι Αυτός που στέλνει ξεκάθαρα Εδάφια στον δούλο Του (τον Μωχάμμαντ) για να σας βγάλει από τα σκοτάδια στο φως. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για σας Πολυεπιεικής και Πολυεύσπλαχνος. |
| Γιατί δεν ξοδεύετε στο δρόμο του Αλλάχ, ενώ στον Αλλάχ ανήκει η κληρονομιά των ουρανών και της γης; Όσοι από σας ξόδεψαν και πολέμησαν πριν από την κατάκτηση (της Μέκκας) δεν είναι ίσοι (με όσους δεν το έκαναν). Εκείνοι είναι μεγαλύτεροι σε βαθμό, απ' αυτούς που ξόδεψαν και πολέμησαν μετά. Ωστόσο, ο Αλλάχ έχει υποσχεθεί στις δύο ομάδες, τον Παράδεισο. Πράγματι, ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε, έχει απεριόριστη γνώση. |
| Ποιος θα δανείσει στον Αλλάχ ένα καλό δάνειο (ξοδεύοντας για χάρη του Αλλάχ), ώστε (ο Αλλάχ) να του το πολλαπλασιάσει (την ανταμοιβή του), και να έχει μία γενναιόδωρη ανταμοιβή (τον Παράδεισο); |
| Την Ημέρα που θα δεις τους πιστούς, άνδρες και γυναίκες, με το φως τους να τρέχει μπροστά τους και στα δεξιά τους, (θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Χαρμόσυνα νέα για σας Σήμερα! Κήποι (στον Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα μείνετε μέσα για πάντα! Πράγματι, αυτή είναι η μεγάλη επιτυχία!» |
| Εκείνη την Ημέρα οι υποκριτές, άνδρες και γυναίκες, θα πουν στους πιστούς: «Περιμένετέ μας, για να έχουμε λίγο από το φως σας.» Θα ειπωθεί: «Γυρίστε πίσω και αναζητήστε φως εκεί (δηλ. είτε γυρίστε πίσω όπου ήσασταν, ή γυρίστε πίσω στην εγκόσμια ζωή -αν μπορείτε- και αναζητήστε φως μέσω της πίστης).» Στη συνέχεια, θα τοποθετηθεί ανάμεσά τους ένας τοίχος, ο οποίος θα έχει μία πύλη, στην εσωτερική πλευρά της (που θα είναι προς τους πιστούς), θα υπάρχει έλεος, αλλά στην εξωτερική πλευρά της (που θα είναι προς τους υποκριτές), θα υπάρχει το μαρτύριο. |
| (Οι υποκριτές) θα τους φωνάξουν (στους πιστούς): «Δεν ήμασταν μαζί σας (στο Ισλάμ και στις πράξεις λατρείας);» (Οι πιστοί) θα πουν: «Ναι, αλλά καταστρέψατε τον εαυτό σας (με την υποκρισία), περιμένατε (το κακό να μας συμβεί), αμφιβάλατε (στη θρησκεία) και σας εξαπάτησαν οι (κακές) ελπίδες (σας), ώσπου ήρθε το διάταγμα του Αλλάχ (για το θάνατό σας). Και σας εξαπάτησε αυτός (ο διάβολος) που εξαπατάει και σας απομάκρυνε από τον δρόμο του Αλλάχ! |
| Σήμερα, λοιπόν, δε θα γίνουν δεκτά οποιαδήποτε λύτρα από σας ή από αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη. Η κατοικία σας θα είναι η Φωτιά, η οποία είναι πιο κατάλληλη για σας, και πόσο άθλιος είναι αυτός ο προορισμός!» |
| Δεν ήρθε η ώρα για όσους πιστεύουν, να μαλακώσουν οι καρδιές τους για την εξύμνηση του Αλλάχ και για ό,τι στάλθηκε από την αλήθεια (το Κορ’άν και τις νουθεσίες του), ώστε να μην γίνουν σαν εκείνους στους οποίους δόθηκε το Βιβλίο πριν (η Τορά του Μωυσή και το Ιν-τζήλ του Ιησού, αλλά απομακρύνθηκαν απ' αυτά), και πέρασε πολύς καιρός, και έτσι, οι καρδιές τους σκλήρυναν; Και πράγματι, πολλοί απ' αυτούς (στους οποίους δόθηκε η Τορά και το Ιν-τζήλ) είναι ανυπάκουοι. |
| Να ξέρετε ότι ο Αλλάχ αναζωογονεί τη γη μετά τον θάνατό της, (και έτσι θα σας αναστήσει). Πράγματι, έχουμε διασαφηνίσει για σας τα Σημάδια, ίσως και να συλλογιστείτε. |
| Πράγματι, αυτοί που δίνουν ελεημοσύνη, άνδρες και γυναίκες, και δανείζουν στον Αλλάχ ένα καλό δάνειο (ξοδεύοντας στον δρόμο Του για χάρη Του), θα λάβουν πολλαπλάσια ανταμοιβή, και θα έχουν μία γενναιόδωρη ανταμοιβή. |
| Όσοι πιστεύουν στον Αλλάχ και στους Αγγελιαφόρους Του, εκείνοι είναι πράγματι οι αληθινά ευσεβείς πιστοί (που πίστεψαν απόλυτα τους Αγγελιαφόρους). Όσο για τους μάρτυρες (που σκοτώθηκαν στον δρόμο του Αλλάχ), θα έχουν από τον Κύριό τους την ανταμοιβή τους και το φως τους. Όσο γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη και διέψευσαν τα Εδάφια (και τα Σημάδια) Μας, εκείνοι θα είναι οι κάτοικοι της Φλεγόμενης Φωτιάς. |
| Να ξέρετε ότι η εγκόσμια ζωή δεν είναι παρά παιχνίδι, διασκέδαση, στολισμός, καύχημα μεταξύ σας και ανταγωνισμός σε πλούτη και παιδιά. Είναι σαν τη βροχή, της οποίας τα φυτά (που φύτρωσαν απ' αυτή), άρεσαν στους αγρότες, μετά ξεραίνονται και τα βλέπεις να κιτρινίζουν και μετά να γίνονται άχυρα. Και στη Μέλλουσα Ζωή θα υπάρξει ένα αυστηρό μαρτύριο (για τους άπιστους), και η συγχώρεση από τον Αλλάχ και η ευαρέστησή Του (για τους πιστούς). Πράγματι, η εγκόσμια ζωή δεν είναι παρά μόνο η ευχαρίστηση της ματαιοδοξίας. |
| Συναγωνιστείτε ο ένας με τον άλλον για τη συγχώρεση από τον Κύριό σας, και τον Παράδεισο, το πλάτος του οποίου είναι σαν το πλάτος του ουρανού και της γης. (Ο Παράδεισος) έχει προετοιμαστεί γι' αυτούς που πιστεύουν στον Αλλάχ και στους Αγγελιαφόρους Του. Αυτή είναι η χάρη του Αλλάχ, την οποία δίνει σε όποιους θέλει. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Κάτοχος της μεγάλης γενναιοδωρίας. |
| Καμιά συμφορά δεν πέφτει στη γη ή σε σας, παρά να είναι γραμμένη σε ένα Βιβλίο (Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ) πριν να τους δημιουργήσουμε (τους ανθρώπους, τους ουρανούς και τη γη). Πράγματι, αυτό είναι πολύ εύκολο για τον Αλλάχ. |
| Για να μη στεναχωριέστε για ό,τι σας ξέφυγε ή διέφυγε (από την εγκόσμια ζωή), ούτε να χαίρεστε με αλαζονεία για ό,τι σας έδωσε. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν αγαπά κανέναν αλαζόνα που καυχιέται. |
| (Οι οποίοι αλαζόνες) είναι αυτοί που τσιγκουνεύονται (από το να ξοδεύουν σε ό,τι τους διέταξε ο Αλλάχ) και διατάζουν τους ανθρώπους να τσιγκουνεύονται. Όποιος απομακρύνεται (από την υπακοή προς τον Αλλάχ), πράγματι, ο Αλλάχ είναι o Αλ-Γανέι (Πλούσιος, Ελεύθερος από κάθε ανάγκη), ο Αλ-Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| Πράγματι, στείλαμε τους Αγγελιαφόρους Μας με τις ξεκάθαρες αποδείξεις, και μαζί τους στείλαμε το Βιβλίο και τη δικαιοσύνη, ώστε οι άνθρωποι να πράττουν με τη δικαιοσύνη. Και κατεβάσαμε (στη γη) το σίδηρο, το οποίο περιέχει μεγάλη δύναμη και οφέλη για τους ανθρώπους. Για να ξέρει ο Αλλάχ (-αυτό που ήδη ξέρει- δηλ. να εμφανιστεί σε σας) ποιος θα υποστηρίξει Αυτόν (δηλ. τη θρησκεία Του) και τους Αγγελιαφόρους Του, χωρίς να Τον έχει δει. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Καουέι (Πανίσχυρος) και ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος). |
| Πράγματι, στείλαμε τον Νώε και τον Αβραάμ, και κάναμε από τους απογόνους τους να υπάρχουν Προφήτες, και σ' αυτούς στείλαμε τα Βιβλία (την Τορά στον Μωυσή, το Αζ-Ζαμπούρ στον Δαβίδ, το Ιν-τζήλ στον Ιησού και το Κορ’άν στον Μωχάμμαντ). Όμως, υπάρχουν απ' αυτούς (τους απογόνους τους) εκείνοι που καθοδηγούνται, αλλά οι περισσότεροι απ' αυτούς είναι ανυπάκουοι. |
| Έπειτα, στείλαμε στα βήματά τους (του Νώε και του Αβραάμ), τους Αγγελιαφόρους Μας, και στείλαμε μετά, τον Ιησού, τον υιό της Μαρίας, και του δώσαμε το Ιν-τζήλ (το πρωτότυπο Ευαγγέλιο του Ιησού). Και τοποθετήσαμε στις καρδιές εκείνων που τον ακολούθησαν (στην αληθινή θρησκεία), συμπόνια και έλεος. Και (κάποιοι απ' αυτούς) επινόησαν τον μοναχισμό (ζώντας σε μοναστήρια μακριά από τους ανθρώπους και απέχοντας από τον γάμο κλπ., διαφεύγοντας από τους διωγμούς των βασιλιάδων που άλλαξαν τη θρησκεία του Ιησού), τον οποίο (μοναχισμό) δεν τον διατάξαμε σ' αυτούς (ως τρόπο ζωής και λατρείας), αλλά (αυτοί τον επινόησαν) για να αποκτήσουν την Ευαρέστηση του Αλλάχ (διατηρώντας τα αυθεντικά διδάγματα του Ιησού). Αλλά (αυτοί που ήρθαν μετά απ' αυτούς -εκτός από λίγους-) δεν τον διατήρησαν όπως πρέπει (με το να διατηρήσουν τα αυθεντικά διδάγματα, αλλά ακολούθησαν τα δόγματα που επινόησαν οι βασιλιάδες στη θρησκεία του Αλλάχ). Έτσι, δώσαμε σ' αυτούς που πίστεψαν ανάμεσά τους την ανταμοιβή τους, αλλά πολλοί απ' αυτούς είναι ανυπάκουοι. |
| Ω, εσείς που πιστέψατε (στον Μωυσή και στον Ιησού, και έπειτα πιστέψατε στον Μωχάμμαντ), φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του) και πιστέψτε στον Αγγελιαφόρο Του (τον Μωχάμμαντ), ώστε να σας δώσει διπλάσιο μερίδιο από το έλεός Του, να σας δώσει ένα φως με το οποίο θα περπατήσετε (στον ίσιο δρόμο), και να σας συγχωρήσει. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| (Αυτή η προαναφερόμενη ανταμοιβή είναι) ώστε να ξέρουν οι Άνθρωποι του Βιβλίου (δηλ. οι Εβραίοι και οι Χριστιανοί που δεν πίστεψαν στον Μωχάμμαντ) ότι δεν κατέχουν τίποτε από τη γενναιοδωρία του Αλλάχ, και ότι όλη η γενναιοδωρία βρίσκεται στο Χέρι του Αλλάχ, την οποία (γενναιοδωρία) τη δίνει σε όποιους θέλει. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι ο Κάτοχος της μεγάλης γενναιοδωρίας. |

ﰠ

# **Αλ-Μουτζάνταλα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ω, Μωχάμμαντ!) Πράγματι, ο Αλλάχ άκουσε τα λόγια εκείνης (της Χάουλας, κόρης του Θά‘λαμπα), που διαφώνησε συζητώντας μαζί σου, σχετικά με το σύζυγό της (τον Άους, γιο του Ασ-Σάμιτ που της είπε: «Είσαι για μένα σαν την πλάτη της μητέρας μου.» Δηλ. καθιστώ απαγορευμένο για μένα να σε πλησιάσω, αλλά χωρίς να σε χωρίσω. Αυτό ήταν ένα είδος διαζυγίου που λεγόταν "Αδ-Διχάρ" που επικρατούσε πριν το Ισλάμ. Έτσι, οι γυναίκες δεν ήταν ούτε παντρεμένες ούτε ελεύθερες για να παντρευτούν κάποιον άλλο), και απευθύνει το πρόβλημά της (προσευχόμενη) στον Αλλάχ (για να τη βοηθήσει να το επιλύσει). Και ο Αλλάχ ακούει τη συζήτηση (και τα επιχειρήματα και των δύο) σας. Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Σαμεί‘ (Αυτός που ακούει τα πάντα) και Μπασείρ (Αυτός που βλέπει τα Πάντα). |
| Εκείνοι ανάμεσά σας που καθιστούν τις γυναίκες τους απαγορευμένες γι’ αυτούς με το "Αδ-Διχάρ" (λέγοντας: «Είσαι για μένα σαν την πλάτη της μητέρας μου.»), - (ας ξέρουν ότι) αυτές (οι γυναίκες τους) δεν είναι οι μητέρες τους! Στην πραγματικότητα μητέρες τους δεν είναι παρά μόνο εκείνες που τους γέννησαν. Και πράγματι, ξεστομίζουν άσχημα και απαγορευμένα λόγια και ένα ψέμα. Και πράγματι, ο Αλλάχ είναι ‘Αφόου (Αυτός που δίνει άφεση για τα πάντα) και Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα). |
| Εκείνοι που καθιστούν τις γυναίκες τους απαγορευμένες γι’ αυτούς με το "Αδ-Διχάρ" (λέγοντας: «Είσαι για μένα σαν την πλάτη της μητέρας μου.»), και έπειτα θελήσουν να αναιρέσουν ό,τι είπαν (δηλ. να πλησιάσουν ξανά τις γυναίκες τους), τότε (η εξιλέωσή τους είναι) η απελευθέρωση ενός σκλάβου πριν να αγγίξουν ο ένας τον άλλο. Μ' αυτό διατάζεστε. Και ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |
| Και όποιος δεν βρίσκει (σκλάβο για να τον απελευθερώσει ή χρήματα για να απελευθερώσει έναν σκλάβο), τότε πρέπει να νηστέψει για δύο συνεχόμενους μήνες πριν να αγγίξουν ο ένας τον άλλο. Κι εκείνος που δεν μπορεί (να νηστέψει), τότε ας ταΐσει εξήντα ενδεείς. Αυτό για να πιστέψετε στον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του (τελώντας ό,τι έχει διατάξει ο Αλλάχ και ακολουθώντας τη Σούννα -παράδοση- του Προφήτη, και αποφεύγοντας αυτή την αμαρτία). Αυτά είναι τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ, και για τους άπιστους (που αρνούνται αυτά τα όρια), θα υπάρξει ένα επώδυνο μαρτύριο. |
| Πράγματι, εκείνοι που αντιτίθενται στον Αλλάχ (παραβιάζοντας τις εντολές Του και δείχνοντας εχθρότητα σ' Αυτόν) και στον Αγγελιαφόρο Του, θα ταπεινωθούν όπως ταπεινώθηκαν εκείνοι πριν απ' αυτούς (από τα προηγούμενα έθνη). Και πράγματι, στείλαμε ξεκάθαρα Εδάφια (και Σημάδια). Και για τους άπιστους θα υπάρξει ένα εξευτελιστικό μαρτύριο. |
| Την Ημέρα που ο Αλλάχ θα τους αναστήσει όλους μαζί και θα τους ενημερώσει για ό,τι έκαναν. Ο Αλλάχ τα έχει καταγράψει (στα βιβλία των πράξεών τους), ενώ αυτοί τα έχουν ξεχάσει. Και ο Αλλάχ είναι Μάρτυρας για τα πάντα (δεν υπάρχει κάτι κρυφό απ' Αυτόν). |
| Δεν έχεις δει (ω, Μωχάμμαντ) ότι ο Αλλάχ γνωρίζει οτιδήποτε βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη; Δεν υπάρχει κρυφή ιδιωτική συνομιλία τριών (ατόμων), εκτός να είναι Αυτός (ο Αλλάχ) ο Τέταρτός τους (με τη Γνώση Του), ούτε των πέντε (ατόμων), εκτός να είναι Αυτός ο Έκτος τους, ούτε λιγότερων ή περισσότερων (ατόμων), εκτός να είναι Αυτός μαζί τους, όπου κι αν βρίσκονται. Έπειτα, την Ημέρα της Ανάστασης θα τους ενημερώσει (ο Αλλάχ) για ό,τι έκαναν (από καλές ή κακές πράξεις). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Παντογνώστης. |
| Δεν έχεις δει (ω, Προφήτη) εκείνους (τους Εβραίους) στους οποίους απαγορεύτηκε η κρυφή ιδιωτική συνομιλία (οι οποίοι όταν έβλεπαν κάποιον Μουσουλμάνο άρχιζαν να συνομιλούν κρυφά κλείνοντας το μάτι ο ένας στον άλλον, κάτι που ενόχλησε τους Μουσουλμάνους και αισθάνθηκαν ότι τους κακολογούσαν, και έτσι παραπονέθηκαν στον Προφήτη, ο οποίος προειδοποίησε τους Εβραίους γι' αυτό), και έπειτα επέστρεψαν (οι Εβραίοι) σ' εκείνο που τους είχε απαγορευτεί; Kαι συνομιλούν κρυφά και ιδιωτικά στην αμαρτία, και στην έχθρα και την ανυπακοή στον Αγγελιαφόρο (Μωχάμμαντ). Και όταν έρχονται σ' εσένα, σε χαιρετούν με έναν χαιρετισμό με τον οποίο ο Αλλάχ δεν σε χαιρετά (δηλ. έλεγαν «Ασ-Σάμου ‘Αλάικομ» που σημαίνει «ο θάνατος σ' εσένα» αντί του ισλαμικού χαιρετισμού «Ασ-Σαλάμου ‘Αλάικομ» που σημαίνει «ειρήνη σ' εσένα»). Και λένε μεταξύ τους: «Γιατί δεν μας τιμωρεί ο Αλλάχ γι’ αυτό που λέμε (αν ο Μωχάμμαντ είναι αλήθεια Προφήτης);» Αρκεί γι’ αυτούς η Κόλαση, όπου θα εισαχθούν για να καούν μέσα της. Και πράγματι, τι άθλιος προορισμός είναι αυτός! |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Αν συνομιλείτε ιδιωτικά, μη συνομιλείτε ιδιωτικά στην αμαρτία, και στην έχθρα και την ανυπακοή στον Αγγελιαφόρο, και να συνομιλείτε ιδιωτικά (μόνο) στην υπακοή προς τον Αλλάχ και στο να φυλαχθείτε από την τιμωρία Του (μέσω της αποφυγής των απαγορεύσεών Του). Και φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του), στον Οποίον θα συγκεντρωθείτε (την Ημέρα της Ανάστασης). |
| Πράγματι, η Αν-Νάτζουα (η κρυφή συνομιλία στην αμαρτία και εχθρότητα) προέρχεται μόνο από τον Σατανά (που ψιθυρίζει στους βοηθούς του), ώστε να προκαλέσει θλίψη στους πιστούς. Μα αυτό δεν θα τους βλάψει σε τίποτε, παρά μόνο με την Άδεια του Αλλάχ. Και στον Αλλάχ ας βασίζονται οι πιστοί. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Όταν ειπωθεί σ' εσάς να κάνετε χώρο στις συγκεντρώσεις όπου κάθεστε, (ανοιχτείτε και) κάντε χώρο (ώστε να καθίσουν και άλλοι). Ο Αλλάχ θα διευρύνει (το Έλεός Του, τον Παράδεισο και οτιδήποτε άλλο καλό) για σας. Και όταν ειπωθεί σ' εσάς «Σηκωθείτε» (για οποιοδήποτε θέμα καλό για σας), σηκωθείτε. Ο Αλλάχ θα εξυψώσει σε βαθμό αμοιβής και ευαρέστησης όσους από σας πιστεύουν και εκείνους στους οποίους έχει δοθεί γνώση. Και ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Όταν (θέλετε να) συνομιλήσετε ιδιωτικά με τον Αγγελιαφόρο (Μωχάμμαντ, για να τον συμβουλευτείτε για κάποιο θέμα), παρουσιάστε μια ελεημοσύνη (στους φτωχούς) πριν από την ιδιαίτερη συνομιλία (διαβούλευσή) σας. Αυτό θα είναι καλύτερο και πιο αγνό για σας (γιατί έχει αμοιβή και εξαγνίζει τις καρδιές σας από τις αμαρτίες). Μα αν δε βρείτε (τα μέσα για την ελεημοσύνη), τότε στ’ αλήθεια ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Φοβάσθε (από τη φτώχεια) να παρουσιάσετε μια ελεημοσύνη πριν από την ιδιωτική συνομιλία (διαβούλευσή) σας (με τον Προφήτη); Αν όμως δεν το κάνετε, και ο Αλλάχ σας συγχωρέσει (επειδή σας επέτρεψε να μην παρουσιάσετε ελεημοσύνη όταν δεν βρείτε τα μέσα), τότε (τουλάχιστον) τελείτε την προσευχή και δώστε τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και υπακούστε τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του. Και ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |
| Δεν έχεις δει (ω, Μωχάμμαντ) αυτούς (τους υποκριτές) που παίρνουν ως κηδεμόνες (και φίλους) έναν λαό (τους Εβραίους) πάνω στον οποίο βρίσκεται η Οργή του Αλλάχ (μεταφέροντας σ' αυτούς τα μυστικά των πιστών); Αυτοί δεν είναι ούτε από σας (τους Μουσουλμάνους), ούτε απ' αυτούς (τους Εβραίους). Και ορκίζονται ψευδώς (ότι είναι Μουσουλμάνοι και ότι πιστεύουν σ' εσένα ως Προφήτη), ενώ γνωρίζουν (ότι λένε ψέματα). |
| Ο Αλλάχ έχει ετοιμάσει γι' αυτούς ένα αυστηρό μαρτύριο. Πράγματι, πολύ κακό ήταν αυτό που έκαναν. |
| Έκαναν τους (ψεύτικους) όρκους τους προπέτασμα (για τις κακές τους πράξεις). Έτσι, εμπόδισαν (τους ανθρώπους) από το Δρόμο του Αλλάχ (το Ισλάμ): γι' αυτό θα λάβουν ένα ταπεινωτικό μαρτύριο. |
| Ούτε ο πλούτος τους, ούτε τα παιδιά τους θα αποτρέψουν τίποτε από την τιμωρία του Αλλάχ γι' αυτούς. Εκείνοι θα είναι οι κάτοικοι του Πυρός, όπου θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. |
| Την Ημέρα που ο Αλλάχ θα τους αναστήσει όλους μαζί (για απολογισμό)· και θα ορκιστούν σ' Αυτόν (ότι ήταν πιστοί) όπως ορκίζονται (τώρα) σ' εσάς (ω, Μουσουλμάνοι). Και νομίζουν ότι στέκονται σε κάτι (υποθέτοντας ότι τα ψέματά τους θα γίνουν πιστευτά), αλλά στ’ αλήθεια, αυτοί είναι οι ψεύτες! |
| Ο Σατανάς τους έχει κυριεύσει. Έτσι τους έκανε να ξεχάσουν τη μνημόνευση του Αλλάχ. Εκείνοι είναι οι οπαδοί του Σατανά, και πράγματι, οι οπαδοί του Σατανά είναι οι ηττημένοι! |
| Αυτοί που αντιτίθενται στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του (τον Μωχάμμαντ) βρίσκονται ανάμεσα στους πιο ταπεινωμένους (στην εγκόσμια και στη Μέλλουσα Ζωή). |
| Ο Αλλάχ έγραψε (στο Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ): «Στ’ αλήθεια, θα νικήσω Εγώ και οι Αγγελιαφόροι Μου.» Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Καουέι (Πανίσχυρος) και ‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος). |
| Δεν θα βρεις (ω, Μωχάμμαντ) κανέναν λαό που πιστεύει στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα, να αγαπά εκείνους που αντιτίθενται (και δείχνουν εχθρότητα) στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του, ακόμα κι αν είναι πατέρες τους, γιοι τους, αδελφοί τους ή συγγενείς τους. Γι’ αυτούς (τους πιστούς, ο Αλλάχ) έχει γράψει (και σταθεροποιήσει) την πίστη στις καρδιές τους, και τους έχει υποστηρίξει με νίκη (που προέρχεται) απ' Αυτόν, και (στη Μέλλουσα Ζωή) θα τους εισάγει σε κήπους (τον Παράδεισο), κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. Ο Αλλάχ είναι ευχαριστημένος μ' αυτούς, και εκείνοι είναι ευχαριστημένοι απ' Αυτόν (απ' όλα αυτά που τους δίνει). Εκείνοι είναι οι οπαδοί του Αλλάχ, και πράγματι, οι οπαδοί του Αλλάχ είναι οι επιτυχημένοι. |

ﰠ

# **Αλ-Χάσρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Οτιδήποτε βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη, δοξάζει τον Αλλάχ. Και Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος) και ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Είναι Αυτός που έδιωξε εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη από τον λαό του Βιβλίου (τους Εβραίους της φυλής των Μπάνι Αν-Ναντείρ), από τα σπίτια τους (στη Μαντίνα) κατά την πρώτη συγκέντρωση (όπου έφυγαν προς την παλιά Συρία, και αυτό επειδή πρόδωσαν τη συμφωνία ειρήνης τους με τον Προφήτη, προσπαθώντας να τον σκοτώσουν και κάνοντας συμμαχία με τους ειδωλολάτρες εναντίον των Μουσουλμάνων). Δεν νομίζατε (ω, Μουσουλμάνοι) ότι θα έβγαιναν (από τα σπίτια τους λόγω της δύναμής τους). Και εκείνοι νόμιζαν ότι τα οχυρά τους θα τους προστάτευαν από τον Αλλάχ. Αλλά η Οργή του Αλλάχ τούς έφτασε από εκεί που δεν την περίμεναν. Και (ο Αλλάχ) έριξε τον τρόμο στις καρδιές τους, και έτσι, αυτοί κατέστρεψαν τις κατοικίες τους με τα δικά τους χέρια (επειδή ο Προφήτης τούς επέτρεψε να πάρει ο καθένας τους ό,τι μπορεί να κουβαλήσει η καμήλα του) και τα χέρια των πιστών. Λάβετε λοιπόν μάθημα (και προειδοποίηση), ω, εσείς που έχετε όραση (για να δείτε). |
| Και αν δεν έγραφε (έκρινε) ο Αλλάχ την εξορία γι’ αυτούς, θα τους τιμωρούσε σίγουρα σ' αυτόν τον κόσμο· και στη Μέλλουσα Ζωή θα έχουν το μαρτύριο του Πυρός. |
| Αυτό επειδή αντιτάχθηκαν (με εχθρότητα) στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του. Και όποιος αντιτίθεται στον Αλλάχ, τότε στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Αυστηρός στην τιμωρία Του. |
| Καμία χουρμαδιά (του εχθρού) δεν την κόψατε (ω, Μουσουλμάνοι), ούτε την αφήσατε να στέκεται στις ρίζες της, παρά μόνο με την Άδεια του Αλλάχ, (επειδή οι Εβραίοι έριχναν βέλη και πέτρες από πάνω από τα οχυρά τους, και οι χουρμαδιές τούς βοηθούσαν σ' αυτό), και για να ταπεινώσει (ο Αλλάχ) τους ανυπάκουους. |
| Και ό,τι ο Αλλάχ παραχώρησε ως λάφυρα χωρίς μάχη (Αλ-Φάι’) στον Αγγελιαφόρο Του (τον Μωχάμμαντ) απ' αυτούς (τους Εβραίους των Μπάνι Αν-Ναντείρ που άφησαν τα πράγματά τους, μετά από την πολιορκία τους από τους Μουσουλμάνους) – αυτά δεν τα αποκτήσατε καβαλώντας κανένα άλογο, ούτε καμία καμήλα (δηλ. χωρίς μάχη). Μα ο Αλλάχ δίνει δύναμη στους Αγγελιαφόρους Του πάνω σ' όποιον θέλει. Και ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Αυτά που ο Αλλάχ παραχώρησε ως λάφυρα χωρίς μάχη (Αλ-Φάι’) στον Αγγελιαφόρο Του, από τους λαούς των κωμοπόλεων, αυτά προορίζονται για τον Αλλάχ, τον Αγγελιαφόρο Του (δηλ. να ξοδεύονται προς το συμφέρον των Μουσουλμάνων), τους συγγενείς (του Αγγελιαφόρου, από τους Μπάνι Χάσιμ και τους Μπάνι Αλ-Μουττάλιμπ, στους οποίους ο Προφήτης είχε απαγορέψει να δέχονται να πάρουν τη Ζακά), τα ορφανά, τους ενδεείς, και τον οδοιπόρο (τον ξένο που τα χρήματά του έχουν εξαντληθεί), έτσι ώστε να μη γίνουν (τα χρήματα μια) περιουσία που θα κυκλοφορεί (αποκλειστικά) στους πλούσιους ανάμεσά σας (και όχι στους φτωχούς). Και ό,τι σας δίνει ο Αγγελιαφόρος (και σας διατάζει) να το λάβετε (και να το κάνετε)· και ό,τι σας απαγορεύει, να το σταματήσετε. Και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του). Πράγματι, ο Αλλάχ είναι Αυστηρός στην τιμωρία (Του). |
| (Και επίσης υπάρχει ένα μερίδιο σ' αυτά τα λάφυρα) για τους φτωχούς μετανάστες (που μετανάστευσαν από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα), οι οποίοι εξορίστηκαν από τα σπίτια τους και την ιδιοκτησία τους (από τους άπιστους της Μάκκας), επιδιώκοντας χάρη από τον Αλλάχ και την ευαρέστησή (Του), και υποστηρίζοντας τον Αλλάχ (δηλ. την θρησκεία Του) και τον Αγγελιαφόρο Του. Αυτοί είναι, πράγματι, οι ειλικρινείς. |
| Και αυτοί (οι Αλ-Ανσάρ -οι Υποστηρικτές- οι κάτοικοι της Μαντίνας) που εγκαταστάθηκαν στη Μαντίνα και είχαν δεχτεί την πίστη πριν απ' αυτούς (δηλ. πριν να μεταναστεύσουν οι μετανάστες -Μουχατζηρείν- προς αυτούς). Αγαπούν εκείνους που μεταναστεύουν προς αυτούς και δεν έχουν ζήλια στα στήθη τους για ό,τι έχει δοθεί σ' αυτούς (τους Μουχατζηρείν από τα λάφυρα των Μπάνι Αν-Ναντείρ), και βάζουν σε προτεραιότητα αυτούς (τους Μουχατζηρείν) πριν από τους εαυτούς τους, ακόμα κι αν έχουν ανάγκη (και φτώχεια). Και όποιος σώζεται από τη δικιά του απληστία, αυτοί είναι οι επιτυχημένοι. |
| Και αυτοί (από τις επόμενες γενιές) που ήρθαν μετά απ' αυτούς (τους Αλ-Ανσάρ και τους Αλ-Μουχατζηρείν, και ακολουθούν τα βήματά τους μέχρι την Ημέρα της Κρίσεως), λένε: «Κύριέ μας! Συγχώρεσέ μας και τα αδέλφια μας που προηγήθηκαν από μας στην πίστη, και μη βάλεις στις καρδιές μας κανένα μίσος ενάντια στους πιστούς. Κύριέ μας! Είσαι πράγματι Ρα’ούφ (Πολυεπιεικής) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Μα δεν είδες (ω, Μωχάμμαντ) τους υποκριτές που είπαν στ’ αδέλφια τους που αρνήθηκαν την πίστη από το λαό του Βιβλίου (δηλ. τους Εβραίους των Μπανί Αν-Ναντίρ): «Εάν εξοριστείτε (από τους Μουσουλμάνους), (τότε θα σας υποστηρίξουμε και) θα φύγουμε μαζί σας και δεν θα υπακούσουμε ποτέ κανέναν σχετικά μ' εσάς (που θα μας πει να μη σας υποστηρίξουμε και να μη φύγουμε μαζί σας)· και αν σας πολεμήσουν, θα σας υποστηρίξουμε.» Μα ο Αλλάχ μαρτυρά ότι αυτοί είναι ψεύτες (σ' αυτά που υποσχέθηκαν). |
| Πράγματι, αν (οι Εβραίοι των μπανί Αν-Ναντίρ) εξοριστούν, δεν θα φύγουν (οι υποκριτές) μαζί τους (όπως τους υποσχέθηκαν)· και αν πολεμηθούν, ποτέ δεν θα τους υποστηρίξουν. Ακόμα και αν τους υποστηρίξουν, (οι υποκριτές) θα τους γυρίσουν την πλάτη (και θα τραπούν σε φυγή ηττημένοι), και έπειτα δεν θα βοηθηθούν. |
| (Ω, Μουσουλμάνοι,) πράγματι, εσείς εμπνέετε μεγαλύτερο φόβο στα στήθη τους (των υποκριτών) απ’ ό,τι φόβο έχουν προς τον Αλλάχ. Αυτό γιατί είναι ένας λαός που δεν κατανοεί (τη Μεγαλειότητα και τη Δύναμη του Αλλάχ). |
| Δεν θα σας πολεμούν ούτε καν όλοι μαζί (ενωμένοι), εκτός σε οχυρωμένες κωμοπόλεις, ή πίσω από τείχη. Η εχθρότητα ανάμεσά τους είναι μεγάλη. Τους νομίζεις ενωμένους, αλλά (στ’ αλήθεια) οι καρδιές τους διαφέρουν μεταξύ τους. Αυτό γιατί είναι ένας λαός που δεν συλλογίζεται. |
| (Οι Εβραίοι των Μπάνι Αν-Ναντίρ) μοιάζουν (σε ό,τι έπαθαν από την τιμωρία του Αλλάχ) μ’ εκείνους που ήταν λίγο πριν απ' αυτούς (δηλ. τους άπιστους της Μάκκας και τους Εβραίους των Μπάνι Καϊνουκά‘)· γεύτηκαν τα κακά αποτελέσματα της απιστίας τους, και (στη Μέλλουσα ζωή) θα έχουν οδυνηρό μαρτύριο. |
| (Το παράδειγμα των υποκριτών που δελέασαν τους Εβραίους των Μπάνι Αν-Ναντίρ ώστε να πολεμήσουν τον Προφήτη, και τους υποσχέθηκαν να τους υποστηρίξουν, είναι) σαν το παράδειγμα του Σατανά, όταν είπε στον άνθρωπο (για να τον δελεάσει): «Αρνήσου την πίστη.» Μα όταν (ο άνθρωπος) αρνήθηκε την πίστη, τότε (ο Σατανάς) είπε: «Είμαι αθώος από τις πράξεις σου, στ’ αλήθεια, φοβάμαι τον Αλλάχ, τον Κύριο όλων των κόσμων (της ανθρωπότητας, των τζινν και όλων όσων υπάρχουν)! |
| Και έτσι, το τέλος και των δύο (του Σατανά και αυτού που τον υπάκουσε) είναι ότι θα βρεθούν στο Πυρ, όπου θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. Και αυτή είναι η ποινή των άδικων. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του). Και ας συλλογιστεί κάθε ψυχή τι έχει κάνει (από καλές και κακές πράξεις) για αύριο (για τη Μέλλουσα Ζωή). Και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ. Πράγματι, ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |
| Και μην είστε σαν εκείνους που ξέχασαν τον Αλλάχ (και δεν Τον υπάκουσαν), και έτσι, (ο Αλλάχ) τους έκανε να ξεχάσουν τον εαυτό τους (και να ξεχάσουν να κάνουν ενάρετες πράξεις που θα τους σώσουν την Ημέρα της Ανάστασης). Πράγματι, εκείνοι είναι οι ανυπάκουοι. |
| Δεν είναι ισάξιοι οι κάτοικοι του Πυρός με τους κατοίκους του Παραδείσου. Πράγματι, οι κάτοικοι του Παραδείσου είναι οι κερδισμένοι. |
| Πράγματι, αν είχαμε στείλει αυτό το Κορ’άν σε ένα βουνό, θα το έβλεπες (το βουνό παρά όλη τη δύναμή του) ταπεινωμένο και ραγισμένο από φόβο προς τον Αλλάχ. Τέτοια παραδείγματα δίνουμε στους ανθρώπους, μήπως και να τα αναλογιστούν. |
| Αυτός είναι ο Αλλάχ! Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός, ο Παντογνώστης των αοράτων και των ορατών. Είναι ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας), ο Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Αυτός είναι ο Αλλάχ! Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός, ο Αλ-Μάλεκ (Βασιλεύς των όλων), ο Αλ-Κουντούς (ο Ιερότατος και Ύψιστος), ο Ασ-Σαλάμ (Αυτός που δεν έχει καμία ατέλεια), ο Αλ-Μού’μεν (Αυτός που επιβεβαιώνει τους Προφήτες Του με θαύματα και σημάδια), ο Αλ-Μουχάιμεν (ο Παρατηρητής πάνω στα δημιουργήματά Του), ο Αλ-‘Αζείζ (ο Ανίκητος, ο Παντοδύναμος), ο Αλ-Τζαμπάρ (Αυτός που υπέταξε όλα τα δημιουργήματά Του προς Αυτόν), ο Αλ-Μουτακάμπιρ (ο Υπερήφανος για τη Μεγαλοπρέπειά Του). Δόξα στον Αλλάχ, είναι πολύ Ανώτερος από ό,τι Του αποδίδουν ως εταίρους. |
| Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Αλ-Χάλικ (ο Δημιουργός), ο Αλ-Μπάρι’ (Αυτός που έφερε τα δημιουργήματά Του στην υπαρξία από την ανυπαρξία), ο Αλ-Μουσάωιρ (Αυτός που έδωσε μορφή στα δημιουργήματά Του). Σ' Αυτόν ανήκουν τα Αλ-Ασμά’ Αλ-Χούσνα (τα Ομορφότερα Ονόματα). Και ό,τι βρίσκεται στους Ουρανούς και στη γη Τον δοξάζουν. Και Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (ο Ανίκητος, ο Παντοδύναμος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |

ﰠ

# **Αλ-Μουμταχινά**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην παίρνετε τους εχθρούς Μου και τους εχθρούς σας (από τους πολυθεϊστές της Μάκκας) ως φίλους (όπως έκανε ο Χάτιμπ μπιν Άμπι Μπαλτά‘α που τους έστειλε ένα γράμμα που περιείχε κάποια νέα των Μουσουλμάνων, φοβούμενος για την οικογένειά του στη Μάκκα). Τους δείχνετε φιλία, ενώ αυτοί αρνήθηκαν την Αλήθεια που ήρθε σε σας, και εκδίωξαν τον Αγγελιαφόρο (Μωχάμμαντ) και εσάς τους ίδιους (από τα σπίτια σας στη Μάκκα), μόνο και μόνο επειδή πιστεύετε στον Αλλάχ, τον Κύριό σας;! Αν έχετε βγει για να (μεταναστεύσετε από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα, και να) πολεμήσετε στο Δρόμο Μου και επιδιώκοντας την Ευαρέστησή Μου, (τότε μην τους παίρνετε ως φίλους). Τους δείχνετε φιλία κρυφά, ενώ Εγώ γνωρίζω όσα συγκαλύπτετε και όσα φανερώνετε! Και όποιος από σας το πράττει, τότε πράγματι έχει παραστρατήσει από τον Ίσιο Δρόμο. |
| Αν σας νικήσουν, θα γίνουν πολύ εχθρικοί εναντίον σας, και θα απλώνουν τα χέρια τους και τις γλώσσες τους σ' εσάς με το κακό (φόνο, αιχμαλωσία και προσβολές). Και επιθυμούν να αρνηθείτε την πίστη. |
| Ούτε οι συγγενείς σας, ούτε τα παιδιά σας, θα σας ωφελήσουν (την Ημέρα της Ανάστασης, γι' αυτό μην παίρνετε τους άπιστους ως φίλους για να προστατέψετε τους συγγενείς σας στη Μάκκα, όπως έκανε ο Χάτιμπ μπιν Άμπι Μπαλτά‘α). Την Ημέρα της Ανάστασης (ο Αλλάχ) θα δικάσει μεταξύ σας. Κι ο Αλλάχ βλέπει ό,τι κάνετε. |
| Πράγματι, υπάρχει ένα εξαιρετικό παράδειγμα για σας στον Ιμπραήμ (Αβραάμ) και σ' εκείνους που ήταν μαζί του (τους πιστούς), όταν είπαν στον λαό τους: «Στ’ αλήθεια, απαρνούμαστε εσάς και ό,τι λατρεύετε εκτός από τον Αλλάχ: απορρίπτουμε εσάς (δηλ. την απιστία σας), και μεταξύ ημών και υμών έχει εμφανιστεί έχθρα και μίσος για πάντα μέχρι να πιστέψετε στον Αλλάχ και μόνο.» -Εκτός από (αυτό το παράδειγμα) τα λόγια του Ιμπραήμ στον (άπιστο) πατέρα του: «Πράγματι, θα ζητήσω συγχώρεση (από τον Αλλάχ) για σένα, αλλά δεν μπορώ να αποτρέψω τίποτε από την τιμωρία του Αλλάχ για εσένα.» (και αυτά τα λόγια τα είχε πει ο Ιμπραήμ πριν να επιβεβαιωθεί ότι ο πατέρας του είναι εχθρός του Αλλάχ, αλλά έπειτα τον απέρριψε). «Κύριέ μας! Σ' Σένα (και μόνο) εναποθέτουμε την εμπιστοσύνη μας (για όλες τις υποθέσεις μας), και (μόνο) σ' Σένα στρεφόμαστε με μεταμέλεια, και (μόνο) σ' Σένα βρίσκεται ο τελικός προορισμός (μας, την Ημέρα της Ανάστασης). |
| Κύριέ μας! Μη μας κάνεις ως δοκιμασία για τους άπιστους (δηλ. μην τους κάνεις να μας νικήσουν και έτσι να πουν «Αν αυτοί βρίσκονταν στον ίσιο δρόμο, δεν θα τους νικούσαμε.» και έτσι να αυξηθεί η απιστία τους), και συγχώρεσέ μας. Κύριέ μας! Στ’ αλήθεια, Εσύ είσαι ο Αλ-‘Αζείζ (ο Ανίκητος, ο Παντοδύναμος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Πράγματι, έχετε ένα εξαιρετικό παράδειγμα σ' αυτούς (για να το ακολουθείτε, στον Ιμπραχήμ -Αβραάμ- και στους πιστούς που ήταν μαζί του), -για όποιον επιθυμεί το καλό από τον Αλλάχ και την Έσχατη Ημέρα. Αλλά όποιος απομακρυνθεί (από το να ακολουθήσει το παράδειγμα του Ιμπραχήμ, παίρνοντας τους άπιστους ως φίλους και συμμάχους), τότε στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι ο Αλ-Γανέι (Πλούσιος, Ελεύθερος από κάθε ανάγκη), ο Αλ-Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| Ίσως ο Αλλάχ να κάνει φιλία μεταξύ εσάς και εκείνων που έχετε ως εχθρούς απ' αυτούς (δηλ. να ανοίξει τις καρδιές τους στο Ισλάμ). Και ο Αλλάχ είναι Καντείρ (Ικανός για τα πάντα), και ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ο Αλλάχ δεν σας απαγορεύει να συμπεριφέρεστε με καλοσύνη και δίκαια σ' εκείνους (τους άπιστους) που δεν σας πολέμησαν εξαιτίας της θρησκείας, ούτε σας εκδίωξαν από τα σπίτια σας. Στ' αλήθεια, ο Αλλάχ αγαπά τους δίκαιους. |
| Σας απαγορεύει όμως ο Αλλάχ, αυτούς που σας πολέμησαν εξαιτίας της θρησκείας, και σας εκδίωξαν από τα σπίτια σας, και βοήθησαν στην εκδίωξή σας, να τους παίρνετε ως φίλους και συμμάχους. Και όποιοι τους παίρνουν ως φίλους και συμμάχους, τότε είναι οι άδικοι (και οι ανυπάκουοι προς τον Αλλάχ). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Όταν οι πιστές γυναίκες έρχονται σ' εσάς ως μετανάστες (από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα), να τις εξετάσετε (και να τις δοκιμάσετε για να μάθετε αν είναι πράγματι πιστές)· ο Αλλάχ γνωρίζει καλύτερα για την πίστη τους. Έπειτα, αν βεβαιωθείτε ότι είναι πραγματικά πιστές, μην τις στείλετε πίσω στους άπιστους (συζύγους). Δεν είναι νόμιμες (σύζυγοι) γι' εκείνους, ούτε εκείνοι είναι νόμιμοι (σύζυγοι) γι' αυτές. Και δώστε τους (δηλ. στους άπιστους συζύγους) ό,τι έδωσαν από προίκες. Και δεν θα υπάρχει καμία αμαρτία σ' εσάς αν τις παντρευτείτε, με την προϋπόθεση να τους δώσετε τις προίκες τους. Και μην κρατήσετε τις άπιστες γυναίκες ως συζύγους, και ζητήστε πίσω τις προίκες που τους είχατε δώσει. Και αφήστε εκείνους (τους άπιστους) να ζητήσουν πίσω ό,τι είχαν δώσει από προίκες. Αυτή είναι η Κρίση του Αλλάχ, η οποία κρίνει μεταξύ σας (αναφορικά μ' αυτό το θέμα). Και ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Και αν κάποιες από τις συζύγους σας (αποστάτησαν) και σας άφησαν και πήγαν στους άπιστους (και οι άπιστοι αρνήθηκαν να σας επιστρέψουν τις προίκες που τους είχατε δώσει), και έπειτα νικήσετε (τους άπιστους σε μια μάχη)· τότε δώστε (από τα λάφυρα) σ' αυτούς των οποίων οι γυναίκες τούς είχαν εγκαταλείψει, ένα ποσό ίσο με τις προίκες που είχαν δώσει. Και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ (μέσω της τήρησης των εντολών Του), στον Οποίον πιστεύετε. |
| Ω, Προφήτη! Όταν οι πιστές γυναίκες έρχονται σ' εσένα για να σου υποσχεθούν ότι δεν θα αποδίδουν στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία, ούτε θα κλέβουν, ούτε θα διαπράττουν μοιχεία, ούτε θα σκοτώσουν τα παιδιά τους (όπως έκαναν πριν το Ισλάμ από το φόβο της φτώχειας κλπ.), ούτε θα αποδίδουν ψευδώς στους συζύγους τους παιδιά που δεν είναι δικά τους, και ούτε θα σε παρακούν οτιδήποτε καλό (που τους διατάζεις), τότε δέξου την υπόσχεσή τους, και ζήτα από τον Αλλάχ συγχώρεση γι' αυτές. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε, μην παίρνετε ως φίλους και συμμάχους, έναν λαό πάνω στον οποίο βρίσκεται η Οργή του Αλλάχ, οι οποίοι έχουν απελπιστεί από (το να λάβουν οτιδήποτε καλό κατά) τη Μέλλουσα Ζωή, όπως ακριβώς οι θαμμένοι άπιστοι έχουν απελπιστεί (από το να λάβουν το Έλεος του Αλλάχ, ή να γυρίσουν πίσω στην εγκόσμια ζωή ώστε να πράξουν δίκαια). |

ﰠ

# **Ασ-Σαφφ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Οτιδήποτε βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη δοξάζει τον Αλλάχ. Και Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Γιατί λέτε αυτά που δεν κάνετε; (όπως το να μην εκπληρώσει κάποιος την υπόσχεσή του ή να νουθετήσει τους άλλους για μια καλή πράξη, ενώ ο ίδιος δεν την κάνει). |
| Είναι πολύ μισητό για τον Αλλάχ, να λέτε αυτά που δεν κάνετε. |
| Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ αγαπά εκείνους που πολεμούν στο Δρόμο Του σε σειρά (παράταξη) σαν να είναι ένας παρατεταγμένος τοίχος (δηλ. οι στρατιώτες είναι ο ένας δίπλα στον άλλο, σχηματίζοντας έναν αδιάσπαστο τοίχο). |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ), όταν ο Μωυσής είπε στον λαό του: «Ω, λαέ μου! Γιατί με βλάπτετε (με λόγια και πράξεις) ενώ γνωρίζετε ότι είμαι ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ για σας;» Έτσι, όταν απέκλιναν (από την Αλήθεια), ο Αλλάχ απέκλινε τις καρδιές τους (από το να δέχονται την Καθοδήγηση). Και ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τον ανυπάκουο λαό. |
| Και (ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ), όταν ο Ιησούς, υιός της Μαρίας, είπε: «Ω, παιδιά του Ισραήλ! Είμαι ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ για σας, επιβεβαιώνοντας την Τορά που στάλθηκε πριν από μένα, και (σας) αναγγέλλω τα ευχάριστα νέα (της έλευσης) ενός Αγγελιαφόρου που θα έλθει μετά από μένα, το όνομα του οποίου θα είναι Άχμαντ [ένα ακόμα όνομα του Προφήτη Μωχάμμαντ].» Μα όταν εκείνος (ο Άχμαντ -Μωχάμμαντ-) ήλθε σ’ αυτούς με ξεκάθαρες αποδείξεις, είπαν: «Αυτή είναι ξεκάθαρη μαγεία.» |
| Και ποιος είναι πιο άδικος απ' αυτόν που μηχανεύεται ψεύδη για τον Αλλάχ (αποδίδοντας στον Αλλάχ εταίρους στη λατρεία), ενώ καλείται στο Ισλάμ; Και ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τον άδικο λαό. |
| Θέλουν να σβήσουν το Φως του Αλλάχ (το Κορ’άν) με τα στόματά τους (και τα ψέματά τους). Μα ο Αλλάχ θα ολοκληρώσει το Φως Του (τη θρησκεία Του), ακόμα κι αν οι άπιστοι το μισούν. |
| Αυτός είναι που έστειλε τον Αγγελιαφόρο Του (τον Μωχάμμαντ) με την καθοδήγηση (το Κορ’άν) και τη θρησκεία της Αλήθειας (το Ισλάμ) για να την εξυψώσει πάνω από όλες τις άλλες θρησκείες, ακόμα κι αν οι ειδωλολάτρες (το) μισούν. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Να σας οδηγήσω σε ένα εμπόριο που θα σας σώσει από ένα επίπονο μαρτύριο; |
| Να πιστεύετε στον Αλλάχ και στον Αγγελιαφόρο Του (τον Μωχάμμαντ) και να αγωνίζεστε στο Δρόμο του Αλλάχ με τα πλούτη και τον εαυτό σας: Αυτό είναι καλύτερο για σας (από το εμπόριο στην εγκόσμια ζωή), αν το γνωρίζατε! |
| (Αν πράξετε έτσι, τότε ο Αλλάχ) θα συγχωρέσει για σας τις αμαρτίες σας, και θα σας εισάγει σε κήπους (Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, και σε καλές κατοικίες στους κήπους μόνιμης διαμονής (Παράδεισο). Πράγματι, αυτή είναι η σπουδαία νίκη. |
| Επίσης και άλλη (μια εύνοια από τον Αλλάχ θα λάβετε), την οποία αγαπάτε –τη νίκη από τον Αλλάχ (απέναντι στους εχθρούς σας) και μια επικείμενη επανάκτηση (της Μάκκας). Ανάγγειλε λοιπόν (ω, Μωχάμμαντ) τα καλά νέα στους πιστούς (νίκη και βοήθεια στην εγκόσμια ζωή και στη Μέλλουσα Ζωή τον Παράδεισο). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Να είστε υποστηρικτές (στη θρησκεία) του Αλλάχ, όπως είπε ο Ιησούς, ο υιός της Μαρίας, στους μαθητές του: «Ποιοι είναι οι υποστηρικτές μου (στη θρησκεία) του Αλλάχ;» Οι μαθητές είπαν: «Εμείς είμαστε οι υποστηρικτές (στη θρησκεία) του Αλλάχ.» Έτσι, μία ομάδα από τα παιδιά του Ισραήλ πίστεψε, ενώ μία άλλη ομάδα αρνήθηκε την πίστη. Έτσι, υποστηρίξαμε αυτούς που πίστεψαν κατά των εχθρών τους, και έτσι έγιναν νικητές (ανώτεροι). |

ﰠ

# **Ατζ-Τζούμου'α**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Οτιδήποτε βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη δοξάζει τον Αλλάχ, τον Αλ-Μάλεκ (τον Βασιλέα των πάντων), τον Αλ-Κουντούς (τον Ιερότατο, τον Ανώτερο από οτιδήποτε δεν Του ταιριάζει), τον Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμο, Ανίκητο), τον Αλ-Χακείμ (Πάνσοφο). |
| Αυτός είναι που έστειλε ανάμεσα στους αγράμματους (Άραβες που ούτε ήξεραν γραφή ούτε είχαν ένα Βιβλίο από τον Αλλάχ) έναν Αγγελιαφόρο (τον Μωχάμμαντ) από τους ίδιους (και για όλους τους ανθρώπους). Τους απαγγέλλει τα Εδάφιά Του (το Κορ'άν), τους εξαγνίζει (από την απιστία), και τους διδάσκει το Βιβλίο (το Κορά'ν) και τη σοφία (την Σούννα -παράδοση- του Προφήτη Μωχάμμαντ). Και στ’ αλήθεια, αυτοί πριν (από την αποστολή του) βρίσκονταν σε ξεκάθαρη πλάνη· |
| Και (επίσης για να δώσει τα παραπάνω οφέλη και σε) άλλους απ' αυτούς (τους Μουσουλμάνους, είτε Άραβες είτε μη), που δεν τους πρόλαβαν (δηλ. δεν έχουν γεννηθεί ακόμη). Και Αυτός (ο Αλλάχ) είναι ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Αυτή (δηλ. η αποστολή του Μωχάμμαντ) είναι η εύνοια του Αλλάχ, την οποία παραχωρεί σ' όποιον Αυτός θέλει (από τους δούλους Του). Και ο Αλλάχ είναι ο Κάτοχος της μεγάλης γενναιοδωρίας. |
| Το παράδειγμα αυτών που φορτώθηκαν την (υποχρέωση της) Τορά (δηλ. να υπακούν τις εντολές της), αλλά έπειτα δεν την κουβάλησαν (δηλ. δεν εφάρμοζαν τους νόμους της), είναι σαν εκείνο ενός γάιδαρου που κουβαλά βιβλία (και δεν ξέρει τι περιέχουν). Πόσο άθλιο είναι το παράδειγμα του λαού που διαψεύδει τα Εδάφια του Αλλάχ. Και ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τον άδικο λαό. |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ω, εσείς οι Εβραίοι! Αν ισχυρίζεστε (ψευδώς) ότι είστε οι αγαπητοί του Αλλάχ, αποκλείοντας τους άλλους ανθρώπους, τότε ευχηθείτε το θάνατο (ώστε να πάτε πιο γρήγορα στον Παράδεισο), αν είστε ειλικρινείς (στον ισχυρισμό σας).» |
| Και δε θα τον ευχηθούν (το θάνατο) ποτέ (φοβούμενοι την τιμωρία του Αλλάχ) εξαιτίας αυτών (των κακών πράξεων) που είχαν κάνει τα χέρια τους. Κι ο Αλλάχ γνωρίζει πολύ καλά τους άδικους. |
| Πες (τους): «Στ’ αλήθεια, ο θάνατος απ’ τον οποίο δραπετεύετε, θα σας συναντήσει οπωσδήποτε (όταν έρθει η ώρα σας), και έπειτα (την Ημέρα της Κρίσεως) θα επιστρέψετε στον (Αλλάχ, τον) Παντογνώστη των αοράτων και των ορατών και έπειτα θα σας ενημερώσει για ό,τι κάνατε (στην εγκόσμια ζωή). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Όταν γίνεται η κλήση (Αδάν) για την προσευχή της Παρασκευής (Αλ-Τζούμου‘α), σπεύστε για τη μνημόνευση του Αλλάχ (δηλ. για να ακούσετε το κήρυγμα και να τελέσετε την προσευχή). Και αφήστε τις συναλλαγές. Αυτό είναι καλύτερο για σας, αν το γνωρίζετε! |
| Κι όταν τελειώσει η προσευχή (της Παρασκευής), τότε σκορπιστείτε στη γη (όπου θέλετε) και επιδιώξτε από την γενναιοδωρία του Αλλάχ (δουλεύοντας κλπ.). Και να μνημονεύετε πολύ τον Αλλάχ, ίσως και να επιτύχετε. |
| Κι όταν δουν (κάποιοι Μουσουλμάνοι) κάποια εμπορική συναλλαγή ή κάποια διασκέδαση πηγαίνουν σ’ αυτά, και σε αφήνουν (ω, Μωχάμμαντ) να στέκεσαι όρθιος (ενώ παραδίδεις το κήρυγμα της Παρασκευής). Πες: «Αυτό που έχει ο Αλλάχ (από αμοιβή για σας) είναι καλύτερο από οποιαδήποτε διασκέδαση και από οποιαδήποτε εμπορική συναλλαγή! Κι ο Αλλάχ είναι ο Καλύτερος αυτών που παρέχουν μέσα και αγαθά βιοπορισμού. |

ﰠ

# **Αλ-Μουνάφφικουν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ω, Μωχάμμαντ) όταν οι υποκριτές έρχονται σ' εσένα, λένε (μόνο με τις γλώσσες τους): «Μαρτυρούμε ότι πράγματι είσαι ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ.» Ο Αλλάχ γνωρίζει ότι είσαι (βέβαια) ο Αγγελιαφόρος Του, και ο Αλλάχ μαρτυρά ότι οι υποκριτές είναι ψεύτες (που λένε με τις γλώσσες τους αυτό που δεν υπάρχει στις καρδιές τους). |
| Έκαναν τους όρκους τους (ότι είναι πιστοί, ως) προπέτασμα (για την υποκρισία τους). Και έτσι εμπόδισαν (τους ανθρώπους) από το δρόμο του Αλλάχ (μέσω των αμφιβολιών που εγείρουν). Στ’ αλήθεια, άθλιο είναι αυτό που έκαναν. |
| Αυτό επειδή πίστεψαν (μόνο με τις γλώσσες τους) και έπειτα απίστησαν (μέσα τους)· επομένως σφραγίστηκαν οι καρδιές τους, κι έτσι δεν καταλαβαίνουν (ποιο είναι το όφελός τους). |
| Όταν τους βλέπεις (ω, θεατή), θαυμάζεις το σώμα τους (και τις μορφές τους)· και όταν μιλούν, ακούς τα λόγια τους (λόγω της ευγλωττίας τους). Αλλά αυτοί είναι σαν κομμάτια ξύλου στηριγμένα (σε έναν τοίχο, επειδή δε μπορούν να σταθούν μόνα τους, και είναι κούφια από μέσα, χωρίς ζωή, γνώση ή πίστη). Νομίζουν πως κάθε κραυγή είναι εναντίον τους (λόγω της μεγάλης δειλίας τους). (Ω, Αγγελιαφόρε) αυτοί είναι οι εχθροί, γι’ αυτό πρόσεξέ τους. Ας τους καταραστεί ο Αλλάχ. Πώς απομακρύνονται (από την πίστη αφού τους ήρθαν οι ξεκάθαρες αποδείξεις); |
| Κι όταν ειπωθεί σ’ αυτούς: «Ελάτε (μετανιωμένοι), ώστε ο Αγγελιαφόρος του Αλλάχ να ζητήσει συγχώρεση (από τον Αλλάχ) για σας.», αυτοί στρέφουν τα κεφάλια τους, και τους βλέπεις (ω, Προφήτη) να απομακρύνονται (από σένα) ενώ είναι αλαζόνες. |
| Είναι το ίδιο γι’ αυτούς, είτε ζητήσεις (ω, Μωχάμμαντ) συγχώρεση γι’ αυτούς, είτε δε ζητήσεις, ο Αλλάχ δε θα τους συγχωρέσει ποτέ. Πράγματι, ο Αλλάχ δεν καθοδηγεί τον ανυπάκουο λαό. |
| Είναι αυτοί (οι υποκριτές) που λένε (στους κατοίκους της Μαντίνας, τους Αλ-Ανσάρ): «Μην ξοδεύετε γι’ αυτούς που είναι μαζί με τον Αγγελιαφόρο του Αλλάχ (που μετανάστευσαν από τη Μάκκα προς τη Μαντίνα), μέχρι να χωριστούν απ' αυτόν.» Και στον Αλλάχ ανήκουν τα θησαυροφυλάκια των ουρανών και της γης, μα οι υποκριτές δεν το καταλαβαίνουν. |
| Λένε (δηλ. ο ‘Αμπντ Αλλάχ ιμπν Σαλούλ, ο αρχηγός των υποκριτών της Μαντίνας, είπε): «Αν επιστρέψουμε στη Μαντίνα (από τη μάχη της Μπάνι Αλ-Μουστάλικ), θα διώξει ο δυνατότερος (δηλ. ο ίδιος με την ομάδα του) τον πιο αδύναμο (τον Προφήτη Μωχάμμαντ με την ομάδα του)!» Μα όλη η δύναμη (και η δόξα) ανήκουν μόνο στον Αλλάχ, στον Αγγελιαφόρο Του και στους πιστούς, αλλά οι υποκριτές δεν το γνωρίζουν. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Μην σας αποσπούν τα πλούτη σας και τα παιδιά σας από τη μνημόνευση του Αλλάχ (την προσευχή και τις πράξεις λατρείας). Και όποιος το κάνει, τότε εκείνοι θα είναι οι χαμένοι. |
| Και ξοδέψτε (σε φιλανθρωπία) από όσα σας παρέχουμε, πριν έρθει ο θάνατος σε κάποιον από σας και μετά πει: «Κύριέ μου! Μακάρι να μου δώσεις αναβολή για λίγο ακόμη, ώστε να δώσω ελεημοσύνη και να είμαι μεταξύ των ενάρετων.» |
| Αλλά ο Αλλάχ δεν δίνει αναβολή σε καμία ψυχή όταν φτάσει η προκαθορισμένη ώρα της. Και ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |

ﰠ

# **Ατ-Ταγάμπουν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Οτιδήποτε βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη δοξάζει τον Αλλάχ. Σ’ Αυτόν ανήκει η κυριαρχία, και σ’ Αυτόν ανήκουν όλοι οι έπαινοι (και η δόξα και οι ευχαριστίες), κι Αυτός είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Αυτός είναι που σας έπλασε, και από σας υπάρχουν άπιστοι και από σας υπάρχουν πιστοί. Κι ο Αλλάχ βλέπει όσα κάνετε. |
| Έπλασε τους ουρανούς και τη γη με την αλήθεια (και όχι μάταια), και σας έδωσε μορφή, και έκανε τη μορφή σας τέλεια (ανάμεσα στα άλλα πλάσματα). Και σ' Αυτόν βρίσκεται ο τελικός προορισμός (των πλασμάτων). |
| Γνωρίζει τι βρίσκεται στους ουρανούς και στη γη, και γνωρίζει τι συγκαλύπτετε και τι φανερώνετε. Κι ο Αλλάχ είναι Παντογνώστης για ό,τι βρίσκεται στα στήθη (των ανθρώπων). |
| Δεν σας έφτασε (ω, ειδωλολάτρες) η είδηση αυτών που αρνήθηκαν την πίστη από πριν (από τα προηγούμενα έθνη); Έτσι, γεύτηκαν το κακό αποτέλεσμα της απιστίας τους (στην εγκόσμια ζωή), και θα έχουν (κατά τη Μέλλουσα Ζωή) ένα επώδυνο μαρτύριο. |
| Αυτό (έπαθαν) επειδή ερχόντουσαν σ' αυτούς οι Αγγελιαφόροι τους με ξεκάθαρες αποδείξεις, μα εκείνοι είπαν (αρνούμενοι): «Άνθρωποι που θα μας καθοδηγήσουν;» Έτσι αρνήθηκαν την πίστη, και στράφηκαν μακριά (από την αλήθεια). Μα ο Αλλάχ δεν χρειάζεται (αυτούς, ούτε την πίστη τους, ούτε την υπακοή τους). Και ο Αλλάχ είναι Γανέι (Ελεύθερος από κάθε ανάγκη, Πλούσιος) και Χαμείντ (Άξιος κάθε επαίνου). |
| Εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη ισχυρίστηκαν (ψευδώς) ότι δεν θα αναστηθούν (για να λογοδοτήσουν). Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Όχι, δεν ισχύει αυτό που είπατε! Αλλά, μα τον Κύριό μου, βέβαια θα αναστηθείτε, και έπειτα θα ενημερωθείτε για ό,τι κάνατε (στην εγκόσμια ζωή)· και αυτό είναι εύκολο για τον Αλλάχ.» |
| Πιστέψτε (λοιπόν, ω, ειδωλολάτρες) στον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του (τον Μωχάμμαντ) και στο Φως (το Κορ’άν) που στείλαμε. Και ο Αλλάχ για ό,τι κάνετε έχει απεριόριστη γνώση. |
| (Και ανάφερε, ω, Μωχάμμαντ, για) την Ημέρα που θα σας συγκεντρώσει όλους, την Ημέρα της Συγκέντρωσης –αυτή θα είναι η Ημέρα της Ατ-Ταγάμπουν (της απώλειας των άπιστων και του κέρδους των πιστών). Και όποιος πιστεύει στον Αλλάχ και κάνει ενάρετες πράξεις, (ο Αλλάχ) θα τον εξιλεώσει από τις αμαρτίες του, και θα τον εισάγει στους κήπους (Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα κατοικήσουν εκεί για πάντα. Πράγματι, αυτή θα είναι η μεγάλη νίκη. |
| Μα αυτοί που αρνήθηκαν την πίστη και διέψευσαν τα Εδάφια (και τα σημάδιά) Μας, εκείνοι είναι οι κάτοικοι του Πυρός, όπου θα κατοικήσουν εκεί για πάντα. Και πράγματι, αυτός είναι ο χειρότερος προορισμός. |
| Καμία συμφορά δε συμβαίνει (σε κανέναν), παρά μόνο με την Άδεια του Αλλάχ (δηλ. το Θείο Πεπρωμένο), και όποιος πιστεύει στον Αλλάχ (και στο Θείο Πεπρωμένο), (ο Αλλάχ) θα καθοδηγήσει την καρδιά του (στο να δεχτεί το Θείο Πεπρωμένο). Και ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Παντογνώστης. |
| Και υπακούστε (ω, άνθρωποι) τον Αλλάχ, και υπακούστε τον Αγγελιαφόρο· αν όμως στραφείτε μακριά (από το να υπακούσετε τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του), τότε το καθήκον του Αγγελιαφόρου Μας είναι μόνο να διαβιβάσει (το Μήνυμα) ξεκάθαρα. |
| Αλλάχ! Δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Και στον Αλλάχ ας εναποθέτουν οι πιστοί την εμπιστοσύνη τους (γι’ όλες τις υποθέσεις τους). |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Στ’ αλήθεια, ανάμεσα στις συζύγους σας και τα παιδιά σας υπάρχουν εχθροί για σας (που μπορεί να σας αποτρέψουν από την υπακοή προς τον Αλλάχ)· έτσι, προσέξτε τους (και μην τους υπακούσετε)! Μα αν παραβλέπετε (τα λάθη τους), δεν τους τιμωρείτε (για αυτά), και (τα) συγχωρείτε (καλύπτοντάς τα), τότε πράγματι, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Στ’ αλήθεια, ο πλούτος σας και τα παιδιά σας είναι μόνο μια δοκιμασία για σας (που μπορεί να σας κάνει να αφήσετε την υπακοή προς τον Αλλάχ). Και ο Αλλάχ έχει σπουδαία αμοιβή (τον Παράδεισο). |
| Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ όσο μπορείτε (μέσω της τήρησης των εντολών Του)· και να ακούτε (τον Προφήτη), να υπακούτε (τις εντολές του) και να ξοδεύετε (σε ελεημοσύνη), αυτό είναι καλύτερο για σας. Κι όποιος σώζεται από τη δικιά του απληστία, αυτοί είναι οι επιτυχημένοι. |
| Εάν δανείσετε στον Αλλάχ ένα καλό δάνειο (ξοδεύοντας για χάρη του Αλλάχ σε κάθε καλό δρόμο), (ο Αλλάχ) θα το πολλαπλασιάσει για σας (δηλ. την αμοιβή του), και θα σας συγχωρέσει (για τις αμαρτίες σας). Κι ο Αλλάχ είναι Σακούρ (Ευγνώμων γι' αυτούς που ξοδεύουν για χάρη Του και τους ανταμείβει με την καλύτερη αμοιβή), και είναι Χαλείμ (Μακρόθυμος). |
| (Ο Αλλάχ είναι) ο Παντογνώστης των αοράτων και των ορατών, ο Αλ-‘Αζείζ (Παντοδύναμος, Ανίκητος), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |

ﰠ

# **Ατ-Ταλάκ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ω, Προφήτη! Αν (εσείς οι πιστοί αποφασίσετε να) δώσετε διαζύγιο στις γυναίκες (σας), τότε δώστε τους το διαζύγιο τη στιγμή που μπορούν να ξεκινήσουν τη δική τους ‘Εΐντα [δηλ. την ορισμένη περίοδο αναμονής κατά την οποία η γυναίκα δεν μπορεί να παντρευτεί άλλον. Ξεκινάει από τη στιγμή που ο σύζυγος ανακοινώνει το διαζύγιο προφορικά, με την προϋπόθεση η σύζυγος να μη βρίσκεται σε έμμηνο ρύση τη στιγμή της ανακοίνωσης και να μην έχει ο σύζυγος σεξουαλική επαφή μαζί της από την τελευταία έμμηνο ρύση της, ώστε να είναι σίγουροι αν είναι έγκυος ή όχι]. Kαι να μετράτε με ακρίβεια την (περίοδο της)‘Εΐντα (ίσως κατά την περίοδο αυτή ο σύζυγος να θελήσει να επιστρέψει τη σύζυγό του στον έγγαμο βίο). Και να φυλαχθείτε από την τιμωρία του Αλλάχ, τον Κύριό σας (εκτελώντας τις εντολές Του). Μην τις διώχνετε από τα σπίτια τους (κατά την ‘Εΐντα) (δηλ. η σύζυγος έχει το δικαίωμα διαμονής στο σπίτι του συζύγου της, και δεν μπορεί να τη διώξει), ούτε οι ίδιες να το εγκαταλείψουν (κατά την ‘Εΐντα), εκτός αν είναι ένοχες για μια φανερή αισχρή πράξη (παράνομη συνουσία). Αυτά είναι τα όρια (νόμοι) που τέθηκαν από τον Αλλάχ, και όποιος παραβεί τα όρια που τέθηκαν από τον Αλλάχ, τότε πράγματι έχει αδικήσει τον εαυτό του. Εσύ (που παίρνεις διαζύγιο από τη γυναίκα σου) δε γνωρίζεις (τι μπορεί να συμβεί), ίσως ο Αλλάχ κάνει έπειτα από αυτό (το διαζύγιο) κάτι (που δεν το περιμένεις, όπως η ανανεωμένη επιθυμία για τη σύζυγο). |
| Και όταν (πρόκειται σύντομα να) συμπληρωθεί ο ορισμένος χρόνος τους, είτε να τις κρατήσετε (στον έγγαμο βίο) με καλό τρόπο (και να τους φέρεστε κάλλιστα), είτε να χωρίσετε μαζί τους με καλό τρόπο (δίνοντάς τους όλα τα δικαιώματά τους). Και πάρτε ως μάρτυρες δύο δίκαιους άνδρες από σας (Μουσουλμάνους). Και μαρτυρήστε (ω, μάρτυρες) για χάρη τον Αλλάχ. Μ' αυτό (που σας διατάζει ο Αλλάχ) θα λάβει νουθεσία όποιος πιστεύει στον Αλλάχ και στην Έσχατη Ημέρα. Και όποιος φυλάσσεται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις Εντολές Του), (ο Αλλάχ) θα του κάνει διέξοδο (λύση για κάθε δυσκολία). |
| Και (ο Αλλάχ) θα παράσχει γι’ αυτόν (αγαθά) από όπου δεν το περιμένει. Κι όποιος βασίζεται στον Αλλάχ, τότε (ο Αλλάχ) είναι Επαρκής γι' αυτόν. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ θα εκτελέσει την εντολή Του. Πράγματι, ο Αλλάχ όρισε για κάθε πράγμα έναν ορισμένο χρόνο. |
| Και όσο για τις γυναίκες σας στην εμμηνόπαυση, γι’ αυτές - αν αμφιβάλλετε - η ‘Εΐντα (περίοδος αναμονής) τους είναι τρεις μήνες· (το ίδιο) και γι’ αυτές που δεν έχουν ακόμη έμμηνο ρύση. Και όσο γι’ αυτές που είναι έγκυες, η ‘Εΐντα (ορισμένη περίοδος αναμονής) τους είναι μέχρι να γεννήσουν. Και όποιος φυλάσσεται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις Εντολές Του), (ο Αλλάχ) θα του διευκολύνει όλες τις υποθέσεις του. |
| Αυτή είναι η εντολή του Αλλάχ (σχετικά με το διαζύγιο και την ‘Εΐντα), την οποία έχει στείλει σ' εσάς· και όποιος φυλάσσεται από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις Εντολές Του), (ο Αλλάχ) θα τον εξιλεώσει από τις αμαρτίες του, και θα μεγαλώσει την αμοιβή του. |
| Αφήστε τες (τις διαζευγμένες γυναίκες κατά τη διάρκεια της περιόδου αναμονής τους) να κατοικήσουν όπου κατοικείτε, ανάλογα με τα μέσα σας. Και μην τις ενοχλείτε για να κάνετε τη διαμονή τους αφόρητη (για να φύγουν). Κι αν είναι έγκυες, να ξοδέψετε γι' αυτές μέχρι να γεννήσουν. Και αν (αφού γέννησαν) θήλαζαν τα παιδιά (τους από) σας, δώστε τους ανταμοιβή γι' αυτό, και να συμβουλευτείτε ο ένας τον άλλον με καλοσύνη. Μα αν δυσκολευτείτε (και δεν συμφωνείτε) μεταξύ σας (επειδή η μητέρα αρνείται να θηλάσει το μωρό γι' οποιοδήποτε λόγο), τότε ας του (το) θηλάσει κάποια άλλη γυναίκα. |
| Ας ξοδεύει ο ευκατάστατος άνδρας (για τη χωρισμένη γυναίκα του και για το παιδί του) σύμφωνα με τη δυνατότητά του. Όσο γι' εκείνον με περιορισμένους πόρους, ας ξοδεύει σύμφωνα με ό,τι τού έχει δώσει ο Αλλάχ. Ο Αλλάχ δεν επιβαρύνει καμία ψυχή πέρα απ' αυτό που της έχει δώσει. Ο Αλλάχ θα φέρει μετά από τη δυσκολία διευκόλυνση. |
| Και πόσες κωμοπόλεις (πληθυσμοί) παράκουσαν (αλαζονικά) την Εντολή του Κυρίου τους και των Αγγελιαφόρων Του· και έτσι, τους φέραμε για σκληρή λογοδότηση (για τις κακές τους πράξεις), και τους τιμωρήσαμε με τρομερό μαρτύριο. |
| Και έτσι γεύτηκαν τα κακά αποτελέσματα της συμπεριφοράς (απιστίας) τους, και το αποτέλεσμα της συμπεριφοράς (απιστίας) τους ήταν η απώλεια. |
| Ο Αλλάχ έχει προετοιμάσει γι’ αυτούς ένα αυστηρό μαρτύριο. Φυλαχθείτε, λοιπόν, από την τιμωρία του Αλλάχ (τηρώντας τις εντολές Του), ω, εσείς που έχετε νου, και έχετε πιστέψει! Πράγματι, ο Αλλάχ έχει, στείλει κάτω σ’ εσάς μία Υπενθύμιση. |
| (Και αυτή η Υπενθύμιση είναι) ένας Αγγελιαφόρος (ο Μωχάμμαντ), που σας απαγγέλλει τα Εδάφια του Αλλάχ (το Κορ'άν), τα οποία διασαφηνίζουν (για σας την αλήθεια από το ψεύδος), ώστε (ο Αλλάχ) να βγάλει όσους πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις από το σκοτάδι, στο φως. Και όποιος πιστεύει στον Αλλάχ και κάνει ενάρετες πράξεις, (ο Αλλάχ) θα τον εισάγει στους κήπους (Παράδεισο), κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα κατοικήσουν εκεί μέσα για πάντα. Πράγματι, ο Αλλάχ έχει χορηγήσει σ’ αυτόν (τον πιστό) μια εξαιρετική γενναιοδωρία (στον Παράδεισο). |
| Ο Αλλάχ είναι Αυτός που έπλασε επτά ουρανούς, και ομοίως για τη γη (επτά). Η Εντολή Του κατεβαίνει ανάμεσά τους (τους ουρανούς και τη γη), για να μάθετε ότι ο Αλλάχ είναι για τα πάντα Ικανός, και ότι ο Αλλάχ περιβάλλει τα πάντα με τη Γνώση (Του). |

ﰠ

# **Ατ-Ταχρείμ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ω, Προφήτη! Γιατί απαγορεύεις (στον εαυτό σου) αυτό που ο Αλλάχ σου έχει επιτρέψει; Επιζητώντας την ευαρέστηση των συζύγων σου. Και ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |
| Ο Αλλάχ έχει θεσπίσει για σας την εξιλέωση για τους (ανεκπλήρωτους) όρκους σας [δηλ. να ταΐσει κανείς δέκα φτωχούς, να τους δώσει ρούχα ή να απελευθερώσει έναν σκλάβο, αν όμως δεν έχει τη δυνατότητα να κάνει κάτι απ' αυτά, τότε ας νηστέψει για τρεις μέρες]. Και ο Αλλάχ είναι ο Υποστηρικτής σας, και Αυτός είναι ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης), ο Αλ-Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Και όταν ο Προφήτης εκμυστηρεύτηκε ένα ζήτημα σε μια από τις συζύγους του (τη Χάφσα), και εκείνη το είπε (στην Αΐσα)· και ο Αλλάχ το φανέρωσε σ’ αυτόν· (τότε ο Προφήτης) είπε (στη Χάφσα) ένα μέρος (από τα λόγια που αυτή είπε στην Αΐσα) και απέφυγε (να της πει) ένα άλλο μέρος (από ευγένεια). Και όταν (ο Προφήτης) της το είπε, εκείνη (η Χαφσά) είπε: «Ποιος σου το είπε αυτό;» Εκείνος είπε: «Μου το είπε ο Αλ-‘Αλείμ (Παντογνώστης), ο Αλ-Χαμπείρ (Αυτός που έχει απεριόριστη Γνώση).» |
| Αν εσείς οι δύο (σύζυγοι του Προφήτη, η Αΐσα και η Χάφσα), στραφείτε με μεταμέλεια στον Αλλάχ (γι’ αυτό που κάνατε, αυτό θα είναι καλύτερο για σας), επειδή οι καρδιές σας έκλιναν (προς κάτι που δεν άρεσε στον Προφήτη)· και αν συνεργαστείτε εναντίον του (Μωχάμμαντ), τότε, στ’ αλήθεια ο Αλλάχ είναι ο Υποστηρικτής του, και επίσης ο Τζιμπρείλ (Γαβριήλ) και οι ενάρετοι πιστοί· και οι άγγελοι μετά απ' αυτό είναι (επίσης) υποστηρικτές και βοηθοί (του Προφήτη). |
| Ίσως, αν (ο Προφήτης) σάς δώσει (σε όλες) διαζύγιο, ο Κύριός του να του δώσει (αντί για σας) άλλες συζύγους καλύτερες απ' εσάς – υποταγμένες (στον Αλλάχ), πιστές, ευλαβικά υπάκουες (προς τον Αλλάχ), που στρέφονται με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, λάτρεις (προς τον Αλλάχ) και που νηστεύουν (για χάρη του Αλλάχ), οι οποίες είτε θα έχουν παντρευτεί προηγουμένως, είτε θα είναι παρθένες. |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Φυλάξτε τον εαυτό σας και τις οικογένειές σας (μέσω της υπακοής προς τον Αλλάχ) από ένα Πυρ, του οποίου το καύσιμο είναι άνθρωποι και πέτρες. Πάνω από το οποίο θα βρίσκονται άγγελοι αυστηροί και ισχυροί (των οποίων η δουλειά είναι να βασανίζουν τους κατοίκους του Πυρός), οι οποίοι (άγγελοι) δε δείχνουν ποτέ ανυπακοή προς τον Αλλάχ σε ό,τι τους διατάζει, και κάνουν ό,τι διατάζονται. |
| (Θα ειπωθεί στους άπιστους στη Μέλλουσα Ζωή, όταν εισάγονται στο Πυρ:) «Ω, εσείς που αρνηθήκατε την πίστη! Μη δικαιολογείστε αυτήν την Ημέρα! Στ’ αλήθεια, θα λάβετε μόνο (την αντίστοιχη τιμωρία για) ό,τι κάνατε.» |
| Ω, εσείς που πιστεύετε! Στραφείτε με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, με μια ειλικρινή μεταμέλεια! Ίσως ο Κύριός σας σας εξιλεώσει από τις αμαρτίες σας, και σας εισάγει σε κήπους (Παράδεισο), κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Την Ημέρα που ο Αλλάχ δε θα ταπεινώσει τον Προφήτη και όσους πίστευαν μαζί του (αλλά θα τους τιμήσει). Το φως τους θα προπορεύεται μπροστά τους και στα δεξιά τους, ενώ θα λένε: «Κύριέ μας! Κάνε το φως μας να παραμείνει αναμμένο για μας (και μην το σβήσεις μέχρι να περάσουμε την Ασ-Σιράτ -τη γέφυρα πάνω από το Πυρ- και να εισέλθουμε στον Παράδεισο. Και μην μας κάνεις σαν τους υποκριτές που το φως τους έχει σβήσει πάνω στην Ασ-Σιράτ) και συγχώρεσέ μας. Στ’ αλήθεια, είσαι για τα πάντα Ικανός.» |
| Ω, Προφήτη! Αγωνίσου ενάντια στους άπιστους και τους υποκριτές, και να είσαι αυστηρός απέναντί τους. Και (στη Μέλλουσα Ζωή) η κατοικία τους θα είναι η Κόλαση, και χείριστος είναι, πράγματι, αυτός ο προορισμός. |
| Ο Αλλάχ έχει προβάλει ένα παράδειγμα γι' εκείνους που αρνήθηκαν την πίστη (ότι η συγγενική σχέση με τους Προφήτες δεν ωφελεί κανέναν που διαπράττει το κακό): τη σύζυγο του Νώε και τη σύζυγο του Λωτ. Βρίσκονταν κάτω από τη φροντίδα των δύο ενάρετων δούλων Μας, μα και οι δύο (γυναίκες) τούς πρόδωσαν (στη θρησκεία, απορρίπτοντας την πίστη). Μα, αυτοί (ο Νώε και ο Λωτ) δεν τις προστάτεψαν σε τίποτε από την τιμωρία του Αλλάχ. Και ειπώθηκε (σ’ αυτές): «Εισαχθείτε στο Πυρ μαζί μ' εκείνους που εισάγονται!» |
| Και ο Αλλάχ έχει προβάλει ένα παράδειγμα γι' εκείνους που πιστεύουν (ότι η συγγενική σχέση με τους άπιστους δεν θα τους βλάψει σε τίποτε): τη σύζυγο του Φαραώ, όταν είπε: «Κύριέ μου! Χτίσε για μένα ένα σπίτι στον Παράδεισο, και σώσε με από το Φαραώ και τα έργα του, και σώσε με από τον άδικο λαό.» |
| Και (επίσης προβάλλει ως καλό παράδειγμα για τους Μουσουλμάνους) τη Μαρία (τη μητέρα του Ιησού), την κόρη του ‘Ιμράν, η οποία φύλαξε την αγνότητά της. Κι έτσι, διατάξαμε τον άγγελό Μας (τον Γαβριήλ) να εμφυσήσει σε μια σχισμή στο ένδυμά της (και έτσι συνέλαβε τον Ιησού), και εκείνη πίστεψε στα λόγια του Κυρίου της, και στα Βιβλία Του, και ήταν από τους ευλαβικά υπάκουους. |

ﰠ

# **Αλ-Μούλκ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ύψιστος είναι Αυτός στo Χέρι του Οποίου βρίσκεται η Κυριαρχία· και είναι για τα πάντα Ικανός. |
| Ο Οποίος δημιούργησε το θάνατο και τη ζωή για να σας δοκιμάσει, ποιος είναι ο καλύτερος ανάμεσά σας στις πράξεις. Κι Αυτός είναι ο Αλ-‘Αζείζ (ο Παντοδύναμος, ο Ανίκητος), ο Αλ-Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα). |
| Ο Οποίος δημιούργησε επτά ουρανούς σε στρώματα, τον έναν πάνω στον άλλον· δε θα δεις στη δημιουργία του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) καμία ατέλεια (ή δυσαναλογία). Έπειτα στρέψε το βλέμμα σου για άλλη μια φορά: «Μήπως βλέπεις καμία σχισμή;» |
| Έπειτα στρέψε ξανά το βλέμμα σου δύο φορές (τη μια μετά από την άλλη): η όρασή σου θα επιστρέψει σ' εσένα, ταπεινωμένη (ανίκανη να βρει καμία ατέλεια) και εξαντλημένη. |
| Και πράγματι, έχουμε στολίσει τον κοντινότερο ουρανό με λαμπτήρες (αστέρια), και τους κάναμε (τους λαμπτήρες πυρακτωμένους μετεωρίτες) για λιθοβολισμό των δαιμόνων (ώστε να τους εμποδίζουν από το να κρυφακούν), και γι’ αυτούς έχουμε προετοιμάσει το μαρτύριο του φλογερού Πυρός. |
| Και γι’ αυτούς που αρνήθηκαν την πίστη στον Κύριό τους, υπάρχει το μαρτύριο της Κολάσεως, και άθλιος, πράγματι, είναι αυτός ο προορισμός. |
| Όταν θα ρίχνονται εκεί μέσα (στην Κόλαση), θα ακούν απ' αυτήν ένα τρομερό δυνατό ήχο εισπνοής, ενώ βράζει (μαίνεται). |
| Παρ’ ολίγο (η Φωτιά) να σχιστεί από την οργή (της για τους άπιστους). Κάθε φορά που μια ομάδα ρίχνεται μέσα της, οι φύλακές της τους ρωτούν: «Δεν ήλθε σ' εσάς κανένας προειδοποιητής (για να σας προειδοποιήσει γι' αυτήν την τιμωρία);» |
| Είπαν: «Μάλιστα, πράγματι ήλθε σ' εμάς ένας προειδοποιητής, μα (τον) διαψεύσαμε και είπαμε: «Ο Αλλάχ δεν έστειλε (κάτω στη γη) τίποτα (καμία αποκάλυψη)· στ’ αλήθεια, βρίσκεστε (ω, Αγγελιαφόροι) σε μεγάλη πλάνη (δηλ. διέψευδαν όλους τους Αγγελιαφόρους).».» |
| Και είπαν: «Αν ακούγαμε ή αντιλαμβανόμασταν (αυτά που μας είπε ο Αγγελιαφόρος), δε θα ήμασταν ανάμεσα στους κατοίκους του φλογερού Πυρός.» |
| Έτσι, ομολόγησαν την αμαρτία τους. Ας απομακρυνθούν, λοιπόν, οι κάτοικοι του φλογερού Πυρός (από τη συγχώρεση του Αλλάχ). |
| Στ’ αλήθεια, αυτοί που φοβούνται αόρατα τον Κύριό τους (χωρίς να Τον έχουν δει, και όταν είναι μόνοι τους και δεν τους βλέπουν οι άλλοι άνθρωποι, δεν διαπράττουν αμαρτίες φοβούμενοι τον Αλλάχ), θα λάβουν συγχώρεση (από τον Αλλάχ) και μία μεγάλη αμοιβή (τον Παράδεισο). |
| Είτε κρατάτε τα λόγια σας μυστικά, είτε τα φανερώνετε, στ’ αλήθεια, Αυτός είναι ο Παντογνώστης όσων υπάρχουν στα στήθη (των ανθρώπων). |
| Μα είναι δυνατόν να μη γνωρίζει (τις υποθέσεις των πλασμάτων) Αυτός που (τα) έπλασε; Κι Αυτός είναι ο Αλ-Λατείφ (ο Ευγενής προς τους δούλους Του), ο Αλ-Χαμπείρ (έχει απεριόριστη γνώση). |
| Αυτός είναι που έκανε τη Γη υποταγμένη (στρωμένη) για σας (για να περπατάτε εύκολα, να ζείτε σ’ αυτήν και να την καλλιεργείτε κτλ.)· έτσι, περπατήστε στα μονοπάτια (τις περιοχές) της και φάτε από τα αγαθά Του, και σ’ Αυτόν θα είναι η Ανάσταση (σας από τους τάφους σας). |
| Μα αισθάνεστε ασφαλείς (ω, άπιστοι της Μάκκας) ότι Αυτός που βρίσκεται πάνω από τον ουρανό, δε θα κάνει τη Γη να σας καταπιεί (όπως κατάπιε πριν τον Καρούν και τα πλούτη του), και έτσι αυτή θα σειστεί (αφού ήταν σταθερή για σας); |
| Ή αισθάνεστε ασφαλείς ότι Αυτός που βρίσκεται πάνω από τον ουρανό δε θα στείλει πάνω σας μια καταιγίδα με μικρές πέτρες (όπως έστειλε στον λαό του Λωτ); Τότε θα ξέρετε πώς είναι η προειδοποίησή Μου (και το αποτέλεσμά της). |
| Και πράγματι εκείνοι πριν απ' αυτούς διέψευσαν (την προειδοποίησή Μου), και έπειτα πώς ήταν (τρομερή) η άρνησή (τιμωρία) Μου! |
| Μα δε βλέπουν από πάνω τους τα πουλιά που ανοίγουν τα φτερά τους και μετά τα μαζεύουν; Κανείς δεν τα κρατά (ψηλά από το να πέσουν στη γη) παρά ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας). Στ’ αλήθεια Αυτός είναι που βλέπει τα πάντα. |
| Ποιος είναι αυτός, που μπορεί να είναι στρατός (υποστηρικτές και προστάτες) για σας, που θα σας υποστηρίξει (όπως ισχυρίζεστε) εκτός από τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα) (αν θέλει ο Αλλάχ να σας τιμωρήσει); Στ’ αλήθεια, οι άπιστοι δε βρίσκονται παρά σε πλάνη. |
| Ή ποιος είναι αυτός που μπορεί να παρέχει σ' εσάς (τα προς το ζην), αν Αυτός κρατήσει (εμποδίζοντας) την παροχή Του; Κι όμως, επιμένουν (οι άπιστοι) στο πείσμα και την αλαζονεία, και στην αποχή (από την αλήθεια). |
| Είναι αυτός που περπατά με το πρόσωπό του στραμμένο προς τα κάτω (και χωρίς να βλέπει πού πάει), πιο ορθά καθοδηγημένος, ή εκείνος που περπατά όρθιος ευθεία στον ίσιο δρόμο; |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Είναι Αυτός που σας έπλασε (από την ανυπαρξία) και σας έδωσε ακοή, όραση και καρδιές. Λίγο όμως (ω, άπιστοι) (Τον) ευχαριστείτε (για τις χάρες Του που σας έδωσε). |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Αυτός είναι που (σας έπλασε και) σας σκόρπισε στη Γη, και σ’ Αυτόν θα συγκεντρωθείτε (στη Μέλλουσα Ζωή).» |
| Και λένε (οι άπιστοι): «Πότε (θα υλοποιηθεί) αυτή η υπόσχεση (για την Ημέρα της Ανάστασης), αν είστε (ω, Μουσουλμάνοι) ειλικρινείς;» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Στ’ αλήθεια η γνώση (για την ακριβή στιγμή) βρίσκεται μόνο με τον Αλλάχ, εγώ όμως είμαι μόνο ένας προειδοποιητής που προειδοποιώ με σαφήνεια.» |
| Μα όταν (οι άπιστοι) την είδαν (την τιμωρία από τον Αλλάχ κατά την Ημέρα της Κρίσεως) να πλησιάζει, τότε σκοτείνιασαν (από λύπη και θλίψη) τα πρόσωπα εκείνων που αρνήθηκαν την πίστη. Και ειπώθηκε (σ' αυτούς): «Αυτή είναι (η εκπλήρωση της υπόσχεσης) που ζητούσατε (όταν προκαλούσατε τους προφήτες σας, λέγοντας: «Ας δούμε την τιμωρία σας, αν είστε ειλικρινείς.»)!» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ στους άπιστους): «Πείτε μου, αν ο Αλλάχ αφαίρεσε τη ζωή μου και εκείνων που βρίσκονται μαζί μου (όπως ελπίζετε) ή αν μας ελέησε (παρατείνοντας τη ζωή μας) – τότε ποιος μπορεί να σώσει τους άπιστους από επώδυνο μαρτύριο;» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ στους άπιστους): «Αυτός είναι ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας), σ' Αυτόν πιστεύουμε και σ’ Αυτόν βασιζόμαστε (για όλες τις υποθέσεις μας). Και θα μάθετε (όταν θα δείτε την τιμωρία από τον Αλλάχ) ποιος είναι αυτός που βρίσκεται σε φανερή πλάνη.» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ στους άπιστους): «Πείτε μου αν (όλο) το νερό σας έμπαινε βαθιά (στη γη και δεν μπορούσατε να το φτάσατε), ποιος τότε θα σας εφοδίαζε με τρεχούμενο νερό (φανερό στα μάτια σας);» |

ﰠ

# **Αλ-Κάλαμ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ν (ένα Αραβικό γράμμα και προφέρεται Νουν). Μα την πένα και αυτά που γράφουν! |
| Δεν είσαι (ω, Μωχάμμαντ), με τη χάρη (Μήνυμα) του Κυρίου σου, παράφρων (όπως ισχυρίστηκαν οι άπιστοι). |
| Και στ’ αλήθεια, για σένα (ω, Μωχάμμαντ) θα υπάρχει μια αδιάκοπη αμοιβή. |
| Και στ' αλήθεια, είσαι (ω, Μωχάμμαντ) σπουδαίου ηθικού χαρακτήρα. |
| Και θα δεις, και θα δουν. |
| Ποιος απ' εσάς είναι ο παράφρων! |
| Πράγματι, ο Κύριός σου ξέρει καλύτερα ποιος έχει παραστρατηθεί από το Δρόμο Του. Και ξέρει καλύτερα τους ορθά καθοδηγημένους. |
| Έτσι, (ω, Μωχάμμαντ), μην υπακούσεις αυτούς που διαψεύδουν (το Μήνυμά σου). |
| Επιθυμούν να είσαι πιο μαλακός μαζί τους (εγκρίνοντας κάποια απ' αυτά που κάνουν στη θρησκεία τους): και έτσι να είναι και αυτοί μαλακοί μαζί σου. |
| Και μην υπακούς (ω, Μωχάμμαντ) κάθε άνθρωπο που ορκίζεται πολύ και είναι ποταπός (και ψεύτης). |
| Που κακολογεί τους ανθρώπους πίσω από την πλάτη τους, και συνέχεια μεταδίδει κουτσομπολιά (κάποιων ανθρώπων σ' άλλους επιδιώκοντας να χαλάσει τη σχέση τους). |
| Που εμποδίζει κάθε καλό, και είναι παραβάτης και αμαρτωλός. |
| Και είναι ανήθικος (και σκληρός στην απιστία του), και ισχυρίζεται ότι είναι από έναν λαό (τους Κοράις) παρόλο που δεν είναι απ' αυτούς. |
| Επειδή έχει πλούτο και παιδιά (αρνήθηκε την πίστη αλαζονικά). |
| Όταν τα Εδάφιά Μας (του Κορ'αν) απαγγέλλονται σ’ αυτόν, λέει (διαψεύδοντάς τα): «Θρύλοι των αρχαίων!» |
| Θα τον σημαδέψουμε στη μύτη. [Κάτι που έγινε αργότερα, όταν κόπηκε η μύτη του με σπαθί την ημέρα του Μπαντρ], [τα παραπάνω εδάφια αναφέρονται στον Αλ-Ουαλείντ μπιν Αλ-Μουγείρα, ο οποίος ήταν πολύ σκληρός εχθρός του Προφήτη]. |
| Στ’ αλήθεια, τους έχουμε δοκιμάσει (τους πολυθεϊστές της Μάκκας), όπως δοκιμάσαμε τους ανθρώπους του κήπου, όταν ορκίστηκαν να μαζέψουν τους καρπούς του (κήπου) το πρωί, (για να μην φάει κανένας φτωχός από τους καρπούς, ενώ ο πατέρας τους πριν πεθάνει, είχε ορίσει ένα μέρος από τους καρπούς για τους φτωχούς). |
| Χωρίς να κάνουν καμία εξαίρεση (στο μερίδιο των φτωχών που όρισε ο πατέρας τους, και χωρίς να πουν: «ιν σαα’ Αλλάχ (Αν το θέλει ο Αλλάχ)»). |
| Τότε ήλθε πάνω του (στον κήπο), πυρ από τον Κύριό σου, (τη νύχτα και τον έκαψε), ενώ κοιμόντουσαν. |
| Έτσι, (ο κήπος) έγινε το πρωί (καμένος και) μαύρος σαν τη σκοτεινή νύχτα. |
| Έπειτα το πρωί φώναξαν ο ένας τον άλλο. |
| (Λέγοντας): «Πηγαίνετε στις καλλιέργειές σας όσο είναι ακόμα πρωί, αν επιμένετε να κόψετε (τους καρπούς).» |
| Έτσι, αναχώρησαν γρήγορα, συζητώντας ψιθυριστά: |
| «Να μην αφήσετε κανέναν ενδεή να μπει σήμερα μέσα (στον κήπο) όσο είστε μέσα.» |
| Και έτσι, πήγαν το πρωί για τον (κακό) σκοπό (αποφασισμένοι να αποτρέψουν τους φτωχούς από το να πάρουν καρπούς) νομίζοντας μέσα τους ότι έχουν τη δύναμη (να το κάνουν). |
| Μα, όταν τον είδαν (τον κήπο), είπαν: «Στ’ αλήθεια, χαθήκαμε (και ήρθαμε σ' άλλον κήπο, όχι το δικό μας).» |
| (Έπειτα, αφού βεβαιώθηκαν ότι είναι ο κήπος τους, είπαν:) «(Δεν είναι άλλος κήπος) αλλά πράγματι, εμείς είμαστε στερημένοι (από τους καρπούς του λόγω της κακής μας πρόθεσης)!» |
| (Τότε) ο πιο δίκαιος ανάμεσά τους είπε: «Μα δεν σας είπα: «Να δοξάζετε (τον Αλλάχ και να στραφείτε με μεταμέλεια προς Αυτόν για την άδικη πρόθεσή σας, και να Τον ευχαριστείτε για όσα σας έδωσε);» |
| Είπαν (μετανιωμένοι): «Δόξα στον Κύριό μας! Στ’ αλήθεια, ήμασταν άδικοι.» |
| Έπειτα στράφηκαν αλληλοκατηγορώντας ο ένας τον άλλον. |
| Είπαν: «Αλίμονό μας: Στ’ αλήθεια, ήμασταν παραβάτες (που εμποδίζαμε τους φτωχούς και παρακούσαμε τον Αλλάχ). |
| Ελπίζουμε ο Κύριός μας να μας τον αντικαταστήσει μ' έναν (άλλον κήπο) καλύτερο απ' αυτόν. Στ’ αλήθεια, στον Κύριό μας στρεφόμαστε ζητώντας (το καλό, και τη συγχώρεσή Του). |
| Τέτοια είναι η τιμωρία (σ’ αυτήν τη ζωή γι' όποιον παρακούει τον Αλλάχ), μα, πράγματι η τιμωρία της Μέλλουσας Ζωής είναι μεγαλύτερη (και πιο τρομακτική), αν το γνώριζαν! |
| Στ’ αλήθεια, γι' αυτούς που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ (εκτελώντας τις εντολές Του) υπάρχουν οι κήποι της ευδαιμονίας (ο Παράδεισος) με τον Κύριό τους. |
| (Μα είναι δυνατόν ότι) θα κάναμε τους Μουσουλμάνους (που υποτάσσονται με υπακοή στον Αλλάχ) ισάξιους (στην αμοιβή που θα λάβουν), με τους εγκληματίες (δηλ. τους άπιστους, όπως ισχυρίζεστε, ω, ειδωλολάτρες της Μάκκας); |
| Τι συμβαίνει με σας; Πώς κρίνετε (τέτοια άδικη κρίση, εξισώνοντας τον ενάρετο με τον ανυπάκουο); |
| Ή μήπως έχετε ένα (ουράνιο) βιβλίο από το οποίο μαθαίνετε (αυτά που λέτε, ότι ο ευσεβής είναι ισάξιος με τον ασεβή); |
| Στο οποίο (βιβλίο) έχετε όλα όσα επιλέγετε (και επιθυμείτε); |
| Ή μήπως έχετε όρκους (υποσχέσεις) από Μας, που φτάνουν μέχρι την Ημέρα της Ανάστασης, ότι θα συμβεί για σας ό,τι αποφασίσετε; |
| (Ω, Προφήτη) ρώτησέ τους (ειδωλολάτρες, που ισχυρίστηκαν ότι θα είναι ισάξιοι στην αμοιβή με τους Μουσουλμάνους την Ημέρα της Κρίσεως), ποιος απ' αυτούς θα σταθεί εγγυητής γι’ αυτό! |
| Ή μήπως έχουν «εταίρους» (ψεύτικους θεούς, που θα σταθούν εγγυητές γι’ αυτό); Τότε ας φέρουν τους «εταίρους» τους, αν είναι ειλικρινείς! |
| (Θυμηθείτε) την Ημέρα (της Ανάστασης) που (ο Αλλάχ) θα αποκαλύψει την Κνήμη (Του) (με την Οποία δεν υπάρχει κάτι παρόμοιο) και θα κληθούν να πέσουν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος, προσευχόμενοι), μα (οι υποκριτές, και όσοι τελούσαν τις προσευχές τους κατά την εγκόσμια ζωή για επίδειξη και φήμη) δε θα μπορέσουν (επειδή η πλάτη τους θα γίνει ενιαία και αλύγιστη). |
| Τα μάτια τους θα είναι χαμηλωμένα, και θα τους καλύψει η ταπείνωση· άλλοτε καλούνταν (στην εγκόσμια ζωή) να πέσουν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος, προσευχόμενοι), ενώ ήταν υγιείς (και γεροί, μα δεν το έκαναν). |
| Γι’ αυτό (ω, Μωχάμμαντ) άφησέ Με μ' όποιον διαψεύσει αυτό τον λόγο (το Κορ’άν) (δηλ. άφησέ τον και το θέμα του, για Μένα). Θα τους φέρουμε σταδιακά προς την τιμωρία από κει όπου δεν γνωρίζουν. |
| Και θα τους παραχωρήσω χρόνο (ζωής, για να αυξήσουν τις αμαρτίες τους και έπειτα θα τους αρπάξω με αυστηρή τιμωρία). Στ’ αλήθεια, το Σχέδιό Μου είναι ισχυρό. |
| Ή μήπως (ω, Μωχάμμαντ) τους ζητάς καμία (εγκόσμια) αμοιβή (επειδή τους μεταδίδεις το Μήνυμα του Αλλάχ), και γι' αυτό είναι υπερφορτωμένοι με χρέος (και γι' αυτό αρνούνται την αλήθεια); |
| Ή μήπως κατέχουν (τη γνώση για) τα αόρατα (το Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ που περιέχει τα αόρατα), και έτσι γράφουν (απ' αυτό τα επιχειρήματά τους εναντίον σου, ότι είναι καλύτεροι ενώπιον του Αλλάχ από τους ευσεβείς); |
| Έτσι, περίμενε υπομονετικά την απόφαση του Κυρίου σου (ότι τους έδωσε περισσότερο χρόνο ζωής, αναβάλλοντας για λίγο τη νίκη σου), και μην είσαι σαν τον άνθρωπο του μεγάλου ψαριού (τον Ιωνά, που ήταν απογοητευμένος και θυμωμένος από τον λαό του επειδή δεν δέχτηκε το Μήνυμά του, και έτσι έφυγε με πλοίο από την πόλη του χωρίς την άδεια του Αλλάχ, και έτσι, τον κατάπιε ένα μεγάλο ψάρι) – όταν φώναξε (επικαλώντας Μας από την κοιλία του ψαριού) και ενώ βρισκόταν σε μεγάλη θλίψη. |
| Αν δεν του είχε φτάσει η Εύνοια από τον Κύριό του, θα πεταγόταν (από το στομάχι του μεγάλου ψαριού) στη γυμνή γη ως κατηγορούμενος (για το ότι έφυγε χωρίς την άδεια του Αλλάχ, αλλά ο Αλλάχ δέχτηκε τη μεταμέλειά του και έκανε το ψάρι να τον πετάξει στη γη χωρίς να είναι κατηγορούμενος, και του παρείχε μέσα για την ανάρρωσή του). |
| Έτσι ο Κύριός του τον επέλεξε (σε υψηλή θέση, επιστρέφοντάς του την αποστολή του) και τον έκανε ανάμεσα στους ενάρετους. |
| Και στ’ αλήθεια, εκείνοι που αρνήθηκαν την πίστη παραλίγο να σε κάνουν να γλιστρήσεις με τα μάτια τους (από το μίσος και τη ζήλια) όταν ακούν την Υπενθύμιση (το Κορ’άν), και λένε: «Στ’ αλήθεια, αυτός (ο Μωχάμμαντ) είναι παράφρων.» |
| Και δεν είναι, παρά μόνο μια Υπενθύμιση γι' όλο τον κόσμο. |

ﰠ

# **Αλ-Χάκκα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Το Αναπόφευκτο (δηλ. η Ημέρα της Ανάστασης). |
| Ποιο είναι το Αναπόφευκτο; |
| Και πώς να ξέρεις (ω, Προφήτη) ποιο είναι το αναπόφευκτο (και πόσο μεγαλειώδες είναι); |
| Οι Θαμούντ (ο λαός του Προφήτη Σάλιχ) και οι ‘Αντ (ο λαός του Προφήτη Χουντ) διέψευσαν την Αλ-Κάρι‘α (την Ημέρα της Κρίσεως που θα χτυπήσει τις καρδιές με τη φρίκη της). |
| Όσο για τους Θαμούντ, εξολοθρεύτηκαν από την τρομερή κραυγή (που ξεπέρασε κάθε όριο σε ένταση)! |
| Και όσο για τους ‘Αντ, εξολοθρεύτηκαν από έναν κρύο, άγριο άνεμο! |
| Τον οποίο (ο Αλλάχ) επέβαλλε σ’ αυτούς για επτά διαδοχικές νύχτες και οχτώ διαδοχικές μέρες, και έτσι θα έβλεπες (αν ήσουν εκεί) τον λαό νεκρό, σαν να ήταν κούφιοι κορμοί χουρμαδιών! |
| Βλέπεις να έχει μείνει καμία ψυχή απ' αυτούς (χωρίς να εξολοθρευθεί); |
| Κι ο Φαραώ, κι αυτοί που προηγούνταν αυτού, κι οι ανεστραμμένες κωμοπόλεις (του λαού του Προφήτη Λωτ) διέπρατταν αισχρές αμαρτίες. |
| Παράκουσαν τον Αγγελιαφόρο του Κυρίου τους, κι έτσι Εκείνος τους άρπαξε δυνατά με μία σκληρή τιμωρία. |
| Πράγματι, όταν το νερό σηκώθηκε πάνω από όλα (ο Κατακλυσμός του Νώε), Εμείς μεταφέραμε εσάς (δηλ. τους πιστούς προγόνους σας) στην πλεούμενη (Κιβωτό του Νώε). |
| Ώστε να την κάνουμε (την κιβωτό του Νώε) μια νουθεσία (και υπενθύμιση) για σας, και να τη διατηρήσουν εκείνα τα αυτιά που μπορούν να διατηρήσουν ό,τι ακούν (για τις επόμενες γενιές). |
| Κι όταν (ο Άγγελος Ισραφήλ) θα φυσήξει το Κέρας (Σάλπιγγα) ένα φύσημα (το πρώτο φύσημα, που ανακοινώνει την καταστροφή του κόσμου). |
| Κι η Γη και τα βουνά θα αφαιρεθούν από τα μέρη τους και θα συνθλιφθούν με ένα μόνο χτύπημα. |
| Τότε, εκείνη την Ημέρα θα γίνει το (Μεγάλο) Αναπόφευκτο Γεγονός. |
| Κι ο ουρανός θα σχιστεί, και εκείνη την Ημέρα (ο ουρανός) θα είναι εξασθενημένος. |
| Κι οι άγγελοι θα βρίσκονται στις πλευρές του (ουρανού), και εκείνη την Ημέρα, θα κουβαλήσουν το Θρόνο του Κυρίου σου από πάνω τους, οχτώ (άγγελοι). |
| Εκείνη την Ημέρα θα παρουσιαστείτε (ω, άνθρωποι, ενώπιον του Κυρίου σας, για απολογισμό). Δε θα αποκρυφτεί κανένα μυστικό σας. |
| Έπειτα, όσο γι’ αυτόν που θα του δοθεί το βιβλίο (των καταγραφών των πράξεών) του στο δεξί του χέρι, θα πει (ευτυχισμένος): «Ορίστε! Διαβάστε το βιβλίο μου! |
| Στ’ αλήθεια, πίστευα (στην εγκόσμια ζωή) ότι θα συναντήσω τον απολογισμό μου (την Ημέρα της Κρίσεως και ότι θα λάβω την αμοιβή μου).» |
| Έτσι, αυτός θα βρεθεί σε μια ευχάριστη ζωή. |
| Σ’ έναν υψηλό Παράδεισο. |
| Του οποίου (Παραδείσου) οι καρποί θα βρίσκονται χαμηλά και κοντά (εύκολα να τους φτάσει). |
| Φάτε και πιείτε με άνεση, γι’ ό,τι κάνατε (από καλές πράξεις) τις προηγούμενες μέρες (στην εγκόσμια ζωή)! |
| Μα όσο γι’ αυτόν που θα του δοθεί το βιβλίο (των καταγραφών των πράξεών) του στο αριστερό του χέρι, θα πει (μετανιωμένος): «Μακάρι να μη μου είχε δοθεί το βιβλίο μου! |
| Ούτε να μάθαινα ποτέ πώς είναι ο απολογισμός μου. |
| Μακάρι (ο θάνατός μου κατά την εγκόσμια ζωή) να ήταν το τέλος μου (και να μην ανασταινόμουν από το θάνατό μου ποτέ). |
| Δεν με ωφέλησε ο πλούτος μου (ούτε με προστάτεψε σε τίποτε από την τιμωρία του Αλλάχ). |
| Με εγκατέλειψε (η εξουσία μου και) το επιχείρημά μου (που θα μπορούσα να πω για να υπερασπιστώ τον εαυτό μου)!» |
| (Θα ειπωθεί στους αγγέλους - φύλακες της φωτιάς:) «Πάρτε τον και αλυσοδέστε τον (με τα χέρια του στο λαιμό)· |
| Έπειτα, πετάξτε τον στο Πυρ για να καεί μέσα του. |
| Έπειτα, αλυσοδέστε τον (ολόκληρο) με μια αλυσίδα, το μήκος της οποίας είναι εβδομήντα πήχεις!» |
| Στ’ αλήθεια, δεν πίστευε στον Αλλάχ, τον Μέγα. |
| Ούτε προέτρεπε στο τάισμα του ενδεή (δηλ. ούτε αυτός τάιζε τους φτωχούς, ούτε προέτρεπε τους άλλους να το κάνουν). |
| Έτσι, Σήμερα δεν θα έχει εδώ κανέναν φίλο (για να τον προστατέψει από την τιμωρία). |
| Ούτε καμία τροφή, εκτός από το πύον (από τις πληγές του δέρματος των κατοίκων του Πυρός)· |
| Το οποίο δεν θα το τρώνε παρά μόνο οι αμαρτωλοί (που επιμένουν στην απιστία τους). |
| Ορκίζομαι σε ό,τι βλέπετε! |
| Και (ορκίζομαι) σε ό,τι δεν βλέπετε (από τα αόρατα)! |
| Ότι αυτό (το Κορ'άν) είναι ο λόγος ενός έντιμου Αγγελιαφόρου (δηλ. το ακούτε από έναν έντιμο Αγγελιαφόρο, τον Μωχάμμαντ). |
| Και δεν είναι λόγος ενός ποιητή: λίγα είναι αυτά που πιστεύετε! |
| Ούτε είναι λόγος ενός μάντη: λίγα είναι αυτά που θυμάστε (δηλ. θυμηθείτε τη διαφορά μεταξύ του λόγου ενός μάντη και του Προφήτη)! |
| Είναι πράγματι, η αποκάλυψη από τον Κύριο των κόσμων (ανθρωπότητα, τζίνν και όλα όσα υπάρχουν). |
| Κι αν αυτός (ο Μωχάμμαντ) είχε αποδώσει ψευδώς, ακόμη και κάποια λόγια σ' Εμάς (τον Αλλάχ), |
| Θα τον αρπάζαμε (για εκδίκηση) με δύναμη, |
| Κι έπειτα θα αποκόπταμε την αρτηρία της καρδιάς (αορτή) του (προκαλώντας άμεσο θάνατο), |
| Και κανείς από σας δε θα εμποδίσει (την τιμωρία Μας) σ' αυτόν. |
| Και στ’ αλήθεια, αυτό (το Κορ'άν) είναι μια Υπενθύμιση (και νουθεσία) για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ, εκτελώντας τις εντολές Του). |
| Και στ’ αλήθεια, γνωρίζουμε ότι υπάρχουν ανάμεσά σας εκείνοι που διαψεύδουν (το Κορ'άν). |
| Και πράγματι αυτή (η διάψευση για το Κορ'άν) θα είναι μια θλίψη στους άπιστους (την Ημέρα της Κρίσεως). |
| Και στ’ αλήθεια, αυτό (το Κορ'άν) είναι η βέβαιη αλήθεια (για την οποία δεν υπάρχει αμφιβολία). |
| Έτσι, δόξασε το Όνομα του Κυρίου σου, του Αλ-‘Αδείμ (Μέγα). |

ﰠ

# **Αλ-Μα'άριτζ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Κάποιος (άπιστος) επικαλέστηκε (τον Αλλάχ) για το μαρτύριο (να επέλθει σ' αυτόν και στον λαό του, ως πρόκληση στον Μωχάμμαντ), (ένα μαρτύριο) που σίγουρα επέρχεται. |
| (Επέρχεται) στους άπιστους, το οποίο κανείς δεν μπορεί να εμποδίσει. |
| Από τον Αλλάχ, τον Κύριο των Δρόμων της Ανόδου (στους ουρανούς). |
| Οι άγγελοι και ο Γαβριήλ ανεβαίνουν προς Αυτόν μια Ημέρα (της Κρίσεως), της οποίας η διάρκεια είναι πενήντα χιλιάδες χρόνια. |
| Έτσι, να είσαι υπομονετικός (ω, Μωχάμμαντ, με τους χλευασμούς τους και τη βιασύνη τους για την Τιμωρία), με μια όμορφη υπομονή (δηλ. χωρίς απογοήτευση, ή να απευθύνεις τα παράπονά σου σ' άλλον εκτός του Αλλάχ). |
| Στ’ αλήθεια, το βλέπουν (το μαρτύριο), μακρινό (νομίζουν ότι δε θα γίνει). |
| Μα Εμείς το βλέπουμε κοντά (οπωσδήποτε θα γίνει). |
| Την Ημέρα που ο ουρανός θα είναι σαν βρώμικο λάδι που βράζει. |
| Και τα βουνά θα είναι σαν φουσκωμένο μαλλί. |
| Και κανένας φίλος δε θα ρωτήσει κάποιον φίλο (για την κατάστασή του, επειδή θα είναι απασχολημένος με τη δική του υπόθεση). |
| Τους βλέπουν (δηλ. ο καθένας βλέπει τους συγγενείς και τα παιδιά του, αλλά δε θα τους μιλήσει από τον τρόμο που επικρατεί, και κανείς δε θα μπορέσει να ωφελήσει κανέναν). Ο αμαρτωλός θα επιθυμούσε να λυτρώσει τον εαυτό του από το μαρτύριο εκείνης της ημέρας δίνοντας τα παιδιά του, |
| Και τη γυναίκα του, και τον αδελφό του, |
| Και το σόι του, που του προσέφεραν καταφύγιο, |
| Και όλους όσους βρίσκονται στη Γη, μήπως έτσι να σωθεί. |
| Όχι (δεν είναι όπως επιθυμείς, ω, άπιστε)! Στ’ αλήθεια, αυτή (η Κόλαση) πυρακτώνεται, |
| Που αφαιρεί βίαια το δέρμα του κεφαλιού, και τα άκρα του σώματος (θα τα κάψει ολοκληρωτικά)! |
| Καλεί όποιον στράφηκε μακριά και απομακρύνθηκε (από την πίστη). |
| Και μάζευε (πλούτο) και (τον) αποθήκευε (χωρίς να ξοδεύει απ' αυτόν σε ελεημοσύνη για χάρη του Αλλάχ). |
| Πράγματι, ο άνθρωπος πλάστηκε πολύ ανυπόμονος (ανήσυχος και φιλάργυρος)· |
| Όταν το κακό (ασθένεια ή φτώχεια) τον αγγίζει, γίνεται ανυπόμονος (και δυσαρεστημένος)· |
| Και όταν το καλό τον αγγίζει, γίνεται φιλάργυρος. |
| Εκτός απ' εκείνους που προσεύχονται. |
| Εκείνους που τηρούν πάντα την προσευχή τους (με το σωστό τρόπο και στις καθορισμένες ώρες). |
| Και κείνους που στον πλούτο τους υπάρχει ένα ορισμένο υποχρεωτικό μερίδιο (η Ζακά -ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη- για τους φτωχούς). |
| Για τον επαίτη που ζητά, και για τον στερημένο (τον φτωχό που ντρέπεται να ζητήσει). |
| Και κείνους που πιστεύουν στην Ημέρα της Κρίσεως. |
| Και κείνους που φοβούνται το μαρτύριο από τον Κύριό τους (και είναι προσεχτικοί απέναντι σ' αυτό). |
| Στ’ αλήθεια, το μαρτύριο από τον Κύριό τους είναι τέτοιο που κανείς δεν μπορεί να αισθάνεται ασφαλής απ' αυτό. |
| Και κείνους που φυλάσσουν τα γεννητικά όργανά τους (από παράνομες σεξουαλικές πράξεις)· |
| Εκτός από τις συζύγους τους ή εκείνες που κατέχουν τα δεξιά χέρια τους (δηλ. σκλάβες) –οπότε δε θα κατηγορηθούν. |
| Μα όποιος επιδιώκει πέρα απ' αυτό, τότε εκείνοι είναι οι παραβάτες. |
| Και κείνους που τηρούν τα καταπιστεύματα και τις συμφωνίες τους. |
| Και κείνους που μένουν σταθεροί στις μαρτυρίες τους (χωρίς να ψεύδονται, να αποκρύπτουν ή να διαστρεβλώνουν γεγονότα). |
| Και κείνους που τηρούν την προσευχή τους (με το σωστό τρόπο και στις καθορισμένες ώρες). |
| Τέτοιοι θα κατοικούν σε κήπους (Παράδεισο), τιμημένοι. |
| Τι συμβαίνει, λοιπόν με τους άπιστους που σπεύδουν προς εσένα (ω, Μωχάμμαντ); (Οι οποίοι κάθονται με τους λαιμούς τους στραμμένους προς εσένα για να σ’ ακούσουν, όχι για να ωφεληθούν, αλλά για να σε διαψεύσουν και να σε χλευάσουν)! |
| (Καθισμένοι) σε ομάδες από τα δεξιά και τ’ αριστερά (σου, ω, Μωχάμμαντ). |
| Ελπίζει ο καθένας τους να μπει στον Παράδεισο της Μακαριότητας; |
| Όχι! Στ’ αλήθεια, τους έχουμε πλάσει απ’ αυτό που γνωρίζουν (δηλ. ένα ασήμαντο υγρό, επομένως, είναι αδύναμοι που δεν μπορούν ούτε να ωφελήσουν ούτε να βλάψουν τους εαυτούς τους, οπότε πώς μπορούν να είναι αλαζονικοί και άπιστοι;) |
| Έτσι, ορκίζομαι στον Κύριο όλων των Ανατολών και των Δύσεων (του ήλιου, της σελήνης και όλων των άλλων πλανητών), ότι, βέβαια, είμαστε Ικανοί. |
| (Είμαστε Ικανοί) να τους αντικαταστήσουμε μ' άλλους καλύτερους απ’ αυτούς· και κανείς δεν μπορεί να Μας ξεφύγει (όταν αποφασίσουμε κάτι). |
| Και έτσι άστους να βυθίζονται στην πλάνη τους και να παίζουν (στην εγκόσμια ζωή), μέχρι να συναντήσουν την Ημέρα, την οποία τους είχαν υποσχεθεί. |
| Την Ημέρα που θα βγουν από τους τάφους τους βιαστικά, σαν να έσπευδαν συναγωνιζόμενοι προς ένα είδωλο (όπως έκαναν στην εγκόσμια ζωή, που όποτε οριζόταν ένα νέο είδωλο, έσπευδαν για να είναι οι πρώτοι που να το λατρεύουν). |
| Με τα μάτια τους χαμηλωμένα, και καλυμμένοι με την ταπείνωση! Αυτή είναι η Ημέρα που τους είχαν υποσχεθεί! |

ﰠ

# **Νουχ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Στ’ αλήθεια, στείλαμε τον Νώε στον λαό του (λέγοντας): «Προειδοποίησε τον λαό σου, πριν να φτάσει σ’ αυτούς ένα επώδυνο μαρτύριο.» |
| Είπε (ο Νώε): «Ω, λαέ μου! Στ’ αλήθεια είμαι για σας ένας προειδοποιητής που προειδοποιεί με σαφήνεια, |
| Ότι να λατρεύετε τον Αλλάχ, να φυλαχθείτε από την τιμωρία Του (εκτελώντας τις εντολές Του), και να με υπακούτε. |
| (Και τότε ο Αλλάχ) θα σας συγχωρέσει τις αμαρτίες σας και θα σας δώσει αναβολή (για το θάνατό σας) μέχρι έναν ορισμένο χρόνο. Πράγματι, όταν έλθει ο ορισμένος χρόνος (δηλ. ο θάνατος) από τον Αλλάχ, δε θα αναβληθεί, αν μόνο το γνωρίζατε (θα σπεύδατε προς την πίστη και την υπακοή).» |
| Είπε (ο Νώε): «Ω, Κύριέ μου! Στ’ αλήθεια, έχω καλέσει τον λαό μου νύχτα και μέρα, |
| Μα το κάλεσμά μου δεν τους αύξησε τίποτα, παρά τη φυγή (τους από την αλήθεια). |
| Και στ’ αλήθεια κάθε φορά που τους καλούσα, για να τους συγχωρέσεις, έβαζαν τα δάχτυλά τους στ’ αυτιά τους, καλύπτονταν με τα ενδύματά τους και επέμεναν (στην άρνησή τους), και συμπεριφέρονταν πολύ αλαζονικά. |
| Έπειτα, τους κάλεσα φανερά. |
| Έπειτα, τους κάλεσα (μερικές φορές) ανοιχτά (μεγαλόφωνα) και (άλλες φορές) μυστικά (ιδιαιτέρως) με χαμηλή φωνή. |
| Είπα (σ’ αυτούς): «Ζητήστε συγχώρεση από τον Κύριό σας, στ’ αλήθεια, Αυτός συγχωρεί τα πάντα· |
| (Και αν Του ζητήσετε συγχώρεση, τότε) θα σας στείλει άφθονη βροχή (όποτε χρειαστείτε και δεν θα υποστείτε ξηρασία), |
| Και θα αυξήσει τον πλούτο και τα παιδιά σας, και θα κάνει για σας κήπους, και θα κάνει για σας ποτάμια.» |
| Τι συμβαίνει με σας; Πώς δε φοβάστε το Μεγαλείο του Αλλάχ (και τη Δύναμή Του);! |
| Ενώ σας έπλασε σε (διαφορετικά) στάδια (σε Νούτφα -αναμεμειγμένες εκκρίσεις των δύο φύλων-, σε ‘Άλακα -κρεμάμενος θρόμβος αίματος-, σε Μούντγα -ένα κομμάτι σάρκας, που φαίνεται μασημένη- σε κόκκαλα, κι έπειτα σε σάρκα). |
| Δεν βλέπετε πώς έπλασε ο Αλλάχ εφτά (πανομοιότυπους) ουρανούς, τον ένα πάνω στον άλλο; |
| Κι έκανε μέσα τους το φεγγάρι ως ένα φως, κι έκανε τον ήλιο ως έναν λαμπτήρα (πηγή φωτός και θερμότητας); |
| Κι ο Αλλάχ σας ξεφύτρωσε (έπλασε) από τη Γη σαν το φυτό. |
| Έπειτα θα σας επιστρέψει σ’ αυτή (τη Γη), και θα σας κάνει να βγείτε (πάλι, κατά την Ημέρα της Ανάστασης) μια αναπόφευκτη έξοδο. |
| Κι ο Αλλάχ έχει απλώσει τη Γη για σας (σαν ένα στρωμένο χαλί, και ως μια ευρεία έκταση για να εγκατασταθείτε). |
| Για να περιπλανιέστε εκεί, σε πλατείς δρόμους. |
| Ο Νώε είπε: «Κύριέ μου! Στ’ αλήθεια (οι ανυπάκουοι από τον λαό μου) με παράκουσαν, κι (οι αδύναμοι εξ' αυτών) ακολούθησαν αυτούς (τους επικεφαλείς της πλάνης), στους οποίους ο πλούτος και τα παιδιά τους δεν αύξησαν τίποτε, παρά μόνο απώλεια. |
| Και (οι επικεφαλείς της πλάνης) έχουν μηχανευθεί (εναντίον των αδύναμων) μία ισχυρή μηχανορραφία (υποκινώντας τους εναντίον του Νώε). |
| Και (τους) είπαν: «Να μην εγκαταλείψετε τους θεούς σας: να μην εγκαταλείψετε ούτε τον Ουάντ, ούτε τον Σουά‘, ούτε τον Γιαγούθ, ούτε τον Για‘ούκ, ούτε τον Νάσρ (Αυτά ήταν ονόματα ειδώλων που λάτρευαν αντί του Αλλάχ, τα οποία προέρχονταν από ονόματα ευσεβών ανθρώπων, τους οποίους όταν πέθαναν, οι λαοί τους τους έκαναν εικόνες και αγάλματα, ώστε να τους ενθαρρύνουν προς την υπακοή στον Αλλάχ. Με το πέρασμα των χρόνων, οι άνθρωποι άρχισαν να λατρεύουν αυτά τα αγάλματα και τις εικόνες).» |
| Και πράγματι έχουν παραπλανήσει πολλούς. (Ω, Αλλάχ:) Μην αυξήσεις τους άδικους, παρά μόνο στην πλάνη.» |
| Λόγω των αμαρτιών τους πνίγηκαν, και εισάχθηκαν στο Πυρ. Και δεν βρήκαν υποστηρικτές (που να τους βοηθήσουν) αντί του Αλλάχ. |
| Και ο Νώε είπε: «Κύριέ μου! Μην αφήσεις στη Γη κανέναν άπιστο ζωντανό να κυκλοφορεί! |
| Πράγματι, αν τους αφήσεις, θα παραπλανήσουν τους δούλους Σου (τους πιστούς), και δεν θα γεννήσουν κανέναν, παρά μόνο κακοποιούς άπιστους. |
| Κύριέ μου! Συγχώρεσε εμένα, και τους γονείς μου, κι όποιον μπαίνει στο σπίτι μου ως πιστός, κι όλους τους πιστούς και τις πιστές. Και μην αυξήσεις τους άδικους, παρά μόνο στην καταστροφή.» |

ﰠ

# **Αλ-Τζινν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Μου έχει αποκαλυφθεί ότι μία ομάδα τζινν άκουσαν (το Κορ’άν). Και είπαν: «Στ’ αλήθεια, ακούσαμε ένα θαυμάσιο Κορ’άν! |
| Καθοδηγεί στην Αλήθεια, και έχουμε πιστέψει σ’ αυτό, και δε θα αποδίδουμε στον Κύριό μας (τον Αλλάχ), κανέναν (εταίρο στη λατρεία). |
| Και –ύψιστο είναι το Μεγαλείο του Κυρίου μας –δεν έχει καμία σύζυγο ούτε απέκτησε έναν γιο. |
| Και ότι ο ανόητος ανάμεσά μας (δηλ. ο Σατανάς) ξεστόμιζε εναντίον του Αλλάχ κάτι που ήταν τεράστιο ψεύδος (ότι ο Αλλάχ έχει σύζυγο και υιό). |
| Και στ’ αλήθεια, νομίζαμε ότι οι άνθρωποι και τα τζινν δε θα ξεστόμιζαν ψέμα εναντίον του Αλλάχ. |
| Και στ’ αλήθεια, υπήρχαν άνδρες από τους ανθρώπους που (όταν ταξίδευαν και περνούσαν τη νύχτα σε μια σκοτεινή κοιλάδα) κατέφυγαν σε μερικά αρσενικά από τα τζινν (λέγοντας: «αναζητούμε καταφύγιο στον κύριο αυτής της κοιλάδας, από τον λαό του.»), μα αυτά τους αύξησαν σε φόβο (απ' αυτά, και σε αμαρτία αφού αναζητούν καταφύγιο στα τζινν αντί του Αλλάχ). |
| Και νόμιζαν (οι άπιστοι από τους ανθρώπους) αυτό που κι εσείς νομίζατε (ω, τζινν), ότι ο Αλλάχ δε θα αναστήσει κανέναν (ή δεν θα στείλει κανέναν Αγγελιαφόρο). |
| Και επιζητούσαμε να φτάσουμε στον ουρανό· μα τον βρήκαμε γεμάτο με πολλούς αυστηρούς φρουρούς και μετεωρίτες. |
| Και στ’ αλήθεια, καθόμασταν (πριν την αποστολή του Μωχάμμαντ) σε σημεία εκεί (στον ουρανό), για να κρυφακούσουμε (τους αγγέλους και να μεταφέρουμε όσα ακούσαμε σε μάντεις). Μα οποιοσδήποτε (προσπαθήσει να) κρυφακούσει τώρα, θα βρει έναν μετεωρίτη να τον ακολουθεί (για να τον κάψει). |
| Και δε γνωρίζουμε αν (μ' αυτή την έντονη φύλαξη) προορίζεται το κακό γι' όσους βρίσκονται στη Γη (και ότι μεγάλη τιμωρία θα πέσει πάνω τους), ή αν ο Κύριός τους επιθυμεί γι' αυτούς το καλό (και θα στείλει έναν Αγγελιαφόρο με Θεία αποκάλυψη); |
| Υπάρχουν ανάμεσά μας κάποιοι που είναι ενάρετοι, και κάποιοι που δεν είναι· ήμασταν σε διαφορετικές αιρέσεις (και θρησκευτικές δοξασίες). |
| Και πιστεύουμε ότι δεν μπορούμε να ξεφύγουμε από τον Αλλάχ στη Γη (αν θέλει να μας τιμωρήσει), ούτε μπορούμε να ξεφύγουμε απ' Αυτόν με οποιονδήποτε τρόπο φυγής (ούτε στη Γη ούτε στον ουρανό). |
| Και πράγματι, όταν ακούσαμε την Καθοδήγηση (το Κορ’άν), πιστέψαμε σ’ αυτό, και όποιος πιστεύει στον Κύριό του, δεν θα πρέπει να φοβηθεί ούτε για μείωση στην αμοιβή, ούτε για αδικία (αύξηση στις αμαρτίες του). |
| Και από μας κάποιοι είναι Μουσουλμάνοι (υποταγμένοι στη βούληση του Αλλάχ), και κάποιοι είναι άδικοι (παρεκκλίνουν από τον Ίσιο Δρόμο). Και όποιος γίνει Μουσουλμάνος (υποτάσσεται στη βούληση του Αλλάχ), τέτοιοι είναι όσοι επιζήτησαν τον Ίσιο Δρόμο. |
| Κι όσο για τους άδικους, θα γίνουν καυσόξυλα για την Κόλαση.» |
| Και αν (οι άπιστοι από τους ανθρώπους και τα τζινν) είχαν ακολουθήσει το (σωστό) δρόμο (το Ισλάμ), Εμείς σίγουρα θα τους παραχωρούσαμε νερό (βροχή) σε αφθονία (δηλ. πολύ πλούτο και πολλά αγαθά). |
| Ώστε να τους δοκιμάσουμε μ’ αυτά (τα αγαθά, αν θα γίνουν ευγνώμονες στον Αλλάχ για ό,τι τους παρέχει). Και όποιος στρέφεται μακριά από την Υπενθύμιση του Κυρίου του (δηλ. το Κορ’άν), Αυτός θα τον εισάγει σε ένα σκληρό μαρτύριο (στην Κόλαση). |
| Τα Τζαμιά είναι για τον Αλλάχ (και μόνο): έτσι, να μην επικαλείστε (μέσα της) κανέναν μαζί με τον Αλλάχ (όπως έκαναν οι Εβραίοι και οι Χριστιανοί που επικαλούνται τον Ιησού, την Μαρία και τους αγίους κλπ. μέσα στα τεμένη και τις εκκλησίες τους). |
| Όταν ο δούλος του Αλλάχ (ο Μωχάμμαντ) σηκώθηκε για να Τον επικαλεστεί (να λατρέψει τον Αλλάχ και να απαγγείλει το Κορ’άν), κόντεψαν (τα τζινν από το μεγάλο πλήθους τους) να μαζευτούν σ' αυτόν σε πυκνές ομάδες, η μια πάνω από την άλλη (ώστε να ακούσουν την απαγγελία του Προφήτη). |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Στ’ αλήθεια, επικαλούμαι (μόνο) τον Κύριό μου (τον Αλλάχ), και δεν αποδίδω σ’ Αυτόν κανέναν εταίρο στη λατρεία.» |
| Πες: «Δεν είναι στη δύναμή μου ούτε να εμποδίσω κάποιο κακό να σας συμβεί (αν το όρισε ο Αλλάχ για σας), ούτε να σας φέρω κάποιο όφελος (αν δεν το όρισε ο Αλλάχ για σας).» |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Κανείς δεν μπορεί να με προστατέψει απ’ την τιμωρία του Αλλάχ (αν Τον παράκουγα), ούτε μπορώ να βρω καταφύγιο, παρά μόνο σ' Αυτόν. |
| (Αυτό που μπορώ να κάνω για σας δεν είναι) παρά μόνο να σας μεταφέρω ό,τι λαμβάνω από τον Αλλάχ και τα μηνύματά Του.» Και όποιος παρακούσει τον Αλλάχ και τον Αγγελιαφόρο Του, γι’ αυτόν προορίζεται το Πυρ της Κολάσεως, όπου θα κατοικήσει εκεί μέσα για πάντα. |
| (Οι άπιστοι επιμένουν στην απιστία τους) μέχρι που, όταν δουν αυτό που τους είχαν υποσχεθεί, θα μάθουν ποιοι είναι οι πιο αδύναμοι όσον αφορά τους υποστηρικτές (οι άπιστοι που δεν θα έχουν κανέναν υποστηρικτή ή οι πιστοί, Υποστηρικτής των οποίων είναι ο Αλλάχ), και ποιοι είναι λιγότεροι σε αριθμό (βοηθών και στρατιωτών)! |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Δεν γνωρίζω αν (η τιμωρία) που σας είχαν υποσχεθεί βρίσκεται κοντά ή αν ο Κύριός μου θα την ορίσει στο μακρινό μέλλον. |
| (Αυτός είναι) ο Παντογνώστης των αοράτων, και δεν αποκαλύπτει σε κανέναν τα αόρατά Του. |
| Εκτός σε όποιον επέλεξε (ο Αλλάχ) ως Αγγελιαφόρο (τον ενημερώνει ο Αλλάχ για όσα θέλει από τα αόρατα), και έπειτα του στέλνει φύλακες (αγγέλους) από μπροστά του και από πίσω του (για να προστατεύουν το Μήνυμα του Αλλάχ και τα αόρατα από το να τα κρυφακούσουν τα τζινν και να τα ψιθυρίσουν στους μάντες). |
| Ώστε να ξέρει (ο Αγγελιαφόρος όταν βλέπει τους φύλακες αγγέλους) ότι στ' αλήθεια (οι αγγελιαφόροι πριν απ' αυτόν) μετέδιδαν τα Μηνύματα του Κυρίου τους (με αλήθεια και ειλικρίνεια και ότι ο Αλλάχ τους προστάτευε). Και (ο Αλλάχ) περιβάλλει (με τη Γνώση Του) ό,τι κατέχουν (είτε φανερό είτε κρυφό), και (ο Αλλάχ) καταμέτρησε (γνωρίζει) όλα τα πράγματα με τους ακριβείς αριθμούς τους (τίποτε δεν είναι κρυφό απ' Αυτόν). |

ﰠ

# **Αλ-Μουζζάμμιλ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ω, εσύ (Προφήτη), ο τυλιγμένος με τα ιμάτιά σου! |
| Να σηκώνεσαι (για προσευχή, όλη) τη νύχτα, εκτός από λίγο. |
| Τη μισή (νύχτα, αν θες) ή λίγο λιγότερο απ’ αυτό (ώστε να είναι το ένα τρίτο της νύχτας). |
| Ή λίγο περισσότερο απ' αυτή (τη μισή, αν θες, ώστε να είναι τα δύο τρίτα της νύχτας). Και να απαγγέλλεις το Κορ’άν (φωναχτά) μ’ έναν καλό και σαφή τρόπο. |
| Στ’ αλήθεια, θα στείλουμε κάτω σ' εσένα (ω, Μωχάμμαντ) ένα βαρύ Λόγο (το Κορ’άν που περιέχει εντολές και απαγορεύσεις). |
| Στ’ αλήθεια, η προσευχή κατά τις ώρες της νύχτας έχει την πιο ισχυρή επιρροή στην καρδιά, και είναι η πιο κατάλληλη για την απαγγελία (του Κορ’αν, με τον πιο σαφή και κατανοητό τρόπο). |
| Στ’ αλήθεια, υπάρχει για σένα, την ημέρα, παρατεταμένη απασχόληση (με τη μετάδοση του Μηνύματος του Αλλάχ και με τις ιδιωτικές υποθέσεις της ζωής σου, γι' αυτό τέλεσε τη νυχτερινή προσευχή αφοσιώνοντας την καρδιά σου προς τον Αλλάχ). |
| Και να μνημονεύεις το Όνομα του Κυρίου σου, και να αφοσιώνεσαι στη λατρεία σου προς Αυτόν με πλήρη αφοσίωση. |
| (Αυτός είναι) ο Κύριος της ανατολής και της δύσης· δεν υπάρχει άλλος θεός που αξίζει να λατρεύεται παρά μόνον Αυτός. Έτσι να παίρνεις μόνο Αυτόν ως Διαχειριστή όλων των υποθέσεών σου. |
| Και να είσαι υπομονετικός (ω, Μωχάμμαντ) με ό,τι λένε (οι άπιστοι), και να απομακρύνεσαι απ’ αυτούς με καλό τρόπο (χωρίς να τους εκδικηθείς). |
| Και άφησέ Με μ' αυτούς που διαψεύδουν (τα Εδάφιά Μου), που απολαμβάνουν τις απολαύσεις (της εγκόσμιας ζωής). Και δώσ’ τους αναβολή (στην τιμωρία) για λίγο (καιρό, μέχρι να έρθει η ορισμένη ώρα της τιμωρίας τους). |
| Στ’ αλήθεια, έχουμε (στην Έσχατη Ημέρα) βαριά δεσμά (για να τους αλυσοδέσουμε), κι ένα μαινόμενο Πυρ. |
| Και μια τροφή που πνίγει, κι ένα επώδυνο μαρτύριο. |
| Την Ημέρα που η γη και τα βουνά θα σείονται βίαια, και τα βουνά θα γίνουν ένας σωρός άμμου σκορπισμένος. |
| Στ’ αλήθεια, στείλαμε σ' εσάς (ω, άνθρωποι) έναν Αγγελιαφόρο (τον Μωχάμμαντ) που θα είναι μάρτυρας σ' εσάς, όπως στείλαμε έναν Αγγελιαφόρο (τον Μωυσή) στον Φαραώ. |
| Μα ο Φαραώ παράκουσε τον Αγγελιαφόρο (τον Μωυσή)· έτσι τον αρπάξαμε με μία αυστηρή τιμωρία. |
| Πώς, λοιπόν, αν αρνείστε την πίστη θα φυλαχθείτε από την τιμωρία μίας Ημέρας (της Ανάστασης), που θα κάνει τα παιδιά γερασμένα (από τα τρομακτικά πράγματα που θα δουν εκείνη την Ημέρα), |
| Όπου ο ουρανός θα σχιστεί. Βέβαια, η Υπόσχεσή Του οπωσδήποτε θα εκπληρωθεί. |
| Στ’ αλήθεια αυτή (όλα τα προαναφερθέντα από ό,τι περιέχει η Ημέρα της Ανάστασης) είναι μία νουθεσία: και όποιος θέλει (να τη λάβει υπόψη), ας ακολουθήσει έναν δρόμο (υπακοής και ευσέβειας) προς τον Κύριό του! |
| Πράγματι, ο Κύριός σου γνωρίζει ότι προσεύχεσαι για λίγο λιγότερο από τα δύο τρίτα της νύχτας, άλλοτε τη μισή νύχτα, και άλλοτε το ένα τρίτο της νύχτας, κι επίσης μία ομάδα απ' αυτούς που βρίσκονται μαζί σου (τους οπαδούς σου). Κι ο Αλλάχ ορίζει τη νύχτα και την ημέρα. Γνωρίζει ότι δε θα μπορούσατε να προσευχηθείτε ολόκληρη τη νύχτα, γι’ αυτό σας ανακουφίζει, και έτσι, απαγγείλτε αυτό που μπορείτε από το Κορ'άν (κατά τη νυχτερινή προσευχή). Γνωρίζει ότι θα υπάρχουν μερικοί από σας που είναι ασθενείς, άλλοι που ταξιδεύουν στη γη επιδιώκοντας τα αγαθά του Αλλάχ, κι άλλοι που πολεμούν στο Δρόμο του Αλλάχ. Έτσι, απαγγείλτε αυτό που μπορείτε από το Κορ'άν (κατά τις προσευχές σας), και τελέστε τις προσευχές και δώστε τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη) και να δανείσετε στον Αλλάχ ένα καλό δάνειο (ξοδεύοντας από τα χρήματά σας για χάρη του Αλλάχ σε κάθε καλό δρόμο). Κι ό,τι καλό κάνετε (κατά την εγκόσμια ζωή σας, για να σας ωφελήσει κατά τη Μέλλουσα ζωή σας), σίγουρα θα το βρείτε με τον Αλλάχ, καλύτερο και μεγαλύτερο, ως αμοιβή. Και αναζητήστε συγχώρεση απ’ τον Αλλάχ. Στ’ αλήθεια, ο Αλλάχ είναι Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα) και Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνος). |

ﰠ

# **Αλ-Μουντ-ντάθθιρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ω, εσύ (Προφήτη), ο σκεπασμένος με τα ιμάτιά σου! |
| Σήκω και προειδοποίησε (τους ανθρώπους για την τιμωρία από τον Αλλάχ)! |
| Και δόξασε τον Κύριό σου (τον Αλλάχ)! |
| Και εξάγνισε τα ενδύματά σου! |
| Και απομακρύνσου από τα είδωλα (και την ειδωλολατρία) (όπως ήδη κάνεις)! |
| Και μην θεωρείς τις πολλές πράξεις υπακοής σου προς τον Αλλάχ, ως χάρη σ’ Αυτόν. |
| Και να είσαι υπομονετικός (σε ό,τι αντιμετωπίζεις από δυσκολίες) για χάρη του Κυρίου σου! |
| Και όταν (ο άγγελος Ισραφήλ) φυσήξει το Κέρας (Σάλπιγγα) (το δεύτερο φύσημα). |
| Πράγματι, εκείνη η Ημέρα θα είναι μία πολύ δύσκολη Ημέρα – |
| Που για τους άπιστους δεν θα είναι καθόλου εύκολη. |
| Άφησέ Με, λοιπόν, (ω, Προφήτη) μ' όποιον δημιούργησα μονάχο (στη μήτρα της μητέρας του, χωρίς να έχει ούτε πλούτο ούτε παιδιά) (Αναφέρεται στον Αλ-Ουαλίντ, υιό του Αλ-Μουγείρα Αλ-Μαχζούμι). |
| Κι έπειτα, του χορήγησα άφθονα πλούτη. |
| Και παιδιά που τον συντροφεύουν. |
| Και του διευκόλυνα (τα μέσα βιοπορισμού) με κάθε ευκολία. |
| Κι έπειτα, (μετά απ’ όλα αυτά και παρ’ όλο που αρνήθηκε την πίστη) εποφθαλμιούσε με απληστία να του έδινα περισσότερα· |
| Όχι! Στ’ αλήθεια, ήταν πεισματάρης ενάντια στα Εδάφια (και τα σημάδιά) Μας. |
| Θα τον εξαναγκάσω να αντιμετωπίσει ένα σκληρό μαρτύριο (χωρίς ανάπαυση)! |
| Στ’ αλήθεια, σκέφτηκε και σχεδίασε (συνωμοτικά) (πώς θα δυσφημούσε τον Προφήτη και το Κορ’άν). |
| Και καταραμένος να ‘ναι: για το πώς σχεδίασε! |
| Και πάλι καταραμένος να ‘ναι: για το πώς σχεδίασε! |
| Έπειτα σκέφτηκε ξανά (σ' αυτά που θα πει για να δυσφημήσει τον Προφήτη και το Κορ’άν)· |
| Έπειτα συνοφρυώθηκε και το πρόσωπό του σκοτείνιασε (όταν δεν βρήκε τίποτα να πει για να δυσφημήσει τον Προφήτη και το Κορ’άν). |
| Έπειτα γύρισε την πλάτη του (στην αλήθεια) αλαζονικά. |
| Και είπε: «Αυτό δεν είναι παρά μόνο μαγεία, που μεταδόθηκε από παλιά· |
| Αυτό (το Κορ’άν) δεν είναι παρά ανθρώπινος λόγος (και όχι Θεϊκός)!» |
| Θα τον εισάγω στη Σάκαρ (μία από τις ονομασίες της Κολάσεως) για να καεί μέσα. |
| Και δεν ξέρεις (ω, Μωχάμμαντ) πόσο (τρομερή) είναι η Σάκαρ! |
| Δεν αφήνει τίποτε (ούτε τη σάρκα ούτε τα οστά χωρίς να τα κάψει), ούτε αφήνει (τους άπιστους)! |
| Καίγοντας τα δέρματα (των άπιστων, στους οποίους θα ανανεώνει ο Αλλάχ συνέχεια τα δέρματα, τη σάρκα και τα οστά τους, για να γεύονται συνέχεια το μαρτύριο)! |
| Πάνω της βρίσκονται δέκα εννέα (ισχυροί άγγελοι ως φύλακες και φρουροί της Κολάσεως). |
| Και δεν θέσαμε κανέναν, παρά αγγέλους ως φύλακες του Πυρός. Κι δεν ορίσαμε τον αριθμό τους (ως δεκαεννιά), παρά μόνο για να είναι ως δοκιμασία για τους άπιστους (που ένας απ' αυτούς είπε: «Δεν μπορούν κάθε δέκα από σας να νικήσουν έναν απ' αυτούς;»), και ώστε αυτοί που έλαβαν το Βιβλίο (Εβραίοι και Χριστιανοί που έλαβαν την αυθεντική Τορά και το αυθεντικό Ιν-τζείλ) να σιγουρευτούν [ότι το Κορ’άν είναι η αλήθεια, καθώς συμφωνεί με τα αυθεντικά Βιβλία που είχαν, αναφορικά με τον αριθμό δεκαεννιά], και ώστε να αυξηθούν οι πιστοί στην πίστη (καθώς το Κορ’άν είναι η αλήθεια), και για να μην αμφισβητούν αυτοί που έλαβαν το Βιβλίο (Εβραίοι και Χριστιανοί), ούτε οι πιστοί, και για να πουν εκείνοι που στις καρδιές τους βρίσκεται μια ασθένεια (της υποκρισίας) και οι άπιστοι: «Τι ήθελε ο Αλλάχ να πει μ’ αυτήν την παραβολή (αυτόν τον αριθμό);» Έτσι ο Αλλάχ οδηγεί όποιον θέλει στο να παραστρατήσει και καθοδηγεί όποιον θέλει. Και κανείς δε γνωρίζει τις στρατιές του Κυρίου σου, παρά μόνο Αυτός. Και αυτή (η Κόλαση) δεν είναι, παρά μια (προειδοποιητική) υπενθύμιση για την ανθρωπότητα. |
| Όχι (δεν μπορούν οι άπιστοι να νικήσουν τους αγγέλους όπως ισχυρίστηκαν)! Και (ορκίζομαι) μα το φεγγάρι! |
| Και (ορκίζομαι) μα τη νύχτα καθώς υποχωρεί! |
| Και (Ορκίζομαι) μα την αυγή καθώς φέγγει! |
| Ότι αυτή (η Κόλαση) είναι ένα από τα μεγάλα (Σημάδια). |
| Μια προειδοποίηση για την ανθρωπότητα, |
| Σε όποιον από σας επιθυμεί να προχωρήσει (μέσω της πίστης και των καλών πράξεων), ή να μείνει πίσω (μέσω της απιστίας και των αμαρτιών). |
| Κάθε ψυχή (που έχει διαπράξει αμαρτίες) θα είναι όμηρος (στην Κόλαση) γι' ό,τι διέπραξε, |
| Εκτός από αυτούς στα Δεξιά (δηλ. τους ευσεβείς που λαμβάνουν τα Βιβλία των καταγραφών των πράξεών τους στο δεξί τους χέρι) (δεν θα είναι όμηροι), |
| (Αλλά θα είναι) σε κήπους (Παράδεισο), και θα ρωτούν ο ένας τον άλλον, |
| Σχετικά με τους εγκληματίες (άπιστους), (και θα τους λένε): |
| «Τι σας εισήγαγε στη Σάκαρ (Κόλαση);» |
| Εκείνοι θα πουν: «Δεν ήμασταν από τους προσευχητές, |
| Ούτε ταΐζαμε τους ενδεείς, |
| Και μιλούσαμε στην πλάνη μαζί μ' εκείνους που μιλούσανε σ' αυτή, |
| Και διαψεύδαμε την Ημέρα της Κρίσεως, |
| Μέχρι που ήρθε σε μας το βέβαιο (ο θάνατος).» |
| Κι έτσι, δεν θα τους ωφελήσει καμία μεσολάβηση από μεσολαβητές. |
| Τι συμβαίνει μ’ αυτούς (τους άπιστους), πώς απομακρύνονται από τη νουθέτηση (το Κορ’άν); |
| (Απομακρύνονται) σαν να ήταν (τρομαγμένα), άγρια γαϊδούρια. |
| Που τρέχουν να ξεφύγουν από ένα λιοντάρι. |
| Στ' αλήθεια, ο καθένας απ’ αυτούς θέλει (από πείσμα και αλαζονεία) να του δοθούν ανοιχτές γραφές (από τον Αλλάχ, που να τον διατάζουν να ακολουθήσει τον Μωχάμμαντ, ενώ τους στάλθηκε ήδη το Κορ’άν. Και ο Αλλάχ επιλέγει τους Αγγελιαφόρους Του, στους οποίους στέλνει τα Βιβλία Του). |
| Όχι (δεν είναι όπως ισχυρίστηκαν)! Αλλά (η αλήθεια είναι ότι) δεν φοβούνται τη Μέλλουσα Ζωή (ούτε πιστεύουν σ' αυτή). |
| Όχι (το Κορ’άν δεν είναι μαγεία όπως ισχυρίστηκαν)! Στ’ αλήθεια, αυτό (το Κορ’άν) είναι μια Υπενθύμιση (και Νουθεσία), |
| Κι όποιος θέλει, τότε ας νουθετηθεί με αυτό (διαβάζοντάς το)! |
| Και δεν θα νουθετηθούν, εκτός αν θέλει ο Αλλάχ· Αυτός είναι που Του αρμόζει να φυλάσσονται όλοι οι δούλοι Του από την τιμωρία Του (υπακούοντας τις εντολές Του), κι Αυτός είναι ο Αρμόδιος να συγχωρεί (τις αμαρτίες των δούλων Του). |

ﰠ

# **Αλ-Κιγιάμα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα την Ημέρα της Ανάστασης! |
| Και (ορκίζομαι) μα την αυτο-κατηγορούμενη ψυχή (του πιστού, που τον κατηγορεί αν παραμελήσει κάποιες καλές πράξεις ή όταν διαπράττει αμαρτία)! (Ότι οι άνθρωποι θα αναστηθούν για να λογοδοτήσουν). |
| Νομίζει ο (άπιστος) άνθρωπος ότι Εμείς δε θα συλλέξουμε (ξαναδημιουργήσουμε) τα οστά του (την Ημέρα της Ανάστασης); |
| Όχι (δεν είναι όπως νομίζει ο άπιστος), αλλά βέβαια είμαστε Ικανοί να επανασχηματίσουμε τέλεια τα ακροδάχτυλά του (όπως ήταν πριν, με τη μορφή τους και τα δακτυλικά αποτυπώματά τους). |
| Αλλά! Ο άνθρωπος (αρνείται την Ανάσταση και την Απολογία, επομένως) θέλει να συνεχίσει να διαπράττει αμαρτίες (για την υπόλοιπη ζωή του). |
| Ρωτά (διαψεύδοντας): «Πότε θα είναι αυτή η Ημέρα της Ανάστασης;» |
| Μα όταν η όραση θα είναι αμήχανη, φοβισμένη και κατάπληκτη (από όσα τρομακτικά πράγματα θα βλέπει κατά την Ημέρα της Ανάστασης). |
| Και (όταν) το φεγγάρι συσκοτιστεί. |
| Και (όταν) ο ήλιος και το φεγγάρι μαζευτούν. |
| Εκείνην την Ημέρα ο άνθρωπος θα πει: «Πού είναι η απόδραση (από αυτό το μαρτύριο);» |
| Όχι! Δεν υπάρχει απόδραση ούτε καταφύγιο! |
| Στον Κύριό σου, εκείνην την Ημέρα, θα βρίσκεται ο τελικός περιορισμός. |
| Εκείνη την Ημέρα ο άνθρωπος θα ενημερωθεί για ό,τι έκανε κατά τη διάρκεια της ζωής του (από καλές και κακές πράξεις), και για ό,τι έκανε από πράξεις που έμειναν μετά από το θάνατό του (δηλ. τις πράξεις του που οι άνθρωποι ακολούθησαν ως πρότυπο μετά από το θάνατό του, είτε ήταν καλές είτε κακές). |
| Και όμως! Ο άνθρωπος θα γίνει μάρτυρας εναντίον του εαυτού του (καθώς τα μέρη του σώματός του, χέρια, πόδια, μάτια, αυτιά κλπ. θα μαρτυρήσουν τις πράξεις του). |
| Ακόμη κι αν θέσει τις δικαιολογίες του (για να καλύψει τις κακές πράξεις του, δεν θα τον ωφελήσουν). |
| (Ω, Μωχάμμαντ) μην κουνάς τη γλώσσα σου (επαναλαμβάνοντας τα λόγια του Κορ’άν, την ώρα που λαμβάνεις την Αποκάλυψη από τον Γαβριήλ) βιαζόμενος να το απομνημονεύσεις (φοβούμενος μην το ξεχάσεις). |
| Είναι δική Μας αρμοδιότητα να το συλλέξουμε (στο στήθος σου) και να σταθεροποιήσουμε την απαγγελία του (στη γλώσσα σου). |
| Κι όταν το απαγγέλλει ο άγγελός Μας (ο Γαβριήλ, σ' εσένα), τότε ακολούθα την απαγγελία του (και έπειτα να το απαγγέλλεις όπως το άκουσες). |
| Έπειτα είναι δική Μας αρμοδιότητα να το κάνουμε σαφές (σ' εσένα, δηλ. να κατανοήσεις τις ερμηνείες και τις εντολές του). |
| Όχι (δεν είναι όπως ισχυρίζεστε ω, άπιστοι, ότι δε θα αναστηθείτε)! Αλλά αγαπάτε την εγκόσμια ζωή (και τις απολαύσεις της). |
| Και παραμελείτε τη Μέλλουσα Ζωή (και την ευδαιμονία της). |
| Κάποια πρόσωπα εκείνη την Ημέρα (της Ανάστασης) θα είναι λαμπερά και φωτεινά. |
| Ατενίζοντας τον Κύριό τους. |
| Ενώ κάποια άλλα πρόσωπα εκείνη την Ημέρα θα είναι συνοφρυωμένα και σκοτεινιασμένα, |
| Πιστεύοντας (και αναμένοντας) ότι κάποια συμφορά και τιμωρία πρόκειται να πέσει πάνω τους. |
| Όχι (δεν είναι όπως ισχυρίζεται ο άπιστος ότι δεν θα αναστηθεί)! Όταν (η ψυχή) φτάσει στις κλείδες (δηλ. στο λαιμό κατά την έξοδό της από το σώμα, όταν αυτός θα βρίσκεται στο χείλος του θανάτου). |
| Και θα ειπωθεί (από τους παριστάμενους): «Ποιος μπορεί να του κάνει ξόρκι (ώστε να τον θεραπεύσει και να τον σώσει από το θάνατο);» |
| Και αυτός (ο ετοιμοθάνατος) θα σιγουρευτεί ότι έφτασε (η ώρα) του αποχωρισμού (του θανάτου) (αφού βλέπει τους αγγέλους που ήρθαν για να συνοδεύσουν την ψυχή του)· |
| Και θα τυλιχθεί το ένα πόδι με το άλλο. |
| Τότε, η πορεία εκείνη την Ημέρα, θα είναι προς τον Κύριό σου (τον Αλλάχ)! |
| Ούτε (αυτός ο άπιστος) πίστευε (στο Κορ’άν και στο Μήνυμα του Αγγελιαφόρου), ούτε προσευχόταν! |
| Μα, (αντιθέτως), διέψευδε (το Κορ’άν και το Μήνυμα του Αγγελιαφόρου) και απομακρυνόταν! |
| Έπειτα πήγε στην οικογένειά του περπατώντας με έπαρση (θαυμάζοντας τον εαυτό του)! |
| Aλίμονο σ' εσένα (ω, άπιστε)! Και (πάλι) αλίμονο σ' εσένα! |
| Πάλι, αλίμονο σ' εσένα (ω, άπιστε)! Και (πάλι), αλίμονο σ' εσένα! |
| Νομίζει ο άνθρωπος ότι θα παραμεληθεί (χωρίς να λάβει διαταγές και απαγορεύσεις, και ούτε θα τιμωρηθεί ή θα ανταμειφθεί για ό,τι έκανε); |
| Δεν ήταν μια Νούτφα (αναμεμειγμένες εκκρίσεις των δύο φύλων), από σπέρμα που χύνεται (στις μήτρες); |
| Έπειτα έγινε ‘Άλακα (κρεμάμενος θρόμβος αίματος)· έπειτα (ο Αλλάχ) (τον) έπλασε και έπειτα (τον) διαμόρφωσε. |
| Και έκανε απ' αυτόν τα δύο φύλα, αρσενικό και θηλυκό. |
| Δεν είναι λοιπόν Αυτός (ο Αλλάχ, που κάνει όλα αυτά) Ικανός να δώσει ζωή στους νεκρούς; (Βέβαια! Είναι για τα πάντα Ικανός). |

ﰠ

# **Αλ-Ινσάν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Δεν έχει περάσει μια (μεγάλη) χρονική περίοδος πριν την ύπαρξη του ανθρώπου (πριν να φυσηχτεί μέσα του η ψυχή), κατά την οποία δεν ήταν τίποτε που να μπορεί να αναφερθεί; |
| Στ’ αλήθεια, πλάσαμε τον άνθρωπο από αναμεμειγμένη Νούτφα (σταγόνες αναμεμειγμένων εκκρίσεων των δύο φύλων, μέσα στη μήτρα), για να τον δοκιμάσουμε (με τις διαταγές και τις απαγορεύσεις που του θέσαμε): έτσι, τον κάναμε ικανό να ακούει (τα Εδάφιά Μας) και να βλέπει (τα σημάδια και τις αποδείξεις Μας). |
| Στ’ αλήθεια, του δείξαμε (με σαφήνεια μέσω των Αγγελιαφόρων Μας) το δρόμο (της καθοδήγησης), και έτσι είτε θα είναι (πιστός και) ευγνώμων (αν διαλέξει το δρόμο της καθοδήγησης), είτε (άπιστος και) αγνώμων (αν διαλέξει το δρόμο της πλάνης). |
| Στ’ αλήθεια, έχουμε ετοιμάσει για τους άπιστους σιδερένιες αλυσίδες (που θα τους σέρνουν από τα πόδια στη φωτιά), δεσμά με τα οποία θα δεθούν τα χέρια τους στο λαιμό τους κι ένα φλεγόμενο Πυρ. |
| Στ’ αλήθεια, οι ενάρετοι πιστοί θα πιουν από ένα δισκοπότηρο (με κρασί), αναμεμειγμένο με Καφούρ (δηλ. νερό από μια πηγή με γλυκιά οσμή στον Παράδεισο). |
| Μια πηγή από την οποία θα πίνουν οι δούλοι του Αλλάχ, κάνοντάς τη να αναβλύζει σε αφθονία (όπου και να βρίσκονται). |
| Αυτοί (είναι εκείνοι που) εκπληρώνουν τα τάματά (τους για καλές πράξεις), και φοβούνται μία Ημέρα, της οποίας το κακό θα σκορπιστεί ευρέως. |
| Και δίνουν φαγητό, παρά (την ανάγκη και) την αγάπη τους γι’ αυτό, στον ενδεή, στον ορφανό και στον αιχμάλωτο. |
| (Λέγοντας μέσα τους): «Σας τρέφουμε μόνο για τη Χάρη του Αλλάχ. Δεν θέλουμε από σας ούτε αμοιβή, ούτε ευχαριστίες. |
| Στ’ αλήθεια, φοβόμαστε από τον Κύριό μας μία Ημέρα, κατά την οποία τα πρόσωπα θα σκοτεινιάσουν και θα συνοφρυωθούν.» |
| Έτσι, ο Αλλάχ τους έσωσε από το κακό εκείνης της Ημέρας, και τους έδωσε λαμπρότητα και ομορφιά (στα πρόσωπά τους) και ευχαρίστηση (στις καρδιές τους). |
| Και τους αντάμειψε για ό,τι υπέμειναν καρτερικά (στις πράξεις λατρείας κατά την εγκόσμια ζωή), με τον Παράδεισο (για να απολαύσουν μέσα του) και με μετάξι (για να το φορούν). |
| Ξαπλωμένοι εκεί, πάνω στα στολισμένα κρεβάτια (με τα ομορφότερα καλύμματα), χωρίς να βλέπουν ούτε ήλιο (που να τους ενοχλεί με τη ζέστη του), ούτε (να νιώθουν) το υπερβολικό κρύο. |
| Και θα τους πλησιάζουν από πάνω τους τα κλαδιά των δέντρων του (Παραδείσου), και οι καρποί των δέντρων θα κρέμονται χαμηλά (ώστε να τους φτάνουν) με κάθε ευκολία. |
| Και θα περιφέρονται (οι υπηρέτες) ανάμεσά τους με δίσκους από άργυρο (με φαγητό) και ποτήρια από γυαλί (καθαρά σαν το κρύσταλλο), |
| Γυαλί που είναι φτιαγμένο από άργυρο (και θα έχει τη λευκότητα του αργύρου και τη διαφάνεια και την καθαρότητα του γυαλιού), (Οι υπηρέτες) καθορίζουν την ποσότητα (του ποτού στα ποτήρια) ακριβώς (στην ποσότητα που επιθυμούν οι κάτοικοι του Παραδείσου). |
| Και θα τους δοθεί να πιουν από ένα δισκοπότηρο (με κρασί), αναμεμειγμένο με πιπερόριζα, |
| Μια πηγή εκεί, που ονομάζεται Σαλσαμπίλ (δηλ. γάργαρο νερό). |
| Και θα περιφέρονται ανάμεσά τους (τους υπηρετούν) έφηβοι με αιώνια νεότητα. Αν τους δεις θα τους περάσεις για σκορπισμένα (φωτισμένα) μαργαριτάρια. |
| Κι όταν κοιτάξεις εκεί (στον Παράδεισο), θα δεις μια ευδαιμονία (που δεν μπορεί κανείς να φανταστεί) και ένα τεράστιο βασίλειο. |
| Θα φορούν πράσινα ιμάτια από λεπτό και παχύ μετάξι. Και θα είναι στολισμένοι με βραχιόλια από άργυρο, κι ο Κύριός τους θα τους παρέχει ένα αγνό ποτό. |
| (Και θα ειπωθεί σ’ αυτούς): «Στ’ αλήθεια, αυτή είναι μια αμοιβή για σας (για ό,τι κάνατε στην εγκόσμια ζωή) και τα καλά έργα σας έγιναν αποδεκτά.» |
| Στ’ αλήθεια, Εμείς είμαστε που στείλαμε το Κορ’άν σ' εσένα (ω, Μωχάμμαντ) σταδιακά. |
| Έτσι να υπομένεις καρτερικά (ω, Μωχάμμαντ) την Εντολή του Κυρίου σου, και να μην υπακούς ούτε κανέναν αμαρτωλό, ούτε κανέναν άπιστο απ' αυτούς. |
| Και να μνημονεύεις το Όνομα του Κυρίου σου (πολύ) κάθε πρωί και απόγευμα (προσφέροντας τις προσευχές Φατζρ, Δουχρ και ‘Ασρ). |
| Και κατά τη νύχτα να πέσεις σε Σιγκούντ στάση προς Αυτόν (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος, τελώντας τις προσευχές Μάγριμπ και ‘Ισά'), και να Τον δοξάζεις για μεγάλη διάρκεια τη νύχτα (κατά την προσευχή Ταχάτζουντ). |
| Πράγματι, αυτοί (οι άπιστοι) αγαπούν την (σύντομη) εγκόσμια ζωή, και αφήνουν πίσω τους μια βαριά (δύσκολη) Ημέρα (την Ημέρα της Ανάστασης). |
| Είμαστε Εμείς που τους δημιουργήσαμε, και δυναμώσαμε τα σώματά τους. Κι όταν θελήσουμε, μπορούμε να τους (καταστρέψουμε και να τους) αντικαταστήσουμε πλήρως μ' άλλους σαν αυτούς (αλλά υπάκουους και υποταγμένους στη Θέληση του Αλλάχ). |
| Στ’ αλήθεια, αυτό (το Κεφάλαιο του Κορ’αν) είναι μια νουθεσία και υπενθύμιση, κι έτσι όποιος θέλει, ας πάρει έναν δρόμο (της πίστης και της ευσέβειας) προς τον Κύριό του. |
| Και δεν μπορείτε να θέλετε (να πάρετε το δρόμο της καθοδήγησης) εκτός αν ο Αλλάχ θέλει (αυτό από σας). Στ’ αλήθεια ο Αλλάχ είναι ‘Αλείμ (Παντογνώστης) και Χακείμ (Πάνσοφος). |
| Εισάγει στο Έλεός Του όποιον θέλει (ο Αλλάχ), και όσο για τους άδικους, έχει ετοιμάσει γι’ αυτούς ένα επώδυνο μαρτύριο. |

ﰠ

# **Αλ-Μουρσαλάτ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα τους σταλμένους (ανέμους, ή αγγέλους) που στέλνονται διαδοχικά! |
| Και μα τους δυνατούς ανέμους που φυσούν βίαια! |
| Και μα αυτούς (τους ανέμους) που σκορπίζουν (τα σύννεφα και τη βροχή)! |
| Και μα αυτά (τα Εδάφια του Κορ’άν) που διαχωρίζουν (την αλήθεια από την πλάνη). |
| Και μα αυτούς (τους αγγέλους) που φέρνουν (από τον Αλλάχ) τις αποκαλύψεις (στους Αγγελιαφόρους του Αλλάχ), |
| (Τις οποίες αποκαλύψεις, τις στέλνει ο Αλλάχ) ώστε να μην έχουν (οι άνθρωποι) καμία δικαιολογία (απέναντι στον Αλλάχ ότι δεν ήξεραν για τη θρησκεία Του), ή ώστε να είναι προειδοποίηση (γι' όσους δεν πιστεύουν στον Αλλάχ). |
| Ότι αυτό που σας υποσχέθηκαν σίγουρα θα πραγματοποιηθεί. |
| Έτσι, όταν τα άστρα σβήσουν. |
| Κι όταν ο ουρανός σχιστεί. |
| Κι όταν τα βουνά εκραγούν (και σκορπιστούν στους ανέμους). |
| Κι όταν οι Αγγελιαφόροι συγκεντρωθούν την προκαθορισμένη ώρα (για να κρίνει ο Αλλάχ μεταξύ των Αγγελιαφόρων και των λαών τους). |
| Για ποια Ημέρα πήραν αναβολή (οι Αγγελιαφόροι ώστε να κρίνει ο Αλλάχ μεταξύ των Αγγελιαφόρων και των λαών τους); |
| Για την Ημέρα της Κρίσεως! |
| Και πώς να ξέρεις (ω, Μωχάμμαντ) τι είναι (και πώς θα είναι) η Ημέρα της Κρίσεως; (έκφραση που δείχνει πόσο σημαντική είναι). |
| Αλίμονο, εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν (την Ημέρα της Ανάστασης)! |
| Μα δεν καταστρέψαμε (εκείνους που διέψευδαν τους Αγγελιαφόρους από) τα πρώτα έθνη (όπως τον λαό του Νώε, του ‘Αντ και του Θαμούντ); |
| Έπειτα θα κάνουμε τις μετέπειτα γενιές (όπως τους άπιστους της Μάκκας) να τους ακολουθήσουν (στην καταστροφή, για το ότι διέψευδαν τον Προφήτη). |
| Έτσι κάνουμε στους εγκληματίες (πολυθεϊστές, άπιστους, αμαρτωλούς). |
| Αλίμονο, εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν (την Ημέρα της Ανάστασης)! |
| Μα δεν σας πλάσαμε (ω! άπιστοι) από ασήμαντο νερό (σπέρμα); |
| Έπειτα το κάναμε να τοποθετηθεί σε έναν ασφαλή τόπο (τη μήτρα), |
| Για μια ορισμένη περίοδο (της κυοφορίας). |
| Και προσδιορίσαμε (τη δημιουργία, τη μορφή και τη ζωή του), και Εμείς είμαστε οι Ικανότεροι (στα πάντα). |
| Αλίμονο εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν (τη Δύναμή Μας)! |
| Μα δεν κάναμε τη Γη δοχείο (τόπο) υποδοχής, |
| για τους ζωντανούς (στα σπίτια τους), και για τους νεκρούς (στους τάφους τους); |
| Μα δεν έχουμε τοποθετήσει σ' αυτή (τη Γη), σταθερά και ψηλά βουνά, και σας δώσαμε να πιείτε γλυκό νερό; |
| Αλίμονο εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν (όλα αυτά τα αγαθά και τις εύνοιες)! |
| (Θα ειπωθεί στους άπιστους): «Αναχωρήστε προς εκείνο (το Πυρ της Κολάσεως) που διαψεύδατε (στην εγκόσμια ζωή)! |
| Αναχωρήστε προς μια σκιά (του καπνού του Πυρός της Κολάσεως που ανεβαίνει και διαχωρίζεται) σε τρεις κλάδους (καπνού), |
| (Η σκιά αυτού του καπνού) ούτε σκιάζει, ούτε προστατεύει από την άγρια φλόγα του Πυρός.» |
| Στ’ αλήθεια, αυτή (η Κόλαση) πετά σπίθες (τεράστιες) σαν τα κάστρα, |
| (Το χρώμα των οποίων είναι) σαν μαύρες καμήλες που το χρώμα τους τείνει προς το κίτρινο! [Αυτό δείχνει ότι η φωτιά, οι φλόγες της και οι σπίθες της είναι πολύ σκοτεινές και ότι η φωτιά εξαιρετικά καυτή]. |
| Αλίμονο εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν (την Ημέρα της Ανάστασης)! |
| Αυτή την Ημέρα δεν θα μιλούν (οι άπιστοι), |
| Και ούτε θα τους επιτραπεί να δικαιολογηθούν. |
| Αλίμονο εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν (την Ημέρα της Ανάστασης)! |
| Αυτή θα είναι η Ημέρα της Κρίσεως! Συγκεντρώσαμε εσάς και τα πρώτα έθνη μαζί! |
| Αν λοιπόν, έχετε κανένα σχέδιο (για να αποφύγετε την τιμωρία), τότε χρησιμοποιήστε το εναντίον Μου (αν αλήθεια μπορείτε)! |
| Αλίμονο εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν (την Ημέρα της Ανάστασης)! |
| Πράγματι, οι ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ εκτελώντας τις Εντολές Του) θα βρίσκονται ανάμεσα σε σκιές (δέντρων) και πηγές (νερού). |
| Και θα έχουν φρούτα, απ' αυτά που επιθυμούν. |
| (Και θα ειπωθεί σ' αυτούς): «Φάτε και πιείτε με άνεση για ό,τι κάνατε (από ενάρετες πράξεις κατά την εγκόσμια ζωή).» |
| Στ’ αλήθεια, έτσι (με τέτοια γενναιόδωρη αμοιβή) ανταμείβουμε τους ενάρετους. |
| Αλίμονο εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν (την Ημέρα της Ανάστασης)! |
| (Ω, άπιστοι!) Φάτε και απολαύστε για λίγο (στην εγκόσμια ζωή). Στ’ αλήθεια είστε εγκληματίες (αμαρτωλοί και άπιστοι). |
| Αλίμονο εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν (την Ημέρα της Ανάστασης)! |
| Κι όταν ειπωθεί σ’ αυτούς: «Υποκλιθείτε (για προσευχή)!» Δεν υποκλίνονται (αντιθέτως, επιμένουν στην αλαζονεία και το πείσμα τους). |
| Αλίμονο εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν (τα Εδάφια Μας)! |
| Έτσι, (αν δεν πιστεύουν σ' αυτό το Κορ’άν,) σε ποια άλλα λόγια (βιβλίο) μετά απ' αυτό (το Κορ’άν) θα πιστέψουν; |

ﰠ

# **Αν-Νάμπα'**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Για ποιο πράγμα ρωτούν (οι άπιστοι, ο ένας τον άλλον); |
| Για τη Μεγάλη Είδηση (δηλ. το Κορ’άν που αναφέρει την είδηση της Ανάστασης, την οποία διαψεύδουν οι άπιστοι). |
| Για την οποία, αυτοί (οι άπιστοι) διαφέρουν (στο τι να πουν σχετικά με το Κορ’άν, αν είναι μαγεία, ποίηση, μαντεία ή μύθοι των αρχαίων)! |
| Όχι (δεν είναι όπως νομίζουν οι άπιστοι)! Στ’ αλήθεια θα μάθουν (το αποτέλεσμα της διάψευσής τους). |
| Και πάλι όχι! Στ’ αλήθεια θα μάθουν (και θα επιβεβαιωθούν όταν δουν το μαρτύριο). |
| Μα δεν κάναμε τη Γη έτοιμη (σαν ένα κρεβάτι) για να την κατοικήσετε; |
| Και (δεν κάναμε) τα βουνά πασσάλους (ώστε να σταθεροποιήσουν τη Γη και να μην τρέμει κάτω από τα πόδια σας -από τη ταχύτητα της κίνησής της-); |
| Και (δεν) σας δημιουργήσαμε σε ζευγάρια (αρσενικά και θηλυκά); |
| Και (δεν) κάναμε τον ύπνο σας για ξεκούραση; |
| Και (δεν) κάναμε τη νύχτα ένα σκέπασμα (που σας καλύπτει με το σκοτάδι της όπως καλύπτει ένα φόρεμα το σώμα); |
| Και (δεν) κάναμε την ημέρα (ένα μέσο) για να αποκτήσατε τα μέσα βιοπορισμού; |
| Και (δεν) χτίσαμε πάνω σας επτά γερούς (ουρανούς); |
| Και (δεν) κάναμε (τον ήλιο) πυρακτωμένο λαμπτήρα (πηγή φωτός και θερμότητας); |
| Και (δεν) στείλαμε από τα σύννεφα (που είναι έτοιμα να βρέξουν) άφθονο νερό; |
| Για να κάνουμε μ' αυτό να βγει (από τη γη) σιτάρι και φυτά, |
| Και κήπους που έχουν διακλαδωμένα φυτά (δηλ. ανθηρούς κήπους). |
| Πράγματι, η Ημέρα της Κρίσεως είναι προκαθορισμένη! |
| Η Ημέρα κατά την οποία θα φυσηχτεί το Κέρας και θα έρθετε εσπευσμένα κατά πλήθη (ομάδες, κάθε προφήτης με τον λαό του), |
| Και ο ουρανός θα ανοίξει και θα γίνει με πολλές πόρτες (για να κατέβουν οι άγγελοι), |
| Και τα βουνά θα μετακινηθούν (θα ανατιναχτούν) και θα γίνουν (σαν) οφθαλμαπάτη. |
| Στ’ Αλήθεια, η Κόλαση παραμονεύει (για τους άπιστους), |
| Για τους παραβάτες θα είναι (η Κόλαση) ο προορισμός, |
| Στην οποία (Κόλαση) θα μείνουν για εποχές (τη μια μετά από την άλλη, για πάντα), |
| Εκεί δεν θα γευτούν τίποτα δροσερό (που να ανακουφίσει τη ζέστη του Πυρός), ούτε ποτό (για να σβήσει τη δίψα τους), |
| Παρά μόνο καυτό νερό και πύον (που βγαίνει από το δέρμα των κατοίκων του Πυρός). |
| Μια (δίκαιη) τιμωρία αντίστοιχη (με ό,τι έκαναν από απιστία και αμαρτίες). |
| (Επειδή) δεν φοβόντουσαν (κατά την εγκόσμια ζωή) το να λογοδοτήσουν (κατά την Μέλλουσα Ζωή, ούτε πίστευαν ότι θα αναστηθούν). |
| Και διέψευδαν τα Εδάφια (και τα Σημάδιά) Μας, με κάθε δυνατό τρόπο. |
| Και Εμείς έχουμε καταγράψει (στο βιβλίο καταγραφής των πράξεών τους) τα πάντα (που είχαν κάνει). |
| Γευτείτε, λοιπόν (τα αποτελέσματα των κακών σας πράξεων)! Σ' εσάς δεν θα αυξήσουμε τίποτα άλλο, παρά την τιμωρία. |
| Στ’ αλήθεια, θα υπάρξει για τους ευσεβείς (που φυλάσσονται από την τιμωρία του Αλλάχ μέσω της υπακοής των εντολών Tου) μια επιτυχία (και ένα μεγάλο κέρδος, ο Παράδεισος): |
| Κήποι και αμπελώνες (δηλ. καρπούς). [οι αμπελώνες αναφέρονται εδώ λόγω της τιμημένης θέσης τους μεταξύ των φρούτων και λόγω της άφθονης ποσότητας που παράγουν ως ένδειξη για την αφθονία που θα έχουν], |
| Και (σύζυγοι) με ώριμα στήθη και συνομήλικες, |
| Και γεμάτο δισκοπότηρο με θαυμάσιο κρασί (που δεν μεθάει). |
| Δεν θα ακούσουν εκεί ούτε μάταια λόγια, ούτε ψέματα, |
| (Όλα αυτά είναι) μια αμοιβή από τον Κύριό σου, ως μία επαρκής και άφθονη χορήγηση, |
| (Από) τον Κύριο των ουρανών και της Γης και ό,τι υπάρχει ανάμεσά τους, τον Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα). Στον Οποίον δεν μπορούν (τα πλάσματα Του) να Του απευθύνουν κανένα λόγο (εκτός απ' αυτόν που του επιτρέπει ο Αλλάχ). |
| Την ημέρα που ο Αρ-Ρουχ (ο άγγελος Γαβριήλ) και οι άγγελοι θα στέκονται σε σειρά, κανένας δεν θα μιλήσει (για να μεσολαβήσει για κάποιον άλλον), εκτός απ' εκείνον που ο Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονας) θα του το επιτρέψει, και θα πει αλήθειες (και δίκαια λόγια). |
| Εκείνη είναι η Βέβαιη Ημέρα (που οπωσδήποτε θα έρθει). Έτσι, όποιος θέλει ας πάρει ένα μονοπάτι προς τον Κύριό του (μέσω των καλών πράξεων). |
| Στ’ αλήθεια, σας προειδοποιήσαμε για μια επικείμενη τιμωρία, την Ημέρα που ο άνθρωπος θα δει (το αποτέλεσμα για) ό,τι έκανε, και θα πει ο άπιστος: «Μακάρι να ’μουνα σκόνη (και να μην είχα αναστηθεί για να μην συναντήσω αυτό το μαρτύριο)!» |

ﰠ

# **Αν-Νάζι'ατ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα εκείνους (τους αγγέλους) που αρπάζουν με δύναμη και βία (τις ψυχές των άπιστων κατά τη στιγμή του θανάτου)! |
| Και μα εκείνους (τους αγγέλους) που μαλακά βγάζουν (τις ψυχές των ενάρετων πιστών τη στιγμή του θανάτου)! |
| Και μα εκείνους (τους αγγέλους) που κολυμπούν (κατεβαίνοντας από τους αιθέρες προς τη Γη, και ανεβαίνοντας από τη Γη προς τους αιθέρες), |
| Και μα εκείνους (τους αγγέλους) που σπεύδουν (για να εκτελέσουν τις Εντολές του Αλλάχ), |
| Και μα εκείνους (τους αγγέλους) που διευθετούν τις Εντολές (του Αλλάχ σχετικά με τις υποθέσεις του κόσμου)! |
| (Ότι, θα αναστηθείτε όλοι σας και θα απολογηθείτε) την Ημέρα που η Γη θα σείεται (μετά από το πρώτο φύσημα του Κέρατος, το φύσημα του θανάτου, κατά το οποίο όλοι θα πεθάνουν), |
| Και θα το ακολουθήσει το δεύτερο φύσημα (κατά το οποίο όλοι θα αναστηθούν), |
| Εκείνη την Ημέρα θα τρέμουν οι καρδιές (των άπιστων από πανικό), |
| Με ταπεινωμένα, χαμηλωμένα τα μάτια τους. |
| Λένε (οι άπιστοι κατά την εγκόσμια ζωή διαψεύδοντας την ανάσταση): «Μα είναι δυνατόν ότι θα επανέλθουμε ξανά στην πρότερή μας κατάσταση πάνω στη Γη (δηλ. ζωντανοί); |
| Ακόμα κι αφού έχουμε γίνει (μετά από το θάνατό μας) αποσυντεθημένα οστά;» |
| Λένε: «(Αν αλήθεια θα επιστρέψουμε ξανά στη ζωή, τότε) αυτή (η επιστροφή) θα ήταν μια χαμένη (καταστροφική) επιστροφή (αφού τότε δε θα μπορέσουμε να αποφύγουμε την τιμωρία)!» |
| Στ’ αλήθεια, θα είναι μία μονάχα κραυγή (το δεύτερο φύσημα του Κέρατος), |
| Και τότε - να τοι - βρίσκονται (ζωντανοί ξανά) πάνω στη Γη (αφού ήταν στα σπλάχνα της), |
| Δεν σου ήρθε (ω, Μωχάμμαντ) η ιστορία του Μωυσή; |
| Όταν του φώναξε ο Κύριός του στην Ιερή Κοιλάδα της Τούα: |
| «(Ω, Μωυσή) πήγαινε στον Φαραώ, γιατί στ’ αλήθεια παραβίασε τα όρια (διαπράττοντας αδικία, αμαρτίες και απιστία).» |
| Και πες του: «Μήπως θα ήθελες να εξαγνιστείς (από τις αμαρτίες, και να πιστέψεις στον Παντοδύναμο Αλλάχ); |
| Και να σε οδηγήσω στον Κύριό σου (που σε δημιούργησε), κι έτσι, να (Τον) φοβάσαι (πράττοντας ό,τι Τον ευχαριστεί και αποφεύγοντας ό,τι απαγόρεψε);» |
| Και του έδειξε το μεγαλύτερο Σημάδι (το θαύμα της ράβδου του Μωυσή). |
| Μα εκείνος (ο Φαραώ) το διέψευσε και παράκουσε. |
| Μετά στράφηκε μακριά επιδιώκοντας να αντιταχθεί (στον Μωυσή). |
| Έπειτα συγκέντρωσε (τον λαό του) και φώναξε δυνατά: |
| «Εγώ είμαι ο κύριός σας, ο ύψιστος.» |
| Και έτσι ο Αλλάχ τον άρπαξε με την τιμωρία (που θα είναι στο Πυρ) κατά την Έσχατη Ημέρα, επίσης και στην εγκόσμια ζωή (μέσω του πνιγμού του στο νερό). |
| Στ’ αλήθεια, σ' αυτό υπάρχει μάθημα (παράδειγμα, νουθεσία και προειδοποίηση) για όποιον φοβάται (τον Αλλάχ). |
| (Ω, άπιστοι που διαψεύδετε την Ανάσταση), η δημιουργία σας (μετά από το θάνατο) είναι πιο μεγάλη ή (η δημιουργία) του ουρανού που (ο Αλλάχ) τον έκτισε (από πάνω σας χωρίς κολώνες); |
| Τον ύψωσε (τον ουρανό) και τον ίσιωσε (με τάξη και τελειότητα, χωρίς σχισμές ή ρωγμές), |
| Σκέπασε τη νύχτα του (ουρανού) με σκοτάδι (κάνοντας όλο το σύμπαν να βυθίζεται σε σκοτάδι) και έδειξε την ημέρα του (μέσω του φωτός του ηλίου). [Μας έδειξε το φως της ημέρα μέσω της ατμόσφαιρας που εμφανίζει τις ακτίνες του ηλίου, οι οποίες είναι αόρατες μέχρι να φτάσουν στην ατμόσφαιρα, και γι’ αυτό έξω από την ατμόσφαιρα, ο ήλιος φαίνεται ως ένας σκοτεινός μπλε δίσκος]. |
| Μετά απ' αυτά έστρωσε τη Γη (και την ετοίμασε). |
| Έβγαλε από μέσα της (Γης) το νερό της και τα βοσκοτόπια της. |
| Και τα βουνά τα έχει στερεώσει γερά (στη Γη ως πασσάλους για να την σταθεροποιήσουν). |
| (Όλα αυτά τα έκανε ο Αλλάχ) ως εφόδια για σας και τα κοπάδια σας. |
| Μετά, όταν θα ’ρθει η Μεγάλη Συμφορά (δηλ. το δεύτερο φύσημα, και η Ημέρα της Ανάστασης), |
| Την Ημέρα που ο άνθρωπος θα θυμηθεί όλα όσα έκανε (από καλές και κακές πράξεις κατά την εγκόσμια ζωή), |
| Και το Πυρ της Κολάσεως θα φανεί με σαφήνεια σε όποιον βλέπει, |
| Μα, όσο για όποιον παραβίασε τα όρια (στην απιστία, την αδικία και τις αμαρτίες), |
| Και προτιμούσε την εγκόσμια ζωή (ακολουθώντας τους πόθους του και αδιαφορώντας για τη Μέλλουσα Ζωή), |
| Τότε το Πυρ της Κολάσεως θα είναι η κατοικία (του). |
| Μα, όσο για όποιον φοβόταν το να σταθεί (ως κατηγορούμενος) ενώπιον του Κυρίου του και (γι’ αυτό) απέτρεψε την ψυχή του από τους πόθους (του), |
| Τότε ο Παράδεισος θα είναι η κατοικία (του). |
| (Ω, Μωχάμμαντ) σε ρωτούν (οι άπιστοι) για την Ώρα (της Έσχατης Ημέρας, χλευάζοντας): «Πότε θα έρθει;» |
| Για την οποία δεν έχεις γνώση, για να πεις πότε είναι αυτή. |
| (Μόνο) στον Κύριό σου ανήκει η γνώση της. |
| Στ’ αλήθεια, εσύ είσαι μόνο ένας προειδοποιητής για όποιον την φοβάται. |
| Την Ημέρα που θα τη δουν (την Ώρα της Ανάστασης), θα είναι (γι’ αυτούς) σαν να μην είχαν μείνει (στην εγκόσμια ζωή) παρά μόνο ένα απόγευμα ή ένα πρωί. |

ﰠ

# **Άμπασα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Συνοφρυώθηκε (ο Μωχάμμαντ) και απομακρύνθηκε, |
| Όταν ο τυφλός (ο ‘Αμπντ Αλλάχ ιμπν Ουμμ Μακτούμ) ήρθε σ' αυτόν (ζητώντας συμβουλή, ενώ ο Προφήτης ήταν πολύ απασχολημένος εκείνη τη στιγμή καλώντας τους ηγέτες των Κουράις και ελπίζοντας να δεχτούν το Ισλάμ). |
| Και πώς να ξέρεις (ω, Μωχάμμαντ), ίσως να εξαγνιστεί (με τις συμβουλές σου)! |
| Ή να λάβει νουθεσία και να τον ωφελήσει η νουθεσία! |
| Όσο γι' εκείνον (δηλ. τους ηγέτες των Κουράις) που αδιαφορεί (να λάβει καθοδήγηση), |
| Σ' αυτόν έδωσες προσοχή (ακούγοντάς τον); |
| (Παρόλο που) δεν θα έχεις ευθύνη αν δεν εξαγνιστεί (αφού είσαι μόνο ένας Αγγελιαφόρος που μεταφέρει το Μήνυμα του Αλλάχ, ενώ η καθοδήγηση των ανθρώπων ανήκει μόνο στον Αλλάχ)! |
| Όσο γι' εκείνον που ήρθε σ' εσένα σπεύδοντας (με αληθινό ζήλο), |
| Ενώ φοβάται (τον Κύριό του, τον Αλλάχ), |
| Τον παραμελείς και στρέφεις την προσοχή σου σ' άλλον; |
| Όχι (ω, Προφήτη του Αλλάχ)! Στ’ αλήθεια αυτή (η Σούρα - Κεφάλαιο) είναι μια νουθεσία (για σένα και γι' όποιον θέλει να νουθετηθεί), |
| Και όποιος θέλει, ας το μνημονεύει (δηλ. το Όνομα του Αλλάχ). |
| (Αυτή η Σούρα - Κεφάλαιο - επίσης και όλο το Κορ’άν) βρίσκεται μέσα σε τιμημένες Γραφές, |
| Ύψιστες και αγνές (πέρα από κάθε αλλοίωση και διαστρέβλωση), |
| Στα χέρια γραφέων (αγγέλων), |
| Ευγενών και υπάκουων. |
| Καταραμένος να είναι ο (άπιστος) άνθρωπος! Πόσο άθλια είναι η απιστία του (στον Αλλάχ)! |
| (Μα δεν είδε) από τι τον δημιούργησε (ο Αλλάχ); |
| Από μία Νούτφα (σταγόνες από αναμεμειγμένες εκκρίσεις των δύο φύλλων) τον δημιούργησε και τον όρισε (σε στάδια: από τη σταγόνα σπέρματος σε ‘Άλακα, έπειτα σε Μούντγα, έπειτα σε κόκαλα, έπειτα έντυσε τα κόκαλα με σάρκα, έπειτα τον σχημάτισε και του εμφύσησε το πνεύμα), |
| Ύστερα, του διευκόλυνε το δρόμο (τη διέξοδο από τη μήτρα της μητέρας του), |
| Ύστερα του αφαίρεσε τη ζωή και τον έκανε να μπει στον τάφο του. |
| Ύστερα, όταν θα θελήσει (ο Αλλάχ) θα τον αναστήσει! |
| Όχι! Δεν έκανε (ο άπιστος) ό,τι τον διέταξε (ο Αλλάχ, το να πιστεύει σ' Αυτόν και να Τον υπακούει ακολουθώντας τη θρησκεία Του)! |
| Ας κοιτάξει λοιπόν ο άνθρωπος την τροφή του (μήπως και συλλογιστεί πώς τη δημιούργησε ο Αλλάχ): |
| Εμείς χύσαμε (πάνω στη Γη) άφθονο νερό, |
| Έπειτα σχίσαμε τη Γη (με τα φυτά που βγαίνουν απ' αυτή), |
| Και κάναμε να φυτρώσουν σ' αυτή σιτηρά, |
| Αμπελώνες και αλφάλφα (χόρτα για τα ζώα), |
| Ελιές και φοίνικες, |
| Ανθηρούς κήπους με πυκνά δέντρα, |
| Φρούτα και χορτάρια, |
| (Για να είναι) εφόδιο για σας και τα κοπάδια σας. |
| Αλλά όταν θα έρθει η εκκωφαντική κραυγή (το δεύτερο φύσημα του Κέρατος, το φύσημα της Ανάστασης), |
| Την ημέρα που ο άνθρωπος θα ξεφύγει από τον αδελφό του, |
| Τη μητέρα και τον πατέρα του, |
| Τη γυναίκα και τα παιδιά του, |
| Ο καθένας τους, εκείνη την Ημέρα, θα έχει θέματα που του αρκούν (και θα τον κάνουν να αδιαφορεί για τους άλλους). |
| Μερικά πρόσωπα, εκείνη την Ημέρα, θα είναι λαμπερά, |
| Γελαστά και χαρούμενα για τις καλές ειδήσεις (τον Παράδεισο), |
| Και μερικά (άλλα) πρόσωπα, εκείνη την Ημέρα, θα είναι καλυμμένα με σκόνη, |
| (Και) θα τα καλύπτει το σκότος και η ταπείνωση (δηλ. σκοτεινιασμένα). |
| Εκείνοι είναι οι άπιστοι, οι κακοποιοί. |

ﰠ

# **Ατ-Τακουίρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Όταν ο ήλιος τυλιχτεί και πεταχτεί και το φως του σβηστεί, |
| Και όταν τα αστέρια πέσουν διασκορπισμένα και το φως τους σβηστεί, |
| Και όταν τα βουνά μετακινηθούν και εκραγούν, |
| Και όταν οι έγκυες καμήλες (που είναι έτοιμες να γεννήσουν) παραμεληθούν (δηλ. όλα τα πράγματα μεγάλης αξίας και τα πλούτη θα παραμεληθούν, όπως είναι οι έγκυες καμήλες για τους Άραβες), |
| Και όταν τα άγρια θηρία μαζευτούν, |
| Και όταν οι θάλασσες γίνουν φλογερό πυρ, |
| Και όταν οι ψυχές ενωθούν σε ομάδες (οι πιστοί μαζί και οι άπιστοι μαζί). |
| Και όταν το θηλυκό (μωρό) που θάφτηκε ζωντανό (όπως έκαναν οι ειδωλολάτρες Άραβες πριν το Ισλάμ και άλλοι λαοί), ρωτηθεί: |
| Για ποια αμαρτία δολοφονήθηκε; (η ερώτηση εδώ είναι ως κατηγορία και επίπληξη γι’ αυτόν που την έθαψε), |
| Και όταν οι γραφές (των καταγεγραμμένων καλών και κακών πράξεων κάθε ατόμου) ανοιχτούν, |
| Και όταν ο ουρανός αφαιρεθεί από τη θέση του (και διπλωθεί), |
| Και όταν το Πυρ της Κολάσεως αναζωπυρωθεί (για τους κατοίκους του), |
| Και όταν ο Παράδεισος πλησιάσει (τους κατοίκους του), |
| Τότε, η κάθε ψυχή θα μάθει τι έχει φέρει (γι' εκείνη την Ημέρα από καλές και κακές πράξεις). |
| (Ορκίζομαι) μα τα αστέρια που αποτραβιούνται (δηλ. εξαφανίζονται την ημέρα και εμφανίζονται τη νύχτα)! |
| Που τρέχουν (στις πορείες τους) και (έπειτα) κρύβονται στους αστερισμούς τους (όπως κρύβονται τα ελαφάκια στο καταφύγιο τους), |
| Και μα τη νύχτα όταν πλησιάζει με το σκοτάδι της και έπειτα αποχωρεί! |
| Και μα την αυγή όταν λάμπει! |
| Ότι στ’ αλήθεια, αυτό (το Κορ’άν) είναι ο Λόγος ενός ευγενέστατου Αγγελιαφόρου (του Γαβριήλ, που μεταφέρει τον Λόγο του Αλλάχ στον Προφήτη Μωχάμμαντ), |
| Που κατέχει μεγάλη δύναμη, και κατέχει υψηλή θέση ενώπιον του Κυρίου του Θρόνου, |
| Και τον υπακούν (οι άγγελοι), και επίσης είναι αξιόπιστος (στην μεταφορά της αποκάλυψης από τον Αλλάχ στον Προφήτη Μωχάμμαντ), |
| Και ότι ο σύντροφός σας (ο Μωχάμμαντ, που τον ξέρετε) δεν είναι τρελός. |
| Και, πράγματι, (ο Μωχάμμαντ) τον είδε (τον Γαβριήλ) στον καθαρό ορίζοντα. |
| Και στ’ αλήθεια, (ο Μωχάμμαντ) δεν είναι φειδωλός με τα αόρατα (την αποκάλυψη του Αλλάχ, που σας τη μεταδίδει ολόκληρη χωρίς καν να σας ζητάει αμοιβή γι' αυτό). |
| Και στ’ αλήθεια, αυτό (το Κορ’άν) δεν είναι ο λόγος ενός καταραμένου Σατανά (που εκδιώχθηκε από το έλεος του Αλλάχ). |
| Πού πάτε, λοιπόν, (αντί γι' αυτό το Κορ’άν, που περιέχει για σας καθοδήγηση και έλεος); |
| Στ’ αλήθεια, αυτό (το Κορ’άν) δεν είναι παρά μια Υπενθύμιση (και νουθεσία) γι' όλους τους κόσμους, |
| Γι' όσους από σας επιθυμούν να καθοδηγηθούν στον ίσιο δρόμο. |
| Και δεν μπορείτε να το θελήσετε (την καθοδήγηση), παρά μόνο αν το θέλει ο Αλλάχ, ο Κύριος των Κόσμων. |

ﰠ

# **Αλ-Ινφιτάρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Όταν ο ουρανός σχιστεί, |
| Και όταν τα αστέρια πέσουν, διασκορπισμένα, |
| Και όταν οι θάλασσες εκραγούν, |
| Και όταν οι τάφοι αναποδογυρίσουν (για να αναστηθούν οι νεκροί), |
| Τότε, κάθε ψυχή θα μάθει τι έχει κάνει (από καλές ή κακές πράξεις κατά τη διάρκεια της ζωής της), και τι έκανε να μείνει (μετά το θάνατό της ως κληρονομιά από καλές ή κακές πράξεις, τα αποτελέσματα των οποίων συνεχίσουν να ωφελούν ή να βλάπτουν τους άλλους ανθρώπους, π.χ. γνώση, ελεημοσύνη ή κάποια ανήθικη καινοτομία). |
| Ω, άνθρωπε! Τι σε αποπλάνησε και σε έκανε να τολμήσεις να παρακούσεις τον Γενναιόδωρο Κύριό σου; |
| Που σε δημιούργησε, έπειτα σε διαμόρφωσε τέλεια, και σε όρθωσε με αρμονικές αναλογίες, |
| Σε όποια μορφή (Αυτός) ήθελε, σε δημιούργησε (δηλ. σε ανθρώπινη μορφή ή σε μορφή ζώου), |
| Όχι (δεν είστε, ω, άπιστοι, στην αληθινή θρησκεία όπως ισχυρίζεστε λατρεύοντας άλλους εκτός του Αλλάχ)! Αλλά, διαψεύδετε την Ημέρα του Απολογισμού, |
| Και πράγματι, υπάρχουν πάνω σας (άγγελοι) παρατηρητές, |
| Ευγενείς γραφείς (που καταγράφουν τις καλές και τις κακές πράξεις σας), |
| Που γνωρίζουν (πλήρως) ό,τι κάνετε. |
| Στ’ αλήθεια, οι ευσεβείς θα είναι σε ευδαιμονία (Παράδεισο), |
| Και οι κακοποιοί θα είναι στο Πυρ της Κολάσεως, |
| Όπου θα εισέλθουν για να καούν μέσα της την Ημέρα του Απολογισμού, |
| Και απ' αυτό (το Πυρ) δεν πρόκειται να απουσιάσουν (ούτε θα βγουν έξω, ούτε θα πεθάνουν). |
| Και πώς να ξέρεις (ω, Μωχάμμαντ) πόσο μεγαλειώδης είναι η Ημέρα του Απολογισμού; |
| Και πάλι, πώς να ξέρεις πόσο μεγαλειώδης είναι η Ημέρα του Απολογισμού; |
| Η Ημέρα που καμία ψυχή δεν θα μπορέσει να ωφελήσει σε τίποτε μια άλλη ή να αποτρέψει καμία τιμωρία απ' αυτήν. Και η απόφαση, εκείνη την Ημέρα θα ανήκει (αποκλειστικά) στον Αλλάχ. |

ﰠ

# **Αλ-Μουταφιφίν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Αλίμονο στους απατεώνες (πωλητές που δίνουν λιγότερα σε μέτρο και βάρος), |
| Αυτοί που όταν αγοράζουν με μέτρο ή βάρος από τους άλλους ανθρώπους, θέλουν το σωστό ακριβές ποσό, |
| Αλλά όταν αυτοί (πωλούν και) μετρούν ή ζυγίζουν σ' άλλους, τότε τους δίνουν λιγότερα απ' αυτό που δικαιούνται. |
| Δεν νομίζουν αυτοί ότι θα αναστηθούν; |
| Σε μια Μεγάλη Ημέρα! |
| Την Ημέρα που οι άνθρωποι θα στέκονται όρθιοι απέναντι στον Κύριο των Κόσμων (και θα τους δικάζει). |
| Όχι (δεν είναι όπως ισχυρίζονται οι άπιστοι ότι δεν θα υπάρχει ανάσταση και απολογισμός)! Πράγματι, το βιβλίο (των καταγεγραμμένων πράξεων) των άπιστων θα είναι στη Σιτζίν (αιώνια φυλακή). |
| Και πώς να ξέρεις (ω, Προφήτη) τι είναι η Σιτζίν; |
| (Πράγματι, το βιβλίο των καταγεγραμμένων πράξεων των άπιστων είναι) ένα βιβλίο γραμμένο ξεκάθαρα (τίποτε δεν θα προστεθεί σ' αυτό, ούτε θα αφαιρεθεί απ' αυτό). |
| Αλίμονο, εκείνη την Ημέρα σε όσους διαψεύδουν (την Ημέρα της Ανάστασης)! |
| Εκείνους που διεψεύδουν την Ημέρα του Απολογισμού. |
| Και στ’ αλήθεια κανείς δεν την διαψεύδει (την Ημέρα του Απολογισμού) παρά κάθε παραβάτης αμαρτωλός, |
| Όταν τα εδάφια Μας (του Κορ’άν) απαγγέλλονται σ’ αυτόν, λέει (διαψεύδοντάς τα): «Θρύλοι των αρχαίων!» |
| Όχι (δεν είναι όπως ισχυρίστηκαν εκείνοι που διαψεύδουν τα Εδάφια Μας)! Στ’ αλήθεια σκέπασε τις καρδιές τους (από το να πιστέψουν στο Κορ’άν), αυτό που έκαναν (από αμαρτίες και αισχρές πράξεις). |
| Όχι! Στ’ αλήθεια, εκείνη την Ημέρα θα αποκλειστούν από το να δουν τον Κύριό τους. |
| Έπειτα, θα εισέλθουν στο Πυρ της Κολάσεως για να καούν εκεί μέσα, |
| Έπειτα, θα τους ειπωθεί: «Αυτό είναι που διαψεύδατε.» |
| Όχι! Στ’ αλήθεια, το βιβλίο (των καταγεγραμμένων πράξεων) των ευσεβών θα είναι στην ‘Ιλλιγύν (υψηλά στρώματα του Παραδείσου). |
| Και πώς να ξέρεις (ω, Προφήτη) τι είναι η ‘Ιλλιγιούν; |
| (Πράγματι, το βιβλίο των καταγεγραμμένων πράξεων των ευσεβών είναι) ένα βιβλίο γραμμένο ξεκάθαρα (τίποτε δεν θα προστεθεί σ' αυτό, ούτε θα αφαιρεθεί απ' αυτό). |
| Το βλέπουν εκείνοι που είναι κοντά (στον Αλλάχ, δηλ οι άγγελοι). |
| Στ’ αλήθεια, οι ευσεβείς θα είναι σε ευδαιμονία (Παράδεισο), |
| (Πλαγιασμένοι) πάνω στα κρεβάτια (που είναι στολισμένα με τα ομορφότερα καλύμματα) κοιτάζοντας (ό,τι έχει ετοιμαστεί γι' αυτούς), |
| (Όταν τους κοιτάς) θα δεις στα πρόσωπά τους τη λάμψη της ευδαιμονίας. |
| Θα τους δίνεται να πιουν (καθαρό) σφραγισμένο κρασί, |
| Στο τέλος του (κρασιού) θα είναι η μυρωδιά του μόσχου, και γι' όλες αυτές (τις εύνοιες) ας συναγωνίζονται οι αγωνιστές (οι άνθρωποι κατά την εγκόσμια ζωη στις καλές πράξεις και στην υπακοή προς τον Αλλάχ), |
| Ανακατεμένο με νερό από τη Τασνίμ, |
| Η οποία (Τασνίμ) είναι, μια πηγή από την οποία πίνουν όσοι είναι κοντά (στον Αλλάχ). |
| Στ’ αλήθεια, (κατά την εγκόσμια ζωή) αυτοί που διέπρατταν εγκλήματα (δηλ. οι άπιστοι) γελούσαν μ' αυτούς που πίστευαν, |
| Και, όποτε περνούσαν (οι άπιστοι) δίπλα τους (στους πιστούς), έκλειναν το μάτι ο ένας στον άλλον (κοροϊδεύοντας)· |
| Και όταν επέστρεφαν στους δικούς τους, συνέχισαν να αστεΐζονται (με τους δικούς τους, χλευάζοντας τους πιστούς)· |
| Και όταν τους έβλεπαν, έλεγαν: «Στ’ αλήθεια, αυτοί είναι πράγματι παραστρατημένοι!» |
| Μα εκείνοι (οι άπιστοι, οι αμαρτωλοί) δεν στάλθηκαν ως επιτηρητές πάνω τους (στους πιστούς). |
| Αλλά σήμερα (την Ημέρα της Κρίσεως) οι πιστοί θα γελούν με τους άπιστους, |
| (Πλαγιασμένοι) πάνω στα κρεβάτια (που είναι στολισμένα με τα ομορφότερα καλύμματα) κοιτάζοντας (ό,τι έχει ετοιμαστεί γι' αυτούς), |
| Έλαβαν οι άπιστοι την τιμωρία τους για ό,τι έκαναν; |

ﰠ

# **Αλ-Ινσικάκ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Όταν ο ουρανός σχιστεί. |
| Και υπακούσει στον Κύριό του όπως πρέπει να το κάνει (να Τον υπακούσει). |
| Και όταν η Γη επεκταθεί (και ισοπεδωθεί), |
| Και αποβάλει ό,τι υπάρχει μέσα της (τους νεκρούς) και αδειάσει. |
| Και υπακούσει στον Κύριό της όπως πρέπει να το κάνει (να Τον υπακούσει). |
| Ω, άνθρωπε! Στ’ αλήθεια εσύ δουλεύεις με μόχθο (κάνοντας καλές και κακές πράξεις) και επιστρέφεις προς τον Κύριό σου (μ' αυτά που έκανες) και θα Τον συναντήσεις (για να λάβεις την αμοιβή σου που προέρχεται από την Ελεημοσύνη του Αλλάχ, ή να λάβεις την τιμωρία σου που προέρχεται από τη Δικαιοσύνη του Αλλάχ). |
| Όσο γι' εκείνον που θα λάβει το βιβλίο (της καταγραφής των πράξεων) του στο δεξί του χέρι, |
| Αυτός θα λογοδοτήσει με ευκολία, |
| Και θα επιστρέψει στην οικογένειά του (στον Παράδεισο) ευχαριστημένος. |
| Όσο δε γι' εκείνον που θα λάβει το βιβλίο (της καταγραφής των πράξεων) του πίσω από την πλάτη του, |
| Αυτός θα φωνάξει για την καταστροφή (λέγοντας: «Ω, αλίμονό μου! Ω, καταστροφή μου!»), |
| Και θα εισαχθεί στο φλογερό Πυρ για να καεί μέσα. |
| Στ’ αλήθεια, ήταν ανάμεσα στην οικογένειά του (κατά την εγκόσμια ζωή), ευχαριστημένος (με την απιστία του, και δε σκεφτόταν για τις συνέπειες των κακών πράξεών του), |
| Νόμιζε ότι ποτέ δε θα επιστρέψει (στον Κύριό του για να λογοδοτήσει). |
| Όχι (δεν είναι όπως νόμιζε ότι δεν θα αναστηθεί)! Πράγματι, ο Κύριός του πάντα τον βλέπει (και θα τον τιμωρήσει για τις κακές πράξεις του). |
| (Ορκίζομαι) μα το σούρουπο! |
| Και (ορκίζομαι) μα τη νύχτα και ό,τι τυλίγει στο σκοτάδι της (τα όντα που ήταν σκορπισμένα κατά την ημέρα, μα όταν έρχεται η νύχτα κάθε ένα πηγαίνει στη στέγη του)! |
| Και (ορκίζομαι) μα το φεγγάρι όταν γεμίζει (και γίνεται πανσέληνος): |
| Ότι θα περάσετε από διαδοχικές φάσεις (η μία μετά από την άλλη, στην εγκόσμια ζωή και στη μετά θάνατον ζωή). |
| Τι συμβαίνει, λοιπόν, μ’ αυτούς, και δεν πιστεύουν; |
| Και όταν τους απαγγέλλεται το Κορ’άν δεν πέφτουν σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος, προσευχόμενοι); |
| Αλλά αντίθετα, αυτοί που απέρριψαν την πίστη, διαψεύδουν (την Αλήθεια)! |
| Και ο Αλλάχ γνωρίζει καλά ό,τι κρύβουν (στα στήθη τους). |
| Ανάγγειλέ τους, λοιπόν, ένα επώδυνο μαρτύριο (που τους περιμένει), |
| Εκτός εκείνους που πιστεύουν και πράττουν ενάρετες πράξεις: αυτοί θα λάβουν αδιάλειπτη αμοιβή. |

ﰠ

# **Αλ-Μπουρούτζ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα τον ουρανό που περιέχει τους αστερισμούς! |
| Και μα την Υποσχεμένη Ημέρα (της Ανάστασης)! |
| Και μα τον μάρτυρα και αυτόν για τον οποίον θα είναι η μαρτυρία! |
| Καταραμένοι να είναι οι άνθρωποι του χαντακιού (που το έφτιαξαν), |
| (Που άναψαν) δυνατή φωτιά, που ταΐζεται με καύσιμα, |
| Και κάθισαν δίπλα της (φωτιάς), |
| Παρακολουθώντας αυτά που έκαναν στους πιστούς. |
| Και δεν είχαν εναντίον τους κάτι, παρά μόνο ότι πίστευαν στον Αλλάχ, τον Αλ-‘Αζείζ (τον Ανίκητο, τον Παντοδύναμο), τον Αλ-Χαμείντ (Άξιο κάθε επαίνου), |
| Αυτόν στον Οποίον ανήκει η Κυριαρχία των ουρανών και της Γης. Και (στ’ αλήθεια) ο Αλλάχ είναι Μάρτυρας των πάντων. |
| Στ’ αλήθεια, εκείνοι που έβαζαν σε δοκιμασία τους πιστούς και τις πιστές (βασανίζοντάς τους, ώστε να τους απομακρύνουν από τη θρησκεία του Αλλάχ) και έπειτα δεν στράφηκαν με μεταμέλεια προς τον Αλλάχ, θα λάβουν το μαρτύριο της Κόλασης, και θα λάβουν το μαρτύριο της καύσης της Φωτιάς. |
| Πράγματι, αυτοί που πίστεψαν και έκαναν καλές πράξεις, θα έχουν κήπους (Παράδεισο) κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια. Αυτή είναι η μεγάλη επιτυχία (και το μεγάλο κέρδος). |
| Στ’ αλήθεια (ω, Μωχάμμαντ), η τιμωρία του Κυρίου σου (για τους εχθρούς Του) είναι αυστηρή. |
| Αυτός είναι που αρχίζει (τη δημιουργία) και την επαναλαμβάνει. |
| Και Αυτός είναι ο Αλ-Γαφούρ (Αυτός που συγχωρεί τα πάντα), ο Αλ-Ουαντούντ (Αυτός που έχει μεγάλη αγάπη και στοργή για τους ενάρετους δούλους Του), |
| Ο Κύριος του Θρόνου, ο Αλ-Ματζείντ (Ένδοξος). |
| Αυτός που κάνει ό,τι θέλει (και δεν υπάρχει τίποτε που μπορεί να εμποδίσει τη θέλησή Του). |
| Δεν ήρθε (ω, Μωχάμμαντ) σ' εσένα η ιστορία των στρατιωτών, |
| Του Φαραώ και των Θαμούντ (και τι τιμωρία έλαβαν); |
| Μα οι άπιστοι (αντί να λάβουν μάθημα από ό,τι συνέβη στους άπιστους από τα προηγούμενα έθνη), εξακολουθούν να διαψεύδουν (το Θείο Μήνυμα), |
| Και ο Αλλάχ τούς περικλείει (με τη Γνώση και τη Δύναμή Του, και τίποτε από τις πράξεις τους δεν είναι κρυφό απ' Αυτόν). |
| Όχι (δεν είναι το Κορ’άν μαγεία και ποίηση όπως ισχυρίζεστε, ω, ειδωλολάτρες της Μάκκας)! Αλλά, πράγματι είναι ένα δοξασμένο Κορ’άν, |
| (Το οποίο είναι) διατηρημένο στο Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ (και προφυλαγμένο από την αλλοίωση, τη διαστρέβλωση, τη μείωση ή την προσθήκη). |

ﰠ

# **Ατ-Τάρικ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Μα τον ουρανό και το Ατ-Τάρικ (το αστέρι που εμφανίζεται τη νύχτα ή που προκαλεί ήχο όπως όταν κάποιος χτυπά την πόρτα)! |
| Και πώς να ξέρεις πόσο μεγαλειώδες είναι το Ατ-Τάρικ; |
| Είναι το διαπεραστικό αστέρι. [Βλ. όπως ο Αστέρας Νετρονίων]. |
| Ότι δεν υπάρχει ψυχή που να μην έχει πάνω της (έναν άγγελο) παρατηρητή (που καταγράφει τις καλές και τις κακές πράξεις της). |
| Ας δει λοιπόν ο άνθρωπος (που διαψεύδει την Ανάσταση) από τι δημιουργήθηκε! |
| Δημιουργήθηκε από νερό (σπέρμα) που σπεύδει (προς τη μήτρα). |
| Που εκφύεται από τη σπονδυλική στήλη και τα πλευρά. |
| Στ’ αλήθεια, (ο Αλλάχ) είναι Ικανός να τον γυρίσει πίσω (στη ζωή), |
| Την Ημέρα που θα εξεταστούν (και θα αποκαλυφθούν) όλα τα μυστικά των καρδιών. |
| Τότε, (ο άνθρωπος) δεν θα έχει ούτε δύναμη, ούτε υποστηρικτή (που να τον προστατέψει από την τιμωρία Του Αλλάχ). |
| (Ορκίζομαι) μα τον ουρανό που είναι από τις ιδιότητές του να επιστρέφει πίσω (βροχές, ακτίνες, θερμότητα, ηχητικά κύματα κλπ.)! |
| Και μα τη Γη που είναι από τις ιδιότητές της να έχει ρωγμές! |
| Ότι αυτό (το Κορ’άν) είναι ένας Λόγος που διαχωρίζει (την αλήθεια από το ψεύδος), |
| Και δεν είναι κάτι φαιδρό. |
| Στ’ αλήθεια, αυτοί σχεδιάζουν συνωμοτικά ένα σχέδιο (εναντίον σου, ω, Μωχάμμαντ), |
| Αλλά κι Εγώ σχεδιάζω το σχέδιο (Μου, που θα δείξει την αλήθεια και θα καταστρέψει την πλάνη και το ψεύδος). |
| Γι’ αυτό, δώσε αναβολή στους άπιστους, μια μικρή αναβολή (δηλ. μη βιαστείς να πέσει η τιμωρία πάνω τους άμεσα). |

ﰠ

# **Αλ-Α'λα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Δόξαζε το Όνομα του Κυρίου σου, του Υψίστου, |
| Αυτού που δημιούργησε (τα πάντα) σε τέλεια μορφή, |
| Αυτού που όρισε (τα πάντα) και έπειτα καθοδήγησε (κάθε δημιούργημα για το τι του ταιριάζει, καθοδήγησε τον άνθρωπο ώστε να ξεχωρίζει τον καλό από τον κακό δρόμο, καθοδήγησε τα ζώα στα βοσκοτόπια κτλ.), |
| Αυτού που έκανε να βγουν οι (πράσινοι) βοσκότοποι, |
| Και έπειτα το έκανε να είναι ξερό σκούρο άχυρο. |
| (Ω, Προφήτη) θα σου διδάξουμε να απαγγέλλεις (το Κορ’άν) και τίποτε δεν θα ξεχάσεις. |
| Εκτός ό,τι θέλει ο Αλλάχ (για κάποια σοφία). Στ’ αλήθεια Αυτός γνωρίζει τα φανερά και όσα είναι κρυφά. |
| Και θα σε διευκολύνουμε προς τον εύκολο δρόμο (των καλών πράξεων). |
| Γι’ αυτό, νουθέτησε (ω, Μωχάμμαντ τους ανθρώπους), αν η νουθεσία θα είναι ωφέλιμη (δηλ. γι' αυτόν που θέλει και μην κουράζεις τον εαυτό σου μ' αυτόν που η νουθεσία δεν τον αυξάνει παρά μόνο σε αλαζονεία και απιστία)! |
| Θα νουθετηθεί αυτός που φοβάται (τον Αλλάχ). |
| Και θα την αποφύγει (την νουθεσία σου) ο άθλιος, |
| Αυτός που θα εισαχθεί για να καεί στη Μεγαλύτερη Φωτιά, |
| Έπειτα ούτε θα πεθάνει εκεί (για να αναπαυθεί) ούτε θα ζήσει. |
| Στ’ αλήθεια, θα επιτύχει όποιος εξαγνίζεται (αποφεύγοντας την απιστία και τις αμαρτίες). |
| Και μνημονεύει το Όνομα του Κυρίου του και προσεύχεται. |
| Στ’ αλήθεια, προτιμάτε (ω, άνθρωποι) την εγκόσμια ζωή, |
| Ενώ η Μέλλουσα Ζωή είναι καλύτερη και διαρκεί περισσότερο. |
| Στ’ αλήθεια, αυτές (οι προειδοποιήσεις) είναι (γραμμένες επίσης) στις πρώτες γραφές, |
| Στις γραφές του Ιμπραήμ (Αβραάμ) και του Μωυσή. |

ﰠ

# **Αλ-Γάσεγια**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Σου ήρθε (ω, Μωχάμμαντ) η είδηση της Αλ-Γάσιγια (δηλ. της Ημέρας της Ανάστασης, που περιβάλλει τους ανθρώπους με τα τρομερά της γεγονότα); |
| Κάποια πρόσωπα, εκείνη την Ημέρα, θα είναι ταπεινωμένα. |
| Δουλεύοντας (σκληρά) εξαντλημένα (από τη δουλειά). |
| Καθώς καίγονται σε μια πυρακτωμένη Φωτιά, |
| Θα τους δοθεί να πιουν από μια πηγή που βράζει δυνατά. |
| Δε θα έχουν τροφή παρά από Νταρεί‘ (αγκαθωτό πικρό φυτό, με άσχημη μυρωδιά και εμφάνιση), |
| Που ούτε τρέφει, ούτε ικανοποιεί την πείνα. |
| Άλλα πρόσωπα εκείνη την Ημέρα θα είναι χαρούμενα (με την ευδαιμονία που έλαβαν), |
| Για τις προσπάθειές τους (για τις καλές πράξεις που έκαναν στην εγκόσμια ζωή) θα είναι ικανοποιημένα (στη Μέλλουσα Ζωή, με την αμοιβή που έλαβαν), |
| Σ’ έναν υψηλό Παράδεισο. |
| Όπου δεν θα ακούν Λάγουω (κακά, μάταια, βλαβερά λόγια). |
| Μέσα του υπάρχει μια τρεχούμενη πηγή (δηλ. πηγές που τις κάνουν οι κάτοικοι του Παραδείσου να τρέχουν όπου θέλουν). |
| Και υπερυψωμένα κρεβάτια. |
| Και ποτήρια τοποθετημένα (και προετοιμασμένα γι' όποιον θέλει), |
| Και μαξιλάρια τακτοποιημένα σε σειρές (η μία δίπλα από την άλλη). |
| Και πολυτελή χαλιά στρωμένα παντού. |
| Μα δεν κοιτούν (συλλογίζονται, οι άπιστοι) τις καμήλες· πώς δημιουργήθηκαν; |
| Και τον ουρανό· πώς ανυψώθηκε; |
| Και τα βουνά· πώς ανεγέρθηκαν (και φτιάχτηκαν σταθερά); |
| Και τη Γη· πώς απλώθηκε (ώστε να είναι κατοικήσιμη); |
| Υπενθύμισέ τους, λοιπόν (ω, Μωχάμμαντ), στ’ αλήθεια εσύ είσαι μόνο για να τους υπενθυμίζεις, |
| Και δεν σου έχει ανατεθεί να τους αναγκάσεις. |
| Μα όσο γι' εκείνον που απομακρύνθηκε και αρνήθηκε την πίστη, |
| Ο Αλλάχ θα τον τιμωρήσει με το μέγιστο μαρτύριο. |
| Στ’ αλήθεια, σ' Εμάς θα είναι η επιστροφή τους. |
| Έπειτα, σ' Εμάς εναπόκειται να τους φέρουμε για λογοδότηση. |

ﰠ

# **Αλ-Φάτζρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα την αυγή! |
| Και μα τις δέκα νύχτες (τις πρώτες δέκα νύχτες του σεληνιακού μήνα Δη Ελ-Χίτζα)! |
| Και μα το Ασ-Σάφ‘ (ζυγό) και το Αλ-Ουάτρ (μονό)! |
| Και μα τη νύχτα όταν περνά! |
| Είναι οι παραπάνω όρκοι επαρκείς γι' αυτόν που έχει μυαλό (έτσι ώστε να πειστεί); |
| Δεν είδες (ω, Μωχάμμαντ) τι έκανε ο Κύριός σου στους ‘Άντ (τον λαό του Προφήτη Χουντ, και πώς τους κατέστρεψε); |
| (Οι οποίοι ήταν από τη Φυλή) Ίραμ που ήταν πολύ ψηλοί και με τεράστια δύναμη, |
| Σαν την οποία (φυλή και ανθρώπους) δε δημιουργήθηκε ποτέ τίποτε στη γη! |
| (Επίσης, δεν είδες τι έκανε ο Κύριός σου) και στους Θαμούντ (τον λαό του Προφήτη Σάλιχ) που έκοβαν και έσκαβαν τις πέτρες (των βουνών) στην κοιλάδα (για να φτιάξουν κατοικίες μέσα στα βουνά)! |
| (Επίσης, δεν είδες τι έκανε ο Κύριός σου) και στον Φαραώ, αυτόν που είχε τους πασσάλους (πάνω στους οποίους βασάνιζε τους ανθρώπους); |
| Εκείνοι (δηλ. ‘Άντ, Θαμούντ και Φαραώ) που τυραννούσαν στις χώρες (τους), |
| Και αύξησαν μέσα τους (στις χώρες) το κακό, |
| Και έτσι, ο Κύριός σου έριξε πάνω τους πολύ αυστηρό και επώδυνο μαρτύριο. |
| Πράγματι, ο Κύριός σου παρακολουθεί (τις πράξεις όλων των ανθρώπων, και ανταμείβει των πιστούς και τιμωρεί τους άπιστους και τους αμαρτωλούς). |
| Όσο για τον άνθρωπο, όταν ο Κύριός του τον δοκιμάζει, δίνοντάς του τιμή και χάρες, τότε αυτός λέει: «Ο Κύριός μου με τίμησε.» |
| Όταν όμως τον δοκιμάζει, στενεύοντας τα βιοποριστικά μέσα του, τότε ο άνθρωπος λέει: «Ο Κύριός μου με ταπείνωσε.» |
| Όχι (δεν είναι όπως φαντάζεστε ότι οι εύνοιες είναι ένδειξη ευχαρίστησης του Αλλάχ σ' εσάς, και το αντίστρεφο)! Αλλά εσείς δεν τιμάτε το ορφανό (δίνοντάς του από ό,τι σας παρέχει ο Αλλάχ), |
| Και ούτε ενθαρρύνετε ο ένας τον άλλο στο να ταΐζετε τον φτωχό, |
| Και καταβροχθίζετε την κληρονομιά με μεγάλη απληστία (αδιαφορώντας αν είναι νόμιμο ή όχι, δηλ. παίρνοντας το μερίδιό σας και το μερίδιο των άλλων, όπως των γυναικών, των αδύναμων και των παιδιών, στερώντας τους το δικαίωμά τους στην κληρονομιά). |
| Και αγαπάτε τα πλούτη με υπερβολική αγάπη. |
| Όχι! Όταν η Γη (σειστεί δυνατά και) ισοπεδωθεί πλήρως (με ό,τι έχει πάνω της από βουνά και κτίρια κλπ.) |
| Και ο Κύριός σου έρθει (για να κρίνει μεταξύ των δημιουργημάτων), και οι άγγελοι κατά τάξεις, σειρά - σειρά, |
| Και εκείνη την Ημέρα, η Κόλαση μεταφερθεί κοντά (παρουσιαστεί), τότε εκείνη την Ημέρα ο άνθρωπος θα θυμηθεί (ό,τι έκανε κατά την εγκόσμια ζωή), αλλά πώς θα τον ωφελήσει η θύμηση; |
| Θα πει: «Οϊμέ! Μακάρι να είχα κάνει (καλές πράξεις κατά την εγκόσμια ζωή) για τη ζωή μου (στη Μέλλουσα Ζωή)!» |
| Εκείνη την Ημέρα δε θα υπάρχει κανείς που μπορεί να τιμωρήσει, όπως θα τιμωρήσει (ο Αλλάχ) (τόσο αυστηρά). |
| Ούτε θα υπάρχει κανείς που μπορεί να αλυσοδέσει (τόσο δυνατά) όπως Αυτός αλυσοδένει (δηλ. οι άγγελοι θα αλυσοδέσουν τους άπιστους πολύ δυνατά). |
| (Στους δίκαιους θα ειπωθεί:) «Ω, εφησυχασμένη ψυχή, |
| Επέστρεψε στον Κύριό σου ικανοποιημένη και λάβε την ευαρέστηση (του Αλλάχ), |
| Και μπες ανάμεσα στους (ενάρετους) δούλους Μου, |
| Και μπες στον Παράδεισό Μου.» |

ﰠ

# **Αλ-Μπάλαντ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα αυτήν την πόλη (Μάκκα)! |
| Όπου εσύ (ω, Μωχάμμαντ) διαμένεις. |
| Και μα τον πατέρα (τον Αδάμ) και ό,τι απέκτησε (από απογόνους)! |
| Ότι, στ’ αλήθεια δημιουργήσαμε τον άνθρωπο σε μόχθο (δηλ. θα αντιμετωπίσει δυσκολίες στην εγκόσμια ζωή, από δουλειές και δοκιμασίες κτλ.). |
| Νομίζει (ο άνθρωπος) πως (αν διαπράττει αμαρτίες) κανείς δεν μπορεί να τον υπερνικήσει (και να τον τιμωρήσει για αυτές); |
| Λέει (καυχώμενος): «Σπατάλησα άφθονα πλούτη.» |
| Νομίζει πως κανείς δεν τον είδε; |
| Μα δεν του δώσαμε δύο μάτια, |
| Και μία γλώσσα και δύο χείλη; |
| Και δεν του δείξαμε τους δύο (φανερούς) δρόμους (του καλού και του κακού, ώστε να διαλέξει σε ποιον δρόμο θα πάει); |
| Όμως αυτός δεν ξεπέρασε το εμπόδιο (που τον διαχωρίζει από τον Παράδεισο). |
| Και πώς να ξέρεις (ω, Προφήτη) τι είναι αυτό το εμπόδιο (που πρέπει να το ξεπεράσει για να εισέλθει στον Παράδεισο); |
| Είναι η απελευθέρωση ενός σκλάβου, |
| Ή το ταΐσμα, σε μέρα μεγάλης πείνας, |
| Ενός ορφανού (και ειδικά αυτού) που είναι συγγενής, |
| Ή ενός φτωχού που βρίσκεται σε μεγάλη ανάγκη, |
| Έπειτα έγινε (αυτός που κάνει τα παραπάνω) ένας απ' εκείνους που πιστεύουν και συστήνουν ο ένας στον άλλο να είναι υπομονετικοί, και συστήνουν ο ένας στον άλλον να δείχνουν έλεος και συμπόνοια. |
| Αυτοί είναι οι άνθρωποι που θα βρίσκονται στα δεξιά (δηλ. είναι οι κάτοικοι του Παραδείσου), |
| Ενώ εκείνοι που αρνήθηκαν τα Εδάφια (και τα Σημάδια) Μας, είναι οι άνθρωποι που θα βρίσκονται στα αριστερά (δηλ. είναι οι κάτοικοι της Κολάσεως). |
| Που θα κλειστούν στη Φωτιά. |

ﰠ

# **Ασ-Σάμς**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα τον ήλιο και τη λαμπρότητά του! |
| Και μα το φεγγάρι καθώς ακολουθεί αυτόν (τον ήλιο)! |
| Και μα την ημέρα καθώς εμφανίζει τη λαμπρότητα του (ήλιου)! |
| Και μα τη νύχτα όταν τον καλύπτει (τον ήλιο, σκεπάζοντας με το σκοτάδι της ένα μέρος της Γης από τις ακτίνες του ήλιου)! |
| Και μα τον ουρανό και Αυτόν που τον οικοδόμησε! |
| Και μα τη Γη και Αυτόν που την έστρωσε! |
| Και μα την ψυχή (δηλ. τον άνθρωπο) και Αυτόν που την έπλασε και την τελειοποίησε σε αναλογίες! |
| Και ενέπνευσε σ' αυτήν τι είναι ασέβεια γι' αυτήν, και τι είναι ευσέβεια γι' αυτήν (ώστε να ξεχωρίζει τον κακό δρόμο από τον καλό δρόμο). |
| Ότι πράγματι, πετυχημένος είναι αυτός που την εξαγνίζει (την ψυχή του, μέσω του καλού), |
| Και αποτυχημένος είναι αυτός που την χαμηλώνει (την ψυχή του) κρύβοντάς την (ανάμεσα στις αμαρτίες). |
| Οι Θαμούντ διέψευσαν (τον Προφήτη τους, τον Σάλιχ) μέσω της παραβίασης των ορίων τους (και της αδικίας, παρακοής και αλαζονείας τους), |
| Όταν ο πιο άθλιος απ' αυτούς έσπευσε (για να σκοτώσει την καμήλα, που ο Αλλάχ την έκανε ως θαύμα γι’ αυτούς, αφού ζήτησαν από τον Προφήτη Σάλιχ απόδειξη ότι είναι Προφήτης. Έτσι, ο Αλλάχ όρισε για την καμήλα μια μέρα να πιει, ενώ εκείνοι όχι, και την άλλη μέρα να πιουν ενώ εκείνη όχι, και γι' αυτό ήθελαν να τη σκοτώσουν). |
| Μα ο Απεσταλμένος του Αλλάχ (ο Σάλιχ) τούς είπε: «(Προσέξτε, μην σκοτώσετε) την καμήλα του Αλλάχ, και (ούτε να την αποτρέψετε από) το μερίδιό της στο νερό (την ημέρα της).» |
| Αλλά αυτοί τον διέψευσαν και τη σκότωσαν. Έτσι, εξαιτίας της αμαρτίας τους, ο Κύριός τους οργίστηκε μαζί τους και έφερε την καταστροφή πάνω σ' όλους τους. |
| Και δεν φοβάται (ο Αλλάχ) τη συνέπεια αυτού που έκανε (δηλ. δεν μπορούν να βλάψουν τον Αλλάχ σε τίποτε). |

ﰠ

# **Αλ-Λάιλ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα τη νύχτα καθώς καλύπτει (με το σκοτάδι της, ένα μέρος της Γης)! |
| Και μα την ημέρα καθώς εμφανίζεται (με το φως της)! |
| Και μα Εκείνον που δημιούργησε το αρσενικό και το θηλυκό! |
| Ότι πράγματι, οι πράξεις σας διαφέρουν (κάποιοι από σας πράττουν καλές πράξεις για να λάβουν την αμοιβή του Αλλάχ, ενώ άλλοι διαπράττουν το κακό, που είναι ένας λόγος για να εισέλθουν στη Φωτιά). |
| Μα, όσον αφορά αυτόν που δίνει (από τον πλούτο του σε φιλανθρωπία) και φυλάσσεται από την τιμωρία του Αλλάχ (εκτελώντας τις Εντολές Του), |
| Και πιστεύει στην Αλ-Χούσνα (ότι ο Αλλάχ θα τον αποζημιώσει για ό,τι ξόδεψε σε φιλανθρωπία, και ότι θα τον ανταμείψει για τα καλά έργα του), |
| Θα του διευκολύνουμε να φτάσει στο εύκολο μονοπάτι (του καλού). |
| Αλλά, όσον αφορά εκείνον που είναι φιλάργυρος και αδιαφορεί για την ανταμοιβή του Αλλάχ, |
| Και διέψευδε την Αλ-Χούσνα (ότι ο Αλλάχ θα τον αποζημιώσει για ό,τι ξόδεψε σε φιλανθρωπία, και ότι θα τον ανταμείψει για τα καλά έργα του), |
| Θα του διευκολύνουμε να φτάσει στο δύσκολο μονοπάτι (του κακού και κάθε δυσκολίας, και έτσι να πέσει πάνω του η τιμωρία του Αλλάχ). |
| Και δεν θα τον ωφελήσουν τα πλούτη του όταν θα πέσει (στην Κόλαση). |
| Στ’ αλήθεια, Εμείς είμαστε που καθοδηγούμε. |
| Και σ' Εμάς ανήκουν η τελευταία (δηλ. η Μέλλουσα Ζωή) και η πρώτη (δηλ. η εγκόσμια ζωή). |
| Γι’ αυτό σας προειδοποίησα για μια πυρακτωμένη Φωτιά, |
| Στην οποία δεν θα πέσει για να καεί, παρά μόνο ο πιο άθλιος, |
| Που διέψευσε (τον Προφήτη Μωχάμμαντ) και απομακρύνθηκε (από την πίστη). |
| Και θα την αποφύγει (τη Φωτιά) ο πιο ευσεβής (που φυλάσσεται πολύ από την τιμωρία του Αλλάχ, εκτελώντας τις εντολές Του), |
| Που δίνει από τα πλούτη του (στους φτωχούς) για να εξαγνίσει τον εαυτό του (και τα πλούτη του), |
| Και (αυτά που ξοδεύει σε ελεημοσύνη) δεν (είναι επειδή) οφείλει σε κανέναν καμία χάρη που θα πρέπει να την ανταποδώσει, |
| Αλλά (τα δίνει) αναζητώντας την ευαρέστηση του Κυρίου του, του Υψίστου. |
| Και πράγματι θα ευχαριστηθεί (με ό,τι θα του δώσει ο Αλλάχ από ανταμοιβή). |

ﰠ

# **Αντ-Ντουχά**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα το Αντ-Ντούχα (την αρχή της ημέρας ή όλη την ημέρα)! |
| Και μα τη νύχτα όταν σκοτεινιάζει! |
| Ότι, πράγματι, ο Κύριός σου ούτε σε εγκατέλειψε (ω, Μωχάμμαντ) ούτε σε μισεί (όπως ισχυρίστηκαν οι άπιστοι της Μάκκας λέγοντας : «Ω, Μωχάμμαντ ο Κύριός σου σε εγκατέλειψε.», όταν ο άγγελος Γαβριήλ δεν του ήρθε με αποκάλυψη για κάποιες μέρες). |
| Και πράγματι, η Μέλλουσα Ζωή θα είναι καλύτερη για σένα από την εγκόσμια ζωή. |
| Και ο Κύριός σου θα σου δώσει (με αφθονία, κατά τη Μέλλουσα ζωή) και θα ευχαριστηθείς. |
| Μα δεν σε είδε (ο Αλλάχ) ορφανό (ω, Μωχάμμαντ) και σου έδωσε καταφύγιο (και φροντίδα); |
| Και δεν σε είδε περιπλανώμενο (δηλ. δεν ήξερες τι είναι το Κορ’άν ούτε τι είναι η πίστη) και σε καθοδήγησε (και σου δίδαξε); |
| Και δεν σε είδε φτωχό και σε έκανε ικανοποιημένο με ό,τι σου παρέχει (και ικανοποιημένο με τον εαυτό σου); |
| Γι’ αυτό, λοιπόν, τον ορφανό μην τον καταπιέζεις (ούτε να τον μεταχειρίζεσαι με κακό τρόπο), |
| Και τον επαίτη μην τον απωθείς (αλλά φρόντισε την ανάγκη του, και δώσε του φαγητό), |
| Και για τις Χάρες (δηλ. την Αποστολή και τις άλλες Χάρες) του Κυρίου σου (που σου έδωσε) μίλα. |

ﰠ

# **Ασ-Σάρχ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Μα δεν σου ανοίξαμε (ω Μωχάμμαντ) το στήθος (για την καθοδήγηση, την πίστη και τη σοφία); |
| Και δεν σου αφαιρέσαμε το φορτίο σου, |
| Που βάραινε την πλάτη σου; |
| Και δεν ανυψώσαμε το όνομα σου (το οποίο αναφέρεται σε κάθε Αδάν -κάλεσμα για την προσευχή-); |
| Πράγματι, μαζί με κάθε δυσκολία έρχεται ανακούφιση (γι’ αυτό μην αφήνεις τη βλάβη που λαμβάνεις από τους άπιστους να σε σταματήσει από το κάλεσμα προς τον Αλλάχ και τη θρησκεία Του). |
| Πράγματι, μαζί με κάθε δυσκολία έρχεται ανακούφιση. |
| Και όταν λοιπόν τελειώσεις (από τις καθημερινές ασχολίες σου), αφοσιώσου στη λατρεία (προς τον Αλλάχ) σθεναρά, |
| Και στον Κύριό σου απεύθυνε όλες τις προθέσεις και τις ελπίδες σου! |

ﰠ

# **Ατ-Τίν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα το σύκο και την ελιά [αναφέρεται στον τόπο όπου ξεκίνησε η αποστολή του Ιησού], |
| Και μα το Όρος της Σινείν [που έχει πολλά δέντρα, και αναφέρεται στον τόπο όπου μίλησε ο Αλλάχ στον Μωυσή], |
| Και μα αυτήν την ασφαλή Πόλη (τη Μάκκα όπου ξεκίνησε η αποστολή του Μωχάμμαντ)! |
| Ότι πράγματι, δημιουργήσαμε τον άνθρωπο στην καλύτερη μορφή (όρθιο, ίσιο και ισορροπημένο στη μορφή και στη φύση του). |
| Έπειτα, τον βάλαμε στο κατώτερο των κατωτέρων (δηλ. στο κατώτερο βάθος της Κόλασης, αν δεν υπακούει τον Αλλάχ). |
| Εκτός απ' εκείνους που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις. Αυτοί θα έχουν ατέλειωτη και αδιάκοπη αμοιβή (τον Παράδεισο). |
| Τι λοιπόν, σε κάνει (ω, άπιστε) να διαψεύσεις την Ημέρα της Κρίσεως (αφού είδες από τα Σημάδια του Αλλάχ που δείχνουν τη Δύναμη Του σε όλο το σύμπαν); |
| Μα δεν είναι ο Αλλάχ ο Δικαιότερος (και ο Σοφότερος) των κριτών (ορίζοντας την Ημέρα της Κρίσεως για να ανταμείψει τους καλούς και να τιμωρήσει τους κακούς); (Βεβαίως, Είναι). |

ﰠ

# **Αλ-'Άλακ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Απάγγελνε στο Όνομα του Κυρίου σου, που δημιούργησε. |
| Δημιούργησε τον άνθρωπο από ‘Άλακ (κρεμάμενο θρόμβο αίματος). |
| Απάγγελνε και ο Κύριός σου είναι ο Αλ-Άκραμ (ο πιο Γενναιόδωρος). |
| Αυτός που δίδαξε (στα πλάσματά Του) την πένα (τη χρήση της). |
| Δίδαξε τον άνθρωπο (ένα μέρος από) ό,τι δεν γνώριζε (ο άνθρωπος). |
| Όχι! Στ’ αλήθεια, ο άνθρωπος παραβιάζει (τα όρια σε κακές πράξεις), |
| Επειδή βλέπει τον εαυτό του αυτάρκη (με ό,τι έχει από πλούτη). |
| Στ’ αλήθεια, στον Κύριό σου θα είναι η επιστροφή (όλων των ανθρώπων). |
| Είδες (ω, Μωχάμμαντ) εκείνον (τον Άμπου Τζαχλ) που αποτρέπει, |
| Τον δούλο (Μας, τον Μωχάμμαντ) από το να προσεύχεται (στην Κά‘μπα); |
| Βλέπεις (ω, Μωχάμμαντ) αν (ο δούλος Μας, δηλ. ο ίδιος ο Μωχάμμαντ) ήταν στην καθοδήγηση, |
| Και αν διατάζει την ευσέβεια; [Δηλ. πώς θέλει ο Άμπου Τζαχλ να αποτρέπει τον Μωχάμμαντ από την προσευχή αφού ο Μωχάμμαντ βρίσκεται στην καθοδήγηση και διατάζει την ευσέβεια;] |
| Βλέπεις (ω, Μωχάμμαντ) αν (ο άδικος ο Άμπου Τζαχλ) διέψευσε (το Κορ’άν) και απομακρύνθηκε (από τη πίστη); |
| Μα δεν ξέρει (αυτός ο άδικος), ότι ο Αλλάχ βλέπει (ό,τι κάνει); |
| Όχι! Αν δεν πάψει, θα τον αρπάξουμε και θα τον σύρουμε από το μέτωπο, |
| Το οποίο μέτωπο είναι ψεύτης και αμαρτωλό! |
| Ας φωνάξει τους υποστηρικτές του (από το λαό του, όπως σου είπε, ω, Μωχάμμαντ: «Έχω τους περισσότερους υποστηρικτές στη φυλή.»). |
| Εμείς, όμως, θα φωνάξουμε τους αγγέλους φύλακες της Κόλασης (για να τον σύρουν στη Φωτιά, κατά τη Μέλλουσα ζωή). |
| Όχι! Μην τον υπακούς (σε τίποτε), αλλά πέσε σε Σιτζούντ στάση (με το μέτωπο και τις παλάμες στο έδαφος, προσευχόμενος) και πλησίασε (τον Κύριό σου μέσω των καλών πράξεων). |

ﰠ

# **Αλ-Κάντρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Πράγματι, Εμείς το κατεβάσαμε (το Κορ’άν από το Αλ-Λάουχ Αλ-Μαχφούδ -τον Διατηρημένο Πίνακα- και το στείλαμε στον πρώτο ουρανό, και στη συνέχεια αποκαλύφθηκαν τα πρώτα Εδάφια στον Προφήτη) κατά τη Νύχτα του Αλ-Κάντρ (-του Διατάγματος-, κατά τον μήνα του Ραμαντάν). |
| Και πώς να ξέρεις (ω, Προφήτη) πόσο μεγαλειώδης είναι η Νύχτα του Αλ-Κάντρ; |
| Η Νύχτα του Αλ-Κάντρ είναι καλύτερη από χίλιους μήνες (δηλ. η λατρεία προς τον Αλλάχ εκείνη τη νύχτα είναι καλύτερη από χίλιους μήνες λατρείας προς Αυτόν, δηλαδή 83 χρόνια και 4 μήνες). |
| Οι άγγελοι και το Αρ-Ρούχ (δηλ. ο Γαβριήλ) κατεβαίνουν αυτήν τη νύχτα με την άδεια του Κυρίου τους με όλα τα διατάγματα (για όλες τις υποθέσεις αυτής της χρονιάς). |
| Και έχει ειρήνη (ολόκληρη αυτήν την νύχτα) μέχρι την έναρξη της αυγής. |

ﰠ

# **Αλ-Μπάιγιενα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Εκείνοι που απίστησαν από το λαό του Βιβλίου (που βγήκαν από την ορθή πίστη προς τον Αλλάχ μέσω των καινοτομιών τους) καθώς και οι πολυθεϊστές, ποτέ δε θα σταματούσαν (την απιστία τους), μέχρι να τους ερχόταν η σαφής απόδειξη. |
| (Αυτή η σαφής απόδειξη είναι) ένας Απεσταλμένος από τον Αλλάχ που απαγγέλλει αγνότατες γραφές (το Κορ’άν), |
| Που μέσα τους υπάρχουν ορθά γραπτά (δίκαιοι νόμοι και εντολές και αληθινές ειδήσεις). |
| Και στ’ αλήθεια, εκείνοι στους οποίους δόθηκε το Βιβλίο (Εβραίοι και Χριστιανοί, που περίμεναν όλοι τον ερχομό ενός Προφήτη) δεν διέφεραν μεταξύ τους (σχετικά μ' αυτόν) παρά μόνο αφού τους ήρθε η σαφής απόδειξη (δηλ. ο Προφήτης Μωχάμμαντ που πληροί τις περιγραφές που αναφέρονται στις Γραφές τους, και έτσι διαφώνησαν μεταξύ τους, και κάποιοι απ' αυτούς πίστεψαν σ' αυτόν ενώ άλλοι τον αρνήθηκαν). |
| Και πράγματι, δεν διατάχθηκαν, παρά να λατρεύουν (μόνο) τον Αλλάχ, και να είναι αφοσιωμένοι προς Αυτόν στη θρησκεία και να είναι Χουναφά’ (να απέχουν από όλα τα μάταια δόγματα και να κλίνουν μόνο προς το Ισλάμ), και να τελούν τις προσευχές και να δίνουν τη Ζακά (ετήσια υποχρεωτική ελεημοσύνη): και αυτή είναι η ορθή θρησκεία. |
| Στ’ αλήθεια, όσοι από το λαό του Βιβλίου (Χριστιανούς και Εβραίους) αρνήθηκαν την πίστη (στον Προφήτη Μωχάμμαντ) καθώς και οι πολυθεϊστές, θα βρίσκονται (κατά τη Μέλλουσα Ζωή) στο Πυρ της Κολάσεως, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα. Αυτοί είναι οι χειρότεροι των πλασμάτων. |
| Πράγματι, αυτοί που πιστεύουν και κάνουν ενάρετες πράξεις, είναι οι καλύτεροι των πλασμάτων. |
| Η αμοιβή τους θα είναι από τον Κύριό τους, οι κήποι μόνιμης διαμονής (Παράδεισο), κάτω από τους οποίους (δηλ. κάτω από τα παλάτια και τα δέντρα τους) ρέουν ποτάμια, όπου θα μείνουν εκεί μέσα για πάντα. Ο Αλλάχ θα είναι Ευχαριστημένος απ’ αυτούς, κι αυτοί θα είναι ευχαριστημένοι απ’ Αυτόν. Αυτή (η αμοιβή) θα είναι για όποιον φοβάται τον Κύριό του (απέχοντας από τις απαγορεύσεις Του). |

ﰠ

# **Αζ-Ζάλζαλα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Όταν η Γη σειστεί από τον (δυνατό) σεισμό της, |
| Και όταν η Γη αποβάλει τα βάρη της (τους νεκρούς), |
| Και ο άνθρωπος (τρομαγμένος και έκπληκτος) θα πει «Τι συμβαίνει μ’ αυτή;» |
| Εκείνη την Ημέρα (η Γη) θα πει τις ιστορίες της (τι καλό και τι κακό έγινε πάνω της), |
| Επειδή ο Κύριός σου θα την εμπνεύσει (και θα την διατάξει να πει). |
| Εκείνη την ημέρα οι άνθρωποι θα προχωρήσουν χωρισμένοι (σε ομάδες, από τον τόπο της Κρίσης προς τον τελικό προορισμό τους), για να τους δείξουν τις πράξεις τους (δηλ. την αμοιβή ή την τιμωρία τους). |
| Όποιος κάνει καλό (κατά την εγκόσμια ζωή, έστω και) ίσο με το βάρος ενός ατόμου (μορίου), θα το δει (δηλ. την αμοιβή του κατά τη Μέλλουσα Ζωή), |
| Και όποιος κάνει κακό (κατά την εγκόσμια ζωή, έστω και) ίσο με το βάρος ενός ατόμου (μορίου) θα το δει (δηλ. την τιμωρία του κατά τη Μέλλουσα Ζωή). |

ﰠ

# **Αλ-'Αντιγιάτ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα αυτά (τα άλογα) που τρέχουν δυνατά (στο δρόμο του Αλλάχ) μέχρι που ακούγεται η ανάσα τους (από το δυνατό τρέξιμο τους)! |
| Και μα αυτά (τα άλογα) που (από τις οπλές τους όταν χτυπούν τις πέτρες) βγάζουν σπίθες (εξαιτίας της έντασης του τρεξίματός τους)! |
| Και μα αυτά (τα άλογα) που επιτίθενται (στους εχθρούς) το πρωί! |
| Και σηκώνουν από το τρέξιμό τους σκόνη, |
| Και μπήκαν μ' αυτούς (τους ιππότες τους) στη μέση του πλήθους (του εχθρού). |
| Ότι πράγματι, ο άνθρωπος είναι αγνώμων προς τον Κύριό του. |
| Και ο ίδιος είναι μάρτυρας σ' αυτό (στην αχαριστία του προς τον Κύριό του). |
| Και στ’ αλήθεια, διακατέχεται από υπερβολική αγάπη για τα πλούτη. |
| Μα δεν ξέρει (ο άνθρωπος τι τον περιμένει) όταν βγουν και σκορπιστούν όσοι βρίσκονται στους τάφους (κατά την ανάσταση), |
| Και φανερωθούν αυτά που βρίσκονται μέσα στα στήθη (των ανθρώπων); |
| Στ’ αλήθεια, ο Κύριός τους, εκείνη την Ημέρα, γνωρίζει πλήρως γι' αυτούς (όλες τις πράξεις και τις υποθέσεις τους). |

ﰠ

# **Αλ-Κάρι'α**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Η Αλ-Κάρι‘α (δηλ. η Ημέρα της Κρίσεως που κτυπά τις καρδίες των ανθρώπων με τα τρομακτικά γεγονότα που θα γίνουν εκείνη την Ημέρα). |
| Τι είναι λοιπόν η Αλ-Κάρι‘α; |
| Και πώς να ξέρεις (ω, Προφήτη) πόσο μεγαλειώδης είναι η Αλ-Κάρι‘α; |
| Είναι η Ημέρα κατά την οποία οι άνθρωποι θα είναι σαν τις σκορπισμένες νυχτοπεταλούδες, |
| Και τα βουνά θα είναι σαν φουσκωμένο μαλλί. |
| Όσο γι’ αυτόν του οποίου η ζυγαριά (των καλών πράξεων) θα είναι βαριά, |
| Θα έχει μια ευχάριστη ζωή (στον Παράδεισο). |
| Μα όσο γι’ αυτόν του οποίου η ζυγαριά (των καλών πράξεων) θα είναι ελαφριά, |
| Θα έχει ως κατοικία του την Αλ-Χάουιγια (άβυσσο, δηλ. το Πυρ). |
| Και πώς να ξέρεις (ω, Προφήτη) τι είναι (η Αλ-Χάουιγια); |
| Είναι μία πυρακτωμένη Φωτιά. |

ﰠ

# **Ατ-Τακάθουρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Σας απασχολεί ο πόθος για την αύξηση (του πλούτου, των παιδιών, της εξουσίας κτλ. από τη λατρεία του Αλλάχ), |
| Μέχρι που θα επισκεφτείτε τους τάφους (δηλ. θα πεθάνετε). |
| Όχι! Στ’ αλήθεια θα μάθετε (όταν πεθάνετε το αποτέλεσμα του να είστε απασχολημένοι με άλλα εκτός από την λατρεία του Αλλάχ). |
| Και πάλι όχι! Στ’ αλήθεια θα μάθετε! |
| Όχι! Αν γνωρίζατε με σίγουρη γνώση (ότι ο Αλλάχ θα σας αναστήσει την Ημέρα της Κρίσεως, δεν θα σας απασχολούσε τίποτε από τη λατρεία του Αλλάχ)! |
| Στ’ αλήθεια, θα δείτε το Πυρ της Κολάσεως. |
| Έπειτα, θα το δείτε με βεβαιότητα (χωρίς καμία αμφιβολία), |
| Και έπειτα, εκείνη την Ημέρα θα ρωτηθείτε για τις απολαύσεις (στις οποίες επιδιδόσασταν κατά την εγκόσμια ζωή). |

ﰠ

# **Αλ-'Άσρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| (Ορκίζομαι) μα το Αλ-‘Άσρ (το Χρόνο)! |
| Ότι ο άνθρωπος βρίσκεται σε απώλεια, |
| Εκτός απ' εκείνους που πιστεύουν, κάνουν ενάρετες πράξεις, συνιστούν ο ένας στον άλλο την αλήθεια (την αληθινή πίστη και το να πράττουν καλές πράξεις) και συνιστούν ο ένας στον άλλο την υπομονή. |

ﰠ

# **Αλ-Χούμαζα**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Αλίμονο στον συκοφάντη που κακολογεί τους άλλους πίσω από την πλάτη τους. |
| Ο οποίος μάζευε πλούτη και τα μετρούσε ξανά και ξανά. |
| Νομίζοντας ότι τα πλούτη του θα τον κάνουν να ζήσει αιώνια. |
| Όχι! Πράγματι, θα ριχτεί στην Αλ-Χούταμα (Σπαστήρα, τη Φωτιά που σπάει ό,τι ριχτεί μέσα της). |
| Και πώς να ξέρεις πόσο μεγαλειώδης είναι η Αλ-Χούταμα (Σπαστήρας); |
| (Είναι) η Φωτιά του Αλλάχ που είναι (αιώνια) φουντωμένη. |
| Που διεισδύει (μέσα στα σώματα και φτάνει) έως τις καρδιές. |
| Είναι κλειδωμένη περικλείοντας τους (άπιστους) μέσα της. |
| Με μακριές μπάρες (ώστε να μην μπορέσουν να βγουν απ' αυτή). |

ﰠ

# **Αλ-Φίλ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Δεν είδες (ω Μωχάμμαντ) τι έκανε ο Κύριός σου μ' εκείνους που κατείχαν τον ελέφαντα; [αναφέρεται στο στρατό του Αμπράχα Αλ-’Άσραμ, που προσπάθησε να καταστρέψει την Κά‘μπα με έναν τεράστιο ελέφαντα]. |
| Δεν οδήγησε (ο Αλλάχ) το σχέδιό τους σε αποτυχία; |
| Και έστειλε καταπάνω τους σμήνη από πουλιά, |
| Χτυπώντας τους με πέτρες από ψημένο πηλό; |
| Και έτσι, τους έκανε (ο Αλλάχ) σαν φαγωμένο σανό (που το έφαγαν τα ζώα και έπειτα το αφόδευσαν). |

ﰠ

# **Κουράις**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Θαυμάστε τη συνήθεια των Κουράις (και τις χάρες του Αλλάχ σ' αυτούς, τους προστάτευσε από τον στρατό με τον ελέφαντα, σταθεροποίησε τα συμφέροντά τους παρόλο που ζουν σε άγονη έρημο, μέσω του να ταξιδεύουν με ασφάλεια για να φέρουν ότι χρειάζονται). |
| Η συνήθειά τους το να ταξιδεύουν (τα εμπορικά καραβάνια) το χειμώνα (προς την Υεμένη) και το καλοκαίρι (προς την παλιά Συρία). |
| Ας λατρεύουν λοιπόν τον Κύριο αυτού του Οίκου (στη Μάκκα), |
| Αυτόν που τους τάιζε (σώζοντάς τους) από την πείνα και τους έκανε να αισθάνονται ασφαλείς από το φόβο. |

ﰠ

# **Αλ-Μαα'ούν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Είδες (ω, Προφήτη) εκείνον που διαψεύδει (την ανάσταση, τον απολογισμό και) την ανταπόδοση; |
| Είναι αυτός που διώχνει τον ορφανό (από τα δικαιώματά του) με σκληράδα, |
| Και δεν προτρέπει στο τάισμα του ενδεή (δηλ. ούτε αυτός ταΐζει τους φτωχούς, ούτε προτρέπει τους άλλους να το κάνουν). |
| Αλίμονο σ' εκείνους (τους υποκριτές) που προσεύχονται, |
| Οι οποίοι αμελούν τις προσευχές τους (και τις καθυστερούν από τις ώρες τους από αδιαφορία και αμέλεια, και δεν τις τελούν με τον σωστό τρόπο). |
| Οι οποίοι κάνουν (καλές πράξεις μόνο και μόνο για) επίδειξη, |
| Και αρνούνται να δανείσουν όσα ωφέλημα πράγματα έχουν (στους ανθρώπους ακόμα και αν είναι μικρά πράγματα), [όπως όταν ο γείτονας ζητήσει να δανειστεί κάτι μικρό από τα οικιακά σκεύη, αρνούνται να του το δώσουν]. |

ﰠ

# **Αλ-Κάουθαρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Στ’ αλήθεια, Εμείς σου δώσαμε (ω, Μωχάμμαντ) το Αλ-Κάουθαρ (ένα ποτάμι στον Παράδεισο). |
| Γι’ αυτό τέλεσε, λοιπόν, την προσευχή προς τον Κύριό σου (με ειλικρίνεια και αφοσίωση προς Αυτόν και μόνο) και πρόσφερε θυσία (για τους φτωχούς, για Χάρη του Αλλάχ και μόνο). |
| Πράγματι, εκείνος που σε μισεί είναι ο αποκομμένος (από την ευημερία και από κάθε καλό σ' αυτόν τον κόσμο και στη Μέλλουσα Ζωή), [αναφέρεται σε έναν άνδρα που μίλησε για τον Προφήτη χλευάζοντας ότι ο Προφήτης είναι άκληρος από γιους, και το όνομά του δεν θα συνεχιστεί μετά από το θάνατό του, αλλά ο Αλλάχ του απάντησε ότι αυτός είναι ο αποκομμένος και όχι ο Προφήτης]! |

ﰠ

# **Αλ-Κάφφιρουν**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Ω, άπιστοι! |
| Εγώ δεν λατρεύω αυτά που εσείς λατρεύετε, |
| Ούτε εσείς λατρεύετε Αυτόν που εγώ λατρεύω. |
| Και ούτε εγώ θα λατρεύω αυτά που εσείς λατρεύετε, |
| Και ούτε εσείς θα λατρεύετε Αυτόν που εγώ λατρεύω. |
| Εσείς έχετε τη θρησκεία σας και εγώ έχω τη θρησκεία μου.» |

ﰠ

# **Αν-Νάσρ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Όταν έρθει η Νίκη από τον Αλλάχ και η κατάκτηση (της Μάκκας), |
| Και βλέπεις τους ανθρώπους να εισέρχονται στη θρησκεία του Αλλάχ σε πλήθη, |
| Τότε δόξασε τον Κύριό σου ευγνωμονώντας Τον, και ζήτα τη συγχώρεσή Του. Στ’ αλήθεια, είναι Εκείνος που πάντα αποδέχεται τη μεταμέλεια και συγχωρεί. |

ﰠ

# **Αλ-Μάσαντ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Ας χάσουν τα χέρια του Άμπου Λάχαμπ (δηλ. ας χάσει και ας ταλαιπωρηθεί ο ίδιος), και πράγματι ο ίδιος έχασε και ταλαιπωρήθηκε! [ο οποίος ήταν ο θείος του Προφήτη και ένας από τους εχθρούς του]. |
| Δεν τον προστάτεψαν (από την τιμωρία του Αλλάχ) τα πλούτη του, ούτε ό,τι απέκτησε (από παιδιά). |
| Θα εισαχθεί στη Φωτιά που έχει (άγριες) φλόγες για να καεί μέσα της, |
| Επίσης και η γυναίκα του, αυτή που κουβαλάει καυσόξυλα (δηλ. τα αγκάθια που κουβαλούσε για να τα βάλει στο δρόμο του Προφήτη ώστε να τον βλάψει), |
| Θα έχει γύρω από το λαιμό της ένα σχοινί από Μάσαντ (πολύ σκληρές πλεγμένες ίνες, με το οποίο θα υψωθεί στην Κόλαση και έπειτα θα ριχτεί κάτω). |

ﰠ

# **Αλ-Ιχλάς**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Αυτός είναι ο Αλλάχ, ο Άχαντ (Ένας, Μοναδικός και Αδιαίρετος). |
| Ο Αλλάχ, ο Ασ-Σάμαντ (ο Αυτάρκης, που δεν έχει ανάγκη τίποτε από τα πλάσματα Του, αλλά αυτά έχουν ανάγκη απ' Αυτόν, και Αυτός ούτε τρώει, ούτε πίνει, ούτε πεθαίνει). |
| Δε γέννησε, ούτε γεννήθηκε. |
| Και κανένας δεν είναι ίσος ή συγκρίσιμος μ' Αυτόν.» |

ﰠ

# **Αλ-Φάλακ**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Αναζητώ καταφύγιο στον Κύριο της Χαραυγής, |
| Από το κακό (που προέρχεται) από τα δημιουργήματα που έπλασε, |
| Και το κακό της νύχτας με το βαθύ σκοτάδι της όταν διαχέεται (και καλύπτει τα πάντα), |
| Και το κακό εκείνων (των μαγισσών) που φυσούν στους κόμπους, |
| Και το κακό του ζηλόφθονου όταν ματιάζει.» |

ﰠ

# **Αν-Νάς**

Στο Όνομα του Αλλάχ, του Αρ-Ραχμάν (Παντελεήμονα), του Αρ-Ραχείμ (Πολυεύσπλαχνου).

|  |
| --- |
| Πες (ω, Μωχάμμαντ): «Αναζητώ καταφύγιο στον Κύριο των ανθρώπων, |
| Τον Βασιλιά των ανθρώπων, |
| Το Θεό των ανθρώπων, |
| Από το κακό του ύπουλου ψιθυριστή (του διαβόλου, που ψιθυρίζει το κακό στις καρδιές των ανθρώπων), που αποσύρεται (από τον ψίθυρό του, μόλις κάποιος μνημονεύσει τον Αλλάχ), |
| Που ψιθυρίζει (το κακό) στα στήθη (και στις καρδιές) των ανθρώπων, |
| Και από (το κακό που προέρχεται από) τα τζινν και τους ανθρώπους. |

Translation Info:

#---------------------------

# Translation of the meanings of the Noble Qur'an

# Language: Kinyarwanda

# Translation ID: kinyarwanda\_assoc

# Source: https://quranenc.com

# URL: https://quranenc.com/en/browse/kinyarwanda\_assoc

# Last update: 2022-08-21 15:33:20 (v1.0.3-excel.1)

# Check for updates: https://quranenc.com/check/kinyarwanda\_assoc/v1.0.3-excel.1

# PLEASE DON'T REMOVE THIS IMPORTANT INFORMATION!

#---------------------------

**الفهرس**

[Αλ-Φάτιχα 4](#_Toc_1_3_0000000001)

[Αλ-Μπάκαρα 5](#_Toc_1_3_0000000002)

[Ααλ 'Ιμράν 46](#_Toc_1_3_0000000003)

[Αν-Νισά' 70](#_Toc_1_3_0000000004)

[Αλ-Μά'ιντα 94](#_Toc_1_3_0000000005)

[Αλ-Αν'άμ 113](#_Toc_1_3_0000000006)

[Αλ-Α'ράφ 134](#_Toc_1_3_0000000007)

[Αλ-Ανφάλ 155](#_Toc_1_3_0000000008)

[Ατ-Τάουμπα 165](#_Toc_1_3_0000000009)

[Γιούνους 183](#_Toc_1_3_0000000010)

[Χούντ 196](#_Toc_1_3_0000000011)

[Γιούσουφ 209](#_Toc_1_3_0000000012)

[Αρ-Ρά'ντ 220](#_Toc_1_3_0000000013)

[Ιμπραχήμ 227](#_Toc_1_3_0000000014)

[Αλ-Χίτζρ 233](#_Toc_1_3_0000000015)

[Αν-Νάχλ 239](#_Toc_1_3_0000000016)

[Αλ-Ισρά' 252](#_Toc_1_3_0000000017)

[Αλ-Κάχφ 264](#_Toc_1_3_0000000018)

[Μάριαμ 275](#_Toc_1_3_0000000019)

[Τα-Χα 283](#_Toc_1_3_0000000020)

[Αλ-Ανμπιά' 293](#_Toc_1_3_0000000021)

[Αλ-Χάτζ 302](#_Toc_1_3_0000000022)

[Αλ-Μου'μινούν 311](#_Toc_1_3_0000000023)

[Αν-Νούρ 319](#_Toc_1_3_0000000024)

[Αλ-Φουρκάν 328](#_Toc_1_3_0000000025)

[Ασ-Σου'αρά' 335](#_Toc_1_3_0000000026)

[Αν-Νάμλ 346](#_Toc_1_3_0000000027)

[Αλ-Κάσσας 354](#_Toc_1_3_0000000028)

[Αλ-'Ανκαμπούτ 363](#_Toc_1_3_0000000029)

[Αρ-Ρούμ 370](#_Toc_1_3_0000000030)

[Λουκμάν 376](#_Toc_1_3_0000000031)

[Ασ-Σάτζντα 380](#_Toc_1_3_0000000032)

[Αλ-Αχζάμπ 383](#_Toc_1_3_0000000033)

[Σάμπα' 393](#_Toc_1_3_0000000034)

[Φάτιρ 400](#_Toc_1_3_0000000035)

[Για-Σίιν 405](#_Toc_1_3_0000000036)

[Ασ-Σαφφάτ 411](#_Toc_1_3_0000000037)

[Σαντ 420](#_Toc_1_3_0000000038)

[Αζ-Ζούμαρ 427](#_Toc_1_3_0000000039)

[Γάφιρ 435](#_Toc_1_3_0000000040)

[Φουσσίλατ 443](#_Toc_1_3_0000000041)

[Ασ-Σούρα 449](#_Toc_1_3_0000000042)

[Αζ-Ζούχρουφ 455](#_Toc_1_3_0000000043)

[Αντ-Ντουχάν 463](#_Toc_1_3_0000000044)

[Αλ-Τζάθεγια 467](#_Toc_1_3_0000000045)

[Αλ-Αχκάφ 471](#_Toc_1_3_0000000046)

[Μωχάμμαντ 476](#_Toc_1_3_0000000047)

[Αλ-Φάτχ 480](#_Toc_1_3_0000000048)

[Αλ-Χουτζουράτ 484](#_Toc_1_3_0000000049)

[Κααφ 487](#_Toc_1_3_0000000050)

[Αδ-Δααριγιάτ 491](#_Toc_1_3_0000000051)

[Ατ-Τούρ 495](#_Toc_1_3_0000000052)

[Αν-Νάτζμ 498](#_Toc_1_3_0000000053)

[Αλ-Κάμαρ 502](#_Toc_1_3_0000000054)

[Αρ-Ραχμάν 506](#_Toc_1_3_0000000055)

[Αλ-Ωάκι'α 510](#_Toc_1_3_0000000056)

[Αλ-Χαντίντ 514](#_Toc_1_3_0000000057)

[Αλ-Μουτζάνταλα 518](#_Toc_1_3_0000000058)

[Αλ-Χάσρ 522](#_Toc_1_3_0000000059)

[Αλ-Μουμταχινά 526](#_Toc_1_3_0000000060)

[Ασ-Σαφφ 529](#_Toc_1_3_0000000061)

[Ατζ-Τζούμου'α 531](#_Toc_1_3_0000000062)

[Αλ-Μουνάφφικουν 533](#_Toc_1_3_0000000063)

[Ατ-Ταγάμπουν 535](#_Toc_1_3_0000000064)

[Ατ-Ταλάκ 537](#_Toc_1_3_0000000065)

[Ατ-Ταχρείμ 540](#_Toc_1_3_0000000066)

[Αλ-Μούλκ 542](#_Toc_1_3_0000000067)

[Αλ-Κάλαμ 545](#_Toc_1_3_0000000068)

[Αλ-Χάκκα 549](#_Toc_1_3_0000000069)

[Αλ-Μα'άριτζ 552](#_Toc_1_3_0000000070)

[Νουχ 555](#_Toc_1_3_0000000071)

[Αλ-Τζινν 557](#_Toc_1_3_0000000072)

[Αλ-Μουζζάμμιλ 560](#_Toc_1_3_0000000073)

[Αλ-Μουντ-ντάθθιρ 562](#_Toc_1_3_0000000074)

[Αλ-Κιγιάμα 565](#_Toc_1_3_0000000075)

[Αλ-Ινσάν 567](#_Toc_1_3_0000000076)

[Αλ-Μουρσαλάτ 570](#_Toc_1_3_0000000077)

[Αν-Νάμπα' 573](#_Toc_1_3_0000000078)

[Αν-Νάζι'ατ 575](#_Toc_1_3_0000000079)

[Άμπασα 578](#_Toc_1_3_0000000080)

[Ατ-Τακουίρ 580](#_Toc_1_3_0000000081)

[Αλ-Ινφιτάρ 582](#_Toc_1_3_0000000082)

[Αλ-Μουταφιφίν 583](#_Toc_1_3_0000000083)

[Αλ-Ινσικάκ 585](#_Toc_1_3_0000000084)

[Αλ-Μπουρούτζ 587](#_Toc_1_3_0000000085)

[Ατ-Τάρικ 589](#_Toc_1_3_0000000086)

[Αλ-Α'λα 590](#_Toc_1_3_0000000087)

[Αλ-Γάσεγια 591](#_Toc_1_3_0000000088)

[Αλ-Φάτζρ 592](#_Toc_1_3_0000000089)

[Αλ-Μπάλαντ 594](#_Toc_1_3_0000000090)

[Ασ-Σάμς 595](#_Toc_1_3_0000000091)

[Αλ-Λάιλ 596](#_Toc_1_3_0000000092)

[Αντ-Ντουχά 598](#_Toc_1_3_0000000093)

[Ασ-Σάρχ 599](#_Toc_1_3_0000000094)

[Ατ-Τίν 600](#_Toc_1_3_0000000095)

[Αλ-'Άλακ 601](#_Toc_1_3_0000000096)

[Αλ-Κάντρ 602](#_Toc_1_3_0000000097)

[Αλ-Μπάιγιενα 603](#_Toc_1_3_0000000098)

[Αζ-Ζάλζαλα 604](#_Toc_1_3_0000000099)

[Αλ-'Αντιγιάτ 605](#_Toc_1_3_0000000100)

[Αλ-Κάρι'α 606](#_Toc_1_3_0000000101)

[Ατ-Τακάθουρ 607](#_Toc_1_3_0000000102)

[Αλ-'Άσρ 608](#_Toc_1_3_0000000103)

[Αλ-Χούμαζα 609](#_Toc_1_3_0000000104)

[Αλ-Φίλ 610](#_Toc_1_3_0000000105)

[Κουράις 611](#_Toc_1_3_0000000106)

[Αλ-Μαα'ούν 612](#_Toc_1_3_0000000107)

[Αλ-Κάουθαρ 613](#_Toc_1_3_0000000108)

[Αλ-Κάφφιρουν 614](#_Toc_1_3_0000000109)

[Αν-Νάσρ 615](#_Toc_1_3_0000000110)

[Αλ-Μάσαντ 616](#_Toc_1_3_0000000111)

[Αλ-Ιχλάς 617](#_Toc_1_3_0000000112)

[Αλ-Φάλακ 618](#_Toc_1_3_0000000113)

[Αν-Νάς 619](#_Toc_1_3_0000000114)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | **1** | Αλ-Φάτιχα | Page Ref | | **2** | Αλ-Μπάκαρα | Page Ref | | **3** | Ααλ 'Ιμράν | Page Ref | | **4** | Αν-Νισά' | Page Ref | | **5** | Αλ-Μά'ιντα | Page Ref | | **6** | Αλ-Αν'άμ | Page Ref | | **7** | Αλ-Α'ράφ | Page Ref | | **8** | Αλ-Ανφάλ | Page Ref | | **9** | Ατ-Τάουμπα | Page Ref | | **10** | Γιούνους | Page Ref | | **11** | Χούντ | Page Ref | | **12** | Γιούσουφ | Page Ref | | **13** | Αρ-Ρά'ντ | Page Ref | | **14** | Ιμπραχήμ | Page Ref | | **15** | Αλ-Χίτζρ | Page Ref | | **16** | Αν-Νάχλ | Page Ref | | **17** | Αλ-Ισρά' | Page Ref | | **18** | Αλ-Κάχφ | Page Ref | | **19** | Μάριαμ | Page Ref | | **20** | Τα-Χα | Page Ref | | **21** | Αλ-Ανμπιά' | Page Ref | | **22** | Αλ-Χάτζ | Page Ref | | **23** | Αλ-Μου'μινούν | Page Ref | | **24** | Αν-Νούρ | Page Ref | | **25** | Αλ-Φουρκάν | Page Ref | | **26** | Ασ-Σου'αρά' | Page Ref | | **27** | Αν-Νάμλ | Page Ref | | **28** | Αλ-Κάσσας | Page Ref | | **29** | Αλ-'Ανκαμπούτ | Page Ref | | **30** | Αρ-Ρούμ | Page Ref | | **31** | Λουκμάν | Page Ref | | **32** | Ασ-Σάτζντα | Page Ref | | **33** | Αλ-Αχζάμπ | Page Ref | | **34** | Σάμπα' | Page Ref | | **35** | Φάτιρ | Page Ref | | **36** | Για-Σίιν | Page Ref | | **37** | Ασ-Σαφφάτ | Page Ref | | **38** | Σαντ | Page Ref | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **39** | Αζ-Ζούμαρ | Page Ref | | **40** | Γάφιρ | Page Ref | | **41** | Φουσσίλατ | Page Ref | | **42** | Ασ-Σούρα | Page Ref | | **43** | Αζ-Ζούχρουφ | Page Ref | | **44** | Αντ-Ντουχάν | Page Ref | | **45** | Αλ-Τζάθεγια | Page Ref | | **46** | Αλ-Αχκάφ | Page Ref | | **47** | Μωχάμμαντ | Page Ref | | **48** | Αλ-Φάτχ | Page Ref | | **49** | Αλ-Χουτζουράτ | Page Ref | | **50** | Κααφ | Page Ref | | **51** | Αδ-Δααριγιάτ | Page Ref | | **52** | Ατ-Τούρ | Page Ref | | **53** | Αν-Νάτζμ | Page Ref | | **54** | Αλ-Κάμαρ | Page Ref | | **55** | Αρ-Ραχμάν | Page Ref | | **56** | Αλ-Ωάκι'α | Page Ref | | **57** | Αλ-Χαντίντ | Page Ref | | **58** | Αλ-Μουτζάνταλα | Page Ref | | **59** | Αλ-Χάσρ | Page Ref | | **60** | Αλ-Μουμταχινά | Page Ref | | **61** | Ασ-Σαφφ | Page Ref | | **62** | Ατζ-Τζούμου'α | Page Ref | | **63** | Αλ-Μουνάφφικουν | Page Ref | | **64** | Ατ-Ταγάμπουν | Page Ref | | **65** | Ατ-Ταλάκ | Page Ref | | **66** | Ατ-Ταχρείμ | Page Ref | | **67** | Αλ-Μούλκ | Page Ref | | **68** | Αλ-Κάλαμ | Page Ref | | **69** | Αλ-Χάκκα | Page Ref | | **70** | Αλ-Μα'άριτζ | Page Ref | | **71** | Νουχ | Page Ref | | **72** | Αλ-Τζινν | Page Ref | | **73** | Αλ-Μουζζάμμιλ | Page Ref | | **74** | Αλ-Μουντ-ντάθθιρ | Page Ref | | **75** | Αλ-Κιγιάμα | Page Ref | | **76** | Αλ-Ινσάν | Page Ref | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **77** | Αλ-Μουρσαλάτ | Page Ref | | **78** | Αν-Νάμπα' | Page Ref | | **79** | Αν-Νάζι'ατ | Page Ref | | **80** | Άμπασα | Page Ref | | **81** | Ατ-Τακουίρ | Page Ref | | **82** | Αλ-Ινφιτάρ | Page Ref | | **83** | Αλ-Μουταφιφίν | Page Ref | | **84** | Αλ-Ινσικάκ | Page Ref | | **85** | Αλ-Μπουρούτζ | Page Ref | | **86** | Ατ-Τάρικ | Page Ref | | **87** | Αλ-Α'λα | Page Ref | | **88** | Αλ-Γάσεγια | Page Ref | | **89** | Αλ-Φάτζρ | Page Ref | | **90** | Αλ-Μπάλαντ | Page Ref | | **91** | Ασ-Σάμς | Page Ref | | **92** | Αλ-Λάιλ | Page Ref | | **93** | Αντ-Ντουχά | Page Ref | | **94** | Ασ-Σάρχ | Page Ref | | **95** | Ατ-Τίν | Page Ref | | **96** | Αλ-'Άλακ | Page Ref | | **97** | Αλ-Κάντρ | Page Ref | | **98** | Αλ-Μπάιγιενα | Page Ref | | **99** | Αζ-Ζάλζαλα | Page Ref | | **100** | Αλ-'Αντιγιάτ | Page Ref | | **101** | Αλ-Κάρι'α | Page Ref | | **102** | Ατ-Τακάθουρ | Page Ref | | **103** | Αλ-'Άσρ | Page Ref | | **104** | Αλ-Χούμαζα | Page Ref | | **105** | Αλ-Φίλ | Page Ref | | **106** | Κουράις | Page Ref | | **107** | Αλ-Μαα'ούν | Page Ref | | **108** | Αλ-Κάουθαρ | Page Ref | | **109** | Αλ-Κάφφιρουν | Page Ref | | **110** | Αν-Νάσρ | Page Ref | | **111** | Αλ-Μάσαντ | Page Ref | | **112** | Αλ-Ιχλάς | Page Ref | | **113** | Αλ-Φάλακ | Page Ref | | **114** | Αν-Νάς | Page Ref | |